Bepaŋ'Walaŋ Folofolok Kobuli

Genesis, Psalms and the New Testament in the Numanggang language of Papua New Guinea

Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang

Wycliffe
BIBLE TRANSLATORS

Bepaŋ'Walaŋ Folofolok Kobuli

Genesis, Psalms and the New Testament in the Numanggang language of Papua New Guinea
[nop]

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Print publication, 2005 by the Numanggang Translation Team

Web version
2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

http://www.Wycliffe.org

http://pngscriptures.org

http://www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

Yofolok Kobuli pepa maaneŋ pepa wohiye indiŋ haliwiiŋ

Wohik Kweheyehi	*Wohik Muniŋgohi*	*Yodakale Mede*	*Hapmuŋ*
Tububihit mede Mosesdi youkuk	Tububihit	Tub	5
Judahi'walaŋ Kap	Kap.	Kap	96
Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Matiyudi youkuk	Matiyu	Mat	254
Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Makdi Youkuk	Mak	Mak	329
Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Lukdi youkuk	Luk.	Luk	372
Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Jondi youkuk	Jon.	Jon	444
Aposel heki'walaŋ kwanai diniŋ kahat Lukdi youkuk	Aposel	Ap.	499
Poldi Lomahidok pepa youyemguk	Loma	Lom	563
Poldi Kolinhidok pepa timeŋ youyemguk	1 Kolin	1Ko	597
Poldi Kolinhidok pepa mindaŋ youyemguk	2 Kolin	2Ko	630
Poldi Galesiyahidok pepa youyemguk	Galesiya	Ga.	651
Poldi Efesohidok pepa youyemguk	Efeso	Efs.	663
Poldi Filipaihidok pepa youyemguk	Filipai	Fp	675
Poldi Kolosihidok pepa youyemguk	Kolosi	Ko.	683
Poldi Tesalonaikahidok pepa timeŋ youyemguk	1 Tesalonaika	1Te	691
Poldi Tesalonaikahidok pepa mindaŋ youyemguk	2 Tesalonaika	2Te	699
Poldi Timotidok pepa timeŋ youliminguk	1 Timoti	1Ti	704
Poldi Timotidok pepa mindaŋ youliminguk	2 Timoti	2Ti	715
Poldi Taitusdok pepa youliminguk	Taitus	Tai	724

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poldi Filemondok pepa youlimiŋguk
Filemon . . . . . .Flm 730
Me niŋdi Hibulu metamdok mede youyemguk
Hibulu . . . . . .Hi 733
Jemsdi Judahi metamdok pepa youyemguk
Jems . . . . . .Je 758
Pitadi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa timeŋ youyemguk
1 Pita. 1Pi 767
Pitadi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa mindaŋ youyemguk
2 Pita. 2Pi 778
Jondi pepa timeŋ youkuk
1 Jon 1Jn 785
Jondi pepa lekiŋgoŋ youkuk
2 Jon 2Jn 795
Jondi pepa mindaŋ youkuk
3 Jon 3Jn 797
Jutdi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa youyemguk
Jut . . . . . .Ju 799
Jondi Jesu'walaŋ mede hebiniŋ yobihikuk
Yobihit . . . . . .Ybt 803

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tububihit mede Mosesdi youkuk

Bepaŋdi Kwet Kunum yehitubumintaguk.

1 1 Mebineŋ tububihila Bepaŋdi kunum eŋ kwet yehitubumintaguk.
2 Kwet adi giyoŋgiyoŋeeŋ eŋ hamap hakuk. Kaŋ mambip
wapumdi ime wapum fuliŋgoŋ hinek mambipnit u kufulaŋa hakuk.
Kaŋ Wapum'walaŋ Munabulidi ime foloniŋgoŋ wole-kumuŋkumuŋeeŋ
hatiguk. 3 Kaŋ Bepaŋdi indiŋ yoguk, "Hautawek!" yobune hautaguk. 4 Kaŋ
Bepaŋ adi hauta kaune utumbaune hauta eŋ mambip yehidaneguk. 5 Tiŋa
hautadok wou hadapmo yoguk eŋ mambipdok wou bufa yoguk. Unduŋ
tulune kwet bufaaŋ heleune melenai 1 tuguk.

6 Kaŋ Bepaŋ adi indiŋ yoguk, "Ime lekiŋgoŋ ginaŋ kamehep fafaŋeniŋ
niŋ mintaaŋ wendigoŋ ime danewek." 7 Unduŋ yobune ime lekiŋgoŋ
kamehep wapum mintaaŋ ime daneune fukuniŋ wohiŋkade loguk
eŋ fukuniŋ komaŋkade hakuk, kaŋ lekiŋgoŋ hamap mintaguk. 8 Kaŋ
Bepaŋdi wou hamap wapum yoguk. Unduŋ tulune kwet bufaaŋ heleune
melenai 2 tuguk.

9 Kaŋ Bepaŋdi indiŋ yoguk, "Kunum falipmeŋ ime dambek niŋkadegoŋ
wooŋ bopneune kwet silidawek." Yobune undugoŋ mintaguk. 10 Kaŋ
Bepaŋdi siliŋ wondok wou kwet yoguk, eŋ imeŋgwaŋ wapum wondok
wou luhi yoguk. Unduŋ tiŋa kaune utumba tuguk. 11 Kaŋ Bepaŋdi
yoguk "Kwet foloŋ nemenemek duhuŋa labiiŋ u kadoŋa labuneŋ,
nanaŋe, yuwoiyuwoi, wowoŋgimiŋ youlihinit hogohogok, eŋ bem heki,
kilikihik namandap molomolom kadoŋa labuneŋ." Yobune undugoŋ
hinek mintaguk. 12 Kwetdi yehininiŋineune nanaŋe, yuwoiyuwoi,
wowoŋgimiŋ mebimebi eŋ bem mebimebi youli hinit hogohogok labugiŋ,
folonamandap molomolom labugiŋ. Kaŋ Bepaŋdi kaune utumbaguk.
13 Kaŋ kwet bufaaŋ heleune melenai 3 tuguk.

14-15 Kaŋ Bepaŋdi indiŋ yoguk, "Kunum ginaŋ hauta mintaneŋ. Tiŋa
adikuyeŋgoŋ hadapmo eŋ bufa yehidaneyaneeŋ. Tiŋa yeyaneeŋ e gwi
mele eŋ duhuduhu nai eŋ gulet nai diniŋ fek tiŋa kunumneniŋ hauta tiŋa

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hautayaneeŋ.” Yobune undugoŋ mintagiŋ. 16 Bepaŋdi unduŋ tiŋa kudup
hauta wapumnit lufom yehitubumintaguk, hauta wapumgoŋdi hadapmo
timeŋ tiŋa kadokooŋ hatidok, eŋ hauta wapum niŋ gwehegweheyeŋgoŋdi
bufa kadokooŋ hatidok yapmeguk. Tiŋa yeguk e hinantilamek maaŋ
yehitubumintaguk. 17 Adi kwet tubuhautadok 18 eŋ bufa dut hadapmo
yabudokooŋ bufa eŋ hadapmo yehidanedok kunum foloŋ yapmeguk.
Unduŋ tiŋa Bepaŋdi kaune utumbaguk. 19 Unduŋ tulune kwet bufaaŋ
heleune melenai 4 tuguk.

20 Tubune Bepaŋdi indiŋ yoguk, “Ime maaneŋ ime diniŋ kale mebimebi
mintaaŋ imeŋgwaŋ tokiune waliwali wapum mintawek. Eŋ bagi heki
adi hamap foloŋ wole yawaneeŋ.” Yobune mintaguk. 21 Bepaŋdi luhi
kale kakahi gili eŋ nemek hatihati hinit mebimebi ime maaneŋ waliwali
hinit hakiiŋ eŋ bagi papalihinit mebimebi, yehitubumintaaŋ yabuune
utumbaguk. 22 Kaŋ Bepaŋdi indiŋ yoŋa yehikahaŋneguk, “Hidi youlinit
tiŋa kisaŋ ulihakaaŋ imeŋgwaŋ wapum tokidapmaneeŋ eŋ bagi heki
adi kwet foloŋ ulihakaneeŋ.” 23 Unduŋ yolune kwet bufaaŋ heleune
melenai 5 tuguk. 24 Dapmaune Bepaŋdi indiŋ yoguk, “Kwetdi nemek
mebimebi namandap molomolom yehitubumintawek, kale mimihi, eŋ
miŋgembet, kaleŋgiŋgiŋ eŋ kale moihi mebimebi.” Yobune undugoŋ
mintagiŋ. 25 Bepaŋ adi kale mimihi mebimebi eŋ kale moihi mebimebi
tiŋa miŋgembet eŋ kaleŋgiŋgiŋ mebimebi unduŋku tubumintadapmaaŋ
kaune utumbaguk.

Bepaŋdi me eŋ tam yehitubumintaguk.

26 Kaŋ Bepaŋ adi indiŋ yoguk, “Agaŋ! Indi meeniŋ indi inde indihigoŋ
yehitubumintanim! Kaŋ adi luhi kale, hamap foloŋ bagi hatiiŋ eŋ kale
mimihi eŋ kale moihi hogohogok tiŋa miŋgembet, kaleŋgiŋgiŋ heki kwet
foloŋ kayohik kohohikdi yaliŋa uŋambuŋat tiiŋ wapum eŋ molom tiŋa
yabudokoneeŋ.” 27 Kaŋ biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ adi meeniŋ ne undiniŋgoŋ
tubumintaguk. Me eŋ tam yehitubumintaguk. 28 Tiŋa yehikahaŋneeŋ
indiŋ yeniŋguk, “Wapmihi hiyenit tiŋa ulihakaaŋ kwet tokiŋa
kadokoneeŋ. Tiŋa luhi kale eŋ hamap foloŋ bagi hatiiŋ eŋ kwet foloŋ
kale hatiiŋ eŋ kaleŋgiŋgiŋ heki hogohogok wapum eŋ molom tiyemiŋa
yabudokoneeŋ.”

29 Bepaŋdi unduŋ yoŋa indiŋ yeniŋguk, “Nu hiditok nanaŋe iŋak
hamulat: yuwoiyuwoi, bem gimiŋ, kahak heki eŋ nemenemek youlinit
labiiŋ.[a] 30 Eŋ kale kwet foloŋ hatiiŋ eŋ hamap ginaŋ bagi hatiiŋ eŋ
miŋgembet, tiŋa kaleŋgiŋgiŋ heki munabut hinit yehitubumintaŋit
adi’walaŋ nanaŋe adi yupaaŋ, kilihikit heki kamelat.” Kaŋ undugoŋ
hinek mintaguk. 31 Kaŋ Bepaŋ adi nemek tubumintaguk i yabune

---

[a] **1:29** Nai uŋaniŋ kale mu nagiŋ. Nemenemek kwet foloŋ labagiŋ u hogok nayagiŋ.

momooŋ hinek tuguk. Kaŋ kwet kotigoŋ bufaaŋ heleune melenai 6 tuguk.

Bepaŋdi gulet ikuk

2 1 Unduŋ tiŋa yeguk e, kunum eŋ kwet yakaat adi bomboŋ mohok
molomolom tuwolit tuwolit hinek tiulidokoyemdapmaaŋ yapmeguk.
2 Kaŋ melenai 7 uŋoŋ adi Bepaŋdi kwanaiŋiŋ tubudapmaaŋ kwanai
hogohogok tuguk wondok nadiŋa hakweledok gulet ikuk. 3 Unduŋ tiŋa
Bepaŋ ne nemenemek hogohogok tubumintaaŋ melenai 7 uŋoŋ hakule
tuguk doktiŋa nai u uŋgoniŋ yoŋa kahaŋ tuguk. 4 Yoŋ adi kunum kwet
tuwolit tuwolit hinek tiulidokoyemdapmaaŋ yapmeguk wondininŋ mede
kahat.

Me gut tam eŋ bem gimiŋ fiye yehitubumintaguk

Wapum Bepaŋ adi kunum eŋ kwet yehitubumintaguknеŋ 5 uŋoŋ bem
be kilihikit mebimebi kwet foloŋ mu kadoŋa labugiŋ. Woŋ adi Wapum
Bepaŋdi yobune gwi nemu ukuk eŋ kwanai diniyeti titindok meeniŋ
nemu yehitubumintaŋit doktiŋa unduŋ mintaguk. 6 Nai uŋaniŋ adi
kwet maaneŋniŋ mundi wapum hinek labuŋa looŋ udaneeŋ fooŋ kwet
tubukwelemaguk. 7 Kaŋ Wapum Bepaŋ adi kwet moŋgola kahigaliŋa me
niŋ momooŋ hinek tutumbaaŋ timei ginaŋneŋ hatihati diniŋ munabut
fedidahimimbune me u munabut tiŋa kaikaaŋ pilakuk. 8 Kaŋ Wapum
Bepaŋ adi mele labulabuneŋkade Edeŋ kwetneŋ bem giminiŋ fiye niŋ
yetiŋa me tubumintaguk u uŋgoŋ nagi wooŋ kameguk. 9 Tiŋa Wapum
Bepaŋ adi kwet nindapmaune kwet foloŋ bem mebimebi momohi kadoŋa
labugiŋ. Tiŋa bem gimiŋ momohi hinek yabuŋa nadigalika tiŋa moŋgola
nanandok undihi mintagiŋ. Bem gimiŋ fiye lekiŋgoŋ hinek adi hatihati
fafaŋeniŋ diniŋ bem eŋ kedem be kadakaniŋ tubutakale diniŋ bemdi
kadoŋa labuŋa yakumuk.
10 Ime wapum niŋ adi Edeŋ bem gimiŋ fiye ginaŋ labuŋa bem gimiŋ
fiye tubukwelemataуeeŋ fooŋ wooŋ daneeŋ taŋeniŋ 4 mintagiŋ.
11 Taŋeniŋ niŋ diniŋ wou Pison. Wondi Hawila kwet kelemadidapmalak.
Uŋoŋ gol muneeŋ hatak. 12 Kwet uŋoŋ gol muneeŋ hatak adi tuwaaŋiŋ
loloŋnit. Eŋ uŋgoŋ bem niŋ gumamuŋiŋ munduŋ momooŋ moŋgokiŋ eŋ
kawade fafaŋeniŋ niŋ wou oniks hatak.[b] 13 Ime taŋeniŋ niŋ wou Gihon
adi Kus kwet kelemadilak. 14 Eŋ taŋeniŋ niŋ adi wou Taigilis wondi Asilia
kwet mele labulabuneŋkade fooŋ ulak. Eŋ taŋeniŋ niŋ adi Yufeletis.
15 Kaŋ Wapum Bepaŋ adi me nagila wooŋ Edeŋ bem gimiŋ fiye ginaŋ
kwanai tiŋa kadokodok kameguk. 16 Kameŋ indiŋ yokwambundaaŋ
niŋguk, “Bem gimiŋ fiye ginaŋ bem foloоŋ hinit yaliwiiŋ adi’walaŋ

---

[b] **2:12** Kawade woŋ adi fama mebimebinit.

folooŋ u kedem moŋgola naluwaaŋ. 17 Iŋgoŋ oŋ, bem niŋ kedem be
kadakaniŋ mebi tubutakale diniŋ mindipmuŋ uyadi mu nawaaŋ hinek.
Fiit nawaaŋ adi nai uŋaniŋgoŋ hinek-ku kumumbaaŋ oŋ."
18 Tiŋa Wapum Bepaŋ adi niŋ indiŋ yoguk, "Me adi nehogok hatibune
tuwot mu tilak. Ale, nu adi undiningoŋ tubulodaŋiŋ niŋ tubumintawit."
19 Wapum Bepaŋ adi unduŋ yoŋa kale mimihi eŋ kale moihi eŋ bagi
hogohogok kwetdi tutumbaaŋ medi wouhik dediŋ yenimbek u kanadi
tibene me'walaŋkade yanagila uguk. Kaŋ medi wouhiye yobihila yobek
uŋakoŋ hakwambundadok yoguk. 20 Unduŋ tubune me adi kale mimihi
eŋ kale moihi eŋ bagi hogohogok adi wouhiye yededapmaguk. Iŋgoŋ ne
undiniŋgoŋ tubulodaŋiŋ adi nemu tubumintaguk. 21 Unduŋ doktiŋa Wapum
Bepaŋdi me tubugweheyeune domo kisaŋ dahakuk. Kaŋ gaga kitiliniŋ
tamali kwelikoŋ foloŋ gomdi kameheguk. 22 Tiŋa Wapum Bepaŋ adi me
diniŋ gaga tamakuk wondigoŋ tam niŋ tubumintaaŋ nagila me'walaŋ
uguk. 23 Nagila uune medi kaŋ yoguk, "Yoŋ adi biyagoŋ hinek kitiline eŋ
gomne! Adi adi me'walaniŋ moŋgokuk doktiŋa wou 'tam' ninindok."
24 Unduŋ doktiŋa me adi miŋbeu biyabuŋa tamuŋiŋ'walaŋkade wooŋ
kadiwaak. Unduŋ tiŋa adi sigihik be, bee welehik kiulune kubugoŋ
tubune hatideemeek. 25 Memalam adi wanakaŋ hambiyek hatigumuk
iŋgoŋ meeka mu tugumuk.

Fiye 3:1-24 Dadaniyatdi mede wobu tiŋa haaki kahilegumuk

3 1 Wapum Bepaŋ adi nemek hatihatihinit behepneŋ hatidok
yehitubumintaguk ala miŋgembet adi me yalamut molo doktiŋa
noli'walaŋ nadinadi yalakapmeŋ lohinakaguk. Ala miŋgembet adi tam
indiŋ yoŋa ninadiguk. "Bepaŋdi bem gimiŋ fiye ginaŋ bem heki yakiiŋ
adi'walaŋ folooŋ mu nanandok be haniŋguk?" 2 Kaŋ tamdibo miŋgembet
indiŋ niŋguk, "Indi yadi bem gimiŋ fiye ginaŋ bem hogohogok yaliwiiŋ
adi'walaŋ mindipmuŋ kedem nanandok ninindapmaŋit, 3 eŋ bem gimiŋ
fiye lekiŋgoŋ bem niŋ yatak wondiniŋ mindipmuŋ adi naaŋ be honeeŋ
kumundeemitneŋ yoŋa Bepaŋdi kamehep tinimguk." 4 Kaŋ miŋgembetdi
tam indiŋ niŋguk, "Mooŋ ale! Hidi mu kumundemek. 5 Bepaŋ adi agaŋ
nadilak, hidi bem gimiŋ u naaŋ dauhik tombune ne undiniŋ tiŋa kedem
be kadakaniŋ diniŋ mebi nadidakaledemek." 6 Unduŋ yobune tam adi
bem u kaŋ indiŋ nadisuguk, "bem gimiŋ u yadi momooŋ hinek nanandok
tiŋa undigoŋ momooŋ hinek kalat, eŋ nadinadi tubumintadok tuwolit
hinek" yoŋa nadiune utumbaguk. Unduŋ tige tige bem gimiŋ u tomŋa
naguk. Naaŋele noli yohoidok mimbune adi maaŋ naguk. 7 Nalune dauhik
tomguk. Tombune nehi hambiyek hatigumuk u kagumuk. Unduŋ tiŋa
mooŋkaŋ bem hapmuŋ bateyehidi tebikufulaŋa hatigumuk.
8 Agaŋ mele womaaŋ kwelemalune Wapum Bepaŋ adi bem gimiŋ fiye
ginaŋ hati yaulune gigilitŋiŋ nadigumuk. Nadiŋa me eŋ tamuŋiŋ adi

Wapum Bepaŋdok munta tiŋa bem gimiŋ fiye ginaŋ bem ginaŋ ginaŋ
hebihakumuk. 9 Unduŋ tulune Wapum Bepaŋdi me indiŋ kutniŋguk, “Du
de?”
10 Kaŋ yoguk, “Du bem gimiŋ fiye ginaŋ yautobune nadiŋa hambiyek
hatiŋat doktiŋa munta tiŋa hebihatat.”
11 Kaŋ adibo yoguk, “Hambiyek hatilaŋ u nediyeŋ ganiŋak? Du bem
mindip mu nanandok ganiŋa yokwambudagut u nobu naweŋ?”
12 Kaŋ medi yoguk, “Tam nukut hatidok yoŋa namguŋ adi bem gimiŋ
nambune naŋat.”
13 Kaŋ Wapum Bepaŋdi tam indiŋ niŋguk, “Du maŋgaŋde unduŋ
tiŋaŋ?”
Kaŋ tamdibo yoguk, “Miŋgembetdi nalamulune naŋat.”
14 Kaŋ Wapum Bepaŋdi miŋgembet indiŋ niŋguk, “Du unduŋ tiŋaŋ
doktiŋa kale mimihi eŋ kale moihi adi’walaniŋ du kubugoŋ haaki
tigamulat. Ale du kwet foloŋ hatibaaŋ tuwot kabakedi kwet umeumet
tiŋa hatibaaŋ eŋ nanaŋege adi kwet kilabut naluwaaŋ. 15 Kaŋ du eŋ
tam hidi’walaŋ lekiŋgoŋhik ginaŋ kwihita fafaŋeniŋ kamewit wondi
miŋgembet du’walaŋ kobuligeye eŋ tam’walaŋ kobuliŋiye lekiŋgoŋhik
ginaŋ hali lowaak. Ala hatigane tam’walaŋ kobulidi miŋgembet du’walaŋ
mebige yalifilidawaak. Kaŋ dubo kayoŋ yehihiliŋiŋ sifilifiliyewaaŋ.”
16 Tamdok adi indiŋ niŋguk, “Mihi welenit hatilune folofigita
tomboyoula gambaat. Eŋ wapmihi yanagikiiŋ nai ginaŋ adi folofigita
kisaŋ nadige nadige yeheŋeluwaaŋ. Iŋgoŋ oŋ, yohoge adi walagedi kahile
hinek tuluwaaŋ, kaŋ adibo du gabudoko tuluwaak.”
17 Adamdok adi indiŋ niŋguk, “Du tamge’walaŋ mede tilooŋ yeŋaŋ
e bem gimiŋ mu nanandok hinek yokwambundagamgut u naŋaŋ, ala
du’walaŋ yom doktiŋa kwet i haaki timilat. Ale du helemaheleman
folofigita kwanai tiŋa nanaŋege tubumintaluwaaŋ. 18 Dininoutge ginaŋ
adi kilihikit moihi eŋ noli dendem hinitdi labaneeŋ. Kaŋ du yadi uŋaniŋ
nanaŋege moŋgola hinaluwaaŋ. 19 Mimindi kisaŋ gomuŋa nanaŋege
tubumintaaŋ nahatigane kwetdi gehitubumintaŋit ale kotigoŋ udaneeŋ
kwet foloŋ fowaaŋ! Kwetdi gehitubumintagut doktiŋa kotigoŋ udaneŋ
kwet yagilaaŋ.”
20 Kaŋ me adi tamuŋiŋ wou Ewa youkuk. Adigoŋ tububihila kwet foloŋ
meeniŋ mintayam hogohogok indi’walaŋ meekinik tuguk. 21 Kaŋ Wapum
Bepaŋ adi kale gitnemdi dahidahi tibineeŋ memalam tinahukuyembune
hatigumuk.
22 Wapum Bepaŋ adi unduŋ tiŋa indiŋ yoguk. “Hidige! Me adi agaŋ
inde indihigoŋ tiŋa kedem eŋ kadakaniŋ diniŋ mebi nadilak. Ale,
tiyaugene kohoŋ kihiwale hatihati fafaŋeniŋ diniŋ bem gimiŋ tomuŋa
naaŋ kwet foloŋ yagigi hatibaaneŋ.” 23 Wapum Bepaŋ adi unduŋ
yoŋa me niŋkulune Edeŋ bem gimiŋ fiye bikabuŋa fooŋ uguk. Kwetdi

tubumintaŋit adi ne dininout tibene fooŋ uguk. 24 Wapum Bepaŋdi
memalam unduŋku tiŋa yehikeleune fougumuk. Kaŋ Edeŋ bem gimiŋ
fiye diniŋ mele labulabuneŋkade Kelobim[c] niŋ kambiyakuk, eŋ mik noŋ
kudup mabemnit kameune wondi uŋat buŋat tiŋa hatihati fafaŋeniŋ bem
diniŋ talik tehep tuguk.

Fiye 4:1-16 Kain gut Abe adi Bepaŋdok muni hegumuk

4 1 Adam adi tamŋiŋ Ewa dut hatibune mihiwele tiŋa Kain
nagikuk. Nagila indiŋ yoguk, "Bepaŋdi nehitubulodaune mihi niŋ
mintanamulak." 2 Kaŋ mindaŋkade kwayaŋ Abe nagikuk. Kaŋ Abe adi
bedinaditomŋa meme eŋ dompa yabudokoguk. Kain adi me dininout
kwanai tiŋa hatiluguk. 3 Unduŋ tiŋa hatigane Kain adi fiye ginaŋniŋ
nanaŋe heki moŋgola bopneeŋ Bepaŋ muni hemiŋguk. 4 Kaŋ Abe adi
maaŋ dompa taamuhi kobuhidi mihiniŋ biyegiŋ uŋaniŋ niŋ ula dobuŋa
galiki moŋgola Bepaŋdok muni heguk. Kaŋ Wapumdi Abe ne be, bee
muniŋiŋdok nadiune utumbaguk. 5 Eŋ Kaindok adi ne be, bee muni
hegukdok nadihaŋinda tuguk. Unduŋ tubune Kain adi kisaŋ kwihitaune
namanda kadakaniŋgoŋ hinek diweguk.
6 Unduŋ tuguk kaŋ Wapumdi Kain indiŋ niŋguk, "Maŋgoŋde
kwihitaaŋ namandake kadakaniŋgoŋ diwelaŋ? 7 Du kedem hatibune
nadigambene utumbawaak. Kedem mu hatibaaŋ adi kadakaniŋdi talik
fofoŋ ginaŋ hebiyale dutok-ku womgambaak. Kadakaniŋdi gabudokodok
hinek-ku nadilak oŋ. Ale, du yadi kadakaniŋdok kamehep timimbaaŋ."
8 Hatigane Kaindi kwayaŋ Abe indiŋ niŋguk, "Buune kade ude."
Yobune ugumuk wooŋ kade ginaŋ hatigumuk, hatigane Kaindi
tububihila pilali kwayaŋ Abe ula ulukumuŋguk.
9 Kaŋ Wapumdi Kain indiŋ ninadiguk, "Kwayage Abe daŋgoŋ
hatilak?"
Adibo yoguk, "Nu mu nadilat. Kwayane nube kadokolat ale?"
10 Unduŋ yobune Wapumdi yoguk, "Du maŋgoŋ tiŋaŋ? Kwayage
buune naŋgatŋiŋ kwet foloŋ kwatneŋak wendi kobulabulaye tinambune
nadilat. 11 Unduŋ doktiŋa haaki du foloŋ kamelat. Kwetdi kotigoŋ
du mu gehitubulodaluwaak. 12 Diniyeti kwanai tibaaŋ iŋgoŋ kwetdi
duhuduhuŋiŋ diniŋ galiki kahile tibaak. Unduŋ tubune du momoŋ tiŋa
kwet uŋaŋbo hatiŋ uŋaŋbo hatiŋ tiluwaaŋ."
13 Unduŋ nimbune Kaindibo Wapum indiŋ niŋguk, "Kibikooŋ
namulaŋ u nadiwene mulabumuŋ hinek tilak. 14 Du kamiŋ dininout
kwet kamehena nehikelekutaŋ doktiŋa nu du bikabuŋa momooŋ wooŋ
uŋaŋbo uŋaŋbo hebihatiluwaat. Kaŋ meeniŋ niŋdi nehitubumintaaŋ
nulukumuneeŋ."

---

[c] **3:24** Kelobim adi Bepaŋ'walaŋ aŋelo bop niŋ'walaŋ wohik.

15 Kaŋ Wapumdibo yoguk, “Unduŋ adi mooŋ, nediyeŋdi Kain
ulukumumbaak adi’walaŋ kibikoŋ adi kunakunat 7[d] wondok tuwolit
kalakapmeeŋ wapumgoŋ mimindok.” Unduŋ yoŋa Kain siginŋ foloŋ fek
niŋ timiŋguk, nebek niŋdi kaŋ mu utneeŋ yoŋa unduŋ tuguk. 16 Kaŋ
Kain adi Wapum hebeŋ foloŋ hatigukdi wabiŋa wooŋ kwet niŋ wou Nod
u Edeŋ kwet mele labulabuneŋkade uŋaŋ hatiguk.

Fiye 4:17-24 Kain’walaŋ yalakiŋiye

17 Kaŋ Kain adi taamuŋiŋ dut hatibune mihiwele tiŋa Enoko nagikuk.
Ala Kain adi yokwet wapumniŋ yobune mintaguk kaŋ yokwet wondiniŋ
wou mihiŋiŋ diniŋ wou Enoko youkuk. 18 Enoko’walaŋ mihi niŋ
mintaguk wou Ilad. Kaŋ Ilad’walaŋ mihi niŋ mintaguk wou Mehuyael.
Kaŋ Mehuyael diniŋ mihi niŋ mintaguk wou Metusael. Kaŋ Metusael
diniŋ mihi niŋ mintaguk wou Lamek. 19 Lamek adi tam lufom yanagikuk,
tam niŋ diniŋ wou Ada, eŋ niŋ diniŋ wou Sila. 20 Ada adi mihiwele tiŋa
Yabali nagikuk. Yabali adi kale gitnemdi yot mamaŋ eŋ kale makau
yabudoko kwanai wondiniŋ mebi tububihikuk.
21 Yabali kwayaŋ wou adi Yubali. Adi adi bai fedifedit, eŋ manaŋ kumbet
fedifedit eŋ gita uut tububihikuk. 22 Kaŋ Siladibo mihiwele tiŋa mihi
niŋ nagikuk wou Tubali-Kein adi kwanai bomboŋ bolons[e] eŋ ain hekidi
tutumbaguk, unduŋ doktiŋa Tubali-Keindi bolons eŋ ain hekidi nemenemek
tutumbadok mebi tububihikuk. Tubal-Kein wiwi diniŋ wouye Nama.
23 Hatigane nai niŋde Lamek adi tamuŋiyat yeniyehihamaneeŋ indiŋ
yeniŋguk, “Ada eŋ Sila, hidi magihik kameeŋ medene nadideemek!
Tamuneyat, nu’walaŋ kap walem nadidahi tidemek.
“Biyagoŋ hinek, meeniŋdi nutubukadakaune ukut.
“Eŋ mekuyadi nulune ulukumuŋgut.”

24 “Kain ulaak adi kibikoŋ kunakunat 7 moŋgolaak eŋ Lamek nu nulaak
adi kibikoŋ kunakunat 77, wapumgoŋ hinek moŋgolaak.”

Fiye 4:25-26 Adam’walaŋ mihi Set mintaguk.

25 Adam adi kotigoŋ tamuŋiŋgut hatibune mihiwele tiŋa mihi niŋ
nagikuk. Kaŋ indiŋ nadiŋa wou Set youkuk. “Kaindi Abe ukuk doktiŋa
aditok kayoŋkoŋ Bepaŋ’walaniŋ youli niŋ busuwanamulak.” 26 Kaŋ Set
adi maaŋ undugoŋ mihi niŋ mintamimbune wou Enosi youkuk. Nai
uŋaniŋgoŋ hinek metamdi tububihila Wapum gikiŋgoŋ timiŋa wou
nintiloon niutumbagiŋ.

---

[d] **4:15** Namba 7 adi Bepaŋ’walaŋ mede gineŋ mebinit youkiŋ. Kunakunat 7 adi wapum tiŋa saŋiniŋnit, eŋ nadiune nemek tuwot hinek eŋ didimeniŋ tuluguk. Matyu 18:21-22.
[e] **4:22** Bolons adi ain dabugoŋ iŋgoŋ kulakulayeeŋ.

Fiye 5:1-32 Meeniŋ Adam'walaniŋ tububihila ulihakagiŋ diniŋ kahat.

5 1 Yoŋ adi Adam diniŋ yalakiŋiye ulihaka-talabugiŋ diniŋ youkudip.
Bepaŋdi Adam tubumintaguk nai uŋaniŋ ne undiniŋgoŋ hinek
tubumintaguk. 2 Adi adi maaniŋ eŋ taamuniŋ yehitubumintaaŋ meeniŋ
yeniŋa kahaŋ tiyemguk. 3 Kaŋ Adam adi hatitalabulune guletŋiŋ 130
tulune mihiŋiŋ niŋ ne'walaŋ namandap agaŋ ne undiniŋgoŋ hinek
mintaguk. Kaŋ wou Set youkuk. 4 Adam adi Set mintaguk uŋaniŋ
tomboyoula gulet 800 hatilune wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
5 Adam adi unduŋ tiŋa hatitalogane guletŋiŋ 930 dapmaune kumuŋguk.
6 Set adi guletŋiŋ 105 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Enos mintaguk. 7 Set adi Enos
mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 807 hatilune wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ
mintagiŋ. 8 Set adi unduŋ tiŋa hatitalogane guletŋiŋ 912 dapmaune kumuŋguk.
9 Enos adi guletŋiŋ 90 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Kenan mintaguk.
10 Enos adi Kenan mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 815 hatilune
wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 11 Enos adi unduŋ tiŋa
hatitalogane guletŋiŋ 905 dapmaune kumuŋguk.
12 Kenan adi guletŋiŋ 70 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Mahalale mintaguk.
13 Kenan adi Mahalale mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 840 hatilune
wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 14 Kenan adi unduŋ tiŋa
hatitalogane guletŋiŋ 910 dapmaune kumuŋguk.
15 Mahalale adi guletŋiŋ 65 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Yalet mintaguk.
16 Mahalale adi Yalet mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 830 hatilune
wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 17 Mahalale adi unduŋ tiŋa
hatigane guletŋiŋ 895 dapmaune kumuŋguk.
18 Yalet adi guletŋiŋ 162 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Inok mintaguk.
19 Yalet adi Inok mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 800 hatilune wabiŋiŋ
eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 20 Yalet adi unduŋ tiŋa hatigane
guletŋiŋ 962 dapmaune kumuŋguk.
21 Inok adi guletŋiŋ 65 tulune adi'walaniŋ mihiŋiŋ Metusela mintaguk. 22 Inok
adi Bepaŋdut kifolok hinek tiŋa hatigumuk. Inok adi Metusela mintaguk uŋaniŋ
tomboyoula gulet 300 hatilune wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 23 Inok
adi unduŋ tiŋa hatilune guletŋiŋ 365 tuguk. 24 Adi Bepaŋdut kifolok hinek tiŋa
hatigane liwe tuguk. Biyagoŋ kuyoŋ, adi Bepaŋ negoŋ nagikuk.
25 Metusela adi guletŋiŋ 187 tulune adi'walaniŋ mihiŋiŋ Lamek
mintaguk. 26 Metusela adi Lamek mintaguk uŋaniŋ tomboyoula guletŋiŋ
782 hatilune wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 27 Metusela adi
unduŋ tiŋa hati ulune gulet 969 tubune kumuŋguk.
28 Lamek adi guletŋiŋ 182 tulune adi'walaniŋ mihiŋiŋ niŋ
mintaguk. 29 Mintaune indiŋ yoŋa wou Noa[f] youkuk, "Bepaŋ adi

---

[f] **5:29** Noa mebi Hibulu mede gineŋ adi "niŋkulema".

kwet haaki timiŋguk kaŋ folofigita kwanai tihatiyane mihi yendi
nihitubukwelemawaak!” 30 Lamek adi Noa mintaguk uŋaniŋ tomboyoula
gulet 595 hatilune wabiŋiŋ eŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 31 Lamek adi
unduŋ tiŋa hatigane guletŋiŋ 777 dapmaune kumuŋguk.
32 Noa adi gulet 500 hatilune adi’walaŋ mihiŋiye 3 mintamiŋgiŋ,
wouhiye Sem, Ham eŋ Yafet.

Bepaŋdi kwetfoloŋ meeniŋ’walaŋ haatihatihik kaune kadakaguk

6 1 Meeniŋdi kwet foloŋ kisaŋ ulihakalune wabihiye maaŋ fe
mintagiŋ. 2 Nai uŋaniŋ Bepaŋ’walaŋ mihiŋiyedi[g] meeniŋ’walaŋ
wabihiye folonamandaphik momohi yabunadigalika tigiŋ. Unduŋ
tiŋa yegiŋ e yabusilodagiŋ indigoŋ tuwot taamuhiye yehiŋegiŋ. 3 Kaŋ
Wapumdi indiŋ yoguk, “Nu’walaŋ munabutdi meeniŋ foloŋ yagigi mu
halaak. Meeniŋ adi kwetdi tutumbagut, adi foloo gitnemnit doktiŋa
kwet foloŋ hatihatiŋiŋdi kotigoŋ gulet 120 mu kalakapmewaak.” 4 Nai
uŋaniŋ adi Bepaŋ’walaŋ mihiŋiye adi kwet foloŋ tamdut kiula hatibune
meeniŋ kakahi gili hinek mintaaŋ wouhiye gigit loloŋnit hatigiŋ.
5 Kaŋ nai uŋaniŋ Bepaŋdi kwet foloŋ diweeŋ metam hogohogok
tifiile mebimebi kisaŋ tigiŋ yabuguk. Tiŋa welehik ginaŋ nemek hogoli
titindok hogok nadisuyagiŋ. 6 Unduŋ tubune Wapum adi kwet foloŋ
meeniŋ maŋgoŋde yehitubumintagut yoŋa nadimulahuda tuguk. 7 Unduŋ
doktiŋa Wapumdi indiŋ yoguk, “Meeniŋ yehitubumintagut hogohoghok
yehitubuliwe tibene liwedapmaŋ tineeŋ. Kwet foloŋ kotigoŋ mu hatineeŋ.
Kale eŋ kaleŋgiŋgiŋ eŋ bagi eŋ nemenemek wanakaŋ hogohogk
liwedapmaneeŋ.” Kaŋ Wapum ne adi maŋgoŋde yehitubumintagut yoŋa
welemulap wapum nadiguk. 8 Noa kubugoŋ adi Bepaŋdi kaune utumba
hinek tuguk.
9 Yoŋ adi Noa’walaŋ mede kahat. Adi kubugoŋdi meeniŋ lekiŋgoŋhik
ginaŋ hatiŋale titiŋ didimeniŋ tuluguk, unduŋ tiŋa Bepaŋdut kifolok hinek
tugumuk. 10 Kaŋ adi’walaŋ mihiŋiye 3 wohiye Sem, Ham eŋ Yafet. 11 Eŋ
meeniŋ noli kwet foloŋ hatigiŋ adi adi Bepaŋ namanda foloŋ kadakaniŋ
kaka tubune kadakaniŋdi kwet tokidapmaŋ tiŋa hakuk. 12 Unduŋ tubune
Bepaŋdi kwet kaune kadaka hinaka tuguk. Tiŋa kwet foloŋ me diniŋ
hatihati eŋ titiŋhik kaune fifile eŋ giyoŋgiyoŋeeŋ tubudapmaguk.

Fiye 6:13-22 Bepaŋdi Noa Muwagedok Mede Niŋguk.

13 Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi Noa indiŋ niŋguk, “Nu yadi kwet foloŋ
metam’walaŋ nai dapmandok nadikwambundalat. Adi adi kadakaniŋ

---

[g] **6:2** Bepaŋ’walaŋ mihiŋiye—Mede wendiniŋ mebi hinek mintadakale mu tilak doktiŋa nadinadi me hekidi kiyonadi kougoŋ tiiŋ. Nolidi adi Bepaŋ’walaŋ aŋelo binek yoiŋ. Eŋ nolidi adi mapme fafaŋehi binek yoiŋ.

tubune fifile eŋ gioŋgioŋe tubune kwet agaŋ kadaka hinek tilak doktiŋa
nu tubuliwe tibit. 14 Unduŋ doktiŋa du bem miminiŋ fofooŋ fiŋa
wondi muwage wapum tutumbawaaŋ. Tiŋa yewaaŋ e muwage wapum
tutumbaaŋ dobu dobu titaune yotmaaŋ fee mintaneeŋ. Kaŋ maaneŋkade
be siginеŋkade nipmekdi gali hafiyeune tehewaak. 15 Muwage tuwolitŋiŋ
adi indiniŋ tibaaŋ. Kweheyeniŋ e 450 fit[h], eŋ batei e 75 fit[i] eŋ koloŋ e
45 fit[j], undiniŋ tutumbawaaŋ. 16 Eŋ kii namokopŋiŋ e, 18 insis[k] wendok
tuwolit tubudapmawaaŋ. Talik fofoŋŋiŋ adi muwage gagayeŋ kamewaaŋ.
Falikŋiŋ e, lufomkulitniŋ kiwahiŋ tutumbawaaŋ. Kainiŋ hinek e niŋ,
lekiŋgoŋ niŋ agaŋ wohiŋ bokineŋ hinek niŋ unduŋ tutumbawaaŋ.
17 Kaŋ nu yobene ime gabuŋ wapum bediŋa buŋa kwet foloŋ nemek
hatihati hinit kunum falipmeŋ halaak hogohogok yehitubukadaka-
dapmawaak. Nemenemek hatihati diniŋ munabutnit hatiiŋ hogohogok
kadakadapmawaak. 18 Dukut adi folokfolok foloooŋ hinek tilat. Du yadi
muwage foloŋ looŋ hatibaaŋ. Du da eŋ tamge eŋ mihige nabugeye adi
wanaŋ dukut muwage foloŋ looŋ hatineeŋ. 19 Eŋ nemenemek hatihatinit
kwet foloŋ hatiiŋ liwedapmaneneŋ doktiŋa lufom lufom maaniŋ
taamuniŋ yeheŋeune muwage foloŋ wanaŋ loneeŋ. 20 Bagi mebimebi eŋ
kale mebimebi, miŋgembet be kaleŋgiŋgiŋ mebimebi adi'walaniŋ lufom
lufom buŋa dukut wanakaŋ muwage ginaŋ looŋ youlidok hatineeŋ.
21 Tiŋa nanaŋe nanandok u be u hatak tuwolit ugamali bopneeŋ muwage
maaneŋ boiwaaŋ. Kaŋ wondi da be, bee kale bagi heki hide'walaŋ
hatihati ulihiwaak." 22 Kaŋ Noa adi Bepaŋdi yoguk wondok tuwot maŋiŋ
tubulodaaŋ undugoŋ hinek tuguk.

Fiye 7:1-9 Bepaŋdi Noa Nimbuune Muwage Ginaŋ Loguk.

7 1 Kaŋ Wapumdi Noa indiŋ yoŋa niŋguk. "Da eŋ wapmihigetam
wanakaŋ hogohogok muwage foloŋ lodapmaneŋ. Meeniŋ hogohogok
hatiiŋ adi'walaŋ lekiŋgoŋhik ginaŋ du kubugoŋ me didimeniŋ hatilaŋ
doktiŋa gabene utumbalak. 2-3 Ale kwet foloŋ hatihati hinit diniŋ youli
dapmawaakneŋ doktiŋa du kale walahi adi'walaniŋ maanihi eŋ taamuhi
7, 7, tuwolit tuwolit eŋ kale geŋgeŋnit[l] adi lufom, lufom, unduŋ yanagila
bagi heki maaŋ undugoŋ mebimebi 7, 7, maaniŋ eŋ taamuniŋ yanagilune
dukut muwage gineŋ loneeŋ. 4 Kaŋ nu melenai 7 dapmaune yobene
kwet foloŋ gwi sifo wapum ula yalune hadapmo 40 eŋ timiŋ 40 tibaak.
Uŋoŋ kwet foloŋ nu nemenemek hatihati hinit yapmegut hogohogok

---

[h] **6:15** Woŋ adi 130 mita. [i] **6:15** Woŋ adi 22 mita. [j] **6:15** Woŋ adi 13 mita. [k] **6:16** Woŋ adi haf mita. [l] **7:2-3** Kale walahi be geŋgeŋnit woŋ adi Bepaŋdok muni hemindok diniŋ mede. Mosesdi Yodoko Mede gineŋ yenindidimeguk. Kale noli adi walahi doktiŋa Judahi kedem nayagiŋ tiŋa Bepaŋdok muni kedem hemiyagiŋ. Eŋ kale geŋgeŋnit adi mu nanandok tiŋa Bepaŋdok muni tuwot mu hemindok. Aposolo 10:9-35 uŋoŋ Pita'walaŋ lihine gineŋ mede undiniŋ mintalak.

yehitubuliwedapmawaat.” 5 Kaŋ Noa adi Wapum’walaŋ maŋiŋ mede
tagimneeŋ undugoŋ tubudapmaguk.
6 Noa adi guletŋiŋ 600 hatilune wahiŋkade kwet foloŋ ime gabuŋ wapum
buguk. 7 Ime gabuŋ wapum agaŋ beene tulune Noa nenee eŋ tamuŋiŋ eŋ
mihiŋiŋnabu adi wanakaŋ muwage foloŋ lodapmagiŋ. Ime gabuŋ wapumdi
mu nihiŋewek yoŋa unduŋ tigiŋ. 8 Unduŋ tulune kale walahi eŋ geŋgeŋhinit
eŋ bagi eŋ miŋgembet, kaleŋgiŋgiŋ, maaniŋ taamuniŋ, 9 lufom, lufom, kwet
foloŋ itowiiŋ hogohogok buŋa Noadut muwage foloŋ logiŋ. Bepaŋdi Noa
nindidimeguk wondok tuwot hinek logiŋ.

Fiye 7:10-24 Ime gabuŋ wapum busuwaguk.

10 Agaŋ melenai 7 hinek-ku dapmalune ime gabuŋ wapum kwet foloŋ
busuwaguk. 11 Noa’walaŋ gulet nai 600 wondiniŋ muyakipŋiŋ 2 wondiniŋ
melenai 17 nai uŋaniŋ ime eŋ luhi dombuŋaleeŋ komaŋ duŋaniŋ bediŋa
labulune wahiŋniŋ ime diniŋ talik taŋakiyeune 12 gwi sifo miiŋ hinek
ula halune hadapmo 40 eŋ timiŋ 40 tuguk. 13 Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ hinek
Noa malam eŋ mihiŋiye Sem, Ham tiŋa Yafet eŋ tamuhiye adi wanakaŋ
hogohogok muwage ginaŋ lodapmagiŋ. 14 Tiŋa kale mimihi eŋ moihi
mebimebi tuwolit tuwolit, miŋgembet be kaleŋgiŋgiŋ, mebimebi kwet
ginaŋ itouwiiŋ, eŋ bagi mebimebi papali hinit 15 lufom, lufom, hogohogok
maaniŋ taamuniŋ tuwolit tuwolit adi hogohogok Noadut lodapmagiŋ.
16 Nemek hatihatinit nemu bikabuŋit. Bepaŋdi Noa nindakaleguk wondok
tuwolit lodapmagiŋ. Lodapmalune Wapumdi talik teheŋa talik fofoŋ
fakaŋkade youkilitiguk. 17 Unduŋ tulune ime gabuŋ kakaŋ hinek busuwaune
melenai 40 wondok tuwot ime heki adi bediŋa loge loge muwage kwehene
tiŋa loune kwet bikabuŋa ime foloŋ foolooniŋ loguk. 18 Kaŋ ime wapuhi
kisaŋ bediŋa bateyeŋ kwetkwet kufuladapmaune muwage adi ime foloŋ
foolooniŋgoŋ uŋat buŋat tihatiguk. 19 Tiŋa ime heki adi dombuŋaleeŋ loge
loge kwebobe kweheyehi yaliwiiŋ wanaŋ yehikufuladapmagiŋ. 20 Imedi
kweboboe boki 20 fit[m] wondok tuwot kalakapmeeŋ loguk. 21 Unduŋ tubune
kwet foloŋ nemek hatihati hinit liwedapmaguk, bagi, kale mimihi, kale moihi,
kaleŋgiŋgiŋ, miŋgembet heki kwet foloŋ itowagiŋ hogohogok, eŋ meeniŋ
wanaŋ kumuŋdapmagiŋ. 22-23 Kwet foloŋ nemek hatihati hinit hogohogok
meeniŋ be kale heki be, kaleŋgiŋgiŋ be, bagi heki yehitubuliwedapmaguk.
Noa eŋ adut muwage maaneŋ hatigiŋ adi hogok biyabuguk. 24 Kaŋ ime
wapuhi adi kwet foloŋ dombuŋale looŋ hatune melenai 150 dapmaguk.

Fiye 8:1-14 Ime gabuŋ ulapmaaŋ foune kwet silidaguk

8 1 Nai uŋaniŋ Bepaŋ adi Noadok nadisuŋale kale heki adut muwage
foloŋ hatigiŋ aditok maaŋ nadisuguk. Unduŋ tiŋa yobune sububa

---

[m] **7:20** Woŋ adi 7 mita.

wapum fedilune ime wapum adi ulapmaaŋ foguk. 2 Kaŋ koom ime
heki imembuhum ginaŋniŋ tawahila labugiŋ eŋ kunum ime dobuhep
dilitombune foguk u maaŋ Bepaŋdi kamehep tiyembune naŋgale silida
tigiŋ. 3 Unduŋ tubune kwet foloŋ ime heki adi hahathik ginaŋ kotigoŋ
ulapmaaŋ fooŋ hali uune imeŋgwaŋ wapum ulapmaaŋ foguk. Melenai
150 hinek-ku dapmaune ulapmaaŋ foguk. 4 Ulapmaaŋ folu folu muwagedi
muyakip 7 wondiniŋ melenai 17, nai uŋoŋ Alalat kweboboe[n] niŋ foloŋ loŋ
ulodiŋa ikuk. 5 Hatigane ime ulapmaaŋ fofoyeune muyakip 10 wondiniŋ
melenai kubugoŋ nai uŋaniŋ kweboboe boki tububihila mintataugiŋ.
6 Unduŋ tubune melenai 40 dapmaguk kaŋ Noadi yot diwetom
diniŋ yeme dilitomuŋa 7 bagi kalaŋkatak kameune fouguk. Fooŋ wooŋ
folooniŋgoŋ woleeŋ uŋambuŋat tiŋa hatilune kwetfoloŋ ime silidaguk.
8 Kaŋ hatitauyeŋ Noadi butigili niŋ kameune uguk, kwet foloŋ ime
agaŋ be silidahinekalak be dediŋ wondiniŋ mebi nadiwene unduŋ
tuguk. 9 Imedi kougoŋ toki tiŋa hakuk doktiŋa butigilidi woleeŋ uŋat
buŋat tige tige ikwele titindok kwet mooŋ lohikaaŋ kotigoŋ udaneŋ
Noa'walaŋ buguk. Kaŋ Noadi kohoŋ kihiwali butigili nagila muwage
maaneŋ dahiguk. 10 Kaŋ kotigoŋ melenai 7 woom hatihatiyeeŋ butigili
woŋ negoŋ kameune uguk. 11 Nai uŋaniŋ tebele hinek bitigili adi kotigoŋ
udaneŋ bene bem oliwa hapmuŋ goŋgoŋ niŋ sikwali tiŋa busuwaguk!
Unduŋ tubune Noadi indiŋ nadiguk. Ime agaŋ naŋgadapmaaŋ foune
kwet silidalak. 12 Kaŋ kotigoŋ melenai 7 woom hatihatiyeeŋ butigili
niŋbo kameune uguk. Adi adi wooŋ kotigoŋ mu udaneeŋ busuwaguk.
13 Noa'walaŋ gulet nai 601 wondiniŋ muyakip kubugoŋ diniŋ melenai
kubugoŋ tulune ime wapum kwet foloŋ hakuk u silidadapmaguk. Kaŋ
Noadi muwage diniŋ namakop widikula kaguk. Agaŋ biyagoŋ hinek kwet
foloŋ ime agaŋ silidadapmaguk. 14 Kaŋ muyakip 2 wondiniŋ melenai 27
uŋoŋ adi kwet agaŋ siliŋ hakuk.

Fiye 8:15-22 Noa adi muwage ginaŋniŋ foune Bepaŋdi mede momooŋ miŋguk

15 Kaŋ Bepaŋdi Noa indiŋ yoŋa niŋguk, 16 "Da eŋ tamge eŋ
mihinabugeye hidi muwage maaneŋ bikabuŋa fakaŋ foneŋ. 17 Tiŋa
undugoŋ kale be bagi be miŋgembet eŋ kaleŋgiŋgiŋ heki dukut wanaŋ
muwage ginaŋ hatiiŋ yeniŋkulune fakaŋ fodapmaneŋ. Tiŋa minta
ulihakaaŋ kwet tokidapmaneeŋ." 18 Unduŋ yobune Noa eŋ taamuŋiŋ
eŋ mihiŋiŋ nabuŋiye, 19 tiŋa kale hogohogok eŋ bagi eŋ miŋgembet,
kaleŋgiŋgiŋ hogohogok folonamandaphik tuwolit tuwolit muwage
maaneŋ bikabuŋa fakaŋ fogiŋ. 20 Fakaŋ fodapmaune Noadi Wapumdok
kawade moŋgo bopneeŋ alata tutumbaaŋ kale mimihi eŋ bagi mebimebi

---

[n] **8:4** Taigilis ime dawi adi Alalat kweboboe mebineŋ uŋoŋ sila labuŋa ulak.

yehidaneeŋ bopneeŋale Bepaŋdok muni hemiŋguk. 21 Kaŋ Wapum adi
munduŋ momooŋ nadiŋa weleŋ ginaŋ indiŋ nadiguk, “Nu kwet foloŋ
nemek hatihati hinit u meeniŋ doktiŋa kotigoŋ mu yehitubuliwewaat.
Meeniŋ adi wapmihi hatiŋale welehikdi nadisu kwanai hogoli
tomboyoutnit tihatiiŋ. Unduŋ doktiŋa nu yadi meeniŋ doktiŋa nemek
hatihati hinit kotigoŋ mu yehitubuliwewaat.”
22 Tiŋa indiŋ tomboyoula yoguk,
“Kwet diniŋ nai hali lowaak tuwot
diniyeti eŋ fiyegilaka,
sububa eŋ kudut,
mele nai eŋ gwi mulum,
hele eŋ bufa,
unduŋ be unduŋ
tomboyoutnit hali wooŋ halaak.”

Fiye 9:1-17 Bepaŋ adi Noadut kifolok tugumuk.

9 1 Kaŋ Bepaŋdi Noa eŋ mihiŋiye indiŋ yoŋa kahaŋ tiyemiŋguk, “Hidi
minta-ulihaka tiŋa kwet tokidapmaŋ tineeŋ. 2 Eŋ kale bagi heki
adi adi hiditok munta tiŋa momoyau taneeŋ. Kale hogohogok eŋ bagi
heki eŋ kaleŋgiŋgiŋ kwet umeumet tihatiiŋ eŋ luhi kale adi wanakaŋ
hidi kohohik foloŋ boidapmalat. 3 Tiŋa kudiyuwoi koom nanaŋehik
hamgut[o] undugoŋ kobuk kale heki hatihatihiŋit maaŋ nanaŋehik
hamulat. 4 Iŋgoŋ oŋ, nemek kubugoŋ, kale naŋgatnit adi mu nayaneeŋ![p]
Tiŋa indiŋ nadineŋ. 5 Hide’walaŋ naŋgathik diniŋ kibikoŋ adi nagoŋ
hinek tibidapmaluwaat. Meeniŋ hatihatihik diniŋ kibikoŋ kale heki
foloŋ, be meeniŋ foloŋ, be naŋgat dikihiye foloŋ, u yadi nagoŋ hinek
tibidapmaluwaat. 6 Meeniŋ adi nebek niŋ’walaŋ folonamandap mooŋ,
Bepaŋ na indiniŋgoŋ tubumintaŋit doktiŋa meeniŋ nediyeŋ meeniŋ
naŋgat kwatnewaak adi’walaŋ naŋgat adi kibimaaŋ meeniŋdigoŋ
kwatnedok.[q] 7 Hidi yadi youlinit tiŋa ulihaka tineeŋ. Tiŋa hidi’walaŋ
yalakihiye fe hinek mintaaŋ kwet ikilitineeŋ.”
8 Bepaŋdi unduŋ yoŋa Noa eŋ mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, 9 “Nu kamiŋ
hide be, bee yalakihiye hidut mede yofolok fafaŋeniŋ tilat. 10 Tiŋa undugoŋ
nemek hatihati hinit hogohogok hidigut muwage ginaŋ bikabuŋa fakaŋ fogiŋ
adi maaŋ, bagi eŋ kale moihi eŋ kale mimihi hogohogok 11 hiditok wanaŋ
yofolok fafaŋeniŋ tilat, doktiŋa ime gabuŋ wapumdi kotigoŋ busuwaaŋ kwet
foloŋ nemek hatihati hinit eŋ kwet nenee fana kotigoŋ mu tibaak!” 12-13 Tiŋa
Bepaŋ adi tomboyoula yoguk, “Nu adi kamiŋ hidi eŋ nemek hatihati hinit

---

[o] **9:3** Genesis 1.29 [p] **9:4** way they drained blood, bec God forbid the blood to the Jews
[q] **9:6** Kwanai yoŋ adi Bepaŋdi gapman heki kohohik foloŋ kameguk. Meeniŋ nolidi kaka mu titindok.

hogohogok hiditok yofolok fafaŋeniŋ tilat. Wondiniŋ fekne kwembeke kudi
hamap foloŋ i kamelat. Wondi yofolokne diniŋ fek tiliwaak. 14 Nu'walaŋ
mane mede tagimneeŋ gwi mulukwaŋ bopneeŋ tiulidokolune nu'walaŋ fek u
mulukwaŋ ginaŋ mintaune 15 nu yofolok fafaŋeniŋ tilat wondok nadisuluwaat.
Kaŋ ime gabuŋ wapumdi kwet diniŋ nemek hatihati hinit fana kotigoŋ mu
tibaak. 16 Tiŋa nu kwembeke kudi uku mulukwaŋ ginaŋ mintaaŋ yalaak tuwot
kakiyondaaŋ kwet diniŋ nemek hatihati hinit hiditok yofolok fafaŋeniŋ tugut u
nadisuluwaat."

17 Bepaŋdi unduŋ yoŋa tomboyoula Noa indiŋ niŋguk, "Kwet foloŋ me
hidigut yofolok fafaŋeniŋ tugut wondiniŋ fek e kwembeke kudi kamelat
uŋakoŋ hinek."

Fiye 9:18-29 Noa eŋ mihiŋiye.

18 Yoŋ adi Noa'walaŋ mihiŋiye muwage maaneŋ bikabuŋa fakaŋ fogiŋ
adi'walaŋ wouhiye Sem, Ham eŋ Yafet. Ham adi adi Kanaaŋ diniŋ beu.
19 Ala me heki lufomkulitniŋ yuku yendi Noa'walaŋ mihiŋiye hinek.
Adi'walaŋ yalakidi ulihakaaŋ mowoŋa kwetkwet tuwot udapmaaŋ hatiiŋ.
20 Noa adi dininout molo doktiŋa wain hewe tibibihikuk. 21 Ala hatigane wain
ime tutumbaaŋ naguk. Nage nage nadinadiŋiŋ filune tinahukut fiyakula hogok
dahakuk. 22 Kaŋ Ham Kanaaŋ diniŋ beudi beu Noa'walaŋ mebi kanadi tiŋa
fooŋ wooŋ daliyat mede kahat tiyemiŋguk. 23 Kaŋ Sem eŋ Yafet adi u nadiŋa
yegumuk e haule niŋ tiŋa nili fukufukuŋ yaliŋa haule tiŋa looŋ kaluaŋhik foloŋ
mulaŋa sigisigi behik'walaŋ yot ginaŋ fooŋ behik hambiyek dahakuk u mu
kaŋ kufulamiŋgumuk. 24 Ala kougoŋ Noa adi wain imedi ulune damo kauleeŋ
dahakukdi sukuleeŋ pilali mihidi kudi mu titiŋ timiŋguk wondiniŋ mede kahat
nadiŋa indiŋ yoguk, 25 "Haakidi Kanaaŋ adi foloŋ lowaak. Kaŋ adi fofoŋnit
hatiŋa daliyat'walaŋ tipilapilaye kwanai tuluwaak." 26 Unduŋ yoŋa indiŋ
tomboyoula yoguk, "Wapum Bepaŋnedi Sem kahaŋ timimbaak, tubune Kanaaŋ
adi, adi'walaŋ tipilapilaye mihi hatibaak!" 27 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ
yoguk, "Bepaŋnedi Yafet tibilodaune ulihaka tibaak. Unduŋ tiŋa Sem'walaŋ
yalakiŋiye dut hatiyaneeŋ, eŋ Kanaaŋ adi adi tipilapilaye tiyemiluwaak."
28 Ime gabuŋ wapum dapmaune Noa adi tomboyoula gulet 350 hatiguk.
29 Noa adi unduŋ tiŋa hatige hatige guletŋiŋ 950 dapmaune kumuŋguk.

Fiye 10:1 Noa'walaŋ Yalakiŋiye Ulihakaaŋ kwetkwet udapmagiŋ

10 1 Yoŋ adi Noa mihiŋiye Sem, Ham eŋ Yafet adi'walaŋ mede kahat.
Ime gabuŋ wapum dapmaune mindaŋkade Noa mihiŋiye'walaŋ
mihiwoi mintagiŋ.

Yafet diniŋ youhabet

2 Yafet adi'walaŋ mihiŋiye diniŋ wouhiye habet indiŋ: Gome, Magok,
Madai, Yawan, Tubali, Mesek eŋ Tilas. 3 Agaŋ Gome'walaŋ mihiŋiye

diniŋ wouhiye youhabet indiŋ Askenasi, Lifat eŋ Togama. 4 Agaŋ Yawan
mihiŋiye'walaŋ wouhiye youhabet indiŋ: Elisa, Tasis, Kitim eŋ Lodanim.
5 Uŋaniŋ meeniŋ daneeŋ bop molomolom, mede molomolom, naŋgat
diki molomolom eŋ wouhik wapum molomolom unduŋ daneeŋ ime luhi
gagayeŋ kwet hali ulak uŋandiŋ wooŋ hati taugiŋ. Yafet'walaŋ yalakiŋiye
adi unduŋ tigiŋ.

Ham diniŋ youhabet

6 Ham'walaŋ mihiŋiye diniŋ wouhiye habet indiŋ: Kus, Misilaim,
Put eŋ Kanaaŋ. 7 Agaŋ Kus'walaŋ yalakiŋiye diniŋ wouhiye youhabet
indiŋ: Seba, Hawila, Sabta, Lama eŋ Sabteka. Eŋ Lama'walaŋ mihiŋiyat
lufom adi'walaŋ wouhiyat e indiŋ: Seba eŋ Dedaŋ. 8 Kus'walaŋ yalakiŋiŋ
adi Nimlot mintaguk. Adi kuyeŋ kwet foloŋ mapme loloŋit hatihati
u tububihikuk. 9 Eŋ Wapumdi saŋiniŋ mimbuune fafaŋe tiŋa kale
kaliŋ yawooŋ kale mohok widihiluguk doktiŋa metamdi me niŋ wou
nintilonene indiŋ niyagiŋ, Me Nimlotdi Wapum'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kale
yakidituguk dabugoŋ hinek eie! 10 Nimlot adi mapme hatiguknеŋ yobune
tububihila yokwet wapuhi indiŋ mintataugiŋ. Babilon, Elek, eŋ Akat,
yokwet wapuhi i hogohogok adi Babiloniya kwetneŋ ila ugiŋ. 11 Uŋaniŋ
Asilia kwetneŋ wooŋ yobune uŋoŋ maaŋ yokwet wapuhi indiŋ mintagiŋ:
Niniwe, Lehobot, Kala 12 eŋ Lesen woondi Niniwe eŋ Kala adi'walaŋ
baŋamhik ginaŋ itak. Yokwet wondi wapum hinek tilak. 13 Agaŋ Misilaim
adi'walaŋ yalakiŋiye bop hatiiŋ indigoŋ tuwot wouhiye indiŋ hatak.
Ludihi, Anamihi, Lehabihi, Nafituhi, 14 Patalusihi, Kafatolihi eŋ Kasiluhi.
Adi'walaŋ lekiŋgoŋ foloŋ Filisitiahi adi adi ulihaka tigiŋ.
15 Agaŋ Kanaaŋ adi'walaŋ mihi tuwo adi Sidon eŋ adi'walaŋ siginеŋ
mintaguk adi Het tiŋa mebop noli indiŋ. 16 Jebusahi, Amolahi, Gilgasahi,
17 Hiwahi, Akahi, Sinihi, 18 Awadahi, Semalahi eŋ Hamatahi. Bop unduŋ
mintaugiŋ. Unduŋ mintatawooŋ mindaŋkade Kanaaŋ'walaŋ yalakiŋiye
adi mowoŋa kwetkwet indiŋ hatitaugiŋ. 19 Sidon, Gilakade uŋaniŋ eŋ uge
uge Gasa kwetneŋ usuwalak. Agaŋ Sodom, Gomola, Adma uŋaniŋ eŋ uge
uge Lasa usuwalak unduku hatitaugiŋ oŋ.
20 Kaŋ yoŋ adi Ham'walaŋ mihiŋiŋ laŋiye mintaulihakaaŋ wouhik
wapum molomolom, eŋ medehik molomolom, eŋ kwethik molomolom
unduŋ daneeŋ mowoŋa hati taugiŋ diniŋ kahat.

Fiye 10:21-32 Sem Diniŋ Youhabet

21 Yafet dali biyeniŋ Sem, Ebe'walaŋ yalakiŋiye diniŋ dadahik.
22 Sem'walaŋ mihiŋiye mintagiŋ adiniŋ youhabet: Elam, Asu, Afakisat,
Lut eŋ Alam. 23 Alam'walaŋ mihiŋiye: Usi, Huli, Gede eŋ Mesak.
24 Afakisat adi adi Sela diniŋ beu. Agaŋ Sela adi Ebele diniŋ beu. 25 Ebele
adi mihiŋiŋyat lufom mintagumuk. Mihiŋiŋ niŋ wou Pelek youkuk. Woŋ

adi mebi indiŋ, adi'walaŋ nai ginaŋ kwet wapum daneguk. Eŋ adi'walaŋ
kwayaŋ diniŋ wou adi Yoktam youkuk. 26 Yoktam'walaŋ yalakiŋiye indiŋ
mintagiŋ. Almoda, Selap, Hasamawe, Yela, 27 Hadolam, Usal, Dikla,
28 Obal, Abimael, Seba, 29 Ofil, Hawila eŋ Yobap. Meheki i hogohogok adi
Yoktam'walaŋ mihiŋiye. 30 Adi yokwet hatigiŋ adi mele labulabuneŋkade
kwet haŋgi haŋgi Mesaniŋ tububihila hatibune uge uge Sefala kwetneŋ
dapmalak. 31 Sem'walaŋ yalakiŋiye adi wouhik wapum molomolom,
medehik molomolom unduŋ daneeŋ mowoŋa hatitaugiŋ. 32 Noa
mihiŋiye'walaŋ yalakihiye unduŋ ulihakaaŋ naŋgat tali molomolom
tububihila ugiŋ wondok tuwolit youhabiyetafoŋit. Indiŋ hinek mintaguk
ime gabuŋ wapum busuwaguk dapmaune siginеŋ meeniŋ bop mohok
kwetkwet hatitaugiŋ adi adi'walahi-ku ulihakagiŋ tilak.

Fiye 11:1-9 Wapumdi mede tubufifile tuguk

11 1 Kwetkwet meeniŋ hogohogok medehik kubugoŋ hogok hakuk. Eŋ
nemek wouwou u wanakaŋ kubugoŋ halune yonadiyagiŋ. 2 Unduŋ
tiŋa adi mele labulabuneŋkade uge uge Babiloniya kwetneŋ gutuŋ wapum
niŋ tubumintaaŋ uŋoŋ yokwet maaŋ itougiŋ. 3 Tiŋa indiŋ yonadigiŋ.
"Ale! Indi namaŋ wene bopneeŋ kugaliŋa kudup ginaŋ mohinek hene
dakwambundawaak." Ala namaŋ dakwambunda tigiŋ wondi yot
mamandok kawadehik tuguk. Eŋ kwet maaneŋniŋ nawaŋ[r] wondi galikiliti
tigiŋ. 4 Kaŋ yogiŋ. "Ale! indi yokwet wapum niŋ maaŋ yot kweheyeniŋ
niŋ bebeli-bebelinit matalonene yot kiidi kunum wehemilaak. Unduŋ tiŋa
wotnenik gigit wapuhi tiŋa kwetkwet mu daneeŋ mowoneem." 5 Unduŋ
yoŋa yokwet wapum tububihila magiŋ eŋ yot kweheyeniŋ mayagiŋ u
Wapumdi kanadi tibene foguk. 6 Tiŋa Wapumdi yoguk, "Biyagoŋ adi
mebop kubugoŋ eŋ medehik maaŋ kubugoŋ doktiŋa kwanai i tububihikiŋ.
Eŋ nemek titindok yohabet tineeŋ u tubumulahuda mu tineeŋ. Woŋ adi
tomboyoula titalooŋ foloon tubumintaneeŋ. 7 Ale! Indi fooŋ medehik
tubufifile tinene medehik fifile tubune kedem mu nadidakaleneeŋ."
8 Wapum adi unduŋ yoŋa uŋaniŋ yehidaaneune kwetkwet udapmagiŋ.
Unduŋ tiŋa yegiŋ e yokwet wapum magiŋ u wabi tigiŋ. 9 Unduŋ doktiŋa
yokwet wiyale mowogiŋ wondiniŋ wou Babile yogiŋ. Inde'walaŋ mede
foloŋ e "mede tubufifile mintaguk". Wapumdi yokwet uŋgoŋ hinekku
meeniŋ kwetkwet medehik tubufifileyembuune nedigut mede kiyonadi
tigiŋ indigoŋ tuwolit molomolom daneeŋ kwetkwet mowoŋa udapmagiŋ.

Fiye 11:10-31 Sem'walaŋ yalakiŋiye ulihakagiŋ diniŋ hebet

10 Yoŋ adi Sem'walaŋ mede kahat tiŋa yalakiŋiye'walaŋ wohiye
habet. Sem adi guletŋiŋ 100 tulune adi'walaŋ mihi niŋ mintaguk. Wou

---

[r] **11:3** Woŋ adi kolta dabugoŋ.

Afakisat. Adi adi ime gabuŋ wapum naŋgakuk uŋaniŋ hatitalolune gulet
lufom dapmaune mintaguk. 11 Kaŋ Sem adi Afakisat mintaguk uŋaniŋ
tomboyoula gulet 500 hatiguk kaŋ wabiŋiŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
12 Kaŋ Afakisat adi guletŋiŋ 35 tubune adi'walaŋ mihiŋiŋ Sela
mintaguk. 13 Kaŋ Afakisat adi Sela mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet
403 hatibuune wabiŋiŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ. 14 Kaŋ Sela adi
guletŋiŋ 30 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Ebele mintaguk. 15 Kaŋ Sela
adi Ebele mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 403 hatibuune wabiŋiŋ
mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
16 Kaŋ Ebele adi guletŋiŋ 34 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Pelek mintaguk.
17 Kaŋ Ebele adi Pelek mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 430 hatibuune
wabiŋiŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
18 Kaŋ Pelek adi guletŋiŋ 30 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Leu mintaguk.
19 Kaŋ Pelek adi Leu mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 209 hatibuune
adi'walaŋ wabiŋiŋ mihiye noli maaŋ mintagiŋ.
20 Kaŋ Leu adi guletŋiŋ 32 tulune mihiŋiŋ Seluk mintaguk. 21 Kaŋ Leu
adi Seluk mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 207 hatibuune adi'walaŋ
wabiŋiŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
22 Seluk adi guletŋiŋ 30 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Naho mintaguk.
23 Kaŋ Seluk adi Naho mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 200 hatibuune
wabiŋiŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
24 Naho adi guletŋiŋ 29 tulune adi'walaŋ mihiŋiŋ Tela mintaguk.
25 Kaŋ Naho adi Tela mintaguk uŋaniŋ tomboyoula gulet 119 hatibuune
adi'walaŋ wabiŋiŋ mihiŋiye noli maaŋ mintagiŋ.
26 Kaŋ Tela adi gulet 70 tulune adi'walaŋ mihiŋiye indiŋ mintamiŋgiŋ:
Abalam, Naho eŋ Halan. 27 Yoŋ adi Tela'walaŋ mede kahat. Adi
mihiŋiye Abalam, Naho eŋ Halan mintagiŋ. Halan'walaŋ mihiŋiŋ
Loti mintaguk. 28 Halan adi adi beu Tela hogok hatilune Kaldea yoli
kwelineŋ Ul yokwetneŋ uŋgoŋ kumuŋguk. 29 Kaŋ Abalam dut Naho
adi tam yanagikumuk. Abalam adi tamŋiŋ Salai nagikuk, eŋ Naho adi
Halan'walaŋ wabiŋiŋ Milika tamŋiŋ nagikuk. Halan adi wabiŋiyat lufom
hatigumuk, Milika eŋ Isika. 30 Salai adi adi tam kafi, wapmihinit mokit
hatiguk.
31 Kaŋ Tela adi mihiŋiŋ Abalam eŋ laaŋ Loti Halan mihiŋiŋ kuyoŋ eŋ
nabuŋiŋ Salai, Abalam'walaŋ tamuŋiŋ, unduŋ yanagila Kanaaŋ kwetneŋ
unene Kaldea kwetneŋ Ul yokwet u bikabuŋa talik tububihikiŋ. Uge uge
talik lekiŋgoŋ Halan kwetneŋ usuwaaŋ uŋgoŋ itougiŋ. 32 Tela adi gulet
205 hatiŋa Halan kwetneŋ uŋgoŋ kumuŋguk.

Fiye 12:1-9 Bepaŋdi Abalam Kahileeŋ Kutniŋguk

12 1 Kaŋ Bepaŋdi Abalam niŋguk, "Du kwake mebi eŋ magemageye
eŋ yokekwake biyabudapmaaŋ nuku kwet niŋ ganindakalewit

uŋoŋ wooŋ hatibaaŋ. 2 Kaŋ nu kahaŋ tigambene yalakigeye fee
mintaulihaka tubune du'walaŋ woho gigitdi hautadapmawaak.
Kaŋ du da ye wahu kahaŋ wondiniŋ mebi tibaaŋ. 3 Nebek niŋdi du
gehikahaŋneneeŋ adi adi kibi nubo adi yehikahaŋnewaat eŋ nebek niŋdi
ganisilone tineeŋ adi adi kibi nubo yenisilone tibaat. Tiŋa du'walaniŋ
kahaŋdi kwetkwet metam wanakaŋ tokidapmayembaak."
4 Kaŋ Abalam adi Wapum diniŋ mede tagimneeŋ talik tububihila ulune
Loti adi takaliŋa wanaŋ noŋgoŋ ugumuk. Abalam adi guletŋiŋ 75 tubune
Halan kwet bikabuŋa uguk. 5 Adi tamuŋiŋ Salai eŋ dali diniŋ mihi Loti
eŋ adi'walaŋ tipilapilaye eŋ bomboŋŋiŋ wanaŋ moŋgolune Kanaaŋ
kwetneŋkade uge uge kwet uŋaŋ usuwagiŋ. 6 Usuwaaŋ dapmaaŋ ugiŋ uge
uge Sekem yokwetneŋ usuwagiŋ. Uŋoŋ adi me kwehiwahi'walaŋ bem
muŋgohom[s] niŋ dokoniŋgoŋ yobune yatuguk. Nai uŋaniŋ adi Kanaaŋ
metam adi kwet wondiniŋ molom hatigiŋ. 7 Kaŋ Wapumdi Abalam
mintamiŋa yoguk, "Biyagoŋ kuyoŋ, kwet yoŋ adi yalakigeye yembaat."
Kaŋ Abalam adi Wapumdi mintamiŋa mede niŋguk doktiŋa kwet
uŋgoŋ Wapumdok alata niŋ tuguk. 8 Tiŋa kotigoŋ kwet haŋgineŋkade
looŋ uge uge Betele yokwet mele fofoŋneŋkade ikuk eŋ Ai yokwet mele
labulabuneŋkade ikuk uŋgoŋ houle yot maguk. Tiŋa Abalam adi uŋgoŋ
Wapum alata niŋ timiŋa wou nintiloon niutumbaguk. 9 Tiŋa kotigoŋ
pilaliŋa Negep kwetneŋkade uguk.

Fiye 12: 10-20 Abalam adi Isip kwetneŋ uguk

10 Kanaaŋ kwet wapumneŋ uŋoŋ mele wapum yalune map wapum
mintaguk doktiŋa Abalamdi Isip kwetneŋkade nai muniniŋ hatibene
uŋoŋ uguk. 11 Ala Isip kwet tubudulaaŋ tamuŋiŋ Salai indiŋ niŋguk,
"Nadilaŋ be? Du adi tam folonamandapge momooŋ hinek u nu kaule
mu tilat. 12 Isip me adi gabuŋa indiŋ yoneŋ, 'Biyagoŋ hinek, ya tamuŋiŋ
ne'walaŋ' yoŋa nulukumuŋ tineeŋ eŋ du adi bigabune hatibaaŋ. 13 Unduŋ
doktiŋa indiŋ yobaaŋ, 'Nu adi adi'walaŋ wiwi' unduŋ yobaaŋ kaŋ adi
dutok tiŋa nu kedem binabuune hatibaat." 14 Ala Abalam adi agaŋ Isip
kwetneŋ usuaune Isip me adi tam diniŋ folonamandapŋiŋ momooŋ
hatibune kagiŋ. 15 Tiŋa Felo'walaŋ[t] me wapuhi adi Felo'walaŋ bop ginaŋ
hatiŋa tam aditok yogalika kisaŋ tigiŋ. Tiŋa tam u nagila Felo'walaŋ
yolineŋ ugiŋ. 16 Kaŋ Felo adi Salai doktiŋa Abalam siloŋ kisaŋ timiŋa,
dompa, makau, doŋki eŋ tipilapilaye metam eŋ kamele fee hinek
mintoiguk.
17 Iŋgoŋ oŋ, Wapum adi Abalam tamuŋiŋ Salai doktiŋa Felo
meŋimeŋiye yagit folofigita kisaŋ yemiŋguk. 18 Unduŋ tubune

---

[s] **12:6** Bem woŋ adi Iŋglis mede gineŋ "oak" yoiŋ. [t] **12:15** Isiphi'walaŋ mapmehik mintayagiŋ indigoŋ tuwot adi wouhiye Felo yeniyagiŋ.

Felodi Abalam kutnimbune buune indiŋ ninadiguk, “I maŋgoŋ kudi
tinamuŋguŋ? Adi tamune unduŋ maŋgoŋde mu naniŋguŋ? 19 Adi
witne unduŋ maŋgoŋde yobune tam i nutok tibek yoŋa yotneneŋ
nagi logut? Pilap hinek tamge nagila momooŋ tiŋa u!” 20 Unduŋ yoŋa
Felodi memikŋiye yeniŋkulune Abalam ne eŋ tamuŋiŋ eŋ bomboŋhik
tiulidokoyemiŋa yapmeune kwehite ugiŋ.

Fiye 13:1-18 Loti eŋ Abalam mowogumuk

13 1 Abalam ne eŋ tamuŋiŋ eŋ bomboŋŋiŋ tiŋa Loti wanaŋ Isip
kwetneniŋ udaneŋ buŋa Negep kwetneŋ usuwagiŋ. 2 Abalam adi
dompa makau tiŋa gol eŋ siliwa fee hinek ilimiŋgiŋ. 3 Kaŋ Abalam adi
Negeb kwetneniŋ Betele yokwetneŋkade ipilat tita uge uge koom kwaha
Betele yokwet eŋ Ai yokwet lekiŋgoŋhik ginaŋ ne houle yot maguknеŋ
uŋgoŋ usuwaguk. 4 Tiŋa biyagoŋ hinek koom kwaha alata tugukneŋ
uŋgoŋ Wapum wou nintiloоŋ niutumbaguk. 5 Agaŋ Loti adi maaŋ Abalam
dut hatiŋale dompa makauŋiye fee mintamiŋgiŋ. Eŋ houle yot maaŋ
fee ilimiŋguk. 6 Ala wanawanaŋ itoudok kwetdi tuwolithik mu tuguk.
Kalehiye fee ulihakagiŋ doktiŋa kwet kubugoŋ itoudok tuwot mu tuguk.
7 Unduŋ doktiŋa Abalam’walaŋ kale yabudokoyagiŋ eŋ Loti’walaŋ kale
yabudokoyagiŋ heki yeŋ kwet doktiŋa ulitawa ulitawa tubumintagiŋ. Nai
uŋaniŋ adi Kanaaŋhi eŋ Pelesihi adi maaŋ kwet uŋgoŋ itouwagiŋ.
8 Unduŋ doktiŋa Abalamdi Lotidok indiŋ niŋguk, “Indi adi yabet ala
inde’walaŋ lekiŋgoŋnik foloŋ be kale yabudokonimiiŋ adi’walaŋ lekiŋgoŋ
foloŋ ulitawa ulitawa halune tuwot mu tibek. 9 Ala dauge diweeŋ
kwet wapum hali ulak u mu be kalaŋ? Ale mowodim. Du ye kohonik
kapmadineŋkade wee yobeŋ kaŋ nu kohonik didimeniŋneŋkade wit. Bee
du didimeniŋneŋkade wee yobeŋ kaŋ nu ye kapmadineŋkade wit.”
10 Unduŋ yobune Loti dadiyeeŋ diweeŋ kaguk Yodan kwet gutuŋ imenit
eŋ duhuduhu mohinek hakuk u kaŋ nadiune Wapum’walaŋ bem gimiŋ
fiye nabugoŋ hinek tuguk eŋ Isip kwet nabugoŋ hali uyeŋ Sowa yokwet
wapumneŋ usuwalak. Woŋ adi Wapumdi Sodom eŋ Gomola yokwet mu
yehitubukadakagukneŋ Yodan kwet adi undiniŋku hakuk oŋ. 11 Kaŋ
Loti adi Yodan kwet gutuŋ u kahileeŋ mele labulabuneŋkade Yodande
uguk. Nai uŋaniŋgoŋ hinek me yabet wanaŋ hatiyagumuk u daneeŋ
mowogumuk. 12 Kaŋ Abalam adi Kanaaŋ kwetneŋ uŋgoŋ hatiguk. Eŋ Loti
adi kwet gutuneŋ yokwet wapuhi ilawagiŋneŋ lekiŋgoŋhik ginaŋ houle
yotŋiŋ Sodom yokwet gagayeŋ maaŋ itouluguk. 13 Nai uŋaniŋ Sodomhi
metam adi hogohi hinek. Adi adi kadakaniŋ fuliŋgoŋ tiŋa Wapum
sigilulum hinek timiŋgiŋ.
14 Loti adi Abalam bikabuŋa ulune Wapumdi Abalam indiŋ niŋguk. “Du
da yataŋneŋ uŋgoŋ yali dauge diweune kwet wohiŋkade eŋ komaaŋkade
eŋ mele labulabuneŋkade eŋ fofoŋneŋkade wek. 15 Kwet kalaŋ hogohogok

woŋ, uyadi du eŋ yalakigeye hiditok hinek hafafaŋedok yofafaŋelat. 16 Tiŋa
yalakigeye yehitubuulihakawene kisaŋ ulihakaune kunakunathik kwet
kilabut hatak wondok tuwolit tibaak. Kaŋ kwet kilabut kunakunatdok tuwot
mu tilak doktiŋa me nediyeŋ kwet kilabut kedem kunalaak adi du'walaŋ
yalakigeye kedem yehikunalaak. Moŋ adi moŋ. 17 Du pilat tiŋa kwet koloŋŋiŋ
eŋ dabekŋiŋ yaliŋa dapmataweŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, kwet u dutok gamulat."
18 Kaŋ Abalam adi houleŋiŋ yot wiyali ipilat tita uge uge Hebulon
yokwetneŋ Mamele adi'walaŋ bem muŋgohom fiye gagayeŋ houleŋiŋ yot
maune ikuk. Tiŋa uŋgoŋ itouŋale Wapumdok alata niŋ tutumbaguk.

Abalam adi mik tubudapmaaŋ buune Melikisedekdi yokahaŋ timiŋguk

14 1 Babiloniya niŋ mapme Amalafe, eŋ Elasa niŋ mapme Alioko, eŋ
Elam niŋ mapme Kedo-Laome, eŋ Goim niŋ mapme Tidali, 2 adi
heki yeŋ mapme 5 indiŋ dut mindobu tigiŋ: Sodom niŋ mapme Bela,
eŋ Gomola niŋ mapme Bilisa, eŋ Adama niŋ mapme Sinaba, eŋ Seboim
niŋ mapme Semebe, eŋ Bela niŋ mapme Sowa.[u] 3 Mapme hogohogok adi
Sidim kwet gutuneŋ mindobu titindok yofolok tiŋa bopnegiŋ. 4 Mapme 5
adi gulet 12 wondok tuwot mapme Kedo-Laome'walaŋ falipmeŋ hatiŋa
tipilapilaye timiŋgiŋ. Ala gulet 13 foloŋ sigilulum timiŋgiŋ. 5 Kaŋ gulet
kunakunat 14 foloŋ Kedo-Laome eŋ mapme adut hatigiŋ adi buŋa Asitelo-
Kalanaim yokwetneŋ Lefaim me widihigiŋ, uŋaniŋ buŋa Ham yokwetneŋ
Suŋim me widihigiŋ, uŋaniŋ buŋa Kiliatim gutuneŋ Emim me widihigiŋ.
6 Uŋaniŋ buŋa Seili haŋgi foloŋ Holite me widihi yahakali tauge uge
Elapalaŋ yokwetneŋ kwet fileŋ maginеŋ usuagiŋ. 7 Tiŋa uŋaniŋ uge uge
Eŋmisipa[v] kwetneŋ usuwagiŋ. Usuwaaŋ Amalekhi kwet uŋaŋ hatigiŋ u
widihiŋa me Amolihi Hasasoŋ-Tama yopmaŋhi maaŋ widihigiŋ.
8 Kaŋ Sodom niŋ mapme, Gomola niŋ mapme, Adama niŋ mapme,
Seboim niŋ mapme, eŋ Bela niŋ mapme adi adi Sidim gutuneŋ mik tinene
ugiŋ. 9 Usuwaŋ fukuniŋ yakiŋ eŋ fukuniŋ adi Elam niŋ mapme Kedo-
Laome, eŋ Goim niŋ mapme Tidali, eŋ Babiloniya niŋ mapme Amalafe,
eŋ Elasa niŋ mapme Alioko adi yakiŋ. Fukuniŋ 4 eŋ fukuniŋ 5 unduŋ
yakiŋ. 10 Sidim gutuneŋ adi kwet nawaŋ diniŋ bom fee hinek yali ugiŋ.
Kaŋ memik heki adi Sodom eŋ Gomolahi mapme widihi yahakaliune
momoune memikhiye noli bom ginaŋ maaŋ fogiŋ eŋ noli momooŋ kwet
haŋgi haŋgi maugiŋ. 11 Unduŋ tubune memik heki adi Sodom eŋ Gomola
yokwetneŋ fooŋ bomboŋ eŋ nanaŋe moŋgodapmaaŋ maugiŋ. 12 Unduŋ
tiŋa yegiŋ e Abalam dali diniŋ mihi Loti Sodom yokwetneŋ itouluguk
nagila bomboŋŋiŋ wanaŋ moŋgola ugiŋ.
13 Me niŋ mik ginaŋ mu kumuŋgukdi weneŋgeila buŋa wooŋ Hibuluniŋ
me Abalam mikdiniŋ mede kahat timiŋguk. Nai uŋaniŋ Abalam adi

---

[u] **14:2** Bela u Sowa diniŋ wou niŋ. [v] **14:7** Eŋmisipa u Kades yokwet diniŋ wou niŋ

Amolinin̪ me wou Mamele adi'walan̪ mun̪gohom fiye ginan̪ itouluguk. Itoun̪a
Mamele nolin̪iyat Esikola en̪ Aneladut me hekinolit momoon̪ tin̪a hatigin̪.
14 Ala Abalam adi adi mihin̪in̪ kohon̪ tawadi ibin̪a nagila ugin̪ wondinin̪
mede kahat nadin̪a un̪anin̪gon̪ pilap hinek mewoi ne'walan̪ kayon̪bop ginan̪
mintagin̪ en̪ mik titindok mebi agan̪ nadiyagin̪ me 318 yanagilune memik
yahakalin̪a ugin̪. Uge uge Dan yokwetnen̪kade usuagin̪. 15 Tin̪a Abalam adi
men̪iye yehidaneen̪ bop bop yapme tauguk. Undun̪ tubudapmaan̪ timin̪ me
mikn̪iye tobogon̪ busuwayemin̪a widihi yahakali tauge uge Hoba yokwetnen̪
Damasiko wohin̪kade usuwagin̪. 16 Usuwaan̪ bombon̪ wanakan̪ yolom
mon̪godapmaguk. Tin̪a mihin̪in̪ Loti ne en̪ bombon̪n̪in̪ en̪ tamwoi en̪ metam
en̪ bombon̪hik wanakan̪ mon̪godapmaan̪ yehitubuudanedapmaguk.
17 Abalam adi Kedo-Laome en̪ mapme nolin̪iye widihi yahakalitawoon̪
udaneen̪ bulune Sodom nin̪ mapme adi pilali Sawe gutun̪ wou nin̪
Mapme heki'walan̪ gutun̪, un̪an̪ kimindewene uguk.
18 Kan̪ Mapme Salemnin̪[w], Bepan̪ Lolon̪it'walan̪ silon̪ hemin̪ dinin̪
kwanai me wapum hatiguk, Melikisedekdi Abalamdok belet en̪ wain ime
mon̪golimin̪a uguk. 19 Tin̪a kahan̪ timin̪a mede indin̪ yoguk.

"Bepan̪ Lolon̪nitdi Abalam kahan̪ timimbaak.
Kunum Kwet tubumintaguk adi kuyon̪.
20 Ala Bepan̪ Lolon̪nit nintiloon̪ niutumbadok.
Adigon̪ hinek memikgeye kohoge ginan̪ boiguk."

Kan̪ Abalam adi nemek hogohogok ten ginan̪nin̪ kubugon̪ kubugon̪dok
tuwolit daneen̪ min̪guk.
21 Undun̪ tulune Sodom nin̪ mapme adi Abalam indin̪ yon̪a nin̪guk,
"Metam adi natok namben̪ en̪ bombon̪ hogohogok adi dutok tibek."
22 Undun̪ yobune Abalamdibo Sodom mapme indin̪ nin̪guk, "Wapum
Bepan̪ Lolon̪nit hinek, Kunum Kwet Molom adi'walan̪ wou folon̪
yofafan̪elat. 23 Nu houle tibine tibine tawa be kayon̪ namokop tubukiliti
tawan̪in̪ be nemek kamban̪git kabe u be u nemu hinek mon̪golit. Ti du
indin̪ yobaanen̪, 'Nu Abalam bombon̪ min̪gut kan̪ bombon̪ mohoknit
tilak.' 24 Undun̪ doktin̪a nu'walan̪kade adi mewoi yanagi ugut adi muni
nagin̪ u hogok hatak. En̪, me heki nukut ugumun Anela, Esikola en̪
Mamele adi hogokdi nemek tuwolithik mon̪gotneen̪ u hogok."

Fiye 15:1-21 Bepan̪di Abalamdut folofolok tugumuk

15 1 Kan̪ nai un̪anin̪ Wapumdi yagamadi ginan̪ nabugon̪ mintamin̪a
nin̪guk, "Abalam du munta mu tiben̪. Nu adi yahehewege, en̪
kibikon̪ wapum hinek mintagambune wohoge gigit lolon̪nit hinek tibaak."
2 Abalamdibo indin̪ yoguk, "Wapum Bepan̪, du man̪gon̪ nambene
nanilan̪? Nu wapmihinenit mokit. Hogok itoulat doktin̪a Eliesa Damasiko

---

[w] **14:18** Salem adi Hibulu mede ginen̪ adi 'kulema'.

yopmaniŋ adi nemenemek u kedem yabukahileeŋ moŋgolaak.” 3 Unduŋ
yoŋa tomboyoula indiŋ yoguk. “Nadilaŋ be? Du wapmihi nemu
namuŋguŋ doktiŋa biyagoŋ kuyoŋ, tipilapilayenedi nu’walaŋ kohone diki
yabukahilewaak.”
4 Unduŋ yolune Wapum’walaŋ mede indiŋ mintamiŋguk, “Adi adi
du’walaŋ kohoge diki mu yabukahilewaak. Mooŋ. Da’walaŋ mihige hinek
mintawaakdi yabukahilewaak.” 5 Unduŋ yoŋa fakaŋ nagila fooŋ niŋguk.
“Du dadiyeeŋ kunumneŋ dauge diweune loune hinantilamek yabeŋ.
U kedem be kunaleŋ?” Tiŋa niŋguk, “Biyagoŋ kuyoŋ, yalakigeye adi
wondok tuwolit mintaulihakaneeŋ.”
6 Unduŋ yobune Abalamdi Wapum nadisukilitimiŋguk. Unduŋ tubune
Bapaŋdi nadiune me didimeniŋ tuguk.
7 Tiŋa indiŋ niŋguk, “Biyagoŋ kuyoŋ, Wapum Yaweh hatilat nuku kwet
i gambene Ul yokwetneŋ Kaldea kwetneniŋ ganagila bugut.”
8 Ingoŋ oŋ Abalamdi yoguk, “O Wapum Yaweh, nu kwet i kahilewaat u
mebi dediŋ foloŋ nadisukiliwit?”
9 Unduŋ yobune niŋguk, “Du wooŋ makau taamuniŋ niŋ guletŋiŋ 3
tuguk eŋ meme taamuniŋ eŋ dompa maaniŋ niŋ gulethik 3 tuguk eŋ bagi
bitigilii eŋ bagi mihiniŋ nimaaŋ yabuŋa moŋgola buŋa nambeŋ.”
10 Abalamdi moŋgola buŋa lekiŋgoŋ hinek ulitawaaŋ faki fukufukuŋ
habiye tauguk. Bagi hogok adigili mu ulitawaguk. 11 Kaŋ kalaŋkatak
hekidi buŋa nemek munduŋnit u nanee tubune Abalamdi yahakali tuguk.
12 Unduŋ tiŋa mele fowe tulune Abalam adi domo kisaŋ nadiŋa
dahatune mambip fuliŋgoŋdi kufulaune munta kisaŋ tuguk. 13 Unduŋ
tulune Wapumdi Abalam indiŋ niŋguk, “Du indiŋ nadifafaŋeweŋ.
Yalakigeye adi kwet niŋ aditok gigit mu yoŋit uŋaŋ hogok buŋambu
wooŋ hatineeŋ. Tiŋa kwet molohiyedi yehididiŋene tubune tipilipilaye
kwanai tiyem hatilune gulet 400 dapmawaak. 14 Eŋ tipilapilaye kwanai
tiyemineeŋ mebop adi adi kibi nubo kibikoŋ wobuyembaat. Eŋ yalakigeye
adi adi bomboŋ mohok hinit uneeŋ. 15 Da adi baha papageye adi’walaŋ
hatikwele kwetneŋ fowaaŋ. Du hatihinakaaŋ gawada hinek tiŋa
kumumbune gehiweneneeŋ. 16 Eŋ yalakigeye adi Amolihi metam’walaŋ
kadakaniŋdi maniŋgoŋ mu tokilak dotiŋa uŋgoŋ hatitalolune ulihakahik
nai 4 tubune udaneeŋ buneeŋ.”[x]
17 Kaŋ mele foune bufa hinakalune mupmuk kulufe eŋ kamaŋ kudup
mabemnit mintaaŋ kale faki fukufukuŋ hakiŋ lekiŋgoŋhik ginaŋ
dapmaaŋ uguk. 18 Mele nai uŋaniŋ Yawehdi indiŋ yoŋa Abalamdut
yofolok tugumuk.

“Isip kwet diniŋ imeneniŋ tububihila uge uge Yufeletis ime wapum
ginaŋ dapmalak.

---

[x] **15:16** 2 Pita 3:9

Biyagoŋ kuyoŋ, kwet u yalakigeye yemdok yokwambundalat.
19 Kenihi, Kenisihi, eŋ Kadomihi, 20 Hitihi, Pelisihi eŋ Lefaimhi,
21 Amolihi, Kanaaŋhi, Gigasahi eŋ Yebusihi
adi'walaŋ kwetku du'walaŋ yalakigeye yembaat.

Fiye 16:1-16 Abalamdi Haga Tamuŋiŋ Nagikuk

16 1 Abalam tamuŋiŋ Salai adi kafi hatiŋa wapmihi nemu nagikuk.
Ala Isip niŋ tipilapilaye wabiŋiŋ niŋ hatiguk wou Haga. 2 Ala
Salaidi Abalam indiŋ niŋguk, "Nadilaŋ be? Bepaŋdi welene kameheune
wapmihi mu yanagitat doktiŋa du tipilapilaye wabinedut hatibuune mihi
neeŋ tubumintanambaak." Yobune Abalamdi Salai diniŋ mede nadiguk.
3 Ala Abalam adi Kanaaŋ kwetneŋ hatilune gulet 10 dapmaguk nai
uŋaniŋ Salai Abalam tamuŋiŋdi Isipniŋ tipilapilaye wabiŋiŋ Haga nagila
yohoi Abalamdok mimbuune tamuŋiŋ nagikuk.
4 Kaŋ Haga adi Abalamdut hatiŋa agaŋ mihiwelenit tuguk. Unduŋ tiŋa
agaŋ mihiwelenit tilat yoŋa tam bomboonggiŋiŋdok nadiune fofoŋnit tuguk.
5 Unduŋ tubune Salaidi Abalam indiŋ niŋguk, "Nu meeka tilat yoŋ
adi yom du'walaŋ. Biyagoŋ, nagoŋ tipilapilaye wabine gambene tamge
unduŋ nagila noŋgoŋ hatigumuk. Kaŋ adi mihiwelenit tilat yoŋa nutok
nadinambune fofoŋnit tilak. Unduŋ tubune lekiŋgoŋnik foloŋ mede
mintaaŋ hatak u yadi Wapum negoŋ yodapmawaak."
6 Unduŋ yobune Abalamdi Salai mede indiŋ niŋguk, "Tipilapilaye wabi
adi adi du kohoge foloŋ hatilak. Ale unduŋ be unduŋ timimbene kedem
timimbeŋ." Unduŋ yobune Salaidi Haga kato tiŋa not mu timimbune
momoŋ uguk.
7 Momoŋ ulune Wapum diniŋ aŋelodi kwet fiileŋ Sulu talik gagayeŋ
ime dawi itakneŋ uŋoŋ kaguk. 8 Kaŋ indiŋ yoŋa ninadiguk, "Haga, Salai
diniŋ tipilapilaye wabi, du diŋaniŋ bulaŋ tiŋa diŋandiŋ uluweŋ?"
Adibo yoguk, "Nu tam bomboŋgine Salai kasukuleeŋ momolat."
9 Kaŋ Wapum'walaŋ Aŋelodibo niŋguk, "Du kotigoŋ udaneeŋ wooŋ
tam bomboŋgige'walaŋ falipmeŋ kwelemaŋgoŋ eŋ baigoŋ hatibaaŋ."
10 Tiŋa Wapum'walaŋ Aŋelodi indiŋ tomboyoula niŋguk, "Nu yalakigeye
yehitubuulihakawene kisaŋ ulihakaune kunakunathik kunatdok baniŋ
tineeŋ."
11 Wapum'walaŋ aŋelodi kotigoŋ tomboyoula indiŋ niŋguk, "Du
mihiwelenit hatilaŋ. Ala hatigane mihi niŋ nagilaaŋ, nagila wou Ismael
yobaaŋ. Wapum adi kobulabulayege nadiŋak. 12 Mihi adi doŋki moiŋ
koŋgolondaaŋ nabugoŋ hatibaak. Unduŋ tiŋa meeniŋ hogohogok memik
tiyembaak. Kaŋ adibo kibimaaŋ mik timiyaneeŋ. Eŋ kwayaŋye dut
itouŋale adut welekubugoŋ mu tineeŋ."
13 Wapumdi Haga mede niŋguk doktiŋa mindaŋkade wondok nadisuŋa
Wapum wou indiŋ niŋguk, "Bepaŋ, du'walaŋ namandake foloŋ miŋgoŋ

hatibe nabulaŋ. U biyagoŋ nu hati nabulak adigoŋ hinek kagut.” 14 Unduŋ
doktiŋa ime koŋ wondiniŋ wou indiŋ youkuk: Hatihati molomdi hati
nabulak adi’walaŋ ime daawi. Ala ime dawi woŋ adi Kades eŋ Belet
lekiŋgoŋhik foloŋ hatak.
15 Ala hatigane Hagadi Abalamdok mihi niŋ nagilimimbune Abalamdi
wou Ismael youkuk. 16 Abalam adi agaŋ guletŋiŋ 86 tulune Ismael
mintaguk.

Fiye 17:1-8 Bepaŋdi Abalam Wou Kobuli Youkuk

17 1 Abalam adi guletŋiŋ 99 tulune Wapumdi mintamiŋa indiŋ
niŋguk, “Nu Bepaŋ, Saŋiniŋ Molom. Nu’walaŋ namandatne foloŋ
didimeniŋ hatiluwaaŋ. 2 Kaŋ nu dukut yofolok tiŋa gehitubuulihakawene
kisaŋ ulihakawaaŋ.”
3 Unduŋ yobune Abalam adi mulelem tiŋa namanda kwet foloŋ
tubuwopmobula dahakuk. Kaŋ Bepaŋdi indiŋ niŋguk, 4 “Nadilaŋ be? Nu
dukut yofolokne tilat. Du adi meeniŋ bop mohok adi’walaŋ behik tiŋa
hatibaaŋ. 5 Ale du woho Abalam kotigoŋ mu yodok. Adi Abalaham, woho
koobuli unduŋ yodok. Biyagoŋ kuyoŋ, nu meeniŋ bop mohok adi’walaŋ
behik gapmelat. 6 Yalakigeye kisaŋ ulihakadok yokwambundawene meeniŋ
bop mohok tineeŋ. Tiŋa meeniŋ du’walahi nolidi mapme mintatauneŋ. 7 Kaŋ
du eŋ yalakigeye hidi’walaŋ Bepaŋ hatidok yofolokne tubukwambundawene
du eŋ yalakigeye kougoŋ mintatauneŋ indi’walaŋ lekiŋgoŋnik foloŋ hali
wooŋ halaak fafaŋeniŋ. 8 Biyagoŋ kuyoŋ, kwet buŋambu hatilaŋ Kanaaŋ
kwet wapum i du eŋ yalakigeye hidi moŋgola yabukahileune hiditok gigit
hafafaŋedok hambaat. Tiŋa hidi’walaŋ Bepaŋhik tiŋa hatibaat.”

Bepaŋdi Yuda me heki’walaŋ foloohik foloŋ fek dobudok yeniŋguk

9 Kaŋ Bepaŋdi Abalaham indiŋ maaŋ niŋguk, “Du adi yofolokne u
momooŋ hinek kadokooŋ kamehatibaaŋ, du eŋ yalakigeye hidi yofolok
komi kobuli wanaŋ kame hatineeŋ. 10 Du eŋ yalakigeye hidi yofolokne
hatak u gitagaŋ hinek indiŋ kadokoneeŋ. Mewoi hogohogok hatiiŋ hidi
sigihik diki foloŋ fek dobudapmaneeŋ. 11 Fek titiŋ adi sigihik diki gitnem
dobuneeŋ unduŋ tiŋa feknit tineeŋ. Unduŋ tubune lekiŋgoŋnik foloŋ
yofolok mintaguk hatak wondiniŋ fek tibaak. 12 Hide’walaŋ yalakihiye
bop mintatauneŋ tuwot mihihiye mintahalune melenai 8 tubune sigihik
diki gitnem dobuyemaneeŋ. Hide’walaŋ yohineŋ mintagiŋ be niŋkadehi,
eŋ muneeŋdi yehituwaneeŋ adi’walaŋ maaŋ dobuyemaneeŋ. 13 Undugoŋ
hinek yohineŋ mintaneeŋ be niŋkadehi muneeŋdi yehituwaneeŋ
adi’walaŋ sigihik foloŋ maaŋ fek tineeŋ. Yofoloknedi hidi’walaŋ foloohik
foloŋ hali wooŋ halaak. 14 Me niŋ adi yofolokne kelekula sigiiŋ diki ginaŋ
fek mu tiŋa hogok hatibaak adi adi yofolok mede ulihiŋa kelekulune
hidi’walaŋ bop bihabuŋa ne hogok hatibaak.”

15 Tiŋa Bepaŋdi tomboyoula Abalaham indiŋ niŋguk, “Tamge Salai
adi’walaŋ wou Salai kotigoŋ mu niluwaaŋ adi Salah niluwaaŋ. 16 Nu adi
kahaŋ timiŋa adi’walaniŋ mihi niŋ gambaat. Biyagoŋ hinek nu Salah
kahaŋ timimbene adi’walaniŋ meeniŋ bop mohok mintaaŋ hatineeŋ. Eŋ
metam’walaŋ mapmehiye adi adi’walaniŋ mintaneeŋ.”
17 Unduŋ yobune Abalaham adi namanda kwet foloŋ tubuwopmobula
gegeŋ indiŋ nadisuguk, “Me niŋ adi guletŋiŋ 100 tubune mihi niŋ kedem
be mintamimbek? Tiŋa Salah adi guletŋiŋ 90 tugukdi eyaŋ niŋ kedem be
nagilaak?”
18 Abalaham adi unduŋ tiŋa Bepaŋ indiŋ niŋguk, “Du nadiweŋ kaŋ
Ismaeldi kedem du’walaŋ kahaŋ ginaŋ tuwot mube hatibek ale!”
19 Kaŋ Bepaŋdibo yoguk, “Mooŋ hinek, tamge Salahdi mihi niŋ
nagilaak, adi’walaŋ wou Aisak youlaaŋ. Kaŋ nubo adut yofolok fafaŋeniŋ
tibene yofolok wondi yalakiŋiyedut hali wooŋ hatuwaak. 20 Eŋ Ismaeldok
maaŋ agaŋ nadigamulat. Nadilaŋ be? Nu adi kahaŋ timimbene yalakiŋiye
kisaŋ ulihakaneeŋ. Adi’walaŋ yalakiŋiye ginaŋ mapme 12 mintaneeŋ.
Tiŋa nadimimbene mebop mohok tiŋa hatibaak. 21 Iŋgoŋ oŋ, yofolokne
adi Aisakdut tubukilitiwaat adi adi Salahdi gulet niŋ wohiŋ gweleŋdok
nai indiineŋku nagilaak.”
22 Bepaŋ adi Abalahamdut mede yonadi unduŋ tubudapmaaŋ pilale
Abalaham bikabuŋa loguk.
23 Lolune Abalaham adi mihiŋiŋ Ismael eŋ tipilapilayeŋiye yolineŋ
mintagiŋ eŋ muneeŋdi yehituwagiŋ eŋ me hogohogok yolineŋ hatigiŋ
u yanagila Bepaŋdi yodakaleguk u takaliŋa me hogohogok sigihik
diki gitnem dobuŋa fek tiyemguk. 24 Abalaham adi guletŋiŋ 99 tubune
ne’walaŋ sigiŋ diki foloŋ fek tuguk. 25 Eŋ mihiŋiŋ Ismael adi adi guletŋiŋ
13 tubune sigiŋ diki foloŋ fek timiŋguk. 26 Abalaham dut mihiŋiŋ Isimael
adi melenai uŋaniŋgoŋ sigihik diki foloŋ fek tiŋit. 27 Eŋ tipilapilayeŋiye
hogohogok eŋ ne’walaŋ yolineŋ mintagiŋ be me noli’walaŋ muneeŋdi
yehituwaŋit adi melenai kubugoŋ uŋgoŋ sigihik diki foloŋ fek
tiyemdapmaguk.

Fiye 18:1-15 Bepaŋ adi Abalaham’walaŋkade me nalum uguk

18 1 Heleŋniŋ Abalaham adi mele lekiŋgoŋ tubune mele
fafaŋeniŋgoŋ diwelune Mamele’walaŋ muŋgohom fiye ginaŋ
houle yotŋiŋ yeme foloŋ itune Wapumdi mintamiŋguk. 2 Adi ikane
dadiyeeŋ dawi diweune uune me nalum lufomkulitniŋ yalune yabuŋa
boho tuguk. Tiŋa pilale weneŋgeila wooŋ yabuguk. Yabuŋa namanda
kwet foloŋ tubuwopmobula indiŋ yoguk, 3 “Me Bomboŋgine, du
tipilapilaye mege nutok nadinambune utumbalak kaŋ mu nalakapmeŋ
weŋ. 4 Yobene ime tiŋa buune kayohik youtela bem yooŋneŋ uŋgoŋ
fooŋ ikweleneŋ. 5 Kaŋ nuye wooŋ belet kabe niŋ tiŋa beene nakilitiŋa

uneene kaŋ uneŋ. Tipilapilayehik kada nu'walaŋ buŋit doktiŋa deti hogok habukabaleeŋ halene uneŋ." Yobune adibo yogiŋ, "Kedem ale, yolaŋ undugoŋ tibeŋ."

6 Unduŋ yobune Abalaham adi pilap hinek houle yot maaneŋ fooŋ Salah indiŋ niŋguk, "Pilap hinek palaua gigit maliŋ lufomkulitniŋ gila miŋobuŋa belet heweŋ."

7 Unduŋ niŋa Abalaham ne pilap wooŋ makau mihiniŋ kobuli kwelemaŋgoŋ niŋ tubumintaaŋ wooŋ tipilapilaye mihi nimbu adi pilap pilap hinek ula dobu heguk. 8 Kaŋ Abalahamdi nom tapatŋiŋ eŋ imeŋiŋ eŋ makau dobu heguk u wanaŋ moŋgola buŋa yemiŋguk. Kaŋ adi ila nalune Abalaham ne bem yooŋneŋ uŋgoŋ yamadi yakuk.

9 Kaŋ meheki adi indiŋ ninadigiŋ, "Tamge Salah adi daŋgoŋ hatak?" Kaŋ yoguk, "Adi yot maaneŋ hatak."

10 Kaŋ Wapumdibo yoguk, "Nu gulet wohiŋkade nai indiineŋgoŋ kotigoŋ buŋa gabaat. Nai uŋaniŋ Salah adi eyaŋ niŋ toboŋa ilaak." Salah adi talik yeme gagayeŋ hebiyali magi kametnadi tuguk. 11 Abalaham eŋ Salah adi agaŋ gulet fee hatitalabuŋa agaŋ metam gawadahi tugumuk. Doktiŋa Salah adi wapmihi yanagitdok tuwot mu tuguk. 12 Unduŋ doktiŋa Salah adi weleŋ maaneŋ indiŋ nadiŋa gegeguk. "Nu adi foloone agaŋ sipaka tuguk, eŋ bomboŋgine adi maaŋ agaŋ me gawadaaŋ hinek, undihidi doti dediŋ tiŋa mihiwele tiŋa eyaŋ nagilaat?"

13 Kaŋ Wapumdi Abalaham ninadiŋa niŋguk, "Salah adi maŋgoŋde indiŋ yoŋa gegelak? Nu agaŋ tam gawadaaŋ tugutdi kedem be mihiwele tiŋa eyaŋ nagilaat? 14 Wapum adi nemek wondok be wondok tubumalahuda be tibek? Nu gulet wohiŋkade nai indiineŋgoŋ kotigoŋ udaneŋ baat. Nai uŋaniŋ adi Salah adi mihinit hatibaak."

15 Unduŋ yobune Salah adi munta tiŋa kamehebiŋa yoguk, "Nu mu gegeŋat." Iŋgoŋ oŋ, adi yoguk, "Biyagoŋ hinek, du agaŋ gegeŋaŋ."

Abalahamdi Sodom yokwetdok Bepaŋ nimbulabulayeguk

16 Mewoi adi ikane pilaleŋa Sodom yokwetneŋkade unene ugiŋ. Kaŋ Abalaham adi talipmeŋ yapmewene wanaŋ ugiŋ. 17-18 Uŋale uŋale Wapum adi weleŋdi indiŋ nadisuguk, "Abalaham'walaŋ yalakiŋiye adi mebop fee hinek eŋ fafaŋehi titindok eŋ adi'walaŋ kahaŋdi kwetkwet meeniŋ hatitawiiŋ adi'walaŋkade meŋeŋa tokiyemdok unduŋ yofafaŋegut. Ale nu nemek tibe nadilat u Abalaham maŋgoŋde kamehebimimbit? 19 Nu biyagaŋ kuyoŋ indiŋ yoŋa kahilegut. Adigoŋ yalakiŋiye eŋ kayoŋbopŋiye adi Wapum nu'walaŋ talik yenindidimeeŋ uŋgoniŋ eŋ didimeniŋ hatidok yenindakalewaak. Unduŋ tubune Wapum nu Abalaham nemek timindok gigit niŋgut u foloo kedem tubumintawaat."

20 Wapumdi unduŋ yoŋa yoguk, "Sodom eŋ Gomolahi metam adi'walaŋ kadakaniŋ uyadi mulabumuŋ hinek hatak. Unduŋ halune metam

didimehi'walaŋ kobulabulayedi nu'walaŋkade bulak. 21 Ale nu fooŋ kawit.
Adi biyagoŋ kobulabulaye tobune nu'walaŋkade loguk undugoŋ biyagoŋ
hinek be tiiŋ. Wondiniŋ mebi nadihinakadok nadilat."
22 Kaŋ meyat lufom adi udaneeŋ Sodom yokwetneŋkade ulune
Wapum adi Abalahamdut uŋgoŋ muniniŋ yakuk. 23 Kaŋ Abalaham adi
Wapum'walaŋ hebeŋ ginaŋ wooŋ yale yoguk, "Du biyagoŋ hinek kube
meeniŋ kedehi eŋ kadakahi wanakaŋ yehitubuliwedok yolaŋ? 24 Yokwet
wondiniŋ maaneŋ meeniŋ didimehi 50 nobu hatibune du aditok tiŋa
yokwet u kedem mu be bikabeŋale? 25 Ala unduŋ hinek mu tiluwaaŋ. Du
meeniŋ didimehi eŋ hogohi wanaŋ yehitubuliweune didimeniŋ eŋ hogoli
adi namandap kubugoŋ tideemekneŋ ale unduŋ mu tibeŋ. Du adi kwet
wapum yendiniŋ yodapma hatilaŋdi kwanaige didimeniŋgoŋ tibeŋ."
26 Kaŋ Wapumdibo yoguk, "Nu Sodom yokwetneŋ meeniŋ didimehi 50
nobu yabit adi aditok tiŋa noli hogohogok wanaŋ biyabit."
27 Kaŋ Abalahamdi niŋa yoguk, "Nu adi kwet munamunam eŋ kwam
undiniŋdi fiit gigine tiŋa Wapumne, du mede ganilat. 28 Meeniŋ didimehi
50 ganilat ala adi'walaniŋ 5 yolohi nobu tibeŋ unduŋ tiŋa 5 heki doktiŋa
yokwet wapum maaŋ be tubuliweweŋ?"
Yobune yoguk, "Nu adi 45 yabuŋa yokwet u mu tubukadawit."
29 Kaŋ Abalaham adi kotigoŋ tomboyoula indiŋ yoŋa niŋguk, "Be
meeniŋ 40 hogok nobu yabeŋ?"
Adibo yoguk, "Nu 40 aditok tiŋa mu tibit."
30 Kaŋ Abalahamdi yoguk, "Nu mede kotigoŋ tomboyoula yobene
Wapumne du nadinambune mu kadakawek. Meeniŋ 30 hogok nobu
yabeŋ."
Adibo yoguk, "Nu 30 yabuŋa mu tibit."
31 Kaŋ Abalahamdi yoguk, "Nu Wapumne dukut yonadi titindok gigine
tiŋat, meeniŋ 20 hogok nobu yabeŋ?"
Wapumdi yoguk, "Nu 20 yabuŋa yokwet mu tubuliwewit."
32 Kaŋ Abalahamdi yoguk, "O Wapumne, nu nai kubugoŋ hinek
tomboyoula yobit doktiŋa mu nadikadakanambeŋ. Meeniŋ 10 hogok nobu
yabuŋa dediŋ tibeŋ?"
Adibo yoguk, "Nu 10 heki doktiŋa yokwet u mu tubukadawit."
33 Wapum adi Abalahamdut mede unduŋ yodapmaaŋ uguk. Kaŋ
Abalaham adi yolide udaneeŋ uguk.

Wapumdi Loti wabiŋiŋtam hogok yehitubulodaaŋ
Sodom eŋ Gomolahi yehitubuliweguk.

19 1 Tebele tulune aŋelo yakat adi Sodom yokwetneŋ usuagumuk.
Kaŋ Loti adi Sodom yokwet diniŋ gimbisaŋ yeme, bop kwetneŋ
ila yabugene pilale wooŋ hebehik foloŋ duwokineeŋ mulelem tiyemiŋa
yoguk, 2 "Bomboŋgineyat, hidi kamiŋ timiŋ tipilapilayehik me nu'walaŋ

yopmaŋ looŋ kayohik youtela uŋgoŋ itemek. Ala heleune haloŋ haniŋ
talik kotigoŋ tomboyoula udemek.”
Adibo yogumuk, “Mooŋ. Indi kamiŋ timiŋ adi fakaŋ yawaliweŋ deitim.”
3 Adi unduŋ yobune Lotidi yeniŋgigine tulu tulu fiit yolineŋ
logumuk. Kaŋ yoli tiulidokoyemiŋa belet haguwonit mokit heyembuune
nagumuk. 4 Meyat adi domo mu deitune Sodomhi me wapuhi tiŋa me
kuya fee hinekdi buŋa Loti yoli kelemadi yali 5 Loti indiŋ kutniŋgiŋ,
“Kamiŋ timiŋ meyat du’walaŋ yokeneŋ bumuk adi de? Yanagila foune
yehitubukadakanim.”
6 Kaŋ Loti adi fakaŋ foŋ talik yeme fakaŋkade tehekilitiyemguk. 7 Tiŋa
yoguk, “Notneye, nemek hogoli undiniŋ mu tineŋ. 8 I nadineŋ, nu’walaŋ
wabineyat lufom hatiyamuk adi adi medut mu hatigumuk. Ale nu adi
yanagifowene unduŋ be unduŋ tiyemine nadiŋa kedem tiyemineŋ.
Kubugoŋ adi meyat lufom adi adi nemek nemu hinek tiyemineŋ. Adi adi
agaŋ nu’walaŋ yotneneŋ yanagila yabudokolat.”
9 Adibo fafaŋegoŋ toŋa yogiŋ, “Du tabaweŋ!” Toŋa niŋgiŋ, “Du adi
indi’walaŋ kwetneŋ buŋambu buŋa hatilaŋdi indi kube ninindidimewene
yolaŋ. Indi meyat u nemek tiyemdok yomun u kalakapmeeŋ datok
tigamunim ala nadiŋa ha yoluwaaŋ.” Adi unduŋ toŋa Loti kohoŋ foloŋ
honeeŋ hamane tikulaŋa yot yeme ubulagine kutnene tigiŋ.
10 Iŋgoŋ oŋ, meyat lufom yot maaneŋ hakumukdi kohohik kihiwaale
Loti hamaneune yot maaneŋ foune talik yeme tehekilitigumuk. 11 Unduŋ
tiŋa yegumuk e me wapum kuyaniŋ dauhik yehitubusipmakaune talik
yeme mu kaŋ lohi tigiŋ.
12 Kaŋ meyat adi Loti indiŋ niŋgumuk, “Nokeye be yapmageye be
mihige wabigeye u yenimbune yokwet i bikabuŋa momoneŋ. 13 Kaŋ
indi yokwet i tubuliwe tidim. Yokwet yendiniŋ kadakaniŋ doktiŋa
kobulabulayedi Wapum’walaŋ losuwaguk. Doktiŋa Wapumdi yokwet i
tubuliwedok niniŋkulune bumut.”
14 Kaŋ Loti adi wooŋ wabiŋiŋyat diniŋ me gigit u yemiŋgiŋ adi indiŋ
yeniŋguk. “Pilap hinek pilale momoŋ udemek. Wapum adi yokwet i
agaŋ tubuliwe tibene tilak.” Meyat adi mede yofiliyaŋ binek tilak yoŋa
nadigumuk.
15 Hele miiŋ dobulune aŋelo yakatdi Loti gehiŋgehiŋ tomiŋa yogumuk.
“Meeniŋ iŋahi’walaŋ kadakaniŋ doktiŋa kumumbaaneŋ ale pilali tamge
eŋ wabigeyat i yanagilune momoŋ uneŋ.”
16 Kaŋ Loti adi nadibediŋa yatulune aŋelo yakat adi Wapumdi Loti
hogok kedem hatidok yeniŋguk doktiŋa Loti eŋ tamŋiŋ eŋ wabiŋiyat
kohohik foloŋ yehihamaneeŋ fougiŋ wooŋ yotkwet gagayeŋ yapmeeŋ
17 niŋdi indiŋ niŋguk, “Du maaŋ kadakawaaneŋ ale pilap hinek momoŋ
weŋ! Ala uŋale uŋale fambakaneeŋ mu diweweŋ, eŋ Yodan gutuneŋ iŋoŋ
ikwele mu tibeŋ! Kadakawaaneŋ doktiŋa haŋgi foloŋ momoŋ loweŋ.”

18 Iŋgoŋ oŋ, Lotidi indiŋ yeniŋguk, “Bomboŋgineyat, unduŋ mooŋ
ale. 19 Hidi tipilapilayehik nu siloŋ tobogoŋ tinamuŋa nehitubulodamuk.
Nu adi haŋgi foloŋ kedem mu momoŋ lowit. Uŋoŋ mulabumuŋ wondi
neheune kumumbaatneŋ. 20 Nadilaŋ be? Yokwet kuyaniŋ gu itakneŋ,
uŋgoŋ nadinambune wooŋ hebihalit.”
21 Adibo niŋguk, “Du yolaŋ wondok kedem nadigamulat ale yokwet
yolaŋ u mu tubukadawit. 22 Du talipmeŋ ulune nemek nemu tibit ale
kedem weneŋgeila wooŋ yokwet maaneŋ uhebeŋ.” Unduŋ doktiŋa yokwet
wondiniŋ wou Sowa[y] youkiŋ.
23 Loti adi Sowa yopmaŋ usualune nai uŋaniŋgoŋ mele labusuaguk.
24 Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ Wapumdi yodapmaune Sodom eŋ Gomola kawade
mindip kudupnit kwaneune gwi nabugoŋ maaŋ 25 kwet gutuneŋ uŋoŋ
yokwet wapmuhi ila ugiŋ eŋ meeniŋ hogohogok eŋ kilihikit be bem
yali ugiŋ u wanaŋ daaŋ daliwedapmaguk. 26 Kaŋ Loti tamŋiŋ adi adi
fambakeneŋ diweeŋ hakane nai uŋaniŋgoŋ kawade fafaŋeniŋ yagila feleŋ
nabugoŋ tiŋa yakuk.
27 Kaŋ haniŋ Abalaham adi pilaleŋa wooŋ kwet kwe Wapum hebeŋ
ginaŋ yaleŋa mede yonadi tugumukneŋ uŋgoŋ wooŋ yale 28 Sodom
eŋ Gomola ikumuk kwet gutuŋ uŋandiŋ diweune uune kudige wapum
gouyeniŋ hinek loune kaguk.
29 Indiŋ kuyoŋ Bepaŋ adi Yodan gutuneŋ yokwet wapuhi ila ugiŋ u ula
hegukneŋ Abalahamdok nadisuŋa Loti folofigita wapum ginaŋniŋ nagila
kamehebiŋa yokwet hogoli hatiguk u ula heguk.

Fiye 19:30-38 Loti eŋ wabiŋiŋyat adi’walaŋ kahat

30 Loti adi Sowa yokwetneŋ hatidok munta tiŋa wabiŋiŋyat yanagila
kwet haŋgi foloŋ looŋ kawade mage niŋ ginaŋ itougiŋ. 31 Uŋoŋ itouŋale
Mokdi deleeŋ Wene u indiŋ niŋguk, “Betnik adi agaŋ me gawadaaŋ
hinek. Tiŋa undigoŋ kwet iŋoŋ me nemu hatiiŋ ale me nediyeŋ
indigut hatiŋa kwetkwet mediniŋ titiŋ u tinimbaak. 32 Ale indi betnik
niŋgiginedene wain ime naaŋ nadibubuyeeŋ dahatune adut deitim,
adi’walaniŋ yalaki mintanimdok.”
33 Nai uŋaniŋ timiŋ behik wain ime mimbune naaŋ nadibubuyeeŋ
dahatune mok adi kabup looŋ beudut deikuk. Ala deila pilali uguk u
behikdi kabe nemu nadiguk.
34 Heleune Mokdi Wene niŋguk, “Nadilaŋ be nu kwe timiŋ baŋdut
deikut. Ale indi kamiŋ timiŋ betnik wain ime mindene naaŋ nadinadi
tubufilune dubo looŋ betnikdut deileŋ. Unduŋ tiŋa indi betnik’walaniŋ
yalaki yanagitene indi’walaŋ naŋgat dikinik diniŋ youli kaipmuŋ
halaak.” 35 Unduŋ yoŋa wabiyat adi nai uŋaniŋ behik wain ime mimbune

---

[y] **19:22** Sowa mebi adi “kuyaniŋ”.

naaŋ nadibubuyeune Wenedibo looŋ beudut deikuk. Ala deila pilali uguk uye beudi kabe nemu nadiguk.

36 Unduŋ tiŋa Loti wabiŋiyat adi behikdut deila mihiwele tugumuk.
37 Ala wabi Mokdi mihiwele tiŋa mihi niŋ nagikuk adi'walaŋ wou Moab youkuk. Adi adi koobuk indinde Moab metam hatiiŋ adi'walaŋ dadahik.
38 Kaŋke Wenedi undugoŋ mihi niŋ nagikuk. Adi'walaŋ wou Ben-Ami youkuk. Adi adi kobuk indinde Amon metam hatiiŋ adi'walaŋ dadahik.

Fiye 20:1-18 Abalaham eŋ Abimelek adi'walaŋ mede

20 1 Kaŋ Abalaham adi Mamele'walaŋ bem muŋgohom fiye wabiŋa Negeb kwetneŋ Kades eŋ Sulu lekiŋgoŋhik foloŋ Gela yokwet ikukneŋ uŋaŋ hogok buŋambu hatiguk. 2 Tiŋa tamŋiŋ Salahdok "witne" yoguk. Kaŋ Gela niŋ mapme Abimelekdi tipilapilaye meŋiŋ niŋ niŋkulune wooŋ Salah nagila adi'walaŋ yolineŋ uguk. 3 Unduŋ tubune Bepaŋdi domo ginaŋ Abimelek mintamiŋa indiŋ niŋguk, "Du tam u nagilaŋaŋ doktiŋa kumuŋdok gigit tilaŋ. Maŋgoŋde tam woŋ adi me niŋ'walaŋ."

4 Abimelek adi tam wondut nemu hatiguk doktiŋa indiŋ yoguk, "Wapum, du mebop didimehi indi nihitubukadakawene be yolaŋ? 5 Abalaham adi indiŋ naniŋguk, 'Adi witne' eŋ tamdi maaŋ yoŋak, 'Adi witne'. Doktiŋa nu nemek tiŋat wooŋ adi agaŋ walane walaniŋ tiŋat. Eŋ kohone maaŋ walaniŋ."

6 Kaŋ Bepaŋdi domo ginaŋ indiŋ niŋguk, "Du nemek u walage walaniŋ halune tiŋaŋ u nu maaŋ nadilat. Ala woŋ adi nugoŋ honewaaŋneŋ yoŋa kamehegamuŋat kaŋ mu kadakaŋaŋ. 7 Ale indidegoŋ du me u tamuŋiŋ tubuudanemimbeŋ, adi polofet hatilak doktiŋa adi dutok tiŋa ninadi kwanai tibek. Eŋ, du tam u mu tubuudanemimbeŋ adi biyagoŋ hinek da eŋ magemageye hidi adi kumuŋdapmaŋ tineeŋ."

8 Kaŋ Abimelek adi haniŋ hinek pilali kwanai kadoko meŋiye yehibopneeŋ mede u hogohogok yenindapmaune kisaŋ muntagiŋ.
9 Unduŋ tiŋa Abimelekdi Abalaham nihamaneŋ indiŋ ninadiguk, "Du maŋgoŋ tinamguŋ? Nu maŋgoŋ kadakaniŋ tigamugut doktiŋa nu eŋ manemaneye indi foloŋ folofigita kamenimiŋaŋ? Du nutok nemek mu titiŋ hinek tinamuguŋ." 10 Tiŋa tomboyoula Abalaham indiŋ ninadiguk, "Du dediŋ nadiŋa unduŋ tinamguŋ?"

11 Kaŋ Abalahamdibo niŋguk, "Nu indiŋ nadisuŋa nemek u tugut. Me kwet iŋahi adi Bepaŋ gikiŋgoŋ mu timiiŋ. Doktiŋa nu tamne doktiŋa nulukumuneeneŋ. 12 Tiŋa undigoŋ adi adi biyagoŋku witne, batne'walaŋ wabiŋiŋ. Mane'walaŋ wabiŋiŋ mooŋ. Iŋgoŋ oŋ, adi agaŋ tamne tuguk.
13 Ala Bepaŋdi nanimbune batne yoli bikabuŋa kwet gitipmuŋ ginaŋ bugut nai uŋaniŋ nu indiŋ niŋgut, 'Yokwet uŋoŋ be uŋoŋ usuwaaŋ nu nabukahileeŋ indiŋ yoluwaaŋ adi adi witne.' "

14 Unduŋ yobune Abimelekdi dompa makau eŋ tipilapilaye metam yanagila wooŋ Abalahamdok boimiŋguk. Tiŋa yeguk e tamuŋiŋ Salah

maaŋ tubuudanemiŋguk. 15 Unduŋ tiŋa Abalaham indiŋ niŋguk, “Nadilaŋ
be, kwatne namandake foloŋ yuku hali ulak. Ala da uŋoŋ be uŋoŋ
hatibene nadiŋa kedem hatiluwaaŋ.”
16 Tiŋa Salah maaŋ indiŋ niŋguk, “Nadilaŋ be, magemageyedi
nadigambune fowaaknеŋ eŋ adi’walaŋ namandahik ginaŋ meekaŋgoŋ
hatibaaneŋ yoŋa nu wife siliwa faki wan tausen milat. Kaŋ metamdi
nadigambune du yomgenit mokit tilaŋ.”
17-18 Bepaŋ adi Abalaham tamuŋŋiŋ Salah doktiŋa Abimelek’walaŋ
yolineŋ tamwoi hatigiŋ hogohogok meeniŋ ulihaka talik kameheyembune
kafi tubudapmagiŋ. Unduŋ doktiŋa Abalaham adi Bepaŋ ninadiune
Bepaŋdi Abimelek eŋ tamŋiŋ tiŋa adi’walaŋ tipilapilaye tam heki
yalakihiye mintadok talik kotigoŋ dilitomyemguk.

Fiye 21:1-7 Aisak Miintaguk.

21 1 Kaŋ Wapum adi Salah’walaŋkade me nalum wooŋ mede yokiliti
timiŋguk undugoŋ tiŋa tubulodaguk. 2 Kaŋ Abalaham adi agaŋ
me gawadaŋ hinek tulune Bepaŋ adi nai niŋguk uŋgoŋ hinek Salah
adi mihiwele tiŋa mihi niŋ nagikuk. 3 Kaŋ Abalaham adi Salahdi mihi
nagikuk adi’walaŋ wou Aisak youkuk. 4 Unduŋ tiŋa yeguk e Abalaham
adi mihiŋiŋ Aisak mintaaŋ hatune melenai 8 dapmaune Bepaŋdi
nindidimeguk unduŋ tiŋa mihiŋiŋ’walaŋ foloon diki foloŋ Yudahi’walaŋ
fek dobuguk. 5 Nai uŋaniŋ Abalaham adi agaŋ guletŋiŋ kunakunat 100
tulune mihiŋiŋ Aisak mintaguk.
6 Nai uŋaniŋ Salah adi indiŋ yoguk, “Bepaŋ adi mihi nagitdok
nehetubulodaune walane ginaŋ nadifo wapum tiŋa gegelat. Ala metam
hogohogok mede kahat i nadineeŋ adi maaŋ nukut nadifoneem.” 7 Tiŋa
tomboyoula indiŋ yoguk, “Nediyeŋ Abalaham indiŋ nimbe tuguk ‘Salah
adi wapmihi nomyout tiyembaak’? Iŋgoŋ oŋ, adi me gawadaaŋ hinek
tulune nu mihi nagilimiŋgut.”

Fiye 21: 8-21 Abalahamdi Haga eŋ Ismael yeniŋkukuk.

8 Ala Aisak adi agaŋ bedinaditom tuguk. Bedinaditom tiŋa nom
wabiguk, melenai uŋgoŋ hinek Abalaham adi nadifo tiŋa muni hinaŋ
wapum tuguk. 9 Nai uŋaniŋ Ismael dut Aisak adi lopne tugumuk tiŋa
Ismaeldi Aisak kisaŋ tilamula kagegeune Salah adi u kaŋ nadiune tuwot
mu tuguk. 10 Doktiŋa Abalaham indiŋ niŋguk, “Tipilapilaye tam eŋ
mihiŋiŋ maaŋ yeniŋkuleŋ. Tipilapilaye tam adi’walaŋ mihi dut nu’walaŋ
mihi Aisak adi kougoŋ indi’walaŋ yotkwet be bomboŋnik hogohogok
wondok molom mu tideemek.”
11 Kaŋ Abalaham adi mede i nadiŋa mihiŋiŋ Ismael doktiŋa nadiune
tuwot mu tubune welemulap wapum hinek nadiguk. 12 Iŋoŋ oŋ Bepaŋ adi
Abalaham indiŋ niŋguk, “Du mihi eŋ tipilapilaye tam doktiŋa welemulap

kisaŋ mu nadiweŋ. Salahdi mede ube u yolak u kedem nadiweŋ. Ala
kougoŋ hatigene Aisak'walaŋ yalakiŋiyedi du'walaŋ woho kame
hatineeŋ. 13 Kaŋ tipilipilaye tam adi'walaŋ mihi maaŋ du'walaŋ yalaki
doktiŋa kahaŋ timimbene adi'walaŋ yalakiŋiye maaŋ mintaulihakaaŋ
mebop fee tineeŋ."
14 Kaŋ Abalaham adi haniŋ pilaleŋa nanaŋe dumuŋ eŋ ime ye ime tout
kale gitnemdi tigiŋ gineŋ giyemiŋguk, unduŋ tiŋa mihi tiŋalooŋ bobok
timiŋa yeniŋkulune ugumuk. Wooŋ Beasiba kwetneŋ kwet fiileŋ uŋoŋ
nehi hogok nadifiit tiŋa uŋaŋ bo it uŋaŋ bo it tihatigumuk.
15 Ala imehik agaŋ dapmaguk, kaŋ Haga adi mihi bem sisip kabe niŋ
yakuk wondiniŋ yooŋ ginaŋ uŋgoŋ kameguk. 16 Tiŋa ne weneŋgeila uyeŋ
ikuk. Ala woŋ adi tebe mihiniŋ fiyagilune wooŋ malak wondok tuwolit.
Adi adi indiŋ nadiŋa unduŋ tuguk. "Nu mihi kamadi ilene daune foloŋ
mu kumumbek", yoŋa unduŋ tuguk. Adi kwatnaŋgoŋ kabe unduŋku uyeŋ
ilaŋa maat ila kokuk. Kaŋ mihi adi maaŋ maat wapum kokuk.
17 Kaŋ Bepaŋ adi kunum ginaŋ hatiŋale mihidi maat kobulabulaye
hatuguk u nadiguk. Tiŋa Bepaŋ'walaŋ aŋeloŋiŋdi tam u indiŋ
kutiniŋguk, "Haga! Du maŋgoŋ tilaŋ? Du munta mu tibeŋ. Mihi adi
dahale maat kolune Bepaŋdi nadilak. 18 Ale du wooŋ tubupilaliŋa kohoŋ
foloŋ honeweeŋ. Biyagoŋ hinek, nu tubulodawene adi'walaŋ yalakiŋiye
adi meeniŋ bop fee mintaneeŋ."
19 Unduŋ tiŋa Bepaŋdi Haga'walaŋ dawi tubutombune ime bom niŋ
kaguk. Kaŋ wooŋ ime tout kale gitnemdi tigiŋ gineŋ gitokiŋa buŋa mihi
u miŋguk.
20 Unduŋ tiŋa Bepaŋ adi mihi wondut hatiŋa kadokoune mihi u
bediguk. Ismael adi kwet fiileŋ hatiŋa bediŋa kidit molo tuguk. 21 Ala
adi unduŋ tiŋa Palan kwet fiileŋ uŋgoŋ itoulune miiŋdi tamuŋiŋ Isip
kwetneniŋ nagiliminguk.

Fiye 21:22-34 Abalaham gut Abimelekdi yofolok tugumuk

22 Nai uŋaniŋ Abimelekdut memikŋiye'walaŋ talitimeŋ Filiko adi
Abalaham indiŋ niŋgumuk, "Bepaŋ adi dukut hatibune nemenemek
hogohogok tihatilaŋ. 23 Unduŋ doktiŋa du kamiŋ Bepaŋ namanda foloŋ
na eŋ wapmihineye eŋ yalakineye yalaŋ niniŋa nilamut mu tuluwaaŋ,
wondok mede yofafaŋeweŋ. Eŋ nu menot momooŋ tigamulugut undugoŋ
dubo na eŋ kwet iŋoŋ buŋambu buŋa hatilaŋ doktiŋa meeniŋ kwet iŋoŋ
hatiyam indi hogohogok menot tinimuluwaaŋ."
24 Abalahamdibo yoguk, "Nu unduŋ titindok yofafaŋelat."
25 Unduŋ tiŋa Abalahamdibo Abimelek kwanai meŋiyedi ime bom niŋ
kaka yolom tigiŋ wondok Abimelekdi tubuudanemindok yeniŋgigine
tuguk. 26 Iŋgoŋ oŋ Abimelek adi yoguk, "U nediyeŋ tuguk nu mu nadilat.
Du kom mu naniŋguŋ, nu kamiŋ kubugoŋ nadilat."

27 Kaŋ Abalahamdi kale dompa eŋ makau yanagila buŋa Abimelekdok
bopnemiŋguk unduŋ tiŋa meyat lufom adi menot momooŋ hatidok
yofolok tugumuk. 28 U tubudapmaaŋ Abalahamdi dompa taamuhi
momohi hinek 7 yehidaneeŋ molomgoŋ boiguk. 29 Kaŋ Abimelekdi
yabuŋa indiŋ yonadiguk, “Maŋgoŋde dompa taamuhi momohi 7 daneeŋ
bop molomgoŋ boiŋaŋ?”
30 Yobune Abalahamdi indiŋ yoguk, “Dompa taamuhi 7 boiŋat yoŋ adi
du kedem yabukahileeŋ metam bop ginaŋ ime bom yoŋ adi Abalaham
negoŋ hinek weneguk unduŋ yodakaleweŋ.”
31 Me wapuhiyat lufom adi unduŋ yoŋa menothik mu wiyatdok yofolok
fafaŋeniŋ tugumuk. Unduŋ doktiŋa yokwet wondiniŋ wou Beasiba yogiŋ.
32 Beasiba yokwetneŋ mede yofolok tubudapmaŋ Abimelek eŋ Filiko
memik heki’walaŋ talitimeŋ adi udaneŋ Filistihi nehi’walaŋ kwehineŋ
ugumuk. 33 Kaŋ Abalaham adi Bepaŋ hatihati fafaŋeniŋ molom adi’walaŋ
wou foloŋ bem muŋgohom youli niŋ Beasiba kwetneŋ uŋgoŋ yetiguk.
34 Unduŋ tiŋa yeguk e Abalaham adi Filistihi’walaŋ kwehineŋ nai
kweheyeniŋ buŋambu itouguk.

Fiye 22: 1-19 Bepaŋ Adi Abalaham’walaŋ nadisukiliti kamekaguk

22 1 Nemenemek hogohogok u dapmaune Bepaŋ adi Abalaham
mebiŋiŋ nadidok niŋkamanda tiŋa yoguk, “Abalaham!”
Adibo yoguk, “Nu yoŋ eeŋ.”
Yobune adibo yoguk, 2 “Du mihige kubugoŋ Aisak walagedi hinek
kahilelaŋ, adi kuyoŋ Molia kwetneŋ nagila wooŋ kweboboe niŋ
ganindidimewitneŋ uŋoŋ nutok muni henambaaŋ.”
3 Unduŋ niŋguk kaŋ kwet heleune haniŋ hinek Abalaham adi doŋkiŋiŋ
foloŋ kumoise kameeŋ kwanai meŋiyat lufom eŋ mihiŋiŋ Aisak yanagikuk.
Tiŋa muni hehendok kudup tuwolit ulitawaaŋ moŋgola pilali Bepaŋdi kwet
yenindakaleguknеŋkade tububihila ugiŋ. 4 Uge uge melenai lufomkulitniŋ
tubune Bepaŋdi kwet yogukneŋ usuwaaŋ Abalaham adi dadiyeeŋ Bepaŋdi
kwet yoguk hinek u kabe kwatnaaŋgoŋ halune kaguk. 5 Kaŋ kwanai meyat
indiŋ yeniŋguk, “Hidi iŋgoŋ hale donki kadokodemek. Nu ye mihidut gwaŋ
wooŋ Bepaŋ niutumbaaŋ ninadi kwanai tiŋa bu habudim.”
6 Unduŋ yoŋa Abalaham adi muni hehendok kudup sibi tiŋalooŋ
mihiŋiŋ Aisak foloŋ kameguk. Tiŋa ne ye kudupdelet eŋ tahak
moŋgokuk. Unduŋ tiŋa noŋgoŋ ugumuk. 7 Uŋale uŋale Aisakdi beu
Abalaham niŋguk. “Mebaŋ?”
Unduŋ yobune beudibo yoguk, “Woe, mihine nu yoŋ.”
Aisakdibo yoguk, “Kudupdelet eŋ kaipmuŋ agaŋ moŋgo bamut. Iŋgoŋ
oŋ, muni hehendok dompa mihiniŋ diŋak?”
8 Abalahamdibo yoguk, “Bepaŋ ne kougoŋ dompa muni hehendok niŋ
tiulidokonimbek.” Unduŋ yoŋa wanaŋ ugumuk.

9 Uyeŋ Bepaŋdi kwet yeniŋguknеŋ uŋgoŋ usuwaaŋ Abalahamdi alata
niŋ tutumbaguk. Tubudapmaaŋ kudup alata foloŋ habiyeeŋ mihiŋiŋ Aisak
ibidokooŋ tiŋa looŋ alata foloŋ kudup ginaŋ kameguk. 10 Unduŋ tiŋa mihiŋiŋ
ulene kohoŋ kihiwale tahak honeguk. 11 Iŋgoŋ oŋ, Wapum'walaŋ aŋeloŋiŋdi
kunum foloŋ hatiŋa indiŋ kutiniŋguk, "Abalaham! Abalaham!"
Adibo yoguk, "Nu yoŋ eeŋ."
12 Yobune adibo yoguk, "Du kohoge mihi foloŋ mu kameweŋ. Eŋ nemek
nemu timimbeŋ. Nu kamiŋ du'walaŋ mebige agaŋ nadilat. Du biyagoŋ
hinek Bepaŋ gikiŋgoŋ timilaŋ. Tiŋa yeŋaŋ e, mihige kubugoŋ hinek e
nutok muni henamdok mooŋ yoŋa mu kahileŋaŋ."
13 Unduŋ yobune Abalaham adi fakaleeŋ diweeŋ dompa maaniŋ niŋ
keleu ye bem kabe kikiŋnit ginaŋ geyam tiŋa yalune kaguk. Abalaham
adi u kaŋ wooŋ dompa maaniŋ u ula buŋa mihiŋiŋdok kibikooŋ
dompadi muni heguk. 14 Unduŋ doktiŋa Abalahamdi kwet wondiniŋ wou
"Wapumdi Tiulidokonimbek" yoguk. Kaŋ nai indidegoŋ adi indiŋ yoiŋ
"Wapum'walaŋ tuwai foloŋ tiulidokonimbek."
15 Kaŋ Wapum diniŋ aŋelo adi kotigoŋ Abalaham indiŋ kutiniŋguk
16 "Wapumdi yolak, 'Nu na'walaŋ wotnane foloŋ yofafaŋelat. Du nemek
u tiŋa yeŋaŋ e mihige kubugoŋ hinek nutok muni hehendok mooŋ
yoŋa kahile mu tiŋaŋaŋ, 17 doktiŋa kibi nubo kahaŋ wapum hinek
tigambaat tiŋa yalakigeye yehitubuulihakawene fee hinek kunum foloŋ
hinantalamek ikiiŋ wondok tuwolit be ime luhi maginеŋ kiŋ ikiiŋ
wondok tuwot ulihakaneeŋ. Unduŋ tiŋa yalakigeyedi memikhiye'walaŋ
yohikwehik yolom moŋgotneeŋ. 18 Eŋ yalakigeye'walaŋ kahaŋdi
kwetkwet metam mohok hatitawiiŋ adi maaŋ yehikahaŋnewaak. Woŋ adi
du nu'walaŋ mede tiloloŋ tiŋaŋ doktiŋa foloo ŋ unduŋ mintawaak.' "
19 Abalaham yamihiŋit adi unduŋ tihatigane udaneeŋ wooŋ kwanai meŋiyat
yabune yohite Beasibade ugiŋ. Wooŋ Abalaham adi Beasiba uŋgoŋ itouluguk.

Fiye 22:20-23 Naho diniŋ mihiŋiye

20 Mindaŋkade Abalaham adi mede kahat indiŋ nadiguk, "Naho tamuŋiŋ
Milika adi maaŋ kwayage Nahodok mihiŋiye yanagikuk." 21 Mihiŋiŋ tuwo
wou Usi. Eŋ kwayaŋ mona wou Busi, eŋ gik Kemuel (adi adi Alam beu) 22 tiŋa
hawa Keset, kasok Haso, kandok Pilidasi eŋ kwayahiyat Yitlap tiŋa Betuel.
23 Ala Betuel adi adi Lebeka beu. Milika adi Abalaham kwayaŋ Naho adi'walaŋ
mihiŋiye 8 yanagikuk. 24 Eŋ tamŋiŋ noli Leumadi mihiŋiye 4 yanagikuk.
Wohiye indiŋ: Teba, Gaham, Tahas eŋ Maaka.

Fiye 23:1-20 Salah kumumbune Abalahamdi wenefuladok kwet faki niŋ tuwaguk.

23 1 Salah adi guletŋiŋ 127 hatiguk. 2 Tiŋa Salah adi Kanaaŋ
kwetneŋ Kiliat Aba yokwet wou noli Hebulon yoyagiŋ uŋgoŋ

hinek hatiŋa kumuŋguk. Kumumbune Abalaham adi bulaaniŋgoŋ nadiŋa
makunum tibene haule yot Salah'walaŋ dabaŋ hakukneŋ foguk.
3 Makat kobulabuye tubudapmaaŋ fooŋ uguk. Wooŋ Hitaithi metam
indiŋ yeniŋguk, 4 "Nu adi hidi'walaŋ kwetneŋ iŋoŋ buŋa hogok eŋ
buŋambu hatilat doktiŋa hidi kwet niŋ nambune tuwaaŋ dabaŋne tiŋa
wooŋ wenefulawit."
5 Kaŋ Hitaithi metam adi Abalaham indiŋ niŋgiŋ, 6 "Me wapum, i
nadiweŋ. Du adi kwet iŋoŋ Bepaŋ'walaŋ me loloŋnit hatilaŋ doktiŋa
indi'walaŋ kwetneŋ iŋoŋ me weneŋ kwet momooŋ tutumbaŋit ginaŋ
hinek dabaŋge kedem wenefulaweŋ. Indi dutok kwet kamehep mu
tigamunim."
7 Unduŋ yobune Abalaham adi pilaleŋa Hitaithi metam mulelem
tiŋa duwokine tiyemuŋguk. 8 Unduŋ tiyemiŋa indiŋ yeniŋguk, "Hidi
dabaŋne kwet iŋoŋ wenefuladok nadiiŋ doktiŋa hanindakalewene
nadineŋ. Hidi kedem be nehitubulodaaŋ Efelon, Soha mihiŋiŋ nimbune
9 adi kwetŋiŋ dikineŋ kawade mage wamutom tigiŋ, wou Makpela yoiŋ,
tuwaŋiŋ wondok tuwolit dedigoŋdok hinek u kedem namandahik foloŋ
nanimbune tuwaaŋ dabaŋne wenewit."
10 Kaŋ Efelon adi adi uŋgoŋ yolineŋ Hitaithi metam feedi buŋa bop
wapum tiŋa ikiŋneŋ uŋgoŋ ikuk ala mede u nadiŋa pilaleŋa Hitaithi
metam namandahik ginaŋ yaleŋa Abalaham indiŋ yoŋa niŋguk, 11 "Me
Wapum, unduŋ mooŋ ale. Yobe nadiweŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, notneye
hogohogok wanaŋ ila nadilune hewehewe u hogok gamulat eŋ hewehewe
ginaŋ kawade mage hatak u maaŋ ganindapmalat ale dabaŋge kedem
wenefulaweŋ."
12 Abalaham adi kotigoŋ metam kwehiwahi duwokeneyemiŋa
13 Efelon indiŋ nimbune wanakaŋ nadigiŋ, "U kedem yolaŋ ala kedem
be nadinambeŋ? Nu kwetdok tuwaŋiŋ gambene fiit moŋgoleŋ kaŋ nu
dabaŋne wenefulawit."
14 Unduŋ yobune Efelondi Abalaham indiŋ niŋguk, 15 "Me Wapum
ganimbe nadiweŋ. Kwet faki kabeniŋdok tuwaŋiŋ siliwa muneeŋ 400dok
tuwolit tilak iŋgoŋ wondok male yagigi yodim. Du fiit dabaŋge kedem
wenefulaweŋ."
16 Biyagoŋ kuyoŋ, Abalaham adi adi tuwaŋiŋ diniŋ tuwolit u nadiune
tuwot tubune nemek mulabuhi boikaboika tiiŋ foloŋ boikaaŋ, nai uŋaniŋ
bomboŋ kibikibi titiŋ diniŋ mede yofafaŋe hakuk wondok tuwolit
takaliŋa muneeŋ silwa 400 miŋguk.
17 Abalaham adi unduŋ tubune Efelon'walaŋ hewehewe Mamele yokwet
mele labulabuneŋkade Makpela gutuneŋ hakuk eŋ kawade mage eŋ bem
heki uŋaŋ yakiŋ hogohogok u 18 Hitaithi metam eŋ me nalum bugiŋ
wanaŋ yali kalune Abalahamdok gigit tubudapmaguk. 19 Biyagoŋ kuyoŋ,
Abalaham adi tamuŋiŋ Salah dabaŋ u Makpela hewehewe ginaŋ kawade

mage ginaŋneŋ wenefulaguk. Makpela hewehewe adi Mamele yokwet
wou noli Hebulon yogiŋ woŋ adi guŋandiŋ Kanaaŋ kwetneŋ hakuk.
20 Unduŋ tubune Hitaithi metam adi hewehewe eŋ kawade mage u wanaŋ
Abalahamdok bikabumimbune adi'walaŋ me weneŋ kwet tuguk.

Fiye 24:1-67 Abalahamdi Aisakdok tam tubumintamiŋguk

24 1 Abalaham adi gulet fee hatiŋa me gawadaaŋ hinek tuguk. Kaŋ
Wapum adi taali mebimebi ginaŋ kahaŋ fee timiŋguk. 2 Biyagoŋ
kuyoŋ, unduŋ tubune Abalahamdi kwanai meŋiye'walaŋ talitimeŋhik
yot be kale bomboŋ eŋ nemenemek hogohogok diniŋ kadoko hatiguk,
u indiŋ niŋguk, "Du kohoge baane falipmeŋ kameeŋ[z] 3 Wapum kunum
eŋ kwet adi'walaŋ Bepaŋ namanda foloŋ indiŋdok yofafaŋeweŋ. Nu
Kanaaŋhi'walaŋ lekiŋgoŋ ginaŋ hatilat adi'walaŋ wabi niŋ nagila mihine
mu mimbaaŋ. 4 Mooŋ, du mihinedok tam tubumintawe nadiŋa na'walaŋ
mintaminta kwetneŋ eŋ na'walaŋ naŋgat dikineye hatiineŋ wooŋ
adi'walaniŋ tam niŋ nagila buune mihine Aisakdi tamuŋiŋ nagilaak."
5 Kwanai medibo ninadiguk, "Tam wondi nukut kwet iŋoŋ mu
bubundok yobune dediŋ tibaat? Mihige kedem be da'walaŋ yoke mebineŋ
nagila waat?"
6 Unduŋ yobune Abalahamdibo yoguk, "Mooŋ hinek yolat. Du mihine
kwet uŋoŋ mu nagila waaŋ. 7 Wapum, kunum diniŋ Bepaŋ, adi kuyeŋ
batne'walaŋ kwet eŋ yokwet mebi bikabudok naniŋa nanagilune kwet
iŋoŋ bugut. Adi mede yokwambunda hinek tiŋa naniŋguk. Biyagoŋ
kuyoŋ, kwet yoŋ adi yalakigeye yembaat. Biyagoŋ kuyoŋ, Wapum adigoŋ
mihinedok tam kwet uŋaniŋ tubumintadok aŋeloŋiŋ niŋkulune talitimeŋ
tiŋa ganagila waak. 8 Kaŋ tam adi gahakaliŋa bubundok lakata tubune
mede yofolokgedi folooŋnit mokit tibaak. Eŋ mihine adi fiit uŋoŋ mu
nagila waaŋ." 9 Unduŋ yobune kwanai medi kohoŋ Abalaham baaŋ
hapmeneŋ kameeŋ yokwambundaguk.
10 Unduŋ tiŋa yeguk e bomboŋgiŋiŋ'walaŋ kamele 10 yeheŋeguk eŋ
bomboŋ mohok moŋgokuk noli tuwahik loloŋnit moŋgola tiulidokooŋ
Alam Nahalaimde uguk. Uge uge yokwet wapum Naho[a] uŋgoŋ usuwaguk.
11 Usuwaaŋ kale kamele heki ime bom niŋ mebiyeŋ yokwet wapum
gagayeŋ uŋgoŋ yameune lemila fooŋ ikiŋ. Ala woŋ adi tebele tamwoidi
ime gigit yawagiŋ nai ginaŋ usawaaŋ yakiŋ.
12 Uŋgoŋ yaliŋa ninadi indiŋ tuguk, "O Wapum, bomboŋgine
Abalaham'walaŋ Bepaŋ, du talik bulat yendiniŋ foloon bomboŋgine
Abalaham siloŋ timimbeŋ. 13 Ala nu yek ime mebiyeŋ iŋgoŋ yatuwene
metam yohiwahi'walaŋ wabihiyedi ime gitnene buneŋ. 14 Kaŋ nu

---

[z] **24:2** Adi mede yofafaŋe titindok talik undugoŋ keleyagiŋ. [a] **24:10** Naho u meeniŋ wou ala adi yokwet niŋ tubumintaaŋ ne'walaŋ wou uŋakoŋ youkuk.

wabihem niŋ ime toutge nambune ime nawit unduŋ nimbene nadiŋa
adibo yobek, ‘Naweŋ kaŋ kamelegeye maaŋ ime yembene naneŋ.’ Unduŋ
yobek kaŋ nu indiŋ nadiwit, ‘Biyagoŋ kuyoŋ, wabihem yoŋ e tipilapilaye
mege Aisakdok tiulidokoguŋ.’ Unduŋ nadiwit. Eŋ du bomboŋginedok
siloŋ tobogoŋ timilaŋ u maaŋ nadiwit.”
15 Ninadi u mu tububapmalune Lebeka adi ime toutŋiŋ beemiŋa buguk.
Lebeka adi adi Betuel wabiŋiŋ eŋ adi adi Milka diniŋ mihiŋiŋ, Abalaham
kwayaŋ Naho’walaŋ tamuŋiŋ. 16 Wabi woŋ adi folonamandapŋiŋ momooŋ
hinek. Me niŋdut hatififile mu tuguk. Adi adi miiŋbeudut gitagoŋ
hatiguk. Wabi adi fooŋ imeŋiŋ tout ginaŋ ime gila kotigoŋ labuguk.
17 Labulune kwanai me adi pilap wooŋ niŋguk, “Imege tout nambeŋ
kaŋ imekabe neeŋ nawit.”
18 Unduŋ nimbune wabidibo yoguk, “Wapumne, kedem naweŋ” yoŋa
ime tout tiŋafooŋ kohoŋ foloŋ honeeŋ mimbune naguk.
19 Wabi adi kwanai me ime mimbune naaŋ natoki tuguk kaŋ yoguk,
“Kamelegeyedok maaŋ ime giyembene natoki tineŋ.” 20 Yoŋa ime diki
muwage maliŋ ginaŋ kwatnedapmaaŋ ime kotigoŋ gilene ime foloŋ
foguk. Unduŋ tubune kamele hogohogok wanaŋ ime nadapmagiŋ.
21 Kaŋ kwanaime adi mede kabup yale nemek mintaguk u kanadi tuguk
tiŋa nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk. Tiŋa indiŋ nadisuguk, “Wapum adi
kwanaine kahaŋnenambek be mooŋ u nadidakalewit.”
22 Kamele heki ime naaŋ natoki tubune me wondi timembem goldi
tutumbagiŋ niŋ eŋ haluntuk maaŋ goldi tutumbagiŋ lufomnikoŋ tuwahik
wapum loloŋnit hinek u dihiŋa miŋguk. 23 Tiŋa yoguk, “Du nedi’walaŋ
wabi u nanimbeŋ. Eŋ indi baha’walaŋ yopmaŋ kedem be deitnim?”
24 Adibo yoguk, “Nu Betuel wabiŋiŋ. Betuel adi adi Milka eŋ
Naho’walaŋ mihihik.”
25 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yoguk, “Kamele heki’walaŋ kilihikit
eŋ nanaŋe fee itnimiiŋ eŋ hidi deitdok yot maaŋ baŋam tuwot hatak.”
26 Kaŋ me adi duwokeneeŋ Wapum niutumbaaŋ indiŋ ninadiguk,
27 “Biyagoŋ kuyoŋ, bomboŋgine Abalaham adi’walaŋ Wapum
Bepaŋ adi welekwelemanit hatiŋa mede yofolokŋiŋ diniŋ foloon
bomboŋgine kamehep mu timiŋguk doktiŋa nintiloon niutumbadok.
Wapum adi didimeniŋgoŋ hinek nanindidimeŋ nanagilune buge buge
bomboŋgine’walaŋ naŋgat diki’walaŋ yohineŋ busuwaŋat.”
28 Kaŋ wabi adi weneŋgeila wooŋ miiŋ’walaŋ yolineŋ usuwaaŋ nemek
hogohogok mintaguk wondok mede kahat timiŋguk. 29 Kaŋ Lebeka’walaŋ
wiwi niŋ hatiguk wou Labandibo me ime foloŋ yakuk kawene weneŋgeila
uguk. 30 Woŋ adi indiŋ. Laban adi wiwi’walaŋ timembem eŋ haluntuk
goldi tutumbaŋit u yabuguk eŋ medi mede yoguk u wiwidi kahat tuguk
u nadiŋa uŋaniŋgoŋ uguk. Me nalum adi adi kameleŋiyedut ime gagayeŋ
uŋgoŋ yatune wooŋ kaguk. 31 Kaŋ niŋguk, “Wapumdi gehikahaŋneguk du

kedem beŋ. Iŋoŋ maŋgoŋde yataŋ? Nu yot agaŋ tiulidokoŋat eŋ kamele
hekidi ipilat titindok kwet maaŋ kedem hatak.”
32 Yobune yopmande looŋ me adi kamele heki foloŋ ise heki
fiyakuyemulune kamele heki’walaŋ ise eŋ nanaŋehik moŋgola buŋa
boiyemiŋgiŋ. Tiŋa mewoi adut ugiŋ adi kayohik youtetdok ime maaŋ gila
boiyemiŋgiŋ. 33 U tubudapmaaŋ mindaŋ nanaŋe boigiŋ. Iŋgoŋ e adi indiŋ
yoguk, “Nu nanaŋe pilap mu nawit. Timeŋ adi welene ginaŋ mede hatak
u hanimbene nadineŋ kaŋ nawit.”
Yobune Labandi yoguk, “Unda kedem ale yobune nadinim.”
34 Kaŋ yoguk, “Nu adi Abalaham’walaŋ tipilapilaye me. 35 Wapumdi
bomboŋgine kahaŋ timiŋguk kaŋ nai indinde adi adi me loloŋnit
tuguk. Nemek indiŋ kale mebimebi, makau, silwa eŋ gol, tipilapilaye
me eŋ tipilapilaye tam, kamele eŋ doŋki kisaŋ mintoi tuguk.
36 Agaŋ bomboŋgine tamuŋiŋ adi tam gawadaaŋ tuguk iŋgoŋ fiit
bombogine’walaŋ mihi niŋ nagikuk. Kaŋ Abalaham adi nemenemekŋiŋ
hogohogok u aditok mindapmaguk. 37 Tiŋa nu mede yofafaŋeŋiŋ indiŋ
u foloon hinek titindok nanifafaŋeguk. ‘Du adi Kanaaŋhi me kwehineŋ
hatilat wabihiye adi’walaniŋ mihinedok tamuŋiŋ mu nagilaaŋ. 38 Adi
baatne’walaŋ yolikwelineŋ eŋ naŋgat dikineye adi’walaniŋ mihinedok
tam niŋ tubumintawaaŋ.’ 39 Kaŋ nu bomboŋgine indiŋ ninadigut, ‘Tam u
nukut mu bubundok yobune dediŋ tibaat.’
40 “Kaŋ kibi indiŋ naniŋguk, ‘Nu Wapum namanda foloŋ hatilat adi
aŋeloŋiŋ niŋkulune dukut hatiŋa gehitubulodaune naŋgat dikineye eŋ
batne’walaŋ yolineŋ mihinedok tamuŋiŋ niŋ kedem tubumintawaaŋ.
41 Du unduŋ tibaaŋ kaŋ mede yofolok diniŋ foloon mintaune tuwot
tibaak. Be naŋgat dikineye’walaŋ usuaune tam mu gamdok yobune
yofolokge foloonit mokit tubune nadibedi mu tibaaŋ.’
42 “Ala nu kamiŋ ime gitnaŋ tiineŋ busuwaaŋ indiŋ yoŋat, ‘O
Wapum, bomboŋgine Abalaham’walaŋ Bepaŋ, du kwanai tibe bulat u
nehitubulodaweŋ kaŋ foloon mintawekdok ganilat. 43 Nu ime gagayeŋ
yuku yalit ala wabihem niŋ ime gile bek kaŋ nimbit, “Ime toutge
nambeŋ kaŋ imekabe neeŋ nawit.” 44 Nu unduŋ nimbene kibikooŋ indiŋ
udaneŋ nanimbek, “Naweŋ kaŋ kamelegeye maaŋ giyembe naneŋ.”
Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ yobek kaŋ aditegoŋ yobit Wapumdi bomboonŋgine
mihiŋiŋdok tam tiulidokoŋak iŋaakoŋ.’ ”
45 “Nu walane ginaŋ unduŋ nadisudapmaaŋ yatuwene Lebeka adi ime
gilene ime tout beemiŋa ime foloŋ wooŋ ime gilaŋak. Kaŋ nu indiŋ niŋat,
‘Ime nambune nawit.’ 46 Unduŋ yobene uŋaniŋgoŋ adibo ime tout honeeŋ
yoŋak ‘Tiŋa na! Kaŋ kamelegeye maaŋ giyembene naneŋ.’ Unduŋ yobune
naŋat kaŋ adi kamele ime yemiŋak.
47 “Dapmaune ninadiŋat, ‘Du nedi’walaŋ wabiŋiŋ?’ Adibo yoŋak,
‘Nu Betuel wabiŋiŋ eŋ adi adi Naho eŋ Milka’walaŋ mihihik.’ Unduŋ

nanimbune timembem timei foloŋ kameŋat eŋ haluntuk kohoŋ foloŋ
dahimiŋat. 48 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ tiŋa Wapum bomboŋgine'walaŋ
Bepaŋ duwokenemiŋa ninadiŋa niutumbaŋat. Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ
hinek bomboŋgine'walaŋ kwayaŋ diniŋ laaŋ, Abalaham'walaŋ
mihiŋidok tam nagitdok talik didimeniŋ hinek nanagila buguk. 49 Agaŋ
hidibo naninеŋ. Hidi bomboŋgine wele kwelema timiŋa wele nadifo
tubumintaminеŋ, be dediŋ? Mooŋ kaŋ u maaŋ naninеŋ kaŋ nu talii
nolibo keleŋ kawit."

50 Unduŋ yobune Laban eŋ Betuel adi indiŋ niŋgumuk, "Nemek yoŋ adi
Wapum'walaniŋ doktiŋa indi mede unduŋ be unduŋ kedem be kadakaniŋ
u tuwot mu yodim. 51 Lebeka adi agaŋ du'walaŋ habake ginaŋ yatak.
Ale kedem nagila uune bomboŋgige'walaŋ mihiŋiŋdi tamuŋiŋ nagilaak.
Kaŋ Wapumdi yodakaleguk wondok tuwot hinek tibaak." 52 Abalaham
tipilapilaye meŋiŋ adi mede u nadiŋa Wapum duwokenemiŋa namanda
tubuwopmobuŋa nintiloguk. 53 Tiŋa pilaliŋa bomboŋ eŋ nemenemek
silwa be goldi tutumbagiŋ eŋ houle dahidahi heki u dihiŋa Lebekadok
miŋguk eŋ nemek noli tuwahik loloŋnit u wiwi eŋ miiŋdok siloŋ
tiyemguk. 54 Unduŋ tiŋa ne eŋ mewoi adut bugiŋ adi nanaŋe ime nagiŋ.
Nadapmaaŋ timiŋ kubugoŋ uŋgoŋ deikiŋ. Haniŋ pilali yoguk, "Agaŋ
naniŋkulune talipmeŋ tabe bomboŋgine kawene maawit." 55 Iŋgoŋ e
wiwi eŋ miiŋ adibo yogumuk, "Wabi ye iŋgoŋ muniniŋ melenai 10 be
yali kedem nipmeeŋ uneeŋ?" 56 Kaŋ tipilapilayedibo yeniŋguk, "Hidi mu
nihitubukibidaneŋ. Wapumdi nemek nadiŋa bugut agaŋ nehitubulodaŋak
ale naniŋkulune talipmeŋ tabe bomboŋgine kawene mawit."

57 Kaŋ miiŋ wiwidibo yogumuk, "Unduŋ ale wabi nebo kutinine buŋa
debek yobu kanim." 58 Yoŋa Lebeka kutnimbune buune ninadigiŋ, "Du
me yendut weŋ be?"

Kaŋ adibo yoguk, "Nu agaŋ wit."

59 Unduŋ yobune adi wiwihik Lebeka kameune uguk. Meeniŋ indiŋdi
adut ugiŋ Lebeka'walaŋ tipilipilaye wabi, agaŋ Abalaham'walaŋ
tipilapilaye me eŋ mewoi adut ugiŋ. 60 Kaŋ Lebeka meŋimeŋiye adi
Lebeka yokahaŋ timiŋa indiŋ niŋgiŋ, "O witnik, du kedem ulihakawaaŋ
tiŋa meeniŋ tausen tausen adi'walaŋ meehik tibaaŋ. Eŋ, yalakigeye adi
memikhiye dut mindobuŋa yohik kwehik yolom moŋgotneeŋ."

61 Unduŋ tiŋa Lebeka eŋ tipilapilayeŋiye adi agaŋ tiulidokooŋ
kamelehik foloŋ looŋ Abalaham'walaŋ kwanai me dut ugiŋ. Kwanai me
adi Lebeka nagila yokwet bikabuŋa ugiŋ.

62 Aisak adi nai uŋaniŋ ime niŋ wou Bea Lahai Loi indi'walaŋ mede
foloŋ "Hatihati molomdi hati nabulak," ime wondiniŋ dawineŋ ugukdi
ha buguk ala adi adi Negep uŋoŋ itouluguk. 63 Ala tebele hogok talik
yauhauhaule tibene uguk. Wooŋ dadiyeeŋ kamele heki buune yabuguk.
64 Lebekadi maaŋ dadiyeeŋ diweeŋ Aisak kaguk. Kaŋ kamele bikabuŋa

tatakula foguk. 65 Tiŋa tipilapilaye me ninadiguk. “Hewehewe ginaŋ gu
nedigoŋ medi indi nibe bulak.”
Yobune tipilapilaye medi yoguk, “Woŋ adi bomboŋgine.” Unduŋ
yobune Lebeka adi nehi’walaŋ titiŋ unduŋ houle yaŋamuŋdi tiŋa looŋ
namada kufulaguk.
66 Kaŋ tipilapilaye me adi nemenemek tuguk wondiniŋ mede kahat u
Aisak timiŋguk. 67 Kaŋ Aisak adi Lebeka miiŋ Salah’walaŋ houle yotneŋ
nagila looŋ tamŋiŋ nagila kahileeŋ not timiŋguk. Unduŋ tiŋa weleŋ
kwelemaune miindok bulaniŋgoŋ nadi hatiguk u wabiguk.

Fiye 25:1-6 Abalaham wapmihiŋiye noli

25 1 Abalaham adi hatigane kotigoŋ tam niŋ nagikuk, wou Ketula.
2 Kaŋ adi mihiŋiye indiŋ yanagikuk: Simlan, Yoksan, Medan,
Midian, Isbak eŋ Sua. 3 Yoksan’walaŋ mihiŋiyat indiŋ mintamiŋgumuk:
Seba eŋ Dedaŋ. Kaŋ Dedaŋ’walaŋ mihiye adi indiŋ mintagiŋ: Asulim,
Letusim eŋ Leunim. 4 Midian mihiŋiye adi indiŋ mintagiŋ: Efa, Efel,
Hanok, Abida, eŋ Elda. Meeniŋ hogohogok yoŋ adi Ketula’walaŋ
yalakiŋiye.
5 Abalaham adi muneeŋ bomboŋ eŋ nemenemek hogohogok halimguk
u agaŋ mihiŋiŋ Aisakdok mindapmaguk. 6 Iŋgoŋ oŋ adi kaipmuŋ hatiŋale
tamuŋiye noli’walaŋ mihiwoi adi adi hogok siloŋ tiyemiŋa yeniŋkulune
Aisak bikabuŋa kwet mele labulabuneŋkade wooŋ itowagiŋ.

Abalaham kumuŋguk.

7 Abalaham adi guletŋiŋ 175 hatiguk. 8 Adi adi hatige hatige me
gawadaaŋ hinek tiŋa nadifonit kumuŋguk. Kumuŋa mamaŋpapaŋiye
kumuŋgiŋ adut tomboyoukuk. 9 Kumumbune mihiŋiyat Aisakdut Ismael
adi Makpela kawade mage ginaŋ wenefalagumuk. Kawade mage woŋ adi
Mamele gagayeŋ Efelon, Soha Hitait niŋ mihiŋiŋ’walaŋ hewehewe ginaŋ
hakuk. 10 Biyagoŋ kuyoŋ, hewehewe woŋ e Abalahamdi Hitaithi’walaŋ
tuwaguk. Uŋgoŋ Abalaham eŋ taamuŋiŋ Salah yehiwenegiŋ. 11 Abalaham
kumumbune mindaŋkade Bepaŋdi mihiŋiŋ Aisak kahaŋ timiŋguk. Aisak
adi adi ime niŋ wou Bea Lahai Loi uŋaŋ itouluguk.

Ismael’walaŋ yalakiŋiye

12 Yoŋ adi Ismael Abalaham mihiŋiŋ Salah’walaŋ tipilapilaye tam Haga
Isip niŋdi Abalahamdok nagikuk adi’walaŋ mede kahat.
13 Ismael mihiŋiye mintagiŋ indigoŋ tuwot habiyeŋ youkiŋ. Mihiŋiŋ
tuwo wou Nebayot, agaŋ Kedal, Adibel, Mibsam 14 eŋ Misima, Duma,
eŋ Masa, 15 Hadad eŋ Tema, Yetul, Napis eŋ Kedema. 16 Biyagoŋ kuyoŋ,
meheki u Ismael’walaŋ mihiŋiye ala wouhiye adi yohikwehik eŋ houle
yothik itougiŋ wondok tuwolit yoyagiŋ. Adi meeniŋ bop hatitaugiŋ

indigoŋ mapmehiye 12 hatigiŋ. 17 Eŋ Ismael naiŋiŋ diniŋ mebi adi indiŋ.
Adi adi hatige hatige guletŋiŋ 137 tubune kumuŋa mamaŋpapaŋiye
kumuŋgiŋdut tomboyoukuk. 18 Adi'walaŋ yalakiŋiye adi Hawil eŋ Sulu
lekiŋgoŋhik ginaŋ eŋ Isip kwet gagayeŋ ala Asiliya kwetneŋ weene
uŋgoŋ uundok biyagoŋ kuyoŋ, naŋgat dikihiye adi'walaŋ kwet gagayeŋ
hatiyagiŋ. Iŋgoŋ menot momooŋgoŋ mu tiyagiŋ.

Esau Eŋ Yakobo

19 Yoŋ adi Abalaham'walaŋ mihiŋiŋ Aisak'walaŋ mede kahat. 20 Aisak
adi guletŋiŋ 40 tubune tamuŋiŋ Lebeka nagikuk. Lebeka adi Betuel
wabiŋiŋ. Betuel adi adi Alam niŋ me eŋ Padan Alam kwetneniŋ. Lebeka
wiwi adi Laban. Adi adi me Alamniŋ.
21 Aisak tamuŋiŋ Lebeka adi kafi hatiguk doktiŋa Aisak adi tamŋiŋ
tubulodaaŋ Bepaŋ ninadi tuguk. Kaŋ Wapum adi ninadiŋiŋ nadiguk, kaŋ
tamuŋiŋ Lebeka adi mihiwele tuguk. 22 Kaŋ ŋakŋak lufom adi meehik
weleŋ ginaŋ hali kipaŋkipaŋ tubune nadiŋa indiŋ yoguk, "U maŋgoŋde
unduŋ mintanamulak?"
Unduŋ yoŋa Wapum ninadiguk, 23 kaŋ Wapumdibo niŋguk, "Meeniŋ
bop wapum lufom du'walaŋ walage maaneŋ hakamuk. Ala meeniŋ bop
lufom du'walaŋ maaneŋ hakamuk woŋ adi kougoŋ yehidane titindok.
Mebop niŋdi bop niŋ yalakapmeeŋ loloŋnit tineeŋ. Eŋ, biyeniŋdi
kwayaŋ tipilpilaye timimbaak." 24 Wapmihi yanagi yanagit nai ginaŋ
weleŋ ginaŋneŋ mihi katap yakat hakumuk. 25 Mihi tuwo adi foloon
giminiŋ eŋ dahidahi dumuniŋnit undiniŋ mintaguk, doktiŋa wou Esau
youkiŋ. 26 Kaŋ kwayaŋ mintaguk, adi adi kohoŋdi Esau'walaŋ kayoŋ
yahihiliŋiŋ foloŋ honeŋ hakuk doktiŋa wou Yakobo youkiŋ. Aisak adi
guletŋiŋ 60 tulune Lebekadi mihiŋiyat yanagikuk. 27 Kaŋ mihiyat adi
hatigane bediŋa Esau adi kidit molo tiŋa kale behepneŋ yauyau diniŋ
mebi mohinek nadiguk. Unduŋ tiŋa behepneŋ kaka yauluguk. Yakobo
adi me kwelemaaŋ ala yopmaŋgoŋ hatiluguk 28 Aisak adi behepneŋ
kaledok nadigalika tuluguk doktiŋa weleŋdi Esau kahile tuluguk. Eŋ
Lebeka adi Yakobo weleŋdi kahile hinek tuguk. 29 Heleŋniŋ Yakobo adi
hinaŋ hatiguk. Kaŋ Esau adi behepneŋ yauge yauge map kisaŋ nadiŋa
busuwaaŋ gweheye tiŋa 30 Yakobo indiŋ niŋguk, "Nemek giminiŋ i neeŋ
pilap nambune nawe. Nu map kisaŋ hinek nadilat." Unduŋ doktiŋa wou
niŋ Edom yogiŋ.
31 Kaŋ Yakobodibo yoguk, "Mihi tuwo diniŋ kahaŋ u nutok nambeŋ."
32 Yobune Esaudibo mede indiŋ tubuudaneminguk, "Yakalaŋ! Yoŋ
adi map kisaŋ nadiŋa agaŋ kumuŋ tibe tilat. Mihi tuwo diniŋ kahaŋdi
maŋgoŋ momooŋ tinambaak?
33 Iŋgoŋ oŋ Yakobodi yoguk, "Timeŋ yofolok hinek tinambune gabuŋa."
Yobune agaŋ Esaudi Mihi tuwo diniŋ kahaŋ u Yakobodok titindok yofolok

fafaŋeniŋ tiŋa Yakobodi nemek giminiŋ heguk wondok tuwaŋiŋ miŋguk.
34 Kaŋ Yakobo adi Esau belet eŋ kahak giminiŋ heguk u mimbune naguk.
Nadapmaaŋ pilale uguk. Esau adi unduŋ tiŋa mihi tuwo diniŋ kahaŋ u
sigilulum tuguk.

Fiye 26:1-33 Aisak eŋ Abimelek

26 1 Hatigane kwet uŋaŋ map wapum kotigoŋ mintaguk. Kom
Abalaham hatigukneŋ niŋ mintaguk. Yoŋ adi niŋ. Unduŋ doktiŋa
Aisak adi Filistiahi'walaŋ mapme wou Abimelek, Gela yokwetneŋ ituguk
adi'walaŋ uguk. 2 Kaŋele Wapumdi mintamiŋa yoguk, "Du Isip kwetneŋ
mu uluwaaŋ. Kwet niŋ nu ganindidimewitneŋ uŋaŋ wooŋ hatibaaŋ.
3 Kwet uŋoŋ buŋambu hatilune nu dukut hatiŋa kahaŋ tigambaat.
Biyagoŋ kuyoŋ, kwet u hogohogok adi du eŋ yalakigeye hambaat. Unduŋ
tibene baha Abalaham mede yofolok fafaŋeniŋ timiŋgut u folooŋnit
tibaak. 4 Tiŋa yalakigeye yehikahaŋnewene mintaulihaka tubune
kunakunathik kunum foloŋ hinantalamek ilawiiŋ wondok tuwolit tibaak.
Eŋ yalakigeye'walaŋ kahaŋdi meeniŋ kwetkwet tuwot tokiyembaak.
Yalakigeye'walaŋ kahaŋdi kwetkwet metam mohok hatitawiiŋ adi maaŋ
yehikahaŋnewaak.
5 Woŋ adi Abalahamdi mede tiloloŋ tinamuguk eŋ yodakalene
didimeniŋgoŋ takaliguk, eŋ yofafaŋene eŋ mede yodapmaŋne eŋ
yodokone wanakaŋ hogohogok nadiŋa yahakeleguk doktiŋa unduŋ
tibaat."
6 Unduŋ doktiŋa Aisak adi Gela uŋoŋ itouguk. 7 Kaŋ me yokwet uŋahidi
tamŋiŋdok ninadigiŋ kaŋ adibo yoguk, "Tam woŋ adi witne." Lebeka
adi folonamandapŋiŋ momooŋ hinek doktiŋa adi tamune yodok munta
tuguk. Unduŋ yobene me iŋahidi Lebekadok tiŋa nulukumuŋ tineeneŋ.
8 Aisak adi uŋaŋ hatigane heleŋniŋ tamuŋiŋ Lebeka toboŋa siŋgoŋgome
tuguk. Kaŋ Filistiahi'walaŋ mapme Abimelek adi yoli maaneŋ yali
sububa moŋgotdok yot tubutom tigiŋneŋ diweeŋ yabuguk. 9 Yabuŋa Aisak
kutinimbune uune niŋguk, "Lebeka adi tamge yoŋ! Maŋgoŋde adi witne
yoguŋ?"
Yobu nadiŋa niŋguk, "Biyagoŋ nu aditok tiŋa nulune kumumbaatneŋ
yoŋa muntaaŋ yogut."
10 Kaŋ Abimelekdi yoguk, "Du nemek mulabumuŋ hinek tinimguŋ.
Nu'walaŋ mehinekneye niŋdi tamge tubukadakagambe tuguk binek indi
dutok tiŋa yom wapum hekiyanim."
11 Unduŋ yoŋa Abimelekdi meeniŋ hogohogok mede munte indiŋ
yeniŋguk, "Nebek niŋdi me ne be, bee tamuŋiŋ nemek mu titiŋ niŋ
tiyembaak adi adi kumuŋ tibaak."
12 Aisak adi nanaŋe youli kwet uŋoŋ yetiguk kaŋ gulet wondiniŋ
maaneŋgoŋ duhuduhu wapum mintaune moŋgotnaguk. Wapumdi kahaŋ

timimbune unduŋ tuguk. 13 Me u pilap hinek bomboŋnit tuguk. Eŋ
adi'walaŋ bomboŋ tomboyoulaŋa feefee tuguk. Kaŋ adi me bomboŋnit
tuguk. 14 Biyagoŋ kuyoŋ, adi dompa makau fee hinek eŋ tipilapilayeŋiye
fee yanagila hatiguk. Unduŋ tubune Filistiahi me adi u kaŋ menot
mu timiŋgiŋ. 15 Unduŋ tiŋa yegiŋ e ime bom hogohogok beu'walaŋ
tipilapilaye medi koom beu Abalaham'walaŋ nai ginaŋ dobugiŋ u
Filistiahi medi kwet kilabut walikadahiune tokigiŋ.
16 Tiŋa Abimelekdi Aisak indi niŋguk. "Indi binibiŋa weŋ. Du'walaŋ
saŋiniŋdi indi nilakapme tilak." 17 Unduŋ doktiŋa Aisak adi yokwet u
bikabuŋa Gela gutuneŋ houle yotŋiŋ maaŋ uŋoŋ itouluguk. 18 Aisak adi
ime bom beu Abalaham'walaŋ nai ginaŋ dobugiŋ u kotigoŋ dilitomtauguk.
Beu Abalaham kumumbune Filistiahidi kwet kilabut walikadahiŋa tehegiŋ
u wene kikula ime kotigoŋ yehitubumintagiŋ. Unduŋ tiŋa wouhiye
koom Beudi yeniŋguk uŋaakoŋ tubukaikaaŋ yeniŋguk. 19 Aisak'walaŋ
kwanai medi bom niŋ Gela gutuneŋ uŋoŋ dobuŋa ime kwelemaaŋ
niŋ tubumintagiŋ iŋgoŋ e 20 Gelahi'walaŋ kale yabudoko hekidi ime
indi'walaŋ yoŋa Aisak kwanai meŋiyedut tosiwe tigiŋ doktiŋa ime u wou
Aisakdi Esek[b] yoguk. 21 Unduŋ tubune Aisak kwanai meŋiyedi gigineeŋ
ime bom nimaaŋ dobugiŋ e wondok maaŋ tosiwe tigiŋ. Unduŋ tigiŋ kaŋ
wou Sitnah[c] youkuk. 22 Kaŋ adi u bikabuŋa wooŋ nimaaŋ dobugiŋ nai
uŋaniŋ tosiwe mu tigiŋ doktiŋa wou Lehobot youkuk. Woŋ adi mebi indiŋ
yoŋa youkuk. Wapumdi kwet iŋoŋ hatidok nadinimilak. Ala kwet iŋoŋ
hatiŋa ulihakaneem. 23 Uŋoŋ hatigane Beasibade loguk. 24 Timiŋ uŋaniŋ
Wapumdi mintamiŋa yoguk, "Nu baha Abalaham'walaŋ Bepaŋ ale munta
mu tibeŋ. Nu dukut hinek hatilat. Nu kahaŋ tigambaat tiŋa kwanai mene
Abalaham aditok tiŋa yalakigeye yehitubuulihakawaat." 25 Unduŋ yoguk
kaŋ Aisak adi alata niŋ tutumbaaŋ Wapum niutumbaguk. Unduŋ tiŋa
houle yotŋiŋ maaŋ uŋgoŋ itouguk. Kwanai meŋiye adi uŋoŋ ime bom niŋ
dobugiŋ. 26 Nai ninde mapme Abimelek eŋ noliŋiŋ Ahusat eŋ memikŋiye
diniŋ talitimeŋ Fikoli adut Gela kwetneniŋ busuwagiŋ. 27 Busuaune
Aisakdi indiŋ yeniŋguk, "Hidi maŋgande nu'walaŋkade biiŋ? Hidi adi not
mu tinamuŋa nahakali tubune bugut." 28 Adibo yogiŋ, "Indi Wapumdi
dukut hatilak u biyagoŋ hinek kaŋ indiŋ yogumun, 'Indi lekiŋgoŋnik foloŋ
mede yofolok niŋ tiŋa yokwambundanene halune hatiyaneem.' 29 Indi
du nemek kadakaniŋ nemu tigamuŋa mohinek tigamuŋa kwelemaŋgoŋ
gapmene buguŋ. Undungoŋ dubo nemek kadaakaniŋ nemu tinimbaaŋ.
Biyagoŋ kuyoŋ, du Wapumdi kahaŋ tigamulak." 30 Unduŋ yobune Aisakdi
muni hinaŋ tiyembune nanaŋe ime nagiŋ. 31 Kwet heleune haniŋ mede
yokwambudaaŋ yofolok tigiŋ. Unduŋ tiŋa Aisakdi yapmeune yohite
kwelemaŋgoŋ ugiŋ.

---

[b] **26:20** Esek mebi adi "tosiwe". [c] **26:21** Sitnah mebi adi "memik".

32 Nai uŋaniŋgoŋ Aisak kwanai meŋiyedi buŋa ime bom dobugiŋ
wondok mede kahat timiŋa indiŋ niŋgiŋ, “Indi ime tubumintamun.”
33 Yobune ime wondiniŋ wou Siba yoguk. Unduŋ doktiŋa nai indidegoŋ
yokwet wou Beasiba[d] yoiŋ.

Esaudi Kanaaŋhi tam yanagikuk.

34 Esau adi guletŋiŋ 40 tubune Hitait niŋ wou Beli adi’walaŋ wabi
wou Yudit u tamuŋiŋ nagikuk. Tiŋa Hitait niŋ me wou Elon, adi’walaŋ
wabiŋiŋ Basema maaŋ nagikuk. 35 Tamyat adi’walaŋ titiŋdi Aisakdut
Lebeka wele bulaniŋgoŋ tubumintayemgumuk.

Yakobodi Esau’walaŋ kahaŋ kuboneguk

27 1 Kaŋ Aisak adi hatigane me gawadaŋ tiŋa dawi gweheye hinek
tubune nemek kedem mu yabuŋa mihiŋiŋ biyeniŋ kutniŋa
niŋguk, “Mihine.” Adibo yoguk, “Nu yoŋ.”
2 Aisakdibo yoguk, “Nu agaŋ me gawadaaŋ tilat tiŋa kumuŋ naine
mu nadilat. 3 Unduŋ doktiŋa du kale kaliŋ diniŋ bomboŋ tebe miŋ eŋ
mihiniŋ moŋgola behepneŋ wooŋ kale neeŋ utnambeŋ. 4 Tiŋa kobaŋ na
dibek nawe nadilat undiniŋ hinambeŋ kaŋ naaŋke kahaŋ tigamgidibaaŋ
kumumbaat.”
5 Lebeka adi kabup yale magi kametnadi tulune Aisak adi mihiŋiŋ
biyeniŋ dut mede yonadi tugumuk. Agaŋ Esau adi kale kaliŋ behepneŋ
uguk. 6 Kaŋ Lebekadi mihiŋiŋ Yakobo indiŋ niŋguk, “Nadilaŋ be? Nu
bahadi dake Esau indiŋ nimbune nadiŋat. 7 Du kale niŋ tinam buŋa
nanaŋe kobaaŋ henambune naaŋke Wapum’walaŋ namanda foloŋ kahaŋ
tigamgidibaaŋ kumumbaat. 8 Ale mihine, yoŋ adi ganindidimewene
nadiŋa mede tiloloŋ tibeŋ. 9 Du indidegoŋ pilap wooŋ meme mihiniŋ
maahi lufom moŋgola buŋa nambeŋ, kaŋ nu bahadok nanaŋe kobaaŋ
hemimbit. 10 Kaŋ du bahadok timiŋa loweŋ kaŋ naaŋke kahaŋ
tigamgidibaaŋ kumumbaak.”
11 Yakobodibo miiŋ Lebeka indiŋ niŋguk, “Nadiweŋ. Datne Esau
adi foloo ŋ dumuniŋ nit, eŋ nu adi foloone gumoi. 12 Ala batnedi
nobu nehinabek? Tiŋa nadiwek e nu tikamanda timilat unduŋ
nehitubumintaaŋ kahaŋ tinamdok wabiŋa haaki tinambek kube.”
13 Miiŋdibo niŋguk, “Mihine. Haaki u biune nutok tibek. Du adi pilap
wooŋ nemek ganilat u tibeŋ. Pilap wooŋ moŋgola bu nam!”
14 Unduŋ yobune mihi adi wooŋ moŋgokuk moŋgola buŋa miiŋdok
miŋguk, kaŋ miiŋdi nanaŋe kobaaŋ beudi nawe nadilak undiniŋ heeŋ
tiulidokomiŋguk. 15 Lebeka adi unduŋ tiŋa mihiŋiŋ biyeniŋ’walaŋ
dahidahi niŋ ne’walaŋ yolineŋ hatuguk u tiŋa mihiŋiŋ kuyaniŋ Yakobo

---

[d] **26:33** Beasiba mebi adi “Mede yofafaŋe diniŋ ime.”

dahimiŋguk. 16 Miiŋ adi unduŋ tiŋa kohoŋ eŋ kodi gumoi u meme
gitnemdi kufulaguk. 17 Miiŋ adi unduŋ tiŋa nanaŋe kobaaŋ eŋ belet
tiulidokoguk u mihiŋiŋ Yokobo kohoŋ foloŋ boimiŋguk.
18 Yakobo adi beu'walaŋkade wooŋ yoguk, "Baatne."
Aisakdibo yoguk, "Woe, mihine. Du nedigoŋ?"
19 Yakobodibo beu niŋguk, "Nu Esau mihige biyeniŋ, nu mede yoŋaŋ
wondok tuwolit tiŋat ale du pilale ila kalene naaŋ kahaŋ tinambeŋ."
20 Aisakdi mihiŋiŋ ninadiguk, "Mihine, du dediŋ tiŋa pilap
tubumintaŋaŋ?" Kibibo niŋguk, "Du'walaŋ Wapum Bepaŋdi pilap
tubumintanamuŋak."
21 Kaŋ Aisakdi Yakobo niŋguk, "Mihine, yamaŋgoŋ buune Esau biyagoŋ
be yoŋa gohone gabit."
22 Yakobo adi beu Aisak habeeŋ foloŋ uguk. Uune hone nadiŋa
yoguk, "Maŋiŋ malap adi Yakobo'walaŋ maŋiŋ malap, iŋgoŋ kohoŋ adi
Esau'walaŋ kohoŋ." 23 Adi kohoŋ dumuniŋnit doktiŋa mu nadidakaleguk.
Unduŋ tiŋa kahaŋ timiŋguk. 24 Tubudapmaaŋ indiŋ ninadiguk, "Du
biyagoŋ hinek mihine Esau be?" Adibo yoguk, "Nu adigoŋ."
25 Kaŋ adibo yoguk, "Mihine, kalege neeŋ moŋgotnambune nawit,
naaŋke kahaŋne gambit." Yakobo adi moŋgola wooŋ miŋguk kaŋ Aisakdi
naguk, naune wain ime maaŋ mimbune naguk. 26 Tiŋa beu Aisakdi
niŋguk, "Mihine, na itatneŋ iŋgoŋ buŋa siŋgoŋgome tinambeŋ."
27 Kaŋ Yakobo adi wooŋ siŋgoŋgome tuguk. Unduŋ tubune beu Aisak
adi dahidahiŋiŋ diniŋ munduŋ nadiŋa kahaŋ timiŋa yoguk, "Wa mihine
diniŋ munduŋ adi behep munduŋ undiniŋ. Wapumdi behep kahaŋ tuguk
ukuyoŋ."

28 "Bepaŋ adi kunum mentok eŋ kwet diniŋ galiki tiŋa haŋgom eŋ
wain duhuduhu wapum siloŋ tigambaak.
29 "Eŋ meeniŋ kwetkwet adi tipilapilaye tigamuneeŋ. Eŋ meeniŋ bop
mohok adi du'walaŋkade duwokenenenŋ. Du daake kwayageye
bomboŋgi tiyembaaŋ. Kaŋ maaŋge'walaŋ yalakiŋiye adi
duwokinegamuneeŋ. Du haaki tigamuneŋ adi haaki tiyemdok. Eŋ
du kahaŋ tigamuneeŋ adi adi kahaŋ tiyemdok."
30 Agaŋ Aisak adi Yakobo kahaŋ timimbune dapmaune Yakobo adi beu
kweli biŋa uguk. Ulune Esau adi behepneŋ ugukdi udaneŋ busuaguk.
31 Adibo undugoŋ kale heeŋ beudok tiŋalooŋ niŋguk, "Baatne, du pilali
mihige nu'walaŋ kale naaŋ kahaŋ tinambeŋ."
32 Kaŋ beu Aisakdibo niŋguk, "Kei, du nedigoŋ!?"
Kaŋ adibo yoguk, "Nu mihige tuwo biyeniŋ, Esau."
33 Aisak adi sukule tiŋa boho hinek tiŋa yoguk, "Kaŋ du mu labune
kale ula tilabuŋa nambune naaŋ kahaŋ timiŋat u nedi? Kahaŋ woŋ adi
aditok fafaŋeniŋ halaak!"

34 Esau adi beu'walaŋ mede unduŋ nadiŋa makat kisaŋ kolaŋa beu
niŋguk, "O Mebaŋ, nu maaŋ fiit kahaŋ tinambeŋ!"
35 Ingoŋ oŋ beudi yoguk, "Kwayage ne yalaŋ naniŋa du'walaŋ kahaŋ
moŋgolaŋak!"
36 Yobune Esaudi yoguk, "Yopo hinek wou Yakobo yogiŋ, adi adi
nalamut tubune nai lufom agaŋ tilak! Adi koom tuwo biyeniŋ diniŋ
kahaŋ u nolom moŋgokuk agaŋ kamiŋ kahaŋne moŋgolaŋak." U
yodapmaŋ kotigoŋ yonadiguk. "Nutok kahaŋ neembe binamuŋaŋ?"
37 Aisakdibo Esau indiŋ niŋguk, "I nadiweŋ. Adi me bomboŋgi
tigamdok nindapmaŋat. Eŋ dalikwayaŋiye adi adi tipilapilaye timindok
yoŋat, haŋgom eŋ wain u maaŋ aditogoŋ yoŋat. Unduŋ doktiŋa mihine
kada, dutok maŋgoŋ gambit?"
38 Esaudibo beu niŋguk, "O Mebaŋ, kahaŋ kubugoŋ hogok nemube
hakamulak? Mebaŋ, nu maaŋ kahaŋ tinambeŋ!" Unduŋ yoŋa Esau maat
wapum kookuk.
39 Unduŋ tubune beu Aisakdi mede indiŋ niŋguk,
"Du adi kwet galiki mu hataknеŋ eŋ kunum mentok mu malakneŋ
yoke kwake undineŋ itouluwaaŋ. 40 Du adi mik kwadigedi
nanaŋege tubumintagambaak. Kaŋ kwayage tipilapilaye
timimbaaŋ, tiŋa indiŋ mintawaak. Du fafaŋe tiŋa gigine nobu
tibaaŋ adi adi'walaŋ mulabumuŋ boboke ginaniŋ dilitelewaaŋ."

Fiye 27:41-46 Esau eŋ Yakobo tububihila danegumuk.

41 Esau adi adi beudi Yakobo kahaŋ timiŋguk wondok tiŋa Yakobo
nadikadaka timiŋguk. Tiŋa weleŋ ginaŋ indiŋ nadisuguk, "Baatne'walaŋ
kobulabulaye nai dula tilak ale u dapmaune nu kwayane Yakobo
ulukumuŋ tibaat."
42 Kaŋ Lebeka adi mihiŋiŋ biyeniŋ'walaŋ mede u nimbihilune nadiŋa
mihiŋiŋ mona nihamaneŋ mede indiŋ niŋguk, "Nadilaŋ be? Dake Esau
adi kwihita wapum tiŋa kibikooŋ gulukumuŋ tibene yolak? 43 Ale,
mihine indiŋ yobene nadiweŋ. Du pilap pilali momooŋ witne Laban
Halan yokwetneŋ hatilak adi'walaŋ weŋ. 44 Tiŋa adut nai yagigi hatilune
dake'walaŋ nadikwihita kwelemawaak. 45 Kwelemaune du nemek
timiŋaŋ u kauleune nu dutok mede kame gambene nadiŋa udaneeŋ baaŋ.
Hidi maŋgoŋde nai kubugoŋ wanaŋ liwenamundeemek?"
46 Lebeka adi unduŋ yoŋa Aisak indiŋ niŋguk, "Nu adi Hitait tamyat
dut hatidok adi foloone gulida tilak. Ala tiyaugane Yakobodibo Hitait me
adi'walaŋ wabi kwet iŋahi kuyoŋ nagilaak adi nu dediŋ tiŋa itouluwaat."

Fiye 28:1-9 Yakobo momoŋ Laban'walaŋ uguk.

28 1 Lebekadi unduŋ yobune Aisakdi Yakobo nihamaneeŋ kahaŋ
timiŋa mede indiŋ niŋguk, "Du Kanaaŋ kwetniŋ wabiwoi

adi'walaniŋ tamge mu nagilaaŋ. 2 Ale pilale Padan-Alam kwetneŋ
maaŋge'walaŋ beu Betuel adi'walaŋ weŋ. Uŋoŋ maaŋge'walaŋ wiwi me
Laban'walaŋ wabiŋiye hatiiŋ adi'walaniŋ niŋ tamge nagilaaŋ. 3 Bepaŋ
Saŋiniŋ Molom adi gehitubulodaaŋ kahaŋ tigambune minta-ulihakaaŋ
meeniŋ bop fee mintaneeŋ. 4 Kaŋ adigoŋ da eŋ yalakigeye hidi wanaŋ
Abalaham'walaŋ kahaŋdi siloŋ tihambaak. Unduŋ tubune Bepaŋdi kwet
miŋguk buŋambu hatilaŋ u kedem hinek kahilewaaŋ."
5 Aisakdi Yakobo unduŋ niŋa niŋkulune adi Padan-Alam kwetneŋ
Laban kawene uguk. Laban adi Alam niŋ, me Betuel'walaŋ mihi eŋ
Yakobo eŋ Esau mehik Lebeka'walaŋ wiwi.
6 Ala Aisak adi Yakobo kahaŋ timiŋa tamŋiŋ niŋ tubumintadok
Padan-Alam kwetneŋ niŋkulune uguk. Tiŋa kahaŋ timiŋa mede indiŋ
niŋguk, "Du Kanaaŋ tamwoi adi'walaniŋ tamge mu nagilaaŋ." 7 Unduŋ
niŋguk doktiŋa Yakobo adi miiŋbeu'walaŋ mede tiloloŋ tiŋa Padan-
Alam kwetneŋ uguk. 8 Kaŋ Esau adi adi nemek u nadiguk eŋ beu Aisak
adi Kanaaŋhi tamwoidok nadiune tuwot mu tuguk u maaŋ kanadi
tiŋa 9 Abalaham mihiŋiŋ Ismael adi'walaŋ wooŋ wabiŋiŋ Mahalat,
Nebayot'walaŋ wiwi uku tamŋiŋ nagilaŋa tamŋiŋyat komihi dut
tomboyoukuk.

Fiye 28:10-20 Kunum diniŋ talolo

10 Yakobo adi Beasiba yokwet bikabuŋa Halan yokwetneŋ wene uguk.
11 Talik baniŋ kwet fiileŋ ulune mele foune kwet bufa tuguk. Kaŋ kwet
uŋoŋ kawade fee ikiŋ ala kawade niŋ tiŋa mebi poop kameeŋ domo
deikuk. 12 Deilaŋa lihine tiŋa talolo niŋ kaguk, adi mebidi kwet foloŋ
youkilitiŋa yakuk, eŋ boki yeŋ looŋ kunum youdihiŋa yakuk. Kaŋ
hayabulune Bepaŋ'walaŋ aŋelo heki yeŋ talolo foloŋ loloŋ fofoŋ tigiŋ!
13 Kaŋ Wapum ne adi pilap hinek talolo bokineŋ yaleŋa indiŋ yoguk,
"Nu Wapum, baha papage Abalaham eŋ Aisak adi'walaŋ Bepaŋ. Kwet
dahataŋ woŋ uye da eŋ yalakigeye hiditok hambaat. 14 Eŋ yalakigeye adi
mintaulihaka tige tige kwet foloŋ kwam dukwa hatak wondok tuwolit
tineeŋ. Tiŋa du ulihakaaŋ kwet fukufukuŋ woihiŋkade eŋ komaaŋkade
dane popohineeŋ wooŋ kahilewaaŋ. Tiŋa undugoŋ da eŋ yalakigeye
hidi'walaŋ kahaŋdi meeniŋ kwetkwet tokiyembaak. 15 Nadilaŋ be, nu
dukut hatibaat tiŋa kwet daŋgoŋ hatibaaŋ tuwot hatiŋa gabudokowaat.
Tiŋa hatigane ganagilene kwet iŋoŋ kotigoŋ udaneeŋ baaŋ. Nu adi
bigabu mu tibaat, dukut helemaheleman hatiluwene nemek mintagamdok
ganifafaŋelat u folooŋnit tibaak."
16 Kaŋ Yakobo adi sukuleeŋ pilale yoguk, "Wapum adi biyagoŋ kwet
iŋoŋ hinek hatilak. Nu adi hogok binek hatak yogut." 17 Tiŋa munta
tiŋa indiŋ yoguk, "Yakeii! Kwet yoŋ adi uŋoniŋ hinek! Biyagoŋ hinek!
Bepaŋ'walaŋ yoli kweli, eŋ kunum diniŋ talik yeme."

18 Heleune haniŋ hinek Yakobo adi pilaliŋa kawade mebi poop kameeŋ
deikuk u tubupilale koloŋ kambiyale ime wahu munduŋnitdi yougomguk.
19 Unduŋ tiŋa yokwet wou Betele[e] yoguk. Kom kwaha adi yokwet wou Lus
yoyagiŋ.
20 Unduŋ tiŋa Yakobo adi mede yofolok indiŋ tuguk, "Bepaŋ, du nukut
hatibaaŋ, tiŋa talik hati uluwene nabuulidoko tibaaŋ. Tiŋa kumone
miiŋdok nanaŋe eŋ foloonedok tinahukut tubumintanambaaŋ. 21 Unduŋ
hati tinamtalolune foloone kunilit batne'walaŋ yolineŋ baat adi Wapum
du nu'walaŋ Bepaŋ tinambaaŋ. 22 Kaŋ kawade fek kambiyatat yendi
du'walaŋ yot tibaak. Eŋ nemenemek nambaaŋ hogohogok woŋ adi
daneeŋ ten ten boiŋa dutok ten kubugoŋ tubuudanegamuluwaat."

Fiye 29:1-14 Yakobo adi Padan-Alam usuaguk

29 1 Yakobo adi helebufa fee uge, uge meeniŋ mele labulabuneŋkade
hatiyagiŋ adi'walaŋ kwehineŋ usuaguk. 2 Ugane dadiyeeŋ dawi
diweune uune hewehewe ginaŋ ime bom niŋ kaguk. Uŋoŋ dompa bop
lufomkulitniŋdi hakiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, meeniŋ yohi kwehi uŋahi adi ime
bom uŋaniŋ gilaŋa kalehiye yehitoiyagiŋ. Ime bom maminеŋ adi kawade
wapumdi kufulaune ituguk. 3 Ala ime uŋoŋ adi dompa makau bop
mohomohok wanaŋ yeheŋeeŋ buŋa bopneeŋ kawade u liliweneeŋ ime
giyembune nadapmaune kotigoŋ teheyagiŋ.
4 Ala Yakobodi kale yabudoko heki yeninadiguk, "Notneye hidi
diŋahi?" Adibo yogiŋ, "Indi Halanhi."
5 Kaŋ yeninadiguk, "Hidi Naho mihiŋiŋ Laban nadiiŋ be?" Adibo yogiŋ,
"Eŋ, uŋgoŋ nadiyam."
6 Kaŋ yeninadiŋa yoguk, "Adi kedem be hatilak?" Adibo yogiŋ,
"Kedeem hatilak, ala wabiŋiŋ Lesel adi beu'walaŋ dompa makau yanagila
kougoŋ bulak." 7 Yakobodibo yoguk, "Mele wohiŋ gwalaŋ itak maaŋ be
kaiŋ, dompa makau yopmaŋ yapmedok nai mu tilak. Ale ime giyemiŋa
yapmeune kotigoŋ wooŋ kilihikit naneŋ."
8 Kaŋ adibo yogiŋ, "Kale bop noli mu bulune unduŋ kedem mu tinim.
Wanaŋ budapmaune adigili kawade bom maminеŋ itak u liliweneeŋ kale
mihihi ime yemiyam."
9 Yakobo adi mewoidut mede yonadi ya tulune uŋaniŋgoŋ Lesel adi
beu'walaŋ dompa makau yanagila busuaguk. Adi adi wabidi kwanai
u tuluguk. 10 Kaŋ Yakobo adi kokooŋ Laban'walaŋ wabi Lesel eŋ
kokooŋ'walaŋ kale maaŋ yabuŋa wooŋ bom maminеŋ kawade kwehene
tikameeŋ kokooŋ Laban'walaŋ dompaŋiye ime giyemguk. 11 Dapmaune
Lesel siŋgoŋgomeeŋ tububihila maat wapum kokuk. 12 Unduŋ tiŋa Yakobo
adi Lesel beu'walaŋ naŋgat diki eŋ Lebeka'walaŋ mihiŋiŋ unduŋ niŋguk.

---

[e] **28:19** Betele mebi adi "Bepaŋ'walaŋ yot"

Kaŋ Lesel adi Yakobo bikabuŋa kiyane wooŋ beu Laban mede kahat
timiŋguk.
13 Kaŋ Laban adi wiwi diniŋ mihi Yakobo adi'walaŋ mede kahat nadiŋa
weneŋgeila wooŋ kaaŋ toboŋa siŋgoŋgomeeŋ nagila yolineŋ loguk. Kaŋ
Yokobodi mede kahatŋiŋ didimeniŋgoŋ hinek Laban niŋguk. 14 Kaŋ
Labandibo niŋguk, "Du adi nu'walaŋ gom eŋ naŋgat hinek." Kaŋ Yakobo
adi muyakip kubugoŋ adut hatiguk.

Yokobo adi Lea eŋ Lesel tamŋiŋyat yanagikuk.

15 Labandi Yakobo niŋguk, "Du naŋgatne diki iŋgoŋ maŋgoŋde
kwanai tuwanit mokit tinambaaŋ. Ale tuwaŋiŋ maŋgoŋ moŋgotdok
nadilaŋ u kedem nanimbeŋ." 16 Laban adi wabiŋiŋyat lufom hatigumuk.
Wabiŋiŋ mok wou Lea eŋ wabiŋiŋ wene Lesel. 17 Ala Lea'walaŋ dawi
adi haŋandaaŋ, eŋ Lesel adi foloon namandap momooŋ hinek. 18 Unduŋ
dokiŋa Yakobo adi weleŋ Leseldok nadiguk. Unduŋ doktiŋa indiŋ yoguk,
"Nu wabige wene Lesel aditok tiŋa gulet 7 kwanai hogok tigambaat."
19 Kaŋ Labandibo yoguk, "Adi me gitipmuŋdok mu miŋa dutok gamdok
adi nadiwene kedem eŋ tuwot hinek tilak. Ale nukut hatibaaŋ." 20 Unduŋ
doktiŋa Yakobo adi Lesel nagitok nadiŋa gulet 7 tipilapilaye kwanai
hogok tihatiguk. Tiŋa Leseldok mohinek nadiguk doktiŋa gulet fee u
nadiune melenai lufomkabe nabugoŋ tuguk.
21 Unduŋ tiŋa Yakobodi Laban niŋguk, "Kwanai naine agaŋ
tubudapmagut ale tamne nambeŋ nu agaŋ adut deile nadilat." 22 Unduŋ
yobune Laban adi nanaŋe kale nanaŋe he bopneeŋ meeniŋ uŋahi
yeniyehemaneune buŋa kale nanaŋe eŋ ime nagiŋ. 23 Ala agaŋ kwet
bufaune Laban adi wabiŋiŋ mok Lea nagila looŋ Yakobodok miŋguk. Kaŋ
Yakobo adi Leadut deikumuk. 24 Laban adi unduŋ tiŋa yeguk e Leadok
tipilapilaye tam e Silpa miŋguk.
25 Heleune haniŋ kaguk kei! Yadi Lea boyoŋ! Unduŋ kaŋ Yakobodi
Laban niŋguk, "Du maŋgoŋ tinamuŋaŋ? Nu adi Leseldok tipilapilaye
kwanai tigamgut! Kaŋ du maŋgoŋde nalamut tiŋaŋ?"
26 Kaŋ Labandibo yoguk, "Yokwet iŋoŋ wabi biyeniŋdi hogok hatilune
wabi wene me foloŋ mu yapmeyam. 27 Wabi'walaŋ kwanai muniniŋ
sondadok tuwolit u tubudapmawaaŋ. Kaŋ indi wabi wene maaŋ
gamneem. Kaŋ du aditok tiŋa gulet 7 tipilapilaye kwanai kotigoŋ tibaaŋ."
28 Kaŋ Yakobo adi undugoŋ tuguk. Yakobo adi Lea dut hatibune sonda
niŋ tubune Labandi wabiŋiŋ Leselbo miŋguk. 29 Unduŋ tiŋa Laban adi
wabiŋiŋ Leseldok tipilapilaye tam niŋ miŋguk wou Bilha. 30 Yakobo adi
tamŋiŋ Lesel nagila adut bo deikumuk. Unduŋ tiŋa adi Lesel weleŋdi
kahile hinek tuguk. Eŋ Lea adi weleŋdi kahile hinek mu tuguk. Unduŋ
tiŋa Yakobo adi Leseldok tiŋa gulet 7 Laban'walaŋ tipilapilaye kwanai
kotigoŋ tuguk.

Fiye 29:31-35 Yakobo'walaŋ Wapmihiŋiye

31 Wapumdi Lea kaguk e yohoidi weleŋdi kahile mu tiluguk kaŋ
wapmihi mintadok talii dilitomiŋguk. Eŋ, Lesel adi kafi hatiguk. 32 Lea
adi mihiwele tiŋa mihi niŋ nagikuk. Tiŋa indiŋ yoŋa wou Luben youkuk,
"Wapumdi bulaniŋgoŋ tibene nabuguk. Nai indinde yohone adi weleŋdi
nabukahilewaak."
33 Lea adi mihiwele kotigoŋ tiŋa mihi niŋ nagila yoguk, "Wapum adi nu
nabukahile mu tiiŋ, unduŋ nadiŋa mihi i maaŋ namguk." Unduŋ doktiŋa
wou Simeon youkuk.
34 Lea adi kotigoŋ mihiwele tiŋa mihi niŋ nagila yoguk, "Kamiŋ
yohone adi nukut kadiwaak. Maŋgoŋde nu mihiŋiye lufomkulitniŋ
yanagilimiŋgut." Unduŋ yoŋa wou Lewi youkuk.
35 Lea adi mihiwele kotigoŋ tiŋa mihi nagila yoguk, "Kamiŋ adi
Wapum wou nintilowit." Unduŋ yoŋa wou Yuda youkuk. Unduŋ tiŋa
wapmihi yanagi-yanagit wabiguk.

30 1[f] Lesel adi Yakobo wapmihi nemu nagilimiŋguk u kaŋ dalidut
goliŋgoliŋ tubumintaguk. Unduŋ tiŋa Yakobo niŋguk, "Wapmihi
neeŋ nambeŋ, eŋ mooŋ adi nu kumuŋ tibit!"
2 Unduŋ yobune Yakobo adi Lesel kwihita timiŋa yoguk,
"Bepaŋdi wapmihi yanagitdok taali tehep tigambune nu dediŋ tiŋa
tubumintagambit?"
3 Kaŋ Leseldibo yoguk, "Unduŋ yolaŋ ale nu'walaŋ tipilapilaye
tam Bilha nagila hatibune mihi niŋ mintaune nutok nagila wapmihi
bomboŋnit tibaat."
4 Unduŋ yoŋa tipilapilaye tam Bilha Yakobo'walaŋ tam titindok
nindapmaune 5 Yakobodi nagila hatibuune mihiwele tiŋa Yakobo'walaŋ
mihi niŋ nagikuk. 6 Unduŋ tubune Leseldibo yoguk, "Bepaŋ adi
nadinambune tuwot tubune medene nadiŋa mihi niŋ siloŋ tinamulak."
Unduŋ yoŋa wou Dan youkuk.
7 Lesel'walaŋ tipilapilaye tam adi kotigoŋ mihiwele tiŋa Yakobo mihi
nimaaŋ nagilimiŋguk. 8 Unduŋ tubune Leseldibo yoguk, "Datnedut gigine
kwanai tiŋa fafaŋelat." Unduŋ yoŋa mihi wou Naftali youkuk.
9 Leadibo u kaŋ ne wapmihi yanagitdok taali agaŋ teheguk nadiŋa
tipilapilaye tam Silpa nagila wooŋ Yakobodok tam miŋguk. 10 Lea'walaŋ
tipilapilaye tam Silpa adi mihiwele tiŋa Yakobodok mihi niŋ nagikuk.
11 Nagilune Leadi "wele momooŋ" yoŋa wou Gad youkuk.
12 Lea'walaŋ tipilapilaye tam Silpa Yakobodok mihi nimbo
nagilimimbune lufom tugumuk. 13 Unduŋ tubune Leadi yoguk, "Nu

---

[f] **30:1** Fiye 30 diniŋ mede mebi molomgoŋ mu mintalak. Adi Fiye 29 dut wanaŋ tomboyoutak doktiŋa wabiyam.

nadifo hinek tilat. Tamwoi adi nadifo naniyaneeŋ.” Unduŋ yoŋa wou Ase youkuk.

14 Haŋgom uut nai tubune Luben adi kade gineŋ wooŋ haguwo niŋ
tam kafi hatiiŋ yehitubulodaune wapmihinit titindok u yabuŋa moŋgola
buŋa miiŋ Leadok miŋguk. Kaŋ Leseldi indiŋ niŋguk, “Mihigedi haguwo
moŋgola bu gamuŋak u noli nutok kedem be nambeŋ?”
15 Adibo yoguk, “Yohone nolom nagila weŋ u nadilodaaŋ be buŋa
mihine’walaŋ haguwo u maaŋ moŋgole ya yolaŋ!”
Leseldibo yoguk, “Kedeem ale mihige’walaŋ haguwo wondiniŋ
tuwaŋiŋ Yakobo adi kamiŋ timiŋ dukut deitemek.”
16 Ala Yakobo adi kwanai tiyauge tebele yopmande bulune Leadi wooŋ
kaŋ niŋguk, “Du adi kamiŋ nukut deitim. Mihine’walaŋ haguwodi agaŋ
gehituwaŋat.” Unduŋ doktiŋa timiŋ woŋ e Lea dut deikumuk.
17 Bepaŋ adi Lea’walaŋ mede nadiguk. Kaŋ Lea adi mihiwele tiŋa
Yakobodok mihi nimaaŋ nagilune kunakunatŋiŋ 5 tuguk. 18 Kaŋ Lea
adi indiŋ yoguk, “Bepaŋ adi tipilapilaye tam yohonedok miŋgut doktiŋa
kibibo namulak.” Unduŋ yoŋa wou Isaka youkuk.
19 Lea adi mihiwele kotigoŋ tiŋa Yakobodok mihi nimaaŋ nagilune
kunakunatŋiŋ 6 tuguk. 20 Kaŋ Leadi yoguk, “Bepaŋ adi siloŋ momooŋ
tinambune yohone’walaŋ mihiŋiye 6 yanagikut, doktiŋa nakat
didimeniŋgoŋ hatibaak.” Unduŋ yoŋa wou Sebulon youkuk. 21 Mindaŋ
wabi niŋ nagila wou Dina youkuk.
22 Agaŋ Bepaŋdi Lesel nadimiŋa wapmihi yanagitdok weleŋ
dilitomguk. 23 Kaŋ Lesel adi mihiwele tiŋa mihi niŋ nagikuk, tiŋa yoguk,
“Bepaŋ adi meekane liliwenekutnamulak.” 24 Unduŋ yoŋa wou Yosep
youkuk, tiŋa yoguk, “Bepaŋ adi fiit mihi noli maaŋ nambaak.”

Yakobo adi me bomboŋnit tuguk.

25 Kaŋ Lesel adi Yosep nagilune Yakobodi Laban indiŋ niŋguk, “Nu
agaŋ nameune yotne kwatnede mawit. 26 Tamneyat eŋ wapmihineye
aditok tipilapilaye kwanai agaŋ tuwot tigamgut ale nanindapmaune
yanagila mawiit. Tiŋa tipilapilaye kwanai dediŋ tigamtalabut u da
nadilaŋ.”
27 Iŋgoŋ e Labandibo niŋguk, “Iŋgoŋ nobu hatidok nadikaŋ kedem
nukut iŋgoŋ hatiyaneem. Nu indiŋ nadilat. Du nukut hatilaŋ doktiŋa
Bepaŋdi kahaŋ tinambune duhu duhu wapum mintanamlak.”
28 Laban adi tomboyoula yoguk, “Kwanaige diniŋ tuwaŋiŋ yobeŋ kaŋ
gehituwawit.”
29 Yakobodibo yoguk, “Nu kwanai dediŋ tigamgut eŋ dompa
makaugeye yabudokowene dediŋ tigiŋ u da nadilaŋ. 30 Kom nu mu
bugutneŋ lufom kabe itougamgiŋ. Nai indidegoŋ adi kisaŋ mintaulihaka
tigamgiŋ hatiiŋ. Kaŋ nu kwanai tuluwene Wapumdi nemek momooŋ

tigamguk. Nai indide adi nu na'walaŋ wapmihine tam aditok tiŋa kwanai
tiŋa yehitubulodadok nadilat."
31 Kaŋ Labandi ninadiguk, "Maŋgoŋ gambit yoŋa nanilaŋ?"
Yakobodi mede indiŋ tubuudaneeŋ niŋguk, "Du nemek nemu nambeŋ.
Nu mede nadisulat u yobene nadiune tuwot nobu tibek adi dompa
makaugeye kotigoŋ hati yabudokoluwaat. 32 Ala nadinambeŋ kaŋ
kalegeye bop bop yabutawooŋ youbutombutom, eŋ kudikudi hinit[g] u
yabuŋa yehidaneeŋ yehikelekulit, dompa mihiniŋ gouyehi, eŋ meme
mihiniŋ youbutombutom hinit yabuŋa unduŋ tibit. Kaŋ kale undihi adi
nu kwanai tilat wondiniŋ tuwane. 33 Kaŋ nemek tilat wondiniŋ mebi adi
kougoŋ dakalewaak. Ala du hatigane tuwane kawene buŋa meme baŋam
ginaŋ youbutombutom hinit mookit wanaŋ yatneeŋ, eŋ dompa baŋam
ginaŋ gouyehi hogok mooŋ noli maaŋ yalune yabuŋa yobaaŋ. 'Noli woŋ
adi kubo tigiŋ yobaaŋ.' "
34 Kaŋ Labandibo yoguk, "U nadiwene tuwot tilak. Yolaŋ undugoŋ
titindok." 35 Unduŋ yoŋa Laban melenai uŋaniŋgoŋ wooŋ meme maahi
kudikudi youbutombutom hinit, eŋ meme kudikudi youbutombutom hinit,
eŋ fafau gouyeniŋ lekiŋgoŋ lekiŋgoŋ hinit, eŋ dompa mihihi gouyehi
yanagila mihiŋiye kohohik ginaŋ boidapmaguk. 36 Unduŋ tiŋa Yakobo
bikabuŋa melenai lufomkulitniŋ uge uge kwet kwatnaŋgoŋ ususaguk.
Kaŋ Yakobodi Laban'walaŋ dompa mohok noli hatiyabudokoguk.
37 Kaŋ Yakobo adi ŋaso, eŋ bem noli wondi kuyaŋ kobuhi diniŋa
gitnem uŋaniŋ uŋaniŋ dobu kelemadiŋa kibidalune maaŋ fafau u miŋgoŋ
mintaune kudikudinit tuguk. 38 Unduŋ tiŋa kuyaŋ kibidatnit u dompa
heki ime nane buune habehik foloŋ ime maliŋ ginaŋ kapmaune foluguk.
39 Uyadi dompa hekidi ime nane buŋale maahidi tam tuat tagiŋ doktiŋa
unduŋ tuguk. Kaŋ kale heki adi kuyaŋ hakukneŋ unduŋ tiŋa mihiniŋ
kudikudi eŋ youbutombutom hinit[h] undihi yehitubumintagiŋ. 40 Kaŋ
Yakobo adi dompa mihihi yehidaneŋ yehibopneune Laban'walaŋ kale
bop mohok kudikudi hinit, eŋ gouyehi adi'walaŋkade dauhik ya diwegiŋ.
Adi unduŋ tiŋa netok bop niŋ molomgoŋ boiŋa Laban'walaŋdut mu
yehikiukuk. 41 Kaŋ kale fafaŋehi yeŋ tam tuwat tubune yabuŋa Yakobodi
kale namandahik ginaŋ kuyaŋ ime maliŋ ginaŋ dahiune foluguk. Uyadi
kale hekidi tam tuwat tiŋale kuyaŋ kudikudinit u kakandok yoŋa unduŋ
tuguk. 42 Kaŋ gweheyehidi tam tuwat tagiŋneŋ kuyaŋ kudikudinit ime
gineŋ mu kameluguk. Unduŋ doktiŋa kale gweheyehi adi Labandok tigiŋ.
Eŋ fafaŋehi adi Yakobodok tigiŋ. 43 Biyagoŋ kuyoŋ me woŋ adi unduŋ
tiŋa bomboŋ mohoknit tuguk, eŋ kale, eŋ tipilapilaye metam, eŋ kamele,
eŋ doŋki fee mintamiŋgiŋ.

---

[g] **30:32** Kale kudikudihik wou noli indi'walaŋ mede gineŋ mu hatak doktiŋa mu mintaiŋ.
[h] **30:39** Mede woŋ adi kudikudi diniŋ mede wahiŋ dabugoŋ hinek tilak.

Fiye 31:1-21 Yakobodi Laban kasukuleeŋ momoguk.

31 1 Laban mihiŋiyedi mede yogiŋ u Yakobo'walaŋ magi ginaŋ
foguk. Mede indiŋ, "Yakobo adi betnik'walaŋ nemenemek
hogohogok moŋgodapmaguk. Biyagoŋ kuyoŋ, nemek betnik netok
gigit hakuk u bumbut moŋgola me bomboŋnit tuguk." 2 Kaŋ Yakobodi
Laban'walaŋ namanda eŋ titiŋ kanadi tubune koom menot timiŋa
tuluguk nabugoŋ mu tuguk. 3 Unduŋ tubune Wapumdi Yakobo indiŋ
niŋguk, "Udaneeŋ baha papageye'walaŋ kwehineŋ waaŋ. Kaŋ nu dukut
hatibaat."

4 Unduŋ yobune Yakobo adi kale heki hatiyagineŋ uŋgoŋ hale tamŋiyat
Leseldut Leadok mede kameyemguk. 5 Tamyat buune yeniŋguk, "Nu
behik'walaŋ titiŋ kawene koom tinamguk nabugoŋ mu tilak. Iŋgoŋ
batne'walaŋ Bepaŋ adi nukut hatilak. 6 Hidi agaŋ nadiyamuk. Nu
behik'walaŋ kwanai fafaŋe tiŋa tihatilat. 7 Iŋgoŋ oŋ behik adi tuwane
namdok nalamula tiŋa loŋat foŋat tubune nai 10 tuguk. Tiŋa bomboŋne
nolom moŋgola nehitubufigitawaakneŋ yoŋa Bepaŋdi kamehep
timiŋguk. 8 Kale youbutombutom hinit u dutok yobune kale hogohogok
youbutombutom hinit mintagiŋ. Agaŋ kudikudi hinit u tuwage yobune
kale hogohogok adi mihiniŋ kudikudinit mintadapmagiŋ. 9 Unduŋ
tubune Bepaŋ adi behik'walaŋ kale undihi lom moŋgodapmaaŋ nutok
namdapmaguk. 10 Kale maahi adi tam tuat tigiŋ nai uŋaniŋ lihine ginaŋ
daune diweeŋ nemek indiŋ kagut. Dompa, eŋ meme maahidi tam tuat
tigiŋ adi'walaŋ sigihik adi kudikudi hinit eŋ youbutombutom hinit
hogohogok. 11 Kaŋ Bepaŋ'walaŋ aŋelodi indiŋ naniŋguk, 'Yakobo!' Kaŋ
nubo yogut, 'Nu yoŋ eeŋ.' 12 Kaŋ yoguk, 'Du dadiyeeŋ dauge diweeŋ
kaweŋ. Dompa, eŋ meme maaniŋdi tamuhi tam tuwat tiyemiŋ adi adi
kudikudi hinit, eŋ youbutombutom hinit hogohogok. Kaŋ nu Labandi
nemek tigamguk u agaŋ kaŋ nadidapmalat. 13 Nu Betele yokwet
wondiniŋ Bepaŋ. Du kwet uŋgoŋ hinek kawade niŋ wahu munduŋ
imedi yougomuŋa mede yofolok niŋ tinamguŋ. Pilap indidegoŋ pilat.
Tiŋa yokwet i bikabuŋa da'walaŋ yoke kwakeneŋ naŋgatge mamaŋneŋ
udaneeŋ weŋ.' "

14 Kaŋ Leseldut Lea adi Yakobo mede indiŋ tubuudaneminŋgumuk.
"Indi betnik'walaŋ kohoŋ diki inditok gigit yoŋit u neembe hatak?
15 Adi'walaŋ hebeŋ foloŋ buŋambu nabugoŋ mu be hatiyamut, ale? Adi
adi nihikelekula inditok tuwaŋiŋ moŋgola agaŋ tubudapmaguk. 16 Unduŋ
doktiŋa Bepaŋdi betnik bomboŋ lom moŋgokuk hogohogok woŋ adi
agaŋ indi eŋ wapmihiniye inditok gigit tilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi
ganiŋdidimeguk tuwot tibeŋ."

17 Unduŋ yobune Yakobo adi pilale tamŋiye eŋ wapmihiŋiye kamele
foloniŋ yapmeguk. 18 Tiŋa dompa makauŋiye eŋ bomboŋŋiŋ noli Padan-

Alam kwetneŋ hatiŋele tubumintaguk u moŋgodapmaaŋ Kanaaŋ
kwetneŋ beu Aisak kawene udaneeŋ uguk. 19 Nai uŋaniŋ Laban adi
dompaŋiye dumuniŋ dobuyembene uguk. Kaŋ Lesel adi beu'walaŋ yabap
welewele bepaŋ yalayalaŋ kuboneŋ timauguk. 20 Yakobo adi momowene
Alamniŋ me Laban mu nimbuhilaŋa tilamut tuguk. 21 Unduŋ tiŋa pilali
nemenemek hogohogok adi'walaŋ gigit u kimahapneeŋ momooŋ mauguk.
Momooŋ uge uge Yufeletis ime meŋeŋa wooŋ Gilead kweboboeneŋkade
uguk.

Fiye 31:22-42 Labandi Yakobo mindaŋ keleguk.

22 Kaŋ melenai lufomkulitniŋ dapmaune Laban indiŋ niŋgiŋ, "Yakobo
agaŋ momooŋ mauguk." Unduŋ nimbune nadiŋa 23 naŋgat dikiŋiye
yanagila mele 7 yahakalitawooŋ Gilead kwet haŋgi foloŋ ungoŋ
usuwaaŋ yabugiŋ. 24 Bepaŋ adi me Alamniŋ wou Laban timiŋ lihine
ginaŋ mintamiŋa indiŋ niŋguk, "Du Yakobo mede unduŋ be unduŋ yoŋa
nintobaaneŋ ala nadinadiŋele yobeŋ."
25 Yokobo adi kwet haŋgi foloŋ uŋgoŋ houle yot maaŋ wanaŋ deikiŋ.
Kaŋ Laban tiŋa meŋimeŋiye adi yabuhila adi maaŋ uŋgoŋ houle
yot maaŋ ikiŋ. 26 Tiŋa Labandi Yakobo indiŋ niŋguk, "Du maŋgoŋ
kudi tinamguŋ? Tiŋa nalamulaŋa wabineyat mik ginaŋ memik heki
yehitehiŋa yanagi yawiiŋ nabugoŋ yanagila buguŋ. 27 Tiŋa maŋgoŋde
nalamula kabup momooŋ buguŋ? Nanimbune nadiŋa muni hinaŋ tiŋa
kap miyeeŋ gamewe beŋ oŋ! 28 Du adi wabineyat yehisiŋgoŋgomedok
mu nadinamguŋ. Du kudi kauleeŋ hinek tuguŋ. 29 Kaŋ yoŋ adi nemek
ube u kaka tigamdok saŋiniŋ mu lohigut, iŋgoŋ oŋ, baha'walaŋ Bepaŋdi
timiŋ nanihep tiŋa indiŋ yoŋak, 'Du Yakobo mede unduŋ be unduŋ
yoŋa nintobaaneŋ ala nadinadiŋale yobeŋ.' 30 Du baha papageye yabene
mohinek nadiŋa momooŋ buguŋ wa kedem ala kubugoŋ adi nu'walaŋ
yabap welewelene maŋgoŋde kubo tiguŋ?"
31 Kaŋ Yakobodi Laban mede indiŋ tubuudaneeŋ niŋguk, "Nu wabigeyat
nolom moŋgolaaneŋ yoŋa munta tugut. 32 Eŋ yabap welewele wondok
mu nadilat. Du nedi'walaŋ liineŋ yabap welewelege tubumintaweŋ adi
adi mu hatibaak. Nemek boi hatilat u naŋgat dikiniye'walaŋ namandahik
foloŋ lohiŋa yabeŋ." Yakobo adi Leseldi yabap welelwele u tuguk u mu
nadiguk.
33 Kaŋ Laban adi Yakobo, eŋ Lea, eŋ tipilapilaye tam adi'walaŋ houle
yotneŋ loguk iŋgoŋ yabap weleweleŋiŋ u mu tubumintaguk. Unduŋ
tiŋa Lea'walaŋ yopmaŋneniŋ labuŋa wooŋ Lesel'walaŋ yolineŋ foguk.
34 Uluguk kaŋ Lesel adi yabap welewele u pilap tiŋa kamele'walaŋ
kumoise ginaŋ dahiŋa foloonin looŋ wihila ikuk. Kaŋ Laban adi yot
maaneŋ looŋ mooŋ lohi kaguk. 35 Lesel adi beu yalaŋ indiŋ niŋguk,
"Bomboŋgine, du kwihita mu tibeŋ, muyakip yagit tilat doktiŋa nu

du'walaŋ dauge foloŋ tuwot mu pilalit." Laban adi nemenemek agaŋ yabudapmaguk iŋgoŋ yabap welewele hogok mu tubumintaguk.
36 Kaŋ Yakobo Labandok kwihita kisaŋ timiŋa nintoŋa indiŋ niŋguk, "Nu maŋgoŋ kadakaniŋ eŋ mulabumuŋ tigamgut doktiŋa nula nahakililaŋ? 37 Yoŋ adi nemenemekne hogohogok wiya loŋiloŋineeŋ kadapmaŋaŋ. Ale da'walaŋ nemek neeŋ nobu tubumintaweŋ kaŋ naŋgat dikiniye'walaŋ dauhik ginaŋ kameune adi u kaŋ indi'walaŋ mede yodapmaneŋ."
38 "Nu dukut hatibene gulet 20 dapmalak. Kaŋ dompa eŋ memegeye adi mihiniŋ biyegiŋ kadaka be kumuŋ nemu tigiŋ, eŋ du'walaŋ dompa maaniŋ nemu ula hinagut. 39 Biyagoŋ kuyoŋ, dompa mihihi kamo moiŋdi idikadakagiŋ u yanagila du'walaŋ mu bugut, na kibikoŋ boilugut. Kaŋ du yadi timiŋ be hedepmo kubo tagiŋ wondiniŋ tuwaŋiŋ kamendok naniŋgiginelugun. 40 Nu yadi hedepmo mele fafaŋeniŋ diweune gweheye tulugut eŋ timiŋ sububa doktiŋa domo kaipmuŋ hatulugut. 41 Nu yadi gulet 20 wapum yokeneŋ tipilapilaye kwanai tugut. Gulet 14 wabigeyat doktiŋa tugut, eŋ gulet 6 kalegeye doktiŋa tugut. Du yadi tuwane tiŋaloŋ tiŋafoŋ tinambune naiŋiŋ 10 tuguk. 42 Biyagoŋ kuyoŋ, batne'walaŋ Bepaŋ, Abalaham'walaŋ Bepaŋ, eŋ Aisakdi gikiŋgoŋ timiluguk adi nukut mu hati binek du hambep kohom balim hinek napmeune bee tugut. Bepaŋ adi bulaniŋgoŋ eŋ folofigita kwanaine kanadi tiŋa timiŋ medene yodapmaŋak."

Laban dut Yakobo adi mede yofolok tugumuk.

43 Kaŋ Labandi Yakobo mede indiŋ tubuudaneeŋ niŋguk, "Wabiyat, eŋ wapmihi, eŋ dompa makau, eŋ nemek yabulaŋ hogohogok yoŋ adi nu'walaŋ. Ala yoŋ adi wabineyat, eŋ wapmihi yanagikiŋ adi adi kamiŋ maŋgoŋ kedem niŋ tiyembene tuwot tibek? 44 Ale pilap yofolok niŋ tidim, tiŋa kawadedi fek niŋ kambiyatim wondi lekiŋgoŋnik foloŋ yali mebinik ninimbuhila ninindidimeluwaak."
45 Unduŋ yobune Yakobodi kawade niŋ tiŋa koloŋ fek kambiyakuk. 46 Tiŋa naŋgat dikiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Hidi kawade ugamale buŋa bopneneŋ." Unduŋ yenimbune adi kawade ugamale buŋa bopneune kawade bop gagayeŋ uŋgoŋ ilaŋa muni nagiŋ. 47 Unduŋ tiŋa Laban adi kawade bop wondok wou Yega Sahaduta yobune Yakobodi wou Galeed yoguk.
48 Kaŋ Labandi yoguk, "Kamiŋ kawade bop yendi indi'walaŋ mebinik ninimbuhila ninindidimeluwaak." Unduŋ doktiŋa wou Galeed yogiŋ. 49 Eŋ kawade fek hinek wondok Labandi indiŋ yoŋa wou Misipa yoguk, "Wapum adi daneeŋ molomolom hatiyane hati nibidokoluwaak. 50 Du wabineyat menot mu tiyembaaŋ ee mu nadiluwene tam noli maaŋ yanagila indiŋ nadiwaaŋ Bepaŋ adi hatinibilak."

51 Unduŋ tiŋa Labandi tomboyoula Yakobo indiŋ niŋguk, “Nadiweŋ,
kawade bop eŋ kawade fek lekiŋgoŋnik foloŋ kambiyalat 52 wondi indi’walaŋ
yodakalenik itune nu mik kwadi tigamuŋa du’walaŋ hatihati ginaŋ mu
foluwaat, eŋ dubo nu mik kwadi tinamŋa fek i kelelahula nu’walaŋkade
mu buluwaaŋ. 53 Biyagoŋ kuyoŋ, Abalaham eŋ Naho adi’walaŋ Bepaŋdi
indi’walaŋ mede yodapmaluwaak.” Kaŋ Yakobo adi adi beu Aisakdi Bepaŋ
gikiŋgoŋ timiluguk adi wou foloŋ yofolok fafaŋeniŋ tuguk. 54 Unduŋ tiŋa
kwet haŋgi foloŋ muni hinaŋ tiŋa kale nanaŋe hebopneeŋ naŋgat dikiŋiye
yeniyehemaneune buŋa muni naaŋ haŋgi foloŋ uŋgoŋ deikiŋ.
55 Ala kwet heleune Laban adi wabiŋiŋ laaŋiye yehisiŋgoŋgomeeŋ
kahaŋ tiyemguk. Unduŋ tiyemiŋa biyabuŋa yolide udaneŋ mauguk.

Yakobo adi Esau kakandok tiulidokoguk

32 1 Kaŋ Yakobo adi maaŋ undugoŋ yolide uguk. Wooŋ Bepaŋ’walaŋ
aŋelo hekidut talipmeŋ kimindegiŋ. 2 Kaŋ Yakobodi yabuŋa
yoguk, “Yoŋ adi Bepaŋ’walaŋ memikŋiye’walaŋ hamuhe!” Unduŋ yoŋa
kwet wondiniŋ wou Mahanaim yoguk.
3 Biyagoŋ kuyoŋ, Yakobo’walaŋ dali Esau adi Sea kwet u Edom kwet
wapumneŋ uŋoŋ itouluguk. Ala Yakobo adi tipilapilaye me yehidaneŋ
yameune koom ugiŋ. 4 Tiŋa indiŋ yeniŋguk, “Hidi bomboŋgine Esau indiŋ
nineeŋ, Tipilapilayege Yakobo adi indiŋ yolak. ‘Nu kwet kwatnaŋgoŋ
Labandut hati-talabugut 5 tiŋa nu dompa makau, doŋki, tipilapilaye
metam yabukahilegut. Doktiŋa, bomboŋgine, du me not tinamben yoŋa
mede i kamewene ulak.’ ”
6 Kaŋ tipilapilaye me adi wooŋ udaneŋ buŋa Yakobo indiŋ niŋgiŋ, “Indi
dake Esau agaŋ kamun. Adi agaŋ talipmeŋ gabene me 400dut bulak.”
7 Yakobo adi munta kisaŋ tiŋa welemulap wapum hinek nadiguk. Unduŋ
doktiŋa meeniŋiye, eŋ dompa makauŋiye, eŋ kameleŋiye yehidaneune
bop lufom tigiŋ. 8 Woŋ adi indiŋ yoŋa tuguk, “Esau adi bop niŋ
udihiluwek kaŋ bop niŋ kedem momoŋ uneŋ.”
9 Unduŋ tiŋa Yakobo adi indiŋ yoŋa Bepaŋ ninadiguk, “O Wapum,
batne papane Abalaham eŋ Aisak’walaŋ Bepaŋ, biyagoŋ kuyoŋ, du indiŋ
naniŋguŋ. Du yoke mebineŋ eŋ naŋgat dikigeye hatiineŋ udaneŋ uune
nu gehitubulodawaat. 10 Du tipilapilaye mege fofoŋnit nu siloŋ tobogoŋ
tinamuŋa yofolokge didimeniŋ keleeŋ nehitubulodaguŋ. Nu adi kuyaŋne
hogok maliŋa Yodan ime i meŋeŋa ugut. Yoŋ adi kisaŋ ulihakaaŋ buŋa
daneeŋ bop lufom tilat. 11 Ale du yahehewenamuŋa datne’walaŋ kohoŋ
ginaŋniŋ nehikibidaleŋ. Adi buŋa na eŋ wapmihineye eŋ meehiye
wanaŋ nindihikumumbaakneŋ yoŋa muntalat. 12 Biyagoŋ kuyoŋ,
dagoŋ hinek indiŋ yoguŋ. Nu gabudokooŋ kahaŋ tigamuŋa yalakigeye
yehitubuulihakawene kiŋ luhi ginaŋ ikiiŋ wondok tuwot tineeŋ, woŋ adi
bop wapum hinek doktiŋa kunakunatdok tuwot mu tilak.”

13 Unduŋ yoŋa nai uŋaniŋ Yakobo adi timiŋ domo deikuk. Heleune
nemenemek tubumintamiŋguk u noli dali Esau welemomooŋ timindok indiŋ
daneguk. 14 Meme taamuniŋ 200 eŋ maaniŋ 20, agaŋ dompa taamuniŋ 200 eŋ
maaniŋ 20, 15 kamele nom kahikiiŋ mihiniŋnit 30, eŋ makau taamuhi 40, eŋ
maahi 10, agaŋ doŋki tamuhi 20 eŋ maahi 10. 16 Nemek woŋ e bop molomolom
tipilapilaye meŋiye yemiŋa yoguk, "Hidi talitimeŋ tinamuŋa kale bop
molomolom yanagila uneŋ, bop kubugoŋ adi mu uneŋ." 17 Eŋ timeŋ uguk adi
indiŋ niŋguk, "Datne Esaudi gehitubumintaaŋ ganinadiwek, 'Du needi'walaŋ
tipilapilaye me eŋ daŋgoŋ weŋ eŋ nemek timeŋ ulak i nedi'walaŋ?' 18 Unduŋ
ganinadiune indiŋ yobeŋ, 'U yadi tipilapilayemege Yakobodi bomboŋgine Esau
du siloŋ tigamdok kameune bulak, tiŋa nadilaŋ be, ne adi mindaŋ bulak.' "
19 Biyagoŋ kuyoŋ, kale bop yabudoko kunakunat 2, eŋ kale bop yabudoko
kunakunat 3, eŋ kale bop noli yabudokooŋ ugiŋ adi hogohogok mede uŋakoŋ
yenindapmaaŋ yoguk, "Hidi Esaudut kimindeŋa unduŋ nineŋ. 20 Tiŋa indiŋ
tomboyoula yoneŋ, 'I nadiweŋ, tipilapilaye mege Yakobo adi mindaŋ bulak.' "
Yakobo adi indiŋ nadisuŋa unduŋ tuguk. Wele nadifodok siloŋ boiwene uune
Esaudi yabuŋa weleŋ kwelemalune wooŋ kawene menot tinambek. 21 Unduŋ
nadisuŋa wele nadifodok siloŋ boiune timeŋ ugiŋ. Ne adi timiŋ kwet daŋgoŋ
houle yot maaŋ ikiŋneŋ uŋgoŋ deikuk.

Fiye 32:22-32 Yakobo adi Bepaŋ dut kiwobu tuguk

22 Kaŋ Yakobo adi kwet mu helehautalune mambimambipde pilaliŋa
tamŋiyat eŋ tipilapilaye tam lufom eŋ mihiŋiye 11 u yanagila Yabok
ime wohiŋgoŋ foloŋ meŋegiŋ. 23 Adi wapmihiŋiŋ tam yehitubulodaune
meŋedapmaune bomboŋŋiŋ hogohogok moŋgola looŋ ime fokolok
boidapmaguk. 24 Yakobo ne adi ime fokolok udaneeŋ looŋ hakuk.
Hatune me niŋ mintaune adut kiwobu tulune helemiŋ dobuguk. 25 Kaŋ
me wondi Yakobo'walaŋ saŋiniŋ ula tiŋa fofondok mooŋ tikaaŋ baaŋ
kahipuhindaguk. Unduŋ tubune Yakobo adi me woondut kiwobu tulune
Yakabo gadiŋiŋ teleguk. 26 Unduŋ tiŋa me woondi indiŋ niŋguk, "Helegap
kamelak ale binaabeŋ." Kaŋ Yakobodi mede indiŋ tubuudanemiŋguk,
"Hogok adi mu bigaabit, kahaŋ tinambeŋ kaŋ bigaabit."
27 Kaŋ me wondi ninadiguk, "Du woho needigoŋ?" Yobune adibo
yoguk, "Yakobo."
28 Kaŋ yoguk, "Du'walaŋ woho Yakobo wabiŋa Isilae yodok. Biyagoŋ
kuyoŋ, du Bepaŋdut eŋ meeniŋdut kiwobu tiŋa wanaŋ fafaŋeŋaŋ."
29 Kaŋ Yakobodibo ninadiguk, "Mu yolaŋ! Du'walaŋ woho needigoŋ?"
Adibo yoguk, "Du maŋgoŋde wootnaanedok yonadilaŋ?" Unduŋ yoŋa
uŋgoŋ kahaŋ timimiŋguk.
30 Unduŋ doktiŋa Yakobodi kwet u wou Peniel yoguk. Woŋ adi indiŋ
yoŋa yoguk, "Nu Bepaŋ namandatnedi kika kika hinek tumut iŋgoŋ e
hatihatine mu tubuliweŋak."

31 Unduŋ tiŋa Peniel kwet u bikabu ulune mele labuguk. Yakobo adi
gaadiŋiŋ teleguk doktiŋa kayoŋ taŋ tiŋa uguk. 32 Kaŋ me woondi Yakobo
baaŋ kahipuhiindaguk doktiŋa Isilae me adi kale baaŋ diniŋ sulusulu
baaŋ foloŋ gaaliŋa yatak u mu nayagiŋ eŋ indindegoŋ maaŋ mu naiŋ.

Fiye 33:1-20 Esau Eŋ Yakobo Kimindegumuk.

33 1 Kaŋ Yakobo adi dawi diweune uune Esau eŋ meeŋiye 400di
bulune yabuguk. Yabuŋa wapmihi yehidaaneeŋ Lea eŋ Lesel
eŋ tipilapilaye tam lufom adut yapmeguk. 2 Tiŋa tipilapilaye tamyat adi
wapmihihiyedut timeŋ yapmeguk, agaŋ Lea eŋ wapmihiŋiye, eŋ Lesel
eŋ Yosep adi e mindaŋ hinek yapmeguk. 3 Nee adi timeŋ wooŋ mulelem
timiŋa pilalune nai 7 tubune dali'walaŋ usuwaguk.
4 Kaŋ Esau adi weneŋgeila Yakobo kawene uguk wooŋ toboguk.
Tobooŋa kohoŋ boboli foloŋ kuumaaŋ siŋgoŋgomeguk. Unduŋ tiŋa
maat kookumuk. 5 Unduŋ tiŋa Esau dawi diweeŋ wapmihi tam yabuguk
yabuŋa yoguk, "I neediyeŋ dukut biiŋ?"
Yakobodibo yoguk, "Biyagoŋ kuyoŋ. Bepaŋdi welesiloŋŋiŋ doktiŋa
tipilapilayemege nu siloŋ tinamguk."
6 Unduŋ yobune tipilapilaye tamyat eŋ wapmihihiye buŋa mulelem
timiŋgiŋ. 7 Adi'walaŋ siginеŋ Lea eŋ wapmihiŋiyedi buŋa mulelem
timiŋgiŋ. Mindaŋ hinek Yosep eŋ Lesel adi maaŋ buŋa mulelem
timiŋgumuk.
8 Kaŋ Esaudi indiŋ yonadiguk. "Me eŋ kale bop talipmeŋ uune yabuŋat
u maŋgoŋ titindok yolaŋ." Yakobodibo mede indiŋ tubuudaneguk,
"Bomboonŋgine, du yabuŋa menot tinambeŋ yoŋa boiŋat."
9 Esaudibo yoguk, "Kwayane, nu na'walaŋ fee hatinamiiŋ, unduŋ
doktiŋa nemek hakaamulak u daatok halek." 10 Kaŋ Yakobodibo yoguk,
"Mooŋ, du nutok nadinambuune utumbaune siloŋne u fiit moŋgoleŋ.
Du menot tinamŋa mik mu tinamuŋaŋ kaŋ gaabeene namandake
Bepaŋ'walaŋ namanda nabugoŋ tiŋak. 11 Ale siloŋ tigamuŋat u kedem
moŋgoleŋ. Bepaŋ adi welesiloŋŋiŋ doktiŋa siloŋ tinamguk doktiŋa fee
hinek hatnamlak." Unduŋ yoŋa gigine tubune fiit moŋgokuk.
12 Unduŋ tiŋa Esaudi yoguk. "Agaŋ ale pilalune une, nu
gehitubulodawene udim."
13 Iŋgoŋ e, Yakobodibo niŋguk, "Bomboonŋgine, du agaŋ nadilaŋ.
Wapmihi adi kuyahi hogohogok. Eŋ dompa makau mihihi adi nom naiŋ.
Unduŋ doktiŋa melenai kubugoŋ pilap uundok yeniŋgiginewe wooŋ
gweheye tiŋa kumuneeneŋ. 14 Unduŋ doktiŋa bomboonŋgine du kedem
koom weŋ. Kaŋ nu adi kale eŋ wapmihi saŋiniŋhikdok tuwolit ulune
yamaadi yale wene uge uge du hatilaŋneŋ Sea yokwetneŋ usuwawaat."
15 Kaŋ Esaudi yoguk, "Unduŋ yolaŋ ale mewoi nukuut hatiiŋ i neeŋ
yamewene gehitubuloodaŋ hanagila uneŋ."

Yakobodibo yoguk, “U maŋgoŋde? Nu yadi not momooŋ tinambeŋdok
hogok yolat.”
16 Kaŋ Esau adi nai uŋaniŋ udaneŋ wooŋ Sea yokwetneŋ usuwaguk.
17 Yakobo adi adi Sukot yokwetneŋ wooŋ yoli uŋoŋ maguk, tiŋa
kaleŋiye’walaŋ yohalaŋ maaŋ mayemguk. Unduŋ tiŋa yokwet u wou
Sukot yoguk.
18 Yakobo adi Padan Alamniŋ folooŋ kwelemaaŋgoŋ udaneŋ buge buge
Sekem yokwetneŋ, Kanaaŋ kwet wapumneŋ busuwaaŋ yokwet gagayeŋ
itouguk. 19 Tiŋa Sekem beu’walaŋ mihiŋiye adi’walaŋ kwet muneeŋ 100di
tuwaŋ houle yot uŋgoŋ maaŋ itouguk. 20 Unduŋ tiŋa uŋgoŋ alata niŋ
tutumbaaŋ wou indiŋ yoguk, Bepaŋ adi Isilae’walaŋ Bepaŋ.[i]

Fiye 34:1-31 Sekem Yokwetneŋ Mulabumuŋ Mintaguk.

34 1 Leadi Yakobodok wabi niŋ nagikuk wou Dina, adi heleŋ
yohiwahi wabi noliŋiye yabene uguk. 2 Kaŋ kwet uŋaniŋ me
bomboonŋgi Hiwaitniŋ me Hamoa adi’walaŋ mihi Sekem adi wabi u
kaguk tiŋa nagila wooŋ adut deila tubukadakaguk. 3 Tiŋa weleeŋdi
kahileeŋ menot timiŋa mede momooŋ niŋguk. 4 Tiŋa beu Hamoa indiŋ
niŋguk, “Du wabi i tamne titindok mede kwanai tibeŋ.”
5 Yakobo adi wabiŋiŋ tubukadakaŋit wondiniŋ mede kahat agaŋ
nadiguk iŋgoŋ mihiŋiye adi kale yabudoko tine ugiŋ doktiŋa mede u
hogok kameune hakuk.
6 Kaŋ Sekem beu Hamoa adi Yakobodut mede yodok uguk. 7 Kaŋ
Yakobo mihiŋiye adi tebele kwanai ginaniŋ busuwaaŋ Sekemdi wihik
tubukadakaaŋ Isilaehi’walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ kudi meekaŋgoŋ tuguk
mede kahat u nadiŋa welehik kadakaune kwihita tigiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ,
adi adi nemek mu titindok tuguk.
8 Hamoa adi adi indiŋ yeniŋguk, “Mihine Sekem adi weleeŋdi kahile
hinek tilak doktiŋa fiit nadimimbuune tamŋiŋ nagilek. 9 Kaŋ indiguut
hekinamuŋit tiyaneem, hidi wabihiye nimiŋa kibi hidibo indi’walaŋ
wabiniye yeheŋeyaneeŋ. 10 Unduŋ tiŋa indut itouŋa hidi maaŋ kwet
yendok moloom tineeŋ. Unduŋ doktiŋa kwet iŋoŋ kwanai tiŋa iŋgoŋ
fafaŋeniŋ itouyaneeŋ.” 11 Kaŋ Sekem adi Dina beu eŋ wiwiye indiŋ
yeniŋguk, “Hidi fiit nadinamuneŋ! Tiŋa yoneŋ wondok tuwolit hambit.
12 Hidi tam tuwaŋiŋ tiŋa looŋ kale bomboŋ feedok yoneŋ iŋgoŋ oŋ, nu
wondok tuwolit kamewit. Ale wabi woŋ adi nam hinek tineŋ kaŋ nagilit.”
13 Kaŋ Sekem adi wiihik Dina tubukaadaka tuguk doktiŋa Yakobo
mihiye adi Sekem eŋ beu Hamoa medehik tubuudaneyemŋa yalaŋ e indiŋ
yeniŋgiŋ, 14 “Indi me niŋ sigiiŋ diki gitnem mu dobukukuk adi wiitnik
mu mineem. Nemek undiniŋ woŋ adi indi’walaŋkade meekaŋgoŋ tilak.

---

[i] **33:20** Judahi’walaŋ mede gineŋ adi Elelohe Isilae.

15 Unduŋ dotiŋa indiŋ tubune nadihamunee tuwot tibek. Hidi indi tiyam
unduŋ tiŋa me hogohogok sigihik diki gitnem dobukutneeŋ. 16 Unduŋ
tubune wabiniye kedem hamuneem, eŋ indi maaŋ hidi'walaŋ wabihiye
kedem yanagitnee. Unduŋ tiŋa hidiguut tomboyoulaŋa mebop kubugoŋ
tineem. 17 Eŋ mede wobu tiŋa mede haniyam i mu tiŋa folohik ginaŋ fek
mu tineeŋ adi wabinik nagila yokwet i bikabuŋa niŋkade uneem."
18 Kaŋ Hamol eŋ mihiŋiŋ Sekem adi medehik nadiune tuwot tuguk. 19 Kaŋ
Sekem adi unduŋ nadibedi mu tuguk, biyagoŋ kuyoŋ, adi Yakobo wabiŋiŋ
kahiloda hinek tuguk eŋ meeŋimeeŋiye adi Sekemdok nadiune loloŋnit
tuguk. 20 Kaŋ Hamol eŋ mihiŋiŋ Sekem adi yohikwehineŋ udaneeŋ wooŋ
bop yotneŋ looŋ me uŋaahi indiŋ yeniŋgumuk, 21 "Me yoŋ adi kwelemaahi
doktiŋa kwetnineŋ hatiŋila kwanaihik titindok yenindapmaneem. Kwet
wapum hogok haale ulak ale tuwot hatineeŋ. Unduŋ tiŋa indi wabihiye
kedem yeheŋeneem. Eŋ kibi indibo wabiniye aditok yemineem. 22 Adi adi
nemek indiŋdok hogok nadinimiŋa iŋoŋ indiguut hatiŋa indiguut kiula bop
kubugoŋ tiŋa hatidok yoiŋ. Nehi sigihik diki gitnem dobukut tigiŋ undugoŋ
indi'walahi me hogohogohok indi maaŋ unduŋ titindok niniŋit. 23 Unduŋ
tinene dompa makauhiye eŋ bomboŋhik hogohogok u maaŋ inditok tineeŋ.
Unduŋ doktiŋa yenindapmanee indut itouyaneŋ." 24 Kaŋ me yohiwaahi
hogohogok adi Hamol eŋ mihiŋiŋ Sekem medehik nadiune tuwot tubune
sigihik diki gitnem dobukukiŋ.
25 Unduŋ tiŋa mewoi adi melenai lufomkulitniŋ folofigita nadi haakiŋ.
Kaŋ biyagoŋ kuyoŋ, Yakobo mihiŋiyat Simeoŋ eŋ Lewi, Dina'walaŋ wiiyat
adi mik diniŋ noŋ maŋiŋ kweheyehi moŋgola looŋ me kwehi waahi
widihidapmaŋ tugumuk. 26 Hamoa eŋ mihiŋiŋ Sekem wanaŋ widihikumuŋa
Dina Sekem'walaŋ yolineŋ ikuk woodi tiŋa fooŋ nagila ugumuk. 27 Kaŋ
Yakobo'walaŋ mihiwoi nolidi wooŋ me widihikumuŋ tigiŋ adi'walaŋ bomboŋ
eŋ yokwet wondiniŋ bomboŋ kubo tigiŋ. Woŋ adi wiihik tubukadakagiŋ
doktiŋa unduŋ tigiŋ. 28 Tiŋa dompa makau eŋ donkihiye yopmaŋ hatigiŋ eŋ
kwanai ginaŋ hatigiŋ u bumbut yanagidapmagiŋ. 29 Unduŋ tiŋa bomboŋhik
eŋ wapmihitam u wanaŋ yanagila ugiŋ. Biyagoŋ hinek yopmaŋ nemek hakuk
hogohogok u kubo moŋgodapmaaŋ moŋgola maugiŋ.
30 Unduŋ tubune Yakobodi Simeoŋdut Lewi indiŋ yeniŋguk, "Hidi kwet
molohiye Kanaaŋ eŋ Pelisait me adi'walaŋ namandahik foloŋ nu'walaŋ
wootnene tubukadakaaŋ kotigoŋ wohiŋkade nemek wapum moŋgolune
loŋak. Nu adi mewoine lufom kabe hatiiŋ, ala adi kitubuloda tiŋa buŋa
nindihiune nu eŋ maanemaaneye kadaka hinek tinim." 31 Kaŋ adibo
yogumuk. "Kaŋ dediŋ! Adi wiitnik talik tam nabugoŋ mube timiŋguk ale!"

Fiye 35:1-15 Yakobo Udaneŋ Betelede Uguk.

35 1 Kaŋ Bepaŋdi Yakobo indiŋ niŋguk, "Pilap hinek tiulidokooŋ
Betele yokwetneŋ looŋ uŋoŋ itouluwaaŋ. Biyagoŋ hinek, daake

Esaudok muntaaŋ momoolune Bepaŋdi mintagamguk uŋgoŋ Bepaŋdok
alata niŋ tutumbamimbaaŋ.” 2 Unduŋ nimbuune Yakobodi meeŋimeeŋiye
eŋ me adut hatiyagiŋ adi indiŋ yenindapmaguk, “Hidi’walaŋ lekiŋgoŋhik
ginaŋ welewele bepaŋ yalayalaŋ beehatiiŋ u beekulune uune sigihik
tubuwalandaaŋ dahidahihik walaniŋ kadahineŋ. 3 Unduŋ tiŋa pilale
Betele yopmaŋde loneŋ. Nu gooliŋgooliŋ ginaŋ hatiluene nadinamuŋa
nehitubulodaŋ talipmeŋ yahehewe tinamguk, Bepaŋ aditok alata
niŋ tutumbamimbaat.” 4 Unduŋ yenimbuune nemek welewele bepaŋ
yalayalaŋ eŋ maagisuwaŋ heki u beeŋa buŋa Yakobo mimbuune
Sekem yokwet gagayeŋ bem muŋgohom niŋ yakuk wondiniŋ mebineŋ
wenefulaguk.

5 Unduŋ tiŋa pilale logiŋ. Kaŋ yokwet maagi maagi ila ugiŋ adi
Bepaŋdok munta tiŋa deeti Yakobo eŋ mihiye udihi yahakalineetigiŋ.
6 Biyagoŋ kuyoŋ, Yakobo eŋ meeŋimeeŋiye neet hatiyagiŋ adi Kanaaŋ
kwetneŋ Lus yopmaŋ Betele uŋoŋ wanakaŋ hogohogok usuwagiŋ.
7 Usuwaaŋ Yakobo adi alata niŋ tutumbaaŋ wou El Betele youkuk.
Biyagoŋ kuyoŋ, adi dalidok muntaaŋ momooŋ ulune Bepaŋdi uŋgoŋ
mintamiŋguk doktiŋa unduŋ tuguk.

8 Kaŋ Lebeka’walaŋ tubuloda tam wou Debola adi uŋgoŋ kumumbuune
Betele yokwet hapmeeneŋ bem muŋgohom mebiyeŋ wenefulagiŋ. Unduŋ
tiŋa bem wou Allom Bakut yoguk indi’walaŋ mede foloŋ kobulabulaye
muŋgohom.

9 Kaŋ Yakobo adi Paddan-Alam kwetneniŋ busuwaaŋ hatilune Bepaŋdi
kotigoŋ mintamiŋa kahaŋ timiŋguk. 10 Tiŋa indiŋ niŋguk, “Du woho
Yakobo, ala Yakobo kotigoŋ mu yodok adi Isilae yodok.” Unduŋ yoŋa
Isilae yoguk. 11 Tiŋa Bepaŋdi tomboyoula niŋguk. “Nu Bepaŋ saŋiniŋ
moloom, du fee mintaaŋ ulihaka tibaaŋ, eŋ du mebop kubugoŋ mooŋ
meeniŋ bop mohok mintatauneeŋ. Tiŋa undugoŋ mapme heki adi
du’walaŋ folooge ginaniŋ mintaneeŋ. 12 Kaŋ Abalaham eŋ Aisak kwet
yemgut u dutok gambaat. Eŋ kougoŋ yalakigeye mintaaŋ hatineeŋ adi
maaŋ yembaat.” 13 Kaŋ Bepaŋ adi Yakobodut yale mede yonadi tugumuk
kwet uŋgoŋ yakaane loguk.

14 Unduŋ tubune Yakobo adi Bepaŋdi kwet yale mede niŋguknеŋ uŋgoŋ
kawade niŋ tiŋa fek kambiyale wondok foloŋ siloŋ muni boiŋa ime wahu
munduŋnitdi yougoomguk. 15 Unduŋ tiŋa Bepaŋdi kwet yale mede niŋguk
wondiniŋ wou Betele yoguk.

Fiye 35:16-29 Aisak Eŋ Lesel Kumuŋgumuk.

16 Unduŋ tiŋa Beteleniŋ pilaliŋa kotigoŋ ugiŋ. Taalik wooŋ Efalat
ususadok kabe tamaigoŋ hatuune Lesel adi mihi nadiguk. Tiŋa
tubumulahuda tuguk. 17 Mihi nagitdok tubumulahuda hinek tubune tam
mihi ululoŋ timiŋgukdi indiŋ niŋduk, “Du munta mu tibeŋ. Mihi noli

maaŋ nagitaŋ.” 18 Kumumbeene munabudapmandok tiŋale mihi wou Ben-
Oni[j] youla kumuŋguk. Iŋgoŋ oŋ beu adi wou Benyamin[k] youkuk.
19 Biyagoŋ kuyoŋ Lesel kumumbuune Efalat talipmeŋ wenegiŋ (yokwet
wou noli Betlehem). 20 Kaŋ Yakobo adi Lesel sitŋiŋ ginaŋ kawade niŋ fek
kambiyakuk. Kawade woondi Lesel sit ŋiŋ diniŋ fek ikukdi itak. 21 Kaŋ
Isilae adi talik kotigoŋ tomboyoula uge uge Migola Edel yot kweheyeniŋ
guŋaandiŋ usuaaŋ houle yotŋi maguk. 22 Tiŋa kwet uŋoŋ itoulune Luben
adi beudi tiplapilaye tam niŋ tamŋiŋ nagikuk wou Bilha yolineŋ looŋ
adut deikumuk. Kaŋ Isilae adi u nadiŋa kwihita-tuguk.
Yakobo adi mihiŋiye 12: 23 Lea mihiye: Me tuwo Luben, Simeon,
Lewi, Yuda, Isaka eŋ Sebulun. 24 Lesel mihiŋiye: Yosep eŋ Benyamin.
25 Lesel’walaŋ tipilaye tam Bilha’walaŋ mihiŋiye: Dan eŋ Naftali.
26 Lea’walaŋ tipilapilaye tam Silpa’walaŋ mihiŋiye: Gad eŋ Ase. Yoŋ adi
Yakobo mihiŋiye Paddan-Alam kwetneŋ hatilune mintamiŋgiŋ.
27 Yakobo adi Mamele kwetneŋ beu yolineŋ Kiliat Aba wou noli
Hebulon ungoŋ wosuwaguk. Biyagoŋ kuyoŋ, Abalaham eŋ Aisak adi
yokwet uŋgoŋ itougumuk. 28 Aisak adi guletŋiŋ 180 tuguk. 29 Adi hatige
hatige me gawadaaŋ hinek tiŋa kumuŋa beu papaaŋiyedut tomboyoukuk.
Kaŋ mihiŋiyat Esau eŋ Yakobodi wenefulagumuk.

Fiye 36:1-30 Esau’walaŋ Yalaakiŋiye

36 1 Yoŋ adi Esau, wou noli Edom, adi’walaŋ mede kahat, tiŋa adi
yalakiŋiye’walaŋ wouhik habet. 2 Esau adi tamŋiye Kanaaŋhi
wabiheem lufomkulitniŋ yeheŋeguk. Niŋ e Ada Hitaitniŋ me Elon
adi’walaŋ wabiŋiŋ, eŋ noli e Hiwaitniŋ me Sebeoŋ mihiŋiŋ Ana’walaŋ
wabiŋiŋ wou Oholibama, 3 tiŋa niŋ e Isimael’walaŋ wabiŋiŋ, wou
Basemat, Nebayot’walaŋ wiwi. 4 Kaŋ Adadi Elifas nagikuk, Basematdi
Leguel nagikuk, 5 eŋ Oholibama adi adi Yeusi, Yalam eŋ Kola yeheŋeguk.
Biyagoŋ kuyoŋ, Esau’walaŋ mihiŋiye Kanaaŋ kwetneŋ unduŋ mintagiŋ.
6 Kaŋ Esau adi tamŋiye eŋ wapmihiŋiye eŋ metam noli adi’walaŋ
yolineŋ itouyagiŋ, eŋ bomboŋ hogohogok, eŋ dompa makau eŋ
nemenemekŋiŋ noli Kanaaŋ kwetneŋ hatiŋa yehitubumintaguk u
moŋgodapmaaŋ kwayaŋ Yakobo bikabuŋa Sea kwet mauguk. 7 Kale
bomboŋhik fee doktiŋa wanakaŋ itoudok nadiune mulahudaguk, tiŋa
makauhiye maaŋ fee doktiŋa buŋambu kwetneŋ hatigumuk u aditok
tuwolit mu tuguk. 8 Biyagoŋ kuyoŋ, Esau wou noli Edom adi unduŋ tiŋa
Sea kwet haŋgi haŋgi uŋoŋ wooŋ itouluguk.
9 Kaŋ yoŋ adi Esau’walaŋ yalakiŋiye Edom me Sea kwet haaŋgi haaŋgi
uŋoŋ looŋ itouyagiŋ adi’walaŋ mede kahat. 10 Esau yalakiŋiye’walaŋ

---

[j] **35:18** Ben-Oni mebi adi Mihi folofigita wapumnit nagilat. [k] **35:18** Benyamin mebi adi Mihi wou gigitnit.

wouhik habet indiŋ hinek hatak. Yoŋ adi Esau dut Ada mihihik wou
Elifas. Agaŋ Esau dut Basema mihihik Leuel. 11 Elifas mihiŋiye adi indiŋ:
Teman, Omal, Sefo, Gatam eŋ Kenas. 12 Esau mihiŋiŋ Elifas adi tam niŋ
wou Timna hogok nagila hatibuune mihi nagilimiŋguk wou Amalek. Kaŋ
yoŋ adi Esau tamŋiŋ Ada adi'walaŋ laaŋiye.
13 Yoŋ adi Leuel mihiŋiye: Nahat, Sela, Sama, eŋ Misa. Adi adi Esau
tamŋiŋ Basema'walaŋ laaŋiye.
14 Esau tamŋiŋ Oholibama, Ana wabiŋiŋ eŋ Sibeoŋ laaŋ, adi Yeus,
Yalam, eŋ Kola yanagikuk.
15 Yoŋ adi Esau yalakiŋiyedi me loloŋ hinit mintaaŋ hatigiŋ. Esau'walaŋ
mihi biyeniŋ Elifas adi'walaŋ mihiŋiye me loloŋnit hatigiŋ wouhiye indiŋ:
Teman, Omal, Sefo, Kenas, 16 Kola, Gatam eŋ Amalek. Yoŋ adi Elifas
mihiŋiye Edom kwetneŋ me loloŋ hinit hatigiŋ. Adi adi Ada'walaŋ laaŋiye.
17 Esau mihiŋiŋ Leuel'walaŋ mihiŋiyedi me loloŋnit hatigiŋ wouhiye
indiŋ: Nahat, Sela, Sama eŋ Missa. Adi adi Leuel'walaŋ yalakiŋiyedi Edom
kwetneŋ me loloŋnit hatigiŋ. Ala adi adi Basemat'walaŋ laaŋiye. 18 Esau
tamŋiŋ Oholibama adi'walaŋ miihiŋiye indiŋdi me loloŋnit hatigiŋ: Yeus,
Yalam eŋ Kola. Oholima adi adi Ana'walaŋ wabiŋiŋ. 19 Yoŋ adi Esau (wou
noli Edom) adi'walaŋ yalakiŋiye adi me loloŋnit hatigiŋ diniŋ habet.
20 Eŋ yoŋ adi Sea mihiŋiye Holait me kwet uŋoŋ itouyagiŋ: Lotan,
Sobal, Sibeon, Anah, 21 Dison, Esel eŋ Disan. Sea Edom niŋ me'walaŋ
mihiŋiye indiŋdi me loloŋnit hatigiŋ. 22 Lotan mihiŋiye: Holi eŋ Hemam.
Timna adi Lotan'walaŋ wiwi. 23 Sobal mihiŋiye: Alwan, Manahat, Ebal,
Sefo eŋ Onam. 24 Sibeon mihiŋiye: Aia eŋ Ana. Ala Ana adi kougoŋ
hatigane kwet himintaaŋ ginaŋ beu Sibeon'walaŋ doŋki yanagila nanaŋe
ime kaliŋ hatiyaugaane ime daawii niŋ kudut labulak tubumintaguk.
25 Ana'walaŋ wapmihiŋiye: Dison, eŋ Oholibama Ana'walaŋ mihiŋiŋ
wabiŋiŋ. 26 Dison'walaŋ mihiŋiye: Hemdan, Esban, Itlan eŋ Kelan. 27 Esel
mihiŋiye: Bilhan, Sawaan eŋ Akan. 28 Disan mihiŋiye: Us eŋ Alan. 29 Me
loloŋhiŋit yoŋ adi Holaithi: Lotan, Sobal, Sibeon, Anah, 30 Dison, Esel eŋ
Disan. Me loloŋhiŋit wouhiye mintaŋak yoŋ adi mebop fee hatitaugiŋ
indigoŋ tuwot mintaaŋ hatiŋa Sea kwetneŋ Holait heki yabulidokogiŋ.

Fiye 36:31-43 Edomhi Maapme

31 Maapme kwanai woŋ adi Isilaehidi mu tububihituune Edomhidi
timeŋ tububihila kwanainegiŋ.
32 Beol mihiŋiŋ Bela adi Edomhi'walaŋ mapme tuguk. Yokwet
wapumŋiŋ wou Dinhaba.
33 Bela kumumbuune Selah mihiŋiŋ Yobap adibo kwelikoŋ tiŋa mapme
ikuk (Selah adi Boslaniŋ.)
34 Yobab kumumbuune Teman kwetneniŋ me wou Husan adibo
kwelikooŋ tiŋa mapme ikuk.

35 Husan kumumbuune Bedad mihiŋiŋ Hadad Midienhi Moab haŋgi
foloŋ widihi kwaaneguk adibo kwelikooŋ tiŋa mapme ikuk. Adi'walaŋ
yokwet wapum wou Awit yogiŋ.
36 Hadad kumumbuune Maslekaniŋ me Samla adibo kwelikooŋ tiŋa
mapme ikuk.
37 Samla kumumbuune Lehobot ime foloŋ ikagiŋ uŋaniŋ meniŋ wou
Saul adibo kwelikooŋ tiŋa mapme ikuk.
38 Saul kumumbuune Akbo mihiŋiŋ Baal-Hanan adibo kwelikooŋ tiŋa
mapme ikuk.
39 Akbo mihiŋiŋ Baal-Hanan kumumbuune Hadaddibo kwelikooŋ
tiŋa mapme ikuk. Adi'walaŋ yokwet wapum wou Pau. Eŋ tamŋiŋ wou
Mehetabel, Matled wabiŋiŋ, Matled adi Mesahab wabiŋiŋ.
40 Kaŋ yoŋ adi Esau'walaŋ yalakiŋiyedi me loloŋnit tiŋa metam bop
hatitaugiŋ tuwot yabuulidokogiŋ: Timna, Alwa, Yetet, 41 Oholibama, Ela,
Pinon, 42 Kenas, Teman, Mipsa, 43 Magdiel eŋ Ilam. Yoŋ adi Edomhi'walaŋ
mebop itouŋa ugiŋ indigoŋ tuwot me loloŋnit ilaŋa yabuulidokotaugiŋ.
Biyagoŋ hinek, yoŋ adi Esau Edomniŋ'walaŋ yalakiŋiye.

Fiye 37:1-11 Yosep Lihine Tuguk.

37 1 Yakobo adi beudi Kanaaŋ kwet daŋgoŋ itoulugukneŋ uŋgoŋ
itouguk. 2 Yoŋ adi Yakobo'walaŋ mede kahat. Yosep adi guletŋiŋ
17 tubune daliyedut dompa yabudoko kwanai tigiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ,
adi mekuya doktiŋa beu'walaŋ tamŋiyat Bilha eŋ Silpa adi'walaŋ
mihihiyedut dompa yabudokoguk. Ala daliyedi maŋgoŋ kedem be hogoli
tagiŋ u yabuŋa wooŋ behik nimbihit tuguk.
3 Isilae adi Yosep weleeŋdi kahile hinek tuluguk. Eŋ mihiŋiye noli adi
wahiwahiŋgoŋ yabukahileeluguk. Isilae adi agaŋ me gawadaaŋ hinek tulune
Yosep mintaguk doktiŋa weleeŋdi kahile hinek tuluguk. Unduŋ tiŋa yeguk e
dahidahi kudikudinit houle momooŋ hinekdi tibineeŋ miŋguk. 4 Kaŋ daliye
adi behikdi Yosep weleeŋdi kahile hinek tilak unduŋ kaŋ nadiŋa Yosepdok
nadikadaka timiyagiŋ. Unduŋ tiŋa Yosepdut mede momooŋgoŋ mu toyagiŋ.
5 Nai niŋde Yosep adi lihine tiŋa daliye yeniŋguk. Yeenimbuune daliye
adi kwihita kisaŋ hinek tigiŋ. 6 Adi indiŋ yeniŋguk, "Hidi maagihik
mohinek kameeŋ lihine tiŋat i nadineŋ. 7 Indi pandiŋ kwanai ginaŋ
wooŋ pandiŋ ibi ibi tumun. Ala deebek tiŋa nu'walaŋ pandiŋ ibidi pilali
koloŋ didimeniŋ yalak, eŋ hidi'walaŋdi pilale nu'walaŋ yakelemaadi
tiŋa nu'walaŋ yalaŋakneŋkade duwookene tiŋa yaliŋit." 8 Kaŋ daliyedi u
nadiŋa yogiŋ, "Be dukuyembe loloŋnit tiŋa indi niibidokowaaŋ? Biyagoŋ
hinek kube du mapme tiŋa niibiulidokowaaŋ?" Yosep adi lihine tiŋa
mede yoguk wondok tiŋa daliye adi Yosepdok kwihita kisaŋ tigiŋ.
9 Agaŋ nai nimbo lihine tiŋa daliye indiŋ yeniŋguk, "Lihine
nimaaŋ tiŋat ale yobee nadineŋ. Lihine tiŋa kawene mele muyakip

eŋ hinantilamek 11 adi nu duwokene tinamuŋit.” 10 Yosep adi lihine
i daliye eŋ beehik yenimbuune nadiŋa beu adi nintoo tiŋa yoguk, “U
maŋgoŋ lihine undiniŋ tiŋaŋ? Maaŋge eŋ naa eŋ daakeye indi biyagoŋ
hinek kube du’walaŋ habaake foloŋ duwookeneŋ namandatnik kwet
foloŋ tubuwopmoobutneem?” 11 Daliye adi welehik gouye tuguk. Iŋgoŋ
oŋ, beu adi nemenemek nadiguk u weleeŋ ginaŋ kabup nadidaheŋa
boikwambundaaŋ hatiluguk.

Fiye 37:12-36 Me Biyehidi Yosepdok Tuwaaŋiŋ Fukut Begiŋ.

12 Agaŋ daliye adi behik’walaŋ kale yabudokoneene Sekemde ugiŋ.
13 Unduŋ doktiŋa Isilae adi Yosep indiŋ niŋguk, “Du agaŋ nadilaŋ
daakeye adi Sekem gwaaŋ kale yabuulidoko tiiŋ. Ale buune ganiŋkuleene
wooŋ yabeŋ.” Yosepdibo yoguk, “Oo u kedem.” 14 Unduŋ yobune beudi
indiŋ niŋguk, “Wooŋ dakeye kedem be hatiiŋ yabunadi tibeŋ eŋ kale
heki maaŋ yabunadi tubudapmaaŋ buŋa mede kahat tinambuune
nadiwaat.” Unduŋ niŋa Hebulon kwet gutuŋneniŋ niŋkulune uguk.
15 Sekem kwetneŋ usuwaaŋ daliye yolohi hatilune me niŋdi tubumintaaŋ
ninadiguk, “Du maŋgoŋ lohilaŋ?” 16 Adibo yoguk, “Nu daatneye yolohilat.
Du kedem be daŋgoŋ hatiŋa kale yabuulidoko tiiŋ nanimbuune wooŋ
yabit?” 17 Me woondibo yoguk, “Adi iŋoŋ agaŋ wabiŋa ugiŋ. Nu indiŋ
yoyagiŋ nadigut, ‘Indi Dotan de une.’ Alee uŋaŋ wooŋ yabeŋ.” Unduŋ
doktiŋa Yosep adi mindaŋ yahakaleŋa wooŋ Dotan gagayeŋ yabuguk.
18 Iŋgoŋ e adi yamaaŋgoŋ mu uguk kougoŋ kwatnaaŋgoŋ ulune daliyedi
agaŋ kakiyodaaŋ uut titindok yofolok tigiŋ. 19 “Lihine molo i maŋgoŋ
bulak! 20 Buune ula tobo tikutnene ime bom koomiineŋ fowek. Kaŋ
indiŋ yonim kale fafaŋeniŋ miknit hinek niŋdi sikumuŋguk. Unduŋ
tineene lihineŋiŋ diniŋ mebi dakalewaak.” 21 Luben adi mede u nadiŋa
kwayaŋiyedi Yosep mu ulukumuŋdok nadiŋa mooŋ yoguk. Luben adi
indiŋ yoguk, “Haatihaatiŋiŋ mu tubuliwedok. 22 Eŋ naŋgatŋiŋ mu
kwaatnewek. Kwet fiileŋ boom siliiŋ ikiiŋneŋ iŋaŋ kuumanee fowek,
eŋ ulukumuŋ adi mu titindok.” Luben adi indiŋ nadiguk kougoŋ kabup
haman tibene labuune nagila beu’walaŋ wit.
23 Ala agaŋ Yosep busuwalat be yoguk e de! buŋa honeŋ dahidahiŋiŋ
kudikudinit houle momooŋdi tibineemiŋgiŋ u kwihikulimiŋa 24 nagila
wooŋ tobooŋa tukulune ime bom koomii ime silida tuguk siliineŋ foguk.
25 Unduŋ tiŋa nanaŋe naneene fooŋ ikiŋ. Ilaŋa dauhik diweune uune
Ismaelhi me bomboŋ kibikibi tineene Gilead yokwet bikabuŋa bugiŋ.
Kamelehik foloŋ ime wahu munduŋnit eŋ bem gumamum eŋ nemek
nanaŋe tubukobadok mehe heki undihi tiyoula tiulidokooŋ kamelehik
foloŋ boiŋa moŋgola Isip kwetneŋ kibikibi tineene ugiŋ adi yabugiŋ.
26 Yuda adi pilale noliŋiye indiŋ yeniŋguk, “Indi kwayanik ulukumuŋa
naŋgatŋiŋ youfulaŋa foloo ŋ maŋgoŋ moŋgotneem. 27 Ale pilap buune

Ismaelhi yemineene tuwaaŋiŋ fukut nimineŋ. Eŋ ulukumuŋ adi mu
tinim. Maŋgoŋde adi adi naŋgatnik diki, eŋ kwayanik, eŋ mehinek
kubugoŋ.” Unduŋ yobune noliŋiye adi wele kubugoŋ tigiŋ. 28 Ala agaŋ
Midienhi me bomboŋ hinit busuaune daliye wooŋ Yosep hamaneune
labuune nagi wooŋ Ismaelhi me yemiŋa tuwaaŋiŋ fukut kunakunat 20
silwadok yogiŋ. Kaŋ Ismaelhi adi tuwaaŋ nagila Isipde ugiŋ. 29 Luben
adi kougoŋ wooŋ Yosep bom ginaŋ be hatak yoŋa lohiguk iŋgoŋ e mooŋ.
Unduŋ kaŋ mooŋ kaŋ Luben adi dahdahiŋiŋ kwihiŋa ulibaginekulaŋa
30 kwayaŋiye haakiŋneŋ wooŋ yoguk, “Mihi adi bom ginaŋ mu hatak! Nu
diŋaandiŋ wooŋ kawit?” 31 Unduŋ tiŋa mooŋkaŋ meme maaniŋ niŋ ulaŋa
naŋgatŋiŋdi Yosep’walaŋ dahidahi foloŋ yougoombuune 32 naŋgatnit
tubune tiŋa behik’walaŋ ugiŋ. Wooŋ yalaŋ indiŋ niŋgiŋ, “I baigoŋ
kakoloodiweeŋ. Tiyauge mihige Yosep’walaŋ dahidahi nobu? Indi gwaaŋ
tubumintaaŋ tiŋa baam.” 33 Yakobo adi mihiŋiŋ Yosep’walaŋ dahidahi
u kakiyondaaŋ yoguk, “Biyagoŋ hinek ya mihine’walaŋ dahidahi
kudikudinit. Nemek kale fafaŋeniŋ eŋ miknitdi sikumuŋa sibulaaginekut
tiŋak!” 34 Unduŋ yoŋa Isilae adi dahidahiŋiŋ ulalagine kulaŋa
bulaaniŋgoŋ diniŋ dahidahi dahiŋa mihiŋiŋ doktiŋa maat kobulabulaye
melenai fee tuguk. 35 Wapmihiŋiye hogohogok buŋa niŋkwelemanim yo
tigiŋ iŋgoŋ medehik mu nadiyemguk. Adi adi unduŋ yoguk, “Nu yadi
mihinedok bulaaniŋgoŋ nadiŋa maat kobulabulaye tige tige kumumbaat.”
Unduŋ yoŋa Yosep beu adi aditok tiŋa kobulabulaye tuguk. 36 Isilae
adi unduŋ tulune nai uŋaniŋgoŋ Midienhi adi Yosep nagila wooŋ Isip
kwetneŋ me niŋ wou Potifa adut tuwagiŋ. Potifa adi mikme Felo ne
kadokoyagiŋ, adi’walaŋ talitimeŋhik.

Fiye 38:1-30 Yuda Eŋ Tama

38 1 Nai uŋaniŋ Yuda adi kwayaŋiye biyabuŋa wooŋ Adulam
yokwetneŋ me niŋ wou Hila adiguut hatiguk. 2 Ala uŋoŋ hatiŋa
Kanaaŋniŋ me niŋ wou Sua adi’walaŋ wabiŋiŋ kaŋ tamŋiŋ nagilaŋa
adiguut hatigumuk. 3 Kaŋ tam u mihiwele tiŋa mihi niŋ nagilune wou
Ea youkuk. 4 Kaŋ hatigane kotigoŋ mihiwele tiŋa mihi iŋgoŋ nagila
wou Onan youkuk. 5 Kootigoŋ mihiwele tiŋa mihi niŋbo nagila wou
Sela youkuk. Mihi woŋ adi Kesip yokwetneŋ hatiŋa nagikuk. 6 Kaŋ
Yuda adi hatigane mihiŋiŋ biyeniŋ Ea-dok tam niŋ nagilimiŋguk wou
Tama. 7 Mihi biyeniŋ adi kadakaniŋ fuliŋgoŋ tuguk doktiŋa Wapumdi
aditok nadiune tuwot mu tuguk doktiŋa yobune kumuŋguk. 8 Unduŋ
tubune Yudadi Onan indiŋ niŋguk, “Du daake tam kahat guut hatiŋa
tam kahat heki’walaŋ mede yofafaŋe hatak u takaliŋa daakedok yalaki
yehitubumintawaaŋ.” 9 Kaŋ Onan adi indiŋ nadisuuguk, “Nu yalaki
yehitubumintawene naatok gigit mu tineeŋ.” Unduŋ yoŋa dalidok yalaki
mu yehitubumiintdok nadisuguk. Unduŋ tiŋa tam’walaŋ uluguk tuwot

meeniŋ imeŋiŋ giineŋ kwatneluguk. 10 Unduŋ hogok tulutulu Wapum
adi nadikadakaaŋ yobune adi maaŋ kumuŋguk. 11 Kaŋ Yudadi nabuŋiŋ
Tama indiŋ niŋguk, “Du wooŋ baha yolineŋ tam kahat hatilune mihine
Sela bediwaak.” U yadi indiŋ nadisuŋa yoguk. Sela adi tiyaugaane daliyat
kumuŋgumuk unduŋ kumumbaakneŋ unduŋ nadisuŋa yoguk. Kaŋ Tama
adi wooŋ beu’walaŋ yolineŋ hatiluguk.
12 Ala hatigane kougoŋ Sua’walaŋ wabiŋiŋ Yuda’walaŋ tamŋiŋ
kumuŋguk. Kaŋ mat kobulabulaye nai dapmaune noliŋiŋ Hila Adulamniŋ
adut Timna kwetneŋ dompaŋiye dumuniŋhik dobukukiŋ yabudeene
ugumuk. 13 Kaŋ Tama adi mede indiŋ niŋgiŋ, “I nadi. Nabuge adi
dompaŋiye dumuniŋhik doobeene Timna yokwetneŋ loolak.” 14 Unduŋ
nadiŋa tam kahat diniŋ mut u dilitele kameeŋ. Houle yaŋaamuŋdi
namanda tumukuk. Tiŋa wooŋ Timna talipmeŋ yokwet niŋ ikuk wou
Enaim, uŋoŋ wooŋ yokwet gagayeŋ foikuk. Woŋ adi Sela agaŋ me
wapum bediguk iŋgoŋ Tamadi wooŋ heemiŋdok mu niŋdapmagiŋ
doktiŋa unduŋ tuguk. 15 Kaŋ Yuda adi wooŋ kaŋ nadiune talik tam binek
yo nadiguk. Tama adi namanda houle yaŋaamuŋdi mukufulaaŋa wooŋ
ikuk doktiŋa mu kadakaleguk. 16 Kaŋ adi talik beheepneŋ fooŋ wooŋ kaŋ
yoguk, “Kedeem be nadinambeŋ kaŋ nu duguut deitim?” Biyagoŋ kuyoŋ,
adi nabuŋiŋdi ituguk mu kaŋ niŋguk. Kaŋ Tamadibo yoguk, “Nukut
deitok nadigambeene maŋgoŋ nambeŋ?” 17 Yobune Yudadibo yoguk, “Nu
meme mihiniŋ niŋ kamegambene baak.”
Yobune Tamadibo yoguk. “Mede yofafaŋe diniŋ fek maŋgoŋ nambuune
kame hatiluwene busuwawaak.” 18 Yobune Yudadibo yoguk, “Yofolok
diniŋ fek maŋgoŋ gambit nadiŋa yolaŋ?” Tamdibo yoguk, “Da’walaŋ
mede yodapmaŋ fek kudinit eŋ tawaŋiŋ eŋ kuyaŋge kohoge foloŋ
kameyataŋ, u nambeŋ.” Kaŋ nemek yoguk indigoŋ tuwot miŋa adut
deikuk. 19 Deilune agaŋ mihiwele tuguk. Unduŋ tiŋa pilale wooŋ haule
yaŋaamuŋ u kwihikula tam kahat mutŋiŋ u kotigoŋ tiŋa mukuk.
20 Kaŋ hatigane Yudadi noliŋiŋ, Adulam yopmaŋniŋ adi Yuda’walaŋ
yofolok diniŋ fek u beemiŋa bubundok meme mihiniŋ miŋa niŋkulune
uguk. Adi adi wooŋ tam u lohi tuguk. 21 Tiŋa meeniŋ yeninadiŋa yoguk,
“Taalik tam Enaim talik foloŋ ikuk adi de?” Adibo yogiŋ, “Taalik tam niŋ
iŋoŋ nemu buune kagumun.” 22 Unduŋ yobune Yuda’walaŋkade kotigoŋ
udaneeŋ wooŋ niŋguk, “Nu tam u mu kagut. Eŋ meeniŋ yohiwahi adi
indiŋ naniŋgiŋ, ‘Taalik tam niŋ iŋoŋ nemu buŋa hatiguk.’ ”
23 Kaŋ Yudadibo yoguk, “Mede mintawaakneŋ ale nemek u fiit
biyabune uŋgoŋ halimineeŋ. Meeniŋ nolidi nadinimbuune hogohi
tibaakneŋ yoŋa nu meme mihiniŋ agaŋ kamewene nagi uguŋ iŋgoŋ du
tam u mu kaguŋ.”
24 Kaŋ muyakip lufomkulitniŋ dapmaune Yuda mede kahat indiŋ
timiŋgiŋ, “Nabuge siloda kwanai tiyaugane mihiwele tilak.” Kaŋ

Yudadibo yoguk, “U nagila buune kudupdi heneene dakumumbaak.”
25 Unduŋ yobune nagila ulune nabuŋiŋdi me’walaŋkade mede indiŋ
kameune uguk, “Nemek yendiniŋ moloomdi nabuune mihiwelenit tugut.
Ale du kaweŋ mede yodapmaŋ fek kudinit ee tawaŋiŋ eŋ kuyaŋ heki u
needi’walaŋ?” 26 Kaŋ Yuda adi yali yabuhohoŋeŋ yabukiyondaŋ yoguk,
“Adi mede biyagoŋ yolak. Nemek hogohogok u nu’walaŋ. Nu yom tiŋa
niŋkuleene mihine Sela’walaŋ mu uguk.” Unduŋ yoŋa tam woondut
kotigoŋ mu hatiguk.

27 Kaŋ hatigane wapmihi mintaminta nai tubune mihiyat katap
mintagumuk. 28 Agaŋ mintadok tulune timeŋ mihi niŋ’walaŋ kohoŋdi
fosuwaguk. Kaŋ tam mihi ululoŋ tugukdi tawa giminiŋ tiŋa kohoŋ
ginaŋ folokeneguk. Waa indiŋ yoŋa tuguk, “Biyagoŋ kuyoŋ, adi timeŋ
mintaguk.” 29 Ŋakŋaak woondi kohoŋ kotigoŋ hamatiŋa loune kwayaŋdi
mintaguk. Kaŋ tam mihi ululooŋ tugukdi indiŋ yoguk, “Kei! Du deeti
dake kalakapmeeŋ timeŋ mintaŋaŋ?” Unduŋ doktiŋa wou Peles[l] youkiŋ.
30 Kaŋ mindaŋkade dali kohoŋ foloŋ tawa giminiŋ ibidokoŋit adi
mintaguk. Adi’walaŋ wou Sela youkiŋ.

Fiye 39:1-23 Yosepdi Fafaŋeeŋ Tikamanda Kelekufaakuk.

39 1 Yosep agaŋ nagila Isip kwetneŋ fogiŋ. Kaŋ Isip niŋ me niŋ wou
Potifa adi adi Felo’walaŋ me wapme, mikme Felo ne kadokoyagiŋ
adi’walaŋ talitimeŋ, ala Ismaelhi nagila uune tuwaguk.

2 Wapum adi Yosepguut hatiguk doktiŋa Yosepdi nemek tubune kedem
hogok tuguk. Kaŋ bomboonŋgiŋiŋ’walaŋ yolineŋ hatidok nadimimbuune
tuwot tuguk. 3-4 Kaŋ Yosep adi kwanai tuluguk u yadi Wapumdi
adut hatiŋa tubulodaune kwanai tuguk u kedem hogohogok tuguk.
Bomboonŋgiŋiŋdi Yosep kwanaiŋiŋ kaŋ nadiune tuwot tubune yot diniŋ
kwanai eŋ kwanai metam hogohogok adi yabudokodok niindapmaguk.
Eŋ Potifa’walaŋ nemenemek u adi’walaŋ kohoŋ foloŋ kamedapmaguk.
5 Yot bomboŋ eŋ nemenemek halimiŋguk u yabudokodok nindapmaguk
nai uŋaandiŋgoŋ Yosep doktiŋa Wapumdi Isipniŋ me’walaŋ nemenemek
hogohogok kahaŋ timiŋguk. Wapum’walaŋ wahu kahaŋdi Potifa’walaŋ
nemenemek yopmaŋ eŋ kwanai ginaŋ tokidapmaguk. 6 Unduŋ doktiŋa
Potifa adi Yosep kohoŋ foloŋ nemenemekŋiŋ boidapmaaŋ Yosepdok wele
lufom mu tuguk. Nee adi kwanai ginaŋ yaugaane buŋa nanaŋe hogok
naluguk.

Yosep adi me folooŋnit eŋ folooŋnamandapŋiŋ momooŋ hinek,
7 doktiŋa kabe hatihatiyeeŋ bomboonŋgiŋiŋ’walaŋ tamdi Yosep kasiloda
hatiguk. Unduŋ tihatigane heleeŋ niŋ indiŋ niŋguk, “Du buune nu’walaŋ
gulup ginaŋ noŋgoŋ deitim.”

---

[l] **38:29** Peles mebi adi “kalakapmeŋ.”

8 Iŋgoŋ Yosep adi mooŋ yoguk. Tiŋa indiŋ niŋguk, “Bomboonŋgine adi
yopmaŋ nemek ikiiŋ wondok nadibedi mu tilak. Adi adi nutok welelufom
mu tiŋa nemenemekŋiŋ hogohogok nu yabudokodok nanindapmaaŋ
kohone foloŋ boiguk. 9 Yot yendiniŋ maaneŋ nebek niŋdi nu nalakapmeeŋ
loloŋnit mu tilak. Bomboŋgine adi nemek niŋ kamehep mu tinamguk.
Agaŋ du kubugoŋ. Du yadi ne’walaŋ tamŋiŋ. Ale nu dediŋ tiŋa titiŋ
hogoli u tiŋa Bepaŋ’walaŋ weleeŋ tubukadakawit.” 10 Uŋaaniŋgoŋ
tububihila helemaŋ helemaŋ Potifa tamŋiŋ adi Yosep mede uŋaakoŋ
niluguk iŋgoŋ Yosep adi tam wondi’walaŋ gulup ginaŋ noŋgoŋ deitok
nemu uguk, be adut nemu hatiguk.
11 Ala heleeŋ niŋ kwanai metam noli adi yopmaŋ nemu haakiŋ. Kaŋ
Yosep adi kwanaiŋiŋ tibene yopmaŋ loguk. 12 Kaŋ tam wondi dahidahiŋiŋ
foloŋ hooneŋ niŋguk, “Buune wooŋ gulup ginaŋ noŋgoŋ deitim!” Iŋgoŋ
Yosep adi dahidahiŋiŋ tam kohoŋ foloŋ kwihikula momooŋ fakaŋde uguk.
13 Yosep adi dahidahiŋiŋ tam kohoŋ foloŋ kwihikula momooŋ
fakaŋde fouluguk kaaŋ 14 tam adi metam yot uŋaŋ kwanaineyagiŋ
kutiyeniŋguk tiŋa indiŋ yeniŋguk, “I kaneŋ! Potifa adi Hibulu me niŋdi
kadakaniŋ tinimdok nagila buŋa kamenimguk. Adi nukuut deitim
yoŋa labuune kwakwayeŋat. 15 Kwakwayewene nadiŋa dahidahiŋiŋ
kwihiŋa nu hatilatneŋ kameeŋ momooŋ fakaŋ fouŋak!” 16 Unduŋ yeniŋa
Yosep’walaŋ dahidahi uŋgoŋ kameune hatuune Yosep bomboŋgiŋiŋ
buguk. 17 Busuwaune mede kahat uŋaakoŋ timiŋa yoguk. “Hibulu
kwanai me nagila buguŋ adi kadakaniŋ tinambene labuŋak. 18 Kaŋ nu
kwakwayewene dahdahiŋiŋ nu’walaŋ habaatne foloŋ kwihi tukulaŋa
momooŋ fakaŋde fouŋak.”
19 Kaŋ bomboonŋgiŋiŋ adi tamŋiŋdi kwanai mege adi unduŋ tinamŋak
yoŋa mede kahat timimbuune nadiŋa kisaŋ kwihitaguk. 20 Kwihitaŋa
Yosep nagila yot fafaŋeniŋ ginaŋ mapme’walaŋ kwanai tiŋa yom tubune
yapmeune ikagiŋ adut kameune uŋgoŋ itouluguk. 21 Kaŋ Wapum adi
Yosepdut hatiŋa yot fafaŋeniŋ ginaŋ me hatigiŋ adi’walaŋ kadokome
tubulodaguk. Kaŋ adi Wapum doktiŋa Yosepdok nadiune utumbaguk.
22 Unduŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋ diniŋ kadoko wapum adi Yosepdi me yot
fafaŋeniŋ ginaŋ hatigiŋ hogohogok wanaŋ yabudokodok nindapmaguk.
Kaŋ adi nemenemek hogohogok u Yosepdi yenindidimeune tigiŋ.
23 Unduŋ tubune me yot fafaŋeniŋ kadoko adi Yosepdi kwanai ube u
titindok mede yoguk u tomboyoula nemu yoluguk. Woŋ adi Wapumdi
Yosepdut hatiŋa tubulodaune nemenemek tubune utumbadapmaŋ
tuluguk doktiŋa unduŋ tuguk.

Fiye 40:1-23 Yosepdi Meyat Lihine Meebii Yeeniŋguk.

40 1 Nemek i mintaguk sigiineŋ mapme diniŋ wain ime
tutumba diniŋ talitimeŋ eŋ belet heheŋ diniŋ talk timeŋ adi

kwanaihik tubukadakagumuk. 2 Unduŋ tubune biyagoŋ hinek Felo
adi kwanai meŋiyat wain kadoko eŋ belet heheŋ diniŋ kadoko aditok
kwihitayemguk. 3 Unduŋ doktiŋa yobune ne'walaŋ mik me heki diniŋ
talitimeŋ'walaŋ yolineŋ yot fafaŋeniŋ ginaŋ yapmegiŋ. Yosep maaŋ
yot uŋgoŋ deitouluguk. 4 Ala yot fafaŋeniŋ diniŋ kadokodi Yosep adi
yabudokodok niŋdapmaguk. Kaŋ adi nai muniniŋ yot fafaŋeniŋ ginaŋ
hatigumuk. 5 Tiŋa timiŋ kubugoŋ niŋ foloŋ lihine wanaŋ tugumuk. Ala
lihine molomoloom tugumuk eŋ lihine u mebinit tugumuk. Biyagoŋ
kuyoŋ, Isipniŋ mapme'walaŋ wain ime kodoko eŋ belet heheŋ diniŋ
kadoko adi unduŋ tugumuk. 6 Ala kwet heleune Yosepdi adi'walaŋ
yohineŋ looŋ bulaaniŋgoŋ namandap ila diweeune yabuguk. 7 Yabuŋa
yeninadiguk, "Hidi kamiŋ deetiŋa bulaaniŋgoŋ namandap ikaamuk?"
8 Yobune niŋgumuk, "Indi lihine tumut, tiŋa me neediyeŋ mebi ninimbek
yoŋa lohiyamut."

Kaŋ Yosepdi yoguk, "Lihine diniŋ mebi adi Bepaŋdi hogok nadilak
iŋgoŋ fiit yobune nadiwit."

9 Kaŋ wain ime kadokodi lihine tuguk wondiniŋ mede kahat timiŋa
yoguk, "Nu ye indiŋ kaŋat. Habaatne foloŋ wain mebi niŋ mintaune kaŋat.
10 Tiŋa taŋeeniŋ lufomkulitniŋ mintalune wowoŋ niŋ maaŋ youkuk. Tiŋa
undugoŋ foloŋ mintaaŋ gimindaŋak. 11 Kaŋ nu yadi Felo'walaŋ ime utnaŋ
kohoonedi hooneeŋ yale mindipmuŋ gimihi moŋgola kahileene imeeŋiŋ
ime utnaŋ ginaŋ foune tiŋa Felo kohoŋ ginaŋ kamewene hooneŋak."

12 Kaŋ Yosepdibo niŋguk, "Woondiniŋ mebi indiŋ. Taŋeeniŋ
lufomkulitniŋ woondi melenai lufomkulitniŋ wondok tuwolit. 13 Ala
melenai lufomkulitniŋ tubune dapmaune Felodi ganindapmaaŋ kwanaige
ginaŋ kotigoŋ gapmewaak, kaŋ du koom wain kadoko hatiŋa Felo wain
ime miluguŋ undugoŋ kotigoŋ tibaaŋ. 14 Unduŋ tiŋa nadifo foloŋ hatiŋale
nu kadaa maaŋ nadinamuŋa Felo nimbaaŋ. Unduŋ tiŋa nehitubulodaune,
yot i bikabuŋa fooŋ waat. 15 Naadilaŋ be! Nu Kanaaŋ kwetneniŋ kubo
nanagikiŋ eŋ iŋoŋ maaŋ undugoŋ nemek kadakaniŋ nemu tibene hogok
hinehinek yot fafaŋeniŋ ginaŋ napmegiŋ."

16 Unduŋ tubune belet heheŋ diniŋ talitimeŋ adi Yosepdi lihine diniŋ
mebi momooŋ hinek yodakaleŋak unduŋ kaŋ indiŋ niŋguk, "Nu maaŋ
lihine indiŋ tiŋat. Nu boondiboondi lufomkulitniŋ belet nit mebine foloŋ
udieŋat. 17 Kaŋ bondibondi wohiŋ ilaŋak wondiniŋ maaneŋ Felo'walaŋ
belet kobaaŋ mebimebi ituune bagi hekidi buŋa naŋit."

18 Unduŋ yobune Yosepdi indiŋ tubuudaneeŋ niŋguk, "Wondiniŋ mebi
indiŋ. Bondibondi lufomkulitniŋ adi melenai lufomkulitniŋdok tuwolit
iŋgoŋ. 19 Ala melenai lufomkulitniŋ dapmaune Felodi yobune bem fuloŋ
gehitehikapmaneeŋ kaŋ bagi hekidi folooge goom nadapmaneeŋ."

20 Ala agaŋ melenai lufomkulitniŋ dapmaune Felo mintamintaŋiŋ
nai foloŋ kwanai meŋiyedok hinaŋ muni tiyemguk. Unduŋ tiŋa kwanai

meŋiye namandahik foloŋ wain kadoko taali timeŋ eŋ belet heheŋ taali timeŋ adi'walaŋ mede yodapmaguk. 21 Tiŋa wain kadoko diniŋ talitimeŋ adi ime utnaŋiŋ kotigoŋ mimindok niŋguk. Kwanaiŋiŋ komii uŋaakoŋ hinek kotigoŋ miŋguk. 22 Eŋ belet heheŋ diniŋ talitimeŋ adi Yosepdi yeniŋguk undugoŋ hinek tehikapmagiŋ. 23 Kaŋ wain kadoko diniŋ talitimeŋ adi Yosepdok mu nadisuuguk. Adi yadi kaule tiŋa hatiguk.

Fiye 41:1-40 Yosepdi Felo'walaŋ Lihine Diniŋ Meebii Yoguk.

41 1 Hatigane gulet lufom dapmaune Felo adi lihine niŋ tuguk. Felo adi lihine ginaŋ ime wapum Nael gagayeŋ yakuk. 2 Adi ime Nael gagayeŋ yale yabulune makau 7 moomoohi goom gaaliki hinit ime ginaniŋ labusuwaaŋ kilihikit yanagiŋ. 3 Yanalune mindaŋ makau 7 iŋgoŋ noli maaŋ ime ginaniŋ labugiŋ, adi adi hogohi kigitahi. Adi labuŋa makau moomoohi goom gaaliki hinit adi'walaŋ gagayeŋ yakiŋ. 4 Yaaleŋa makau hogohi kigitahidi moomoohi goom gaalikit hinit yehinakukiŋ. Felo adi unduŋ kaŋ sukuleguk.

5 Felo adi damo kotigoŋ fooŋ deila lihine nimbo tuguk. Woŋ adi indiŋ. Haŋgom kwedei kubugoŋ labuŋa yakuk eŋ foloon adi 7 moomoohi eŋ tokitokilehi. 6 Mindaŋ haŋgom kitili nimbo labuguk adi'walaŋ foloon 7 iŋgoŋ alaa, adi yadi maniunedi yehifedilune foloon momooŋgoŋ mu mintagiŋ, tumut hogok. 7 Ala haŋgom hogohi, tumut hogokdi foloon hinit tokitokileehi yehikumuyegiŋ. Felo adi unduŋ lihineeŋ sukuleeŋ pilaakuk.

8 Haaniŋ Felo lihine tuguk wondok nadibediŋa me mebi nadinadi eŋ mebi tubutakale me heki mede kameyembuune bugiŋ kaŋ Felo adi lihine tuguk wondok mede kahat tiyemguk. Iŋgoŋ e adi'walaniŋ nebek niŋdi lihine wondiniŋ mebi mu niŋguk.

9 Unduŋ tubune mapme'walaŋ ime utnaŋ kadokoluguk adi Felo indiŋ niŋguk, "Nu kamiŋ yomne nadibihitat. 10 Felo, yakalaŋ! Du koom kwanaimegeye inditok kwihita tiŋa belet heheŋ diniŋ talik timeeŋ eŋ nu indi yot fafaŋeniŋ ginaŋ nipmeguŋ. 11 Nai uŋaniŋ indi lihine tugumut. Tiŋa lihine tugumut u mebinit. 12 Kaŋ nai uŋaniŋ Hibulu me kuya niŋ yot fafaŋeniŋneŋ indigut noŋgoŋ hatigumun. Adi mik me diniŋ talitimeŋ tubulodaluguk. Biyagoŋ kuyoŋ adi lihine tugumut u nindeene nadiŋa mebi niniŋguk. Tiŋa lihine tugumut tuwolit mebi molomoloom ninindakaleguk. 13 Ala mebi ninindaleguk wondok tuwolit nemek foloon mintaguk. Nu kwanaine ginaŋ kotigoŋ namegiŋ eŋ belet heheŋ diniŋ kadoko adi tehikapma tigiŋ."

14 Kaŋ Felodi Yosep bubundok yobune uŋaniŋgoŋ yot fafaŋeniŋ ginaŋniŋ nagila bugiŋ. Tiŋa kii dumuniŋ dobu kulimiŋa dahidahi koobuli dahiŋa Felo'walaŋ namanda ginaŋ uguk. 15 Usuaune Felodi indiŋ niŋguk, "Nu lihine tiŋat. Woondiniŋ mebi me niŋdi nemu yobihila naniŋak. Dutok adi indiŋ yobune nadiŋat. Du yadi lihine tiŋa ganimbuune lihine diniŋ mebi kedem yodakaleelaŋ."

16 Unduŋ nimbuune Yosepdibo Felo indiŋ tubuudaneeŋ niŋguk, “Nu
naa hogohogok dediŋ tiŋa tibit. Bepaŋ adigili Felo du mede momooŋ
kedem ganimbek.”
17 Kaŋ Felodi Yosep indiŋ niŋguk, “Nu Nael ime gagayeŋ yalaŋat 18 Kaŋ
makau 7 moomoohi goom gaalikihinit imeginaniŋ labuŋa yale kilihikit
naaŋit. 19 Kaŋ mindaŋ makau 7 iŋgoŋ hogohi eŋ kigitahidi labuŋit. Nu
Isip kwetneŋ iŋoŋ makau undihi nemu yabugut. 20 Kaŋ makau hogohi
adi makau 7 moomoohi eŋ goom gaalikihinit u yehinagiŋ. 21 Yehi
nadapmagiŋ iŋgoŋ kabak kabe nemu tigiŋ. Kom dibek hogohi eŋ kigitahi
undihigoŋ yakiŋ. Nu lihine unduŋ tiŋa sukuleŋat.”
22 “Kootigoŋ deilaŋa lihine kotigoŋ indiŋ tiŋat. Haŋgom niŋ labuŋa
yalak, mebi kubugoŋ eŋ folooŋ adi 7 momohi eŋ kakahi. 23 Mindaŋ
haŋgom mebi niŋ labuguk umaaŋ folooŋ 7 iŋgoŋ alaa, sububa maniunedi
feedilune sigene tiŋa folooŋ yolihaapmuŋ hogok. 24 Ala yolihaapmuŋ
hogokdi folooŋ momooŋ u kumuyeguk. Kaŋ wondok tiŋa nadinadi me
yenimbeene nebek niŋdi mebi mu nanilak.”
25 Kaŋ Yosepdi Felo indiŋ niŋguk, “Felo! Du lihine lufom tiŋaŋ
wondiniŋ mebi kubugoŋ hogok. Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ adi kudi niŋ
titindok ganimbihitak. 26 Ale makau moomoohi 7 woondi gulet 7 tilak,
agaŋ haŋgom moomoohi 7 woondi gulet 7 iŋgoŋ tilak. Unduŋ doktiŋa
lihine lufomuk adi mebi kubugoŋ tilak. 27 Makau hogohi 7 mindaŋ labuŋit
woŋ adi gulet 7 wondok tuwolit. Tiŋa haŋgom folooŋ yolihaapmuŋ hogok
sububa maaniunedi feedikwambudaguk woŋ adi fiye kadaka halune map
wapum gulet 7 wondok tuwot halaak.”
28 “Biyagoŋ kuyoŋ, nu woondegoŋ nadisuŋa Felo agaŋ indiŋ ganiŋat.
Bepaŋ adi nemek tibee nadilak u Felo du ganimbihitak. 29 Ale nadilaŋbe?
Yoŋ adi Isip kwetneŋ gulet 7 nanaŋe duhu duhu wapum mintawaak.
30 Ala nanaŋe duhu duhu nai dapmaune nanaŋe map wapum hinek
mintaaŋ hatuune gulet 7 iŋgoŋ dapmawaak. Nai uŋaniŋ duhu duhudok
kaule tiŋa fiye kadaka halu nanaŋe map kisaŋ tubudapmaneeŋ. 31 Duhu
duhu adi agaŋ kaule tineeŋ uyadi map fuliŋgoŋ hinek mintaaŋ halaak
doktiŋa unduŋ tineeŋ. 32 Felo du lihine mebi kubugoŋ nai lufom kaaŋaŋ
wondiniŋ mebi indiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ adi nemek u pilap mintadok
yokwambundaguk hatak.”
33 “Unduŋ doktiŋa Felo, du me niŋ nadidakalenit eŋ nadisu fuliŋgoŋnit
tubumintaaŋ Isip kwet wapum i kadokodok nindapmaweŋ. 34 Tiŋa du
yokwet tuwot talitimeŋ yapmeune adi gulet 7 duhu duhu nai ginaŋ
nanaŋe mintawaak tuwot bop 5 uŋaniŋ kubugoŋ moŋgola boiune hogok
itneeŋ. 35 Adi nai wondiniŋ maaneŋ pandiŋ eŋ haaŋgom mintawaak
tuwot ugamaali bopneeŋ du’walaŋ woho foloŋ boiune dumuŋ itneeŋ.
36 Unduŋ tubune haaŋgoom eŋ pandiŋ wondi fiye kadaka halu map
wapum gulet 7 halaak wondok mebit dumuŋ itneeŋ. Unduŋ doktiŋa Isip

kwetneŋ map wapum mintaaŋ halaakneŋ meeniŋdi nanaŋe map doktiŋa mu kadakaneeŋ.”

37 Felo eŋ me wapuhiŋiye adi mede yodakale eŋ yohabet wondok nadiune utumbaguk. 38 Doktiŋa Felodi yeninadiguk, “Indi me niŋ Bepaŋ’walaŋ munabuli me i halimilak undiniŋgoŋ niŋ tuwot mu tubumintanim.”

39 Mooŋ lohi kaŋ Felodi Yosep indiŋ niŋguk, “Bepaŋdi mede hogohogok u ganimbuhidapmaguk doktiŋa me nadinadinit eŋ nadidakalenit du indiniŋgoŋ noli nemu hatilak. 40 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ doktiŋa du nu’walaŋ yot eŋ nememeemek wondok kadoko wapum gameelat. Unduŋ doktiŋa nu’walaŋ metam adi du’walaŋ mede tiloloŋ taneeŋ. Maapme iitdok kumupoopne kubugoŋ adi gikiŋgoŋ timimbaaŋ.”

Fiye 41:41-57 Yosepdi Isip Kwet Kadokoguk.

41 Unduŋ yoŋa Felodi Yosep indiŋ niŋguk, “Naadilaŋ be? Biyagoŋ kuyoŋ nu Isip kwet wapum wondiniŋ kadoko wapum gapmeelat.” 42 Felo adi unduŋ yoŋa mapme’walaŋ mede yodapmaŋ fek mapme kudinit u ne’walaŋ kohoŋ foloŋ ikuk kwihiŋa ti Yosep kohoŋ foloŋ dahiune loguk. Eŋ dahidahi momooŋ hinek niŋ dahimiŋguk eŋ fukut momooŋ goldi tigiŋ niŋ homoginemiŋguk. 43 Unduŋ timiŋiŋa yobune ne’walaŋ kaali namba 2 foloŋ looŋ ulune meeniŋdi koom uŋale indiŋ yoŋa kutigiŋ, “Mulelem timineŋ!” Biyagoŋ kuyoŋ unduŋ timiŋa Isip kwet wapum wondiniŋ kadoko wapum hatidok nindapmaguk. 44 Unduŋ tiŋa Felodi Yosep indiŋ niŋguk, “Nu Felo iŋgoŋ oŋ, du mu nadilune meeniŋ Isiphi adi nehi nadigoŋ tiŋa nemek nemu tineeŋ.” 45 Unduŋ yoŋa Felodi Yosep wou koobuli Isip mede foloŋ Safenat-Panea youkuk. Unduŋ tiŋa yeguk e On yopmaŋniŋ me siloŋ muni heeluguk wou Potifela, adi’walaŋ wabi Asinati mimbuune tamŋiŋ nagikuk. Unduŋ tiŋa Yosep adi Isip kwet diniŋ me wapum hatiŋa keleemaadiŋa kadokoluguk.

46 Ala Yosep adi guletŋiŋ 30 tubune Isipniŋ mapme Felo adi’walaŋ namanda foloŋ mintaguk. Unduŋ tiŋa Felo bikabuŋa kaaliŋiŋ kale wosi hekidi hamaneune Isip kwet wapum wanaŋ keleemaadidapmaaŋ yawooŋ kadokoguk. 47 Gulet 7 maaneŋ kwet uŋaŋ duhu duhu wapum mintaguk. 48 Kaŋ Yosep adi gulet 7 wondiniŋ maaneŋ pandiŋ eŋ haaŋgoom fee mumuyeŋ mintaguk u ugamaale bopneeŋ boiune yokwet wapum ila ugiŋneŋ udapmaguk. Biyagoŋ kuyoŋ, adi yokwet wapum tuwot yawooŋ dininout haale uguk uŋaniŋ pandiŋ eŋ haaŋgom ugamaaliŋa yopmaŋ bopnetauguk. 49 Yosep adi unduŋ tiŋa pandiŋ eŋ haaŋgoom u ime luhi gagayeŋ kiŋ hatak undiniŋ ilune ugamale bopneune kunakunatdok tuwot u kalakapmeune hogok kauleeŋ tinadahi fiit tuguk.

50 Kaŋ map mu mintalune Yosep’walaŋ mihiŋiŋyat lufom mintagumuk. On yopmaŋniŋ siloŋdok muni heheŋ me Potifela’walaŋ wabi Asinatidi

yanagikuk. 51 Kaŋ Yosep adi mihiŋiŋ tuwo aditok indiŋ yoŋa wou Manase
youkuk, “Bepaŋdi nehitubulodaune wele bulaaniŋgoŋne eŋ baatne’walaŋ
yolidok kaule tugut.” 52 Mihiŋiŋ mona’walaŋ wou adi indiŋ yoŋa Efilaim
yoguk, “Bepaŋdi kwet iŋoŋ folofigita ginaŋ hatibene nadisuunamŋa mihi
tubumintanamguk.”
53 Agaŋ Isip kwet duhu duhu wapum gulet 7 haale labuguk u dapmaune
54 gulet 7 map nai tububihila mintaguk. Biyagoŋ kuyoŋ, Yosepdi yoguk
wondok tuwolit mintaguk. Unduŋ tubune kwetkwet nanaŋedok map
wapum hatuune Isip kwet wapumneŋ nanaŋedok baniŋ mu tigiŋ. 55 Agaŋ
Isip kwetneŋ maaŋ fiye kadaka tububihila mintaune metam adi map tiŋa
Felo’walaŋ wooŋ nanaŋedok nimbulabulaye tigiŋ. Kaŋ Felodibo Isiphi
metam indiŋ yeniŋguk, “Hidi Yosep’walaŋ uneŋ kaŋ adi dediŋ hanimbek
wondok tuwot tineŋ.” 56 Fiye kadaka haluune map wapumdi kwetkwet
tokidapmaaŋ hakuk. Unduŋ mintaune Yosepdi nanaŋe tinauliibi yot
talik dilitomyembuune tuwaaŋ moŋgokiŋ. Unduŋ tulune Isip kwetneŋ
map wapum hinek mintaguk. 57 Unduŋ tubune meeniŋ kwetkwet nanaŋe
tuwaneene Isip kwetneŋ ugiŋ. Woŋ adi kwetkwet fiye kadakadi mulabuda
hinek tuguk doktiŋa unduŋ tigiŋ.

Fiye 42:1-38 Yosep Daliye Adi Isip Kwetneŋ Ugiŋ

42 1 Kaŋ Yakobo adi Isip kwetneŋ nanaŋe kedem tuwadok unduŋ
nadiŋa mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Hidi maŋgoŋde nadikabaleeŋ
hatiiŋ? 2 Isip kwetneŋ nanaŋe kedem tuwadok yobune nadilat. Ale hidi
uŋoŋ wooŋ tuwaaŋ moŋgola buneŋ. Tiyauge indi nanaŋe map kisaŋ
tineemneŋ alaa.” 3 Kaŋ Yosep daliye ten adi nanaŋe tuwaneene Isip
kwetneŋ ugiŋ. 4 Biyagoŋ kuyoŋ Yosep’walaŋ kwayaŋ Benyamin adi yadi
beudi daliyedut mu uundok nadisuuŋa kahile tubune hakuk. Tiyauge
kwet fiileŋ haulune nemek figitaaŋ niŋ mintamimbaakneŋ yoŋa unduŋ
tuguk. 5 Kaŋ Isilae Mihiŋiye adi Kanaaŋhi me noli nanaŋe tuwaneene
ugiŋ adut noŋgoŋ ugiŋ. Uge uge usuwagiŋ. Biyagoŋ hinek Kanaaŋ
kwetneŋ maaŋ fiye kadaka wapum hakuk.
6 Yosep adi Isip kwet diniŋ kadoko me wapum hatiŋila kwetkwet me
nanaŋe tuwaneene bulune nanaŋe yembuune kibikooŋ muneeŋ miŋgiŋ.
Unduŋ tulune daliyedibo busuwaŋ duwookeneeŋ namandahik kwet foloŋ
tubuwopmoobut timiŋgiŋ. 7 Kaŋ Yosep adi daliye agaŋ yabukiyondaguk.
Iŋgoŋ mebiŋiŋ kameheebi tiŋa mede fafaŋeniŋgoŋ yeniŋa indiŋ
yeninadiguk, “Hidi diŋahi yeŋ biiŋ?”
Adibo yogiŋ, “Kanaaŋ kwetneniŋ ala nanaŋe tuwaneene baam.”
8 Yosep adi daliye agaŋ yabukiyodaguk iŋgoŋ adi kibi mu kakiyondagiŋ.
9 Kaŋ Yosep adi koom kwaha aditok lihine tuguk u nadisuguk. Tiŋa indiŋ
yeniŋguk, “Hidi yadi bolik titiŋ me. Hidi yadi indi’walaŋ kwet kanadi
tiŋa kwet faakii daŋgoŋ momooŋgoŋ mu kadokoyam undihi kanadiku

tineene buŋit oŋ.” 10 Adibo yogiŋ, “Bomboo̱ŋgi, unduŋ mooŋ ale!
Tipilapilayemegeye indi yadi nanaŋe tuwaneene bumun. 11 Indi yadi me
kubugoŋ diniŋ mihiŋiye hogohogok. Indi yalaŋ me mooŋ. Eŋ boolik mu
tiyam.”
12 Adibo yeniŋguk, “Mooŋ, hidi yadi indi’walaŋ kwet faakii daŋgoŋ
hogok hatak uku kanadi tineene buŋit.”
13 Yobune adibo yogiŋ, “Tipilapilayemegeye indi 12 hatigumun. Tiŋa
indi hekidalit me kubugoŋ diniŋ mihiŋiye ala indi Kanaaŋhi. Kwayanik
dikineŋ hinek adi beudut halumuk. Eŋ kwayanik noli adi yadi koom
kwaha daambek fiikuk.”
14 Kaŋ Yosepdibo yeniŋguk, “Nu agaŋ haniŋat, hidi yadi boolik titiŋ
me. 15 Unduŋ doktiŋa medehik diniŋ mebi dakalewaak. Nu Felo’walaŋ
wou foloŋ yofafaŋeeŋ hanilat. Kwayahik dikineŋ hinek mu nobu
busuwawaak adi hidi kwet i bikabuŋa kotigoŋ yohikwehineŋ mu uneeŋ.
16 Unduŋ doktiŋa hidi’walaniŋ niŋ niŋkulune wooŋ kwayahik dikineŋ
nagila baak. Eŋ noli hogohogok hidi yadi yot fafaŋeniŋ ginaŋ itneeŋ. Kaŋ
nu medehik diniŋ mebi didimeniŋgoŋ nadidakalewaat. Unduŋ tiŋa mede
yoiŋ u kawene yalaŋ nobu tibaak adi hidi boolik titiŋ me hanimbaat. U
Felo’walaŋ wou foloŋ yofafaŋelat.” 17 Unduŋ yoŋa wanakaŋ hogohogok
yot fafaŋeniŋ ginaŋ yapmeune melenai lufomkulitniŋ uŋoŋ itougiŋ.
18 Ala agaŋ melenai lufomkulitniŋ tubune Yosepdi indiŋ yeniŋguk,
“Nu Bepaŋ gikiŋgoŋ timilat doktiŋa hidi hehifiyakutdok nobu nadiyaneŋ
kaŋ indiŋ tineŋ. 19 Hidi yalaŋ mu yoiŋ kaŋ hidi’walaniŋ me kubugoŋdi
yot fafaŋeniŋneŋ iŋgoŋ bikabuune ilune noli hogohogok hidi noohiye
nanaŋe map kisaŋ tineeneŋ doktiŋa pandiŋ eŋ haŋgom beeŋa uneeŋ.
20 Tiŋa kwayahik dikineŋ nagila buune mede biyagoŋ yoiŋ unduŋ nadiŋa
bihabeene hatineeŋ.” Kaŋ daliye adi Yosepdi yoguk undugoŋ tigiŋ.
21 Tiŋa nehigoŋ uŋgoŋ kiyonadi tiŋa indiŋ yogiŋ, “Biyagoŋ kuyoŋ, nemek
yoŋ adi kwayanik titiŋ hogoli timiŋgumun doktiŋa mintanimulak. Adi
munabukadeŋa ninimbulabulaye tulune indi nadikabale tiŋa bikabune
uguk. Ale woondegoŋ tiŋa kibikooŋ nemek mulabumuŋ i mintanimlak.”
22 Kaŋ Lubendi indiŋ yeniŋguk, “Nu agaŋ haniŋgut! Hidi mihi kada
u nemek hogoli mu timineŋ. Iŋgoŋ hidi medene nadikabaleeŋ tigiŋ
wondoktiŋa kibikooŋ mintalak u agaŋ kaŋ nadiiŋ. Naŋgatŋiŋ diniŋ
yomdok kibikooŋ mintanimlak.” 23 Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi Yosepdi
medenik agaŋ nadilak u mu nadigiŋ. Yosep adi yadi daliyedut mede
yonadi tibene me niŋdut mede yotubutakale tuguk. 24 Unduŋ tiŋa Yosep
adi daliye biyabuŋa wooŋ maat kookuk. Unduŋ tiŋa kotigoŋ udaneŋ
wooŋ adut mede mede toguk. Tiŋa yobune Simeon lekiŋgoŋhik ginaŋ
yakuk hamane tiŋa wooŋ yakalune dauhik folooŋgoŋ kohoŋ ibigiŋ.
25 Tiŋa yobune pandiŋ eŋ haaŋgoom likhik ginaŋ dahitoki tiyemiŋgiŋ
tiŋa muneeŋhik kotigoŋ likhik maŋiŋ ginaŋ kadahiyemgiŋ. Tiŋa talipmeŋ

wooŋ map nadiŋa nanandok dumuŋ maaŋ dahiyemdok yoguk kaŋ
undugoŋ tigiŋ.
26 Kaŋ adi nanaŋe likhik doŋkihiye foloŋ moŋgolooŋ boiŋa agaŋ
tububihila ugiŋ. 27 Uge uge bufaune nalum yot niŋ ginaŋ usuwaaŋ
me niŋdi doŋkiŋiŋ nanaŋe mimbeene lik maŋiŋ fiyakula kaguk, be
muneeŋŋiŋ lik ginaŋ uŋgoŋ dahigiŋ. 28 Biyabgoŋ kuyoŋ, adi unduŋ kaŋ
dali kwayaŋiye yeniŋguk, “Ai! Deebek tiŋa muneeŋne kotigoŋ likne
maŋiŋ ginaŋ kotigoŋ dahinamuŋit. Lik maŋiŋ ginaŋ i itak oŋ!” Yobune
adi boho tiŋa kikakika tiŋa yogiŋ, “Bepaŋdi dediŋ tinimilak.”
29 Kaŋ adi Kanaaŋ kwetneŋ behik Yakobo wooŋ kaŋ nemek
mintayemiŋguk wondiniŋ mede kahat wanakaŋ hogohogok tubudapmaaŋ
niŋgiŋ. Tiŋa niŋgiŋ, 30 “Kwet umun wondiniŋ me bomboo ŋgi adi mede
fafaŋeniŋ eŋ wapum hinek niniŋguk. Tiŋa inditok boolik titiŋ me niniŋa yot
fafaŋeniŋ ginaŋ nipmeguk. 31 Unduŋ tinimbuune indiŋ niŋgumun, ‘Indi yadi
me kwelemaahi eŋ boolik mu tiyam. 32 Indi me heki dalit 12, beetnik’walaŋ
mihiŋiye. Ala kubugoŋdi koom kwaha fiikuk eŋ kwayanik kuyaniŋ hinek
adi yadi Kanaaŋ kwetneŋ beetnik dut hatilak.’ 33 Unduŋ yoneene kwet
wondiniŋ me bomboo ŋgi adi indiŋ niniŋguk. ‘Hidi me kwelemahi be dediŋ
adi mebihik indiŋ tubune habuŋa nadidakalewaat. Ale hidi’walaniŋ me
kubugoŋdi iŋgoŋ hatilune noli hidi mehimehiye nanaŋe map tineeneŋ
doktiŋa nanaŋe moŋgola uneŋ. 34 Ala hatigane kotigoŋ buneene kwayahik
kuyaniŋ u maaŋ nagila buneeŋ. Kaŋ hidi boolik titiŋ me mooŋ me
kwelemahi hatiiŋ wondiniŋ mebi dakalewaak. Unduŋ tubune daahik
tubuudanehambene hidi kwet iŋoŋ uŋat buŋat tineene kaakaa tiyaneeŋ.’ ”
35 Kaŋ adi lik molomoloom pandiŋ kwaatneelune muneeŋ yawenit
maaŋ foune yabuŋa bohoo tigiŋ. Unduŋ tiŋa mewoi nehi be behik adi
muneeŋ yawe foloo ŋ hinit yabuŋa munta nadigiŋ. 36 Kaŋ behik Yakobodi
indiŋ yeniŋguk, “Hidi mihineye noloom-moŋgodapmaiŋ. Yosep agaŋ
fiikuk, Simeon iŋgoŋ mu hatinamulak. Kaŋ yoŋ adi Benyamin maaŋ
nagila unee yoiŋ. Doktiŋa nu bulaaniŋgoŋ wapum hinek nadilat.”
37 Unduŋ yobune Lubendibo niŋguk, “Mu nagikambaat kaŋ wondok
kibikooŋ nu’walaŋ mihineyat lufom u udihikumumbaaŋ. Unduŋ doktiŋa adi
fiit nu’walaŋ kohoone foloŋ kameweŋ. Kaŋ nu kedem kotigoŋ nagikambaat.”
38 Adibo yoguk, “Mihine adi hidut mu waak. Dali agaŋ kumuŋguk
doktiŋa adi neehogok kadaa hatinamulak. Hidi talik uneeneŋ uŋoŋ nemek
mulabumuŋ niŋ mintamimbaak adi nu guhakatnenitdi bulaaniŋgoŋ tiŋa
hatigane kumumbaat wondiniŋ yom adi hidi foloŋ halaak.”

Fiye 43:1-34 Yosep Daliye Isipde Uune Nai Lufoom Tuguk

43 1 Kanaaŋ kwetneŋ nai yagigi hinek fiye kadaka wapum hakuk.
2 Isip kwetneniŋ nanaŋe moŋgo bugiŋ u naune dapmaune
behikdi indiŋ yeniŋguk, “Hidi kotigoŋ nanaŋeenik tuwaneene uneeŋ.”

3 Yobune Yudadi indiŋ niŋguk, “Me woŋ adi mede yofafaŋe indiŋ
tinimguk, ‘Hidi yadi kwayahik kuyaniŋnit mookit nu’walaŋ namandatne
foloŋ mu mintaneeŋ.’ 4 Ale du kwayanik adi indut wanakaŋ uundok
nindapmaweŋ adigili kedem wooŋ nanaŋe tuwagamuneem. 5 Adi
kame kibida haleŋ adi me woondi indiŋ yoguk doktiŋa mu unim, ‘Hidi
yadi kwayahik kuyaniŋnit mookit nu’walaŋ namandatne foloŋ mu
mintaneeŋ.’ ”
6 Yobune Isilaedibo yoguk, “Hidi maŋgoŋ tineene waleene sibila
kwayahik diniŋ mebi me u nimbihikiŋ?”
7 Yobune adibo yogiŋ, “Me woondi indee eŋ meenimeeniye hiditok
wanakaŋ nininadiŋa yoguk, ‘Beehik hatilak be? Eŋ kwayahik kuyaniŋ
neembe hatilak?’ Unduŋ yobune hatiyam indigoŋ tuwot nindapmagumun.
Kaŋ adi kwayahik nagi buneeŋ unduŋ yobek u indi mu nadigumun.”
8 Kaŋ Yudadi beu Isilae adi indiŋ niŋguk, “Mihi adi nu kohoone foloŋ
kameune tiulidokooŋ pilale uneem. Kaŋ indi be du be wapmihiniye be
indi wanakaŋ mu kumuneem. Kedeem hatineem. 9 Nu adi’walaŋ kweli
kooŋ tibene udaneeŋ baakdok yofafaŋeelat. Ala mu nobu nagila, udaneeŋ
buŋa habaake foloŋ kamewaat wondiniŋ yom adi nu foloŋ halune hatige
hatige kumumbene dapmawaak. 10 Indi wondok wele lufom mu tiyanim
binek adi uŋat buŋat tinene nai lufom binek agaŋ tiluwek.”
11 Kaŋ beehik Isilae adi indiŋ yeniŋguk, “Taalii unduŋ titindok nobu
hatuwek kaŋ hidi indiŋ tineeŋ. Kwet iŋoŋ nemek mintalak uŋaaaniŋ noli
yabudakaleeŋ momohi u moŋgola likhik ginaŋ kadahiŋa wooŋ me u siloŋ
timineeŋ. Ime wahu munduŋnit, simiŋkupuk gaaliki, bem gumamuum,
bem mindip eŋ ŋaaso. 12 Agaŋ muneeŋ koobuli eŋ koom nanaŋe lik
maŋineŋ kadahi hambuune moŋgo bugiŋ u wanaŋ moŋgo uneeŋ. Waa
nebek nadibubuye binek tiŋa tuguk. 13 Unduŋ tiŋa kwayahik maaŋ nagila
me adi’walaŋ kotigoŋ uneeŋ. 14 Bepaŋ saŋiniŋ moloomdi me ad’walaŋ
weleeŋ tubukwelemaune daahik eŋ Benyamin yeniŋkulune udaneeŋ
buneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, nu wapmihineye nobuniŋ nolom-bedapmaune
kaŋ wapmihiŋit mokit undugoŋ hatibaat.”
15 Kaŋ mewoi adi unduŋ tiŋa muneeŋ koomii koobuli wanaŋ beegiŋ eŋ
Benyamin maaŋ nagila Isipde uge uge Yosep’walaŋ usuagiŋ. 16 Usuaune
Yosepdi Benyamin daliyedut uune kaŋ kwanai meŋiŋ indiŋ niŋguk,
“Yanagila yopmaŋ yapmeweŋ tiŋa kale dobuheeŋ nanaŋe he bop tibeŋ
kaŋ mewoi adi mele leekiŋ diniŋ nanaŋe u nukut noŋgoŋ nanim.”
17 Unduŋ nimbuune me woondi Yosepdi yoguk wondok tuwot tuguk. Tiŋa
mewoi yanagila yopmaŋ yapmeguk. 18 Kaŋ adi Yosep yolineŋ yapmegiŋ
doktiŋa munta kisaŋ tiŋa yogiŋ, “Kom bugumuneŋ liknik maŋiŋ ginaŋ
muneeŋ kotigoŋ dahinimgiŋ ale muneeŋ wondok tiŋa iŋaŋ nipmeiŋ.
Indi iŋoŋ hatneene labuŋa nihitehiŋa tipilapilaye me tuwaanit mookit
nipmeneeŋ, eŋ kale dooŋkiniye kubo niloom moŋgotneŋ.” 19 Unduŋ

yoŋa Yosep'walaŋ yot kadoko hatiguk me u talik yemeŋ yatuune indiŋ niŋgiŋ, 20 "O bomboonginik, indi koom nanaŋe tuwane bugumun. 21 Ala udaneŋ uge uge yot deikumuneŋ usuwaaŋ liknik dilitoomŋa kagumun be muneeŋnik lik maŋineŋ uŋgoŋ kadahi nimgiŋ unduŋ yabuŋa boho tugumun. 22 Unduŋ tiŋa yemun e muneeŋ kobuli maaŋ moŋgola bumun. Neediyeŋ liknik ginaŋ kadahiguk u indi mu nadiyam."

23 Kaŋ adibo yoguk, "U kedem ale munta mu tineŋ. Biyagoŋ kuyoŋ hidee eŋ beehik'walaŋ Bepaŋdi likhik ginaŋ nemek wapum hamuŋguk. Eŋ muneeŋhik adi kedem busuaune yabugut." Unduŋ yoŋa Simeon nagila fooŋ yemguk. 24 Tiŋa Yosep yolineŋ yanagila looŋ kayohik youtetdok ime giyemguk, tiŋa doŋkihiye nanaŋe yemiŋguk. 25 Kaŋ adi Yosepdi bubundok woomŋale aditok siloŋ timindok nemek moŋgo bugiŋ u ha kunadaanegiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ adi nanaŋe uŋaŋ nanandok yogiŋ u agaŋ nadigiŋ.

26 Ala Yosep busuaune nemek siloŋ timinee moŋgo bugiŋ u moŋgola looŋ miŋa adi'walaŋ habeen foloŋ duwookeneeŋ namandahik tubuwopmoobut tigiŋ. 27 Adi yadi yeninadiŋa yoguk, "Behik me gawadaŋdok yogiŋ adi dediŋ hatilak?" 28 Yobune yogiŋ, "Biyagoŋ kuyoŋ, tipilapilayege, beetnik, me gawadaŋ adi kedem hatilak." Unduŋ niŋa mulelem tiŋa namandahik tubuwopmobut timiŋgiŋ. 29 Kaŋ adi dadiyeeŋ kwayaŋ Benyamin kaŋ yoguk, "Kwayahik kuyaniŋdok yogiŋ iŋaakoŋ be?" Tiŋa yoguk, "Mihi kadaa, Bepaŋ adi momooŋ tigamuŋa gabudokoluwaak." 30 Yosep adi unduŋ yoŋa pilap hinek ne'walaŋ yoli maaneŋ foguk. Adi kwayaŋ kaŋ bulaaniŋgoŋ kisaŋ nadiŋa makat kokotdegoŋ tiŋa unduŋ tuguk. Tiŋa uŋaŋ kookuk. 31 Tiŋa namanda youteela kotigoŋ fooŋ fafaŋeŋ yoguk, "Nanaŋe kameneŋ." 32 Tiŋa adi nanaŋe neehogok miŋa daliye adi maaŋ nehi hogok yemuŋa Isiphi maaŋ nehi hogok yemgiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ Isip me adi Hibulu medut nanaŋe wanaŋ nanandok kamehep hatuguk. Isiphi adi wondok nadiune nemek maadimaadikegoŋ tuguk. 33 Biyagoŋ kuyoŋ Yosep adi fukuniŋ ilune daliye adi fukuniŋ me tuwodi tububihila ilune mintagiŋ indigoŋ tuwolit ilune wooŋ kwayahik kuyaniŋdi iheguk. Kaŋ adi nemek u kaŋ bohoo tigiŋ. 34 Tiŋa Yosepdi yobune ne'walaŋ nanaŋe faalek ginaŋniŋ naanaŋe moŋgola yemgiŋ. Tiŋa nolidok kubugoŋ kubugoŋ boiyemgiŋ, eŋ Benyamindok adi 5, 5 unduŋ boigiŋ. Kaŋ daliye adi Yosepdut nanaŋe eŋ wain ime wanaŋ naaŋ wele momooŋ nadigiŋ.

Fiye 44:1-34 Yosepdi Dali Kwayaŋ Yalamukuk.

44 1 Kaŋ Yosepdi yot kadokoŋiŋ indiŋ niŋguk, "Du me saŋiniŋhikdok tuwolit nadiŋa pandiŋ likhik ginaŋ gidahiyembeŋ. Tiŋa yeweŋ e muneeŋhik u yek likhik maŋiŋ ginaŋ molomoloom pandiŋ wohiŋ foloŋ kadahiyembeŋ. 2 Ime utnaŋne siliwadi tutumbagiŋ uyadi

kwayahik dikineŋ hinek adi'walaŋ lik ginaŋ pandiŋ muneeŋdut wanaŋ
dahiweŋ." Kaŋ agaŋ Yosepdi yoguk wondok tuwot tubudapmaguk. 3 Ala
heleune mewoi eŋ kale dooŋkihiye wanaŋ yapmeune ugiŋ. 4 Ulune nai
mu kweheyeune Yosepdi yot kadokoŋiŋ indiŋ niŋguk, "Mewoi pilap
hinek yahakaliŋa ulaŋ! Wooŋ yabuŋa indiŋ yenimbeŋ, 'Hidi yadi nemek
kedem tihamkabaune hidi kibi titiŋ hogoli timiŋa 5 ime utnaŋŋiŋ siliwadi
tutumbagiŋ u kubonemiŋit? Biyagoŋ kuyoŋ bomboonŋgine adi ime utnaŋ
wondigoŋ ime nalak. Tiŋa uŋaakoŋ kame hatiŋa kigili mede yolak. Iŋgoŋ
e, hidiyadi kudi kadakaniŋ hinek timiŋit.' "
6 Kaŋ adi wooŋ yabuŋa mede uŋaakoŋ yeniŋguk. 7 Kaŋ adibo mede kibi
indiŋ niŋgiŋ, "Bomboŋginik adi maŋgoŋde mede undiniŋ ninilak? Indi
yadi titiŋ undihi mu tiyam. 8 Indi koom muneeŋ liknik maŋneŋ muneeŋ
yabugumun u ye kwatnaŋgoŋ Kanaaŋ kwetneniŋ tubuudaneŋ moŋgo
bugumun. Unduŋ doktiŋa deetiŋa bomboŋgige'walaŋ yolineniŋ siliwa
be gol kubo tineetumun? 9 Tipilapilayegeye needi'walaŋ tubumintaweŋ
adiyadi kumuŋ tibek. Kaŋ noli indi tipilapilayegeye tineem."
10 Adibo yoguk, "Biyagoŋ kuyoŋ yoiŋ undugoŋ hinek mintawek.
Biyagoŋ hinek needi'walaŋ lik ginaŋ tubumintanim adi tipilapilayene
tibek, eŋ noli hidiyadi kedem hogok wooŋ hatineeŋ." 11 Unduŋ yoŋa
mewoi adi likhik kale dooŋki foloŋ woodigiŋ pilap kiteleeŋ moŋgofooŋ
tawa lik mahik folokenehep tigiŋ u fiyakula molomoloom yamaadiyakiŋ.
12 Kaŋ adi tububihila me tuwo'walaŋ lik dihiguk tiŋa lik hogohogok
dihitauuyeŋ kwayahik kuyaniŋ'walaŋ dihiune dapmaguk. Ime utnaŋ adi
Benyamin'walaŋ liiginaŋ tubumintaguk. 13 U tubumintaune me hekidalit
adi dahidahihik ulalaagineeŋ likhik moŋgola doŋki foloŋ boiŋa kotigoŋ
udaneeŋ Yosep yolineŋ ugiŋ.
14 Yosep adi yopmaaŋgoŋ hatilune Yuda eŋ dali kwayaŋiye adi wooŋ
kaŋ mulelem tiŋa adi mebiyeŋ namandahik tubuwopmoobut tigiŋ. 15 Kaŋ
Yosepdi indiŋ yeniŋguk, "Hidi maŋgoŋ kudi tiŋit? Me niŋ nu indiniŋdi
kigili mede yoŋa mebihik miiŋgoŋ tubumintawek aditok kaule be tiŋit?"
16 Kaŋ Yudadi indiŋ yoguk, "Bomboŋginik, du maŋgoŋ medebo
ganinim bee Bepaŋdi tipilapilayegeye indi'walaŋ kadakaniŋ agaŋ
miiŋgoŋ tubumintaguk doktiŋa maŋgoŋ mede folooŋbo yoŋa ganineene
tuwot tibek? I nadiweŋ. Biyagoŋ kuyoŋ bomboonŋginik, indi agaŋ
du'walaŋ kwanai megeye tiyam, indi inde eŋ me likŋiŋ ginaŋ ime utnaŋ
tubumintaŋaŋ adi maaŋ wanakaŋ."
17 Kaŋ adibo yoguk, "Unduŋ mooŋ, adi tobo me needi'walaŋ lik ginaŋ
ime utnaŋ ilaŋaak adi hogokdi nu'walaŋ tipilapilayemene hatibaak. Nooli
hogohogok hidi kedem kwelemaaŋgoŋ beehik wooŋ kaneŋ."
18 Unduŋ yobune Yudadi pilap hinek looŋ indiŋ niŋguk, "O
bomboonŋgine, du yadi Felo netok tuwolit hatilaŋ iŋgoŋ fiit nu namandake
foloŋ mede yobene nadiŋa kwihita mu tinambeŋ. 19 Bomboonŋginik,

du tipilapilaye megeye indiŋ nininadiguŋ, ‘Hidi beehik be, bee
kwayahik kuyaniŋ neembe hatilak?’ 20 Kaŋ indi bomboŋginik du
indiŋ ganiŋgumun. ‘Indi beetnik uŋgoŋ hatilak, ala me gawadaaŋ tiŋa
hatilune kwayanik kuyaniŋ niŋ mintaguk. Nee’walaŋ dali biyeniŋ
kumuŋ tuguk. Mehikdi biyagoŋ hinek meyat lufom hogok yanagikuk
ala adi hogok hatilak, unduŋ doktiŋa beudi kahile hinek tilak.’ 21 Kaŋ
du ye tipilapilaye megeye indiŋ niniŋguŋ., ‘Hidi kwayahik nagila buune
kawaat’ 22 kaŋ indi bomboooŋginik, du indiŋ ganiŋgumun, ‘Mihi woondi
beu tuwot mu bikaabaak, nobu bikaabaak adi beu kumumbaakneŋ.’
23 Kaŋ du indiŋ niningunŋ, ‘Kwayahik kuyaniŋ mu baak adi hide hogok
nu’walaŋ namandatne foloŋ mu mintaneeŋ hinek.’ 24 Biyagoŋ kuyoŋ indi
usuwaaŋ tipilapilayemege beetnik kaŋ du’walaŋ mede uŋaakoŋ hinek
nimbuhikumun. 25 Kaŋ hatigane beetnikdi indiŋ niniŋguk, ‘Hidi kotigoŋ
nanaŋeenik tuwane uneŋ.’ 26 Unduŋ yobune indibo indiŋ niŋgumun, ‘Indi
adi indee hogok mu unim. Kwayanik kuyaniŋ wanaŋ unim ninimbeŋ
wondok kedem unim. Adinit mookit adi me wondiniŋ habeeŋ foloŋ
mu usuwanim.’ 27 Unduŋ yoneene beetnikdi indiŋ niniŋguk, ‘Tamnede
mihineyat lufom hogok yeheŋeguk u hidi agaŋ nadiiŋ. 28 Kaŋ niŋ adi
binabuŋa fiilune indiŋ yogut, “Adi yadi kale moihidi sibulaagibulaagit
tuguk doktiŋa mu kagut eŋ indidegoŋ maaŋ mu kalat.” 29 Ala i hatilak adi
maaŋ noloom tubuune nemek niŋ mintamimbuune nu guhakatnenitdi
bulaaniŋgoŋ tiŋa kumumbaat wondok kibikooŋ kadakaniŋ hidi
foloŋ lowaak.’ 30 Unduŋ doktiŋa biyagoŋ hinek nu mihi adinit mookit
tipilapilaye mege beetnik adi’walaŋ usuwawene weleeŋdi mihi u
kahile hinek tilak doktiŋa 31 biyagoŋ hinek mihi u lohiŋa uŋaniŋgoŋ
kumumbaak. Indi unduŋ nobu tineem adi betnikdi bulaniŋgoŋ tiŋa
kumumbaak wendiniŋ yom inditok tibaakneŋ. 32 Unduŋ doktiŋa
tipilapilaye mege nu mihi aditok kibikooŋ titindok baatne yofolok indiŋ
timiŋgut. ‘Nu munobu nagila udaneeŋ baat woondiŋ kibikooŋ yom adi
du’walaŋ namandake foloŋ heki hatige hatige kumumbene dapmawaak.’
33 Unduŋ doktiŋa yoŋ adi tipilapilaye mege nu yadi mihidok kibikooŋ
bomboŋgine dutok tipilapilaye hatigamdok nadinamŋa mihi u bikaabeŋ
kaŋ daliyedut udaneeŋ wek. 34 Nu mihi adinit mookit baatne’walaŋ deeti
udaneŋ wit? Nu baatne nemek undiniŋ mintamimbuune kakaŋdok munta
hinek nadilat.”

Fiye 45:1-28 Yosep Nee’walaŋ Meebii Yeenimbihikuk.

45 1 Kaŋ Yosep adi bulaaniŋgoŋ kisaŋ nadiŋa meeniŋ keleemadiŋa
yakiŋ u indiŋ yeniŋguk, “Meeniŋ i yeniŋkulune fodapmaneŋ!”
Unduŋ yobune Isiphi hogohogok adi fodapmaune Yosepdi daliye ne’walaŋ
mebiŋiŋ yeniŋguk. 2 Tiŋa makat kakaŋ koola toobuune Isiphi metamdi
nadigiŋ, eŋ metam Felo’walaŋ yolineŋ hatigiŋ adi maaŋ nadidapmagiŋ

3 Unduŋ tiŋa Yosepdi daliye indiŋ yeniŋguk, “Nu Yosep! Baatne
hatilakbe?” Kaŋ daliye adi sukuleeŋ bohoo kisaŋ tiŋa mahik gaaliune
mede map yakiŋ.
4 Unduŋ tubune Yosepdi daliye indiŋ yeniŋguk, “Hidi bubuyeeŋ
yamaaŋgoŋ yatneŋ!” Kaŋ daliye adi wooŋ yamaŋgoŋ yalune indiŋ
yoguk, “Nu kwayahik Yosep, biyagoŋ hinek me Isiphi kohohik foloŋ
napmeeŋ nu’walaŋ tuwaaŋiŋ moŋgokiŋ nu iŋaakoŋ. 5 Ale munta mu
tineŋ eŋ bulaaniŋgoŋ kisaŋ mu nadineŋ. Biyagoŋ kuyoŋ tuwaane
moŋgola me Isip kohohik foloŋ napmegiŋ adi nu hehitubulodawene
kedem hatidok Bepaŋdi napmeune koom bugut. 6 Yoŋ adi fiye kadaka
nai halune gulet lufom agaŋ tilak. Tiŋa diniyeti bee moŋgotna yout mu
tiŋa hogok indigoŋ hatiyaneene gulet 5 dapmawaak. 7 Wapmihi tamhiye
adi pilap mu liweneeŋ eŋ hidi’walahi metam feedi mu kumuŋa kaipmuŋ
tomboyoula hatidok Bepaŋdi biyagoŋ hinek timeŋ napmeune bugut. 8 Ale
hidi mooŋ, Bepaŋdi napmeune bugut. Adigoŋ Felo’walaŋ beu tiŋa yoli
kadokoŋila Isip kwet wapum yendiniŋ me bomboo̱ŋgi hatidok napmeguk.
9 Unduŋ doktiŋa pilap hinek wooŋ baatne nineŋ, ‘Mihige Yosep adi
dutok mede indiŋ yolak, “Bepaŋdi Isip kwet hogohogok wondiniŋ me
bomboo̱ŋgi napmeguk, ale du nadihimihimile mu tiŋa pilap hinek pilale
nu’walaŋkade baaŋ. 10 Tiŋa na itoulatneŋ Goseŋ kwetneŋ yamaaŋgoŋ
itouluwaaŋ. Du daa eŋ mihige laageye eŋ kale dompa makaugeye tiŋa
nemenemek hakaamulak hogohogok wanakaŋ. 11 Du uŋoŋ itoulune
gabudokoluwaat. Woŋ adi fiye kadakadi gulet 5 tomboyoula halune
daa be bee maagemaageye eŋ nemenemek hatigamiiŋ hogohogok hidi
hambeep hinek tineeneŋ doktiŋa unduŋ tibaaŋ.” ’ ”
12 Unduŋ yoŋa indiŋ tomboyoula mewoi yeniŋguk, “Nu nagoŋ hinek
hidut mede yonadi tilat u yadi hide dauhikdi hinek nabiiŋ, tiŋa kwayane
Benyamindi maaŋ kalak. 13 Tiŋa Isip kwetneŋ kwanai loloŋnit namuŋgiŋ
kaŋ tihatilat ube bee nemek noli kanadi tigiŋ u wanaŋ baatne mede
kahat timineeŋ. Tiŋa pilap hinek nagila buneeŋ.” 14 Unduŋ yoŋa kwayaŋ
Benyamindut kitoboo tiŋa makat kookumuk. 15 Unduŋ tiŋa daliye
hogohogok wanaŋ yobooŋa makat kobulabulaye tiyemguk. Unduŋ
tiyembuune daliye adi kwayahik Yosepdut mede mede togiŋ.
16 Unduŋ tubune Felo’walaŋ yolineŋ mede indiŋ usuaguk, Yosep’walaŋ
daliye buŋit. Mede u Felo eŋ tipilapilaye metamŋiyedi nadiŋa wele
momooŋ nadigiŋ. 17 Tiŋa Felodi Yosep indiŋ niŋguk, “Dakeye indiŋ
yenimbeŋ, ‘Hidi nanaŋeehik kale woosi foloŋ boiŋa Kanaaŋ kwetneŋ
kotigoŋ udaneeŋ wooŋ 18 beehik eŋ wapmihi tamhiye yanagila
nu’walaŋkade buneeŋ. Kaŋ Isip kwetneŋ duhuduhu wapum hatak
uŋaakoŋ hinek hambeene kwet uŋoŋ diniŋ nanaŋe kale hatak u naneeŋ.’
19 Du adi indiŋ yenimbeŋ yoŋa ganilat. ‘Hidi wapmihi tam doktiŋa Isiphi
kaali woosidi yehemaaneiŋ u yehemaaneeŋ wooŋ behik nagi buneeŋ.

20 Tiŋa undugoŋ nemenemekhik nolidok nadibedi mu tineeŋ. Isip kwet
wapumneŋ nemek foloоŋ momooŋ hinek mintalak uyek hiditok gigit
tibaak.' "
21 Kaŋ Isilae mihiŋiye adi undugoŋ hinek tigiŋ. Tiŋa Yosep adi Felodi
yoguk tuwot kaali eŋ talik foloŋ dumuŋ nakilitiŋa uundok wanaŋ
yemguk. 22 Tiŋa guletdok dahidahi molomoloom kubukubugoŋ yemguk
eŋ Benyamindok adi guletdok dahidahi 5 eŋ siliwa muneeŋ 300 miŋguk.
23 Unduŋ tiŋa yeguk e beudok adi donki 10 foloŋ Isiphi nemek momohi
aditok tiulidokogiŋ eŋ donki taamuhi 10 foloŋ pandiŋ, bomboŋ noli
eŋ talik buŋila nanandok dumuŋ belet heki umaaŋ boiune beeŋa ugiŋ.
24 Unduŋ tiŋa daliye yeniŋkula indiŋ yeniŋguk, "Hidi talipmeŋ uŋila
tosiwe mu tineŋ."[m] 25 Daliye Isip bikabuŋa uge uge Kanaaŋ wosuwaŋ
behik Yakobo kaŋ mede kahat indiŋ timiŋgiŋ, 26 "Yosep adi kaipmuŋ
hatilak, biyagoŋ kuyoŋ adi Isip kwet diniŋ me bomboоŋgi hatilak!"
Iŋgoŋ e, beehik adi medehik nadiune foloоŋ mu tubune wele kwaambuŋ
tuguk. 27 Unduŋ hatulune adi gigine tiŋa Yosepdi mede yeniŋguk
tuwolit niŋdapmagiŋ. Kaŋ Yosepdi beu nagila uundok kaali wosidi
yehihamantiiŋ kameemiŋguk u busuwaune beehik Yakop adi u kaŋ
welemomooŋ hinek nadiguk. 28 Tiŋa yoguk, "Kedeem hinek mihine Yosep
kaipmuŋ hatilak, tigaane nu mu kaŋ kumumbaatneŋ ale pilap wooŋ
kawaat."

Fiye 46:1-34 Yakop Isipde Uguk.

46 1 Kaŋ Isilae adi ne'walaŋ nemenemek hogohogok tiulidokooŋ
moŋgodapmaaŋ Isipde moŋgola uguk. Wooŋ Beasiba yopmaŋ
usuwaaŋ Beu Aisak'walaŋ Bepaŋ muni heemiŋguk. 2 Kaŋ Bepaŋdi timiŋ
lihine foloŋ Isilae indiŋ niŋguk, "Yakop, Yakop!" Adibo yoguk, "Nu yoŋ
eeŋ."
3 Kaŋ yoguk, "Nu baha'walaŋ Bepaŋ. Ale du Isipde wene munta mu
tibeŋ. Nu uŋoŋ gehitubulodawene kisaŋ ulihakaaŋ me bop wapum fee
tibaaŋ. 4 Nu dukut Isip kwetneŋ noŋgoŋ wooŋ hatibaat, hatigane kotigoŋ
gehitubuudanewaat. Yosep negoŋ kohoŋdi dauge tiŋafooŋ kufulaawaak."
5 Unduŋ nimbuune Yakop adi Beasiba bikabuŋa pilalune mihiŋiye beehik
eŋ wapmihihiye eŋ taamuhiye wanakaŋ kale wosidi kaali hamaneyagiŋ
foloŋ yapmeune logiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, Felodi Yakop nagitdok kale wosidi
kaali hamaneyagiŋ kameune buguk foloŋ logiŋ. 6 Tiŋa yalakihiye eŋ
nemenemek Kanaaŋ kwetneŋ hatilune mintayemgiŋ kaleehiye u wanaŋ
moŋgola uge uge Isip kwetneŋ usuwagiŋ. Yakop eŋ yalakiŋiye hogohogok
7 mihiŋiŋ wabiŋiye eŋ laaŋiye wanaŋ hogohogok Isip kwetneŋ yanagila
uguk.

---

[m] **45:24** Mede uŋakoŋ ala mede noli gineŋ indiŋ hatak: Welemulap mu tineŋ.

8 Kaŋ yoŋadi Isilae yalakiŋiye Isip kwetneŋ usuwagiŋ adi'walaŋ wouhik
habet. Yakop mihiŋiye hinek: Luben Yakop mihiŋiŋ tuo. 9 Luben mihiŋiye:
Hanok, Pallu, Heslon eŋ Kami. 10 Simeon mihiŋiye: Yemuel, Yamin,
Ohad, Yakin, Sohar, eŋ Shaul. Kanaaŋ tam'walaŋ mihi. 11 Lewi mihiŋiye:
Gelson, Kohat, eŋ Melat. 12 Yuda mihiŋiye: Elo, Onan, Sila, Peles tiŋa
Sela. Iŋgoŋ oŋ, Elo eŋ Onan adi Kanaaŋ kwetneŋ kumuŋgumuk. Peles
mihiŋiyat: Heslon eŋ Hamul. 13 Isaka mihiŋiye: Tola, Pua, Yasup eŋ
Simlon. 14 Sebulun mihiŋiye: Seled, Elon eŋ Yaleel. 15 Yoŋ adi Leadi Padan
Alam kwetneŋ hatiŋila Yakopdok yanagilimiŋguk. Wabiŋiŋ Daina maaŋ.
Kunakunathik kiulune 33 tuguk. 16 Gad mihiŋiye: Sephon, Haggi, Suni,
Esbon, Eli, Alodi eŋ Aleli. 17 Ase mihiŋiye: Imna, Iswa, Iswi eŋ Belia.
Wihik Sela. Belia mihiŋiye: Hebe eŋ Makiel. 18 Yakop'walaŋ wapmihi 16
yoŋ adi Silpadi yanagikuk. Silpa adi Labandi wabiŋiŋ Leadok tipilapilaye
wabi miŋguk. 19 Yakop taamuŋiŋ Lesel'walaŋ mihiŋiyat: Yosep, eŋ
Benyamin. 20 Yosep mihiŋiyat: Manase eŋ Eflaim adi yadi Isip kwetneŋ
mintagumuk. Isipniŋ me loloŋnit Potifela adi'walaŋ wabiŋiŋ Asenat
yanagikuk. 21 Benyamin mihiŋiye: Bela, Beke, Asbel, Gela, Naaman, Ehi,
Los, Mupim, Hupim eŋ Ad. 22 Yakop'walaŋ mihiŋiye 14 yoŋ adi Leseldi
yanagikuk. 23 Dan mihiŋiŋ: Husin. 24 Naftali mihiŋiye: Yasiel, Guni, Yesel,
eŋ Silem. 25 Yakop'walaŋ mihiŋiye 7 yoŋ adi Bilhadi yanagikuk. Bilha
adi Labandi wabiŋiŋ Leseldok tipilapilaye wabiŋiŋ miŋguk. 26 Metam
Yakob ne'walaŋ yalakiŋiye mintagiŋ hogohogok yehikunatneene 66
tuguk. Yakop mihiŋiye'walaŋ tamhiye'walaŋ kunakunat adi iŋaŋ mu
tomboyouliŋit. 27 Yosep'walaŋ mihiyat Isip kwetneŋ mintagumuk adi
lufom hogok. Biyagoŋ hinek Yakop'walaŋ meeŋimeeŋiye Isip kwetneŋ
budapmagiŋ kunakunathik 70.

28 Taalipmeŋ uŋila Yakop adi Yuda niŋkulune Yosep nimbeene timeŋ
uguk. Adi wooŋ nimbuune Goseŋ kwetneŋ wek yoŋa unduŋ tuguk.
29 Yosep adi yobune kalis tiulidokomimbuune looŋ beu Isilae kawene
Goseŋ kwetneŋ uguk. Wooŋ kaŋ tobooŋa kisaŋ kookuk. 30 Kaŋ Isilaedi
Yosep indiŋ niŋguk, "Du kaipmuŋ hatilune gabulat doktiŋa kedem
walane lodaune kumumbaat." 31 Kaŋ Yosepdi daliye eŋ beu'walaŋ
meeŋimeeŋiye indiŋ yeniŋguk, "Nu Felo wooŋ kaŋ indiŋ nimbit,
'Datneye eŋ baatne'walaŋ meeŋimeeŋiye adi Kanaaŋ kwetneŋ hatigiŋ
ala nu'walaŋkade bugiŋ. 32 Tiŋa adi yadi dompa yabudoko tiŋila
makau kwanai maaŋ tiiŋ. Unduŋ doktiŋa dompa eŋ makauhiye wanaŋ
yanagila bugiŋ.' 33 Kaŋ Felodi hanihehamaneŋ, 'Hidi maŋgoŋ kwanai
tiiŋ' 34 haninadiune indiŋ nineeŋ, 'Tipilapilayegeye indi yadi beetniye
dabugoŋ. Ala kuyahineeŋgoŋ kale kwanai tububihila tugumundi tiyam.'
Hidi unduŋ yoneŋ kaŋ Gosen kwetneŋ hatidok hanindapmawek. Isiphi
me dompa makau kwanai tiiŋ meeniŋ undihidok adi nadiyembuune
maadimaadikeeŋgoŋ tilak."

Fiye 47:1-12 Yakopdi Felo Kahaŋ Timiŋguk.

47 1 Yosep adi unduŋ yoŋa wooŋ Felo indiŋ niŋguk, “Baatne eŋ
daatneye eŋ kale makauhiye eŋ nemenemekhiye hogohogok
wanaŋ budapmaiŋ Goseŋ kwetneŋ hatiiŋ.” 2 Tiŋa daliye walahi 5
yehidaaneeŋ Felo namanda foloŋ yapmeune yakiŋ. 3 Kaŋ Felodi
Yosep daliye indiŋ yeninadiguk, “Hidi maŋgoŋ kwanai tiŋila hatiiŋ?”
Unduŋ yeninadiune indiŋ niŋgiŋ, “Tipilapilayemegeye indi beetniye
adi undihigoŋ dompa yabudoko kwanai tiyam.” 4 Tiŋa tomboyoula
Felo indiŋ niŋgiŋ, “Indi yadi kwet iŋoŋ hogok buŋambu hatineene
bugumun. Kanaaŋ kwetneŋ fiye kadaka wapum hinek hatak doktiŋa
tipilapilayemegeye indi dompaniye adi nanaŋe map tigiŋ. Unduŋ doktiŋa
tipilapilayemegeye indi Gosen kwetneŋ hatidok yoyam.”
5 Kaŋ Felodi Yosep indiŋ niŋguk, “Baha daakeye adi du’walaŋkade kedem
bugiŋ. 6 Tiŋa du adi’walahi me kale kwanai tiŋa nadihinakiŋ neŋnobu
nadiyemilaŋ kaŋ yehidaneeŋ nu’walaŋ kale yabudokodok yapmewaaŋ.”
7 Unduŋ tiŋa mindaŋ Yosepdi beu Felo titiŋeneune kakaŋdok nagila
loguk. Kaŋ Yakopdi Felo kahaŋ timiŋguk. 8 Kaŋ Felodi Yakop ninadiguk,
“Du guletge deedigoŋ?”
9 Yakopdi Felo mede indiŋ tubuudaneminguk, “Kwet foloŋ buŋambu
hatihati naine gulet 130 agaŋ dapmaguk. U nai muniŋgoŋ iŋgoŋ oŋ
folofigita eŋ bulaaniŋgoŋnit. Tiŋa baatne eŋ papaneye’walaŋ kwet
foloŋ buŋambu hatihatihik diniŋ gulet nai kweheyehi iŋgoŋ nu wondok
tuwolit mu tubumintalat.” 10 Yakop adi unduŋ yoŋa Felo kahaŋ timiŋa
uguk. 11 Yosep adi beu daliye yokwet tubuminta yemiŋa Isip kwet diniŋ
faakiiniŋ nehitok gigit titindok yenindapmaguk. Kwet woŋ adi momooŋ
hinek. Felodi yoguk wondok tuwot hinek Lamesesi kwet yemguk.
12 Tiŋa Yosep adi beu daliye eŋ beu diniŋ meeŋimeeŋiye hogohogok eŋ
wapmihihiyedok tuwolit nanaŋe daneyemguk.

Fiye 47: 13-26 Yosepdi Map Wapum ginaŋ Metam Yabudokoguk.

13 Kaŋ kwetkwet belet eŋ nanaŋe lohigiŋ. Biyagoŋ hinek fiye kada
wapum halune Isip eŋ Kanaaŋ kwetneŋ meeniŋ hatigiŋ adi nanaŋe map
kisaŋ tiŋa kumuŋ gweheye tiŋa tigiŋ. 14 Yosep adi yadi Isip eŋ Kanaaŋ
kwetneŋ nanaŋedok muneeŋ moŋgo bugiŋ hogohogok u moŋgola
bopneguk. Tiŋa muneeŋ u Felo’walaŋ yolineŋ moŋgola uguk. 15 Unduŋ
titauuyeŋ Isip eŋ Kanaaŋ kwetneŋ wanaŋ muneeŋ dapmaune meeniŋdi
Yosep’walaŋ buŋa yogiŋ, “Du nanaŋe nimbeŋ! Indi maŋgoŋde dauge
foloŋgoŋ kumunim ale unduŋ niibikabaleeŋ hataŋ? Biyagoŋ hinek
muneeŋnik agaŋ dapmaguk.”
16 Yobune Yosepdibo yoguk, “Muneeŋhik nobu dapmawek kaŋ kaleehik
moŋgola buneŋ, kaŋ nu wondok kibikooŋ nanaŋe hambit.” 17 Unduŋ

yobune adi kaleehiye wosi, dompa, makau eŋ doŋki moŋgola buune kibi
nanaŋe yemguk. Gulet wondok adi unduŋ tiŋa kale hekidi sidokoune
nanaŋe yemtoiguk. 18 Gulet u dapmaune gulet niŋ foloŋ kotigoŋ buŋa
niŋgiŋ, “Bomboonginik, indi du’walaŋ namandake foloŋ mebinik deeti
kame heebinim. Muneeŋ agaŋ dapmaguk eŋ kaleenik hogohogok agaŋ
dutok gigit tubudapmaguk. Unduŋ doktiŋa inde eŋ diniyetidok kwetnik
hogok hatnimilak. 19 Indi inde bee kwetnik u maŋgoŋde dauge foloŋ
kadakanim? Unduŋ doktiŋa indi inde bee diniyeti kwetnik nanaŋedok
nihituaune Felodok tipilapilaye kwanai timineem. Indi kumuŋ liwe
tineene kwet hogok halaakneŋ ale nanaŋe youli nimbuune fiye diniyeti
tineem.”
20 Unduŋ yobune Yosepdi Isip kwetneŋ fiye diniyeti kwet hogohogok
tuwadapmaune Felodok gigit tubudapmaguk. Fiye kadaka wapum
hinek halune map kisaŋ tigiŋ tiŋa Isiphi feedi diniyeti kwethik tuwadok
yodapmagiŋ kaŋ kwet u Felodok tubudapmaguk. 21 Tiŋa Yosepdi Isip kwet
fukuŋ fukuŋ, wohiŋkade eŋ komaaŋkade meeniŋ hatitaugiŋ hogohogok
Felo’walaŋ tipilapilaye kwanai titindok yeheŋedapmaguk. 22 Me bepaŋ
yalayalaŋ kwanai me heki’walaŋ kwet hogok adi mu tuwaguk. Adi
yadi Felo’walaniŋ tuwahik moŋgokagiŋ, doktiŋa Felodi kwanaihikdok
tuwaŋiŋ yemluguk woondi nanaŋeehik sidokoluguk. Unduŋ doktiŋa
kwehik tuwadok mu yodapmagiŋ. 23 Kaŋ Yosepdi metam indiŋ yeniŋguk,
“Nu kamiŋ hidee eŋ kwehik hehituwawene Felodok tubudapmaiŋ. Ale
nanaŋe youli i moŋgola diniyeti tineŋ. 24 Ala foloon mintaune ugamaali
bop 5 tilat yeŋke bop kubugoŋ e Felodok kameyaneeŋ eŋ hidetok e bop 4
moŋgokaneeŋ. Woŋ adi kwanai diniyeti kotigoŋ tubune mintaune hidee
eŋ mehimehiye eŋ wapmihihiye hide nanandok unduŋ tiyaneeŋ.”
25 Adibo yogiŋ, “Du hatihatinik doktiŋa nihitubulodalaŋ, ale indi
hatineem tuwot bomboŋginik du niibiune kedebaune Felo tipilapilaye
timineem.”
26 Yosep adi unduŋ tiŋa Isip me kwehineŋ yodoko mede indiŋ kameune
hakukdi hatak.[n] Nanaŋe heki ugamale 5 bopneeŋ uŋaniŋ 1 e Felodok
boiyaneeŋ. Me bepaŋ yalayalaŋ’walaŋ heheŋ tiyagiŋ heki’walaŋ kwehik
hogok Felodok gigit mu tuguk.

Fiye 47:27-31 Yakop Kumuŋ Naiŋiŋ Dulaguk.

27 Unduŋ mintaune Isilae me adi biyagoŋ hinek Gosen kwetneŋ hogok
itouyagiŋ. Tiŋa kwet u kahileeŋ mintaulihaka kisaŋ tigiŋ. 28 Kaŋ Yakop
adi Isip kwetneŋ gulet 17 tomboyoula hatibuune guletŋiŋ 147 dapmaguk.
29 Unduŋ tubune kumuŋ naiŋiŋ dulaune mihiŋiŋ Yosep nihamaneune

---

[n] **47:26** U indi’walaŋ nai kobuk hatiyam wendok mu yolak. Woŋ adi me pepa i youkuk adi’walaŋ nai gineŋ wondok yoguk.

buune indiŋ niŋguk, “Du wele momooŋ eŋ siloŋ tinambeene kaŋ
indiŋ tibaaŋ. Kohoge baane faalipmeŋ kameeŋ yofolok tinambeŋ.
Du Isip kwetneŋ iŋoŋ mu nehiwenewaaŋ. 30 Nu ye baatne papaneye
yehitomboyoula kumumbeene Isip kwetneniŋ nanagila wooŋ adi’walaŋ
meweneŋ kwetneŋ nehiwenewaaŋ.”

Adibo yoguk, “Yolaŋ wondok tuwot tibaat.”

31 Kaŋ yoguk, “Yofolok tinambeŋ.” Kaŋ yofolok timiŋguk. Kaŋ Yakop
adi kuyaŋ foloŋ mali kwambundaaŋ ilaŋa Bepaŋ niutumbaguk.

Fiye 48:1-22 Yakopdi Yosep Mihiŋiyat Yehi Kahaŋneguk.

48 1 Hatigane Yosep mede kahat indiŋ timiŋgiŋ, “Nadilaŋbe? Baha
yagit tilak.” Kaŋ mihiŋiyat Manase eŋ Efilaim yeheŋeune ugiŋ.

2 Kaŋ Yakop niŋgiŋ, “Abe nadilaŋ! Mihige Yosep gaabe buŋak.” Kaŋ
Yakop adi fafaŋeeŋ gulupŋiŋ bikabuŋa pilale ikuk.

3 Tiŋa Yosep indiŋ niŋguk, “Bepaŋ, Saŋiniŋ Moloom adi Kanaaŋ kwet
wapumneŋ, Lusi yokwetneŋ uŋoŋ mintanamuŋa nehikahaŋneeŋ 4 indiŋ
naniŋguk, ‘Naadilaŋbe? Nu gehikahaŋnewene kisaŋ ulihakawaaŋ. Tiŋa
du me bop wapum fee tibaaŋ kaŋ yalakigeye adi kwet i yembeene aditok
hinek fafaŋeniŋ halaak.’ 5 Unduŋ doktiŋa nu Isip kwetneŋ mu buluwene
mihigeyat lufom mintagumuk adi yadi nutok gigit tideemeek. Efelaim
eŋ Manase adi yadi Luben eŋ Simeon hatinamaamuk aditok tuwolit
hatinamdeemek. 6 Kaŋ wabige mihigeye mindaŋ mintagamneeŋ adi datok
gigit hatigamuneeŋ. Adi kwet yenindapmaŋitneŋ uŋgoŋ hatineeŋ. Ala adi
yadi nehi’walaŋ wouhik mu mintawaak. Dahiyat’walaŋ wouhik hogok
miiŋgoŋ mintawaak. 7 Nu yadi Mesopotamia kwetneniŋ buge buge Efalata
yokwet tubudulaluwene Lesel Kanaaŋ kwetneŋ kumumbuune Efalata
yokwetneŋ Betelehem kuyoŋ uŋgoŋ wenefulagut.”

8 Tiŋa Isilae adi Yosep mihiŋiyat yabuŋa yonadiguk, “Meyat i
needigoŋ?”

9 Kaŋ Yosepdi beu indiŋ niŋguk, “Mihineyat kwet iŋoŋ hatiluwene
biyagoŋ hinek Bepaŋdi namguk.”

Adibo yoguk, “Yeenimbuune budemek kaŋ yehikahaŋnewit.” 10 Isilae
adi agaŋ me gawadaaŋ hinek tuguk doktiŋa dawi sububa tuguk, unduŋ
doktiŋa nemek kedemgoŋ mu yabukiyondaguk. Tiŋa yenimbuune
hebeeŋ foloŋ wooŋ yalune yobooŋa yehisiŋgoŋgomeguk. 11 Tiŋa Yosep
indiŋ niŋguk, “Nu namanadaake kotigoŋ kawaat u mu nadisugut, iŋgoŋ
ya Bepaŋdi nadinambuune yalakigeyat maaŋ yabulat.” 12 Kaŋ Yosepdi
baaŋ foloŋniŋ yeheŋeŋ fooŋ kwet foloŋ yambiyale duwookeneeŋ
namanda kwet foloŋ tubuwopmobut tuguk. 13 Unduŋ tiŋa Yosep adi
kohoŋ didimeniŋdi Efalaim nagila Isilae’walaŋ kohoŋ kapmaadineŋkade
kameguk, agaŋ kohoŋ kapmadidi Manase nagila Isilae’walaŋ kohoŋ
didimeniŋneŋkade kameguk. 14 Kaŋ Isilaedi kohoŋ kikalakapmeŋ

kihiwaleŋa kohoŋ didimeniŋ mona Efalaim mebi foloŋ kameguk. Eŋ
kohoŋ kapmaadi e tuo Manase mebi foloŋ kameguk. 15 Unduŋ tiŋa
yehikahaŋneeŋ indiŋ yoguk,
"Baatne papaneyat Abalaham eŋ Aisak adi Bepaŋ'walaŋ namanda
foloŋ hatigumuk.
Bepaŋ adigoŋ hinek kahaŋ tiyembek.
Fologfigita mebimebi ginaŋniŋ nehitubulodaguk,
16 Aŋelo woondi mihiyat i yehikahaŋneune nu'walaŋ wotnanedi adi
foloŋ haali wooŋ halaak.
Tiŋa baatne papaneyat Alalaham eŋ Aisak adi'walaŋ wouhik maaŋ.
Kaŋ mihiyat adi kwet foloŋ kisaŋ ulihakadeemeek."
17 Kaŋ Yosep adi beudi kohoŋ didimeniŋ Efalaim'walaŋ mebi foloŋ
kameguk u kaune tuwot mu tubune beu'walaŋ kohoŋ Efalaim'walaŋ
mebi foloŋ hakuk kwehene tiŋa Manase'walaŋ mebi foloŋ kamewit yoŋa
tuguk 18 tiŋa yoguk, "Mebaŋ unduŋ mooŋ! Mihi tuo adi iŋak ale kohoge
didimeniŋ adi adifoloŋ kameweŋ."
19 Iŋgoŋ Beu adi mooŋ niŋa yoguk, "Mihine, nu agaŋ nadilat. Nu
nadihinaka tilat Manase adi maaŋ me loloŋnit hatibaak eŋ adi'walaŋ
yalakiŋiye adi meeniŋ bop wapum fee tineeŋ. Ala kwayaŋdi kabe
kalakapmewaak tiŋa adi'walaŋ yalakiŋiyedi meeniŋ bop mohok fefe tiŋa
hatineeŋ." 20 Unduŋ yoŋa melenai uŋaniŋgoŋ yehikahaŋneeŋ yoguk,
"Hidi'walaŋ wouhik foloŋ yofolok tiyaneeŋ
Isilae me adi yokahaŋ tineene indiŋ yoyaneeŋ.
Bepaŋ adi Efelaim eŋ Manase yehikahaŋneguk wondok tuwolit
tihambaak."
Biyagoŋ kuyoŋ adi unduŋ tiŋa yeguk e Efilaim Manasedok me wapum
kameguk.
21 Isilae adi unduŋ tiŋa Yosep indiŋ niŋguk, "Nu adi agaŋ kumuŋdok
naine dula tilak. Bepaŋ adi hidut hatige hatige hanagilune dadahiye
kwehineŋ kotigoŋ udaneŋ uneeŋ. 22 Biyagoŋ kuyoŋ nu kwet haaŋgi niŋ
Amolihi tebedi eŋ kwaadidi widihi yahakaliŋa yoloom tigut uye dutok
hogok tomboyoula gamulat."

Fiye 49:1-28 Yakopdi Mihiŋiyedok Kigili Mede Yoguk.

49 1 Nai niŋde Yakop adi mihiŋiye yeniyeheemaaneeŋ indiŋ
yoguk, "Hidi bopneneŋ, kaŋ kougoŋ hatitaloneeneŋ nemek
mintahambaak wondok mede hanimbit.
2 Mihineye, hidi bopnedapmaneŋ, tiŋa beehik Isilae nu'walaŋkade
maagihik kametnadineŋ!"
3 "Luben du mihine tuo. Biyagoŋ hinek du yadi saŋiniŋ eŋ fafaŋene
diniŋ foloon timeŋ mintaguŋ. 4 Du yadi imedi kiula fafaŋeniŋgoŋ
miŋoobu taulak undiniŋ. Du baha nu'walaŋ gulup foloŋ loguŋ tiŋa

yeguŋ e nai uŋaniŋ gulup u tubugeŋgeŋ tuguŋ. Unduŋ doktiŋa me
wapum loloŋnit mu hatibaaŋ.”
5 “Simeon eŋ Lewi, hidi yadalit. Miikhikdi folofigita kwanai tilak.
6 Walanedi hidi’walaŋ bop ginaŋ mu tomboyoulaat. Hidi kwihita
foloŋ me widihikumuŋgumuk eŋ weleehik be maagihik youhep
tiŋa kale makau yehitubufigitagumuk doktiŋa wotnegigitdi
adi’walaŋ nadihebet mu ulihiwaak. 7 Naadikadakahikdi weleehik
kudupdalak doktiŋa haaki timiŋdok, eŋ kwihitahik wapum
umaaŋ. Nu Yakop’walaŋ kwet foloŋ hehiulitawawaat, eŋ Isilae me
heki’walaŋ lekiŋgoŋhik ginениŋ hehidaanewaat.”
8 “Yuda, du yadi daake kwayagedi ganiutumba tiyaneeŋ. Kohoge adi
memikgeye’walaŋ koodihik foloŋ halaak. Baha’walaŋ mihiŋiye
adi du’walaŋkade duwookeneneeŋ. 9 Yuda, du yadi kale layon
mihiniŋ nabugoŋ. O mihine, du kale molo, kale utnaŋ tihatiŋa
bediguŋ. Du kale layon maaniŋ mihiniŋ undiniŋ fooŋ hakweleelaŋ
tiŋa undugoŋ layon tamuniŋ undiniŋ. Neediyeŋ galaamut kedem
tibek? 10 Maapme diniŋ kuyaŋ woŋ adi Yuda’walaŋ kayoŋ bop mu
bikabuŋa waak. Eŋ talitimeŋ hatihati u yadi kayogedi yalidihiŋa
ilaaŋ. Kaŋ moloomge saŋiniŋ gamulakdi busuwaune kwetkwet
meeniŋ hogohogok mede tiloloŋ timineeŋ. 11 Du doŋkige miiŋ
wain mebi foloŋ tehilaŋ eŋ doŋkige mihiniŋ wain taŋeeniŋ foloŋ
tehilaaŋ. Du houlege wain ime ginaŋ youteetaŋ. Eŋ dahidahige
wain kiliki diniŋ ime ginaŋ fulaalaŋ. 12 Dauge kiliki wain fee nalaŋ
doktiŋa gimindalak. Eŋ mage kitili noom doktiŋa fafau tilak.”
13 “Sebuloŋ, du yadi imeŋguwaŋ gagayeŋ itouluwaaŋ. Du yadi
muwage ime foloŋ yawiiŋ adi wooŋ yali bomboŋ be meeniŋ boiŋ
eŋ moŋgokiiŋ kwet undiniŋ u uge uge fekŋiŋ Sidon kwetneŋ
usuwalak.”
14 “Isaka, du yadi doŋki fafaŋeeŋ. Kale dompa eŋ makau gimbahaŋ
lekiŋgoŋ ginaŋ deitoulaŋ. 15 Haatikulege diniŋ hamuhe u kobaaŋ.
Eŋ dahat tuguŋ kwaake woŋ adi kedem. Du unduŋ kaŋ bomboŋ
moŋgoleene kaluaŋge kihiwaale gigine tiŋa kwanai wondok
tipilapilaye kwanai tuguŋ.”
16 “Dan, du yadi Isilae mebop noli hatiiŋ undiniŋgoŋ. Du nokeye’walaŋ
medehik nadiŋa yodapmalaŋ. 17 Du yadi miŋgembet mimimŋit eŋ
muhabo undiniŋ tiŋa kale wosi kayoŋ yahihili foloŋ siune kale
wosi foloniŋ ila haulak adi sigisigi mafaiŋa maaŋ ulaak.”
18 “O Wapum, nu tubukedebakedebagedok woomhatilat.”
19 “Gad, du yadi memikgeyedi helemaheleman gula gahakaliiŋ. Kaŋ
dubo kayohik ginaŋ teteliŋgoŋ wooŋ widihilaŋ.”
20 “Ase, du yadi nanaŋe kale duhuduhu hinek hakaamulak doktiŋa
nanaŋe heki kobaahi hinek u daane tibaaŋ.”

21 "Naftali, du yadi kale hamap ginaŋ hatiiŋ undiniŋ. Du kuyeŋ kap
momooŋ toobihitaŋ."
22 "Yosep, du yadi bem taŋeniŋ foloŋ mindipmuŋ fee undiniŋ. Bem
yoŋ kabe foloŋ mindipmuŋ fee nit ime gagayeŋ yalune taŋeniŋ
adi gimbisaŋ lahula taŋambai tilak. 23 Me tebe molo heki adi
mikdok busuwaaŋ wele youyout tigamuŋa tebehik fiyagikiŋ
iŋgoŋ 24 da'walaŋ tebe adi yadi fiit waliwali mu tiŋa yakuk. Eŋ
kohogedi maaŋ mu giyakuk. Du Isilai'walaŋ kadoko me eŋ kawade
hakat adi'walaŋ wou foloŋ ulodiguŋ doktiŋa Yakop nu'walaŋ
Saŋiniŋ Moloomdi gehitubulodaguk. 25 Baha, nu'walaŋ Bepaŋ adi
gehitubukilitiguk adigoŋ gehitubulodawaak. Bepaŋ Saŋiniŋ Moloom
adi ululooŋ tigamguk adigoŋ gehitubulodawaak. Adi kunumneniŋ
duhuduhudi kahaŋ tigambaak. Adi kwet maaneŋ ime kainiŋ dumuŋ
hatak wondi kahaŋ tigambaak. Tiŋa wapmihi mintaminta eŋ nom
wanakaŋ kahaŋ tigambaak. 26 Baha nu'walaŋ kahaŋ adi kwebobe
waaniŋ itak undiniŋ u kalakapmeŋ kwebobe fafaŋeniŋ diniŋ
kwet gaaliki umaaŋ kalakapme hinek tilak. Kahaŋ u hogohogok u
yadi Yosep dufoloŋ hatneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, daakeye lekiŋgoŋhik
ginaŋniŋ gabukahileeŋ gehitiulidokooŋ ganagiliŋit, du foloŋ halaak."
27 "Benyamin, du yadi kamo miknit hinek. Du yadi haniŋ kale kelekeleye
tiŋa nalaŋ. Eŋ timiŋ adi nanaŋe kale diki hatak u daaneelaŋ."
28 Biyagoŋ hinek, mewoi i hogohogok adi Isilae mebop 12. Adi hinek
kuyoŋ behikdi kahaŋ tiyemguk. Biyagoŋ kuyoŋ molomoloom yenikahaŋ
tiŋa kahaŋ tiyemiŋguk.

Fiye 49:29-33 Yakop Kumuŋguk.

29-30 Unduŋ tiŋa mede yenindoko tiŋa indiŋ yeniŋguk, "Nu
maanemaneye koomihi'walaŋ wene hidi baatne papaneye adi hakiiŋneŋ
uŋgoŋ nehiwenefalaaneeŋ. Woŋ adi Kanaaŋ kwetneŋ Mamele mele
labulakneŋkade kwet faakii wou Makpela, Hitaitniŋ meniŋ wou
Efelon adi'walaŋ hewehewe fiye ginaŋ kawade mage hataknеŋ uŋoŋ
nehiweneneeŋ. Hewehewe fiye woŋ adi Hitaitniŋ me wou Efelon
adi'walaŋ ala Abalahamdi meeniŋ kumuhi yehiwenefalaadok tuwaguk.
31 Abalaham eŋ tamŋiŋ Sala uŋgoŋ yehiwenefalagiŋ, eŋ Aisak eŋ tamŋiŋ
Lebeka yehiwenefalagiŋ, ala nubo Lea uŋgoŋ wenefalagut. 32 Hewehewe
fiye eŋ kawade mage woŋ adi Hitaithi'walaŋ tuwaŋit." 33 Biyagoŋ hinek,
Yakop adi mihiŋiye mede unduŋ yeniŋkilitiŋa yenindidimedapmaaŋ
kayoŋyat lufomnikoŋ yehihamaneune loune kumuŋ tuguk.

Fiye 50:1-14 Yakop Wenefalagiŋ.

50 1 Yakop kumumbuune Yosepdi beu toboоŋa koola
siŋgoŋgomeguk. 2 Unduŋ tiŋa tipilapilaye meŋiye eŋ haguo

meŋiye adi beu'walaŋ siginŋ gitnem pilap mu bitakadok haguwo goomindok yeniŋguk. Kaŋ adi Yakop haguwo goominŋgiŋ. 3 Kwanai u hatitulune melenai 40 tuguk. Nai yagigi undugoŋ tagiŋ. Kaŋ metam Isiphi adi Yakopdok makunum melenai 70 tigiŋ.

4 Makunum dapmaune Yosepdi Felo meeŋimeeŋiye indiŋ yeniŋguk, "Hidi nutok nemek momooŋ niŋ tinamunee nadiiŋ kaŋ nutok kibikooŋ Felo indiŋ nineeŋ, 5 'Baatne adi indiŋ nifafaŋedok yoguk, "Nu kumumbeene dabaaŋne Kanaaŋ kwetneŋ kawade ginaaŋniŋ naatok waamukut, uŋgoŋ nehiwenewaaŋ." Nu wondok-ku tiŋa wooŋ baatne wenefalaŋa kotigoŋ bubundok yolat.' "

6 Kaŋ Felodibo yoguk, "Kedeem yolaŋ undugoŋ tibeŋ. Tiŋa medege yofafaŋe tuguŋ undugoŋ wooŋ baha wenefalaaweŋ."

7 Kaŋ Yosep adi beu wenefalaawene uguk. Kaŋ Felo tipilapilaye meŋiye eŋ talitimeŋhiye eŋ Isiphi me loloŋnit adi maaŋ wanaŋ ugiŋ. 8 Tiŋa Yosep eŋ Isilae neehi'walaŋ wapmihitam eŋ mehimehiye wanakaŋ hogohogok udapmagiŋ. Wapmihi kuyakuya eŋ kale makau heki hogok adi Gosen kwetneŋ uŋgoŋ biyabuune hatigiŋ. 9 Kalis eŋ meeniŋ kale wosi foloŋ yawagiŋ adi maaŋ ugiŋ. Unduŋ doktiŋa metam fee hinek ugiŋ.

10 Kaŋ adi uge uge Goleŋ Atadi kwet, Yodan ime gagayeŋ uŋgoŋ usuwaaŋ makaham kakaaŋ tooŋa kisaŋ kookiŋ. Unduŋ tiŋa Yosep adi beu doktiŋa kobulabulaye melenai 7 tuguk. 11 Unduŋ doktiŋa Kanaaŋhi uŋoŋ itouyagiŋdi yabunadiŋa yogiŋ, "Woŋ adi Isiphi kuyeŋ makunum tiiŋ oŋ." Unduŋ yoŋa kwet wondok wou Abe Misilaim[o] yogiŋ, eŋ nai indidegoŋ uŋaakoŋ yoiŋ, ala kwet woŋ adi Yodan ime guŋaandiŋ hatak.

12 Yakop mihiŋiye adi ne yodakaleguk wondok tuwot tigiŋ. 13 Adi Kanaaŋ kwetneŋ tiŋa wooŋ Mamele kwetneŋ mele labulakneŋkade Makpela kwetneŋ kawade mage hakuk, Abalahamdi Hitaitniŋ me Efelon adi'walaniŋ me yehiweneŋdok tuwaguknеŋ wenefalagiŋ. 14 Yosep adi beu wenefulaŋa ne eŋ daliye eŋ noliŋiye hogohogok adut beu wenefalane noŋgoŋ ugiŋ ala kotigoŋ udaneeŋ Isipde udapmagiŋ.

Fiye 50:15-21 Yosepdi daliye yeniwihiguk

15 Yosep daliye adi beehik kumumbuune kaŋ yogiŋ, "Tiyauge Yosep adi nemek kadakaniŋ timiŋgumun hogohogok wondok kibibo nemek mulabumuŋ neeŋ tinimbaakneŋ ala!" 16 Unduŋ yoŋa adi'walaŋkade mede indiŋ kameune uguk, "Bahadi kumumbe tiŋila indiŋ ninindakaleguk, 17 'Yosep indiŋ nineeŋ, "Dakeye indi kadakaniŋ hogoli hinek tigamgumun wendiniŋ yom u fiit liliwenekutnimbaaŋ." 'Unduŋ doktiŋa yuku ganinadiyam oŋ, baha diniŋ Bepaŋ adi'walaŋ tipilapilaye heki hatiyam doktiŋa yomnik fiit liliwenekulaaŋ." Kaŋ Yosepdi mede u nadiŋa

---

[o] **50:11** Abe Misilaim mebi adi Isiphi makunum tiiŋ.

makat kookuk. 18 Kaŋ daliye nehibo Yosep'walaŋ hebeŋ ginaŋ wooŋ
namandahik tubuwopmobula yogiŋ, "Indi yadi tipilapilayegeye."
19 Unduŋ tubune Yosepdi yeniŋguk, "Munta mu tineŋ! Nu Bepaŋ
kwelineŋ mu yatat! 20 Hidi biyagoŋ mulabumuŋ mintanamdok nadiŋa
tigiŋ. Iŋgoŋ Bepaŋ adi tubuudaneune nemek momooŋ mintaguk.
Meeniŋ fee'walaŋ hatihatihik kedebadok nadiune unduŋ mintaguk u nai
indidegoŋ miiŋgoŋ kayam. 21 Unduŋ doktiŋa munta mu tineŋ. Nu hide
eŋ wapmihihiye wanakaŋ habudokooŋ hamtoiwaat." Unduŋ yeniwihiŋa
yeniŋkwelemaguk.

Fiye 50:22-26 Yosep Kumuŋguk.

22 Yosep ne eŋ beu'walaŋ kayoŋ bopŋiye Isip kwetneŋ hatigiŋ. Yosep
adi guletŋiŋ 110 dapmaguk. 23 Unduŋ hatiŋa dadaŋiye Efalaim'walaŋ
laŋiye mintaune yabuguk. Tiŋa Manase'walaŋ mihiŋiŋ Makili
wapmihiŋiye maaŋ yoboguk. 24 Kaŋ Yosepdi dali kwayaŋiye indiŋ
yeniŋguk, "Nu ya agaŋ kumumbaat. Bepaŋ adi yadi habudokooŋ
hehitubulodawaak. Tiŋa kwet iŋaniŋ hanagila heheŋeŋ wooŋ kwet
Abalaham, Aisak eŋ Yakop yenifafaŋeguknеŋ uŋoŋ hamewaak." 25 Unduŋ
yoŋa Yosepdi Isilae mihiŋiye adi Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ mede
yokwambundamindok yeniŋguk. Indiŋ yoguk, "Bepaŋdi hanagilaak nai
uŋaniŋ kitiline wanaŋ tiŋa uneeŋ." 26 Kaŋ Yosep adi guletŋiŋ 110 kaŋ
kumuŋguk. Kumumbune sigiŋ gitnem pilap mu bitakadok haguwodi
gomina Isip kwetneŋ kumuŋ bogit niŋ ginaŋ dahiŋa kameune hakuk.

Judahi'walaŋ Kap

Yodakale Mede

Judahi'walaŋ Kap pepa yoŋ adi Bepaŋ tubudulaaŋ wou nintiloon niutumbadok kap pepa. Kap heki yoŋ adi koomkwaha meeniŋ kubugoŋ kubugoŋdi youkiŋ. Ala kap eŋ ninadi heki yoŋ adi Judahidi moŋgola yehikiutat yeŋke Bepaŋ niutumbaaŋ kap toyagiŋ. Unduŋ titauyeeŋke mindaŋkade kap u moŋgola Bepaŋ'walaŋ mede "Yofolok Komi" gineŋ maaŋ boigiŋ.

Kayoŋbop diniŋ yoyout heki yoŋ adi mebimebi. Noli yonadi, noli Bepaŋ niutumbadok, noli Bepaŋdi yehitubuduladok, noli Bepaŋdi kwele tiyemdok, noli Bepaŋdi hatihati dapmandapmaŋnit moki yemdok, noli yomhik tumolokuyemdok, noli Bepaŋdi kahaŋ tiyemguk wondok niutumbaaŋ tonadifo tiŋa siloŋ kamedok, noli Bepaŋdi malabumuŋhik kaŋ memikhiye kibikoŋ tiyemdok. Ninadi hogohogok yoŋ adi me kubugoŋdok eŋ Isilae mebop hatigiŋ wanakaŋhik youkiŋ.

Noli Bepaŋ ne'walaŋ namanda foloŋ hinehinek yali nadiŋa ninadigiŋ, eŋ noli adi Bepaŋ'walaŋ metam noli'walaŋ nadinadihik gineŋ be sigihik foloŋ dediŋ nadigiŋ u wanaŋ yehikiula ninadigiŋ.

Judahi'walaŋ Kap woŋadi Jesudi kwetfoloŋ hatigukneŋ uŋgoŋ tubukaikaaŋ yoluguk. Eŋ Yofolok Kobuli youkiŋ hekidi maaŋ Judahi'walaŋ Kap gineŋ mede kiliki noli moŋgola nehi mede youkiŋ u ulihiŋa youtaugiŋ. Tiŋa undugoŋ kayoŋbop kobuli tububihila mintaguk uŋaniŋ Judahi'walaŋ Kap pepa wondi Bepaŋ lufomkulitniŋdi kubugoŋ wou nintiloon niutumba titiŋdok mede be kap uŋakoŋ moŋgola yohautaaŋ youkiŋ. Unduŋ doktiŋa Judahi'walaŋ Kap pepa mebinit yendi metam kwetkwet nadisukilitihinit hatiyam hogohogok indi'walaŋ tinaulibinik diniŋ pepa mebi tilak.

Judahi'walaŋ Kap pepa yendiniŋ maaneŋ fiye 150 hakiiŋ. Ala daneune bop indiŋ mintaiŋ.

Kap 1-41
Kap 42-72
Kap 73-89
Kap 90-106
Kap 107-150

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Salmo 1

Me didimeniŋ eŋ me hogoli diniŋ mede

1 Me nediyeŋdi me kadakahi'walaŋ mede mu tagimnelak tiŋa undugoŋ
me kadakaniŋ titiŋ heki'walaŋ talik mu kelelak, be me Bepaŋ nimpekit
tiiŋ heki gut ipilat mu tilak adi yadi Bepaŋdi kahaŋ timimbune nadifo
hinek tilak.
2 Me woŋ adi Yahwe'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ wendok nadigalika hinek
tilak, doktiŋa timiŋ be hadapmo adi uŋgoŋ hati nadituwat tilak.
3 Me woŋ adi bem niŋ ime gagayeŋ yetigiŋ undiniŋ. Adi naiŋiŋ
foloŋgoŋ hinek foloon folak, tiŋa undugoŋ hapmuŋ kumuhaŋinda mu
tiiŋ. Nemenemek tilak hogohogok u momooŋ hinek mintalak.
4 Me kadakahi adi undihi moŋ. Mokoŋ hinek. Adi yadi figifigi sububadi
fedikutak undihi. 5 Unduŋ doktiŋa me kadakahi adi yadi Bepaŋdi
nai wapum foloŋ mede nadinadi kwanai tibaak uŋaniŋ tuwot mu
saŋindaneeŋ. Tiŋa me kadakaniŋ titiŋ heki adi yadi me didimehi'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ mu hatineeŋ.
6 Yahwe adi me didimehi'walaŋ titiŋhikdok nadiune tuwot tilak. Iŋgoŋ
me kadakaniŋ tiiŋ heki adi yadi liwedapmaŋ tineeŋ.

Salmo 2

Bepaŋdi mapme tubudakaleeŋ netok kahileguk

1 Maŋgoŋde tiŋa mebop noli adi foko titiŋdok mede yofolok tiiŋ?
Dediŋ doktiŋa metam i kadakaniŋ titiŋdok mede yofolokenefit indiŋ
tiiŋ? 2 Me mapme kwetkwet hatiiŋ hogohogok adi mikdok tiulidoko
tubudapmaiŋ. Kaŋ me talitimeŋ heki adi Yahwe ne tiŋa me metamŋiye
yabudokodok tubumintaguk u yehitifofoŋdok bop tiŋa talik lohiiŋ.
3 Adi indiŋ yoiŋ, "Indi kohonik nemek fafaŋeniŋdi youkilitigumuk i
kahibulaginekuyemnim. Indi tawa fafaŋeniŋdi nihi-ibikilitigumuk i
fiyakutnim."
4 Bepaŋ adi kunum gineŋ ne'walaŋ mapme popŋiŋ foloŋ ila yabugege
tiŋa yenimpekit tilak. 5 Unduŋ tiŋa yelak e', weleŋ gouyeune mede
saŋiniŋnit hinek yenilak. Eŋ gibitaŋ kwihitaune adi wendoktiŋa munta
kisaŋ hinek tiiŋ. 6 Tiŋa indiŋ yenilak, "Nu me i nagoŋ me mapme
mintadok nindapmagut. Tiŋa nagoŋ Saiyon kweboboene foloŋ hatidok
niŋgut."
7 Me mapmedi indiŋ yolak, "Nu kamiŋ Yahwedi mede yofafaŋelak u
yohautawit. Adi indiŋ yofafaŋelak, 'Du biyagoŋ hinek na'walaŋ mihine. Nu
kamiŋ tububihila du'walaŋ baha tilat. 8 Naninadiune mebop noli hogohogok
gamdapmawene du kwet wanakaŋ hogohogok u kadokodapmawaaŋ.

9 Du kohoge saŋiniŋnit wendi yabudokowaaŋ. Tiŋa metamdi kwet kabot
ulitawaune pupuheneeŋ kuyahi kuyahi tiiŋ wendok tuwot tiyembaaŋ.' "
10 Unduŋ doktiŋa me mapme heki hidi magi kametnadi momooŋgoŋ
tiŋa titiŋhik tubudidimeneŋ. Eŋ kwetfoloŋdok talitimeŋ hatiiŋ hidi mede
u kanadiŋila hatineŋ. 11 Hidi Yahwedok munta timiŋa adi'walaŋ hebeŋ
gineŋ hatineŋ. Munta timiŋila nadifo maaŋ tineŋ. 12 Hidi mihiŋiŋ'walaŋ
hebeŋ gineŋ hatiŋila siŋgoŋgome tineŋ. Adi yadi kwihita pilap tilak,
undueŋ doktiŋa tiyaugene nadikwihitahambune kumuneeneŋ.
Me nediyeŋ Bepaŋ nadisukilitimiŋa adi yahehewe timindok yoŋa adi'walaŋkade
wooŋ galilak adi yadi Bepaŋdi kahaŋ timimbune nadifo kedem tilak.

Salmo 3

Dewitdi saŋiniŋ moŋgotdok nadiŋa haniŋ ninadi kwanai tuguk

1 Yahwe, memikneye fee hinek mintaaŋ nehitubu-kadakaiŋ. 2 Tiŋa indiŋ
naniiŋ, "Bepaŋ adi tuwot mu gehitubu-lodawek."
3 Iŋgoŋ oŋ, medehik wendi foloon mu tilak. Yahwe, du kubugoŋdi mik
diniŋ kweletalak unduŋ tiŋa yahenamulaŋ. Du kubugoŋdi nehitubu-
lodaune yalakapmeŋ tilat. Du kubugoŋdi welemulapne ulatifooŋ
nehitubu-lodaune saŋiniŋnit yatat.
4 Nu Yahwedi nehitubu-lodadok kutiniŋgut. Kaŋ ne'walaŋ kweboboe
uŋgoniŋ foloŋ haliŋa kutikutine nadiŋa nehitubu-lodaguk.
5 Nu adi damo deila agaŋ deikauleeŋ hakut. Iŋgoŋ oŋ, Yahwedi
nabudokolak doktiŋa kotigoŋ sukuleeŋ pilali hatilat.
6 Memik 10 tausen unduŋdi nehi-kelemadidapmaiŋ, iŋgoŋ nu aditok
munta mu tibit. 7 Yahwe, du beŋ. Bepaŋne, du buŋa nehitubu-lodaweŋ.
Du memik tinamiiŋ mahik geŋ foloŋ kisaŋ hinek widihiŋa yehitubu-
mekalaŋ, tiŋa me hogohi'walaŋ mahik kitili ugolokuyemulaŋ.
8 Yahwe, du kubugoŋdi unduŋ tiŋa kotigoŋ ninigitaŋ kaŋ nemek niŋdi nemu
nihitubu-kadakalak. Du'walaŋ kahaŋgedi metamgeye foloŋ haliwooŋ halaak.

Salmo 4

Dewitdi saŋiniŋ moŋgotdok nadiŋa timiŋ ninadi kwanai tuguk

1 Bepaŋ, du nehitubu-lodaune fafaŋe tilat. Doktiŋa kutiganimbene
kutikutine nadiweŋ. Nu koom welemulap kisaŋ tibe nehitubu-lodaguŋ.
Du siloŋ tobogoŋ tinamuŋa yonadine nadiweŋ.
2 Me heki, hidi nai dedigoŋ wotnenegigit yotifo tineeŋ? Nai dedigoŋ
nemenemek hogohi wendok nadigalika tineeŋ? Be nai dedigoŋ titiŋ
yalayalaŋ keleneeŋ?

3 Hidi mede i momooŋgoŋ hinek nadineŋ. Me nediyeŋ Yahwe hebeŋ
foloŋ hatiiŋ adi yadi netok hinek yabukahilelak. Nu adi helemaheleman
kutinimbe kutikutine nadinamulak.
4 Hidi Bepaŋdok munta tiŋa kadakaniŋ mu taneeŋ. Gulup foloŋ
deihaliŋila mede yendok nadituwatuwaleyaneeŋ.
5 Hidi Yahwedi dumuŋ hemundumunduŋe dedihigoŋ titiŋdok nadilak
undihigoŋ hinek heyaneeŋ. Unduŋ tiŋa adi hogok nadisukilitimiyaneeŋ.
6 Metam feedi indiŋ yoiŋ, "Indi nemenemek fofohi beŋa kedem nadifo
tinim. Yahwe, du siloŋ tobogoŋ tiŋa nihitubu-lodaweŋ." 7 Metam undihidi
dininahik gineŋ wit gut waindi foloo fee mintaune nadifo tiiŋ. Iŋgoŋ
nadifo du welene gineŋ tubumintaguŋ wendi adi'walaŋ nadifohik u
kalakapme tilak.
8 Yahwe, du kubugoŋdi nabudokoune momooŋ hatilat. Unduŋ doktiŋa
damo deikaule tilatneŋ nai uŋaniŋ nemek niŋdok munta nemu tilat.

Salmo 5

Dewit adi Bepaŋdi kadokowek yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, koyonedok magi kametnadi tibeŋ. Tiŋa yonadine nadiweŋ.
2 Du Mapme tiŋa Bepaŋne, du hogok ganinadilat. Du kutikutine
nadinambeŋ.
3 Yahwe, nu adi haniŋ indigoŋ tuwot ganinadilat. Eŋ helemaheleman
mele labune yonadi kwanai gibita tilat, wendi dutok siloŋ tigamulat.
Unduŋ tiŋa yonadine tubu-udanenambeŋdok woomulat.
4 Bepaŋ, du titiŋ hogohidok nadiune utumba mu tilak. Me kadakaniŋ
titiŋ heki adi du mu gehitubu-dulaaŋ hatidok. 5 Du me fokohinit biyabune
namandake foloŋ tuwot mu yatneeŋ. Du me kadakaniŋ tiiŋ heki
yabukwihita tilaŋ.
6 Du adi yalaŋ-me heki yehitubu-liwe tubu-dapmalaŋ. Eŋ me widihi
kumuŋ tiiŋ heki be me tikamanda tiiŋ, metam undihi sigilulum tiyemulaŋ.
7 Iŋgoŋ welegedi hinek nabukahilelaŋ. Unduŋ doktiŋa yokeneŋ kedem wit.
Yoke uŋgoniŋ gineŋ uŋoŋ wooŋ mulelem tigamuŋa wohoge ganiutumbait.
8 Yahwe, memik heki nehitubu-kadaka tine tiiŋ, ale kayone
tubudidimeune du'walaŋ titiŋ fofooŋ uŋak takaliwit. 9 Memikneye heki
adi yadi mede biyagoŋ-kabe nemu yoiŋ. Adi yadi metam yehitubu-
kadakadok hogok hati yoiŋ. Eŋ mahik adi meyotneŋ mekoŋ dobune yatak
undihi. Unduŋ doktiŋa metam feedi adi'walaŋ titiŋhik keleneŋ yoŋa
mede yogaligalike hati tiiŋ. 10 Bepaŋ, mede foloŋ yapmeŋ kibikoŋhik
tubu-udaneyemiŋa nehi'walaŋ nadinadi hogohi wendi yehitubu-
kadakaweŋ. Adi gabuhaŋinda tiŋa kadakaniŋ fee tiiŋ, unduŋ doktiŋa
namandake foloŋ hatiiŋ u yehikelekulune wooŋ kweetniŋ hatineeŋ.

11 Iŋgoŋ metam nediyeŋ du yahehewe tiyemdok nadiŋa buŋa dukut
galiiŋ adi yadi nadifo tineŋ. Welehik gineŋ nadifo pilalune nadifo kap
toneŋ. Metam nediyeŋ welehikdi gabukahile hinek tiiŋ adi momooŋgoŋ
hinek yabudokolaŋ. Adi kedem gibitaŋ nadifooŋ wohoge ganintiloneŋ.
12 Yahwe, du metam medege takalihinakaiŋdok kahaŋ momooŋ hinek
tiyemilaŋ. Tiŋa du mik diniŋ kweletalak nabugoŋ tiŋa yaheyemilaŋ.
Unduŋ tiŋa yabudokoune momooŋ hinek hatiiŋ.

Salmo 6

Dewit adi malabumuŋ gineŋ hali Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, du kwihita tiŋa nu mu nanintobeŋ be welege kadakaune
nehitubu-didimewene kaŋ nemek malabumuŋ hinek mu tinambeŋ.
2 Yahwe, nu saŋiniŋne dapmahinakaune saŋiniŋ lohilat. Doktiŋa
du siloŋ tobogoŋ tinamuŋa kotigoŋ saŋiniŋ nambeŋ. 3 Nu welemulap
kisaŋ hinek tilat. Kaŋ Yahwe, du dediŋ doktiŋa nai kweheyeniŋ hinek
binabulaŋ? 4 Yahwe, du me siloŋ tobogoŋ titiŋdi kedem buŋa nehitubu-
lodaaŋ kotigoŋ nanagilune mu kumumbit. 5 Me kumuŋ tigiŋ heki adi du
kotigoŋ mu nadigamiiŋ, tiŋa adi kwet hakiiŋneŋ uŋoŋ adi wohoge mu
ganintiloiŋ.
6 Nu kuti kobulabulayeŋ tigetige saŋiniŋne dapmalak. Timiŋ indigoŋ
tuwot makat kotiwene dautilitiliknedi kwet damodeitat u tubu-
mendadapmaŋ tilak. Tiŋa undugoŋ makat gibita kotiwene mebi ululoŋne
mendadapmaŋ tilak. 7 Memikneyedi fee tubune wendoktiŋa makat
hakotat. Tiŋa daune bediune nemenemek tuwot mu yabulat.
8 Me titiŋ hogohi tiiŋ, hidi binabuŋa ut. Yahwe adi makat kotat i
agaŋ nadinamulak. 9 Nu Yahwedi nehitubu-lodadok kutniŋgut, kaŋ adi
kutikutine nadiŋa yonadine agaŋ tubu-udanelak. 10 Memikneye adi
malabumuŋ wapum hinek tubumintaneeŋ. Tiŋa meka tiŋa moŋ kaŋ
muntaaŋ pilap hinek uŋoŋdibek momogiyondaaŋ uhebineeŋ.

Salmo 7

Me malabumuŋnit'walaŋ yonadiŋiŋ

1 Yahwe Bepaŋne, nu memikneye doktiŋa du'walaŋkade buŋa
hebihatat. Doktiŋa nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagilune me nulukumuŋ
tine nehikeleiŋdi mu nehitubu-kadakaneŋ. 2 Be dambek niŋ nanagila
wooŋ laiondi metam yehisibulaginelak unduŋ nehitubu-kadakaune
nediyeŋbo yoŋa nehitubu-lodawek. 3 Yahwe Bepaŋne, nu me notne
tikamanda timiŋa mede yalaŋ nenobu nimbit, 4 be memikne kadakaniŋ

nenobu timimbit kaŋ kedem yomne eŋ kadakaniŋne wendok kibikoŋ
5 memik heki kedem biyabune buŋa nehikeleeŋ nohoneneŋ. Tiŋa
nehitubu-kadakaaŋ foloone gitnem tukulune kwetfoloŋ kedem halek.
6 Yahwe, du kwihitaaŋ pilali memik tinamiiŋ yehitubu-kadakaweŋ.
Bepaŋne, du titiŋ didimeniŋdok nadilaŋ doktiŋa pilali nehitubu-lodaweŋ.
7 Du kunum gineŋ mapme kumopopge foloŋ ila metam hogohogok
yenimbune buŋa yamaiŋgoŋ gehitubu-dulaaŋ bopneune yabudokoluwaaŋ.
8 Yahwe, du metam hogohogok'walaŋ titiŋhik kameka tilaŋ. Unduŋ
doktiŋa nu titiŋ didimeniŋ hogok tiŋa kadakaniŋ nemu tilat wendok
nadiŋa nehitubu-lodaune mede kwanai foloŋ fafaŋeeŋ yali yalakapme
tibit.
9 Bepaŋ, du adi didimeniŋ hinek. Du metam hogohogok'walaŋ
nadinadihik eŋ welehik kameka tilaŋ. Unduŋ doktiŋa me kadakahi'walaŋ
titiŋ kadakahi u yehitubu-fidapmaŋ tibeŋ. Unduŋ tiŋa me didimehi u
kedem yehitubu-lodaune fafaŋe tiŋa yatneeŋ.
10 Bepaŋ adi kweletalak dabugoŋ tiŋa yahehewe tinamulak. Metam
nediyeŋdi adi'walaŋ medeŋiŋ takaliiŋ heki adi yadi yehitubu-loda
tilak. 11 Bepaŋ adi mede nadinadi kwanai didimeŋgoŋ tilak. Tiŋa
helemaheleman me kadakaniŋ titiŋ heki adi yadi yabukwihitaaŋ
kibikoŋhik tubu-udaneyemilak. 12 Me kadakahidi wele tubutakale mu
tubune kaŋ Bepaŋ adi miknoŋŋiŋ iutumba tilak, tiŋa tebeŋiŋ tehiŋa mik
titiŋdok tiulidoko tilak. 13 Adi tebe kandam maŋiŋ mikit u tiulidokoyem
tiŋa hatak. Adi me heki u widihikumuŋdok tebe kaŋguma heki agaŋ
tiulidokooŋ woomulak.
14 Metam nadinadi kadakahi nadisuhebet tubune welehik gineŋ hatak
adi foloon kadakaniŋ tubumintaiŋ. Adi malabumuŋ titiŋdok tiulidoko
tiŋa helemaheleman yalaŋ fee hinek yoiŋ. 15 Adi me noli yohonedok
kwetfoloŋ koŋ dobiiŋ. Iŋgoŋ nehigoŋ koŋhik gineŋ uŋgoŋ maaŋ foneeŋ.
16 Nehi uŋgoŋ malabumuŋ gineŋ foneeŋ, eŋ me nolidok mik-kwadi
tiyemdok hatitulune wendigoŋ nehitok udaneyembaak.
17 Yahwe adi didimeniŋ hinehinek doktiŋa nu adi kap toŋa Yahwe
Loloŋnit hinek wou nintiloon niutumbalat.

Salmo 8

Bepaŋ wougigitŋiŋdi metam wohikgigit u yalakapme tilak

1 Yahwe, du Wapumnik, kwetkwet wohogedi loloŋnit hinek hatak.
Wohogegigitdi kunum foloŋ tokidapmaŋ tiŋa hatak. 2 Dagoŋ memik heki
eŋ me du'walaŋ medegedok sigilulum timiiŋ hekidok talik kamehep
fafaŋeniŋ tiyemdok nadilaŋ doktiŋa wapmihi kuyahi maaŋ du wohoge
ganintiloloŋdok yenindidimelaŋ.

3 Nu kunum kameguŋ eŋ muyakip tiŋa bamholiŋa heki boiguŋ
ikiiŋ u yabuŋa indiŋ nadilat: 4 Me indi dedihigoŋ hinek doktiŋa
inditok nadinimilaŋ? Indi maŋgoŋ biyagoŋ doktiŋa du momooŋ hinek
nibudokolaŋ. 5 Du nihitutumbaaŋ da'walaŋ hebeke foloŋ fofoŋhinit
nipmeguŋ. Tiŋa ninintiŋalooŋ wotninikgigit loloŋnit nimguŋ.
6 Du nemenemek hogohogok u yehitubu-mintaaŋ yabudokodok
ninindapmaguŋ. 7 Nemenemek indi'walaŋ hebetnik gineŋ hatiiŋ adi indiŋ:
Dompa, makau tiŋa kale hogohogok behepneŋ hatiiŋ 8 tiŋa bagi eŋ pisi
tiŋa undugoŋ imeŋgwaŋ maaneŋ kaleŋgiŋgiŋ hatiiŋ hogohogok wanakaŋ.
9 Yahwe, du Wapumnik, kwetkwet wohogedi loloŋnit hinek hatak.

Salmo 9

Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ didimehi wendoktiŋa niutumba titiŋdok

1 Yahwe, nu welenedi hinek ganiutumbaluwaat. Tiŋa du nemenemek
hogohogok momooŋ tuguŋ wondok metam yenihautaluwaat. 2 Nu
dutok tiŋa kap tonadifo tuluwaat. Nu kap toŋa Bepaŋ loloŋnit wohoge
ganintiloon ganiutumbaluwaat. 3 Memikneye adi du saŋiniŋhik ulatifolaŋ
doktiŋa momoŋ wooŋ kumuŋdapmaŋ tiiŋ.
4 Du me mede nadinadi dabugoŋ kumopop foloŋ ila mede
yodapmandapmaŋ kwanai didimeŋgoŋ tilaŋ doktiŋa du titiŋne kamekaaŋ
nehitubu-lodaune mede gineŋ fafaŋeeŋ yolat. 5 Du me mu nadigamiiŋ
tiŋa me hogohi agaŋ mede foloŋ yapmeeŋ yehitubu-kadakadapmaguŋ
tiŋa wohiye agaŋ tumolokukuŋ doktiŋa metamdi kotigoŋ-kabe nemu
nadiyemneeŋ. 6 Memik a yehitubu-kadakaguŋ doktiŋa adi undugoŋ
hatiyaneeŋ. Bepaŋ, du memik heki'walaŋ yohik kwehik agaŋ
wiyapupuhenekuyemguŋ, doktiŋa adi undugoŋ hatiyaneeŋ. Nebek niŋdi
kotigoŋ nemu nadiyembaak.
7 Yahwe adi Mapme hatigukdi hatilak. Adi kwelineŋ ila mede nadinadi
titiŋdok agaŋ yodapmalak. 8 Adi metam hogohogok yabudokolak tiŋa
Yodoko Medeŋiŋ adi didimehi hogok. Tiŋa titiŋŋiŋ didimeniŋ foloŋ
metam hogohogok'walaŋ titiŋhik kamekaaŋ yodapmaŋ tibaak.
9 Wapum adi yooŋ fafaŋeniŋ. Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi memikŋiye
dut malabumuŋ tubumintaaŋ kaŋ momoŋ tiŋa adi'walaŋkade uluwaak.
Be malabumuŋ mintahambune adi'walaŋkade wooŋ hebi hatiyaneeŋ.
10 Yahwe, du metam du'walaŋkade biiŋ hekidok sigilulum mu
tiyemilaŋ. Unduŋ doktiŋa metamdi nadigamneeneŋ nai uŋaniŋ du
nadisukilitigamneeŋ.
11 Yahwe adi Saiyon yokwet wapumneŋ uŋoŋ Me Mapme loloŋnit itak,
doktiŋa kap toŋa wou nintiloneeŋ. Tiŋa kwanai wapum tuguk u metam
hogohogok yenihautaune nadineeŋ.

12 Wapum adi me nohiye widihikumuŋgiŋ diniŋ kadakaniŋhik uŋgoŋ
hati nadiyemilak. Adi folofigita nadiiŋ'walaŋ kutikutihik nadidok
magi kamehep mu tilak. Adi yadi tobonin yehitubu-lodaaŋ me nediyeŋ
kadakaniŋ tiyemiiŋ hekidok kibikoŋ tubu-udaneyemilak.
13 Yahwe, du memik hekidi malabumuŋ eŋ folofigita namiiŋ u kaŋ siloŋ
tobogoŋ tinambeŋ. Kaŋ nu agaŋ kumuŋdok muniniŋ tubu-dulalat gineniŋ
kotigoŋ nehitubu-lodaaŋ nanagilune kedem hatiluwaat.
14 Wendoktiŋa du nemenemek tuguŋ wondok kahat tiŋa wohoge
ganintiloit. Nu Saiyon yokwet wapum yeme foloŋ yali nadifo tiŋa du
kotigoŋ nanagikuŋ wondok yohautawit. 15 Metam mu nadigamiiŋ hekidi
indi maaŋ fonene ninigitdok yoŋa koŋ niŋ dobugiŋ, iŋgoŋ tobonin
nehigoŋ fooŋ yadiweiŋ. Tiŋa undugoŋ nihonedok yoŋa begep ibigiŋ iŋgoŋ
tobonin nehi widihiguk.
16 Yahwe adi ne'walaŋ titiŋŋiŋ u mede nadinadi kwanai foloŋ miŋgoŋ
tubumintalak. Me hogohi adi me noli yehitubu-kadakadok nemek noli
tigiŋ, iŋgoŋ tubu-udaneeŋ nehi uŋgoŋ yehitubu-kadakaguk.
17 Me hogohi eŋ mebop noli Bepaŋ sigilulum timiiŋ heki hogohogok adi
wanakaŋ kumuhi hakiiŋneŋ uŋoŋ wanakaŋ udapmaneeŋ.
18 Helemaheleman Bepaŋ adi me fofoŋhinitdok nadikaule mu
tiyemilak. Unduŋ doktiŋa malabumuŋhinit adi yehitubu-lodadok yoŋa
hogok woomhafit mu tiiŋ. Adi Bepaŋ nadisukilitimiŋa woomimbune
yehitubu-lodalak.
19 Yahwe, du kwetfoloŋ memetam mu biyabune gabuhaŋindaneŋ. Du
pilali me mu nadigamiiŋ u yanagila buŋa mede foloŋ yapmeeŋ titiŋhik
kamekaaŋ yodapmaweŋ.
20 Yahwe, du fafaŋeniŋgoŋ yehiwidihiune hehele tiŋa fiyebulabulap tiŋa
nehitok indiŋ nadineeŋ, "Indi kwetfoloŋ me, Yahwe'walaŋ saŋiniŋdok tuwot
mooŋ." Yehitubu-munta tubune metam adi nehitok nadiune fofoŋnit tibek.

Salmo 10

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadi kwanai tuguk

1 Yahwe, du maŋgoŋde binabuŋa kweetniŋgoŋ wooŋ yataŋ? Eŋ nai
kadakaniŋ gineŋ maŋgoŋde namandake kufulahebi tilaŋ? 2 Me hogohi
adi foko tiŋa me fofoŋhinit yehitubu-kadakadok yehikeleiŋ. Adi me noli
yehitubu-kadakadok nadihebet tigiŋ wondi yakaleeŋ nehi widihiwaak.
3 Me hogoli adi titiŋŋiŋ hogoli wendok foko tiyaulak. Tiŋa nemenemek
fee yabunadigalika tilak. Unduŋ tiŋa Wapum sigilulum timiŋa yosilone
timilak. 4 Me hogoli adi na nemenemek hogohogok agaŋ nadidapmalat
yoŋa Bepaŋdok munta mu tilak. Unduŋ doktiŋa indiŋ yolak,
"Kadakaniŋne wendok kibikoŋ tuwot mu tubu-udanenambaak."

5 Me hogolidi nemenemek tilak kaŋ momooŋ mintalak. Iŋgoŋ
Wapum'walaŋ nadinadiŋiŋ-kabe nemu kaŋ nadilak. Tiŋa adi yadi
memikŋiyedok yenimpekit tilak. 6 Adi indiŋ nadilak, "Na fafaŋe tiŋa
yatat doktiŋa nemek niŋdi tuwot mu nehitifowek. Tiŋa undugoŋ
malabumuŋ tuwot mu mintanambaak." 7 Tiŋa helemaheleman me
noli yehitubu-kadakadok yosilone tiyemilak. Tiŋa undugoŋ yehitubu-
munta titiŋdok mede yalayalaŋ yenilak. Tiŋa kadakaniŋ be malabumuŋ
mebimebi tubumintadok pilap hinek yolak.
8 Me woŋ adi me momohi buune widihi-kumuŋdok nadiŋa yokwet
maaneŋ kabup hebihatilak. Tiŋa undugoŋ hebihali me gweheyehi u
yehitubu-kadakadok woomyemilak. 9 Adi yadi me fiyewakahi buune
yohonedok laiondi yoli ginaneŋ woomhatak wendok tuwot hebihali
woomyemilak. Ala buŋa begepŋiŋ gineŋ foune widihilak.
10 Adi me fafaŋeeŋ doktiŋa kabup ila mik hewoom tiŋa me gweheyehi
yehitiŋafooŋ widihiŋa widihigagaye tilak. 11 Me hogoli wendi indiŋ
nadilak, "Bepaŋ adi titiŋnedok nadibedi mu tilak. Adi dawi agaŋ teheguk
doktiŋa tuwot mu nabek."
12 Ale Yahwe, du beŋ. Bepaŋ, du me u tubu-kadakaweŋ, tiŋa me
malabumuŋhinitdok kaule mu tiyembeŋ. 13 Me hogolidi du sigilulum
tigamuŋa weleŋ gineŋ indiŋ nadigamulak. "Adi kadakaniŋnedok kibikoŋ
tuwot mu tubu-udanenambek."
14 Iŋgoŋ oŋ, du adi me hogohi diniŋ titiŋhik agaŋ kanadilaŋ. Tiŋa
undugoŋ metamdok folofigita be malabumuŋ yemiiŋ u maaŋ agaŋ
yabunadilaŋ, tiŋa malabumuŋhik yehitubu-lodadok tiulidokooŋ woom
tilaŋ. Eŋ me fiyewakahi tiŋa me gweheyehi nediyeŋ du'walaŋkade biiŋ u
yehitubu-lodalaŋ. 15 Du me hogohi'walaŋ saŋiniŋhik be titiŋhik hogohi u
tubu-liwedapmayembune kotigoŋ nemu tubumintaune kawaaŋ.
16 Yahwe adi Mapme loloŋnit hatigukdi hatilak. Unduŋ doktiŋa metam
nediyeŋ adi mu nadisukilitimiiŋ adi yadi kwelineŋ yehikele-kudapmaŋ tibaak.
17-18 Yahwe, du metam gweheyehi fofoŋhinit heki'walaŋ yonadihik
nadiyemiŋa welehik tubukilitibeŋ. Tiŋa du kondiŋahi eŋ metam
malabumuŋhinit'walaŋ kutikutihik nadiyembeŋ. Du yehitubu-lodaune
mede gineŋ fafaŋe tineŋ. Kaŋ metam kwetfoloŋ nai muniŋgoŋ-kabe
hatineŋdi kadakaniŋ kotigoŋ mu tiyemneeŋ.

Salmo 11

Nu Bepaŋ nadisukilitimihinaka tilat

1 Nu Yahwedi yahehewe tinambek yoŋa adi'walaŋkade bulat. Kaŋ du
tububuyebe tiŋa bagi niŋdi momoŋ tiŋa ulak wendok tuwot momoŋ
kweboboe foloŋ lowit yo nanilaŋ?

2 Biyagoŋ hinek, me hogohi adi me didimehi yalamdok mambip
gineŋ tebe kaŋgumahik sumuyeyekeeŋ tebesithik hamane-dindineeŋ
woomyemiiŋ. 3 Metam hogohogokdi titiŋ fofohi biyabudapmaune metam
didimehi adi dediŋ buyo tineŋ?
4 Yahwe adi Siloŋyot uŋgoniŋ gineŋ hatak. Adi yadi kunum gineŋ Mapme
loloŋnit ilaŋa kwetkwet metam hogohogokdi maŋgoŋ tiiŋ u ila kanadidapmalak.
5 Yahwe adi me didimehi be me hogohi wanakaŋ yabunadi tilak. Tiŋa
metam Yodoko Medeŋiŋ sigilulum timiiŋdok adi weleŋdi yabukwihita
hinek tilak. 6 Wendoktiŋa tuwahik diniŋ kibikoŋ kudup-mebem ime
dabugoŋ kwatneune fooŋ me hogohi u yehidalak.
7 Yahwe ne adi titiŋ didimeniŋ hogok tilak. Unduŋ doktiŋa metam
didimehi adi yabukahile hinek tilak. Ale metam nediyeŋ Bepaŋ'walaŋ
medeŋiŋ takalineeŋ adi yadi namanda kaneeŋ.

Salmo 12

Dewit adi Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadi tuguk

1 Nai indinde me fofooŋ nemu hatilak. Tiŋa nai indinde me didimeniŋ
maaŋ undugoŋ nemu hatibune kalaŋ. Unduŋ doktiŋa, Yahwe, du nihitubu-
lodaweŋ. 2 Metam hogohogok nohiyedok yalaŋ yeniiŋ, eŋ tikamanda tiyemiŋa
yenihohoket tiyemiiŋ. 3 Yahwe, du me mede yohohoke tiyawiiŋ heki'walaŋ
mahik kameheyembeŋ. Eŋ me foko tiŋa sigitiŋalo mede yoiŋ heki'walaŋ maaŋ
mahik teheyembeŋ. 4 Meheki undihidi indiŋ yoiŋ, "Indi nediyeŋ nibudokolak
ale? Indi maŋgoŋ yone nadiŋa kaŋ inde nadiyam tuwolit yonim. Nebek niŋdi
tuwot mu kamehenimbek."
5 Yahwedi indiŋ yolak, "Metamdi me fofoŋhinit yenintifo tiiŋ eŋ
malabumuŋhinit adi folofigita nadiŋa kobulabulaye tiiŋ. Wendoktiŋa nu buŋa
hatihati kulemaŋdok nadigigine tiŋa woom hatiiŋ u yembit." 6 Yahwe'walaŋ
yofafaŋe medeŋiŋ adi biyagoŋ hinek tiŋa medeŋiŋ adi momooŋ hinek silwa
kudup gineŋ nai 7 unduŋ heune daaŋ fafau niyaniyaŋ hinek tilak wendok tuwolit.
7-8 Me hogohi adi kwetkwet yaudapmaŋ tiiŋ. Kaŋ metam hogohogokdi
titiŋ hogoli u nadiune titiŋ fofooŋ tubu-dapmalak. Unduŋ doktiŋa Yahwe,
du nibiulidokoweŋ. Tiŋa helemaheleman momooŋgoŋ hinek nibudokoune
me hogohidi tuwot mu nihitubu-kadakaneeŋ.

Salmo 13

Dewit adi Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadi tuguk

1 Yahwe, nai deniŋ kotigoŋ nadinambaaŋ? Be agaŋ binabudapmaŋ
hinek-kube tilaŋ? Be nai dedigoŋ hinek sigilulum tinambaaŋ? 2 Nai deniŋ

hinek folofigitane dapmawaak? Be helebufa dedigoŋ hinek welemulap nadiwaat? Be nai dedigoŋ hinek binabune memikneyedi nehitifoneeŋ?
3 O Yahwe, Bepaŋne, nutok nadinamuŋa yonadine nadiweŋ. Tiŋa kotigoŋ nehitubu-kilitiune kumuŋ mu tibit. 4 Unduŋ tubune memikneyedi indiŋ tuwot mu yoneŋ, "Agaŋ yalitifooŋ kalakapmemun." Du mu binabeŋ, tobonin nehitubu-lodaune memikneyedi naniŋgege tiŋa nadifo tuwot mu tineŋ.
5 Du welegedi hinek nabukahilelaŋ u helemaheleman unduŋ hinek nadisukilitilat. Tiŋa du kotigoŋ nanagilaaŋ doktiŋa nu nadifo tilat.
6 Yahwe negoŋ momooŋ hinek tinamguk doktiŋa nu kap toŋa nadifooŋ wou nintiloit.

Salmo 14

Bepaŋdi kunum foloŋ hali metam sigilulum timiŋa kadakaniŋ tiiŋ u hayabulak

1 Me nadinadihinit mokit kaulehi, adi nehi welehik gineŋ indiŋ yoiŋ, "Bepaŋ nemu hatilak." Me undihi adi me hogohi. Adi yadi titiŋhik madimadikeŋgoŋ tiiŋ. Nebek niŋdi titiŋ momooŋ nemu tilak.
2 Yahwe adi kunum foloŋ hali diweune foune metam nadinadi fuliŋgoŋhinit ne'walaŋkade nenobu baneŋ, unduŋ yoŋa yabunadi tilak. 3 Iŋgoŋ mokoŋ. Metam hogohogok wanakaŋ talik fofooŋ u bikabudapmaŋ tiiŋ. Adi'walaaniŋ kubugoŋ-kabe niŋdi titiŋ didimeniŋ-kabe nemu tilak. Mokoŋ hinek. Adi hogohogok kadakaniŋ gineŋ fodapmaaŋ me kadakahi hogok mintadapmaiŋ.
4 Yahwedi indiŋ yolak, "Me kadakaniŋ tiiŋ heki yoŋ adi nadinadihinit mokit bidak? Adi yadi metamneye nadibedinit mokit hogok yehitubu-kadakafit tiiŋ. Tiŋa naninadi-kabe nemu tiiŋ."
5 Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi metam nediyeŋ medeŋiŋ takaliiŋ heki adigut halaak, kaŋ me heki u munta kisaŋ hinek tineeŋ.
6 Me hogohi, hidi me fofoŋhinitdi nemek kedem tinene nadihebet tiiŋ kaŋ tubufiit tiyemiŋa yehitubu-gweheye tine tiiŋ. Iŋgoŋ oŋ, Yahwedi yabu-ulidoko tilak.
7 Nu adi indiŋ hinek nadilat. Yahwedi Saiyonniŋ me niŋ kameune buŋa Isilaehi metam kotigoŋ yanagilaak. Bepaŋdi metamŋiye yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yanagilune momooŋ hatineeŋ. Biyagoŋ hinek, Jekop'walaŋ yalakiŋiye adi welemomooŋ nadineeŋ.

Salmo 15

Bepaŋdi titiŋ indiniŋ titiŋdok nadinimilak

1 Yahwe, me nediyeŋdi du yokeneŋ kedem hatibek? Be me nediyeŋdi da'walaŋ kweboboege uŋgoniŋ foloŋ Saiyon uŋoŋ looŋ itouwek?

2 Me nediyeŋdi nemenemek hogohogok gineŋ Bepaŋ'walaŋ nadinadiŋiŋ
takalilak, tiŋa helemaheleman titiŋ didimeniŋ tilak, eŋ helemaheleman
mede biyagoŋ hogok yolak. Adiyeŋ kedem yokeneŋ hatibek.
3 Adi me yalaŋ yeniŋa yenintifo mu tilak, eŋ me noliŋiyedok nemek
kadakaniŋ mu tiyemilak, tiŋa undugoŋ mede yalaŋ yotuwatuwale mu tiyaulak.
4 Adi me Bepaŋdi sigilulum tiyemulak u yabuhaŋinda hinek tilak,
iŋgoŋ me Yahwe medeŋiŋ tagimneiŋ adi yadi wohiye yenimbelolak. Tiŋa
adi nemek malabumuŋ niŋdi ulatifolak iŋgoŋ wendok nadibedi mu tiŋa
mede yofafaŋe tuguk undugoŋ hinek tagimneeŋ tilak.
5 Adi noliŋiye nadiyembune muneeŋ hogok tobogoŋ beiŋ. Ala
nai muneeŋ tobonin dibek beiŋ undugoŋ tubu-udanemiiŋ kaŋ adi
tomboyoula nimaaŋ mimiŋdok mu yenilak. Be me yomhinit mokit mede
foloŋ yapmedok muneeŋ foloŋ tuwot mu nihohokeneiŋ. Me nediyeŋ titiŋ
undihi tiiŋ heki adi tuwot mu gweheyeneeŋ.

Salmo 16

Me niŋdi nadisukiliti tiŋa Bepaŋ ninadiguk

1 Bepaŋ, nu du'walaŋkade hebihale bulat doktiŋa nabudokoweŋ.
2 Nu Yahwe indiŋ nilat, "Du Wapumne. Nemenemek kedehi hogohogok
hatnamiiŋ yoŋ adi du'walaŋ kohoge foloŋ hogok budapmalak."
3 Bepaŋ'walaŋ metamŋiye adi momohi hogok, wendoktiŋa nu adigut
hatidok nadifo tilat. 4 Metam gililikeeŋ bepaŋ yalayalaŋ heki'walaŋkade
udapmaiŋ adi yadi malabumuŋ fee mintayembaak. Nu adi adut
tomboyoula dumuŋ heheŋ mu tibaat, tiŋa undugoŋ adi'walaŋ bepaŋ
yalayalaŋhiye u tuwot mu yeniutumbawaat.
5 Nu nemenemek noli nimaaŋgoŋ nemu nadiyemilat, Yahwe du hogok
hinek gabukahilelat. Tiŋa nemenemekdok baniŋ tilat kaŋ tuwot hinek
namulaŋ. Wendoktiŋa hatihatine adi du kohoge foloŋ hatak. 6 Biyagoŋ
hinek, nu nemenemek hogohogok momohi i moŋgotat u du'walaŋkade
bulak. Eŋ yabene momooŋ hinek tilak.
7 Yahwe kubugoŋdi naninehitubu-didime tilak. Kaŋ timiŋ welene
maaneŋ nadinadidi mintaaŋ titiŋ didimeniŋ titiŋdok nanididimelak.
Unduŋ doktiŋa Wapum wou nintiloit. 8 Yahwe adi yamaiŋgoŋ hatilak u
helemaheleman hati nadilat. Adi yamaiŋgoŋ hatiŋila saŋiniŋ namulak.
Unduŋ doktiŋa nemek niŋdi tuwot mu nehitubu-muntawek.
9 Welene gineŋ adi momooŋ hinek nadilat, kaŋ munabulinedi adi
nadifo tilak. Wendoktiŋa nu nemek niŋdok munta mu tilat.
10 Du welegedi nabukahile hinek tilaŋ, unduŋ doktiŋa du binabune
meyotneŋ uŋoŋ tuwot mu halaat. Be du da'walaŋ mehinekge koŋ gineŋ
tuwot mu bikabune hali bitakawaak.

11 Du dagoŋ hatihati diniŋ talik nanindidimelaŋ. Tiŋa du hatilaŋneŋ
adi nadifodi tokiŋa hatak. Tiŋa undugoŋ nehitubu-loda tilaŋ doktiŋa
welene gineŋ adi nadifodi helemaheleman tokooŋ hatak.

Salmo 17

Me didimeniŋ'walaŋ yonadi

1 Yahwe kutibulabulayene nadiweŋ. Nu didimeŋgoŋ hatilatdi nadibedine
du'walaŋkade tiŋa bulat. Nu yonadi yalayalaŋ mu tilat, biyagoŋ hinek
tilat doktiŋa nadinambeŋ. 2 Du titiŋ didimeniŋ u agaŋ nadilaŋ doktiŋa me
toboniŋ'walaŋ mede ulatifowit. 3-4 Du welene agaŋ kaŋ nadidapmalaŋ. Du
agaŋ timiŋ buŋa welene diniŋ mebi kanadidapmaŋ tiŋaŋ, nai uŋaniŋ agaŋ
kaŋaŋ, nadinadi hogoli nemu hatnamulak. Nu me nolidi mede kadakahi yoiŋ
unduŋ mu yolat. Nu adi medege hogok honefafaŋeeŋ mik-kwadi u sigilulum
tiyemilat. 5 Tiŋa helemaheleman adi du'walaŋ talik hogok didimeniŋgoŋ
kelelat, eŋ kayonedi talik bikabuŋa fai-kabe nemu folak.
6 Bepaŋ, du yonadine nadiŋa tubu-udanelaŋ. Unduŋ doktiŋa du hogok
ganinadilat. Ale du magike kametnadi tiŋa yonadine nadinambeŋ. 7 Unduŋ tiŋa
welegedi nibukahile hinek tilaŋ u miŋgilaŋgoŋ tubumintanimbeŋ. Tubulodanik
Momooŋ, indi memikniye yabu-hebi tiŋa buŋa gehitubu-dula tiŋa hakam. 8 Ale
da dauge mindipmuŋ kadokolaŋ undugoŋ hinek nabudokoweŋ. Unduŋ tiŋa
pupup hekidi wapmihiye papalihikdi yehikufulaiŋ unduŋ nehikufulaheben.
9 Memik heki agaŋ nulukumuŋdok nadiŋa nehikelemadi tiiŋ. Unduŋ
doktiŋa undugoŋ tinambune me hogohidi mu nehitubu-kadakaneŋ.
10 Adi me nolidok bulaniŋgoŋ-kabe nemu nadiyemiiŋ. Adi yadi nehitok
hogok nadiŋa nehi wohiye yotilo hogok gibitaŋ tiiŋ. 11 Adi kayoŋ talikne
keletabubuyeŋ agaŋ nehikelemadiiŋ. Nai niŋ mintaune nohoneeŋ
nulukumuŋdok woom tiiŋ. 12 Adi yadi laion hekidi kale yohonedok woom
tiŋa hakiiŋ wondok tuwot hinek hadiweiŋ. Tiŋa undugoŋ laion pamaladi
hebihali hadiweiŋ wondok tuwot woomhakiiŋ.
13 Yahwe, du buŋa memikneye widihiŋa yehimoŋgofoweŋ. Eŋ
miknoŋge tiŋa widihiŋa me kadakaniŋ titiŋ heki'walaŋ kohohik gineniŋ
kotigoŋ nanagileŋ. 14 Biyagoŋ, Yahwe, du saŋiniŋgedi nehitubu-lodaweŋ,
kaŋ mehinekdi tuwot mu nehitubu-liweneŋ. Me nemenemek kwetfoloŋ
iŋoŋ dapmaneeŋdok nadinadi hatiiŋ'walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ
nanagileŋ. Du kadakaniŋhikdok kibikoŋ tubu-udaneyemdok agaŋ
tiulidokolaŋ. Ale agaŋ da dediŋ tiyemdok nadilaŋ unduŋ tiyembeŋ. Dediŋ
tiyembeŋ undugoŋ tomboyoula wapmihiye tiŋa yalakihiye tiyembaaŋ.
15 Iŋgoŋ nu adi me didimeeŋ doktiŋa kougoŋ adi gabu hinek tibaat.
Nu damo deila sukuleeŋ pilali nadiwit, du nukut hatilaŋ unduŋ gabuŋa
nadifo hinek tibit.

Salmo 18

Bepaŋdi Dewit tubulodaune mik gineŋ fafaŋeeŋ yalakapmeguk

1 Yahwe, du kubugoŋdi saŋiniŋne, wendoktiŋa welenedi gabukahile
hinek tilat.
2 Yahwe adi kadokone, tiŋa adigoŋ gimbahaŋne fafaŋeniŋ. Wapumdi
momooŋ hinek nabudokolak, tiŋa adigoŋ hebi-itne kwet tilak kaŋ kedem
hatilat. Wapum adi kweletalak wondok tuwolit tiŋa yahehewe tinamulak.
Adi kotigoŋ nanagila nabudokodok saŋiniŋ halimilak.
3 Nu Yahwe ninadiwene adi nehitubu-lodaune memikneyedi tuwot mu
nehitubu-kadakaneŋ. Wendoktiŋa adi wou nintiloit.
4 Kumuŋnedi tawa niŋdi nehi-ibikilitiiŋ wendok tuwot nehitubu-dulalak.
Kaŋ memikneyedi mik tinamiiŋ adi imeŋgwaŋdi buŋa nehikufulalak
undiniŋ nabugoŋ. 5 Muniniŋ agaŋ kumumbit, kaŋ tawa niŋdi nehi-ibikilitiiŋ
wendok tuwot tibek. Kaŋ bom adi nehikumuyedok woomhat tilak.
6 Kaŋ nu welemulap nadiŋa Yahwe kutnimbulabulaye tilat. Nu
Wapumne ninadiwene adi kedem nehitubu-lodawek. Adi yadi yolineŋ
haliŋa medene diniŋ woliniŋ hogok nadiwek. Kaŋ yonadinedi magi gineŋ
mintaune nadiwek.
7 Wendoktiŋa Wapum adi kwihita tilak. Tiŋa yobune kwet kenim tilak,
eŋ kweboboe hapmeneŋ kwet daŋiniŋ hakiiŋ tibitim kisaŋ hinek tiiŋ.
8 Timei ginaneŋ mupmuk labulak. Kaŋ kudumebem maŋiŋ gineŋ
labulak wendi nemek fee yehidalak.
9 Adi mulukwaŋ liliwenekula foune mulukwaŋ gouyeniŋdi kayoŋ
hapmeneŋ kamehep tilak.
10 Adi aŋelo foloŋ ilune woleeŋ bulak. U adi sububa papali bagi
heki'walaŋ undiniŋ, ala Bepaŋ foloniŋ uŋgoŋ ilune nagila pilap hinek
woleeŋ bulak.
11 Adi ne uŋgoŋ yobune mambipdi tumulune hatak. Tiŋa undugoŋ gwi
mulukwaŋ mambipnit wendi kelemadidapmaune hatak.
12 Kaŋ filimpit tiŋa sifo muŋkulap toŋa kwet tubu-hautalak. Eŋ kudup
gut gwi munilit munilit wondi mulukwaŋ gouyeniŋ u youbulagineeŋ
maaŋ foyamuk.
13 Yahwe adi kunum foloŋ hali mulukwaŋdi tawaaŋ muŋkulap tolak
unduŋ kutifiyelak. Kaŋ metamdi Bepaŋ loloŋnit'walaŋ kutifiyeŋiŋ diniŋ
maŋiŋ woliniŋ nadiiŋ.
14 Tiŋa memik heki filimpitdi tebe wele fiyagila yalambune
momopupuheneiŋ.
15 Yahwe, du me kadakahi yenintolaŋ, woŋ adi sububa fafaŋeniŋ hinek
niŋdi buŋa yehifedi-liliwenekutak wondok tuwolit hinek. Kaŋ imeŋgwaŋ
kainiŋ hinek kwet hatak u miŋgilaŋgoŋ mintalak, eŋ kwet diniŋ
daŋiniŋdi maaŋ undugoŋ mintadakale hinek tilak.

16 Wapum adi kunum foloŋ hali kohoŋ kihiwalune foune nohonelak.
Nu adi me niŋ ime fuliŋ gineŋ fooŋ kumuŋdok tilak undiniŋ. Iŋgoŋ
Bepaŋdi kotigoŋ nanagitak. 17 Tiŋa adigoŋ me nutok mu nadinamiiŋ
eŋ nutok memik kisaŋ hinek tinamiiŋ heki'walaŋ kohohik ginenіŋ
kotigoŋ nanagitak. Meheki weŋ'walaŋ saŋiniŋhikdi nu'walaŋ saŋiniŋne
kalakapme tilak.
18 Koom nai hogoli niŋ mintaune mik tinamne nehikelegiŋ, iŋgoŋ oŋ,
Yahwedi nabudokoguk.
19 Adi unduŋ tiŋa nabudokoune memik heki yabuhebi tiŋa momo-ugut.
Adi weleŋdi nabukahile hinek tilak doktiŋa kotigoŋ nanagikuk.
20 Nu titiŋ didimeniŋ takalilat wendok tuwolit Yahwedi momooŋ hinek
tinamulak. Tiŋa undugoŋ, nu yom nemu tugut unduŋ doktiŋa Yahwedi
kahaŋ momooŋ hinek tinamulak. 21 Nu Yahwe'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ
didimeŋgoŋ kelelat. Nu kudi kadakaniŋ tiŋa Bepaŋne nemu bikabugut.
22 Nu helemaheleman Yodoko Medeŋiŋ didimehi wondok nadiŋa
medeŋiŋdok sigilulum mu timilat. 23 Adi agaŋ nadilak, nu nemek nemu
tibe kadakaguk. Tiŋa undugoŋ nu kadakaniŋ tibaatneŋ yoŋa fafaŋe
tugut. 24 Unduŋ doktiŋa Yahwedi titiŋne didimeniŋ wendoktiŋa nadiŋa
momooŋ hinek nabudokolak. Maŋgande, adi agaŋ nadinamulak, nu
yomnenit mokit.
25 Bepaŋ, du biyagoŋ hinek medege tagimneeŋ me nediyeŋ du
gehikelehinakalak u tubulodalaŋ. Tiŋa undugoŋ me nediyeŋ didimeniŋ
hatiŋa yom nemu tilak, adi yadi momooŋ timilaŋ. 26 Du metam nediyeŋ
welehik momohidok adi momooŋ tiyemilaŋ. Eŋ metam nediyeŋ
kadakaniŋ tiiŋ adi yadi memik tiyemilaŋ. 27 Metam nediyeŋ nehitok
nadiune fofoŋ tilak undihi adi kotigoŋ yanagitaŋ, eŋ metam nediyeŋ
nehitok nadiune loloŋ tilak aditok adi tobonіŋ nadiyembune fofoŋnit
tilak.
28 Yahwe negoŋ hautane, doktiŋa Bepaŋne negoŋ mambipne
liliwenekutnamulak. 29 Bepaŋ negoŋ memikneye widihi yehikele titiŋdok
saŋiniŋ namulak. Tiŋa undugoŋ saŋiniŋhik tubugweheyeyemdok saŋiniŋ
namulak.
30 Bepaŋ'walaŋ titiŋ adi momooŋ hinek tiŋa didimeniŋ hogok.
Wendoktiŋa adi nemek niŋ titiŋdok yofafaŋelak undugoŋ tubune
mintalak.
Metam nediyeŋ memik fiyeŋ doktiŋa momoŋ Yahwe'walaŋkade wiiŋ
adi yadi momooŋ hinek yabudokolak. 31 Yahwe kubugoŋdi Bepaŋ hinek.
Adi kubugoŋdi gimbahaŋnik.
32 Tiŋa adigoŋ talik yaulatneŋ saŋiniŋ namuŋa nabudokolak. 33 Adi
nehitubu-lodaaŋ kwet hamham gineŋ yaudok kayone kale moiŋdi yawiiŋ
wendok tuwot tubu-kilitiune momooŋ hinek yaulat. Tiŋa kweboboe
foloŋ hayauluwene momooŋ hinek nabudokolak. 34 Adi mik titiŋdok

nanindidimeeŋ tebe miŋ fafaŋeniŋ dediŋ hamaneeŋ tubu-gweheyedok u maaŋ nanimbune tilat.

35 Wapum, du nabudokooŋ saŋiniŋgedi nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagikuŋ. Du kubugoŋdi nehitubu-lodaune metam namandahik foloŋ me wotnenegigitnit tugut.

36 Du talikne yali yaudok tubu-hamandanamguŋ doktiŋa kayone yahihili mu bideneguk. Tiŋa undugoŋ mu maaŋ nukuk.

37 Nu memikneye yehikeleeŋ yohonelat. Tiŋa pilap mu udaneeŋ bulat. Mokoŋ. Nu widihidapmaŋ hinek tiŋa udaneeŋ bulat. 38 Unduŋ tiyembene adi kotigoŋ tuwot mu pilakiiŋ, nu widihiliwewene adi wabiŋa kayone foloŋ baigoŋ deihakiiŋ.

39 Memikneye gut mik titiŋdok dagoŋ saŋiniŋ namulaŋ. Tiŋa dagoŋ nehitubu-lodaune adi mulelem tinamiiŋ. 40 Da'walaŋ saŋiniŋge doktiŋa memikneye sigilulum tinamuŋa momoiŋ. Nu memik tinamiiŋ u widihikumuŋ tilat.

41 Nebek neeŋ yehitubu-lodawek yoŋa kutiiŋ, iŋgoŋ nebek niŋdi nemu yehitubu-lodaiŋ. Kaŋ Yahwe kutiniiŋ, iŋgoŋ adi maaŋ undugoŋ adi'walaŋ kutikutihik mu nadiyemilak.

42 Nu yehitubu-kadakawene sububadi kwam yehifedikutak dabugoŋ tiiŋ. Tiŋa undugoŋ memik heki talipmeŋ dagik yalilat wendok tuwot yehiyali-moŋgofolat.

43 Du nehitubu-lodaune me fokohinitdi mu nehitubu-kadakagiŋ. Dagoŋ metam mu nadigamiiŋ heki'walaŋ me mapme napmeguŋ. Kaŋ metam mu nadiyemilat hekidi buŋa kwanai tinamgiŋ. 44 Me kweetniŋhi buŋa mulelem tinamiiŋ, tiŋa medene nadiŋa pilap hinek tagimneiŋ. 45 Adi saŋiniŋhik lohiŋa hehele kisaŋ tiiŋ, unduŋ tiŋa moŋ kaŋ hebi-it kwethik gimbahaŋ fafaŋeniŋnit u bikabuŋa buŋa nu hebetne foloŋ hatiiŋ.

46 Yahwe adi hatilak, adigoŋ helemaheleman saŋiniŋ namulak. Wendoktiŋa wou nintilolat. Bepaŋ adi Tubulodane wendoktiŋa wougigitŋiŋ niŋa tilolat. 47 Negoŋ nehitubu-lodaaŋ kibibo memik tinamiiŋ yehibefolak. Adi kubugoŋdi metam Bepaŋ mu nadisukilitimiiŋ heki hebetneneŋ yapmelak.

48 Wapum, dagoŋ nehitubu-lodaune memik hekidi mu nehitubu-kadakaiŋ. Biyagoŋ hinek, Wapum, du dagoŋ nehitubu-lodaune mik gineŋ fafaŋeŋ memikneye yehimoŋgofolat. Du nehitubu-lodaune mikme fafaŋehidi mu nulukumiiŋ. 49 O Yahwe, wendoktiŋa nu mebop noli mu nadisukilitigamiiŋ heki lekiŋgoŋhik gineŋ ganintiloit, eŋ kap nadifonit hinek toŋa wohoge yotiloit.

50 Wapumdi Dewit, nu mapme nehitubu-dakaleguk. Tiŋa helemaheleman nehitubu-lodaune mik gineŋ fafaŋe tilat. Adi nu nabukahile hinek tilak, undugoŋ yalakineye kougoŋ mintaneeŋ maaŋ undugoŋ yabukahile hinek tibaak.

Salmo 19

Bepaŋ'walaŋ kohoŋ kudi eŋ Yodoko Medeŋiŋ wendi ne'walaŋ saŋiniŋ ninimbihitak

1 Wapum adi loloŋnit tiŋa saŋiniŋnit u kunumdi yobihitak kaŋ, kaŋ
nadiyaam. Eŋ kunum foloŋ nemek boiguk hogohogok wendi kwanai
momooŋ tuguk u yobihitak.
2 Helemaheleman hadapmodi maaŋ netok yobihitak. Kaŋ timiŋdi maaŋ
ne'niŋ mebi yobihitak.
3 Helebufa adi mahiknit mokit doktiŋa mede tuwot mu yodemek.
Indi adi'walaŋ mahik mede nemu nadiyam. 4 Iŋgoŋ helebufadi metam
kwetkwet yenindidimeyamuk. Kaŋ medehikdi kwetkwet udapmalak.
Kunum foloŋ Bepaŋdi meledok yoholaŋ niŋ mamiŋguk. 5 Meledi labu
diwelak adi me niŋdi tam kobugoŋ tiŋa yotmaaŋ bikabuŋa welenadifonit
fooŋ bulak undiniŋ. Me kiyane tiiŋdi kiyane titiŋdok tiulidoko tiiŋ
wondok tuwolit meledi nadifo tiŋa talik halimilak u kelelak. 6 Mele adi
kunum dikineŋ tububihila labuŋa wooŋ dikineŋ folak. Nemek niŋdi
adi'walaŋ kudutŋiŋ gineŋ tuwot mu hebihalek.
7 Yahwe'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ adi didimeniŋ doktiŋa hatihati kobuli
nimilak. Yahwe'walaŋ mede woŋ adi nemek indi nadisukiliti titiŋdok
uŋakoŋ. Wendigoŋ metam nadinadidok baniŋ tiiŋ nadinadi yemilak.
8 Yahwe adi mede momohi hinek ninintubu-didimelak. Kaŋ mede
wendigoŋ welenadifo tubumintanimilak. Yahwe'walaŋ Yodoko Mede adi
waliniŋ doktiŋa wendigoŋ nadinadi momooŋ nimilak.
9 Me Yahwe gikiŋgoŋ timilak adi yadi titiŋ momooŋ tilak. Kaŋ titiŋ
momooŋ woŋ adi dapmandapmaŋnit mokit. Yahwe adi titiŋ dediŋ
titiŋdok hogohogok u ninindapmalak, mede woŋ adi biyagoŋ tiŋa
didimeniŋ hinek.
10 Bepaŋ'walaŋ mededi gol kalakapme tilak. Gol momooŋ hinehinek
u kalakapmeŋ tilak doktiŋa indi mede u nadigalika hinek tinim. Eŋ
Wapum'walaŋ Yodoko Mededi simiŋkupuk diniŋ kobaŋiŋ u kalakapme
tilak.
11 Yodoko Medegedi kwanai-mege nutok nadinadi namuŋa nanindidime
tilak. Nu adi Yodoko Medege tagimneeŋ takalilat, wendoktiŋa kibikoŋ
ipilatne gineŋ nemenemek momooŋ tinamulaŋ.
12 Nediyeŋ ne'walaŋ kadakaniŋŋiŋ u kedem nadidapmawek? U tuwot
mokoŋ. Unduŋ doktiŋa, Baŋ Bepaŋ, kadakaniŋ tugut hogohogok, nadilat
be mu nadilat, u tumolokutnambeŋ, tiŋa nehiyoutelune namandake
foloŋ me didimeniŋ hatibit. 13 Nu kwanai-mege, doktiŋa momooŋgoŋ
nabudokoune foko mu tibit. Du binabune foko diniŋ nadinadidi mu
nabudokowek. Unduŋ tubune nu didimeniŋgoŋ hatiŋa kadakaniŋ
nadikabeleeŋ nemu tibaat.

14 Yahwe, nu mede yoyone be titiŋnedi namandake foloŋ didimeŋgoŋ
mintadok nadilat. Yahwe, du kubugoŋdi Hebiit Kwetne tiŋa Tubulodane.

Salmo 20

Me mapme niŋ Bepaŋdi tubulodaune mik gineŋ fafaŋedok ninadiguk

1 Wapum adi malabumuŋ minta-gamulune kedem gehitubu-lodaluwaak.
Jekop'walaŋ Bepaŋdi kedem gabudokoluwaak. 2 Adi yoli uŋgoniŋ gineŋ
Saiyon uŋoŋ hali kedem gehitubu-kilitiŋa gehitubu-lodawaak. 3 Eŋ
siloŋ timiluwaaŋ hogohogok u kedem yabukahileluwaak, tiŋa dumuŋ
hemundumunduŋe timiluwaaŋ u adi nadiune utumba hinek tuluwaak.
4 Bepaŋdi du maŋgoŋdok nadilaŋ hogohogok u kedem gambaak. Tiŋa
maŋgoŋ kwanai hogohogok titiŋdok nadihebet tuguŋ u kedem gehitubu-
lodaune tibaaŋ. 5 Du mik gineŋ fafaŋewaaŋ kaŋ indi wendoktiŋa nadifo
tiŋa kap walem toŋa Bepaŋnik wou nintiloneem. Ale Yahwedi yonadige
hogohogok kedem nadigambaak.
6 Kobuk agaŋ nadilat. Yahwe negoŋ me mapme napmeguk, tiŋa
nehitubu-lodaune mik gineŋ fafaŋelat. Adi yolikweli momooŋ
kunum foloŋ uŋoŋ hali yonadine nadilak. Tiŋa undugoŋ adi ne'walaŋ
saŋiniŋŋiŋdi nehitubu-lodaune mik gineŋ fafaŋe tilat.
7 Me nolidi wosi heki foloŋ be mik diniŋ kalis[a] heki foloŋ saŋiniŋhik
uŋoŋ beiŋ. Iŋgoŋ indi adi Yahwe Bepaŋnik'walaŋ saŋiniŋŋiŋ foloŋ hogok
wooŋ ulodikilitiyam.
8 Metam hogohogok adi gweheyeeŋ kadakadapmaneeŋ. Iŋgoŋ indi adi
toboniŋ fafaŋe tiŋa pilali yatneem.
9 Yahwe, du nihitubu-lodaune indi fafaŋe tineem. Wapum, du Mapmenik.
Ale nihitubu-lodadok kutiganiyane nadiŋila nihitubu-lodaluwaaŋ.

Salmo 21

Bepaŋdi mapme Dewit tubulodaguk doktiŋa Bepaŋ wou nintilolak

1 Yahwe, me mapme adi du saŋiniŋ milaŋ doktiŋa nadifo tilak. Adi du
tubulodaune mik gineŋ fafaŋelak wendoktiŋa nadifo gibitaŋ tilak. 2 Adi
weleŋdi maŋgoŋdok nadiguk u agaŋ miŋguŋ. Du unduŋ tiŋa yeguŋ e',
yonadiŋiŋ nadilakata tiŋa mu wabiguŋ.
3 Tiŋa du adi'walaŋkade buŋa kahaŋ momooŋ hinek timiŋguŋ. Unduŋ
timiŋa mapme kuluŋ golnit u mokomiŋguŋ. 4 Tiŋa hatihati mimiŋdok

---

[a] **20:7** "kalis" Mik diniŋ kali wiliŋiŋ lufom hogok, ala meeniŋ uŋgoŋ loyalune wosidi yehimaneune yawagiŋ.

ganinadiune miŋguŋ. Kaŋ du hatihatiŋiŋ tomboyoulimimbune nai
wahaniŋ tuguk. 5 Du tubulodaguŋ kaŋ wougigitnit tilak. Eŋ wou loloŋnit
tiŋa saŋiniŋ u dagoŋ miŋguŋ. 6 Eŋ kahaŋgedi adigut haliwooŋ halaak.
Tiŋa du adigut hatiŋa weleŋ gineŋ nadifo tubumintaguŋ.
7 Yahwe, Wapum Loloŋnit hinek, me mapmedi du nadisukilitigamulak. Du
adi welegedi hinek me mapme kahilelaŋ, wendoktiŋa adi fafaŋe tiŋa yalaak.
8 Du adi memikgeye hogohogok wanaŋ yohonefafaŋewaaŋ. Unduŋ tiŋa me
nediyeŋ adi gabukwihita tiiŋ u yanagila yot fafaŋeniŋneŋ yapmewaaŋ.
9 Du dagoŋ miŋgilaŋgoŋ mintadakaleeŋ kudup fafaŋeniŋdi
yehidaliwelak unduŋ yehidaliwewaaŋ. Biyagoŋ hinek, Yahwe'walaŋ
kwihitaŋiŋdi yehitubukadakaaŋ kudup dabugoŋ yehidadapmawaak. 10 Du
wapmihihiye hogohogok wanakaŋ widihikumundapmaŋ tibaaŋ. Kaŋ
wapmihihiye-kabe kwetfoloŋ iŋoŋ hogok nemu hatineeŋ.
11 Adi kadakaniŋ tigamdok yonadi tiŋa mede yohebet tineeŋ iŋgoŋ
yohebethikdi foloon mokit tibaak. 12 Du tebe kandamdi didimeniŋgoŋ
yemhihiŋe tubune kasukuleeŋ udaneeŋ momoneeŋ.
13 Yahwe, du saŋiniŋge uŋgoniŋ hinek wendok nadiŋa ganintiloyam!
Tiŋa undugoŋ du titiŋgedi uŋgoniŋ hinek doktiŋa kap toŋa ganintiloyam.

Salmo 22

Me malabumuŋnit'walaŋ kutibulabulaye eŋ Bepaŋ niutumba diniŋ kap

1 Bepaŋne, Bepaŋne, du maŋgoŋde binabulaŋ? Be maŋgandok tiŋa mu
nehitubu-lodalaŋ? Be maŋgoŋdok tiŋa kutibulabulayene mu nadilaŋ?
2 Bepaŋ, nu hadapmo kutiganilat, iŋgoŋ du mu nadinamulaŋ. Tiŋa
undugoŋ timiŋ adi hakulenit mokit hakutiganilat. 3 Iŋgoŋ du adi titiŋ
momooŋ eŋ didimeniŋ diniŋ Bepaŋ. Du mapme uŋgoniŋ ilune Isilaehidi
ganintiloiŋ.
4 Koom mamani-papaniye adi du nadisukilitigamgiŋ. Adi
nadisukilitigamgiŋ doktiŋa yehitubu-lodaune memik heki yehitifogiŋ.
5 Adi nadisukilitigamuŋa welemulap mu tigiŋ. Eŋ du ganinadigiŋ kaŋ
memik heki'walaŋ kohohik gineniŋ yanagikuŋ.
6 Iŋgoŋ nu adi meeniŋ dabugoŋ mooŋ, nu adi miŋgembem nabugoŋ.
Metamdi nabuhaŋindaaŋ nanintifooŋ sigilulum tinamiiŋ. 7 Metam
hogohogok nu nabuŋa adi nanimpekit tiiŋ, eŋ mabelap tiŋa mebiguguŋ
tinamiiŋ. 8 Adi indiŋ yoiŋ, "Du Yahwe nadisukilitimilaŋ. Iŋgoŋ dediŋdok
tiŋa adi kotigoŋ mu gehitubu-lodaaŋ ganagitak?"
9 Bepaŋ, dagoŋ maŋ'walaŋ weleŋ gineniŋ momooŋ hinek nabudokoune
mintagut. Tiŋa eyaŋ-kabe gineŋ maaŋ nabudokoguŋ. 10 Nu tububihila
maŋdi nanagikuk, nai uŋaniŋ du foloŋ ulodiŋa hatigut. Du adi maŋdi
nanagikuk nai uŋaniŋ tububihila Bepaŋne hatiguŋdi hatilaŋ.

11 I agaŋ malabumuŋ tububihila mintanamulak doktiŋa du mu binabeŋ.
Nu nehitubu-lodadok nebek noli nemoŋ. 12 Memikneye adi makau maahi
nabugoŋ nehikelemadiiŋ. Adi yadi makau maahi fafaŋehi mikhinit Basan
kwetneŋhi nabugoŋ. 13 Adi yadi laiondi maŋiŋ dilitomuŋa kale nanaŋdok
mahaŋ tolak, wondok tuwot nehitubu-kadaka tinene woomhat tiiŋ.
14 Saŋiniŋne adi ime kwetfoloŋ kweheune fooŋ liwelak, wondok tuwot
dambek udapmalak. Kaŋ kitiline tomboyout tiŋa haliwiiŋ hogohogok
u diliteledapmaŋ tiiŋ. Kaŋ welene maaneŋ nemenemek dambek
liwedapmaune saŋiniŋ eŋ nadinadi lohilat. 15 Tiŋa mane silidaune
mebelemne looŋ mane hapmeneŋ galiŋa hatak. Kaŋ du binabune
kumumbe tilat.
16 Me kadakahi adi kamo hekidi kale moiŋ yehikelemadiiŋ nabugoŋ
nehikelemadiiŋ. Tiŋa kayone kohone youtom tiiŋ. 17 Kitiline hogohogok
miŋgilaŋgoŋ mintadapmalak. Kaŋ meheki woŋ adi malabumuŋ u minta-
nambune nabuŋa nadifo tiiŋ. 18 Adi tinahukutne daneeŋ moŋgokiiŋ, tiŋa
undugoŋ nediyeŋ fafaŋeeŋ dahidahine wahiniŋ tibek yoŋa kat kukiiŋ.
19 Yahwe, du binabuŋa wooŋ kweetniŋ mu haleŋ. Tubulodane Momooŋ,
kamiŋ maaŋ pilap buŋa nehitubu-lodaweŋ. 20 Du kotigoŋ nanagilune
adi tuwot mu nulukumuneŋ. Du nehitubu-lodaune kamo nabugoŋ heki
wendi mu nulukumuneŋ, kaŋ kaipmuŋ hatiluwaat. 21 Laiondi kale moihi
yehisiŋa nalak wondok tuwolit nehinane tiiŋ. Tiŋa undugoŋ adi yadi
makau moihi nabugoŋ unduŋ haliŋa keleuhikdi nedene tiiŋ. Unduŋ
doktiŋa du adi kohohik gineniŋ kotigoŋ nehikibidaleŋ.
22 Du unduŋ tibeŋ kaŋ nu metamneye du kwanai saŋiniŋnit tuguŋ u
yenihautait. Adi ganiutumbadok bopneune nu adi'walaŋ lekiŋgoŋhik
gineŋ wooŋ wohoge yotiloluwaat. 23 Nu indiŋ yobit. "Bepaŋ'walaŋ
metamŋiye, hidi wou nintiloneŋ. Jekop'walaŋ me yalakiŋiye, hidi Yahwe
wou nintiloneŋ. Biyagoŋ, Isilaehi, hidi gikiŋgoŋ timiŋa niutumbaneŋ.
24 Adi me fiyewakahi sigilulum mu tiyemilak. Be malabumuŋ tiŋa
folofigitahikdok nadiune nemek haŋindaaŋ mu tilak. Adi biyabuŋa
kweetniŋ mu hatilak, wendoktiŋa ninadiiŋ kaŋ yonadihik u
nadiyemulak."
25 Youtumbadok bop wapum mintaluwaakneŋ du maŋgoŋ tuguŋ
wendok yohautaaŋ wohoge ganintiloluwaat. Tiŋa siloŋ koom titiŋdok
yofafaŋegut u metam gikiŋgoŋ tiiŋ heki namandahik foloŋ tibit.
26 Metam fiyewakahi adi yadi nanaŋe natoki tineŋ. Kaŋ Yahwe'walaŋ
metamŋiye adi wou nintiloneŋ. Kaŋ Bepaŋdi kahaŋ tiyembune nadifo
foloŋ hatiŋa wooŋ hatiyaneeŋ.
27-28 Kwetfoloŋ metam hogohogok Bepaŋ doktiŋa adi'walaŋkade buneeŋ.
Yahwedi mapme ilaŋa metam hogohogok yabudokolak, unduŋ doktiŋa adi hogok
niutumbaneeŋ. 29 Kwetkwet me fokohinit adi hinamuni tiŋa mulelem timiŋa
niutumbaneeŋ. Kwetfoloŋ metam hogohogok kumuŋ tigiŋ be kaipmuŋ hatiŋa

kougoŋ kumuneeŋ, adi wanakaŋ mulelem tiŋa Bepaŋ niutumbaneeŋ. 30 Metam
kougoŋ mintaneeŋ heki adi Bepaŋ'walaŋ kwanai tineeŋ. Adi metam kougoŋ
mintaneeŋ Bepaŋ'walaŋ kahat tiyembune nadineeŋ. 31 Metam u mu mintagiŋ, ala
kougoŋ mintaune indiŋ yenineeŋ, "Bepaŋdi metamŋiye kotigoŋ yanagikuk."

Salmo 23

Wapum adi kadoko momooŋ

1 Yahwedi dompa kadoko me nabugoŋ nabudokolak, unduŋ doktiŋa
nemek niŋdok baniŋ tuwot mu tibit. 2 Negoŋ nadinambune kilihikit
momooŋ foloŋ fooŋ dahakulemalat. Kaŋ nanagilune ime kuyahineŋ
wooŋ ime naaŋ hakule tilat. 3 Adi wougigitŋiŋ doktiŋa saŋiniŋ gitipmuŋ
namulak. Tiŋa nanagilune talik momooŋ takalilat.
4 Bepaŋ, nu kwet hogolineŋ be mambip gineŋ yauŋa du nukut hatilaŋ
u agaŋ nadilat doktiŋa munta mutibit. Be undugoŋ tuwot mu kadakawit.
Maŋgande, nu gabene du dompa kadoko hekidi kuyaŋ mali yawiiŋ u
hone yataŋ. Wendoktiŋa welene kulema tilak.
5 Du nanaŋe momooŋ hinek u memikneye heki'walaŋ namandahik foloŋ
miŋgilaŋgoŋ tiulidokonambune nabiiŋ. Tiŋa nalum me loloŋnit wendok tuwot
katinanimbune buŋa dakat ilene momooŋ hinek nabudokolaŋ.
6 Yahwe, nu kaipmuŋ hatiluwene du helemaheleman welegedi hinek
nabukahile hinek tiŋa momooŋ hinek nabudokoluwaaŋ. Unduŋ tubune
nu helemaheleman du yokeneŋ uŋgoŋ hatiluwaat.

Salmo 24

Bepaŋ adi mapme loloŋnit

1 Kwet tiŋa adi foloŋ nemenemek hatak hogohogok u Yahwe'walaŋ
hogok. Eŋ yokwet hali ulak tiŋa metam hogohogok u maaŋ adi'walaŋ
hogok. 2 Adi ime kaiŋ halune kwet wahiŋ tutumbaguk. Tiŋa kwet daŋiniŋ
hakilitiŋiŋ ime lekiŋgoŋ kameguk.
3 Unduŋ doktiŋa me nediyeŋdi Yahwe'walaŋ kweboboe foloŋ kedem
lowek? Be me nediyeŋdi yoli uŋgoniŋ gineŋ kedem fowek? 4 Me nediyeŋ
titiŋŋiŋ be nadinadiŋiŋdi momohi eŋ me nediyeŋ bepaŋ yalayalaŋ mu
yeniutumbalak, tiŋa undugoŋ me nediyeŋ yalaŋ medeŋiŋdi fafaŋedok
kohodidim mu tilak. Me undiniŋ adi hogokdi kedem Bepaŋ kweboboeŋiŋ
foloŋ lowaak eŋ yoli uŋgoniŋ gineŋ fowaak.
5 Yahwedi me undihidok adi kahaŋ tiyembaak. Tiŋa kotigoŋ yanagila
me didimehi yenimbaak. 6 Metam undihidi Bepaŋ'walaŋkade wiiŋ, adi
Jekop'walaŋ Bepaŋ tubudulaŋila yamaiŋgoŋ hatiiŋ.

7 Yeme heki, hidi dilitombut. Yeme komihi hinek, hidi dilitomhamanda
tineŋ, kaŋ Mapme Loloŋnit adi kedem labek. 8 Mapme Loloŋnit u
nedigoŋ? Woŋ adi Yahwe kuyoŋ. Adi yadi Saŋiniŋ Molom, doktiŋa mik
gineŋ fafaŋe tilak.
9 Yeme heki, hidi dilitombut. Yeme komihi hinek, hidi dilitomhamanda
tineŋ, kaŋ Mapme Loloŋnit adi kedem labek. 10 Mapme hauta
holiholiŋenit u nedigoŋ? Woŋ adi Yahwe, kunumnehi mikme heki'walaŋ
wapum, adi kuyoŋ. Adi kubugoŋdi Mapme hauta holiholiŋinit.

Salmo 25

Dewit adi Bepaŋdi nintubudidimeeŋ kadokodok yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, nu yonadine kamewene du'walaŋkade ulak. 2 Du kubugoŋdi
Bepaŋne. Nu du kubugoŋ hogok nadisukilitigamulat, unduŋ doktiŋa
nehitubu-lodaweŋ. Tiyaugene nu hogok nadisukilitifit tiŋa meka
tubumintawaatneŋ, doktiŋa du memikneye mu biyabune nehitiŋafooŋ
nadifoneŋ.
3 Du me nadisukiliti tigamiiŋ heki biyabune hogok nadisukilitifit mu
tiiŋ. Mokoŋ. Eŋ me foko tiŋa bolik tinamiiŋ adi yadi kedem nehi titiŋ
hogohi tiiŋ u yabunadiŋa meka tineŋ.
4 Yahwe, du titiŋge momohi u nanindidimeweŋ, kaŋ nu titiŋge u
didimeŋgoŋ takaliwit. 5 Tiŋa titiŋ didimeniŋ dediŋ takaliŋa hatidok
nadilaŋ u nanindidimeweŋ. O Bepaŋne, du kubugoŋdi kotigoŋ nanagitaŋ,
doktiŋa helemaheleman du nehitubu-lodadok yoŋa woomhatilat.
6 Yahwe, du siloŋ tobogoŋ tuguŋdi tilaŋ, eŋ welegedi hinek metamgeye
yabukahileguŋdi yabukahilelaŋ. 7 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ, nu mekuya
hatiŋa kadakaniŋ tugut be nemek mu nadidakaleeŋ yogut be tibe
kadakaguk, yomne hogohogok u tumolokutnambeŋ. Yahwe, du momooŋ
hinek, doktiŋa welegedi nabukahile hinek tiŋa welesiloŋ tobogoŋ
tinambeŋ.
8 Yahwe adi didimeeŋ tiŋa momooŋ. Unduŋ doktiŋa metam kadakaniŋ
tiiŋ heki u yanagila ne'walaŋ talik didimeniŋ yenindidimelak. 9 Kaŋ
metam nediyeŋ nehitok nadiune foune adi hebeŋ gineŋ hatiŋa titiŋ
didimeniŋ takaliiŋ, adi maaŋ undugoŋ talikŋiŋ didimeniŋ foloŋ
yanagitak.
10 Yahwe adi undumbo undumbo mu nadilak, adi yadi metam nediyeŋ
yofolok medeŋiŋ u nadiŋa kamehatiiŋ eŋ Yodoko Medeŋiŋ takaliŋa hatiiŋ
adi yadi weleŋdi hinek yabukahilelak.
11 Yahwe, du wohoge loloŋnit doktiŋa yofolok medege takaliŋa
kadakaniŋne tumolokutnambeŋ. Du adi Bepaŋ undiniŋ doktiŋa yom noli
hogohogok u maaŋ tumolokut-namdapmaweŋ.

12 Metam nediyeŋ Yahwe gikiŋgoŋ timiŋa hatiiŋ, adi yadi Bepaŋdi talik
didimeniŋ u yenindidimeune takalineeŋ. 13 Metam undihi adi momooŋ
hinek hatineeŋ, kaŋ yalakihiyedi maaŋ undugoŋ kwetfoloŋ iŋoŋ momooŋ
hinek hatineeŋ. 14 Metam nediyeŋ Yahwe gikiŋgoŋ timiŋa niutumbaiŋ adi
hogok Yahwedi not momooŋ tiyemiŋa yofolok medeŋiŋ yenintubu-kaika
tilak.
15 Nu helemaheleman Yahwedi nehitubu-lodawek yoŋa aditok dau
diwe tilat. Kaŋ adi kubugoŋdi nemek nehitubu-kadaka tine tiiŋ gineniŋ
nanagitak. 16 Ale Bepaŋ, nu na hogok haliŋa saŋiniŋ lohilat, doktiŋa du
kotigoŋ buŋa siloŋ tobogoŋ tinambeŋ. 17 Tiŋa welemulap tilat hogohogok
u liliwene-kutnambune welene kulemawek. Tiŋa undugoŋ nehitubu-
lodaune malabumuŋdi mu nehitifowek. 18 Nu folofigita eŋ malabumuŋ
gineŋ hatat u kaŋ nadiŋa kadakaniŋne hogohogok tumolokutnambeŋ.
19 Du memikneye yabeŋ. Adi fee mumuyeŋ hinek tiŋa nabukwihita
kisaŋ tiiŋ. 20 Undunеŋ doktiŋa kotigoŋ nanagila momooŋgoŋ
nabudokoweŋ. Kaŋ memikneyedi mu nehitifooŋ nehitubu-mekaneŋ.
Du kubugoŋdi nabudokolaŋ doktiŋa du'walaŋkade bulat. 21 Nu du
nadisukilitigamulat doktiŋa titiŋ didimeniŋ eŋ momooŋ tilat u
yabunadiŋa nabudokoluwaaŋ.
22 O Bepaŋ, du metamgeye, Isilaehi hogohogok wanakaŋ yanagileŋ,
kaŋ malabumuŋdi mu yehitifowek.

Salmo 26

Me didimeniŋ'walaŋ yonadi

1 Yahwe, nu du hogok nadisukilitigamulat tiŋa titiŋ didimeniŋ tiŋat
wondoktiŋa nu mede gineŋ yale me didimeniŋ nanimbeŋ. 2-3 Yahwe,
du welegedi nabukahile hinek tilaŋ doktiŋa helemaheleman nehitubu-
lodaune mede biyagoŋ takalilat. Unduŋ doktiŋa du titiŋne hogohogok u
kanadidapmaŋ tibeŋ. Tiŋa welene eŋ nadinadine diniŋ mebi kameka tiŋa
nadiweŋ.
4 Nu adi me hogohi dut mu yaulat eŋ me yalaŋ yoiŋ heki dut maaŋ
undugoŋ mu yaulat. 5 Nu adi me kadakaniŋ tiiŋ u yabukwihita tilat.
Unduŋ tiŋa me kadakahi adi yabuŋa sigilulum tiyemiŋa yaulat.
6 Nu kadakaniŋnenit mokit nabunadiweŋdok kohone youtela altage
kelemadiŋa ganiutumbalat. 7 Nu unduŋ tiŋa ganiutumbadok kap niŋ
gibitaŋ tolat, eŋ du titiŋ momohi tuguŋ u yohautalat.
8 Yahwe, nu adi welenedi du yoke u kahilehinaka tilat, uŋoŋ adi
saŋiniŋge uŋgoniŋdi hatak. 9 Du me kadakaniŋ tiiŋ heki dut mu
nehitomboyouleŋ. Tiŋa me mik-kwadi tiŋa nohiye widikumiiŋ heki gut
mu nehitubu-kadakaweŋ. 10 Me heki woŋ adi kadakaniŋ helemaheleman

tiiŋ. Adi me noli muneeŋ foloŋ yenihohoket tubune metam noli
kadakaniŋ tiyemiiŋ. 11 Iŋgoŋ nu adi titiŋ didimeniŋ tilat. Unduŋ doktiŋa
siloŋ tobogoŋ tiŋa kotigoŋ nanagileŋ. 12 Unduŋ tinambune nemek niŋdi
tuwot mu nehitubu-kadakawek, mooŋ. Fafaŋe tiŋa yatat. Yahwe, metam
youtumbadok bopneune nu adi lekiŋgoŋhik gineŋ wohoge ganintiloit.

Salmo 27

Dewitdi Bepaŋ ninadiŋila niutumba tuguk

1 Yahwe adi hautane, tiŋa nehitubu-loda maaŋ adigoŋ tilak.
Wendoktiŋa neditokbo yoŋa muntawit? Yahwedi hati nabudokolak,
unduŋ doktiŋa nu nemek niŋdok munta tuwot mu tibit. 2 Me kadakahi
adi nehitubu-kadakadok nehikeleeŋ nehitubu-dulayaneeŋ iŋgoŋ nemek
niŋ foloŋ yalitigiyam tiŋa mayaneeŋ. 3 Be mikme bop wapumdi buŋa
nehikelemadiyaneeŋ iŋgoŋ nu wendok munta mu tuluwaat. Memik heki
mik titiŋdok bunambune nu momoŋ tuwot mu tuluwaat, Bepaŋ hogok
nadisukilitimiŋa fafaŋe tiŋa yatuwaat.
4 Nu nemek kubugoŋ niŋ undugoŋ hinek titiŋdok nadiŋa Yahwe
ninadigut adi indiŋ! Nu kaipmuŋ hatitalowaat indigoŋ tuwot Yahwe
yolineŋ hatiluwaat. Adi momooŋ hinek doktiŋa kaŋ nadiwene
utumba hinek tilak. Ale ninadiwene talik momooŋ nanindidimewek.
5 Nemek malabumuŋ mintanambe tubune nai uŋaniŋ nanagila
yolineŋ nehikamehebiluwaak. Tiŋa taliyeme momooŋ hinek
tehekwambundaluwaak. Unduŋ tubune adi'walaŋ saŋiniŋ gineŋ
hatiluwaat. 6 Tiŋa memik heki nehikelemadi taneeŋ u widihidapmaaŋ
yehimoŋgofoluwaat. Unduŋ tiŋa kakaliŋa nadifooŋ yolineŋ dumuŋ
hemiluwaat. Eŋ walem kap toŋa wou nintiloluwaat.
7 Yahwe, nu kutiganimbe nadiŋa siloŋ tobogoŋ tiŋa kutibulabulayene u
tubu-udaneluwaaŋ. 8 Yahwe, dagoŋ indiŋ yoguŋ, "Nolohiŋa nabuneeŋ."
Unduŋ dokti walanedi indiŋ yolak, "Biyagoŋ hinek, Wapum, du'walaŋ
namandake kakaŋdok hinek lohiwit." 9 Ale du sigilulum mu tinambeŋ.
Bepaŋ, dugoŋ nehitubu-lodalaŋ. Kaŋ nu adi kwanai-mege, unduŋ
doktiŋa kwihita tinamuŋa nehikelekut mu tibeŋ. Du nai fee hinek
nehitubu-lodalaŋ, unduŋ doktiŋa mu binabeŋ. Tiŋa undugoŋ nu binabuŋa
momoŋ mu tiŋa weŋ. 10 Maŋ baŋ adi sigilulum tinamdemeek, iŋgoŋ fiit
Yahwedi nabudokoluwaak.
11 Yahwe, nu maŋgoŋ titiŋdok nadinamulaŋ u kedem nanindidimeweŋ.
Nu memikne fee hatiiŋ, undunеŋ doktiŋa talik didimeniŋ gineŋ kedem
nanagileŋ. 12 Du binabune memik hekidi mu nohoneneŋ. Adi yadi mede
yalaŋ naniŋa nehikeleyawiiŋ. Unduŋ tiŋa nehitubu-kadakadok mede
miŋgoŋ yoiŋ.

13 Biyagoŋ hinek, nu indiŋ nadisukilitilat. Kougoŋ kwetfoloŋ iŋgoŋ
Yahwedi metamŋiye momooŋ tiyembaak u daunedi kawaat. 14 Du
nadisukiliti tiŋa woom yatune Yahwedi buŋa gehitubu-lodawaak. Du
welemulap mu tibeŋ, du Yahwe hogok nadisukilitimiŋa woom yaleŋ.

Salmo 28

Dewit adi Bepaŋdi tubulodadok yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, du kubugoŋdi nehitubu-lodalaŋ, unduŋ doktiŋa kutiganilat.
Ale du kutibulabulayene nadiweŋ. Magike kauleŋ nabugoŋ mu tibeŋ. Eŋ
du yonadine mu nadiweŋ woŋ adi nu me kumuŋa ugiŋ meyotneŋ hakiiŋ
wendok tuwolit tibit.
2 Nu nehitubu-lodadok yoŋa kutiganimbene du kutibulabulayene nadiweŋ.
Nu kohone du yoke uŋgoniŋneŋkade kwehene-moŋgolooŋ ganinadilat. 3 Unduŋ
doktiŋa me hogohi tiŋa me kadakaniŋ tiiŋ heki dut mu nehikelekulaaŋ. Tiŋa
undugoŋ me mahik foloŋ mede momomomooŋ yoiŋ, iŋgoŋ welehik maaneŋ
nadinadi hogohidi fotokooŋ hatak undihi dut mu nehitomboyoulaaŋ.
4 Meheki i kadakaniŋ dediŋ tigiŋ wondok tuwolit da nadilaŋ wondok
tuwot gibitaŋ tubu-udaneyembeŋ. Kadakaniŋ dibek tigiŋ undugoŋ
malabumuŋ wondok tuwot yembeŋ. 5 Adi Yahwe'walaŋ kwanaiŋiŋ
wapum eŋ nemenemek hogohogok tuguk u mu nadiiŋ. Unduŋ doktiŋa
yehitubu-kadakaaŋ yehitubu-fidapmaŋ tibaaŋ.
6 Nu Yahwe kutnimbulabulaye tibene agaŋ nadinamuŋak doktiŋa adi
wou nintilowit. 7 Bepaŋ ne kubugoŋdi nabudokooŋ yahehewe tinamulak.
Wendoktiŋa nu adi hogok nadisukilitimilat. Tiŋa undugoŋ, Yahwedi
hogok nehitubu-lodalak wendoktiŋa nu nadifo timilat. Tiŋa welemomooŋ
nadimiŋa kap toŋa wou nintilowit. 8 Yahwe adi metamŋiye'walaŋ
saŋiniŋhik. Eŋ me mapmeŋiŋ maaŋ undugoŋ kadoko tiŋila tubulodalak.
9 Bepaŋ, du metamgeye yehitubu-lodaweŋ. Tiŋa metam datok yoŋa
yabukahileguŋ u kahaŋ tiyembeŋ. Unduŋ tiŋa dagoŋ kadoko mehik
hatiŋa helemaheleman momooŋgoŋ yabudokoluwaaŋ.

Salmo 29

Gwi muŋkulap eŋ sububa gineŋ Bepaŋ'walaŋ mede woliniŋ mintalak

1 Kunum foloŋ aŋelo heki, hidi Yahwe wou nintiloneŋ. Yahwe'walaŋ
wougigitŋiŋ eŋ saŋiniŋŋiŋdok gikiŋgoŋ tineŋ. 2 Yahwe wougigitŋiŋ
nintiloneŋ, tiŋa uŋgoniŋ haliŋa adi hogok niutumbaneŋ.
3 Yahwe'walaŋ medeŋiŋ woliniŋdi imeŋgwaŋ wapum foloŋ uune
nadidapmaŋ tiiŋ. Yahwe adi wougigitnit doktiŋa muŋkulap tolak wendok

tuwot kutifiyelak. Kaŋ medeŋiŋdi imeŋgwaŋ wapum foloŋ uune metam
feedi nadiiŋ. 4 Yahwedi kuti tilak adi saŋiniŋnit. Metam hogohogok adi
Yahwedi kuti tilak u nadiune beweniŋgoŋ tilak.
5 Yahwe'walaŋ kutikutidi bem sida heki u yehi-ulitawalak. Bem
sida kakahi woŋ adi Lebanonhi. 6 Tiŋa undugoŋ medeŋiŋ wendi
Lebanonhi'walaŋ kweboboe u yehimahamulune makau mihiniŋ heki
nabugoŋ tatakut-tatakut tiiŋ. Kaŋ kweboboe Hemon adi maaŋ undugoŋ
makau maaniŋ pamala nabugoŋ tatakutak. 7 Yahwe'walaŋ kutikuti
wendi mulukwaŋ gineŋ filimfitak. 8 Eŋ kutikutiŋiŋdi Kedes kwet fiileŋ u
timahamutak.
9 Yahwedi kutifiyeune kale moiŋ mihiniŋ biyeiŋ. Eŋ kutikutiŋiŋ wendi
bem baaniŋ yehibideneune hapmuŋ bulonelak. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ yolineŋ
wanakaŋ hogohogokdi indiŋ kutiiŋ. "Yahwe adi wougigitnit."
10 Yahwe adi mapme hatiŋa imeŋgwaŋ wapum u kadokolak. Adi yadi
mapme dapmandapmaŋnit mokit hatilak. 11 Yahwe adi metamŋiyedok
saŋiniŋ yemilak. Tiŋa kahaŋ tiyemilak kaŋ welekulema tubumintaiŋ.

Salmo 30

Dewitdi Bepaŋ ninadiŋila niutumba tuguk

1 Yahwe, du kotigoŋ nanagilune memik hekidi mu nehitiŋafooŋ
nadifogiŋ dokti wohoge yotilowit. 2 Yahwe, du Bepaŋne, nu nehitubu-
lodadok ganinadiwene agaŋ kedem nehitubu-kedebaguŋ.
3 Yahwe, nu agaŋ kumuŋ tibe tugut iŋgoŋ kotigoŋ nehitubu-pilakuŋ. Nu
me kumuhi yohikwehineŋ fofoŋdok tubudulagut, iŋgoŋ kotigoŋ hatihati
namguŋ.
4 Unduŋ doktiŋa Yahwe'walaŋ metam hogohogok, hidi welemomooŋ
nadimiŋa kap toŋa wou uŋgoniŋ nintiloneŋ. 5 Adi kwihita-kabe nai muniniŋ
hogok tilak. Adi inditok nadinimilak doktiŋa helemaheleman kwetfoloŋ
iŋoŋ hatiyane momooŋ tinimilak. Timiŋ nai muniŋgoŋ hogok dauge meeniŋ
kedem foluwaak, iŋgoŋ haniŋ pilap hinek nadifo kotigoŋ tubumintaluwaaŋ.
6 Nu koom momooŋ hinek hatiŋa indiŋ yogut, "Nemek niŋdi tuwot
mu nehitifowaak." 7 Yahwe, du yot fafaŋeniŋ niŋ kweboboe foloŋ yatak
nabugoŋ nehitubu-kilitiune yakut. Iŋgoŋ du sigilulum tinamuŋa wooŋ
hakuŋ nai uŋaniŋ muntadi kisaŋ hinek nehitifoguk.
8 Unduŋ doktiŋa, Yahwe, nu kutiganilat. Tiŋa nehitubu-lodaweŋ
yoŋa fafaŋeeŋ ganinadilat. 9 Nu nobu kumumbene maŋgoŋ momooŋ
kedem mintawek? Be kumuŋa meyotneŋ wene wendi nebek kedem be
tubulodawek? Me kumuŋ tigiŋ hekidi kedembe ganiutumbaneeŋ? Adi du
helemaheleman momooŋ tiyemilaŋ u kedem be yohautaneeŋ? U tuwot
mooŋ.

10 Yahwe, siloŋ tobogoŋ tiŋa nadinambeŋ. Yahwe, unduŋ tiŋa
nehitubu-lodaweŋ. 11 Du welemulapne liliwenekulaŋa nehitubu-
lodaune kap miyeeŋ tonadifo tugut. Koom adi meeniŋ kumumbune
kobulabulaye tiyamdok tuwolit tugut. Iŋgoŋ du bulaniŋgoŋne u
tubufambekeneune welenedi nadifo tubumintaguk. 12 Wendoktiŋa nu
mane tuwot mu tehewit. Nu adi kap toŋa wohoge ganintiloit. Yahwe,
du Bepaŋne, wendoktiŋa nu helemaheleman welemomooŋ nadigamuŋa
ganiutumbaluwaat.

Salmo 31

Dewit adi Bepaŋdi tubulodaune nadisukilitimiŋguk wendok yoguk

1 Yahwe, nabudokoweŋ yoŋa du'walaŋkade bulat. Unduŋ doktiŋa
binabune memik hekidi mu nehitifooŋ nehitubu-mekaneŋ. Du didimeniŋ,
doktiŋa kotigoŋ nanagileŋdok ganinadilat!
2 Du nadinamuŋa pilap hinek nanagileŋ. Du adi hebi-it kwetne, kawade
mage dabugoŋ. Unduŋ doktiŋa yahehewe tinamuŋa kotigoŋ nanagileŋ.
3 Biyagoŋ hinek, du kubugoŋdi hebi-it kwetne tiŋa yahehewene.
Da koom medege yofafaŋeguŋ undugoŋ tiŋa nabudokooŋ talikom
tiŋa nanagileŋ. 4 Da kubugoŋdi nu'walaŋ saŋiniŋ. Unduŋ doktiŋa
nabudokoweŋ, kaŋ memik hekidi nohonedok begep ibinamgiŋ wendi mu
nulek.
5 Nu munabuline kohoge gineŋ kamelat. Yahwe, mede biyagoŋ diniŋ
Bepaŋ, du malabumuŋ gineniŋ kotigoŋ nanagikuŋ.
6 Nu adi du hogok nadisukilitigamuŋa me bepaŋ yalayalaŋ
yeniutumbaiŋ heki yabukwihita tilat. 7 Du welegedi hinek nabukahileeŋ
malabumuŋ mintanamgiŋ hogohogok u yabunadiŋa nehitubu-lodaguŋ.
Unduŋ doktiŋa nu welemomooŋ nadiŋa nadifo tilat. 8 Du memik heki mu
biyabune nohonegiŋ. Du nehitubu-lodaune momooŋ hinek hatilat.
9 Yahwe, nu malabumuŋ gineŋ hatat ale du siloŋ tobogoŋ tinambeŋ. Nu
makat kokekoke daune agaŋ bedi tilak. Tiŋa undugoŋ foloone maaŋ agaŋ
gweheyedapmaŋ tilak. 10 Na'walaŋ welemulapnedi nehitifohinaka hinek
tilak. Nu makat gibitaŋ kotat doktiŋa hatihatine dapmaŋdok tilak. Tiŋa
malabumuŋnedi wapum hinek, unduŋ doktiŋa saŋiniŋne fodapmaŋ tilak.
Kaŋ kitiline hogohogok gweheye tiiŋ.
11 Memikneye adi nanimpekit tiiŋ, eŋ manemaneye adi medehaki
naniiŋ, kaŋ notneye adi nutok munta kisaŋ tiiŋ. Nu talipmeŋ buluwene
metam adi nabuŋa momoŋ tiiŋ. 12 Meeniŋ agaŋ kumiiŋ kaŋ kaule
tiyemam unduŋ, metamdi nu nadikaule tinamiiŋ. Tiŋa undugoŋ nu
adi kwet kabotdi tawaune beyakukiiŋ wendok tuwolit. 13 Nu nadiwene
memik feedi mede hamahamap yoiŋ, adi nehitubu-munta titiŋdok unduŋ

tiiŋ. Adi kadakaniŋ tinamuŋa nulukumuŋ titiŋdok wendok bopneeŋ
mede yodobu tiiŋ.
14 Iŋgoŋ Yahwe, nu adi du hogok nadisukilitigamulat, tiŋa du Bepaŋne
ganilat. 15 Helemaheleman du kohoge foloŋ hatilat. Ale tiyaugene me
mik tinamuŋa nehikeleiŋ hekidi nehitubu-kadakaneeneŋ ale du kotigoŋ
nanagileŋ. 16 Nu da'walaŋ kwanai-mege doktiŋa siloŋ tobogoŋ tinamuŋa
kotigoŋ nanagila nabunadifo tibeŋ.
17 Yahwe, du nehitubu-lodaweŋ yoŋa kutiganilat. Du memik heki biyabune
fafaŋe mu tineŋ. Adi yadi tobonin kadaka tineŋ. Adi yadi kedem kumuŋa
kumuhi'walaŋ yohikwehineŋ uneŋ, uŋoŋ wooŋ mahik teheŋa hatneŋ. 18 Me
yalaŋ-me heki adi foko tiŋa me didimehi yenimpekit tiŋa medehaki yeniiŋ.
Unduŋ doktiŋa du yehitubu-kadakaune mahik galihep hinek tibek.
19 Du adi kwanai momooŋ hinek tiŋa me nediyeŋ gikiŋgoŋ tigamiiŋ
heki u yehitubu-lodalaŋ. Tiŋa me yehitubu-lodadok yoŋa du'walaŋkade
biiŋ adi momooŋ hinek yabudokolaŋ. Kaŋ metam hogohogokdi du
momooŋ tiyemulaŋ u agaŋ kaŋ nadigamiiŋ. 20 Du metam u da hataŋneŋ
yamaiŋgoŋ uŋgoŋ yapme-hebilaŋ kaŋ me widihi-kumuŋdok yohebet tiiŋ
heki adi tuwot mu widihiiŋ. Unduŋ tiŋa da hebeke gineŋ yapme-hebilaŋ
kaŋ me hogohi'walaŋ medehakidi mu yehitiŋafolak.
21 Yahwe wou nintiloloŋdok! Adi weleŋdi hinek nabukahilelak. Doktiŋa
memik hekidi nehikelemadiŋa nehitubu-kadaka tine tiiŋ iŋgoŋ adi'walaŋ
saŋiniŋŋiŋdi nehitubu-kilitiune kedem hatilat.
22 Wapum, nu koom agaŋ binek nehikelekulaŋ yoŋa munta tiŋa du
gehitubu-dulaaŋ yamaiŋgoŋ mu bugut. Iŋgoŋ du kutibulabulayene
nadinamuŋa nehitubu-lodaguŋ.
23 Yahwe'walaŋ memetam, hidi welehikdi hinek Yahwe kahileyaneeŋ.
Metam nediyeŋ adi keleiŋ adi yadi momooŋ hinek yabudokolak. Iŋgoŋ
metam nediyeŋ foko tiiŋ aditok adi tuwaŋiŋ kibikoŋ yemilak. 24 Metam
Yahwe nadisukilitimiiŋ, hidi fafaŋe tiŋa yalune welehikdi mu gweheyeeŋ
helemaheleman saŋiniŋnit hatuwaak.

Salmo 32

Me niŋ kadakaniŋŋiŋ Bepaŋ nimbihilune tumolokulimiŋguk

1 Bepaŋdi me niŋ'walaŋ yomŋiŋ bimiŋa kadakaniŋŋiŋ
tumolokulimimbune adi yadi biyagoŋ hinek Bepaŋ'walaŋ kahaŋ kahileeŋ
nadifo tilak. 2 Tiŋa Yahwedi indiŋ yodapmalak, me yoŋ adi yomnit
mokit, tiŋa undugoŋ titiŋ yalaŋ mu takaliŋa tilak. Unduŋ yobune me u
wendoktiŋa Bepaŋ'walaŋ kahaŋ moŋgola nadifo kedem tibek.
3 Nu kadakaniŋne mu yobihikut nai uŋaniŋ timiŋ be hadapmo adi
makat koyone hogok tulugut. Wendoktiŋa foloone gweheyedapmaŋ

tuguk. 4 Timiŋ be hadapmo adi kohoge malabumuŋdi kisaŋ hinek
nehikamedihiguŋ. Unduŋ tubune welene diniŋ gibibem silida
hinek tuguk. Uyadi mele fafaŋeniŋ yagigi diweune nemenemek
dasilidadapmalak wendok tuwot.
5 Kaŋ nu kadakaniŋne ganimbihikut, tiŋa titiŋ hogohine u mu
boihebigut. Nu adi tobonіŋ kadakaniŋne hogohogok Yahwe nimbihikut.
Nu yobihidapmawene du kadakaniŋne diniŋ yom tumolokutnamguŋ.
6 Unduŋ doktiŋa metam nediyeŋ du gehikeleiŋ, adi yadi malabumuŋ
mintayembune du ganinadiyaneeŋ. Kaŋ ime bediŋa gabuŋ wapum
tibaakdi adi mu yehiwehemilaak.
7 Da kubugoŋdi hebiit kwetne, tiŋa undugoŋ nabudokoune
malabumuŋdi mu nehitifowek. Da kubugoŋdi malabumuŋ gineŋ kotigoŋ
nanagitaŋ, wendoktiŋa kap gibitaŋ tolat.
8 Wapumdi indiŋ yolak, “Nu mohinek gehititiŋeneeŋ talik deŋak
takalidok u ganindidimewit. Unduŋ tiŋa malabumuŋ gineŋ gabu-
ulidokowit. 9 Du doŋki tiŋa wosi dabugoŋ mu tibeŋ. Adi nadinadihinit
mokit. Unduŋ doktiŋa ain niŋ tawa fafaŋehi wendi mahik gineŋ kameeŋ
tawa yehimaneune talik deŋandiŋ uuŋdok u yenindidimelak. Eŋ unduŋ
mu tiyembune woŋ adi du’walaŋ nadinadige tuwot mu takalidemeek.”
10 Me hogohidok adi malabumuŋ fee kedem mintayembek. Iŋgoŋ metam
nediyeŋ Yahwe nadisukilitimiiŋ adi yadi siloŋ tobogoŋ tiyemiŋa momooŋ
hinek yabudokowek. 11 Metam didimehi, hidi Yahwedi nemek momooŋ
tihamguk wendok welemomooŋ nadiŋa nadifo tineŋ. Metam hogohogok
Bepaŋ namanda foloŋ didimeniŋ hatiiŋ, hidi nadifo tiŋa baham toneŋ.

Salmo 33

Bepaŋ wou nintilooŋ niutumba diniŋ kap

1 Metam didimehi, hidi Yahwedi nemenemek hogohogok tuguk wendok
nadifo tineŋ. Metam Bepaŋ’walaŋ medeŋiŋ didimeniŋgoŋ takaliiŋdi
wou nintiloune utumba hinek tilak. 2 Kulele ulune mede momooŋ tobune
Yahwe wou niutumbaneŋ. Gita tawaŋiŋ 10 u ulune aditok mede momooŋ
tomimbek. 3 Kap kobuli hinek tomineŋ, tiŋa gita ulune mede momooŋ
hinek toneŋ, kaŋ nadifo diniŋ kakali maaŋ tineŋ.
4 Yahwe’walaŋ mede adi biyagoŋ hogohogok. Adi yadi titiŋ didimeniŋ
titiŋdok yofafaŋeguk hogohogok u tubune folooŋnit tubu-dapmalak.
5 Bepaŋ adi titiŋ didimehi hogohogok eŋ yodapmaŋ didimehidok
hogok yabunadifo tilak. Eŋ Yahwe’walaŋ siloŋ tobogoŋdi kwetkwet
hakilidapmalak.
6 Yahwedi yobune kunum heki mintagiŋ, tiŋa mele muyakip eŋ
bamholiŋa u adi’walaŋ maŋiŋ mede-de mintagiŋ. 7 Adi me niŋdi ime kabot

gineŋ gilune fotokolak wondok tuwot imeŋgwaŋ hogohogok beŋa kwet
kubugoŋ gineŋ bopneguk, eŋ imeŋgwaŋ fuliŋmamaŋ u henaulibi yotneŋ
boihebiguk. 8 Kwetkwet metam hogohogok Yahwe kaŋ hehele tiŋa gikiŋgoŋ
timineŋ. 9 Maŋgande, adigoŋ mede hogok yobune kwet i mintaguk. Tiŋa
undugoŋ mede saŋiniŋnit hinek yobune nemenemek mintadapmagiŋ.
10 Yahwedi mebop noli'walaŋ nadihebethik u dobu-uyali tubufit
tiyemilak. Tiŋa adi nemek niŋ titiŋdok mede yofolok tiiŋ u talik
teheyembune tuwot mu tiiŋ. 11 Iŋgoŋ oŋ, Yahwe'walaŋ yohebetŋiŋ adi
dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak. Weleŋ gineŋ nadihebet
hatak u meeniŋ bop indigoŋ kwetkwet hatitawiiŋ'walaŋ gineŋ foloon
tubumintalak. 12 Metam adi Yahwedi Bepaŋhik hatilak, adi Bepaŋ'walaŋ
kahaŋ kahileiŋ doktiŋa nadifo kedem tineŋ. Biyagoŋ hinek, metam agaŋ
netok gigit yoŋa yabukahileguk adi nadifo kedem tineŋ.
13 Yahwe adi kunum foloŋ hali diweune foune metam kwetfoloŋhi
hogohogok yabudapmalak. 14 Adi me mapme iit kwelineŋ ilaŋa diweune
foune kwetfoloŋ metam yabudapmaŋ tilak. 15 Negoŋ metamdok
nadinadi tubumintayemilak, tiŋa titiŋ dediŋ tiiŋ hogohogok u agaŋ
yabunadidapmalak.
16 Me mapme niŋ adi mikmeŋiye fee hatiiŋ iŋgoŋ tuwot mu
tubulodaneŋ, be mikme niŋ adi saŋiniŋŋiŋ wapum wendi tuwot mu
tubulodahinakawek. 17 Mik wosi heki adi mikme yehitubu-lodaune
mik gineŋ fafaŋe tuwot mu tineŋ. Wosi fafaŋeniŋdi mikme mik gineŋ
gweheyeiŋ kotigoŋ tuwot mu yahaŋewek.
18 Iŋgoŋ indiŋ nadineŋ, metam nediyeŋdi Yahwedok gikiŋgoŋ timiiŋ, tiŋa
welehikdi kahile hinek tiiŋ, adi yadi Yahwedi yabudokolune namanda foloŋ
hatiiŋ. 19 Unduŋ doktiŋa yabudokoune tuwot mu kumiiŋ. Eŋ fiye kadaka
nai gineŋ nanaŋedok baniŋ tiiŋ kaŋ yabudokoune kaipmuŋ hatiiŋ.
20 Unduŋ doktiŋa indi Yahwedi nihitubu-lodadok woomam. Adi
kubugoŋdi kweletalaknik tiŋa nihitubu-loda tilak. 21 Indi adi wou
uŋgoniŋ u nadisukilitiyam, unduŋ doktiŋa aditok nadifo timiyam.
22 O Yahwe, indi du nihitubu-lodaweŋ yoŋa dutok nadikunakunale hati-
tiyam, ale siloŋ tobogoŋgedi indigut haliwooŋ hatuwaak.

Salmo 34

Bepaŋdi Dewit momooŋ timiŋguk doktiŋa Bepaŋ wou nintiloguk

(Kap yoŋ adi Dewitdi youkuk. Nai uŋaniŋ adi Mapme Abimelekdok munta tiŋa me kauleŋ welewele tubune niŋkulu uguk.)

1 Nu Yahwe helemaheleman niutumbaluwaat, kaŋ ninadifonedi
mane gineŋ tomboyoutnit hatuwaak. 2 Nu Yahwedi nehitubu-lodaguk

wendok nadiŋa wou nintilowit, kaŋ metam fofoŋhinit malabumuŋ gineŋ
hatiiŋ, adi u nadiŋa welemomooŋ nadineŋ. 3 Nukut Yahwe wougigitŋiŋ
yotubuhautanim, tiŋa indi wanakaŋ wou nintiloloye tinim.
4 Nu Yahwedi nehitubu-lodawek yoŋa ninadigut, kaŋ yonadine
nadinamguk. Unduŋ tiŋa welene gineŋ munta hakuk u
liliwenekutnamguk. 5 Metam Wapum nadisukilitimiiŋ, adi yadi
nadifo tiŋa nadisukilitihik wondok meka mu tineŋ. 6 Nu kada, Yahwe
ninadiwene yonadine nadiŋa, malabumuŋ gineniŋ nehikibidakuk.
7 Biyagoŋ kuyoŋ, metam Yahwe'walaŋ hebeŋ gineŋ hatiŋa gikiŋgoŋ timiiŋ
heki adi yadi aŋeloŋiyedi adigut yamaiŋgoŋ yehikelemadi tiŋa yabu-
ulidoko tiiŋ.
8 Yahwe adi momooŋ hinek, unduŋ doktiŋa hidi hide kanadi tiŋale
Wapum adi momooŋ u kedem nadidakaleneŋ. Me nediyeŋ adi hebeŋ
gineŋ wooŋ hebihatilak adi Bepaŋdi kahaŋ timimbu nadifo kedem tibek.
9 Yahwe'walaŋ metamŋiye, didimehi eŋ nadisukilitihinit, hidi Wapum
hebeŋ gineŋ hatiŋa gikiŋgoŋ timiyaneeŋ. Metam adi'walaŋ hebeŋ gineŋ
hatiiŋ heki adi nemek niŋdok baniŋ nemu tiiŋ. 10 Laion pamala adigili
kale nanaŋedok map tiŋa gweheye tiiŋ. Eŋ metam nediyeŋ Yahwe
kutnilohi tiiŋ heki adi nemek momohidok baniŋ mu tiiŋ.
11 O wapmihiwoi, hidi buŋa magi kametnadi tubune Yahwe hebeŋ
gineŋ gikiŋgoŋ timiŋa hatihati wendok hanindidime tibit. 12 Me
nediyeŋdi hatihati kweheyeniŋgoŋ hatidok nadisulak, be melenai feegoŋ
hatitaloŋila nemenemek nanadifo tihatidok nadilak? 13 Ala du unduŋ
hatidok nadikaaŋ, medehaki mu yoluwaaŋ eŋ mede yalaŋ maaŋ mu
yoluwaaŋ. 14 Du titiŋ hogohi u sigilulum tiyemiŋa titiŋ fofohi u hogok
keleeŋ tuluwaaŋ. Du adi metam nolidut welekubugoŋ tiŋa titiŋ fofooŋ
uŋakoŋ hogok fafaŋe tiŋa takaliluwaaŋ.
15 Yahwe adi metam didimehi'walaŋkade dau diwe tilak, unduŋ
tiŋa yonadihik nadiyemilak. 16 Iŋgoŋ Yahwe adi metam kadakaniŋ
titiŋ hekidok sigilulum tiyemilak. Unduŋ tubune kumumbu metamdi
nadikaule tiyemdok unduŋ tiyemilak.
17 Metam didimehi adi Yahwe ninadi tiiŋ kaŋ yonadihik nadiyemilak.
Unduŋ tiŋa malabumuŋhik gineniŋ yehitubu-lodaaŋ yanagitak. 18 Yahwe
adi metam welemulaphinit yehitubu-dulaaŋ yamaiŋgoŋ uŋgoŋ hatilak,
tiŋa adi yadi metam nadikunakunalehik gweheye tilak undihi u
yehitubu-lodalak.
19 Me didimeniŋ'walaŋkade malabumuŋ mebimebi mintamilak, iŋgoŋ
Yahwedi tubulodaune malabumuŋdi mu tubugweheyeiŋ. 20 Wapum adi
kunilit wanakaŋ hinek kadokolak, kaŋ kitiliŋiŋ-kabe nemu gololak.
21 Nemek kadakaniŋ mebimebidi me hogohi widihi-kumuneeŋ, kaŋ me
nediyeŋdi me didimehidok mik tiyemilak adi yadi Wapumdi kibikoŋ
malabumuŋ hinek timimbaak. 22 Yahwe adi kwanai-meŋiye kumuŋ

ginenin kotigon yanagitak kan kaipmun hatiin, ale metam nediyendi adigon yabudokoune hatiin undun nadisukilitiin heki adi yadi tuwot mu yehitubu-kadakawaak, mokon hinek.

Salmo 35

Dewit adi Bepandi tubulodawek yona ninadiguk

1 Yahwe, me nutok kwihita tinamiin u yeninto tiben, tina me nediyen
mik tinamiin u mik tiyemben. 2 Mik dinin bombon en kweletalakge
u mongola buna nehitubu-lodawen. 3 Bohom tina miknonge bena me
nehikele tiin u yahep tiyemben. Nu gehitubu-lodaan ganagilit undun
kedem nanimbune nadiwit. 4 Meheki nulukumun tine tiin u mik ginen
yehitubu-malabudaune meka tinen. Adi nehitubu-kadakadok mede
yofolok tiin, doktina du yehikeleen yehitubu-giyonda hinek tiben.
5 Yahwe, sububadi bem hapmun kumuhi fedila beyakutak wendok
tuwot anelogedi me hogohi u yehikelehapene bekulek. 6 Anelogedi
yehikeleune mambip ginen woon yalisulukeneen maan widihiwaak. 7 Nu
nemek nemu tiyemgut, ingon adi nu nehitubu-kadakadok yona siyon
tehinamuna woom hakiin. Tina undugon nu maan fofondok yona kon
nin dobugin. 8 Ingon mu naditumbaan hatune da nadiune malabumun u
nehi folon lowek. Siyon nutok tehinamgin u nadiune tobonin nehi ungon
fonen, en kon dobunamgin u nadiyembune nehi ungon maan fonen.
9 Yahwe adi undun tubune nu nadifo timimbit. Tina nehitubu-lodaan
nanagilune wendoktina welemomoon hinek nadimimbit. 10 Undun tina nu
Yahwe welenedigon hinek niutumbaan indin yobit, “Nebek nin du indinin
nemon. Du me gweheyehi momoon hinek yehitubu-lodalan. Kan me
fafanengon tiin hekidi tuwot mu yehitubu-kadakain. En me fafanehi adi
nemenemekhik tuwot mu yolom mongokin.”
11 Nu nemek kadakanin nemu tugut ingon yalan-me hekidi hogok
naninfit tiin. 12 Nu kibi titin momoon tiyemilat, ingon kibi adi titin hogoli
tinamiin. Undun doktina welemulap nadilat. 13 Ingon on, adi yagit tigin kan
nu bulaningon nadina tinahukut bulaningon dinin tinahukukut. En nanane
kameheña hali malabumun tubumintagut. Undun tina duwokeneen hali
ninadi kwanai hatugut. 14 Ninadi indin adi notne be datnedok tina tibit adi
kedem. Tina talik ulat adi me nindi min kumumbune bulaningon nadina
makat kotak wondok tuwot nu bulaningon nadina makat hakotugut.
15 Ingon nu’walankade malabumun mintaguk, kan nai unanin adi yadi
nadifo tina bopnegin. Bopneen nutok mede yofilifilim tinamgin. Me noli
mu nadiyemilat adi yadi mede kadakahi tomboyoutnit hogok naninfit
tigin. 16 Adi mede yopekit kisan hinek tina malabumun namgin. Tina
welehikdi mu nabukahileen mahik sikiliti tina kwihitangon nabugin.

17 Wapum, du maŋgoŋde biyabune hatiiŋ? Du kotigoŋ nanagilune
adi tuwot mu nehitubu-kadakaneŋ. Adi yadi laiondok tuwolit tiŋa
nulukumuŋdok tiiŋ doktiŋa adi'walaŋ kohohik ginenіŋ kotigoŋ
nehikagiyaleŋ. 18 Du unduŋ tubune nu metambop wapum lekiŋgoŋhik
gineŋ ganiutumbawaat. Biyagoŋ hinek-ku metambop wapum lekiŋgoŋhik
gineŋ wohoge ganintilowaat.
19 Me noli mik hogok tinamfit tiiŋ, doktiŋa tiyaugene biyabune
nehitifooŋ nalakapmeŋdok nadifo tineeneŋ ala. Adi hogok nabukwihitafit
tiiŋ, unduŋ doktiŋa biyabune nu'walaŋ malabumuŋ wondok nadifo mu
tineŋ. 20 Adi menot tiŋa hatidok mede-kabe nemu yoiŋ. Adi yadi tobonіŋ
meenіŋ yokwet gineŋ momooŋ itowiiŋ u yehitubu-kadakadok mede
hogok yoiŋ. Tiŋa undugoŋ, adi yadi me momohi yalaŋ yeniŋkamandaaŋ
yehitubu-kadakadok wondok bop tihatiiŋ. 21 Adi kutifiyeeŋ mede naniŋfit
indiŋ tiiŋ, "Biyagoŋ hinek, du titiŋ kadakahi tubune gabugumun."
22 Yahwe, du meheki u agaŋ yabuŋa nadilaŋ, doktiŋa mage mu teheŋa
haleŋ. Wapum, du binabuŋa wooŋ kweetniŋgoŋ mu haleŋ. 23 Du Bepaŋ,
tiŋa Wapumne. Du pilali buŋa nehitubu-lodaweŋ. Pilali yali medene
fafaŋewekdok ulihiŋa yohautaweŋ. 24 Yahwe, du adi Bepaŋne, du adi
titiŋ didimeniŋ hogok tilaŋ. Du nehitubu-lodaune memikneyedi nu titiŋ
didimeniŋ takalilat unduŋ u nadineŋ. Tiŋa biyabune nu malabumuŋ
gineŋ hatat wondok nabuŋa nadifo adi mu tineŋ. 25 Du biyabune nehi
uŋgoŋ indiŋ adi mu yoneŋ, "Kedem hinek nemek titiŋdok yogumun u
agaŋ tiyam." Tiŋa undugoŋ, biyabune indiŋ adi mu yoneŋ, "Indi agaŋ
tubukadakayam." 26 Adi malabumuŋ mintanamulak wendok nadifo tiiŋ,
doktiŋa du yehitubu-mekaaŋ yehitubu-giyonda tibeŋ. Adi yadi nutok
nadiune fofoŋnit titiŋdok nadiŋa nehi wohiye yobeloiŋ, unduŋ doktiŋa
yehitubu-mekaŋ wohiye yehimoŋgofoweŋ.
27 Iŋgoŋ meeniŋ nediyeŋdi nu me didimeniŋ unduŋ nanimbeŋ nadiiŋ,
adi yadi kedem nadifo tiŋa kakaliŋa welemomooŋ foloŋ hatineŋ.
Tiŋa helemaheleman indiŋ kedem yoyaneeŋ, "Yahwe adi loloŋnit
hinek, doktiŋa kwanai-meŋiŋdi momooŋ hinek hatidok nadimilak."
28 Unduŋ doktiŋa nu titiŋge didimeniŋ wendok yohautawit, tiŋa wohoge
helemaheleman timiŋ eŋ hadapmo ganintiloluwaat.

Salmo 36

Meeniŋ'walaŋ titiŋ hogohi

1 Kadakaniŋdi me hogoli weleŋ maaneŋ nihohoket tilak. Me undiniŋdi
Bepaŋdok munta-kabe nemu tilak. Mokoŋ hinek. Adi yadi Bepaŋ agaŋ
sigilulum hinek timilak. 2 Adi ne uŋgoŋ indiŋ nadilak, "Na me loloŋnit
doktiŋa Bepaŋ adi kadakaniŋ tugut u tuwot mu yehitubu-mintawaak,

tiŋa mede gineŋ tuwot mu napmewaak.” 3 Helemaheleman̪ me weŋ
man̪iŋ foloŋ adi mede kadakahi tiŋa mede yalan̪ hogokdi labulak. Unduŋ
doktiŋa kotigoŋ titiŋ fofooŋ titiŋdok nadinadi-kabe nemu halimilak.
4 Timiŋ damo deitdok gulupŋiŋ foloŋ deihali adi kadakaniŋ man̪goŋ
titiŋdok wendok nadihebet hati tilak. Adi talik hogoli hogok kelelak,
unduŋ doktiŋa titiŋ hogoli sigilulum tuwot mu timilak.

Bepan̪’walan̪ titiŋ momohi

5 Yahwe, du’walan̪ welesiloŋge adi loloŋnit hinek. Kameka titiŋdok
tuwot mooŋ. Fekŋiŋdi looŋ kunum foloŋ dapmalak. Eŋ mede yofafan̪eguŋ
u biyagoŋ hinek keleŋ tilan̪, u maan̪ undugoŋ loloŋnit hinek, looŋ
mulukwan̪ hataknеŋ uŋgoŋ dapmalak. 6 Eŋ titiŋ didimeniŋge maan̪
undugoŋ kweboboe nabugoŋ loloŋnit hinek. Du mede nadinadi kwanaige
tilan̪ adi imeŋgwan̪ fuliŋmaman̪ wondok tuwolit, indi nadidakaledok
tuwot mooŋ. Yahwe, du kubugon̪di kale hogohogok eŋ meeniŋ
yabudokoune hatiiŋ.
7 Bepan̪, welegedi nibukahile hinek tilan̪, woŋ adi nemek uŋgoniŋ hinek.
Indi wendok hogok nadiyam. Metam hogohogok adi pupup mihiniŋdi
wooŋ meehik papaliŋiŋ gineŋ hebihakiiŋ wondok tuwot du’walan̪kade
wooŋ hebihakiiŋ. 8 Du yokeneŋ adi nanan̪e mohok fe, doktiŋa metamdi
nanan̪edok baniŋ mu tiiŋ. Duhuduhu momooŋ wendi ime nabugoŋ
wodiune metamdi gitnan̪ tiiŋ. 9 Du nemenemek hogohogok’walan̪ hatihati
diniŋ mebi. Tiŋa undugoŋ hauta diniŋ mebi u maan̪ dugoŋ, unduŋ doktiŋa
dugoŋ hauta nimilan̪ kan̪ indi kedem hatiyam.
10 Helemaheleman̪ metam nediyeŋ du nadigamiiŋ adi welesiloŋ
tiyemiŋa yabukahile hinek tuluwaan̪. Tiŋa me didimehi yehitubu-lodaune
adi momooŋ hatiyaneeŋ. 11 Du me fokohinit biyabune mu nehikeleneeŋ.
Tiŋa undugoŋ, biyabune mu nehikelekutneeŋ. 12 U yabuneŋ. Me hogohi
adi yehibekulu kwetfoloŋ maan̪ fogiŋ. Adi kotigoŋ mu pilatneeŋ.

Salmo 37

Bepan̪di me fofohidok momooŋ tiyemiŋa me kadakahi adi yehitubu-kadaka tibaak

1 Du me kadakahidi titiŋ dediŋ tiiŋ wendok nadibedi mu tibeŋ. Du me
kadakaniŋ tiiŋ heki’walan̪ nemenemekhik doktiŋa hogok nadikadakafit
mu tiluwaan̪. 2 Nai muniniŋ-kabe hinek me hogohi adi kilihikitdi
sigeneiŋ unduŋ, eŋ bem hapmun̪di kumuŋa makwaneiŋ wendok tuwot
kadakaneeŋ.
3 Du Yahwe hogok nadisukilitimiŋa titiŋ didimeniŋ hogok tibeŋ.
Du unduŋ tiŋa helemaheleman̪ kwakeneŋ uŋoŋ kulemaŋgoŋ hatiŋa

titiŋ didimeniŋ momooŋgoŋ keleeŋ tuluwaaŋ. 4 Du Yahwedok nadifo
timimbune adibo welege gineŋ maŋgoŋdok hinek nadiluwaaŋ u kedem
gamuluwaak.
5 Du hatihatige Yahwe kohoŋ foloŋ kameweŋ. Unduŋ tiŋa nadisukiliti
hinek timimbune adi kedem gehitubu-lodawek. 6 Tiŋa titiŋge momooŋ
u meledi hautalak unduŋ miŋgilaŋgoŋ tubuhautawaak. Tiŋa undugoŋ
titiŋge momooŋ u mele lekiŋgoŋ foloo hinek hautalak wendok tuwolit
metam namandahik foloŋ tubudakale-hinakaune kaneeŋ.
7 Du Yahwe hebeŋ foloŋ wo tubu-dulaaŋ kulemaŋgoŋ hatiŋa
woomimbune adi kedem gehitubu-lodawek. Du me titiŋhik dediŋ tiŋa
bomboŋ fee moŋgokiiŋ u yabuŋa nadigalika mu tibeŋ. Be me titiŋ
hogohidok nadihebet tiŋa tubune mintaiŋ wendok nadibedi mu tibeŋ.
8 Du kwihita mu tiluwaaŋ, tiŋa welege bikabune kudup mu daluwaak.
Titiŋ hogohi wendi gehimaneune kadakaniŋ tibaaneŋ ala, nemek hogohi
undihidok welege yout adi mu tuluwaak.
9 Me hogohi adi yadi yehililiwene-kudapmaŋ tibaak. Eŋ metam
nadisukiliti tiŋa Yahwedi yehitubu-lodadok woomiiŋ adi yadi kwehik
kahileeŋ momooŋ hinek hatineeŋ. 10 Nai mu kweheyelune me hogohi adi
liwe-dapmaŋ tineeŋ. Adi yabudok yohikwehineŋ diwewaaŋ iŋgoŋ nemu
yabaaŋ. 11 Kaŋ metam nehi'walaŋ wohikgigitdok nadiune fofoŋnit tubune
fofoŋnit hatineeŋ adi yadi Bepaŋdi kwet hogohogok u aditok yembaak.
Kaŋ adi uŋoŋ kulema tubumintaaŋ iutumbaaŋ duhuduhunit hatiŋa
nadifo tineeŋ.
12 Me hogoli adi me fofooŋ u tubukadaka titiŋdok nadilak. Unduŋ
doktiŋa kaŋ kwihikwihileŋgoŋ nadilak. 13 Iŋgoŋ Wapum adi nai
niŋ mintawaakneŋ uŋaniŋ me hogohi adi fidapmaŋ tineeŋ u agaŋ
nadilak. Unduŋ doktiŋa Wapum adi yabuŋa gege tilak. 14 Me hogohi
adi miknoŋhik wodibe labiiŋ, eŋ tebehithik yehimanekiŋgineeŋ me
fiyewakahi be me fofoŋhinit u yalamkumune tiiŋ. Tiŋa undugoŋ
metam titiŋ didimeniŋ tiiŋ u widihi-kumuŋ titiŋdok tiiŋ. 15 Iŋgoŋ oŋ,
miknoŋhikdi udaneeŋ nehi'walaŋ kabahik uŋakoŋ youtombaak, eŋ
tebehik hogohogok uligolodapmaŋ tineeŋ.
16 Me didimeniŋ hatilak'walaŋ bomboŋŋiŋ lufomgoŋ-kabe ilimiiŋ wondi
me hogohi'walaŋ bomboŋhik mohok fee u yalakapme-dapmaŋ tilak.
17 Maŋgande, Yahwedi me hogohi'walaŋ saŋiniŋhik yolom-bedapmaŋ tibaak.
Eŋ me didimehi hogok adi kedem yabudokooŋ yehi-ulihiwaak. 18 Metam
welehik walaniŋ hinek adi yadi Yahwedi momooŋ hinek yabudokolak. Tiŋa
kwet aditok yemilak woŋ adi aditok haliwooŋ halaak. 19 Nai kadakaniŋ
gineŋ adi yadi malabumuŋ mu tubumintaneeŋ. Be fiye kadaka tiŋa map
wapum mintawaak iŋgoŋ adi nanaŋedok baniŋ mu tineeŋ. 20 Iŋgoŋ me
kadakahi adi kadaka-dapmaŋ tineeŋ. Eŋ Yahwe mik timiiŋ heki adi yadi
wowoŋgimiŋdi mintaaŋ kotigoŋ kumuŋgolopmalak unduŋ tineeŋ, be

mupmukdi nai muniniŋ-kabe looŋ liwelak unduŋ liweneeŋ. 21 Me kadakaniŋ
adi nemek niŋ belak u kibikoŋ nemu tubu-udanelak. Iŋgoŋ me fofooŋ adi
siloŋ momooŋ tiŋa metam nolidok nemek fee yemilak. 22 Metam Wapumdi
yeniŋkahaŋ tilak adi yadi kwehineŋ momooŋ hinek hatineeŋ. Iŋgoŋ metam
haki tiyemilak adi yadi yehikelekut tubune uneeŋ.
23 Yahwedi metam deŋandiŋ uuŋdok u yenindidimeeŋ yahaŋelak.
Adi me niŋ'walaŋ titiŋŋiŋ kaŋ nadiune utumba binek tilak, woŋ
adi didimeniŋ hatidok saŋiniŋ milak. 24 Me u maaŋ utak iŋgoŋ
kadakadapmaŋ hinek mu tilak. Yahwedi kohoŋ foloŋ honeeŋ tubulodaaŋ
hamaneune kotigoŋ pilali yatak.
25 Nu mekuyane gineŋ hatitalabubuyeŋ agaŋ gawada tilat, nai uŋaniŋ
Bepaŋdi me didimeniŋ sigilulum nemu timimbune kagut. Be undugoŋ,
me didimeniŋ'walaŋ wapmihiŋiyedi map tiŋa nanaŋedok nayo nemu
tubune yabugut. 26 Helemaheleman me didimeniŋ adi metam nolidok
siloŋ tobogoŋ tiyemiŋa nemenemek fee yemilak. Kaŋ wapmihiŋiye
yabuŋa nadiune u kahaŋ momooŋ niŋ tilak.
27 Unduŋ doktiŋa notne, du titiŋ kadakahi hogohogok u sigilulum
tiyemiŋa titiŋ fofohi u hogok tiluwaaŋ. Unduŋ tiŋa kwetfoloŋ iŋoŋ hatiŋa
wooŋ hatibaaŋ. 28 Bepaŋ adi titiŋ didimeniŋdok hogok nadilak. Adi
yadi metamŋiye tuwot mu biyabune fitneeŋ. Yahwe adi helemaheleman
metam didimeniŋ hatiiŋ u hogok yabudokolak. Iŋgoŋ me hogohi'walaŋ
wapmihihiye adi kadakadapmaŋ hinek tineeŋ.
29 Metam didimehi adi Bepaŋdi kwet yemguk u kahileneeŋ, tiŋa uŋgoŋ
hatiŋa wooŋ hatineeŋ. 30 Me didimeniŋ adi nadinadiŋiŋ momooŋ doktiŋa
mede kedehi hogok yolak. Tiŋa undugoŋ, titiŋ didimehidok hogok yolak.
31 Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mededi weleŋ gineŋ hatak, unduŋ doktiŋa Bepaŋ
takaliŋa Yodoko Mede u mu bikabulak.
32 Me hogoli adi kabup hebi-hali me didimeniŋ u dediŋ tiŋa
ulukumumbit yoŋa hakakuwat tilak. 33 Iŋgoŋ Yahwedi me didimeniŋ
u tuwot mu bikabune me hogolidi ulukumumbek. Be me hogolidi
me didimeniŋ u mede gineŋ kamewek, iŋgoŋ Wapumdi me hogoli u
nadimimbune mede gineŋ tuwot mu fafaŋewek.
34 Du Yahwe nadisukilitimiŋa adi'walaŋ titiŋ takaliweŋ. Unduŋ tibeŋ
kaŋ nadigamuŋa kwet gamuŋa me loloŋnit gapmeune kahilewaaŋ. Unduŋ
tiŋa yabune me kadakahi yehililiwene-kulaak.
35 Nu me kadakaniŋ kawene saŋiniŋŋiŋdi loloŋnit, Lebanon kwetneŋ
uŋoŋ kweledi lohinakaaŋ bem noli yalakapme tiŋa yatak, wondok tuwolit
tiŋa metam yalakapme-dapmaŋ hinek tuguk. 36 Kuŋgoŋ oŋ, kougoŋ
mindaŋkade uŋandiŋ yauŋa kawene adiye kotigoŋ uŋoŋ mu hatilak. Kaŋ
nobu kait yoŋa diweyaulat iŋgoŋ mu kalat.
37 Du me didimeniŋ kaweŋ, tiŋa me momooŋdi nemek kadakaniŋ nemu
tuguk u kaŋ nadiweŋ. Me unduhi adi metam noli dut kulemaŋgoŋ hatiiŋ.

Adi'walaŋ yalakiŋiye adi undugoŋ hatiŋa wooŋ hatiyaneeŋ. 38 Iŋgoŋ me
kadakaniŋ tiiŋ heki yadi Wapumdi yehitubu-kadakadapmaŋ tilak. Eŋ
yalakihiye adi liwedapmaŋ tineeŋ.
39 Yahwe negoŋ me didimehi u yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yahaŋelak.
Malabumuŋ mintalak kaŋ negoŋ yabu-ulidokolak. 40 Yahwedi yehitubu-
lodawek yoŋa adi'walaŋkade wiiŋ. Unduŋ doktiŋa adi yehitubu-lodaaŋ
me hogohi kohohik ginenin kotigoŋ yehikagiyatak, kaŋ momooŋ hatiiŋ.

Salmo 38

Dewitdi malabumuŋ gineŋ hali ninadi tuguk

1 Yahwe, du kwihita tiŋila mu nanintobeŋ. Du welege kudup daune
nemek malabumuŋ mu tinambeŋ. 2 Du tebegedi fiyagila nalamuŋaŋ, eŋ
kohogedi nula tukulune maaŋ foŋat.
3 Du kwihita tinamulaŋ, doktiŋa nu folofigita wapum gineŋ hatat.
Kadakaniŋne doktiŋa yagit malabumuŋ hinek tilat. 4 Yomnedi
foloone foloŋ looŋ nehikufula tilak. Kaŋ yom wendi bomboŋ moŋgole
malabudaiŋ wendok tuwot hinek nehitubu-malabudalak.
5 Wede foloone foloŋ ikiiŋ adi bitaka tiŋa tabut tiiŋ. Na titiŋ hogoli
hinek tugut doktiŋa u mintanamulak. 6 Welemulap wapum hinek nadiŋa
agaŋ kadaka tilat. Doktiŋa helemaheleman bulaniŋgoŋ nadiŋa makat
hati-kotat.
7 Foloone foloŋ adi kudup daaŋ nibune nadiyam undiniŋ kudup
dadapmaune, yagit malabumuŋ hinek tilat. 8 Nu nemek niŋdi
nehinalitifooŋ napme-hatak wendok tuwot gweheyedapmaaŋ fooŋ hatat.
Tiŋa welene gineŋ moŋ hinek nadiŋa koyone ha-tilat.
9 Wapum, welenedi maŋgoŋdok hinek nadilat u agaŋ nadilaŋ, eŋ koyone
tilat u miŋgoŋ nadilaŋ. 10 Siyotne goŋgomeŋdi pitpit tubune saŋiniŋne
agaŋ dapmahinaka tilak. Eŋ yagit tibe namandatne haŋinda tilak.
11 Notneye eŋ manemaneye, adi yadi wedene doktiŋa nu hatatneŋ
yamaiŋgoŋ uŋoŋ bubuŋdok adi moŋ nadiiŋ. Kaŋ na'walaŋ naŋgat
dikineye hinekdi maaŋ undugoŋ nu hatatneŋ uŋoŋ mu biiŋ.
12 Me nulukumuŋ titiŋdok nadiiŋ adi yadi nohonedok yoŋa begep
ibitehinamuŋa hakiiŋ. Eŋ me nehitubu-figita titiŋdok tiiŋ heki nehigoŋ
nehitubu-kadaka titiŋdok yoiŋ.
13 Iŋgoŋ, nu adi magitne kauleeŋ dabugoŋ magi kametnadi mu tugut,
eŋ me bubuyeŋ dabugoŋ mede mu yogut. 14 Nu adi me niŋ, mede
tuwot mu nadiwek wendok tuwot. Unduŋ doktiŋa nu mede tobonin mu
tubu-udaneyemgut.
15 Iŋgoŋ nu adi Yahwe dutok hogok woomgamuŋa nadisugamulat.
Wapum, du Bepaŋne, unduŋ doktiŋa du dagoŋ medene tubu-

udanenambeŋ. 16 Yonadi indiŋ tilat, “Du memikneye biyabune yofitet
tinamuŋa nadifo mu tineŋ. Be malabumuŋ mintanambune nabuŋa
biyabune foko tiŋa nadifo mu taneeŋ.”
17 Maŋgoŋde, ya agaŋ mandifaidok naine muniniŋ tulune folofigita
helemaheleman nadilat. 18 Nu yomne ganimbihila kadakaniŋ tugut
wendoktiŋa bulaniŋgoŋ nadilat.
19 Memikneye hogohogok adi yadi kedehi tiŋa fafaŋehi. Tiŋa me feedi
memik hogok tinamfit tiiŋ. 20 Nu titiŋ momooŋ tiyemilat iŋgoŋ oŋ, kibi
toboniŋ adi titiŋ hogoli tinamiiŋ. Nu titiŋ momooŋ keleeŋ tilat, kaŋ adi
wendoktiŋa nadiŋa memik tinamiiŋ.
21 Yahwe, du mu binabeŋ. Bepaŋne, du binabuŋa wooŋ kweetniŋ mu
haleŋ. 22 Yahwe, du kubugoŋdi nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagitaŋ. Du
pilap hinek nehitubu-lodaweŋ.

Salmo 39

Me niŋ malabumuŋnit’walaŋ mede

1 Nu indiŋ yogut, nu titiŋne tuluwaat hogohogok u nadiŋila tiluwaat.
Tiyaugene medene yoyo gineŋ kadakaniŋ tibaatneŋ ala. Me hogohidi nu
hatuwaatneŋ yamaiŋgoŋ uŋoŋ hatune yabuŋa nu mane teheŋa mede mu
yoluwaat.
2 Iŋgoŋ oŋ, nu mane teheŋa mede mu yogut, unduŋ tiŋa nemek
momooŋ niŋ yodok iŋgoŋ mu yogut kaŋ welenedi kisaŋ hinek
malabudaguk. 3 Unduŋ tiŋa welemulap nadigut. Tiŋa undugoŋ, wendok
uŋgoŋ hanadiliwene welene kisaŋ hinek figitaguk. Unduŋ tiŋa nu indiŋ
yogut, 4 “Yahwe, kaipmuŋ hatidok guletne dedigoŋ hakiiŋ? Eŋ nai deniŋ
hinek kumumbaat? U nanimbune hatihatine muniŋgoŋ-kabe u kedem
nadidakalewit.”
5 Nu’walaŋ hatihatine muniŋgoŋgoŋ hinek kamenamguŋ. Du dauge
foloŋ nu’walaŋ naine woŋ adi nemek fiit nabugoŋ. Meeniŋ hogohogok
hatihatinik adi me niŋdi maŋiŋ gineŋ munabut tubune mundi labuŋa
pilap liwelak wendok tuwolit. 6 Meeniŋ hogohogok hatihatinik adi bem
woliniŋŋiŋdi kwetfoloŋ yooŋ tubumintaaŋ pilap liwelak wondok tuwolit.
Adi bomboŋ fee moŋgotdok nadiŋa kwanaimiŋ tiiŋ. Iŋgoŋ kwanaimiŋ
u hogok tifit tiiŋ. Meeniŋdi bomboŋ fee hinek moŋgola bopneiŋ, iŋgoŋ
nediyeŋdi moŋgolaak u mu nadiiŋ.
7 Iŋgoŋ oŋ, Wapum, nu i maŋgoŋdok woombit? Nu du kubugoŋ
nadisugamuŋa du nehitubu-lodaweŋ yoŋa woomgamulat. 8 Du nehitubu-
lodaaŋ kotigoŋ nanagila kadakaniŋne hogohogok u tumolokutnambeŋ.
Tiŋa me kaulehi nadiyembune nanimpekit mu tineŋ. 9 Du da nemek u
tinamuŋaŋ, unduŋ doktiŋa nu mede mu yoŋa mane tehep tiŋa halit.

10 Du malabumuŋ nambune muniniŋ agaŋ kumumbe tugut. Unduŋ
doktiŋa kotigoŋ mu nehitubu-kadakaweŋ. 11 Du me niŋ nintoŋa yelaŋ
e' kadakaniŋŋiŋdok kibikoŋ tubu-udanemilaŋ. Unduŋ tiŋa dindilakidi
haule sitomsitom tubune kadaka tilak unduŋ, adi nemenemek nadigalika
tilak hogohogok u liliwenekulimindapmaŋ tilaŋ. Biyagoŋ hinek meeniŋ
hogohogok hatihatinik adi mundidi manik gineŋ labuŋa pilap liwelak
wendok tuwolit.
12 Yahwe, yonadine nadiweŋ. Kutinadinedok magi kametnadi
momooŋgoŋ tibeŋ. Nu du'walaŋkade kutinadi tibene magike tehep
mu tibeŋ. Da-ku agaŋ nadilaŋ oŋ, nu adi dukut kwetfoloŋ iŋoŋ nai
muniniŋ-kabe hinek hatilat. Nu adi mamane-papaneye nabugoŋ. Adi
yadi kwetfoloŋ iŋoŋ nai muniŋgoŋgoŋ-kabe hatigiŋ. 13 Du malabumuŋ
kotigoŋ mu nambeŋ. Binabune kotigoŋ welemomooŋ nadiwit. Unduŋ tiŋa
mindaŋkade kedem kumuŋa kwet i bikabudapmawaat.

Salmo 40

Bepaŋ niutumbaaŋ ninadifo titiŋdok kap

1 Nu Yahwedi nehitubu-lodawek yoŋa kulemaŋgoŋ hali woomgut, kaŋ
adi magi kametnadi tiŋa yonadine nadinamguk. 2 Adi nehitubu-lodaaŋ
koŋ fuliŋmamaŋ kadaka hinehinek titiŋdok gineniŋ nehimaneune
labugut. Tiŋa undugoŋ kwet dagidagik gineŋ fooŋ kwambundaaŋ yakut
gineniŋ nehitamati kawade foloŋ napmeguk, kaŋ kotigoŋ yalikiliti-
hinakaaŋ yaulat. 3 Adi Bepaŋnik nintiloon niutumbadok kap kobuli niŋ
mane foloŋ kameguk. U meeniŋ feedi nadiŋa gikiŋgoŋ tineeŋ, unduŋ tiŋa
moŋ kaŋ Yahwe hogok nadisukilitimineeŋ.
4 Me nediyeŋ Yahwe nadisukilitimilak adi Bepaŋdi kahaŋ timilak
doktiŋa nadifo tilak. Tiŋa me undiniŋ adi me sigitiŋalo tiiŋ heki mu
yehikelelak, eŋ bepaŋ yalayalaŋ mu yeniutumbalak. 5 Yahwe Bepaŋne, du
kwanai momohi fee hinek tiŋa nihitubu-lodaguŋ tiŋa inditok nadihebet
momohi fee hinek tiulidokonimilaŋ. Wendi'walaŋ kunakunatŋiŋdi
loloŋnit hinek. Meeniŋ niŋ dutok tuwolit kamekaaŋ yodok tuwot mokoŋ.
Nu u yodakaleeŋ yohautaaŋ kahatŋiŋ yodapmaitdok tuwot mokoŋ.
6 Dumuŋ mebimebi gamdok be hegamdok adi moŋ nadilaŋ. Tiŋa kale
kunilit dumuŋ heheŋ eŋ kadakaniŋ bibiŋdok siloŋ titiŋ wendok adi undugoŋ
moŋ nadilaŋ. Iŋgoŋ magitnedi mede nadinadidok adi kedem kameeŋ
tubutomguŋ. 7 Unduŋ doktiŋa indiŋ yolat, "Nu agaŋ bulat. Du'walaŋ pepa
bilibetnit gineŋ nutok mede indiŋ youkiŋ, 8 'Bepaŋne, nu du'walaŋ nadinadige
hinek takalidok nadilat, eŋ Yodoko Medegedi welene maaneŋ hatuwaak.' "
9 Yahwe, nu metamgeye bophik gineŋ du titiŋge didimeniŋ tiŋa
kotigoŋ ninigikuŋ wondok mede momooŋ u yohautagut. Wapum, du

agaŋ nadilaŋ. Nu mane tehep mu tiŋa helemaheleman yohautaluwaat.
10 Du tutumba kwanai tuguŋ diniŋ mede u welene gineŋ kamehebi mu
tiŋa hatat. Du mede yofafaŋeguŋ hogohogok u didimeŋgoŋ hinek keleeŋ
kotigoŋ ninigitaŋ u agaŋ yohautagut. Eŋ du metam hogohogok welegedi
yabukahile tiŋa titiŋ biyagoŋ hogok takalilaŋ, u maaŋ metam youtumba
tinene buŋa bopneiŋneŋ kamehebi mu tilat. Mokoŋ. U maaŋ yohautalat.
11 Yahwe, du helemaheleman welegedi nabukahile hinek tilaŋ,
u agaŋ nadilat. Unduŋ doktiŋa welekulemage u mu kahileweŋ. Du
welegedi nehikahileeŋ medege biyagoŋ hogok takalilaŋ, titiŋ unduŋ tiŋa
helemaheleman nabudokolaŋ
12 Malabumuŋ fee mintanamiiŋ u nu yokunalitdok tuwot mokoŋ.
Titiŋ hogohi tugut wendi agaŋ nehikufula hinek tubune dau diwediwe
momooŋgoŋ mu tilat. Kadakaniŋne fee hinek wendi kine hapmuŋ'walaŋ
yokunatŋiŋ u kalakapme-dapmaŋ tilak. Unduŋ tubune saŋiniŋ lohilat.
13 Yahwe, du kotigoŋ kedem nanagileŋ. Wapum, du pilap buŋa nehitubu-
lodaweŋ. 14 Me nolidi nulukumuŋ tine tiiŋ. Ale du yehimoŋgo-foune
nadigiyondaaŋ meka tineŋ. Me noli adi nu'walaŋ malabuhinedok nadifo
tiiŋ. Ale du yehikele-kulune kotigoŋ uneŋ, kaŋ nadiyembune wohiyehinit
mokit fofoŋhinit mintaneŋ. 15 Meheki i nanimpekit tiiŋ, doktiŋa yehitubu-
meka hinek tibeŋ, kaŋ adi nehi'walaŋ titiŋhik u kaŋ boho tineŋ.
16 Iŋgoŋ metam du'walaŋkade wiiŋ heki adi yadi welemomooŋ kedem
nadiŋa dutok nadifo tineŋ. Metam hogohogok da kotigoŋ yahaŋeguŋ kaŋ
adi kwanaige tuguŋ u kaŋ nadigalika tiiŋ, adi yadi helemaheleman indiŋ
kedem yoyaneeŋ, "Yahwe adi loloŋnit hinek."
17 Bepaŋ, nu adi gweheyeŋ, tiŋa nu na nemek niŋ tibitdok tuwot
mokoŋ. Iŋgoŋ oŋ, du nutok kaule mu tuguŋ. Unduŋ doktiŋa pilap hinek
nu'walaŋkade iŋgoŋ beŋ. Bepaŋne, da kubugoŋdi nehitubu-lodaaŋ
kotigoŋ nanagitaŋ. Unduŋ doktiŋa du nai tubukweheye adi mu tibeŋ,
pilap hinek nehitubu-lodaweŋ.

Salmo 41

Me yagitnit niŋdi Wapum ninadiguk

1 Me nediyeŋ me fofoŋhinitdok nadiyemiŋa yehitubu-lodalak, adi
yadi kibibo adi'walaŋkade malabumuŋ mintamimbune Yahwedi kedem
tubulodawaak. Unduŋ doktiŋa adi Bepaŋ'walaŋ kahaŋ kahileeŋ nadifo
kedem tilak. 2 Adi yadi Bepaŋdi kadokooŋ hatihatiŋiŋ tubukilitimimbune
hatiluwaak. Unduŋ tiŋa kahaŋ timimbune kwelineŋ momooŋ hatibaak.
Kaŋ Yahwedi memikŋiye tuwot mu biyabune tubukadakaneeŋ. 3 Me u
yagit mintamiluwaak kaŋ Yahwedi kedem kadokoluwaak, tiŋa yagit
ginenin tubukedebaaŋ kotigoŋ tubulodaune saŋiniŋnit tuluwaak.

4 Kaŋ nu indiŋ yolat, “Yahwe, nu dauge gineŋ kadakaniŋ tugut.
Iŋgoŋ du fiit siloŋ tobogoŋ tinamuŋa nehitubu-kedebaweŋ.” 5 Iŋgoŋ
memikneyedi nutok tiŋa welehik kadakaune indiŋ yoiŋ, “Detiŋa pilap
kumumbune aditok nadikaule timiyanim aŋ.” 6 Me noli buŋa nabuŋa
mede hogok naniŋfit tiiŋ. Unduŋ tiŋa yagit hogoli dediŋ tilat u nadiŋa
fowooŋ yagitne diniŋ kahat u tiŋa yotuwatuwale tiyawiiŋ. 7 Me nu
nabukwihita tiiŋ heki adi yadi nutok mede nehi uŋgoŋ mede hamahamap
foloŋ yonadiiŋ. 8 Adi indiŋ yoiŋ, “Nemek hogolidi agaŋ honeguk, doktiŋa
kotigoŋ tuwot mu pilalaak. Adi kumuŋ tibaak.” 9 Nu notne niŋ, adi
na’walaŋ notne momooŋ hinehinek, adi na-gut nanaŋe noŋgoŋ nayamut.
Iŋgoŋ adi maaŋ kayoŋ kwehene-tiloon nalidok tilak.
10 Yahwe, du siloŋ tobogoŋ tinamuŋa nehitubu-kedebaweŋ kaŋ nubo
memikneye kibibo titiŋ dediŋ tigiŋ u tubu-udaneyembit. 11 Memik
hekidi mu nehitubu-kadakaneŋ, woŋ adi biyagoŋ hinek du nabukahile
tilaŋ, unduŋ nadiwit. 12 Nu didimeŋgoŋ hatibe nabuguŋ, wendoktiŋa
nabudokolaŋ. Unduŋ tiŋa nanagilune wooŋ hebeke gineŋ uŋgoŋ hatiŋa
wooŋ hatibaat fafaŋeniŋ.
13 Indi Isilaehi’walaŋ Bepaŋ, Yahwe wou nintilonim! Kaŋ tomboyoula
undugoŋ tubune haliwooŋ halaak dapmandapmaŋnit mokit! U biyagoŋ!

Salmo 42

Me niŋdi yoli-kweli bikabuŋa kweetniŋ wooŋ hatiŋa yonadi tuguk

1 Kale moihi adi imedok nadiŋa kiyaneeŋ ime-kabe wodiiŋneŋ uŋoŋ
wiiŋ. Bepaŋ, wondok tuwot nu maaŋ du gehitubu-dulaaŋ hatidok hinek
nadilat. 2 Bepaŋ, du adi Bepaŋ hatihatinit, unduŋ doktiŋa nu adi me
mahik galiune imedok nadiiŋ unduŋ welenedi hinek gabukahile tilat.
Bepaŋ, nai deniŋ hinek du’walaŋkade wooŋ ganiutumbawaat?
3 Helemaheleman meeniŋdi indiŋ naniiŋ, “Bepaŋge daŋ hatak?”
Wendoktiŋa nu helemaheleman makat hogok kotat. Kaŋ timiŋ be
hadapmo adi daune meeniŋdi nanaŋene tilak. 4 Nai momooŋ koom
hatiyagumun u nadisuŋa welebulaniŋgoŋ nadilat. Nu koom metam fe-gut
hatiŋa talikom tiyemiŋa yahaŋewene Bepaŋ’walaŋ yolineŋ wagiŋ. Uŋoŋ
wooŋ tonadifooŋ Bepaŋ niutumbadok kap heki toyagumun. Nai uŋaniŋ
adi indi hogohogok wanakaŋ bopneeŋ niutumbayagumun.
5 Maŋgande tiŋa helemaheleman welemulap tilat? Maŋgande tiŋa
welenedi kulemaŋgoŋ mu hatak? Nu Bepaŋ hogok nadisukilitimiŋa
woomimbene adi kedem nehitubu-lodawek. Adi Bepaŋne, doktiŋa adigoŋ
nehitubu-lodalak. Wendoktiŋa nu wou kotigoŋ niutumbawit.
6 Welebulaniŋgoŋdi kisaŋ hinek nehitiŋafolak, doktiŋa Baŋ, Bepaŋ, nu
kotigoŋ du nadigamulat. Nu Jodankade eŋ Hemon kweboboeneŋ tiŋa Misa

kweboboeneŋ, uŋoŋ hali kotigoŋ nadigamulat. 7Ime kawade hambeŋ gineŋ
beemkulune imeŋgwaŋdi imeŋgwaŋ niŋ kutnilak. Hidige! Ime giyonda wapum
tilak undugoŋ malabumuŋdi nehikufulalak! 8Iŋgoŋ oŋ, hadapmo Yahwedi
welesiloŋ tinamulak u miŋgilaŋgoŋ kalat. Doktiŋa timiŋ niutumbaaŋ kap
tomimbit, tiŋa Bepaŋ hatihati namulak ninadi tibit.
9Bepaŋ adi saŋiniŋ namulak, doktiŋa nu indiŋ nilat, “Du maŋgande
nadikaule tinamulaŋ? Eŋ maŋgande binabune memik hekidi
nehitiŋafoune nu welemulap tilat?”
10Helemaheleman memik hekidi medehaki indiŋ naniiŋ, “Bepaŋge daŋ
hatak?” Mede yoŋ adi bohom nabugoŋ foloone foloŋ youlune kumuŋdok nadilat.
11Maŋgande tiŋa helemaheleman welemulap tilat? Maŋgande tiŋa
welenedi kulemaŋgoŋ mu hatak? Nu Bepaŋ hogok nadisukilitimiŋa
woomimbene adi kedem nehitubu-lodawek. Adi Bepaŋne, doktiŋa adigoŋ
nehitubu-lodalak. Wendoktiŋa adi wou kotigoŋ nintiloit.

Salmo 43

Me niŋ yolikweli bikabuŋa wooŋ kweetniŋ hali Bepaŋ ninadiguk

1Bepaŋ, me sigilulum tigamiiŋ heki adi nehitifofoŋdok mede gineŋ napmeiŋ.
Du nehitubu-lodaaŋ medehik hogohi u dobuliliwenekuyembune nu titiŋ
didimeniŋ tilat u kaŋ nadineŋ. Adi yadi yalaŋ-me heki tiŋa titiŋhik adi didimehi
mooŋ. Ale du nehitubu-lodaaŋ adi’walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ nehikagiyaleŋ.
2Du kubugoŋdi nu’walaŋ Bepaŋne, unduŋ doktiŋa me hogohi yabu-momoŋ tiŋa
du’walaŋkade wooŋ hebihatat. Kaŋ du maŋgoŋde nadikaule tinamulaŋ? Tiŋa
undugoŋ, dediŋ doktiŋa memikneyedi nehitifooŋ welemulap kisaŋ hinek namiiŋ?
3Dagoŋ hinek medege biyagoŋ tiŋa nadinadige kameune buŋa talik
nanindidimewek, kaŋ nu Saiyon, da’walaŋ kweboboege foloŋ didimeŋgoŋ wooŋ
du yot hatilaŋneŋ uŋgoŋ wit. 4Nu nehitubu-lodalaŋ kaŋ nu welemomooŋ nadiŋa
nadifo tilat, unduŋ doktiŋa nu Bepaŋ du’walaŋ altage gineŋ wit. Du Bepaŋne,
unduŋ doktiŋa nu gita ula kap toŋa du wohoge hogok ganintiloit.
5Dediŋ doktiŋa helemaheleman welemulap hogok tilat? Dediŋ doktiŋa
welene yout tilak? Nu Bepaŋ nadisumiŋa woomimbene adi kedem
nehitubu-lodawek. Adi yadi Bepaŋne, wendoktiŋa negoŋ nehitubu-
lodalak. Unduŋ doktiŋa nu wou kotigoŋ nintiloit.

Salmo 44

Isilaehi Bepaŋdi yehitubu-lodaaŋ yabu-ulidokodok yoŋa ninadigiŋ

1Bepaŋ, du koomkwaha mamani-papaniye hatigiŋ nai uŋaniŋ
nemenemek saŋiniŋnit hinek titauguŋ wendiniŋ kahat tinimgiŋ u kobuk

inde nadihinakayam. 2 Du dagoŋ metam noli kwehineŋgoŋ hatigiŋ
u yehikeledapmaguŋ, tiŋa mamani-papaniyedok kwet yemguŋ kaŋ
adi uŋgoŋ hati-fafaŋegiŋ. Du metam noli yehitubu-kadakaguŋ, iŋgoŋ
mamani-papaniye adi momooŋ hinek tiyembune metam fee mumuyeŋ
ulihakagiŋ. 3 Mamani-papaniyedi kwet u kahilegiŋ, u nehi mik tigiŋ
doktiŋa mokoŋ, be mik gineŋ fafaŋeeŋ memikhiye widihi yehikelegiŋ u
nehi'walaŋ saŋiniŋhik gineŋ mokoŋ. Da yabukahile hinek tuguŋ, unduŋ
doktiŋa adigut haliŋa hautayemguŋ. Eŋ da'walaŋ saŋiniŋgedi yehitubu-
lodaune mik gineŋ fafaŋegiŋ.
4 Du Mapme tiŋa Bepaŋne. Dagoŋ yolaŋ kaŋ Jekop'walaŋ metamŋiyedi
mik gineŋ fafaŋe tiŋa memikhiye widihi yehikeleiŋ. 5 Da'walaŋ saŋiniŋge
foloŋ memik heki u yehikelekukam. Tiŋa undugoŋ, du indigut hatilaŋ
kaŋ indi memik tinimiiŋ heki u yehikeleyam. 6 Nu tebene bomboŋ
itnamiiŋ, iŋgoŋ wondi mik gineŋ tuwot mu nehitubu-lodaneŋ, unduŋ
nadisulat. Miknoŋne hatnamulak, iŋgoŋ wondi maaŋ undugoŋ mik
gineŋ tuwot mu nehitubu-lodawek. 7 Da kubugoŋdi nihitubu-lodaune
memikniyedi tuwot mu nihibefogiŋ. Unduŋ tiŋa meheki neeŋdi indi
nibuŋa kwihitaŋgoŋ nadinimiiŋ heki u mik tiyemiŋa yehitubu-meka
tuguŋ. 8 Bepaŋ, indi helemaheleman wohoge ganintiloyam. Tiŋa undugoŋ
helemaheleman welemomooŋ nadigamuŋa ganiutumba taneem.
9 Iŋgoŋ nai indinde dediŋ doktiŋa sigilulum tiŋa binibulaŋ? Unduŋ
tiŋa mikmeniye dut kotigoŋ mikde mu ulaŋ. 10 Du unduŋ tubune indi
memikniye u yabuŋa momone adi nemenemenik u nehitok moŋgokiiŋ.
11 Du binibune dompa widihikumuŋ titiŋdok nabugoŋ tiyam. Tiŋa
nihikelekulune kwetnik bikabuŋa metam noli'walaŋ lekiŋgoŋhik
gineŋgineŋ wooŋ hatitawam. 12 Du metamgeye tipilapilaye kwanai
tuwaŋit mokit titiŋdok nadiŋa muneeŋ fofoŋnit-kabe hinek yobune
metambop nolidi nihituwaaŋ ninigikiŋ. Kaŋ du muneeŋ wapum mu
moŋgotaŋ. 13 Du unduŋ tinimguŋ kaŋ metam yamaiŋgoŋ hatiiŋdi
ninimpekit tiiŋ. Kaŋ metam nolidi maaŋ nibugege tiŋa mede mekahi
niniiŋ. 14 Du metam wele youyout tiyembune indi wotninik foloŋ mede
mekahi yoiŋ. Tiŋa indi'walaŋkade nemek mintalak wendok gibitaŋ
gegeiŋ. 15-16 Meeniŋdi nanimpekit tiŋa mede kadakahi naniiŋ, eŋ nu
memik heki yabulat kaŋ titiŋ kadakahi tubu-udanenamiiŋ. Unduŋ
doktiŋa nu helemaheleman nadiwe tuwot mu tubune meka tilat.
17 Nemenemek u mintanimilak iŋgoŋ oŋ, Bepaŋ, indi dutok nadikaule
mu tigamam, be indigut mede yofolok tuguŋ u kelekut mu tiyam. 18 Indi
du sigilulum mu tigamgumun, be du'walaŋ talikge u mu bikabugumun.
19 Iŋgoŋ du kale moihi'walaŋ kwehineŋ nihitubu-kadakalaŋ. Tiŋa mambip
gouyeniŋ hinek wendi nihitumutaŋ.
20 Bepaŋnik, indi du nadikaule binek tigamuŋa, bepaŋ yalayalaŋ
heki yeninadiyanim adi du agaŋ nadiliweŋ. 21 Du me indi'walaŋ

nadinadi hogohogok welenik maaneŋ hebihadapmalak u agaŋ miŋgoŋ
nadidapmalaŋ. 22 Indi du'walaŋ metam hatiyam doktiŋa nibukwihita
tiŋa helemahelemaŋ nindihikumuŋ tiiŋ. Adi nibiiŋ kaŋ indi adi dompa
widihikumuŋdok nabugoŋ undihi diweyaam.
23 Wapum, pilat! Du damo maŋgoŋde deihataŋ? Pilataŋ! Du
helemahelemaŋ sigilulum mu tinimiluwaaŋ. 24 Du maŋgoŋde namandake
kufulahebi tiŋa wooŋ kweetniŋ hataŋ? Indi folofigita nadiyam be
malabumuŋ hekiyam wendok adi nadikaule mu tibeŋ. 25 Indi kwetfoloŋ
maaŋ fooŋ me dabahi nabugoŋ dahakam. 26 Bepaŋ, du welesiloŋge
doktiŋa pilali buŋa nihitubu-lodaaŋ kotigoŋ ninigileŋ.

Salmo 45

Me mapmedi tam tubune kap toiŋ

1 Mede momohi nadinadine gineŋ hakiiŋ. U kap foloŋ tubumintaaŋ
me mapmedok youlimimbit. Mabelemne adi me kudi momohi youkiiŋ
heki'walaŋ kundifiŋ (pen) nabugoŋ. 2 Du adi me momooŋ, nebek niŋ du
indiniŋ nemoŋ. Mage foloŋ adi kulema mede hogok mintalak. Bepaŋdi
kahaŋ momooŋ tigamgukdi tigamulak.
3 Du me mapme saŋiniŋgenit hinek. Eŋ tinahukutge adi beweniŋgoŋ
hinek, tiŋa wohogegigitdi loloŋnit hatak. Ale miknoŋge tiŋa mik titiŋdok
tiulidoko tibeŋ. 4 Du adi mapme uŋgoniŋ hinek, eŋ wohogegigitnit. Du
helemahelemaŋ mede biyagoŋ eŋ titiŋ didimeniŋ yehi-ulihiluwaaŋ. Du
adi mik fafaŋe tiŋa tubune me kadakahi adi dutok munta kisaŋ hinek tiiŋ.
5 Bohomge adi maŋiŋhinit wendi memik heki kisaŋ yedetomulak. Du me
noli mik fafaŋe tiŋa widihiune adi wabiŋa du'walaŋ hebeke foloŋ hatiiŋ.
6 Bepaŋdi du mapme hatidok ganindapmaguk doktiŋa saŋiniŋge
haliwooŋ halaak. Du metamgeye titiŋ didimeniŋ foloŋ hogok yabudokolaŋ.
7 Du adi titiŋ didimeniŋdok adi nadiune utumba tilak, eŋ titiŋ hogohidok
adi nadikwihita tilaŋ. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ, da'walaŋ Bepaŋgedi mapme
wapum hatidok ganindapmaaŋ nadifo diniŋ wahu munduŋdi gedegomguk
wendi mapme nokeye yedegomgiŋ u yalakapme tilak. 8 Dahidahige adi
haguwo munduŋ momohi mel[b], alo tiŋa kasiya'walaŋ munduŋhikdi hogok
kutak. Me mapme'walaŋ yoli adi tehindilendilene uŋgoniŋ uŋgoniŋ kale
(elefan) maŋiŋdi tutumbagiŋ wendi tinahukulimiŋgiŋ, tiŋa du nadifo
titiŋdok baiwagim tokudikudile tigambune nadifo tilaŋ.
9 Kaŋ me mapme heki'walaŋ wabihiye adi tam wohiyenit gut du
yokeneŋ hakiiŋ. Kaŋ tam wapme adi kohoge didimeniŋneŋkade yatak.
Adi yadi kwet wapum Ofili uŋoŋ gol tutumbagiŋ u tinahukula yatak.

---

[b] **45:8** mel, alo tiŋa kasiya—Haguwo ime munduŋhinit diniŋ wohiye.

10 Tamkuya me mapme hemindok tilaŋ, du nu'walaŋ medene hogok
baigoŋ nadihinakaweŋ. Du metamgeye tiŋa da'walaŋ magemageye
hinek u kauleyem tibeŋ. 11 Mapme adi folonamandapge momooŋ
doktiŋa gabuŋa nadigalika tibek. Adi yadi me wapumge, unduŋ
doktiŋa adi'walaŋ medeŋiŋ tagimneluwaaŋ. 12 Taiyahi metam adi siloŋ
moŋgokamuŋa buneeŋ. Kaŋ me bomboŋ mohokhinitdi menot tigamunene
bomboŋ mowodi buneŋ.
13 Me mapme tamŋiŋ adi folonamandap momooŋ hogok, wendi
ne'walaŋ yotmaaŋ gineŋ hatilak. Tiŋa tinahukutŋiŋ adi tawa golnit
wendi tibinegiŋ u tinahukutak. 14 Dahidahiŋiŋ woŋ adi kudikudinit.
Tamkuya u agaŋ nagila me mapme'walaŋ wiiŋ. Kaŋ tamkuya noliŋiye adi
maaŋ keletawiiŋ. 15 Adi welemomooŋ nadiŋa nadifooŋ me mapme yoli
wapumneŋ foiŋ.
16 Me mapme, du mihigeye fee mintaaŋ papageye diniŋ kayoŋkoŋ
yabukahileneeŋ. Du saŋiniŋ yemiŋa yenindapmaune adi kwetkwet
metam hogohogok yabudokoneeŋ. 17 Nu wohoge yohautawene
metam hogohogok kougoŋ mintaŋ hatineeŋ adi helemaheleman du
nadigamuneeŋ. Kaŋ wendoktiŋa metam hogohogok adi du wohoge
ganintiloneeŋ.

Salmo 46

Bepaŋ kubugoŋdi hebiitnik kwet hatilak

1 Bepaŋ adi hebiitnik kwet tiŋa adigoŋ helemaheleman saŋiniŋ nimilak.
Adi malabumuŋ mintanimbune nihitubu-lodadok nadiŋa nihitubu-
dulaaŋ yamaiŋgoŋ hatilak. 2 Unduŋ doktiŋa indi nemek niŋdok munta
mu tiyaneem. Kenim tiŋa kwet kedem tawawek, be kweboboe kedem
golooŋ maaŋ imeŋgwaŋ lekiŋgoŋ foneŋ. 3 Kaŋ imedi undugoŋ kedem
muhila gigilit toŋa faik labek, eŋ imeŋgwaŋdi undugoŋ kedem muhila
wooŋ kweboboe youlune waliwali tibek. Indi nemek undihi mintaune
wendoktiŋa munta mu titiŋdok.
4 Bepaŋ yolikweli uŋgoniŋ gineŋ ime wapum niŋ hatak wondiniŋ ime
dawi fee labuŋa woditaune Wapum Loloŋnit wahiŋ hatilak adi'walaŋ
yolikwelineŋ nadifo mintalak. 5 Bepaŋ adi yokwet maaneŋ uŋoŋ
hatilak, doktiŋa yokwet u tuwot mu kadakawaak. Bepaŋdi helehelede
tubulodawaak. 6 Kwetkwet metam hogohogok adi pilali mindobu tiŋa
mapmehiye bunit kadakadapmaiŋ. Kaŋ Bepaŋdi gibita kutifiyeune kwet-
ku wabiŋa ime nabugoŋ yagelelak. 7 Yahwe, Saŋiniŋ Molom adi indigut
hatilak. Eŋ Jekop'walaŋ Bepaŋŋiŋ adi indi'walaŋ hebiitnik kwet.
8 Pilap buneŋ! Buŋa Yahwedi kwanai tuguk i yabuneŋ. Biyagoŋ kuyoŋ,
hidi buŋa nemenemek kwetfoloŋ saŋiniŋnit tilak u yabuneŋ. 9 Adi

kwetkwet mik hatak u tubukulemalak. Unduŋ tubune wooŋ kwet dikineŋ
dapmalak. Tiŋa tebe miŋ wobugolokut tiŋa bohom yaligololak. Eŋ
kweletalak kudup kulaheune daiŋ. 10 Adi indiŋ yolak, “Hidi mik wabiŋa
indiŋ nadiut! Bepaŋ foloon hinek hatilat u nadidakaleneŋ. Biyagoŋ kuyoŋ,
kwetkwet adi nu kubugoŋdi loloŋnit hatilat, kaŋ metam hogohogok adi
nu’walaŋ hebetne gineŋ hatidapmaiŋ.” 11 Yahwe, Saŋiniŋ Molom adi
indigut hatilak. Eŋ Jekop’walaŋ Bepaŋŋiŋ adi indi’walaŋ hebiit kwetnik.

Salmo 47

Bepaŋ adi meeniŋ kwetkwet hatiiŋ’walaŋ mapme

1 Metam hogohogok, hidi nadifo tiŋa kohopapa utneŋ! Hidi nadifo tiŋa
kap wapum toŋa Bepaŋ nintiloneŋ. 2 Indi Yahwe Loloŋnitdok munta tiŋa
gikiŋgoŋ timinim. Adi Mapme Loloŋnitdi metam hogohogok kwetfoloŋ
hatiiŋ u yabudokolak. 3 Adi metam noli hogohogok yanagibefodapmaaŋ
indi’walaŋ hebetnineŋ yapmeune indi yabudokoyam. 4 Bepaŋ negoŋ
inditok yoŋa kwet i kahileeŋ inditok gigit yodapmaaŋ nimguk. Bepaŋdi
Jekop’walaŋ yalakiŋiye inditok welesiloŋ tinimguk, doktiŋa indi kwetnik
yendok nadifo tiyaneem.
5 Bepaŋ kunum foloŋ loguk. Yahwedi loguk nai uŋaniŋ memetam
adi nadifo tiŋa kakaliŋa bai maaŋ fedikiŋ. 6 Indi Bepaŋ nintiloon kap
tominim, indi mapmenik nintiloon kap tominim. 7 Bepaŋdi mapme
ilaŋa kwet wapum i hatak i kaulidokolak. Wendoktiŋa indi kap toŋa
nintilonim. 8 Bepaŋ adi mapme ilaŋa metambop hogohogok yabudokolak.
Tiŋa undugoŋ Bepaŋ adi mapme kumopopŋiŋ foloŋ ilune tuwot tilak.
9 Metambop hatiiŋ’walaŋ talitimeŋ heki adi metam Abalaham’walaŋ
Bepaŋ keleiŋ heki dut bopneiŋ. Mikme heki’walaŋ saŋiniŋhik u
Bepaŋ’walaŋ kohoŋ gineŋ hatak. Adi yadi mapme loloŋnit.

Salmo 48

Saiyon u Bepaŋ’walaŋ yokwet wapum uŋgoniŋ

1 Yahwe adi wougigitnit. Unduŋ doktiŋa indi Bepaŋ’walaŋ kweboboe
uŋgoniŋ foloŋ lonim, looŋ wooŋ adi’walaŋ yolikweli wapumneŋ fooŋ
wou niŋatilonene foloniŋ hinek looŋ halek. 2 Bepaŋ’walaŋ kweboboe woŋ
adi momooŋ hinek, tiŋa kweheyeniŋ gwaŋ lohinakaaŋ yatak. Metam
hogohogok kwetfoloŋ hatiiŋ adi yadi kweboboe Saiyondok nadigalika
tiiŋ. Kaŋ kweboboe u yadi mapme loloŋnit’walaŋ yot mebi. 3 Bepaŋdi
yokwet wapum maaneŋ uŋoŋ hali metam mik nai gineŋ yehitubu-
lodalak, unduŋ doktiŋa metamdi adigut galiŋa momooŋ hinek hatiiŋ.

4 Koom mapme hekidi Saiyon mik timine wanakaŋ buŋa bopneeŋ
yokwet wapum u tubudulagiŋ. 5 Iŋgoŋ yokwet wapum u kaŋ boho tigiŋ.
Unduŋ tiŋa muntaaŋ momoŋ ugiŋ. 6 Adi hehele gibitaŋ tigiŋ, unduŋ tiŋa
tamwoidi wapmihi yahaŋenene folofigita nadiiŋ unduŋ folofigita kisaŋ
hinek nadigiŋ. 7 Bepaŋdi nadiune sububa wapum mele labulabuneŋkade
fedila buŋa yokwet wapum Tasishi'walaŋ muwage heki yehitubu-kadaka
tilak. 8 Indi koom Bepaŋdi nemek noli tuguk wondiniŋ kahat nadigumun,
kaŋ kobuk i kotigoŋ undugoŋ tubune kayam. Indi Yahwe'walaŋ yokwet
wapum gineŋ hakam. Bepaŋnik adi saŋiniŋ hogohogok diniŋ Bepaŋ,
doktiŋa nemek u tubune kayam. Bepaŋ adi yokwetŋiŋ wapum u
tubufafaŋeune haliwooŋ halaak.
9 Bepaŋ, indi adi du'walaŋ Siloŋyotge maaneŋ haliŋa du
helemaheleman welegedi dapmadapmaŋnit mokit nibukahilelaŋ u
hanadi-tuwatuwaleyam. 10 Kwetkwet metam hogohogok adi wohoge
ganintiloiŋ. Metam hogohogok kwetkwet hatitawiiŋ adi yadi wohogegigit
doktiŋa nadifo tiiŋ. Du adi metam hogohogok titiŋ didimeniŋ gineŋ
hogok yabudokolaŋ. 11 Wendoktiŋa metam hogohogok Saiyon kweboboe
foloŋ hatiiŋ adi nadifo kedem tineŋ. Du metam hogohogok titiŋhik
didimeŋgoŋ hinek yabunadiŋa mede yodapmalaŋ. Unduŋ doktiŋa
Judahi'walaŋ yokwet wapuhi ila wiiŋneŋ metam hatiiŋ hogohogok adi
nadifo kedem tineŋ.
12 Hidi Saiyon kweboboe foloŋ yauneŋ, yauŋa yokwet wapum
wondiniŋ gimbahaŋ fafaŋeniŋ u kelemadiŋa gimbahaŋ ki foloŋ mik
fok yot fafaŋehi tigiŋ u kunatneŋ. 13 Hidi Saiyon'walaŋ gimbahaŋŋiŋ
kawadedi tutumbagiŋ u momooŋgoŋ kaŋ nadineŋ, tiŋa yoli fafaŋehi u
maaŋ yabunadineŋ. Ala meeniŋ kougoŋ mintaneeŋ u kedem yenimbune
nadineeŋ. 14 Indiŋ kedem yenineeŋ, "Bepaŋ nibudoko tilak yoŋ adi
Bepaŋnik dapmandapmaŋnit mokit hatilak. Adi helemaheleman talitimeŋ
tinimiŋa talik ninindidimeluwaak."

Salmo 49

Me muneeŋ bomboŋdok hogok nadilak adi yadi nadinadinit mokit

1 Metam hogohogok, hidi i nadineŋ. Metam hogohogok kwetfoloŋ
hatiiŋ, hidi magi kametnadi baigoŋ hinek tiŋa medene nadineŋ. 2 Me
wohiyehinit tiŋa me wohiyehinit mokit, be me muneeŋ bomboŋhinit
tiŋa me fiyewakahi, hidi mede i momooŋgoŋ hinek nadineŋ. 3 Nadinadi
fuliŋgoŋ hamdok mede momooŋ hanimbit. 4 Nu timeŋ yoyout mede yobit.
Unduŋ tiŋa gita ule mede tobune yoyout mede diniŋ mebi hanimbit.
5-6 Meeniŋdi indiŋ nadiiŋ, muneeŋ bomboŋdi saŋiniŋ nimbek, unduŋ
nadiŋa bomboŋhik mohok wendok mede yohautaiŋ. Meheki wendi

nehitubu-kadakanene tiiŋ, iŋgoŋ nu me heki wendok munta tuwot
mu tibit. 7 Indi a nadiyam, nebek niŋ nene uŋgoŋ muneeŋdi tuwot mu
tuwawek. Be hatihatiŋiŋ tuwawe nadiŋa Bepaŋdok muneeŋ tuwot
mu mimbek. Mokoŋ hinek. 8-9 Maŋgande, me kotigoŋ yehituwaaŋ
yahaŋeyahaŋe diniŋ tuwaŋiŋ adi loloŋnit hinek. Meeniŋdi Bepaŋ
tuwaune nadiyembune kumuŋ mu tiŋa kaipmuŋ hatiŋa wooŋ hatidok,
talik u nemu hatak.

10 Indi i kanim, me nadinadihinit adi maaŋ kumiiŋ, eŋ me
nadinadihinit mokit tiŋa me bubuyehi adi maaŋ undugoŋ kumiiŋ.
Meheki woŋ adi muneeŋ bomboŋhik biyabudapmaaŋ uune me nolidi
beneeŋ. 11 Koom adi meheki u kwehiknit, iŋgoŋ nai indinde adi meyotdi
yohikwehik fafaŋeniŋ tubune hatiŋa wooŋ hatineeŋ. 12 Wotninikgigitdi
kumuliwe titiŋdok tuwot mu kamehemimbaak. Indi adi kale hekidi
kumuliweiŋ undugoŋ kumuliweneem.

13 Nemek undiniŋ adi me nehitok hogok nadiiŋ be nemenemekhik
iyemiiŋ foloŋ ulodikilitiŋa hatiiŋ heki'walaŋkade mintayembaak. Me
undihi adi nadinadihinit mokit. Me nemenemek moŋgokiiŋ heki adi
yadi nadifo hogok tifit tiiŋ, adi maaŋ undugoŋ kumuneeŋ. 14 Bepaŋdi
me heki u dompa hekidi kumiiŋ, unduŋ kumuŋa me agaŋ kumuŋa ugiŋ
heki'walaŋ yohikwehineŋ uuŋdok yodapmaguk. Kaŋ Kumuŋdi yabudoko
me dabugoŋ yabudokowaak. Yohik momohi biyabuneeŋ, nai uŋaniŋ
foloohik bitaka tibaak, kaŋ me kumuhi yohikwehineŋ hatneeŋ, kaŋ me
didimehidi nemek u mintayemguk u kaŋ nadiŋa fafaŋe tineeŋ. 15 Iŋgoŋ
Bepaŋdi kotigoŋ nanagilune me kumuhi'walaŋ yokwet diniŋ saŋiniŋdi
tuwot mu nohonekiliti halaak.

16 Nebek niŋdi muneeŋ bomboŋ mohoknit tiŋa, yoli wapum maaŋ
nemenemekŋiŋ momomomooŋ yehitubumintaaŋ tubune, du wendoktiŋa
nadibedi mu tuluwaaŋ. 17 Da-ku a nadilaŋ, adi kougoŋ kumumbaak
nai uŋaniŋ nemek-kabe nemu tiŋa waak! 18 Kaipmuŋ hatiŋila nai
uŋaniŋ nemenemek wendok nadifo tuluguk. Adi kwanai fafaŋeŋ tiŋa
nemenemek fee moŋgolune mehekidi indiŋ niyagiŋ, "Me woŋ adi me
momooŋ." 19 Iŋgoŋ oŋ, adi yadi kumuŋa mamaŋ-papaŋ heki dut mele
hautaŋiŋ mu kaiŋneŋ uŋoŋ hatineeŋ. 20 Wotninikgigitdi kumuŋ titiŋdok
tuwot mu kamehenimbaak. Indi adi kale hekidi kumiiŋ undugoŋ
kumuneem.

Salmo 50

Talik didimeniŋ gineŋ Bepaŋ niutumbadok

1 Bepaŋ adi saŋiniŋ molom, adigoŋ Yahwe, doktiŋa indiŋ yoŋa kwet
wapum i hataknеŋ metam hatiiŋ hogohogok, mele labulabuneŋkade

tububihila wooŋ mele fofoŋ tilakneŋkade kutiyehimanelak. 2 Bepaŋ adi
Saiyon uŋoŋ yokwet momooŋ tiŋa uŋgoniŋ hinek gineŋ uŋoŋ hatilak.
Kaŋ hautaŋiŋdi miŋgilaŋgoŋ mintalak.
3 Bepaŋnik adi agaŋ bulak, iŋgoŋ adi kabup mu bulak. Mokoŋ. Adi
yadi kudup nemenemek dadapmaŋ titiŋdok wendi talikom timilak,
eŋ fifiŋgobutdi tumulune bulak. 4 Adi metamŋiye'walaŋ titiŋhik diniŋ
mebi didimeŋgoŋ kanadi tilak u sigiyakadi tidemeek yoŋa kunum gut
kwet kutiyenilak. 5 Bepaŋdi indiŋ yolak, "Metamneye hidi nutok dumuŋ
hemundumunduŋe tinamuŋa nukut kifolok tugumun. Hidi buŋa nukut
bopneneŋ."
6 Kunumdi indiŋ yohautalak, "Bepaŋ adi didimeniŋ hinek, tiŋa ne
kubugoŋdi mede nadinadi kwanai tilak."
7 Bepaŋdi indiŋ yolak, "Metamneye, hidi indiŋ nadineŋ. Isilaehi
hidi mede foloŋ hapmewit, nu kubugoŋdi Bepaŋ hinek tiŋa undugoŋ
hidi'walaŋ Bepaŋhik. 8 Nu adi hidi dumuŋ heiŋ be kale kudup foloŋ
hemundumunduŋe tiiŋ wendoktiŋa mu hanintolat. 9 Nu adi hidi'walaŋ
gimbahaŋhik gineŋ makau maaniŋ be meme maaniŋ mu yanagitdok
nadilat. 10 Kale moihi behepneŋ hatiiŋ be makau kweboboe hogohogok
foloŋ hatiiŋ adi yadi na'walaŋ hogohogok. 11 Eŋ bagi moihi be kale tiŋa
kaleŋgiŋgiŋ yupaneŋ hatiiŋ hogohogok u maaŋ na'walaŋ hogok.
12 "Kwet wapum yendok foloŋ nemenemek hakiiŋ hogohogok woŋ
adi na'walaŋ hogok. Unduŋ doktiŋa nu map nadiŋa hidi tuwot mu
haninadiwit. 13 Nu makau gomŋiŋ maaŋbe nalat? Be meme naŋgatŋiŋ
maaŋbe silotnalat? U mokoŋ. 14 Hidi naniutumba tineŋ, kaŋ wendi
siloŋ tinamiiŋ tibek. Tiŋa nemek siloŋ titiŋdok yofafaŋegiŋ hogohogok
u Bepaŋ loloŋnit nutok hogok siloŋ tinamneŋ. 15 Hidi unduŋ tineŋ, ala
malabumuŋ mintahambune kaŋ nu kedem kutinaniyaneeŋ. Kaŋ nu
kedem hehitubu-lodaluwaat, kaŋ hidi nu wotnene nanintiloneeŋ."
16 Iŋgoŋ Bepaŋdi me kadakahidok adi indiŋ yenilak, "Hidi dediŋ
doktiŋa nu'walaŋ Yodoko Medene u folooŋbo yooŋ kilikibo yooŋ tiiŋ?
Tiŋa undugoŋ, dediŋ doktiŋa folofolokne diniŋ mede hogok yofit tiiŋ.
17 Hidi adi nu hehitubu-didimedok moŋ yoŋa helemaheleman mane
mede ukiiŋ. 18 Hidi adi kubome heki yabuŋa adigut menot momooŋ
tiiŋ. Tiŋa metam kikabi tiiŋ hekidut yauŋa kefifile tiyawiiŋ. 19 Hidi adi
helemaheleman medehaki tiŋa mede yalaŋ yoiŋ. 20 Tiŋa hidi dahiye be
kwayahiye yenimunumunuŋe tiŋa yalaŋ yoŋa yeniŋkadaka tiiŋ. 21 Hidi
unduŋ tiiŋ kaŋ nu mede nemu yolat, doktiŋa nu adi hide nabugoŋ unduŋ
yoŋa nadiiŋ. Iŋgoŋ mokoŋ hinek. Nu adi kamiŋ namandahik foloŋgoŋ
hanintoŋa hanindidimelat.
22 "Metam sigilulum tinamiiŋ, hidi mede i nadihinaka hinek tineŋ. Hidi
undiniŋ hogok hati tineeŋ adi hehitubu-kadaka tibaat, kaŋ nebek niŋdi
kotigoŋ tuwot mu hanagilaak. 23 Me nediyeŋ naniutumba tilak adi yadi

siloŋ tinamulak, tiŋa wotnene nanintilolak. Ale nu adi metam nediyeŋ medene tagimneiŋ heki adi hogok kotigoŋ yanagilaat.”

Salmo 51

Me niŋ Bepaŋdi kadakaniŋŋiŋ tumolokulimindok ninadilak

1 Bepaŋ, du welegedi hinek nabukahilelaŋ, unduŋ doktiŋa siloŋ
tobogoŋ tinambeŋ. Du’walaŋ siloŋ tobogoŋ adi wapum hinek hakamulak,
wendoktiŋa kadakaniŋne hogohogok wanakaŋ tumolokutnambeŋ.
2 Tiŋa nehiyoutewalandaune titiŋ hogohidi nu foloŋ mu hakaneeŋ.
Kadakaniŋ u beyakutnambune waliniŋ mintait.
3 Nu kadakaniŋnedok kaule mu tilat. Nu maŋgoŋ kadakaniŋ tugut u
uŋgoŋ hatinadilat.
4 Dauge foloŋ kadakaniŋ tugut, u du dauge foloŋgoŋ tugut, tiŋa welege
tubukadakagut. Unduŋ doktiŋa du titiŋ didimeniŋ tiŋa mede gineŋ
napmeeŋ kadakaniŋnedok kibikoŋ tubu-udanenamulaŋ.
5 Du agaŋ nadilaŋ, maŋ weleŋ gineŋ tububihila kadakaniŋnit mintagut.
Tiŋa maŋdi nanagikuk u kadakaniŋ bumbut nanagikuk.
6 Nu welenedi hinek du gehikeledok nadinamulaŋ. Unduŋ doktiŋa
nadinadige momooŋ fuliŋ u nanindidimeweŋ.
7 Du kadakaniŋne tumolokulune waliniŋ mintait. Nehiyoutelune haule
fafau youtetne diweiŋ u kalakapme tiŋa waliniŋ hinek mintawit.
8 Nehitubu-lodaune kotigoŋ welenadifo tubumintait. Biyagoŋ
hinek kadakaniŋnedok kibikoŋ agaŋ nehitifofoŋ hinek tiŋa tubu-
udanenamuŋaŋ. Kaŋ yoŋ adi agaŋ kotigoŋ welenadifo tibe nadilat.
9 Unduŋ doktiŋa du kadakaniŋne hogohogok tumolokutnambeŋ, tiŋa
kadakaniŋne u kotigoŋ mu yabeŋ.
10 Bepaŋ, du welene gitipmuŋ waliniŋ tutumbaweŋ. Tiŋa titiŋ momooŋ
diniŋ munabut u nehitubu-kaikaune du hogok gehikelewit.
11 Du hebeke gineniŋ mu nehikelekuleŋ, tiŋa Munabulige uŋgoniŋ mu
nolomtibeŋ.
12 Du koom kadakaniŋ gineniŋ nehikibidali nanagikuŋ kaŋ nadifo
tugut, nadifo u kotigoŋ tubukaikanambeŋ. Eŋ medege takalidok
weleyouyout tinambeŋ. Tiŋa nehitubu-kilitibune undugoŋ tiluwaat.
13 Unduŋ tiŋale metam kadakaniŋ tiiŋ heki u du’walaŋ titiŋ momooŋ u
yeniŋtitiŋenewe kaneeŋ. U kaŋ kotigoŋ udaneeŋ du’walaŋkade buneeŋ.
14 Bepaŋ, du kubugoŋdi kotigoŋ nanagitaŋ, wendoktiŋa siloŋ tobogoŋ
tinamuŋa mu nulukumumbeŋ. Unduŋ tibeŋ kaŋ nu titiŋ didimeniŋ tilaŋ
wendok yohautaaŋ kap fee tobit.
15 Wapum, du mamne taŋakiyeune manedi didimeŋgoŋ yohautaaŋ
wohoge ganintiloit.

16 Du kale moŋgola buŋa dumuŋ hemundumunduŋe tigamdok u moŋ
nadilaŋ. Nu kale ula kudup foloŋ hewene dadapmaŋ tibek iŋgoŋ du
wendok maaŋ nadifo mu tilaŋ.
17 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ, nu natok nadiwene fofoŋnit tubune du'walaŋ
hebeke foloŋ welemulap tilat. Wondi siloŋ tigamulat. Nu agaŋ nadilat, du
adi me nediyeŋ kadakaniŋŋiŋdok tiŋa malabumuŋ nadiŋa netok nadiune
fofoŋnit tilak, aditok adi sigilulum mu timilaŋ.
18 O Bepaŋ, da nadilaŋ unduŋ tiŋa Saiyonhi metamdok titiŋ momooŋ
tiyembeŋ. Tiŋa Jelusalem diniŋ gimbahaŋ u kotigoŋ tutumbayembeŋ.
19 Kaŋ du nai uŋaniŋ siloŋ didimehi eŋ momohi tigamneem wendok
nadiune utumba tibaak. Indi kale kudupdi dadapmandok u maaŋ
hegamneem. Eŋ makau maaniŋ u altage foloŋ dumuŋ hemundumunduŋe
tigamneem.

Salmo 52

Me titiŋ kadakahidok nadifo tilak adi yadi nadinadinit mokit

1 Me saŋiniŋnit, du datok nadiune loune Bepaŋ'walaŋ metamŋiyedok
titiŋ kadakaniŋ tiyemguŋ wendok-kube mede wapum toŋa ya-nadifolaŋ?
Adi yadi Bepaŋdi helemaheleman siloŋ tobogoŋ tiyemiŋa yabudokolak.
2 Du adi yalaŋ-me, medege adi tahak mikit hinekdi me niŋ dobulaŋ
nabugoŋ. Helemaheleman adi metam noli yehitubu-kadakadok hogok
nadilaŋ.
3 Du adi titiŋ momooŋdok mu nadiŋa titiŋ hogolidok hogok nadilaŋ.
Tiŋa undugoŋ mede biyagoŋ yodok mu nadiŋa mede yalaŋ yodok hogok
nadilaŋ.
4 Du adi yalaŋ-me hinek, unduŋ doktiŋa me yehitubu-kadaka titiŋdok
mede hogok yodok nadilaŋ.
5 Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi gehitubu-kadakadapmaŋ tibaak. Tiŋa iit
hatihatige ginenin gehitamabeemkulune waaŋ. Unduŋ tiŋa gehitubu-
liwedapmaune du kwetfoloŋ kotigoŋ tuwot mu hatibaaŋ.
6 Me didimehidi du'walaŋkade nemek u mintaune kaŋ munta tineeŋ.
Tiŋa gabugegeeŋ indiŋ yoneeŋ,
7 "I kaneŋ, me i Bepaŋdi tubulodaaŋ saŋiniŋ mu mimiŋdok nadiguk.
Adi yadi nadisuŋiŋ fafaŋeniŋ adi muneeŋ bomboŋ gineŋ hakuk, tiŋa titiŋ
hogolidi tubulodaune kedem hatidok unduŋ nadiguk."
8 Iŋgoŋ nu adi undiniŋ mooŋ. Nu yadi bem olif nabugoŋ Bepaŋ yolineŋ
yali duhuduhunit tilat. Nu Bepaŋdi helemaheleman weleŋdi hinek
nabukahile tilak u agaŋ nadisukilitilat.
9 Bepaŋ, du helemaheleman nehitubu-lodalaŋ doktiŋa nu du
ganiutumbaluwaat, dapmadapmaŋnit mokit. Tiŋa metamgeye

namandahik foloŋ wohoge ganintilooŋ indiŋ yobit, “Bepaŋ adi titiŋ momooŋ hinek tilak.”

Salmo 53

Bepaŋdi kunum foloŋ hali metam sigilulum timiŋa kadakaniŋ tiiŋ u hayabulak

1 Me nadinadihinit mokit kaulehi, adi nehi welehik gineŋ indiŋ yoiŋ, “Bepaŋ nemu hatilak.” Me undihi adi me hogohi. Adi yadi titiŋhik kadakahi madimadikeŋgoŋ tiiŋ. Nebek niŋdi titiŋ momooŋ nemu tilak.
2 Bepaŋ adi kunum foloŋ hali diweune foune metam nadinadi fuliŋgoŋhinitdi adi’walaŋ mebiŋiŋ nadidok gigine nenobu taneŋ, unduŋ yoŋa yabunadi tilak.
3 Iŋgoŋ mokoŋ. Metam hogohogok wanakaŋ talik fofooŋ u bikabudapmaŋ tiiŋ. Adi’walaaniŋ kubugoŋ-kabe niŋdi titiŋ didimeniŋ-kabe nemu tilak. Mokoŋ hinek. Adi hogohogok kadakaniŋ gineŋ fodapmaaŋ me kadakahi hogok mintadapmaiŋ.
4 Bepaŋdi indiŋ yolak, “Me kadakaniŋ tiiŋ heki yoŋ adi nadinadihinit mokit bidak? Adi yadi metamneye nadibedinit mokit hogok yehitubu-kadakafit tiiŋ. Tiŋa naninadi-kabe nemu tiiŋ.”
5 Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi memik tiyemiŋa yehikelekulaak. Unduŋ tubu adi hehele tiŋa munta kisaŋ hinek tineeŋ. Bepaŋdi widihipupuheneune nebek niŋdi tuwot mu yehiwenefulaneeŋ.
6 Nu adi indiŋ hinek nadilat. Bepaŋdi Saiyonneniŋ me niŋ kameune buŋa Isilaehi metam kotigoŋ yanagilaak. Bepaŋdi metamŋiye yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yanagilune momooŋ hatineeŋ. Biyagoŋ hinek, Jekop’walaŋ yalakiŋiye adi welemomooŋ nadineeŋ.

Salmo 54

Bepaŋ ne kubugoŋdi momooŋ hinek nehitubu-lodalak

1 Bepaŋ, da’walaŋ saŋiniŋge gineŋ me hogohi’walaŋ kohohik ginenin kotigoŋ nanagit hinek tibeŋ! Da’walaŋ saŋiniŋge loloŋnit wendi nehitubu-lodaaŋ nu’walaŋ mede u didimeŋgoŋ yodapmaune folofoloknit mokit halit.
2 Bepaŋ, du yonadine nadiweŋ, tiŋa magi kametnadi tiŋa medene nadiweŋ.
3 Me gifoko heki agaŋ busuwaaŋ nunutdok tiiŋ. Meheki woŋ adi metam noli yehitubu-kadakafit tiiŋdi nu nulukumune tiiŋ. Meheki wendi Bepaŋdok nadiune adi nemek fiit nabugoŋ tilak.

4 Iŋgoŋ nu adi Bepaŋ negoŋ nehitubu-lodalak. Biyagoŋ hinek, Wapum
negoŋ nabudokoune kedem hatilat.
5 Bepaŋdi memikneyedok malabumuŋ kedem yembek. Adi kudi
kadakaniŋ tinamgiŋ, kudi undigoŋ hinek Bepaŋdi kibibo nehitok tubu-
udaneeŋ tiyembek. Bepaŋ, du mu binabulaŋ, du da memik heki u kedem
yehitubu-liweweŋ.
6 Yahwe, nu adi siloŋ tigamdok nadigalika hinek tilat. Du adi momooŋ
hinek, doktiŋa nu ganiutumba hinek tilat.
7 Da nehitubu-lodaguŋ kaŋ malabumuŋ hogohogok mintanamgiŋ wondi
mu nehitifogiŋ. Kaŋ du memikneye yehitubu-kadakaguŋ u kagut.

Salmo 55

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa Bepaŋ ninadiguk

1 Bepaŋ, du yonadine u nadi hinek tibeŋ! Katibulabulaye tibene
sigilulum mu tinambeŋ.
2 Nadibedinedi nehitubu-kadaka tibene tilak, doktiŋa du yonadine
momooŋgoŋ nadiŋa medene tubu-udaneweŋ.
3 Memik heki adi nehitubu-kadaka titiŋdok mede fafaŋeŋgoŋ toiŋ. Me
kadakahi wendi nehitifofoŋ tiiŋ doktiŋa welemulap kisaŋ hinek nadilat.
Adi malabumuŋ gibitaŋ namiiŋ, tiŋa kwihikwihileŋgoŋ tiŋila memik
kisaŋgoŋ hinek tinamiiŋ.
4 Kaŋ nu aditok munta kisaŋ hinek tiyemiŋa, kumuŋ tibitneŋ yoŋa
hehele tilat. Kaŋ wendi welene tubumalabuda hinek tilak.
5 Unduŋ tiŋa munta kisaŋ tibene foloone heheledapmaŋ tilak. Kaŋ
muntadi nehitifohinaka tilak.
6 Kaŋ nu indiŋ yolat, “Nu adi butigili hekidi papalihinit hatiiŋ,
deti undugoŋ tilit yoŋa nadilat. Unduŋ tiŋa woleeŋ wooŋ kwet niŋ
tubumintaaŋ uŋgoŋ ila hali hakule titiŋdok nadilat.
7 Nu adi kweetniŋ hinek woleeŋ wooŋ kwet fiileŋ uŋgoŋ hatibaat.
8 Nu pilap hinek woleeŋ wooŋ hebihatdok kwet neeŋ tubumintait,
tiŋa fifiŋgobut dut gwi muŋkulap’walaŋ naihik foloŋ kedem kabup
hebihatibaat.”
9 Meeniŋ yokwet wapum maaneŋ mik kaka tiyaune yabulat. Unduŋ
doktiŋa, Wapum, du medehik kedem tubugiyondaaŋ yehitubu-
liwedapmaŋ tibeŋ.
10 Hadapmo be timiŋ adi looŋ yokwet wapum wendiniŋ gimbahaŋ
foloniŋ hati yawiiŋ. Eŋ yokwet wapumneŋ uŋoŋ metamdi yom eŋ
malabumuŋ fee tiiŋ.
11 Yokwet wapum maaneŋ uŋoŋ me nolidi pilali metam yehitubu-
kadakaaŋ nemenemek noli maaŋ yehitubu-kadakatawiiŋ. Tiŋa talik

gagayeŋ be bopkwetneŋ meeniŋ noli yeniyehimoŋgofoiŋ, unduŋ tiŋa
nemenemekhik kuboneyemdok tikamanda maaŋ tiyemiiŋ.
12 Memik niŋdi binek nanimpekit tibetik uyadi welemulap nadiŋila
fiit hatibetit. Eŋ memik niŋdi naniŋfoko tiŋa gigine tubune kaŋ woŋ adi
momoŋ tiŋa wooŋ niŋkade hebihatiluwaat.
13 Iŋgoŋ yoŋ adi me notne momooŋ, tiŋa me notne na'walaŋ
hinehinekdigoŋ kudi i tilak.
14 Koom adi noŋgoŋ yauŋa mede yonadi wanakaŋ momooŋ hinek
tagumut, tiŋa undugoŋ metam noli dut Bepaŋ yolineŋ noŋgoŋ wagumun.
15 Memikneye adi titiŋ kadakahidi welehik gineŋ eŋ yohik maaneŋ kilidapmaŋ
tilak. Unduŋ doktiŋa adi yadi pilap kumuneŋdok nadilat. Kaipmuŋ hatiiŋneŋ nai
indidegoŋ yeniŋkulune me kumuhi'walaŋ yohikwehineŋ fogidibaneŋ.
16 Iŋgoŋ nu adi Yahwedi nehitubu-lodawek yoŋa ninadilat, doktiŋa
negoŋ nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagilek.
17 Nu malabumuŋnedok koyone haniŋ-timiŋ, mele lekiŋgoŋ eŋ bufali
tibene Bepaŋ'walaŋkade ulak. Kaŋ adi yonadine u nadilak.
18 Mik wapum gineŋ wene memik feedi mik tinamiiŋ, iŋgoŋ Bepaŋdi
nabudokooŋ kotigoŋ nanagila bulak.
19 Koomkwaha Bepaŋ adi Mapme hatiguk, eŋ kobuk maaŋ adigoŋ
Mapme hatilak. Wendoktiŋa negoŋ yonadine nadinamuŋa memik heki
mik gineŋ fafaŋe tiŋa widihidapmaŋ tibaak. Adi Bepaŋ gikiŋgoŋ mu
timiiŋ doktiŋa nemek niŋdi nemu yaheheweyemiŋa yehitubu-lodawaak.
20 Me notne adi koom me noliŋiye dut mede yofolok tigiŋ u bikabuŋa
noliŋiye mik tiyemulak.
21 Maŋiŋ foloŋ adi mede kobaŋ hinek yolak, iŋgoŋ oŋ, weleŋ gineŋ adi
memik tinamulak. Medeŋiŋdi welekulema tubumintalak nabugoŋ, iŋgoŋ
mede u yadi miknoŋ maŋiŋnit hinek doktiŋa nihidobu tilak.
22 Malabumuŋ hogohogok hekilaŋ u Yahwe kohoŋ foloŋ boiweŋ, kaŋ
adi hekiŋa saŋiniŋ kedem gambaak. Adi me didimehi biyabune nemek
niŋdi tuwot mu yehitubu-kadakawaak.
23 Iŋgoŋ Bepaŋ, du adi me widihikumuŋ tiiŋ eŋ yalaŋ-me heki, adi yadi
yehikelekut tubune meyot gineŋ fooŋ liwe tineeŋ. Naihik mu dapmalune
kumuneeŋ. Iŋgoŋ nu adi du hogok nadisukilitigambaat.

Salmo 56

Me niŋdi Bepaŋ nadisukilitimiŋa memik hekidok munta mu tuguk

1 O Bepaŋ, du siloŋ tobogoŋ tinambeŋ. Meheki adi nehikeleeŋ nukut
mik tiiŋ, eŋ helemaheleman memik heki adi kadakaniŋ tinamiiŋ.
2 Memik heki adi haniŋ tububihila wooŋ tebele dapmalak u nukut mik
tiiŋ. Meeniŋ feedi nu mik tinamiiŋ.

3 Bepaŋ, Saŋiniŋ Molom, nu nemek niŋdok munta tilatneŋ, nai uŋaniŋ
adi du hogok nadisukilitigamulat.
4 Nu Bepaŋ nadisukilitimiŋa adi'walaŋ medeŋiŋ yofolok tuguk wendok
nadilat. Unduŋ doktiŋa nu adi Bepaŋ wou nintilolat. Nu adi Bepaŋ
nadisukilitimilat, doktiŋa nemek niŋdok munta tuwot mu tilat. Ale
meeniŋdi maŋgoŋ tinamneŋ? Tuwot mokoŋ.
5 Nemenemek nu tibe tilat woŋ adi memikneyedi tubukadaka hogok
tiiŋ. Helemaheleman adi nu nehitubu-kadakadok talik lohiiŋ.
6 Meheki woŋ adi wanakaŋ wooŋ bopneeŋ hebi-hakiiŋ. Adi nulukumuŋ
tinene nadiiŋ doktiŋa talik deŋandiŋ yaulat u baigoŋ ha-nabukuwat tiiŋ.
7 Bepaŋ, adi titiŋhik kadakaniŋ tiiŋ doktiŋa du kibibo kisaŋ
widihikadakaweŋ. Tiŋa metambop wondok kwihita tiyemiŋa widihiliwe
tibeŋ.
8 Nu malabumuŋ hekiŋa moŋ hinek nadiŋa makat ha-kotat, u da-ku
agaŋ nadilaŋ. Kaŋ du wendok uŋgoŋ nadiŋila pepage gineŋ agaŋ youlune
foguk.
9 Bepaŋ, nu du agaŋ nadigamulat. Du nu nehitubu-lodawene nadilaŋ,
doktiŋa nu ganinadiwaat, nai uŋaniŋ memik heki yehikeleune momoŋ
uneeŋ.
10 Nu Yahwe nadisukilitimiŋa medeŋiŋ yofolok tuguk wendok nadilat.
Wondoktiŋa wou nintilolat. Biyagoŋ hinek, nu medeŋiŋ yofafaŋe tuguk
wendok nadiŋa wou nintilolat.
11 Nu Yahwe nadisukilitimilat doktiŋa nemek niŋdok munta tuwot mu
tibit. Ale meeniŋdi maŋgoŋ tinamneŋ? Tuwot mokoŋ.
12-13 Bepaŋ, nu koom nemek titiŋdok gigit yogut u foloon agaŋ tibit. Du
kotigoŋ nanagikuŋ kaŋ nu mu kumuŋgut. Dagoŋ nehitubu-lodaguŋ kaŋ
nu yali tiŋgawaŋgawaŋe tiŋa mu maaŋ nukuk. Wendoktiŋa Bepaŋ, nu adi
helemaheleman dukut hatilat. Tiŋa undugoŋ, du'walaŋ hatihati fafaŋeniŋ
diniŋ hauta gineŋ hatiluwaat. Unduŋ doktiŋa ganiutumba hinek tiŋa
youtumbane diniŋ fek u dumuŋ hegambaat.

Salmo 57

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadiguk

1 Bepaŋ, du siloŋ tobogoŋ tinambeŋ. Du siloŋ tobogoŋ tinambeŋ, kaŋ
nu wooŋ dugut uŋgoŋ hebihatiluwaat. Pupup mihiniŋdi meehik'walaŋ
papaliŋiŋ gineŋ fooŋ kabup hebihakiiŋ unduŋ, nu dukut adi momooŋ
hinek hatilat. Nu adi undugoŋ hatitawene nemek nehitubu-kadakadok
tilak u dapmandok nadilat.
2 Nu adi Bepaŋ loloŋnit hinehinekdi nehitubu-lodawek yoŋa kutinilat.
Kaŋ nu maŋgoŋdok baniŋ tilat hogohogok u tuwot hinek namulak.

3 Adi kunum foloŋ hali yonadine nadiŋa nehitubu-lodaaŋ nanagilek.
Adi me nehitubu-kadaka titiŋdok welehik kudup daune tiiŋ u yenintoŋa
yenihep tibek. Bepaŋ adi helemaheleman weleŋdi nibukahile titiŋdok
yofafaŋeguk wondok kaule mu tilak. Mokoŋ hinek.
4 Nu adi me laion nabugoŋ, meeniŋ yehinanaŋdok woom tiŋa hakiiŋ
heki'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ deihatat. Mahik adi mokop tiŋa bohom
fimikimikiyenit hinek dabugoŋ undihi. Eŋ mebelemhik adi miknoŋ
maŋiŋ imikimikiyenit hinek nabugoŋ undihi.
5 Bepaŋ, nu adi metamdi wohoge ganintiloune kunum kalakapmeeŋ
lohinakaaŋ halekdok nadilat. Kwetkwet wanakaŋ da'walaŋ saŋiniŋge
u miŋgilaŋgoŋ hinek tubudakalehinakaweŋ, kaŋ metam hogohogok
wanakaŋdi wohogegigit u kedem nadineŋ.
6 Memikneye adi nohonedok yoŋa begep ibiŋa tehiune hatak. Unduŋ
doktiŋa malabumuŋ wapumdi nehitifo-hinakalak. Nu maaŋ fowit yoŋa
talitne foloŋ koŋ niŋ dobugiŋ. Iŋgoŋ nu uŋoŋ mu maaŋ fogut, adi tobonin
nehigoŋ koŋ wendok gineŋ maaŋ fogiŋ.
7 Bepaŋ, nu welene gineŋ du nadisukiliti hinek tigamulat. Biyagoŋ hinek, nu
du hogok nadisukiliti-gamulat. Unduŋ doktiŋa kap toŋa wohoge ganintiloit.
8 Nu damo wabi tiŋa pilalit. Tiŋa gita eŋ kulele heki uŋak ulit. Helemiŋ
dobulune ulene mede toneŋ.
9 Wapum, nu metambop noli'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ ganiutumbawit.
Nu metam hatitawiiŋ indigoŋ tuwot yaudapmaaŋ wohoge ganintiloit.
10 Du welegedi nibukahile hinek tilaŋ. Indi titiŋ momooŋge u kameka
tinim yoŋa kamekanim adi fekŋiŋdi logeloge kunum foloŋ gwaŋ dapmawek.
Du mede yofafaŋeguŋ hogohogok u helemaheleman takalilaŋ. Indi du
helemaheleman nemek momooŋ tinimilaŋ u kunakayanim binemek woŋ adi
looŋ mulukwaŋ ikiiŋneŋ uŋgoŋ youkaliwek.
11 Bepaŋ, nu adi metamdi wohoge ganintiloune kunum kalakapmeeŋ
lohinakaaŋ halekdok nadilat. Kwetkwet wanakaŋ da'walaŋ saŋiniŋge
u miŋgilaŋgoŋ hinek tubudakalehinakaweŋ, kaŋ metam hogohogok
wanakaŋdi wohogegigit u kedem nadineŋ.

Salmo 58

Bepaŋdi me kadakahi malabumuŋ yembek yoŋa me niŋdi ninadiguk

1 Me talitimeŋ wapuhi, hidi mede yodapmaŋ kwanai tiŋila mede
didimeŋgoŋ be yoiŋ? Hidi meheki'walaŋ medehik kameka didimeniŋgoŋ-
kube tiiŋ?
2 Unduŋ mu tiiŋ, hidi'walaŋ nadinadihik adi kadakaniŋ titiŋdok gineŋ
hogok udapmalak. Hidi adi unduŋ tiŋale metam kwetkwet hatitawiiŋ
yehitubu-kadakatawiiŋ.

3 Me kadakahi adi hatihatihik wanakaŋ hogohogok talik fai gineŋ
udapmaiŋ. Adi yadi yalaŋ mede kuyahi-kabe minta tigiŋneniŋ tububihila
yotalabubuyeŋ agaŋ gawada tiiŋ.
4 Medehik adi miŋgembet heki'walaŋ upmuŋ hogoli undihi. Adi yadi
miŋgembet mimimnit bubuyeŋ niŋdi mede mu nadilak undihi, magihik
youkaule tiŋa hakiiŋ.
5 Adi magihik youkaule tiiŋ doktiŋa me noli'walaŋ yokulema mede
tuwot mu nadiiŋ.
6 Bepaŋ, du me kadakahi u yehitubu-kadaka hinek tibeŋ. Yahwe, adi
yadi laion miknit hinek undihi, unduŋ doktiŋa mahik kitili mikit u
ugolokuyemiŋa tamakudapmaŋ tiyembeŋ.
7 Adi yadi imedi wodiŋa wooŋ kwet gineŋ liweŋila naŋgatak, undugoŋ
hinek liweneŋ. Meeniŋdi kilihikit yaliune sigeneeŋ kumiiŋ, undugoŋ
hinek yehiyaliweŋ.
8 Adi yadi gikambotdi kwetfoloŋ kumuŋa bitakaiŋ wendok tuwot
kadakaneŋ. Eŋ eyaŋdi miŋ weleŋ gineŋ kumumbune dabaŋ nagitak, kaŋ
hauta mu kalak undugoŋ hinek kumuneŋ.
9 Me niŋdi bem-kabe kuyaniŋ niŋ pilap hinek fidokolak undugoŋ hinek
Bepaŋdi pilap hinek yehitubu-kadakalak. Adi kaipmuŋ hatilune Bepaŋdi
yabukwihitaaŋ gilem nabugoŋ yehibeyakulune wiiŋ.
10 Me kadakaniŋ titiŋ heki adi Bepaŋdi kadakaniŋhikdok kibikoŋ tubu-
udaneyembune metam didimehidi u yabuŋa nadifo tineeŋ. Me didimehi
adi kayohik me kadakahi'walaŋ naŋgathik gineŋ youtetneeŋ.
11 Kaŋ meeniŋ nolidi indiŋ yoneeŋ, "Bepaŋdi me didimehidok tuwaŋiŋ
momooŋ hinek yemilak. Biyagoŋ hinek, Bepaŋ adi hatilak, doktiŋa
metam hogohogok wanakaŋ titiŋhikdok mede nadinadi kwanai tiŋila
kameka tilak."

Salmo 59

Me niŋ Bepaŋdi tubulodaaŋ yahehewe timindok ninadiguk

1 Bepaŋne, du me mikneye kohohik gineniŋ kotigoŋ
nehikibidali nanagit hinek tibeŋ. Du nabu-ulidokoweŋ kaŋ adi mu
nehitubu-kadakaneŋ.
2 Du me kadakahi kohohik gineniŋ nehikibidaleŋ, unduŋ tiŋa me heki
menaŋgat nanaŋ tiiŋ heki'walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ nanagileŋ.
3 U yabeŋ, adi yadi nu nulukumundok kabup woomhakiiŋ. Me
kadakahi uyadi me mik molo heki, adi yadi nukut mik titiŋdok bopneiŋ.
Yahwe, nu kadakaniŋ nemu tiyemilat. 4 Yodoko Medege u kahaŋinda mu
tilat. Tiŋa undugoŋ, nu nemek nemu tibene kadakaguk. Iŋgoŋ adi yadi
nukut mik titiŋdok pilap hinek wooŋ woomnamiiŋ.

5 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, pilap hinek buŋa nehitubu-lodaweŋ. Isilaehi'walaŋ
Bepaŋ, du meheki i yabeŋ. Du pilap buŋa metambop hogohogok i malabumuŋ
yembeŋ, du aditok bulaniŋgoŋ adi mu nadiyembeŋ. Du metambop titiŋ momooŋ
titiŋdok yokamandaaŋ wooŋ titiŋ hogohi titiŋdok nadiiŋ, adi hekidok adi
kibikoŋhik tubu-udane hinek tiyembeŋ.
6 Adi timiŋ kotigoŋ udaneeŋ buŋa yokwet wapum diniŋ gimbahaŋ
kelemadiŋa kamo hekidi tombulumbulume tiiŋ unduŋ toyawiiŋ.
7 U nadiweŋ. Medehik adi hogoli hinehinek, miknoŋ niŋ maŋiŋnit
nabugoŋ. Iŋgoŋ nehi adi indiŋ yoiŋ, "Nebek nemu nadinimilak ale."
8 Iŋgoŋ Yahwe, du adi yabugege tilaŋ, tiŋa metambop hogohogok u
yenimpekit tilaŋ.
9 Da kubugoŋdi saŋiniŋ namuŋa nabudokolaŋ. Bepaŋ, nu memik heki yabu-
momoŋ tiŋa du'walaŋkade bulat, du kubugoŋdi hebihat kwetne tilaŋ.
10 Bepaŋ adi nabukahile hinek tilak, doktiŋa adi negoŋ buŋa nehitubu-
lodawek. Adi nu binabune hogok yakawene negoŋ memikneye yehibefooŋ
yalakapmewaak.
11 Bepaŋ, metamneye adi nemek i maŋgoŋde tiŋa mintalak u kaule
tineeneŋ, doktiŋa memikneye u mu widihikumumbeŋ. Wapum, du
adi indi'walaŋ yahehewenik, ale da'walaŋ saŋiniŋgedi memik heki
yehikelekula yehitubu-kadakaweŋ.
12 Helemaheleman, adi yadi kadakaniŋ titiŋdok hogok yoiŋ. Ale
biyabune nehi'walaŋ fokohik doktiŋa malabumuŋ hekineŋ. Adi yadi
helemaheleman yalaŋ mede yoiŋ, tiŋa du wohoge foloŋ medehaki yoiŋ.
13 Du wondoktiŋa nadikadakayemiŋa widihikumumbeŋ. Me kadakahi u
yehitubu-liwedapmaŋ hinek tibeŋ. Du unduŋ tibeŋ kaŋ metam hogohogokdi indiŋ
nadineŋ: Du Bepaŋ, Isilaehi'walaŋ Mapme hatilaŋ eŋ kwetkwet diniŋ Mapme.
14 Adi timiŋ kotigoŋ udaneeŋ buŋa yokwet wapum diniŋ gimbahaŋ kelemadiŋa
kamo hekidi tombulumbulume tiiŋ unduŋ toyawiiŋ. 15 Nanaŋedok nadiŋa
woŋambuŋat tiiŋ, ala welehik mu tokilak kaŋ uŋgoŋ hali mede wapum toiŋ.
16 Iŋgoŋ nu adi saŋiniŋge wapum wendok yobihila kap gineŋ tobit. Nu koom
malabumuŋ mebimebi mintanambune dagoŋ yahehewe tinamuŋa nabudokoguŋ.
Wendok nadiŋa nu helemaheleman haniŋ timiŋ kap wapum toluwaat.
17 Bepaŋ, da kubugoŋdi saŋiniŋne, wendoktiŋa nu kap toŋa wohoge
ganintiloit. Bepaŋ, du adi nabukahile hinek tilaŋ, tiŋa undugoŋ,
hebihatnedok kwet adi da kubugoŋ hinek.

Salmo 60

Me niŋ Bepaŋdi kotigoŋ yanagitdok yoŋa ninadiguk

1 Bepaŋ, du nibukwihita tiŋa binibuguŋ kaŋ mik gineŋ fafaŋe mu
tugumun. Iŋgoŋ kamiŋ kotigoŋ buŋa nihitubu-lodaweŋ.

2 Du kwetnik i tiŋa mahamut tuguŋ. Unduŋ tiŋa kwet agaŋ
tubutawaguŋ kaŋ ginaŋ yatak. Kaŋ kobuk kwet i agaŋ kadakadapmawe
tilak, unduŋ doktiŋa kotigoŋ tutumbaweŋ.
3 Metamgeye inditok malabumuŋ fee hinek nimguŋ. Woŋ adi da wain
ime nimbune naaŋ nadibubuye tugumun nabugoŋ.
4 Du fek niŋ kwehene-tiloweŋ, kaŋ me du'walaŋ hebekeneŋ hatiiŋdi u
kaŋ memikhiye yabu-momoŋ buŋa uŋoŋ busuwaaŋ kulemaŋgoŋ hatneeŋ.
5 Du nibukahile hinek tilaŋ, doktiŋa yonadinik u nadinimiŋa da'walaŋ
saŋiniŋge loloŋnit wendi kotigoŋ ninigileŋ, kaŋ indi kulemaŋgoŋ kedem
hatinim.
6 Bepaŋ adi yolineŋ hali indiŋ yolak, "Nu mik gineŋ agaŋ fafaŋeeŋ
yalakapmegut, doktiŋa Sekemhi'walaŋ kwet eŋ Sukomhi'walaŋ kwet
gutuŋ u metamneyedok daneyemtawit.
7 "Gileat dut Manase adi natok. Eŋ Ifeleim adi mik mebimokopne
fafaŋeniŋ. Kaŋ Juda adi mapme kuyaŋne.
8 "Iŋgoŋ Moaphi tiŋa Idomhi adi tipilapilaye kwanai tinamneeŋ. Tiŋa
Filistiahi dut mik tiŋa yalakapmegut doktiŋa nadifooŋ kakali tilat."
9 Bepaŋ, yokwet wapum gimbahaŋ fafaŋeniŋnit gineŋ uŋoŋ nediyeŋdi
nanagila wek? Be Idomde nediyeŋdi nanagila wek?
10 Bepaŋ, du agaŋ sigilulum be tinimguŋ? Du mikmeniye kotigoŋ tuwot
mube yehitubu-lodaweŋ?
11 Meeniŋdi nihitubu-lodaneŋ iŋgoŋ wondi nemek nemu tibek.
Wendoktiŋa dagoŋ kedem nihitubu-lodaune memikniye dut mik tinim.
12 Bepaŋdi nihitubu-lodawek woŋ, indi mik gineŋ fafaŋe tiŋa
widihidapmanim. Bepaŋ negoŋ memikniye u kedem yehiyalifilidawek.

Salmo 61

Me niŋ Bepaŋdi yahehewe timiŋa kaulidokodok ninadi tuguk

1 Bepaŋ, kutikutine du'walaŋkade ulak u nadiweŋ. Magike baigoŋ
kametnadiŋa yonadine nadiweŋ.
2 Nu yotne-kwetne bikabuŋa wooŋ kweetniŋ hali welemulap kisaŋ
hinek nadilat. Unduŋ doktiŋa du nehitubu-lodaweŋ yoŋa kutiganilat. Du
nanagila kwet niŋ hebihat titiŋdokneŋ weŋ, kaŋ memik hekidi tuwot mu
nehitubu-kadakaneŋ.
3 Du dagoŋ momooŋ hinek nabu-ulidokolaŋ, tiŋa undugoŋ du dagoŋ
yahehewene fafaŋeniŋ. Unduŋ doktiŋa memik hekidi tuwot mu
nehitubukadakaneŋ.
4 Nadinambune du yokeneŋ uŋgoŋ hatiŋa wooŋ hatibaat. Tiŋa undugoŋ
pupup mihiniŋdi miŋ papaliŋiŋ gineŋ fooŋ hebihatak undugoŋ, du
gehitubu-dulaaŋ hebeke gineŋ kulemaŋgoŋ hatidok nadilat.

5 Bepaŋ, nemenemek hogohogokdok yofolok tiŋa ganiŋgut u da-ku
agaŋ nadiguŋ. Du metam wohoge ganintiloiŋdok yemulaŋ undugoŋ
nemenemek nutok u agaŋ namguŋ.
6 Du mapme'walaŋ hatihatiŋiŋ tomboyoulune gulet fee hatiŋa wooŋ
hatibaak.
7 Bepaŋ, du nadimimbune namandake foloŋ mapme dapmandapmaŋnit
mokit hatiluwaak. Du kanadigalika tiŋa helemaheleman momooŋ hinek
kadokoluwaaŋ.
8 Du unduŋ tubune nu helemaheleman yofolok koom dukut tugut u
yehikeleluwaat, unduŋ tiŋa helemaheleman wohoge ganintilooŋ kap
toluwaat.

Salmo 62

Bepaŋ ne kubugoŋ hinekdi nibudokolak

1 Nu adi Bepaŋ kubugoŋ nadisukilitimilat, tiŋa adi nehitubu-lodadok
woomilat.
2 Adi kubugoŋdi nabudokooŋ nehitubu-lodalak. Tiŋa undugoŋ adi
kubugoŋdi yahehewene fafaŋeniŋ. Unduŋ doktiŋa nu mik gineŋ tuwot
mu gweheyewit. Mokoŋ hinek.
3 Hidi mik tinamuŋa nehitubu-kadakadok tiiŋ woŋ adi wabi hinek
tineeŋ. Be hidi gimbahaŋ niŋdi dokobulaginelak unduŋ nehitubu-
kadakadok-kube tiiŋ?
4 Nu adi wotnegigitnit, iŋgoŋ hidi adi wotnegigit u tubukadaka tiiŋ. Eŋ
yalaŋ mededok adi nadiune utumba tilak. Eŋ Bepaŋdi kahaŋ tinamdok
mede momooŋ yoiŋ, iŋgoŋ welehik maaneŋ adi indiŋ nadiiŋ, "Bepaŋdi
tubukadaka tibek nadiyam."
5 Nu adi Bepaŋ kubugoŋ nadisukilitimilat, tiŋa adi nehitubu-lodadok
nadikunakunale tiŋa woomilat.
6 Adi kubugoŋdi nabudokooŋ nehitubu-lodalak. Tiŋa undugoŋ adi
kubugoŋdi gimbahaŋ fafaŋeniŋne. Unduŋ doktiŋa nu mik gineŋ tuwot
mu gweheyewit. Mokoŋ hinek.
7 Bepaŋ ne kubugoŋdi kotigoŋ nanagila wotnegigit namulak. Adi
yadi nabudoko fafaŋeniŋ hinek tilak. Bepaŋ adi gimbahaŋne fafaŋeniŋ
doktiŋa memik hekidi tuwot mu nehitubu-kadakaneŋ.
8 Bepaŋ kubugoŋdi hebihat kwetnik, unduŋ doktiŋa metamneye
hidi helemaheleman adi hogok nadisukilitimiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa
malabumuŋhik be nadinadihik u adi hogok nimbihikaneeŋ.
9 Kwetfoloŋ me adi yadi maguhuguhut wondok tuwolit. Me wohiyehinit
be wohiyehinit mokit adi wanakaŋ undugoŋ nemek fiit nabugoŋ. Indi
adi'walaŋ malabumuŋhikdok kameka tinim woŋ, adi yadi loŋgoŋ hinek.

Adi'walaŋ malabumuŋhikdi maguhuguhut diniŋ malabumuŋ gut kameka tubune tuwolit mu tibek.

10 Hidi indiŋ mu nadineŋ, "Mik titiŋ eŋ bomboŋ kubo titiŋ wooŋ adi titiŋ momooŋ, doktiŋa wendigoŋ nihitubu-lodaune me muneeŋ bomboŋhinit tinim." Hidi muneeŋ bomboŋhikdi fee tubune wondi saŋiniŋnik tilak unduŋ yoŋa mu nadiyaneeŋ.

11 Nai fee nadiwene Bepaŋdi indiŋ yolak, "Nu Bepaŋ, nu saŋiniŋne wapum hinek. 12 Tiŋa helemaheleman welenedi metam hogohogok yabukahilelat."

Wapum, du adi metam hogohogok indi titiŋnik dediŋ tiyam wendok tuwolit tuwaŋiŋ nimulaŋ.

Salmo 63

Me niŋ weleŋ gineŋ Bepaŋdi adigut hinek hatidok nadiŋa ninadiguk

1 Bepaŋ, du nu'walaŋ Bepaŋne. Nu du gabudok gigine kwanai tilat. Me niŋdi kwet siliŋ ime mokitneŋ hali maŋiŋ galiune imedok nadilak wendok tuwot, munabulinedi dukut hatidok hinek nadilak. Eŋ foloonedi maaŋ undugoŋ nadilak.

2 Nu adi yoke uŋgoniŋ gineŋ uŋoŋ gabit, kaŋ du da'walaŋ saŋiniŋge loloŋnit tiŋa ipilatge gineŋ filimpipitnit u nanimbune kawit.

3 Kwetfoloŋ iŋoŋ hatihati hatak u momooŋ, iŋgoŋ du'walaŋ welesiloŋge wendi kalakapmeeŋ timeŋ hinek tilak. Wondoktiŋa wohoge ganintiloit.

4 Nu ganiutumbaaŋ wohoge ganintilooŋ hatigene kumumbaat. Tiŋa kohone kwehene-beloon ganinadi tibit.

5 Meeniŋdi nanaŋe kobahi tuwot hinek natokiŋa hakiiŋ wendok tuwot, munabuline adi kedem hinek hatak. Kaŋ manedi nadifo kap toŋa wohoge ganintilolat.

6 Gulupne foloŋ deihali dutok hogok ha-nadilat. Eŋ timiŋ u maaŋ dutok hogok ha-nadiluwene helemiŋ dobulak.

7 Dagoŋ helemaheleman nehitubu-lodaluguŋ doktiŋa unduŋ tilat. Nu pupup mihiniŋdi miŋ papaliŋiŋ gineŋ hebihatak unduŋ, yamaiŋgoŋ gehitubu-dulaaŋ hali nadifo kap ha-tolat.

8 Munabulinedi du gehikahileeŋ gehifolokenelak. Eŋ kohoge didimeniŋdi nehiulihilak.

9 Kaŋ me nulukumuŋdok tiiŋ heki adi yadi me kumuhi yohikwehineŋ uneeŋ.

10 Adi mik gineŋ kumuneeŋ, kaŋ kamo moihidi foloohik dabaŋ u naneeŋ.

11 Iŋgoŋ mapme nu adi Bepaŋ dutok nadifo tibaat. Meeniŋ du gehikeledok da woho foloŋ yofolok tigiŋ heki adi yadi nadifo hinek tineŋ. Iŋgoŋ me yalaŋ-me heki'walaŋ mahik adi tehep tiyembeŋ.

Salmo 64

Me niŋ Bepaŋdi tubulodaaŋ kaulidokodok ninadiguk

1 Bepaŋ, nu malabumuŋne wapum hinek, unduŋ doktiŋa du yonadine
kedem nadinambeŋ. Nu memik hekidok munta tilat, ale du nehitubu-
lodaweŋ kaŋ adi tuwot mu nulukumuneŋ.
2 Me kadakahi adi nu nehitubu-kadakadok talik lohiiŋ, tiŋa nu
nunutdok bop tiiŋ. Unduŋ doktiŋa napmehebiŋa nabudokoune adi nemek
kadakaniŋ nemu tinamneŋ.
3 Meeniŋ'walaŋ medehik adi imikimikiyeune miknoŋ nabugoŋ nehidobu
tilak. Medehakihik adi me niŋdi tebe kandam tebehit foloŋ youhiŋa
hamanedindineune meeniŋ ha-kahohoŋelak wendok tuwolit hinek.
4 Adi hebihali me momohidok tebe kandam ha-fiyagiyemiiŋ. Adi munta
mu tiiŋ, doktiŋa pilap hinek fiyagikiiŋ.
5 Adi titiŋ hogohi u titiŋdok nehi uŋgoŋ kitubukiliti tiiŋ. Adi begep
kwet deŋandiŋ ibiŋa me noli yohonedok wendok yonadi tiiŋ. Tiŋa adi
indiŋ nadiiŋ, "Nebek nemu nibek ale."
6 Adi titiŋ kadakahi tinene mede yofolok tiŋa indiŋ yoiŋ, "Indi titiŋ
kadakaniŋ niŋ titiŋdok talik agaŋ tubumintamun. Nebek me niŋdi nemek
u tine tam u tuwot mu tubumintawek."
Kwetfoloŋ me indi meeniŋ nadinadihik be welehik gineŋ tuwot mu
kadapmanim. 7 Iŋgoŋ Bepaŋ adi tebe kandamŋiŋdi yalambune pilap
hinek kumuŋa liwe tineeŋ.
8 Me niŋ tubukadakadok mede tiulidokogiŋ wondoktiŋa kibibo
Bepaŋdi tubu-udaneyembune nehi'walaŋ mede yohebethik wondigoŋ
yehitubukadakalak. Kaŋ metamdi yabugegeeŋ mebiguguŋ tiyemiiŋ.
9 Bepaŋdi unduŋ tubu-udaneyembune metam hogohogok adi Bepaŋdok
munta timineeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi nemek u tuguk wendok mede
yonadi tineeŋ, tiŋa helemaheleman wendok uŋgoŋ hati nadiyaneeŋ.
10 Metam didimehi hogohogok adi Yahwedok nadifo tiyaneeŋ, tiŋa
nemek hogoli u kaŋ momoŋ wooŋ adi'walaŋkade hebihakaneeŋ. Tiŋa
metam didimehi hogohogok adi yadi Wapum wou nintiloyaneeŋ.

Salmo 65

Bepaŋdi nemenemek tuguk eŋ tilak wendok niutumba kap

1 Bepaŋ, indi Saiyon uŋoŋ wooŋ wohoge yotilonene utumba tilak. Kaŋ
nemenemek hogohogok titiŋdok yofafaŋegumun u foloon tinene utumba
hinek tilak.
2 Du indi'walaŋ yonadinik nadinimilaŋ, unduŋ doktiŋa metam
hogohogok indi du'walaŋkade unim.

3 Indi kadakaniŋnikdok nadiŋa unduŋ tinim. Yomnikdi nihibefohinaka
hinek tilak iŋgoŋ oŋ, du kadakaniŋnik tumolokutnimilaŋ u agaŋ
nadiyam.
4 Meeniŋ dagoŋ yehitubu-dakaleŋila yahaŋeune yokeneŋ wiiŋ, adi
yadi nadifo kedem tineŋ. Yokeneŋ uŋoŋ adi nemek fofohi fee hakiiŋ.
Unduŋ doktiŋa indi youtumba yotge gimbahaŋ maaneŋ uŋoŋ haliŋa
welemomooŋ hinek nadiyam.
5 Bepaŋ, da kubugoŋdi yonadinik nadiŋa kotigoŋ ninigitaŋ kaŋ indi
momooŋ hakam. Du kotigoŋ ninigitdok kwanai tuguŋ u nemek foloon
hinek. Kaŋ metam kweetniŋ kwet wapum haliulak indigoŋ eŋ luhi
gagayeŋ haliwiiŋ indigoŋ tuwot du kubugoŋ nadisukilitigamiiŋ.
6 Da'walaŋ saŋiniŋgedi kweboboe i nadiune mintaaŋ waaniŋ kwehik
foloŋ uŋgoŋ yaliwiiŋ. Du saŋiniŋge adi loloŋnit hinek.
7 Da kubugoŋdi nadiune imeŋgwaŋ wapum giyondaaŋ muhila mede
tolak u kulemaaŋ fooŋ hatak, eŋ metamdi mede foloŋ kisiwe tiŋa
kinintifo tiiŋ u tubukulemalaŋ.
8 Kwetkwet memetam adi du nemenemek tilaŋ u kaŋ nadiune uŋgoniŋ
hinek tubune munta tiiŋ. Kaŋ mele labulabuneŋkade wooŋ mele
fohebilakneŋkade adi nemenemek tuguŋ hogohogok u nadiŋa kakali
nadifonit tiiŋ.
9 Du kwet momooŋ hinek kadokolaŋ, wondiniŋ foloon gwi nadiune
maaŋ kwet tubukulemalak. Kaŋ kwetdi galikit tubumintaune nanaŋe
duhuduhu kedem mintalak. Bepaŋ, du ime boiguŋ u naŋgat mu tiiŋ.
Wondigoŋ tubune nanaŋe fee mintaune meeniŋdi moŋgo-henaŋ tiiŋ.
Kwanai u dagoŋ tuguŋ.
10 Dagoŋ nadiune diniyeti kwetneŋ gwi wapum malak, kaŋ imedi kwet
maaneŋ hatak. Hali kwet tubukulemaune nanaŋe momooŋ hinek labiiŋ.
11 Du momooŋ hinek tinimiŋa nanaŋe fee hinek tubumintanimilaŋ. Du
kwet daŋgoŋ ulaŋneŋ uŋoŋ maaŋ nanaŋe mohok momohi fee mintaiŋ.
12 Kwet gutuŋ kabekabe kilihikitnit u makau eŋ dompa hekidi kiliŋa
haliwiiŋ. Kaŋ tuwai kabekabe adi nadifo tiiŋ.
13 Dompa bop wapumdi kwet kilihikitnit haliulak indigoŋ tuwot
kilidapmaŋ tiŋa haliwiiŋ. Kaŋ kwet kubali, gutuŋ kabekabe haliwiiŋ
hogohogok tuwot pandiŋ eŋ haŋgomdi labu kilidapmaŋ tiŋa hatak. Kaŋ
nemenemek hogohogok adi kakaliŋa nadifo kap toiŋ.

Salmo 66

Bepaŋdi nemek tuguk eŋ tilak wendiniŋ niutumba kap

1 Kwetfoloŋ metam hogohogok, hidi Bepaŋ nintiloon kakaliŋa nadifo
tineŋ.

2 Wougigitŋiŋ nintiloune foloniŋgoŋ hinek gwaŋ looŋ halek, kaŋ kap
toŋa wougigitŋiŋ yotubuhautaneŋ.
3 Indi Bepaŋ indiŋ ninim, “Du nemenemek tilaŋ hogohogok woŋ adi
uŋgoniŋ hinehinek. Eŋ saŋiniŋge adi loloŋnit hinek, doktiŋa memikgeye
adi dutok munta kisaŋ hinek tiŋa namandake foloŋ mulelem tigamiiŋ.
4 “Kwetfoloŋ memetam hogohogok adi du ganiutumbaiŋ. Tiŋa kap
tonadifo tigamuŋa kakaliŋa wohogigit yotiloon kap toiŋ.”
5 Hidi buŋa Bepaŋdi nemek tuguk i kaneŋ. Adi metam’walaŋ
lekiŋgoŋhik foloŋ nemenemek uŋgoniŋ hinek tuguk.
6 Adi imeŋgwaŋ u yobune kwet siliŋ mintaguk, kaŋ mamahi-papahiye
adi kwet wendok foloŋ yalitauyeŋ ime wapum u meŋeŋa fokolok logiŋ.
Unduŋ doktiŋa aditok welenadifo nadiminim.
7 Adi saŋiniŋŋiŋ wapum hinek, eŋ mapme dapmandapmaŋnit mokit
hatilak. Tiŋa undugoŋ, metamdi maŋgoŋ kabekabe tiiŋ hogohogok u
wanakaŋ hinek yabunadidapmalak. Undunеŋ ala, tiyaugene nebek niŋdi
Bepaŋ nimpekit be niŋkadaka mu taneeŋ.
8 Metambop wanakaŋ hogohogok hidi Bepaŋnik niutumbaneŋ, kaŋ
youtumbahik diniŋ gigilitŋiŋdi mintaune nadineŋ.
9 Adigoŋ nibudokoune kaipmuŋ hatiyam, eŋ nihitubu-lodalak kaŋ mu
kadakayam.
10 O Bepaŋ, du silwa kudup gineŋ heune dagweheyeeŋ datilitiliyelak
kaŋ geŋgeŋŋiŋ makwaneune silwa hogokdi walandaaŋ fafau hinek
mintalak, wendok tuwot hinek indi nihimahamuka mahamuka tuguŋ.
11 Du begepge gineŋ nihoneeŋ malabumuŋ wapum foloonik foloŋ
kameguŋ.
12 Du binibune memik hekidi nihiyali-befohinaka tigiŋ. Kaŋ indi kudup
eŋ imegabuŋ gineŋ hatigumun, iŋgoŋ fiit kotigoŋ ninigila labuŋa yokwet
fofooŋ gineŋ nipmeguŋ.
13 Nu dumuŋ kunilit dadapmaŋ titiŋdok beŋa du yokeneŋ wooŋ siloŋ
tigambit, siloŋ u titiŋdok agaŋ koom yofafaŋegut uŋakoŋ tigambit.
14 Koom malabumuŋ maaneŋ hatiŋila nemek niŋ gamdok yogut uŋakoŋ
gambit.
15 Nu kale galikihinit kawade-bubu foloŋ heeŋ siloŋ tigambit. Eŋ dompa
maahi hegambit, kaŋ siloŋ wendiniŋ munduŋ momooŋ nadiweŋ. Eŋ
makau maaniŋ tiŋa meme u beŋa siloŋ tigambit.
16 Metam hogohogok Bepaŋ’walaŋ hebeŋ foloŋ hatiiŋ, hidi buŋa
nu’walaŋ mede nadineŋ. Kaŋ nu Bepaŋdi nemenemek hogohogok tiŋa
nehitubu-lodaguk wendok hanimbit.
17 Nu koom nehitubu-lodawek yoŋa gibitaŋ kutiniŋgut. Unduŋ doktiŋa
nu kap toŋa wou nintiloloŋdok tiulidoko tugut.
18 Iŋgoŋ welenedi titiŋ hogohi wendok nadigalikaaŋ yabukahileeŋ
boihatibit adi Wapumdi ninadine tuwot mu nadinambek.

19 Iŋgoŋ Bepaŋ adi agaŋ magi kametnadi tuguk. Biyagoŋ hinek,
yonadine agaŋ nadinamguk.
20 Nu Bepaŋ niutumbalat. Adi yonadine nadiŋa sigilulum mu
tinamulak. Tiŋa undugoŋ, nutok siloŋ tobogoŋ tinamulak u mu
kameheguk.

Salmo 67

Bepaŋ niutumbaaŋ kap todok

1 Bepaŋ, du siloŋ tobogoŋ tiŋa kahaŋ tinimbeŋ. Du diweune foune
nibuŋa momooŋ tinimbeŋ.
2 Unduŋ tubune metam hogohogok adi titiŋge u kaŋ nadiŋa du
kubugoŋdi kotigoŋ kedem yanagilaaŋ unduŋ u kedem nadineŋ.
3 Bepaŋ, nu adi metam hogohogokdi dutok nadifo tiŋa wohoge
ganintiloneŋdok nadilat. Biyagoŋ, kwetkwet hatitawiiŋ hogohogok
wanakaŋ hinek ganiutumbaneŋ.
4 Du titiŋ didimeniŋ tiŋa mede yodapmaŋ kwanai tilaŋ, tiŋa
undugoŋ da kubugoŋdi metam yabu-ulidokoune talik momooŋ takaliiŋ.
Wendoktiŋa metam hogohogok adi welemomooŋ nadiŋa kap toŋa nadifo
kedem tineŋ.
5 Bepaŋ, nu adi metam hogohogokdi dutok nadifo tiŋa wohoge
ganintiloneŋdok nadilat. Biyagoŋ, kwetkwet hatitawiiŋ hogohogok
wanakaŋ hinek ganiutumbaneŋ.
6 Bepaŋ adi indi'walaŋ Bepaŋnik, unduŋ doktiŋa kahaŋ tinimguk. Kaŋ
kwetnineŋ duhuduhu momooŋ mintanimilak.
7 Biyagoŋ hinek, Bepaŋdi nihikahaŋnegukdi nihikahaŋnelak,
wendoktiŋa metam kwetkwet hatiiŋ hogohogokdi aditok gikiŋgoŋ
timiyaneeŋ.

Salmo 68

Bepaŋdi Isilaehi yehitubu-lodaguk kaŋ nadifo tigiŋ

1 Bepaŋ adi pilap kedem bek, buŋa memikŋiye yehililiwenekulek.
Meeniŋ Bepaŋdok mik timiiŋ adi yadi Bepaŋ kaŋ momoŋ tineŋ.
2 Sububadi mupmuk fedikulune udapmalak, wendok tuwot Bepaŋdi
memikŋiye yehililiwenekulek. Kale hinambaŋ kudup foloŋ henene
datilitiliyeŋ imeŋiŋ boukula daliwelak wendok tuwot, metam hogohi adi
Bepaŋ namanda foloŋ kadakaaŋ foneeŋ.
3 Iŋgoŋ me didimehi adi nadifo tiŋa Bepaŋ dawineŋ welemomooŋ
nadineeŋ. Tiŋa nadifo loloŋnit hinek tineeŋ.

4 Indi Bepaŋ wou nintiloloŋdok kap tonim. Adi yadi mulukwaŋ foloŋ looŋ ila yaulak. Talikŋiŋ tubudidimemineŋ. Adi'walaŋ wou adi Yahwe. Indi adi'walaŋ namanda foloŋ nadifo tiŋa kakali tinim.
5 Bepaŋ adi ipilatŋiŋ gineŋ hali wapmihi kondiŋahi yabudokolak. Tiŋa undugoŋ tam kahat heki yehitubu-lodalak.
6 Eŋ me be tam nohik mokit nehi hogok hinek hatiiŋdok yot yemilak, kaŋ adi kulemaŋgoŋ hatiiŋ. Eŋ me yot fafaŋeniŋneŋ hakiiŋ u yehitubu-lodaune fooŋ wooŋ yohikwehineŋ kedem hatiiŋ. Iŋgoŋ me gifoko heki adi wooŋ kwet hogoli simintaneŋ hatiyaneeŋ.
7 Bepaŋ, du koom metamgeye talitimeŋ tiŋa yanagilune kwet fiileŋ wanaŋ ugiŋ.
8 Bepaŋ, nai uŋaniŋ du buguŋ doktiŋa kwet tibitim tubune gwi wapum ukuk. Biyagoŋ hinek, Isilaehi'walaŋ Bepaŋ, du agaŋ buguŋ doktiŋa Sainai kweboboe adi tibitim tuguk.
9 Bepaŋ, du gwi sifoge dilitombune ulaŋa kwet himintaŋ u tubukulemaguk. Eŋ da'walaŋ magemageye gweheye hinek tulune yehitubuhaikaguŋ.
10 Kaŋ memetamgeye adi kwet uŋoŋ yokwet tiŋa ikiŋ. Du me fiyewakahidok momooŋ tiyemiŋa nanaŋe tiŋa nemek noli yemguŋ.
11 Wapumdi metamŋiyedok welemomooŋ mede yeniŋguk, kaŋ tamwoi feedi mede u wooŋ yohautagiŋ.
12 Mede u indiŋ, "Mapme heki tiŋa mikmehiye adi wanakaŋ hogohogok agaŋ momodapmaaŋ uŋit." Kaŋ tamwoi yokwet gineŋ uŋoŋ hakiŋ, adiyeŋ adi mewoidi mik gineŋ bomboŋ begiŋ u danegiŋ.
13 Tamwoi adi silwa tiŋa gol u beŋa tinahukula bagi momooŋ hinek niŋ foloon adi silwa kudiŋiŋdi diweiŋ undiniŋ, eŋ papaliŋiŋ adi gol kudiŋiŋdi diweiŋ undihi, momohi hogok diweeŋ yakiŋ. Iŋgoŋ dediŋ doktiŋa me noli adi dompa heki'walaŋ gimbahaŋhik gineŋ uŋgoŋ haliŋa mik gineŋ mu yehitubu-lodagiŋ?
14 Bepaŋ saŋiniŋ molomdi Salimon kweboboe foloŋ mapme heki yehikelekulune momopupuhenegiŋ kaŋ yabune gwi munilit munilit maguk.
15 Basan kweboboe adi kweboboe wapum hinek, doktiŋa tuwaiŋiŋ fee hinek haliwiiŋ.
16 Kweboboe tuwaige fee haliwiiŋ, du maŋgande Bepaŋ ne iitdok yoŋa kweboboe kahileguk u kaŋ nadihaŋinda tilaŋ? Yahwe adi helemaheleman kweboboe wendok foloŋ hatiluwaak.
17 Wapum adi Sainai kweboboe bikabuŋa buŋa yoli uŋgoniŋ gineŋ hatak. Adi mikmeŋiye mik diniŋ kali fafaŋehi tausen fee hinek dut buŋa hakiiŋ.
18 Bepaŋdi metam hogohogok yot fafaŋeniŋneŋ hakiiŋ u yahaŋedapmaaŋ kweboboe kweheyeniŋ hinek foloŋ gwaŋ loiŋ. Me gifoko

heki mik timiŋgiŋ adi maaŋ siloŋ timiiŋ. Yahwe Bepaŋ adi kweboboe wendok foloŋ uŋgoŋ hatibaak.

19 Indi Wapum wou nintilonim. Melenai indigoŋ tuwot indi'walaŋ malabumuŋnik hekilak. Bepaŋ ne kubugoŋdi nihitubu-lodaaŋ kotigoŋ ninigitak.

20 Inde'walaŋ Bepaŋnik negoŋ nihitubu-lodalak kaŋ kedem hinek hatiyam. Tiŋa Yahwe, Wapumnik, negoŋ nihitubu-lodalak kaŋ kumuŋ mu tiyam.

21 Bepaŋdi memikŋiye kihik ulitawa tibaak. Eŋ nediyeŋ gigine tiŋa kadakaniŋ uŋgoŋ hatibaak adi Bepaŋdi demei kitili utawa tibaak.

22 Wapum, adi indiŋ yolak, "Nu memikhiye Basan uŋoŋ hakiiŋ u kotigoŋ yahaŋewene buneŋ. Adi imeŋgwaŋ kainiŋ hinek gineŋ duwaŋ hakiiŋ iŋgoŋ fiit kotigoŋ yanagilene buneŋ.

23 "Kaŋ hidi memikhiye u kisaŋ yehitubu-kadakaaŋ kedem welemomooŋ nadineŋ. Kaŋ hide'walaŋ kamohiyedi memik heki'walaŋ naŋgathik u himbitnakut tineŋ."

24 Bepaŋ, mapmene, metam hogohogok adi gabune mik gineŋ fafaŋe tiŋa widihidapmaaŋ nadifo titabulaŋ. Tiŋa metam wanakaŋ hinekdi gabune da yoke uŋgoniŋ gineŋ folaŋ.

25 Me kap toiŋ heki adi koom uune, me gita ulune mede todok heki adi mindaŋ buune tamkuyahi tambalin ukiiŋ heki adi lekiŋgoŋ yali wiiŋ.

26 Kap indiŋ toiŋ, "Bepaŋ'walaŋ metam indi agaŋ buŋa bopneyam, ale Bepaŋ wou nintilonim. Isilae'walaŋ yalakiŋiye indi Yahwe wou nintilonim."

27 Benjamin'walaŋ mebop-kabe adi koom wiiŋ. Kaŋ Judahi'walaŋ talitimeŋhiye tiŋa Judahi memetam adi Benjamin heki yehikeletawiiŋ. Kaŋ Sebulon tiŋa Naftalihi'walaŋ talitimeŋhiye adi mindaŋ biiŋ.

28 Bepaŋ, du saŋiniŋge miŋgoŋ tubudakaleune kanim. Du koom saŋiniŋ wendigoŋ nihitubu-lodaguŋ.

29 Mapme heki adi siloŋ tigamdok bomboŋ moŋgola yokeneŋ Jelusalem uŋoŋ wiiŋ.

30 Du Isip kale moiniŋ nabugoŋ dagik gineŋ fo-hatak u kedem nintobeŋ. Du metambop noli makau maahi wele tiiŋ be makau pamala wele tiiŋ u maaŋ yenintobeŋ. Yenintoŋa halu-haluu dutok mulelem tigamuŋa silwahik u dutok gamneŋ. Du metam mik tubupilatdok gigine kwanai tiiŋ heki u yehikelekulune momo-pupuhenene ŋ.

31 Isiphi'walaŋ mapmedi kwanai-meŋiye wapuhi yapmeune Jelusalemde wooŋ du'walaŋ medege nadineeŋ. Kaŋ Itiopiahi adi kohohik kwehene-beloon ganinadi tineeŋ.

32 Metambop noli, hidi maaŋ Bepaŋdok kap tomineŋ, unduŋ tiŋa wou nintiloneŋ.

33 Adi yadi kunum gineŋ uŋgoŋ hatilak. Kunum woŋ adi koomkwaha tububihila hakukdi hatak. U nadineŋ, Bepaŋ adi saŋiniŋnit hinek kutilak.

34 Metam hogohogok hidi Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋŋiŋ wapum hinek
wendok yobihitneŋ. Adi yadi Isilaehi'walaŋ mapme. Indi yadi saŋiniŋŋiŋ
wapum u kunum gineŋ uŋoŋ kayam.
35 Isilaehi'walaŋ Bepaŋ adi yoli uŋoniŋ gineŋ hatak wendoktiŋa indi
yadi Bepaŋdok munta timinim. Adi yadi metamŋiyedok saŋiniŋ wapum
hinek yemilak. Bepaŋ wou nintilonim.

Salmo 69

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa kutnimbulabulaye tuguk

1 O Bepaŋ! ime agaŋ labuŋa koditne foloŋ hinek itak ale nehitubu-lodaweŋ.
2 Nu ime dagik wapum gineŋ folat. Uŋoŋ kwet fafaŋeniŋ niŋ
yalikilitiŋa yalitdok nemoŋ. Tiŋa ime fuliŋmamaŋ gineŋ foliwene
imegabuŋdi buŋa nehikufulawe tilak.
3 Nu kutige kutige koditne hahakaleune agaŋ gweheye tilat. Tiŋa
Bepaŋdi nehitubu-lodawek yoŋa daune diwege diwege daukukut tilat.
4 Memik hogok tinamfit tiiŋ heki'walaŋ kunakunathikdi mebine
dumuniŋ kalakapmedapmaŋ tilak. Memikneye adi yalaŋ mede hogok
naniŋfit tiŋa nulukumuŋ titiŋdok fafaŋe kwanai tiiŋ. Tiŋa undugoŋ, nu
adi'walaŋ nemek nemu kubonegut iŋgoŋ yalaŋ yoŋa naniŋgigineune
na'walaŋ bomboŋne yemilat.
5 Bepaŋ, du agaŋ nadinamulaŋ, nu me didimeniŋ mooŋ. Kadakaniŋne
du namandake foloŋ hebihat mu tilak.
6 O Yahwe, Saŋiniŋ Molom, metam dutok woomuŋa nadikunakunale
tiiŋ adi nutok tiŋa meka tineeneŋ ala nehitubu-lodaweŋ. Isilaehi
indi'walaŋ Bepaŋ, metam du ganiutumbaiŋ hekidi nu'walaŋ malabumuŋ
doktiŋa adi meka mu tineeŋ.
7 Nu du gehikelelat, unduŋ doktiŋa meeniŋdi nanimpekit tiŋa nehitubu-
meka tiiŋ.
8 Datneyedi nabiiŋ kaŋ nu adi me gitipmuŋ nabugoŋ tilat, eŋ na'walaŋ
naŋgat dikineyedi nabiiŋ kaŋ nu adi me niŋkadeniŋ unduŋ tilat.
9 Nu du'walaŋ yokedok tiŋa welene kudup daaŋ dahihinek tilak. Kaŋ
du ganiŋkadakaaŋ medehaki ganiiŋ u buŋa nu foloŋ lolak.
10 Nu dauge foloŋ natok nadiwe fofoŋnit tubune nanaŋe kamehep tilat.
Iŋgoŋ oŋ, metamdi naniŋkadakaaŋ medehaki naniiŋ.
11 Nu bulaniŋgoŋ diniŋ bomboŋ tinahukutat kaŋ metamdi medehaki
naniŋa nanimpekit tiiŋ.
12 Meeniŋ wawalineŋ bop tiŋa nu naniwoliwolike tiiŋ. Kaŋ me ime
fafaŋeniŋ naaŋ nadibubuye tiiŋ heki adi nutok kap hogohi tonamiiŋ.
13 Iŋgoŋ oŋ, Yahwe, nu adi du ganinadilat. Ala nai niŋ, Bepaŋ da
kameguŋneŋ, uŋaniŋ yonadine tubu-udanenambaaŋ. Maŋgande,

welegedi hinek nabukahilelaŋ doktiŋa kotigoŋ nanagitdok yofafaŋe
tuguŋ, u yalaŋ mooŋ, u biyagoŋ hinek.
14 Du ime dagidagik ginenin kotigoŋ nanagilune nu uŋoŋ mu
wopmabula fiilit. Da nabudokoune memik hekidi mu nehitubu-
kadakaneŋ, be ime fuliŋgoŋ wondi tuwot mu nehikumuyewek.
15 Du binabune imegabuŋdi mu nula-nehihamanti wek, be binabune
ime fuliŋgoŋ wendok gineŋ fiile meyotnenin koŋdi mu nehikumuyewek.
16 Yahwe, du helemaheleman welegedi hinek nabukahilelaŋ, woŋ adi
momooŋ hinek, doktiŋa yonadine tubu-udanenambeŋ. Tiŋa undugoŋ,
siloŋ tobogoŋ tinamulaŋ unduŋ doktiŋa kedem buŋa nehitubu-lodaweŋ.
17 Nu kwanai-mege, unduŋ doktiŋa du namandake kufulahebi mu
tibeŋ. Nu adi malabumuŋne wapum, unduŋ doktiŋa yonadine pilap hinek
tubu-udanenambeŋ.
18 Du yamaiŋgoŋ buŋa kotigoŋ nanagileŋ. Memikneye kohohik ginenin
kotigoŋ nanagileŋ.
19 Du me nutok medehaki naniin u agaŋ yabunadilaŋ. Tiŋa undugoŋ
memikneye nehitubumekaaŋ nadinambune fofoŋnit tilat u maaŋ agaŋ
yabunadilaŋ.
20 Mede kadakahi wondi nadinadine tubukadakalak tiŋa welemulap
kisaŋ hinek namulak. Kaŋ wondoktiŋa saŋiniŋne dapmaune saŋinin
lohilat. Meenin nolidi nutok bulaniŋgoŋ neeŋbe nadinamneŋ yoŋa
nadigut, iŋgoŋ nebek niŋdi nutok bulaniŋgoŋ nemu nadiguk. Be meenin
nolidi mede momohi neeŋbe nanimbune welekulema tubumintait yoŋa
nadigut, iŋgoŋ u maaŋ moŋ iŋgoŋ.
21 Nanaŋe map tilat kaŋ haguwo upmuŋnit namiin. Eŋ mane galiune
ime buukaaŋ namiin.
22 Unduŋ doktiŋa hinamunidok bopneune kaŋ begepdi kale utak
wendok tuwot, be koŋ niŋ gineŋ maaŋ foin wendok tuwot nadifo nai u
tubutakaleune nai kadakanin mintayemdok nadilat.
23 Dauhik tubusububaune dau diwe koti tuwot mu taneeŋ. Eŋ sigihik
wobugenimbaune koloŋ didimenin tuwot mu yakaneeŋ.
24 Kwihitage u adi foloŋ kwaneweŋ, eŋ welege kudup dalak wendi adi
foloŋ looŋ yehitubu-liwe tibek.
25 Yokwet adi hatiin u meenin mokit hamap kedem halaak, eŋ yohineŋ
uŋoŋ meenin kaipmuŋ nemu halaak hinek.
26 Du me koom kadakaniŋhik doktiŋa widihitubu-didime tuguŋ u me
kadakahi woŋdibo widihitubu-figita tiin. Eŋ kumundegoŋ widihiguŋ u
kotigoŋ me kadakahidibo yeniŋfoko tubune folofigita nadiin.
27 Unduŋ doktiŋa du adi'walaŋ kadakaniŋhik u nadikaule
adi mu tiyembeŋ. Tiŋa biyabune da'walaŋ metamgeye hatihati
dapmandapmaŋnit mokit hatiin adi'walaŋ baŋamhik gineŋ adi mu hinek
foneeŋ.

28 Tiŋa wohiye hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pepa foloŋ hatak u tumolokut
tiyembeŋ. Unduŋ tiŋa adi'walaŋ wohiye u metam didimehi'walaŋ wohiye
gut mu kameweŋ.
29 Iŋgoŋ nu adi folofigita eŋ welemulap gineŋ hatat. Ale Bepaŋ, du
kotigoŋ nanagila nehitubu-lodaweŋ.
30 Nu kap toŋa Bepaŋ wou nintilowit, tiŋa welemomooŋ nadimiŋa
niutumbaaŋ wougigitŋiŋ yotubuhautawit.
31 Biyagoŋ hinek, nu makau folooŋnit Yahwedok hemundumunduŋe
timimbene nadinambune utumba tilak, iŋgoŋ kap toŋa niutumbaaŋ
wougigitŋiŋ yohauta tibe u kaune utumba hinehinek tilak.
32 Memetam malabumuŋ nadiiŋ adi u kaŋ nadifo tineŋ. Kaŋ metam
Bepaŋ niutumbaiŋ heki adi saŋiniŋ koti kedem moŋgotneeŋ.
33 Yahwe adi metam nemenemekdok baniŋ tiiŋ heki'walaŋ yonadihik
nadiyemilak, tiŋa undugoŋ metamŋiye folofolok fafaŋeniŋ gineŋ
hakiiŋdok nadikaule mu tiyemilak.
34 Kunumkwet eŋ imeŋgwaŋ tiŋa pisi be nemenemek maaneŋ hatiiŋ
hogohogok, hidi wanakaŋ Bepaŋ wou nintiloneŋ.
35 Maŋgande, Bepaŋ adi Saiyonhi metam hogohogok memik
kohohik gineniŋ kotigoŋ yanagilaak, tiŋa Judahi'walaŋ yokwet
wapuhi kotigoŋ yehitubu-pilalaak. Unduŋ tubune Bepaŋ'walaŋ metam
hogohogok adi yokwet wapuhi gineŋ uŋoŋ kulemaŋgoŋ hatiŋa kwet u
yabukahile-dapmaneeŋ.
36 Bepaŋ tipilapilayeŋiye'walaŋ yalakihiyedi kwet u kahileneeŋ,
eŋ metam Bepaŋdok nadigalika tiiŋ heki adi kwet uŋakoŋ kahileeŋ
hatiyaneeŋ.

Salmo 70

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadiguk

1 Bepaŋ, du kotigoŋ kedem nanagileŋ. Yahwe, du pilap buŋa
nehitubu-lodaweŋ.
2 Me nolidi nulukumuŋ tine tiiŋ. Ale du yehimoŋgofoune
nadigiyondaaŋ meka tineŋ. Me noli adi nu'walaŋ malabumuŋnedok
nadifo tiiŋ. Ale du yehikelekulune kotigoŋ uneŋ, kaŋ nadiyembune
wohiyehinit mokit fofoŋhinit mintaneŋ.
3 Meheki i nanimpekit tiiŋ, doktiŋa yehitubu-meka hinek tibeŋ, kaŋ adi
nehi'walaŋ titiŋhik u kaŋ boho tineeŋ.
4 Iŋgoŋ metam du'walaŋkade wiiŋ heki adi yadi welemomooŋ kedem
nadiŋa dutok nadifo tineŋ. Metam hogohogok da kotigoŋ yahaŋeguŋ, kaŋ
adi kwanaige tuguŋ u kaŋ nadigalika tiiŋ, adi yadi helemaheleman indiŋ
yoyaneeŋ, "Bepaŋ adi loloŋnit hinek."

5 Bepaŋ, nu adi gweheyeŋ tiŋa nu na nemek niŋ tibitdok tuwot
mokoŋ. Unduŋ doktiŋa pilap hinek nu'walaŋkade iŋgoŋ beŋ. Yahwe,
da kubugoŋdi nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagitaŋ. Unduŋ doktiŋa du
woomhat mu tibeŋ, adi pilap hinek nehitubu-lodaweŋ.

Salmo 71

Me gawadaŋ niŋ'walaŋ yonadi

1 Yahwe, du nabudokoweŋ yoŋa du'walaŋkade bulat. Unduŋ doktiŋa
memik heki biyabune mu nehitubu-mekaneeŋ.
2 Du adi didimeniŋ hinek, unduŋ doktiŋa memik heki'walaŋ kohohik
gineniŋ nanagileŋ. Eŋ yonadine nadiŋa kotigoŋ nanagileŋ.
3 Du adi gimbahaŋ fafaŋeniŋ nabugoŋ, eŋ yot fafaŋeniŋ nabugoŋ maaŋ.
Nu uŋoŋ fooŋ halene nabudokoweŋ, maŋgande, da kubugoŋdi hebihat
kwetne tiŋa yahehewene.
4 Bepaŋne, du me hogohi'walaŋ kohohik gineniŋ nanagileŋ. Adi yadi
wombuŋolohi tiŋa titiŋhik kadakaniŋ hinek.
5 Yahwe, nu adi du hogok nadisukilitigamulat. Me kuyane gineŋ
tububihila nadikunakunale-gamgutdi nadikunakunalegamulat.
6 Maŋdi nanagikuk nai uŋaniŋ tububihila nabudokoguŋdi nabudoko-
tabubuyeeŋ kobuk i busuwalaŋ. Kaŋ nu adi du'walaŋ kohoge foloŋ hogok
hatitabulat. Unduŋ doktiŋa nu wohoge helemaheleman ganintiloluwaat.
7 Metam feedi nu'walaŋ hatihatine gineŋ nemek mintagiŋ u kanadi
tigiŋ, tiŋa du kubugoŋdi fafaŋeniŋ hinek nabudokolaŋ u nadidakalegiŋ.
8 Helemaheleman ganintiloon wohogegigit yohautaaŋ ganiutumbalat.
9 Nu kobuk agaŋ gawada tiŋa saŋiniŋne maaŋ agaŋ folak, undunеŋ ale
du tiyaugene sigilulum tiŋa mu binabuluwaaŋ.
10 Memik heki adi nulukumuŋdok yoŋa bopneeŋ mede yodobu tiiŋ.
11 Adi indiŋ yoiŋ, "Bepaŋ agaŋ bikabuŋak, kaŋ adi tubulodadok nebek
nemu hatak doktiŋa kedem keleeŋ honenim."
12 Undunеŋ doktiŋa Bepaŋ du binabuŋa kweetniŋ mu haleŋ. Bepaŋne,
du pilap hinek buŋa nehitubu-lodaweŋ.
13 Meheki nehikele tiiŋ heki u yehimoŋgofooŋ yehitubu-kadaka tibeŋ.
Tiŋa undugoŋ nehitubu-kadaka tine tiiŋ heki u yehitubu-giyondaaŋ
yehitubu-mekahinaka tibeŋ.
14 Iŋgoŋ nu adi helemaheleman du hogok nadisukilitigamuŋa
nehitubu-lodaweŋ yoŋa woom hatilat. Unduŋ doktiŋa nu adi wohoge
ganintilohinaka tibit.
15 Nu du titiŋ didimeniŋ tuguŋ u metam yenihautawit. Nu adi du
nemek tuguŋ hogohogok wendiniŋ mebi mu nadidakalehinakalat, iŋgoŋ
fiit helemaheleman adi kotigoŋ nanagikuŋ wendok yeniluwaat.

16 Yahwe Bepaŋ, nu du'walaŋ saŋiniŋge wendok nadiŋa wohoge
ganintilowit. Tiŋa mede indiŋ yohautawit, "Wapum hogokdi didimeniŋ."
17 Bepaŋ, nu kuyaninеŋ tububihila nanindidimeguŋdi nanindidimelaŋ,
kaŋ nu adi du nemek momohi-momohi tuguŋ wendok uŋgoŋ hati
yohautalat.
18 Kaŋ kobuk ya agaŋ kine hapmuŋ gwahakat tilak, iŋgoŋ Bepaŋ, du
mu binabeŋ. Du nukut hatibune nu metam mindaŋ mintaneeŋ heki u
du'walaŋ saŋiniŋgedok yenihautawe nadineeŋ.
19 Bepaŋ, titiŋge didimeniŋ adi kwetkwet tuwot kilidapmaaŋ hatak,
tiŋa undugoŋ meeniŋ namandahik foloŋ miŋgilaŋgoŋ hatak. Du kwanai
wapum hinek tuguŋ. Nebek niŋdi Bepaŋ dutok tuwolit nemoŋ hinek. Du
kubugoŋdi yalakapmedapmaŋ tilaŋ.
20 Du malabumuŋ mebimebi tubumintanamguŋ. Iŋgoŋ kotigoŋ
nehitubu-kilitibaaŋ u agaŋ nadilat. Woŋ adi meyotneŋ halene kotigoŋ
nanagitaŋ wondok tuwolit tibaak.
21 Unduŋ tiŋa wotnegigit tubuhautawaaŋ, eŋ kotigoŋ welekulema
tubumintanambaaŋ.
22 Nu gita ulaŋa wohoge ganintilowaat. Bepaŋne, du adi mu binabulaŋ
eŋ medege adi biyagoŋ hogok, unduŋ doktiŋa nu wohoge ganintiloit.
Isilaehi'walaŋ Bepaŋ, du adi titiŋ momooŋ eŋ titiŋ didimeniŋ hogok
tilaŋ. Wendoktiŋa nu gita ulaŋa kap toŋa wohoge ganintiloit.
23 Nu gita ulene mede momooŋ tobune nadifo tiŋa kakali tibit. Du
kotigoŋ nanagikuŋ doktiŋa nu kap manedi hogok mu togambit. Mokoŋ.
Nu adi welene eŋ nadinadine bunit togambit.
24 Du me nehitubu-kadaka tine tigiŋ heki u yehimoŋgofooŋ yehitubu-
meka tuguŋ. Unduŋ doktiŋa nu helemaheleman metam du'walaŋ titiŋge
didimeniŋ wendok yeniluwaat.

Salmo 72

Me niŋ Bepaŋdi me mapme tubulodadok yoŋa ninadiguk

1 Bepaŋ, du me mapme titiŋ didimeniŋge u momooŋgoŋ nindidimeweŋ.
Kaŋ adi mede nadinadi kwanai didimeŋgoŋ tuluwaak. Du adi mede
nadinadi kwanai didimeŋgoŋ hinek tilaŋ, wendok tuwot me mapme i
maaŋ tubulodaune mede nadinadi kwanai didimeŋgoŋ hinek tuluwaak.
2 Unduŋ tiŋa metamgeye be metam fiyewakahi titiŋ didimeniŋ tiŋa
yabudokoluwaak.
3 Du yadi kwanaihik tineeneŋ nemenemek momohi tubumintayembaaŋ.
Tiŋa metam yehitubu-lodaune adi titiŋ didimeniŋ keleeŋ taneeŋ.
4 Me mapmedi me fiyewakahi'walaŋ malabumuŋhik u kedem
tubudidimeluwaak, be me nemenemekdok baniŋ tiiŋ u kedem yehitubu-

lodaluwaak. Tiŋa undugoŋ me noli yehitubu-kadakadok tiiŋ me undihi u maaŋ yehimoŋgofoluwaak.

5 Mele muyakipdi hautalune metamgeyedi wendok tuwot ganiutumbayaneeŋ. Unduŋ hati titaulune nai dapmawaak.

6 Du me mapme tubulodaune me momooŋ mintawaak, kaŋ titiŋŋiŋdi gwi maune dinina gineŋ nanaŋe momooŋ labiiŋ undiniŋ tibaak.

7 Adi'walaŋ naiŋiŋ gineŋ metam adi titiŋ didimeniŋ hogok keleeŋ hatineeŋ. Eŋ muyakip hadiwe tulune nemenemek momohi u kedem mintawaak.

8 Adi me mapme hatiŋa imeŋgwaŋ yamaiŋgoŋ haliwooŋ kweetniŋ hadapmalakneŋ metam hogohogok u wanakaŋ yabudokowaak. Eŋ adi'walaŋ kwetŋiŋ diniŋ fek adi Yufeletis ime foloŋ tububihilune wooŋ kwetkwet udapmawaak.

9 Metam kwet simintaneŋ hatiiŋ adi mapme wendok mulelem timineeŋ. Kaŋ memikŋiye adi kwetfoloŋ maaŋ kwam naneeŋ.

10 Kaŋ Spein diniŋ me mapme tiŋa imeŋgwaŋ gineŋ kwet kambaŋgit ila wiiŋ diniŋ me mapme heki adi siloŋ timineeŋ. Eŋ Alabiyahi'walaŋ me mapme tiŋa Itiopiahi'walaŋ me mapme adi takis aditok moŋgola buneeŋ.

11 Me mapme hogohogok aditok mulelem timineeŋ. Kaŋ metam hogohogokdi adi'walaŋ kwanai tineeŋ.

12 Adi me fiyewakahidi yehitubu-lodadok kutiniiŋ kaŋ yehitubu-lodalak. Be metam nemenemekdok baniŋ tiiŋ, kaŋ nebek niŋdi nemu yehitubu-lodaiŋ u negoŋ yehitubu-lodalak.

13 Adi metam saŋiniŋhinit mokit fiyewakahi hatiiŋdok bulaniŋgoŋ nadiyemilak. Tiŋa metam nemenemekdok lohilohi tiiŋ heki aditok hatihati tubumintayemilak.

14 Kaŋ memik heki adi yalaŋ yoŋa kisaŋ hinek yehitubu-kadakaaŋ yehimoŋgofofoŋdok tiiŋ iŋgoŋ kotigoŋ yahaŋelak. Biyagoŋ hinek, Bepaŋdi me fiyewakahi weleŋdi hinek yabukahilelak, tiŋa adi'walaŋ kumuŋhik woŋ adi nadiune nemek haŋaniŋgoŋ mu tilak.

15 Me mapme adi nai kweheyeniŋ kedem hatibaak, kaŋ Alabiyahidi gol kedem mineeŋ. Eŋ Bepaŋdi momooŋ timindok metamdi ninadi kwanai tineeŋ, kaŋ Bepaŋdi helemaheleman momooŋ timiluwaak.

16 Pandiŋ tiŋa nanaŋe noli Lebanon uŋoŋ duhuduhu mintalak undugoŋ hinek metam'walaŋ dininahik gineŋ mintawek. Kaŋ yokwet wapumneŋ metam mohok kilihikitdi kwetkwet mintalak wendok tuwot mintaneŋ.

17 Kaŋ metamdi mapme wou tuwot mu kauleneeŋ, adi meledi labu diweluwaak indigoŋ tuwot me mapme wou nintiloyaneeŋ. Kaŋ metam hogohogokdi Bepaŋ ninadiune me mapmedok momooŋ timilak unduŋ tiŋa yehikahaŋneeŋ momooŋ tiyembek.

18 Yahwe'walaŋ wou nintilonim, Isilaehi'walaŋ Bepaŋ. Ne kubugoŋdi nemenemek uŋgoniŋ hogohogok u tilak.

19 Wou momooŋ u dapmandapmaŋnit mokit nintiloloŋdok. Biyagoŋ
hinek, wougigitŋiŋdi kwetkwet kedem udapmawek. U biyagoŋ.
20 Jesi mihiŋiŋ Dewit'walaŋ ninadiŋiŋ agaŋ iŋgoŋ budapmalak.

Salmo 73

Bepaŋdi me kadakahidok malabumuŋ yembaak

1 Bepaŋ adi Isilaehidok momooŋ tiyemilak, eŋ metam welehik
geŋgeŋnit mokit, walahi hinekdok maaŋ undugoŋ momooŋ tiyemilak.
2 Iŋgoŋ muniniŋ nu agaŋ kadakaniŋ gineŋ mawene tiŋat. Nu adi kayone
yalisulukeneeŋ maaŋ nule tiŋak wendok tuwot nadisukilitine bikabe tiŋat.
3 Nu me fokohinit'walaŋ bomboŋhik u yabunadigalika tiŋat, tiŋa me
hogohi'walaŋ hatihatihik fofooŋ wendoktiŋa unduŋ tiŋat.
4 Adi yadi foloohik gineŋ folofigita nemu nadiiŋ. Adi yadi me fafaŋehi,
tiŋa foloohik adi kedehi hogok.
5 Adi yadi nemek niŋdok lohilohi be malabumuŋ mebimebi nemu
mintayemiiŋ. Meeniŋ noli malabumuŋ mebimebi mintayemiiŋ, iŋgoŋ adi
yadi nemek undihi nemu mintayemiiŋ.
6 Unduŋ doktiŋa adi nehitok nadiune loloŋ tilak u metamdi miŋgoŋ
kakaŋdok nadifo tiiŋ. Unduŋ tiŋa me noli hogok widihifit tiŋa
yehitubu-kadakaiŋ.
7 Welehik eŋ nadinadihik gineŋ adi kadakaniŋ mebimebi titiŋdok
nadigalika tiiŋ u ha-tubumintaiŋ.
8 Adi yadi meeniŋ noli yenimpekit tiŋa aditok adi titiŋ kadakaniŋ
tiyemdok yoiŋ. Adi yadi foko hinek tiŋa metam noli yehitubu-kadakadok
talik lohiiŋ.
9 Bepaŋ kunum gineŋ hatilak aditok medehaki niiŋ. Unduŋ tiŋa nehi
wohiye yotiloon metam kwetfoloŋ hatiiŋdi adi'walaŋ nadinadi takalineŋ
yoŋa yeniŋgigine tiiŋ.
10 Kaŋ Bepaŋ'walaŋ metamdi me gifoko heki'walaŋ medehik
nadigalikaaŋ adi'walaŋ medehik uŋak nadisukilitiiŋ.
11 Me kadakahi wendi indiŋ yoiŋ, "Bepaŋ adi nemek indi tam i tuwot
mu nadiwek. Bepaŋ loloŋnit hinek adi indi'walaŋ titiŋnik tubumintadok
talik nemu halimilak."
12 Me kadakahi adi indihi. Adi nemenemehik tuwot, iŋgoŋ kotigoŋ
tomboyoula nemenemek noli maaŋ ha moŋgokiiŋ.
13 Nu adi nadinadiŋila hatibene welenedi kadakaniŋnit mokit momooŋ
hatak. Unduŋ tiŋa kadakaniŋ nemu tugut. U tugut u nemek foloon mokit
hogok tifit be tugut?
14 Kaŋ maŋgande, Bepaŋ, du folofigita helebufa namulaŋ, tiŋa haniŋ
hogohogok malabumuŋ namulaŋ.

15 Nu me nolidi mede yoiŋ undugoŋ binek yolit woŋ adi metamgeye
walanedi yabukahile mu tilit.
16 Nu nadibedi tiŋa nemek wendiniŋ mebi tubumintait yoŋa tilat. Iŋgoŋ
kwanaimiŋ hinek tilat.
17 Bepaŋ, nu tikatika tiŋa uge uge yoke uŋgoniŋ gineŋ folat. Tiŋa
du yoke uŋgoniŋ maaneŋ uŋoŋ haliŋa nadinadine dakaleune me
kadakahidok maŋgoŋ hinek mintayembaak u agaŋ nadilat.
18 Dagoŋ nadiyembune adi talik sulukeneŋ gineŋ yawiiŋ. Eŋ dagoŋ
tilaŋ kaŋ adi kisaŋ hinek maaŋ widihikadakalak.
19 Adi pilap hinek kadakaiŋ, doktiŋa adi'walaŋ kumuŋhik wendi hogoli
hinek tilak.
20 Wapum, adi yadi me niŋdi timiŋ lihine tilak ala haniŋ lihine u
dambek fiila ulak undihi. Ala du pilalune adi lihine dabugoŋ liwe tineeŋ.
21 Nai uŋaniŋ nadinadine pilalune welene adi agaŋ moŋ hinek
nadiŋat.
22 Unduŋ tiŋa nadinadine tehedapmaune, nu du'walaŋ titiŋge u mu
nadidakalelat. Tiŋa namandake foloŋ titiŋne tilat u yadi kale moiŋ
nadinadinit mokitdok tuwolit tilat.
23 Iŋgoŋ nu helemaheleman dukut hatilat kaŋ du kohone didimeniŋ
foloŋ honelaŋ.
24 Du adi talik didimeŋgoŋ yaudok mede momooŋ nanilaŋ, ala kougoŋ
nanagilune dukut kunum gineŋ hatidemeet.
25 Kunum foloŋ nebek noli nimaaŋgoŋ be hatiŋa nabudokolak? Nebek
noli nemoŋ, da kubugoŋ hogok. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ, nu adi gabuŋa
nadigalika tilat. Nu dutok hinek nadilat unduŋ e nemenemek kwetfoloŋ
diniŋ yendok unduŋ hinek mu nadilat.
26 Foloone be nadinadinedi saŋiniŋ mokit tubune kaŋ, Bepaŋ du
da kubugoŋdi saŋiniŋne tibeŋ. Unduŋ tiŋa du nukut hatibune nu
helemaheleman tuwot hinek tiŋa hatiluwaat.
27 Biyagoŋ hinek, metam du sigilulum tigamiiŋ heki adi liwedapmaŋ
hinek tineeŋ. Kaŋ meeniŋ koom du gehikelegiŋ, iŋgoŋ kobuk agaŋ
bigabugiŋ, adi heki adi yehitubu-kadaka tibaaŋ.
28 Iŋgoŋ nu adi gehitubu-dula hinek tiŋa yamaiŋgoŋ hatat, u adi
momooŋ hinek. Yahwe Bepaŋ, nu wooŋ hebihat titiŋdok kwetne adi da
kubugoŋ. Kaŋ nu du nemenemek hogohogok tuguŋ u yohautawit.

Salmo 74

Bepaŋdi Isilaehi yehitubu-lodawek yoŋa me niŋdi ninadiguk

1 Bepaŋ, du maŋgoŋde sigilulum tinimilaŋ? Metam dompageye inditok
kwihita helemaheleman-kube tiluwaaŋ?

2 Du metamgeye inditok kotigoŋ nadinimbeŋ. Du koomkwaha indi
da'walaŋ metamgeye hinek yoŋa nibukahileguŋ. Dagoŋ nihituwaguŋ kaŋ
indi du'walaŋ mebop mintaaŋ hatiyam. Du koom Saiyon kweboboe foloŋ
indi gut hatiguŋ u kotigoŋ nadisuweŋ.
3 Memikniyedi Siloŋyotneŋ nemenemek hogohogok u yehitubu-
kadakadapmaŋ tigiŋ. Ale du buŋa nemek i kadakaaŋ haliulak i kaweŋ.
4 Memikgeye adi du yoke uŋgoniŋ u kahileeŋ hali gibitaŋ kakaliŋa
nemek kaka tigiŋ. Adi du'walaŋ nemenemek u bekula wendok kibikoŋ
nemek nehi'walaŋ fekhikhinit uŋak boigiŋ.
5 Adi me behepneŋ wooŋ kudup ulitawa tiiŋ nabugoŋ, du yoke
uŋgoniŋ'walaŋ bem heki u finaŋgondi fitubukadaka taugiŋ.
6 Palaŋ kudikudihinit fiŋa ulaugiŋ u memik hekidi finaŋgon eŋ kwadi
wapuhidi beŋa ubulaginetaugiŋ.
7 Adi yoke uŋgoniŋ u kudup kulahegiŋ. Adi titiŋ hogoli hinek tiŋa kwet
momooŋ da hatidok kahileguŋ u tubukadakagiŋ.
8 Adi yadi nihibefofoŋ hinek titiŋdok nadigiŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ
bopyot hogohogok indi'walaŋ kwetnineŋ yali ugiŋ hogohogok u wanaŋ
kulahedapmaŋ titaugiŋ.
9 Da titiŋge uŋgoniŋ diniŋ fek nimguŋ hogohogok uyadi agaŋ
beyakudapmagiŋ. Kaŋ kobuk polofet nemu hatinimilak. Tiŋa
indi'walaaniŋ nebek niŋdi malabumuŋ i nai deniŋ hinek dapmawaak u
maaŋ mu nadilak.
10 Bepaŋ, nai dedigoŋ hinek memikniye adi ninimpekit tihatineeŋ? Adi
helemaheleman du wohoge yotifooŋ ganiŋkadaka kube tiyaneeŋ?
11 Maŋgoŋde tiŋa du indi nihitubu-lodadok mu nadilaŋ? Du maŋgoŋde
nibukabeleŋ saŋiniŋge kahilelaŋ?
12 Iŋgoŋ Bepaŋ, du koomkwaha tububihila mapmenik hatiguŋdi kobuk
maaŋ undugoŋ hatinimilaŋ. Tiŋa nai fee hinek mik gineŋ nihitubu-
lodaune mu nihitubu-kadakagiŋ.
13 Da'walaŋ saŋiniŋge gineŋ imeŋgwaŋ wapum u ulopmadiune imedi
dombuŋgolooŋ fukufukuŋ looŋ yakumuk. Unduŋ tiŋa Isiphi imeŋgwaŋ
diniŋ pisi wapuhi nabugoŋ bugiŋ u yehitubu-kadakadapmaguŋ.
14 Unduŋ tiŋa yeguŋ e', Isiphi'walaŋ talitimeŋhik u fowa mebi nabugoŋ
ulitawaguŋ, unduŋ tiŋa foloŋ u kale kwet fiileŋ kiŋ hogok foloŋ
itougiŋdok yembune nagiŋ.
15 Dagoŋ nadiguŋ kaŋ ime kuyahi kwetfoloŋ sila labuŋa woditaugiŋ. Eŋ
dagoŋ nadiune ime wapuhi hahali u naŋgat tigiŋ.
16 Dagoŋ yoguŋ kaŋ hauta tiŋa mambip mintagumuk, eŋ mele dut
muyakip foloniŋ iitdok nadiyemguŋ indigoŋ tuwot ikamuk.
17 Tiŋa kwetkwet haliulak indigoŋ fekhik tuwotuwot hinek
kamekwambundaguŋ kaŋ hatak. Unduŋ tiŋa gulet indigoŋ tuwot gwi nai
eŋ mele nai kameguŋ.

18 Yahwe, du kaule mu tibeŋ. Memikgeye adi ganimpekit hati tiiŋ.
Adi yadi me bubuyehi nadinadihinit mokit nabugoŋ, doktiŋa dutok adi
nadigambune nemek fiit nabugoŋ tilak.
19 Metamgeye adi saŋiniŋhinit mokit. Undunеŋ doktiŋa du tiyaugene
mu binibiluwaaŋ, du unduŋ nobu tibeŋ adi memik heki yendi nihitubu-
kadaka hinek-ku tineŋ oŋ. Memik heki adi metamgeye indi kisaŋ hinek
nihitubu-kadakaiŋ. Unduŋ doktiŋa fiit du inditok nadikaule adi mu tibeŋ.
20 Indi'walaŋ kwetnineŋ adi meeniŋdi mik hogok kaka tiŋa wooŋ hebihatiiŋ.
Unduŋ doktiŋa du koom indi gut yofolok tuguŋ u kotigoŋ nadisuweŋ.
21 Du me kadakahi u biyabune meeniŋ noli yehiyali-moŋgofohinaka
hinek adi mu tineŋ. Du me fiyewakahi nemenemekdok baniŋ tiiŋ u
yehitubu-lodaweŋ, kaŋ adi wohoge kedem ganintiloneŋ.
22 Bepaŋ, dubo pilaleŋ ale, pilali memik heki u yabeŋ. Me fokohinit u
helemaheleman ganimpekit tiiŋ ale dubo u nadisuweŋ!
23 Memikgeye adi yadi mede wapum toŋgiyondaaŋ medehaki ganiiŋ.
Adi yadi helemaheleman kutifiyeyat hogok ya-tiiŋ. Ale Bepaŋ, du yadi
titiŋhik wendok kaule adi mu tibeŋ.

Salmo 75

Bepaŋ ne kubugoŋdi metam'walaŋ mede yodapmandapmaŋ kwanai didimeniŋgoŋ tilak

1 Bepaŋ, indi welemomooŋ nadigamuŋa helemaheleman
ganiutumbayam. Unduŋ tiŋa indi wohogegigit u yohautayam, tiŋa
nemenemek momooŋ tuguŋ wendok maaŋ kahat tiyam.
2 Bepaŋ adi indiŋ yolak, "Nu mede nadinadi kwanai titiŋdok nai u agaŋ
yodapmawene hatak. Kaŋ nu mede nadinadi kwanai tibaat woŋ adi fai
nemu tibaat, didimeniŋgoŋ hinek tibaat.
3 "Kwet tiŋa metam wendok foloŋ hatiiŋ, adi yadi kedem
yehimahamulak. Iŋgoŋ kwet kainiŋ hinek hauloloon tilak woŋ adi na
honeeŋ halene fafaŋe tiŋa halaak.
4 "Nu me gifoko heki indiŋ yeniŋgut, 'Hidi foko mu tineŋ.' Eŋ me
kadakahidok indiŋ yeniŋgut, 'Hidi hide'walaŋ wohiyedok nadiune
loloŋnit mu tibek. 5 Hidi hide'walaŋ saŋiniŋhikdok nadifo mu tineŋ. Tiŋa
undugoŋ, hidi mede wapum toŋa nanimpekit adi mu tineŋ.' "
6 Metam'walaŋ titiŋhik kameka titiŋdok kwanai woŋ adi mele
labulakneŋkade be mele fohebilakneŋkade, be kwet fiileŋ mu
mintalak. 7 Bepaŋ ne hogokdi titiŋnik kameka tilak. Adi negoŋ me noli
nadiyembune fofoŋnit tiiŋ, eŋ me nolidok nadiyembune loloŋnit tiiŋ.
8 Wapum adi kohoŋ foloŋ ime gitnaŋ tout niŋ honeeŋ itak. Uŋoŋ
kwihitaŋiŋ diniŋ wain ime fafaŋeniŋ hinekdi tokiŋa itak. U kweheune

me kadakahi hogohogok adi u silotnaaŋ silotnadapmaŋ hinek tiiŋ.
Wondok tuwolit hinek metam kadakahi adi yadi Bepaŋdi mede
nadinadi kwanai tibaakneŋ uŋoŋ wooŋ tuwot mu saŋindaneeŋ, mokoŋ
hinek.
9 Iŋgoŋ nu adi helemahelemaŋ Jekop'walaŋ Bepaŋ u miŋgilaŋgoŋ
yotubuhautaluwaat. Unduŋ tiŋa wou nintiloon kap mohok tomiluwaat.
10 Bepaŋdi me kadakahi'walaŋ saŋiniŋhik u yolom-moŋgolaak, eŋ me
didimehidok adi tobonin saŋiniŋ wapum hinek yembaak.

Salmo 76

Bepaŋ adi mik gineŋ fafaŋe tuguk

1 Judahi adi Bepaŋ nadimihinaka tiiŋ. Kaŋ Isilaehi adi wougigitŋiŋ u
yotiloiŋ.
2 Yoli adi Jelusalem uŋoŋ yatak. Kaŋ ne yadi Saiyon kweboboe foloŋ
uŋoŋ itoulak.
3 Adi kwet uŋoŋ memik heki'walaŋ tebe kaŋguma, kweletalak eŋ
miknoŋhik wobugolokuyemilak. Bepaŋdi mik bomboŋhik hogohogok u
agaŋ yehitubu-kadakadapmaguk.
4 Bepaŋ, du yadi wohogegigitnit, tiŋa mapme loloŋnit hinek. Du
kweboboe wapuhi waaniŋ uŋgoŋ yakiiŋ u yalakapme tilaŋ.
5 Mikmehiye fafaŋehi'walaŋ nemenemehik momohi u agaŋ yolombegiŋ.
Kaŋ mikme heki u agaŋ kumuŋgiŋ, doktiŋa mik bomboŋ moŋgoyemdok
me nemoŋ.
6 Jekop'walaŋ Bepaŋ, du agaŋ gibitaŋ yenintoguŋ, kaŋ wosi tiŋa me
wosi foloŋ ikiŋ adi wanakaŋ kwetfoloŋ maaŋ kumuŋa haliugiŋ.
7 Iŋgoŋ Bepaŋ, meeniŋ fee adi dutok munta tiiŋ, ale du aditok kwihita
binek tubune, me nediyeŋdi yoŋa du namandake foloŋ yalek?
8-9 Du kunum foloŋ hali metam hogohogok mede gineŋ yapmeguŋ.
Tiŋa medehik yodapmaŋdok pilali yakuŋ. Tiŋa metam me nolidi
kadakaniŋ tiyemgiŋ u yehitubu-lodaguŋ. Unduŋ tubune kwetfoloŋ metam
hogohogok adi munta tiŋa mede mokit kabup hinek haliugiŋ.
10 Me hekidi kwihita tiiŋ, iŋgoŋ wendiniŋ foloon metam nolidi wohoge
ganintiloneŋ. Kaŋ metam mik gineŋ mu kadakaneeŋ heki adi du
gehitubu-dulaaŋ mulelem tigamuŋa ganiutumbaneeŋ.
11 Du Yahwe Bepaŋge maŋgoŋ mimiŋdok yofafaŋeguŋ u mimbeŋ.
Metam hogohogok adi siloŋhik beŋa wooŋ aditok siloŋ timineŋ. Adi
yadi Saŋiniŋ Molom doktiŋa nemenemek kwetfoloŋ hatiiŋ hidi aditok
gikiŋgoŋ timiŋa munta timineŋ.
12 Adi yadi mapme foko tiiŋ heki u yehimoŋgofofoŋ tilak. Tiŋa mapme
kwetfoloŋhi kisaŋ hinek yehitubu-muntalak.

Salmo 77

Me niŋdi malabumuŋ gineŋ hali Bepaŋ kutinilak

1 Nu Bepaŋdi nadinambek yoŋa gibitaŋ kutifiyelat. Kaŋ adi
kutibulabulayene u nadilak.
2 Malabumuŋ mintanamulak nai uŋaniŋ nu Wapum ninadilat. Helemahelemaŋ
timiŋ kohone beloon ninadi kwanai tilat iŋgoŋ welekulema mu tubumintalat.
3 Nu Bepaŋdok nadihatiŋa welebulaniŋgoŋ tubumintalat. Tiŋa uŋgoŋ
tomboyoula nadihatiŋa agaŋ gweheye tilat.
4 Bepaŋdi kaipmuŋ napme halune damo mu deitat. Unduŋ tiŋa
nadibedi tiŋa mede yodok kwanaimiŋ tilat.
5 Nu nai momohi koom hatiyagumun wendok hanadilat. Tiŋa undugoŋ
gulet agaŋ dapmaaŋ ugiŋ wendok maaŋ hanadisulat.
6 Timiŋ adi nadinadi kwanai fuliŋgoŋ hinek tilat. Nadinadi kwanai
tomboyoula tiŋa wooŋ moŋ kaŋ na uŋgoŋ indiŋ yonadilat, 7 "Wapum adi
agaŋ sigilulum binek tinamguk? Tiŋa kotigoŋ mu binek nabukahilewaak?
8 Weleŋdi hinek nibukahileguk u agaŋ binek biguk? Tiŋa mede
yofafaŋeŋiŋ u maaŋ agaŋ binek bikabune foguk?
9 Bepaŋ adi kwihita binek tinimiŋa siloŋ tobogoŋ mu tinimilak? Be
kwihitaŋiŋ wendi siloŋ tobogoŋ u kamehelak?"
10 Nu unduŋ nadiŋa indiŋ yolat. "Bepaŋ loloŋnit adi kotigoŋ mu
nehitubu-lodalak. Wendoktiŋa nu welemulap tilat."
11 Yahwe, nu kotigoŋ kwanaige wapum wondok nadisulat. Biyagoŋ, nu
du koom kudi wapuhi wapuhi tuguŋ wendok nadiwit.
12 Nemenemek hogohogok tuguŋ wondok nadiwit. Tiŋa kwanai
saŋiniŋhinit tuguŋ u maaŋ nadiwit.
13 Bepaŋ, du titiŋge adi uŋgoniŋ tiŋa didimeniŋ hogok. Bepaŋ
yalayalaŋ niŋdi dukut noŋgonoŋgoŋ nemu tilak Mokoŋ hinek. Du
kubugoŋdi yalakapmedapmaŋ tilaŋ.
14 Bepaŋ, du kubugoŋdi kunum diniŋ kudi saŋiniŋnit tilaŋ. Eŋ koom
metam hogohogok saŋiniŋge tubumintaune kagiŋ.
15 Tiŋa undugoŋ da'walaŋ saŋiniŋgedi metamgeye kotigoŋ yanagikuŋ.
Adi yadi Jekop tiŋa Josep'walaŋ yalakihiye.
16 Bepaŋ, koom ime heki du gabuŋa munta tigiŋ, kaŋ imeŋgwaŋ
wapuhi fuliŋmamaŋ adi hehele tiŋa tibitim tigiŋ.
17 Mulukwaŋdi gwi wapum tubumintaune maguk kaŋ muŋkulap toŋa
filimpit tubune hautaŋiŋdi kwetkwet udapmaguk.
18 Dagoŋ nadiune muŋkulapdi fifiŋgobut gut kiulaŋa toguk. Kaŋ
filimpit tubune hautaŋiŋdi kwetkwet udapmaguk, unduŋ tubune kwet adi
tiŋati mahamulune tibitim tuguk!
19 Talikge adi imeŋgwaŋ lekiŋgoŋ foloŋ uŋgoŋ hakuk. Kaŋ du uŋgoŋ
yauguŋ. Iŋgoŋ kayoŋ yaliyauguŋ kayoŋkayoŋ nemu kagumun.

20 Du adi dompa kadoko dabugoŋ hinek talitimeŋ tiŋa metamgeye
yanagikuŋ. Tiŋa Moses dut Alon kwanai uŋakoŋ yembune talitimeŋ tiŋa
yabudokooŋ yanagikumuk.

Salmo 78

Bepaŋ tiŋa metamŋiye diniŋ mede kahat

1 Metamneye, hidi medene yodakalelat u momooŋgoŋ hinek nadineŋ.
Hidi nu mede yobe tilat wendok magi kametnadi fofooŋgoŋ tineŋ.
2 Nu adi yoyout mede yobit, eŋ nemenemek komi kabup hebihalibulak
wendok maaŋ kahat tihambit.
3 Koom mamani-papaniyedi nemek wondok agaŋ ninimbune magi
kametnadi tiŋa nadigumun.
4 Indi wapmihiniye mu yeniŋa mede u yalihefula adi mu tineem. Adi tobonin
yalakiniye tomboyoula mintaneeŋ u Yahwe'walaŋ saŋiniŋŋiŋ wapum eŋ kwanai
saŋiniŋnit tuguk eŋ kunumneniŋ kudi tuguk u mede kahat tiyemne nadineeŋ.
5 Bepaŋdi Isilaehi metamdok Yodoko Medeŋiŋ yemguk. Tiŋa Jekop
yalakiŋiyedi takalidok yoŋa mede yeniŋguk. Adi koom mamaŋ-papaŋ
heki indiŋ yeniŋguk, "Hidi wapmihihiye nu'walaŋ Yodoko Medene i
momooŋgoŋ hinek yenindidimeyaneeŋ."
6 Unduŋ tineeŋ doktiŋa wapmihi-bop mindaŋ mintaneeŋ adi maaŋ
nadineeŋ, ala adibo yakaleeŋ wapmihihiye yenineeŋ.
7 Unduŋ tineeŋ doktiŋa adi maaŋ Bepaŋ nadisukilitimineeŋ, tiŋa adi
nemenemek hogohogok tuguk u nadikaule tuwot mu tineeŋ. Unduŋ tiŋa
adi'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ hogohogok u kedem yehikeleneeŋ.
8 Tiyaugene mamahi-papahiyedok tuwolit mintaneeneŋ ala. Mamaŋ-
papaŋ heki adi foko tiŋa Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ kahaŋinda tigiŋ, unduŋ
tiŋa Bepaŋ nadisukilitimiŋ hinek mu tigiŋ, eŋ medeŋiŋ maaŋ undugoŋ
helemaheleman hinek mu takaliyagiŋ.
9 Koom Ifeleimhi adi tebe bohom tiŋa tiulidokogiŋ. Iŋgoŋ mik pilalune
toboniŋ momoŋ tiŋa ugiŋ.
10 Adi yadi Bepaŋ dut yofolok tigiŋ u mu takaligiŋ, tiŋa undugoŋ
Yodoko Medeŋiŋ takalidok adi nadilakata tigiŋ.
11 Adi yadi Bepaŋdi nemenemek tuguk be kunumneniŋ kudi dauhik
foloŋgoŋ tubune yabugiŋ u agaŋ kaule tigiŋ.
12 Isip kwetneŋ kwet gutuŋ niŋ wou Soan, uŋoŋ Bepaŋdi kunumneniŋ
kudi niŋ tubune mamani-papaniye adi dauhikdi hinek kagiŋ.
13 Bepaŋdi imeŋgwaŋ ulitawaune fukufukuŋ looŋ yalune Isilaehi
metam yanagilune lekiŋgoŋ uŋgoŋ bugiŋ.
14 Hadapmo adi mulukwaŋ gineŋ hali talitimeŋ tiyemguk, eŋ timiŋ adi
kudup hautaŋiŋ gineŋ hali talitimeŋ tiyemguk.

15 Adi kwet fiileŋ uŋoŋ kawade heki upupuheneune ime kwet
kainiŋneniŋ sila labuŋa woditaune nagiŋ.
16 Adi yobune ime kawade ginenіŋ labuŋa ime wapuhi behepneŋ
wodiŋa wiiŋ nabugoŋ wodiŋa uguk.
17 Iŋgoŋ adi yadi Bepaŋ loloŋnitdok kadakaniŋ hati timiyagiŋ. Adi kwet
fiileŋ uŋoŋ hatiŋila foko hati-timiyagiŋ.
18 Adi Bepaŋ tikamanda timindok nadiŋa unduŋ tagiŋ. Adi nanaŋe
dediniŋdok hinek nadiyagiŋ uŋak yembek yoŋa gibitaŋ kutiniyagiŋ.
19 Adi Bepaŋ nimpekit tiŋa indiŋ yoyagiŋ, “Kwet fiileŋ iŋoŋ Bepaŋdi
nanaŋe mohok tuwot hinek kedembe nimbek?
20 Koom kawade foloŋ ulune ime wapum u biyagoŋ wodiguk. Iŋgoŋ
nanaŋe tiŋa kale u kedem-kube nimbek?”
21 Unduŋ yoŋa tobune Yahwe adi medehik u nadiŋa kwihita tuguk.
Doktiŋa kudup kameune Isilaehi’walaŋ foguk. Tiŋa kwihita kisaŋ hinek
tiyemguk.
22 Adi mu nadisukilitimiŋgiŋ, tiŋa undugoŋ adi yehitubu-lodaune
momooŋ hatidok nadiŋa tuguk wendok maaŋ mu nadisukilitigiŋ, doktiŋa
unduŋ tiyemguk.
23 Iŋgoŋ fiit yobune kunum dilitomguk.
24 Kaŋ yobune mana kwetfoloŋ maaŋ foune moŋgola nagiŋ. Adi
kunumneniŋ nanaŋe yembune nagiŋ.
25 Unduŋ doktiŋa adi aŋelo heki’walaŋ nanaŋe nagiŋ. Bepaŋdi nanaŋe
tuwot hinek yembune natoki tigiŋ.
26 Kaŋ mindaŋ mele labulabuneŋkade yobune sububa wapum fedikuk,
eŋ ne’walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋgoŋ yobune sububa saut-kade maaŋ fedikuk.
27 Kaŋ negoŋ yobune bagi mohok fee mumuyeŋ kwamdok tuwolit, eŋ
kiŋ luhineŋ ikiiŋdok tuwolit wendi adi’walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ maaŋ
fotelegiŋ.
28 Bepaŋ ne nadiune bagi hekidi maaŋ fooŋ metamdi yot maaŋ ila ugiŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ fogiŋ, eŋ seli-yot haliugiŋ u kelemadidapmaŋ tiŋa
hakiŋ.
29 Kaŋ metamdi u beŋa henaŋ tuwot hinek nadigiŋ. Bepaŋdi nemek
yemdok nadiŋa kutiniŋgiŋ u uŋakoŋ yemguk.
30 Kaŋ uŋakoŋ hati-nagiŋ. Iŋgoŋ mu nadapmalune, 31 nai uŋaniŋgoŋ
Bepaŋdi kwihita tiyemiŋa me fafaŋehi u widihikumuŋ tuguk,
Isilaehi’walaŋ mekuya momohi.
32 Bepaŋ adi kunumneniŋ kudi fee tuguk, iŋgoŋ metamdi
yabuhaŋindaaŋ tomboyoula kadakaniŋ fee tiŋila Bepaŋ mu
nadisukilitimiŋgiŋ.
33 Wendoktiŋa Bepaŋdi meeniŋ mahik foloŋ munabut tubune sububadi
labuŋa pilap hinek fitak wondok tuwolit pilap hinek yehitubu-liwe tuguk.
Adi pilap hinek yehitubu-kadakaune kumuŋ tigiŋ.

34 Bepaŋdi noli widihi-kumuŋguk, kaŋ nai uŋaniŋ me noli welehik
tubutakaleeŋ adi'walaŋkade buŋa ninadi kwanai gibitaŋ tigiŋ.
35 Nai uŋaniŋ Bepaŋdi yahehewe tiyemiŋa momooŋ hinek yabudokolak
eŋ Bepaŋ loloŋnit hinek adi momooŋ yehitubu-lodalak u kotigoŋ
naditomgiŋ.
36 Iŋgoŋ u yalaŋ timiŋa niŋkamanda tigiŋ.
37 Unduŋ tiŋa adi'walaŋ medeŋiŋ mu takaligiŋ, eŋ adigut yofolok tigiŋ
u bikabugiŋ.
38 Iŋgoŋ Bepaŋ adi metamŋiyedok siloŋ tobogoŋ tiyemiŋa
kadakaniŋhik tumolokula mu yehitubu-kadakaguk. Nai fee hinek
kwihitaŋiŋ u fiit honekilitiŋa hali nadikwihita mu tiyemiluguk.
39 Aditok indiŋ nadiyemiluguk, adi yadi nemek fafaŋehi mokoŋ, adi yadi
meeniŋ, tiŋa undugoŋ adi yadi sububadi fedila buŋa dapmaaŋ ulak undihi.
40 Nai fee hinek kwet fiileŋ uŋoŋ Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ nadihaŋinda
timiŋgiŋ. Unduŋ timimbune adi nai fee hinek welemulap nadiluguk.
41 Adi Bepaŋ tikamanda timindok nadiŋa nemek tagiŋ uŋakoŋ
tiyakaleeŋ kotigoŋ tagiŋ. Unduŋ tiŋa Isilaehi'walaŋ Bepaŋ Uŋgoniŋ
weleŋ tubukadakayagiŋ.
42 Adi Bepaŋ saŋiniŋŋiŋ loloŋnit, tiŋa memik heki'walaŋ kohohik
gineniŋ yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yanagikuk u mu naditomgiŋ.
43 Isip kwetneŋ kwet gutuŋ niŋ wou Soan, uŋoŋ kunumneniŋ kudi fee
tuguk.
44 Bepaŋdi ime nadiune naŋgat yageleune Isiphi adi ime tuwot mu
nagiŋ.
45 Tiŋa bubugaim eŋ hawom mohok fee nadiune adi'walaŋkade
ugiŋ. Wooŋ bubugaimdi yehisigiŋ eŋ hawom hekidi yohikkwehik
tubukadakagiŋ.
46 Eŋ Bepaŋdi kaleŋgiŋgiŋ tiŋa gwatak yeniŋkulune buŋa dininahik
gineŋ nemenemek labugiŋ u nadapmaŋ tigiŋ.
47 Tiŋa undugoŋ negoŋ nadiune gwi ais nabugoŋ wondi maaŋ wain
tawahik u yehitubu-kadakagiŋ, eŋ nadiune aisdi bem gimiŋ fik u
yehitubu-kadaka tuguk.
48 Tiŋa nadiune gwi ais nabugoŋ maaŋ makauhik u
widihikumuŋdapmaŋ tuguk, eŋ filimpitdi dompahiye
widihikumuŋ-dapmaguk.
49 Adi kwihita kisaŋgoŋ hinek tiyemiŋa gibitaŋ yehitubu-kadakaguk.
Unduŋ tiŋa aŋelo fafaŋehi yapmeune wooŋ yehitubu-kadakagiŋ kaŋ adi
malabumuŋ wapum nadigiŋ.
50 Adi kwihita tiyemiŋa mu biyabuguk. Mokoŋ. Adi tobonin nadiune
yagit wapumdi yohoneune kumuŋ fotaba tigiŋ.
51 Eŋ Isiphi'walaŋ tuwo biyeniŋ hogohogok u widihikumuŋdapmaŋ
tuguk.

52 Unduŋ tiŋa dompa kadoko me nabugoŋ talitimeŋ tiŋa metamŋiye
yanagikuk. Tiŋa kwet fiileŋ uŋoŋ talik yenindidimeeŋ yahaŋeguk.
53 Adi momooŋ hinek tiŋa yahaŋeguk, doktiŋa adi munta mu tigiŋ.
Iŋgoŋ memikhiye adi imeŋgwaŋdi yehikumuyeguk.
54 Adi yahaŋeune ne'walaŋ kweli uŋgoniŋ gineŋ bugiŋ, kweboboe woŋ
adi ne'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ fafaŋeeŋ kahileguk.
55 Adi metamŋiye bugiŋ kaŋ metam noli uŋoŋ hatigiŋ u yehikelekukuk.
Unduŋ tiŋa kwet u Isilaehi mebopdok daneyemtauguk. Unduŋ tiŋa yohik
hogohogok u metamŋiyedok yembune yohikwehineŋ kulemaŋgoŋ itougiŋ.
56 Iŋgoŋ Isilaehi adi Bepaŋ Saŋiniŋ Molom u tikamanda timiŋa foko
timiŋgiŋ. Unduŋ tiŋa Yodoko Medeŋiŋ u mu takaligiŋ.
57 Adi yadi mamahi-papahiyedi koom tigiŋ wendok tuwot foko tiŋa
medeŋiŋdok nadilakata tigiŋ. Adi yadi tebemiŋ gembugolohi nabugoŋ
tigiŋ.
58 Adi bepaŋ yalayalaŋ heki'walaŋ welewele eŋ altahik tutumbaune
Bepaŋ adi wendoktiŋa kwihita tuguk.
59 Bepaŋ adi titiŋhik u kaŋ kwihita kisaŋ hinek tiyemguk, unduŋ
doktiŋa Isilaehi adi sigilulum tiyemiŋa biyabudapmaŋ tuguk.
60 Unduŋ tiŋa Sailo uŋoŋ Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot selidi magiŋ u bikabu
tuguk. Yot wendok foloŋ adi metam'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiguk.
61 Unduŋ tiŋa memik heki biyabune buŋa yofolok bogit u tiŋa ugiŋ.
Bogit wendok gineŋ adi ne'walaŋ saŋiniŋŋiŋ tiŋa namanda diniŋ hauta
wapum u kayagiŋ.
62 Adi metamŋiye yabukwihita tiŋa biyabune memikhiyedi buŋa
widihi-kumuŋgiŋ.
63 Mekuya adi mik gineŋ kumuŋdapmagiŋ, doktiŋa tamkuyadi
yohohiye titiŋdok me nemu hatigiŋ.
64 Memik hekidi Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki u miknoŋdi widihi-
kumuŋgiŋ, kaŋ tamhiye adi yohohiyedok bulaniŋgoŋ nadigiŋ iŋgoŋ e,
makat mu kokiŋ.
65 Kaŋ Wapum adi me niŋdi damo gineniŋ pilatak nabugoŋ pilakuk, eŋ
me fafaŋeeŋ niŋdi wain ime fee naaŋ kakali yaulak wendok tuwot tuguk.
66 Adi memik heki gut mindobuŋa kotigoŋ yehikeleune ugiŋ. Unduŋ tiŋa
yehikalakapme hinek tubune adi mekadapmaaŋ mik kotigoŋ mu tigiŋ.
67 Tiŋa adi yadi Josep'walaŋ yalakiŋiyedok moŋ nadiyemiŋa
yeniŋkelekut tuguk. Tiŋa undugoŋ Ifeleim'walaŋ yalakiŋiye maaŋ adi
yabukahile mu tuguk.
68 Adi yadi tobo Juda'walaŋ yalakiŋiye tiŋa Saiyon kweboboe, ne
weleŋdi kahile tilak, adi netok gigit yofafaŋeguk.
69 Adi yoli uŋgoniŋ kweboboe wendok foloŋ maguk, tiŋa yoli u
tubufafaŋeune kunumdi fafaŋeniŋ hatak eŋ kwet i kamekwambundaguk
kaŋ hatak wondok tuwot fafaŋeeŋ yatak.

70 Bepaŋdi tipilapilaye-meŋiŋ Dewit adi dompa hati yabudokolune
nagila metamŋiye yabudokodok yoŋa kahileguk.
71 Unduŋ tiŋa Isilaehi'walaŋ mapme kameguk, kaŋ Bepaŋ metamŋiye
yabudoko kwanai tuluguk.
72 Dewit adi kwanaiŋiŋdok hogok nadinadi tiŋa momooŋ hinek
yabudokoluguk. Unduŋ tiŋa talitimeŋ momooŋ hatiguk.

Salmo 79

Isilaehi adi Bepaŋdi yehitubu-lodawek yoŋa ninadigiŋ

1 Bepaŋ, me nadisukilitihinit mokit adi agaŋ indi'walaŋ kwetnineŋ
iŋoŋ bugiŋ, buŋa metamgeye inditok mik tinimiiŋ. Adi datok yoŋa yoke
uŋgoniŋ maguŋ u tubukadaka tigiŋ, kaŋ yoke uŋgoniŋ u geŋgeŋnit tilak.
Unduŋ tiŋa Jelusalem adi tubukadaka hinek tigiŋ.
2 Adi metamgeye eŋ kwanai-megeye widihikumuŋgiŋ, kaŋ bagi
kalaŋkatak tiŋa kale moihidi foloohik dabaŋ u nagiŋ.
3 Memik hekidi metamgeye widihi-kumumbune naŋgathikdi kwatneeŋ
Jelusalem maaneŋ ime nabugoŋ wodiŋa uguk. Kaŋ uŋoŋ foloohik dabaŋ
beŋa wooŋ yehiwenefuladok nebek nemu hatigiŋ.
4 Metam-bop indi itowamneŋ yamaiŋgoŋ itowiiŋ heki adi nibugegeeŋ
ninimpekit tiŋa mede kadakahi niniiŋ.
5 Yahwe, du inditok kwihitanimiŋa nai kweheyeniŋ undugoŋ be
hatibaaŋ? Kwihitagedi kudup dalak unduŋ daaŋ kumuŋ mu tibaak be?
6 Du adi tobonin metambop du'walaŋkade wooŋ mulelem mu tigamuŋa
ganiutumbaaŋ sigilulum tigamiiŋ, metam undihidok adidili kwihita
tiyembeŋ.
7 Metambop adi kuyeŋ metamgeye indi nindihikumuŋgiŋ, tiŋa kwetnik
nimguŋ u tubukadaka hinek tigiŋ.
8 Du tiyaugene mamani-papaniyedi koom kadakaniŋ tigiŋ wondok
kibikoŋ nobuniŋ malabumuŋ i tubu-udanenimuliweŋ. Indi saŋiniŋnik
agaŋ fofoye tilak, unduŋ doktiŋa du fiit siloŋ tobogoŋ tinimiŋa saŋiniŋ
pilap nimbeŋ.
9 O Bepaŋ, du da kubugoŋdi nihitubu-lodaaŋ kotigoŋ hati ninigitaŋ. Ale
wohogegigitdok nadiŋa nihitubu-lodaweŋ. Kotigoŋ ninigila kadakaniŋnik
hogohogok u wanakaŋ tumolokutnimbeŋ, kaŋ indi wohoge ganintilonim.
10 Dediŋ doktiŋa mebop nolidi indiŋ nininadiiŋ, "Bepaŋhik deŋgoŋ
hatak?" Adi kwanai-megeye widihikumuŋgiŋ, unduŋ doktiŋa dubo
kibibo naŋgathik diniŋ tuwaŋiŋ metambop noli u yehitubu-kadakaune
gabunimdok woomam.
11 Du me yot fafaŋeniŋneŋ hakiiŋ'walaŋ makat koyonehik u
nadiyembeŋ. Unduŋ tiŋa memik hekidi me agaŋ kumuŋ titiŋdok

yenindapmagiŋ u saŋiniŋge uŋgoniŋdi yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yanagileŋ.
12 Memik heki woŋ adi medehaki ganiŋgiŋ. Unduŋ doktiŋa Wapum, dubo kibibo titiŋhik kadakaniŋ wendok kibikoŋ nai 7 wondok tuwot tubu-udaneyembeŋ.
13 Du unduŋ tibeŋ kaŋ metamgeye hogohogok, da'walaŋ dompageye nabugoŋ hatiyam, indi helemaheleman welemomooŋ nadiŋa ganiutumbayaneem. Kaŋ yalakiniyedibo tomboyoula wohoge yotiloune dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak.

Salmo 80

Isilaehi adi Bepaŋdi kotigoŋ yehitubu-lodaaŋ yanagitdok ninadigiŋ

1-2 O Isilaehi'walaŋ Kadoko, du talitimeŋ tinimiŋa dompa bopgeye ninigitaŋ, du kutikutinik nadinimbeŋ. Mapme kumopop foloŋ aŋelo heki yalakapmeeŋ looŋ itaŋ, du Ifeleim eŋ Benjamin tiŋa Manase mebop indi miŋgilaŋgoŋ mintanimiŋa saŋiniŋge tubumintaune kanim. Unduŋ tiŋa kotigoŋ nihitubu-lodaaŋ ninigilune memikniyedi mu nihitubu-kadakaneŋ.
3 Bepaŋ, kotigoŋ ninigilune du'walaŋkade unim. Tiyaugene kadakaneemneŋ doktiŋa siloŋ tobogoŋ tiŋa nihitubu-lodaweŋ.
4 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, du maŋgande metamgeye nai kweheyeniŋ hinek kwihitanimiŋa yonadinik mu nadinimilaŋ?
5 Unduŋ tinimbune indi makunum gibitaŋ tiyam, kaŋ daunik meeniŋdi nanaŋe maliŋ toki tilak.
6 Du mebop noli magimagi itowiiŋ biyabulaŋ kaŋ buŋa nindihiŋa kwetnik nilombeiŋ. Tiŋa memikniyedi ninimpekit tiŋa niniŋgege tiiŋ.
7 Saŋiniŋ Molom, du kotigoŋ ninigilune du'walaŋkade unim. Tiyaugene kadakaneemneŋ doktiŋa siloŋ tobogoŋ tiŋa nihitubu-lodaweŋ.
8 Du koom Isip kwetneŋ wain youli kobuli niŋ dabugoŋ unduŋ ninigila buŋa metambop kwet iŋoŋ hatitaugiŋ hogohogok u yehikeleeŋ adi'walaŋ kwehikoŋ gineŋ indi ninigila wain wele unduŋ yetiguŋ.
9 Du kwet tutumbanimguŋ, kaŋ indi'walaŋ kokoinikdi kwet gineŋ fohinakaŋ kwetkwet udapmaguk.
10 Kaŋ taŋeniŋnikdi kweboboe yehikufuladapmaaŋ bem wapuhi sida u maaŋ yehikufulagiŋ.
11 Eŋ taŋeniŋnikdi kohoŋkohoŋ tiŋa tomboyoulune Meditelenien imeŋgwaŋ wapumneŋ eŋ Yufeletis imeneŋ uŋoŋ wooŋ hadapmaguk.
12 Iŋgoŋ du dediŋ doktiŋa gimbahaŋnik ubulaginekukuŋ? Da unduŋ tuguŋ doktiŋa nai indinde metamdi talipmeŋ yauŋila wain foloo kubo tiiŋ.

13 Eŋ makaye moiŋ maaniŋdi buŋa yehitilifagihiune maaŋ kwetfoloŋ
ikiiŋ kaŋ kale moihi nolidi buŋa naiŋ.
14 Bepaŋ, Saŋiniŋ Molom, du kotigoŋ inditok nadinimbeŋ. Du kunum
foloŋ haliŋa diweune foune nibilaŋ, indi adi waingeye dabugoŋ hakam.
Unduŋ doktiŋa buŋa nihitubu-lodaweŋ.
15 Du da buŋa wain youli kobuli yetiguŋ lolak i tubulodaaŋ saŋiniŋ mimbeŋ.
16 Memikniyedi nihifidokooŋ kudup gineŋ nihikulahegiŋ. Unduŋ
doktiŋa nadikwihitayemiŋa yehitubu-kadaka tibeŋ.
17 Iŋgoŋ indi adi datok yoŋa nibukahileguŋ, tiŋa undugoŋ nihitubu-
ulihakaune bop wapum mintane saŋiniŋ nimguŋ. Wendoktiŋa
nihitubu-lodaaŋ nibudokoweŋ.
18 Unduŋ tinimbune indi du kotigoŋ mu bigabuneem. Du nihitubu-
lodaune hatiŋila yonadinik kamene du'walaŋkade uune wohoge
ganintiloo hatiyaneem.
19 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, du kotigoŋ ninigilune du'walaŋkade unim.
Tiyaugene kadakaneemneŋ doktiŋa siloŋ tobogoŋ tiŋa nihitubu-lodaweŋ.

Salmo 81

Hinamuni wapum titiŋ diniŋ kap

1 Bepaŋ adi saŋiniŋnik doktiŋa nadifooŋ baham tominim. Jekop'walaŋ
Bepaŋŋiŋdok kap tomiŋa wou nintiloloŋ titiŋdok.
2 Kap tububihila toŋila tambalin utneŋ, eŋ gita kulele maaŋ ulune
mede momooŋ toneŋ.
3 Bepaŋ'walaŋ hinamuni titiŋ diniŋ muyakip gitipmuŋ tububihila
labulakneŋ be muyakip u kumundok beemlabu tilakneŋ, hinamuni
tububihitne timeŋ adi bai feditdok.
4 Yodoko Mede woŋ adi Isilaehi indi'walaŋ. Jekop'walaŋ Bepaŋŋiŋdi
Yodoko Mede u nimguk.
5 Koom Bepaŋdi Isiphi mik tiyemguk, nai uŋaniŋ Isilaehi inditok
Yodoko Mede u nimguk. Nu me niŋ'walaŋ maŋiŋ mede nadilat, iŋgoŋ u
nebek'walaŋ maŋiŋ mede hinek u mu nadikiyondalat.
6 Adi indiŋ yolak, "Nu nemek hogohogok malabuhi kaluwaŋhik foloŋ
hakiiŋ u agaŋ dilitelekuhamulat. Unduŋ tihambene hidi kwanai diniŋ
bondibondi biyabune kwetfoloŋ foiŋ.
7 "Hidi malabumuŋ gineŋ hali kutinaniŋgiŋ, kaŋ nu hehitubu-lodaaŋ
kotigoŋ hanagikut. Nu kwetne hebiniŋ gwi muŋkulap gineŋ haliŋa
yonadihik nadiŋa tubu-udanehamgut. Hidi koom Meliba-kwet ime
wodiŋa ugiŋneŋ uŋoŋ hatibune nadisukilitihik kanadidok tihamgut.
8 "Metamneye, nu munte mede hanimbit. Isilaehi, hidi adi nu'walaŋ
medene nadi hinek tineŋdok nadilat.

9 “Hidi adi metambop noli’walaŋ bepaŋhik u mu yeniutumbayaneeŋ.
Tiŋa undugoŋ bepaŋ yalayalaŋdok mulelem timiŋa mu niutumbayaneeŋ.
Hidi adi nu hogok mulelem tinamuŋa naniutumbayaneeŋ.
10 “Nu kubugoŋ hogokdi Bepaŋhik tiŋa Yahwe. Nu nagoŋ Isipniŋ
hanagilene bugiŋ. Hidi mahik dilitombune nanaŋe hamtoki tibit.
11 “Iŋgoŋ metamneye adi medene nadidok lakata tigiŋ. Biyagoŋ hinek,
Isilaehi adi medene takalidok lakata tigiŋ.
12 “Wendoktiŋa biyabene nehi’walaŋ welekwambuŋhik uŋakoŋ takaliŋa
nemenemek nehi nadinadi gwaŋ titaugiŋ.
13 “Nu adi metamneyedi nu’walaŋ medene nadi hinek tineŋdok
nadilat. Tiŋa indiŋ maaŋ nadilat, Isilaehi adi nu’walaŋ nadinadine
helemaheleman takaliyaneeŋ.
14 “Adi unduŋ tubune yabuŋa, nubo pilap hinek memikhiye
yehimoŋgofowit, tiŋa memikhiye gut mindobuŋa widihidapmaŋ hinek tibit.
15 “Metam nu nabukwihita tiiŋ heki adi yadi munta kisaŋ hinek tiŋa
mulelem tinamneeŋ. Kaŋ helemaheleman kibikoŋhidok malabumuŋ
yemiluwaat.
16 “Iŋgoŋ hidi adi nanaŋe momooŋ hinek hamdok tilat, tiŋa simiŋkupuk
behepneniŋ hambene naaŋ welehik toki hinek tibek.”

Salmo 82

Bepaŋ adi Mapme Loloŋnit hinek

1 Kunum foloŋ bop wapum gineŋ Bepaŋ adi loloŋnit hinek tilak. Tiŋa
bepaŋ yalayalaŋ heki adi bop tubune Bepaŋdi nadinadiŋiŋ yohautaaŋ
yodapmalak.
2 Adi indiŋ yolak, “Hidi adi mede nadinadi kwanai didimeŋgoŋ mu tiŋa
mede mu yotubudidimeiŋ. Hidi detiŋa me kadakahi yehiulihi tiŋa yayem tiiŋ?
3 “Hidi adi me fiyewakahi tiŋa wapmihi kondiŋahi u yehitubu-
lodayaneeŋ. Tiŋa meeniŋ malabumuŋ gineŋ hali iutumba mu tiiŋ, aditok
adi titiŋ didimeniŋ hogok tiyemaneeŋ.
4 “Metam iutumba mu tiŋa nemenemekdok baniŋ tiiŋ, adi yadi me
kadakahi heki’walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ yahaŋeyaneeŋ.
5 “Hidi adi nadinadihinit mokit, tiŋa hidi adi kaulehi hinek. Hidi hide
mambip gineŋ hati yawiiŋ, doktiŋa metam kwetkwet adi titiŋ didimeniŋ
mu takaliŋa bikabune fodapmalak.”
6 Unduŋ doktiŋa nu adi indiŋ yolat, “Hidi adi bepaŋ. Hidi adi Bepaŋ
loloŋnit’walaŋ wapmihiŋiye.
7 “Iŋgoŋ hidi adi kwetfoloŋ medi kumuiŋ undugoŋ kumuneeŋ. Eŋ
hatihatihik adi mapme wapmihiŋiye’walaŋ hatihatihikdi dapmalak
undugoŋ dapmawaak.”

8 Bepaŋ, du adi bubuŋ hinek tiŋa metam hogohogok kwetfoloŋ iŋoŋ
hatiiŋ u yabudokoweŋ. Metam hogohogok wanakaŋ u da'walaŋ hogok.

Salmo 83

Me niŋ Bepaŋdi Isilaehi'walaŋ memikhiye u yehitubu-liwe titiŋdok ninadiguk

1 Bepaŋ, du mage teheŋa kabup mu haleŋ. Tiŋa kulemaŋgoŋ hogok
hafit adi mu tibeŋ. Bepaŋ, du kabup gitagoŋ adi mu haleŋ!
2 Memikgeye mik tubupilakiiŋ gu yabeŋ. Me du gabukahile mu tiiŋ
heki adi foko tigamiiŋ.
3 Adi kabup hebihali metamgeye yehitubu-kadakadok mede yofolok
ha-tiiŋ. Du metamgeye yabukahileeŋ momooŋ yabudokolaŋ iŋgoŋ memik
heki adi kabup bopneeŋ yehitubu-kadakadok yofafaŋe tiiŋ.
4 Tiŋa indiŋ yoiŋ, "Unim ale, indi wooŋ Isilaehi yehitubu-liwedapmahinaka
tinim, kaŋ metamdi Isilaehi kotigoŋ mu nadiyemiŋa kauleyem tineeŋ."
5 Adi mik tigamdok welekubugoŋ tiŋa tiiŋ. Tiŋa adi wanakaŋ bopneeŋ
indi nihibefofoŋdok tiiŋ.
6-7 Mebop indiŋdi kwanai u tine tiiŋ, Idomhi, Ismaelhi eŋ Moaphi,
Hakilihi eŋ Gebalhi, Amonhi eŋ Amelekhi, Filistiahi tiŋa Taiyahi. Adi
wanakaŋ bopneeŋ mik tinimiiŋ.
8 Eŋ Asiliyahidi maaŋ adigut wooŋ kiukiiŋ. Mebop fafaŋehi woŋ adi
Lot'walaŋ yalakiŋiye[c] yehitubu-lodaiŋ.
9 Du koom Kison ime wapumneŋ uŋoŋ Midianhi mik tiyemiŋa
talitimeŋhiyat Sisela gut Yabin, aditok kudi tiyemguŋ, undugoŋ hinek
aditokbo tiyembeŋ.
10 Nai uŋaniŋ Endol yokwet wapumneŋ uŋoŋ yehitubu-kadakaguŋ kaŋ
foloohik kwetfoloŋ gwaŋ hali wooŋ bitakagiŋ.
11 Du koom Olep tiŋa Siyep uŋoŋ tiyemguŋ wendok tuwolit hinek
memikhiye diniŋ talitimeŋhiyedok tiyembeŋ. Eŋ Seba tiŋa Salmuna uŋoŋ
tuguŋ undugoŋ hinek me talitimeŋhiye u yehimoŋgofofoŋ tibeŋ.
12 Me heki u indiŋ yogiŋ, "Indi Bepaŋ'walaŋ kwet metamŋiyedok
yemguk u kahilene indetok kwetnik tibek."
13 Bepaŋne, du me heki u kwam nabugoŋ beŋa yakulune udapmaneŋ. Be
sububadi bem hapmuŋ kumuhi feedi beŋa kutak nabugoŋ beŋa yakulune uneŋ.
14 Kudupdi ipaŋ dalak, kaŋ kweboboe ipaŋnit adi gibitaŋ dawetik.
15 Wondok tuwot hinek du nadiweŋ kaŋ gwi wapum maaŋ mebop
u yehikeleune momoŋ uneŋ. Tiŋa undugoŋ, nadiweŋ kaŋ fifiŋgobutdi
adi'walaŋkade fedila uune munta tineŋ.

---

[c] **83:8** Lot'walaŋ yalakiŋiye adi Moaphi gut Amonhi. Kwet welewele gineŋ kaweŋ.

16 Yahwe, du yehimoŋgofohinaka tibeŋ, kaŋ adi mekahinakaaŋ wabiŋa
du gehikeledok nadineeŋ.
17 Yehibefooŋ widihidapmaune adi helemaheleman munta hogok
taneeŋ. Unduŋ tiŋa yehitubu-mekaune mekanit hatigene kumuŋ tineeŋ.
18 Du unduŋ tibeŋ kaŋ adi indiŋ u kedem naditomneŋ, du kubugoŋ
hogokdi Yahwe eŋ Bepaŋ Loloŋnit hinek, tiŋa da kubugoŋdi kwetkwet
hogohogok u kadokolaŋ.

Salmo 84

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ yolidok nadigalika hinek tuguk

1 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, du'walaŋ Siloŋyot adi momooŋ hinek.
2 Nu adi munabulinedi du'walaŋ yot wawalige gineŋ uŋgoŋ hatidok nadilak.
Doktiŋa welene eŋ folonedi kap toŋa Yahwe hatihatinit dutok nadifo tilat.
3 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, du adi mapme tiŋa Bepaŋne. Gwendilikdi
yolikweli tubumintalak eŋ bubukiyapdi ulihaka tibene biyagoŋ hinek
du'walaŋ alta tubudulaaŋ yot suneŋ yoli malak.
4 Metam du'walaŋ Siloŋyotneŋ hatiiŋ heki adi momooŋ tiyembune
welemomooŋ nadiiŋ, tiŋa helemaheleman kap toŋa wohoge ganintiloiŋ.
5 Metam nediyeŋ du'walaŋkade ulodikilitiŋa Saiyon kweboboe
foloŋ loloŋdok hinek nadigalika tiiŋ, du adi momooŋ tiyembune
helemaheleman nadifo kedem taneeŋ.
6 Adi kwet gutuŋ siliŋ eŋ kubali hali ulakneŋ uŋoŋ wiiŋ, kaŋ kwet
uŋoŋ adi ime dawi mohok fee mintatawiiŋ. Ala haniŋ gwi ulune
imeguŋguŋ mintaaŋ ilawiiŋ.
7 Meeniŋ uŋoŋ uŋila saŋiniŋ tomboyoutnit beiŋ. Adi Saiyon wosuwaaŋ
Bepaŋ Loloŋnit, bepaŋ yalayalaŋ yalakapmedapmaŋ tilak, adi'walaŋ
namanda foloŋ mintaneeŋ.
8 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, du yonadine nadinambeŋ. Jekop'walaŋ
Bepaŋ, du magike kametnadi tibeŋ.
9 Mapmenik u kaneŋ. Adi yadi mik nai foloŋ kweletalakdi mikme heki
yahehewe tiyemilak wondok tuwolit adi yahehewe tinimiŋa momooŋ
hinek nibudokolak. Wapum, du dagoŋ mapme hatidok nindapmaguŋ, ale
dagoŋ momooŋ timimbeŋ.
10 Nu yokeneŋ melenai kubugoŋ unduŋ binek halene, wendi melenai
hogohogok noli 1 tausen u yalakapmedapmaŋ hinek tilak. Nu adi
Bepaŋne'walaŋ yoli yeme foloŋ yayatdok nadilat. Eŋ me hogohi yohineŋ
hahatdok adi lakata tilat.
11 Yahwe adi yahehewenik tiŋa undugoŋ adi yadi hautanik. Adi
nihikahaŋneeŋ momooŋ tinimiŋa ninimbeloloŋ tilak. Titiŋ didimeniŋ tiiŋ
adi titiŋ momooŋ tiyemdok lakata mu tilak.

12 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, metam du nadisukilitigamiiŋ adi momooŋ
tiyembune helemaheleman nadifo tiiŋ.

Salmo 85

Me niŋ Bepaŋdi metambopŋiye yabudokodok yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, du kwekeneŋ kotigoŋ welekulema tubumintaguŋ. Tiŋa Isilaehi
indi kotigoŋ momooŋ hinek nihitubu-lodalaŋ.
2 Du metamgeye indi'walaŋ kadakaniŋnik tumolokutnimiŋa kadakaniŋ
tugumun wendiniŋ yomnik binimilaŋ.
3 Koom adi kwihita tinimguŋ, iŋgoŋ kobuk nai indide adi kotigoŋ
kwihita mu tilaŋ. Biyagoŋ, koom adi inditok tiŋa welege kudup daguk,
iŋgoŋ kobuk nai indide adi mooŋ.
4 Bepaŋ Tubulodanik, du kotigoŋ ninigilune du'walaŋkade bunim. Kaŋ
du fiit inditok nadikwihita mu tinimbeŋ.
5 Inditok kwihita helemaheleman tinimiluwaaŋ be dediŋ? Tiŋa
undugoŋ, kwihitage mu dapmawaak be?
6 Du hatihatinik kotigoŋ tubukilitibeŋ, kaŋ metamgeye indi nadifo tiŋa
wohoge ganintilonim.
7 Yahwe, du helemaheleman welegedi nibukahile tilaŋ u miŋgilaŋgoŋ
tubumintaune kanene kotigoŋ ninigileŋ.
8 Nu Yahwe Bepaŋdi mede yolak u magi kametnadi tilat. Adi indiŋ
nadinimilak. Indi titiŋ kaulehi koom tugumuneŋkade mu unene nibuŋa
adi kedem welekulema tubumintanimbek yolak.
9 Biyagoŋ hinek, metam nediyeŋ niutumbaaŋ adi'walaŋ nadinadi
takaliiŋ adi kotigoŋ yahaŋedok agaŋ tiulidoko tiŋa woom hatak. Ala
kotigoŋ ninigilaak kaŋ ne'walaŋ hauta holiholiŋedi kwetnineŋ haliwooŋ
halaak.
10 Kaŋ nai uŋaniŋ Bepaŋdi nibukahile hinek tibaak kaŋ indi adi'walaŋ
mede helemaheleman baigoŋ hinek nadiŋa tiloloŋ tiyaneem. Unduŋ tiŋa
didimeŋgoŋ hatiŋa welekulema tubumintaaŋ iit fofooŋ tineem.
11 Kwetfoloŋ metam indi titiŋ momooŋ tubupilatneem, kaŋ Bepaŋ
kunum gineniŋdi nadinimbune didimehi tineem.
12 Yahwedi nihitubu-lodaune iit momooŋ tineem, tiŋa nemenemek
hogohogok tineem u momooŋ mintaneeŋ. Kaŋ kwetnineŋ maaŋ undugoŋ
nanaŋe duhuduhu mintawaak.
13 Wapumdi nadiune metam adi titiŋ didimeniŋ takalineeŋ, woŋ adi ne
baakdok talik tiulidoko timineeŋ.

Salmo 86

Me niŋ Bepaŋdi tubulodadok yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, nu na nemek niŋ tibitdok saŋiniŋne nemu hatak. Unduŋ
doktiŋa du yonadine nadiŋa nehitubu-lodaweŋ.
2 Nu du'walaŋ kwanai-megedi dukut kadiŋa hatidok nadilat. Unduŋ
doktiŋa du kotigoŋ nehitubu-lodaaŋ nanagilune kumuŋ tuwot mu tibit.
3 Du dagoŋ nu'walaŋ Bepaŋne. Unduŋ doktiŋa du fiit siloŋ tobogoŋ tinambeŋ.
Nu adi melenai indigoŋ tuwot hadapmo be timiŋ u du hogok ganinadilat.
4 Wapum, nu hatihatine du'walaŋ kohoge foloŋ kamelat, unduŋ doktiŋa
du kwanai-mege nu welene gineŋ nadifo tubumintaweŋ.
5 Wapum, du momooŋ hinek tiŋa kadakaniŋnik tumolokutnimilaŋ.
Tiŋa metam du ganinadiiŋ heki adi yadi welegedi hinek yabukahile tilaŋ.
6 Yahwe, du yonadinedok magi kametnadi momooŋgoŋ tibeŋ.
Nehitubu-lodaweŋ yoŋa kutiganilat, ale du kutikutine u nadiweŋ.
7 Nu kutiganimbene du nehitubu-loda tilaŋ, wendoktiŋa malabumuŋ
mintanamulak kaŋ du hogok ganinadilat.
8 Wapum, bepaŋ nebek niŋ du indiniŋ nemoŋ, da kubugoŋdi
yalakapmedapmaŋ tilaŋ. Tiŋa undugoŋ, nebek me niŋdi du kwanai tilaŋ
wendok tuwot tibekdok nemoŋ.
9 Metambop hogohogok da yehitubu-mintaguŋ adi wooŋ mulelem
tigamneeŋ, unduŋ tiŋa wohoge ganintiloneeŋ.
10 Maŋgande, da kubugoŋdi saŋiniŋge loloŋnit. Tiŋa undugoŋ da kubugoŋdi
nemek momohi momohi mebimebi tilaŋ. Da kubugoŋdi Bepaŋ foloon hinek.
11 Yahwe, du nu titiŋ dediŋ hinek tibit nadilaŋ u momooŋgoŋ
hinek naninehi-titiŋeneune, u kaŋ nu helemaheleman du'walaŋ
nadinadige hogok takaliluwaat. Nanindidimeune nu du kubugoŋ hogok
nadigamuluwaat, tiŋa du'walaŋ kwanaige helemaheleman tuluwaat.
12 Bepaŋ Wapumne, nu welenedi ganiutumba loloŋnit hinek tilat, tiŋa
wohogegigit helemaheleman ganintiloluwaat.
13 Du helemaheleman welegedi nabukahile hinek tilaŋ. Du kumuŋ
ginenin nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagikuŋ, kaŋ nu me kumuhi'walaŋ
yohikwehineŋ mu ugut.
14 Bepaŋ, me fokohinit adi buŋa nukut mik tine tiiŋ. Me kadakahi
eŋ koŋgolondahi adi tobonin bopneeŋ nulukumundok tiiŋ. Adi yadi
du'walaŋ medege mu nadiiŋ.
15 Iŋgoŋ Wapum, bulaniŋgoŋ eŋ siloŋ tobogoŋdi du'walaŋkade tokiŋa
hatak, kaŋ du kwihita pilap mu tilaŋ. Du nibukahile hinek tilaŋ, unduŋ
doktiŋa medege yoyakaleeŋ undubo yooŋ undubo yooŋ mu tilaŋ.
16 Kotigoŋ udaneeŋ nu'walaŋkade buŋa bulaniŋgoŋ nadinambeŋ. Nu
adi maanedi koom tuguk unduŋ du'walaŋ kwanai tilat, unduŋ doktiŋa
nehitubu-kilitiŋa kotigoŋ nanagileŋ.

17 Yahwe, du welegedi nabukahile hinek tilaŋ u fek niŋ tubune kawit.
Kaŋ me mik tinamiiŋ heki adi da nehitubu-lodaaŋ naniŋkulemalaŋ u
kedem kaŋ nadineŋ. Tiŋa adi nehi'walaŋ titiŋhik u kanadiŋa meka tineŋ.

Salmo 87

Jelusalemdok nadifo tigiŋ

1 Bepaŋ adi kweboboe uŋgoniŋ foloŋ yokwet wapum tutumbaguk.
2 Yahwe adi Isilae kwetneŋ yokwet noli ila ugiŋ u yabukahile tuguk,
iŋgoŋ Jelusalem adi kanadigalika hinek tuguk.
3 Bepaŋ yolikweli wapum diniŋ metam, hidi indiŋ nadineŋ. Bepaŋ
adi nemek loloŋnit eŋ momomomooŋ tihamulak wondok metam feedi
youtumba tiiŋ.
4 Bepaŋdi indiŋ yolak, "Metambop nediyeŋ medene takaliiŋ u
yehikunali, Isiphi gut Babilonhi maaŋ yehikunalit. Tiŋa undugoŋ,
Filistiahi tiŋa Taiyahi eŋ Itiopiahi adi maaŋ undugoŋ Jelusalemhi
yenimbit.
5 "Nu Jelusalemdok adi indiŋ yobit, 'Woŋ adi metam hogohogok'walaŋ
yohikwehik.' Bepaŋ Loloŋnit na Jelusalem tubufafaŋewene fafaŋeniŋ
undugoŋ halaak."
6 Yahwe adi metambop noli'walaŋ wohiye youlaak, tiŋa yehikiula
Jelusalemhi metam dut noŋgoŋ yehikunalaak.
7 Kaŋ metam Jelusalem uŋoŋ hatineeŋdi kap toŋa nadifo tiŋa
miyeneeŋ. Tiŋa indiŋ yoneeŋ, "Jelusalem, nemenemek momohi u
du'walaŋkade hadapmalak."

Salmo 88

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa kutinilak

1 Yahwe Bepaŋ, du nehitubu-lodalaŋ eŋ kotigoŋ nanagitaŋ. Hadapmo
nehitubu-lodaweŋ yoŋa kutiganilat, tiŋa undugoŋ timiŋ maaŋ ganinadi
tilat.
2 Yonadine nadiweŋ, tiŋa nehitubu-lodadok kutiganilat u nadinambeŋ.
3 Malabumuŋ fee hinek mintanambune wendogoŋ tiŋa muniniŋ agaŋ
kumundok tilat.
4 Nu me nolidi kumuŋ tine tiiŋ wendok tuwot, saŋiniŋne hogohogok
agaŋ dapmahinaka tilak.
5 Nu binabune me kumuhi dut hatat. Nu adi me nolidi me niŋ
ulukumuŋa tukulune meyotneŋ hatak undiniŋ. Nu adi me agaŋ nadikaule
tiyemiŋa kotigoŋ tuwot mu yehitubu-lodalaŋ nabugoŋ.

6 Du agaŋ nehitukulune koŋ fuliŋmamaŋ gineŋ folat, tiŋa kwet
mambipnit hinek gineŋ duwaŋ hatat.
7 Kwihitagedi imeŋgwaŋ wapum nabugoŋ nehikufula tiŋa
nehitifohinaka tilak.
8 Dagoŋ tubune notneye adi sigilulum tinamgiŋ. Dagoŋ tilaŋ kaŋ nu
kadakadapmaŋ hinek tibene nabuŋa munta kisaŋ hinek tiiŋ. Wendi
kamehenamulak doktiŋa tuwot mu momoŋ wit.
9 Nu malabumuŋ hekiŋa daune kadakaune dau diwediwe momooŋgoŋ
mu tilat. Unduŋ tiŋa helemaheleman, Yahwe, du nehitubu-lodaweŋ yoŋa
kohone kwehene-beloon yonadi kwanai tilat.
10 Du meeniŋ agaŋ kumuŋ tiiŋ u yehitubu-lodadok kunumneniŋ kudi
maaŋbe tilaŋ? Meeniŋ kumuhi adi pilali ganiutumba maaŋbe tiiŋ?
11 Meeniŋ agaŋ meyotneŋ koŋ gineŋ deihakiiŋdi du adi welegedi
yabukahile hinek tilaŋ wendok maaŋbe yohautaiŋ? Be meeniŋ kadaka
titiŋdok kwetneŋ hakiiŋdi momooŋ tiyemguŋdok maaŋbe yohautaiŋ?
12 Meeniŋ meyotneŋ hakiiŋ adi kunumneniŋ kudi tilaŋ u maaŋbe kaiŋ? Kaŋ
meeniŋ kadakadok kwetneŋ hakiiŋ adi du'walaŋ titiŋge momooŋ u maaŋbe kaiŋ?
13 Yahwe, nu du nehitubu-lodaweŋ yoŋa kutiganilat. Helemaheleman
haniŋ hogohogok du ganinadilat.
14 Kaŋ Yahwe, du maŋgande sigilulum tinamulaŋ? Tiŋa undugoŋ,
maŋgande namandake kufulahebi tiŋa wooŋ hataŋ?
15 Me kuyane gineniŋ tububihila labuŋa kobuk i hatilat, woŋ adi
folofigita hogok nadige nadige agaŋ kumuŋ tibe nadilat. Du malabumuŋ
kisaŋ hinek nambune wendi kitiline agaŋ tubugweheye tilak.
16 Kwihitage wapum hinek wondi nehikufula tilak. Du kisaŋgoŋ hinek
nulaŋa nehitubu-kadakadapmaŋ tilaŋ.
17 Du hadapmo be timiŋ adi unduŋ hogok tinamulaŋ. Kaŋ ime gabuŋ tiŋa
kwetkwet hefula tilak unduŋ malabumuŋ hogohogokdi nehikelemadi tiiŋ.
18 Du unduŋ tubune me notneye momohi adi binabu tiiŋ. Kaŋ mambip
gineŋ hogok hatilat.

Salmo 89

Yahwe titiŋ didimeniŋ hogok tilak adi yadi kunumkwet diniŋ Molom

1 Yahwe, nu helemaheleman welegedi nibukahile hinek tilaŋ wondok
kap toluwaat. Tiŋa undugoŋ medege didimeŋgoŋ hinek takaliŋa faki-kabe
nemu bikabulaŋ wondok maaŋ dapmandapmaŋnit mokit yohautawene
metam ulihakaŋ hatitauneeŋ indigoŋ tuwot hali wooŋ halaak.
2 Nu agaŋ nadilat, du welegedi nibukahilelaŋ u waaniŋ hali wooŋ
halaak. Medege didimeniŋ u bikabu-kabe nemu tubune kunumdi waaniŋ
uŋgoŋ fafaŋeŋ hatak wondok tuwot hatak.

3 Du indiŋ yoguŋ, “Nu me niŋ agaŋ tubudakaleeŋ adigut mede yofolok
tugumut. Nu kwanai-mene Dewitdok mede yofafaŋe tiŋa indiŋ niŋgut,
4 ‘Me mapme kwanai adi du’walaŋ yalakigeye ulihakaŋ hatitaloneeŋ adi
hogokdi hatiyaneeŋdok ganilat.’ ”
5 Yahwe, aŋelo kunum foloŋ hatiiŋ adi du kudi tuguŋ wendok
youtumbaaŋ wohoge yotiloiŋ. Tiŋa undugoŋ du mede yofafaŋeguŋ
hogohogok u didimeŋgoŋ hinek takalilaŋ doktiŋa bophik gineŋ
ganintiloiŋ. 6 Yahwe, kunum foloŋ nebek niŋ dutok tuwolit nemoŋ. Eŋ
aŋelo niŋdi dutok tuwolit nemoŋ.
7 Aŋelo talitimeŋ heki adi Bepaŋ du gikiŋgoŋ tigamiiŋ. Eŋ aŋelo mohok
noli du gehikelemadi tiiŋ adi dutok nadiune beweniŋgoŋ tubune gikiŋgoŋ
tigamiiŋ. 8 Yahwe, Saŋiniŋ Molom, nebek niŋ du saŋiniŋge loloŋnit
undiniŋ nemoŋ. Du helemaheleman medege didimeŋgoŋ takalilaŋ, tiŋa
undubu yoŋ undubu yoŋ adi mu tilaŋ.
9 Du imeŋgwaŋ saŋiniŋnit kadokolaŋ. Eŋ ime giyondaaŋ pilatak kaŋ
tubukulemaune kulemaŋ hatak. 10 Du Isip’walaŋ[d] saŋiniŋ wapum u
ubulagineeŋ tubukadakadapmaŋ tuguŋ. Unduŋ tiŋa saŋiniŋge wapum
wendi memikgeye yehimoŋgofooŋ yehikelepupuheneguŋ.
11 Kunum gut kwet adi da’walaŋ hogok. Du kwet kameeŋ nemenemek
wendok foloŋ hadapmaiŋ u maaŋ boiguŋ. 12 Kwet wahiŋkade be
kumaŋkade u dagoŋ yehitubu-mintaguŋ. Kweboboe Tabo gut Hemon adi
nadifo tiŋa kap toŋa wohoge youtumbayamuk.
13 Wapum, du’walaŋ saŋiniŋge adi wapum hinek, eŋ saŋiniŋge u
yadi loloŋnit hinek. 14 Du mapme ila titiŋ didimeniŋ gineŋ metam
yabudokolaŋ. Tiŋa mede nadiŋa yodapmaŋ kwanai didimeŋgoŋ hogok
tilaŋ. Tiŋa undugoŋ, metam hogohogok yabukahile tiŋa medege
didimeŋgoŋ takaliŋa undubo yooŋ undubo yooŋ mu tilaŋ.
15 Metam kap toŋa ganiutumba tiiŋ, tiŋa hebeke foloŋ hatibune titiŋge
fofooŋ hinekdi hauta nabugoŋ yehitubu-hautalak, adi yadi nadifo kedem tineŋ.
16 Adi yadi du titiŋ momooŋ tiyemguŋ wendok nadiŋa melenai indigoŋ
tuwot, hadapmo be timiŋ adi nadifo tiŋa wohoge yotiloloŋ tiiŋ.
17 Du kubugoŋdi indi’walaŋ saŋiniŋnik loloŋnit. Wondoktiŋa siloŋ
tobogoŋ tiŋa nihitubu-lodaune mik gineŋ fafaŋe tiyam.
18 Yahwe, du dagoŋ me nibudokodok tubudakaleguŋ. Du adi Isilaehi
indi’walaŋ Bepaŋ, tiŋa titiŋ momooŋ eŋ titiŋ didimeniŋ hogohogok diniŋ
Bepaŋ maaŋ. Dagoŋ Isilaehi inditok mapme nimguŋ.

Yahwe adi Dewit eŋ yalakiŋiye yabudokodok yofafaŋeguk

19 Koomkwaha polofetgeye damo gineŋ mintayemiŋa indiŋ yeniŋguŋ,
“Me fafaŋeniŋ niŋ ki foloŋ mapme’walaŋ mebi mokop tehindilendileŋnit

---

[d] **89:10** Hibulu mede gineŋ Lehap youkiŋ, adi Isiphidok nadiŋa youkiŋ.

mokomiŋgut, metamneye'walaaniŋ niŋ tubudakaleŋa me loloŋnit kambiyakut.

20 Biyagoŋ kuyoŋ, nu tipilapilaye-mene Dewit tubumintagut. Unduŋ tiŋa yegut e ime wahu munduŋnit uŋgoniŋdi mapme iitdok yougomgut.

21 Kohonedi helemaheleman honefafaŋeeŋ nagila hatiŋa kadokoluwaak. Kohone folooŋdi saŋiniŋ miluwaak.

22 Memik niŋdi adi talamulaŋa mu ulatifowaak. Eŋ me kadakaniŋ titiŋ niŋdi fafaŋeeŋ tuwot mu tiŋa fowaak.

23 Memikŋiye hebeŋ foloŋ widihidadagiyewaat. Eŋ adi kakwihitaneeŋ adi yadi yehiwenemadit tibaat.

24 Nu'walaŋ welesiloŋ eŋ siloŋ tobogoŋ adut hatuwaak. Eŋ nu'walaŋ wotnene foloŋ saŋiniŋ moŋgola yatuwaak.

25 Nu tubulodawene kweli kadokowaak adi Meditelenien imeŋgwaŋneniŋ tububihila wooŋ ime wapum Yufeletis uŋgoŋ wosuwawaak.

26 Kaŋ adi kutinaniŋa indiŋ yoluwaak, 'Du Batne eŋ Bepaŋne. Dagoŋ helemaheleman nabudokooŋ nehitubu-lodalaŋ.'

27 Kaŋ nu adi mihine biyeniŋ nindapmaaŋ kwetfoloŋ mapme heki'walaŋ loloŋnit kamewaat.

28 Siloŋ tobogoŋnedi tubukilitiŋa nagila hatiluwaat. Eŋ yofoloknedi fafaŋeniŋ halimiluwaak.

29 Nu yalakiŋiye yehitubu-ulihakawene yeuli dapmandapmaŋnit mokit hatuwaak. Tiŋa nu mapme kweli tubukilitiwene kunumdi hatak wondok tuwot ituwaak.

30 "Yalakiŋiye adi yadi Yodoko Medene wabiŋa mede yenindidime tilat u mu nobu takalineeŋ 31 tiŋa undugoŋ medene yofafaŋe tilat ulatifofoŋ nobu tineŋ 32 adi yadi tahi kwadidi yehitubu-didimewaat. Eŋ kadakaniŋhikdok tiŋa yehitubu-figitawaat.

33 Eŋ ne adi siloŋ tobogoŋne mu lomtibaat. Be siloŋne folooŋ u mu tubufilimimbaat.

34 Nu yofolokne mu fiyakulaat, eŋ manedi mede yofafaŋe tugut u mu wiyakulaat.

35 Nu na'walaŋ uŋgoniŋ hatihatine foloŋ kame ulodiŋa nai kubugoŋ yofafaŋe tugut wondi hahat fafaŋeniŋ. Nu Dewit yalaŋ nemu nimbaat.

36 Adi'walaŋ yalakiŋiye adi liwe mu tineeŋ. Eŋ mapme kwanaiŋiŋ adi namandatne foloŋ mele itak wondok tuwolit haliwooŋ halaak.

37 Muyakip kameŋit itak aditok tuwot itouluwaak. Kunum halaak tuwot iwamatawaak."

Yobulabulaye Kap

38 Yofolok unduŋ tuguŋ iŋgoŋ yoŋ adi agaŋ wabiŋa mapme tubumintaguŋ u nadikwihita timilaŋ. Ime wahu munduŋnit youlimiŋguŋ aditok tiŋa kwihitadi walage fotoki tilak.

39 Tipilapilaye mege dut yofolok tugumuk u wiyakutaŋ. Tinahukutŋiŋ
tehindilendileŋnit u tikulimimbune maaŋ kwam tuguk.
40 Du kawade gimbahaŋŋiŋ wiyakulimiŋguŋ. Yoli kweli fafaŋeniŋ
wiyapupuheneguŋ.
41 Metam yaudapmaŋ tiiŋ hogohogok adi bomboŋŋiŋ kubo timiiŋ.
Noliŋiye yamaŋgoŋ itowiiŋdi gikiŋgoŋ mu timiŋa nimpekit tiiŋ.
42 Memikŋiye nadiyembune fafaŋeŋ yalitifooŋ tonadifo tigiŋ.
43 Yakee, miknoŋŋiŋ mimim tubugenimbamiŋguŋ, unduŋ timiŋa yeguŋ
e mik maaneŋ mu tubulodaguŋ.
44 Mapme saŋiniŋŋiŋ lomtiguŋ. Kumopopŋiŋ tehindilendileŋnit
tapmetikukuŋ kaŋ kwetfoloŋ maaŋ hatak.
45 Nadifo foloŋ hatihati naiŋiŋ tubumuniŋgoŋ timiŋa folomeka eŋ
bulaniŋgoŋ kamemiŋguŋ.
46 O Yahwe, du hebi hatige hatige nai deniŋ mintawaaŋ? Kwihitage
diniŋ kudupmebem u deniŋ kumuŋa kulemawaak?
47 O Wapum, hatihatinik diniŋ nai muniniŋ hatak u mu nadilaŋ be?
Meeniŋ hogohogok kumuŋ tiyam wondok nadisuweŋ.
48 Nediyeŋ hatitalogeloge kumuŋ kalakapmewaak? Eŋ nedi'walaŋ
hatihatidi kumuŋ yokwet diniŋ saŋiniŋ ulatiŋafooŋ hatibaak.
49 Yahwe, du nai indidegoŋ mu nibukahilelaŋ be? Du koomkwaha
Dewit nukut mede yofolok biyagoŋ tinamguŋ wondiniŋ foloon de?
50 O Wapum, tipilapilayege nanimpekit tiiŋ u maaŋbe nadilaŋ? Metam
mu nadisukilitigamiiŋ adi nanimpekit tiŋa nanisilone tiiŋ.
51 O Yahwe, mede wondegoŋ nehitubu-meka tiiŋ. Unduŋ tiŋa ime wahu
munduŋnit nedegomguŋ nu talik hati yauluwene folomeka tinamiiŋ.
52 Yahwe, helemaheleman hati niutumbadok. U biyagoŋ hinek.

Salmo 90

Metam adi gweheyehi iŋgoŋ Bepaŋ adi saŋiniŋnit

1 Wapum, du yadi yotnik dabugoŋ hinek. Mamani-papaniye adi du
foloŋ hatigiŋ, kaŋ kobuk indi maaŋ du foloŋgoŋ iŋgoŋ hatiyam.
2 Bepaŋ dapmandapmaŋnit mokit, du koomkwaha hatiguŋdi
tomboyoula kougoŋ hatiŋa wooŋ hatibaaŋ. Kweboboe hogohogok mu
mintagiŋ, eŋ nemenemek kwetfoloŋ iŋoŋ ikiiŋ hogohogok u mu yehitubu-
mintaŋila du da koomkwaha uŋgoŋ hatiguŋ.
3 Du dagoŋ tilaŋ kaŋ metam adi kumuŋa kotigoŋ kwet yageleiŋ. Kaŋ
du indiŋ yolaŋ, "Metam kwetfoloŋ hatiiŋ, hidi adi kumuŋa kotigoŋ kwet
yageleneeŋ."
4 Du'walaŋ nadinadi gineŋ gulet 1 tausen woŋ adi nadilaŋ kaŋ melenai
kubugoŋ wondok tuwolit tilak. Tiŋa wendi melenai kwegoŋ-kabe pilap

hinek wooŋ dapmaguk unduŋ nabugoŋ tilak. Tiŋa undugoŋ, woŋ adi mikme hekidi timiŋ mik-fok nai muniniŋ-kabe ya-tiiŋ wendok tuwot.
5 Du ime gabuŋ tiŋa meeniŋ widihi-beŋa uune kumiiŋ, wendok tuwot metam yehililiwenekutaŋ. Adi yadi lihine nabugoŋ nai muniniŋ-kabe hinek hatiiŋ. Tiŋa undugoŋ adi yadi kilihikit kobuligoŋ haniŋ labusuwaaŋ yatak, 6 yali wapum tiŋa wowoŋnit tilak. Iŋgoŋ tebele kotigoŋ kumuŋa sigenelak wondok tuwolit.
7 Du inditok kwihita tinimilaŋ, unduŋ doktiŋa indi nihitubu-kadaka tilaŋ. Du inditok tiŋa welege kudup dalak, unduŋ doktiŋa indi munta kisaŋ hinek tam.
8 Du indi'walaŋ titiŋ kadakaniŋnik hogohogok u agaŋ yabudapmalaŋ. Eŋ kadakaniŋ kabup tam hogohogok u agaŋ beŋa miŋgilaŋgoŋ boiŋa yabudapmalaŋ.
9 Du'walaŋ kwihitagedi indi'walaŋ kwetfoloŋ hatihatinik diniŋ nai u dobunimilak. Indi nai kubugoŋ hinek munabula fedikut tiyam, wendok tuwolit, biyagoŋ hinek nainikdi pilap hinek dapmalak.
10 Indi hatiyam kaŋ wooŋ guletnik 70 uŋgoŋ dapmalak. Eŋ saŋiniŋnit hatiŋa adi kedem hatine wooŋ guletnik 80 dapmalak. Gulet u hatitabam hogohogok woŋ adi kwanaimiŋ tiŋa malabumuŋ tubumintayam. Ala gulet wendi pilap dapmaiŋ kaŋ indi maaŋ agaŋ nai uŋaniŋgoŋ wam.
11 Du'walaŋ kwihitage diniŋ saŋiniŋ u me nediyeŋdi kamekaaŋ nadilak? Be metamdi du'walaŋ kwihitage doktiŋa munta kisaŋ tiiŋ u me nediyeŋdi nadilak?
12 Du didimeŋgoŋ nihititiŋeneune kwetfoloŋ iŋoŋ nai kweheyeniŋ mu hatineem u didimeŋgoŋ nadidakalenim. Unduŋ tiŋa indi nadidakalenit kedem hatiyaneem.
13 Yahwe, welege kudup undugoŋ be ha-daluwaak? Du kwanai-megeye inditok bulaniŋgoŋ nadinimbeŋ.
14 Du helemaheleman welegedi hinek nibukahile tilaŋ, doktiŋa wendi haniŋ hogohogok indigoŋ tuwot welenik kedem tubukilitiluwaak. Wendoktiŋa indi kaipmuŋ hatiyaneem tuwot nadifo tiŋa welemomooŋ nadiyaneem.
15 Timentimeŋ malabumuŋ nimguŋ. Iŋgoŋ kobuk adi koom malabumuŋ nimtabuguŋ wendok kibikoŋ nihitubu-lodaune indibo nadifo tinim. Gulet fee hinek hogoli hatigumun, doktiŋa gulet hogohi u dibek hatigumun wendok tuwot hinek nadifo tubuminta-nimbeŋ.
16 Du kwanai-megeye inditok da'walaŋ kwanaige saŋiniŋnit u kedem tubune kanim. Du kwanaige saŋiniŋnit momohimomohi u yalakiniyedok kedem tubune kaneeŋ.
17 Yahwe, du Bepaŋnik, indi siloŋ tobogoŋ tinimiŋa momooŋ tinimbeŋdok nadiyaam. Kaŋ indi nemenemek hogohogok tinene momooŋ mintawek. Biyagoŋ hinek, indi nemenemek tiyam hogohogok u du kedem tubufafaŋeweŋ kaŋ momooŋ halaak.

Salmo 91

Bepaŋ ne kubugoŋ hogokdi habudokolak

1 Me nediyeŋ Bepaŋ Loloŋnitdi kadokodok nadiŋa adi'walaŋkade uune
Bepaŋ Saŋiniŋ Molomdi kadokoune hatilak, adi Yahwedok indiŋ nimbek,
2 "Dagoŋ yahehewe tinamuŋa momooŋ hinek nabudokolaŋ,
tiŋa da kubugoŋdi Bepaŋne hatilaŋ. Unduŋ doktiŋa du kubugoŋ
nadisukilitigamulat."
3 Biyagoŋ hinek, Bepaŋdi gehitubu-lodaune nemek gehitubu-kadakadok
kabup hebihakiiŋ wendi tuwot mu gehitubu-kadakaneeŋ. Tiŋa undugoŋ,
gabu-ulidokoune yagit hogohi fafaŋehi hinek tuwot mu mintagamneeŋ.
4 Adi pupup tamuniŋdi wapmihiŋiye papalidi yehikufulalak wondok
tuwolit hinek gehikufulaluwaak. Du Wapum'walaŋ papaliŋiŋ gineŋ
hebihalune momooŋ hinek gabudokoluwaak. Adi gabudokodok yalaŋ mu
yolak, unduŋ doktiŋa du me kweletalak gut galiŋa yakiiŋ wendok tuwot
Wapum'walaŋkade wooŋ galiluwaaŋ.
5 Du timiŋ nemek mikhinitdok munta mu tiluwaaŋ. Be hadapmo nemek
maŋiŋ miknit niŋdi pilap hinek mintaaŋ gehitubu-kadakawaakneŋ yoŋa
munta mu tiluwaaŋ.
6 Du yagit kadakaniŋdi timiŋ mintagambaakneŋ yoŋa munta mu
tiluwaaŋ. Be hadapmo munabuli hogolidi pilap hinek mintagamuŋa
gehitubu-kadakawaakneŋ yoŋa munta mu tuluwaaŋ.
7 Me 1 tausendi du halaaŋneŋ yamaiŋgoŋ uŋgoŋ binek kumuneeŋ, be
me 10 tausendi kohoge didimeniŋneŋkade binek kumuneeŋ, iŋgoŋ nemek
miknit hogoli wendi mu gehitubu-kadakaluwaak.
8 Da daugedi hinek yabune Bepaŋdi me kadakaniŋ titiŋ hekidok
kibikoŋhik tubu-udaneyembaak.
9 Du nemek kadakahi gineŋ doktiŋa Yahwe'walaŋkade uune Bepaŋ
loloŋnit hinek adi hogokdi gabudokolak, 10 wendoktiŋa nemek hogolidi
du foloŋ tuwot mu mintagamuluwaak. Eŋ yagit hogolidi du yokeneŋ mu
mintaluwaak.
11 Wapumdi aŋelo hekidok kwanai-mede yembune daŋgoŋdaŋgoŋ waaŋ
u adi kedem gabudokoyaneeŋ. 12 Tiŋa kawadedi kayoge youlaakneŋ
doktiŋa adi kohohikdi gehitiloneeŋ.
13 Kaŋ du adi laion eŋ miŋgembet miknit eŋ laion pamala tiŋa
miŋgembet wapuhi hinek u yehiyaliwaaŋ.
14 Bepaŋdi indiŋ yolak, "Metam nediyeŋ welehikdi hinek nabukahileiŋ
adi yadi kotigoŋ yanagilaat. Tiŋa metam nediyeŋ nu hogok hinek
nadinamiiŋ adi yadi momooŋ hinek yabudokoluwaat. 15 Adi naninadiune
yonadihik nadiyemiluwaat. Eŋ malabumuŋ mintayemiluwaakneŋ
nu adigut hatiluwaat. Unduŋ tiŋa kotigoŋ yanagila wohikgigit
momooŋ yemiluwaat. 16 Tiŋa wendok tuwahik adi hatihatihik

tomboyouyemiluwaat. Unduŋ tiŋa kotigoŋ yanagilene nakat noŋgoŋ hatiyaneem.”

Salmo 92

Bepaŋ wou nintiloloŋdok kap

1 Yahwe, du Bepaŋ Loloŋnit hinek, welemomooŋ nadigamuŋa
ganiutumba tibene wendi utumba hinek tibek. Tiŋa undugoŋ kap toŋa
wohoge ganintiloit.
2 Tiŋa helemaheleman haniŋ-haniŋ welegedi hinek nabukahilelaŋ u
yohautaluwaat, eŋ helemaheleman timiŋ indigoŋ tuwot yofafaŋe tuguŋ
indigoŋ didimeniŋ hinek keleeŋ nabudokolaŋ wendok yohautaluwaat.
3 Nu gita eŋ kulele ulene mede momooŋ tobune wohoge ganintiloit.
4 Nu du kwanai saŋiniŋnit tuguŋ wendok nadiŋa welemomooŋ nadilat,
tiŋa nadifooŋ kap tolat.
5 Yahwe, du kwanai tilaŋ adi kaŋ nadiwe uŋgoniŋ hinek tilak. Eŋ
nadinadige adi fuliŋmamaŋ hinek. 6 Me nadinadihinit mokit tiŋa me
bubuyehi adi yadi nemek i tuwot mu nadidakaleneŋ.
7 Metam hogohi adi kilihikitdi momooŋ labiiŋ undihi kedem
mintaneeŋ, kaŋ metam kadakaniŋ tiiŋ heki adi metam bomboŋhinit tiŋa
iutumba kedem tineeŋ, iŋgoŋ oŋ, du yehitubu-liwedapmaŋ tibaaŋ.
8 Maŋgande, Yahwe, du kubugoŋdi mapme loloŋnit hatilaŋdi hatibaaŋ
dapmandapmaŋnit mokit.
9 Indi agaŋ nadiyaam, me nediyeŋ du mik tigamiiŋ adi yadi kumuŋ
tineeŋ, eŋ me kadakaniŋ titiŋ heki adi yadi yehiyalimoŋgofofoŋ tibaaŋ.
10 Du saŋiniŋ wapum hinek namguŋ woŋ adi makau maahi
moihi’walaŋ saŋiniŋhik wondok tuwolit. Tiŋa undugoŋ du momooŋ hinek
tinamulaŋ doktiŋa nu nadifo tilat.
11 Nu memikneye yehitubu-kadakaguŋ u daunedi agaŋ kagut, eŋ me
hogohi’walaŋ makat koyonehik u agaŋ magitnedi nadigut.
12 Metam didimehi adi bem kalipdi foloon momohi hinek foiŋ wendok
tuwolit hinek mintaneeŋ, tiŋa Lebanonhi’walaŋ bem sidadi wapuhi tiiŋ
wondok tuwot tineeŋ.
13 Kaŋ adi yadi bem agaŋ Yahwe’walaŋ yolineŋ yetigiŋ yakiiŋ unduŋ
tilak. Adi yadi Bepaŋnik’walaŋ yolineŋ momooŋ hinek loiŋ.
14 Adi agaŋ sigida tiiŋ iŋgoŋ oŋ, foloon adi tomboyoula minta
hogok tiiŋ. Tiŋa undugoŋ kumuŋ mu tiiŋ, adi fafaŋe tiŋa yakiiŋ. Kaŋ
hapmuŋhikdi maaŋ undugoŋ kaipmuŋ hakiiŋ.
15 Titiŋ unduŋ foloŋ Yahwe ne adi didimeniŋ hinek u yobihilune kaiŋ.
Adi fafaŋe tiŋa nabudokolak, tiŋa adi yadi yomŋiŋnit mokit. Mokoŋ
hinek.

Salmo 93

Bepaŋ Saŋiniŋ Molom adi kubugoŋdi mapme wapum

1 Yahwe adi tinahukut beweniŋgoŋ tiŋa Mapme saŋiniŋnit itak. Adi kwet
i koom dibek tububihila mintaaŋ hakuk uŋakoŋ tubu-fafaŋeune hatak.
2 Yahwe, du nemenemek hogohogok mu mintagiŋneŋ dibek hatiguŋ
undiniŋgoŋ hatiguŋdi hatilaŋ, tiŋa undugoŋ Mapme dapmandapmaŋnit
mokit hatilaŋ.
3 O Yahwe, imeŋgwaŋ fuliŋmamaŋ adi gibitaŋ muhila mede toiŋ. Adi
muhila mede wapum hinek toiŋ.
4 Iŋgoŋ Yahwe, du kunum foloŋ ilaŋa saŋiniŋge wapum wendi
nemenemek hogohogok u yabudokolaŋ. Tiŋa du'walaŋ saŋiniŋge wapum
wendi imeŋgwaŋ giyondaaŋ muhila mede tolak u kalakapme tilak. Ime
giyondaaŋ muhila labuŋa luhineŋ kulaŋa mede wapum tolak. Iŋgoŋ
imeŋgwaŋ wapum weŋ'walaŋ saŋiniŋdi Wapum'walaŋ saŋiniŋ wendok
tuwot mooŋ.
5 Eŋ du'walaŋ Yodoko Medege adi hakukdi hatak fafaŋeniŋ. Yahwe,
biyagoŋ hinek, du'walaŋ yoke adi uŋgoniŋ hakukdi hatak, eŋ haliwooŋ
halaak, dapmandapmaŋnit mokit.

Salmo 94

Bepaŋdi metam hogohi yehimoŋgo-fooŋ metam didimehi hogok yehitubu-lodalak

1 Yahwe, du Bepaŋ doktiŋa metam kadakaniŋhinitdok kibikoŋ
malabumuŋ didimeniŋgoŋ yembeŋ. Unduŋ tiŋa kwihitage u
tubumintaune kaneŋ.
2 Agaŋ mu pilataŋ! Kwet diniŋ mede yodapmandapmaŋ, du pilali me
foko tiiŋ hekidok kibikoŋ titiŋhik wendok tuwolit tubu-udaneyembeŋ.
3 Me kadakahidi titiŋhikdok nadifo nai dedigoŋ hinek tineŋ? Yahwe,
nai dedigoŋ hinek hayemilak?
4 Nai dedigoŋ hinek hayembune me hogohi adi kadakaniŋ tigiŋ wendok
foko tiŋa nadifo tineeŋ?
5 Yahwe, adi yadi metamgeye yehimoŋgofooŋ malabumuŋ wapum
hinek yemiiŋ.
6 Adi yadi tam kahat eŋ wapmihi kondiŋahi eŋ metam niŋkadehi
indi'walaŋ kwetnineŋ iŋoŋ hatiiŋ u widihi kumuŋ tiiŋ.
7 Unduŋ tiŋila indiŋ yoiŋ, "Yahwe adi tuwot mu nibilak. Eŋ
Isilaehi'walaŋ Bepaŋ adi nemek i tiyam wendok nadibedi mu tilak."
8 Metamneye, hidi detiŋa kudi kauleŋ unduŋ tiiŋ? Bubuyehi hidi, nai
deniŋ nadinadihinit tineeŋ?

9 Bepaŋdi magitnik tutumbaguk, unduŋ doktiŋa adi tuwot mube
nadiwek? Tiŋa undugoŋ, Bepaŋdi daunik tutumbaguk, unduŋ doktiŋa adi
tuwot mube diwetomuŋa kawek?
10 Adi metambop yenindokodokoyelak, unduŋ doktiŋa yehitubu-
didime tuwot mube tibek? Tiŋa undugoŋ, adi yadi metam
hogohogok'walaŋ henalehik, unduŋ doktiŋa adi nadinadinit mokit
be?
11 Yahwe adi metam hogohogok'walaŋ nadinadihik u agaŋ
nadidapmalak. Unduŋ doktiŋa nadinadihik u kudige nabugoŋ liwelak, u
agaŋ nadilak.
12 Yahwe, du me niŋ nindokodokoyeŋ Yodoko Medege
nintubudidime tubune me u Bepaŋ'walaŋ kahaŋ kaŋ nadifo kedem
tibek.
13 Du indiŋ doktiŋa unduŋ tilaŋ: adi malabumuŋ mu minta-
mimbune kulemaŋgoŋ hatikulema tilune me kadakahi adi koŋ gineŋ
foneeŋ.
14 Maŋgande, Yahwe adi metamŋiye tuwot mu biyabek. Biyagoŋ
hinek, adi metamŋiye netok gigit tigiŋ adi sigilulum tuwot mu
tiyembek.
15 Kaŋ mindaŋkade mede nadinadi me mede kwanai tineeneŋ mede
agaŋ didimeŋgoŋ hogok yodapmaneeŋ. Kaŋ metam didimehi adi u kaune
tuwot hinek tibaak.
16 Nediyendi nehitubu-lodaaŋ me kadakahi yehimoŋgofoguk? Eŋ
nediyeŋdi nehitubu-lodaaŋ me yom tiiŋ u yehikelekukuk?
17 Yahwedi mu binek nehitubu-lodawe tuguk binek adi agaŋ pilap hinek
meyotneŋ gwaŋ dahatit.
18 Nu indiŋ nadigut, "Kayone agaŋ sulukeneto tilak, ala agaŋ maaŋ
nutuwek." Iŋgoŋ oŋ, Yahwe, du nutok bulaniŋgoŋ hinek nadinamuŋa
nohoneune nu kadakaniŋ gineŋ mu maaŋ nutak.
19 Tiŋa undugoŋ, nu welemulap nadiŋa nemenemekdok nadinadi fee
tilat, kaŋ dagoŋ welene tubukulemaaŋ nadifo tubuminta-namulaŋ.
20 Du adi talitimeŋ kadakahi dut mu kwanainelaŋ. Meheki woŋ adi
yodoko mede indiŋ kameiŋ, metam adi kadakaniŋ kedem titiŋdok.
21 Adi yadi me momooŋ tubukadakadok bopneeŋ yofolok tiiŋ, tiŋa
undugoŋ, me yom nemu tiiŋ iŋgoŋ widihikumuŋ titiŋdok nadiŋa mede
gineŋ hogok yapmefit tiiŋ.
22 Iŋgoŋ Yahwedi fafaŋe hinek tiŋa nehitubu-lodalak. Bepaŋnedi
momooŋ hinek nabudokolak.
23 Adi titiŋ kadakahi fee hinek tigiŋ, unduŋ doktiŋa kibibo
yomhidok tobonin tubu-udaneyembek. Adi kadakaniŋhik u nadisuŋa
widihi-kumuŋ tibek. Yahwe Bepaŋnikdi yehitubu-kadakadapmaŋ
tibek.

Salmo 95

Bepaŋ niutumba diniŋ kap

1 Hidi but! buune kap toŋa Yahwe wou nintilonim. Indi Bepaŋ
saŋiniŋniŋ loloŋnitdi yahehewe tinimiŋa kotigoŋ ninigitak, wendoktiŋa
kap toŋa nadifo tinim.
2 Indi yamaiŋgoŋ wotubudulaaŋ niutumba timinim, tiŋa nadifooŋ
nintiloloŋdok kap heki neeŋ tominim.
3 Maŋgande, Yahwe adi Bepaŋ Saŋiniŋnit, tiŋa undugoŋ adi yadi
Mapme Saŋiniŋnit eŋ bepaŋ yalayalaŋ hogohogok yalakapmedapmaŋ
tiŋa looŋ hatak.
4 Kawade mage ginaŋ fogefoge daŋgoŋ dapmalakneŋ, eŋ kweboboedi
logeloge daŋgoŋ dapmalakneŋ, kwet hogohogok u Bepaŋdi
yabudokodapmalak.
5 Kwet gut imeŋgwaŋ u negoŋ yehitubu-mintaguk, unduŋ doktiŋa
negoŋ yabudokolak.
6 Hidi but! buune duwokineeŋ niutumbanim. Yahwe negoŋ
nihitutumbaguk. Unduŋ doktiŋa wooŋ mulelem timinim.
7 Adi negoŋ Bepaŋnik. Adi negoŋ metamŋiye dompa nabugoŋ
nibudokolak, tiŋa nanaŋe nimtei tilak. Unduŋ doktiŋa kamiŋ hidi
adi'walaŋ maŋiŋ mede nadiŋa takalineŋ.
8 Wapumdi indiŋ yolak, "Hidi koom mamahi-papahiyedi Meliba tiŋa
Masa[e]kwet fiileŋ uŋoŋ tigiŋ unduŋ, welekwambuŋ mu taneeŋ.
9 "Adi kudi saŋiniŋnit tugut u kakabeleŋila kwet fiileŋ uŋoŋ hali
nalamut tigiŋ.
10 "Nu gulet 40 wendok tuwot metam bop u yabuŋa nadiwene
madimadikeŋgoŋ tuguk. Wendogoŋ tiŋa indiŋ yogut, 'Welehikdi nu mu
nehikeleiŋ. Helemaheleman adi nu talik yenindidimelat u mu takaliiŋ.'
11 "Unduŋ doktiŋa kisaŋ hinek nadikadakayemiŋa mede yofafaŋe indiŋ
tugut, 'Biyagoŋ hinek, nu hatikule kwet hamdok yofafaŋegutneŋ uŋoŋ
tuwot mu usuwaneeŋ hinek.' "

Salmo 96

Bepaŋ kubugoŋdi mapme loloŋnit ilaŋa metam hogohogok yabudokolak

1 Hidi Yahwedok kap kobuli tomineŋ. Metam hogohogok kwetfoloŋ
hatiiŋ hidi Yahwedok kap tomineŋ.
2 Yahwedi kotigoŋ ninigikuk. Unduŋ doktiŋa kap toŋa wou nintiloneŋ!
Indi melenai tuwot indigoŋ wendok nadiŋa metam yenihautayaneem.

---

[e] **95:8** Meliba diniŋ mede mebi "siwe". Tiŋa Masa diniŋ mede mebi "talamut".

3 Hidi metam hogohogok wougigitŋiŋ yenihautaneŋ. Kwanai wapuhi
momohi tuguk u metam hogohogok yenimbihitneŋ.
4 Yahwe adi wougigitnit. Unduŋ doktiŋa wou niŋatilone foloniŋgoŋ
halek. Indi aditok hogok gikiŋgoŋ timiyaneem. Eŋ bepaŋ yalayalaŋ
hekidok adi gikiŋgoŋ mu tiyemdok.
5 Bepaŋ yalayalaŋ metam noli'walaŋ woŋ adi bepaŋ biyagoŋ mooŋ.
Yahwe ne kunum tiŋa nemenemek uŋoŋ hakiiŋ u yehitubu-mintaguk.
6 Yahwe adi wougigitnit tiŋa Mapme loloŋnit itak. Tiŋa adi yoli
uŋgoniŋ hinek gineŋ uŋoŋ nemenemek hakiiŋdi adi'walaŋ saŋiniŋŋiŋ eŋ
tinahukutŋiŋ beweniŋgoŋ u wendi yobihikiiŋ.
7 Metam kwetkwet hatiiŋ, hidi hogohogok saŋiniŋŋiŋ eŋ wougigitŋiŋ
nintiloneŋ.
8 Hidi Yahwe wougigitŋiŋ nintiloneŋ. Tiŋa siloŋ timindok nemek neeŋ
moŋgola Siloŋyotneŋ foneŋ.
9 Metam hogohogok kwetkwet hatiiŋ, hidi Yahwedok heheleeŋ Wapum
Uŋgoniŋ, hauta holiholiŋenit hatilak, niutumbayaneeŋ.
10 Hidi metam hogohogok indiŋ yenineŋ, "Yahwe adi Mapme loloŋnit!
Adigoŋ kwet tubufafaŋeune waliwali mu tiŋa hatak. Adi kougoŋ titiŋ
didimeniŋ tiŋa metam hogohogok medehik nadiŋa yodapmawaak."
11 Kunum kwet, hidi nadifo tidemek. Imeŋgwaŋ wapum tiŋa
nemenemek imeŋgwaŋ maaneŋ hakiiŋ, hidi ime giyondaaŋ muhilaŋa
mede tobune baham toneŋ.
12-13 Dinina tiŋa nemenemek dinina gineŋ uŋoŋ hakiiŋ hogohogok
hidi nadifo tineŋ. Yahwe adi buŋa kwet wapum i kadokowaak doktiŋa
bem heki behepneŋ yakiiŋ adi nadifo tiŋa kap toneeŋ. Yahwe adi metam
hogohogok titiŋ didimeniŋ tiŋa yabudokowaak. Eŋ mede biyagoŋ hogok
yoŋa mede nadinadi kwanai tibaak.

Salmo 97

Bepaŋ kubugoŋdi mapme loloŋnit ilaŋa kwet wapum i kadokolak

1 Yahwe adi Mapme itak! Wendoktiŋa kwet du nadifo tibeŋ! Eŋ
kwet kambaŋgit imeŋgwaŋ lekiŋgoŋ haliwiiŋ hidi maaŋ welemomooŋ
nadineŋ.
2 Adi yadi mulukwaŋ gut mambipdi tumulune haliŋa titiŋ didimeniŋ
tiŋa metam yehitubu-didimeeŋ ha yabudokolak.
3 Kudupdi talitimeŋ timiŋa memikŋiye yehidalak.
4 Wapum'walaŋ hautadi filimpit tiŋa kwetkwet tubuhautaune kwetdi u
kaŋ hehele tilak.
5 Yahwe adi kwet hogohogok diniŋ Wapum. Unduŋ doktiŋa adi buune
kweboboe heki adi bitakaaŋ fooŋ dagidagik tiiŋ.

6 Eŋ kunumdi adi'walaŋ titiŋŋiŋ didimeniŋ u yobihitak. Kaŋ metam
hogohogokdi Wapum loloŋnit'walaŋ hautaŋiŋ filimpipitnit u kaiŋ.
7 Metam bepaŋ yalayalaŋ yeniutumbaaŋ wohiye yenimbeloiŋ adi yadi
yehitubu-meka tilak. Kaŋ bepaŋ yalayalaŋ heki adi Yahwedok mulelem
timiiŋ.
8 Saiyonhi metam hogohogok eŋ Juda yokwet wapuhi, adi Yahwe du
mede nadinadi kwanai tilaŋdok nadifo tiiŋ.
9 Yahwe, du Bepaŋ Saŋiniŋ Molom. Du kubugoŋdi kwetkwet
kadokolaŋ. Du wohogegigitnit, tiŋa undugoŋ bepaŋ yalayalaŋ heki
yalakapmedapmaŋ tilaŋ.
10 Yahwe adi weleŋdi hinek metam nediyeŋ kadakaniŋ yabukwihita
tiiŋ u yabukahile tilak. Adi yadi metamŋiye didimehi momooŋ hinek
yabudokooŋ me hogohi'walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ yanagitak.
11 Bepaŋ adi metam didimehidok hauta yemilak. Kaŋ welehik maaneŋ
nadifo mintalak.
12 Metam didimehi, hidi Yahwedi nemenemek tuguk wendok nadiŋa
nadifo tineŋ. Bepaŋ adi momooŋ hinek eŋ titiŋ didimeniŋ hogok tilak.
Unduŋ doktiŋa wondok welemomooŋ nadimiŋa niutumbaneŋ.

Salmo 98

Bepaŋ adi mik gineŋ fafaŋeeŋ ninigikuk doktiŋa wou nintilonim

1 Yahwe adi nemenemek momohi tuguk. Unduŋ doktiŋa indi kap kobuli
tominim. Adi saŋiniŋŋiŋ eŋ titiŋŋiŋ uŋgoniŋ wendoogoŋ tiŋa mik gineŋ
fafaŋeeguk.
2 Yahwe adi mik gineŋ fafaŋeeguk wendok agaŋ yohautaguk. Ala
Isilaehi metam yahaŋegukneŋ nai uŋaniŋ saŋiniŋŋiŋ tubumintaune
metambop nolidi kagiŋ.
3 Adi mede yofolok tuguk wendoktiŋa helemaheleman Isilaehi
yabukahileeŋ bulaniŋgoŋ nadiyemiŋa mu biyabuguk. Kwetkwet metam
hogohogok Bepaŋnikdi mikgineŋ fafaŋeeŋ kotigoŋ ninigikuk u agaŋ kaŋ
nadidapmaiŋ.
4 Unduŋ doktiŋa metam hogohogok hidi kap tonadifo Yahwedok
timineŋ. Welenadifo kap toŋa Yahwe wou nintiloneŋ.
5 Gita ulaŋa kap toŋa Yahwe wou nintiloneŋ. Gita ulune medeŋiŋ
momooŋ hinek tobek.
6 Yahwe adi Mapme, doktiŋa bai eŋ manaŋ fedila nadifooŋ baham
toneŋ.
7 Eŋ imeŋgwaŋ tiŋa nemenemek imeŋgwaŋ gineŋ hatiiŋ, hidi gibitaŋ
kakalineŋ. Kaŋ kwet tiŋa metam eŋ nemenemek hogohogok kwetfoloŋ
hatiiŋ, hidi kap toneŋ.

8 Ime wapum, ime miiŋ, hidi kohopapa utneŋ. Kaŋ kweboboe heki, hidi
Yahwe namanda foloŋ kap toŋa nadifo tineŋ.
9 Maŋgande, adi buŋa kwetkwet kadoko-dapmawaak. Tiŋa Mapme
loloŋnit ila titiŋ didimeniŋ helemaheleman tiŋa metam hogohogok
yabudokoluwaak.

Salmo 99

Bepaŋ adi Mapme Uŋgoniŋ Loloŋnit hinek

1 Yahwe adi Mapme itak, doktiŋa metambop noli adi hehele tiiŋ. Adi
yadi mapme kumopopŋiŋ foloŋ aŋelo heki yalakapmeeŋ looŋ itak, kaŋ
kwet wapum i tibitim tilak.
2 Yahwe adi Saiyon uŋoŋ saŋiniŋnit hatilak, tiŋa mebop hogohogok
wanakaŋ yabudokolak.
3 Metam hogohogokdi nadimimbune adi kubugoŋdi mapme loloŋnit
tiŋa wougigitnit tilak. Kaŋ wougigitŋiŋ u nintiloneŋ. Adi yadi uŋgoniŋ.
4 Mapme fafaŋeniŋ, du adi titiŋ didimeniŋdok hogok nadilaŋ. Du
Isilaehi metam inditok titiŋ didimeniŋ tiŋa momooŋ nimguŋ kaŋ
takaliyam. Tiŋa undugoŋ da nemenemek yofafaŋeguŋ u takaliŋa titiŋ
didimeniŋ hogok tiŋa nibiulidokolaŋ.
5 Hidi Yahwe Bepaŋnik, adi'walaŋ wou hogok nintiloneŋ. Hidi
yamaiŋgoŋ wooŋ niutumbaneŋ. Adi yadi titiŋ momooŋ tiŋa didimeniŋ
diniŋ Bepaŋ. Adi yadi uŋgoniŋ.
6 Moses dut Alon adi Yahwe'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ hatigumuk.
Eŋ Samuel adi maaŋ mebop Bepaŋ ninadiyagiŋ'walaŋ nohik. Kaŋ adi
ninadihik wanaŋ nadiyemdapmaaŋ yehitubu-lodaluguk.
7 Adi mulukwaŋ wapum gineŋ haliŋa mede yeniŋguk. Kaŋ adi Yodoko
Mede Bepaŋdi yemguk u takaligiŋ.
8 O Yahwe Bepaŋnik, du yonadihik nadiŋa kibibo yeniŋguŋ. Du yom
bibiŋ Bepaŋ hatilaŋ, iŋgoŋ oŋ kadakaniŋhikdok kibikoŋ yeniŋguŋ.
9 Yahwe Bepaŋnik wou nintilonim, tiŋa kweboboeŋiŋ uŋgoniŋ foloŋ
uŋoŋ hali niutumbanim. Yahwe Bepaŋnik adi uŋgoniŋ.

Salmo 100

Yahwe wou nintiloloŋdok kap

1 Metam hogohogok kwetkwet hatiiŋ, hidi Yahwedok nadifo tiŋa kap
toneŋ.
2 Hidi Yahwe welemomooŋ nadimiŋa niutumbaneŋ. Eŋ yamaiŋgoŋ wo-
tubudulaaŋ nadifo kap tomineŋ.

3 Hidi indiŋ yohautaneŋ. Yahwe kubugoŋdi Bepaŋ hinek. Adigoŋ
nihitubu-mintaguk, unduŋ doktiŋa indi adi netok gigit hatiyam.
Memetamŋiye indi adi dompaŋiye dabugoŋ.
4 Indi adi'walaŋ Siloŋyotneŋ fofoŋdok niutumba tiŋa fonim. Eŋ yoli
maaneŋ fooŋ wou nintilonim. Unduŋ tiŋa niutumbaaŋ wougigitŋiŋ
nintilo tinim.
5 Maŋgande, Yahwe adi titiŋ momooŋ hogok tilak. Tiŋa
helemaheleman weleŋdi hinek nibukahilelak. Adi yadi
helemaheleman medeŋiŋ yofafaŋeguk u baigoŋ didimeniŋgoŋ hinek
takalilak.

Salmo 101

Mapme'walaŋ gigitŋiŋ mede

1 Yahwe, du siloŋ tobogoŋ tinimilaŋ tiŋa titiŋ didimeniŋ hogok
keleeŋ mede yodapmalaŋ wendok kap tobit.[f] Tiŋa undugoŋ,
Wapum, nu dutok hogok nadiŋa kap tobit. 2 Nu adi titiŋ
didimeniŋ hogok takaliwit. Kaŋ Wapum, du deniŋ hinek buŋa
nehitubu-lodawaaŋ?
Nu adi yotneneŋ titiŋ didimeniŋ hogok tiluwaat. 3 Nu titiŋ
kadakahi be nemenemek madimadikehi adi mu yabudok nadilat. Nu
adi me Bepaŋ sigilulum timiiŋ heki'walaŋ titiŋhikdok adi nadiwene
tuwot moŋ hinek tilak. Nu adi adigut tuwot mu yauluwaat. 4 Nu adi
yalaŋ talik mu takaliluwaat, unduŋ tiŋa titiŋ kadakahidok adi mu
nadiluwaat.
5 Nu adi me nediyeŋ meeniŋ nolidok kabup yeniwoliwolike tiyemilak
u tubukadaka hinek tiluwaat. Unduŋ tiŋa me gifoko heki adi tuwot mu
biyabene hatiyaneeŋ.
6 Nu adi me Bepaŋ hogok baigoŋ takaliiŋ yabukahilewene adi hogokdi
nu yotneneŋ nakat hatiyaneem. Tiŋa me titiŋ didimeniŋ hogok tiiŋ heki
adi hogokdi nu'walaŋ kwanai taneeŋ.
7 Me yalaŋ mede yoiŋ heki adi yadi nu yotne wapumneŋ uŋoŋ mu
hatiyaneeŋ. Tiŋa undugoŋ, me yalaŋ talik foloŋ yokamehebi tiiŋ heki adi
yadi nukut tuwot mu hatidok. Mokoŋ hinek.
8 Helemaheleman me kadakahi indi'walaŋ kwetnineŋ iŋoŋ adi
yehitubu-kadaka hogok tiluwaat. Nu adi me titiŋ kadakaniŋ tiiŋ heki
u yehikelekulene adi Yahwe'walaŋ yokwetŋiŋ wapumneŋ iŋoŋ mu
hatineeŋ.

---

[f] **101:1** Siloŋ tobogoŋ eŋ titiŋ didimeniŋ u mapme'walaŋ be Bepaŋ'walaŋ u Hibulu mede
gineŋ mu mintadakalehinakalak.

Salmo 102

Me niŋdi malabumuŋ gineŋ haliŋa Bepaŋdi tubulodadok ninadiguk

1 Yahwe, yonadine nadinambeŋ. Nehitubu-lodaweŋdok
kutibulabulayene du'walaŋ kamewe ulak, doktiŋa fiit nadinambeŋ.
2 Malabumuŋdi mintanambune kaaŋ, du nai uŋaniŋ kibidaaŋ binabu
mu tuluwaaŋ. Fit yonadine nadinamuluwaaŋ. Kutibulabulayene kamewe
du'walaŋkade uune kaŋ pilap hinek nehitubu-lodaluwaaŋ.
3 Hatihatine adi kudigedi muniniŋ looŋ liwe tilak wondok tuwolit.
Eŋ foloone adi kudut hinek, kudupdi daaŋ nibune nadiyam wondok
tuwolit. 4 Welene adi kilihikit fidokone sigeneŋ kumiiŋ wondok tuwolit.
nehinalitifolak. Wendoktiŋa nanaŋe nanaŋdok mu nadilat. 5 Nu folofigita
nadiŋa gibitaŋ yonelat. Kaŋ foloone adi agaŋ kigita hinek tilak.
6 Nu adi kalaŋkatak niŋdi kwet fiileŋ hatilak wondok tuwolit na hogok
hatat. Eŋ yokwet niŋ tubukadakaiŋ kaŋ kwetbelebele hogok halune bagi
muŋgoŋdi ila diwelak wondok tuwolit hatat. 7 Be gulupne foloŋ hatat,
iŋgoŋ damo deikuli mu tiŋa hogok hadiwelat. Nu na hogok bagi niŋdi yot
ki foloŋ ila diwelak nabugoŋ bulaniŋgoŋ hatat. 8 Kaŋ hadapmo be timiŋ
adi memikneye adi naniŋkadaka tiiŋ. Tiŋa nanimpekit tiŋa yeiŋ adi
wotnene yoŋa haki tinamiiŋ.
9-10 Du nutok kwihita wapumgoŋ hinek tinamulaŋ, kaŋ nu kudufuluŋdi
nanaŋene tilak.[g] Eŋ dautilitiliknedi imene tout gineŋ foune ime gut
wanaŋ silotnalat. Du nemek geŋgeŋhinit gilem gineŋ beyakukam wele
nehitikukuŋ. 11 Hatihatine adi tebele daune meledi saŋiniŋnit mokit
gweheyeŋ diweeŋ fohebilak wondok tuwolit. Tiŋa undugoŋ nu adi
kilihikit kumuŋ sigene tiiŋ undiniŋ.
12 Iŋgoŋ Yahwe, du adi Mapme dapmandapmaŋnit mokit hatilaŋ.
Unduŋ doktiŋa metam hogohogok mindaŋ tomboyoula mintati uneeŋ
adi yadi du nadidapma-gamuneeŋ. 13 I agaŋ du'walaŋ nai tilak, doktiŋa
Saiyon yokwetdok welege goloune siloŋ tobogoŋ tiŋa tubulodaweŋ.
Welebulaniŋgoŋ nadimiŋa tubulodadok nai agaŋ iŋakoŋ mintalak.
14 Saiyon yokwet u agaŋ tubukadakagiŋ, iŋgoŋ kwanai-megeye adi
yadi welehikdi hinek kahileiŋ. Tiŋa undugoŋ, yokwet u tubukadakaaŋ
wiyapupuhene-hinaka tigiŋ, iŋgoŋ adi yadi welehikdi aditok
golohinakalak.
15 Metam hogohogok adi Yahwedok munta tiŋa adi'walaŋ hebeŋ
foloŋ hadapmaneeŋ. Kaŋ kwetfoloŋ me mapme hogohogok adi'walaŋ
saŋiniŋŋiŋ doktiŋa munta tineeŋ. 16 Kougoŋ Yahwedi Saiyon yokwet
kotigoŋ tubupilalaak, nai uŋaniŋ saŋiniŋŋiŋ tubumintaune kaneeŋ.

---

[g] **102:9-10** Kudufuluŋ mu naguk. Be dawi meeniŋ biyagoŋ hinek mu naguk. Adi bulaniŋgoŋ wapum nadiŋa yobihikuk.

17 Tiŋa metamŋiye koom sigilulum tiyemguk adi'walaŋ yonadihik
nadiyembaak. Tiŋa yonadihik tineeŋ u kotigoŋ sigilulum mu tiyembaak.
18 Ale indi nemenemek hogohogok Yahwedi tuguk u pepa foloŋ
youdapmane halaak, ala kougoŋ yalakiniyedi kahat u kedem nadiŋa wou
nintiloneeŋ. 19 Indi kudiye indiŋ youtnim,
"Yahwe adi yoli-kweli uŋgoniŋ gineŋ hali kwediwe tubune foguk.
Adi kunum gineŋ hali kwediwe tubune kwetfoloŋ foguk. 20 Kaŋ me yot
fafaŋeniŋneŋ yapmefit tubune hali malabumuŋhikdok kutibulabulaye
tigiŋ u nadiguk. Eŋ me kumuŋdok yenindapmagiŋ heki u yehitubu-
lodaaŋ yanagikuk."
21 Unduŋ doktiŋa Jelusalem uŋoŋ metamdi Yahwe wou yohautaaŋ
Saiyon kweboboe foloŋ niutumba tineeŋ. 22 Kwanai woŋ adi metam
hogohogok tiŋa me mapmehiye wanakaŋ buŋa bopneeŋ Yahwe
niutumbaneeŋneŋ uŋoŋ tineeŋ.
23 Nu hatihatine diniŋ nai kougoŋ hatilune Yahwedi saŋiniŋne ulatifooŋ
nehitubu-gweheyeguk. Unduŋ tinamguk doktiŋa nu nai kweheyeniŋ
tuwot mu hatibaat. 24 Unduŋ nadiŋa Bepaŋ indiŋ ninadigut, "Bepaŋne,
du hatiguŋdi hatilaŋ. Eŋ nu adi gawada mu tugut, nu adi mekuya kougoŋ
hatilat. Unduŋ doktiŋa hatihatine pilap mu nolomtibeŋ.
25 "Du koomkwaha kwet i tubumintaguŋ kaŋ hakukdi hatak. Tiŋa
kohogedi kunum tiŋa nemenemek uŋoŋ ikiiŋ u yehitutumbaguŋ. 26 Kwet
gut kunum adi liwedemeek, iŋgoŋ da yadi hatibaaŋ. Adi yadi hauledi
buba tiŋa kadakaiŋ unduŋ tidemeek. Tubune du beyakulune liwe
tidemeek.
27 "Iŋgoŋ du yadi heleŋde undiniŋbo undiniŋbo mu yagitaŋ. Du yadi
dibek hatiguŋ undiniŋgoŋ hinek hatilaŋ. Eŋ du'walaŋ hatihatigedi
dapmandapmaŋnit mokit. 28 Wendoktiŋa du wapmihiniye yabudokoune
kedem hatineeŋ. Eŋ tomboyoula yalakihiye kougoŋ mintaneeŋ u maaŋ
yabudokoune helemaheleman dakat wanakaŋ hinek hatiyaneeŋ."

Salmo 103

Bepaŋ adi weleŋdi hinek nibukahilelak

1 Welenedi Yahwe niutumbawit. Foloone hogohogokdi Yahwe wou
uŋgoniŋ u nintilowit.
2 Welenedi Yahwe wou nintiloit, tiŋa nemenemek momooŋ tinamguk u
kaule mu tibit.
3 Adi kadakaniŋne hogohogok tumolokutnamuŋa yagit folofigitane
hogohogok liliwenekutnamulak.
4 Kumuŋdok tilat gineniŋ Wapumdi kotigoŋ nanagitak. Tiŋa weleŋ
wapumdi nutok kameeŋ siloŋ tobogoŋ tinamulak.

5 Kwetfoloŋ hatilat indigoŋ tuwot Wapumdi nemenemek momohi
tuwot hinek namtoko tilak. Unduŋ tubune nu kotigoŋ mekuya yageleeŋ
kalaŋkatakdok tuwolit tiŋa saŋiniŋnit hatilat.
6 Metam gweheyehi nadiyembune fofoŋnit tubune malabumuŋ yemfit
tiiŋ adi Yahwedi kwanai didimeniŋ tiŋa yehitubu-lodalak. Tiŋa kotigoŋ
yehitubu-kaikaune kedem hatiiŋ.
7 Adi nemenemek titiŋdok hogohogok u timeŋ Moses nimbune nadiguk.
Kaŋ mindaŋ Isilaehidi kwanai saŋiniŋnit tuguk u kagiŋ.
8 Yahwe adi inditok bulaniŋgoŋ kisaŋ hinek nadiŋa helemaheleman
siloŋ tobogoŋ tinimilak. Adi yadi kwihita pilap mu tilak, adi yadi tobonin
weleŋdi nibukahile tilak. 9 Adi nibukwihitafit mu tilak. Eŋ kwihita
siyogigi mu tilak.
10 Indi adi kadakaniŋnik diniŋ tuwaŋiŋ nimdok molomolom hinek iŋgoŋ
oŋ, mu nimilak. Tiŋa undugoŋ indi kadakaniŋ fee tugumun kaŋ kibikoŋ
malabumuŋ wapum tubu-udanenimdok iŋgoŋ oŋ, adi unduŋ mu tilak.
11 Metam nediyeŋ aditok gikiŋgoŋ timiiŋ, adi yadi kunumdi kwet
bikabuŋa foloniŋ hinek gwaŋ hatak wondok tuwot weleŋdi yabukahile
hinek tilak.
12 Kwet mele labulabu tilak be kwet mele fohebi tilak, adi yamaiŋgoŋ
kikakika mu ti hakamuk. Mokoŋ. Adi kweetniŋ, molomolom hakamuk.
Wondok tuwot hinek Bepaŋdi kadakaniŋnik tumolokulune kweetniŋ
hinek gwaŋ wooŋ hatak.
13 Me niŋdi wapmihiŋiŋdok momooŋ timilak, undugoŋ hinek Yahwedi
metam nediyeŋ aditok gikiŋgoŋ timiiŋdok undugoŋ momooŋ tiyemilak.
14 Adi kwetdi moŋgola nihitutumbaguk doktiŋa agaŋ nadinimilak indi adi
kwam hogok.
15 Metam indi'walaŋ hatihatinik adi, kilihikit nabugoŋ. Doktiŋa
wowoŋgimiŋ hekidi sigeneeŋ golopmaiŋ wondok tuwot indi maaŋ nai
muniniŋ-kabe hatiŋa pilap kumuyam. 16 Sububadi wowoŋgimiŋ fedilune
waliwali tiŋa makwaneiŋ kaŋ meeniŋdi kotigoŋ mu yabiiŋ.
17 Iŋgoŋ oŋ, Yahwe adi metam nediyeŋ aditok gikiŋgoŋ timiiŋ, adi
hekidok helemaheleman siloŋ tobogoŋ tiyemilak. Tiŋa yalakihiye mindaŋ
mintaiŋ adi maaŋ momooŋ tiyemilak. 18 Eŋ nediyeŋdi Wapum'walaŋ
yofolok eŋ Yodoko Medeŋiŋ tagimneeŋ keleiŋ adi yadi siloŋ tobogoŋ
tiyemilak, dapmandapmaŋnit mokit.
19 Yahwe adi kunum gineŋ mapme iit kwetŋiŋ foloŋ itak. Eŋ ne
kubugoŋdi nemenemek hogohogok diniŋ mapme tilak.
20 Yahwe'walaŋ aŋelo hogohogok saŋiniŋhik loloŋnit hinek, hidi adi
medeŋiŋdok magi kametnadi tiiŋ, tiŋa maŋiŋ mede takaliiŋ. Unduŋ
doktiŋa hidi Wapum wou nintiloneŋ.
21 Yahwe'walaŋ kwanai-meŋiye, hidi kunum gineŋ haliŋa adi'walaŋ
nadinadiŋiŋ takaliiŋ, hidi Yahwe wou nintiloneŋ.

22 Nemenemek hogohogok Yahwedi hehitubu-mintaguk kwetkwet
haliwiiŋ kaŋ negoŋ hidi'walaŋ mapme itak, hidi Yahwe wou nintiloneŋ.
Kaŋ nu welenedi undugoŋ niutumbawit.

Salmo 104

Bepaŋdi nemenemek hogohogok yehitubu-mintaguk doktiŋa wou nintilonim

1 Welenedi Yahwe niutumbawit! Yahwe, du Bepaŋne, du adi loloŋnit
hinek. Tiŋa du adi Mapme loloŋnit hinek eŋ wohogigitnit.
2 Du adi hautadi folooge mukufuladapmaaŋ hataŋ. Tiŋa kunum adi
haule yehitubu-bateyeyam nabugoŋ tububateyeune hatak.
3 Tiŋa yoke adi mulukwaŋ yalakapmeeŋ foloniŋ gimiŋgimiŋ hinek
gwaŋ maguŋ. Eŋ mulukwaŋdi kalisge kali wilihinit wosidi yehimaneiŋ
undiniŋ nabugoŋ tilak. Kaŋ sububadi ganagila yaulak.
4 Du sububa niŋkulune medege tiŋa yaulak. Kaŋ filimpit tiŋa hauta
tilak woŋ adi kwanai-mege.
5 Du kwet i kwelineŋ dibek kameguŋ undugoŋ fafaŋeŋ hatak, adi kweli
bikabu-kabe nemu tilak. Mokoŋ hinek.
6 Du imeŋgwaŋ wapum kameune kwet kufulaguk, kaŋ imedi kweboboe
yehikufulaguk.
7 Iŋgoŋ mindaŋ ime nintobune naŋgali foguk. Tiŋa undugoŋ gibitaŋ
kutifiyeune imeŋgwaŋdi nadihakene momoŋ uguk.
8 Imeŋgwaŋ wapum adi kweboboe bikabuŋa kwet gutuneŋ foguk. Da
imeŋgwaŋdi daŋ halaak nadiguŋ wondok tuwot undugoŋ hatak.
9 Da fek kamemiŋguŋ. Kaŋ imeŋgwaŋ wapum u fek mu lahutak.
Wendoktiŋa imeŋgwaŋdi kwet i kotigoŋ mu kufulalak.
10 Dagoŋ nadilaŋ kaŋ kweboboe yaliwiiŋ lekiŋgoŋhik foloŋ kubali
gineŋ ime sikiiŋ, sila labuŋa wodiŋa wooŋ kwet gutuneŋ wiiŋ.
11 Kale moihi adi ime uŋakoŋ naiŋ, eŋ doŋki heki adi maaŋ ime uŋakoŋ
naiŋ, kaŋ mahik kotigoŋ mu galilak.
12 Eŋ bagi hekidi maaŋ yohik bem ime gagayeŋ yakiiŋ wendok
foloŋgoŋ maiŋ, tiŋa bem taŋeniŋ foloŋ ila medehik toiŋ.
13 Du kunum gineŋ hali gwi kameune fooŋ kweboboe foloŋ malak, kaŋ
du'walaŋ kahaŋgedi kwet wapum i tokidapmalak.
14 Dagoŋ nadilaŋ kaŋ kilihikit labiiŋ kaŋ makau hekidi naiŋ, eŋ
nemenemek metam indi diniyetiyam u maaŋ nadilaŋ kaŋ looŋ foloo ŋ
mintaiŋ kaŋ behenaŋ tiyam. 15 Eŋ wain tutumbaaŋ naaŋ nadifo tiyam,
tiŋa bem olif meniŋŋiŋ galikit u namandatnik foloŋ hafiyeeŋ waliniŋ
diweyaam. Eŋ nanaŋe nakilitiŋa saŋiniŋhinit tiyam.
16 Gwi maune bem Lebanon uŋoŋ yakiiŋ adi kokoihikdi ime kedem
hinek hamaneiŋ. Bem sida heki adi Yahwe ne'walaŋ hinek, u koom negoŋ

yetiguk. 17 Bagi heki adi bem sida foloŋ yohik uŋgoŋ maiŋ. Eŋ kowaŋ
heki adi kwele foloŋ yohik maiŋ. 18 Kaŋ meme moihi adi kweboboe foloŋ
hatiiŋ, eŋ daumeŋ heki adi kawade mage ginaneŋ hebihakiiŋ.
19 Du muyakip kameguŋ kaŋ adi gulet indigoŋ tuwot muyakip nai
yobihitak, eŋ mele adi nai deniŋ tebeledaune fohebidok u agaŋ nadilak.
20 Dagoŋ nadiguŋ kaŋ mambip mintaguk, unduŋ doktiŋa mambip tilak
kaŋ kale moihi hogohogok adi tali yawiiŋ.
21 Kaŋ laion pamala adi kale du yemilaŋ u yehisiŋa nanaŋdok mahaŋ
gibita toŋa yawiiŋ. 22 Ala mele labulak kaŋ kotigoŋ momoŋ wooŋ kawade
mage gineŋ foiŋ. 23 Kaŋ metamdibo pilali wooŋ kwanaihik tihatibune
wooŋ bufalak.
24 Yahwe, du yadi nemenemek fee hinek tutumbaguŋ. Du adi
nadinadige loloŋnit hinek doktiŋa nemenemek hogohogok i tutumbaguŋ.
Kaŋ nemenemek hogohogok kwetfoloŋ iŋoŋ kilidapmaaŋ hatak u da
yobune mintadapmaguk.
25 Imeŋgwaŋ adi wapum kakaŋ hinek, kaŋ pisi wapuhi eŋ kuyahi tiŋa
nemek noli maaneŋ hakiiŋ, u indi kunadapmanimdok tuwot mokoŋ.
26 Kaŋ muwage wapuhi adi imeŋgwaŋtabe uŋgoŋ woŋambuŋat tiiŋ,
eŋ pisi wapuhi yapmeguŋ adi maaŋ ime gineŋ yauŋila tatakut tatakut
tiyawiiŋ.
27 Nemenemek hogohogok adi map tiŋa du nanaŋe nai foloŋgoŋ
yembeŋ yoŋa woom hatiiŋ. 28 Kaŋ dagoŋ nanaŋe yemilaŋ kaŋ
natoki tiiŋ. 29 Ala du sigilulum tiyemilaŋ kaŋ adi munta tiiŋ, eŋ
munabuthik yolom tilaŋ kaŋ adi kumuŋa kotigoŋ kwet yageleiŋ.
30 Dagoŋ munabut fedidahiyembune adi kaipmuŋ hatiiŋ. Tiŋa
undugoŋ dagoŋ nadilaŋ kaŋ nemenemek gitipmuhi kwetfoloŋ
iŋoŋ mintaaŋ labiiŋ.
31 Yahwe'walaŋ wougigitŋiŋ adi dapmandapmaŋnit mokit hatuwaak.
Eŋ Yahwe ne adi nemenemek hogohogok tutumbaguk wendok nadifo
tibek. 32 Adi kwet kaune kwet adi tibitim tilak, eŋ kohoŋdi kweboboe
wehemilune kweboboe foloŋ mupmuk labulak.
33 Nu kaipmuŋ hatiŋa Yahwedok kap fee tomiluwaat. Nu mu
kumuŋa kaipmuŋ hatiŋila Bepaŋne wou nintiloon kap heki
tomiŋa hatigene kumumbene dapmawaak. 34 Negoŋ nadifo
tubumintanamulak, unduŋ doktiŋa nu'walaŋ nadituwatuwale i
kedem nadiŋa nadigalika tibek.
35 Yahwe, du metam kadakaniŋ titiŋ heki hogohogok u kedem
yehitubu-kadakaweŋ. Nu adi me hogohi u liwehinaka tineŋdok
nadilat.
Welenedi Yahwe niutumbawit!
Yahwe niutumbaneŋ!

Salmo 105

Bepaŋ tiŋa metamŋiye'walaŋ kap

1 Yahwe welemomooŋ nadimiŋa niutumbaneŋ, tiŋa wougigitŋiŋ
yotubuhautaneŋ. Tiŋa undugoŋ kwanai wapuhi uŋgoniŋ hinek tuguk
wendok kwetkwet metam hogohogok yenihautaneŋ.
2 Kap tomiŋa wou nintiloneŋ, tiŋa nemenemek hogohogok uŋgoniŋ
tuguk u yohautaneŋ.
3 Indi Wapumdok gigit hatiyam, unduŋ doktiŋa aditok nadifo tinim. Eŋ
metam nediyeŋ Yahwe hebeŋ foloŋ wotubudulaaŋ hati niutumbaiŋ, adi
nadifo kedem tineŋ.
4 Yahwe'walaŋkade unene nihitubu-lodawek. Kaŋ hebeŋ foloŋ
wotubudulaaŋ uŋgoŋ hatiyaneem, dapmandapmaŋnit mokit.
5-6 Hidi Wapum'walaŋ kwanai-meŋiŋ Abalaham'walaŋ yalakiŋiye, eŋ
me Bepaŋdi me kahileguk Jekop, adi'walaŋ yalakiŋiye, hidi kudi wapuhi
uŋgoniŋ hinek eŋ kunum diniŋ kudi tuguk u kotigoŋ nadisuneŋ. Tiŋa
undugoŋ me kadakahidok tuwahik kibikoŋ kadakaniŋ hinek yemguk u
maaŋ nadisuneŋ.
7 Yahwe adi Bepaŋnik. Adi'walaŋ yodapmandapmaŋ medeŋiŋ adi
metam hogohogok kwetkwet hatiyam inditok wanakaŋnik.
8 Yofolok tuguk u tubukilitiune haliwooŋ halaak, kaŋ medeŋiŋ yofafaŋe
tuguk u metam bop wapum kougoŋ mintaneeŋ wendok tuwot haliwooŋ
halaak.
9 Yofolok i koom Abalaham dut tuguk, ala Aisakdok adi mede yofafaŋe
tuguk.
10 Yahwedi yofolok i Isilaehi gut tuguk, kaŋ yofolok i dapmandapmaŋnit
mokit hatak. Yofolok i Jekop metamŋiye gut tubukaikaguk, ala yofolok
yoŋ adi mu dapmawaak.
11 Adi Jekop indiŋ niŋguk, "Kanahan kwet u gambe da tiŋa metamgeye
hiditok gigit tibaak."
12 Koom Bepaŋ'walaŋ metam adi lufom-kabe hinek hatigiŋ. Unduŋ doktiŋa
Kanahan kwetneŋ uŋoŋ adi metam buŋambu unduŋ hatigiŋ. 13 Adi kwet
dambek kubugoŋ mu ikagiŋ, adi yadi kwet uŋaŋbo it, uŋaŋbo it tiyawagiŋ.
Adi unduŋ tiyauŋila me mapme niŋ'walaŋ kwet gineŋ uŋaŋbo ila kotigoŋ
pilali wooŋ mapme niŋ'walaŋ kwet gineŋ uŋaŋbo it unduŋ tiyawagiŋ.
14 Iŋgoŋ Wapumdi mebop noli biyabune mu yehitubu-kadakayagiŋ.
Tiŋa undugoŋ mapme hekidi kadakaniŋ mu tiyemdok yeniŋkamehep
tiyemguk. 15 Unduŋ tiŋa indiŋ yeniŋguk, "Kwanaine tinamdok
metamneye yehidaneeŋ yabukahilegut u hidi mu yehitubu-kadakaneŋ. Be
polofetneye u maaŋ undugoŋ mu yehitubu-kadakaneŋ."
16 Yahwedi nadiune kwehineŋ fiye kadaka wapum mintaguk, kaŋ
nanaŋe map tigiŋ. 17 Iŋgoŋ adi Josep kameune talikom tiyemiŋa Isip

kwetneŋ uguk. Adi Josep tuwadok yogiŋ kaŋ me nolidi tuwaaŋ nagiwooŋ tipilapilaye-me tuwaŋit mokit kameune hati kwanaineyemguk. 18 Kaŋ yot fafaŋeniŋneŋ kamegiŋ.

19 Undugoŋ halune wooŋ kougoŋ maŋgoŋ mintawaak yoguk u foloon mintaguk. Kaŋ Yahwe'walaŋ mededi Josep'walaŋ medeŋiŋ biyagoŋ hinek tubudakaleguk. 20 Kaŋ Isiphi'walaŋ me mapmedi me niŋ niŋkulune wooŋ Josep yot fafaŋeninеŋ niŋkulune fouguk. 21 Kaŋ me mapmedi Josep gapmanŋiŋ diniŋ talitimeŋ kameguk. Unduŋ kameguk doktiŋa Josep adi Isiphi'walaŋ kadokome wapum hatiguk.

22 Adi me mapme'walaŋ kwanai-meŋiye me loloŋhinit u timeŋ tiŋa yabudokoluguk tiŋa undugoŋ mebop mapmedok nadinadi miyagiŋ yeniyehitubu-didime titiŋdok saŋiniŋ halimiŋguk. 23 Kaŋ mindaŋkade Jekop adi wooŋ Isip kwetneŋ uŋoŋ buŋambu itouguk. 24 Kaŋ mindaŋ Yahwedi metamŋiye yehikahaŋneune wapmihihiye fee hinek minta-ulihakagiŋ. Tiŋa yehitubu-lodaune adi'walaŋ saŋiniŋhikdi memikhiye'walaŋ kalakapmeguk. 25 Adi negoŋ nadiune Isiphidi metamŋiye mik tiyemgiŋ, tiŋa Isiphidi kudi kadakahi mu titiŋ u tiyemgiŋ.

26 Mindaŋ Wapumdi kwanai-meŋiŋ Moses tiŋa Alon kwanai-meŋiŋ yehikahileeŋ yehitubu-dakaleguk, adi yapmeune Isipde ugumuk. 27 Kaŋ adi Bepaŋ'walaŋ mebi kakaŋ kwanai eŋ Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi uŋgoniŋ hinek Isip uŋoŋ tugumuk.

28 Bepaŋdi nadiune kwehineŋ mambip wapum mintaguk, iŋgoŋ Isiphi adi medeŋiŋ mu nadigiŋ. 29 Adi yobune imehik hogohogok naŋgatnit tubudapmagiŋ, kaŋ ime diniŋ kale hogohogok kumuŋdapmagiŋ. 30 Eŋ hawom mohok fee mumuyeŋ mintaaŋ me mapme yoli wapum be yohikwehik u kilidapmaŋ tugiŋ.

31 Bepaŋdi yobune bubugaim gut muntilikdi fee mumuyeŋ hinek mintaaŋ kwetkwet eŋ yokwet gineŋ tuwot kilidapmagiŋ. 32 Adi kwehineŋ uŋoŋ filimpit tubune gwi mindip[h] maguk. 33 Wondi bem kilik, wain eŋ fik yehitubu-kadakaguk, eŋ bem noli maaŋ yehidakumuŋtaugiŋ.

34 Adi mede hogok yobune gwatak mohok fee mumuyeŋ mintagiŋ, kunakunathik loloŋnit hinek me niŋdi kunatdok tuwot mooŋ. 35 Kaŋ adi kwet uŋoŋ diniŋ nemenemek hapmuŋhinit hogohogok u nadapmagiŋ, eŋ dininahik gineŋ yuwoi-yuwoi be nanaŋe hogohogok u maaŋ nadapmagiŋ. 36 Tiŋa Bepaŋdi Isiphi'walaŋ mihi tuwo hogohogok u widihikumun-dapmaguk.

37 Kaŋ mindaŋ Isilaehi yanagilune Isip bikabuŋa ugiŋ. Adi Isiphi'walaŋ fukuthik gol be silwadi momooŋ hinek tutumbayagiŋ u moŋgodapmaaŋ

---

[h] **105:32** Gwi mindip adi mulukwaŋdi sububa hinek tiŋa munilit mintaŋ malabudaŋ gwi dabugoŋ malak. U Iŋgilis mede gineŋ "heil" (hail) yoiŋ.

ugiŋ, tiŋa undugoŋ adi'walaaniŋ nebek niŋdi nemu kadakaguk. Adi
yadi wanakaŋ kunilit hinek kedem hadapmagiŋ. 38 Isiphi adi Isilaehidok
munta kisaŋ tiyemgiŋ, unduŋ doktiŋa mawagiŋ kaŋ yabuŋa nadifo tigiŋ.
39 Bepaŋdi yobune mulukwaŋ niŋ foloniŋ yobune mintaaŋ hali
metamŋiye yooŋ tiyemguk, eŋ timiŋ adi yobune kudupmebem niŋ
daŋeŋa hautayemguk. 40 Nanaŋedok ninadigiŋ kaŋ bagi gwediwik
boiyembu buune widihi henagiŋ, eŋ kunum nanaŋe mana kahaŋnit
kwatneyembu natoki tigiŋ. 41 Adi nadiune kawade wapum tawaune ime
sila labuguk, tiŋa kwatneeŋ kwet fiileŋ kiŋ tabe ime behepneŋ wodiiŋ
wendok tuwolit wodiŋa uguk. 42 Adi koom kwanai-meŋiŋ Abalahamdok
mede yofafaŋe tuguk u kaule mu tiŋila uŋgoŋ hati nadilak. 43 Unduŋ
doktiŋa metamŋiye yanagilune ugiŋ.

Memetam woŋ adi agaŋ netok gigit yehidaneeŋ yabukahileguk, metam
wondi kakali tiŋa nadifooŋ maugiŋ. 44 Kwet metambop noli'walaŋ u
aditok yemguk, tiŋa nadiyembune wooŋ metambop noli'walaŋ dininahik
u nehitok yabukahilegiŋ. 45 Isilaehidi adi'walaŋ maŋiŋ mede be Yodoko
Medeŋiŋ wanakaŋ hinek tagimneneŋdok unduŋ tiyemguk.

Yahwe niutumbaneŋ!

Salmo 106

Bepaŋ adi metamŋiyedok momooŋ tiyemilak

1 Yahwe niutumbaneŋ! Adi helemaheleman titiŋ momooŋ tilak, eŋ
weleŋdi hinek dapmandapmaŋnit mokit nibukahilelak. Unduŋ doktiŋa
indi adi welemomooŋ nadimiŋa niutumbanim. 2 Adi nemek wapuhi
wapuhi tuguk wendok me nediyeŋdibo yoŋa kahat tibek? Tiŋa undugoŋ,
me nediyeŋdi kedem adi'walaŋ titiŋŋiŋ momooŋ hinek wendok tuwolit
wou nintilowek? 3 Me nediyeŋdi adi'walaŋ medeŋiŋ takaliŋa titiŋ
didimeniŋ helemaheleman tiiŋ, adi yadi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune
nadifo kedem tiyaneeŋ.

4 Yahwe, du metamgeye yehitubu-lodawaaŋneŋ nai uŋaniŋ nu maaŋ
nadinambaaŋ. Ala adi yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yanagiliŋila, nu maaŋ
kotigoŋ nanagilaaŋ. 5 Nu adi metamgeyedi bomboŋ duhuduhunit
iutumbaune adigut nadifo titiŋdok nadilat. Indi du'walaŋ metamgeye
hatiyam doktiŋa nadifo tiŋa ganiutumbayaneem.

6 Indi koom mamani-papaniyedi tigiŋ unduŋ, kadakaniŋ agaŋ tumun.
Indi titiŋ kadakaniŋ mebimebi tumun. 7 Isip uŋoŋ mamani-papaniye adi
du kwanai wapuhi tuguŋ u mu nadidakalegiŋ. Du nai fee hinek yehitubu-
lodaguŋ, doktiŋa du adi yabukahile hinek tilaŋ u agaŋ nadigiŋ. Iŋgoŋ oŋ,
wendok agaŋ kaule tigiŋ, tiŋa Imeŋgwaŋ Giminiŋneŋ uŋoŋ wosuwaaŋ
Bepaŋ Saŋiniŋ Molom, du foko tigamgiŋ.

8 Iŋgoŋ Wapum adi saŋiniŋŋiŋ loloŋnit u tubune kaneŋ nadiguk,
doktiŋa adi gigitmede agaŋ koom yeniŋguk u takaliŋa yehitubu-
lodaaŋ kotigoŋ yanagilune kadaka mu tigiŋ. 9 Adi Imeŋgwaŋ Giminiŋ
u mede gibitaŋgoŋ hinek nimbune imeŋgwaŋ u naŋgakuk, kaŋ metam
yahaŋeune kwet siliŋ tabe uŋgoŋ wooŋ imeŋgwaŋ fokolok logiŋ. 10 Adi
me mik tiyemgiŋ heki'walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ yahaŋeguk.
Adigoŋ yehitubu-lodaune memik hekidi mu yehitubu-kadakagiŋ. 11 Iŋgoŋ
imeŋgwaŋdi memik heki u yehikufula-dapmaŋ tuguk. Kaŋ nebek-kabe
niŋdi kaipmuŋ nemu hakuk. 12 Wapum adi unduŋ tubune metamŋiye adi
gigitmedeŋiŋ yeniŋguk u nadisukilitigiŋ, tiŋa kap toŋa niutumbagiŋ.
13 Iŋgoŋ pilap hinek Wapumdi nemek tuguk u agaŋ kaule tigiŋ. Unduŋ
tiŋa timeŋ Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋdok woom mu tagiŋ, adi nehi'walaŋ
nadinadi takaliyagiŋ. 14 Ala kwet fiileŋ uŋoŋ welehikdi nanaŋe fofohidok
nadigalika tiŋa Bepaŋ talamut tigiŋ. 15 Adi Bepaŋ nemek wendok niŋgiŋ
kaŋ yemguk, tiŋa undugoŋ nadiune yagit wapum maaŋ mintayemguk.
16 Adi kwet fiileŋ uŋgoŋ hatiŋila me nolidi Moses dut Alon, Yahwe ne'walaŋ
kwanai-meŋiyat'walaŋ kwanaihik u kaŋ nadigalika tigiŋ. 17 Unduŋ doktiŋa
kwet tawaune Datan dut Abilam tiŋa mebophiye adi kwet tawaguknеŋ uŋgoŋ
fodapmaune kwetdi yehikumuyeguk. 18 Kaŋ kudupmebemdi fooŋ me nediyeŋ
adi yehikelegiŋ metam hogohi u yehidakumuŋguk.
19 Adi Holep kweboboe foloŋ uŋoŋ hali goldi makau tutumbagiŋ, tiŋa
bepaŋ yalayalaŋ u wotubudulaaŋ mulelem timiŋa niutumbagiŋ. 20 Adi
yadi makau kilihikit nanaŋ tiiŋ heki'walaŋ welewele tutumbaaŋ mulelem
timiŋa niutumbagiŋ. Titiŋ unduŋ tiŋa Bepaŋ wougigitŋiŋ ulatifogiŋ.
21 Bepaŋ adi Isip uŋoŋ kwanai saŋiniŋnit hinek tuguk, tiŋa Isilaehi
Isiphi'walaŋ kohohik gineniŋ yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yahaŋeguk. Iŋgoŋ
Isilaehi adi nadikaule timiŋgiŋ. 22 Bepaŋ adi kwanai wapuhi-wapuhi
loloŋnit hinek Isip uŋoŋ tuguk, eŋ Imeŋgwaŋ Giminiŋneŋ uŋoŋ nemek
beweniŋgoŋ hinek tubune metamdi u kaŋ boho tigiŋ. 23 Iŋgoŋ kaule
timiŋgiŋ doktiŋa Bepaŋdi metamŋiye yehitubu-kadaka titiŋdok yoguk.
Iŋgoŋ Bepaŋ ne me niŋ kahileeŋ kwanai-meŋiŋ nindapmaguk, Moses adi
Bepaŋ namanda foloŋ yali Isilaehi yehitubu-lodaaŋ Bepaŋ weleŋ kudup
daguk u tubukulemaguk, kaŋ mu yehitubu-kadakaguk.
24 Adi Bepaŋdi gigitmede yeniŋguk u mu nadisukilitigiŋ doktiŋa kwet
momooŋ u welehikdi kahile hinek mu tigiŋ. 25 Adi seli yothik gineŋ hali
Yahwedok nadimimbune tuwot mu tuguk, kaŋ adi'walaŋ medeŋiŋ mu
nadimiŋgiŋ. 26 Kaŋ Bepaŋdi mede yofafaŋe hinek tiŋa yoguk. Metam u
kwet fiileŋ uŋoŋ kumuŋdapmaneeŋ. 27 Eŋ yalakihiye kougoŋ mintaneeŋ
heki adi yehikelekulune wooŋ metambop noli'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ
hatineeŋ, tiŋa kwet niŋkade uŋoŋ kumuneeŋ.
28 Mindaŋkade Peo yokwetneŋ uŋoŋ bepaŋ yalayalaŋ Bal aditok gigit
titiŋdok yoŋa mulelem timiŋa niutumbagiŋ. Unduŋ tiŋa bepaŋ hatihatinit

mokitdok dumuŋ hemiŋgiŋ u nagiŋ. 29 Unduŋ tigiŋ kaŋ Bepaŋdi
kwihitaaŋ kibibo nadiune yagit hogoli wapum hinekdi adi'walaŋkade
mintayemguk. 30 Iŋgoŋ Finiasdi pilali me yom tigiŋ heki u yomhidok
kibikoŋ malabumuŋ tubu-udaneyemguk kaŋ yagit hogoli u biyabuguk.
31 Kaŋ wendoktiŋa hali buune kobuk indi hatiyam, indi adi'walaŋ titiŋŋiŋ
didimeniŋ u nadisuyam, kaŋ kougoŋ-kougoŋ metam hogohogokdi
naditomboyoula tiŋa uneeŋ.
32 Isilaehi adi Meliba imeneŋ uŋoŋ hali Bepaŋ weleŋ tubukadakaune
kwihita tuguk, kaŋ metam'walaŋ yomhik doktiŋa Mosesdi nemek
tubukadakaguk. 33 Metamdi Moses weleŋ tubukadakaune kwihitaaŋ
mede hogok kaka yofit tuguk.
34 Adi Yahwedi mebop kwehiwahi nadisukilitihinit mokit u
widihikumuŋ-dapmaŋdok yeniŋguk, unduŋ mu tigiŋ. 35 Isilaehi adi
toboniŋ metambop Bepaŋ mu niutumbayagiŋ hekidut hekimalam tiŋa
adi'walaŋ titiŋhik hogohi u takaligiŋ. 36 Unduŋ tiŋa bepaŋ yalayalaŋ
mulelem tiyemiŋa yeniutumbagiŋ, kaŋ wondoktiŋa Bepaŋdi yehitubu-
kadaka tuguk.
37 Adi yadi nehi'walaŋ mihihiye eŋ wabihiye u widihiŋa bepaŋ
yalayalaŋdok dumuŋ heyemgiŋ. 38 Adi nehi'walaŋ mihihiye eŋ waabihiye
widihikumuŋgiŋ. Wapmihi adi nemek yom nemu tigiŋ, iŋgoŋ hogok
widihikumuŋa Kanahanhi'walaŋ bepaŋ yalayalaŋdok siloŋ timiŋgiŋ.
Kaŋ naŋgathikdi kwet u tubukadakaune Bepaŋ namanda foloŋ geŋgeŋnit
tuguk. 39 Unduŋ tiŋila nehi maaŋ Bepaŋ namanda foloŋ geŋgeŋhinit
mintagiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ sigilulum timiŋa adi'walaŋ yofolok mu
takaligiŋ.
40 Kaŋ Yahwe adi wendoktiŋa kwihita tiŋa metamŋiye yabune
madimadikeŋgoŋ hinek tuguk. 41 Unduŋ doktiŋa biyabune metambop
nolidi yabudokogiŋ. Unduŋ tubune memik heki'walaŋ kohohik gineŋ
hatigiŋ. 42 Kaŋ memik hekidi malabumuŋ fee hinek yemgiŋ. Unduŋ tiŋa
adi'walaŋ saŋiniŋhikdi yabudokoune malabumuŋnit hatigiŋ. 43 Nai fee
hinek Yahwedi metamŋiye yehitubu-lodaguk, iŋgoŋ adi yadi nehi'walaŋ
nadinadi keleeŋ foko tiŋa Wapum'walaŋ medeŋiŋ kelehapenekula
kadakaniŋ fee tigiŋ doktiŋa widihiŋa yehitifohinaka tuguk.
44 Iŋgoŋ adi Yahwe ninadiyagiŋ kaŋ adi yonadihik u nadiyemiluguk,
tiŋa adi momooŋgoŋ hinek mu hatibune yabuŋa bulaniŋgoŋ
nadiyemiluguk. 45 Welesiloŋ tiyemiŋa kotigoŋ adut yofolok tuguk
u nadisuluguk. Unduŋ tiŋa moŋ kaŋ wabiŋa nadinadiŋiŋ kotigoŋ
fambekeneliguk. 46 Kaŋ adibo memik Isilaehi kwanaimiŋ gineŋ yapmeeŋ
yabudokoyagiŋ heki'walaŋ nadinadihik tubufambekeneune Isilaehidok
bulaniŋgoŋ nadiyemgiŋ.
47 Yahwe Bepaŋnik, du metambop noli'walaŋ kohohik ginenin
nihikibidali kotigoŋ ninigileŋ. Unduŋ tiŋa ninigilune kotigoŋ inde'walaŋ

kwetnineŋ unim. Unduŋ tubune indi du Bepaŋ titiŋ momooŋ eŋ didimeniŋ hogok tilaŋ, du nadigamnim. Unduŋ tiŋa nadifo foloŋ ganiutumbaaŋ wohoge uŋgoniŋ u yotilonim. 48 Yahwe niutumba titiŋdok. Isilaehi'walaŋ Bepaŋ kobuk nai indidegoŋ nintiloloŋdok eŋ tomboyoula nintiloune haliwooŋ halaak, dapmandapmaŋnit mokit! Kaŋ metam hogohogok wanakaŋ indiŋ yoneŋ, "U biyagoŋ!" Yahwe niutumba titiŋdok!

Salmo 107

Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ adi momooŋ hinek doktiŋa niutumbanim

1 Yahwe adi momooŋ hinek doktiŋa welemomooŋ nadimiŋa niutumbanim. Adi weleŋdi hinek dapmandapmaŋnit mokit nibukahilegukdi nibukahilelak. 2 Yahwedi memik heki'walaŋ kohohik gineniŋ hehikibidali hanagikuk. Wendoktiŋa metam hogohogok indi wanakaŋ Wapum wou nintilonim. 3 Adi Judahi niŋkade wooŋ hatigiŋ, mele labulabuneŋkade eŋ mele fofoŋneŋkade be kwet wahiŋkade eŋ kwet kumaŋkade, hidi wanaŋ hanagikuk.

4 Kaŋ noliyeŋ kwet fiileŋ yokwet wapum wooŋ kahileeŋ iitdok talik lohigiŋ, 5 tiŋa undugoŋ nanaŋe eŋ ime map tiŋa agaŋ kadakanim yoŋa nadibedi tigiŋ, 6 adi malabumuŋ gineŋ unduŋ hatiŋila Yahwe kutnimbulabulayeune ne kubugoŋdi nadiyemiŋa momooŋ hinek yehitubu-lodaguk. 7 Tiŋa adigoŋ talik yenindidimeeŋ yanagila wooŋ yokwet wapum niŋ gineŋ yapmeune itowiiŋ.

8 Wapum adi weleŋdi hinek yabukahilegukdi yabukahilelak doktiŋa titiŋ momooŋ hinek tiŋa helemaheleman yehitubu-lodalak. Unduŋ doktiŋa adi Yahwe kedem welemomooŋ nadimiŋa niutumbayaneŋ. 9 Metam ime map tiiŋ adi ime tuwot hinek yembune nahaikaiŋ, eŋ metam nanaŋe map tiiŋ adi nanaŋe tuwot hinek yembune natoki tiiŋ.

10-11 Kaŋ metam noli adi Bepaŋ, Saŋiniŋ Molom loloŋnit, sigilulum timiŋa medeŋiŋ mu takaligiŋ wendoktiŋa yot fafaŋeniŋ mambip wapumnit gineŋ tawa fafaŋeniŋdi yehitehiune halune malabumuŋ yemgiŋ. 12 Adi folofigita kwanai gibitaŋ tiŋa gweheyeeŋ maaŋ kwetfoloŋ gwaŋ halune me yehitubu-lodadok nebek nemoŋ. 13 Adi malabumuŋ gineŋ unduŋ hatiŋila Yahwe kutnimbulabulayeune ne kubugoŋdi nadiyemiŋa momooŋ hinek yehitubu-lodaguk. 14 Wapum ne kubugoŋdi unduŋ tiyemiŋa tawa fafaŋeniŋ u dobukuyemguk, tiŋa yot fafaŋeniŋ mambip wapumnit gineniŋ yanagikuk.

15 Wapum adi weleŋdi hinek yabukahilegukdi yabukahilelak doktiŋa titiŋ momooŋ hinek tiŋa helemaheleman yehitubu-lodalak. Unduŋ doktiŋa adi Yahwe kedem welemomooŋ nadimiŋa niutumbayaneŋ. 16 Tiŋa

undugoŋ yot fafaŋeniŋ diniŋ yeme fafaŋehi, momohi hinek tutumbagiŋ u
ubulaginekutak, eŋ yeme sumuhep aindi tiiŋ u wobugolokutak.
17 Metam noli kadakaniŋ tigiŋ doktiŋa yagit tubumintagiŋ. Eŋ titiŋ
hogohi wendogoŋ tiŋa malabumuŋ mintayemguk. 18 Kaŋ nanaŋe tuwot
mu naaŋ agaŋ kumuŋdok muniniŋ tigiŋ. 19 Adi malabumuŋ gineŋ unduŋ
hatiŋila Yahwe kutnimbulabulayeune ne kubugoŋdi nadiyemiŋa momooŋ
hinek yehitubu-lodaguk. 20 Unduŋ tiŋa medeŋiŋ kameune wooŋ yehitubu-
kedebaguk. Tiŋa kumuŋdok tigiŋ gineniŋ kotigoŋ yehitutumbaaŋ
yanagikuk.
21 Wapum adi weleŋdi hinek yabukahilegukdi yabukahilelak doktiŋa
titiŋ momooŋ hinek tiŋa helemaheleman yehitubu-lodalak. Unduŋ
doktiŋa adi Yahwe kedem welemomooŋ nadimiŋa niutumbayaneeŋ.
22 Tiŋa undugoŋ dumuŋ hemiŋa niutumbayaneeŋ. Tiŋa kap toŋa metam
hogohogok Wapumdi titiŋ momooŋ tiyemguk u yohautayaneeŋ.
23 Me noli muneeŋhik kwanai muwage wapuhi foloŋ yauŋa tagiŋ.
Adi metam'walaŋ bomboŋhik beŋa boiyemyawagiŋ. 24 Adi Yahwedi
kudi wapuhi fee tubune kagiŋ. Kudi u uŋgoniŋ hinek imeŋgwaŋ foloŋ
tubune kagiŋ. 25 Wapumdi yobune sububa saŋiniŋnit hinek wendi ime
fedigiyondaaŋ beŋa foloniŋgoŋ kula uguk. 26 Unduŋ tiŋa muwage heki u
imedi yanagi beŋa foloniŋgoŋ looŋ kotigoŋ biyabune fowooŋ ime maaneŋ
duwaŋ fohebidegoŋ tagiŋ. Unduŋ tubune me muwage foloŋ yawagiŋ adi
yadi saŋiniŋhik fodapmaune agaŋ dapmanim hogok nadiŋa ikagiŋ. 27 Me
heki u muwage deti yehitubu-didimeneŋ. Nehinile me ime fafaŋehi naaŋ
tububuye yawiiŋ unduŋ madabubuyeŋ tiyaugiŋ. 28 Adi malabumuŋ gineŋ
unduŋ hatiŋila Yahwe kutnimbulabulayeune ne kubugoŋdi nadiyemiŋa
momooŋ hinek yehitubu-lodaguk. 29 Wapumdi yobune sububa wabiune
ime giyondaguk u kulemaaŋ fooŋ hakuk. 30 Kaŋ me heki u imeŋgwaŋ
kulemaaŋ fohalune kaŋ nadifo tigiŋ. Unduŋ tiŋa Wapumdi yanagilune
wooŋ yokwet daŋ une ugiŋneŋ wosuwagiŋ.
31 Wapum adi weleŋdi hinek yabukahilegukdi yabukahilelak doktiŋa
titiŋ momooŋ hinek tiŋa helemaheleman yehitubu-lodalak. Unduŋ
doktiŋa adi Yahwe kedem welemomooŋ nadimiŋa niutumbayaneeŋ.
32 Bepaŋ'walaŋ metamŋiyedut bopneyaneeneŋ wougigit yohautayaneeŋ.
Be talitimeŋ hekidut bopneyaneeneŋ undugoŋ, adi lekiŋgoŋhik foloŋ wou
nintiloyaneeŋ.
33 Wapum adi ime wapuhi yehitubu-naŋgadapmaŋ tuguk, kaŋ
ime kuyahi kwet gineŋ labiiŋ u maaŋ naŋgadapmaŋ tigiŋ kaŋ kwet
silidadapmaguk. 34 Metamdi kadakaniŋ tubune Wapumdi wendok kibikoŋ
kwet galikit u yobune dawaŋ daguk kaŋ kwet uŋoŋ nemek nemu labiiŋ.
35 Wapum adi kwet simintaneŋ yobune ime fee wodigiŋ unduŋ tubune
kwet simintaaŋ u wabiŋa imenit tuguk. 36 Unduŋ tiŋa metam nanaŋedok
map tigiŋ u yahaŋeune yohikwehik uŋgoŋ tiŋa itougiŋ. 37 Tiŋa nanaŋehik

eŋ wainhik diniyeti tubune foloon fee mintaune moŋgotnagiŋ. 38 Wapum
adi metamŋiye yehikahaŋneune wapmihi fee minta ulihaka tigiŋ, eŋ
makauhik maaŋ undugoŋ minta-ulihaka tigiŋ.
39 Eŋ memikhiyedi mik gineŋ folofigita yemiŋa yehitiŋafooŋ yehitubu-
mekagiŋ. 40 Unduŋ tubune Wapumdi kibibo memikhiye yahaŋeeŋ kwet
fiileŋ yapmeune talik lohi hatigiŋ. 41 Kaŋ me fiyewakahi hogohi hatigiŋ
adi yadi tobonin momooŋ hinek yehitubu-lodaguk. Kaŋ wapmihihiyedi
dompa bop wendok tuwot minta-ulihakagiŋ. 42 Metam didimehidi u
kaŋ nadifo tiiŋ. Eŋ metam hogohi adi u kaŋ mede-kabe nemu yoiŋ.
Mahik galiune hogok kabup hatiiŋ. 43 Metam nadinadi fuliŋhinit hidi
nemenemek hogohogok u nadihinakaneŋ. Tiŋa Yahwe adi weleŋdi hinek
nibukahilegukdi nibukahilelak u nadinadiŋila hatineeŋ.

Salmo 108

Me niŋ Bepaŋdi metamŋiye yehitubu-lodawek yoŋa ninadiguk

1 Bepaŋ, nu welene gineŋ du nadisukiliti hinek tigamulat. Biyagoŋ
hinek nu du hogok nadisukiliti-gamulat. Unduŋ doktiŋa kap toŋa wohoge
ganintiloit. Nu welene tubukaikaaŋ Yahwe niutumbawit. 2 Tiŋa gita eŋ
kulele heki uŋak ulit. Helemiŋ dobulune ule mede toneŋ.
3 Yahwe, nu metambop noli'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ ganiutumbawit.
Nu metam hatitawiiŋ indigoŋ tuwot yaudapmaaŋ wohoge ganintiloit.
4 Du welegedi fafaŋeniŋgoŋ hinek nibukahilelaŋ. Indi titiŋ momooŋge
u kameka tinim yoŋa kamekanim adi fekŋiŋdi logeloge kunum foloŋ
gwaŋ dapmawek. Du helemaheleman mede yofafaŋeluguŋ u didimeŋgoŋ
takaliŋa momooŋ tinimilaŋ u kunakanim binemek fekŋiŋdi looŋ
mulukwaŋ ikiiŋneŋ uŋgoŋ dapmaluwek.
5 Bepaŋ, nu adi metamdi wohoge ganintiloune foloniŋgoŋ hinek gwaŋ
hahatdok nadilat. Kwetkwet wanakaŋ da'walaŋ saŋiniŋge u miŋgilaŋgoŋ
hinek tubudakale-hinakaweŋ, kaŋ metam hogohogok wanakaŋdi
wohogegigit u kedem nadineŋ. 6 Du nibukahile hinek tilaŋ, doktiŋa
yonadinik u nadinimiŋa da'walaŋ saŋiniŋge loloŋnit wendi kotigoŋ
ninigileŋ, kaŋ indi kulemaŋgoŋ kedem hatinim.
7 Bepaŋ adi Siloŋyotneŋ hali indiŋ yolak, "Nu mik gineŋ agaŋ fafaŋe
hinek tugut, doktiŋa Sekemhi'walaŋ kwet eŋ Sukomhi'walaŋ kwet gutuŋ
u metamneyedok daneyemtawit. 8 Gileat dut Manase adi natok. Eŋ Ifeleim
adi mik mebimokopne fafaŋeniŋ undiniŋ. Kaŋ Juda adi mapme kuyaŋne
undiniŋ. 9 Iŋgoŋ Moaphi tiŋa Idomhi adi tipilapilaye kwanai tinamneeŋ. Tiŋa
Filistiahi dut mik fafaŋe tiŋa widihidapmagut doktiŋa nadifooŋ kakali tilat."
10 Bepaŋ, yokwet wapum gimbahaŋ fafaŋeniŋnit gineŋ uŋoŋ nediyeŋdi
nanagila wek? Be Idomde nediyeŋdi nanagila wek? 11 Bepaŋ, du agaŋ

sigilulum be tinimguŋ? Du mikmeniye kotigoŋ tuwot mube yehitubu-
lodaweŋ? 12 Meeniŋdi nihitubu-lodaneŋ iŋgoŋ wondi nemek nemu tibek.
Wendoktiŋa dagoŋ kedem nihitubu-lodaune memikniye dut mik tinim.
13 Bepaŋdi nihitubu-lodawek woŋ, mik gineŋ fafaŋe hinek tinim. Bepaŋ
negoŋ memikniye u yehimoŋgo-fowek.

Salmo 109

Me malabumuŋnit'walaŋ kutikutiŋiŋ

1 Bepaŋ, nu du hogok ganintilolat. Unduŋ doktiŋa fiit yonadine
nadiweŋ. 2 Maŋgande, me hogohi tiŋa yalaŋ-me heki adi memik
tinamuŋa naniwoliwolike tiiŋ. 3 Adi mede kadakaniŋ hinek mebinit mokit
hogok naniŋfit tiiŋ. 4 Nu adi meheki u yabukahile hinek tiŋa yehitubu-
lodadok yonadi kwanai tilat, iŋgoŋ adi yadi mik tinamiiŋ. 5 Nu titiŋ
momooŋ tiyemilat, iŋgoŋ adi kibi tobonin titiŋ hogoli tinamiiŋ. Nu adi
meheki u yabukahile hinek tilat, iŋgoŋ adi yadi nabukwihita tiiŋ.
6 Me kadakaniŋ niŋ nindapmaune memikne'walaŋ mede nadinadi
kwanai tiŋa medeŋiŋ kameka tibek. Kaŋ ne'walaŋ memikŋiŋ niŋdi
mede gineŋ kedem kamewek. 7 Me mede nadinadi kwanai tibek adi
me u yomŋiŋ kedem tubumintamiŋa kameune yot fafaŋeniŋneŋ
fowek. Tiŋa undugoŋ, ninadi kwanai tibek u me mede nadinadi medi
nadiune u maaŋ kadakaniŋ unduŋ tibek. 8 Nu adi me u pilap hinek
kumumbune 9 wapmihiŋiye adi behik mokit eŋ tamŋiŋdi yohoi mokit
unduŋ hatineŋdok nadilat. 10 Eŋ wapmihiŋiye adi yaufit tiŋa nayo
kwanai tiyaneeŋ. Kaŋ me niŋdi yot hogoli gineŋ itouneeŋ iŋgoŋ fiit
yehikelekulune fooŋ uneeŋ.
11 Memik u me nolidi nemek miŋgiŋ kaŋ tobonin mu nobu tubu-
udaneyembek, kaŋ meheki adi kedem buŋa kweli be nemek noli u
maaŋ kedem moŋgotneŋdok nadilat. Kaŋ metam yokwet niŋkadehidi
nemenemek hogohogok adi tuwadok nadiŋa kwanai tuguk u kedem
moŋgodapmaneŋ. 12 Nebek niŋdi me wendok momooŋ adi mu timimbek
nadilat. Be nebek niŋdi wapmihi behiknit mokit yoŋa bulaniŋgoŋ adi
mu nadiyembek. 13 Nu adi wapmihiŋiye adi kumuŋ tineŋdok nadilat, kaŋ
metam mindaŋ mintaneeŋdi me wendi'walaŋ wou kotigoŋ mu nadineeŋ.
14 Nu adi Yahwedi me weŋ'walaŋ mamaŋ-papaŋyedi koom
kadakaniŋ tigiŋ u nadisuwekdok nadilat. Unduŋ tiŋa me weŋ
miŋ'walaŋ kadakaniŋŋiŋ u mu tumolokulimimbek. 15 Yahwe adi
kadakaniŋhikdok helemaheleman nadisuluwaak, kaŋ metamdi adi'walaŋ
metambopŋiyedok nadikauledapmaŋ tiyemneeŋ.
16 Me woŋ adi metam nolidok momooŋ nemu tiyemguk. Adi yadi me
fiyewakahi eŋ me nemenemekdok baniŋ tagiŋ eŋ me welemulap nadiyagiŋ,

adi heki adi memik tiyemiŋa widihikumuŋ tiluguk. 17 Koom adi me nolidi
kadaka titiŋdok medehaki yeniluguk. Iŋgoŋ oŋ, kobuk adi tobonin negoŋ
kadakawek. Adi Bepaŋdi metam noli momooŋ tiyemdok mu ninadiluguk.
Unduŋ doktiŋa adi maaŋ Bepaŋ'walaŋ kahaŋŋiŋ u tuwot mu kahilewek.
18 Helemaheleman adi meeniŋ nolidi kadaka kedem titiŋdok yenisilone
tuluguk, doktiŋa medeŋiŋ wendi netok tinahukutŋiŋ unduŋ timilak. Mede
wendi ime nabugoŋ folooŋ maaneŋ sinintawek, eŋ kitiliŋiŋ gineŋ buhumeŋ
nabugoŋ sinintaneŋ. 19 Tiŋa undugoŋ, medeŋiŋ wendi dahidahi nabugoŋ
tinahukulimimbek, tiŋa kiyegelep nabugoŋ gadiŋiŋ foloŋ youkilitiluwaak.
20 Memikneyedi mede kadakaniŋ hinek u naniiŋ. Unduŋ doktiŋa,
Yahwe, du talik unduŋ foloŋ kibikoŋ malabumuŋ kedem yembeŋ. 21 Iŋgoŋ
Bepaŋ Wapumne, du adi gigitmede agaŋ koom yoguŋ undugoŋ tiŋa
nehitubu-lodaweŋdok nadilat. Du adi momooŋ tiŋa helemaheleman
nabukahilelaŋ, unduŋ doktiŋa nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagileŋ. 22 Nu
adi me fofoŋnit tiŋa fiyewakaŋ, nebek niŋdi not tinamuŋa nehitubu-
lodadok moŋ, doktiŋa welene gineŋ nadiwene tuwot mu tilak.
23 Nu adi tebele meledi fohebilune wolinikdi liwe tilak undugoŋ hinek
hatihatinedi liwedok tilak. Tiŋa undugoŋ nu adi gwatak niŋ sububadi
fedikulune ulak undiniŋ. 24 Nu nanaŋe mu naaŋ kamehep tiŋa halene,
muune adi saŋiniŋnit mokit tiiŋ. Unduŋ tiŋa kigita tibene kitiline
hogohogok adi gweheyedapmaŋ tiiŋ. 25 Kaŋ metamdi nabuŋa nanimpekit
tiiŋ, tiŋa mebiguguŋ tiŋa nabugege tiiŋ.
26 Yahwe Bepaŋne, du adi helemaheleman nabukahile hinek tilaŋ.
Unduŋ doktiŋa nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagileŋ. 27 Unduŋ tiŋa du
dagoŋ nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagitaŋ u miŋgilaŋgoŋ tubudakaleune
memikneyedi u kaŋ nadidakaleneŋ. 28 Adi Bepaŋdi nehitubu-kadakawek
u kedem yoneŋ, iŋgoŋ oŋ, du adi tobonin momooŋ tinambeŋ. Du me
kadakaniŋ tinamiiŋ heki u yehimoŋgofoweŋ, kaŋ kwanai-mege nu
welemomooŋ nadiwitdok nadilat. 29 Nu adi memikneyedi meka hinek
tineŋdok nadilat. Adi mekadapmaŋ unduŋ tubune metamdi kedem yabuneŋ.
30 Iŋgoŋ nu adi mede wapum toŋa Yahwe niutumbait. Eŋ metamdi
mulelem tiŋa niutumbadok bopnelune nu adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ
wou nintilowit. 31 Maŋgande, adi yadi me fiyewakahi yehitubu-lodaaŋ
yabudokolak. Unduŋ doktiŋa metamdi mede gineŋ yapmeeŋ kumuŋ
titiŋdok tuwot mu yenineeŋ.

Salmo 110

Wapum gut Me Mapme tubumintaguk adi'walaŋ kap

1 Yahwedi nu'walaŋ wapumne indiŋ niŋguk, "Du kohone
didimeniŋneŋkade itune memikgeye kayoge falipmeŋ yapmewaat."

2 Yahwe adi Saiyon uŋoŋ hali nadigambune yokwet fee yabudokowaaŋ.
Tiŋa indiŋ yolak. “Memikgeye maaŋ yabudokoweŋ.”
3 Du memikgeye gut mik titiŋdok uune metamgeye adi maaŋ nadifo
tiŋa dukut noŋgoŋ wooŋ gehitubu-lodayaneeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ’walaŋ
kweboboe foloŋ loneŋ. Timiŋ indigoŋ tuwot kilihikit adi bamholiŋa
mitnekdi tubuhaikaune saŋiniŋ gitipmuŋ belak, wondok tuwot du maaŋ
undugoŋ helemaheleman saŋiniŋ gitipmuŋ beluwaaŋ.
4 Yahwe adi dutok mede yofafaŋe indiŋ tuguk, “Du adi Siloŋyot diniŋ
Talitimeŋ Wapum[i] Melikisedek adi nabugoŋ dapmandapmaŋnit mokit
hatiluwaaŋ.” Wapum adi undubo yooŋ undubo yooŋ mu tilak, unduŋ
doktiŋa medeŋiŋ yolak undugoŋ biyagoŋ tibaak.
5 Wapum adi dukut yali gehitubu-kilitilak. Ala adi weleŋ gouye
tilakneŋ nai uŋaniŋ me mapme heki gut mindobuŋa yehiwidihiŋa
widihidapmaŋ tilak. 6 Adi metam nadisukilitihinit mokit heki’walaŋ
yomhidok kibikoŋ tubu-udaneyembaak, tiŋa mik kwetneŋ uŋoŋ meeniŋ
fee widihikumumbaak. Adi kwetkwet me mapme heki yehimoŋgofowaak.
7 Unduŋ tibaak kaŋ du wooŋ ime talik gagayeŋ wodilak u naaŋ saŋiniŋ
tiŋa mik gineŋ fafaŋe tibaaŋ.

Salmo 111

Indi Bepaŋ niutumbanim

1 Yahwe niutumbanim! Nu welenedi metamŋiye lekiŋgoŋhik foloŋ
welemomooŋ nadimiŋa wou niutumbait.
2 Yahwe adi kwanai momooŋ hinek tilak, kaŋ metam nediyeŋ
Wapum’walaŋ kwanaiŋiŋ kanadiune momooŋ hinek tilak, adi yadi
kwanaiŋiŋ u kaŋ nadidakale hinek titiŋdok nadiiŋ.
3 Nemenemek hogohogok tilak wendi wougigit tubuhautalak, kaŋ
wendoktiŋa metamdi gikiŋgoŋ timiiŋ. Eŋ titiŋŋiŋ didimeniŋ woŋ adi
dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak.
4 Yahwe adi metamŋiye nadinadihik tubukaikaune adi kwanai momooŋ
uŋgoniŋ hinek tuguk u tuwot mu kauleneeŋ. Wapum adi helemaheleman
momooŋ tinimiŋa siloŋ tobogoŋ tinimilak.
5 Metam nediyeŋ aditok gikiŋgoŋ timiiŋ, metam undihidok adi nanaŋe
yemilak. Eŋ metamŋiye gut yofolok tuguk u mu bikabulak.
6 Tiŋa undugoŋ, metambop noli’walaŋ kwet u metamŋiyedok yemilak,
kwanai unduŋ foloŋ saŋiniŋŋiŋ tubumintaune kaiŋ.

---

[i] **110:4** Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi gulet kubugoŋ gineŋ nai kubugoŋ hogok Siloŋyot diniŋ Yotmaaŋ Uŋgoniŋ Hinehinek gineŋ fooŋ metam’walaŋ yom dapmandok dumuŋ heeŋ ninadi tuluguk.

7 Adi'walaŋ titiŋ adi didimeniŋ tiŋa mede yofafaŋe tuguk hogohogok
u didimeniŋgoŋ takalidapmalak. Indi wendoktiŋa kedem nadisukilitiŋa
Yodoko Medeŋiŋ hogohogok u takaliyaneem.
8 Bepaŋ adi titiŋ biyagoŋ eŋ didimeniŋ tiŋale Yodoko Medeŋiŋ u yoguk,
uyadi dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak.
9 Adi memetamŋiye kadakaniŋ ginениŋ yehifiyakula adut yofolok niŋ
tuguk, woŋ adi dapmandapmaŋnit mokit hakukdi hatak. Wapum adi
uŋgoniŋ tiŋa saŋiniŋŋiŋ maaŋ uŋgoniŋ.
10 Me niŋdi nadinadi me mintawe nadiŋa kaŋ Yahwe gikiŋgoŋ
timiluwaak. Maŋgande, adi yadi metam nediyeŋ adi'walaŋ medeŋiŋ
nadiŋa takaliiŋ aditok hogok nadinadi momohi yemilak. Unduŋ doktiŋa
indi niutumba dapmandapmaŋnit mokit taneem.

Salmo 112

Metam momohi adi nadifo foloŋ hatiŋa wooŋ hatineeŋ

1 Yahwe niutumbaneŋ!
Me nediyeŋ Wapum gikiŋgoŋ timiŋa Yodoko Medeŋiŋdok nadifo tiŋa
yehikelelak, adi yadi Bepaŋdi kahaŋ timimbune nadifo kedem tibek.
2 Adi'walaŋ wapmihiŋiye adi metam'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ me saŋihi
eŋ wohiyenit hatineeŋ, kaŋ Bepaŋdi me weŋ'walaŋ yalakiŋiye kahaŋ
tiyembaak. 3 Wapmihiŋiye adi muneeŋ bomboŋ duhuduhunit hatineeŋ, eŋ
titiŋ momooŋŋiŋdi dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak. 4 Mambip
hatak, iŋgoŋ hautadi hautaaŋ me momohi yehitubu-lodalak. Me momooŋ
adi metam nolidok siloŋ tobogoŋ eŋ welekulema tiyemiŋa didimeniŋ
hatilak.
5 Me siloniŋ niŋ adi metam siloŋ tobogoŋ tiyemilak tiŋa
kwanaiŋiŋ didimeniŋgoŋ hinek tilak, adi yadi Bepaŋdi kahaŋ
timimbune nadifo kedem tibek. 6 Me momooŋ adi nemek niŋ gineŋ
tuwot mu gweheyeeŋ malak, kaŋ metamdi me undiniŋ u nadikaule
mu timiiŋ. 7 Adi malabumuŋ niŋ mintalak kaŋ wondi'walaŋ
gigitŋiŋ nadiŋa munta mu tilak. Adi yadi Yahwe hogok fafaŋeniŋ
hinek nadisukilitimilak. 8 Adi nemenemekdok nadibedi be munta
mu tilak. Eŋ memik heki mik gineŋ gweheye tineeŋ u agaŋ
nadiŋale hatilak. 9 Adi yadi me fiyewakahidok bomboŋ fee yemilak.
Eŋ titiŋŋiŋ fofooŋ adi dapmandapmaŋnit mokit hatak. Unduŋ
doktiŋa yokwet maaneŋ wougigitŋiŋdi looŋ halune wondoktiŋa
wou nintiloneeŋ. 10 Me kadakahi adi u kaŋ nadikadaka tiiŋ. Adi
me momooŋ wendok nadikwihita timiŋa mindaŋ toboniŋ nehigoŋ
dambek fila udapmaiŋ. Unduŋ tiŋa nemek fofooŋ kahiledok
woomiiŋ u mu kahileneeŋ.

Salmo 113

Bepaŋdi metam momooŋ tiyemguk doktiŋa nadifo tigiŋ

1 Yahwe niutumbaneŋ! Yahwe'walaŋ kwanai-meŋiye, hidi wou
nintiloneŋ!
2 Indi hogohogok wanakaŋ wou nintilonene dapmandapmaŋnit mokit
haliwooŋ halaak.
3 Mele tububihila labuŋa wooŋ fohebilakneŋkade metam hogohogok
indi Yahwe wou nintilonim.
4 Yahwe adi metambop indigoŋ tuwot yabudokolak, kaŋ wougigitdi
kunum foloŋ nemenemek yalakapmedapmaŋ tilak.
5 Nebek niŋdi Yahwe Bepaŋnikdok tuwolit nemoŋ. Adi yadi lohinakaaŋ
hatilak.
6 Adi diweune foune kunumkwet wanakaŋ yabulak.
7 Adi me fiyewakahi yehitubu-lodaune hatihatihik utumba tilak. Tiŋa
undugoŋ me nemenemekdok baniŋ tiiŋ u gilem kwetneŋniŋ yahaŋeeŋ
yehitubu-lodalak undiniŋ.
8 Unduŋ tiŋa yanagila metamŋiye'walaŋ talitimeŋ heki gut
yehitomboyoutak.
9 Tiŋa undugoŋ tamwoi wapmihi mu yanagikiiŋ u yehitubu-lodaune
wapmihi fee yahaŋeiŋ. Unduŋ tiŋa tamwoi adi nadifo tiiŋ.
Yahwe niutumbanim!

Salmo 114

Bepaŋdi Isilaehi yehitubu-lodaune Isip kwet bikabuŋa ugiŋ diniŋ kap

1 Koom Isilaehi adi Isip bikabuŋa ugiŋ. Jekop'walaŋ yalakiŋiye adi
metambop noli'walaŋ yokwet u bikabuŋa ugiŋ. 2 Unduŋ tiŋa nai uŋaniŋ
Judahi adi Wapum'walaŋ metamŋiye uŋgoniŋ hatigiŋ, eŋ Isilaehi
yabukahileeŋ yabudokodok yofafaŋeguk.
3 Imeŋgwaŋ Giminiŋ adi u kaŋ momoŋ tiŋa uguk, eŋ Jodan ime adi
woditau mu tiŋa hogok kwambunda tiŋa hakuk. 4 Kaŋ kweboboe wapuhi-
wapuhi adi sukuleeŋ meme nabugoŋ tatakut-tatakut tigiŋ, kaŋ tuwai
kabekabe heki adi muntaaŋ dompa mihiniŋ nabugoŋ tatakuyau tigiŋ.
5 Imeŋgwaŋ, maŋgoŋ mintagambune momoŋ tiŋa uguŋ? Jodan ime,
dediŋ doktiŋa mu woditauguŋ? 6 Kweboboe heki, hidi dediŋ doktiŋa
sukuleeŋ meme nabugoŋ tatakut tatakut tigiŋ? Tuwai kabekabe, hidi
dediŋ doktiŋa muntaaŋ dompa mihiniŋ nabugoŋ tatakuyaugiŋ?
7 Kwet, du kamiŋ Wapum buune hehele tibeŋ. Jekop'walaŋ Bepaŋ agaŋ
buŋa gehitubu-dulalak ale hehele tibeŋ. 8 Adigoŋ yobune kawade gineŋ ime
dawi mintalak, eŋ kweboboe diniŋ kawade gineŋ ime wapum wodilak.

Salmo 115

Bepaŋ hatihatinit hogokdi Bepaŋ biyagoŋ

1 Yahwe, du helemaheleman yofolok tuguŋ u didimeniŋgoŋ
takaliŋa nibukahile hinek tiŋa binibu mu tilaŋ. Wendoktiŋa indi
adi du wohoge hogok ganintilonim. Eŋ inde'walaŋ wotninik adi mu
yotilonim.
2 Dediŋ doktiŋa metambop nolidi indiŋ nininadiiŋ, "Bepaŋhik daŋgoŋ
hatak?" 3 Bepaŋnik kunum foloŋ hatilak. Adi yadi nemek niŋ titiŋdok
nadilak woŋ adi undugoŋ hinek tilak.
4 Metambop noli adi bepaŋ yalayalaŋhik adi gol tiŋa silwadi
tutumbagiŋ. Woŋ adi me kohohikdi hogok tutumbagiŋ.
5 Bepaŋ yalayalaŋ adi mahiknit, iŋgoŋ adi mede tuwot mu yoiŋ. Tiŋa
undugoŋ, dauhiknit iŋgoŋ dau diwe tuwot mu tiiŋ. 6 Adi magihiknit,
iŋgoŋ mede tuwot mu nadiiŋ. Tiŋa undugoŋ, adi yadi timehiknit, iŋgoŋ
munduŋ tuwot mu suŋgutnadiiŋ. 7 Adi kohohiknit, iŋgoŋ nemek tuwot
mu yohoneiŋ. Eŋ kayohiknit, iŋgoŋ talik tuwot mu yawiiŋ. Tiŋa adi yadi
kodihik gineŋ mede foloon nemu labuŋa mintaiŋ. 8 Me nediyeŋdi bepaŋ
yalayalaŋ u yehitutumbagiŋ, adi tiŋa metam nediyeŋdi bepaŋ yalayalaŋ
u nadisukilitiyemiiŋ, adi yadi nehi maaŋ undugoŋ bepaŋ yalayalaŋ
hekidok tuwolit mintaneŋ.
9 Isilaehi metam, hidi adi Yahwedi hehitubu-lodaaŋ habudokolak.
Unduŋ doktiŋa adi nadisukilitimineeŋ. 10 Yahwe ne kubugoŋdi hehitubu-
lodaaŋ habudokolak, unduŋ doktiŋa Alon'walaŋ metam bop, hidi adi
Yahwe'walaŋkade wooŋ ulodineŋ. 11 Yahwe ne kubugoŋdi hehitubu-
lodaaŋ habudokolak, unduŋ doktiŋa metam nediyeŋ aditok gikiŋgoŋ
timiiŋ, hidi yadi adi foloŋ wooŋ ulodineŋ.
12 Yahwe adi helemaheleman inditok nadilak, unduŋ
doktiŋa kahaŋ tinimiluwaak. Tiŋa undugoŋ, Isilaehi eŋ
Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki, adi maaŋ undugoŋ
yehikahaŋneluwaak. 13 Metam hogohogok nediyeŋdi Yahwedok
gikiŋgoŋ timiiŋ, wohiyehinit be wohiyehinit mokit wanakaŋ
yehikahaŋneluwaak.
14 Nu adi Yahwedi hidi tiŋa yalakihiye kougoŋ mintaneeŋ, hiditok
wapmihi fee hamuluwaakdok nadilat. 15 Yahwedi kunum dut kwet
yehitubu-mintaguk, adigoŋ kedem hehikahaŋnewek. 16 Kunum adi
Yahwe Bepaŋne yolikweli hogok, eŋ kwet adi kedem metam inditok
nimguk. 17 Metam kumuŋ tiiŋ heki adi yohikwehineŋ wiiŋ, unduŋ
doktiŋa adi yadi Yahwe wou mu nintiloiŋ. 18 Iŋgoŋ metam kaipmuŋ
hatiyam indi adi Wapum nai indidegoŋ tububihila niutumbane
haliwooŋ halaak, dapmandapmaŋnit mokit. Yahwe wou nintiloloŋ
titiŋdok!

Salmo 116

Bepaŋdi me niŋ kumuŋ ginenіŋ kotigoŋ nagikuk doktiŋa Bepaŋ niutumbalak

1 Yahwe adi kutikutine nadinamulak, unduŋ doktiŋa welenedi kahile
hinek tilat. Biyagoŋ hinek, adi yonadine nadinamulak. 2 Adi kutikutine
hogohogok u nadidapmalak. Unduŋ doktiŋa nu kaipmuŋ hatibaat indigoŋ
tuwot adi ninadiluwaat.
3 Kumuŋdi tawa nabugoŋ nehi-ibiguk. Nu adi me kumuhidi hakiiŋ
kwet u nadisuŋa munta kisaŋ tugut, tiŋa nadibedi kisaŋ hinek tugut.
4 Unduŋ tiŋa moŋ kaŋ Yahwe indiŋ kutiniŋgut, “Yahwe, nu tiyaugene
kumumbaatneŋ ale kotigoŋ nanagileŋ.”
5 Yahwe adi siloŋ tobogoŋ tiŋa momooŋ hinek tinimilak. Bepaŋnik
adi inditok welebulaniŋgoŋ nadinimilak. 6 Yahwe adi me nediyeŋ
nehi’niŋ hatihatihik tubulodadok kwanaimiŋ tiiŋ u yehitubu-lodalak.
Tiŋa koom nehitubu-kadaka tine tigiŋ kaŋ adigoŋ nanagikuk.
7 Yahwedi momooŋ hinek tinamguk doktiŋa nai indide welekulema
tubumintalat.
8 Yahwe, du munabuline kumuŋ ginenіŋ kibidakuŋ Unduŋ tiŋa
dagoŋ daune tilitilikne tubusilidaaŋ nabudokoune mu gweheyeeŋ
magut. 9 Wendoktiŋa nu kwetfoloŋ hatibaat indigoŋ tuwot Yahwe gut
hatibaat.
10 Malabumuŋ wapum hinekdi nehitiŋafohinakaguk, iŋgoŋ fiit Yahwe
nadisukilitimiŋa ninadigut. 11 Tiŋa muntaaŋ indiŋ yogut, “Metam
hogohogok adi yalaŋ-metam.”
12 Yahwe adi momooŋ hinek tinamguk. Ale nu wendok kibikoŋ
maŋgoŋ timimbit? 13 Nu wain tout niŋ siloŋ titiŋdok tiŋa wit wendi
Bepaŋdi kotigoŋ nanagikuk wendok fek tibek. Unduŋ tiŋa Yahwedi
kotigoŋ nanagikuk wendoktiŋa niutumbait. 14 Metamŋiye buŋa bopneune
nu adi’walaŋ namandahik foloŋ maŋgoŋ mimiŋdok yofolokenegut u
mimbaat.
15 Yahwe’walaŋ metam nadisukilitinit adi ne’walaŋ namanda foloŋ
nemek loloŋnit hinek, unduŋ doktiŋa adi’walaaniŋ kubugoŋ niŋdi
kumumbune wendok nadiune haŋaniŋgoŋ mu tilak. 16 Yahwe, nu kwanai-
mege, nu adi du’walaŋ kwanai koom maŋdi tiluguk unduŋ tilat. Du
kubugoŋdi tawa nehi-ibikilitiguk u fiyatnamguŋ.
17 Nu welemomooŋ nadigamuŋa siloŋdok dumuŋ momooŋ hegambit,
tiŋa yonadinedi dutok siloŋ tigambit. 18 Agaŋ koom yofafaŋegut,
doktiŋa kamiŋ adi agaŋ nemek titiŋdok ganiŋgut u metamgeye
namandahik foloŋ tibit. 19 Yahwe, nu siloŋ i du yoke maaneŋ Jelusalem
uŋoŋ tibit.
Indi Yahwe niutumbanim!

Salmo 117

Metam hogohogok wanakaŋ Wapum niutumbaneŋ

1 Kwetkwet metam hogohogok hidi Yahwe niutumbaneŋ. Metam
hogohogok wanakaŋ noŋgoŋ nintiloneŋ.
2 Adi yadi weleŋdi nibukahile tuguk u fafaŋeniŋ hatak. Tiŋa adi yadi
medeŋiŋ didimeŋgoŋ hinek takaliŋa mu binibilak, dapmandapmaŋnit
mokit. Unduŋ doktiŋa Yahwe niutumbanim!

Salmo 118

Wapumdi yehitubu-lodaguk doktiŋa ninadihik gineŋ niutumbaiŋ

1 Yahwe adi momooŋ tinimilak doktiŋa welemomooŋ nadimiŋa
niutumbanim, adi helemaheleman weleŋdi hinek nibukahilelak. 2 Isilaehi
indi indiŋ yonim, "Adi helemaheleman weleŋdi hinek nibukahilelak."
3 Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki adi maaŋ undugoŋ yoneŋ,
"Adi helemaheleman weleŋdi hinek nibukahilelak."
4 Eŋ metam nediyeŋ Yahwedok gikiŋgoŋ timiiŋ heki, adi maaŋ
undugoŋ yoneŋ, "Adi helemaheleman weleŋdi hinek nibukahilelak."
5 Nu malabumuŋ mintanambune Yahwe ninadiwene adi yonadine
nadiŋa malabumuŋne u nolomtuguk. 6 Yahwedi nukut hatilak,
wendoktiŋa nu munta mu tilat. Nebek niŋdi nemek niŋ tinambekdok
tuwot mokoŋ.
7 Yahwedi nehitubu-lodalak, doktiŋa negoŋ memikneye yehiyali-
befoune yabit. 8 Nemek niŋ momooŋ adi indiŋ, indi mehinek foloŋ mu
ulodidok, adi Yahwe hogok nadisukilitimindok. 9 Tiŋa undugoŋ, indi
me mapme be talitimeŋ heki foloŋ mu ulodidok, adi Yahwe hogok
nadisukilitimindok.
10 Memik feedi nehikelemadigiŋ, iŋgoŋ oŋ, nu Yahwe'walaŋ
saŋiniŋŋiŋ foloŋ yehitubu-liwegut. 11 Adi kwetkwet nehikelemadi tiŋa
hakiŋ iŋgoŋ oŋ, Yahwe'walaŋ saŋiniŋŋiŋ foloŋ yehitubu-liwe tugut.
12 Adi muŋgohomuk heki dabugoŋ buŋa nehikelemadigiŋ iŋgoŋ oŋ,
Yahwe'walaŋ saŋiniŋŋiŋ foloŋ yehitubu-liwedapmaŋ tugut. Kaŋ ipaŋdi
daaŋ pilap kumulak wondok tuwot pilap kumuŋdapmagiŋ.
13 Adi nukut mindobu tiŋa agaŋ nehitifofoŋdok hinek tigiŋ iŋgoŋ oŋ,
Yahwedi nehitubu-lodaguk. 14 Yahwe negoŋ saŋiniŋne eŋ youtumbane.
Tiŋa negoŋ nehitubu-lodaguk.
15 Bepaŋ'walaŋ metamdi mik gineŋ fafaŋe tiŋa memikhiye yehitiŋafooŋ
baham toiŋ. Tiŋa indiŋ kutiiŋ, u nadiweŋ. "Yahwe'walaŋ saŋiniŋŋiŋdi
hogok nemek u tilak. 16 Adi'walaŋ saŋiniŋŋiŋ wapumdi nihitubu-lodaune
mik gineŋ fafaŋeeŋ widihidapmayam."

17 Nu adi kumuŋ mu tibaat, mokoŋ. Nu adi tobonin kaipmuŋ hatiŋa
Yahwedi nemenemek tuguk u kahat yohautawaat. 18 Yahwe adi nehitubu-
didimewene malabumuŋ kisaŋ hinek namguk, iŋgoŋ mu binabune
kumuŋgut.
19 Yahwe'walaŋ Siloŋyot dinin yeme dilitombune fooŋ wou
niutumbawit. 20 Yoŋ adi Yahwe'walaŋ yeme, ale metam didimehi hogokdi
kedem foneŋ. 21 Yahwe, du yonadine nadiŋa nehitubu-lodaune kedem
hatilat, doktiŋa ganiutumbalat.
22 Yot mamaŋ me hekidi taka fofooŋ niŋ moŋ yoŋa tukukiŋ, iŋgoŋ
mindaŋkade taka kobumuŋ mintaguk. 23 Yahwe negoŋ kudi uŋgoniŋ u
tubune mintaune kanene momooŋ hinek tilak.
24 Yahwe adi melenai momooŋ nimilak, doktiŋa indi welemomooŋ
nadiŋa nadifo tinim. 25 Yahwe, du kotigoŋ ninigileŋ yoŋa ganinadiyam.
Ale du nihitubu-lodaune nemenemek hogohogok tinene momooŋ
mintawek.
26 Me i Yahwe wou gineŋ bulak, Bepaŋdi kahaŋ timimbek! Indi Yahwe
Siloŋyotŋiŋ gineŋ kahaŋ tihamam. 27 Yahwe ne kubugoŋ Bepaŋ hinek.
Tiŋa adigoŋ momooŋ hinek nibudokoguk. Unduŋ doktiŋa bem taŋeniŋ
wobu beŋa wooŋ alta kelemadineŋ.
28 Du Bepaŋne, doktiŋa welemomooŋ nadigamuŋa ganiutumbalat.
Du Bepaŋne, doktiŋa wohoge ganintiloit. 29 Yahwe adi momooŋ hinek
tinimilak unduŋ doktiŋa welemomooŋ nadimiŋa niutumbaneŋ. Adi
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.

Salmo 119

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede adi momooŋ hinek

1 Me nediyeŋ yomhinit mokit didimehi hatiŋa Yahwe'walaŋ Yodoko
Mede takaliiŋ, adi yadi Bepaŋdi yehikahaŋneune nadifo kedem tineŋ.
2 Me nediyeŋ Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ takalihinakaiŋ heki adi yadi
Bepaŋdi yehikahaŋneune nadifo kedem tineŋ. Adi nadinadihik kunilitdi
Bepaŋ'walaŋ kwanai titiŋdok nadiiŋ. 3 Biyagoŋ hinek, adi yadi yom mu
tiiŋ, adi yadi Bepaŋ'walaŋ titiŋ hogok takaliiŋ.
4 Du Yodoko Medege hogohogok u nimguŋ, tiŋa didimeŋgoŋ hinek
yehikeledok niniŋguŋ. 5 Nu adi du'walaŋ medege helemaheleman
fafaŋeŋ takalidok nadilat. 6 Ale nu du'walaŋ Yodoko Medege hogohogok
takaliwaat, wendoktiŋa meka tuwot mu tibaat.
7 Nu du'walaŋ titiŋge didimeniŋ wendok nadinadi kwanai tiŋa welenedi
didimeniŋ halune nai uŋaniŋ kedem wohoge ganintilowaat.
8 Nu du'walaŋ Yodoko Medege hogohogok u yehikeledok nadilat, unduŋ
doktiŋa du mu binabeŋ.

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede takaliguk

9 Dediŋ tiŋa mekuya adi hatihatiŋiŋdi walaniŋ hinek tibek? Adi yadi
du'walaŋ medege takaliŋa kedem momooŋ hatibek.
10 Nu welene kunilit hinekdi du'walaŋ kwanai titiŋdok nadilat, unduŋ
doktiŋa nehitubu-lodaune Yodoko Medege mu biyabit.
11 Nu du'walaŋ medege u welene eŋ nadinadine gineŋ kamewene
hatak. Unduŋ doktiŋa dutok kadakaniŋ tuwot mu tigambit.
12 Yahwe, nu wohoge ganintilolat, ale du Yodoko Medege hogohogok
didimehi u nanindidimeweŋ. 13 Nu metam hogohogok Yodoko Mede da
niniŋguŋ u yenihautalat.
14 Nu adi du'walaŋ medegedok nadifo tiŋa takalilat. Iŋgoŋ muneeŋ
bomboŋdok adi nadifo unduŋ hinek mu tilat.
15 Nu adi du maŋgoŋ titiŋdok nadilaŋ u baigoŋ hinek nadilat, tiŋa du
mede talii nimguŋ u kameka tilat.
16 Nu adi Yodoko Medegedok nadiwene utumba hinek tilak. Doktiŋa
mede u kaule tuwot mu tibaat.

Me niŋ Bepaŋ'walaŋ Yodoko Medeŋiŋdi welenadifo tubumintamiŋguk

17 Kwanai mege nu momooŋ hinek tinambeŋdok nadilat. Unduŋ tubune
nu kaipmuŋ hatiŋa medege kedem takaliwit.
18 Du nadinadine tubutombune mede momohi momohi Yodoko Mede
gineŋ hali wiiŋ u kedem nadihinakait.
19 Nu kwetfoloŋ iŋoŋ buŋambu hogok hatilat, undunеŋ doktiŋa
da'walaŋ Yodoko Medege kamehebi mu tinambeŋ.
20 Helemaheleman welenedi du'walaŋ titiŋ didimeniŋ titiŋdok map
tilak.
21 Du adi me sigitiŋalo tiiŋ heki eŋ me Yodoko Medege sigilulum timiŋa
nehi'walaŋ nadinadi keleiŋ, adi yadi yenintoŋa yomhidok kibikoŋ yemilaŋ.
22 Nu du'walaŋ Yodoko Medege kelelat doktiŋa adi nanimpekit tiŋa
medehaki naniiŋ. Ale du biyabune mede undihi mu naninеŋdok nadilat.
23 Talitimeŋ heki adi bopneeŋ nulukumuŋdok talik lohiiŋ. Iŋgoŋ nu
adi kwanai-mege hatilat, unduŋ doktiŋa fiit helemaheleman du'walaŋ
Yodoko Medege didimeniŋ wendok hogok nadiluwaat.
24 Du nanintubu-didime tilaŋ wendi welemomooŋ tubumintanamulak,
kaŋ medegedi nanindidime tilak.

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede fafaŋe tiŋa takaliguk

25 Nehinalitifooŋ kwam foloŋ napmeune hatat. Unduŋ doktiŋa da koom
yofafaŋeguŋ undugoŋ tiŋa nehitubu-pilaliŋa saŋiniŋ nambeŋ.
26 Nu titiŋne hogohogok u agaŋ yobihidapmagut. Kaŋ du mede toboniŋ
agaŋ tubu-udanenamguŋ. Tiŋa da'niŋ talikge nanindidimeweŋ. 27 Da'niŋ

Yodoko Medege u takalidok nanindidimeweŋ, kaŋ nu du'walaŋ medege momohi momohi u nadikaule mu tiŋa uŋgoŋ hati nadikuwat tuluwaat.
28 Welemulap nadiŋa gweheye hinek tilat, doktiŋa da yofafaŋeguŋ unduŋ tiŋa nehitubu-fafaŋeweŋ. 29 Tiŋa dagoŋ nabudokoune du'walaŋ talikge u mu bikabaat. Adi tobonin titiŋ momooŋ tiŋa Yodoko Medege nanindidimeluwaaŋ.
30 Nu du didimeniŋgoŋ gehikeledok mede yokiliti tugut. Tiŋa helemaheleman Yodoko Medegedok nadilat.
31 Yahwe, nu adi mede da naniŋguŋ uŋakoŋ honekilitiŋa takalilat. Du binabune nemek niŋdi mu nehitubu-mekawaak.
32 Du nadinadine tububedilaŋ doktiŋa medegedi yodakalelak undugoŋ, pilap hinek takalidok nadilat.

Me niŋ Bepaŋdi Yodoko Medeŋiŋ nindidimedok ninadiguk

33 Yahwe, du Yodoko Medege momooŋgoŋ nanindidimeune nu helemaheleman takaliluwaat. 34 Yodoko Medege diniŋ mebi miŋgilaŋgoŋ tubumintaune kaŋ tagimneeŋ takaliwit. Tiŋa welenedi hinek kahilehinakawit.
35 Nu adi Yodoko Mededi nadifo tubuminta-namulak. Unduŋ doktiŋa nanindidimeeŋ nanagilune Yodoko Medege diniŋ talik kelewit.
36 Du weleyouyout tinambune du'walaŋ medege takalidok nadigalika tibit. Tiyaugene welenedi nemenemek hogohogokdok nadigalika tibaakneŋ. 37 Ale nehitubu-lodaune nemenemek hogohi u sigilulum tiyembit. Kaŋ du momooŋ tinamdok yofafaŋeguŋ undugoŋ tinambeŋ.
38 Du me nediyeŋ gikiŋgoŋ tigamiiŋ hekidok mede yofafaŋe tiyemilaŋ. Unduŋ doktiŋa medege yofafaŋe u tagimneeŋ kwanai-mege nu maaŋ undugoŋ tinambeŋ. 39 Du mede didimeŋgoŋ hinek yodapmalaŋ, doktiŋa Yodoko Mede lahula meka tibaatneŋ ale nehitubu-lodaweŋ. 40 Du adi titiŋge didimeniŋ hinek doktiŋa hatihati namulaŋ. Wendoktiŋa Yodoko Medege hogohogok u takalidok nadilat.

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ nadisukilitiguk

41 Yahwe, welegedi nabukahile hinek tilaŋ u miŋgilaŋgoŋ tubumintaune kawit, tiŋa medege yofafaŋe tuguŋ undugoŋ tiŋa kotigoŋ nanagileŋ. 42 Nu medege nadisukiliti hinek tilat, doktiŋa nehitubu-lodaune me medehaki naniiŋ hekidok mede tobonibo tubu-udaneyembit.
43 Nu medege didimeŋ wondok nadikunakunale tilat, unduŋ doktiŋa wendi nehitubu-kilitibune helemaheleman du'walaŋ medege biyagoŋ hogok yohautaluwaat.
44 Tiŋa Yodoko Medege helemaheleman takaliluwaat.
45 Nu medege u takalidok nadilat, unduŋ doktiŋa titiŋ hogohidi mu nehitehinapme hatneŋ.

46 Nu du'walaŋ medege u me mapme heki yenimbit. Nu u tibit
wendoktiŋa meka tuwot mu tibit. 47 Nu Yodoko Mede heki yendok
nadigalika tilat, wendoktiŋa Yodoko Medege u yehikeledok adi
welemomooŋ nadilat. 48 Nu adi Yodoko Medegedok adi nadiwene
momooŋ hinek tubune welene wapumdi wendok nadilat. Eŋ medege adi
nadikaule mu tiŋa helemaheleman uŋgoŋ hati nadikuwatuwaat.

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mededok nadiune biyagoŋ tubune nadisukilitiguk

49 Du koom kwanai-mege nutok yofafaŋe tuguŋ, kaŋ yofafaŋege
wendi nehitubu-lodaune nadikunakunale hati tilat. Wendoktiŋa
du mede yofafaŋege u kotigoŋ nadikaikaweŋ. 50 Tiŋa undugoŋ
malabumuŋ mintanamulakneŋ yofafaŋe medege wendi welekulema
tubumintanamulak, tiŋa hatihati namulak.
51 Me sigitiŋalo tiiŋ hekidi mede yopekit hogohi tinamiiŋ, iŋgoŋ nu
wendoktiŋa Yodoko Medege mu bikabulat. 52 Yahwe, nu mede koom
yodapmaguŋ hogohogok wendok nadilat, kaŋ wendi naniŋkulemaŋ
saŋiniŋ namulak. 53 Nu yabene me hogohidi Yodoko Medege u lahulune
wendoktiŋa kwihita tilat.
54 Nu yotne kwetne bikabuŋa kweetniŋ haliŋa Yodoko Medege u kap
foloŋ tubutakaleeŋ tolat. 55 Yahwe, nu timiŋ du nadisugamuŋa Yodoko
Medege takalilat. 56 Nu helemaheleman Yodoko Medege takaliwene
wendi welemomooŋ tubumintanamulak.

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede takalidok mede yofafaŋe tuguk

57 Yahwe, kwetfoloŋ nemek hogohogok kedem daneeŋ moŋgola
yabukahileneeŋ. Nu adi du hogok gabukahileluwaat. Wendoktiŋa mede
yofafaŋe indiŋ tilat, nu adi medege hogohogok u yehikeleluwaat. 58 Du
siloŋ tobogoŋ tinamdok yofafaŋeguŋ u tinambeŋ yoŋa welenedi hinek
ganinadilat.
59 Nu na'walaŋ hatihatine u kanadiŋa biŋa du'walaŋ mede talii u
takalidok yofafaŋelat.
60 Nu woom mu tiŋa pilap hinek du'walaŋ Yodoko Medege takalilat.
61 Me hogohidi nanagila nehi'walaŋ titiŋhik hogohi gineŋ uuŋdok
kweleyouhep tinamiiŋ, iŋgoŋ nu adi Yodoko Medegedok nadikaule mu
tilat.
62 Nu timiŋ lekiŋgoŋ sukuleeŋ pilali du mede nadinadi kwanaige
didimeniŋgoŋ tilaŋ wendok nadiŋa wohoge ganintilolat. 63 Nu adi
mebop nediyeŋdi dutok gikiŋgoŋ tiiŋ eŋ du'walaŋ Yodoko Medege
takaliiŋ adut hatilat. 64 Yahwe, du welege hinekdi kwetfoloŋ metam
hogohogok yabukahilelaŋ. Unduŋ doktiŋa Yodoko Medege hogohogok u
naninehi-titiŋeneweŋ.

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede adi indi nihitubu-lodadok momooŋ

65 Yahwe, du yofafaŋe medege tagimnehinakaaŋ kwanai-mege nutok
titiŋ momooŋ hinek tinamguŋ. 66 Nu Yodoko Medegedok nadisukiliti
hinek tilat. Unduŋ doktiŋa nadinadi fuliŋgoŋ u nambeŋ eŋ kwanai
momooŋ titiŋdok nadinadi maaŋ nambeŋ.
67 Du yomnedok kibikoŋ mu tubu-udanenamulune nu talikge bikabuŋa
talik hogoli kelelugut. Iŋgoŋ kobuk adi du'walaŋ medege takalilat. 68 Du
adi momooŋ, unduŋ doktiŋa momooŋ hinek tinamulaŋ. Wendoktiŋa
Yodoko Medege momooŋgoŋ hinek naninehitubu-didimeweŋ.
69 Me sigitiŋalo tiiŋ hekidi naniwoliwolike tiŋa mede yalaŋ fee hinek
naniiŋ. Iŋgoŋ nu adi nemek niŋdok nemu nadilat. Mokoŋ. Nu adi Yodoko
Medege u hogok takalilat. 70 Me heki woŋ adi nadinadihik kedehi nemoŋ.
Iŋgoŋ nu adi Yodoko Medegedi welemomooŋ tubumintanamulak.
71 Kedem hinek malabumuŋ namguŋ, kaŋ wendigoŋ Yodoko Mede
hogohogok u nanindidimeguk.
72 Muneeŋ wapum adi kedem, iŋgoŋ wendok nadiwe fofoye tilak. Eŋ
mage mededok adi nadiwene folooŋ hinek eŋ loloŋnit tilak.

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede adi didimeniŋ hogok

73 Dagoŋ nehitutumbaguŋ, tiŋa momooŋ hinek nabudokolaŋ. Unduŋ
doktiŋa nadinadine tubutombune du'walaŋ Yodoko Medege hogohogok u
kedem kunatnadiwit.
74 Nu du'walaŋ yofafaŋe medege u nadisukiliti tilat, unduŋ doktiŋa
metam dutok gikiŋgoŋ tigamiiŋ heki adi nabuŋa nadifo tineŋ.
75 Yahwe, nu yodapmandapmaŋ medege didimeniŋ hogohogok u agaŋ
nadilat. Du yadi nu'walaŋ titiŋne tubudidimedok hinek nadilaŋ, doktiŋa
malabumuŋ namulaŋ. 76 Du kwanai-mege nu helemaheleman welegedi
hinek nabukahileeŋ welene tubukilitidok yofafaŋeguŋ, ale kamiŋ
undugoŋ tibeŋ. 77 Nu Yodoko Medegedok adi nadigalika hinek tilat, ale
welekulema tinambune hatihati kedem kahilewit.
78 Me sigitiŋalo tiiŋ heki adi yalaŋ naniŋkamandaaŋ mede foloŋ
napmeiŋ. Ale du titiŋhik wendoktiŋa yehitubu-meka tibeŋ. Iŋgoŋ nu adi
helemaheleman Yodoko Medege hogohogok wendok nadiluwaat.
79 Me nediyeŋdi dutok gikiŋgoŋ tigamiiŋ eŋ me nediyeŋ du'walaŋ
Yodoko Medege nadiiŋ, adi hogokdi kedem nu'walaŋkade buneŋ.
80 Nehitubu-lodaune du'walaŋ Yodoko Medege hogohogok u takalihinaka
tibit. Unduŋ tiŋa titiŋnedok meka tuwot mu tibit.

Me niŋ Bepaŋdi kotigoŋ nagitdok yoŋa ninadiguk

81 Nu kotigoŋ nanagileŋ yoŋa woomge woomge agaŋ gweheyehinaka
tilat. Iŋgoŋ medege adi nadisukiliti tilat. 82 Nu mede yofafaŋe tuguŋ

u foloon deniŋ hinek mintawaak yoŋa ha-diwege diwege daune
agaŋ gweheye tilak. Kaŋ indiŋ yolat, “Nai deniŋ hinek welene tubu-
kulemawaak?” 83 Nu adi haule agaŋ buba tubune beyakula nadikaule
tiiŋ nabugoŋ agaŋ kadaka hinek tilat. Iŋgoŋ nu adi Yodoko Medege
hogohogok u kaule mu tilat.
84 Nai dedigoŋ hinek woombaat? Eŋ nai deniŋ hinek me kadakaniŋ
tinamiiŋ u yehitubu-kadakawaaŋ? 85 Me sigitiŋalo tiiŋ heki adi yadi
Yodoko Medege mu takaliiŋ. Adi yadi nu nohonedok yoŋa nemek titiŋ
kabukabup tiiŋ.
86 Du’walaŋ Yodoko Medege hogohogok adi biyagoŋ, doktiŋa indi
nadisukilitiyam, iŋgoŋ me kadakaniŋ tinamiiŋ hekidigoŋ yalaŋ naniiŋ.
Unduŋ doktiŋa nehitubu-lodaweŋ.
87 Muniniŋ agaŋ nulukumune-tiŋit, iŋgoŋ nu Yodoko Medege bikabu
mu tilat. 88 Du welegedi hinek helemaheleman nabukahilelaŋ, unduŋ
doktiŋa momooŋgoŋ nabudokoweŋ. Unduŋ tinambune nu Yodoko Medege
hogohogok u kedem takaliwit.

Me niŋdi Bepaŋ’walaŋ Yodoko Mede nadisukilitiguk

89 Yahwe, medege adi dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak.
Kunum gineŋ adi fafaŋeniŋ hatak. 90 Du medege yofafaŋe tuguŋ u
helemaheleman didimeŋgoŋ hinek takalilaŋ undugoŋ hinek takaliune
dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak. Eŋ kwet wapum kameguŋ
i kweli-kabe nemu bikabuŋa hakuk, undugoŋ fafaŋeniŋ hatak.
91 Nemenemek hogohogok woŋ adi da yoguŋ wendok tuwot hali buŋa
hakiiŋ. Tiŋa nemenemek hogohogok woŋ adi da’walaŋ kwanai tiiŋ.
92 Yodoko Medegedok nadigalika mu tibe tugut binek, du dagoŋ
nehitubu-kadakaune agaŋ kumumbe tugut. 93 Nu Yodoko Medege mu
biyabit, maŋgande, uŋakoŋ yehikelelat doktiŋa nehitubu-lodaune
kaipmuŋ hatilat. 94 Nu adi da’walaŋgoŋ, unduŋ doktiŋa kotigoŋ
nanagileŋ. Nu adi helemaheleman medege takalidok nadilat.
95 Me hogohi adi nulukumuŋ titiŋdok woomnam tiiŋ. Iŋgoŋ nu adi
Yodoko Medegedok nadikaule mu tiŋa uŋgoŋ hati nadikuwat tilat.
96 Nu agaŋ nadilat, nemenemek momohi adi dapmandapmaŋnit.
Iŋgoŋ da’walaŋ Yodoko Mede adi kamekadok tuwot mooŋ. Adi yadi
dapmandapmaŋnit mokit.

Me niŋdi Bepaŋ’walaŋ Yodoko Medeŋiŋdok nadikaule mu tilak

97 Nu welenedi hinek Yodoko Medege kahile tilat. Kaŋ timiŋ be hadapmo
adi wendok hogok hati nadikuwatat. 98 Yodoko Medegedi helemaheleman
nukut hatak, doktiŋa nehitubu-lodaune me nadinadinit mintaaŋ
memikneye yalakapmeŋ tilat. 99 Tiŋa nu helemaheleman medege biyagoŋ
wendok hati nadikuwatat, unduŋ doktiŋa nu nadinadi momohi hinek

belat. Unduŋ tiŋa henaleneye yalakapmedapmaŋ tilat. 100 Tiŋa undugoŋ
nu adi Yodoko Medege didimeniŋ u takalilat, wendoktiŋa nu'walaŋ
nadinadidi me talitimeŋ gawadahi'walaŋ nadinadihik yalakapme tilak.
101 Nu adi du'walaŋ medege hogok takalidok nadilat, wendoktiŋa
titiŋ hogohi u yabuŋa momoŋ tilat. 102 Du dagoŋ medege hogohogok u
nanindidimeguŋ, wendoktiŋa mede u mu bikabulat.
103 Nu simiŋkupuk nawene koditne gineŋ koba tilak, iŋgoŋ oŋ,
du'walaŋ medege wendi koba u kalakapme hinek tilak.
104 Yodoko Medegedi nadinadi momooŋ hinek namulak, kaŋ
wendoktiŋa titiŋ hogohidok adi nadikwihita tilat.

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede adi hautadok tuwolit

105 Du medege adi kamaŋdok tuwolit, wendoktiŋa hautaaŋ
nabudokoune talik kadakaleeŋ yaulat. 106 Nu du'walaŋ medege didimehi
hogohogok u yehikeledok yofafaŋe hinek agaŋ tugut. Unduŋ doktiŋa
wabi adi mu tiŋa dibek yogut hinek undugoŋ tibaat.
107 Yahwe, i nadiweŋ. Folofigita wapum hinekdi kisaŋ nehitiŋafolak.
Ale du medege yofafaŋeguŋ undugoŋ tiŋa nehitubu-lodaune kaipmuŋ
hatibit. 108 Yahwe, nu ganinadi foloŋ uŋgoŋ ganiutumba tilat. Ale
du youtumbane u nadinambeŋ, tiŋa medege momooŋgoŋ hinek
naninehitubu-didimeweŋ. 109 Nu helemaheleman hatihatinedi dapmandok
tubudula tilak. Iŋgoŋ Yodoko Medegedok adi kaule mu tilat.
110 Me hogohi adi nohonedok begep ibinamiiŋ, iŋgoŋ nu adi medege
bikabu mu tilat. 111 Yodoko Mede u siloŋ tinambune nutok hinek
hatnamuluwaak. Medege wendi welenadifo tubumintanamulak. 112 Nu
Yodoko Medege hogohogok u yehikeleluwaat yogut, doktiŋa undugoŋ tiŋa
hatitauyeeŋ kumumbene dapmawaak.

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mededi nihitubu-lodaune momooŋ hatiyam

113 Nu adi du gehikelekamanda tiiŋ me undihidok adi nadikwihita
tiyemulat. Iŋgoŋ du'walaŋ Yodoko Medegedok adi welenedi kahile hinek
tilat. 114 Du kubugoŋdi nabu-ulidokoŋila yahehewe tinamulaŋ. Kaŋ nu
adi du mede yofafaŋe tuguŋ wendok hati nadikunakunalelat. 115 Metam
kadakaniŋhinit, hidi binabuneŋ. Nu adi Bepaŋne'walaŋ Yodoko Mede
hogok takalidok nadilat.
116 Du nehitubu-kilitibune kaipmuŋ hatibaat, medege yofafaŋe unduŋ
tuguŋ, doktiŋa nu yofafaŋege u nadisukilitilat. Ale du saŋiniŋ u nambeŋ,
kaŋ nu'walaŋ nadikunakunalenedi folooŋ mokit mu tibek. 117 Kohone
foloŋ honeune nu kedem hatibit. Tiŋa helemaheleman du'walaŋ
medegedok magi kametnadi tiŋa takaliwit.
118 Du adi metam hogohogok Yodoko Medege bikabu tiiŋ hekidok
adi sigilulum tiyemilaŋ. Adi'walaŋ nadihebethik yalayalaŋ u folooŋnit

mokit tilak. 119 Du metam kadakahidok adi nadiyembune gilem nabugoŋ
tilak, undunеŋ doktiŋa nu adi yodakale medegedok nadigalika tilat.
120 Nu dutok tiŋa muntaaŋ foloone hehele tilak. Tiŋa undugoŋ, mede
yodapmandapmaŋgedok maaŋ nadiŋa munta tilat.

Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede takalilak

121 Nu adi titiŋ momooŋ eŋ didimeniŋ tugut. Ale du binabune memik
hekidi kadakaniŋ mu tinamneŋ. 122 Du kwanai-mege yakadi timiŋa
tubulodadok mede yofafaŋe tibeŋ. Tiŋa me sigitiŋalo tiiŋ heki u biyabune
malabumuŋ mu namuneŋ.
123 Nu nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagitdok yofafaŋeguŋ, wendoktiŋa
woomge woomge agaŋ lakata tilat. 124 Du welegedi hinek nabukahileeŋ
da'walaŋ yodakale medege hinek uŋak nanindidimeweŋ.
125 Nu da'walaŋ kwanai-mege, unduŋ doktiŋa nadinadi fuliŋgoŋ
nambune nu du'walaŋ medege kedem nadiwit.
126 Metam adi du'walaŋ Yodoko Medege lahut tiiŋ. Unduŋ doktiŋa,
Yahwe, da nadilaŋ unduŋ tiyembeŋ. 127 Nu adi welenedi hinek Yodoko
Medege kahile tilat. Nu adi muneeŋ (gol) momooŋ tiŋa loloŋnit wendok
adi kedem nadilat, iŋgoŋ du'walaŋ medege wendok adi momooŋ hinek
nadilat. 128 Unduŋ doktiŋa nu adi du'walaŋ medege hogohogok u
takalilat. Eŋ talik hogohidok adi sigilulum tiyemilat.

Me niŋ Bepaŋ'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ takalidok nadilak

129 Medege adi momooŋ hinek, wendoktiŋa wanakaŋ hogohogok
welenedi hinek yabukahileeŋ yehikelelat. 130 Du medege yodakaleune
hautaaŋ metam hauta tubumintayemulak. Tiŋa mede wendi me nadinadi
mokit nadinadi fuliŋgoŋ milak. 131 Yodoko Medege takalidok welene yout
tubune koloŋgoŋ yatilat.
132 Du buŋa metam welehikdi gabukahile hinek tiiŋ aditok tiyemilaŋ
undugoŋ nu maaŋ siloŋ tobogoŋ tinambeŋ. 133 Du koom yofafaŋeguŋ
undugoŋ tiŋa nabudokoune nu kadakaniŋ mu tibit. Tiŋa du kadakaniŋ u
mu bikabune nehitiŋfooŋ nehitubu-kadakawek.
134 Du kotigoŋ nanagilune me nanintifo tiiŋ heki adi mu nehitubu-
kadakaneŋ. Kaŋ nu du'walaŋ medege kedem takaliwit.
135 Nehitubu-dulaaŋ yamaiŋgoŋ hatiŋa Yodoko Medege hogohogok u
nanindidimeeŋ nehikahaŋneweŋ. 136 Metamdi du'walaŋ Yodoko Medege
mu takaliiŋ, wendoktiŋa makat gibitaŋ kolene dautilitiliknedi ime
nabugoŋ dokomalak.

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede adi didimeniŋ hogok

137 Yahwe, du adi didimeniŋ hinek. Kaŋ Yodoko Medegedi maaŋ
undugoŋ didimeniŋ hinek. 138 Yodoko Mede nimilaŋ hogohogok woŋ adi

didimehi tiŋa momohi hogok. 139 Memikneye adi du'walaŋ medegedok-
kabe nemu nadiiŋ. Unduŋ doktiŋa welene kudup dalak. 140 Yofafaŋe
medege biyagoŋ hinek, u agaŋ kaŋ nadigut. Unduŋ doktiŋa kwanai-
mege nu adi yofafaŋe medegedok adi nadiŋa nadigalika tilat. 141 Nu adi
me fiit doktiŋa metamdi nanimpekit tiiŋ. Iŋgoŋ nu Yodoko Medege mu
bikabulat.
142 Titiŋ didimeniŋge adi dapmandapmaŋnit mokit hakukdi hatak,
kaŋ Yodoko Medege adi biyagoŋ hinek. 143 Malabumuŋ fee mintanamiiŋ,
iŋgoŋ nu adi Yodoko Medegedok nadifo tilat. 144 Medege adi didimeniŋ,
dapmandapmaŋnit mokit. Doktiŋa nehitubu-lodaune u nadidakaleeŋ
kaipmuŋ kedem hatibaat.

Me niŋ Bepaŋdi kotigoŋ nagitdok yoŋa ninadiguk

145 Yahwe, nu welenedi hinek du ganinadilat, ale du yonadine tubu-
udaneweŋ, kaŋ nu du'walaŋ medege hogohogok u takaliwit.
146 Nu kutiganilat, doktiŋa du kotigoŋ nanagileŋ, kaŋ du'walaŋ
Yodoko Medege heki u kedem yehikelewit. 147 Nu helehauta mu tulune
nehitubu-lodaweŋdok nadiŋa ganinadiŋat. Tiŋa undugoŋ, nu adi yofafaŋe
medegedok adi nadikunakunale hati tilat.
148 Nu timiŋ damo mu deitat. Nu adi helemaheleman medege wendok
hogok hati nadikuwatat. 149 Yahwe, du helemaheleman welegedi
nabukahile hinek tilaŋ doktiŋa yonadine nadinamulaŋ. Ale titiŋ didimeniŋ
keleeŋ mede yodapmalaŋ undugoŋ tiŋa nehitubu-lodaune kaipmuŋ hatibit.
150 Me nadinadihik hogohi nu nehitubu-kadakadok tiiŋ heki adi
yamaiŋgoŋ biiŋ. Adi yadi du'walaŋ Yodoko Medege mu takaliiŋ.
151 Iŋgoŋ Yahwe, du adi nehitubu-dula tiŋa yamaiŋgoŋ hatilaŋ, eŋ
Yodoko Medegedi adi biyagoŋ hogohogok. 152 Koomkwaha uŋoŋdibek
du'walaŋ medege i nadigut. Eŋ medege adi da nadiguŋ wendok tuwot
dapmandapmaŋnit mokit hatak.

Me niŋ Bepaŋdi kotigoŋ nagitdok yoŋa ninadiguk

153 Nu du'walaŋ Yodoko Medegedok nadikaule mu tilat. Unduŋ doktiŋa
du malabumuŋne i kaŋ liliwenekutnamuŋa kotigoŋ nanagileŋ. 154 Du
mede yofafaŋe tuguŋ undugoŋ tiŋa nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagila
hatihati nambeŋ.
155 Me hogohi adi yadi du'walaŋ Yodoko Medege didimeniŋ mu
keleiŋ, unduŋ doktiŋa du me hogohi u kotigoŋ mu yehitubu-lodaaŋ
yabudokoluwaaŋ.
156 Yahwe, du'walaŋ siloŋ tobogoŋge adi wapum hinek. Unduŋ doktiŋa
du kotigoŋ nanagitdok yoguŋ, ale dibek yoguŋ unduŋ tibeŋ nadilat.
157 Metam feedi titiŋ hogohi tinamuŋa memik tinamiiŋ, iŋgoŋ nu adi
medege biyagoŋ hinek u mu bikabulat.

158 Nu adi metam du'walaŋ medege mu takaliŋa nadisuhik uŋoŋ mu
kameiŋ doktiŋa yabuŋa kwihita tilat.
159 Du nu nabeŋ. Nu adi du'walaŋ medegedok nadigalika hinek tilat.
Kaŋ du adi welegedi nabukahile hinek tilaŋ, unduŋ doktiŋa kotigoŋ
nanagileŋ. 160 Yodoko Medege diniŋ mebi adi mede biyagoŋ hogohogok.
Wendoktiŋa Yodoko Medege didimehi woŋ adi dapmandapmaŋnit mokit
haliwooŋ hatneeŋ.

Me niŋ Bepaŋ'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ takalidok weleŋ yout tuguk

161 Talitimeŋ wapuhi adi nemek mebinit mokit kadakaniŋ hogok tinamfit
tiiŋ. Iŋgoŋ nu adi du'walaŋ medege wendok muntaaŋ gikiŋgoŋ timilat.
162 Nu yofafaŋe medegedok nadifo loloŋnit hinek tilat, woŋ adi me niŋ
muneeŋ bomboŋ mohok tubumintaaŋ nadifo tilak wondok tuwolit.
163 Nu adi mede yalaŋdok nadikwihita tiŋa welene kadaka tilak. Nu adi
welenedi Yodoko Medegedok hogok nadilat.
164 Du mede nadinadi kwanai tilaŋneŋ mede didimehi hogok yolaŋ,
wendoktiŋa nu melenai kubugoŋ indigoŋ tuwot nai 7 ganiutumbalat.
165 Metam du'walaŋ Yodoko Medegedok nadigalika hinek tiiŋ, adi yadi
kedem hatiiŋ. Doktiŋa nemek niŋdi yehitifowekdok tuwot moŋ.
166 Yahwe, nu da titiŋ dediŋ tibit naniŋguŋ undugoŋ tiŋale kotigoŋ
nanagitdok wendok woom tilat. 167 Nu welenedi hinek Yodoko Medegedok
nadilat, unduŋ doktiŋa Yodoko Medege hogohogok u yehikelelat. 168 Nu
dediŋ hatilat u agaŋ da nabunadidapmalaŋ. Unduŋ doktiŋa Yodoko
Medege hogohogok be yodakale medege hogohogok u yehikeledapmaŋ
tilat.

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadiguk

169 Yahwe, nehitubu-lodadok kutiganilat ale nadinambeŋ. Tiŋa koom
nadinadi fofooŋ namdok yoguŋ u nambeŋ. 170 Eŋ yonadinedok magi
kametnadi tibeŋ, tiŋa koom kotigoŋ nanagitdok mede yofafaŋe tuguŋ
undugoŋ tibeŋ.
171 Du Yodoko Medege hogohogok momooŋ hinek nanindidimelaŋ,
doktiŋa nu wohoge helemaheleman ganintiloluwaat. 172 Yodoko Medege
hogohogok adi didimehi, unduŋ doktiŋa nu Yodoko Mededok kap tobit.
173 Nu adi du'walaŋ Yodoko Medege takalilat, unduŋ doktiŋa du adi
helemaheleman nu nehitubu-lodadok tiulidoko tiŋa woomuluwaaŋ.
174 Yahwe, du kotigoŋ nanagileŋ yoŋa welenedi du'walaŋkade
kobulabulaye tilak. Kaŋ Yodoko Medegedi nadifo tubumintanamulak.
175 Du hatihati nambeŋ, kaŋ nu wohoge ganintilowit. Tiŋa undugoŋ
medegedi nehitubu-lodawekdok nadilat. 176 Nu dompadi fiit tiiŋ wondok
tuwolit, talik fofooŋ u agaŋ bikabugut. Unduŋ doktiŋa du buŋa kwanai-
mege nu nolohiŋa nabeŋ. Nu adi Yodoko Medegedok nadikaule mu tilat.

Salmo 120

Me niŋdi malabumuŋ gineŋ hali Bepaŋ ninadiune tubulodaguk

1 Nu malabumuŋ gineŋ hali Yahwe ninadiwene adi yonadine agaŋ nadiguk.
2 Indiŋ ninadigut, “Yahwe, yalaŋ-me heki adi yalaŋ naniŋa
naniwoliwolike tineeneŋ ale nehitubu-lodaweŋ.”
3 Yalaŋ-me heki, hidi Bepaŋdi dediŋ hinek tihambaak? Tiŋa undugoŋ
yalaŋhikdok kibikoŋ dediŋ hinek tihambaak?
4 Kibikoŋ adi mikme heki’walaŋ tebe kaŋguma maŋiŋnit wondi
halambaak, eŋ kudupdelet mimihi hinek dadaŋhinit weŋ hehiyouhewaak!
5 Mesek kwetneŋ be Kedahi’walaŋ baŋamhik gineŋ kaulehi gut hatiiŋ,
undugoŋ hinek hidi’walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ iŋoŋ maaŋ kedemgoŋ hinek
mu itoulat.
6 Metam kulema mu hahatdok yoiŋ adut itawene nai kweheyeniŋ hinek
tilak.
7 Nu adi kulemaŋgoŋ hatidok yolat, kaŋ adi yadi tobonіŋ mik titiŋdok
hogok nadiiŋ.

Salmo 121

Wapum ne kubugoŋdi momooŋ hinek hati nibudokolak

1 Nu me nehitubu-lodadok deŋandiŋ bek? Unduŋ nadiŋale kweboboe
gineŋgineŋ uŋgoŋ ha-diwelat. 2 Yahwe, kunum kwet yobune mintagumuk
adi hogokdi nehitubu-lodalak.
3 Me gabudoko tilak adi damo nemu deitak, unduŋ doktiŋa bigabune nemek
niŋdi tuwot mu gehitubu-gweheyewek. 4 I nadiweŋ, adi damo deimbakap be
damo-kabe nemu deitak. Mokoŋ hinek. Adi yadi Isilaehi yabudokolak.
5 Yahwedi gabu-ulidoko tilak. Eŋ yahehewe tigamuŋa dukut noŋgoŋ
yamaiŋgoŋ uŋgoŋ hatilak. 6 Hadapmo meledi tuwot mu gehidawaak, eŋ
timiŋ muyakipdi tuwot mu gehitubu-kadakawaak.
7 Yahwedi gabu-ulidokoune nemek hogohidi tuwot mu gehitubu-
kadakaneeŋ. Eŋ negoŋ mohinek hati gabudokoluwaak. 8 Du yoke
bikabuŋa dambek uluwaaŋ, be kotigoŋ buluwaaŋ, u Yahwedi
helemaheleman hati gabudokoluwaak, dapmandapmaŋnit mokit.

Salmo 122

Jelusalemdok youtumba kap

1 “Buune Yahwe yolineŋ unim,” unduŋ nanimbune welemomooŋ hinek
nadigut. 2 Kaŋ ya agaŋ busuwamun, Jelusalem gimbahaŋ maaneŋ yakam.

3 Jelusalem yokwet wapum u nemenemek kotigoŋ beŋa tomboyoulune
momooŋ hogok diweŋ yatak. 4 Koom dediŋ titiŋdok yofafaŋeeŋ yeniŋguk,
wendok tuwot Isilaehi mebop adi iŋgoŋ buŋa Yahwe welemomooŋ
nadimiŋa niutumbaiŋ. 5 Kaŋ Isilaehi'walaŋ mapmedi iitdok kweli adi
uŋoŋ hatak. Kaŋ uŋoŋ ila metam'walaŋ medehik nadiŋa yotubudidime
kwanai tilak.
6 Kulemadi Jelusalem yokwetneŋ hahatdok Bepaŋ ninadineŋ. Indiŋ
ninadidok, "Nebek niŋ Jelusalem kaŋ weleŋdi nadigalika tibaak, adi
yadi kulema momooŋ tubumintawaak. 7 Metam hogohogok Jelusalem
gimbahaŋ maaneŋ itawiiŋ aditok kulema eŋ iit momooŋ mintayembek."
8 Nu manemaneye tiŋa notneyedok nadiyemiŋa Jelusalem indiŋ nilat,
"Kulemadi dukut halek." 9 Nu Yahwe Bepaŋnik'walaŋ Siloŋyotŋiŋdok
nadilat. Unduŋ doktiŋa ninadiwene Jelusalemhi, hidi momooŋ hinek
minta ulihaka tiyaneeŋ.

Salmo 123

Me niŋ Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tiyembek yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, du kunum gineŋ mapme pop foloŋ mapme itaŋ, doktiŋa nu
diwewene du'walaŋkade lolak. 2 Tipilapilaye me adi me wapumŋiŋ'walaŋ
nadinadi gineŋ hatilak, kaŋ tipilapilaye tamkuya adi maaŋ undugoŋ tam
wapumŋiŋ'walaŋ nadinadi gineŋ hatilak. Kaŋ indi maaŋ undugoŋ Yahwe
Bepaŋnik, du'walaŋkade hogok diwenene loune hatiyanene da welesiloŋ
tinimbaaŋ.
3 Metam adi inditok nadinimbune nemek fiit nabugoŋ hogohi tiyam.
Unduŋ doktiŋa Yahwe, du welesiloŋ tinimbeŋ. 4 Nai kweheyeniŋ hinek me
muneeŋ bomboŋhinitdi inditok nadinimbune fofoŋnit tubune ninimpekit
tiiŋ. Kaŋ me gifoko heki adi nibulakata tiŋa kwihikwihileŋgoŋ hogok tiiŋ.

Salmo 124

Bepaŋdi metamŋiye momooŋ hinek yehitubu-lodaguk

1 Isilaehi, hidi yonadi i tubu-udaneneŋ. Yahwedi mu nihitubu-lodawe
tuguk binek dediŋ tanim?
2-3 Biyagoŋ hinek-ku, koom metamdi nibukwihitaŋ mik tinimgiŋ, iŋgoŋ
oŋ, Yahwedi nihitubu-lodaguk.
Mu nihitubu-lodawe tuguk binek adi memik hekidi nibukwihitaŋ
nihitubu-kadakane tigiŋ.
4 Indi yadi ime gabuŋdi tilak wondok tuwolit memik hekidi nihibeŋa
nihitubu-kadakane tigiŋ.

5 Eŋ ime gabuŋ saŋiniŋnitdi nemenemek youhefulalak unduŋ nabugoŋ
tinimne tigiŋ.
6 Iŋgoŋ oŋ, Yahwedi memik heki mu biyabune nihitubu-kadakagiŋ,
doktiŋa welemomooŋ nadimiŋa Yahwe niutumbanim.
7 Me niŋdi bagidok begep ibimilak, kaŋ buŋa ukahilam tiŋa woleeŋ ulak,
wendok tuwolit hinek indi begep siyoŋŋiŋdi mu nihiyoukilitiŋa nipme
hatak. Mokoŋ, begekak kufiyagila yalune indi agaŋ biyabuŋa momoŋ wam.
8 Yahwedi yobune kunum kwet mintagumuk, negoŋ nihitubu-lodalak.

Salmo 125

Bepaŋdi metamŋiye momooŋ hinek yabu-ulidokolak

1 Metam Yahwe nadisukilitimiiŋ, adi yadi Saiyon kweboboe undihi.
Kweboboe woŋ adi waliwali-kabe nemu tiŋa yakukneŋ uŋgoŋ fafaŋeŋ
yatak.
2 Kweboboe hekidi Jelusalem kelemadiŋa yali wiiŋ, undugoŋ
hinek Yahwedi metamŋiye dapmandapmaŋnit mokit yehikelemadiŋa
yabudokoluwaak.
3 Bepaŋ metamŋiye'walaŋ kwet u helemaheleman me hogohidi mu
kadokoyaneeŋ. Adi unduŋ nobu tubune woŋ adi Bepaŋ'walaŋ metamŋiye
maaŋ titiŋ hogohi tineeŋ.
4 O Yahwe, metam du'walaŋ Yodoko Medege takaliiŋ, metam momohi
u yehikahaŋneweŋ. 5 Metam hogohi, kadakaniŋhik diniŋ kibikoŋ tubu-
udaneyemiŋale metam du'walaŋ titiŋge mu takaliiŋ adi maaŋ undugoŋ
malabumuŋ yembaaŋ.
Eŋ Isilae kayoŋbop, hidi'walaŋkade kulema haliwooŋ halaak!

Salmo 126

Bepaŋdi Isilaehi yehitubu-lodaaŋ yanagilune kotigoŋ Jelusalemde bugiŋ.

1 Yahwedi kotigoŋ ninigila Jelusalem-de buune lihine tiŋa yalaŋ binek
yoŋa nadiyam wendok tuwot nadigumun.
2 Indi wendoktiŋa gibita gegeeŋ kap tonadifo tugumun. Kaŋ metam
Bepaŋ mu nadimiŋgiŋdi indiŋ yogiŋ, "Yahwe adi kwanai wapum hinek
tiŋa Isilaehi yehitubu-lodaguk."
3 Biyagoŋ hinek, Yahwe adi kwanai wapum hinek tiŋa nihitubu-
lodaguk. Unduŋ doktiŋa welemomooŋ hinek nadiyam.
4 Yahwe, du kotigoŋ nihitubu-lodaaŋ ninigileŋ. Woŋ adi imedi
naŋgalune yuwa hogok hakiiŋ, ala gwi ulune imedi yuwa gineŋ
dombuŋgolooŋ hali wiiŋ wendok tuwot.

5 Metam makat kola diniyeti tiiŋdi kougoŋ nanaŋe kitaune nadifo tiŋa
kap tonadifo tiŋila moŋgotnaneeŋ.
6 Biyagoŋ hinek, metam diniyetidok nanaŋe youli moŋgola makat kola
wiiŋ. Iŋgoŋ mindaŋkade adi nanaŋe kita tineeŋ u moŋgola nadifo kap
toŋa buneeŋ.

Salmo 127

Bepaŋdi siloŋ momooŋ tiyemguk kaŋ niutumbagiŋ

1 Yahwedi yot mu nobu maune, yot mamaŋme heki adi kwanai hogok
tifit tineŋ. Be Yahwedi yokwet wapum niŋ mu kadokoune, yokwet wapum
kadoko me heki adi hogok kadoko tifit tineeŋ.
2 Muneeŋ gut nanaŋe doktiŋa haniŋ timiŋ pilali tububihila kwanaimiŋ
tane tane wooŋ bufa tilak. Indi tiyaugene kwanaimiŋ hogok tifit
tineemneŋ ala. Bepaŋ adi metam weleŋdi yabukahilelak hekidok hatikule
yemilak.
3 Yahwe adi momooŋ hinek tinimiŋa siloŋ niŋ tinimilak, u yadi wapmihi.
Tiŋa undugoŋ, woŋ adi Bepaŋ'walaaniŋ kahaŋ momooŋ buune moŋgokam.
4 Me naŋgat kaipmuŋ adi mihiŋiye hogok, woŋ adi mikme niŋ'walaŋ
kohoŋ gineŋ tebe gumeŋ mohok yohoneeŋ yatak wondok tuwolit hinek.
5 Me mihiŋiye fee adi yadi nadifo kedem tibek. Maŋgande, adi
memikŋiŋ gut mede gineŋ yali mede tubune mihiŋiyedi tubulodaune
mede gineŋ mu gweheyeeŋ fafaŋe tibaak.

Salmo 128

Bepaŋ adi metam nediyeŋ medeŋiŋ tagimneiŋ aditok momooŋ tiyemilak

1 Metam nediyendi Yahwedok gikiŋgoŋ timiŋa adi'walaŋ nadinadiŋiŋ
takalilaŋ, du yadi Bepaŋdi gehikahaŋnelak doktiŋa nadifo kedem tibeŋ.
2 Tiŋa undugoŋ, kwanaige diniŋ foloon tuwolit mintaune baniŋ mu
tuluwaaŋ. Unduŋ tiŋa nemenemek hogohogok tibaaŋ u momooŋ hogok
mintaune nadifo tibaaŋ.
3 Kaŋ tamge adi bem olif kobaŋdi foloon folak wendok tuwot wapmihi
fee yehitubu-mintawaak. Kaŋ wapmihi feedi bem gimiŋ kwetfoloŋ maaŋ
kadoŋa labiiŋ wondok tuwolit yoke kuduhuluŋ u kelemadiŋa itneeŋ.
4 Me nediyeŋ Yahwe gikiŋgoŋ timiŋa medeŋiŋ takalilak, adi yadi
biyaku talik unduŋ foloŋ kahaŋ timilak.
5 Yahwedi Saiyon uŋoŋ kedem kahaŋ tigambek. Du kwetfoloŋ iŋoŋ
hatibaaŋ indigoŋ tuwot, hatiŋila kawaaŋ, nemenemek Jelusalem uŋoŋ
momooŋ hogok mintawaak.

6 Du adi unduŋ tiŋa nai kweheyeniŋ hatiŋa dadageye yabaaŋ.
Eŋ Isilae kayoŋbop, hidi'walaŋkade kulema haliwooŋ halaak.

Salmo 129

Bepaŋdi Isilaehi'walaŋ memikhiye u yehitubu-kadakawek yoŋa ninadigiŋ

1 Isilae, du naŋgat-kaipmuŋ gineniŋ hatitalabuŋa kobuk i hatilaŋ
kaŋ memikgeyedi dediŋ hinek gehitubu-kadakatalabiiŋ, wendok kahat
tinimbeŋ.
2 Kaŋ du indiŋ yolaŋ, "Nu tububihila naŋgat kaipmuŋ hatitalabuŋa
kobuk i hatilat, kaŋ memikneyedi nehitubu-kadakatalabugiŋ iŋgoŋ tuwot
mu nalakapmegiŋ. 3 Tahidi kisaŋ hinek nehinuhitnadiune sigine gitnem
dokodoko tiŋa kulune wededi tahi kwelikoŋdok tuwolit kweheyehi
mintaaŋ haliwiiŋ.
4 Iŋgoŋ Yahwe adi didimeniŋ molom, doktiŋa me hogohi'walaŋ kohohik
gineniŋ nehitubu-lodaaŋ kotigoŋ nanagitak. Kaŋ nu kotigoŋ tipilapilaye-
me tuwaŋit mokit mu hatilat."
5 Nu adi indiŋ nadilat. Me Saiyondok mik timiiŋ heki u yehitiŋafooŋ
widihi yehikelene kotigoŋ yohikwehineŋ uneŋ. 6 Adi yadi kilihikit yot
nonou foloŋ kadoŋa labiiŋ ala mu tamakutune nehi kumuŋgweheyeeŋ
foiŋ, undihi hatineeŋ. 7 Kilihikit kumuŋgweheyeiŋ u nebek me niŋdi
nemu ibidokooŋ moŋgola ulak. Mokoŋ. 8 Eŋ metam nediyeŋ adi
hakiiŋneŋ uŋoŋ wooŋ yalakapme kaŋ "Yahwedi momooŋ tihambek," be
"Yahwe'walaŋ wou gineŋ kahaŋ tihamam," unduŋ mu yeniyaneeŋ.

Salmo 130

Me niŋ Bepaŋdi tubulodadok yoŋa ninadi tuguk

1 Yahwe, nu welemulap tiŋa kutiganilat. 2 Ale Yahwe du kutibulabulayene
nadiweŋ. Tiŋa nehitubu-lodadok kutikuti bulak u nadiweŋ.
3 Du kadakaniŋnik nobu kunalune me nediyeŋdi du'walaŋ mede gineŋ
kedem fafaŋeŋ yalek? 4 Iŋgoŋ du adi kadakaniŋnik tumolokut tinimilaŋ,
wendoktiŋa indi adi dutok gikiŋgoŋ tigamaneem.
5 Nu adi Yahwedi nehitubu-lodadok hinek nadiŋa woomulat. Tiŋa
medeŋiŋ nadikunakunale hinek tilat. 6 Nu adi Wapumdok woomilat, tiŋa
adigoŋ hinek nehitubu-lodadok nadilat. Kaŋ wondi me heki timiŋ mik fok
hatiŋa hele pilap tiliwek yoŋa nadiiŋ u kalakapme tilak.
7 Isilaehi, indi adi Yahwedi nihitubu-lodadok nadikunakunale hinek
tinim. Maŋgande, helemaheleman weleŋdi nibukahile hinek tilak. Tiŋa

undugoŋ indi kadaka titiŋdok mu nadinimilak doktiŋa helemaheleman
nihitubu-lodalak. 8 Adi memetamŋiye Isilaehi indi kotigoŋ ninigilaak.
Tiŋa kadakaniŋnik tumolokutnimbaak.

Salmo 131

Me niŋdi nadisukiliti tiŋa netok nadiune foune Bepaŋ ninadiguk

1 Yahwe, nu foko tiŋale natok nadiwene loloŋ tuluguk, u agaŋ
wabidapmagut. Tiŋa undugoŋ, nemek wapuhidok be nemek noli
nadidakale mu tilat wondok nadigigine adi mu tilat.
2 Nu welenedi kulemaune momooŋ hinek hatat. Eyaŋdi miŋ kohoŋ
foloŋ deihatak, wondok tuwolit hatat. Kaŋ walanedi maaŋ kulemaŋgoŋ
hatak.
3 Isilaehi metam, hidi Yahwedok nadikunakunale timiiŋ u undugoŋ
nadimiŋa hatiyaneeŋ, dapmandapmaŋnit mokit.

Salmo 132

Bepaŋ'walaŋ yoli doktiŋa nadifo tigiŋ

1 Yahwe, du Dewit ne be malabumuŋ hogohogok nadiguk u adi
nadikaule mu timimbaaŋ. 2 Isilaehi'walaŋ Bepaŋ saŋiniŋnit, du Dewitdi
dukut mede yofolok tuguk u nadisuweŋ.
3 Adi indiŋ yoguk, "Nu yotne maaneŋ adi mu fowit, eŋ falikne foloŋ adi
mu deilit. 4 Nu adi hakule tiŋa damo mu deilit. 5 Timeŋ adi Isilaehi'walaŋ
Bepaŋ saŋiniŋnitdok yoli niŋ mamimbene uŋoŋ hatibuneke mindaŋ kaŋ
kedem hakule tibaat."
6 Indi Betelehem gwaŋ hali nadigumun. Yahwe'walaŋ yofolok bogit
agaŋ Yalihi'walaŋ kwetneŋ busuwalak. Kaŋ Yalihi'walaŋ kwetneŋ wooŋ
folooŋ kagumun. 7 Tiŋa indiŋ yoyam, "Yahwe yolineŋ unim ale, wooŋ
mapme iit kwelineŋ wotubudulaaŋ hebeŋ foloŋ mulelem timinim."
8 Yahwe, da tiŋa yofolok bogit, hidi buŋa Siloŋyot gineŋ iŋoŋ hatemek.
Yofolok bogit woŋ adi du'walaŋ saŋiniŋge diniŋ fek. 9 Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ heki yehitubu-lodaune helemaheleman titiŋ didimeniŋ hogok
taneeŋ. Kaŋ wondi tinahukuthik momooŋ tiyembek. Kaŋ metamgeye adi
nadifo tiŋa kakalineŋ.
10 Yahwe, du kwanai-mege Dewitdok nadiweŋ, da mapme
tubudakaleguŋ doktiŋa sigilulum mu timimbeŋ. 11 Yahwe, du koom
Dewitdok gigitmede biyagoŋ hinek niŋguŋ. U kotigoŋ mede yoyakale
adi mu tilaŋ. Indiŋ niŋguŋ, "Nu du'walaŋ mihigeye'walaaniŋ niŋ
mapme tubumintawaat. 12 Tiŋa noli indiŋ, mihigeye hogohogokdi

yofolokne takaliŋa Yodoko Mede yemgut u maaŋ takalineeŋ, wendok
kedem mihigeye'walaŋ yalakihiyedi hogok kougoŋkougoŋ bunit mapme
mintatauneeŋ."
13 Yahwedi Saiyon yokwet kakaŋ u agaŋ netok kahileguk. Tiŋa
uŋgoŋ hatidok yoguk. 14 Tiŋa undugoŋ indiŋ yolak, "Yokwet u agaŋ
na mapme mintaaŋ uŋoŋ hatidok kahilegut. Yokwet wapumneŋ
uŋoŋ helemaheleman hatiluwaat, dapmandapmaŋnit mokit. 15 Nu
Saiyondok nemenemek tuwot hinek mimbene metamdi nemek niŋdok
baniŋ tuwot mu tineeŋ. Tiŋa metam hambeep hatiiŋ hekidok nanaŋe
yemtoki tibaat. 16 Nu Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki na'walaŋ hatihati
fafaŋeniŋdi tinahukuyemuluwaat. Kaŋ Saiyonhidi kap toŋa nadifooŋ
baham kakaliyaneeŋ. 17 Nu Dewit'walaaniŋ yalaki niŋ nagila yokwet u
kaulidokodok mapme loloŋnit hinek kambiyalaat. Kaŋ adi'walaŋ mebop u
na yabu-ulidokowene kwanai wendok gweheye mu tineeŋ. 18 Memikŋiye
adi tobonіŋ yehitubu-meka tibaat. Eŋ metam ne yabudoko tibaak adi yadi
momooŋ hinek mintaaŋ saŋiniŋnit hatineeŋ."

Salmo 133

Me hekinolitdi welekubugoŋ hatibune nadifo mintalak

1 Bepaŋ'walaŋ metamdi ipilathik gineŋ welekubugoŋ tiŋa me hekinolit
hatihati wondi nemek momooŋ hinek. Unduŋ tiŋa welekulema foloŋ
kedem hatiyaneeŋ.
2 Titiŋ undiniŋ adi olif mindip diniŋ galiki momooŋdi Alon mebi foloŋ
yougomiŋgiŋ kaŋ siyabiŋiŋ gineŋ fowooŋ tinahukutŋiŋ kweheyeniŋ tabe
foguk wondok tuwolit hinek.
3 Welekubugoŋ diniŋ titiŋ adi bamholiŋa mitnekdi Hemon
kweboboe foloŋ maaŋ wooŋ Saiyon kweboboe heki foloŋ malak
wondok tuwot.
Yahwedi kwet wondegoŋ yofafaŋeeŋ kahaŋneguk, tiŋa hatihati
dapmandapmaŋnit mokit yemguk.

Salmo 134

Timiŋ Bepaŋ niutumbadok kap

1 Yahwe'walaŋ kwanai-meŋiye hogohogok adi'walaŋ Siloŋyot gineŋ
timiŋ kwanaineiŋ heki, hidi buŋa Yahwe niutumbaneŋ.
2 Siloŋyot gineŋ kohohik kwehene-beloоŋ ninadiŋa wou nintiloneŋ.
3 Yahwe, kunum kwet yehitubu-mintaguk, Saiyon uŋoŋ hatilak, adi
kedem hehikahaŋnewek.

Salmo 135

Wapum hatihatinit niutumbadok kap

1 Yahwe niutumbaneŋ! Wapum wou nintiloneŋ. Yahwe'walaŋ kwanai-
meŋiye hogohogok, hidi niutumbaneŋ. 2 Hidi Yahwe Bepaŋnik'walaŋ
Siloŋyot maaneŋ be wawaliweŋ yakiiŋ.
3 Adi momooŋ hinek tinimilak doktiŋa wou niŋatiloneŋ. Tiŋa undugoŋ,
siloŋ tobogoŋ hinek tinimilak doktiŋa youtumba kap mohok toŋa wou
niŋatilonim. 4 Yahwedi Jekop adi netok hinek kahileguk. Unduŋ doktiŋa
Isilaehi adi Bepaŋ ne'walaŋ metamŋiye hinek.
5 Yahwe adi wougigitnit, bepaŋ yalayalaŋ yalakapmedapmaŋ hinek tiŋa
lohinakaaŋ hatak, u agaŋ nadilat. 6 Yahwe adi kunum foloŋ be kwetfoloŋ
be imeŋgwaŋ gineŋ be imeŋgwaŋ kainiŋ hinek gineŋ nemek niŋ tibit
yoŋa u kedem tibetik. 7 Adigoŋ nadiune gwi uutdok mulukwaŋ kwetkwet
buŋa bopnelak, kaŋ filimfila muŋkulap toŋa gwi malak. Eŋ sububa maaŋ
tinaulibiŋiŋ gineniŋ fiya yakulune kwetkwet udapmalak.
8 Isip uŋoŋ Isiphi'walaŋ mihi tuwo hogohogok eŋ kale maaniŋ biyehi
u wanakaŋ widihikumuŋguk. 9 Isip uŋoŋ Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi
mebimebi tiŋa mapme eŋ kwanai-meŋiye malabumuŋ yemguk.
10 Wapum adi yokwet wapuhi fee yehitubu-kadakaaŋ mapme fafaŋehi
widihikumuŋguk. 11 Amohi'walaŋ mapme Sihon ulukumuŋguk, eŋ
Basanhi'walaŋ mapme Ok tiŋa Kanahan kwetneŋ uŋoŋ mapme hatitauginŋ
hogohogok u wanakaŋ negoŋ widihikumuŋdapmaguk. 12 Unduŋ
tiŋa mapme kumuŋ tigiŋ heki'walaŋ kwet hogohogok u metamŋiye
Isilaehidok yemguk.
13 Yahwe, metam hogohogokdi du Bepaŋ u helemaheleman
nadigamaneeŋ. Kaŋ metam hogohogok mindaŋ mintaneeŋ heki adi maaŋ
undugoŋ nadiyaneeŋ. 14 Yahwe adi metamŋiye'walaŋ medehik ulihiŋila
kwanai-meŋiyedok bulaniŋgoŋ nadiyembaak.
15 Metambop noli adi silwa tiŋa gol-di bepaŋ yalayalaŋ tutumbaiŋ.
Bepaŋ yalayalaŋ u metam nehi kohohikdi yehitutumbaiŋ. 16 Bepaŋ
yalayalaŋ heki u mahikhinit, iŋgoŋ mede tuwot mu yoiŋ. Tiŋa undugoŋ
dauhikhinit iŋgoŋ oŋ, dau diwediwe mu tiiŋ. 17 Eŋ magihikhinit iŋgoŋ
mede nemu nadiiŋ, tiŋa undugoŋ munabut maaŋ mu tiiŋ. 18 Me bepaŋ
yalayalaŋ yehitutumbaaŋ nadisukilitiyemiiŋ, adi yadi nehi maaŋ
undihigoŋ hinek mintadok nadilat.
19 Isilaehi metam hogohogok, hidi Yahwe wou nintiloneŋ. Bepaŋ'walaŋ
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ, hidi wou nintiloneŋ. 20 Lewi'walaŋ mebop, hidi
Yahwe wou nintiloneŋ. Metam Yahwedok gikiŋgoŋ timiiŋ, hidi maaŋ wou
nintiloneŋ. 21 Metam Saiyon uŋoŋ itowiiŋ, hidi Yahwe wou nintiloneŋ.
Adi yadi Jelusalem uŋgoŋ hatilak.
Yahwe niutumbaneŋ.

Salmo 136

Bepaŋ niutumba titiŋdok kap

1 Yahwe adi momooŋ hinek tinimilak doktiŋa indi Wapum
welemomooŋ nadimiŋa niutumbanim. Adi weleŋdi hinek nibukahilelak,
dapmandapmaŋnit mokit.
2 Indi Yahwe welemomooŋ nadimiŋa niutumbanim. Adi kubugoŋdi
bepaŋ yalayalaŋ yalakapmedapmaŋ tilak. Eŋ adi weleŋdi hinek
nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
3 Indi Yahwe welemomooŋ nadimiŋa niutumbanim. Adi kubugoŋdi
wapuhi'walaŋ Wapum hatilak. Eŋ adi weleŋdi hinek nibukahilelak,
dapmandapmaŋnit mokit.
4 Ne kubugoŋdi kunum saŋiniŋ diniŋ kudi wapuhi wapuhi tilak. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
5 Ne'walaŋ nadinadiŋiŋ fuliŋgoŋ gineŋ kunum tiŋa nemenemek uŋoŋ
hakiiŋ u boiguk. Eŋ weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit
mokit.
6 Ne kubugoŋdi kwet wahiŋ kameeŋ ime kaiŋ boiguk. Eŋ weleŋdi hinek
nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
7 Adigoŋ mele muyakip boiguk. Eŋ weleŋdi hinek nibukahilelak,
dapmandapmaŋnit mokit.
8 Adigoŋ nadiune meledi hadapmo kadokolak. Eŋ weleŋdi hinek
nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
9 Adigoŋ nadiune muyakip tiŋa bamholiŋadi timiŋ kadokoiŋ. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
10 Adigoŋ Isiphi'walaŋ mihihiye tuwo hogohogok
widihikumuŋdapmaguk. Eŋ weleŋdi hinek nibukahilelak,
dapmandapmaŋnit mokit.
11 Negoŋ Isilaehi yanagilune Isip bikabuŋa bugiŋ. Eŋ weleŋdi hinek
nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
12 Ne'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ yanagilune bugiŋ. Eŋ weleŋdi hinek
nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
13 Negoŋ nadiune Imeŋgwaŋ Giminiŋ u tawaaŋ fukuŋ fukuŋ ugumuk.
Eŋ weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
14 Negoŋ talitimeŋ tiŋa metamŋiye yanagilune kwet siliŋ foloŋ ugiŋ. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
15 Adigoŋ nadiune Isiphi'walaŋ me mapme tiŋa mikmeŋiye ime nadilaaŋ
kumuŋgiŋ. Eŋ weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
16 Adigoŋ metamŋiye timeŋ tiyembune kwet fiileŋ simintaneŋ ugiŋ. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
17 Negoŋ me mapme saŋiniŋhinit widihi yehikeleguk. Eŋ weleŋdi hinek
nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.

18 Tiŋa adigoŋ me mapme wohikgigitnit u widihikumuŋguk. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
19 Adigoŋ Sihon, Amohi'walaŋ me mapme ulukumuŋguk. Eŋ weleŋdi
hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
20 Tiŋa undugoŋ Ok, Basanhi'walaŋ me mapme ulukumuŋguk. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
21 Unduŋ tiŋa me mapme heki'walaŋ kwehik u metamŋiyedok siloŋ
tiyemguk. Eŋ weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
22 Adi kwet u Isilaehi metamŋiye ne niutumbaiŋ aditok yemguk. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
23 Adi memikniyedi nihitiŋafo tubune adi nadikaule mu tinimilak. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
24 Tiŋa memik heki'walaŋ kohohik ginenin kotigoŋ ninigikuk. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
25 Adigoŋ nemenemek hatihatihinit hogohogok nanaŋe yemtoi tilak. Eŋ
weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit mokit.
26 Unduŋ doktiŋa indi kunumnenin Bepaŋ welemomooŋ nadimiŋa
niutumbanim. Adi yadi weleŋdi hinek nibukahilelak, dapmandapmaŋnit
mokit.

Salmo 137

Isilaehidi Babilon kwetneŋ hatiŋa yohikwehikdok nadiŋa makunum tigiŋ

1 Indi Babilon kwetneŋ ime woditawiin ime gaga-gaga itouŋa Saiyondok
nadiŋa makunum tugumun. 2 Tiŋa gita hekinik bem taŋenin kufoloŋgoŋ
hakiiŋneŋ uŋgoŋ yehitebinene wodigiŋ. 3 Kaŋ memik tinimiŋa ninigilune
kwanaimiŋ kwetneŋ bugumun hekidi indiŋ niniŋgiŋ, "Indi welemomooŋ
nadinimdok kap toneŋ, eŋ Saiyon diniŋ kap niŋ toneŋ."
4 Yokwet noli'walaŋ gineŋ iŋoŋ dediŋ tiŋa Yahwe'walaŋ kap tonim? U
tuwot mokoŋ. 5 Nu Jelusalem, dutok kaule nobuniŋ tigamuŋa kaaŋ, gita
adi kotigoŋ tuwot mu ulit. 6 Jelusalem, nu du nemek niŋdok nadiwene
loloŋnit hinek tilak unduŋ e, dutok mu nadigamuŋa, be nadikaule
tigamuŋa, koditne kwambundaune kap kotigoŋ tuwot mu tobit.
7 Yahwe, du Idomhidi mik tinimiŋa kudi dediŋ hinek tiŋa Jelusalem
kahilegiŋ u kotigoŋ nadisuweŋ. Medehik indiŋ yogiŋ u maaŋ nadisuweŋ,
"Jelusalemhi'walaŋ yot hogohogok ubulagineeŋ yehitubu-kadakadapmaŋ
titiŋdok."
8 Babilon, du adi gehitubu-kadaka hinek titiŋdok. Du kibi dediŋ
tinimguŋ, wondok tuwot me kibikoŋ tubu-udanegamdok adi yadi nadifo
tibaak. 9 Me wendi wapmihigeye kuyahi-kabe u yahaŋe beŋa kawade
foloŋ yehi-ugagayewaak.

Salmo 138

Me niŋdi Bepaŋ niutumbaguk

1 Yahwe, nu welenedi hinek ganiutumbalat. Tiŋa bepaŋ yalayalaŋ
heki'walaŋ dauhik foloŋ kap toŋa du wohoge ganintilolat.
2 Du mede yofafaŋeguŋ hogohogok u didimeniŋgoŋ keleeŋ welegedi
hinek nibukahileeŋ nibudokolaŋ. Tiŋa wohoge be medege yotiloune
nemenemek hogohogok yalakapmedapmaune kagumun. Unduŋ doktiŋa
nu yoke uŋgoniŋneŋkade diwewene uune mulelem tiŋa wohoge
ganintilolat.
3 Nu du'walaŋkade kutinadiwe du kutinadine u agaŋ nadiŋa tubu-
udanenamguŋ, tiŋa da'walaŋ saŋiniŋgedi nehitubu-kilitiune saŋiniŋnit
tugut.
4 Kwet wapum i hatak foloŋ me mapme hogohogok hatiiŋ adi mede
yofafaŋege u agaŋ nadigiŋ, wendoktiŋa wohoge ganintiloneŋ. 5 Tiŋa
undugoŋ, du wohogegigit adi loloŋnit doktiŋa du maŋgoŋ tuguŋ u
yobihila kap toneŋ.
6 Yahwe, du lohinakaaŋ loloŋnit hinek hatilaŋ, iŋgoŋ fiit metam nehitok
nadiune fofoŋ tilak aditok uŋgoŋ nadiyemilaŋ. Eŋ me sigitiŋalo tiŋa
nehitok nadiune loloŋ tilak heki adi du gabuhebi tineŋdok tuwot moŋ.
7 Malabumuŋ fee mintanamulakneŋ nai uŋaniŋ du nabudokoune nu
kedem hatilat. Tiŋa memik hekidi kwihita tinamiiŋ, iŋgoŋ du yahehewe
tinamuŋa mik tiyemilaŋ. Unduŋ tiŋa da'walaŋ saŋiniŋge foloŋ kotigoŋ
nanagitaŋ. 8 Yahwe, du nemek titiŋdok yofafaŋeguŋ woŋ adi undugoŋ
hinek tibaaŋ. Tiŋa welegedi hinek nabukahile tilaŋ, dapmandapmaŋnit
mokit, ale kwanaige tububihila tuguŋ u tubune dapmawaak.

Salmo 139

Bepaŋ adi kwetkwet tuwot hatikilidapmaaŋ nibuŋa nihitubu-lodalak

1 Yahwe, du welene agaŋ kakolodiŋa nabunadidapmalaŋ. 2 Nemenemek
hogohogok tilat u du agaŋ nadidapmalaŋ. Tiŋa undugoŋ kweetniŋ hataŋ
iŋgoŋ oŋ, nadinadine hogohogok wanakaŋ hinek kaŋ nadihinakalaŋ.
3 Hadapmo kwanai tilat eŋ timiŋ damo deitat u du agaŋ nabulaŋ.
Tiŋa titiŋne hogohogok u agaŋ kaŋ nadidapmalaŋ. 4 Maŋgoŋ mede yobe
nadilat u du agaŋ koom nadilaŋneŋ yolat. 5 Du da'walaŋ saŋiniŋgedi
nehitubu-lodaaŋ, fukuŋ be fukuŋ hatikili tiŋa nabu-ulidokolaŋ. 6 Du
nadinamdapmahinaka tilaŋ. Tiŋa du'walaŋ nadinadige momooŋ hinek
wendi nalakapmeeŋ lohinaka hinek tilak.
7 Deŋandiŋbo yoŋa wooŋ Munabulige bikabit? Be du gabuhebiŋa
momoŋ wooŋ daŋgoŋ hebihalit? 8 Nu kunum foloŋ binek looŋ hatibit,

u du maaŋ uŋgoŋ hatilaŋ. Be nu wooŋ me dabahi'walaŋ yohikwehineŋ
hatibit, u du maaŋ uŋgoŋ hatilaŋ. 9 Be woleeŋ kwet kweetniŋ mele
labulakneŋkade wit, be wooŋ kwet kweetniŋ mele folakneŋkade hatibit,
10 iŋgoŋ du uŋgoŋ hatiŋila nehitubu-lodaaŋ talitimeŋ tiŋa nanagitaŋ.
11 Be mambip indiŋ nimbit, "Mambip, du nehitumuhebeŋ," eŋ "Hauta,
nehikelemadiŋa hautalaŋ, du mambip tibeŋ," 12 iŋgoŋ oŋ, du'walaŋkade adi
mambip u kalaŋ kaŋ mambip mu tilak, eŋ timiŋ adi hadapmo nabugoŋ hautaaŋ
hatak. Du'walaŋkade mambip dut hauta adi namandap molomolom mu tamuk.
13 Foloone dikidiki hali ulak hogohogok u da kubugoŋdi tutumbaguŋ.
Unduŋ tiŋa maane'walaŋ weleŋ maaneŋ yehikiulune mintagut. 14 Nu gikiŋgoŋ
tigamuŋa nadigambene uŋgoniŋ hinek tilak, doktiŋa welemomooŋ nadigamuŋa
wohoge ganintilolat. Nemenemek hogohogok tilaŋ u yadi momooŋ tiŋa uŋgoniŋ
hinek. Wendok adi welene gineŋ hinek duŋgoŋ nadiŋa nadihinaka hinek tilat.
15 Maane'walaŋ weleŋ maaneŋ kabup hebihali baigoŋ baigoŋ ha-
mintagut, kaŋ nai uŋaniŋ du uŋgoŋ ha-nabulune kitiline mintaaŋ
tomboyoukiŋ. 16 Maanedi mu nanagitune du agaŋ koom nabunadiguŋ.
Tiŋa undugoŋ kwetfoloŋ iŋoŋ mu mintaluwene melenai dedigoŋ hinek
kwetfoloŋ iŋoŋ hatibaat u agaŋ koom pepage gineŋ youkuŋ.
17 Bepaŋ, nu du'walaŋ nadinadige u tuwot mu nadidakalewit.
Nadinadige adi wapum hinek, nu nadidakalewitdok talik nemu
hatnamulak. 18 Du nemenemek nadilaŋ u kunalene wondi'walaŋ
kunakunatdi kiŋ luhineŋ ikiiŋ'walaŋ kunakunathik u kalakapme tibek.
Nu damo gineniŋ sukuleeŋ pilali dukut noŋgoŋ hatilat.
19 Bepaŋ, nu indiŋ nadilat, me kadakahi adi widihikumuŋ tibeŋ.
Kaŋ me koŋgolondahi adi kedem binabuŋa uneŋ. 20 Me heki woŋ adi
medehaki ganiiŋ. Tiŋa undugoŋ mede hogohi mebimebi yoŋa wohoge
tubukadakaiŋ. 21 Yahwe, metam mik tigamiiŋ adi yadi kibi nubo mik
tiyemulat. Tiŋa me nadihaŋinda tigamuŋa foko tiiŋ heki adi yabuŋa
nadikadaka tilat. 22 Biyagoŋ hinek-ku, nu metam undihi adi welenedi
yabukwihita tilat. Metam undihi adi yabene memikneye unduŋ tiiŋ.
23 Bepaŋ, welene gineŋ diwedapmaaŋ nadinadine dediŋ hinek hakiiŋ
u kanadi tibeŋ. Nadinadine hogohogok kakolodiŋa nadidapmaweŋ.
24 Tiyaugene mede yalaŋdi nadinadine gineŋ hatneeneŋ doktiŋa
momooŋgoŋ hinek nabukolodiweŋ. Unduŋ tiŋa nanagilune hatihati
momooŋ dapmandapmaŋnit mokit diniŋ talik uŋak takaliwit.

Salmo 140

Me niŋ Bepaŋdi momooŋgoŋ kadokodok yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, du nehitubu-lodaweŋ kaŋ me hogohidi mu nehitubu-
kadakaneŋ. Eŋ momooŋgoŋ nabudokoune me koŋgolondahidi memik mu

tinamneŋ. 2 Helemaheleman adi yadi titiŋ hogohi titiŋdok hogok nadiiŋ.
Unduŋ tiŋa metam lekiŋgoŋhik gineŋ mik-kwadi tubumintaiŋ. 3 Medehik
yoiŋ adi kudupnit hinek, miŋgembet miknit maŋiŋ nabugoŋ, eŋ me
yeniŋkadaka titiŋdok mede adi miŋgembet mimimnit'walaŋ upmuŋ
maŋiŋ gineŋ hatak unduŋ hayemilak.
4 Yahwe, du momooŋgoŋ hinek nabudokoune me hogohi'walaŋ
saŋiniŋhikdi mu nehitifowek. Tiŋa undugoŋ nabu-ulidokoune me
koŋgolondahidi nehitubu-kadakadok yoiŋ iŋgoŋ nemek nemu tinamneŋ.
5 Me gifoko heki adi siyoŋ folokene kamenamuŋa fook ha-tiiŋ. Tawa u
fafaŋeniŋ hinek, ala nu wooŋ siyoŋ gineŋ kale hekidi foyakiiŋ unduŋ
foyalit yoŋa talitne foloŋ tehiŋa hakiiŋ.
6 Nu Yahwe indiŋ nilat, "Du Bepaŋne. Yahwe, nehitubu-lodaweŋ yoŋa
kutiganilat." 7 Yahwe, Bepaŋne eŋ nu'walaŋ yahehewe fafaŋeniŋ, koom
memikniye gut mik tugumunneŋ dagoŋ momooŋ hinek nabudokoguŋ.
8 Yahwe, me hogohidi nemek bedok nadiiŋ, u aditok mu yembeŋ.
Adi nemek kadakaniŋ titiŋdok mede yofolok tiiŋ, u mu biyabune tineŋ.
9 Memikneye biyabune mik gineŋ mu nehitifoneŋ. Nu nehitubu-liwedok
mede kwihitaŋgoŋ yoiŋ, ale nutok nemek tinamdok yoiŋ u tubu-
udaneyembune nehitok wek. 10 Kedem be kudup sigihi hinek dadaŋhinit
u biyabune maaŋ foloohik foloŋ foneŋ. Unduŋ tiŋa yehisilone bekulune
koŋ fuliŋ gineŋ fooŋ kotigoŋ tuwot mu labuneeŋ.
11 Metam nolidi me noli mede gineŋ hogok yapmefit tiiŋ. Metam undihi
u biyabune mede foloŋ fafaŋe tuwot mu taneeŋ. Tiŋa nemek kadakaniŋ
hinekdi me koŋgolondahidok mintayemiŋa yehitubu-liwedapmaŋ hinek
titiŋdok nadilat.
12 Meeniŋ nolidi metam hambeep hatiiŋ be metam nemenemekdok
baniŋ tiiŋ u momooŋgoŋ mu tiyemiiŋ, kaŋ Yahwe du da mede gineŋ
yehi-ulihiŋa yehitubu-lodalaŋ u agaŋ nadilat. 13 Biyagoŋ hinek, metam
didimehi adi du'walaŋ wohoge ganintilooŋ helemaheleman dukut hebeke
foloŋ hatiyaneeŋ.

Salmo 141

Me niŋ Bepaŋdi tubulodadok yoŋa ninadi kwanai timiŋ tuguk

1 Yahwe, du pilap hinek nehitubu-lodaweŋ yoŋa du ganinadilat. Nu du
kutiganilat, unduŋ doktiŋa du yonadine u nadinambeŋ. 2 Kaŋ yonadi tilat
wondi mupmuk munduŋ momooŋ unduŋ du'walaŋkade lowek, eŋ kohone
kwehene-beŋalooŋ ninadilat wondi wahu munduŋ unduŋ tibek.[j]

---

[j] **141:2** Siloŋyotneŋ haniŋ tebele hogohogok wahu munduŋ Bepaŋdok hemundumunduŋe timiyagiŋ.

3 Yahwe, du mane momooŋgoŋ kadokoweŋ, tiŋa medene yoyodok u
maaŋ kakuwaleŋ. 4 Du walane bikabune kadakaniŋ titiŋdok koloŋ adi mu
yalek. Tiyaugene me hogohi dut bopneeŋ nemek kadakahi noli tibaatneŋ
doktiŋa du mu binabeŋ. Tiŋa undugoŋ, bepaŋ yalayalaŋ yeniutumba
diniŋ hinamunihik gineŋ waatneŋ doktiŋa mu binabeŋ.
5 Nu adi me titiŋ hogohi tiiŋ wendok Bepaŋdi kibikoŋ tubu-
udaneyembek yoŋa helemaheleman ninadilat. Unduŋ doktiŋa me
undihidi nanintiloune medehik mu nadiwit. Iŋgoŋ me didimeniŋdi
welesiloŋ tinamuŋa nanintoŋa nehitubu-didimewek, woŋ adi kedem.
6 Me nolidi me hogohi u yanagila yehitubu-kadakaiŋ, kaŋ nai uŋaniŋ
indiŋ u nadidakaleiŋ, Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ adi biyagoŋ hinehinek. 7 Kaŋ
meheki weŋ'walaŋ kitilihik adi me niŋdi kudup golotneŋ utawahipihipik-
kabe tiŋa kupupuheneune hakiiŋ wondok tuwolit beŋa mekoŋ mamineŋ
kupupuheneune hali uneeŋ.
8 Yahwe Bepaŋne, du mu binabune kumumbit. Nu du'walaŋkade
diwewene uune hati nadisukilitigamulat, unduŋ doktiŋa momooŋgoŋ
hinek nabudokoweŋ.
9 Da nehikwalaneune me hogohidi begep ibinamiiŋ wendi mu nulek.
10 Me hogohi u nadiyembune nehi begep ibiiŋ wendigoŋ yehiwidihiwek.
Iŋgoŋ nu adi nemek niŋdi mu nehitubu-kadakaune kedem hatibit.

Salmo 142

Dewit adi kawade mage gineŋ hali Bepaŋdi tubulodadok yoŋa ninadiguk

1 Nu Yahwedi nehitubu-lodawek yoŋa gibita kutinilat. Eŋ nehitubu-
lodawek yoŋa gigine tiŋa ninadilat.
2 Nu welemulap nadilat be malabumuŋ mintanamulak hogohogok u
nimbihitat.
3 Welenedi gweheyehinaka tilak, nai uŋaniŋ Wapum du dediŋ tibit u
agaŋ nadidapmalaŋ. Nu talitne giyoki foloŋ nohonedok yoŋa begep uŋgoŋ
ibinamiiŋ.
4 Nu diwewene woŋambuŋat tilak, kaŋ nebek niŋdi nehitubu-
lodawekdok nemu kalat. Eŋ nebek niŋdi yahehewe tinambekdok nemu
kalat. Be nebek niŋdi nabudoko nemu tilak.
5 Yahwe, da kubugoŋdi nehitubu-lodaweŋ yoŋa kutiganilat. Du
kubugoŋdi yahehewene. Unduŋ doktiŋa metam nolidi kwetfoloŋ nemek
hogohogok kedem daneeŋ moŋgola yabukahileneeŋ. Iŋgoŋ nu adi
kaipmuŋ hatibaat tuwot, du hogok gabukahileluwaat.
6 Welenedi malabuda hinek tilak doktiŋa nehitubu-lodaweŋ yoŋa
kutiganilat. Me kadakaniŋ tinamiiŋ heki adi fafaŋe hinek tiiŋ, kaŋ nu

me heki u fafaŋeeŋ yalakapmedok tuwot mokoŋ. Unduŋ doktiŋa du kubugoŋdi kedem adi'walaŋ kohohik ginenin kotigoŋ nanagileŋ.
7 Du titiŋ momooŋ hinek tiŋa malabumuŋ ginenin kotigoŋ nanagileŋ, wendoktiŋa metamgeyedi bop taneeneŋ wohoge ganintiloluwaat.

Salmo 143

Me niŋ Bepaŋdi tubulodawek yoŋa ninadiguk

1 Yahwe, du yonadine nadinambeŋ. Magi kametnadi tiŋa kobulabulayene nadiweŋ. Du titiŋ didimeniŋ hogohogok tilaŋ, tiŋa mede yofafaŋeguŋ hogohogok didimeniŋgoŋ kelelaŋ, doktiŋa yonadine nadiweŋ.
2 Kwanai mege nu mede foloŋ napmeeŋ mu nabukolodiweŋ. Maŋgande, nebek niŋdi du dauge foloŋ yomnit mokit me didimeŋ nemu hatilak.
3 Memiknedi nehikeleeŋ agaŋ nehitiŋafohinaka hinek tuguk. Tiŋa mambip gineŋ napmeeŋ nehifolokeneguk, kaŋ me agaŋ koom kumuŋgiŋ nabugoŋ hatat. 4 Unduŋ doktiŋa munta kisaŋ tibene munabuline gweheye tilak.
5 Nu nemek koom mintagiŋ wendok hanadilat. Tiŋa undugoŋ du nemek hogohogok tuguŋ be kwanaige momohi tuguŋ u maaŋ hati nadituwatuwale tilat. 6 Nu ganinadi tiliwene welene adi meledi kwet dahimintaune tawa-piŋpaŋ tilak wondok tuwolit dutok nadilak.
7 Yahwe, nu nadisukilitine agaŋ gilaŋgilaŋ tilak doktiŋa yonadine nadiweŋ. Tiyaugene kumuŋa wooŋ me kumuhi'walaŋ yohikwehineŋ waatneŋ, doktiŋa du namandake kufulahebi mu tibeŋ.
8 Nu du nadisukilitigamulat, unduŋ doktiŋa nehitubu-lodaune nu helemaheleman helehelede welegedi nabukahile hinek tilaŋ u nadisuluwaat.
Nu adi du hogok ganinadilat, unduŋ doktiŋa talik nanindidimeune kaŋ keleit.
9 Yahwe, du nabudokoweŋ yoŋa du'walaŋkade bulat. Ale du memikneye kohohik ginenin kotigoŋ nanagileŋ.
10 Du Bepaŋne doktiŋa nu du'walaŋ nadinadi takalidok nehititiŋeneweŋ. Tiŋa munabulige momooŋ u kameune buŋa talik momooŋ foloŋ nanagilek.
11 Yahwe, du mede yofafaŋe dibek tuguŋ undugoŋ tiŋa hatihatine kotigoŋ kaulidokoweŋ. Da'walaŋ kedem doktiŋa malabumuŋ ginenin kotigoŋ nanagileŋ.
12 Nu du'walaŋ kwanai-mege doktiŋa welegedi hinek nabukahilelaŋ. Unduŋ doktiŋa du memik be me nehitubu-kadaka tiiŋ heki u yehiwidihikumuŋ tilaŋ.

Salmo 144

Bepaŋdi mapme Dewit tubulodaune mik gineŋ fafaŋe tuguk doktiŋa Bepaŋ niutumbalak

1 Yahwedi yahehewe tinamulak doktiŋa niutumbalat. Tiŋa negoŋ mik
titiŋdok naninehititiŋenelak, eŋ mik wapum gineŋ mik titiŋdok maaŋ
nehitiulidokolak. 2 Adi negoŋ nabu-ulidokooŋ yahehewe tinamulak,
eŋ adi negoŋ kotigoŋ nanagitak tiŋa adi negoŋ hebi-itne kwet. Nu adi
nadisukilitimilat doktiŋa nadinambune momooŋ hatilat. Kaŋ metam noli
hogohogok adi yapmeune buŋa nu'walaŋ hebetne foloŋ hatiiŋ.
3 Yahwe, metam indi dedihigoŋ hinek doktiŋa inditok nadinimilaŋ.
Indi adi nemek fiit nabugoŋ ale maŋgande inditok nadibedi tilaŋ?
4 Metamdi munabut nai kubugoŋ tinene maguhuguhut labu bu-ulak,
indi adi wondok tuwolit. Eŋ hatihatinik adi melenai kubugoŋ gineŋ
wolinikdi mintaaŋ uyeŋ fiitak, wondok tuwolit muniŋgoŋgoŋ-kabe
hinek.
5 Yahwe, du kunum dilitomuŋa foweŋ, fooŋ kweboboe heki
foloŋ kohoge kameune mupmuk labuneŋ. 6 Filimpit nadimimbune
hautaŋiŋdi memik heki yehitubu-pupuheneune momoŋ uneŋ. Eŋ tebe
kandamge fiyagiyembune momoŋ uneŋ. 7 Kohoge kihiwalune foune ime
fuliŋmamaŋ gineniŋ nehimaneune ime u bikabuŋa labit. Unduŋ tiŋa
me niŋkadehi'walaŋ saŋiniŋhik gineniŋ kotigoŋ nanagileŋ. 8 Meheki ya
biyagoŋ mu yoiŋ, yalaŋ yoŋa Bepaŋ dawineŋ kohodidim tiiŋ.
9 Bepaŋ, nu kamiŋ kap kobuli tobit, tiŋa gita ulaŋa kap togambit. 10 Du
mapme heki mik gineŋ yehitubu-lodalaŋ kaŋ fafaŋe tiiŋ, unduŋ tiŋa
kwanai-mege, Dewit, nu kotigoŋ nanagitaŋ. 11 Memik kadakaniŋ hinek
tinamiiŋ heki'walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ nanagileŋ. Tiŋa undugoŋ,
me niŋkadehi'walaŋ kohohik gineniŋ kotigoŋ nanagileŋ. Adi biyagoŋ mu
yoiŋ, adi yalaŋ yoŋa Bepaŋ dawineŋ kohodidim tiiŋ
12 Bem hekidi saŋiniŋhinit loiŋ, wondok tuwolit mihiniyedi maaŋ
mekuyahik gineŋ undugoŋ hinek mintadok nadiyam. Kaŋ waabiniye adi
mapme'walaŋ yoli wapum diniŋ taka welewele momooŋdi tinafukulimiiŋ
wondok tuwolit hinek mintadok nadiyam. 13 Dininanik gineŋ nanaŋe
duhuduhudi kedem mintaune hinaulibinik yot gineŋ maaŋ undugoŋ
nanaŋedi toki titiŋdok nadiyam. Kaŋ dompa heki adi maaŋ undugoŋ
mihiniŋ fee mumuyeŋ biyeneeŋ. 14 Eŋ makau heki maaŋ undugoŋ
mihiniŋ fee mintaneeŋ, kaŋ adi'walaaniŋ niŋdi hogoli mintaaŋ kumuŋ-
kabe nemu tibaak. Kaŋ indi'walaŋ taliknik gineŋ uŋoŋ me be tam niŋdi
malabumuŋ be folofigita doktiŋa koyone adi mu titiŋdok. 15 Metambop
nediyeŋ nemenemek momooŋ unduŋ mintayemiiŋ adi yadi nadifo kedem
tineeŋ. Eŋ metam nediyeŋ Yahwe adi Bepaŋhik unduŋ nadimiiŋ adi
maaŋ undugoŋ nadifo kedem tiyaneeŋ.

Salmo 145

Bepaŋ wou nintiloloŋ titiŋdok kap

1 Bepaŋ eŋ Mapmene, nu wohogegigit yohautawit, eŋ welemomooŋ
nadigamuŋa ganiutumba adi dapmandapmaŋnit mokit tuluwaat. 2 Nu
helemaheleman welemomooŋ nadigamuŋa ganiutumba tuluwaat, tiŋa
undugoŋ wohoge adi dapmandapmaŋnit mokit ganintilowene haliwooŋ
halaak. 3 Yahwe adi wougigitnit doktiŋa wou nintilonene foloniŋgoŋ
hatuwaak. Adi'walaŋ wougigitŋiŋ loloŋnit u indi nadidakale hinek
tinimdok tuwot mokoŋ.
4 Bepaŋ, du nemenemek tuguŋ wendok metam kobuk hatiiŋdi
metambop kougoŋ mintaneeŋ u yenihautaune wohoge ganintiloneeŋ.
Tiŋa kwanai wapuhi tuguŋ wendok kahat tineeŋ. 5 Metamdi da'walaŋ
wohogegigit tiŋa saŋiniŋge uŋgoniŋ wendok yoyaneeŋ, kaŋ na adi
kwanai momohi momohi tuguŋ wendok nadikaule mu tiŋa uŋgoŋ hati
nadikuwatat.
6 Metam adi du kwanai saŋiniŋnit tuguŋ wendok kahat tiyaneeŋ, kaŋ
nu adi du'walaŋ wohogegigit u yohautaluwaat. 7 Adi titiŋge momohi
wendok kahat yoyaneeŋ eŋ titiŋge didimeniŋ wendok kap toyaneeŋ.
8 Yahwe adi kwihita pilap mu tilak, kulemadi weleŋ gineŋ tokooŋ hatak.
Unduŋ doktiŋa fiit nadikulemaaŋ siloŋ tobogoŋ tinimilak. 9 Adi metam
hogohogokdok momooŋ tiyemilak, tiŋa nemenemek boiguk hogohogok
aditok nadikulema tiyemilak.
10 Yahwe, nemenemek hogohogok yehitubu-mintaguŋ adi wohoge
ganintiloneŋ, kaŋ memetamgeye adi welemomooŋ nadigamuŋa
ganiutumba tineŋ.
11 Du'walaŋ hatihati fafaŋeniŋ diniŋ wougigit hautanit wendok yoneŋ
eŋ saŋiniŋgedi loloŋnit hinek wendok kahat tineŋ. 12 Unduŋ tubune
metam hogohogokdi du kwanai wapuhi tuguŋ u kedem nadineŋ, eŋ
dagoŋ Mapme wohogegigitnit hatilaŋ u maaŋ nadineŋ. 13 Dagoŋ Mapme
hatiŋa metam hogohogok u helemaheleman yabudokoluwaaŋ.
Yahwe adi gigitmede yofafaŋeguk u didimeŋgoŋ hinek yehikelelak,
unduŋ tiŋa kubugoŋ-kabe nemu bikabulak. Adi yadi nemenemek tilak
hogohogok wendi siloŋ tobogoŋ tubumintalak. 14 Adi yadi memetam
malabumuŋhinit u yehitubu-lodalak, eŋ metam gweheye tiŋa fofoŋhinit
tiiŋ heki u yehitubu-lodalak. 15 Nemenemek hatihatihinit hogohogok adi
dau diwediwe tubune Wapum nanaŋe yemilak'walaŋkade hogok ulak,
kaŋ nai foloŋgoŋ negoŋ nanaŋe yemilak. 16 Adi nemenemek tuwot hinek
yemtoi tubune nemek niŋdok baniŋ mu tiiŋ.
17 Yahwe adi titiŋ didimeniŋ takalilak, tiŋa nemenemek hogohogok tilak u
nadikulema foloŋ tilak. 18 Metam nediyeŋ welehikdi hinek kahileeŋ kutiniiŋ, adi
yadi yehitubu-dula tiŋa adut yamaiŋgoŋ uŋgoŋ hatilak. 19 Metam nediyeŋ aditok

gikiŋgoŋ timiiŋ, adi yadi nemek niŋdok baniŋ tiiŋ kaŋ momooŋ hinek yehitubu-lodalak. Tiŋa kobulabulayehik nadiŋa kotigoŋ yahaŋelak. 20 Metam nediyeŋ welehikdi adi kahilehinaka tiiŋ adi yadi momooŋ hinek yabudokolak. Iŋgoŋ oŋ, metam titiŋ hogohi tiiŋ heki adi yehitubu-kadaka tibaak.

21 Nu helemaheleman Yahwe niutumbaluwaat. Kaŋ nemenemek hogohogok hehitubu-mintaguk, hidi maaŋ undugoŋ helemaheleman wou uŋgoniŋ u dapmandapmaŋnit mokit nintiloyaneeŋ.

Salmo 146

Mapme wapum Bepaŋ kubugoŋ nadisukilitimindok

1 Yahwe niutumbait! Nu welenedi hinek Yahwe niutumbait! 2 Kwet foloŋ iŋoŋ hatitalowaat indigoŋ tuwot niutumbaluwaat. Tiŋa kap toŋa Bepaŋne wou nintiloon hatitauyeeŋ kumumbaat.

3 Du mapme heki be kwetfoloŋ me mu nadisukiliti-yemiluwaaŋ. Adi tuwot mu gehitubu-lodaaŋ ganagitneeŋ. 4 Adi kumuŋa agaŋ kotigoŋ kwet yageleiŋ. Kaŋ nai uŋaniŋ nemenemek hogohogok titiŋdok yogiŋ u tuwot mu tineeŋ.

5 Nebek niŋ Jekop'walaŋ Bepaŋdi tubulodalak, adi welemomooŋ nadiŋa nadifo tibaak. Me wondi Yahwe Bepaŋŋiŋ nadikunakunale tilak doktiŋa adi'walaŋ kahaŋ kahilelak. 6 Bepaŋdi kunum kwet eŋ imeŋgwaŋ tiŋa nemenemek hogohogok uŋoŋ hadapmaiŋ u yehitubu-mintaguk. Tiŋa undugoŋ Bepaŋ adi gigitŋiŋ mede hogohogok u helemaheleman takalilak. 7 Metam memikhiye'walaŋ yalaŋhik doktiŋa malabumuŋnit hatiiŋ adi yadi Bepaŋdi titiŋ didimeniŋ tiŋa yehitubu-lodalak. Tiŋa metam nanaŋe map tiiŋ u nanaŋe yemtoi tilak.

Yahwedi metam kwanai fafaŋeniŋ tuwaŋit mokit hati tigiŋneniŋ kotigoŋ yahaŋelak. 8 Unduŋ tiŋa me dauhik sipmakahi u yehitubu-lodaune dau diwediwe tiiŋ, eŋ metam malabumuŋ gineŋ hakiiŋ u malabumuŋhik liliwenekuyemilak. Yahwe adi metamŋiye didimehi u yabukahile hinek tilak. 9 Adi metam niŋkadehi indi'walaŋ kwetnineŋ iŋoŋ hatiiŋ u maaŋgoŋ yehitubu-lodalak. Tiŋa undugoŋ tam kahat, eŋ wapmihi kondiŋahi u maaŋgoŋ yehitubu-lodalak. Iŋgoŋ me kadakahidi maŋgoŋ niŋ tinim yoŋa tiiŋ woŋ adi tobonin yehitubu-giyonda tilak.

10 Yahwe adi mapme dapmandapmaŋnit mokit hatibaak. Saiyonhi memetam, hidi'walaŋ Bepaŋhik adi mapme dapmandapmaŋnit mokit hatibaak.

Yahwe niutumbaneŋ!

Salmo 147

Bepaŋ Saŋiniŋ Molom niutumbagiŋ

1 Yahwe niutumbanim! Maŋgande, adi yadi Bepaŋnik doktiŋa kap toŋa wou nintilonim. Adi'walaŋ wougigit yotilo u yadi titiŋ didimeniŋ eŋ

momooŋ wendoktiŋa undugoŋ timinim. 2 Yahwe adi Jelusalem kotigoŋ
tubupilalune yatak. Kaŋ metam yanagilune wooŋ kwanai fafaŋeniŋ
tuwaŋit mokit hati tigiŋneniŋ kotigoŋ yanagilune biiŋ. 3 Adi unduŋ tiŋa
metam nediyeŋ welemulap tiŋa nadimalabuda tiiŋ heki u yehitubu-
lodalak. Eŋ wedehik u ibi-utumba tiyemilak.
4 Adi bamholiŋa dedigoŋ itneeŋ u komtegoŋ nadihabiyeŋ boiguk, tiŋa
wohiye molomolom yenilak. 5 Wapumnik adi wougigitnit tiŋa saŋiniŋŋiŋ
loloŋnit. Indi adi'walaŋ nadinadiŋiŋ kameka tuwot mu tinim. 6 Adi yadi
me nediyeŋ nehitok nadiune fofoŋnit tiiŋ u nadiyembune loloŋ tilak, eŋ
metam hogohi adi tobonin kwet dut yehiyalifagihi tilak.
7 Yahwedok kap tomiŋa niutumbanim, gita utnene Bepaŋdok mede
momooŋ tomineŋ. 8 Adigoŋ nadiune kunum foloŋ mulukwaŋ mintalak,
tiŋa adigoŋ nadiune gwi kwetfoloŋ maaŋ kilihikit tuwai kabekabe foloŋ
ilawiiŋ u yehitubu-haikalak. 9 Tiŋa undugoŋ kale heki hogohogokdok
nanaŋe yemilak, eŋ kalaŋkatak mihiniŋdi mede toiŋ kaŋ aditok maaŋ
undugoŋ nanaŋe yemilak.
10 Wapum adi wosi fafaŋehi eŋ mikme fafaŋehi aditok nadifo mu
tilak. Mokoŋ. 11 Wapumdi metam nediyeŋ netok gikiŋgoŋ timiiŋ, adi
yabunadifo tilak. Biyagoŋ hinek, nediyeŋ Yahwe'walaŋ siloŋ tobogoŋ
dapmandapmaŋnit mokit wendok nadikunakunale tiiŋ, aditok adi nadifo
tiyemilak.
12 O Jelusalem, Yahwe niutumbaweŋ! O Saiyon, Bepaŋge
niutumbaweŋ! 13 Adigoŋ gimbahaŋ diniŋ yeme wapuhi u tubufafaŋelak,
tiŋa metamgeye yehikahaŋnelak. 14 Tiŋa undugoŋ adigoŋ kwehik
kadokooŋ fiyehik gineŋ nanaŋe duhuduhu tubumintahambune natoki
tiiŋ.
15 Adi mede niŋ binek yolak, u pilap hinek kwetfoloŋ fooŋ mintalak.
16 Adi gwi munilit munilit (snow)[k] u yeniŋkulune maaŋ fooŋ
kwet kufuladapmaŋ tilak. 17 Eŋ gwi mindip (ais)[l] woŋ adi kawade
kuyahikuyahi wendok tuwot maaŋ kwet tubusububadapmaŋ tilak,
kaŋ nebek niŋdi subumuŋ u kelekufali fafaŋeŋ yalekdok tuwot moŋ.
18 Kaŋ mindaŋ kotigoŋ yolak kaŋ gwi mindip (ais) maaŋ fooŋ kwet
kufulaŋa hatak u ime yagelelak. Kaŋ negoŋ yobune sububa fedilune
ime wodilak.
19 Adi metamŋiyedok mede yenilak. Yenindakale mede tiŋa Yodoko
Mede u Isilaehidok yenilak. 20 Adi metam nolidok unduŋ mu tiyemilak.
Kaŋ adi'walaŋ Yodoko Medeŋiŋ mu nadiiŋ. Unduŋ doktiŋa indi Yahwe
niutumbanim!

---

[k] **147:16** Gwi munilit munilit (snow) woŋ adi Bepaŋdi yobune mulukwaŋ sububa hinek tiŋa fafaŋeŋ kapok dabugoŋ mintaaŋ kwetfoloŋ malak. [l] **147:17** Gwi mindip woŋ adi Bepaŋdi yobune gwi subumuŋ hinek tiŋa fafaŋeŋ kawade mindip dabugoŋ tiŋa kwetfoloŋ malak.

Salmo 148

Nemenemek hogohogok kunum foloŋ be kwetfoloŋ hakiiŋ adi wanakaŋ Bepaŋ niutumbaiŋ

1 Yahwe niutumbaneŋ! Nemenemek wahiŋ kunum foloŋ hakiiŋ, hidi
Yahwe niutumbaneŋ! 2 Aŋelo heki hogohogok, hidi niutumbaneŋ! Kunum
foloŋ mikme hatiiŋ hogohogok, hidi niutumbaneŋ!
3 Mele dut muyakip, hidi niutumbademek! Kaŋ hinantilamek heki, hidi
maaŋ niutumbaneŋ! 4 Kunum foloniŋ gimiŋgimiŋ lohinakaaŋ hataŋ, du
niutumbaweŋ! Ime kunum gineŋ hataŋ, du niutumbaweŋ!
5 Nemek hogohogok i negoŋ yobune mintagiŋ, unduŋ doktiŋa Yahwe
niutumbaneŋ! 6 Adi kwehik dibek yeniŋa-uguk indigoŋ tuwot hakiiŋ,
unduŋ doktiŋa mede wobu tuwot mu tineŋ.
7-8 Kwetfoloŋhi, hidi Yahwe niutumbaneŋ! Imeŋgwaŋ fuliŋmamaŋ
gineŋ pisi wapuhi eŋ nemenemek maaneŋ uŋoŋ hatiiŋ tiŋa mulukwaŋ
gineŋ filim fitak eŋ gwi mindip maiŋ be mulukwaŋ tiŋa fifiŋgobut,
Wapum'walaŋ maŋiŋ mede tagimneiŋ, hidi niutumbaneŋ!
9-10 Kweboboe wapuhi tiŋa tuwai kuyahi, bem gimiŋ mimihi tiŋa bem
hoŋneŋ yakiiŋ, kale mimihi eŋ kale moihi, kale heki welehikdi kwetfoloŋ
umeumet tiŋa hatiiŋ eŋ bagi heki, hidi Yahwe niutumbaneŋ!
11-12 Mapme heki tiŋa metam hogohogok, gapman heki tiŋa talitimeŋ
noli wanakaŋ hogohogok, eŋ mekuyahi tiŋa tamkuyahi, eŋ gawadahi
tiŋa wapmihi, hidi hogohogok wanakaŋ Yahwe niutumbaneŋ!
13 Biyagoŋ hinek, wanakaŋ hogohogok Yahwe niutumbaneŋ!
Adi'walaŋ wougigitŋiŋdi metam hogohogok wohohikgigit u
yalakapmedapmaŋ tilak. Wougigit loloŋnit wondi kunum kwet
yalakapmedapmaŋ tilak. 14 Adi kayoŋbopŋiye wohohikgigit yenintiloon
tubufafaŋeguk. Unduŋ doktiŋa Isilaehi, weleŋdi hinek yabukahilelak,
adi niutumbaiŋ.
Yahwe niutumbaneŋ!

Salmo 149

Wapumdok nadifo tiŋa kap todok

1 Yahwe niutumbaneŋ! Kap kobuli tomineŋ. Metam nediyeŋ
helemaheleman adi keleiŋ, hidi niutumbadok bopneŋila niutumbaaŋ kap
toyaneeŋ.
2 Isilaehi metam, hidi Bepaŋdi hapmeguk wendok welemomooŋ
nadineŋ. Saiyonhi metam, hidi mapmehidok nadifo tineŋ.
3 Kap miyeeŋ wou niutumbaneŋ. Wagim eŋ tambalin tiŋa gita ulaŋa
wou nintiloneŋ.

4 Yahwe adi weleŋdi hinek metamŋiye yabukahileeŋ yabunadifo tilak.
Unduŋ doktiŋa metam nediyeŋ nehitok nadiune fofoŋ tilak, adi yadi
wohiye yenintiloune fafaŋe hinek tiiŋ.
5 Bepaŋ'walaŋ metamŋiye adi agaŋ fafaŋe hinek tiiŋ wendoktiŋa nadifo
tiiŋ. Unduŋ doktiŋa hinamuni tiŋa nadifo kap toyaneeŋ.
6 Adi miknoŋ maŋiŋ mikit hinek kedem beŋa kakaliŋa Bepaŋdok nadifo
tineŋ. 7 Unduŋ tiŋa metambop noli gut kedem mindobuŋa kisaŋ yehitubu-
kadakaaŋ yehimoŋgofoneŋ. 8 Unduŋ tiŋa memikhiye'walaŋ mapme heki
eŋ talitimeŋhiye u tawa fafaŋehi wendi yehifolokenekilitineŋ.
9 Bepaŋdi yoguk undugoŋ tiŋa mebop hatitawiiŋ u kadakaniŋhikdok
kibikoŋ kwanaimiŋ yemneeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ metamŋiyedi
kedem fafaŋe tineeŋ.
Yahwe niutumbanim!

Salmo 150

Yahwe niutumba titiŋdok

1 Yahwe niutumbanim! Bepaŋ Siloŋyotneŋ niutumbanim! Kunum gineŋ
saŋiniŋŋiŋ wapum hatak, indi wendoktiŋa nadifooŋ nintilonim!
2 Adi kwanai wapuhi wapuhi tuguk, wendoktiŋa indi niutumbanim!
Adi loloŋnit eŋ wougigitŋiŋdi lohinakaaŋ hatak.
3 Bai wapuhi fedila niutumbaneŋ, eŋ gita heki ulune mede momooŋ
tobune niutumbaneŋ.
4 Tambalin ula kap miyeeŋ niutumbaneŋ, eŋ gita utneŋ eŋ bai feditneŋ,
tiŋa wou nintiloneŋ.
5 Muwage[m] youlune gigilit tobune Yahwe niutumbaneŋ. Muwage u
gibitaŋ youlune mede wapum tobune niutumbaneŋ.
6 Nemenemek hatihatihinit hogohogok, hidi Yahwe niutumbaneŋ!
Yahwe niutumbaneŋ!

---

[m] **150:5** Muwage woŋadi kap wagim diniŋ nohik. Uŋolok adi Yabimhidi fiŋa youkiŋ. (Galamut)

Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Matiyudi youkuk

Yodakale Mede

Matiyudi Jesu'walaŋ mebi indiŋ yodakaleguk. "Jesu adi Bepaŋdi Tubulodanik mintadok yofolok tubune halibuguk wondiniŋ foloon adigoŋ." Bepaŋdi Jesu Tubulodanik niŋkutdok Youkudip Mede gineŋ yofolok tubune halibuguk adi Judahi eŋ Isilaehidok hogok moŋ. Jesu adi kwetkwet metam hatigiŋ be hatiyam be hatineeŋ, inditok wanakaŋnik.

Matiyu adi Jesu'walaŋ mebi didimeniŋgoŋ hinek nadidakalehinakaŋ youhabiyeguk. Uye indiŋ, Jesu mintaguk diniŋ kahat, agoŋ Imeyout tuguk, agaŋ Sadaŋdi tikamanda timiŋguk. Nai uŋaniŋ Jesu adi Galili kwetneŋ kwanaiŋiŋ tububihila tuguk. Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk, Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede diniŋ mebi yenindidimeeŋ yagit folofigitahinit yehitubukedebaguk.
Eŋ yabap heki maaŋ yeniyehikeleune meniŋ biyabuŋa ugiŋ. Jesu adi unduŋ titauuyeŋ Jelusalem yokwet mebineŋ usuwaaŋ hatilune memikŋiyedi honeeŋ koloŋdabek foloŋ ulune kumuŋguk. Iŋgoŋ kotigoŋ kaikaaŋ pilali muniniŋ kabe hatiŋa kunum foloŋ udaneeŋ loguk.

Matiyudi Jesu kwetfoloŋ hatiŋa metam yenindidimeguk diniŋ mede daŋiniŋ 5 boiŋa youkuk.
Kwet tuwai foloŋ metam Mede Momooŋ yeniŋguk (Fiye 5-7)
Mihiŋiye kwanai mede yeniŋa mede yeniŋkiliti tuguk (Fiye 10)
Kunum gineŋ Bepaŋ'walaŋ hatihati uŋgoniŋ hatak wondiniŋ mebi yeniŋguk (Fiye 13)
Nadinadi moŋgolaŋa ne'walaŋ mihiŋiŋ hinek hatidok (Fiye 18)
Nai indinde hatiyam eŋ hatigene nai dapmaune Jesu kotigoŋ baak (Fiye 24-25)

Matiyu'walaŋ mede diniŋ yohebet

1:1–2:23 Jesu'walaŋ dadaŋiye eŋ mintaminta nai
3:1–12 Jon Imeyout Tububihit'walaŋ kwanai diniŋ kahat
3:13–4:11 Jesu'walaŋ Imeyout eŋ tikamanda mintaguk
4:12–18:35 Galili kwetneŋ kwanai tuguk
19:1–20:34 Galiliniŋ Jelusalem usuwaguk
21:1–27:66 Jelusalem yokwet magimagineŋ kwanai tuguk
28:1–20 Kaikaaŋ pilakuk eŋ mintahebi tuguk

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dewit'walaaniŋ tububihila labuŋa Jesu mintaguk diniŋ me wohi hebet
(Luk 3:23-38)

1 1 Yoŋ adi mebop indiŋdi mintatalabubuyeeŋ Jesu Kilistodi
Abalaham'walaŋ yalakiŋiŋ Dewit'walaaniŋ gineŋ mintaguk
wendiniŋ youhebet.
2 Abalaham adi Aisak beu. Kaŋ Aisak adi Jekop beu. Kaŋ Jekop adi
Juda tiŋa kwayaŋiye'walaŋ behik. 3 Kaŋ Juda adi Peles dut Sala'walaŋ
behik, eŋ adi mehik Tema. Kaŋ Peles adi Hesolon beu. Kaŋ Hesolon adi
Lam beu. 4 Kaŋ Lam adi Aminadap beu. Kaŋ Aminadap adi Nason beu.
Kaŋ Nason adi Salmon beu. 5 Kaŋ Salmon adi Boas beu, eŋ miŋ e Lehap.
Kaŋ Boas adi Obet beu, eŋ miŋ e Lut. Kaŋ Obet adi Jesi beu. 6 Kaŋ Jesi
adi mapme Dewit'walaŋ beu. Kaŋ Dewit adi Solomon beu, miŋ e koom
Yulaiya hemiŋguk. 7 Kaŋ Solomon adi Liyaboam beu. Kaŋ Liyaboam
adi Abaisa beu. Kaŋ Abaisa adi Asa beu. 8 Kaŋ Asa adi Yehosafat beu.
Kaŋ Yehosafat adi Yolam beu. Kaŋ Yolam adi Usaia beu. 9 Kaŋ Usaia adi
Yotam beu. Kaŋ Yotam adi Ahas beu. Kaŋ Ahas adi Hesekiya beu. 10 Kaŋ
Hesekiya adi Manase beu. Kaŋ Manase adi Amon beu. Kaŋ Amon adi
Josaiya beu. 11 Kaŋ Josaiya adi Yekonaiya hekikwayaŋit adi behik. Nai
uŋaniŋ Bepaŋdi Isilaehi metam biyabune Babilonhidi widihiŋa yanagila
Babilonde ugiŋ.
12 Isilaehi adi kadakaniŋ tubune Bepaŋdi biyabune Babilonhi
yahaŋeune uŋoŋ wooŋ hatiŋila Yekonaiya adi Siyatiyel beu hatiguk. Kaŋ
Siyatiyel adi Selababel beu. 13 Kaŋ Selababel adi Abiyut beu. Kaŋ Abiyut
adi Eliyakim beu. Kaŋ Eliyakim adi Eso beu. 14 Kaŋ Eso adi Sedok beu.
Kaŋ Sedok adi Akim beu. Kaŋ Akim adi Eliyut beu. 15 Kaŋ Eliyut adi
Eliyesa beu. Kaŋ Eliyesa adi Matan beu. Kaŋ Matan adi Jekop beu. 16 Kaŋ
Jekop adi Josep beu, kaŋ Josep adi Maliya yohoi. Kaŋ Maliyadi Jesu mihi
nagikuk, Kilisto niiŋ.
17 Unduŋ doktiŋa mebop indiŋ mintatalabugiŋ: Abalaham'walaaniŋ
tububihila mintatalabubuyeeŋ Dewit mintaguk u kunakunathik 14.
Kaŋ Dewit'walaaniŋ tububihila mintatalabubuyeeŋ Isilaehi yahaŋeune
Babilon kwetneŋ hatigiŋ u maaŋ kunakunathik 14 iŋgoŋ. Kaŋ nai uŋaniŋ
tububihila mintatalabuŋa bubuyeeŋ Kilisto mintaguk u maaŋ undugoŋ
kunakunathik 14 gineŋ iŋgoŋ dapmalak.

Jesu Kilisto ŋakŋak mintaguk
(Luk 2:1-7)

18 Jesu Kilisto adi talik indiŋ foloŋ mintaguk. Miŋ Maliya adi Josepdok
tam gigit yofolokeneune molomolom hatilune Uŋgoniŋ Munabulidi miŋ-
ikilitimimbune mihiwele ikuk. 19 Kaŋ Josep adi me didimeniŋ hatiguk

doktiŋa undiniŋ kanadiŋa indiŋ nadisuguk, “Nu Maliya mu tubumekait,
unduŋ doktiŋa yofolok hatak iŋgoŋ fiit kabup bikabit.”
20 Adi unduŋ hanadisulune Wapum’walaŋ aŋelo niŋdi damo gineŋ
mintamiŋa indiŋ niŋguk, “Josep, Dewit’walaŋ yalaki, du tamge Maliya
nagitdok nadibedi mu tibeŋ, mihiwele woŋ adi Uŋgoniŋ Munabuli’walaŋ.
21 Ala mihi u mintaune wou adi Jesu yobaaŋ, adi kuyendi metamŋiye
kadakaniŋ diniŋ folok gineniŋ yehifiyali yanagilaak.”
22 Nemenemek hogohogok mintaguk u polofet niŋdi Wapum’walaŋ
maŋiŋ mede tiŋa indiŋ youkuk, wendok tuwot tagimneeŋ mintaguk,
23 “I nadineŋ, tamkuya niŋ me dut nemu hatiŋa mihiwele ila mihi niŋ
nagilaak kaŋ wou Imanuwel nineeŋ.” (Inde’walaŋ mede foloŋ: Bepaŋdi
indut hatilak.)
24 Kaŋ Josep adi damo gineniŋ pilaliŋa Wapum’walaŋ aŋelodi mede
niŋguk u tagimneeŋ welekubugoŋ tiŋa Maliya u ne’walaŋ tamŋiŋ unduŋ
nadiune dapmaune nagila yolineŋ loguk. 25 Unduŋ tiŋa tamŋiŋ dut nemu
hatibune mihi u mintaguk. Kaŋ Josepdi wou Jesu youkuk.

Polofet’walaŋ mede hali buguk u foloоŋ mintaguk

2 1 Helotdi mapme wapum hatiguk nai uŋaniŋ Jesu adi Betelehem
yopmaŋ, Judiya kwetneŋ uŋoŋ mintaguk. Kaŋ nai uŋaniŋ
nadinadime bamholiŋa yabunadi tagiŋ heki adi mele labulabuneŋkade
bugiŋ buŋa Jelusalem uŋoŋ busuwaaŋ indiŋ yonadigiŋ, 2 “Judahi’walaŋ
mapme niŋ ŋakŋak mintaguk u deŋgoŋ hatak? Indi bamholiŋaŋiŋ
kanadiŋa mulelem timiŋa niutumbane bam.”
3 Unduŋ yobune me mapme Helot tiŋa Jelusalemhi adi u nadiŋa boho
tiŋa welemulap maaŋ tigiŋ. 4 Unduŋ tiŋa moŋ kaŋ Helotdi Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ eŋ Yodoko Mede diniŋ henale heki kutiyenimbune buŋa
bopneune Kilisto yokwet deŋgoŋ mintadok yogiŋ yoŋa yeninadiguk, kaŋ
indiŋ niŋgiŋ, 5 “Betelehem yopmaŋ, Judiya kwetneŋ, wendegoŋ polofet
niŋdi indiŋ youkuk:

> 6 ‘Betelehem yokwet, Judiya kwetneŋ, du Judiya kwet diniŋ yokwet
> mebi fofoŋnit mokoŋ. Du’walaaniŋ kuyeŋ talitimeŋ wapum
> niŋ mintaaŋ Isilaehi metamneye yabu-ulidokooŋ talitimeŋ tiŋa
> yanagilaak.’ ”

Nadinadime kweetniŋhi bugiŋdi Jesu mulelem timiŋa niutumbagiŋ

7 Mede unduŋ yobune nadiŋa Helotdi nadinadime kweetniŋhi bugiŋ
u kabup kutiyenimbune nehi hogok buŋa bopnegiŋ kaŋ bamholiŋa nai
deniŋ hinek mintaune kagiŋ wendok yeninadiguk. 8 Tiŋa indiŋ yeniŋa
yeniŋkulune Betelehemde ugiŋ, “Hidi kedem ale uneŋ, wooŋ ŋakŋak
u baigoŋ hinek lohiŋa tubumintaaŋ kaŋ buŋa nanimbune nubo wooŋ
undugoŋ mulelem timiŋa niutumbait.”

9 Me mapmedi unduŋ yenimbune tububihila ugiŋ. Kaŋ bamholiŋa
yohikwehineŋ dibek kaŋ tububihila kelegiŋ, wendigoŋ timeŋ tiŋa yanagilune
ugiŋ wooŋ yot ŋakŋak hakukneŋ uŋgoŋ kwambundaaŋ ikuk. 10 Kaŋ adi
bamholiŋa u kaŋ welehik gineŋ nadifo tigiŋ u loloŋnit. 11 Unduŋ tiŋa yot
maaneŋ looŋ mihi tiŋa miŋ Maliya yabuŋa mulelem timiŋa niutumbagiŋ, tiŋa
lihik dihiŋa gol tiŋa wahu munduŋ tuwaŋŋiŋ loloŋnit eŋ haguwo munduŋ
momooŋ[a] u beŋa siloŋ timiŋgiŋ. 12 Kaŋ Bepaŋdi damo gineŋ kotigoŋ Helot
kakaŋ mu uneŋ yeniheune wabiŋa talik gitipmuŋ niŋ keletauyeeŋ yohite ugiŋ.

Josep eŋ mihiyamit momoŋ Isipde ugiŋ

13 Nadinadi me heki adi udaneeŋ ulune timiŋ uŋaniŋgoŋ Wapum'walaŋ
aŋelodi damo gineŋ Josep mintamiŋa indiŋ niŋguk, "Pilali mihiyamit
yanagila momoŋ Isipde uneŋ. Uŋoŋ wooŋ nutok woom hatineeŋ, ala nu
yokwet u biŋa bubuŋdok yobe nadiŋa kedem biŋa buneeŋ. Nadilaŋ be?
Helot adi mikmeŋiye yapmeune wooŋ mihi u lohi gigineeŋ tubumintaaŋ
ulukumundok yolak."
14 Unduŋ yobune Josep adi timiŋ pilali mihiyamit yanagilune momoŋ
Isipde ugiŋ, uŋoŋ wooŋ hatilune Helot kumuŋguk. 15 Nemek unduŋ mintaune
polofet niŋdi Wapum'walaŋ maŋiŋ mede tagimneeŋ mede niŋ indiŋ yoguk u
biyagoŋ mintaguk, "Mihine Isip kwetneŋ hatibune kutinimbe buguk."

Mapme Helotdi yobune eyaŋ me hogohogok widihikumuŋgiŋ

16 Nadinadi me mele labulabuneŋkade bugiŋ heki adi Helot talamut tiŋa
uune adi mebihik kanadiŋa gibita kwihitaguk. Unduŋ tiŋa adibo mikmeŋiye
yeniŋkulune wooŋ Betelehem yokwet wapumneŋ be yokwet kuyaniŋ kuyaniŋ
yamaŋgoŋ ila ugiŋ indigoŋ wooŋ eyaŋ-me hogohogok gulethik lufom yalune
folak u wanakaŋ widihikumuŋdapmagiŋ. Nemek u mintaguk adi mebi indiŋ:
Nadinadi me bugiŋ hekidi bamholiŋa nai deniŋ hinek mintaguk u yogiŋ kaŋ
nadiguk wendoktiŋa bamholiŋa mintaguk nai u kanadiŋa wapmihi gulethik
lufom yalune folak u yobune widihikumuŋgiŋ.
17 Kaŋ nai uŋaniŋ polofet Jelemaiyadi Wapum'walaŋ maŋiŋ mede
tagimneeŋ mede indiŋ yoguk u foloon mintaguk:

18 "Lama yokwetneŋ uŋoŋ kutikuti niŋ mintalak, maham gigit.
Leseldi mihiŋiye doktiŋa makat koyone tubune tubukulemadok
kwanaimiŋ tiiŋ. Mihiŋiye-kabe hogok nemu hakiŋ, kumuŋdapmaŋ
tigiŋ doktiŋa unduŋ tilak."

Josep gut Maliya eŋ Jesu mihi adi kotigoŋ udaneeŋ bugiŋ

19 Helot kumuŋguk kaŋ Wapum'walaŋ aŋelodi Josep damo gineŋ Isip
uŋoŋ mintamiŋa indiŋ niŋguk, 20 "Mihi ulukumune yogiŋ heki agaŋ

---

[a] **2:11** Wou "mel" yoiŋ."

kumuŋit, unduŋ doktiŋa du pilali tiulidokooŋ mihiyamit yanagila kotigoŋ Isilae kwetneŋ uneŋ.”

21 Unduŋ yobune pilali mihiyamit yanagilune Isilaede ugiŋ. 22 Udaneeŋ ugiŋ wooŋ Josep adi mede indiŋ nadiguk: “Akelao adi beu Helot’walaŋ kwelikoŋ tuguk. Judiya kwet diniŋ mapme itak.” Unduŋ nadiŋa uŋoŋ wooŋ hatidok munta kisaŋ tuguk. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi damo gineŋ nindidimeune Galili kwetneŋ uguk. 23 Wooŋ yokwet niŋ wou Nasalet uŋoŋ yolikweli tiŋa itouguk. Kaŋ polofet heki’walaŋ mede indiŋ hatak u biyagoŋ mintaguk, “Nasaletniŋ me nineeŋ.”

Jon Imeyout Tububihitdi kwanaiŋiŋ tububihikuk
(Mak 1:1-8; Luk 3:1-9, 15-17; Jon 1:19-28)

3 1 Gulet debek agaŋ ulune nai niŋde Jon Imeyout Tububihit adi Judiya kwetneŋ uŋoŋ mintadakaleeŋ kwet fiileŋ uguk. Wooŋ hatiŋa mede indiŋ yohautaluguk, 2 “Bepaŋ’walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋdi nihitubu-dulalak doktiŋa welehik tubutakaleneŋ.”

3 Jondegoŋ Bepaŋdi polofet Aisaiya maŋiŋ gineŋ mede indiŋ yoguk,
“Me niŋ kwet fiileŋ indiŋ kutilak: Wapumdok tiulidoko tineŋ, tiŋa talik figumotaaŋ iminneŋ.”

4 Jon tinahukutŋiŋ adi kale kamel[b] diniŋ dumuniŋdi tigiŋ, eŋ kiyegelepŋiŋ adi kale gitnemdi tigiŋ wendi gadiŋiŋ foloŋ youkilitiluguk. Nanaŋeŋiŋ adi gwatak dut simiŋkupuk naaŋ hatiguk. 5 Kaŋ Jelusalem yokwetneŋ be Judiya kwet wapum maaneŋ be Jodan ime magimagi fukuniŋ be fukuniŋ yokwet ila ugiŋ indigoŋ metam mohok tamali kanene utelegiŋ. 6 Tiŋa kadakaniŋhik yofiyalu Jodan ime gineŋ Imeyout tiyemguk.

7 Kaŋ Falisi tiŋa Sadusi heki maaŋ Imeyout tinene bugiŋ kaŋ yeniŋguk, “Hidige! Miŋgembet miknit diniŋ yalakiŋiye, hidi! Hidi Bepaŋ’walaŋ kwihita mintaune momonim be yo tiiŋ? 8 Kadakaniŋhik agaŋ sigilulum tiyemiiŋ habudok kwanaiŋiŋ taneeŋ. 9 Tiŋa hidegoŋ Abalaham’walaŋ yalakiŋiye mu yoneŋ. Nu biyagoŋ hinek hanilat. Bepaŋ adi kedem yobune kawade yendi yalakiŋiye mintaneŋ. 10 Finaŋgondi bem kiliki momooŋgoŋ mu foiŋ u mebi fiyapmaaŋ kudup gineŋ yakutdok woom hatak.

11 “Nu adi wele tubutakale tineŋdok ime hogok youhamulat, iŋgoŋ me niŋ mindaŋ bulak adi yadi Uŋgoniŋ Munabuli dut kudupdi youhambaak. Adi loloŋnit, nu nalakapme tilak. Tiŋa nu aindiniŋdi tipilapilaye timindok tuwot moŋ. 12 Adi agaŋ yohumuŋnit buŋa nanaŋe yotŋiŋ tutumbawaak. Tiŋa nanaŋe nanaŋdok u daneeŋ yopmaŋ boiwaak eŋ figifigi u yohumuneeŋ wali wooŋ kudup gineŋ heune dawaak.”

---

[b] **3:4** Kale woŋ adi wou kamel. Adi gawaŋgawaŋ hogok tiŋa sigiŋ foloŋ bomboŋeŋ. Eŋ metam maaŋ uŋgoŋ looŋ ilu yanagila talik kweetniŋ yawiiŋ.

Jondi Jesu Imeyout timiŋguk
(Mak 1:9-11; Luk 3:21-22)

13 Nai uŋaniŋ Jesu adi Galili kwetneŋniŋ Jodan ime foloŋ wooŋ
Jondi Imeyout timiŋdok niŋguk. 14 Kaŋ Jon adi nadimalabudaaŋ indiŋ
niŋguk, "Nu aindiniŋdi du ime youkambitdok tuwot moŋ. Toboniŋ du
youtnambune kedem didimewek."
15 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, "Nadibedi mu tibeŋ! Nu ganilat
undugoŋ tibeŋ kaŋ titiŋ didimeŋ keleeŋ tidene polofet heki'walaŋ mededi
yolak wendok tuwot mintawek."
Unduŋ yobune Jondi welekubugoŋ tiŋa nadimiŋguk. 16 Imeyout
timindapmaune nai uŋaniŋgoŋ labulabuŋale kalune kunum dilitombune
Uŋgoniŋ Munabulidi butigili wele tiŋa fooŋ foloo ŋ foloŋ ikuk. 17 Kaŋ yali
nadilune kunum maaneŋniŋ mede indiŋ mintaguk, "I adi na'niŋ mihine
hinek, welenedi hinek kahilelat. Nu aditok nadimimbe utumba hinek
tilak."

Sadaŋdi Jesu tikamanda timiŋguk
(Mak 1:12-13; Luk 4:1-13)

4 1 Kaŋ Jesu nai uŋaniŋgoŋ Sadaŋdi tikamanda timimbune mebiŋiŋ
dakaledok yoŋa Uŋgoniŋ Munabulidi nagilune kwet fiileŋ uguk.
2 Jesu adi uŋoŋ wooŋ helebufa 40 nanaŋe kamehep tiŋa map hatiguk,
3 doktiŋa map hanadilune me tikamanda molom adi mintamiŋa niŋguk,
"Du Bepaŋ mihiŋiŋ biyagoŋ nobu hatiliweŋ kaŋ kawade i yenimbune
nanaŋe yageleneŋ."
4 Unduŋ nimbune Jesudi yoguk, "Yodoko Mededi indiŋ yolak, 'Mehinek
adi nanaŋedok hogok mu hatidok. Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ bulak tuwot
nadidahiŋa hatidok.' "
5 Unduŋ yobune kotigoŋ nagila Jelusalem Siloŋyot ki foloŋ logumuk.
Looŋ Sadaŋdi niŋguk, 6 "Du Bepaŋ mihiŋiŋ biyagoŋ nobu hatiliweŋ kaŋ
iŋaniŋ tatakula kwetfoloŋ foweŋ. Yodoko Mededi indiŋ yolak doktiŋa
ganilat,

'Bepaŋ adi aŋeloŋiye yapmeune buŋa gehitubu-lodaaŋ gabudokoneŋ.'

Tiŋa indiŋ maaŋ yolak,

'Adi kohoŋgoŋ gitagoŋ ganagi fooŋ gapmeune kawadedi kayoge-kabe
nemu youlek.' "

7 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, "Yodoko Mededi indiŋ maaŋ yolak,
'Du Wapumge Bepaŋ tikamanda mu timimbeŋ.' "
8 Unduŋ yobune Sadaŋdi kotigoŋ nagila looŋ kweboboe kweheyeniŋ
foloŋ yali kwetkwet nemenemek hogohogok hatak u nimbune saŋiniŋhik
kaguk, kaŋ niŋguk, 9 "Du mulelem tiŋa naniutumbaweŋ kaŋ kedem
nemenemek hogohogok u dutok gambit."

10 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Sadaŋ, du tabaweŋ! Yodoko Mededi
indiŋ yolak, ‘Wapumge Bepaŋ hogok niutumbaaŋ mulelem timiluwaaŋ.’ ”
11 Unduŋ nimbune Sadaŋ adi bikabuŋa uguk, kaŋ aŋelo hekidi buŋa
tubulodagiŋ.

Jesudi Galili kwetneŋ wooŋ kwanaiŋiŋ tububihikuk
(Mak 1:14-15; Luk 4:14-15)

12 Jon agaŋ yot fafaŋeniŋneŋ kameune hatak, gigit unduŋ nadiŋa
Jesu adi Galili kwetneŋ uguk. 13 Unduŋ tiŋa Nasalet yokwet bikabuŋa
wooŋ Kafanaum uŋoŋ itouguk. Yokwet u imeŋgwaŋ gagayeŋ, Sebulon
eŋ Naftali kwetneŋ uŋoŋ hakuk. 14 Unduŋ tubune polofet Aisaiyadi
Bepaŋ’walaŋ maŋiŋ mede tagimneeŋ indiŋ yoguk u foloon mintaguk:

15 “Sebulon eŋ Naftali kwetneŋ, Galili Imeŋgwaŋ gagayeŋ tiŋa Jodan
Ime magimagi, eŋ Galilihi noli Judahi’walaŋ feknit mokit uŋoŋ
hatiiŋ. 16 Mebop u mambip gineŋ hatiiŋ adi hauta wapum kaiŋ. Eŋ
mambip gineŋ itowiiŋ adi hautayembaak.”

17 Nai uŋaniŋ Jesudi tububihila mede indiŋ yohautaguk, “Bepaŋ’walaŋ
Hatihati Uŋgoniŋdi hehitubu-dulalak doktiŋa kadakaniŋhik sigilulum
tiyemaneeŋ.”

Jesudi me lufolufom kutiyenimbune keleeŋ ugiŋ
(Mak 1:16-20; Luk 5:1-11)

18 Ala heleniŋ Jesu Galili Ime magi hogok wooŋ me yadalit niŋ
yabuguk, Saimon, wou noli Pita, tiŋa kwayaŋ Endulu. Adi me pisi
moŋgomoŋgot yakat doktiŋa imeŋgwaŋ gineŋ umbenhik kukut
hati tugumuk. Kaŋ wooŋ yehitubu-mintaaŋ yeniŋguk, 19 “Buŋa nu
nehikeledemek kaŋ metam yahaŋedok hanindidimewit.”
20 Unduŋ yenimbune nai uŋaniŋgoŋ umbenhik uŋgoŋ biyabuŋa Jesu
kelegumuk. 21 Kaŋ kabe-muniniŋ uuyeŋ kotigoŋ meyadalit iŋgoŋ nimaaŋ
yehitubu-mintaguk, Jems tiŋa kwayaŋ Jon. Adi Sebedi mihiŋiyat, ala
behik dut muwagehik foloŋ hali umbenhik hati kaulidokolune yehitubu-
mintaguk. 22 Tiŋa Jesudi me yadalit u maaŋ kutiyenimbune muwage be
behik wanakaŋ uŋgoŋ biyabuŋa Jesu kelegumuk.

Jesu adi Mede Momooŋ yohautaŋila metam fee hinek yehitubu-kedebaguk
(Luk 6:17-19)

23 Kaŋ Jesu adi Galili kwetneŋ Judahi’walaŋ bopyot yaliugiŋ indigoŋ
tuwot yaudapmaaŋ Hatihati Uŋgoniŋ diniŋ Mede Momooŋ yohauta
kwanai tiyauguk. Tiŋa undugoŋ me yagit folofigitahinit yehitubu-
kedebaguk. 24 Unduŋ tubune gigitŋiŋdi Siliya kwetneŋ hautadapmaune
nadiŋa metam yagit folofigitahinit be yabaphinit be me kumuŋkaika

tagiŋ be me kayohik kohohik kumuhi yanagila adi'walaŋkade uune
yehitubu-kedebaguk. 25 Unduŋ tubune Galili kwetneŋhi be yokwet 10 ila
ugiŋ[c] uŋahi be Jelusalem yokwetneŋhi be Judiya kwetneŋhi be Jodan
fukuniŋ be fukuniŋ metam fee hinekdi bopneeŋ Jesu kelegiŋ.

Jesudi kweboboe foloŋ mede momooŋ yohautaguk
(Luk 6:20-23)

5 1 Jesudi metam fee hinek yabuŋa kweboboe foloŋ looŋ ilune
mihiŋiye buŋa hebeŋneŋ ikiŋ 2 kaŋ Mede Momooŋ indiŋ yeniŋa
yenindidimeguk.
3 "Me nehitok nadiune welehik gineŋ fiyewakahi tilak adi yadi
Bepaŋdi kahaŋ tiyemulak. Hatihati Uŋgoniŋ kunum gineŋ hatak
u metam undihidok gigit tilak. Wendoktiŋa aditok adi nadiwene
utumba tilak.
4 "Me welehikdi makat kobulabulaye tiiŋ adi yadi Bepaŋdi kahaŋ
tiyemiŋa welehik tubukulemawaak. Wendoktiŋa aditok adi
nadiwene utumba tilak.
5 "Me nehitok nadiune fofoŋnit tubune Bepaŋ hebeŋ foloŋ
kulemaŋgoŋ hatiiŋ, adi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune kwet wapum i
aditok gigit tilak. Wendoktiŋa aditok adi nadiwene utumba tilak.
6 "Me nediyeŋ Bepaŋ hebeŋ foloŋ metam didimehi mintaaŋ hatidok
nanaŋe imedok map tiyam dabugoŋ tiiŋ, adi Bepaŋdi kahaŋ
tiyemiŋa tuwot hinek yemtokiwaak. Wendoktiŋa aditok adi
nadiwene utumba tilak.
7 "Me nediyeŋ menohiyedok welekulema tiyemiiŋ adi Bepaŋdi kahaŋ
tiyemiŋa welekulema tiyembaak. Unduŋ doktiŋa aditok adi
nadiwene utumba tilak.
8 "Me welehik walaniŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune Bepaŋ kaneeŋ.
Wendoktiŋa aditok adi nadiwene utumba tilak.
9 "Me kulemadok kwanai tiiŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyemiŋa
wapmihiŋiye yenimbaak. Wendoktiŋa aditok adi nadiwene
utumba tilak.
10 "Me Bepaŋ'walaŋ nadinadi keleeŋ kwanai tubune me nolidi folofigita
yemiiŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyemiŋa ne'niŋ Hatihatiŋiŋ Uŋgoniŋ u
aditok yembaak. Wendoktiŋa aditok adi nadiwene utumba tilak.
11 "Hidi nu nehikeleune me nolidi mede kadakaniŋ haniŋa fidihiŋa
yalaŋ mede hanineeŋ wendok nadibedi mu tineeŋ. Bepaŋdi kahaŋ
tihambaak doktiŋa habunadiwene utumba tilak. 12 Tiŋa kougoŋ kunum
foloŋ nemek tuwaŋiŋ loloŋnit moŋgotneeŋ wendok nadifo tineŋ. Koom
Bepaŋ'walaŋ polofet hatigiŋ adi maaŋ undugoŋ tiyemgiŋ."

---

[c] **4:25** Gilik mede gineŋ yehikiut tiŋa wou Dekapoli youkiŋ.

Hidi adi feleŋ tiŋa hauta nabugoŋ
(Mak 9:50; Luk 14:34-35)

13 "Hidi adi metam diniŋ feleŋ. Iŋgoŋ feleŋdi kadakaaŋ koba mokit
tubune nemek nemu tibetiŋaŋ. Unduŋ doktiŋa talipmeŋ kwehekulune
metamdi uŋgoŋ yaliŋa woŋambuŋat tinetiŋit.
14 "Tiŋa undugoŋ hidi adi metam'walaŋ hauta. Yokwet niŋ binek
kweboboe foloŋ itak adi hebihat tuwot mu tilak. 15 Tiŋa undugoŋ hidi
kamaŋ galiŋa kufula mu tiiŋ, tobo galiŋa tiŋa foloniŋgoŋ kameune
itak, ila metam yot maaneŋ deipilat tiiŋ u hauta yemilak. 16 Wendok
tuwot hidi'walaŋ hautadi metam yehitubu-hautaluwaak. Kaŋ adi hidi
titiŋhik kedem u kaŋ nadiu utumbaune Behik kunum gineŋ hatilak u
niutumbayaneeŋ."

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede diniŋ medeŋiŋ

17 "Hidi tiyaugene nu Yodoko Mede tiŋa polofet heki'walaŋ mede
yotubufit tibene fogut mu yoyaneeŋ. Nu adi toboniŋ tagimnewene
foloo mintadok fogut. 18 Nu biyagoŋ hinek hanimbit, kunumkwetdi
haliulune Yodoko Mededi undugoŋ haliwaak. Tiŋa undugoŋ Yodoko Mede
faki-kabe nemu filaak be diki-kabe nemu bikabuneeŋ, mokoŋ. Yodoko
Mede adi undugoŋ hali uune nemenemek mintadok yoŋit wendi foloo
mintadapmawaak. 19 Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi Yodoko Mede faki-
kabe niŋ yotubufila noliŋiye maaŋ undugoŋ titiŋdok yenindidimewaak
adi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ gineŋ me wounit mokit
hatibaak. Eŋ nebek niŋdi tagimneeŋ noli maaŋ undugoŋ titiŋdok
yeniŋgigine tibaak adi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ gineŋ
me loloŋnit hatibaak. 20 Unduŋ doktiŋa hanimbene nadineŋ. Hidi Yodoko
Mede henale eŋ Falisi heki'walaŋ titiŋhik u kalakapme tiŋa titiŋ fofooŋ
tineeŋ wendok Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ kahileneeŋ,
eŋ unduŋ mu tineeŋ adi Hatihati Uŋgoniŋ tuwot mu kahileneeŋ."

Jesudi Yodoko Mede 6 wendiniŋ mebi yoguk
(Luk 12:57-59)

21 "Hidi mamahi-papahiyedok mede indiŋ yeniŋgiŋ u agaŋ nadiiŋ, 'Du
me widihikumuŋ mu tuluwaaŋ. Nebek niŋdi unduŋ tubune kaŋ nagila
mede gineŋ kameŋdok.' 22 Iŋgoŋ oŋ, nu adi indiŋ hanilat, nebek niŋdi
me noliŋiŋdok nadikwihita tilak adi mededok gigit. Be me niŋ noliŋiŋ
nimpekit be nisuwambat tilak adi talitimeŋ bopdok gigit. Eŋ me niŋdi
noliŋiŋdok me kauleŋ nimbaak woŋ adi me u kudupdok gigit.
23 "Unduŋ doktiŋa du bomboŋ siloŋ titiŋdok u alta foloŋ boidok binek
tiŋa me noke dut lekiŋgoŋhik foloŋ nadikadaka hatak, 24 u nadiŋa
siloŋdok bomboŋ alta tubudulaaŋ boiŋa wooŋ me noke dut mede

tubudidimeluwaaŋ. Tubudidimedapmaaŋ buŋa mindaŋkade kedem siloŋdok bomboŋ u alta foloŋ boiluwaaŋ.
25 "Tiŋa undugoŋ nebek niŋdi mede gineŋ gapmewene ganagila uune
hide hogok talipmeŋ uŋila mede yotubudidime tidemeek. Eŋ moŋ adi
ganagila me mede yodapmandapmaŋ'walaŋ uune adibo ganindapmaune
me kumondulum heki'walaŋ kohohik foloŋ gapmeune kumondulum
hekidi ganagila yot fafaŋeniŋneŋ gapmeneeŋ. 26 Nu biyagoŋ hinek
ganilat, du uŋoŋ hatiŋa hogok mu fooŋ baaŋ, me noke'walaŋ kibikoŋ
wobudapmahinakaaŋ kedem fooŋ baaŋ."

Jesudi Yodoko Mede 7 wendiniŋ mebi yoguk

27 "Mamahi-papahiyedok mede indiŋ yeniŋgiŋ, 'Memalam hidi kikabi
mu tidemeek.' 28 Nu adi indiŋ hanilat, Me niŋdi tam niŋ kanadigalika
tilak adi ne'walaŋ tamŋiŋ agaŋ weleŋdi bikabuŋak yodok. 29 Unduŋ
doktiŋa dauge didimeniŋdi kadakaniŋ gineŋ ganagilune kaŋ kidila
tikukut tiluwaaŋ. Dauge lufomnikoŋ kunilit boihatigene kudupdok gigit
tibaaneŋ, doktiŋa dauge fukuniŋ kedem kiditdok. 30 Be kohoge didimeŋdi
kadakaniŋ tubune kaŋ kohoge u fidokooŋ tukukut tiluwaaŋ. Folooge
kunilit boihatigene kudup gineŋ fowaaŋneŋ doktiŋa kohoge fukuniŋ
fidoko tukula hatiluwaaŋ."

Jesudi tam yehikelekut diniŋ mede yoguk
(Matiyu 19:9; Mak 10:11-12; Luk 16:18)

31 "Mede komi indiŋ maaŋ hatak, 'Me nediyeŋ tamŋiŋ bikabe nadiŋa
tam u kudi youla miŋa kelekutuwaak.' 32 Iŋgoŋ nu adi indiŋ hanilat,
nebek niŋdi tamŋiŋ kefifile nemu tubune hogok kelekufit tibaak, adi yadi
tam u malabumuŋ wapum hekimimfit tibaak. Unduŋ tubune hatigene
tam u me gitipmuŋ niŋ tibaak woŋ adi tam u hekimalam hatihati diniŋ
yodoko u lahula kefifile tilak tibaak. Kaaŋ me niŋ adi tam agaŋ yohoidi
kelekut tuguk u nagilaak, me woŋ adi hekimalam hatihati diniŋ yodoko
u lahula kefifile tilak tibaak."

Jesudi Yodoko Mede 9 wendiniŋ mebi yoguk

33 "Mamahi-papahiye mede niŋ indiŋ yeniŋgiŋ, 'Du mede yalaŋ
yofafaŋedok Bepaŋ dawi foloŋ mu yoluwaaŋ.' Be 'du nemek u
biyagoŋ nobu tibene yofafaŋeeŋ kaŋ Wapum namanda foloŋ tubune
dapmaluwaak.' 34 Iŋgoŋ nu adi indiŋ hanilat, Bepaŋ dawi foloŋ mede
yofafaŋe u wabidapmaŋ tineeŋ. Tiŋa undugoŋ kunum gineŋkade
kohodidim tiŋa mede yofafaŋe titiŋ u maaŋ wabi iŋgoŋ tineeŋ, maŋgoŋde
kunum woŋ adi Bepaŋ'walaŋ kumopopŋiŋ. 35 Be kwet honeeŋ mede
yofafaŋe maaŋ mu taneeŋ, maŋgoŋde kwet woŋ adi Bepaŋdi kayoŋ
uŋgoŋ kameeŋ ikula tilak. Be Jelusalem yokwet wou yoŋa mede yofafaŋe

mu taneeŋ, maŋgoŋde woŋ adi Mapme Wapum'walaŋ yokwet. 36 Tiŋa
undugoŋ kihik foloŋ uŋoŋ kamekaaŋ mede yofafaŋe mu titiŋdok,
maŋgoŋde hidi yobune kihik hapmuŋ faufaudi gouyeniŋ tuwot mu
mintawek, be gouyeniŋdi fafau tuwot mu mintawek. 37 Unduŋ doktiŋa
mede biyagoŋ yoŋa kaŋ agaŋ biyagoŋ hogok yoyaneeŋ, eŋ yalaŋ yoŋa
kaŋ yalaŋ didimeŋgoŋ yoyaneeŋ. Eŋ mede mindaŋ tomboyoula yoiŋ woŋ
adi yalaŋ-me'walaaniŋ bulak."

Nemek niŋ tihambune kaŋ kibikoŋ mu tubu-udaneyaneeŋ
(Luk 6:29-30)

38 "Mede niŋ indiŋ yogiŋ u agaŋ nadigiŋ, 'Nebek niŋdi dauge
yousupmakaune kaŋ kibi maaŋ dawi yousupmaka timiluwaaŋ, be
nebek niŋdi mage kitili yougoloune kaŋ kibi maaŋ maŋiŋ kitili
yougolomiluwaaŋ.' 39 Iŋgoŋ nu adi indiŋ hanilat, Me nolidi nemek niŋ
tihambune kaŋ kibikoŋ mu tubu-udaneyaneeŋ. Unduŋ doktiŋa nebek
niŋdi fauge foloŋ ulune kaŋ fambekeneeŋ kotigoŋ fauge fukuniŋ maaŋ
mimbune utuwaak. 40 Be nebek niŋdi mede gineŋ gapmeeŋ dahidahi
wahiniŋ mimiŋdok yobune kaŋ dahidahi noli kainiŋ tuluwaaŋ u maaŋ
miluwaaŋ. 41 Be nebek niŋdi adut talik muniniŋ uuŋdok ganimbune
kaŋ du tomboyoula kabe-kweheyeniŋgoŋ uluwaaŋ. 42 Be nebek niŋdi
nemek niŋdok ganinadiune kaŋ miluwaaŋ, tiŋa nemek du'walaŋ muniniŋ
behatidok yobune kamehep mu timiluwaaŋ."

Memikhiye welehikdi yabukahile tiyaneeŋ
(Luk 6:27-28, 32-36)

43 "Mede niŋ indiŋ yogiŋ u agaŋ nadigiŋ, 'Me nokeye not tiyemiŋa
memikgeye memik tiyemiluwaaŋ.' 44 Iŋgoŋ nu adi indiŋ hanilat.
Memikhiye yabukahileeŋ menot tiyemaneeŋ eŋ me kadakaniŋ tihamiiŋ
hekidok Bepaŋ ninadiyaneeŋ. 45 Unduŋ tiŋa Behik kunum gineŋ hatilak
adi'walaŋ wapmihi foloon hinek mintaaŋ hatineeŋ. Adi kuyendi
yobune meleŋiŋdi me hogohi be fofohidok wanakaŋ labu hautalak, tiŋa
undugoŋ yobune me didimehi be me kadakaniŋ titiŋ hekidok gwi utak.
46 Hidi metam kibi momooŋ tihamiiŋ aditok hogok kibibo momooŋ
nobu tiyemineeŋ adi wendok tuwaŋiŋ deti moŋgotneeŋ? Unduŋ adi me
takis moŋgomoŋgot heki adi undugoŋ tiiŋ. 47 Be hidi menohiye hogok
nobu yeniutumbaiŋ woŋ adi hidi me biyagoŋ mu hatiiŋ. Me Bepaŋ mu
nadisukilitimiiŋ adi undugoŋ tiiŋ. 48 Unduŋ doktiŋa hidi adi Behik kunum
gineŋ didimeniŋ hatilak undugoŋ hidi maaŋ didimeŋ hatiyaneeŋ."

Jesudi titiŋ dediŋ tiŋa metam noli yehitubu-lodadok wendok yeniŋguk

6 1 "Hidige! Titiŋ fofooŋhik u metamdi haniutumbadok yoŋa
metam dauhineŋ mu taneeŋ. Unduŋ tineeŋ adi Behik kunum

gineŋ hatilakdi wendok tuwaŋiŋ nemu hambaak. 2 Undunеŋ doktiŋa
hidi fiyewakahidok nemek momooŋ tiyemne kaŋ kutihauta tiŋa mu
yemaneeŋ. Yalaŋ-me heki adi metamdi yeniutumbaneŋ yoŋa bopyotneŋ
eŋ yowawali foloŋ siloŋ kwanai tiiŋ. Wendok indiŋ hanimbe nadineŋ,
adi tuwahik agaŋ uŋakoŋ moŋgolu dapmalak. 3 Unduŋ doktiŋa du siloŋ
tibene kaŋ metamdi mu nadiune da hogok kabup tuluwaaŋ. 4 Kaŋ titiŋge
fofooŋ wendi kabup hatuwaak. Kaŋ Baha nemek kabup kanadi tilakdi
wendok kibikoŋ tuwaŋiŋ gambaak."

Jesudi ninadi kwanai dediŋ titiŋdok wendok yoguk
(Luk 11:2-4)

5 "Hidi ninadi kwanai tinene kaŋ yalaŋ-me hekidi tiiŋ unduŋ mu
taneeŋ. Adi yadi metamdi yabune uŋgoniŋ titiŋdok yoŋa bopyotneŋ eŋ
yowawali foloŋ ninadi kwanai tiiŋ. Nu biyagoŋ hinek hanilat, metamdi
yabunadiune uŋgoniŋ tilak kaŋ tuwaŋiŋ agaŋ uŋakoŋ moŋgolune
dapmalak. 6 Undunеŋ doktiŋa hidi ninadi tinene kaŋ yohik maaneŋ fooŋ
yeme youkilitiŋa Behik kabup hatilak dut yonadi taneeŋ. Kaŋ Behik
nemek kabup kanadi tilakdi foloooŋ tubumintahamuluwaak."
7 "Hidi ninadi tine kaŋ mede foloooŋbo kilikibo mu yoyaneeŋ. Unduŋ
adi me nadisukilitihinit mokitdi tiiŋ. Adi yadi unduŋ ninene yonadinik
nadinimbek yoŋa undugoŋ tiiŋ. 8 Unduŋ doktiŋa hidi yadi, adi tiiŋ unduŋ
mu taneeŋ. Behik adi mu ninadilune maŋgoŋdok baniŋ tiiŋ u agaŋ kaŋ
nadilak. 9 Unduŋ doktiŋa hidi yadi indiŋ ninadiyaneeŋ:

Kunum Betnik, du'walaŋ woho uŋgoniŋ hinek u ganintiloloŋ
tinene hatuwaak. 10 Unduŋ doktiŋa du buŋa welenik tuwot be
kwet tuwot Wapumnik tinimbeŋ. Kunum foloŋ du'walaŋ mede
tiloloŋ hatak undugoŋ kwetfoloŋ indi'walaŋ maaŋ mintawek.
11 Du kamiŋ nanaŋe tuwolitnik nimbeŋ. 12 Indi me noli'walaŋ
kadakaniŋ dikihik biyemne nibuŋa dubo indi'walaŋ kadakaniŋnik
tumolokutnimiluwaaŋ. 13 Tikamanda gineŋ mu nipmeweŋ. Adi
toboniŋ kadakaniŋ ginениŋ nihikibidaleŋ. Du me mapme foloooŋ
hinekdi saŋiniŋ eŋ hauta molom hatiguŋdi hatiluwaaŋ fafaŋeniŋ."

14 "Hidi me noli'walaŋ yomhik biyembune Behik kunum gineŋ hatilakdi
undugoŋ hidi'walaŋ yomhik bihamuluwaak. 15 Eŋ hidi me noli'walaŋ
yomhik uŋgoŋ kameeŋ hatibune habuŋa Behikdi undugoŋ hidi'walaŋ
yomhik uŋgoŋ kamehambune hahamuluwaak."

Nanaŋe kameheŋa hatidok mede

16 "Tiŋa hidi nanaŋe kamehep tiŋa kaŋ me nadisukiliti yalayalaŋ tiiŋ
heki dabugoŋ bulaniŋgoŋ namandap mu diweyaneeŋ. Adi yadi metam
nolidi nanaŋe kamehep tiŋit yabunadineŋ yoŋa undugoŋ diweeŋ yawiiŋ.
Indiŋ hanimbe nadineŋ, me undihi adi koti tuwahik nemu beneeŋ.

17 Hidi nanaŋe kamehekaaŋ mutam namandap, imehik gomuŋa, silim
youla yawaneeŋ. 18 Unduŋ tubune metamdi nanaŋe kameheŋa hatiiŋ
u tuwot mu habukiyondayaneeŋ. Behik kabup hatilakdi hogok habuŋa
nadiluwaak. Tiŋa nemenemek kabup kanadilakdi kedem tuwaŋiŋ
hamuluwaak."

Muneeŋ bomboŋ kwetfoloŋ liwewaak wendok nadigalika mu titiŋdok
(Luk 12:33-34)

19 "Hidi kwet diniŋ muneeŋ bomboŋ mu hati tiyoukaneeŋ. Woŋ
adi dindilaki hekidi sitomsitom tihamuneeŋ be kubome hekidi
kubonehamuneeŋ. 20 Unduŋ doktiŋa kunum diniŋ bomboŋ tiyoulaŋa
kunum gineŋ boiune ihamuneeŋ. Unduŋ tineeŋ kaŋ bomboŋ kunum
gineŋ ihamuneeŋ u dindilaki hekidi sitomsitom mu tineeŋ, be kubome
hekidi tuwot mu kubonehamuneeŋ. 21 Kaŋ welehik be nadisuhik adi
bomboŋhik itneneŋ uŋgoŋ hatuwaak."

Daunik adi foloonik diniŋ hauta
(Luk 11:34-36)

22 "Dauhik adi foloohik diniŋ hauta, ala dauhikdi kedem halune
foloohikdi hauta gineŋ hatibetik, 23 eŋ dauhikdi sipmakaune foloohik adi
mambipnit hatibetik. Eŋ welehik'walaŋ dauhik u sipmakaune mambip
kisaŋ tihambune youtidiwe tihatineeŋ."

Me niŋdi me bomboŋgi lufom'walaŋ kwanai titiŋdok tuwot moŋ
(Luk 16:13)

24 "Me niŋ adi bomboŋgi lufomdok kwanai tuwot mu tibek. Adi nolidok
nadigalika timiŋa noli nadilakata timimbek, tiŋa noli gut wooŋ galiŋa
noli sigilulum timimbetik. Unduŋ doktiŋa hidi Bepaŋ'walaŋ kwanai maaŋ
eŋ muneeŋ bomboŋ kwanai maaŋ adi tuwot mu kiulaŋa taneeŋ."

Welemulap tiŋa nadibedi mu titiŋdok
(Luk 12:22-31)

25 "Unduŋ doktiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ: Hidi nanaŋe ime nakilitiŋa
hatidok be foloohik tinahukut timindok wendok nadibedi mu taneeŋ.
Hatihatidi nemek foloo tilak, be nanaŋedi nemek foloo tilak?
Foloohikdi nemek foloo tilak, be tinahukuthikdi nemek foloo tilak?
26 Bagi heki u yabuneŋ, adi nanaŋe diniyeti nemu tiiŋ, eŋ nanaŋe tiyout
mu tiiŋ, adi yadi Kunum Betnikdi nanaŋe yemtoi tubune naaŋ hatiiŋ.
Hidi yadi undihi moŋ. Hiditok adi nadihambune loloŋnit hinek tubune
momooŋ hinek tihamulak.
27 "Hidi nadibedi tiŋa hatihatihik diki kedembe tomboyoutneŋ?
28 Unduŋ doktiŋa hidi tinahukutdok maŋgoŋde nadibedi tiiŋ? Wowoŋ

gimiŋ behepneŋ ikiiŋ u yabuneŋ, adi dinina kwanai be tinahukut kaliŋ
mu tiiŋ, 29 iŋgoŋ adi Mapme Solomon'walaŋ tinahukut fofooŋ hinek
tuluguk u kalakapmeŋ hinek tiiŋ. 30 Wowoŋ gimiŋ kobuk mintaaŋ haloŋ
mele diweune daaŋ sigeneeŋ golopmaŋ tiiŋ adi Bepaŋdi tinahukut
fofooŋ unduŋ tiyemulak. Undugoŋ hinek hidi maaŋ momooŋ hinek
tihamuluwaak. U kaŋ hidi deti nadisukiliti gilaŋgilaŋ tiiŋ? 31 Unduŋ
doktiŋa helemaheleman maŋgoŋ nanim be maŋgoŋ tinahukutnim yoŋa
welemulap mu taneeŋ. 32 Unduŋ adi metam Bepaŋ mu nadisukilitimiiŋdi
wondegoŋ nadibedi hinek tiiŋ, iŋgoŋ hidi adi Behikdi nemekdok
nadiiŋ u agaŋ nadilak. 33 Unduŋ doktiŋa hidi yadi timentimeŋ
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli eŋ adi'walaŋ titiŋ didimeniŋdok gigine tiŋa
lohiyaneeŋ kaŋ nemek noli hogohogok woŋ adi kedem hamuluwaak.
34 Unduŋ doktiŋa hidi nai haloŋ wendok nadibedi mu taneeŋ, haloŋ
diniŋ malabumuŋ woŋ adi nai wendiniŋ nemek. Mele nai indigoŋ
malabumuŋhik woŋ adi nai molomolom mintalak."

Hidi me noli'walaŋ titiŋhik kameka mu taneeŋ
(Luk 6:37-38, 41-42)

7 1 "Hidi me noli'walaŋ titiŋhik kanadiŋa yenimpekit mu taneeŋ.
Unduŋ tubune Bepaŋdi hide maaŋ undugoŋ tihamuluwaak.
2 Bepaŋ adi mebihik nadidapmalak doktiŋa hidi me noli tali dediŋ
gineŋ yenimpekit taneeŋ wondok tuwot kibibo Bepaŋdi mede gineŋ
hapmeluwaak."
3 "Du maŋgoŋde noke dawi gineŋ figifigi kaŋ da'walaŋ dauge gineŋ
kwet muŋ wapum fooŋ ihelak u mu kadakalelaŋ? 4 Kwet muŋ wapum
dauge gineŋ iheune noke indiŋ deti nimbeŋ: 'Notne, nadiune figifigi
dauge gineŋ ihelak u kelepenekulit.' 5 Yalaŋ-me du. Da'walaŋ dauge gineŋ
kwet muŋ itak u timeŋ kelepenetukula diwedakaleeŋ kedem noke'walaŋ
dawi gineŋ figifigi u kelepenekulimimbeŋ.
6 "Hidi weleŋdok nemek momohi u kamodok mu yemaneeŋ, be nemek
momohi u makayedok mu yakuyemaneeŋ. Adi yadi nemek undihi hogok
kayohikdi yehiyaliŋa udaneeŋ hide iŋakoŋ hehisineeŋ."

Yonadi tiŋa nemek folooŋ bedok
(Luk 11:9-13; 6:31)

7-8 Jesudi mede unduŋ yoŋa indiŋ tomboyoula yeniŋguk, "Yonadi
tiiŋ adi folooŋ moŋgokiiŋ doktiŋa hidi gigine tiŋa yonadiyaneeŋ. Lohi
tiiŋ adi folooŋ tubumintaiŋ doktiŋa gigine tiŋa lohiyaneeŋ. Yeme
foloŋ youtnadiiŋ adi yeme dilitomyemulak doktiŋa gigine tiŋa yeme
youtnadiyaneeŋ.
9 "Nebek me wapmihihinit hidi mihihikdi nanaŋedok hanimbune
kawade kedembe mineŋ? 10 Be pisidok hanimbune miŋgembet kedembe

mineŋ? 11 Hidi kadakaniŋ titiŋdi wapmihihiye nanaŋe fofohi yemiiŋ
iŋgoŋ Kunum Behik adi halakapme-dapmalakdi nemek wendok be
wendok ninadi tubune kedem hamuluwaak.
12 "Unduŋ doktiŋa hidi metam nolidi titiŋ dediniŋ tihamdok nadiiŋ,
undugoŋ hinek hidi maaŋ aditok tiyemaneeŋ. Mede yendi Yodoko Mede
tiŋa polofet heki'walaŋ mede yehikiudapmaŋ tilak."

Talik yeme diniŋ mede
(Luk 13:24)

13 "Hidi taliyeme gidaneŋ foneeŋ, taliyeme hamaŋ tiŋa talik wapum
woŋ adi kudup fafaŋeŋ dalakneŋkade ulak, kaŋ meeniŋ feedi utalik wiiŋ.
14 Kaŋ yeme gidaŋ tiŋa talik kuyaniŋ u kwet fofooŋneŋkade ulak, kaŋ
meeniŋ lufomgoŋdi utalik wiiŋ."

Polofet yalayalaŋ heki'walaŋ mede
(Luk 6:43-44; Luk 13:25-27)

15 "Polofet yalayalaŋ heki gineŋ ala nadiŋa hatiyaneeŋ. Adi sigihineŋ
adi dompa namandap yageleeŋ biiŋ, iŋgoŋ welehik maaneŋ adi kamo
moihi. 16 Unduŋ doktiŋa hidi hide uŋgoŋ kikadoko momooŋgoŋ hinek
tiŋa hatiyaneeŋ. Me undihi adi nehi'walaŋ titiŋhikdi yobihilune kedem
yabukiyondayaneeŋ. Hidi bim u ŋaso foloŋ mu yedeyapmaiŋ, be kopi u haut
foloŋ mu tomiiŋ.[d] 17 Bem fofohi foloŋ mindipmuŋ fofohi mintaiŋ eŋ bem
hogohi foloŋ mindipmuŋ hogohi mintaiŋ. 18 Bem fofohi foloŋ mindipmuŋ
hogoli tuwot mu mintawetik, be bem hogohi foloŋ mindipmuŋ fofohi
tuwot mu mintawetik. 19 Unduŋ doktiŋa bem mindipmuŋ momooŋ mu
tubumintaiŋ u fiyapmaaŋ kudup kula heiŋ. 20 Unduŋ doktiŋa hidi polofet
yalayalaŋ u nehi'walaŋ titiŋhik gineŋ uŋgoŋ kedem yabukiyondayaneeŋ.
21 "Wapumne, wapumne naniiŋ, hidi hogohogok wanakaŋ kunum
gineŋ mu udapmaneeŋ. Me nediyeŋ Batne kunum gineŋ hatilak adi'walaŋ
maŋiŋ mede tagimnewaak adi hogokdi kunumkwet kahilewaak. 22 Metam
yehidanedok nai wapum foloŋ metam feedi indiŋ nanineeŋ, 'Wapumnik!
indi du wohoge gineŋ Mede Momooŋ yohautagumun, tiŋa undugoŋ du
wohoge gineŋ yabap yeniŋkukumun eŋ du wohoge gineŋ kudi wapuhi
wapuhi uŋgoniŋ hinek tugumun!' 23 Iŋgoŋ nai uŋaniŋ indiŋ yenimbaat,
'Nu hidi mu nadihamulat. Me kadakaniŋ titiŋ heki hidi tabaut!' "

Me nadinadinit eŋ me kauleŋ
(Mak 1:22; Luk 6:47-49)

24 "Me nediyeŋ medene i nadiŋa takaliwaak, adi yadi me nadinadinit
niŋdi yot kawade foloŋ maguk undiniŋ. 25 U maune yatune gwi sububa

---

[d] **7:16** Jesudi bem kilik fofooŋ yendok wain eŋ fik yoguk.

wapum tiŋa ime gabuŋ tuguk iŋgoŋ mu mandafaiguk, maŋgoŋde adi
kawade foloniŋ maguk doktiŋa fafaŋeŋ yakuk. 26 Eŋ me nediyeŋ medene
i nadikabeleeŋ mu takaliwaak, adi yadi me bubuyeŋ niŋdi yoli ime
gagayeŋ kiŋ foloŋ maguk undiniŋ. 27 U maune yatune gwi sububa wapum
eŋ ime gabuŋ wapum saŋiniŋnit wendi buŋa tubumandafaiune maaŋ
golomunumunuŋe tuguk."
28 Jesu adi mede unduŋ yodapmaune metam bop wapum ikiŋ adi mede
u nadiŋa boho tigiŋ. 29 Adi Yodoko Mede henale heki yalakapme hinek
tiŋa mede molomdi fuluŋgoŋ hinek yoguk doktiŋa metamdi nadiune
uŋgoniŋ hinek tuguk.

Jesudi me niŋ wede hakinit tubukedebaguk
(Mak 1:40-45; Luk 5:12-16)

8 1 Jesu kweboboe bikabuŋa foune metam feedi bopneeŋ keletaugiŋ.
2 Kaŋ me niŋ wede hakinit adi wooŋ Jesu hebeŋ foloŋ mulelem
timiŋa tubulodadok yoŋa indiŋ niŋguk, "Da nadilaŋ, nehitubu-lodawe
kaŋ kedem nehitubu-kedebaweŋ."
3 Unduŋ yobune Jesudi kaŋ kohoŋ kihiwali honeeŋ niŋguk, "Kedem
nadigamulat ale walandaweŋ." 4 Unduŋ nimbune nai uŋaniŋgoŋ foloo
walandaguk kaŋ indiŋ niheguk, "Metam mu yenimbihileŋ. Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ'walaŋ didimeŋgoŋ weŋ kaŋ gabunadiwek. Kaŋ metamdi gabuŋa
agaŋ kedebaŋaŋ unduŋ gabunadineŋdok weŋ, wooŋ koom Mosesdi yoguk
unduŋ Bepaŋdok kale dumuŋ hemundumunduŋe timimbeŋ. Kaŋ nemek
mintaŋak u kedem kaŋ nadineŋ."

Jesudi tipilapilaye-mekuya niŋ yagit gineniŋ tubukedebaguk
(Luk 7:1-10)

5 Jesu adi Kafanaum yokwet maaneŋ folune mikme'walaŋ talitimeŋ
niŋ adi buŋa Jesu indiŋ ninadiguk, 6 "Wapum, tipilapilaye-mene yagit
malabumuŋ tiŋa foloo sumbandaune waliwali mu tiŋa folofigita kisaŋ
hanadilak."
7 Unduŋ nimbune Jesudi yoguk, "Nu kedem wooŋ tubukedebait."
8 Unduŋ yobune mikme heki'walaŋ talitimeŋdi indiŋ tubu-udaneguk,
"Wapum, nu me loloŋnit bale nu yotneneŋ weŋ. Kedem ale iŋgoŋ yali
mede hogok yobeŋ kaŋ tipilapilaye-mene kedem kedebawek. 9 Nu na
maaŋ me wapum diniŋ falipmeŋ hatilatdi mikme uneŋ yenimbe wiiŋ, be
buneŋ yenimbe biiŋ, be tipilapilaye-meneye nemek u tineŋ yenimbene
tiiŋ doktiŋa ganilat."
10 Unduŋ yobune Jesudi mede u nadiŋa boho tiŋa metam keletaugiŋ
indiŋ yeniŋguk, "Nu biyagoŋ hinek hanilat. Nu Isilaehi hidi'walaaniŋ
nadisukiliti indiniŋ nemu kagut. Unduŋ doktiŋa indiŋ hanilat. 11 Metam
fee kwetkwet mele labulabuneŋkade be mele fofoŋneŋkade buŋa bopneeŋ

Abalaham, Aisak eŋ Jekop heki dut Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli
gineŋ noŋgoŋ ila hinamuni tineeŋ. 12 Kaŋ metam koom netok yoŋa
yabukahileguk iŋgoŋ mu nadisukilitimiiŋ adi yadi yeniŋkulune fakaŋ
fooŋ mambip gineŋ hatiŋa kobulabulaye tiŋa masiŋkilip toyaneeŋ."
13 Unduŋ yenindapmaaŋ mikme diniŋ talitimeŋ u indiŋ niŋguk,
"Kedem ale weŋ, nadisukilitigedi nemek mintawek nadiŋaŋ undugoŋ
hinek mintagambek."
Jesudi unduŋ nilune nai uŋaniŋgoŋ hinek tipilapilaye-meŋiŋ kedebaguk.

Jesudi metam fee yehitubu-kedebaguk
(Mak 1:29-34; Luk 4:38-41)

14 Kaŋ Jesu adi Pita yolineŋ looŋ kalune Pita yapmaŋ tam adi yagit
tiŋa foloo̧ŋ kudup daune deihakuk. 15 Undiniŋ kaŋ kohoŋ foloŋ honeune
kedebaguk. Tam u kedebaaŋ pilali Jesudok nanaŋe tiulidokomiŋguk.
16 Mele fohebilune metam yabaphinit fee yanagila bugiŋ, kaŋ Jesudi
mede gineŋ hogok yeniŋkulune yabap heki meeniŋ biyabuŋa fooŋ bu
utelegiŋ, eŋ metam noli yagit folofigitahinit u maaŋ yohoneeŋ yehitubu-
kedebaguk. 17 Unduŋ tubune Polofet Aisaiyadi Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede
tagimneeŋ indiŋ yoguk u foloo̧ŋ mintaguk: "Negoŋ yagit folofigitanik
bekudapmaguk."

Jesu kelekeledok medeŋiŋ
(Luk 9:57-62)

18 Metam mohok feedi buŋa Jesu kelemadiune yabuŋa mihiŋiyedi
muwage neeŋ tiŋa buune ime fokolok loloŋdok yeniŋguk. 19 Kaŋ uuŋdok
yatulune Yodoko Mede henale niŋdi Jesu hebeŋ foloŋ wooŋ niŋguk,
"Henale, nu du dambedambek waaŋ kaŋ wondok tuwot gehikeleyawaat."
20 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, "Kamo moiŋ heki adi kawade
ginaneŋ ikiiŋ eŋ bagi heki adi yohineŋ ikiiŋ, iŋgoŋ Me Kobumuŋ adi
hakula titiŋdok kweli nemoŋ."
21 Kaŋ mihiŋiye'walaaniŋneŋ niŋdi niŋguk, "Wapum, nadiune timeŋ
wooŋ batne wenefulaŋa bit."
22 Yobune Jesudi indiŋ niŋguk, "Dabaŋ u biune dabahi noliyedi
wenefulaneŋ, du yadi buŋa nu nehikeleweŋ."

Fifiŋgobutdi Jesu'walaŋ maŋiŋ mede tagimneguk
(Mak 4:35-41; Luk 8:22-25)

23 Unduŋ yoŋa muwage foloŋ loune mihiŋiye maaŋ noŋgoŋ looŋ ila
ugiŋ. 24 Ulune fifiŋgobut wapum tubune ime giyondaaŋ buŋa muwagehik
gineŋ foguk. Kaŋ Jesu adi damo hadeikuk. 25 Ala mihiŋiyedi Jesu
talamsukuleeŋ indiŋ niŋgiŋ, "Wapum, indi agaŋ ime gineŋ wopmabutne
tam ale pilap nihitubu-lodaluweŋ!"

26 Nimbune sukuleeŋ yeniŋguk, “Munta maŋgoŋde tiiŋ. Hidi
nadisukilitihik maŋgoŋde gilaŋgilaŋ tilak?” Unduŋ yeniŋa pilali yali
sububa dut ime yenintoŋa yeniheune gitagoŋ kulemaaŋ hakumuk.
27 Kaŋ mihiŋiye adi u kaŋ boho tiŋa indiŋ yogiŋ, “Me i dediniŋgoŋ
doktiŋa sububa dut imedi medeŋiŋ nadiyamuk?”

Jesudi meyat lufom’walaŋ yabap yehikelekuyemguk
(Mak 5:1-20; Luk 8:26-39)

28 Jesu adi imeŋgwaŋ fukuniŋ Gadalahi’walaŋ kwetneŋ wosuwaguk.
Wosuwaune meyat lufom yabaphinit meyotneŋ hakumukdi fooŋ
bumiŋgumuk. Meyat u fafaŋe gibita tagumuk doktiŋa metam adi utalik
woŋambuŋat mu tagiŋ. 29 Ala Jesu kaŋ yakawe toŋa indiŋ niŋgumuk,
“Bepaŋ mihiŋiŋ, du maŋgoŋ tinimbe bulaŋ? Nai mu tulune deti folofigita
kwanai gehiŋgehiŋ nimbeŋ?”
30 Kaŋ makaye mohok kweetniŋgoŋ-kabe uŋgoŋ yabudokooŋ
heyemagiŋ. 31 Ala yabap hekidi Jesu nimbulabulayeeŋ indiŋ ninadigiŋ,
“Niniŋkule kaŋ niniŋkulune looŋ makaye welehik maaneŋ fonim.”
32 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Fooŋ buŋa wiiŋ!” Yenimbune
adi meeniŋ gineniŋ fooŋ buŋa looŋ makaye welehik maaneŋ fogiŋ. Kaŋ
makaye heki kigoŋkula wooŋ maham gineŋ tatakula ime gineŋ fooŋ ime
naaŋ nadilali kumuŋgiŋ. 33 Kaŋ me makaye yabudokoyagiŋ hekidibo
momoŋ yokwet wapumneŋ looŋ makaye heki’walaŋ kahat eŋ meyat
yabaphinit yakat’walaŋ kahat u metam wanakaŋ tiyemdapmagiŋ. 34 U
tiyembune nadiŋa metam hogohogok wanakaŋ faŋkalap tiŋa Jesu kanene
fogiŋ. Fooŋ kaŋ kwehik u bikabuŋa uuŋdok niŋgiŋ.

Jesudi me niŋ kayoŋ kohoŋ kumuhi tubukedebaguk
(Mak 2:1-12; Luk 5:17-26)

9 1 Kaŋ Jesu adi kotigoŋ muwage foloŋ looŋ ime meŋeŋa fukuniŋ
ne yolikweli wapumneŋ wosuwaguk. 2 Wosuwalune me niŋ
kayoŋ kohoŋ kumuhi falik foloŋ kameeŋ nagila bugiŋ. Kaŋ Jesudi
nadisukilitihik kanadi bilateŋ me kayoŋ kohoŋ kumuhi u indiŋ niŋguk,
“Mihine, du munta mu tibeŋ. Kadakaniŋge agaŋ tumolokutat.”
3 Unduŋ yobune Yodoko Mede henale heki adi nehi uŋgoŋ kiyonadi tiŋa
indiŋ yogiŋ, “Me i dediniŋgoŋ doktiŋa Bepaŋ’walaŋ kwelikoŋ tilak?”
4 Kaŋ Jesu adi nadisuhik u agaŋ kaŋ yeniŋguk, “Hidi nadisu hogohi undihi
maŋgoŋde tiiŋ? 5 Mede loŋgoŋ dediŋ yodok: Kadakaniŋge tumolokutat, be
pilali weŋ? 6 Unduŋ yoiŋ doktiŋa Me Kobumuŋ nu kwetfoloŋ iŋoŋ kadakaniŋ
bibiŋdok saŋiniŋne hatnamulak u tibe kaneŋ.” Unduŋ yeniŋa me kayoŋ
kohoŋ kumuhi u indiŋ niŋguk, “Pilali gulupge moŋgola yokede weŋ.”
7 Unduŋ nimbune nai uŋaniŋgoŋ pilali gulupŋiŋ moŋgola yolide
mauguk. 8 Unduŋ tubune metam bop uŋoŋ hakiŋ adi u kaŋ boho tigiŋ,

tiŋa Bepaŋdi saŋiniŋ undiniŋ meeniŋ kohoŋ foloŋ kameguk yoŋa Bepaŋ niutumbagiŋ.

Jesudi Matiyu kutiniŋguk
(Mak 2:13-17; Luk 5:27-32)

9 Unduŋ tiŋa Jesu adi wooŋ takis muneeŋ moŋgomoŋgot me niŋ wou
Matiyu adi kwanai yotneŋ itune kaŋ niŋguk, "Nehikeleweŋ."
Unduŋ nimbune Matiyu adi pilali Jesu keleeŋ uguk. 10 Unduŋ tiŋa looŋ
Matiyu yolineŋ nanaŋe ila nalune me takis muneeŋ moŋgomoŋgot fee eŋ
metam kadakaniŋ titiŋ noli wanakaŋ buŋa Jesu tiŋa mihiŋiye yehitomboyoula
nanaŋe noŋgoŋ ila nagiŋ. 11 Unduŋ tubune Falisi hekidi u kaŋ Jesu mihiŋiye
indiŋ yeninadigiŋ, "Henalehik detiŋa me takis muneeŋ moŋgomoŋgot heki tiŋa
metam kadakaniŋ titiŋ dut nanaŋe noŋgoŋ naiŋ?"
12 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ Jesudibo medehik u nadiŋa indiŋ yeniŋguk, "Haguwo
me adi metam kedehi mu yehitubu-lodalak. Adi metam yagithinit yehitubu-
lodalak. 13 Hidi uneŋ wooŋ mede indiŋ hatak u mebi baigoŋ hinek kanadi tineŋ,

'Bepaŋ adi me nohiyedok welehikdi hinek yabukahileeŋ siloŋ tiyemdok
nadilak, eŋ kale hemundumunduŋe timiŋdok adi moŋ nadilak.'

"Nu adi me fofohi loloŋnit yehitubu-lodadok mu bugut. Nu adi me
kadakaniŋ titiŋ yehitubu-lodawene bugut."

Nanaŋe kamehekamehe diniŋ medeŋiŋ yogiŋ
(Mak 2:18-22; Luk 5:33-39)

14 Kaŋ nai uŋaniŋ Jon Imeyout Tububihit mihiŋiye adi Jesu'walaŋ
buŋa mintaaŋ indiŋ ninadigiŋ, "Indi tiŋa Falisi heki indi yadi nanaŋe
kameheŋa map hatiyam, kaŋ dediŋ doktiŋa du mihigeye adi nanaŋe
kamehep tiŋa hogok-kabe nemu hatiiŋ?"
15 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudibo indiŋ yeniŋguk, "Me kohokukut
titiŋdok adi hinamuni gineŋ uŋgoŋ hatune me nanaŋe nanadifodok
buneŋ adi nanaŋe kamehep kedembe tineŋ? U tuwot moŋ. Hatigene me
wapumhik yolom nagilune kedem nanaŋe kameheŋa map hatineeŋ.
16 "Nebek niŋdi haule kobuli dobuŋa dahidahi komi foloŋ tuwot mu
tibinegaliwek. Unduŋ tubune adi haule kobulidi hamaneune dahidahi komi u
hamaŋgoŋ bulaginewek. 17 Be nebek niŋdi wain ime gitipmuŋ tutumbaaŋ kale
gitnemdi ime tout tibineyagiŋ uŋolok komi gineŋ tuwot mu ugolowek. Unduŋ
tubune adi waindi tout komi tubutawaaŋ kwatnewaakneŋ doktiŋa wain kobuli
adi tout kobuli gineŋ hogok ugolodok."[e]

---

[e] **9:17** Jesudi wain tout foloŋ kamekaaŋ yoyout mede i yoguk. Indi'walaŋ titiŋ adi indiŋ. Nebek niŋdi kale galiki heeŋ tout tabaŋ gineŋ tuwot mu ugolowek. Unduŋ tubune kale galikidi tout tabaŋ sinintaŋ boukulaneŋ. Unduŋ doktiŋa tout kumiŋ gitipmuŋ gineŋ ugoloune kedem yalek.

Nadisukilitihik doktiŋa Jesudi yehitubu-lodaguk
(Mak 5:21-43; Luk 8:40-56)

18 Jesu adi mede u yayenilu bopyot diniŋ kaulidoko me niŋdi buŋa
hebeŋ foloŋ mulelem timiŋa ninadiguk, “Waabine kobugoŋ kumulak, ale
buune nukut wooŋ kohoge foloo ŋ foloŋ kamewen kaŋ kaikaaŋ pilalek.”
19 Unduŋ ninadiune Jesu pilali noŋgoŋ uune mihiŋiye maaŋ pilali noŋgoŋ
ugiŋ. 20 Ulune tam niŋ muyakip yagit tomboyoutnit ti hatibune gulet 12 tuguk,
adi Jesu siginen wooŋ dahidahiŋiŋ diki wehemikuk. 21 Tiŋa welen maanen indiŋ
nadiguk, “Dahidahiŋiŋ hogok wehemitat yendi kedem nehitubu-kedebawek.”
22 Unduŋ nadilune Jesudi udaneen kaŋ niŋguk, “Waabine, du munta
mu tiben, nadisukilitigedi gehitubu-kedebalak.”
Unduŋ nimbune nai uŋaniŋgoŋ hinek kedebaguk. 23 Kaŋ Jesu adi
wooŋ bopyot diniŋ kaulidoko me yolinen looŋ yabulune metam makat
ila kokiŋ, kaŋ yeniŋguk, 24 “Hidi hogohogok fooŋ bu udapmanen. Waabi i
kumuŋ mu tiŋak, adi yadi damo deitak.”
Unduŋ yobune adi kagege tigiŋ. 25 Kaŋ yenimbune fooŋ udapmaune
dabaŋ hakukneŋ fooŋ waabi u kohoŋ foloŋ honeune kaikaaŋ pilakuk.
26 Unduŋ tubune gigit wendi kwetkwet hautadapmaguk.

Jesudi me dauhik sipmakahiyat tiŋa me yabapnit yehitutumbaguk

27 Jesu adi kwet u bikabuŋa ulune meyat lufom dauhik sipmakahiyat adi Jesu
indiŋ kutiniŋa keletaugumuk, “Dewit’walaŋ yalaki, inditok bulaniŋgoŋ nadiweŋ.”
28 Kaŋ Jesu adi wooŋ yopmaŋ loguk kaŋ meyat u hebeŋ gineŋ ugumuk,
uune yeninadiguk, “Hidi nu kedem hehitutumbait unduŋ hinek-kube
nadisukilitiyamuk?”
Unduŋ yeniŋguk kaŋ niŋgumuk, “Eeŋ, undugoŋ hinek nadiyamut.”
29 Unduŋ yobune Jesudi meyat dauhik foloŋ wehemila yeniŋguk,
“Nadisukilitihik diniŋ foloo ŋ undugoŋ mintahambek.”
30 Unduŋ yenimbune nai uŋaniŋgoŋ dauhik tombune diwedakalegumuk. Kaŋ
Jesudi metam noli mu yenimbihitemek yoŋa moŋ hinek yeniheguk. 31 Iŋgoŋ oŋ,
adi u nadikabeleen wooŋ gigit u yohautaune kisaŋ hautaguk.
32 Meyat ulune me niŋ yabapdi tububuyeune mede mu yoluguk u nagila
Jesu hakukneŋ bugiŋ. 33 Kaŋ Jesudi yabap u kelekulimimbune fooŋ uune
me u mede yoguk. Kaŋ metam bop wapumdi u kaŋ boho tiŋa indiŋ yogiŋ,
“Indi Isilae kwetneŋ nemek indiniŋ koom nemu mintaune kagumun.”
34 Kaŋ Falisi hekidi Jesudok indiŋ niŋgiŋ, “Me i yabap heki’walaŋ
wapumhikdi tubulodaune yabap yeniŋkuyaulak.”

Jesu adi metamdok bulaniŋgoŋ nadiyemguk

35 Jesu adi unduŋ tiŋila yokwet wapuhineŋ be yokwet kuyahineŋ
wanakaŋ yaudapmaguk. Eŋ Judahi’walaŋ bopyot indigoŋ tuwot

fodapmaaŋ Bepaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Kobuli diniŋ Mede Momooŋ
yeniŋa uguk, eŋ metam yagit folofigitahinit maaŋ yehitubu-
kedebayauguk. 36 Tiŋa metam bop wapum yabuguk adi nadinadihik
giyondahi. Nedi'walaŋ deŋandiŋ wooŋ kedebadok, u maaŋ mu nadigiŋ.
Dompa uŋamo kadoko mokitdi tiiŋ undihi, u yabuŋa welebulaniŋgoŋ
nadiyemguk. 37 Tiŋa mihiŋiye indiŋ yeniŋguk. "Nanaŋe bedok fee kitaiŋ,
iŋgoŋ nanaŋe bebedok kwanai-medi lufomgoŋ tilak. 38 Unduŋ doktiŋa
hidi dinina molom ninadiune kwanai-me noli maaŋ yehitubu-mintaune
kwanaiŋiŋ gineŋ uneeŋ."

Aposel 12 heki'walaŋ wohiye
(Mak 3:13-19; Luk 6:12-16)

10 1 Jesudi mihiŋiye 12 yenimbu buune yabap yehikelekutdok be
wede haki tiŋa yagit folofigitahinit yehitubu-kedebadok saŋiniŋ
yemguk. 2 Aposel 12'walaŋ wohiye adi indiŋ: Timeŋ Saimon, wou noli
Pita, tiŋa kwayaŋ Endulu, eŋ Jems Sebedi mihiŋiŋ eŋ kwayaŋ Jon. 3 Tiŋa
Filip eŋ Batolomi, tiŋa Tomas eŋ Matiyu takis muneeŋ moŋgomoŋgot
tuluguk, eŋ Jems Alifiya mihiŋiŋ eŋ Tadiyas. 4 Tiŋa Saimon Selot eŋ
Judas Kaliotniŋ, adi hatigene Jesu bolik timiŋguk.

Jesudi Aposel 12 heki u kwanai-mede yeniŋguk
(Mak 6:7-13; Luk 9:1-6)

5 Aposel 12 u indiŋ yeniŋa yeniŋkukuk, "Hidi me Bepaŋ'walaŋ
feknit mokit'walaŋ kwetneŋ mu uneŋ, eŋ Samaliyahi'walaŋ yokwet
ila wiiŋneŋ uŋoŋ mu yauneŋ. 6 Hidi adi Isilaehi dompa noli moile
tiŋa hatiiŋ adi'walaŋkade hogok kwanaineneŋ. 7 Uŋoŋ yauŋila
gigitmede indiŋ yenihautayauneeŋ, 'Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati
Uŋgoniŋdi hehitubu-dulalak.' 8 Unduŋ yeniŋila me yagit folofigitahinit
yehitubu-kedebaneeŋ. Dabahi yehitubu-pilatneeŋ, eŋ wede hakihinit
yehitubu-walandaneeŋ, eŋ yabap yeniŋkelekut tineeŋ.

"Kwanai u titiŋdok saŋiniŋ adi tuwaŋit mokit, hogok hamulat doktiŋa
u hogok tiyauneeŋ, hehituwa adi mu tineeŋ. 9 Tiŋa unene muneeŋ
be 10 lihik be dahidahi lufom be kayoŋnamokop be kuyaŋ adi mu
moŋgotneeŋ. Mokoŋ hinek. Kwanai me heki adi kwanai tiiŋ doktiŋa
yabudokooŋ yemtoi titiŋdok.

11 "Yokwet daŋ wosuwayaneeŋ indigoŋ tuwot timeŋ metam uŋahi
mebihikdok yonadi taneeŋ. Me nedi'walaŋ mebi momooŋ nadiŋa kaŋ
adigut itouŋa kameeŋ waneeŋ. 12 Yot maaneŋ fooŋ indiŋ yeniyaneeŋ,
'Kulema hidut halek.' 13 Kaŋ me yot molohiyedi momooŋ binek tihambune
kaŋ yokahaŋ tiyemiŋa waneeŋ. Eŋ yot molohiyedi momooŋ mu
tihambune kaŋ yokahaŋ mede u yolom beŋa yawaneeŋ. 14 Tiŋa yokwet
niŋ gineŋ uune metam mu haniutumbaaŋ medehik mu nadiŋa tubune

kaŋ yokwet u biŋa kayohik foloŋ figifigi uŋgoŋ ulumamaŋeu foune
yawaneeŋ. 15 Indiŋ nadineŋ! Bepaŋ'walaŋ nai wapum mintawaakneŋ
Bepaŋdi mede yodapmaune yokwet uŋahidok malabumuŋ wapumgoŋ
mintayembaak eŋ Sodom dut Gomola'walaŋ malabumuŋhikdi loŋgoŋ
tibaak."

Jesudi mihiŋiye malabumuŋ mebimebi mintayembaak wendok kigili mede yeniŋguk

16 "I nadineŋ. Dompa heki kamo moiŋ gineŋ wiiŋ unduŋ dabugoŋ
haniŋkutat ala nadinadiŋale uneŋ. Unduŋ doktiŋa hidi miŋgembet
nabugoŋ gitagoŋ hatineeŋ, tiŋa undugoŋ butigili wele kulemaŋgoŋ
didimeniŋ hatineeŋ. 17 Nadinadiŋila yauneeŋ, me noli hanagila mede
gineŋ hapmeneeŋ, eŋ bopyotneŋ hanagila fooŋ hehiwihitnadineeŋ.
18 "U, hogok mu tihamuneeŋ, hidi nu'walaŋ mihineye hatineeŋ
doktiŋa hanagila me mapme loloŋhinit be me wapuhi'walaŋ uune adi
namandahik foloŋ yali mede kwanai tineeŋ. Unduŋ tihambune hidi
uŋgoŋ fafaŋeŋ yali adi namandahik foloŋ be me Judahi'walaŋ feknit
mokit namandahik foloŋ Mede Momooŋ yohautaneeŋ.
19 "Be hanagila me mapme wapuhi'walaŋ uune mede dediŋ yonim yoŋa
nadibedi mu taneeŋ. Nai uŋaniŋgoŋ Uŋgoniŋ Munabulidi mede dediŋ
yodok u welehik maaneŋ kameeŋ hehitubu-lodaune yoneeŋ. 20 Kaŋ mede
yoneeŋ wendi hide yoiŋ mu tibaak, adi Behik'walaŋ Munabuli welehik
maaneŋ hatak adi'walaŋ mede unduŋ tibaak.
21 "Kaŋ me noli nehi'walaŋ kwayahiye be dahiye bolik tiyembune
widihikumuneeŋ, be behiyedi wapmihiye bolik tiyembune
widihikumuneeŋ be wapmihidi mehim-behiye'walaŋ mede wobuŋa bolik
tiyembune widihikumuneeŋ.
22 "Tiŋa metam hogohogok nutok tiŋa hidi habukwihita tineeŋ. Iŋgoŋ
nebek niŋ adi fafaŋe tiŋa hatibune dapmandapmaŋdok naiŋiŋ tibaak
adi yadi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Kobuli kahilewaak. 23 Tiŋa
undugoŋ indiŋ nadineŋ, yokwet niŋ gineŋ binek uune fidihihehikele
tubune kaŋ yokwet u bikabu tiŋa yawaneeŋ. Tiŋa indiŋ maaŋ
nadineŋ, hidi kwanaihik Isilae maaneŋ yokwet hali ulakneŋ uŋoŋ mu
tubudapmalune Me Kobumuŋ adi koti baak.
24 "Pepayot wapmihi niŋdi henaleŋiŋ kalakapme mu tilak. Be
tipilapilaye-me adi wapumŋiŋ kalakapme mu tilak. 25 Unduŋ doktiŋa
wapmihidi kwanai tiŋa uuyeŋ nadinadiŋiŋdi henaledok tuwolit
tubumintaune tuwot tibek. Be tipilapilaye-medi bomboŋgiŋiŋdok tuwolit
tubune u maaŋ kedem. Yot molom nintubukadakaaŋ Sadaŋ[f] niiŋ doktiŋa
wapmihiŋiye maaŋ nemek kisaŋgoŋ tiyemneeŋ."

---

[f] **10:25** Wou noli u Belisibu, adi Sadaŋ kuyoŋ.

Meeniŋdi Bepaŋ kubugoŋdok hogok gikiŋgoŋ timindok
(Luk 12:2-7)

26 “Hidi meeniŋdok munta mu taneeŋ, nemek tumut gineŋ hatak u
naininde miŋgoŋ mintadakalewaak, eŋ nemek kabup yonadiiŋ u naininde
miŋgoŋ nadidapmaneeŋ. 27 Unduŋ doktiŋa nemek niŋ nu hidetok hogok
hanilat woŋ adi miŋgoŋ yohautayaneeŋ, be mede hamahamap foloŋ
hanilat woŋ adi yowawali foloŋ yali yohautayaneeŋ.
28 “Hidi nebek sigihik gitnem hogok ulukumuŋa munabulihik
ulukumuŋdok saŋiniŋ lohilak aditok munta mu taneeŋ. Hidi munta
timindok adi Bepaŋ uŋak. Adi yadi sigihik be munabulihik wanakaŋ
yenindapmaune kudup gineŋ fofoŋdok saŋiniŋ halimilak.
29 “Bagi nandip-kabe lufom u muneeŋ gimininŋdi kedem tuwawetiŋ.
Iŋgoŋ Behikdi nadiune kubugoŋ-kabe nemu kumuŋa malak. 30 Be meeniŋ
hidi’walaŋ kihik hapmuŋ yokunat dedigoŋ u agaŋ nadidapmalak doktiŋa
munta mu taneeŋ. 31 Hidi adi bagi nandip-kabe u yalakapme tiiŋ.”

Nu Jesu’walaŋ kayoŋbop gineŋ hatilat yodok meka adi mu titiŋdok
(Luk 12:8-9)

32 “Nebek niŋdi metam namandahik foloŋ nu wotnene miŋgoŋ
yohautaune kaŋ kibi maaŋ nubo kunum gineŋ Me Baŋ namanda
foloŋ adi’walaŋ wou miŋgoŋ yohautawaat. 33 Eŋ nebek niŋdi metam
namandahik foloŋ nu wotnene yokamehebi tubune kaŋ nu maaŋ
undugoŋ kunum gineŋ Me Baŋ namanda foloŋ me u mu nadimilat
yobaat.”

Metam adi Jesu welehikdi kahilehinaka hinek titiŋdok
(Luk 12:51-53; 14:26-27)

34 “Tiŋa nu kwetfoloŋ iŋoŋ kulema tubumintadok fogut unduŋ mu
yoŋa nadiyaneeŋ. Nu yadi mik tubumintaaŋ metam yehiulitawawene
fogut. 35 Unduŋ doktiŋa me yabet adi kikakwihita tidemeek, eŋ
waabi yamit adi maaŋ kikakwihita tidemeek, eŋ yanabuŋit adi maaŋ
kikakwihita tidemeek. 36 Eŋ me niŋ adi ne’walaŋ wapmihi-tamdigoŋ mik
timineeŋ.
37 “Nebek niŋ weleŋ wapum mimbeudok kameeŋ nutok weleŋdi
hinek mu nabukahilewaak adi yadi nutok gigit mu tibaak. Be nebek
niŋ weleŋ wapum wapmihiŋiyedok kameeŋ nutok weleŋdi hinek mu
nabukahilewaak adi undugoŋ nutok gigit mu tibaak. 38 Be nebek niŋ
koloŋdabekŋiŋ mu bemŋa nehikelewaak adi maaŋ undugoŋ nutok gigit
moŋ. 39 Nebek niŋdi hatihatiŋiŋ netok kahilewaak adi fiit timimbaak.
Eŋ nebek niŋdi nutok nadiŋa kwanaine tihatibaak adi Hatihati Kobuli
tubumintawaak.”

Kilisto'walaŋ metamŋiye yehitubu-lodawaak adi yadi tuwaŋiŋ bewaak
(Mak 9:41)

40 "Nebek niŋdi yolineŋ hanihamaneune loneeŋ, adi nutok tinamiiŋ
tibaak. Be nutok tinamneeŋ u Me napmeune fogutdok timiiŋ unduŋ
tibaak. 41 Kaŋ nebek niŋdi polofet u polofet hatilak yoŋa yolineŋ
nihamaneune lowaak adi tuwaŋiŋ polofet'walaŋ wendok tuwolit
moŋgolaak. Be nebek niŋdi me niŋ me didimeŋ hatilak doktiŋa
nihamaneune yolineŋ lowaak adi tuwaŋiŋ me didimeniŋ'walaŋ wendok
tuwolit moŋgolaak. 42 Tiŋa indiŋ nadineŋ. Nebek niŋdi fofoŋnit niŋ
nu'niŋ mihine yoŋa ime subumuŋ hogok gilimimbune nawaak, adi yadi
biyagoŋ hinek tuwaŋiŋ bewaak."

Jon Imeyout Tububihitdi mede kameune mihiŋiyedi tiŋa Jesu'walaŋ ugiŋ
(Luk 7:18-35)

11 1 Jesu adi mihiŋiye 12 mede unduŋ yenindidimedapmaaŋ yokwet
noli Galili kwetneŋ ila ugiŋ uŋoŋ yenindidime kwanai tiŋa Mede
Momooŋ yoyo tibene uguk. 2 Kaŋ Jon adi yot fafaŋeniŋneŋ hali Jesudi
kwanai tubune gigitŋiŋ nadiŋa mihiŋiye yeniŋkulune ugiŋ. 3 Wooŋ indiŋ
ninadigiŋ, "Du Jondi me niŋ bubuŋdok yoguk u du-kube? Be nolidok
woomuneem?"
4 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ yeniŋguk, "Hidi udaneeŋ uneŋ. Wooŋ
nemenemek mintaune kanadi tiiŋ u Jon nimbune nadiwek. 5 Me dauhik
sipmakahidi diwetom tiiŋ, kayohik kadakahidi talik yawiiŋ, wede
hakihinitdi walandaiŋ, be magihik kaulehidi mede nadiiŋ, eŋ kumuhidi
koti kaikaiŋ, agaŋ fiyewakahidi Mede Momooŋ nadiiŋ. 6 Me nediyeŋ
nu'walaŋ titiŋne kaŋ nadikadaka mu tilak adi Bepaŋdi kaune utumba
tilak."
7 Jon mihiŋiye udaneeŋ ulune Jesudi metam Jondok indiŋ yeniŋguk,
"Hidi kwet fiileŋ ugiŋ u maŋgoŋ kanene ugiŋ? Hidi baniŋgip sububadi
fedilu uŋambuŋat tilak ube kane ugiŋ? 8 Be me tinahukut kinonom tilak
undiniŋbe kane ugiŋ? Me tinahukut unduhi tinahukukiiŋ adi me mapme
yohineŋ hogok hatiiŋ. 9 Be polofet niŋ kane ugiŋ? Indiŋ hanimbe nadineŋ.
Hidi me wooŋ kagiŋ adi yadi polofet noli yalakapme tilak, tiŋa adi yadi
me uŋgoniŋ hinek. 10 Aditegoŋ Yokudip Mededi indiŋ yolak,

'Nu kwanai-mene kamewene timeŋ wooŋ talik dobui tigambaak.' "

11 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Indiŋ hanilat. Metam
hogohogok kwetfoloŋ mintagiŋ nebek niŋdi Jon Imeyout Tububihit mu
kalakapmelak, iŋgoŋ nebek niŋ Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Kobuli
gineŋ fofoŋnit-kabe hatilakdi Jon kalakapmeeŋ loloŋnit tilak. 12 Jon
Imeyout Tububihitdi tububihila kwanai tuguk nai uŋaniŋ Bepaŋ'walaŋ

Hatihati Kobuli diniŋ Mede Momooŋ u saŋiniŋnit tububihila mintagukdi
mintati bulak. Kaŋ me nediyeŋ gigine kwanai tiiŋ hekidi Hatihati u
kahileiŋ. 13 Polofet heki tiŋa Moses adi wanakaŋ kigili mede youkudip
foloŋ eŋ yohauta gineŋ titabubuyeeŋ Jon'walaŋ nai gineŋ tubudapmagiŋ.
14 Unduŋ doktiŋa hidi mede i nadine kaŋ kedem nadineŋ. Ilaija bubuŋdok
yogiŋ u Jon buguk uŋakoŋ. 15 Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi
baigoŋ kametnadiŋa nadiwek."

16 "Metam kobuhi i maŋgoŋdok tuwolit kamekaaŋ yenimbit? Adi
yadi wapmihidok tuwolit. Wapmihi adi yowawaliweŋ bopneeŋ haliŋa
nohiyedok indiŋ yeniiŋ, 17 'Indi kap momooŋ togumun iŋgoŋ nadifo mu
tigiŋ, be kap bulaniŋgoŋ togumun iŋgoŋ makat mu kokiŋ!' 18 Jon Imeyout
Tububihit adi buŋa nanaŋe kamehep tiŋa ime fafaŋeniŋ maaŋ mu naguk
kaŋ 'Me yabapnit' niŋgiŋ. 19 Kaŋ Me Kobumuŋ adi buŋa nanaŋe ime
naune kaŋ indiŋ yoiŋ, 'Me i nanaŋe molo tiŋa ime fafaŋeniŋ nanaŋ tilak
doktiŋa adi yadi me takis muneeŋ moŋgomoŋgot eŋ me kadakahi'walaŋ
nohik.'

"Metam kobuhidi unduŋ yoiŋ iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ nadisuhebet adi
negoŋ folooŋnit tubune mebiŋiŋ mintadakalelak."

Jesudi Galilihi metam mute mede yeniŋguk
(Luk 10:13-15)

20 Jesu adi yokwet indigoŋ yauŋa kunumneniŋ kudi tiyauguk iŋgoŋ
metamdi kudi u yabuŋa welehik mu tubutakalegiŋ, doktiŋa nai uŋaniŋ
kisaŋ yabutoŋa indiŋ yeniŋguk. 21 "Hidige! Kolasinhi tiŋa Besaidahi,
hidi'walaŋ uŋoŋ kudi tugut u Saidon dut Taiya uŋoŋ binek tibe tugut
adi metam uŋahidi kobulabulaye tiŋa kadakaniŋhik sigilulum tiyemne
tigiŋ. 22 Unduŋ doktiŋa kougoŋ nai wapum mintawaakneŋ hidi'walaŋ
malabumuŋdi adi'walaŋ kalakapme tibaak.

23 "Tiŋa Kafanaumhi, hidi hidetok nadiune loloŋ tilak, iŋgoŋ oŋ, hidi
yadi hamdok gigit. Hidi'walaŋ kwetneŋ iŋoŋ kudi mintaguk u Sodom
kwetneŋ uŋoŋ mintawe tuguk binek yokwet u mu kadakawe tuguk. Nai
indidegoŋ momooŋ hatuwek. 24 Unduŋ doktiŋa indiŋ nadineŋ, kougoŋ
nai wapum mintawaakneŋ hidi'walaŋ malabumuŋ mintawaak adi
Sodomhi'walaŋ kalakapmeeŋ mintahambaak."

Jesudi ne'walaŋkade wooŋ kulema tubumintadok kutininilak
(Luk 10:21-22)

25 Nai uŋaniŋ Jesudi mede indiŋ yoguk, "O Me Baŋ,
kunumkwet diniŋ Wapum, du nemenemek i me nadinadihinit
be nadidakalehinit'walaŋkade kamehebi tuguŋ. Tiŋa me
nadinadihikdok nadiune wapmihidok tuwolit tilak aditok adi
miŋgoŋ taŋakiyeyembu kaiŋ. 26 O Me Baŋ, da unduŋ mintadok

yokwambundaaŋ nadifo tuguŋ wondok tuwot mintalak doktiŋa
nadifo tiŋa ganiutumbalat.
27 "Nu Batnedi nemenemek agaŋ namdapmaguk tiŋa adi kubugoŋdi
nadinamulak. Nebek noli nemoŋ. Kaŋ nebek niŋdi Me Baŋ mu nadimilak,
Mihidi hogok nadimilak. Tiŋa meeniŋ Mihidi yehidanelak adi-hogok
yenindakaleune nadidakaleiŋ.
28 "Me malabumuŋ tinatagibemŋa nadimalabudaaŋ gweheye tiiŋ,
hidi nu'walaŋkade buune hehitubu-lodaaŋ kulema hambit. 29 Nu adi me
kulemaŋ eŋ welene maaŋ kulemaŋ ale nu'walaŋ kwanai tiŋa mebine
nadidakaleune welehik kulemawek. 30 Nu'walaŋ isene u kulemaŋ eŋ
nemek beemdok hamulat uyadi loŋgoŋ."

Sabat gulet diniŋ mede
(Mak 2:23-28; Luk 6:1-5)

12 1 Tiŋa mindaŋkade Sabat foloŋ Jesu adi mihiŋiye dut wit fiye
gineŋ talik ugiŋ. Uŋila mihiŋiye adi map nadiŋa wit foloon
wootitiila kaipmuŋ nagiŋ. 2 Kaŋ Falisi hekidi yabuŋa nadiune tuwot mu
tubune Jesu indiŋ niŋgiŋ, "Yodoko Medenikdi Sabat foloŋ kwanai mu
titiŋdok yolak kaŋ mihigeye adi maŋgoŋde unduŋ tiiŋ?"
3 Unduŋ yobu Jesudibo yeniŋguk, "Hidi Dewit tiŋa meŋiyedi map
nadiŋa tigiŋ u mube kunali nadiiŋ? 4 Dewit adi wooŋ Bepaŋ'walaŋ
Siloŋyotneŋ fooŋ Bepaŋdok belet uŋgoniŋ yoŋa kamegiŋ u tiŋa
naaŋ meŋiye yembune nagiŋ. Kaŋ Yodoko Medenikdi unduŋ mu
titiŋdok yoŋit, adi Siloŋyot diniŋ talitimeŋdi hogok nanaŋdok yoŋit.
5 "Be Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki'walaŋ Yodoko Mede hatak u mube
kunatnadiiŋ? Talitimeŋ heki Sabat foloŋ kwanai mu titiŋdok yoŋit adi u
lahula Siloŋyotneŋ kwanai tubune wendi yom mu tilak.
6 "Nu indiŋ hanimbene nadineŋ. Me niŋ namandahik foloŋ yatak
adiyeŋ Siloŋyot kalakapmelak. 7 Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ mede
niŋ indiŋ yolak, 'Bepaŋ adi kale hemundumunduŋe timindok adi moŋ
nadilak, adi yadi me noli siloŋ tiyemdok nadilak.' Hidi mede u nadiyaneŋ
binemek adi me yomhinit mokit yeniŋtofit mu taneŋ. 8 Me Kobumuŋ adi
Sabat maaŋ kadokolak."

Sabat gulet nai foloŋ Jesudi me niŋ kohoŋ hogoli tutumbaguk
(Mak 3:1-6; Luk 6:6-11)

9 Unduŋ yodapmaaŋ nai uŋaniŋgoŋ wooŋ Judahi'walaŋ bopyotneŋ foguk
10 kaŋ me niŋ kohoŋ kumuŋ tuguk adi uŋgoŋ ikuk. Kaŋ mehekidi Jesu
mede gineŋ deti kamenim yoŋa indiŋ niŋkamandagiŋ, "Yodoko Medenikdi
dediŋ yolak. Sabat foloŋ meeniŋ kedem be yehitubu-kedebadok, be dediŋ?"
11 Kaŋ Jesudibo indiŋ tubu-udaneyemguk, "Hidi'walaaniŋ nebek niŋ
dompaŋiŋ Sabat foloŋ koŋ gineŋ binek fowek, kaŋ Sabat foloŋ doktiŋa

kedembe bikabune uŋgoŋ halek? 12 Dompadi nemek foloon mu tilak,
meeniŋ adi nemek uŋgoniŋ hinek, unduŋ doktiŋa Yodoko Mededi Sabat
foloŋ me yehitubu-loda kedem titiŋdok yolak."
13 Unduŋ yoŋa me kohoŋ kumuŋ u niŋguk, "Kohoge kihiwaleŋ."
Nimbune kohoŋ kihiwali utumbahinakaune fukuniŋ dabugoŋ tuguk.
14 Unduŋ tubune Falisi heki adi u kaŋ wooŋ Jesu uutdok yohebet tigiŋ.

Polofetdi Jesudok kigili mede yoguk u agaŋ foloon mintaguk

15 Kaŋ Jesu adi mede u nadiŋa yokwet u bikabuŋa kwet niŋkade uguk.
Kaŋ metam feedi keletaune yagithinit yehitubu-kedebaguk. 16 Tiŋa Jesudi
kwanai u tuguk, u metam noli mebiŋiŋ mu yenindok yoŋa yenihep tuguk.
17 Kaŋ Bepaŋdi polofet Aisaiya maŋiŋ gineŋ mede indiŋ yoguk u foloon
mintaguk,

18 "I na'walaŋ tipilapilaye-me, adi nagoŋ tubudakalegut. Adi
kanadigalika tilat, tiŋa welenedi hinek kahile tilat. Unduŋ doktiŋa
Uŋgoniŋ Munabuline ugolomimbene metam fekhinit mokit titiŋ
didimeniŋdok Mede Momooŋ yenihautawaak. 19 Adi tosiwe tiŋa
kutifiye mu tibaak, be mede yowawaliweŋ miŋgoŋ mu yohautawaak.
20 Adi yadi yat koliknit filodokokut mu tibaak. Be kudupdelet
datumutumule tilak u bikabune mu kumumbaak. Adi unduŋ
titaulune titiŋ didimeniŋdi fafaŋedapmawaak. 21 Kaŋ metam fekhinit
mokit hogohogok, adi wou gineŋ welehikdi nadisukilitiŋa nemek
kedem mintayembaak wendok nadisuŋa gigine tiŋa woomiyaneeŋ."

Jesu Sadaŋ gut kwanai tilak niŋgiŋ
(Mak 3:20-30; Luk 11:14-23; 12:10)

22 Nai uŋaniŋ me niŋ yabapdi tubukadakaune dawi sipmaka tuguk,
tiŋa undugoŋ mede maaŋ mu yoluguk u nagila Jesu'walaŋ ugiŋ. Uune
Jesudi tubukedebaune mede yoŋa dau diwe tuguk. 23 Kaŋ mebop kakaŋ
yakiŋ adi u kaŋ boho tiŋa yogiŋ, "Dewit mihiŋiŋ iŋakoŋ bidak?"
24 Unduŋ yogiŋ kaŋ Falisi hekidibo u nadiŋa yeniŋgiŋ, "Yalaŋ
mu yoneŋ ale wabiut. Me i yabap heki'walaŋ wapumhik Belisibudi
tubulodaune yabap yeniŋkuyaulak."
25 Iŋgoŋ Jesu adi nadinadihik u kanadiŋa indiŋ yeniŋguk, "Kwet
wapum niŋ adi utawaaŋ bop molomolom tiŋa mindobuneŋ kaŋ kwet
u pilap kadakawek. Be hekinolit niŋ adi daneeŋ molomolom hatiŋa
mindobu tubune lekiŋgoŋhik foloŋ utawa utawa hali kadakawek.
26 Sadaŋ'walaŋ mebopdi utawaaŋ bop lufom tiŋa mindobu tubune
adi'walaŋ kwanai deti saŋiniŋnit halek?
27 "Hidi nu Sadaŋdi saŋiniŋ nambune yabap yehikelelat yoiŋ, ale nu
undugoŋ nobu tilit kaŋ me hide'walahi adi maŋgoŋ saŋiniŋdi yehitubu-
lodaune yabap yehikeleiŋ? Hidi yalaŋ yoiŋ doktiŋa hide'walaŋ me

nohiyedi mebihik tubudakaleiŋ. 28 Nu adi Bepaŋ'walaŋ Munabulidi nobu
nehitubu-lodaune yabap heki yehikelelit kaŋ hidi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ
foloŋ Hatihati Kobulidi agaŋ hehitubu-dulalak u agaŋ mintadakalelak.
29 "Nebek niŋ me fafaŋeniŋ'walaŋ yoli ubulagineeŋ bomboŋ kubo tibe
nadiŋa timeŋ me u tawa tiŋa ibikilitiune halune yoli kedem ubulaginewek.
30 Nebek niŋ menot mu tinamulak adi mik tinamulak, be nebek niŋdi mu
nehitubu-lodaaŋ kwanaine kadokolak adi metamneye yehitubu-pupuhene
tilak. 31 Tiŋa indiŋ hanilat. Nebek niŋdi kadakaniŋ tibaak, be me noli
niŋkadaka tibaak, adi Bepaŋdi kadakaniŋŋiŋ kedem bimimbaak. Iŋgoŋ nebek
niŋdi Uŋgoniŋ Munabuli niŋkadaka tibaak adi kadakaniŋŋiŋ mu bimimbaak.
32 Tiŋa nebek niŋdi Me Kobumuŋ niŋkadaka tibaak adi kadakaniŋŋiŋ kedem
tumolokulimimbaak. Iŋgoŋ nebek niŋdi Uŋgoniŋ Munabuli niŋkadaka tibaak
adi kadakaniŋŋiŋ hogok kameune haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ."

Bem hogohi adi folooŋ maaŋ hogohi iŋgoŋ mintaiŋ
(Luk 6:43-45)

33 Jesudi tomboyoula indiŋ yoguk, "Bem niŋdok miminiŋ yokaaŋ
mindipmuŋdok maaŋ momooŋ yoyaneeŋ. Be bem niŋdok moiniŋ yokaaŋ
mindipmuŋdok maaŋ hogoli yoyaneeŋ. Bem diniŋ mebi kilikidi tubudakalelak.
34 Hidi adi miŋgembet diniŋ yalaki doktiŋa mede momooŋ detiŋa yoneŋ?
Welehik maaneŋ dediniŋ hatak wendok tuwot mahikdi yobihitak. 35 Me
momooŋ adi weleŋ gineŋ nemek momooŋ hatak u miŋgoŋ yobihitak, eŋ me
hogoli adi weleŋ maaneŋ nemek hogoli hatak u miŋgoŋ yobihiletik.
36 "Indiŋ hanimbe nadineŋ. Mede hogohi u mu nadidakaleeŋ
hogok yofit tiiŋ wendok kibikoŋ kougoŋ nai wapum foloŋ Bepaŋdi
hanindapmawaak. 37 Medege yolaŋ wendigoŋ mebige yobihilune
ganagitdok, be medege yolaŋ wendigoŋ mebige yobihilune bigabudok."

Me nolidi Jesu kunumneniŋ kudi tubune kakaŋdok ninadigiŋ
(Mak 8:12; Luk 11:29-32)

38 Unduŋ yenimbu Yodoko Mede henale noli tiŋa Falisi hekidibo indiŋ
niŋgiŋ, "Henale, du Bepaŋ'walaaniŋ biyagoŋ nobu foweŋ kaŋ kudi neeŋ
tubune saŋiniŋge kanim."
39 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, "Metam kobuhi hidi kadakaniŋ titiŋdigoŋ
kunum gineniŋ kudi titiŋdok naniiŋ. Iŋgoŋ kudi gitipmuŋ nemoŋ. Kudi adi
koom polofet Jona'walaŋ mintaguk undugoŋ mintaune kaneeŋ. 40 Koom
Jonadi helebufa lufomkulitniŋ pisi wapum weleŋ maaneŋ hakuk undugoŋ
Me Kobumuŋ adi maaŋ koŋ maaneŋ helebufa lufomkulitniŋ halaak.
41 Nai wapum mintaune mede nadinadi halaakneŋ Niniwehidi mintaaŋ
hidi'walaŋ mebihik yobihilune tuwaŋiŋ beneeŋ. Maŋgoŋde, adi koom Jonadi
Bepaŋ'walaŋ mede yohautaune metam adi u nadiŋa welehik tubutakalegiŋ.
Iŋgoŋ Me niŋ hebehik foloŋ yatak adi Jona kalakapme tilak.

42 “Tiŋa Sebahi’walaŋ Tam Wapme loloŋnit adi yolikweli biŋa pilali
Mapme Solomondi mede nadisu-fuliŋgoŋ tiŋa yoguk u nadiwene uguk.
Ale indiŋ hanimbe nadineŋ. Kobuk hebehik foloŋ yatak adi Solomon
kalakapme tilak doktiŋa Bepaŋ’walaŋ nai wapum foloŋ Sebahi’walaŋ
Tam Wapme adi pilali metam kobuhi hidi’walaŋ mebihik yobihilune
kadakaniŋhik diniŋ kibikoŋ beneeŋ.”

Munabuli hogolidi kotigoŋ udaneguk
(Luk 11:24-26)

43 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Yabap adi me niŋ weleŋ
ginenin labuŋa wooŋ kwet ime moŋ gineŋ, kwet fiileŋ hakule titiŋdok kwet
lohitaulak. 44 Lohitawooŋ moŋ lohikaaŋ indiŋ yobetik, ‘Kotigoŋ wooŋ yotneneŋ
fowit.’ Unduŋ yoŋa udaneeŋ wooŋ kalune yot u molomnit mokit yohumuŋ tiŋa
tutumbaaŋ biŋit 45 unduŋ kaŋ kotigoŋ wooŋ yabap kadakahi hinek 7 yanagila
buŋa uŋgoŋ noŋgoŋ fooŋ itounetiŋit. Unduŋ tubune me u koom yabap
kubugoŋdi fomimbu hatiguk undiniŋ u wabiŋa agaŋ kisaŋ hinek kadakawetik.
Undugoŋ hinek, metam kobuhi kadakaniŋ titiŋ hidi’walaŋ mintawaak.”

Jesu miŋ kwayaŋiye
(Mak 3:31-35; Luk 8:19-21)

46 Jesu adi mede unduŋ hayenilune miŋ kwayaŋiye adi mede ninene
bugiŋ, buŋa fakaŋ yakiŋ. 47 Kaŋ me niŋdi niŋguk, “Maŋge kwayageye
mede ganine fakaŋ woomgamiiŋ.”
48 Unduŋ yobune Jesudibo indiŋ niŋguk, “Maane kwayaneye nedigoŋ?”
49 Unduŋ yoŋa mihiŋiye yakiŋneŋkade kohodidim youla indiŋ yoguk,
“Nu maane kwayaneye adi iŋak. 50 Metam nediyeŋ Batne kunum gineŋ
hatilak’walaŋ maŋiŋ mede nadiŋa takaliiŋ adi yadi nu’walaŋ maaneye,
kwayaneye eŋ witneye.”

Jesudi yoyout diniyeti gineŋ kamekaaŋ yoguk
(Mak 4:1-12; Luk 8:4-10)

13 1 Mele nai wendegoŋ Jesu adi yopmaniŋ fooŋ buŋa wooŋ
imeŋgwaŋ maginen ikuk. 2 Kaŋ metam feedi wooŋ bopneune
yabuŋa muwage niŋ foloŋ looŋ ikuk. Kaŋ metam bop wapum adi kiŋ
foloŋ bopneeŋ yakiŋ. 3 Kaŋ yoyout mede foloŋ mede mebimebi fee
yeniŋguk.
Tububihila indiŋ yoguk, “I nadineŋ, me dinina molo niŋ adi nemek
yeuli yetibe moŋgola uguk. 4 Moŋgo wooŋ sayoli kilik kukam unduŋ
kukuk. Kulune noli talipmeŋ magiŋ kaŋ bagi hekidi kunatnagiŋ.
5 Noli kwet kawadenit foloŋ maaŋ kwet wahiŋgoŋ doktiŋa pilap
kadogiŋ. 6 Iŋgoŋ kokoi fuluŋgoŋ mu fogiŋ doktiŋa mele diweeŋ kawade
dafafaŋeune kumuŋ tigiŋ. 7 Kaŋ noli haŋginep maaneŋ maaŋ labugiŋ

iŋgoŋ haŋginepdi hefulagiŋ. 8 Noli kwet galikit foloŋ magiŋ adi kedem
labuŋa foloоŋ fee duhugiŋ. Tiŋa kwedei niŋ diniŋ foloоŋ 100, kwedei niŋ
diniŋ 60, kwedei niŋ diniŋ 30. Unduŋ mintagiŋ.
9 "Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa
nadiwek."

Jesu adi maŋgoŋ mebi doktiŋa yoyout gineŋ Mede Momooŋ yoluguk wendok yodakaleguk

(Mak 4:10-12; Luk 8:9-10)

10 Mede unduŋ yobune Jesu ne'niŋ mihiŋiyedi hebeŋ gineŋ buŋa indiŋ
ninadigiŋ, "Du maŋgoŋde mede yoyout hogok tiŋa yenilaŋ?"
11 Kaŋ Jesudibo indiŋ yeniŋguk, "Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati
Kobuli diniŋ mede hebiniŋ hatak u Bepaŋdi agaŋ hanimbihitak, eŋ
me noli adi mokoŋ. 12 Iŋgoŋ nebek niŋ adi nemek miŋgiŋ u boiŋa
hatibune kaŋ tomboyoulimimbune duhuduhunit tibaak, eŋ nebek
niŋ adi nemek miŋgiŋ u mu kame hatibune kaŋ lomtubune hogok
hatiluwaak.
13 "Nu indiŋ nadiŋa yoyout mede hogok yenilat. Adi kanim yo kaiŋ
iŋgoŋ tuwot mu kadakaleiŋ, eŋ nadinim yoŋa nadiiŋ iŋgoŋ tuwot mu
nadidakaleiŋ. 14 Kaŋ Aisaiyadi mede indiŋ yoguk u foloоŋ mintalak:

> 'Magihikdi nadinadi hogok u nadineeŋ, eŋ welehikdi hinek
> nadidakale adi mu tineeŋ. Dauhikdi diwediwe u diweneeŋ,
> iŋgoŋ kadakale adi tuwot mu tineeŋ. 15 Metam yoŋ adi welehik
> kwambumuŋ eŋ magihik adi agaŋ youkaulegiŋ, eŋ dauhik
> agaŋ tubusupmakagiŋ. Unduŋ doktiŋa dauhikdi nemek tuwot
> mu kadakaleiŋ, eŋ magihikdi mede tuwot mu nadidakaleiŋ, eŋ
> welehikdi nemek nemu nadidakale-hinakaiŋ. Unduŋ doktiŋa
> welehik mu tubutakaleune nu detiŋa yehitubu-kedebawit.'

16 "Bepaŋdi habunadiune utumba tilak doktiŋa hehitubu-lodaune
dauhikdi kadakaleiŋ eŋ magihikdi nadidakaleiŋ. 17 Nu biyagoŋ hanilat.
Koom woŋ, polofet heki tiŋa metam didimehi adi nemek hidi kobuk kaiŋ
i kanim yoŋa gigine tigiŋ iŋgoŋ mu kagiŋ. Tiŋa nemek hidi kobuk nadiiŋ
u nadinim yoŋa gigine tigiŋ iŋgoŋ mu nadigiŋ."

Jesudi yoyout diniyeti gineŋ kamekaaŋ yoguk wendiniŋ mebi yenimbihikuk

(Mak 4:13-20; Luk 8:11-15)

18 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Dinina molo diniŋ yoyout
mede yoŋat wendiniŋ mebi indiŋ. 19 Me nediyeŋ Mede Momooŋ nadilak
iŋgoŋ weleŋ gineŋ mu kamehatilak, adi yadi me kadakaniŋdi buŋa weleŋ
gineŋ mede yeuli u kuboneeŋ beŋa ulak. Me woŋ adi yeuli moŋgola
wooŋ kulune talipmeŋ magiŋ kaŋ bagi hekidi nagiŋ wendok tuwolit.

20 Kaŋ kiliki kawade foloŋ magiŋ woŋ adi me nediyeŋ Mede Momooŋ
kedem nadigalikaaŋ kamehatilak 21 iŋgoŋ kokoi fuluŋgoŋ hinek mu foguk
doktiŋa Mede Momooŋ foloŋ yayat diniŋ mede be mik-kwadi mintaune
munta tiŋa Mede Momooŋ sigilulum timilak. 22 Kaŋ haŋginep gineŋ
magiŋ woŋ adi me nediyeŋ Mede Momooŋ nadinadi u kedem tilak iŋgoŋ
nadinadiŋiŋ wapum adi nemek kwetfoloŋ iŋoŋ liwewaak wendok hatak.
Tiŋa me muneeŋ bomboŋnit mintadok nadilak doktiŋa nadinadiŋiŋ
wendigoŋ Mede Momooŋ diniŋ galikitŋiŋ u ulatifoune nadiune foloon
mokit tilak. 23 Kaŋ me nediyeŋ kwet galikit gineŋ magiŋ undiniŋ
hatiiŋ adi yadi Mede Momooŋ welehik gineŋ hinek nadidahiŋa foloon
tubumintaiŋ. Adi yadi kitili niŋ foloŋ 100, niŋ foloŋ 60, niŋ foloŋ 30,
unduŋ mintataulak.”

Jesu adi yoyout nanaŋe mimihi dut nanaŋe moihidok yoguk

24 Jesudi yoyout mede kotigoŋ nimaaŋ indiŋ tomboyoula yeniŋguk,
“Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ adi me niŋdi dininaŋiŋ
gineŋ nanaŋe mimihi diniyetilak wendok tuwot kamekaaŋ yobit. 25 Adi
nanaŋe youli mimihi yetiguk ala bufaune metam hogohogok damo
deihatune memikŋiŋdi buŋa nanaŋe youli moihi u mimihi baŋamneŋ
uŋgoŋ yetititauguk. 26 Kaŋ nanaŋe mimihi u labuŋa wapuhi tiŋa
foloon titiŋdok titaulune youli moihi yetiguk u maaŋ agaŋ labuŋa
mintadakalegiŋ. 27 Kaŋ kwanai-meŋiyedi u kaŋ buŋa indiŋ ninadigiŋ,
‘Bomboŋgi, du fiyege gineŋ nanaŋe mimihi hogok yetiguŋ, iŋgoŋ nanaŋe
moihi u deŋandiŋ buŋa yakiiŋ?’
28 “Unduŋ ninadiune adibo yoguk, ‘Woŋ adi nebek memiknedi yetiguk.’
“Unduŋ yobune adibo kotigoŋ indiŋ ninadigiŋ, ‘Unda kedembe wooŋ
tamali moŋgoyakutnim?’
29 “Unduŋ yogiŋ kaŋ bomboŋgihikdi indiŋ yeniŋguk, ‘Nanaŋe moihi
tamakam yoŋa mimihi tamatneneŋ doktiŋa biyabune uŋgoŋ yatneŋ.
30 Ala kougoŋ foloon mintaune yabudidimeeŋ nanaŋe moŋgotnadok nai
foloŋ me nanaŋe moŋgomoŋgot heki yenimbene wooŋ moihi u tamali
ibidokooŋ beyakulune kudup gineŋ daneeŋ. Kaŋ mimihi nanaŋdok u
moŋgola buŋa yopmaŋ bopneneeŋ.’ ”

Jesudi yoyout mastat kilik gut belet tububedi haguwo foloŋ kamekaaŋ yoguk
(Mak 4:30-32; Luk 13:18-21)

31 Unduŋ yoŋa yoyout mede nimaaŋ indiŋ tomboyoula yeniŋguk,
“Bepaŋ’walaŋ Hatihati Kobuli adi mastat kilik[g] undiniŋ. Ala me niŋdi

---

[g] **13:31** Mastat diniŋ mebi kanadiwe nadiŋa pepa yendiniŋ dikiineŋ Diksineli gineŋ uŋoŋ kaweŋ.

tiŋa wooŋ fiyeŋiŋ gineŋ yetilak. 32 Kiliki woŋ adi kuyaniŋ kabe, kiliki
noli yetiyam wendok tuwolit moŋ. Iŋgoŋ mindaŋ mastatdi looŋ wapum
tiŋa nemenemek noli yetiyam u yalakapme tiŋa yalune bagi heki adi
buŋa taŋeniŋ foloŋ uŋgoŋ deipilat tiiŋ."
33 Koti tomboyoula yoyout mede nimaaŋ indiŋ yeniŋguk, "Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Kobuli adi tam niŋdi belet tububedidok haguwo u palawa dut
miŋobuŋa bikabune hali bedi tilak undiniŋ."

Jesu adi yoyout gineŋ hogok mede yohautaluguk
(Mak 4:33-34)

34 Jesu adi metam mede didimeŋgoŋ be miŋgilaŋgoŋ hogok mu
yeniluguk. Adi yoyout mede foloŋ kameeŋ yeniluguk. 35 Unduŋ tubune
polofetdi indiŋ yoguk u foloo ŋ mintaguk,

"Mane gineŋ adi yoyout mede hogok mintaune yobaat. Mede hebiniŋ
kwet tububihila mintaguknenin halilabu hatak u yohautawaat."

Jesudi yoyout nanaŋe mimihi eŋ moihi wendiniŋ mebi yeniŋguk

36 Jesu adi unduŋ yodapmaaŋ metam yapmeune ulune yolineŋ loguk.
Kaŋ mihiŋiye adi looŋ indiŋ ninadigiŋ, "Du dinina gineŋ nanaŋe mimihi
yetibune nanaŋe moihi maaŋ labugiŋ, yoyout mede unduŋ yoŋaŋ
wendiniŋ mebi kedembe ninimbeŋ?"
37 Unduŋ ninadiune yeniŋguk, "Me nanaŋe momohi yetilak woŋ adi Me
Kobumuŋ. 38 Eŋ dinina woŋ adi kwet wapum hali ulak wanakaŋ. Kaŋ nanaŋe
youli mimihi woŋ adi metam kunumdok gigit hatiiŋ. Eŋ nanaŋe youli moihi
woŋ adi me hogoli'walaŋ metamŋiye. 39 Mikme nanaŋe moihi yetiguk woŋ adi
Sadaŋ. Eŋ moŋgotnadok nai woŋ adi nai wapum, kaŋ kwanai-me adi aŋelo
heki. 40 Nanaŋe moihi tamali ibidokooŋ bekulune kudup gineŋ daneeŋ u nai
wapum foloŋ mintawaak. 41 Nai uŋaniŋ Me Kobumuŋdi aŋeloŋiye yeniŋkulune
kwetkwet wooŋ nemenemek metam yalamut tubune kadakaniŋ tiiŋ be metam
kadakaniŋ titiŋ heki u wanakaŋ hogohogok yanagi bopneeŋ 42 kudup wapum
gineŋ beyakulune foneeŋ. Uŋoŋ fooŋ folofigita nadiŋa mahik sikilitiŋa makat
kobulabulaye tineeŋ. 43 Kaŋ metam didimehi adi yadi Behik'walaŋ kwet
kulemaŋ gineŋ wooŋ meledi diwehautalak nabugoŋ diwehautayaneeŋ.
"Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwek."

Jesudi yoyout muneeŋ bogit eŋ fukut gineŋ kamekaaŋ yoguk

44 Unduŋ yoŋa indiŋ tomboyoula yoguk, "Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati
Uŋgoniŋ adi muneeŋ bogit niŋ dinina gineŋ wenefulagiŋ undiniŋ. Kaŋ me niŋdi
u katubumintaaŋ nadifo tiŋa kotigoŋ uŋgoŋ kufulaŋa wooŋ nemenemekŋiŋ
hogohogok tuwadok boiune tuwaune muneeŋ u beŋa wooŋ dinina u tuwaguk.
45 "Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ adi me niŋdi fukut
tuwawene kiyauguk undiniŋ. 46 Ala wooŋ fukut momooŋ hinek niŋ

tubumintaaŋ wooŋ nemenemekŋiŋ hogohogok tuwadok boiune tuwaune
muneeŋ beŋa wooŋ fukut u tuwaguk.”

Jesudi yoyout umben gineŋ kamekaaŋ yoguk

47 Unduŋ yoŋa indiŋ tomboyoula yoguk, “Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ
Hatihati Uŋgoniŋ adi umben ime gineŋ kameune halune ime diniŋ
kale uŋgoniŋ uŋgoniŋ bufolak undiniŋ. 48 Ala umben u ime diniŋ kale
mebimebidi fotokoune tiŋa wooŋ giineŋ wenekula kale nanaŋdok
heki u beŋa kabot wapum gineŋ kadahigiŋ. Eŋ kale mu nanaŋdok
heki u beyakulune ime gineŋ fogiŋ. 49 Kwet i dapmawaakneŋ nemek
unduku mintawaak oŋ. Aŋelo hekidi kwetkwet udapmaaŋ metam
nadisukilitihinit lekiŋgoŋhik gineŋ metam hogohi hogohogok u yanagila
50 kudumebem wapum gineŋ yakulune foneeŋ. Uŋoŋ fooŋ folofigita
nadiŋa mahik sikilitiŋa masiŋkilip tiŋa kobulabulaye tihatiyaneeŋ.”
51 Unduŋ yodapmaaŋ yeninadiguk, “Hidi u hanilat hogohogok u abe
nadidakaleiŋ?”
Unduŋ yeninadiune yogiŋ, “Eeŋ, agaŋ nadidakaleyam.”
52 Unduŋ yobune yeniŋguk, “Yodoko Mede henale niŋdi Bepaŋ’walaŋ
Hatihati Uŋgoniŋ diniŋ mebi nadidakalelak, adi yadi me yot molom
dabugoŋ. Yot molom adi metamdi kaneŋ yoŋa tinaulibi yotŋiŋ maaneŋ
fooŋ bomboŋ komi be kobuli moŋgo fooŋ boilak undiniŋ.”

Nasalethidi Jesu sigilulum timiŋgiŋ
(Mak 6:1-6; Luk 4:16-30)

53 Jesu adi yoyout mede unduŋ yodapmaaŋ kwet u bikabuŋa
yolikwelide uguk. 54 Uŋoŋ wooŋ Judahi’walaŋ bopyotneŋ fooŋ Mede
Momooŋ yenindidimeune metam adi u nadiŋa boho tiŋa indiŋ yogiŋ.
“Nadinadi wapum tiŋa kudi titiŋ uŋgoniŋ hinek i daŋ beŋak? 55 Indi
me i agaŋ nadimiyam, adi yadi kamunda mihiŋiŋ eŋ miŋ adi Maliya,
kaŋ kwayaŋiye wohiye adi Jems, Josep, Saimon eŋ Juda. 56 Tiŋa wiwiye
indegut noŋgoŋ hatiyam. Iŋgoŋ adi nemenemek hogohogok i daŋ beguk?”
57 Unduŋ yoŋa kahaŋinda tiŋa nadilakata timiŋgiŋ.
Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Polofet adi metam kwet
niŋkadehi kahaŋinda mu tiiŋ iŋgoŋ yolikwelineŋ meŋimeŋiye nehi adi
kahaŋinda tiiŋ.”
58 Metam uŋahi adi mu nadisukilitimiŋgiŋ doktiŋa adi’walaŋ uŋoŋ
kudi fee mu tuguk.

Helot adi Jesu gigitŋiŋ nadiŋa nadifiile tuguk
(Mak 6:14-29; Luk 9:7-9)

14 1 Nai uŋaniŋ Galilihi’walaŋ me mapme Helot adi Jesu’walaŋ
gigitŋiŋ nadiguk. 2 U nadiŋa talitimeŋ noliŋiye indiŋ yeniŋguk,

"Woŋ adi Jon Imeyout Tububihit. Adi kotigoŋ kumuŋ ginenin kaikaaŋ
pilakuk doktiŋa kudi saŋiniŋnit hinek tilak."
3-4 Mede u hogok yofit mu tuguk. Adi koom dali Filip'walaŋ tamŋiŋ
Helodiya lom nagikuk. Kaŋ Jondi niŋguk, "Du tam u nagikuŋ woŋ
adi yom tuguŋ." Unduŋ hogok nilu nilu Helotdi kwihitaaŋ mikmeŋiye
yenimbune wooŋ Jon nagila buŋa tawa fafaŋeniŋdi ibidokooŋ yot
fafaŋeniŋneŋ kamegiŋ. 5 Kaŋ Helotdi Jon ulukumuŋdok nadisuguk,
iŋgoŋ metamdi polofet niyagiŋ dokti metamdok muntaaŋ wabiguk. 6 Ala
Helot'walaŋ mintaminta nai foloŋ metam buŋa bopneeŋ itune Helodiya
waabiŋiŋ adi buŋa namandahik foloŋ kap momooŋ hinek miyeune
Helotdi kanadiune utumbaune indiŋ niŋguk, 7 "Nu Bepaŋ dawineŋ
biyagoŋ hinek yofafaŋelat, du nemek niŋdok nadiŋa nanimbune kedem
gambit."
8 Kaŋ miŋdi nadinadi miŋa niŋgigineune buŋa indiŋ yoguk, "Jon
Imeyout Tububihit'walaŋ mebi maliŋ foloŋ kobuk yuku kameeŋ tibu
namuliweŋ!"
9 Unduŋ yobune bulaniŋgoŋ wapum nadiŋa welemulap tuguk, iŋgoŋ
moŋ deti nimbek, agaŋ Bepaŋ be metam namandahik foloŋ mede
yofafaŋe tuguk doktiŋa fiit nadimiŋguk. 10 Tiŋa yobune mikmeŋiyedi
wooŋ Jon yot fafaŋeniŋneŋ hakuk u kodi udokooŋ 11 mebi maliŋ foloŋ
kameeŋ tiŋa bu waabi u miŋgiŋ. Kaŋ adibo tiŋa wooŋ miŋdok mimbune
kaŋ nadihakale tuguk. 12 Kaŋ Jon mihiŋiyedi wooŋ sigiŋ gitnem u bemŋa
wooŋ wenefulagiŋ. Unduŋ tiŋa wooŋ Jesu mede kahat timiŋgiŋ.

Jesudi metam 5 tausen nanaŋe eŋ kale yemtoi tuguk
(Mak 6:30-44; Luk 9:10-17; Jon 6:1-14)

13 Jesu adi Jon'walaŋ mede kahat unduŋ nadiŋa kwet u bikabuŋa muwage
niŋ foloŋ looŋ imeŋgwaŋ fokolok losuwaaŋ kwet fiileŋ nehogok hatibe uguk.
Kaŋ metam adi u nadiŋa yohikwehik biyabuŋa imeŋgwaŋ gaga tabe keleeŋ
wooŋ wosuwagiŋ. 14 Kaŋ muwage ginenin tatakula fooŋ metam bop wapum u
yabuŋa weleŋ goloune bulaniŋgoŋ nadiyemiŋa metam yagithinit u yehitubu-
kedebaguk. 15 Unduŋ hati tulune mele udaneune tebeledaguk, kaŋ mihiŋiyedi
wooŋ niŋgiŋ, "I kwet fiileŋ hatnene agaŋ tebele tilak, ale metam yeniŋkulune
yokwet gineŋ wooŋ nanaŋe tuwanaŋ tineŋ."
16 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, "Maŋgoŋde uneŋ yoŋa yeniŋkukiiŋ?
Hidi hide nemek nanaŋdok neeŋ yembu naneŋ."
17 Unduŋ yenimbune yogiŋ, "Indi adi belet yawe kohofukuŋ eŋ pisi
lufom hogok boihakam."
18 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, "Unda u moŋgola nu'walaŋ iŋgoŋ
buneŋ." 19 Unduŋ yoŋa metam yenimbune kilihikit momooŋ foloŋ
fooŋ ilaugiŋ. Kaŋ belet yawe kohofukuŋ eŋ pisi lufomuk u moŋgola
dadiyeeŋ kunum foloŋ diweeŋ Bepaŋ niutumbaaŋ metam daneyemdok

yoŋa wobuŋa mihiŋiye yembune daneeŋ metam yemtaune nagiŋ.
20 Kaŋ metam hogohogok naaŋ tuwot tubune mihiŋiyedi nadikidiki u
bondibondi 12 kadahitokogiŋ. 21 Me kale nanaŋe u nagiŋ adi yokunathik
5 tausen, eŋ tamwoi tiŋa wapmihi adi mu yehikunakiŋ.

Jesu imeŋgwaŋ tabe yalitauguk
(Mak 6:45-52; Jon 6:16-21)

22 Unduŋ tiŋa nai uŋaniŋgoŋ Jesudi mihiŋiye yeniŋkulune nehi hogok
imeŋgwaŋ fukuniŋ lone muwage foloŋ looŋ timeŋ ila ugiŋ. 23 Kaŋ adi metam
yeniŋkulune udapmaune nehogok tuwai foloŋ looŋ Bepaŋ ninadi hatuguk.
Unduŋ hati tulune bufaune nehogok uŋgoŋ hatiguk. 24 Kaŋ nai uŋaniŋ muwage
adi imeŋgwaŋ lekiŋgoŋ hinek uguk. Kaŋ fifiŋgobutdi adi ugiŋneŋkade fedila
buŋa ime tubugiyondaaŋ muwagehik u tiloŋafoŋat kisaŋ tiyemguk.
25 Unduŋ tubune ila ulune helehelede Jesu adi ime tabe foloniŋgoŋ
yalitawooŋ yehitubu-dulaguk. 26 Kaŋ mihiŋiye adi u kaŋ munta kisaŋ tiŋa
saŋiniŋhik gweheyeune yogiŋ, “Ya momolokdi bulak.” Yoŋa yakawe kisaŋ
togiŋ.
27 Yakawe totigiŋ kaŋ Jesudi yeniŋkulemaaŋ yeniŋguk, “Fafaŋe tiŋa
itneŋ. Nagoŋ bulat ale munta mu tineŋ.”
28 Unduŋ yobune Pitadi yoguk, “Wapum, biyagoŋ hinek dagoŋ nobu
buluweŋ kaŋ yobune ime tabe foloniŋgoŋ yalitawooŋ gabit.”
29 Unduŋ yobune Jesudi yoguk, “Kedem ale beŋ.”
Unduŋ yobune Pita adi muwage ginenin fooŋ imeŋgwaŋ tabe Jesu
yakukneŋkade uguk. 30 Kedem uguk iŋgoŋ sububa wapum fedila ime
tubugiyondaune u kaŋ muntaaŋ ime maaneŋ fowe tiŋa moŋ kaŋ katiŋa
yoguk, “Wapum, nehitubu-lodaluweŋ!”
31 Unduŋ katibune Jesudi pilap hinek wooŋ kohoŋ foloŋ honeeŋ
niŋguk, “Nadisukilitige gilaŋgilaŋ, du maŋgoŋde welelufom tilaŋ?”
32 Unduŋ niŋa muwage foloŋ logumuk kaŋ sububa wapum buguk u
wabiŋa kulemaguk.
33 Unduŋ tubune Jesu mihiŋiye noli muwage foloŋ ikiŋ adi Jesu hebeŋ
foloŋ mulelem timiŋa nintiloon indiŋ niŋgiŋ, “Du biyagoŋ hinek Bepaŋ
mihiŋiŋ.”

Jesudi Genesalet kwetneŋ metam yagithinit fee yehitubu-kedebaguk
(Mak 6:53-56)

34 Unduŋ tiŋa imeŋgwaŋ u meŋeŋa ime fokolok Genesalet kwetneŋ
kiŋ foloŋ losuwagiŋ, 35 kaŋ metam adi Jesu kakiyondaaŋ mede kameu
yokwet magimagi ila ugiŋ indigoŋ tuwot udapmaune metam yagithinit
yahaŋeeŋ bugiŋ. 36 Buŋa Jesu dahidahiŋiŋ diki hogok honeeŋ kedebadok
ninadigiŋ. Kaŋ metam nediyeŋ dahidahiŋiŋ diki honegiŋ adi kedeba-
utumba tigiŋ.

Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mededi mamaŋ-papaŋ'walaŋ mede kalakapme tilak
(Mak 7:1-13)

15 1 Nai uŋaniŋ Falisi tiŋa Yodoko Mede henale Jelusalemhi noli
adi Jesu'walaŋ buŋa indiŋ ninadigiŋ, 2 "Dediŋ doktiŋa mihigeye
adi wapuhiniye'walaŋ titiŋhik diniŋ yodoko u lahukiiŋ? Tiŋa nanaŋe
nanaŋdok kohohik mu youtewalandaaŋ hogok naiŋ."
3 Unduŋ ninadiune Jesudi indiŋ yeniŋguk, "Kaŋ hidi maŋgoŋde
hide'walaŋ mahik mede tagimneeŋ Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede lahukiiŋ?
4 Bepaŋ'walaŋ mede indiŋ hatak, 'Du maŋge baha'walaŋ mahik mede
tagimneluwaaŋ.' Tiŋa noli maaŋ indiŋ, 'Nebek niŋdi mimbeu medehaki
yenimbune kaŋ ulukumuŋ titiŋdok.' 5 Unduŋ hatak iŋgoŋ hidi adi indiŋ
yoiŋ, 'Nebek niŋdi miŋ be beu indiŋ nimbetik: Nemek du gamuŋa
gehiulihidok u agaŋ Bepaŋdok siloŋ timilat, 6 adi unduŋ kedem yoŋa
mimbeu mu yehitubu-lodaluwaak.' Hidi unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede
yotubufit tiiŋ. 7 Yalaŋ-me hidi! Koom polofet Aisaiyadi hiditok-ku mede
biyagoŋ hinek indiŋ yoguk,

8 'Mebop heki yeŋ-adi mahikdi hogok naniutumbaaŋ welehikdi mu
nabukahileiŋ. 9 Tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede yoŋa kwetfoloŋ me'walaŋ
mede keleŋila nu naniutumbaiŋ wondi folooŋnit mokit tilak.' "

Nemek noli manik gineŋ labiiŋdi kadakaniŋ tilak
(Mak 7:14-23)

10 Unduŋ tiŋa Jesudi metambop wapum noli maaŋ kutiyenimbune buŋa
bopneune indiŋ yeniŋguk, "Nu mede i hanimbene nadiŋa nadidakale
hinek tineŋ. 11 Nemek mahik gineŋ folak wendi kadakaniŋ mu tilak,
nemek tobonin mahik gineŋkade labulak wendi kadakaniŋ tilak."
12 Unduŋ yoguk kaŋ mihiŋiyedi wooŋ niŋgiŋ, "Falisi heki adi du mede
yoŋaŋ u nadiŋa nadikadaka tigamŋit, u maaŋbe nadilaŋ?"
13 Unduŋ yobune yeniŋguk, "Bem hogohogok batne kunum foloŋ
hatilakdi mu yetiguk u tamali beŋa yakut titiŋdok. 14 Hidi me undihidok
nadibedi mu tineŋ, adi dauhik sipmakahi doktiŋa dausipmik heki'walaŋ
talitimeŋhiye. Me niŋ dawi sipmakaŋ adi noliŋiŋ niŋ dawi sipmakaŋ
tuwot mu nagila talik nindidimeeŋ udemek. Unduŋ tiŋa wooŋ adi ham
gineŋ noŋgoŋ mademek."
15 Kaŋ Pitadi indiŋ niŋguk, "Yoyout mede niniŋaŋ wendiniŋ mebi maaŋ
ninimbune nadinim."
16 Yobune Jesudi yoguk, "Kei! Be hidi maaŋ undugoŋ nadisuhinit
mokit hatiiŋ! 17 Mede i deti mu nadidakaleiŋ? Mahikdi nemek naune
maaneŋ foune kabahikdi daneune taliineŋ fooŋ dapmaaŋ ulak. 18 Eŋ
nemek welehik maaneŋniŋ mahik gineŋ labulak wendi kadakaniŋ tilak.

19 Kadakaniŋ indihi: Nadisu hogohi, mehinek widihikumuŋ, hekimalam
kikabi, metam kefifile, siloda, kubo, yalaŋ mede, mede hogohi yoŋa
Bepaŋ nimpekit titiŋ. 20 Nemenemek wendi hehitubu-kadakalak. Eŋ
kohohik mu youtela nanaŋe benaiŋ wendi mu hehitubu-kadakalak."

Kanahan tam niŋdi Jesu nadisukiliti hinek timiŋguk
(Mak 7:24-30)

21 Kaŋ Jesu adi kwet u bikabuŋa kwet wapum Taiya dut Saidon yokwet
ikumukneŋ uguk. 22 Uŋoŋ wooŋ hatilune me Kanahanhi Judahi'walaŋ
feknit mokit hatiyagiŋneniŋ tam niŋdi buŋa kutnimbulabulayeeŋ yoguk,
"Wapum, du Dewit'walaŋ yalakidi nutok tiŋa bulaniŋgoŋ nadiweŋ. Nu
waabine yabapdi fomiŋa helemaheleman kisaŋ hinek tubukadakalak."
23 Unduŋ yobune Jesudi u nadiŋa mede tobonin nemu tubu-
udanemiŋguk. Unduŋ tubune mihiŋiyedibo niŋgiŋ, "Tam siginineŋ i
katiŋa nihikelelak i niŋkulune wek."
24 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ yeniŋguk, "Nu adi Isilaehi dompa fiit tigiŋ
hekidok hogok napmeune bugut."
25 Unduŋ yolune tam u buŋa hebeŋ gineŋ mulelem timiŋa ninadiguk,
"Wapum, du fiit nehitubu-lodaweŋ."
26 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ niŋguk, "Wapmihi'walaŋ nanaŋe yolom
beŋa kamo yehitoine tuwot mu tibek."
27 Unduŋ yobune mede tobonin indiŋ tubu-udanemiŋguk, "Wapum, u
biyagoŋ yolaŋ, iŋgoŋ kamo heki adi molohiyedi falikhik foloŋ nanaŋe
natubumaŋ tubune munamunam uŋakoŋ fiit naiŋ."
28 Unduŋ yobune niŋguk, "O tam, nadisukilitige wapum hinek! Ale
nemek mintagamdok nadi yolaŋ undugoŋ hinek mintagambek." Unduŋ
yolune nai uŋaniŋgoŋ waabiŋiŋ kedebaguk.

Jesudi metam fee hinek yehitubu-kedebaguk

29 Kaŋ Jesu adi kwet u bikabuŋa kotigoŋ udaneeŋ buŋa Galili
imeŋgwaŋneŋ busuwaguk. Busuwaaŋ looŋ tuwai foloŋ itune metam bop
wapumdi adi'walaŋkade bumiŋgiŋ. 30 Adi me kayohik hogohi eŋ me kohohik
gweheyehi tiŋa bubuyehi eŋ metam yagit folofigitahinit eŋ dauhik sipmakahi
yanagila buŋa Jesu hebeŋ foloŋ bopneune yehitubu-kedebadapmaguk.
31 Kaŋ bubuyehidi mede yogiŋ eŋ kayohik kadakahidi talik yaugiŋ eŋ
kohohik gweheyehidi fafaŋegiŋ eŋ dauhik sipmakahidi diwedakale tigiŋ.
Kaŋ metam adi u yabuŋa boho tiŋa Isilaehi'walaŋ Bepaŋ niutumbagiŋ.

Jesudi metam 4 tausen nanaŋe eŋ kale yemtoi tuguk
(Mak 8:1-10)

32 Jesudi mihiŋiye yehibopneeŋ yeniŋguk, "Metam i nukut buŋa hatibune
helebufa lufomkulitniŋ tilak, kaŋ nanaŋehik agaŋ dapmaune map tubu

yabuŋa bulaniŋgoŋ nadiyemilat. Nu hogok hinek yeniŋkulene wooŋ talipmeŋ
nanaŋedok map tiŋa daukukut tineeneŋ yoŋa nadibedi tilat."
33 Unduŋ yeniŋguk kaŋ mihiŋiyedi indiŋ yogiŋ, "Kwet fileŋ indineŋ nanaŋe
deŋgoŋ tubumintaaŋ metam bop wapum indiniŋ yemnene natoki tineŋ?"
34 Unduŋ nimbune adibo yeninadiguk, "Hide'walaŋ belet dedigoŋ
boihakiiŋ?"
Kaŋ adibo yogiŋ, "7 hogok tiŋa pisi-kabe lufomgoŋ."
35 U nadiŋa metam yenimbune kwetfoloŋ fooŋ ila ugiŋ. 36 Kaŋ adi belet 7
tiŋa pisi u moŋgola Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa mihiŋiye yembune adibo beŋa
metam yembune nagiŋ. 37 Metam hogohogok wanakaŋ naaŋ tuwot tigiŋ. Kaŋ
nanaŋe nadikidiki tigiŋ u Jesu mihiŋiyedi beŋa bondibondi 7 kadahitokogiŋ.
38 Nanaŋe u nagiŋ me yokunathik 4 tausen, eŋ tam tiŋa wapmihi adi mu
yehikunakiŋ. 39 Unduŋ tiŋa metam yeniŋkulune uune Jesu adi mihiŋiye dut
muwage gineŋ looŋ wooŋ Magadan kwetneŋ ugiŋ.

Jesu talamut tiŋa kunumneniŋ kudi titiŋdok ninadigiŋ
(Mak 8:11-13; Luk 12:54-56)

16 1 Kaŋ Falisi tiŋa Sadusi heki adi Jesu'walaŋ buŋa talamula indiŋ
yogiŋ, "Du Bepaŋ'walaaniŋ biyagoŋ nobu foweŋ kaŋ kudi neeŋ
tubune saŋiniŋge kanim."
2 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, "Hidi tebele mele fohebiwene tiŋila
giminiŋ diwelak kaŋ yoiŋ, 'Haloŋ meleyaŋ yalek.' 3 Be haniŋ fooŋ kaune
kunum gouyeŋ kwet mambimambip hatubune yoiŋ, 'Gwi ulek.' Hidi
kunum foloŋ nai dediniŋ helewek be helelak u kedem kakiyondaaŋ yoiŋ,
iŋgoŋ nai yendok mebi mu kanadiiŋ? 4 Metam kobuhi hidi kadakaniŋ
titiŋdigoŋ kunum gineniŋ kudi tibe kakaŋdok naniiŋ. Iŋgoŋ kudi
gitipmuŋ nemoŋ. Kudi adi koom Jona'walaŋ mintaguk undugoŋ mintaune
kaneeŋ." Jesu adi unduŋ yeniŋa biyabuŋa uguk.

Falisi eŋ Sadusi heki fiyeŋ doktiŋa Jesudi mihiŋiye mute mede yeniŋguk
(Mak 8:14-21)

5 Mihiŋiye adi belet nemu moŋgola Jesu dut ime fokolok losuwaaŋ
kougoŋ naditomgiŋ. Kaŋ Jesudi indiŋ yeniŋguk, 6 "Hidi Falisi tiŋa
Sadusi heki'walaŋ belet tububedidok haguwo gineŋ ala nadinadiŋale
hatiyaneeŋ."
7 Unduŋ yenimbu nehi uŋgoŋ kiyonadi tiŋa indiŋ yogiŋ, "Indi belet
nemu moŋgo bumun doktiŋa unduŋ ninilak."
8 Kaŋ Jesudi maŋgoŋdok kiyonadigiŋ u agaŋ nadiŋa yeniŋguk,
"Nadisukilitihik kuyaniŋ-kabe hidi! Hidi maŋgoŋde belet kauleeŋ
biyabuŋa buŋit wendok yonadiiŋ? 9 Mede i mube nadidakaleiŋ? Nu kudi
tugut u agaŋ kaulebe tiiŋ? Nu belet 5-di me 5 tausen yemtoi tibe naaŋ

tuwot tubune nadikidiki bondibondi dedigoŋ yehitubu-tokogiŋ? 10 Nu
belet yawe 7-di me 4 tausen yemtoi tibe naaŋ tuwot tubune nadikidiki
bondibondi dedigoŋ yehitubu-tokogiŋ? 11 Nu adi beletdok mu haniŋat,
kaŋ hidi detiŋa mu nadidakaleŋit? Nu adi Falisi tiŋa Sadusi heki'walaŋ
belet tububedidok haguwo gineŋ ala nadinadiŋale hatidok wendok
hanilat."
12 Unduŋ yenimbu mihiŋiye adi kougoŋ naditomuŋa yogiŋ, "O, adi yadi
belet tububedidok haguwo wendok mu yoŋak, adi Falisi tiŋa Sadusi heki
diniŋ mede yoyo tiŋa titiŋhik wendok nadiŋa yoŋak."

Pitadi Jesu'walaŋ mebiŋiŋ miŋgoŋ yodakaleguk
(Mak 8:27-30; Luk 9:18-21)

13 Jesu tiŋa mihiŋiye adi Sisaliya Filipai yokwet u tubudulaŋila mihiŋiye
indiŋ yeninadiguk, "Metamdi Me Kobumuŋ, nutok dediŋ naniiŋ?"
14 Kaŋ adibo niŋgiŋ, "Nolidi Jon Imeyout Tububihit yoiŋ eŋ nolidi Ilaija
yoiŋ, eŋ nolidi Jelemaiya yoiŋ, kaŋ nolidi polofet niŋ unduŋ yoiŋ."
15 Unduŋ yobune nehibo yeninadiguk, "Kaŋ hidi hide nutok dediŋ
naniiŋ?"
16 Unduŋ yeninadiune Pitadi yoguk, "Du adi Kilisto, Bepaŋ
Hatihatinit'walaŋ Mihiŋiŋ."
17 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, "Saimon Jon mihiŋiŋ, Bepaŋdi
gabunadiune utumba tilak, nadinadi yoŋ adi kwetfoloŋ me'walaniŋ mu
tiŋa yolaŋ, yoŋ adi kunum batnedi ganindakaleguk. 18 Unduŋ doktiŋa
ganimbe nadiweŋ. Du wohoge Pita,[h] doktiŋa nu kawade hakat wondok
foloŋ kayoŋbopneye yapmewene kumuŋ fafaŋeŋ diniŋ saŋiniŋdi mu
yehitubu-kadakawaak. 19 Tiŋa undugoŋ nu Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ
Hatihati Uŋgoniŋ diniŋ yeme youdilitom hogohogok u gambit, doktiŋa
du kwetfoloŋ iŋoŋ yokamehep kwanai tuluwaaŋ u kunum foloŋ maaŋ
undugoŋ hinek mintaluwaak, be kwetfoloŋ iŋoŋ yodapmandapmaŋ
kwanai tuluwaaŋ kaŋ kunum foloŋ maaŋ undugoŋ hinek mintaluwaak."
20 Unduŋ tiŋa mihiŋiye u adi Kilisto hatilak u nebek nemu
yenimbihilune nadidok yoŋa yeniŋkamehep tuguk.

Jesudi kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilalaakdok yeniŋguk
(Mak 8:31-9:1; Luk 9:22-27)

21 Nai uŋaniŋ tububihila mihiŋiye nemek mintamimbaak wendok indiŋ
yenimbihikuk. Jelusalem uŋoŋ uune Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapum
heki eŋ Yodoko Mede henale heki tiŋa Judahi'walaŋ me wapuhi noli adi
medeŋiŋ mu nadiŋa folofigita wapum miŋa ulukumuneeŋ, iŋgoŋ helebufa
lufomkulitniŋ dapmaune kotigoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilalaak.

---

[h] **16:18** Pita wou adi mebinit. Mebi adi kawade hakat.

22 Kaŋ Pitadi Jesu ne hogok nagila wooŋ indiŋ niheguk, “Wapum,
Bepaŋdi gehitubu-lodaune nemek undiniŋ mu hinek mintagambaak.”
23 Unduŋ nimbune udaneeŋ niŋguk, “Sadaŋ, du tabaweŋ! Du talik
kamehep tinamulaŋ. Du mede yolaŋ woŋ adi Bepaŋ’walaŋ mede moŋ,
woŋ adi kwetfoloŋ me’walaŋ hogok.”

Jesu takaliyaudok mede

24 Unduŋ yoŋa Jesudi tomboyoula mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Nebek niŋdi
nu nehikelewene nadiŋa ne’walaŋ weleŋ diniŋ be sigiŋ diniŋ nadinadi
wabidapmaaŋ helemaheleman koloŋdabekŋiŋ bemŋa nu nehikeleluwaak.
25 Nebek niŋdi hatihatiŋiŋ netok kahilewaak, adi hatihatiŋiŋ
filimimbaak. Eŋ nebek niŋdi nutok tiŋa hatihatiŋiŋ bikabaak, adi hatihati
tubumintawaak. 26 Me niŋ adi Bepaŋ sigilulum timiŋa kwetfoloŋ diniŋ
bomboŋdok nadigalika kisaŋ tubune munabuliŋiŋ kumumbune undiniŋgoŋ
kotigoŋ deti tubumintawaak? 27 Nadiiŋ be! Me Kobumuŋ adi Beu’walaŋ
hauta wapumnit tiŋa aŋeloŋiye dut wanakaŋ buneeŋ. Nai uŋaniŋgoŋ
titiŋhik diniŋ tuwolit indigoŋ kibikoŋ tubu-udaneyembaak. 28 Nu biyagoŋ
hinek hanilat. Metam i ikiiŋ noli adi kumuŋ mu tiŋa hogok hatilune Me
Kobumuŋ adi mapme loloŋnit miŋgilaŋgoŋ mintaune kaneeŋ.”

Jesu folonamandap uŋgoniŋ tuguk
(Mak 9:2-13; Luk 9:28-36)

17 1 Jesu adi melenai 6 hatiŋa Pita, Jems agaŋ kwayaŋ Jon adi hogok
yanagila kweboboe kweheyeniŋ niŋ foloŋ logiŋ. 2 Looŋ hali kalune
Jesu namanda uŋgoniŋ tuguk. Tiŋa namanda adi meledi diwehautalak
wendok tuwot hautaguk, tiŋa tinahukutŋiŋ adi hauta nabugoŋ fafau
niyaniyaŋ hinek diweguk. 3 Unduŋ tubune yakalune nai uŋaniŋgoŋ Moses
tiŋa Ilaijadi maaŋ uŋgoŋ mintaaŋ Jesu dut mede yonadi ya tigiŋ.
4 Kaŋ Pitadi Jesu indiŋ niŋguk, “Wapum, kedem hinek indi maaŋ
iŋgoŋ hakam. Ale nadiune yoholaŋ lufomkulitniŋ mawit, noli dutok, noli
Mosesdok eŋ noli Ilaijadok.”
5 Unduŋ yayolune nai uŋaniŋgoŋ mulukwaŋ fafau niyaniyaŋ hinek
niŋdi fooŋ yehitumukuk. Kaŋ mulukwaŋ gineŋ mede niŋ indiŋ mintaune
nadigiŋ, “Yadi na’walaŋ Mihine hinek, welenedi kahilelat. Tiŋa aditok
nadiwe utumba tilak. Ale hidi adi’walaŋ medeŋiŋ nadimiyaneeŋ.”
6 Mihiŋiye adi mede u nadiŋa muntaaŋ maaŋ fooŋ namandahik
kwetfoloŋ tubuwopmobula hehele ha-tigiŋ. 7 Kaŋ Jesudi yamaiŋgoŋ buŋa
yohoneeŋ yeniŋguk, “Hehele wabiŋa pilatneŋ.” 8 Unduŋ yenimbune pilali
dadiyeeŋ nebek noli uŋoŋ nemu kagiŋ. Jesu ne hogok yalune kagiŋ.
9 Unduŋ tiŋa kweboboe bikabuŋa foŋila Jesudi indiŋ yeniheŋa
yeniŋguk, “Hidi nemek uŋgoniŋ hinek kaŋit i nebek nemu nimbihila
hatibune Me Kobumuŋ adi kumuŋ gineniŋ kotigoŋ kaikaaŋ pilalaak.”

10 Unduŋ yenimbune mihiŋiyedibo ninadigiŋ, “Maŋgoŋde Yodoko Mede
henale hekidi Ilaija timeŋ baak yoiŋ?”
11 Yonadiune yeniŋguk, “Ilaija adi biyagoŋ timeŋ buŋa nemenemek
tiulidokowaak. 12 Iŋgoŋ indiŋ hanimbe nadineŋ. Ilaija adi agaŋ buŋa
hatiguk iŋgoŋ metamdi mu kadakaleŋa nemek nehi nadinadi hogok
takaliŋa kaka timiŋgiŋ. Undugoŋ hinek Me Kobumuŋ maaŋ timineeŋ.”
13 Kaŋ mihiŋiyedi Jon Imeyout Tububihitdok yolak unduŋ nadigiŋ.

Jesudi mihi niŋ yabapnit tubulodaguk
(Mak 9:14-29; Luk 9:37-43)

14 Kweboboe bikabuŋa metam bop wapum hakiŋneŋ fosuwaune me
niŋdi buŋa Jesu hebeŋ gineŋ mulelem timiŋa yoguk, 15 “Wapum, du
mihinedok bulaniŋgoŋ nadiweŋ. Adi helemaheleman kumuŋkaika
kisaŋ tiŋa kudup foloŋ eŋ ime gineŋ maaŋ folak. 16 Unduŋ doktiŋa
mihigeye’walaŋ nagila bene tubukedebanim yo tiŋit iŋgoŋ mu
tubukedebaŋit.”
17 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ yenintoguk, “Gweheye bilakenehi hidi,
detiŋa nadisukilitihik kuyaniŋ-kabe! Nai dedigoŋ hidut hatiŋa hanimbe
nadisukilitineeŋ? Mihi u nagila iŋgoŋ but!”
18 Unduŋ yenimbune nagila bugiŋ kaŋ Jesudi yabap hogoli u
niŋkulune mihi u bikabuŋa labuŋa uguk, kaŋ nai uŋaniŋgoŋ mihi u
utumbaguk.
19 Kaŋ mihiŋiye adi nehi hogok hinek wooŋ Jesu indiŋ ninadigiŋ,
“Indi dediŋ doktiŋa yabap hogoli u niŋkelekutdok kwanaimiŋ
tumun?”
20 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, “Hidi nadisukilitihik gilaŋgilaŋ.
Nu biyagoŋ hinek hanilat. Nadisukilitihik-kabe mastat kilik[i] undiniŋ
halune kweboboe i kedem nineŋ, ‘Du kwet i tabaaŋ wooŋ gwaŋ yat.’
Unduŋ nimbune kedem wek. Hidi nemek niŋ titiŋdok tuwot mu
tubumalabudaneŋ. 21 Yabap undihi yehikelekutdok talik noli nemoŋ.
Talik kubugoŋ adi nanaŋe kameheŋa ninadi kwanai tiŋa kedem
yehikelekutdok.”

Jesudi kumuŋ ginenin kaikaaŋ pilalaakdok kotigoŋ yobune lufom tuguk
(Mak 9:30-32; Luk 9:43-45)

22 Hatigene Galili kwetneŋ uŋoŋ Jesu mihiŋiye buŋa bopnegiŋ kaŋ
indiŋ yeniŋguk, “Me Kobumuŋ adi kwetfoloŋ me’walaŋ kohohik foloŋ
kameune 23 ulukumuneeŋ kaŋ helebufa lufomkulitniŋ dapmaune kotigoŋ
pilalaak.” Unduŋ yobune mihiŋiye adi welebulaniŋgoŋ tigiŋ.

---

[i] **17:20** Mastat diniŋ mebi kanadiwe nadiŋa pepa yendiniŋ dikiineŋ Diksineli gineŋ uŋoŋ kaweŋ.

Jesu Siloŋyot diniŋ takis maaŋbe kamelak yoŋa yonadi tigiŋ

24 Hatigene Jesu tiŋa mihiŋiye kotigoŋ udaneeŋ Kafanaum yokwetneŋ bulune
me Siloŋyot diniŋ takis muneeŋ moŋgomoŋgot tagiŋ hekidi buŋa Pita indiŋ
ninadigiŋ, "Du henalege Siloŋyotdok takis muneeŋ maaŋbe kamelak?"
25 Kaŋ Pitadibo yeniŋguk, "Eeŋ, uŋgoŋ kamelak."
Unduŋ yeniŋa Pita yot maaneŋ fooŋ mede nemu nilune Jesudigoŋ
tububihila niŋguk, "Saimon, du dediŋ nadilaŋ? Kwetfoloŋ diniŋ
mapme heki adi takis muneeŋ nedi'walaŋ moŋgokiiŋ? Nehi'walaŋ
mehimehiye'walaŋ be metam niŋkadehi'walaŋ?"
26 Unduŋ ninadiguk kaŋ Pitadi niŋguk, "Niŋkadehi'walaŋ."
Kaŋ Jesudibo niŋguk, "U biyagoŋ yolaŋ, doktiŋa nehi mehimehiye adi takis
muneeŋ mu kukiiŋ. 27 Iŋgoŋ tiyaugene inditok tiŋa nadikadakanimneeneŋ
doktiŋa du weŋ wooŋ imeŋgwaŋ maginеŋ yali tawa kupmakupma tibeŋ, tiŋa
pisi timeŋ hamaneweŋ u tiŋa maŋiŋ taŋakiyeeŋ maaneŋ muneeŋ niŋ halek kaŋ
uŋakoŋ tiŋa wooŋ inditok takis kameweŋ."

Indetok nadine foune wapmihidok tuwolit hatiyaneem
(Mak 9:33-37; Luk 9:46-48)

18 1 Nai uŋaniŋ Jesu mihiŋiye adi Jesu'walaŋ wooŋ indiŋ ninadigiŋ:
"Nediyeŋ Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli gineŋ me loloŋnit hinek hatilak?"
2 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi wapmihi-kabe niŋ nimbune buguk kaŋ nagila
lekiŋgoŋhik foloŋ kameune yalune yeniŋguk, 3 "Nu biyagoŋ hinek hanilat. Hidi
hidetok nadiune foune wapmihi-kabedok tuwolit mu tiŋa hatineeŋ adi Bepaŋ
hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ gineŋ uŋoŋ mu foneeŋ. 4 Eŋ nebek niŋdi mihi-
kabe yendok tuwolit tiŋa netok nadiune fofoŋnit tubune noliye'walaŋ hebehik
gineŋ hatibaak adiyeŋ kunum foloŋ Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ
hataknеŋ uŋoŋ me loloŋnit hatibaak. 5 Tiŋa nebek niŋdi nutok nadiŋa wapmihi-
kabe indiniŋ momooŋ timiluwaak adi nu tinamuluwaak."

Metam nediyeŋ timeŋ tiŋa kadakaniŋ tiiŋ aditok bulaniŋgoŋ nadiyemdok
(Mak 9:42-48; Luk 17:1-2)

6 "Nebek niŋdi wapmihi kuyahi-kabe nu nadisukilitinamiiŋ u yehitubu-
gweheyeune kadakaniŋ tineeŋ me uyadi kawade bigim, malabumuŋdi
kodi foloŋ tehikapmaaŋ imeŋgwaŋ gineŋ tapmetukulune fooŋ ime
silotnaaŋ kumuŋ tubune adi tuwot tibek. 7 Yakaiŋ! Metam wanakaŋ
hogohogok kadakaniŋ mebimebi mintayemulak. Iŋgoŋ me nediyeŋ
kadakaniŋ titiŋdok weleyouyout tiyemulak adi moniŋ. Adi yadi kibikoŋ
dediniŋgoŋ hinek timineeŋ!
8 "Unduŋ doktiŋa kohogedi be kayogedi kadakaniŋ tubune kaŋ u
udokokut tuluwaaŋ, unduŋ tiŋa kohotuŋgum be kayotuŋgum hatigene

Hatihati Kobuli kedem kahilewaaŋ. Eŋ unduŋ mu tiŋa kayoge kohoge
lufomnikoŋ kunilit boi hatibaaŋ adi kwet kadakaniŋ gineŋ fooŋ
kudupdok gigit tibaaŋ. 9 Be daugedi kadakaniŋ tubune kaŋ fukuniŋ
kidikut tuluwaaŋ, unduŋ tiŋa dausipmik hatigene Hatihati Kobuli kedem
kahilewaaŋ. Eŋ unduŋ mu tiŋa dauge lufomnikoŋ kedehi diwe hatibaaŋ
adi kwet kadakaniŋ gineŋ fooŋ kudupdok gigit tibaaŋ."

Wapmihi kuyahi momooŋgoŋ tiyemdok
(Luk 15:3-7)

10 "Hidi wapmihineye kuyahi-kabe i momooŋ tiyemaneeŋ, tiŋa
nadiyembune fofoŋhinit mu tuluwaak. Nu wendok indiŋ hanimbe nadineŋ:
Aŋelohiye kunum foloŋ hatiiŋ adi wapmihineye kuyahi-kabe yendok Batne
kunum gineŋ hatilak adi namanda foloŋ helemaheleman mintamiiŋ. 11 [Me
Kobumuŋ adi me fiit tigiŋ yolohiŋa yehitubu-mintaaŋ yanagile buguk.]
12 "Kaŋ hidi dediŋ nadiiŋ? Me niŋ dompaŋiŋ 100 ala kubugoŋ niŋ
filune bikabu be tibek? Be dompaŋiŋ 99 u uŋgoŋ biyabuŋa kubugoŋ
niŋ fiilek ube lohiyawek? Nu biyagoŋ hinek hanimbit, adi u lohiŋa
lohihinakawek. 13 Tiŋa lohiyaugeyauge tubumintaaŋ nagila 99 wendok
nadifo niŋ mebit tiyembek, iŋgoŋ kubugoŋ fikukneniŋ kaŋ nagilek aditok
adi gibitaŋ nadifowek. 14 Undugoŋ hinek Behik kunum gineŋ hatilakdi
maaŋ wapmihiŋiye'walaaniŋ lekiŋgoŋhik foloŋ kubugoŋ-kabe nemu
fitdok nadilak."

Metam yehitubu-didime kwanai eŋ ninadi kwanai kitubuloda foloŋ titiŋdok
(Luk 17:3)

15 "Me noke niŋdi binek kadakaniŋ tigambune du wooŋ kaŋ hide hogok
hinek hali nintubudidimeluwaaŋ. Unduŋ tubune adi medege nobu nadiŋa
kulemaune kaŋ kedem nadimimbune dapmaune menot tigamuluwaak.
16 Eŋ medege mu nadiune kaŋ me kubugoŋ be lufomuk unduŋ yanagilune
wooŋ noŋgoŋ mebiŋiŋ kanadiŋa nintubudidime taneeŋ. 17 Uŋoŋ maaŋ
medehik mu nobu nadiune kaŋ kayoŋbop heki'walaŋ kohohik foloŋ
kameyaneeŋ. Kaŋ kayoŋbop'walaŋ mede maaŋ mu nadiune nadimimbune
me u nadisukilitinit mokit, me takis moŋgomoŋgot tiiŋ heki wendok
tuwolit tuluwaak.
18 "Indiŋ hanimbe nadineŋ: Hidi kwetfoloŋ iŋoŋ yokamehep kwanai
tubune kunum gineŋ maaŋ undugoŋ hinek mintaluwaak, be kwetfoloŋ
iŋoŋ yodapmandapmaŋ kwanai tubune kunum gineŋ maaŋ undugoŋ hinek
mintaluwaak. 19 Tiŋa nimaaŋ indiŋ tomboyoula yobe nadineŋ: Hidi'walaaniŋ
nebek lufomdi nemek niŋdok welekubugoŋ tiŋa ninadiune Batne kunum
gineŋ hatilakdi kedem nadiyemiluwaak. 20 Eŋ me lufomuk be lufomkulitniŋdi
nutok tiŋa bopneune nu adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiluwaat."

Yom bibiŋ diniŋ mede

21 Jesudi mede unduŋ yobune Pitadibo Jesu'walaŋ buŋa niŋguk.
"Wapum, nu me notne niŋdi kadakaniŋ tinambune yomŋiŋ u nai dedigoŋ
bimiluwaat? Nai 7 unduŋ bimimbene tuwot be tibek?"
22 Ninadiune Jesudibo niŋguk, "7 hogok adi moŋ, adi 70 bop 7 wendok
tuwot bimiluwaaŋ. 23 Unduŋ doktiŋa, Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati
Uŋgoniŋ adi yendok tuwot kamekaaŋ hanimbit.
"Me mapme niŋdi tipilapilayeŋiye muneeŋ kibikoŋ tubu-udanemindok
kutiyenimbune bugiŋ. 24 Kaŋ me niŋ nagila bugiŋ adi muneeŋ kibikoŋ
tubu-udanedok halimiŋguk adi kunakunatŋiŋ 20 miliyen kina. 25 Kaŋ
adi muneeŋ wapum u tubu-udanemindok baniŋ tubune me mapme
wendi me weŋ ne tiŋa wapmihiŋiŋ tam be yoli tiŋa nemenemekŋiŋ
hogohogok u me niŋdi yehituwadapmaune muneeŋ kibikoŋ uŋaniŋ
bedok yoguk.
26 "Unduŋ yobune tipilapilaye-me adi mapme hebeŋ gineŋ mulelem
tiŋa hali indiŋ nimbulabulayeguk, 'Me bomboŋgine, du binabune
kedembe muneeŋ u baigoŋbaigoŋ wobuŋa uuyeŋ wobudapmawaat.'
27 Unduŋ nimbulabulayeune mapme u weleŋ goloune fiit nadimiŋa me u
kibikoŋŋiŋ bimiŋa bikabune fo uguk.
28 "Unduŋ timimbune yopmaŋneniŋ fooŋ buŋa wooŋ tipilapilaye-
me noliŋiŋ niŋ tubumintaaŋ kodi foloŋ gibitaŋ bem kahila niŋguk,
'Muneeŋne mu tubu-udanenamulaŋ!' Me u koom adi'walaŋ 10 kinaŋiŋ
miŋguk iŋgoŋ tobonin mu tubu-udaneminguk doktiŋa unduŋ timiŋguk.
29 "Unduŋ nimbune me noliŋiŋ hebeŋ gineŋ mulelem timiŋa indiŋ
nimbulabulayeguk, 'Notne, du binabune nu'walaŋ kibikoŋ hatak u baigoŋ
wobugambit.'
30 "Unduŋ nimbulabulayeguk iŋgoŋ me u medeŋiŋ mu nadimiŋa
yobune indiŋ niŋa nagi wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ dahigiŋ. 'Kibikoŋge
wobudapmaaŋ kedem fooŋ baaŋ.'
31 "Kaŋ tipilapilaye nolidi nemek mintaguk u kaŋ nadiune welehik
gineŋ tuwot mu tubune wooŋ mapme mede kahat timiŋgiŋ. 32 Kaŋ adi
u nadiŋa tipilapilaye-me u kotigoŋ kutinimbune buune niŋguk, 'Du
tipilapilaye-me hogoli, du nanimbulabulayeŋaŋ kaŋ nadibulagitaaŋ
kibikoŋ wobunamdok wapum u bigamuŋat. 33 Kaŋ du maŋgoŋde nokedok
bulaniŋgoŋ mu nadimiŋa bikabuŋaŋ?'
34 "Unduŋ yoŋa weleŋ gouyeune kumondulum heki'walaŋ kohohik
foloŋ kameeŋ yeniŋguk, 'Kisaŋ utubufigitaaŋ kwanaimiŋ mimbune
hatitalooŋ kibikoŋŋiŋ wobudapmaune kaŋ bikabuneeŋ.'
35 "Hidi nohiyedok kadakaniŋ bibiŋ welehikdi hinek mu tubune
kaŋ Batne kunum gineŋ hatilakdi undugoŋ kadakaniŋhik mu
bihamuluwaak."

Kikabi diniŋ mede
(Mak 10:1-12; Luk 16:18)

19 1 Jesu adi mede unduŋ yodapmaaŋ Galili kwet bikabuŋa Judiya
kwetneŋ, Jodan ime fukuniŋ guŋandiŋ loguk. 2 Loune metambop
wapum hinekdi kelegiŋ. Kaŋ kwet uŋoŋ hatiŋila metam yagithinit
yehitubu-kedebaguk. 3 Kaŋ Falisi noli adi tikamanda timine buŋa indiŋ
ninadigiŋ, "Yodoko Medenikdi me niŋ adi ne nadinadiŋiŋde tamŋiŋ
kelekutdok kedembe yolak be dediŋ? U ninimbu nadinim."
4 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, "Hidi Yodoko Mede indiŋ hatak u mube
kunali nadiiŋ? Bepaŋ adi nemenemek yehitubu-mintaŋila me tiŋa tam
maaŋ yehitubu-mintaguk. 5 Yehitubu-mintaaŋ indiŋ yoguk, 'Wendoktiŋa
me niŋ adi mimbeu biyabuŋa tamŋiŋ'walaŋkade wooŋ galiŋa adi
welehik be sigihikdi kubugoŋ mintaaŋ hatidemeek.' 6 Unduŋ doktiŋa
adi molomolom moŋ, adi agaŋ kubugoŋ mintaaŋ hatiyamuk. Bepaŋdi
yehikiukuk doktiŋa meeniŋdi tuwot mu yehidanedok."
7 Unduŋ yeniŋguk kaŋ adibo yogiŋ, "Kaŋ maŋgoŋde Mosesdi tam
bikabudok nadiŋa mede pepa foloŋ youla miŋa niŋkelekutdok yoguk?"
8 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Hidi welehik fafaŋehi tiŋa mede
nadinadi mu tiiŋ doktiŋa Mosesdi mebihik u nadihamuŋa yoguk. Koom tububihit
gineŋ adi talik unduŋ nemu hakuk. 9 Unduŋ doktiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ.
Nebek niŋdi tamŋiŋ hogok bikabufit tiŋa tam gitipmuŋ nagilaak adi yofolokhik
fafaŋeŋ u ulopmadiwaak doktiŋa kefifile diniŋ malabumuŋ hekiwaak. Be tamdi
kefifile tubune yohoidi bikabaak uyadi tam diniŋ yom tibaak."
10 Unduŋ yobu mihiŋiyedibo niŋgiŋ, "Memalam kedem titiŋdok iŋgoŋ
titiŋ undiniŋ maaŋ hataknеŋ doktiŋa tam mu tiŋa hogok kedem hatidok."
11 Yobune Jesudi yeniŋguk, "Mede yoŋ adi wanakaŋ hogohogokdok mu
tilak. Bepaŋdi wendok saŋiniŋ yemguk adi hogokdi nadidahi tineŋ. 12 Me
noli adi ulihaka mu titiŋdok fiyewakahi undihigoŋ mintaiŋ, eŋ noli adi
meeniŋdi yehitubu-fiyewakaiŋ, kaŋ noli adi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ
Hatihati Uŋgoniŋ hatak wendok nadiŋa tam mu tiŋa hatiiŋ. Me nediyeŋ
wendok saŋiniŋ halimilakdi mede i nadidahi tibek."

Jesudi wapmihi kuyahi yehikahaŋneguk
(Mak 10:13-16; Luk 18:15-17)

13 Metam noli adi wapmihiye Jesudi kohoŋ kihik foloŋ kameeŋ
ninadi tibek yoŋa yanagila bugiŋ. Kaŋ mihiŋiyedi yenihep tigiŋ, 14 kaŋ
Jesudi yeniŋguk, "Wapmihi biyabune nu'walaŋkade buneŋ. Kamehep
mu tiyemineŋ. Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ hatak uyadi
wapmihi undihidegoŋ."
15 Unduŋ yoŋa kohoŋ kihik foloŋ kameguk. Unduŋ tiŋa kwet u
bikabuŋa kwet niŋ uguk.

Mekuya muneeŋ bomboŋnitdi Jesu gut mede yonadi tuguk
(Mak 10:17-31; Luk 18:18-30)

16 Kaŋ mekuya niŋdi buŋa Jesu indiŋ ninadiguk. “Henale, nu titiŋ
momooŋ dediŋ tiŋa hatihati dapmandapmaŋnit mokit u kahilewaat?”
17 Yobune indiŋ niŋguk, “Du maŋgoŋde nemek momooŋdok
naninadilaŋ? Momooŋ diniŋ molom adi kubugoŋ hatilak. Ale du hatihati
dapmandapmaŋnit mokit kahilewe nadiŋa kaŋ Yodoko Mede hogok
keleluwaaŋ.”
18 Kaŋ me wendibo yoguk, “Yodoko Mede dendok yolaŋ?”
Unduŋ ninadiune Jesudi yoguk, “Du me widihikumuŋ mu tuluwaaŋ,
hekimalam hidi kefifile mu tiyaneeŋ, du kubo mu tuluwaaŋ, du
menolidok yalaŋ mu yeniluwaaŋ, 19 du maaŋge baha’walaŋ mede tiloloŋ
tuluwaaŋ tiŋa datok nadilaŋ undugoŋ nokedok nadimiluwaaŋ.”
20 Unduŋ yobune me wendi indiŋ niŋguk, “U hogohogok u agaŋ keleeŋ
titabulat, kaŋ nemek noli nimaaŋgoŋ neeŋbe hatak?”
21 Unduŋ yonadiguk kaŋ Jesudi niŋguk, “Du me didimeniŋ hinek
mintadok nadiŋa kaŋ weŋ, wooŋ bomboŋge tuwadok boiune tuwaune
muneeŋ u fiyewakahidok yembeŋ. Unduŋ tibeŋ kaŋ nemenemek
momohi kunum gineŋ uŋgoŋ boigambu itneeŋ. Ale unduŋ tiŋa buŋa nu
nehikeleweŋ.”
22 Unduŋ nimbune me u muneeŋ bomboŋ wapum hinek halimiŋguk
doktiŋa mede u nadiŋa welemulap tiŋa uguk.
23 Me u uune Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk. “Biyagoŋ hinek
hanimbit. Me muneeŋ bomboŋhinitdi Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati
Uŋgoniŋ u kahiledok kwanaimiŋ tiiŋ. 24 Nemek wendegoŋ kotigoŋ indiŋ
hanimbit. Kale kameldi[j] buŋi ginaneŋ fofoŋdok kwanaimiŋ mu tibek,
iŋgoŋ me muneeŋ bomboŋhinit adi Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati
Uŋgoniŋ kahiledok u kwanaimiŋ wapumgoŋ hinek tineeŋ.”
25 Kaŋ mihiŋiye adi mede u nadiŋa boho kisaŋ tiŋa nadigiyondaaŋ
yogiŋ, “Kaŋ nediyeŋ kahilewaak?”
26 Unduŋ yobune Jesudi yabuhohoŋe tiŋa yoguk, “U meeniŋdi titiŋdok
tuwot moŋ, iŋgoŋ Bepaŋ’walaŋkade adi nemek ube u titiŋdok adi
kwanaimiŋ mu tilak.”

Nemenemek biyabudapmaaŋ Jesu keleneeŋdi kibikoŋ wapumgoŋ hinek beneeŋ

27 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Pitadibo indiŋ yoguk, “I kaweŋ, indi
nemenemek hogohogok biyabudapmaaŋ du gehikeleyam, kaŋ hatigene
wendok kibikoŋ maŋgoŋ beneem?”

---

[j] **19:24** Kamel adi kale wapum, makau dabugoŋ.

28 Unduŋ yonadiune Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek
hanimbit, hatigene nemenemek kaikaaŋ kobuli mintaminta naiŋiŋ foloŋ
Me Kobumuŋ adi iitŋiŋ kwet tehindilendilenenit eŋ filimpipitnit foloŋ
ilune nu nehikeleeŋ yaugiŋ heki hidi maaŋ mapme’walaŋ kumopop 12
foloŋ uŋoŋ ila Isilaehi metam bop 12 hatiiŋ hogohogok u yabudokoneeŋ.
29 “Tiŋa nediyeŋ nutok tiŋa yoli be dali kwayaŋiye, be wiwiye, be mimbeu
be wapmihi-tam be dininaŋiŋ biŋa baak, adi kibikoŋ tuwaŋiŋ wapum
loloŋnit hinek bewaak, tiŋa wahiŋkade hatihati dapmandapmaŋnit mokit
kahilewaak. 30 Iŋgoŋ nai indide timeŋ tiŋa loloŋhinit hatiiŋ feedi kougoŋ
fofoŋhinit hatineeŋ, kaŋ fofoŋhinit hatiiŋ feedi kougoŋ loloŋhinit hatineeŋ.”

Jesudi yoyout tipilapilaye-me wain fiye gineŋ kwanai tigiŋ foloŋ kamekaaŋ yoguk

20 1 “Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ adi me kwanai
molom niŋdi wain kwanaiŋiŋdok kwanai-me yolohiwene haniŋ
timiŋ fooŋ uguk wendok tuwot. 2 Wooŋ me noli yehitubu-mintaaŋ yanagila
mele kubugoŋ wendok kwanai tubune tuwaŋiŋ 50 toya 50 toya yemdok u
yenimbihilune nadiune tuwot tubune kwanai kwetneŋ yeniŋkulune ugiŋ.
3 Kaŋ 9 kilok tulune kotigoŋ wooŋ me noli yowawaliweŋ hogok hatifit
tubune yabuŋa yeniŋguk, 4 ‘Nu wain fiyene gineŋ kwanai uŋgoŋ hatak, ale
wooŋ kwanaineune habuŋa tuwaŋiŋ tuwolit kedem hambit.’
5 “Unduŋ yenimbune nadiŋa wain fiyeŋiŋ gineŋ ugiŋ. Kaŋ 12 kilok tiŋa
3 kilok foloŋ me noli maaŋ yehitubu-mintaaŋ yeniŋkulune ugiŋ. 6 Kaŋ 5
kilok tulune wooŋ me noli hogok hatiliweliweŋ tulune yehitubu-mintaaŋ
yeniŋguk, ‘Hidi dediŋ doktiŋa mele nai wapum i hogok hinek hatibune
wooŋ tebeledalak?’
7 “Yenimbu yogiŋ, ‘Indi nebek niŋdi kwanai nemu nimŋak doktiŋa
hogok hakam.’
8 “Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋkula yoguk, ‘Wain fiyene gineŋ kwanai uŋgoŋ
hatak ale wooŋ kwanaineneŋ.’ Me kwanai molom unduŋ hatitulune wooŋ
tebele hinek tuguk, kaŋ me yabudoko me u indiŋ niŋguk, ‘Me kwanai-
me heki kutiyenimbu buune yehituwaweŋ, timeŋ tububihila me mindaŋ
buŋit yehituwatauyeŋ me timeŋ buŋit heki mindaŋ hinek yehituwaweŋ.’
9 “Unduŋ niŋguk doktiŋa tububihila me mindaŋ bugiŋ yenimbu buune
melenai u kwanainegiŋ wendok 50 toya 50 toya yehituwatauguk. 10 Kaŋ me
timentimeŋ bugiŋ heki adi tuwaŋiŋ adi beiŋ u kabek yalakapmeeŋ nimbek
binek yoŋa nadigiŋ, iŋgoŋ kadoko medi me noli begiŋ wendok tuwot hinek
50 toya 50 toya yemguk. 11 Kaŋ u kaune tuwot mu tubune wooŋ kwanai
molom indiŋ niŋgiŋ, 12 ‘Me mindaŋ buŋit heki yoŋ adi kwanai wapum
mu tiŋit. Kaŋ indi adi haniŋ timiŋ uŋoŋdibek tububihila kwanainemundi
kwanaine hatnene mele foloonik foloŋ uŋgoŋ daaŋ foŋak, kaŋ dediŋ doktiŋa
tuwaŋiŋ me mindaŋ buŋit heki yemiŋaŋ wendok tuwolit hinek nimilaŋ?’

13 “Unduŋ yobune kwanai molomdi adi’walaaniŋ me niŋ indiŋ niŋguk,
‘Me notne, nu mu gehitubu-kadakalat. Nu melenai kubugoŋ yendok
tuwaŋiŋ ganimbihile nadiune tuwot tiŋak kaŋ buŋa kwanaineŋaŋ. Ale
muneeŋge beŋa wabiŋa u. 14 Nu adi me mindaŋ buŋit tiŋa du hiditok
tuwahik adi wanakaŋ undihi yakiŋgoŋ hamdok nadiwe utumbaŋak. 15 I
na’walaŋ nemek doktiŋa nemek u be u tibit yoŋa tuwot mu tibit be? Be
siloŋ tiyemiŋat wendoktiŋa yabunadikadaka be tilaŋ?’
16 “Undugoŋ hinek mindaŋdi timeŋ tineeŋ kaŋ timeŋdi mindaŋ tineeŋ.”

Jesudi kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilalaakdok kotigoŋ yobune lufomkulitniŋ tuguk
(Mak 10:32-34; Luk 18:31-34)

17 Jesu adi Jelusalemde loŋila mihiŋiye yanagi wooŋ nehi hogok
yehibopneeŋ yeniŋguk 18 “Nadiiŋbe, ya agaŋ Jelusalemde loyam. Uŋoŋ
Me Kobumuŋ bolik timimbune me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ, tiŋa Yodoko
Mede henale heki’walaŋ kohohik foloŋ lowaak. Loune kumuŋdok
nindapmaaŋ 19 Loma me heki’walaŋ kohohik foloŋ kameune adi nimpekit
tiŋa kiyegelepdi utubukadakaaŋ koloŋdabek foloŋ ukambiyalune yali
kumumbaak. Kaŋ helebufa lufomkulitniŋ hali kotigoŋ kaikaaŋ pilalaak.”

Jems dut Jondi me loloŋhinit titiŋdok yogumuk
(Mak 10:35-45)

20 Nai uŋaniŋ Sebedi mihiŋiyat adi mehikdi yanagila Jesu’walaŋ wooŋ
mulelem tiŋa nemek niŋdok ninadiguk. 21 Kaŋ Jesudibo tubu-udaneeŋ
ninadiguk, “Du maŋgoŋdok nadilaŋ?”
Unduŋ ninadiune adibo yoguk, “Du nai indidegoŋ yokilitibeŋ ala
kougoŋ Mapme Wapum mintadakalewaaŋ nai uŋaniŋ mihineyat yanagila
niŋ kohoge didimeniŋneŋkade eŋ niŋ kohoge kapmadineŋkade yapmeune
itemeek.”
22 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Hidi nemek u mebi mu nadidakaleeŋ
hogok yofit tiiŋ.” Unduŋ yoŋa meyat indiŋ yeninadiguk, “Hidi nu ime
buukaaŋ nawaat u kedembe nademeek?”
Kaŋ adi yogumuk “Eeŋ, indi kedem nademeet.”
23 Unduŋ yobu Jesudi yeniŋguk, “Nu ime buukaaŋ nawaat u biyagoŋ
nademeek, iŋgoŋ hidi’walaaniŋ nediyeŋ nu kohone didimeniŋneŋkade eŋ
kohone kapmadineŋkade iitdok u nu tuwot mu hanindapmawit. Woŋ adi
Bepaŋ ne meeniŋ yabukahileeŋ gigit uyemguk adi kahileneeŋ.”
24 Kaŋ me nohiye 10 adi mede u nadiŋa meyatdok nadikadaka
tiyemgiŋ. 25 Kaŋ Jesudi yenimbune buŋa bopneune indiŋ yeniŋguk, “Me
nadisukilitihinit mokitdi mapme ila metam nadiyembu foune tipilapilaye
kwanai titiŋdok yeniŋgigine tiiŋ. Kaŋ me loloŋhinit adi me fofoŋhinit
yehimoŋgofooŋ me bomboŋgi tiiŋ, hidi a nadiiŋ. 26 Iŋgoŋ hidi adi

unduŋ mu tineeŋ. Hidi'walaaniŋ nediyeŋ loloŋnit tibe nadiŋa kaŋ noli hogohogok hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ me fofoŋnit hatiŋa tipilapilaye kwanai tuluwaak. 27 Eŋ niŋdi talitimeŋ tibe nadiŋa kaŋ noliŋiye'walaŋ tipilapilaye-me hatiluwaak. 28 Me Kobumuŋ adi maaŋ undugoŋ, kwetfoloŋ iŋoŋ tipilapilaye timindok mu foguk, adi tobo metamdok tipilapilaye tiyemiŋa hatihatiŋiŋdi yehituwawene foguk."

Jesudi me dausipmik lufomuk dauhik tubutomguk
(Mak 10:46-52; Luk 18:35-43)

29 Jesu tiŋa mihiŋiye adi Jeliko bikabuŋa ulune metambop wapumdi yehikelegiŋ. 30 Kaŋ meyat dauhik sipmakahiyat adi tali gagayeŋ ila nadiune yogiŋ, Jesu buŋa ulak. Yobune gibitaŋ indiŋ kutigumuk, "Wapum, du Dewit'walaŋ yalakidi inditok bulaniŋgoŋ nadiweŋ."
31 Kaŋ metamdi kabup itemek yoŋa yenihep tigiŋ. Iŋgoŋ adi tobonin gigine tiŋa wapumgoŋ hinek kutiŋa indiŋ yogumuk, "Wapum, du Dewit'walaŋ yalakidi inditok bulaniŋgoŋ nadiweŋ."
32 Kaŋ Jesu adi talipmeŋ uŋgoŋ yali yenimbu buune yeninadiguk, "Hidi maŋgoŋ tihambit yoŋa kutinaniyamuk."
33 Unduŋ yeninadiune indiŋ niŋgumuk, "Wapum, nihitubu-lodaune diwedakale tidim yoŋa kutiganiyamut."
34 Unduŋ yobune Jesudi yabuŋa bulaniŋgoŋ nadiyemiŋa dauhik foloŋ yeheune nai uŋaniŋgoŋ dauhik diwetomgumuk. Unduŋ tiŋa Jesu keletaugumuk.

Jesu adi doŋki foloŋ ila Jelusalem yokwet maaneŋ foguk
(Mak 11:1-11; Luk 19:28-40; Jon 12:12-19)

21 1 Jesu tiŋa metambop wapum ugiŋ wooŋ Jelusalem tubudulagiŋ. Tiŋa Oliwa Tuwai gagayeŋ uŋoŋ yokwet niŋ hakuk wou Betefage. Uŋoŋ wosuwaaŋ Jesudi mihiŋiye'walaaniŋ meyat lufom yeniŋkula indiŋ yeniŋguk, 2 "Hidi udemek wooŋ yokwet niŋ halekneŋ doŋki miŋmihiniŋ niŋ yehitehiŋit yalune yabuŋa uŋakoŋ yehifiyaliŋa yahaŋeeŋ budemek. 3 Hidi unduŋ tidemek kaŋ nebek neeŋ haninadiune kaŋ indiŋ nindemek 'Wapumdi yendok yolak.' Unduŋ yobune bihambune yanagila budemek."
4 Nemek uyadi hogok mu mintaguk. Polofetdi koom mede niŋ indiŋ yoguk wendiniŋ foloon mintaguk.
5 "Saiyonhi metam indiŋ yenineŋ, Mapmehik buhamulak u kaneŋ. Adi weleŋ kulemaŋdi doŋki foloŋ ila bulak. Doŋki mihiniŋ kobulidi hekiŋa bulak."
6 Kaŋ meyat adi Jesu'walaŋ maŋiŋ mede tagimneeŋ 7 doŋki miŋmihiniŋ yanagila buune dahidahi wahiniŋ kwihiŋa beŋa doŋki sigiŋ foloŋ iune Jesu looŋ ikuk. 8 Kaŋ metam fee hinekdi dahidahi wahiniŋ kwihiŋa beŋa tali foloŋ gulup itaugiŋ, kaŋ nolidi wowoŋgimiŋ eŋ bem hapmuŋ heki

beŋa kula ugiŋ. 9 Kaŋ metambop wapum timeŋ mindaŋ tiŋa indiŋ yoŋa
kakaligiŋ, “Dewit yalakiŋiŋ nintilonim! Me i Wapum wou gineŋ bulak,
Bepaŋdi kahaŋ timimbek! Bepaŋ kunum gineŋ nintilonim!”
10 Kaŋ Jelusalem yokwet maaneŋ foune metam uŋahi hogohogok boho
tiŋa yogiŋ, “Me i nediyeŋ buune indiŋ toiŋ?”
11 Unduŋ yobune metam adut bugiŋdi yeniŋgiŋ, yoŋ adi Polofet Jesu,
Galili maaneŋ yokwet wapum Nasaletniŋ bulak.”

Jesudi meeniŋ Siloŋyotneŋ kibikibi kwanai tigiŋ u widihi yehikeleguk
(Mak 11:15-19; Luk 19:45-48; Jon 2:13-22)

12 Unduŋ tiŋa Siloŋyot diniŋ hamuhe gineŋ muneeŋ bomboŋ kibikibi
hatigiŋ u Jesudi fooŋ yehikele-pupuheneeŋ muneeŋ falik eŋ butigili tuwadok
boiŋa ikiŋ u kumopophik udakuyemiŋa yeniŋguk, 13 “Youkudip gineŋ
Bepaŋ’walaŋ mede indiŋ hatak, ‘Nu yotne u yadi ninadi yot unduŋ yoneeŋ.’
Iŋgoŋ hidi unduŋ tubune kubome heki’walaŋ hebihathik kwet dabugoŋ tilak!”
14 Tiŋa uŋgoŋ hatune me dauhik sipmakahi eŋ kayohik hogohi
adi’walaŋkade uune yehitubu-kedebaguk. 15 Unduŋ tubune Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ tiŋa Yodoko Mede henale heki adi kudi momooŋ tuguk u kagiŋ,
agaŋ wapmihidi Siloŋyotneŋ niutumbaaŋ indiŋ togiŋ u maaŋ nadigiŋ,
“Nintilonim. Dewit’walaŋ yalakidi bunimilak.”
16 Adi wendowendok tihake nadigouyeeŋ Jesu indiŋ niŋgiŋ, “Du
ganiutumbaaŋ mede debek yoiŋ u maaŋbe nadilaŋ?”
Kaŋ Jesudi yoguk, “Agaŋ nadilat. Kaŋ hidi Yodoko Mede gineŋ indiŋ
hatak u mu binek kunakiŋ.

‘Bepaŋdi wapmihi-kabe tiŋa eyaŋ nom naiŋ adi’walaŋ welehik
tubulodaune mahik gineŋ dutok youtumba mintalak.’ ”

17 Unduŋ yoŋa biyabuŋa Jelusalem yokwetneŋniŋ fooŋ buŋa wooŋ
Betani yokwetneŋ loguk. Kaŋ bufaune uŋgoŋ deikuk.

Jesudi bem fik niheune sigeneeŋ kumuŋguk
(Mak 11:12-14, 20-26)

18 Ala haniŋ kotigoŋ Jelusalemde uŋila map nadiguk. 19 Tiŋa talipmeŋ
uŋoŋ bem fik[k] niŋ yakuk kaŋ mebineŋ wooŋ foloŋ nenobu yoŋa
diweguk e moŋ, adi hapmuŋ hogok. Unduŋ kaŋ bem u indiŋ niŋguk, “Du
foloŋ kotigoŋ kiliki nemu mintaneeŋ, mokoŋ hinek ganihelat.”
Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ bem fik u sigeneeŋ foguk.
20 Kaŋ mihiŋiyedi bem fik u kaŋ boho tiŋa yogiŋ, “Bem fik i detiŋa
pilap hinek sigeneeŋ folak?”
21 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek hanimbit. Hidi welelufom
mu tiŋa nadisukiliti hinek tiŋa hatineeŋ woŋ, kudi bem fik foloŋ

---

[k] **21:19** Bem fik adi Judahi’walaŋ bem gimiŋ.

mintaŋak undiniŋ hogok mu tineeŋ, hidi kweboboe gu maaŋ indiŋ
nineeŋ. ‘Du kweke u bikabuŋa tatakula imeŋgwaŋ gineŋ fo!’ Unduŋ
nimbune mahik kedem tagimnewaak. 22 Tiŋa undugoŋ nadisukilitihinit
hinek hatiŋa nemek niŋdok ninadiune kedem mintahamuluwaak.”

Talitimeŋ wapuhi eŋ Jesu adi yonadi tiŋa mede kiyokiyo tigiŋ
(Mak 11:27-33; Luk 20:1-8)

23 Unduŋ tiŋa wooŋ Siloŋyot diniŋ hamuhe gineŋ fooŋ Mede Momooŋ
yeniyeniŋ ha-tulune Judahi’walaŋ me wapuhi eŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
wapuhi adi wooŋ indiŋ ninadigiŋ, “Du nediyeŋdi kwanai i titiŋdok
saŋiniŋ gamuŋa ganindapmaune tilaŋ?”
24 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudibo indiŋ tubu-udaneyemguk. “Nu mede-
kabe kubugoŋ hinek haninadiwit, kaŋ u tubu-udaneune habuŋa nubo
nediyeŋdi kwanai i titiŋdok saŋiniŋ namuŋa nanindapmaune maŋiŋ mede
tagimneeŋ kwanai i tilat wendok hanimbit. 25 Jon Imeyout kwanai tuguk
u neeŋdi nindapmaguk. Bepaŋdi be, be kwetfoloŋ medi nindapmagiŋ?”
Unduŋ yeninadiune adi mede tobonin dediŋ tubu-udanenim yoŋa
nehi uŋgoŋ kiyonadi tigiŋ: “Indi Bepaŋ yonim adi indiŋ ninimbek, ‘Kaŋ
hidi maŋgoŋde medeŋiŋ mu nadisukilitigiŋ?’ 26 Tiŋa undugoŋ metam
hogohogokdi Jondok polofet niiŋ doktiŋa kwetfoloŋ me yonene adi dediŋ
tinimneneŋ.” 27 Unduŋ yonadibediŋa moŋ kaŋ “Mu nadiyam” niŋgiŋ.
Kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi mu yobihikiiŋ doktiŋa nu undugoŋ neeŋ
nanindapmaune kwanai i tilat u maaŋ mu hanimbit.”

Jesudi wele tubutakale diniŋ mede me hekibet foloŋ kamekaaŋ yoguk

28 “Ale hidi dediŋ nadiiŋ? Me niŋ adi mihiŋiyat lufom hatigumuk. Ala
timeŋ wooŋ tuwoŋiŋ indiŋ niŋguk, ‘Du kamiŋ wooŋ wain fiye gineŋ
kwanai tibeŋ.’
29 “Kaŋ yoguk, ‘Na mu wit.’ Iŋgoŋ fiit mindaŋ nadikulemaaŋ wooŋ
kwanaineguk.
30 “Kaŋ mindaŋ behikdi kwanai-mede uŋakoŋ kuyaniŋŋiŋbo niŋguk.
Kaŋ adi ‘Kedem tibit’ youtumba-kamandaaŋ wabi tiŋa hakuk.
31 “Agaŋ hidi dediŋ kanadiiŋ. Mihi dendi beu’walaŋ maŋiŋ mede
tagimneguk?”
Kaŋ adibo yogiŋ, “Me biyeniŋŋiŋdi.”
Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek hanilat, me takis
moŋgomoŋgot heki tiŋa talitam heki adi halakapmeeŋ Bepaŋ’walaŋ
Hatihati Uŋgoniŋ kahileiŋ. 32 Maŋgoŋde, Jon Imeyout Tububihit adi
hidi’walaŋ iŋoŋ buŋa talik momooŋ hanintubudidimeguk, iŋgoŋ hidi u
kaŋ sigilulum timiŋgiŋ. Kaŋ me takis moŋgomoŋgot heki tiŋa talitam
hekidi u kanadisukilitiŋa kelegiŋ. Iŋgoŋ unduŋ tubune hidi mindaŋ u
yabuŋa hidetok bulaniŋgoŋ nadiŋa medeŋiŋ-kabe nemu nadimiŋgiŋ.”

Jesudi yoyout wain fiye kadoko me hogohi foloŋ kamekaaŋ yoguk
(Mak 12:1-12; Luk 20:9-19)

33 "Nu yoyout mede niŋ yobe nadineŋ. Kwet molom niŋ adi wain
fiye tiŋa gimbahaŋ ibikelemadi tuguk. Unduŋ tiŋa wain foloo̧ŋ
yalifilifiliyedok bom niŋ dobuŋa maliŋ tutumbaguk. Unduŋ tiŋa me
loo̧ŋ yali fook titiŋdok falik ibiguk. Unduŋ tubudapmaaŋ wain fiyeŋiŋ
me noli yenimbu kadokoune ne niŋkade uguk. 34 Ala agaŋ foloo̧ŋ
mo̧ŋgomo̧ŋgotdok nai tubune aditok nenobu boineŋ yo̧ŋa kwanai-mȩŋiye
yeniŋkulune ugiŋ. 35 Kaŋ me wain fiye kadoko tigiŋ heki adi kwanai-
mȩŋiye u yehiŋa me noli beem ula silonekulune uguk, eŋ noli ula
ulukumuŋ tigiŋ, kaŋ noli kawadedi beem ukiŋ. 36 Kaŋ fiye molom adi u
nadiŋa gigineeŋ me koom yapmeguk wendok tuwot mo̧ŋ, kabe-feego̧ŋ
yapmeune ugiŋ.

"Kaŋ adi maaŋ yehiŋa beŋa me noli koom tiyemgiŋ undugo̧ŋ tiyemgiŋ.
37 Kaŋ mindaŋ ne'niŋ mihiŋiŋ hinek indiŋ nadiŋa kameune uguk. 'Na'niŋ
mihine hinek wosuwawek kaŋ momoo̧ŋ timineŋ.'

38 "Iŋgo̧ŋ o̧ŋ, me fiye kadokome heki adi u kaŋ indiŋ yonadigiŋ. 'Adi
kuyendi hatigene wain fiye i kahilewaak! Unduŋ doktiŋa ulukumuŋa
wain fiye i indetok kahilenim.'

39 "Unduŋ yo̧ŋa nagila gimbahaŋ fatnak kameeŋ ulukumuŋgiŋ."

40 Jesu adi unduŋ yenindapmaaŋ indiŋ yeninadiguk, "Me fiye molom
adi buŋa fiye kadokome heki u dediŋ tiyembaak?"

41 Unduŋ yoguk kaŋ yogiŋ, "Nemek kadakaniŋ hinek tigiŋ doktiŋa
kibi maaŋ undugo̧ŋ tiyembaak. Tiŋa fiyeŋiŋ gineŋ kadokome
momohi yapmewaak kaŋ foloo̧ŋ mintaune tomuŋa daneeŋ faki netok
miyaneeŋ."

42 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi tomboyoula indiŋ yeniŋguk. "Hidi Youkudip
gineŋ mede indiŋ hatak u mube kunali nadiiŋ?

> 'Yot mamaŋme hekidi taka fofoo̧ŋ niŋ mo̧ŋ yo tukukiŋ, iŋgo̧ŋ taka
> u mindaŋkade taka kobumuŋ mintaguk. Wapumdi kudi u tubune
> kanene uŋgoniŋ hinek tilak.'

43 "Unduŋ doktiŋa hanimbene nadineŋ. Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ
Hatihati Uŋgoniŋ u holom mo̧ŋgola me gitipmuŋdok yembune adi
foloo̧ŋ yehitubu-mintaneeŋ. 44 Me nediyeŋ taka kobumuŋ wendok
foloŋ maaŋ ulaak adi umunumunuke tibaak. Eŋ taka kobumuŋ
wendi me niŋ foloo̧ŋ foloŋ maaŋ utubukadakaaŋ ufilifiliye hinek
tibaak."

45 Yoyout mede unduŋ yobune Silo̧ŋyot diniŋ talitimeŋ tiŋa Falisi heki
adi u nadikiyondaaŋ yogiŋ. "Ya inditok-ku yolak o̧ŋ."

46 Unduŋ yo̧ŋa honeeŋ uutdok nadisugiŋ iŋgo̧ŋ o̧ŋ, metamdi Jesu
polofet niyagiŋ doktiŋa aditok muntaaŋ wabigiŋ.

Jesudi yoyout hekimalam kobut diniŋ hinamuni folоŋ kamekaaŋ yoguk
(Luk 14:15-24)

22 1 Jesu adi tomboyoula yoyout mede niŋ indiŋ yoguk,
2 "Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ adi mapme
niŋdi indiŋ tuguk wendok tuwot. Mapme wendi mihiŋiŋdok tam miŋa
hinamuni titiŋdok kale nanaŋe tiulidokoguk. 3 Tiulidokodapmaaŋ
kwanai-meŋiye yeniŋkulune me medenai koom kameyemguk u yahaŋene
ugiŋ. Wooŋ yeniŋgiŋ iŋgoŋ moŋ yoŋa wabi hakiŋ, 4 kaŋ kwanai-meŋiye
noli kotigoŋ yeniŋkula indiŋ yeniŋguk, 'Hidi uneŋ wooŋ me nai tiyemgut
heki u yenineŋ. Nu nemenemek agaŋ tiulidokoŋat tiŋa kale makaune
kakahi u yenimbene dobuheŋit, tiŋa nemenemek agaŋ tiulidokoŋit,
doktiŋa buune memetam u yehikiulaŋa nanadifo tinim.'
5 "Unduŋ yobune wooŋ yeniŋgiŋ iŋgoŋ adi u nadilakataaŋ me niŋ
dinina kwanaiŋiŋde mauguk, kaŋ me noli adi muneeŋŋiŋ kwanai tibene
mauguk, 6 kaŋ noliyeŋ medenai tiŋa ugiŋ heki u yohoneeŋ widihiŋa,
widihikumuŋ tigiŋ. 7 Kaŋ me mapme adi u nadiŋa weleŋ gouyeune
mikmeŋiye yeniŋkulune wooŋ me mik tigiŋ heki u widihikumuŋa
yohikwehik wanakaŋ kula hedapmaŋ tiyemgiŋ.
8 "Kaŋ me mapmedi kwanai-meŋiye nolibo kutiyeniŋa yeniŋguk,
'Muni agaŋ tiulidokoŋat, iŋgoŋ me nai tiyemgut adi kudi kadakaniŋ
tubune kawe tuwot mu tilak. Unduŋ doktiŋa adi mu buneŋ, 9 ale hidi
wooŋ yokwet wapuhi diniŋ tali giyoki haliulak tuwot wooŋ meeniŋ neeŋ
yehitubu-mintaaŋ yahaŋeune budapmaŋ tineŋ.'
10 "Kaŋ kwanai-meŋiye adi tali giyoki haliuguk indigoŋ tuwot wooŋ
me fofohi be hogohi u hogok kaka yanagilune buŋa bopyot u fotokiŋa
ikiŋ.
11 "Kaŋ mapmedi fooŋ me nalum bugiŋ heki u yabuŋa uguk, uuyeŋ me
niŋ hinamuni diniŋ tinahukut mu tiŋa bu ikuk kaŋ niŋguk, 12 'Du detiŋa
tinahukut hogoli tiŋa labu itaŋ?'
13 "Unduŋ ninadiune me u mede toboniŋ mu tubu-udaneeŋ hogok
ikuk. Kaŋ Mapmedi kwanai-meŋiye indiŋ yeniŋguk, 'Hidi me i kayoŋ
kohoŋ tawadi ibikilitiŋa tobo tukulune mambip gineŋ uŋoŋ fooŋ
koyoneeŋ masiŋkilip hatitoluwaak.' 14 Nadiiŋ be? Bepaŋ adi meeniŋ fee
yeniyehimanelak iŋgoŋ lufomgoŋ yabukahilelak."

Jesu talamut tiŋa Sisadok takis kameiŋ wendok ninadigiŋ
(Mak 12:13-17; Luk 20:20-26)

15 Jesudi unduŋ yenimbune Falisi heki adi wooŋ bopneeŋ mede tali
dediŋ foloŋ kameeŋ niŋkamandane debek yobu kanim yoŋa mede
tiulidokogiŋ. 16 Unduŋ tiŋa mihihiye tiŋa Helot'walaaniŋ me noli

adi yeniŋkulune wooŋ indiŋ yogiŋ, “Henale, indi du’walaŋ mebige
agaŋ nadiyam. Du yalaŋ mu yolaŋ. Du mede biyagoŋ hogok yolaŋ. Be
Bepaŋ’walaŋ mede u me loloŋnit be fofoŋnit indi wanakaŋ didimeŋgoŋ
hinek ninindakaleeŋ ninilaŋ. Tiŋa me loloŋnitdok nadibedi mu tiŋa yolaŋ
17 doktiŋa ninimbeŋ. Lomahi’walaŋ mapme Sisadok takis kameyam u du
nadiune kedem be tilak be moŋ?”
18 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ adi nadinadihik hogoli u agaŋ kanadiŋa
yeniŋguk, “Yalaŋ-me heki hidi! Maŋgoŋde naniŋkamanda tiiŋ? 19 Hidi
muneeŋ takisdok kameiŋ u nambu kawit.”
Unduŋ yeniŋguk kaŋ adi muneeŋ niŋ tiŋa miŋgiŋ. 20 Mimbune kaŋ
yeninadiguk, “Welewele tiŋa kudi i nedi’walaŋ?”
21 Yeninadiune yogiŋ, “Sisa’walaŋ.”
Unduŋ yobune yeniŋguk, “Nemek Sisa’walaŋ u Sisadok miyaneeŋ, eŋ
Bepaŋ’walaŋ u Bepaŋdok miyaneeŋ.”
22 Unduŋ yenimbune adi u nadiŋa boho tiŋa wabiŋa ugiŋ.

Sadusi me hekidi meeniŋ kumuŋa koti pilatneeŋdok Jesu ninadigiŋ
(Mak 12:18-27; Luk 20:27-40)

23 Melenai wendegoŋ Sadusi hekidibo Jesu ninadine bugiŋ. Me
heki u metam kumuŋa koti mu pilatneeŋ yoyagiŋ ala buŋa niŋgiŋ,
24 “Henale, Mosesdi Yodoko Mede niŋ indiŋ youtnimguk, ‘Me niŋ
adi tam tiŋa wapmihi nemu yehitubu-mintaaŋ kumumbune kaŋ me
wendiniŋ kwayaŋdibo tam kahat uŋakoŋ nagila wapmihi me kumuŋ
tugukdok yehitubu-mintaluwaak.’ 25 Heleniŋ indi’walaŋ lekiŋgoŋnik
foloŋ hekidalit 7 hatigiŋ, ala Tuwodi tam niŋ nagikuk. Nagila
wapmihi nemu yehitubu-mintaaŋ kumuŋguk, kaŋ Monedibo tam
uŋakoŋ nagikuk. 26 Adi maaŋ undugoŋ wapmihi nemu tubumintaaŋ
kumuŋguk, kaŋ Gikdibo tam uŋakoŋ nagikuk. Unduŋ hogok titawooŋ
kwayahik dikineŋdi nagila kumumbune 27 tam u maaŋ hogok hatiŋa
wooŋ kumuŋguk. 28 Me hekidalit 7 adi tam kubugoŋ uŋakoŋ nagikiŋ
ala kougoŋ nai wapum foloŋ pilatneeneŋ tam u neditok tibaak?”
29 Unduŋ ninadiune Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Hidi Yodoko Mede
be Bepaŋ’walaŋ saŋiniŋ mu kanadidakaleeŋ mede yogiyondafit tiiŋ.
30 Indiŋ nadineŋ. Pilapilat nai foloŋ pilali metamdi hekimalam koti
mu tineeŋ. Adi kunum foloŋ aŋelo hatiiŋ undihi mintaaŋ hogok
hatineeŋ. 31 Tiŋa hidi kumuŋa pilapilatdok maaŋ yoiŋ doktiŋa indiŋ
hanimbe. Bepaŋdi mede indiŋ haniŋguk u hidi kunatnadi mube
tiiŋ?
32 “ ‘Nu Abalaham eŋ Aisak tiŋa Jekop heki’walaŋ Bepaŋ.’ Adi yadi
kumuhi’walaŋ Bepaŋ moŋ. Adi yadi kaipmuhi’walaŋ Bepaŋ.”
33 Jesudi mede unduŋ yobune metambop wapumdi medeŋiŋ u nadiune
uŋgoniŋ hinek tuguk.

Jesu talamula Yodoko Mede dendi wapum loloŋnit hinek tilak ninadigiŋ
(Mak 12:28-34)

34 Jesudi mede i yobune Sadusi heki adi mede yodok talii lohigiŋ, kaŋ
Falisi hekidi u nadiŋa bopneeŋ 35 me nohik niŋ Yodoko Mede nadidapmaŋ
hinek tuluguk ala adi nimbune Jesu'walaŋ nadinadi kameka kameka
tibe indiŋ ninadiguk, 36 "Henale, Yodoko Mede deŋdi wapum be loloŋnit
hinek?"
37 Unduŋ ninadiune Jesudi indiŋ niŋguk, " 'Du Wapum
Bepaŋge welegedi be munabuligedi be nadinadigedi aditok hogok
mindapmaluwaaŋ.' 38 Yodoko Mede yendi loloŋnit hinek tiŋa timeŋ tilak.
39 Tiŋa noliŋiŋ nimaaŋ hatak, u maaŋ undiniŋgoŋ. Woŋ adi indiŋ, 'Du
datok nadilaŋ undugoŋ hinek metam nolidok nadiyemiluwaaŋ.' 40 Yodoko
Mede lufom yeŋdi Moses tiŋa polofet heki'walaŋ mede yehikiudapmalak."

Jesu ne'walaŋ mebi yoneŋdok Falisi heki yeninadiguk
(Mak 12:35-37; Luk 20:41-44)

41 Falisi me heki uŋgoŋ bopneeŋ hatune Jesudi indiŋ yeninadiguk,
42 "Hidi Kilisto nedi'walaŋ yalaki niiŋ?"
Kaŋ adibo niŋgiŋ, "Dewit'walaŋ yalakiŋiŋ."
43 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ yeninadiguk, "Kaŋ dediŋ doktiŋa Dewit
adi Munabulidi nimbune Kilistodok 'Wapumne' niŋguk? Tiŋa indiŋ
yoguk.
44 'Wapumdi nu'walaŋ Wapumne indiŋ niŋguk, "Du kohone
didimeniŋneŋkade itune memikgeye kayoge falipmeŋ
yapmewaat." '
45 Dewit adi 'Wapumne' niŋguk, iŋgoŋ dediŋ tiŋa Kilisto adi Dewit
yalakiŋiŋ tilak?"
46 Unduŋ yeninadiune adi'walaaniŋ nebek niŋdi mede tobonin nemu
tubu-udaneminguk.
Unduŋ tiŋa mindaŋkade kotigoŋ ninadidok munta tiŋa wabigiŋ.

Talitimeŋdi sigitiŋalo tiŋa siyo uut mu titiŋdok
(Mak 12:38-39; Luk 11:43, 46; 20:45-46)

23 1 Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ Jesudi metam noli tiŋa mihiŋiye indiŋ
yeniŋguk, 2 "Moses'walaŋ kwelikoŋ Yodoko Mede henale
eŋ Falisi hekidi tiŋa hatiiŋ. 3 Unduŋ doktiŋa mede hanindidimeeŋ
hanindakale tubune adi'walaŋ medehik tagimneeŋ hatiyaneeŋ. Iŋgoŋ
adi'walaŋ titiŋhik adi mu yehikeleeŋ taneeŋ. Indiŋ doktiŋa, nemek
titiŋdok kedem hanindidimeiŋ iŋgoŋ nehi adi u mu takaliŋa tiiŋ. 4 Adi
yadi nemek malabumuŋ tiulidokooŋ hiditok tagihamuŋa nehi adi

hogohik hatiiŋ. 5 Adi nemenemek tiiŋ woŋ adi metamdi yabudok hogok
tiiŋ. Tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede kiliki hinek bogit-kabe u wapuhi tiŋa
moŋgola demehik foloŋ eŋ kohohik foloŋ ibidokoiŋ, tiŋa Bepaŋ ninadi
diniŋ tinahukut kweheyehi kinonom tiŋa sigitiŋalo tiiŋ."[l]
6 "Tiŋa hinamuni nai foloŋ be Judahi'walaŋ bopyotneŋ adi me
wohiyenit'walaŋ pop foloŋ iitdok nadiiŋ. 7 Tiŋa metamdi yowawali foloŋ
yeniutumbaaŋ gikiŋgoŋ tiyemdok nadiiŋ, tiŋa undugoŋ wohiye henale
yenimbu nadidok yoŋa magi kametnadi hati tiiŋ.
8 "Hidi henale hanindok mu yoyaneeŋ, hidi'walaŋ Henalehik adi
kubugoŋ hogok hatilak, eŋ hidi hogohogok hidi yadi me hekinolit.
9 Tiŋa undugoŋ, nebek kwetfoloŋ me iŋoŋ tiyaugene behik mu niyaneeŋ,
hidi'walaŋ Behik kubugoŋ adi kunum gineŋ hatilak u hogok. 10 Tiŋa
talitimeŋ haniŋdok undugoŋ mu yoyaneeŋ, talitimeŋhik kubugoŋ hogok
adi Kilisto. 11 Nebek niŋdi hidi'walaŋ talitimeŋ loloŋnit hatibaakdi
hidi'walaŋ tipilapilaye kwanai tibaak. 12 Nebek niŋ netok nadiune loloŋ
tibaak adi tobonin nadimimbune fofoŋnit titiŋdok. Eŋ nebek niŋ netok
nadiune fofoŋnit tubune nadimimbune loloŋnit tiluwaak."

Jesudi Falisi heki mute mede yeniŋguk
(Mak 12:40; Luk 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 "Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, hida yalaŋ-me heki hidi!
Metam adi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ hatak u kahilene
tulune talik kamehep hati tiyemiiŋ. Hide adi mu foiŋ, ala adi fone tulune
hati-kameheyemiiŋ.
[14 "Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, hida yalaŋ-me! Hidi yadi
tam kahat heki ninadi kwanai kweheyehi tiŋa welehik tubugweheyeeŋ
yohik eŋ bomboŋhik yolom moŋgokiiŋ. Wendok kibikoŋ malabumuŋ
hinek beneeŋ.]
15 "Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, hida yalaŋ-me! Hidi
adi metam yehitubu-mintaaŋ yanagilune hide'walaŋ kayoŋbop gineŋ
tomboyoutdok imeŋgwaŋ tabe be kwet tabe kwetkwet fodapmaiŋ. Unduŋ
tiŋa me kubugoŋ-kabe niŋ tubumintaaŋ niŋgigineune weleŋ tubutakaleeŋ
kudupdok gigit hatiiŋ hide hehitomboyoutak. Unduŋ tiiŋ kaŋ adi
halakapmeeŋ kadakaniŋ wapum hinek tilak.
16 "Hidige! Me talitimeŋ dauhik sipmakahi! Hidi indiŋ yoiŋ: 'Nebek
niŋdi Siloŋyot wou foloŋ mede yofafaŋe tilak wendi folooŋnit mokit

---

[l] **23:5** Judahi Yodoko Mede indiŋ keleeŋ tagiŋ. Bepaŋ'walaŋ mede kiliki pepa foloŋ youlaŋa bogit kuyaniŋ gineŋ dahiŋa demehik foloŋ be kohohik kapmadi foloŋ ibidokooŋ yonadi kwanai tagiŋ. Iŋgoŋ Falisi heki adi bogit kuyahi-kabe mu tagiŋ. Adi metam nibuŋa niniutumbaneeŋ yoŋa bogit wapuhi tagiŋ. Kisim Bek 13:9, 16 tiŋa Lo 6:8 uŋoŋ kedem kunatnadineeŋ.

tilak, iŋgoŋ Siloŋyot maaneŋ muneeŋ boiune hatak wondok foloŋ mede
yofafaŋe tilak wendi folooŋnit tilak.' 17 Hidige! me welehik fafaŋeŋ tiŋa
nadinadihinit mokit. Siloŋyotdi uŋgoniŋ tilak doktiŋa muneeŋ maaneŋ
hatakdi maaŋ uŋgoniŋ tilak. Unduŋ doktiŋa muneeŋdi uŋgoniŋ tilak,
iŋgoŋ Siloŋyotdi uŋgoniŋ hinek tilak.
18 "Tiŋa noli indiŋ yoiŋ. Nebek niŋdi alta foloŋ mede yofafaŋe tilak
u folooŋnit mokit tilak, iŋgoŋ siloŋ alta foloŋ boiŋit wendok foloŋ
yofafaŋelak wendi folooŋnit tilak. 19 Dauhik sipmakahi hidi! Altadi
uŋgoniŋ tilak doktiŋa siloŋ alta foloŋ kameiŋ wendi maaŋ uŋgoniŋ
tilak. Unduŋ doktiŋa siloŋ alta foloŋ kameiŋ adi uŋgoniŋ, iŋgoŋ alta adi
uŋgoniŋ hinek tilak.
20 "Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi alta wou foloŋ mede yofafaŋe tuluwaak
adi alta tiŋa siloŋ foloniŋ boiyaneeŋ u maaŋ tihiluwaak. 21 Be nediyeŋ
Siloŋyot wou foloŋ yofafaŋeune kaŋ Siloŋyot tiŋa Me uŋoŋ hatilak Bepaŋ
adi wanaŋ tihiluwaak. 22 Be nediyeŋ kunumneŋkade kohodidim tiŋa
mede yofafaŋeluwaak adi Bepaŋ'walaŋ iit kwetŋiŋ tiŋa pop molom Bepaŋ
ne wanaŋ tihiluwaak.
23 "Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, hida yalaŋ-me! Hidi adi
nemenemek-kabe diniyetiiŋ[m] u faki ulitawaaŋ Bepaŋdok kedem miiŋ,
iŋgoŋ toboniŋ Yodoko Mede wapuhi hinek indiŋ biyabiiŋ kaŋ tuwot
mu tilak: Mede didimeniŋgoŋ yodapmandapmaŋ, eŋ nadikulemaaŋ
kadakaniŋ bibiŋ, eŋ mede yofafaŋegiŋ u didimeniŋgoŋ kelekele. Yodoko
Mede yoŋ adi biyabu mu titiŋdok. Tiŋa Yodoko Mede noli dibek feŋ
yehikeleiŋ u maaŋ kedem yehikeleeŋ titiŋdok, iŋgoŋ niŋ takaliŋa tiŋa
niŋ mu bibiŋdok.
24 "Talitimeŋ dauhik sipmakahi hidi! Hide adi bubugaim nanaŋehik
maliŋ gineŋ fowaakneŋ yoŋa kedem yehikeleiŋ, iŋgoŋ kamel adi ime dut
wanaŋ silotnaiŋ.
25 "Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, yalaŋ-me heki hidi! Hide
adi maliŋ be ime utnaŋdok tout u sigihineŋ hogok youtewalandaiŋ, kaŋ
maaneŋkade adi kadakaniŋ titiŋhikdi fotokooŋ hatak. 26 Falisi dauhik
sipmakahi, timeŋ maliŋ be ime tout maaneŋ geŋgeŋ hatak u youtelune
walandaune kedem mindaŋ siginеŋ maaŋ youtelune walandaluwaak.
27 "Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, yalaŋ-me hidi! Hidi yadi me
kumuhi'walaŋ kwet sithik dabugoŋ. Meeniŋ sithik foloŋ adi wowoŋgimiŋ
yetiutumba tiiŋ, iŋgoŋ koŋ maaneŋ adi me kitik tiŋa nemenemek
bitakahidi tokooŋ hatak. 28 Hidi adi undihi kuyoŋ, sigihikdi hogok
metam namandahik foloŋ me didimehi yageleiŋ. Eŋ welehik maaneŋ adi
kadakaniŋ tiŋa yalaŋdi kiliŋa hatak.

---

[m] **23:23** Jesu adi nemek u wou maaŋ yoguk. Adi kumin eŋ del eŋ min. Adi yadi kiliki kabe-kuyahi Judahidi nanaŋehik foloŋ kula nayagiŋ. Adi mehe dabugoŋ.

29 “Hidige! Yodoko Mede henale tiŋa Falisi, yalaŋ-me hidi! Polofet
heki’walaŋ sithik kaututumeiŋ eŋ me nadisukilitihinit me didimehi
koom kumuŋgiŋ heki’walaŋ sithik kilali yohumune utumbaiŋ. 30 Unduŋ
tiŋa indiŋ yoiŋ, ‘Dadaniye, papaniye hatigiŋneŋ binek hatine tugumun
adi yehitubu-lodaaŋ polofet heki mu widihikumune tugumun.’ 31 Hidi
adi unduŋ yoŋa metam polofet widihikumuyagiŋ heki’walaŋ yalakihiye
miŋgilaŋgoŋ hinek mintadakaleiŋ. 32 Dadahiye, papahiye adi yom
kiwahiŋ titalabugiŋ, doktiŋa hidibo uŋakoŋ yehitomboyoula tubune
dapmawaak.
33 “Miŋgembet miŋmihiniŋ, hidi yomhidok kibikoŋ kudup gineŋ
fofoŋdok nai tibaakneŋ deŋandiŋ wooŋ hebihatneeŋ? 34 Nadiiŋ be. Nagoŋ
kougoŋ polofet eŋ me nadinadihinit tiŋa Mede Momooŋ yotubudidime
henale heki yapmehambe buneeŋ. Kaŋ hidi noli widihikumuŋ tineeŋ
eŋ noli koloŋdabek foloŋ widihiyambiyatneeŋ eŋ noli hide bopyothik
gineŋ yehiwidihikadakaneeŋ, tiŋa kwetkwet adi yauneeŋ wendok tuwot
yehikelegigineeŋ yauŋa widihi yehikele tineeŋ. 35 Unduŋ tineeŋ doktiŋa
me didimehi komihi’walaŋ naŋgathik uŋgoniŋ kwatnegiŋdok malabumuŋ
u kibikoŋ hidi foloŋ lowaak. Koomkwaha Abel ulukumuŋgiŋ nai uŋaniŋ
tububihila me didimehi widihikumuŋ-talabuŋa Balakiya mihiŋiŋ
Sakaliya Siloŋyot maaneŋ alta gagayeŋ ulukumuŋgiŋ. 36 Biyagoŋ hinek
hanilat. Yom hogohogok u titalabugiŋ wendiniŋ kibikoŋ metam kobuhi i
hatiiŋ hidi hekineeŋ.”

Jesudi Jelusalemhidok nadiyembune kedem mu tuguk
(Luk 13:34-35)

37 “Jelusalemhi kadayo! Hidi Bepaŋdi polofet fee hiditok yeniŋkukuk
kaŋ widihikumuŋgiŋ. Kaŋ nu nai fee hinek pupupdi mihiniŋŋiye
yehikwalanelak unduŋ kohonedi metamneye yehikwalane tibe nadigut
iŋgoŋ hidi kamehep tinamgiŋ. 38 Unduŋ doktiŋa i kaneŋ. Bepaŋ agaŋ
bihabulak. Yohikwehik u uyapupuheneune kwet hogok halaak. 39 Biyagoŋ
hinek hanilat. Hidi mu nabuŋa hatigene kougoŋ indiŋ yoŋa kotigoŋ
nabuneeŋ, ‘Me i Wapum wou gineŋ bulak adi Bepaŋdi kahaŋ timimbek!’ ”

Jesu busuwadok nai dulalune kudi mebimebi mintaneeŋ
(Mak 13:1-8; Luk 21:5-11; 17:22-24)

24 1 Jesu adi Siloŋyot ginenin fooŋ buŋa uune mihiŋiyedi wooŋ
Siloŋyot makudikudile tigiŋ u nimbune yabuguk. U yabuŋa
mede tobonin indiŋ tubu-udaneyemguk, 2 “Nu biyagoŋ hinek hanilat,
nemenemek i yabuŋa yoiŋ yoŋ, memik hekidi Siloŋyot ubulagineeŋ
youpupuhene-kudapmaune molomolom mapupuheneeŋ ila uneeŋ.”
3 Unduŋ yeniŋa looŋ Oliwa Tuwai foloŋ ilune mihiŋiye nehi hogok
buŋa indiŋ ninadigiŋ, “Nemek yoŋaŋ u nai deniŋ hinek mintawaak?

Tiŋa undugoŋ da busuwabusuwage nai dulalune be kwet i liwedok nai dulalune kudi dediŋ mintawaak?”

4 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Tikamanda tihamuŋa nadinadihik tubugiyondaneeneŋ ala nadinadiŋila hatiyaneeŋ. 5 Metam feedi buŋa nu wotnene foloŋ yokamanda indiŋ tineeŋ, ‘Kilisto na iŋakoŋ.’ Unduŋ yoŋa metam fee yehitubu-giyondaneeŋ. 6 Hidi mik wapum mintaune gigilitŋiŋ nadineeŋ, be mik kwet niŋkade gwaŋ mintawe tubune gigitŋiŋ hogok nadiŋa munta tiŋa heheleeŋ nadibediŋa nai agaŋ dulalak mu yoneeŋ. Nemenemek undihi mintaneeŋ iŋgoŋ nai wapum adi pilap mu mintawaak. 7 Kwetkwet metam bop wapum be bop kuyaniŋ adi nehi uŋgoŋ kibikibi mindobuneeŋ. Kaŋ yokwet noli gineŋ map wapum mintawaak, eŋ kwetkwet kenim titawaak. 8 Nemek hogohogok u mintawaak, kaŋ nai wapum diniŋ folofigita adi nai uŋaniŋ tububihila tamwoidi wapmihi yanagitne nadiiŋ undiniŋ mintawaak.”

Nai wapum dulaune malabumuŋ fee mintawaak
(Mak 13:9-13; Luk 21:12-19)

9 “Kaŋ nai uŋaniŋ hidi hanagila folofigita hamuŋa fidihikumuneeŋ. Tiŋa kwetkwet nutok tiŋa habukwihitaneeŋ. 10 Tiŋa nai uŋaniŋ metam feedi nadisukilitihik gweheyeune nohiye yabukwihitaaŋ bolik tiyemiŋa memik heki kohohik foloŋ yapmeneeŋ. 11 Tiŋa undugoŋ polofet yalayalaŋdi buŋa metam nadisuhik tubugiyondaneeŋ. 12 Kaŋ kadakaniŋdi ulihakaune metam feedi welekubugoŋ hatihati bikabuneeŋ.

13 “Iŋgoŋ nebek niŋ adi fafaŋe tiŋa hatibaak adi Bepaŋdi tubulodaune Hatihati Kobuli kahilewaak. 14 Kaŋ Bepaŋ’walaŋ Mede Momooŋ diniŋ gigitŋiŋ yohautaune kwetkwet udapmaune metam hogohogok nadidapmaneeŋ, kaŋ nai uŋaniŋ dapmandapmaŋ nai mintawaak.”

Nemek kadakaniŋ hinek mintawaak
(Mak 13:14-23; Luk 21:20-24)

15 “Polofet Daniyeldi mede yoguk u gitagoŋ hinek ila kunatnadiyaneeŋ. Medeŋiŋ wendi fafaŋewaak kaŋ nemek kadakaniŋ hinehinek wendi Siloŋyotneŋ yalune kaneeŋ. 16 U mintaune kaŋ me Judiya kwetneŋ hatineeŋ heki hidi momoŋ tuwai foloŋ loneeŋ. 17 Be me niŋ yot foloniŋ halaak adi kotigoŋ yot maaneŋ bomboŋŋiŋ kaliŋ mu fowaak. 18 Be me niŋ kade gineŋ hatibaak adi yopmande tinahukutŋiŋ kaliŋ mu waak. 19 Hidige! Nai uŋaniŋ, tam mihiwelehinit eŋ tam eyaŋhinit adi kada, dediŋ tineeŋ. 20 Hidi nemek undiniŋ gwi nai foloŋ be Sabat nai foloŋ mu mintahamdok nadikaaŋ Bepaŋ ninadineeŋ. 21 Koom kwet tububihit tiŋa mintaguknеŋ nemek malabumuŋ mintagiŋ iŋgoŋ yendi yalakapmeŋ tiŋa mintaune mindaŋ kotigoŋ undiniŋ nemu mintawaak.

22 “Nemek malabumuŋ u nai kweheyeniŋgoŋ mintadok iŋgoŋ oŋ, Wapumdi metamŋiye koom netok gigit yehidaneguk aditok nadiŋa nai-

kabe ulatifowaak. Nai mu ulatifowe tuguk binek wa nebek nemu uluwek, kumuŋdapmaŋ taneŋ.”

Mede yotubufit me fee mintaneeŋ

23 “Nai uŋaniŋ nebek niŋdi ‘Kilisto iŋoŋ hatak,’ be ‘Kilisto gwaŋ
hatak,’ hanimbune medeŋiŋ mu nadimineeŋ hinek. 24 Nai uŋaniŋ Kilisto
yalayalaŋ eŋ polofet yalayalaŋ fee mintaaŋ kudi wapuhi saŋiniŋnit
tiŋa metam nadinadihik tubugiyondaneeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi metam
netok gigit yoŋa yabukahileguk u nadisuhik tubugiyondadok kwanai
tineeŋ, iŋgoŋ adi nadisuhik tubugiyondadok saŋiniŋ mu hatak doktiŋa
kwanaimiŋ tineeŋ. 25 Nu agaŋ timeŋgoŋ hanimbihitat doktiŋa hatigene
mintaune kaŋ nadigiyonda mu tineeŋ. 26 Unduŋ doktiŋa metamdi Jesu
kwet fiileŋ gwaŋ kayam hanimbune kaŋ uŋoŋ mu waneeŋ, be yotmaaŋ
gwendok kamun yobune kaŋ u maaŋ medehik mu nadiyaneeŋ. 27 Hidi
filimpit tilak u agaŋ kaŋ nadiiŋ. Adi mele labulabuneŋkade tububihilune
hautaŋiŋdi wooŋ mele fofoŋneŋkade dapmalak. Wendok tuwolit hinek
Me Kobumuŋ busuwa-busuwa naiŋiŋ foloŋ mintawaak. 28 Dabaŋ daŋ hali
bitakaiŋ uŋoŋ kalaŋkatak hekidi bopneiŋ.”

Jesu buswawaak diniŋ mede
(Mak 13:24-31; Luk 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

29 “Nemenemek malabumuŋ hogohogok u mintadapmawaak, kaŋ
uŋaniŋ meledibo mambip tibaak eŋ muyakip maaŋ hauta mu tibaak, kaŋ
bamholiŋa heki kunum gineniŋ kwehik biŋa diliteleeŋ maneeŋ. Kaŋ kunum
mahamulune nemenemek hogohogok waliwali tiŋa igiyonda tineeŋ. 30 Unduŋ
tulune Me Kobumuŋ’walaŋ kudi kunum foloŋ mintawaak, kaŋ kwetkwet
metam hogohogok adi u kaŋ makat kobulabulaye tulune Me Kobumuŋ adi
kunum mulukwaŋ foloŋ hauta holiholiŋe tiŋa saŋiniŋ wapumnit busuwaune
kaneeŋ. 31 Tiŋa aŋeloŋiye yeniŋkulune bai gigilitnit kwet tububihila hali
wooŋ daŋ hadapmalak wendok tuwot tuŋtuŋ fodapmaaŋ metamŋiye
yabukahileeŋ yehidaneguk hogohogok u yehibopneneeŋ.”

Nai diniŋ mede
(Mak 13:28-37; Luk 21:29-33; 17:26-30)

32 “Bem fik u kaŋ nadineŋ, hapmuŋ madapmaune hapmuŋ gitipmuŋ
duhulak kaŋ meleyaŋ nai yoyam. 33 Undugoŋ hinek nemek u mintaune kaŋ
agaŋ nihitubu-dulaaŋ yeme foloŋ yatak nadineeŋ. 34 Biyagoŋ hinek hanilat.
Metam kumuŋdapmaŋ mu tulune nemenemek i mintawaak. 35 Kunum kwet
adi liwedemeek iŋgoŋ nu’walaŋ medene adi tuwot mu liwewaak.
36 “Tiŋa nebek niŋdi helebufa nai be melenai deniŋ hinek nemek i
mintawaak u mu nadilak. Aŋelo heki kunum gineŋ hatiiŋ adi maaŋ mu
nadiiŋ. Eŋ Bepaŋ mihiŋiŋdi maaŋ undugoŋ mu nadilak. Bepaŋ ne hogok

nadilak. 37 Nowa'walaŋ nai foloŋ metamdi nemek tigiŋ, undugoŋ hinek
Me Kobumuŋ busuwadok naiŋiŋ dulalune mintawaak. 38 Adi ime gabuŋ
be ime bedi mu tulune kale nanaŋe nanadifo tigiŋ. Tam kibikibi tiŋa
hekimalam tigiŋ. 39 Adi nai mu nadiŋa unduŋ hati tulune Nowa muwage
gineŋ loguk. Kaŋ nai uŋaniŋ ime gabuŋ wapum tiŋa ime dombuŋgolooŋ
metam yehikufulaguk. Me Kobumuŋ busuwawaakneŋ undugoŋ hinek
mintawaak. 40 Me lufom dinina gineŋ hatilune me kubugoŋ hogok nagila
noli bikabudok. 41 Eŋ tamyat lufom adi henaŋ noŋgoŋ ila tulune kubugoŋ
hogok nagila niŋ bikabudok. 42 Wapumhikdi nai deniŋ hinek baak u hidi
mu nadiiŋ doktiŋa nadinadiŋila woom tiŋa hatiyaneeŋ.
43 "Tiŋa indiŋ maaŋ nadineŋ. Me niŋ adi kubome hekidi yoli
ubulaginedok nai agaŋ binek nadilakneŋ damo tuwot mu deiletiŋak. Hogok
damo kaipmuŋ halune me kubome hekidi yoli tuwot mu ubulagineeŋ
fonetiŋit. 44 Wendok tuwot, hidi maaŋ undugoŋ welehik tiulidokooŋ
hatiyaneeŋ. Me Kobumuŋ adi naininde hidi mu nadiŋa hogok hatifit tulune
tobogoŋ busuwawaak. Unduŋ doktiŋa hidi tiulidokoŋila hatiyaneeŋ."

Nadibubuye mu tiŋa hatidok
(Luk 12:41-48)

45 "Me nadinadinit, me momooŋ adi bomboŋgidi me talitimeŋ kameune
tipilapilaye-me noli nanaŋehik nai foloŋgoŋ daneyemuluwaak. 46 Unduŋ
ti hatulune bomboŋgidi busuwaaŋ kaŋ aditok nadifo tibaak. 47 Nu
biyagoŋ hinek hanilat. Adi talitimeŋ loloŋnit kameeŋ nemenemekŋiŋ noli
maaŋ yabudokodok nindapmawaak.
48 "Be me u kadokome hogoli hatiŋa indiŋ yobek: 'Me bomboŋgine
adi pilap mu baak ale.' 49 Unduŋ yoŋa tipilapilaye-metam noli widihiŋa
nanaŋe naaŋ ime fafaŋeŋ maaŋ naaŋ tibubuye hatibaak. 50 Unduŋ tiŋa
me bomboŋgiŋiŋ tiyaugene bek u nadinadinit mokit hogok bubuyeŋgoŋ
hatilune 51 bomboŋgi busuwawaak. Busuwaaŋ talitimeŋ u utubufigitaaŋ
kisaŋ wihitnadiŋa tukulune fooŋ yalaŋ-me heki dut hali kobulabulayeeŋ
maŋiŋ sikilitiŋa masiŋkilip ha-tobaak."

Nai wapum diniŋ mede Jesudi yoyout tamkuya 10 foloŋ kamekaaŋ yoguk

25 1 "Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ adi waabihem 10-di tigiŋ
wendok tuwot kamekaaŋ yobit. Wabihem 10 adi bomboŋgi
talipmeŋ buguk tubumintane kamaŋhik moŋgola ugiŋ. 2 Wabihem 5
adi nadinadihinit mokit eŋ waabihem 5 adi nadinadihinit. 3 Wabihem
nadinadihinit mokit adi kamaŋhik kitili hogok kedem beŋa ugiŋ, iŋgoŋ
imehik adi nemu ugolooŋ moŋgo ugiŋ. 4 Kaŋ waabihem nadinadihinit
adi kamaŋhik begiŋ agaŋ imehik maaŋ ugolooŋ moŋgola ugiŋ. 5 Wooŋ
woomge woomge nai kweheyeniŋ hinek moŋ woom kaŋ gweheyeeŋ wabi

damo deihakiŋ. 6 Kaŋ timiŋ lekiŋgoŋ hinek kutikuti niŋ indiŋ buguk, ‘Me
bomboŋgi agaŋ bulak ale pilali wooŋ kaneŋ!’
7 “Kaŋ tamwoi adi pilali kamaŋhik yabu utumba tigiŋ. 8 Tiŋa waabihem
nadinadihinit mokit adi nadinadihinit indiŋ yeninadigiŋ, ‘Indi kamaŋnik
agaŋ kumunimne tiiŋ ale ime neeŋ ugolonimneŋ.’
9 “Unduŋ yobu waabihem nadinadihinitdibo yeniŋgiŋ, ‘Indi
wanakaŋ ime yendi tuwot mu tinimbek, ale hidi wooŋ kibikibiyotneŋ
kamaŋhikdok ime tuwaneŋ.’
10 “Kaŋ adi uŋoŋ ha-ulune me bomboŋgi adi busuwaaŋ waabihem 5
tiulidokooŋ hautahinit yakiŋ u yabuyahaŋeeŋ wooŋ yot maaneŋ fogiŋ.
Fooŋ taliyeme tehekilitiŋa hinamuni u nanadifo hatigiŋ. 11 Unduŋ ha-
tulune waabihem nadinadihinit mokit adi udaneeŋ busuwaaŋ indiŋ
kutigiŋ, ‘Wapum, kedembe taliyeme dilitomnimbeŋ.’
12 “Unduŋ kutiniŋgiŋ kaŋ indiŋ tubu-udaneyemguk, ‘Nu biyagoŋ hinek
hanilat. Nu hidi mu nadihamulat.’
13 “Hidi Wapum baak diniŋ kadehati nai be melenai mu nadiiŋ. Unduŋ
doktiŋa tiulidoko tiŋa woom hatiyaneeŋ.”

Jesudi yoyout tipilapilaye-me muneeŋ yawe begiŋ foloŋ kamekaaŋ yoguk
(Luk 19:11-27)

14 “Hatigene kougoŋ me bomboŋgi niŋdi tuguk wendok tuwolit hinek
mintawaak. Me bomboŋgi niŋ adi kwet kweetniŋ wene tipilapilaye-
meŋiye kutiyenimbu buune muneeŋŋiŋ yabudokomindok yoŋa
daneyemguk. 15 Me niŋ muneeŋ 5 tausen miŋguk eŋ me noli muneeŋ 2
tausen miŋguk agaŋ me nolidok e muneeŋ 1 tausen miŋguk. Muneeŋ u
yemguk woŋ adi kwanaihik diniŋ saŋiniŋ dedigoŋ hayemulak wendok
tuwolithik nadiŋa yemguk. Muneeŋ yemdapmaaŋ biyabuŋa mauguk.
16 “Unduŋ tiŋa uguk, kaŋ me muneeŋ 5 tausen beguk adi fafaŋeŋ
muneeŋ u kwanai miŋguk. Kaŋ fafaŋeŋiŋ diniŋ foloon muneeŋ 5 tausen
nimaaŋ yehitubu-mintaguk. 17 Kaŋ me noliŋiŋ muneeŋ 2 tausen miŋguk
adi maaŋ undugoŋ fafaŋeŋ muneeŋ 2 tausen nimaaŋ yehitubu-mintaguk.
18 Iŋgoŋ me muneeŋ 1 tausen tuguk adi yadi bomboŋgiŋiŋ’walaŋ muneeŋ
u tiŋa wooŋ kwet weneeŋ maaneŋ kameeŋ kufulahebi tuguk.
19 “Kaŋ bomboŋgi adi wooŋ nai kweheyeniŋ hatigene kotigoŋ udaneeŋ
buguk. Busuwaaŋ tipilapilaye-meŋiye muneeŋ yemiŋa uguk wendok
yeninadiwene yehibopneguk. 20 Kaŋ me muneeŋ 5 tausen beguk adi buŋa
indiŋ yoguk, ‘Me bomboŋgi, du muneeŋ 5 tausen namguŋ kaŋ kwanai
miŋgut diniŋ tomboyoula 5 tausen nimaaŋ tubumintagut.’
21 “Unduŋ yobune bomboŋgiŋiŋdi indiŋ niŋguk, ‘Du tipilapilaye-
me momooŋ tiŋa mede nadinadigenit, tiŋa undugoŋ kwanai fiit iŋgoŋ
momooŋ hinek tilaŋ doktiŋa kamiŋ kwanai foloon diniŋ kadokome hinek
gapmewit. Ale buŋa bomboŋgige’walaŋ nadifo kwetneŋ hatibeŋ.’

22 “Unduŋ tubune me muneeŋ 2 tausen begukdibo buŋa yoguk, ‘Me
bomboŋgi, du muneeŋ 2 tausen namguŋ kaŋ kwanai miŋgut diniŋ
tomboyoula 2 tausen nimaaŋ tubumintaguk.’
23 “Unduŋ yobune bomboŋgiŋiŋdi indiŋ niŋguk, ‘Du tipilapilaye-
me momooŋ tiŋa mede nadinadigenit, tiŋa undugoŋ kwanai fiit iŋgoŋ
momooŋ hinek tilaŋ doktiŋa kamiŋ kwanai foloon diniŋ kadokome hinek
gapmewit. Ale buŋa bomboŋgige’walaŋ nadifo kwetneŋ hatibeŋ.’
24 “Kaŋ agaŋ me muneeŋ 1 tausen tugukdibo buŋa yoguk, ‘Me
bomboŋgi, nu adi du’walaŋ mebige agaŋ nadilat. Du adi me koŋgolondaŋ,
tiŋa kwanai mu tiŋa me nolidi kwanaineeŋ tubumintaune bedok hati
yolaŋ. Tiŋa undugoŋ, me noli’walaŋ dinina gineŋ moŋgotna kaka tilaŋ.
25 Undunеŋ doktiŋa nu munta tiŋa kwet weneeŋ maaneŋ kufulahebe
hatak ala tubu-udanegamulat.’
26 “Unduŋ yobune bomboŋgiŋiŋdi mede tobonіŋ indiŋ tubu-udaneminguk.
‘Du tipilapilaye-me hogoli tiŋa hatiliweliweŋ tilaŋ. Nu kwanai mu tiŋa me
nolidi tubune foloon hogok moŋgotdok yolat, tiŋa undugoŋ me noli’walaŋ
dinina gineŋ moŋgotna kaka tilat, 27 nu’walaŋ mebine undiniŋ u agaŋ nadiŋa
maŋgoŋde muneeŋne u me nolidok mu yembune kwanaineeŋ noli maaŋ
yehitubu-mintaaŋ boinamulune buŋa moŋgoletit?’
28 “Unduŋ yoŋa tipilapilaye-me noli indiŋ yeniŋguk, ‘Adi unduŋ tiŋak
doktiŋa muneeŋ 1 tausen u lomtiŋa me muneeŋ 10 tausen boihatilakdok
mimbut. 29 Nebek niŋ adi nemek miŋgiŋ u boiŋa hatibune kaŋ
tomboyoulimimbune feegoŋ tibaak. Eŋ nebek niŋ nemek miŋgiŋ u mu
kame hatibune kaŋ lomtubune hogok hatiluwaak. 30 Eŋ tipilapilaye mihi
hatiliweliweŋ tilak woŋ adi mambip gineŋ silone tukulune fooŋ uŋoŋ hali
kobulabulayeeŋ maŋiŋ sikilitiŋa masiŋkilip hati toluwaak.’ ”

Jesudi titiŋnikdok tuwolit nibunadiŋa nihidanewaak

31 “Hatigene Me Kobumuŋ adi aŋeloŋiye dut Mapme Wapum kunum
namandap filimpipitnit mintadakaleeŋ mapme’walaŋ kumopop
tehindilendileŋnit foloŋ ila baak. 32 Unduŋ tiŋa metam kwetkwet
yehimanedapmaune buŋa hebeŋ gineŋ bopnedapmaneeŋ. 33 Kaŋ
kadokome niŋdi dompa eŋ meme yehidanelak wendok tuwot yehidaneeŋ
dompa kohoŋ didimeniŋneŋkade yehibopnewaak eŋ meme heki adi
kohoŋ kapmadineŋkade yehibopnewaak.
34 “Unduŋ tiŋa Mapme Wapum loloŋnit kohoŋ didimeniŋneŋkade yatneeŋ
indiŋ yenimbaak. ‘Batnedi kahaŋ tihamguk, hidi buŋa wooŋ Bepaŋ hebeŋ
gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ kahileut. U koom kunum kwet tububihila kameeŋ
tiulidokohamguk. 35 Hidi nemek indiŋ tinamgiŋ doktiŋa. Map tibe nanaŋe
namgiŋ. Mane galiune ime namgiŋ. Nu me nalum bene yohineŋ henapme
ikiŋ. 36 Dahidahidok baniŋ tibe nehitubu-lodaaŋ dahidahi namgiŋ. Yagit
tiŋa halene nabudokogiŋ. Yot fafaŋeniŋneŋ halene wooŋ nabugiŋ.’

37 “Unduŋ yobune metam didimehidi indiŋ yoneeŋ, ‘Wapum, du nanaŋe
map daŋ tuguŋ kaŋ nanaŋe hegamgumun? Be ime map kwet deŋgoŋ
tuguŋ kaŋ ime gamgumun? 38 Be me nalum buune yotnineŋ daŋ hegapme
ikumun? Be dahidahidok baniŋ daŋ tuguŋ kaŋ dahidahi gamgumun?
39 Tiŋa undugoŋ yagit gineŋ be yot fafaŋeniŋneŋ nai deniŋ halune wooŋ
gabugumun?’
40 “Unduŋ yobune Wapumdi indiŋ yenimbaak, ‘Nu biyagoŋ hinek
hanilat. Notneye fofoŋhinitdok welesiloŋ kwanai-kabe niŋ tiyemgiŋ
uŋakoŋ nutok tinamgiŋ tilak.’
41 “Unduŋ yoŋa yakaleeŋ kohoŋ kapmadineŋkade yatneeŋbo indiŋ
yenimbaak, ‘Haki tihamŋit hidi tabaut! Hidi adi wooŋ Batnedi Sadaŋ
tiŋa aŋeloŋiyedok kudup heyemguk kumukumuŋnit mokit yadalakneŋ
uŋoŋ foneŋ. Hidi indiŋ tigiŋ doktiŋa: 42 Nu nanaŋe map tibene nanaŋe
nemu namgiŋ. Eŋ mane galiune ime nemu namgiŋ. 43 Be me nalum bene
yohineŋ mu henapme ikiŋ. Eŋ dahidahidok baniŋ tibene nemu namgiŋ.
Be yagit gineŋ be yot fafaŋeniŋneŋ hatiluwene mu wooŋ nabugiŋ.’
44 “Unduŋ yenimbune kohoŋ kapmadineŋkade yatneeŋ hekidibo indiŋ
yoneeŋ. ‘Wapum, du kwet deŋandiŋ hinek nanaŋe ime map tuguŋ kaŋ
mu gehitubu-lodagumun, eŋ kwet daŋ yotnineŋ mu hegapme ikumun
be dahidahidok baniŋ tuguŋ kaŋ mu gamgumun? Tiŋa undugoŋ kwet
daŋgoŋ yagit gineŋ be yot fafaŋeniŋneŋ halune mu wooŋ gabugumun?’
45 “Unduŋ yobune indiŋ yenimbaak, ‘Nu biyagoŋ hinek hanilat.
Notneye fofoŋhinitdok welesiloŋdok-kabe nemek nemu tiyemgiŋ uŋakoŋ
nu nemu tinamgiŋ tilak.’
46 “Unduŋ doktiŋa adi wooŋ hatihati hogoli, folofigitanit dapmaŋ mu
tibaak gineŋ foneeŋ. Kaŋ metam didimehi adi wooŋ Hatihati Momooŋ
dapmandapmaŋnit mokit kahileneeŋ.”

Talitimeŋ heki Jesu honeeŋ uutdok talik lohigiŋ
(Mak 14:1-2; Luk 22:1-2; Jon 11:45-53)

26 1 Jesu adi mede hogohogok u yodapmaaŋ mihiŋiye indiŋ
yeniŋguk, 2 “Nadiiŋ be? Bufaaŋ helewek kaŋ Aŋelodi
Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni[n] nai nihitubu-dulawek.
Kaŋ nai uŋaniŋ Me Kobumuŋ adi memik kohohik foloŋ kameune
koloŋdabek foloŋ utneeŋ.”
3 Nai uŋaniŋ me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki eŋ Judahi’walaŋ me
wapuhi adi Siloŋyot diniŋ me Talitimeŋ Wapum Kaifa adi’walaŋ bop
yotŋiŋneŋ looŋ bopneeŋ 4 Jesu dediŋ tiŋa kabup nehi-hogok honeeŋ
uutdok yoŋa talii lohigiŋ. 5 Tiŋa indiŋ yogiŋ, “Hinamuni nai foloŋ adi mu
tinim. Undineŋ adi tiyaugene metamdi mik tubupilatneeneŋ.”

---

[n] **26:2** Mede i Bagi Mede gineŋ “Pasova” youkiŋ.

Tam niŋdi Jesu ki foloŋ haguwo ime munduŋ momooŋnitdi yougomguk
(Mak 14:3-9; Jon 12:1-8)

6 Kaŋ Jesu adi Betani uŋoŋ Saimon koom wede haki tuguk adi yolineŋ
nanaŋe hanalune, 7 tam niŋ adi fooŋ ime munduŋ momooŋ hinek toutŋiŋ
kawadedi tigiŋ u tiŋa wooŋ Jesu mebi foloŋ yougomguk. Ime munduŋ
momooŋ u tuwaŋiŋ adi loloŋnit hinek doktiŋa 8 mihiŋiye adi u kaŋ
nadiune tuwot mu tubune indiŋ yogiŋ, "Nemek tuwaŋiŋ loloŋnit hinek
i maŋgoŋde hogok tububi tilak? 9 Nemek woŋ adi tuwadok kameune
tuwaune muneeŋ wapum beŋa metam fiyewakahidok yemnim oŋ."
10 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi u nadiŋa indiŋ yeniŋguk, "Hidi maŋgoŋde
tam i malabumuŋ miiŋ? Adi titiŋ momooŋ tinambune kawe utumba
tilak. 11 Me fiyewakahi adi helemaheleman hidut iŋgoŋ hatiyaneeŋ,
eŋ nu adi hidut yagigi mu hatibaat. 12 Nu agaŋ denimbek kumumbene
nehiweneneeŋ wendok nehitiulidokolak. 13 Nu biyagoŋ hinek hanilat.
Kwetkwet daŋgoŋ wooŋ Mede Momooŋ yohautatauneeŋ uŋoŋ tam yendi
nemek momooŋ tinamuŋak wendok maaŋ yohautaneeŋ."

Judasdi Jesu talitimeŋ kohohik foloŋ kameŋdok wooŋ mintayemiŋa muneeŋ beguk
(Mak 14:10-11; Luk 22:3-6)

14 Kaŋ Jesu mihiŋiye 12'walaaniŋ me kubugoŋ niŋ wou Judas adi Kaliot
yokwetneŋniŋ. Adi Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki'walaŋ wooŋ mintaaŋ
15 indiŋ yeninadiguk, "Nu Jesu hidi kohohik foloŋ nobu kamewene
maŋgoŋ namneŋ?" Unduŋ yeninadiune nai uŋaniŋgoŋ muneeŋ silwa 30
kunali miŋgiŋ kaŋ beguk. 16 Beŋa nai momooŋ niŋ mintaune kaŋ Jesu
kohohik foloŋ kameŋdok yoŋa woom hatiguk.

Jesudi mihiŋiye dut nanaŋe noŋgoŋ nagiŋ
(Mak 14:12-21; Luk 22:7-14, 21-23; Jon 13:21-30)

17 Belet haguwonit mokit, sipakaŋ diniŋ hinamuni titiŋdok nai tubune
Jesu mihiŋiye adi wooŋ Jesu indiŋ ninadigiŋ, "Indi kamiŋ kwet deŋgoŋ
Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok[o] hinamuni tiulidokogamnim?"
18 Unduŋ yobune yeniŋguk, "Hidi wooŋ yokwet maaneŋ fooŋ me
uŋamo woŋ, adi-ku indiŋ nineŋ, 'Henaledi indiŋ yolak, Naine agaŋ
dulalak doktiŋa mihineye dut du yokeneŋ wooŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ
Yalakapmeguk wendok muni nanim yolat.' "
19 Unduŋ yenimbune mihiŋiye adi Jesudi mede yeniŋguk uŋakoŋ
takaliŋa Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok nanaŋe tiulidokogiŋ.
20 Ala bufalune Jesudi mihiŋiye 12 yanagilune looŋ yot maaneŋ fooŋ

---

[o] **26:17** Mede i Bagi Mede gineŋ "Pasova" youkiŋ.

nanaŋe falik ikelemadiŋa Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok
muniŋiŋ u nagiŋ. 21 Naŋila Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek
hanilat. Hidi’walaaniŋ me niŋdi memik heki kohohik foloŋ napmewek.”
22 Unduŋ yobune mihiŋiye adi welemulap tiŋa ila molomolom indiŋ
ninadigiŋ, “Wapum, nu nobu?”
23 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, “Me nediyeŋ beletŋiŋ nukut
maliŋ gineŋ wanaŋ kupmamut me adi kuyendi memik kohohik foloŋ
napmewek. 24 Me Kobumuŋ adi Yodoko Mededi yolak wendok tuwot
kumuŋ gineŋ waak. Iŋgoŋ me nagila memik kohohik foloŋ kamewek adi
yadi malabumuŋ wapum hekiwaak. Me kada, maŋgoŋ tibe mintaguk.”
25 Unduŋ yobune Judas bolik timindok nadiŋa ikuk adibo ninadiguk,
“Henale, nu nobu?”
Ninadiune Jesudibo niŋguk, “Du da yolaŋ uŋakoŋ.”

Jesudi mihiŋiye dumuŋ yemguk
(Mak 14:22-26; Luk 22:15-20; 1 Kolin 11:23-25)

26 Nanaŋe hanaŋila Jesudi belet niŋ tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa
mihiŋiye indiŋ yeniŋa yemguk, “Tiŋa naneŋ. I na’walaŋ foloone.”
27 U yemiŋa ime toutbo tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ indiŋ yeniŋa yemguk,
“Hidi hogohogok wanakaŋ nadapmaneŋ. 28 I na’walaŋ naŋgatne, u
yofolok kobuli titiŋdok kwatnelat. Wendi metam fe’walaŋ kadakaniŋhik
hogohogok youtekuyembaak. 29 Tiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ. Nu wain
kwetfoloŋ iŋoŋ kotigoŋ nemu naaŋ hatigene kougoŋ wain gitipmuŋ
Bepaŋ’walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ gineŋ ilaŋa hidut wanaŋ naneem.”
30 Unduŋ yodapmaune kap niŋ todapmaaŋ fooŋ buŋa wooŋ Oliwa
Tuwai foloŋ logiŋ.

Jesudi timiŋ wendok welemulap nadiŋa mihiŋiye mede yeniŋkiliti titauguk
(Mak 14:27-31; Luk 22:31-34; Jon 13:36-38)

31 Looŋ Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Youkudip Mededi indiŋ
yolak, ‘Nu dompa kadokome ulukumumbene dompa heki adi u kaŋ
momoŋ kwetkwet udapmaneeŋ.’ Unduŋ yolak doktiŋa kamiŋ mambip
yendok hidi nadisukilitihik fiyalune binabuŋa momodapmaneŋ. 32 Unduŋ
tineŋ iŋgoŋ nu kotigoŋ kaikaaŋ pilaliŋa Galilide timeŋ waat.”
33 Unduŋ yobune Pitadibo indiŋ niŋguk, “Mekuyahi noli bigabuŋa
momoneŋ, iŋgoŋ nu adi tuwot mu bigabit hinek.”
34 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo Pita niŋguk, “Biyagoŋ hinek ganimbe
nadiweŋ. Du kamiŋ timiŋ yendok pupupdi mu kutilune du nu mu
nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ yobeŋ.”
35 Kaŋ Pitadi yoguk, “Da gula nu maaŋ nulukumuŋdok yoneŋ, iŋgoŋ nu
mu nadigamulat mu yobit. Mokoŋ hinek!”

Kaŋ Jesu mihiŋiye nolidi maaŋ tubulodaaŋ undugoŋ yogiŋ.

Oliwa Tuwai foloŋ looŋ ninadi kwanai tine ugiŋ
(Mak 14:32-42; Luk 22:39-46)

36 Unduŋ yoŋa ugiŋ wooŋ kwet niŋ wou Getsemani uŋoŋ wosuwaaŋ
Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Hidi iŋgoŋ hatune nu gwaŋ wooŋ
Bepaŋ ninadiwit.”
37 Unduŋ yeniŋa Pita tiŋa Sebedi mihiŋiyat Jems dut Jon hogok
yanagila ugiŋ. Wooŋ welemulap wapum hinek nadiŋa nadimalabudaaŋ
38 mewoi u indiŋ yeniŋguk, “Welemulap kisaŋ hinek nadiŋa kumundegoŋ
nadilat ale iŋgoŋ hali nehiulihilune Bepaŋ ninadiwit.”
39 Unduŋ yeniŋa kabe-muniniŋ uuyeŋ kwetfoloŋ maaŋ fooŋ namanda
kwetfoloŋ tubuwopmobula indiŋ ninadiguk, “O me Baŋ, malabumuŋ i
kedem beyakutdok nadilaŋ kaŋ kedem liliwenekutnambeŋ. Iŋgoŋ nu
yolat doktiŋa moŋ, da nadilaŋ unduŋ tibeŋ.”
40 Unduŋ ninadiŋa kotigoŋ udaneeŋ buŋa mihiŋiye lufomkulitniŋ damo
hadeitu yabuŋa Pita indiŋ niŋguk, “Hidi nehiulihiŋa damo kaipmuŋ-
kabe nemu be itneŋ ale damo hogok tiiŋ? 41 Tigene tikamanda gineŋ
gweheyeeŋ maneeneŋ doktiŋa hogok-kabe niŋ haliŋa ninadi kwanai
tineŋ. Welehik adi loda tilak iŋgoŋ foloohikdi malabuda tilak.”
42 Unduŋ yeniŋa kotigoŋ wooŋ indiŋ ninadiguk, “O me Baŋ, nemek
malabumuŋ i nolomtidok nadiune tuwot mu tubune kaŋ fiit kedem
nadidapmawe du’walaŋ mededi fafaŋewek.”
43 Unduŋ ninadiŋa kotigoŋ udaneeŋ buŋa mihiŋiye damo deihakagiŋ
buŋa yabuguk, adi dauhik malabuda tubune damo hogok deihakiŋ.
44 Tiŋa biyabuŋa udaneeŋ wooŋ ninadi koom tuguk uŋakoŋ tuguk. Unduŋ
tiŋa woŋambuŋat tiŋa ninadi kwanai tubune nai lufomkulitniŋ tuguk.
45 Ninadidapmaaŋ wooŋ mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Hidi damo
dahakulema kwanai kougoŋ be ha-tiiŋ? Nai agaŋ bulak! Me Kobumuŋ adi
agaŋ bolik titiŋ medi kadakaniŋ titiŋ heki’walaŋ kohohik foloŋ kamelak.
46 Mu pilalune wam, me nanagila memik kohohik foloŋ napmewek agaŋ
nihitubu-dulalak i kaiŋ!”

Judasdi Jesu memik kohohik foloŋ kameguk
(Mak 14:43-50; Luk 22:47-53; Jon 18:1-11)

47 Jesu adi mede hayenilu mihiŋiye 12’walaaniŋ me niŋ wou Judas tiŋa
mebop wapum adi Judahi’walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ me wapuhidi
yeniŋkulune mik diniŋ bomboŋ wanaŋ moŋgola Jesu heki hakiŋneŋ
bugiŋ. 48 Koom Judasdi me Jesu honedok bugiŋ indiŋ yenindakaleguk,
“Nu me looŋ honeeŋ siŋgoŋgome tibit kaŋ uŋakoŋ honeneŋ.”
49 Unduŋ yeniŋa uŋaniŋgoŋ Jesu heki hakiŋneŋ busuwaaŋ looŋ Jesu
indiŋ niŋa siŋgoŋgomeguk, “Henale, timiŋ kedem.”

50 Kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, “Notne, du nemek tibe buŋaŋ u pilap
tibeŋ.”
Unduŋ yayolune me heki wendi labuŋa Jesu honefafaŋe tigiŋ. 51 Kaŋ
me Jesu dut hakiŋ adi’walaaniŋ me niŋ miknoŋŋiŋ tamali tiŋa Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ wapum’walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ magi filodiguk. 52 Unduŋ
tubune Jesudi mihiŋiŋ mik tuguk u indiŋ niŋguk, “Miknoŋge kotigoŋ
kwelineŋ dahiune fowek. Nebek niŋ miknoŋdi mik tubune kaŋ kibi maaŋ
miknoŋdi ulukumundok. 53 Du mube nadilaŋ? Nu Batne nimbene aŋelo
bop wapum, memik bop 12 wendok tuwot yalakapmelak u yapmeune
fooŋ kedem mube nehitubu-lodaneŋ yoŋa unduŋ tilaŋ? 54 Unduŋ tibit adi
nutok Youkudip Mede gineŋ kigili mede hatak u foloon deti mintawek?”
55 Unduŋ yoŋa mebop nagitne bugiŋ heki u indiŋ yeniŋguk, “Hidi nu
mikbe tubupilale tilat doktiŋa miknoŋ eŋ tebe bohom beŋa nohonene
buŋit? Nu helemaheleman Siloŋyotneŋ metam Mede Momooŋ yenindidime
hati tilat, kaŋ nai uŋaniŋ maŋgoŋde mu nohoneiŋ? 56 Iŋgoŋ yoŋ adi
Youkudip Mede polofet hekidi youkiŋ wendi foloon mintadok tiiŋ.”
Kaŋ mihiŋiye hogohogok wanakaŋ Jesu bikabuŋa momodapmaŋ tigiŋ.

Jesu mede gineŋ kameŋdok nagila Kaifa yolineŋ logiŋ
(Mak 14:53-65; Luk 22:54-55, 63-71; Jon 18:12-14, 19-24)

57 Kaŋ mikme heki adi Jesu nagila Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum
Kaifa yolineŋ ugiŋ. Me Yodoko Mede henale eŋ Judahi’walaŋ me wapuhi
adi agaŋ koom buŋa Kaifa yolineŋ bopneeŋ hakiŋ. 58 Unduŋ tubune
Pita adi gikiŋgoŋ yali yayabukuwali uguk. Wosuwaaŋ Siloŋyot diniŋ
Talitimeŋ Wapum yoli hamuheneŋ fooŋ Jesu dediŋ timineŋ u kawit
yoŋa mikme heki ikiŋneŋ uŋgoŋ noŋgoŋ ikiŋ. 59 Kaŋ me Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ wapuhi eŋ Judahi’walaŋ kansol heki adi mede yalaŋ neeŋ
yotubumintaune Jesu uutdok yoŋa mede nadinadi kwanai tigiŋ. 60 Kaŋ
metam feedi mede yalaŋ fee habeyeeŋ labu niyagiŋ, iŋgoŋ medehik
wendi Jesu ulukumundok tuwot mu tuluguk.
61 Unduŋ hatulune meyat lufomdi looŋ yali indiŋ yogumuk. “Me i indiŋ
yoguk, ‘Nu Bepaŋ’walaŋ Siloŋyot u uyakula melenai lufomkulitniŋ gineŋ
gitipmuŋ kedem mawaat.’ Unduŋ yobune nadigumut.”
62 Unduŋ yobune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi pilali yali Jesu
indiŋ ninadiguk, “Mede ganiiŋ u biyagoŋ be dediŋ? Deti mede nemu
tubu-udaneyemulaŋ?” 63 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesu adi mede map yakuk.
Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapumdi kotigoŋ indiŋ niŋguk, “Bepaŋ
Hatihatinit namanda foloŋ ganinadiwe biyagoŋ hinek, didimeŋgoŋ
yobeŋ. Du biyagoŋ hinek-kube Kilisto, Bepaŋ’walaŋ mihiŋiŋ?”
64 Unduŋ ninadiune Jesudi indiŋ yoguk, “Eeŋ, yolaŋ uŋakoŋ. Tiŋa
hanimbe nadineŋ. Me Kobumuŋ adi kougoŋ Bepaŋ Saŋiniŋ Molom kohoŋ
didimeniŋneŋkade ila kunum mulukwaŋ gineŋ buune kaneeŋ.”

65 Unduŋ yobune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum adi kisaŋ
nadikadakaaŋ ne'walaŋ tinahukutŋiŋ tububulagineeŋ yoguk, "Adi Bepaŋ
nintifo tilak u hide-ku agaŋ nadiŋit doktiŋa kotigoŋ aditok mede mu
yodok. 66 A hidi dediŋ nadiiŋ?"
Kaŋ adibo indiŋ yogiŋ, "Kadakaniŋ tiŋak doktiŋa kumundok gigit tilak."
67 Unduŋ yoŋa me nolidi namanda foloŋ maluluk suwambakiŋ eŋ
nolidi kohohik wobuŋa youkiŋ. Kaŋ nolidi kohohik tububateyeeŋ
namandaneŋkade ulaŋa utapmakaliŋa 68 niŋgiŋ, "Kilisto, du polofet
biyagoŋ nobu hatiliweŋ kaŋ nebek gutak u kedem ninimbu nadinim?"

Pitadi Jesu mu nadimilat yoguk
(Mak 14:66-72; Luk 22:56-62; Jon 18:15-18, 25-27)

69 Unduŋ tulune Pita adi hamuheneŋ fakaŋ uŋgoŋ hakuk. Hatune
tipilapilaye tamkuya niŋdi wooŋ niŋguk, "Du maaŋ Jesu Galiliniŋ dut
uŋgoŋ hatilaŋ."
70 Unduŋ nimbune adi me u ikiŋ namandahik foloŋ yokamehebi tiŋa
yoguk, "Du nemek mede yolaŋ u nu mu nadilat."
71 Unduŋ yoŋa taliyeme foloŋ fooŋ wene tulune tipilapilaye tamkuya
niŋdibo kaŋ metam indiŋ yeniŋguk, "Me yoŋ adi Jesu Nasaletniŋ dut
hatilak."
72 Unduŋ yenimbune Pitadi Bepaŋ namanda foloŋ yofafaŋeeŋ koti
yokamehebiŋa indiŋ yoguk, "Nu me u mu nadimilat."
73 Kabe-muniniŋ yali me nolidibo Pita yakukneŋ uŋgoŋ wooŋ yali
niŋgiŋ, "Medege kiyoŋdi ninindakalelak. Niŋ du iŋakoŋ."
74 Unduŋ nimbune kotigoŋ Bepaŋ namanda foloŋ mede yofafaŋe tiŋa
mede muyoyo yoŋa yeniŋguk, "Nu me u yoiŋ u biyaku mu nadimilat."
Unduŋ yolune nai uŋaniŋgoŋ pupup kutiguk. 75 Kaŋ Jesudi mede indiŋ
niŋguk u naditomguk. "Pupupdi mu kutilune du nu mu nadinamulaŋ nai
lufomkulitniŋ yobeŋ," niŋguk u naditomuŋa fakaŋ fowooŋ makat gibita
kokuk.

Jesu nagila Pailat'walaŋ ugiŋ
(Mak 15:1; Luk 23:1-2; Jon 18:28-32)

27 1 Helehautaune Judahi'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi
eŋ me wapuhi hogohogok wanaŋ bopneeŋ Jesu folofigita miŋa
ulukumuŋdok mede yodapmagiŋ. 2 Unduŋ yodapmaune Jesu kohoŋ
ibikilitiŋa nagila wooŋ Lomahi'walaŋ me wapum Pailat kohoŋ foloŋ
kamegiŋ.

Judas siyoŋ fooŋ kumuŋguk

3 Jesu kumundok nindapmaune Judas bolik timiŋguk adi maŋgoŋ
tibe unduŋ tiŋat yoŋa bulaniŋgoŋ nadiŋa muneeŋ silwa 30 moŋgokuk u

kotigoŋ beŋa wooŋ Judahi'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ me wapuhi heki yemguk. 4 Tiŋa indiŋ yeniŋguk, "Nu yom tiŋa me didimeniŋ u bolik timiŋa memik kohohik foloŋ kameŋat kaŋ kumuŋdok nindapmaiŋ."

Kaŋ adibo niŋgiŋ, "Indi maŋgoŋde buŋa ninilaŋ. U da'walaŋ nemek."

5 Unduŋ niŋa muneeŋ u mu begiŋ kaŋ Judas adi muneeŋ u beŋa wooŋ Siloŋyot maaneŋ beyakulune foyagiŋ kaŋ wooŋ siyoŋ fooŋ wodiguk.

6 Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ me wapuhi adi muneeŋ u wooŋ ugamali moŋgo bopneeŋ indiŋ yogiŋ, "Muneeŋ yoŋ adi me naŋgatnit, unduŋ doktiŋa woŋ adi siloŋdok mu kamenim."

7 Unduŋ tiŋa muneeŋ wendi maŋgoŋ tinim yoŋa kiyonadi tigiŋ, tihake me niŋ kwet kabot tutumbaluguk'walaŋ kwet me yokwet kweetniŋhidi buŋa uŋoŋ hatiŋa kumumbu yehiwenedok tuwagiŋ. 8 Kaŋ kwet u wou Naŋgat Kwet yogiŋ fafaŋeniŋ hatak. 9 Kaŋ Polofet Jelemaiya'walaŋ mede folooŋnit tuguk. Mede indiŋ yoguk:

> "Isilaehi medi muneeŋ silwa 30 wendok tuwot me u tuwadok yogiŋ,
> 10 muneeŋ meeniŋ tuwaŋiŋ sidokoguk wendi me kwetkabot tuluguk'walaŋ kwet u tuwagiŋ. Wapumdi naniŋguk wendok tuwot tigiŋ."

Pailatdi Jesu ninadi tuguk
(Mak 15:2-5; Luk 23:3-5; Jon 18:33-38)

11 Jesu nagila wooŋ Pailat namanda foloŋ kameune yakuk. Kaŋ Pailatdi indiŋ ninadiguk, "Judahi'walaŋ me mapme du-ku be?"

Kaŋ Jesudibo niŋguk, "Yolaŋ uŋakoŋ."

12 Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ me wapuhidi mede gineŋ kameeŋ mede mebimebi niŋgiŋ iŋgoŋ Jesudi tobonin-kabe nemu tubu-udaneyemguk. 13 Kaŋ Pailatdi ninadiguk, "Du'walaŋ mede malabuhi mintaiŋ kaŋ du deti tobonin nemu tubu-udanelaŋ?"

14 Kaŋ Jesudi Pailat'walaŋ medeŋiŋ-kabe undugoŋ nemu tubu-udanemimbune adi boho kisaŋ tuguk.

Pailatdi Jesu koloŋdabek foloŋ ukambiyatdok yodapmaguk
(Mak 15:6-15; Luk 23:13-25; Jon 18:38-19:16)

15 Gulet indigoŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ nai foloŋ Judahidi me yot fafaŋeniŋneŋ hakagiŋ me niŋ wou yoyagiŋ kaŋ Pailatdi nadidapmaaŋ niŋkulune fooŋ uluguk. 16 Ala nai uŋaniŋ me mik molo hinek wou Balabas adiyeŋ yot fafaŋeniŋneŋ hakuk. 17 Unduŋ doktiŋa metam hogohogok buŋa bopnegiŋ kaŋ Pailatdi yeninadiguk, "Nedigoŋ niŋkule fooŋ wek nadiiŋ? Balabasbe, be Jesu wou noli Kilisto yoiŋ adi?"

18 Pailatdi Judahi me wapuhi'walaŋ nadigalikahik agaŋ kaŋ nadiguk. Adi metam feedi Jesu kelegiŋ u yabuŋa Jesudok nadiune tuwot mu tuguk wendoktiŋa Pailat'walaŋ nagi ugiŋ. Pailat adi u agaŋ nadikabeleeŋ yeninadi unduŋ tuguk.

19 Unduŋ tiŋa Pailat adi mede yodapmandapmaŋ kumopop foloŋ
itune tamŋiŋdi mede indiŋ kamemimbune uguk, “Du me didimeniŋ
wendi’walaŋ medeŋiŋ-kabe nemu tihikaweŋ. Nu kamiŋ aditegoŋ
lihineŋat tiŋa welefigita kisaŋ hanadimilat.”
20 Kaŋ Judahi’walaŋ me wapuhi eŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi adi
metam yeniŋgigine tiŋa indiŋ yoneŋ yeniŋgiŋ, “Balabas bikabune wek
kaŋ Jesu uut titiŋdok.”
21 Kaŋ Pailatdi kotigoŋ yeninadiguk, “Meyat lufom ye’walaaniŋ nedigoŋ
bikabe wek nadiiŋ?”
Kaŋ adi yogiŋ, “Balabas.”
22 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, “Kaŋ Jesu, wou noli Kilisto niiŋ, adi
dediŋ timimbit?”
Unduŋ yeninadiune adi kikasop tiŋa yogiŋ, “Koloŋdabek foloŋ kumumbek!”
23 Kaŋ Pailatdi kotigoŋ indiŋ yeninadiguk, “Maŋgoŋ yom hinek tiŋak?”
Unduŋ yeninadiune gibitaŋ kakaliŋa yogiŋ, “Koloŋdabek foloŋ kumumbek!”
24 Unduŋ tubune Pailatdi yeniŋkulemait yoŋa tuguk iŋgoŋ tuwot moŋ,
tobonin mik tubupilatdok undiniŋ totubune moŋ kaŋ ime gilimimbune
dauhik foloŋgoŋ uŋgoŋ kohoŋ youtela yeniŋguk, “Me didimeniŋ i utneŋ
kaŋ yom nu mu nohonewek. U nemek hidetok gigit bihamulat.”
25 Unduŋ yenimbune yogiŋ, “Adi’walaŋ kumuŋŋiŋ diniŋ kibikoŋ
malabumuŋ u inde tiŋa wapmihiniye inde foloŋ lowaak.”
26 Unduŋ yogiŋ kaŋ Balabas bikabune uguk, kaŋ yodapmaune Jesu
kiyegelep dendemnitdi utubukadakaaŋ koloŋdabek foloŋ utne nagi ugiŋ.

Mikme hekidi Jesu ula nimpekit tigiŋ
(Mak 15:16-20; Jon 19:2-3)

27 Unduŋ tiŋa Pailat mikmeŋiyedi nagila fooŋ wooŋ gapman’walaŋ gimbahaŋ
gineŋ yowawaliweŋ ugiŋ. Uŋoŋ uune mikme hogohogok buŋa bopnegiŋ.
28 Bopneeŋ kelemadiŋa Jesu ne’walaŋ tinahukutŋiŋ u kwihikulimiŋa mapme
diniŋ tinahukut giminiŋ tinahukulimiŋgiŋ. 29 Eŋ mundendemdi gwaikelemadiŋa
mapme kuluŋ welewele tiŋa mebi foloŋ mokomiŋgiŋ. Tiŋa kuyaŋ niŋ kohoŋ
didimeniŋneŋkade mimbune honeeŋ yakuk. Kaŋ hebeŋ gineŋ wooŋ mulelem
timiŋa nimpekit tiŋa indiŋ niŋgiŋ, “O Judame heki’walaŋ Mapme! Ganintiloyam!”
30 Unduŋ niŋa suwambali kuyaŋ mimbune honeyakuk u lomtiŋa
wendigoŋ ki foloŋ ukiŋ. 31 Nemenemek u timindapmaaŋ tinahukut
giminiŋ u kotigoŋ kwihikulimiŋa ne’walaŋ dahidahidi tinahukulimiŋa
koloŋdabek foloŋ utne nagi ugiŋ.

Jesu koloŋdabek foloŋ ukambiyakiŋ
(Mak 15:21-32; Luk 23:26-43; Jon 19:17-27)

32 Nagila uŋila talipmeŋ me niŋ tubumintagiŋ, wou Saimon, adi
Sailini yokwetneŋniŋ. Ala mikme hekidi niŋgigineune Jesu tubulodaaŋ

koloŋdabekŋiŋ bemguk. 33 Bembune wooŋ kwet wou niŋ Golgata uŋoŋ
wosuwagiŋ. (Kwet wou u mebi inde'walaŋ mede foloŋ me mebi kitili).
34 Wosuwaaŋ wain ime haguwo buukaaŋ dut miŋobugiŋ u nawek yo
miŋgiŋ iŋgoŋ buukaaŋ nakaaŋ wabi tuguk.
35 Kaŋ wabiŋa koloŋdabek foloŋ ukambiyakiŋ. Ukambiyalune yatu
mikme hekidi kat kula dahidahiŋiŋ nehitok daneeŋ moŋgokiŋ. 36 Unduŋ
tiŋa uŋgoŋ kamadi hakiŋ. 37 Eŋ koloŋdabek ki foloŋ mebiŋiŋ indiŋ youla
ukiŋ. "Yoŋ adi Jesu, Judahi'walaŋ Mapme."
38 Tiŋa undugoŋ kubome lufom maaŋ koloŋdabek foloŋ
widihiyambiyakiŋ, noli kohoŋ didimeniŋneŋkade eŋ noli kohoŋ
kapmadineŋkade. 39 Kaŋ metam kalakapmeeŋ woŋambuŋat tiŋa Jesu kaŋ
mebiguguŋ tiŋa indiŋ niŋfokoyagiŋ, 40 "Da dibek ale Siloŋyot uyakula
helebufa lufomkulitniŋ maaneŋ kotigoŋ makufulawe yoguŋ detiŋa da
folooge mu tubulodalaŋ! Be du Bepaŋ'walaŋ mihi biyagoŋ nobu hatiliweŋ
kaŋ koloŋdabek debek mu bikabuŋa folaŋ!"
41 Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ Yodoko Mede henale tiŋa
me wapuhi noli, adi maaŋ mede niŋfoko tiŋa indiŋ yogiŋ, 42 "Metam noli
kedem yehitubu-lodayauguk iŋgoŋ ne folooŋ i debek ti mu tubulodalak
oŋ. Adi Isilaehi indi'walaŋ Mapme biyagoŋ nobu hatiliwek kaŋ
koloŋdabek gineniŋ fooŋ buune adi'walaŋkade hogok udapmanim. 43 Tiŋa
undugoŋ 'na Bepaŋ mihiŋiŋ' yoŋa nadisukilitiŋiŋ Bepaŋ'walaŋkade nobu
kameune hatiwek kaŋ Bepaŋdi aditok nadimiŋa kedem tubulodaluwek."
44 Me kadakahiyat Jesu dut widihiyambiyakiŋ adi maaŋ undugoŋ Jesu
niŋfoko ya tugumuk.

Jesu kumuŋguk
(Mak 15:33-41; Luk 23:44-49; Jon 19:28-30)

45 Unduŋ hatimilune mele lekiŋgoŋ tuguk, kaŋ kwet wanakaŋ mambip
tubudapmaaŋ halune wooŋ 3 kilok tuguk. 46 3 kilok tulune Jesudi gibita
kutifiyeeŋ indiŋ yoguk, "Eloi, Eloi, lama sabatani." U indi'walaŋ mede
foloŋ indiŋ, "Bepaŋne, Bepaŋne, maŋgoŋde binabulaŋ?"
47 Kaŋ metam uŋoŋ yakiŋ heki adi u nadiŋa nolidi indiŋ yogiŋ, "Ilaija
kutinilak." 48 Kaŋ me niŋ adi u nadiŋa kiyaneeŋ wooŋ imeŋgwaŋ yage
wou "spans"[p] u tiŋa wain ime buukaaŋ gineŋ kupmaune sinintaune tiŋa
kusek diki foloŋ ibikilitiŋa tiŋa looŋ Jesudi dundupnawek yoŋa mami
foloŋ kameguk. 49 Kaŋ me nolidi kamehemiŋa indiŋ yogiŋ, "Du wabiune
Ilaijadi biyagoŋ nobu buŋa tubulodau foune kanim ale."
50 Unduŋ yayolune Jesu yakawe wapum toŋa kumuŋguk.
51 Kumumbune Siloŋyot maaneŋ haule bulubuluyeŋ kakaŋ wodihep

---

[p] **27:48** "Spans" woŋ adi imeŋgwaŋ maaneŋ yage ikiiŋ diniŋ wou. Ala yage u mateles dabugoŋ kulakulayehi doktiŋa ime gineŋ fulaune ime yage wendok gineŋ sininta tilak.

tuluguk u wahiŋ dikineŋ tububihila lekiŋgoŋ hinek tawatafooŋ dikineŋ
tawadapmaguk. Kaŋ kenim wapum tiŋa kwet mahamulune kawade
wapuhi tawa tigiŋ. 52 Tiŋa undugoŋ meyotneŋ koŋ mami dilitomtaune
metam didimehi nadisukilitihinit koom kumumbu yehiwenegiŋ heki adi
kaikaaŋ hakiŋ. 53 Ala Jesu ne kaikaaŋ pilali talitimeŋ tiyembune koŋ u
biyabuŋa pilali Jesu dut Jelusalem uŋoŋ loune meeniŋ feedi yabugiŋ.
54 Kaŋ mikme heki tiŋa talitimeŋhik Jesu kamadi yakiŋ heki adi kenim
eŋ nemenemek noli hogohogok u mintaune kaŋ muntaaŋ yogiŋ, “Biyagoŋ
hinek, me ya Bepaŋ mihiŋiŋ.”
55 Jesu ukiŋ uŋaniŋ tamwoi fee adi kabe-kweetniŋgoŋ gwaŋ yali
nemenemek mintaguk u kagiŋ. Tam heki woŋ adi Jesudi Galili be Judiya
kwetneŋ yaulune keleyauŋa tubulodayagiŋ. 56 Adi’walaŋ lekiŋgoŋhik
gineŋ tamwoi indiŋdi yakiŋ: Maliya Madala yokwetneŋniŋ, eŋ Maliya
Jems dut Josep mehik, tiŋa Sebedi mihiŋiyat diniŋ mehik.

Jesu sigiŋ gitnem koŋ gineŋ kamegiŋ
(Mak 15:42-47; Luk 23:50-56; Jon 19:38-42)

57 Alimatiya yokwetneŋniŋ me niŋ muneeŋ bomboŋnit wou Josep, adi
maaŋ Jesu keleyauŋa Mede Momooŋ nadinadi tuluguk. Ala tebeledalune
58 adi wooŋ Pailat Jesu sigiŋ gitnemdok ninadiune Pailatdi mede
yodapmaune mikmeŋiyedi sigiŋ gitnem miŋgiŋ. 59 Kaŋ Josepdi haule
fafau kobulidi tiŋa yauneeŋ bemŋa uguk. 60 Wooŋ netok yoŋa kawade
gineŋ koŋ wamu-utumbaune hakukneŋ uŋgoŋ wooŋ kameguk. Kameeŋ
fooŋ buŋa kawade wapum niŋ siloneune wooŋ koŋ mami teheŋa yatuguk
kaŋ mauguk. 61 Maliya Madalaniŋ eŋ Maliya noli adi yamaiŋgoŋ uŋgoŋ
ila kagumuk.

Mikme hekidi Jesu’walaŋ koŋ mami kadokogiŋ

62 Heleune Sonda-kwanai haniŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ
Falisi me heki adi wanakaŋ buŋa bopneeŋ Pailat’walaŋ ugiŋ. Wooŋ
niŋgiŋ, 63 “Me wapum, indi mede niŋ naditomuŋa bam u ganinim.
Me yalaŋ-me u kaipmuŋ hatiŋila indiŋ yoguk, ‘Kumuŋa melenai
lufomkulitniŋ tubune kotigoŋ kaikaaŋ pilalaat.’
64 “Unduŋ yogukneŋ ala tiyaugene mihiŋiyedi wooŋ sigiŋ gitnem
tiŋa wooŋ kamehebiŋa yalaŋ e, agaŋ pilalak yoneeneŋ. Unduŋ doktiŋa
mikme yenimbune wooŋ koŋ mami gineŋ uŋgoŋ fafaŋeŋgoŋ kadoko
halune melenai lufomkulitniŋ u dapmawaak. Maŋgoŋde, yalaŋ timeniŋ
agaŋ hataknеŋ tiyaugene mindaŋ ibo yokamandaneeŋ kaŋ yalaŋ mededi
wapum tibaakneŋ, wendoktiŋa nadibediŋa buŋa ganiyam.”
65 Unduŋ yogiŋ kaŋ Pailatdi yeniŋguk, “Kedem ale mikme i hamulat i
yahaŋe wooŋ hidi hide dedidediŋ tiŋa tubukilitine nadiiŋ wendok tuwot
tiŋa koŋ mami momooŋgoŋ hinek uhekilitineŋ.”

66 Unduŋ yenimbune mikme heki yanagila wooŋ koŋ mami tubukilitiŋa
nebek niŋdi hogok dilitomfit tibaakneŋ yoŋa fek yeme foloŋ kameeŋ
mikme heki uŋgoŋ kamadi hakiŋ.

Jesu kotigoŋ kaikaaŋ pilakuk
(Mak 16:1-8; Luk 24:1-12; Jon 20:1-10)

28 1 Sabat nai dapmaune Sonda foloŋ haniŋ timiŋ helehelede
Maliya Madalaniŋ eŋ Maliya noli adi Jesu kamegiŋ u kade
ugumuk. 2 Talipmeŋ ulune kenim gibitaŋ tubune Wapum'walaŋ aŋelo
niŋdi kunum ginenin fooŋ kawade wapum bom mami foloŋ uhekilitigiŋ
u siloneune maginеŋ uune kawade foloŋ uŋgoŋ looŋ ikuk. 3 Folonamanda
yoŋ adi meledi diwe holiholiŋelak dabugoŋ eŋ tinahukutŋiŋ adi fafau
niyaniyaŋ hinek. 4 Kaŋ mikme koŋ mami kadokooŋ yakiŋ heki adi
undiniŋ kaŋ tiguluguluyeeŋ duwaŋ maaŋ nadibubuye tiŋa dabaŋ wele
haliugiŋ.
5 Kaŋ tamyat wosuwaune aŋelodi indiŋ yeniŋguk, "Hidi munta mu
tidemek, na agaŋ nadilat. Hidi Jesu koloŋdabek foloŋ ukiŋ u kakaŋdok
bamuk. 6 Iŋgoŋ adi iŋoŋ mu hatak. Adi koom haniŋguk undugoŋ tiŋa
agaŋ pilalak. Ale hidi buŋa kwelikoŋ hogok i kademek. 7 Tiŋa pilap
hinek wooŋ mihiŋiye indiŋ yenindemek, 'Jesu agaŋ kaikaaŋ pilalak, tiŋa
Galilide timeŋ ulak, ala hidi uŋoŋ wooŋ kaneeŋ.' Mede agaŋ uŋakoŋ
hogok hanilat."
8 Unduŋ yenimbu tamyat i udaneeŋ munta maaŋ eŋ nadifo maaŋ tiŋa
mihiŋiye gigitmede u yeninde kiyane hogok ugumuk. 9 Ulune Jesudi
uŋaniŋgoŋ mintayemiŋa yeniŋguk, "Nadifo tidemek."
Unduŋ yenimbune adi hebeŋ gineŋ maaŋ hali kayoŋ honeeŋ
niutumbagumuk. 10 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Hidi munta mu tidemek. Wooŋ
notneye yenimbune Galili gwaŋ wooŋ nabuneeŋ."

Mikme heki'walaŋ kahat

11 Tamyat ulune mikme koŋ mami kadokogiŋ heki adi'walaaniŋ
me nolidi kiyaneeŋ wooŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi nemek
mintaguk hogohogok wendok kahat tiyemgiŋ. 12 Unduŋ tubune Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ hekidibo Judahi me wapuhi noli hogohogok wanakaŋ
yenimbu buŋa bopneeŋ mede yonadi tiŋa mikme heki muneeŋ wapumdi
yehituwagiŋ. 13 Tiŋa indiŋ yodok yeniŋgiŋ, " 'Timiŋ damo dahakaulene
mihiŋiyedi buŋa sigiŋ gitnem kuboneeŋ bemŋa uŋit.' 14 Mede u gapman
wapumdi nadiŋa dediŋ tihambekneŋ yoŋa munta mu tineŋ, inde kedem
tubukulemanim ale."
15 Unduŋ yenimbune mikme heki adi muneeŋ moŋgola mede yeniŋgiŋ
wendok tuwot takaliŋa tigiŋ. Unduŋ tubune yalaŋ mede wendi
Judahi'walaŋ hautadapmaaŋ hakukdi indidegoŋ hatak.

Jesudi mihiŋiye kweboboe foloŋ mintayemiŋa kwanai-mede yeniŋguk
(Mak 16:14-18; Luk 24:36-49; Jon 20:19-23)

16 Kaŋ mihiŋiye 11 adi Jesu ne koom Galili kwetneŋ tuwai niŋ foloŋ
loloŋdok yeniŋgukneŋ uŋoŋ logiŋ. 17 Looŋ Jesu uŋgoŋ kahila moŋ kaŋ
maaŋ hali mulelem timiŋa niutumbagiŋ. Iŋgoŋ noli kabeyeŋ welelufom
tigiŋ.
18 Kaŋ Jesudi yehitubu-dulaaŋ yali indiŋ yeniŋguk, “Bepaŋdi saŋiniŋ
hogohogok kunum diniŋ be kwet diniŋ u nutok namdapmaguk. 19 Unduŋ
doktiŋa hidi kwetkwet indigoŋ tuwot udapmaaŋ metam hogohogok
Mede Momooŋ yenindapmaune nadiŋa nu’walaŋ kayoŋbopneye
mintadapmaneeŋ, tiŋa Baŋ, Mihi eŋ Uŋgoniŋ Munabuli’walaŋ wou
gineŋ yehitomboyoula Imeyout tiyemneeŋ. 20 Eŋ mede hogohogok
hanindidimegut u yenindidimeune takalidapmaneeŋ. Tiŋa indiŋ
hanimbe nadineŋ. Nu helemaheleman hidut hatitawene kwet diniŋ nai
dapmawaak.”

Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Makdi Youkuk

Yodakale Mede

Mak adi Mede Momooŋ youlene nadiŋa baigoŋ nadidakaleeŋ medeŋiŋ diniŋ daŋiniŋ indiŋ kameeŋ youkuk: "Jesu Kilisto Bepaŋ Mihiŋiŋ'walaŋ Mede Momooŋ." Jesu adi mede hogok mu yoluguk, adi yadi mede yoŋa kunumneniŋ kudi wanaŋ pilap saŋiniŋnit hinek tuluguk. Indiŋ tuluguk. Metam Mede Momooŋ yenindidimeluguk, agoŋ yabap moihi yeninkelekutuguk, agaŋ metam kadakaniŋ titiŋ kadakaniŋhik tumolokutuguk, tiŋa adi kwetfoloŋ me'walaŋ mihi tuguk, kwetfoloŋ metam hogohogok indi kadakaniŋ, kumuŋ eŋ Sadaŋ'walaŋ folok fafaŋeniŋ gineŋ hatigumun u fiyakutnimuŋa ninigila beŋa Bepaŋ netok mebit nipmeguk. Unduŋ doktiŋa indi nai indidegoŋ Jesu nadisukilitimiŋa Bepaŋ ne'walaŋ wapmihiŋiye hinek hatiyam.

Mak adi unduŋ tiŋa Jesudi Mede Momooŋ yoluguk wondok adi haŋaniŋgoŋ youkuk, eŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kunumneniŋ kudi tuluguk wondiniŋ mede kahat adi gibita hinek tiŋa youkuk. Unduŋ tiŋa yeguk e' tububihila Jondi Jesu Imeyout timiŋguk eŋ Sadaŋdi tikamanda timiŋguk agaŋ kwanai tububila Mede Momooŋ yohautaguk eŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kunumneniŋ kudi tuguk kaŋ metam Jesu keleeŋ yauginḑi Jesu adi biyagoŋ hinek Bepaŋ mihiŋiŋ kakiyondagiŋ diniŋ kahat youkuk.

Iŋgoŋ e', Jesu memikŋiye adi yadi welekwambuŋ hinek tiŋa mede gineŋ kameeŋ koloŋdabek foloŋ ulukumuŋa wenefulagiŋ, iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kotigoŋ kaikaŋ pilakuk wondiniŋ kahat youkuk.

Mak'walaŋ kahat dikineŋ mede fek indiniŋ [ ] gineŋ hatak uyadi Mak negoŋ youkuk be mu youkuk u mintadakale hinek mu tilak. Wondok adi nadinadime nolidi kougoŋ kiyonadi tiiŋ.

Mak'walaŋ mede diniŋ yohebet

1:1–1:13 Mede Momooŋ dediŋ tububihikuk
1:14–9:50 Jesudi Galili kwetneŋ kwanaiŋiŋ tububihikuk
10:1–10:52 Galili kwetneŋ tububihila titawooŋ Jelusalem usuwaguk
11:1–15:47 Jelusalem eŋ yokwet magimagi ilaugiŋ gineŋ kwanai tuguk
16:1–16:8 Jesu kumuŋ gineniŋ kaikaŋ pilakuk
16:0–16:20 Wapum adi mintahebi tiŋa hatigene kunum gineŋ loguk

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jon Imeyout Tububihit'walaŋ kahat
(Matiyu 3:1-12; Luk 3:1-9, 15-17; Jon 1:19-28)

1 1 Bepaŋ mihiŋiŋ Jesu Kilisto diniŋ Mede Momooŋ 2 adi polofet
Aisaiyadi koom youkuk undugoŋ hinek tububihila mintaguk.
Aisaiyadi indiŋ youkuk, "Nu kwanai-mene kamewe timeŋ wooŋ talik
dobui tigambaak. 3 Adi kwet fiileŋ indiŋ kutilak: Wapumdok tiulidoko
tineŋ tiŋa talik figumotaaŋ iminneŋ."
4 Unduŋ youkuk kaŋ biyagoŋ hinek Jondi kwet fiileŋ buŋa Imeyout kwanai
tiŋa metam indiŋ yenihautaluguk. "Hidige, kadakaniŋhik sigilulum tiyemiŋa
buune Imeyout tihambene Bepaŋdi kadakaniŋhik tumolokuhambek."
5 Unduŋ yoŋa tubu metam fee Judiya maaneŋ eŋ Jelusalem yokwet wapum
maaneŋ itawagiŋ adi Jon medeŋiŋ nadine ugiŋ. Wooŋ kadakaniŋhik yofiyalu
Jodan ime gineŋ Imeyout tiyemuluguk. 6 Tinahukutŋiŋ adi kale kamel[a]
dumuniŋdi tigiŋ, eŋ kiyegelepŋiŋ adi kale gitnemdi tigiŋ wendi gadiŋiŋ foloŋ
youkilitiguk. Nanaŋe adi gwatak dut simiŋkupuk naaŋ hatiguk. 7 Unduŋ
tiŋa itauŋa metam indiŋ yeniluguk, "Me niŋ kougoŋ baak adi loloŋnit, nu
nalakapmeŋ tilak. Nu aindiniŋdi tipilapilaye timindok tuwot moŋ. 8 Nu adi
imedi Imeyout tihamulat, iŋgoŋ adi yadi Uŋgoniŋ Munabulidi youhambaak."

Jesu Imeyout tuguk kaŋ Sadaŋdi tikamanda timiŋguk
(Matiyu 3:13-17; 4:1-11; Luk 3:21-22; 4:1-13)

9 Unduŋ yoŋila Imeyout kwanai hati tulu heleniŋ Jesu Galili kwet
wapumneŋ yokwet niŋ Nasalet u biŋa buune Jondi Jodan ime foloŋ
Imeyout timiŋguk. 10 Imeyout timimbu labuŋa magineŋ yali dadiyeeŋ
kaune kunum dilitombu Uŋgoniŋ Munabulidi butigili wele tiŋa fomiŋguk.
11 Fooŋ fotokomimbune yali nadilu kunum gineniŋ mede niŋ indiŋ
foguk. "Du adi na'walaŋ mihine hinek, welenedi hinek gabukahilelat. Nu
nadigambe utumba hinek tilak."
12 Nai uŋaniŋgoŋ pilap hinek Uŋgoniŋ Munabulidi nimbune kwet fiileŋ
wooŋ helebufa 40 hatiguk, 13 kwet u kale moihi, mikhinit hatiyagiŋneŋ
uguk. Uŋoŋ wooŋ hatilune Sadaŋdi kadakaniŋ titiŋdok tikamanda
timiŋguk. U tubudapmaune aŋelo hekidi buŋa tubulodagiŋ.

Jesu kwanaiŋiŋ tububuhit tiŋila mihiŋiye yanagikuk
(Matiyu 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11)

14 Jon agaŋ yot fafaŋeniŋneŋ kamegiŋ kaŋ Jesu Galilide wooŋ Mede
Momooŋ yoyo tuguk. 15 Indiŋ yoguk, "Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobulidi

---

[a] **1:6** Kale woŋ adi gawaŋgawaŋ hogok tiŋa sigiŋ foloŋ bomboŋeŋ. Eŋ meeniŋ maaŋ uŋgoŋ looŋ ilu yanagila talik kweetniŋ yawiiŋ.

agaŋ hehitubu-dulalak doktiŋa kadakaniŋhik sigilulum tiyemiŋa Mede
Momooŋ hogok nadisukilitiyaneeŋ.” 16 Unduŋ yoŋa Jesu Galili Imeŋgwaŋ
magi hogok wooŋ Saimon dut kwayaŋ Endulu yabuguk. Adi adi pisi
moŋgomoŋgot yakat doktiŋa imeŋgwaŋ gineŋ umbenhik kukut hati tulu
17 Jesudi wooŋ yeniŋguk, “Buŋa nu nehikeledemek kaŋ metam yahaŋedok
hanindidimewit.”
18 Unduŋ yenimbune nai uŋaniŋgoŋ umbenhik uŋgoŋ biyabuŋa Jesu
kelegumuk. 19 Kabe muniniŋ uyeŋ meyat lufom niŋbo yabuguk, u Sebedi
mihiŋiyat, Jems tiŋa kwayaŋ Jon. Adi muwage foloŋ looŋ ila umbenhik
ha tutumbagumuk 20 kaŋ Jesudi yabuŋa kutiyenimbu behik Sebedi
adi tipilapilaye-me heki dut muwage foloŋ uŋgoŋ biyabuŋa adi Jesu
kelegumuk.

Jesudi Kafanaum yokwetneŋ kwanai tuguk
(Luk 4:31-37)

21 Jesu tiŋa me noli maaŋ adut Kafanaumde ugiŋ. Wooŋ hatiŋa Sabat
nai niŋ foloŋ Judahi’walaŋ bopyotneŋ fooŋ Jesudi Bepaŋ’walaŋ mede
yenindidime tuguk. 22 Adi Yodoko Mede hinale hekidi yoyagiŋ unduŋ mu
yoguk. Adi yadi mede molomdi fuluŋgoŋ hinek yoguk doktiŋa metamdi
nadiŋa boho tigiŋ.
23 Mede Momooŋ yayolu me niŋ yabapnit bopyotneŋ uŋgoŋ ikukdi
yakawe toŋa indiŋ yoguk. 24 “Jesu Nasaletniŋ, du maŋgoŋ tinimbe
buŋaŋ? Du nihitubu-kadaka be tibe buŋaŋ? Du Bepaŋ’walaaniŋ me
uŋgoniŋ u agaŋ nadigamulat.”
25 Unduŋ tobune Jesudi yabap indiŋ nintoguk, “Kabup. Mede wabiŋa
me u weleŋ maaneŋniŋ labubuŋa weŋ.” 26 Unduŋ nimbune yabapdi me u
gibita mahamulaŋa yakawe wapum toŋa labubuŋa uguk.
27 Kaŋ metam adi u kaŋ boho tigiŋ. Tiŋa, maŋgoŋti unduŋ tilak
yoŋa nehi uŋgoŋ indiŋ yonadigiŋ. I hinale kwanai nadinadi kobuli
bidak tiŋa bu tilak. Me ya yabap heki mede saŋiniŋnit hinek yenimbu
medeŋiŋ nadimiiŋ. 28 Unduŋ tubune gigitŋiŋdi Galili maaneŋ kwetkwet
hautadapmaguk.

Jesudi metam fee yehitubu-kedebaguk
(Matiyu 8:14-17; Luk 4:38-41)

29 Jesu tiŋa mihiŋiye adi bopyotneniŋ fakaŋ fooŋ wooŋ Saimon dut
Endulu yohineŋ ugiŋ. 30 Wosuwaune niŋgiŋ, “Saimon yapmaŋ tam adi
foloon kudup daune yopmaŋ deihatak.” 31 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudi
wooŋ kohoŋ gineŋ honeune kedebaaŋ pilali ikuk. Pilali nanaŋe noŋgoŋ
nanaŋdok yoŋa tiulidokoune nagiŋ.
32 Ala tebele mele fohebidok tulune metam nohiye yagithinit be
yabaphinit u yanagila Jesu’walaŋ bugiŋ. 33 Metam fee buŋa bopnegiŋ,

noli hogok kwanaiŋiŋ kane bugiŋ. Buŋa fakaŋ bopnegiŋ 34 kaŋ
Jesudi metam yagit mebimebihinit yehitubu-kedebaaŋ noli yabap
kadakaniŋhinit u yehikeleyemguk. Unduŋ tubune yabap heki kwanai u
Jesudi tilak u agaŋ nadigiŋ doktiŋa yohautaneneŋ yoŋa yenihep tuguk.

Jesu Galili maaneŋ Mede Momooŋ yoyo tuguk
(Luk 4:42-44)

35 Heleune haniŋ timiŋ Jesu pilali yokwet wapum bikabuŋa behepneŋ
mehinek mokitneŋ wooŋ Bepaŋ ha ninadiguk. 36 Haninadilune Saimondi
me noliŋiye yanagila lohitaugiŋ. 37 Lohitawooŋ kaŋ niŋgiŋ, “Metam
golohi tiiŋ.”
38 Nimbune yeniŋguk. “Yokwet nolinoli gineŋ wooŋ Mede Momooŋ
yeniyeniŋ uŋoŋ maaŋ tibit. Nu kwanai wendegoŋ bugut.” 39 Unduŋ yoŋa
Galili kwetneŋ Judahi’walaŋ bopyot yaliugiŋ indigoŋ tuwot yaudapmaaŋ
Mede Momooŋ yohauta tiŋa yabap kadakahi yehikeleyauguk.

Jesudi me niŋ wede hakinit tubukedebaguk
(Matiyu 8:1-4; Luk 5:12-16)

40 Unduŋ tiyaulu me niŋ wede hakinit adi Jesu’walaŋ wooŋ mulelem
timiŋa tubulodadok yo indiŋ niŋguk. “Da nadilaŋ, nehitubu-lodawe kaŋ
kedem nehitubu-kedebaweŋ.”
41 Unduŋ yobu Jesudi kaŋ bulaniŋgoŋ nadiŋa kohoŋ kihiwali honeeŋ
niŋguk, “Kedem nadigamulat ale walandaweŋ.” 42 Unduŋ nimbu folooŋ
walandaguk, kaŋ 43 nihep tiŋa indiŋ niŋguk, “Metam mu yenimbihileŋ.
44 Siloŋyot diniŋ talitimeŋ’walaŋ didimeŋgoŋ weŋ kaŋ gabunadiwek.
Kaŋ metamdi gabuŋa agaŋ kedebaŋaŋ unduŋ nadineŋdok weŋ, wooŋ
koom Mosesdi yoguk unduŋ Bepaŋdok kale dumuŋ hemundumunduŋe
timimbeŋ.” 45 Unduŋ niŋguk iŋgoŋ me i wooŋ kwanai u mu tuguk.
Adi wooŋ kahat yohautaguk kaŋ metam mohokdi Jesu’walaŋ uneeneŋ
doktiŋa Jesu adi yokwet wapum maaneŋ mehinek fee gineŋ fofoŋdok
moŋ nadiŋa, kwet mehinek mokitneŋ wooŋ halune mehinekdigoŋ
toboniŋ wooŋ kayagiŋ.

Jesudi me niŋ kayoŋ kumiŋ tubukedebaguk
(Matiyu 9:1-8; Luk 5:17-26)

2 1 Helebufa noli dapmaune Jesu koti Kafanaumde uguk. 2 Uune
metam feedi kahatŋiŋ nadiŋa buŋa Jesu yolineŋ bopnegiŋ.
Yotmaaŋ u tuwot tubune noli talik yeyemeŋ yakiŋ. Kaŋ Jesudi Mede
Momooŋ yayenilu 3 me lufolufomdi me niŋ kayoŋ kohoŋ kumuhi, talik
mu yauluguk bemŋa bugiŋ. 4 Bemŋa buŋa Jesu hebeŋ gineŋ kameŋdok
baŋam moŋ kaŋ me u koti bemŋa yot foloniŋ logiŋ. Looŋ Jesu yakukneŋ
didimeniŋ kitomuŋa me u gulupŋiŋ foloŋ halune kapmau foguk. 5 Foune

Jesudi nadisukilitihik kanadi bilateŋ niŋguk, “Mihine, kadakaniŋge agaŋ tumolokutat.”

6 Unduŋ yoguk kaŋ Yodoko Mede hinale heki adi nadinadihik gineŋ indiŋ nadisugiŋ, 7 “Me i dediŋ doktiŋa mede unduŋ yolak? Kadakaniŋ bibiŋ adi Bepaŋdi hogok tilak. Ya Bepaŋ’walaŋ kwelikoŋ tilak.”

8 Unduŋ nadisugiŋ kaŋ Jesudi nadisuhik u agaŋ kaŋ yeniŋguk. “Hidi nadisu undihi maŋgoŋde tiiŋ? 9 Me kayoŋ kohoŋ kumuhi i mede loŋgoŋ dediŋ niniŋdok? Kadakaniŋge tumolokutat. Be pilali gulupge moŋgola weŋ. 10 Unduŋ doktiŋa, Me Kobumuŋ nu kwetfoloŋ iŋoŋ kadakaniŋ bibiŋdok saŋiniŋne hatnamulak u tibe kaneŋ.”

Unduŋ yeniŋa me kayoŋ kohoŋ kumuhi u indiŋ niŋguk 11 “Nu ganilat. Pilali gulupge moŋgola yokede weŋ.” 12 Unduŋ nimbune metam yakaune me u pilali gulupŋiŋ moŋgola yolide uguk, kaŋ metamdi koom nemek indiniŋ nemu kagumun yoŋa Bepaŋ niutumba tigiŋ.

Jesu me kadakahi dut nanaŋe nagiŋ
(Matiyu 9:9-13; Luk 5:27-32)

13 Heleniŋ Jesu Galili imeŋgwaŋ maginеŋ kotigoŋ uguk kaŋ metam feedi kane bugiŋ. Bune kotigoŋ Mede Momooŋ yeniyeniŋ tuguk. 14 Unduŋ tiŋa ime magi tebe hogok wooŋ Alifiya mihiŋiŋ Lewi takis muneeŋ moŋgomoŋgot me adi kwanai yotneŋ itune kaŋ niŋguk. “Nehikeleweŋ.”

Unduŋ nimbune adi pilali keleguk. 15 Unduŋ tiŋa looŋ Lewi yolineŋ nanaŋe ila nalune me takis muneeŋ moŋgomoŋgot fee eŋ metam kadakaniŋ titiŋ noli wanakaŋ buŋa Jesu tiŋa mihiŋiye yehitomboyoula nanaŋe noŋgoŋ ila nagiŋ. Me undihi feedi Jesu takaliyagiŋ doktiŋa buŋa yehitomboyoukiŋ. 16 Kaŋ Falisi mebop’walaaniŋ Yodoko Mede hinale heki adi Jesu me kadakahi dut nanaŋe naguk u kaŋ mihiŋiye indiŋ yeninadigiŋ, “Jesu adi detiŋa nanaŋe me indihi dut nalak?”

17 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ Jesudibo medehik u nadiŋa indiŋ yeniŋguk, “Haguwo-me adi metam kedehi mu yehitubu-lodalak. Adi metam yagithinit yehitubu-lodalak. Undugoŋ nu maaŋ me fofohi loloŋhinit yehitubu-lodadok mu bugut. Nu adi me kadakaniŋ titiŋ yehitubu-lodadok bugut.”

Jesu nanaŋe kamehepdok ninadigiŋ
(Matiyu 9:14-17; Luk 5:33-39)

18 Jon Imeyout Tububihit mihiŋiye eŋ Falisi heki adi nai niŋ nanaŋe kamehep tiŋa hogok hakiŋ. Kaŋ metam nolidi buŋa Jesu ninadigiŋ. “Jon Imeyout Tububihit mihiŋiye eŋ Falisi heki mihihiye adi nanaŋe kamehep tiŋa halune du’walaŋ mihigeye adi dediŋ doktiŋa nanaŋe kamehep mu tiiŋ?”

19 Unduŋ ninadiune Jesudibo yeniŋguk. “Me kohokukut titiŋdok adi hinamuni gineŋ uŋgoŋ halu me nanaŋe nanadifodok buneŋ adi

nanaŋe kamehep kedem be tineŋ? U tuwot mokoŋ. Me hinamuni molom
noŋgoŋ halune nanaŋe kamehep u tuwot mu tine tiŋit. 20 Hatigene
me wapumhik yolom nagilune kaŋ nai uŋaniŋ nanaŋe kameheŋa map
hatineeŋ. 21 Nebek niŋdi haule kobuli dobuŋa dahidahi komi foloŋ tuwot
mu tibine galiwek. Unduŋ tubune adi haule kobulidi komi hamaneune
dahidahi komi u hamaŋgoŋ bulaginewek. 22 Be nebek niŋdi wain ime
gitipmuŋ tutumbaaŋ kale gitnemdi ime tout tibineyagiŋ uŋolok komi
gineŋ tuwot mu ugolowek. Unduŋ tibek adi waindi tout komi tubutawaaŋ
kwatnewaaknеŋ doktiŋa wain kobuli adi tout kobuli gineŋ hogok
ugolodok."

Sabat diniŋ mede
(Matiyu 12:1-8; Luk 6:1-5)

23 Sabat foloŋ Jesu adi mihiŋiye dut wit fiye gineŋ-talik ugiŋ. Uŋila
uŋila mihiŋiye adi wit foloon wootitiit tigiŋ 24 kaŋ Falisi hekidi yabu
tuwot mu tubune Jesu indiŋ niŋgiŋ. "Yodoko Medenikdi Sabat foloŋ
kwanai mu titiŋdok yolak kaŋ hidi maŋgoŋde unduŋ tiiŋ?"
25 Unduŋ yobu adibo indiŋ yeniŋguk, "Hidi koom Abiatadi Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ hatiluguknеŋ Dewit tiŋa mikmeŋiyedi map nadiŋa tigiŋ
u mube kunali nadiiŋ? 26 Dewit adi wooŋ Bepaŋ'walaŋ Siloŋyotneŋ
fooŋ Bepaŋdok belet uŋgoniŋ yoŋa kamegiŋ u tiŋa naaŋ mikmeŋiye
yembune nagiŋ. Kaŋ Yodoko Medenikdi unduŋ mu titiŋdok yoŋit, adi me
talitimeŋdi hogok nanaŋdok yoŋit."
27 Unduŋ yeniŋa indiŋ tomboyoula yeniŋguk. "Sabat adi mehinek
yehitubu-lodadok kameguk, eŋ mehinekdi Sabat tubulodadok mu
kameguk. 28 Unduŋ doktiŋa Me Kobumuŋ adi Sabat maaŋ kadokolak."

Jesudi Sabat foloŋ me niŋ tubukedebaguk
(Matiyu 12:9-14; Luk 6:6-11)

3 1 Nai ninde Jesu kotigoŋ Judahi'walaŋ bopyotneŋ foguk, kaŋ
me niŋ kohoŋ kumuŋ tuguk adi maaŋ uŋgoŋ ikuk. 2 Kaŋ me
noli adi Jesudi me u Sabat foloŋ nobu tubukedebau kaŋ mede gineŋ
kameŋdok yoŋa yamaŋgoŋ ila kakuwakiŋ. 3 Kaŋ Jesudi me kohoŋ
kumiŋ u niŋguk, "Pilali iŋgoŋ labeŋ." 4 Niŋa metam yeniŋguk, "Yodoko
Medenikdi Sabat foloŋ dediŋ titiŋdok yolak? Meeniŋ yehitubu-lodadok
be yehitubu-kadakadok yolak. Be meeniŋ hatihatihik tomboyouyemdok
be yehitubu-kadakayemdok?" Unduŋ yenimbu metam adi mede mu
yoŋa hogok ikiŋ, 5 kaŋ Jesu adi yabuŋa kwihita tuguk. Tiŋa undugoŋ
welekwambuŋ tigiŋ doktiŋa welemulap tuguk. Unduŋ tiŋa me kohoŋ
kumiŋ u niŋguk, "Kohoge kihiwaleŋ." Unduŋ nimbune kohoŋ kihiwalune
utumbahinakaguk. 6 Kaŋ Falisi heki adi Helot'walaŋ mebop dut wooŋ
bopneŋ Jesu uutdok yoŋa yohebet tigiŋ.

Metam Galili Imeŋgwaŋ gagayeŋ bopnegiŋ
(Luk 6:17-19)

7 Jesu mihiŋiye dut Galili Ime luhineŋ ugiŋ kaŋ metam feedi
yehikelegiŋ. Metam u yadi Galili, Judiya, 8 Jelusalem, Idumia, Jodan ime
fokolok mele labulabuneŋkade, agaŋ Taiya dut Saidonkade bugiŋ. Metam
uŋahi adi Jesudi kwanai tuluguk diniŋ gigitŋiŋ u nadiŋa bugiŋ. 9-10 Kaŋ
mehinek fee yehitubu-kedebaguk kaŋ noli yagithinit adi buŋa wehemila
kedebadok yoŋa kwanaimiŋ tigiŋ. Unduŋ tiŋa bu tubukapepene tineneŋ
yoŋa mihiŋiye yenimbune muwage tiulidokomiŋgiŋ. 11 Unduŋ tubune
yabaphinit adi buŋa hebeŋ foloŋ uŋgoŋ maaŋ hali indiŋ niyagiŋ, "Du
Bepaŋ mihiŋiŋ." 12 Unduŋ niyagiŋ kaŋ Jesu adi yabap heki fafaŋeŋgoŋ
yeniheŋa adi nedigoŋ hinek u mu yobihitdok moŋ yeniheluguk.

Jesudi mihiŋiye 12 yabukahileeŋ yanagikuk
(Matiyu 10:1-4; Luk 6:12-16)

13-14 Jesu kweboboe foloŋ looŋ me ne yabunadiguk u kutiyenimbu ugiŋ
kaŋ me 12 hogok negut hatidok yabukahileeŋ yanagila wohik Aposel
yeniŋguk. Eŋ Mede Momooŋ yoyo tiyaudok yeniŋa 15 yabap yehikeledok
saŋiniŋ maaŋ yemguk. 16 Me yanagikuk u wohiye indiŋ: Saimon (Jesudi
wou Pita niŋguk), 17 Sebedi mihiŋiyat Jems dut Jon (Jesudi wohik Boanes
yeniŋguk, mebi muŋkulap me), 18 Endulu, Filip, Batolomi, Matiyu, Tomas,
Jems Alifiya mihiŋiŋ, agaŋ Tadiyas, Saimon Selot, 19 agaŋ Judas Kaliotniŋ
(adi hatigene Jesu bolik timiŋguk).

Jesudok welelufom tigiŋ
(Matiyu 12:22-32; Luk 11:14-23; 12:10)

20 Unduŋ tiŋa Jesu yopmande uune metam feedi kotigoŋ buŋa
bopnegiŋ. Unduŋ doktiŋa Jesu adi mihiŋiye dut nanaŋe nanaŋdok baŋam
nemu mintamiŋguk. 21 Unduŋ tubune meŋimeŋiyedi u nadiŋa nadibubuye
tilak yoŋa nagitne bugiŋ.
22 Kaŋ Yodoko Mede hinale Jelusalemhi bugiŋ adi indiŋ yogiŋ, "Yabap
heki'walaŋ wapumhik Belisibudi tubulodaune yabap yeniŋkuyaulak."
23 Unduŋ yobune Jesudi kutiyenimbu buŋa bopneune yoyout mede
indiŋ yeniŋguk, "Sadaŋ adi Sadaŋ deti kelekulek. 24 Kwet wapum niŋdi
utawaaŋ bop molomolom tiŋa mindobune kwet u kadaka tibek. 25 Be me
hekinolit niŋ adi daneeŋ molomolom hatiŋa mindobu tubune lekiŋgoŋhik
foloŋ utawautawa halune kadakawetik. 26 Unduŋ doktiŋa Sadaŋ adi
undugoŋ, utawaaŋ bop lufom tiŋa mindobu tubune adi maaŋ kwanaiŋiŋ
kadakalak.
27 "Nebek niŋ me fafaŋeniŋ'walaŋ yoli ubulagineeŋ bomboŋ kubo
timimbe nadiŋa timeŋ yot molom u tawa tiŋa ibikilitiune halune yoli

kedem ubulaginewek. 28 Indiŋ hanindakalewe nadineŋ, metam hidi
kadakaniŋhik be mede kadakaniŋ yoiŋ u Bepaŋdi kedem bihambaak,
29 iŋgoŋ nebek niŋ mede kadakaniŋ Uŋgoniŋ Munabulidok nimbaak adi
yadi kadakaniŋŋiŋ mu dapmawaak. Adi kadakaniŋ fafaŋeŋ hinek tibaak
doktiŋa kadakaniŋŋiŋ u hali wooŋ halaak."
30 Metamdi yabapnit yaulak niŋgiŋ doktiŋa unduŋ yeniŋguk.

Jesu miŋ kwayaŋiye
(Matiyu 12:46-50; Luk 8:19-21)

31 Unduŋ tiŋa hatu Jesu miŋ kwayaŋiye wosuwaaŋ fakaŋ yali, fakaŋ
fofoŋdok mede kamemimbune loguk. 32 Kaŋ metamdi niŋgiŋ, "Maŋge
kwayageye mede ganine fakaŋ woomgamiiŋ." 33-34 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ
metam adut ikiŋ yabuŋa indiŋ yeniŋguk. "Mane kwayaneye nedigoŋ? I
kaiŋbe? Hidi i ikiiŋ, hidikuyeŋ nu'walaŋ maneye, kwayaneye eŋ witneye.
35 Metam nediyeŋ Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede nadiŋa takaliiŋ adi yadi
nu'walaŋ maneye, kwayaneye eŋ witneye tiiŋ."

Jesudi yoyout diniyeti gineŋ kamekaaŋ yoguk
(Matiyu 13:1-9; Luk 8:4-8)

4 1 Jesu kotigoŋ imeŋgwaŋ gagayeŋ wooŋ Mede Momooŋ yeniyeniŋ
tuguk, kaŋ metam feedi wooŋ bopnegiŋ kaŋ muwage foloŋ looŋ
ila 2 yoyout mede foloŋ mede fee yeniŋguk. 3 Niŋ e indiŋ, "I nadineŋ, me
dinina molo niŋ adi nemek yeuli yetibe moŋgola uguk. 4 Moŋgo wooŋ
sayoli kilik kukam unduŋ kukuk. Kulune noli talipmeŋ magiŋ kaŋ bagi
hekidi kunatnagiŋ. 5 Noli kwet kawadenit foloŋ maaŋ kwet wahiŋgoŋ
doktiŋa pilap kadogiŋ. 6 Iŋgoŋ kokoihik fuluŋgoŋ mu fogiŋ doktiŋa mele
diweeŋ kawade dafafaŋeune kumuŋ tigiŋ. 7 Kaŋ noli haŋginep maaneŋ
maaŋ labugiŋ iŋgoŋ haŋginepdi hefulaune foloooŋ mu tigiŋ. 8 Noli kwet
galikit foloŋ magiŋ adi kedem labuŋa folohik fee duhugiŋ. Tiŋa kwedei
niŋ diniŋ foloooŋ 30, noli diniŋ 60 eŋ noli diniŋ 100. Unduŋ mintagiŋ." 9 U
yenindapmaaŋ indiŋ yeniŋguk, "Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi
baigoŋ kametnadiŋa nadiwek."

Dediŋ doktiŋa yoyout gineŋ hogok mede yohautalak yoŋa ninadigiŋ
(Matiyu 13:10-17; Luk 8:9-10)

10 Jesu nehogok halune, me noli adi mihiŋiye tuwelupdut noŋgoŋ wooŋ ila
yoyout mededok ninadi tigiŋ kaŋ indiŋ yeniŋguk, 11 "Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ
Hatihati Kobuli diniŋ mede hebiniŋ hatak u Bepaŋdi agaŋ hanimbihitak. Kaŋ
me noli fakaŋkade hatiiŋ adi yoyout mede foloŋ kamekaaŋ yenilat, ala
12 'Adi kanim yo kaiŋ iŋgoŋ tuwot mu kadakaleiŋ, eŋ nadinim yo
nadiiŋ iŋgoŋ tuwot mu nadidakaleiŋ. Tiŋa kadakaniŋhik sigilulum
tiyembune Bepaŋdi tumolokuyembaakneŋ.' "

Jesudi yoyout diniyeti gineŋ kamekaaŋ yoguk diniŋ mebi
(Matiyu 13:18-23; Luk 8:11-15)

13 Tiŋa indiŋ yeniŋguk, “Yoyout i mu nadidakaleeŋ yoyout noli dediŋ
tiŋa nadidakaleneŋ? 14-15 Mebi adi indiŋ. Metam noli adi kiliki talipmeŋ
maune bagidi bu nagiŋ unduŋ tiiŋ. Me Mede Momooŋ yoyo tilak adi
mede yobu nadiiŋ iŋgoŋ pilap hinek Sadaŋdi buŋa mede momooŋ u
yolom moŋgotak. 16 Metam noli niŋ adi kiliki kwet kawade foloŋ kukuk
undihi. Mede nadiŋa nadigalika hinek tiiŋ 17 iŋgoŋ welehik maaneŋ hinek
mu moŋgokiiŋ doktiŋa Mede Momooŋ diniŋ mik-kwadi buune pilap
hinek maiŋ. 18 Metam noli adi kiliki haŋginep gineŋ kukuk undihi. Mede
nadiiŋ 19 iŋgoŋ oŋ, hatihati kwetfoloŋ diniŋ nadibedi wapum hinek tiiŋ.
Welehik wapum muneeŋ bomboŋdok yatak wondi Mede Momooŋ nadiiŋ
u kelekulu adi hogok hatifit tiiŋ. 20 Kaŋ noli adi kiliki kwet fofooŋneŋ
kukuk undihi. Adi yadi mede nadiŋa boihatiŋa foloŋ fee yehitubu-
mintaiŋ, nolidi 30, nolidi 60 eŋ nolidi 100.”

Hauta galiŋa kufula mu titiŋdok
(Luk 8:16-18)

21 Kotigoŋ tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Hidi, kamaŋ galiŋa kufula
mu tiiŋ. Moŋ hinek. Tobo galiŋa foloniŋ miŋgoŋ kameune ila hautalak.
22 Nemek kabup hebi hatak u hakene nainiŋde miŋgoŋ mintawaak.
Nemek tumut gineŋ hatak u hakene nainiŋde fiyataŋakiyekulune miŋgoŋ
mintawaak. 23 Nebek niŋ nadidakalewene kaŋ magi kametnadi baigoŋ
tibek. 24 Mede i nadiiŋ u gitagoŋ hinek nadihinakaneŋ. Hidi metam
nolidok tuwolit dediniŋgoŋ yemaneeŋ kaŋ Bepaŋ adi u kaŋ kabe-
kalakapmeeŋ wapumgoŋ hamuluwaak. 25 Biyagoŋ hinek, nebek niŋ adi
nemek miŋgiŋ u behatibukaŋ tomboyoulimimbaak, eŋ nebek niŋ adi
nemek miŋgiŋ u mu behatibukaŋ lomtubune hogok hatiluwaak.”

Mede Momooŋ mehinek welehik maaneŋ kwanai tilak

26 Unduŋ yeniŋa kotigoŋ Bepaŋ’walaŋ hatihati kobut dediniŋgoŋ u
yoyout mede foloŋ indiŋ yeniŋguk, “Me niŋ adi haŋgom kilik kwetfoloŋ
kamelak. 27 Kameeŋ hatibu helebufa debek uune haŋgom kilik adi tawaaŋ
labiiŋ. 28-29 Unduŋ tubu me i debekti labiiŋ u mu nadiŋa hatilu looŋ
foloŋ tiiŋ. Timeŋ boki labusuwaune, mebi mintaaŋ ilune mindaŋ kitili
mintaaŋ looŋ foloŋ tiŋa gilakaune nanaŋdok nai tilak kaŋ wooŋ datak.”

Hatihati kobulidok kigili mede
(Matiyu 13:31-32; Luk 13:18-19)

30 Unduŋ yeniŋa indiŋ yeninadiguk, “Bepaŋ’walaŋ Hatihati Kobuli u
dediniŋ yonim? Yoyout maŋgoŋ foloŋ kamekaaŋ yonene dakalewek?”

31 Unduŋ yoŋa indiŋ yeniŋguk, “Bepaŋ’walaŋ Hatihati Kobuli adi
mastat kilik[b] dabugoŋ. 32 Kiliki woŋ adi kuyahi-kabe hinek, kiliki noli
yetiyam wendok tuwolit moŋ. Iŋgoŋ mindaŋ mastatdi looŋ wapum tiŋa
nemenemek noli yetiyam u yalakapme tiŋa yalune bagi heki adi buŋa
taŋeniŋ foloŋ uŋgoŋ deipilat tiiŋ.” 33 Metamdi nadidakaleneŋ yoŋa Jesudi
yoyout mede fee hinek yeniŋguk. 34 Adi mede didimeŋgoŋ be miŋgilaŋgoŋ
nemu yeniluguk. Adi yoyout mede foloŋ hogok kameeŋ yeniluguk doktiŋa
mihiŋiye adi nehogok hatuguknеŋ wooŋ kaune mebi yenindakaleluguk.

Fifiŋgobut dut imedi Jesu’walaŋ medeŋiŋ nadigumuk
(Matiyu 8:23-27; Luk 8:22-25)

35 Nai wondok foloŋgoŋ mele folune Jesudi mihiŋiye ime fokolok
uuŋdok yeniŋguk 36 kaŋ metam bop wapum u biyabuŋa muwage Jesudi
looŋ yali Mede Momooŋ yeniŋgukneŋ uŋgoŋ looŋ noŋgoŋ ugiŋ. Jesu
ne agaŋ koom looŋ ikuk doktiŋa mihiŋiye hogok looŋ ilune noŋgoŋ
ugiŋ. Muwage noli maaŋ noŋgoŋ ugiŋ 37 kaŋ fifiŋgobut wapum tiŋa ime
giyondaaŋ buŋa muwagehik gineŋ fotokiwe tuguk. 38 Kaŋ Jesu adi mebi
ululoŋ kameeŋ mindaŋ gwaŋ gitagoŋ damo deihakuk. Tubune mihiŋiye
adi munta tiŋa wooŋ talamsukuleeŋ niŋgiŋ, “Hinale, indi agaŋ ime gineŋ
wopmabutne tam kaŋ du inditok nadibedi mube tiŋa gitagoŋ deihataŋ?”
39 Unduŋ nimbune Jesudi pilali yali sububa nihep tiŋa ime indiŋ
niŋguk, “Ime, du kulemaŋ fohat.” Unduŋ yenimbune fifiŋgobut wabiune
ime maaŋ kulemaaŋ fohakuk, 40 kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Munta maŋgoŋde
tiiŋ? Hidi nadisukilitihik moŋ be?” 41 Unduŋ yeniŋguk kaŋ munta kisaŋ
tiŋa yogiŋ, “Me i dediniŋ doktiŋa sububa dut imedi medeŋiŋ nadiyamuk.”
Unduŋ yo nehi uŋgoŋ kisaŋ yonadigiŋ.

Yabap heki makaye welehik gineŋ fogiŋ
(Matiyu 8:28-34; Luk 8:26-39)

5 1 Unduŋ tiŋa Galili Imeŋgwaŋ fokolok, Gelasa kwetneŋ wosuwagiŋ.
2 Wosuwaaŋ tatakula foune me niŋ yabapnit meyotneŋ itoulugukdi
kawe buguk. 3 Me u nebek niŋdi tawa fafaŋeŋdi (sen) tehiwekdok
tuwot moŋ. 4 Tawa fafaŋeŋdi tehiyagiŋ iŋgoŋ tubudoko tuluguk eŋ yot
fafaŋeniŋneŋ kameyagiŋ iŋgoŋ ubulagineeŋ labu yauluguk. 5 Helebufa
indigoŋ meyotneŋ eŋ tuwai foloŋ yauŋa yakawe toŋa foloooŋ kawadedi
dobudobu tuluguk. 6 Adi kweetniŋgoŋ-kabe yali Jesu kaŋ kiyane buŋa
mulelem timiŋguk 7-8 kaŋ Jesudi yabap niŋkulune yakawe kadakaniŋ
toŋa tubune me wondi Jesu niŋguk, “Jesu, Bepaŋ Loloŋnit Mihiŋiŋ, du
maŋgoŋ tinambe bulaŋ? Nu Bepaŋ namanda foloŋ ganilat, folofigita
kisaŋgoŋ mu nambeŋ.”

---

[b] **4:31** Mastat adi pepa yendiniŋ Diksineli gineŋ uŋoŋ kaweŋ.

9 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudi niŋguk “Du wohoge neeŋ” nimbune yoguk
“Indi yabap feegoŋ doktiŋa wotniniye Me Mohok”.
10 Unduŋ yobune Jesudi yehikeleune kwet niŋkade uuŋdok moŋ
niŋgiŋ, 11 adi makaye mohok kweboboe hapmeneŋ yamaŋgoŋ uŋgoŋ
yabudokoyagiŋ ala yeniŋkulu uŋoŋ loloŋdok mede kwanai tigiŋ. 12 Indiŋ
nimbulabulayeeŋ ninadigiŋ, “Kedembe ninimbune looŋ makaye heki
welehik maaneŋ fonim?”
13 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yeniŋkulune mehinek gineniŋ fobuŋa
wooŋ makaye heki welehik maaneŋ fogiŋ. Foune makaye uŋoŋ hakiŋ
hogohogok yokunathik 2 tausen u kiyaneeŋ wooŋ maham gineŋ tatakula
ime gineŋ fooŋ ime naaŋ nadilali kumuŋgiŋ.
14 Unduŋ tubune me makaye yabudoko tiŋa ikagiŋ adi kiyaneeŋ
yokwet wapumneŋ eŋ diniyeti tiŋa ikagiŋ indigoŋ wooŋ gigit yohautaune
15 metam Jesu hakukneŋ wooŋ kalune me yabapnit hatiluguk agaŋ
tinahukut tiŋa nadinadiŋiŋ dakaleune ikuk u kaŋ munta tigiŋ. 16 Me neeŋ
kakaŋ tigiŋdi me noli mu kagiŋ kahat tiyemgiŋ 17 kaŋ nadiŋa Jesudi kwet
u biŋa uuŋdok niŋgiŋ.
18 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ muwage foloŋ looŋ we tubune me yabapnit
hatiluguk adi Jesu dut noŋgoŋ uuŋdok yo ninadiguk 19 iŋgoŋ Jesu adi
moŋ yoŋa indiŋ niŋguk, “Yokede wooŋ magemageye Wapumdi kudi
uŋgoniŋ hinek tigamuŋak wendok kahat yenimbu nadineŋ.” 20 Unduŋ
nimbune me u udaneeŋ wooŋ Jesudi nemek timiŋguk u metam Dekapoli
yokwetneŋ hatigiŋ yenimbu nadiŋa boho tigiŋ.

Tam niŋ muyakip yagitnit dut Jailas waabiŋiŋ’walaŋ kahat
(Matiyu 9:18-26; Luk 8:40-56)

21 Jesu kotigoŋ udaneeŋ imeŋgwaŋ fokolok looŋ kiŋ foloŋ yakuk kaŋ
metam fee buŋa bopnegiŋ, 22 kaŋ Judahi’walaŋ bopyothik diniŋ me
wapum niŋ hatiluguk wou Jailas adi buŋa Jesu kayoŋ foloŋ maaŋ hali
23 baigoŋ hinek indiŋ ninadiguk. “Waabine yagit tiŋa kumumbe tilak ale
du kedembe buŋa kohoge folooŋ foloŋ kameune kedebaaŋ hatibek?”
24 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesu adut uune metam fee noŋgoŋ yehikeletaugiŋ.
25 Kaŋ adi baŋamhik gineŋ tam niŋ muyakip yagit tomboyoutnit tiŋa
hatibune gulet 12 tuguk. 26 Adi haguwo-me hekidi tubukedebanim yo tagiŋ
iŋgoŋ moŋ tikaŋ biune folofigita undugoŋ hatinadiluguk. Tiŋa undugoŋ
muneeŋŋiŋ maaŋ agaŋ yemdapmaguk. Unduŋ tiŋa kedebadok dabugoŋ
iŋgoŋ tububedi tiŋa hatiguk. 27-28 Tam u Jesu kahatŋiŋ nadiluguk doktiŋa
buune metam feedi keletabugiŋ, kaŋ adi Jesu sigiŋ foloŋ metam baŋamhik
gineŋ uŋgoŋ buŋa indiŋ nadiguk, “Tinahukutŋiŋ hogok wehemila kedem
kedebawit.” Unduŋ nadiŋa buŋa Jesu tinahukutŋiŋ wehemikuk, 29 kaŋ nai
uŋaniŋgoŋ weleŋ maaneŋ adi agaŋ kedebalat unduŋ nadiguk. 30 Unduŋ
tuguk kaŋ Jesu adi saŋiniŋŋiŋ fofoye-tobune uŋgoŋ udaneeŋ yali yeniŋguk,

"Nu tinahukutne neeŋdi wehemilak." 31 Yeninadiguk kaŋ mihiŋiyedibo
indiŋ niŋgiŋ, "Metam fee gehikeleeŋ yamaŋgoŋ biiŋ kaŋ maŋgoŋde yonadi
undiniŋ tilaŋ?" 32 Unduŋ niŋgiŋ iŋgoŋ Jesu adi gigineeŋ tinahukutŋiŋ neeŋ
buŋa wehemikuk u kawe diweguk. 33 Diwelu tam u nemek mintamiŋguk u
kadakaleeŋ munta tiŋa heheleeŋ buŋa Jesu kayoŋ foloŋ maaŋ hali kahatŋiŋ
timiŋguk 34 kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, "Waabine, nadisukilitigedi gehitubu-
kedebalak ale kulemaŋgoŋ wooŋ kedem hatiluwaaŋ."
35 Jesu adi unduŋ yayolune me niŋ adi Jailas yolineŋkade mede tiŋa buguk,
buŋa Jailas indiŋ niŋguk, "Waabige agaŋ kumulak ale hinale nimbu mu wek."
36 Unduŋ yoguk kaŋ Jesu adi mede wondok nadibedi mu tiŋa indiŋ
niŋguk, "Du munta mu tibeŋ. Nadisukiliti hogok tibeŋ." 37 Unduŋ niŋa
metam noli adut uuŋdok kamehep tiyemiŋa Pita agaŋ Jems dut kwayaŋ
Jon hogok yanagila ugiŋ.
38 Jailas yolineŋ wooŋ kalune toŋgiyonda wapum tiŋa makat koyone tigiŋ.
39 U kanadiŋa yot maaneŋ fooŋ metam indiŋ yeniŋguk, "Togiyonda wapum
i maŋgoŋde tiiŋ? Waabi i kumuŋ mu tiŋak, adi damo deihatak." 40 Unduŋ
yobune adi kagege tigiŋ, kaŋ yeniŋkulu fakaŋde foudapmagiŋ kaŋ waabi
miŋbeu agaŋ Jesu ne tiŋa mihiŋiye lufomkulitniŋ yanagila waabi u kumuŋa
hakukneŋ fogiŋ. 41 Fooŋ kohoŋ foloŋ honeeŋ niŋguk, "Talita kum," mebi adi
"Waabi, nu pilaleŋ ganilat." 42-43 Unduŋ nimbune pilali uŋambuŋat tuguk kaŋ
metamdi nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk. Kaŋ Jesudi mu wooŋ yobihitdok yo
kamehep fafaŋeniŋ hinek tuguk, tiŋa nanaŋe neeŋ mimbu nawek yeniŋguk.
Waabi u guletŋiŋ tuwelup gineŋ Jesudi kudi u tuguk.

Jesu meŋimeŋiyedi kahaŋinda tigiŋ
(Matiyu 13:53-58; Luk 4:16-30)

6 1 Jesu mihiŋiye dut kwet u biŋa Jesu ne yolikwelineŋ Nasaletde ugiŋ.
2-3 Wooŋ Sabat foloŋ bopyotneŋ fooŋ Mede Momooŋ yenindidimeguk
kaŋ metam adi u nadiŋa boho tiŋa indiŋ yogiŋ, "Me ya kamunda, eŋ Maliya
mihiŋiŋ. Adi Jems, Josep, Juda, agaŋ Saimon heki dahik. Tiŋa wiwiye
indegut noŋgoŋ hatiyam. Iŋgoŋ nadinadi indiniŋ i daŋ hinek tiŋa buguk
buŋa kudi uŋgoniŋ tilak." Unduŋ yoŋa kahaŋinda tiŋa nadilakata timiŋgiŋ.
4 Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesudi indiŋ yeniŋguk, "Polofet adi kwetkwet kahaŋinda
mu tiiŋ, iŋgoŋ yolikwelineŋ meŋimeŋiye adi kahaŋinda tiiŋ." 5 Unduŋ niŋgiŋ
kaŋ adi kudi uŋoŋ mu titiŋdok iŋgoŋ fiit kohoŋ metam lufom-kabe yagithinit
foloŋ kameune kedebagiŋ. 6 Kaŋ metam uŋahi adi mu nadisukilitimiŋgiŋ
doktiŋa adi u yabuŋa welemulap tuguk.

Jesudi mihiŋiye 12 yeniŋkulu kwanai tine ugiŋ
(Matiyu 10:5-15; Luk 9:1-6)

Unduŋ tiŋa Jesu uŋoŋ yokwet hakiŋ indigoŋ wooŋ Mede Momooŋ
yeniyauŋa 7 mihiŋiye 12 yehibopneeŋ lufom lufom yeniŋkulu kwanai titiŋdok

une tubune yabap yehikelekutdok saŋiniŋ maaŋ yemiŋa indiŋ yeniŋguk.
8 "Nemek noli mu moŋgo uneŋ, kuyaŋhik hogok kedem moŋgotneŋ, eŋ lik,
nanaŋe, muneeŋ adi mu moŋgo uneŋ. 9 Kayoŋ namokophik kadahineŋ,
dahidahi noli mu moŋgotneŋ." 10 Unduŋ yeniŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk,
"Uune nebek niŋdi haniutumbaaŋ hanagila yolineŋ hapmeluwaakneŋ uŋgoŋ
itawooŋ kwanai tubudapmaaŋ yokwet u biŋa yawaneeŋ. 11 Eŋ yokwet wapum
niŋ gineŋ uune metam mu haniutumbaaŋ medehik mu nadiŋa tubune kaŋ
yokwet u biŋa kayohik foloŋ figifigi uŋgoŋ ulumamaŋeu foune yawaneeŋ.
Metam mebihik nadidakaledok nadiŋa mute uŋakoŋ tiyembune kayaneeŋ."
12 Unduŋ yenimbune wooŋ metam kadakaniŋhik sigilulum tiyemdok
yeniyaugiŋ 13 eŋ yabap maaŋ yehikeleeŋ metam yagithinit ime munduŋ
momooŋdi hafiyeyembune kedebayagiŋ.

Jon Imeyout Tububihit kumuŋŋiŋ diniŋ kahat
(Matiyu 14:1-12; Luk 9:7-9)

14 Jesu adi kwanai tiyaune wougigitŋiŋ kwetkwet nadidapmagiŋ kaŋ
me mapme Helot adi maaŋ nadiguk. Metam nolidi indiŋ yoyagiŋ, "Jon
Imeyout Tububihitdi kotigoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilakuk doktiŋa
kudi saŋiniŋnit tilak." 15 Eŋ nolidi Ilaija niŋgiŋ, kaŋ noliyeŋ polofet koom
hatiyagiŋ undiniŋ niŋgiŋ. 16 Kaŋ Helotdi nadiŋa indiŋ yoguk, me ya Jon
Imeyout Tububihit kodi agaŋ udokogut iŋgoŋ kotigoŋ kaikaaŋ pilakuk.
17 Helot adi koom dali Filip'walaŋ tamŋiŋ lom nagikuk 18 kaŋ Jondi
niŋguk, "Du tam u nagikuŋ woŋ adi yom tuguŋ." Unduŋ hogok nilu nilu
Helotdi kwihitaaŋ mikmeŋiye yenimbune wooŋ Jon nagila buŋa tawa
fafaŋeniŋdi ibidokooŋ yot fafaŋeniŋneŋ kamegiŋ. 19 Kaŋ Helot tamŋiŋ
Helodiya adi weleŋ kudup daune Jon ulukumuŋdok nadiguk iŋgoŋ Helot
doktiŋa nadibedi tuguk. 20 Jon adi me uŋoniŋ, me momooŋ doktiŋa
Helot adi munta tiŋa kadokoluguk. Helot adi Jon medeŋiŋ mohinek
nadiluguk. Nadiŋa nadififfile tuluguk iŋgoŋ fiit nadiluguk.
21 Ala heleniŋ Helot'walaŋ mintaminta nai foloŋ Helodiyadi Jon
tubukumundok naiŋiŋ mintaguk. Ala hinaŋ wapum tiŋa gapman'walaŋ
me talitimeŋ heki, mikme'walaŋ me talitimeŋ heki, agaŋ Galili kwet
wapum diniŋ me talitimeŋ heki nanaŋe yembune ila nalune 22 Helodiya
waabiŋiŋ adi Helot hekidi kaŋ nadigalikadok yo buŋa kap miyeguk.
Unduŋ tubune Helotdi niŋguk, "Nu Bepaŋ dawineŋ biyagoŋ hinek
yofafaŋelat, du nemek niŋdok nadiŋa nanimbune kedem gambit. 23 Be
mapme iitne fakidok nanimbeŋ kaŋ kedem gambit."
24 Unduŋ nimbune waabihem u wooŋ miŋ ninadiguk kaŋ miŋdi
niŋguk, "Jon Imeyout Tububihit mebidok yobeŋ."
25 Unduŋ nimbune waabi u kotigoŋ udaneeŋ pilap hinek wooŋ me
wapum niŋguk, "Jon Imeyout Tububihit'walaŋ mebi maliŋ foloŋ kobuk
yuku kameŋ tiŋa bu namuliweŋ!"

26 Unduŋ yobune bulaniŋgoŋ wapum nadiŋa welemulap tuguk iŋgoŋ
moŋ deti nimbek, agaŋ Bepaŋ be metam namandahik foloŋ mede
yofafaŋe tuguk doktiŋa fiit nadimiŋguk. 27 Tiŋa mikme yenimbune
yot fafaŋeniŋneŋ wooŋ Jon kodi udokooŋ 28 mebi maliŋ foloŋ kameeŋ
tiŋa bu Helodiya waabiŋiŋ miŋgiŋ kaŋ adibo tiŋa wooŋ miŋ mimbune
kaŋ nadihakale tuguk. 29 Unduŋ tigiŋ kaŋ Jon mihiŋiyedi nadiŋa wooŋ
dabaaŋŋiŋ u bemŋa wooŋ wenefulagiŋ.

Jesudi me 5 tausen nanaŋe yemguk
(Matiyu 14:13-21; Luk 9:10-17; Jon 6:1-14)

30 Aposel heki udaneeŋ buŋa Jesu kaŋ nemenemek tigiŋ be Mede
Momooŋ yenindidimegiŋ hogohogok u kahat timiŋgiŋ. 31 Tiŋa adi
hakiŋneŋ uŋoŋ metam fee hinek Jesudi yehitubu-lodadok woŋambuŋat
tigiŋ kaŋ Jesu tiŋa mihiŋiye adi nanaŋehik nanaŋdok nai nemu
mintayemguk doktiŋa indiŋ yeniŋguk, “Kwet dambek niŋ inde hogok
wooŋ kaŋ hakule tinim.”
32 Unduŋ yeniŋa muwage niŋ foloŋ looŋ imeŋgwaŋ fokolok looŋ kwet
fiileŋ ne hogok hatibe uguk, 33 kaŋ metam feedi yabukiyondaaŋ adi
imeŋgwaŋ gaga tabe hogok pilap wooŋ Jesu tiŋa mihiŋiyedi wosuwadok
kwetneŋ u timeŋ wooŋ kahile hakiŋ. 34 Kaŋ Jesu adi muwage ginenin
tatakula fooŋ metam mohok yabuguk, kaŋ dompa uŋamo kadoko mokitdi
tiiŋ unduŋ tigiŋ. U yabuŋa welebulaniŋgoŋ nadiyemiŋa Bepaŋ’walaŋ
Mede Momooŋ yenindidimeguk.
35 Kwet tebeledaune mihiŋiye wooŋ niŋgiŋ, 36 “I kwet fiileŋ hatnene
agaŋ tebele tilak, ale metam yeniŋkulune wooŋ yokwet yamaŋgoŋ
hakiŋneŋ nanaŋehik tuwanaŋ tiŋa itneŋ.”
37 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Hidi hide nemek nanaŋdok neeŋ
yembu naneŋ.”
Unduŋ yenimbune kotigoŋ niŋgiŋ. “Metam i hogohogok nanaŋe
yemdok u indi 2 handelet kina kutnim nadilaŋ.”
38 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Belet debek moŋgo buŋit
wooŋ kaneŋ.”
Unduŋ yenimbune wo kaŋ niŋgiŋ, “Belet yawe kohofukuŋ eŋ pisi
lufomuk.”
39 Nimbune yeniŋguk, “Metam yehidaneune bop kabekabe tiŋa kilihikit
momooŋ foloŋ fo ilauneŋ.” 40 Unduŋ yobu metam yehidaneune bop noli
100 noli 50 unduŋ tiŋa ilaugiŋ 41 kaŋ Jesudi belet yawe kohofukuŋ eŋ pisi
lufomuk u moŋgola dadiyeeŋ kunum foloŋ diweeŋ Bepaŋ niutumbaaŋ
metam daneyemdok yoŋa belet wobuŋa mihiŋiye yembune daneeŋ
yemtaugiŋ. Agaŋ pisi maaŋ undugoŋ wobuŋa daneyemguk. 42 Kaŋ metam
hogohogok naaŋ tuwot tubune 43 mihiŋiyedi nadikidiki u bondibondi 12
kadahitokogiŋ. 44 Me’walaŋ hogok kunakunathik 5 tausen.

Jesudi imeŋgwaŋ foloŋ uguk
(Matiyu 14:22-27; Jon 6:16-21)

45 Unduŋ tiŋa nai uŋaniŋgoŋ Jesudi mihiŋiye yeniŋkulune nehi hogok
muwage foloŋ looŋ Besaidade timeŋ ugiŋ. 46 Kaŋ ne metam yeniŋkulune
udapmaune ne hogok tuwai foloŋ looŋ Bepaŋ ninadi hatuguk. 47 Ala
bufalune Jesu adi ne hogok hatu mihiŋiye adi agaŋ muwage foloŋ
ime lekiŋgoŋ ugiŋ. 48 Ulune fifiŋgobutdi adi ugiŋneŋkade fedila buŋa
yehisiloneune mihiŋiye uuŋdok kwanaimiŋ titaugiŋ. Unduŋ tiŋa ila
ulune helehelede Jesu adi ime tabe foloniŋgoŋ yalitabuguk. Buŋa yabuŋa
yalakapmewe tuguk 49 kaŋ mihiŋiye adi kaŋ momolok kaiŋ yoŋa munta
tiŋa yakawe totigiŋ. 50 Kaŋ yeniŋguk, “Fafaŋe tiŋa itneŋ. Nagoŋ bulat ale
munta mu tineŋ.” 51 Unduŋ yeniŋa muwage foloŋ loune sububa wapum
buguk wabiune mihiŋiye adi boho tiŋa nadiu uŋgoniŋ hinek tuguk.
52 Koom metam 5 tausen nanaŋe yemguk u kaŋ saŋiniŋniŋ uŋaniŋ mu
kadakalegiŋ iŋgoŋ kobuk kaŋ naditomgiŋ.

Jesudi Genesalet uŋoŋ tubukedeba-kedeba kwanai tuguk
(Matiyu 14:34-36)

53 Ime fokolok looŋ muwage u tiŋa wooŋ Genesalet imeŋgwaŋ maginеŋ
tehiŋa ugiŋ, 54 kaŋ metam adi Jesu pilap hinek kakiyondaŋ 55 yokwet
indigoŋ tuwot kiyane yauŋa metam yagithinit falik foloŋ yapmeeŋ
kwiloоŋ kwet uŋoŋ be uŋoŋ hatugukneŋ uŋgoŋ yanagi usuwayagiŋ.
56 Jesudi yokwet gineŋ be yot wapumneŋ be dambedambek uluguk
hogok metam fofohidi yagithinit yanagila wawaliweŋ buŋa dahidahiŋiŋ
diki honeeŋ kedebadok ninadigiŋ. Kaŋ metam nediyeŋ dahidahiŋiŋ diki
honegiŋ adi kedeba-utumba tigiŋ.

Jesudi titiŋhik komidok mede yeniŋguk
(Matiyu 15:1-9)

7 1-5 Falisi heki eŋ Yodoko Mede hinale Jelusalemhi bugiŋ adi kiula
buŋa Jesu kagiŋ. Tiŋa ila mihiŋiyedi nanaŋe nagiŋ yabuŋa indiŋ
niŋgiŋ, “Dediŋ doktiŋa mihigeye adi wapuhiniye’walaŋ titiŋhik diniŋ
yodoko u lahula nanaŋe nanaŋdok kohohik mu youtela hogok naiŋ.” Juda
me heki adi mamahi-papahiyedi koom tagiŋ uŋakoŋ keleŋ tagiŋ doktiŋa
unduŋ niŋgiŋ. Nanaŋe nanene kohohik adi koom youtekagiŋ unduŋ
youtela nayagiŋ, be nanaŋe me nolidi yetiŋa moŋgo buune tuwayagiŋ
adi hogok mu hinayagiŋ, timeŋ youtet tiŋa hinayagiŋ, be kabot, maliŋ,
ime gitnaŋdok tout, mutehik adi youtetdok talii kamegiŋ undugoŋ hinek
keleeŋ youtela moŋgo hatiyagiŋ.
6 Unduŋ doktiŋa ninadigiŋ kaŋ indiŋ yeniŋguk, “Koom polofet
Aisaiyadi yalaŋ-me hiditok-ku mede biyagoŋ hinek indiŋ yoguk. ‘Mebop

yeŋ adi mahikdi hogok naniutumbaaŋ welehikdi mu nabukahileiŋ.
7 Bepaŋ'walaŋ mede yoŋa kwetfoloŋ me'walaŋ mede keleŋila nu
naniutumbaiŋ wondi folooŋnit mokit tilak.' 8 Bepaŋ'walaŋ mede agaŋ
bikabuŋa kwetfoloŋ me'walaŋ mede hogok tagimneeŋ hatiiŋ hidi."
9 Unduŋ yeniŋa kotigoŋ tomboyoula indiŋ yeniŋguk. "Hidi Bepaŋ'walaŋ
mede bikabuŋa hide'walaŋ nadinadihik hogok keleeŋ indiŋ tiiŋ. 10 Mosesdi
'Du maaŋge baha'walaŋ mede tilologŋ titiŋdok' yoguk, eŋ 'Nebek niŋdi
mimbeu medehaki yenimbune kaŋ ulukumuŋ titiŋdok' yoguk. 11 Iŋgoŋ
hidi indiŋ yoiŋ. 'Nebek niŋdi miŋ be beu indiŋ nimbetik: Nemek du
gamuŋa gehiulihidok u agaŋ Bepaŋdok siloŋ timilat, 12 adi unduŋ kedem
yoŋa mimbeu mu yehitubu-lodaluwaak.' 13 Hidi unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ
mede yotubufit tiiŋ. Eŋ Bepaŋ'walaŋ mede fee undugoŋ ulamoŋgofoiŋ."

Nemek fakaŋniŋdi me welehik mu tubukadakalak
(Matiyu 15:10-20)

14 Unduŋ yeniŋa metam kotigoŋ kutiyenimbu buŋa bopneune yeniŋguk,
"Mede i hanimbene nadiŋa nadidakale hinek tineŋ. 15-16 Nemek
fakaŋniŋdi meeniŋ maaneŋ folak wendi kadakaniŋ mu tilak, moŋ hinek.
Me maaneŋ hali fakaŋ labulak wondi biyagoŋ kadakaniŋ tilak."[c]
17 Unduŋ yeniŋa yot maaneŋ foune mihiŋiyedi mede u mebi
yodakaleune nadidok yo niŋgiŋ 18 kaŋ yeniŋguk, "Hidi adi me noli
dabugoŋ, nadinadihinit mokit. Mede deti mu nadidakaleiŋ? Nemek
fakaŋniŋdi me maaneŋ fooŋ 19 weleŋ mu tubukadakalak. Adi kaba gineŋ
ila fooŋ dapmaaŋ kumobom gineŋ folak doktiŋa wondi kadakaniŋ mu
tilak." Unduŋ yenindakaleeŋ yoguk, "Nanaŋe hogohogok adi nanaŋdok
hogohogok."
20 Tiŋa tomboyoula indiŋ yoguk, "Nemek me welehik maaneŋ hali
labulak wendi kadakaniŋ tilak. 21 Kaŋ welehik maaneŋ kadakaniŋ
indihidi labiiŋ: Nadisu kadakahi, kefifile titiŋ, kubo titiŋ, mehinek
widihikumuŋ titiŋ, 22 nehi wapumgoŋ moŋgotdok titiŋ. Eŋ nemek
kadakahi noli, me niŋ bomboŋ fofohi tinahukulune me nolidi nu
tibit dabugoŋ adi tilak yo kakwihita tiiŋ, be sigitiŋalo tiiŋ, be me
yeniwoliwolike tiiŋ, be me yalaŋ yeniiŋ. 23 Nadinadi undihidi me maaneŋ
labuŋa mehinek yehitubu-kadakalak."

Tam niŋdi Jesu nimbulabulaye tuguk
(Matiyu 15:21-28)

24 Unduŋ yeniŋa Jesu Taiya yokwet wapumneŋ uguk. Wooŋ kabup
hebihale yot maaneŋ foguk iŋgoŋ dediŋ tiŋa kabup hale tuguk. Metam

---

[c] **7:15-16** Nadinadi me nolidi indiŋ yoiŋ. Mede diki indiŋ, "Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwek."

nadidapmaŋ timiyagiŋ 25 doktiŋa tam niŋ waabiŋiŋ yabapnit adi pilap
hinek buŋa Jesu kayoŋ foloŋ maaŋ hali nimbulabulaye tuguk. 26 Tam u
Giliknin, ala yolikweli Fonisiya. Adi waabiŋiŋ Jesudi yabap kelemimbek
yo buŋa niŋguk. 27 Kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, "Wapmihi'walaŋ nanaŋe
yolom moŋgola kamo yemtoine tuwot mu tibek, doktiŋa timeŋ adi
wapmihi nehi naaŋ tuwot tubune."
28 Unduŋ yobune mede tobonin indiŋ tubu-udanemiŋguk, "Wapum,
unduŋ iŋgoŋ oŋ, kamo heki adi wapmihi'walaŋ nanaŋe munamunam
bahiŋ gineŋ maune uŋgoŋ naiŋ."
29 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ niŋguk, "Medege unduŋ tubu-udanelaŋ
doktiŋa kedem yokede wooŋ waabige kedebaaŋ hatak kaweŋ." 30 Unduŋ
niŋa niŋkulune wooŋ waabiŋiŋ agaŋ kedebaaŋ halune wo kaguk.

Jesudi me kauleŋ tubukedebaguk

31 Unduŋ tiŋa kwet u bikabuŋa Saidon kwetneŋ yokwet wapuhi
10 yalakapmeeŋ wooŋ Galili Imeŋgwaŋneŋ wosuwaguk. 32 Uŋgoŋ
wosuwaguk kaŋ metamdi me niŋ magi kauleŋ mede mu yoluguk nagila
buŋa Jesudi kohoŋ me folooŋ foloŋ kameune kedebawek yo niŋgiŋ.
33 Kaŋ mehinek fee hakiŋ doktiŋa Jesu adi me u nagila nehi hogok wooŋ
kohoŋ yalaki sumulune me magi ginaneŋ foguk, kaŋ maluluk ne kohoŋ
foloŋ suwambali me kauleŋ mebelemŋiŋ wehemikuk, 34 tiŋa kunum foloŋ
diweu loune munabut tiŋa indiŋ yoguk, "Efata." (Indi'walaŋ mede foloŋ
adi "tombek").
35 Unduŋ yobune me u magi tombune mede kedem nadiguk, eŋ
mebelem maaŋ lodaune mede kedem yoguk. 36 Unduŋ tiŋa metam mu
yobihitneŋ yeniŋguk, iŋgoŋ adi gigine tiŋa gibita yoyaugiŋ. 37 Yobune
metamdi mede u nadiŋa nadiune beweniŋgoŋ hinek tubune indiŋ niŋgiŋ,
"Nemenemek momooŋ hinek tiŋa me mede mu nadiiŋ be yoiŋ yehitubu-
kedebaune mede yoiŋ eŋ nadiiŋ."

Jesudi metam 4 tausen nanaŋe yemguk
(Matiyu 15:32-39)

8 1 Nai mu kweheyelune uŋaniŋgoŋ metam bop wapumdi kotigoŋ
buŋa bopnegiŋ. Iŋgoŋ nanaŋehik moŋ, doktiŋa Jesudi mihiŋiye
yehibopneeŋ yeniŋguk, 2 "Metam i nukut buŋa hatibune helebufa
lufomkulitniŋ tilak, kaŋ nanaŋehik agaŋ dapmaune map tubu yabuŋa
bulaniŋgoŋ nadiyemilat. 3 Metam noli kweetniŋ hinek bugiŋ doktiŋa map
tiŋa agaŋ gweheye tiiŋ i yeniŋkulene uneŋ wooŋ noli talipmeŋ dauhik
kulune maneeneŋ."
4 Unduŋ yeniŋguk kaŋ mihiŋiyedibo indiŋ yogiŋ, "Kwet fiileŋ indineŋ
nanaŋe deŋgoŋ yehitubu-mintaaŋ metam bop wapum i yemne natoki
tineŋ?"

5 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeninadiguk, “Kaŋ hide’walaŋ belet
dedigoŋ boihakiiŋ?”
Yobune adibo yogiŋ, “7 hogok.”
6 Unduŋ nadiŋa metam yenimbune kwetfoloŋ fooŋ ila ugiŋ. Kaŋ belet 7
u moŋgo Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa mihiŋiye yembune adibo metamdok
yemtauginŋ. 7 Unduŋ tiŋa pisi kuyahi lufom-kabe u moŋgola Bepaŋ
niutumbaaŋ mihiŋiye yembune u maaŋ moŋgola metam dane-yembune
nagiŋ. 8-9 Metam 4 tausen-di nanaŋe u naaŋ tuwot tigiŋ kaŋ nanaŋe
nadikidiki tigiŋ u Jesu mihiŋiyedi moŋgola bondibondi 7 kadahitokogiŋ.
Unduŋ tiŋa metam yeniŋkulu uune 10 Jesu adi mihiŋiyedut muwage gineŋ
looŋ Dalimanuta kwetneŋ ugiŋ.

Falisi hekidi Jesu kudi titiŋdok niŋgiŋ
(Matiyu 16:1-4)

11 Wooŋ hatune Falisi heki adi Jesu hakukneŋ buŋa deti honeeŋ
nagitnim yoŋa siweneeŋ indiŋ niŋgiŋ, “Du Bepaŋ’walaaniŋ biyagoŋ hinek
nobu foweŋ kaŋ kudi niŋ tubune saŋiniŋge kanim.”
12 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesu adi munabut wapum tiŋa yeniŋguk, “Metam
kobuhi hidi maŋgoŋde kudi tibe kakaŋdok naniiŋ? Nu biyagoŋ hinek
hanilat, nu kunum gineniŋ kudi tifit tibit kaŋ hidi mu nadisukilitineŋ
doktiŋa mu tibit.” 13 Unduŋ yeniŋa mihiŋiyedut muwage foloŋ looŋ ime
fokolok logiŋ.

Jesudi Falisi heki gineŋ yo mihiŋiye yeniŋkiliti tuguk
(Matiyu 16:5-12)

14 Mihiŋiye adi belet moŋgotdok kaule tiŋa kubugoŋ hogok tiŋa
ugiŋ 15 kaŋ Jesudi fafaŋeŋgoŋ hinek indiŋ yeniŋguk, “Hidi Falisi eŋ
Helot heki’walaŋ belet tububedidok haguwo gineŋ ala nadinadiŋale
hatiyaneeŋ.”[d]
16 Unduŋ yenimbu nehi uŋgoŋ kiyonadi tiŋa indiŋ yogiŋ, “Indi belet
nemu moŋgo bumun doktiŋa unduŋ ninilak.”
17 Kaŋ Jesudi maŋgoŋdok yonadigiŋ u agaŋ nadiŋa yeniŋguk, “Hidi
maŋgoŋde belet kauleeŋ biyabuŋa buŋit wendok yonadiiŋ? Mede mu
nadiiŋbe, be mu nadidakaleiŋ? Hidi nadinadihinit mokit be? 18 Dauhik
sipmakahi be? Be magihik kaulehi, mu naditomiiŋ be? 19 Koom metam 5
tausendok belet kohofukuŋ wobugut kaŋ naaŋ tuwot tubune nadikidiki
bondibondi dediŋ kadahitokogiŋ?”
Yeninadiune “12” niŋgiŋ.

---

[d] **8:15** Mede u mebi indiŋ: Falisi eŋ Helot heki’walaŋ titiŋhik adi belet tububedidok haguwo undiniŋ. Unduŋ doktiŋa hidi adi’walaŋ titiŋhik faki-kabe niŋ tineeŋ adi u-kabe wondigoŋ titiŋhik fofooŋ u kedem tubukadakawaak.

20 “Kaŋ belet yawe 7 wobuŋa metam 4 tausen yembe naaŋ tuwot tigiŋ
kaŋ nanaŋe nadikidiki bondibondi dediŋ kadahitokogiŋ?”
Yeninadiune “7” niŋgiŋ.
21 Kaŋ yeniŋguk, “U agaŋ kagiŋ iŋgoŋ deti mu nadidakaleiŋ?”

Jesudi me dausipmik niŋ tubukedebaguk

22 Jesu adi mihiŋiye dut wooŋ Besaida usuwaune metam nolidi me
niŋ dawi sipmakaŋ nagi buŋa Jesudi tubutombek yo niŋgiŋ. 23 Kaŋ
Jesudi me u kohoŋ foloŋ honeeŋ hamaneeŋ nagila nehi hogok yokwet
maginеŋ wooŋ maluluk dawi foloŋ suwambali kohoŋ dawi foloŋ kameeŋ
ninadiguk, “Nemek kedembe yabulaŋ?”
24 Unduŋ nimbune me u diweeŋ yoguk, “Eeŋ, metam yabulat iŋgoŋ
yabe bem dabugoŋ yawiiŋ.” 25 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudi kotigoŋ kohoŋ me
u dawi foloŋ kameguk kaŋ diwedakaleeŋ nemenemek kedem yabuguk.
26 Kaŋ wooŋ yokwet maaneŋ mu fowek niheŋa niŋkulune yolide uguk.

Pitadi Jesu’walaŋ mebi yodakaleguk
(Matiyu 16:13-20; Luk 9:18-21)

27 Jesu adi mihiŋiye dut Galili bikabuŋa Sisaliya Filipaide ugiŋ. Talipmeŋ
wooŋ mihiŋiye indiŋ yeninadiguk, “Metamdi nutok dediŋ hinek naniiŋ?”
28 Kaŋ adibo niŋgiŋ, “Nolidi Jon Imeyout Tububihit yoiŋ eŋ nolidi Ilaija
yoiŋ, eŋ nolidi Jelemaiya yoiŋ, kaŋ nolidi polofet niŋ unduŋ yoiŋ.”
29 Unduŋ yobune nehibo yeninadiguk, “Kaŋ hidi hide nutok dediŋ
naniiŋ?”
Unduŋ yeninadiune Pitadi niŋguk, “Du adi Kilisto.”
30 Unduŋ nimbu yeniŋguk, “Nebek noli mu yenimbihitneeŋ. Moŋ hinek
hanilat.”

Jesudi kumuŋŋiŋdok yoguk
(Matiyu 16:21-28; Luk 9:22-27)

31 Unduŋ yeniŋa kumuŋŋiŋdok indiŋ tububihila yeniŋguk, “Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ wapum heki eŋ Yodoko Mede hinale heki tiŋa
Judahi’walaŋ me wapuhi noli adi Me Kobumuŋ medeŋiŋ mu nadiŋa
folofigita wapum miŋa ulukumuneeŋ, iŋgoŋ helebufa lufomkulitniŋ
dapmaune kotigoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilalaak.”
32 Mede u yenindakaleune nadiŋa Pitadi Jesu ne hogok nagila wooŋ
“Mede undiniŋ u mu yodok” yo kwihikwihileŋgoŋ nihep tuguk.
33 Kaŋ Jesu adi udaneeŋ mihiŋiye yabuŋa Pitadi mede yoguk u nadiune
tuwot mu tubune niŋguk, “Sadaŋ, du tabaweŋ! Du mede yolaŋ woŋ adi
Bepaŋ’walaŋ mede moŋ. Woŋ adi kwetfoloŋ me’walaŋ hogok.”
34 Unduŋ yoŋa mihiŋiye eŋ metam yenimbu buŋa bopneune yeniŋguk,
“Nebek niŋdi nu nehikelewe nadiŋa ne’walaŋ weleŋ diniŋ be sigiŋ

diniŋ nadinadi wabidapmaaŋ helemaheleman koloŋdabekŋiŋ bemŋa
nu nehikeleluwaak. 35 Kobuk nebek niŋdi hatihatiŋiŋ netok kahilewaak
adi fiit timimbaak. Be nebek niŋdi nutok be Mede Momooŋdok tiŋa
hatihatiŋiŋ bikabaak adi hatihati foloon kahilewaak. 36 Nebek niŋ adi
kwetfoloŋ nemek fiila liwe tibaak wendok nadigalikaaŋ gigine hinek
tihatilune hatihatiŋiŋ fiilune undiniŋgoŋ hinek kotigoŋ deŋaniŋ kaŋ
tibaak? 37 Be weleŋ filaak wendok kibikoŋ maŋgoŋ kame hatibune
tuwot hinek tibaak? Me niŋ kwetfoloŋ diniŋ bomboŋdok nadigalika
tiŋa weleŋ kuyaniŋdok mu nadiŋa, be Bepaŋ sigilulum timimbaak adi
hatihati foloon hinek deti kahilewaak? Moŋ hinehinek. 38 Eŋ nebek
niŋ kobuk nai kadakaniŋ yendok, na be medene sigilulum tinimiŋa
kwetfoloŋdok nadinadi hogok tibaak adi nubo udaneeŋ aŋelo uŋgoniŋ
hekidut Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋŋiŋ foloŋ buneemneŋ me be tam u kibimaaŋ
sigilulum timimbaat."

Jesu namanda uŋgoniŋ tuguk
(Matiyu 17:1-13; Luk 9:28-36)

9 1 Unduŋ yeniŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Biyagoŋ hinek hanilat.
Metam i ikiiŋ noli adi kumuŋ mu tiŋa hogok hatilune Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Kobuli saŋiniŋnit mintadakaleune kaneeŋ."
2 Jesu adi melenai 6 hatiŋa Pita, Jems agaŋ Jon yanagila kweboboe
kweheyeniŋ niŋ foloŋ looŋ nehi hogok hakiŋ. Hali kalune Jesu
namanda uŋgoniŋ tubune 3 tinahukutŋiŋ adi fafau niyaniyaŋ hinek
mintadapmagiŋ. Nebek niŋ kwetfoloŋ iŋoŋ nemek niŋ youtelu undiniŋ
mintawekdok tuwot moŋ.
4 Unduŋ mintaune yakalune Moses dut Ilaija adi mintaaŋ Jesu dut mede
yonadi ya tigiŋ. 5 Kaŋ Pitadi Jesu indiŋ niŋguk, "Hinale, kedem hinek
indi maaŋ iŋgoŋ hakam, ale yoholaŋ lufomkulitniŋ manim, noli dutok,
noli Mosesdok agaŋ noli Ilaijadok." 6 Pita adi yabuŋa munta tiŋa mede mu
nadidakaleeŋ hogok yofit tuguk.
7 Unduŋ tiŋa yatune mulukwaŋdi buŋa yehitumulune yali nadilune
mulukwaŋ gineŋ mede niŋ indiŋ mintaune nadigiŋ, "Yadi na'walaŋ
Mihine hinek, welenedi kahilelat. Ale hidi adi'walaŋ medeŋiŋ
nadimiyaneeŋ." 8 Unduŋ yobu udaneeŋ nebek noli uŋoŋ nemu kagiŋ, Jesu
ne hogok yalune kagiŋ.
9 Unduŋ tiŋa kweboboe bikabuŋa foŋila foŋila Jesudi indiŋ yeniheŋa
yeniŋguk, "Hidi nemek uŋgoniŋ hinek kaŋit i nebek nemu nimbihila
hatibune Me Kobumuŋ adi kumuŋ gineniŋ kotigoŋ kaikaaŋ pilalaak."
10 Unduŋ yenimbu medeŋiŋ tagimneeŋ nehi hogok uŋgoŋ yonadiŋa
yogiŋ, "Kumuŋ gineniŋ pilalaak u mebi dediŋ hinek?" 11 Unduŋ yoŋa Jesu
ninadigiŋ, "Maŋgoŋde Yodoko Mede hinale hekidi Ilaija adi timeŋ baak
yoiŋ?"

12 Yonadiune yeniŋguk, “Ilaija adi biyagoŋ timeŋ buŋa nemenemek
tiulidokowaak. Iŋgoŋ Yodoko Mededi indiŋ maaŋ yolak, Me Kobumuŋ
adi medeŋiŋ mu nadiŋa, folofigita kisaŋ hinek mineeŋ. 13 Iŋgoŋ indiŋ
hanimbe nadineŋ. Ilaija adi agaŋ buguk iŋgoŋ Yodoko Mededi yolak
unduŋ, metamdi nemek nehi nadinadi hogok takaliŋa kaka timiŋgiŋ.”

Jesu mihiŋiyedi yabap kelekutdok kwanaimiŋ tigiŋ
(Matiyu 17:14-21; Luk 9:37-43)

14 Jesu tiŋa mihiŋiye adi fosuwaaŋ bulune metam feedi buŋa bopneeŋ yali
yabulune Yodoko Mede hinale heki adi Jesu mihiŋiye noli dut siwe yatigiŋ.
15 Siwe tulune Jesu tiŋa mihiŋiye fosuwaune metam Jesu kaŋ sukuleeŋ kiyane
wooŋ kagiŋ. 16 Kaŋ Jesudi mihiŋiye yeniŋguk, “Hidi adut siwe maŋgoŋde tiiŋ?”
17 Unduŋ yeninadiguk kaŋ me niŋdi niŋguk, “Hinale, nu mihine
yabapnit mede mu yolak doktiŋa nagi bulat. 18 Yabap fomilakneŋ
nai uŋaniŋ kwetfoloŋ maŋ, maŋiŋ faik tiŋa, maŋiŋ sikilitiŋa, foloon
kohondakut tilak. Unduŋ doktiŋa mihigeyedi yabap kelekutneŋ yeniŋat
kaŋ niŋkelekuliŋit iŋgoŋ mu labu bu-uŋak.”
19 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ yenintoguk, “Hidige, detiŋa
nadisukilitihik kuyaniŋ kabe! Nai dedigoŋ hidut hatiŋa hanimbe
nadisukilitineeŋ? Mihi u nagila iŋgoŋ but!”
20 Yenimbu mihi u nagi wooŋ Jesu miŋgiŋ. Nagi wo mimbune yabapdi
Jesu kaŋ mihi u tukulune maaŋ kwetfoloŋ hali kumuŋgweheye tiŋa
maŋiŋ faik tiŋa tuguk,
21 Kaŋ Jesudi beu ninadiguk, “Nai deniŋ hinek i tububihila tuguk?”
Ninadiguk kaŋ beudi yoguk, “Koom kuyanineŋ tugukdi titabulak.
22 Yabapdi nai fee hinek nagila tubukumuŋbe ime gineŋ be kudup
gineŋ kulabulak. Du saŋiniŋge tuwot hakamulak nadikaŋ fiit inditok
bulaniŋgoŋ nadiŋa nihitubu-lodaweŋ.”
23 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudi niŋguk, “Maŋgoŋde saŋiniŋnedok
naninadilaŋ? Me nadisukilitihinit adi nemenemek nehi kedem tineŋ.”
24 Nimbune yoguk, “Nadisukiliti tilat iŋgoŋ wapum moŋ doktiŋa
nehitubu-lodaune wapumgoŋ bediwek.”
25 Unduŋ yayolu metam buŋa yehitumut tigiŋ, doktiŋa Jesudi yabap
hogoli indiŋ niŋguk, “Yabap kauleŋ, mede mu yolaŋ, du mihi i weleŋ
maaneŋniŋ labuŋa wooŋ kotigoŋ mu bu fomimbaaŋ. Moŋ hinek ganilat.”
26 Unduŋ nimbu yabap adi yakawe toŋa mihi u tukulune maaŋ
kumuŋgweheye tiŋa halune labu bu uguk. Kaŋ mihi u kwetfoloŋ maaŋ
dabaŋ wele hakuk, kaŋ metam adi agaŋ kumuŋa hatak yogiŋ. 27 Iŋgoŋ
Jesudi kohoŋ foloŋ honeeŋ tubupilalu koloŋ yakuk.
28 Unduŋ tiŋa Jesu adi yot maaneŋ foguk, fooŋ nehi hogok hali
mihiŋiyedi indiŋ ninadigiŋ, “Indi dediŋ doktiŋa yabap hogoli u
niŋkelekutdok kwanaimiŋ tumun?”

29 Niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Yabap undihi yehikelekutdok talik
noli nemoŋ. Talik kubugoŋ adi indiŋ: [Nanaŋe kameheŋa][e] ninadi kwanai
tiŋa kedem yehikelekutdok.”

Jesu kumuŋŋiŋdok kotigoŋ yeniŋguk
(Matiyu 17:22-23; Luk 9:43-45)

30 Jesu mihiŋiye dut kwet u bikabuŋa wooŋ Galili kwet lekiŋgoŋneŋ
uŋoŋ ugiŋ. Uŋoŋ wooŋ hatibune nebek niŋdi uŋoŋ hatak u mu nadineŋ
yoŋa tuguk. 31 Unduŋ tiŋa nehi hogok hatiŋila mihiŋiye yeniyehitubu-
didime kwanai tiŋa indiŋ yeniluguk. “Me Kobumuŋ adi kwetfoloŋ
me’walaŋ kohohik foloŋ kameune ulukumuneeŋ kaŋ helebufa
lufomkulitniŋ dapmaune kotigoŋ pilalaak.” 32 Adi unduŋ yenimbune
mede wendiniŋ mebi mu nadidakalegiŋ doktiŋa mede wendok ninadinim
yo nadigiŋ iŋgoŋ munta tiŋa wabigiŋ.

Talitimeŋ titiŋdok mede
(Matiyu 18:1-5; Luk 9:46-48)

33 Kafanaum wosuwaaŋ yot maaneŋ fooŋ Jesudi mihiŋiye indiŋ
yeninadiguk, “Talipmeŋ buŋa maŋgoŋdok yonadiŋit?” 34 Unduŋ
yeninadiguk kaŋ mihiŋiye adi talipmeŋ buŋila neeŋdi lekiŋgoŋhik gineŋ
loloŋnit hinek tilak yoŋa yonaditabugiŋ doktiŋa meka tiŋa kabup ikiŋ.
35 Kaŋ Jesu adi kwetfoloŋ foilaŋa yenimbu buŋa bopneeŋ ilune yeniŋguk,
“Nebek niŋdi talitimeŋ tibe nadiŋa netok nadiune fofoŋnit tubune me
noli tipilapilaye tiyemuluwaak.”
36 Unduŋ yeniŋa wapmihi-kabe niŋ nagila lekiŋgoŋhik foloŋ kameu
yalune toboŋa yeniŋguk, 37 “Nebek niŋdi nutok tiŋa wapmihi indiniŋ
momooŋ timiluwaak adi nu maaŋ momooŋ tinamuluwaak, eŋ nebek
niŋdi nu momooŋ tinamuluwaak adi nu hogok mu tinamuluwaak, me
napmeune fogut adi maaŋ timiluwaak.”

Nebek niŋ mik mu tinimilak adi yadi indi’walaŋ notnik
(Matiyu 10:42; Luk 9:49-50)

38 Jondi Jesu indiŋ niŋguk, “Hinale, indi me niŋ du wohoge gineŋ yoŋa
yabap yehikeleune kamun, iŋgoŋ adi indut tomboyoula du wanaŋ mu
gehekeleyaulak doktiŋa moŋ nihemun.”
39 Unduŋ yobune Jesudibo indiŋ niŋguk, “Moŋ, u nihep mu titiŋdok.
Nebek niŋdi nu wotnene yoŋa kudi tibaak adi naniŋkadaka mu tibaak.
40 Nebek niŋ mik mu tinimilak adi yadi indi’walaŋ notnik. 41 Biyagoŋ
hinek hanilat. Nebek niŋ nu’walahi hiditok ‘Wapum’walaŋ kwanai-

---

[e] **9:29** Nanaŋe kamehep diniŋ mede u Gilik pepa noli gineŋ mu youkiŋ doktiŋa gimbahaŋ gineŋ youkumun.

metam' yoŋa ime-kabe hogok gihambaak siloŋ undiniŋ woŋadi tuwaŋit mokit mu halaak."

Kadakaniŋ mu titiŋdok diniŋ mede
(Matiyu 18:6-9; Luk 17:1-2)

42 "Nebek niŋdi wapmihi kuyahi-kabe nadisukilitinamiiŋ u yehitubu-
gweheyeune kadakaniŋ tineeŋ adi me u kawade bigim malabumuŋdi kodi
foloŋ tehikapmaaŋ imeŋgwaŋ gineŋ tapmetukulune fooŋ kumuŋ tubune
tuwot tibek. 43-44 Unduŋ doktiŋa kohogedi kadakaniŋ tubune kaŋ kohoge
u udokokut tiluwaaŋ. Unduŋ tiŋa Hatihati Kobuli gineŋ kohoge fukuŋgoŋ
hogok kedem waaŋ. Eŋ unduŋ mu tiŋa kohoge lufomnikoŋ hatibaaŋ
adi kwet kadakaniŋ kudup kumuŋkumuŋnit mokit ha-dalakneŋ uŋoŋ
fowaaŋ.[f] 45-46 Be kayogedi kadakaniŋ tubune kaŋ kayoge u udokokut
tiluwaaŋ. Unduŋ tiŋa Hatihati Kobuli gineŋ kayoge fukuŋgoŋ hogok
kedem waaŋ. Eŋ kayoge lufomnikoŋ hatibaaŋ adi kwet kadakaniŋ gineŋ
fooŋ kudupdok gigit tibaaŋ. 47 Be daugedi kadakaniŋ gineŋ ganagilune
kaŋ kubugoŋniŋ kidila tukukut tiluwaaŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Uŋgoniŋ kedem wo kawaaŋ. Eŋ dauge lufomnikoŋ hatibaaŋ adi
kwet kadakaniŋ gineŋ fooŋ kudupdok gigit tibaaŋ. 48 Uŋoŋ foune binem
hehisineeŋ u kumuŋ mu tineeŋ, be kudup fafaŋeŋ hehidawaak u kumuŋ
mu tibaak. 49 Me hogohogok kudupdi feleŋ wele mintayembaak. 50 Feleŋ
adi kobaŋ iŋgoŋ kobaŋiŋ dapmaune kotigoŋ koba mu tilak. Wendok
tuwot hidi maaŋ feleŋ kobaŋ dabugoŋ mintaaŋ menot momooŋ tiŋa
kulemaŋgoŋ hatiyaneeŋ."

Kikabi diniŋ mede
(Matiyu 19:1-12; Luk 16:18)

10 1 Unduŋ tiŋa Jesu adi kwet u biŋa Jodan ime meŋeŋa Judiya
kwetneŋ loguk. Loune metam fee mumuyeŋgoŋ bugiŋ kaŋ feŋ
tuluguk unduŋ Mede Momooŋ yeniŋguk. 2 Kaŋ Falisi noli adi buŋa detiŋa
honeeŋ uutdok yo indiŋ ninadigiŋ, "Yodoko Medenikdi tam kedembe
kelekutdok yolak be dediŋ? U ninimbu nadinim."
3 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudibo yeninadiguk, "Mosesdi Yodoko Mede
dediŋ haniŋguk?"
4 Yeniŋguk kaŋ yogiŋ, "Moses adi tam bibiŋdok yofafaŋe mede pepa
foloŋ youlaŋa tam kedem bikabudok niniŋguk."
5 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ yeniŋguk, "Hidi welehik fafaŋehi tiŋa mede
nadinadi mu tiiŋ doktiŋa Mosesdi Yodoko Mede u youkuk. 6 Bepaŋ adi

---

[f] **9:43-44** eeŋ 9:46 Nadinadi me nolidi mede diki nimaaŋ yowo yendok mu tomboyoula youkiŋ kaŋ hatak nadiiŋ adi indiŋ. "Uŋoŋ foune binemdi hehisineeŋ u kumuŋ mu tineeŋ be kudup fafaŋeŋ hehidawaak u kumuŋ mu tineeŋ." Yowo 48 gineŋ kedem kaweŋ.

nemenemek yehitubu-mintaŋila me tiŋa tam wanaŋ yehitubu-mintaguk.
7 Unduŋ doktiŋa me niŋ adi mimbeu biyabuŋa tamŋiŋ'walaŋkade wooŋ
galiŋa adi welehik be sigihikdi kubugoŋ mintaaŋ hatidemeek. 8 Unduŋ
doktiŋa adi molomolom mu tamuk. Adi agaŋ kubugoŋ mintaaŋ hatiyamuk.
9 Bepaŋdi yehikiukuk doktiŋa meeniŋdi tuwot mu yehidanedok."
10 Unduŋ yeniŋa yopmaŋ wooŋ mihiŋiyedibo mede wondok ninadigiŋ
11 kaŋ yeniŋguk, "Me niŋ adi tamŋiŋ kelekula tam gitipmuŋ nagilaak adi
yofolokhik fafaŋeŋ u ulopmadiwaak doktiŋa kefifile diniŋ malabumuŋ
hekiwaak. 12 Kaŋ tamdi yohoi kelekula me gitipmuŋ nagilaak adi maaŋ
undugoŋ kefifile diniŋ malabumuŋ hekiwaak."

Jesudi wapmihi kahaŋ tiyemguk
(Matiyu 19:13-15; Luk 18:15-17)

13 Metam noli adi wapmihihiye Jesudi kohoŋ kihik foloŋ kamewek
yoŋa yanagila bugiŋ, kaŋ Jesu mihiŋiye adi yenihep tigiŋ. 14 Unduŋ tigiŋ
kaŋ Jesudi u kaune tuwot mu tubune mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Wapmihi
biyabune nu'walaŋkade buneŋ. Kamehep mu tiyemineŋ. Bepaŋ'walaŋ
hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ hatak u yadi wapmihi undihidegoŋ.
15 Biyagoŋ hinek hanilat. Nebek niŋ adi wapmihi-kabe dabugoŋ tiŋa
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ mu kahilewaak adi yadi uŋoŋ mu
fowaak." 16 Unduŋ yoŋa yehibopneeŋ noli yehitobo tiŋa kohoŋ mebihik
foloŋ kameeŋ kahaŋ tiyemguk.

Me bomboŋnit niŋdi Jesu kelewe yoguk
(Matiyu 19:16-30; Luk 18:18-30)

17 Jesu kotigoŋ we tubune me niŋdi kiyane labuŋa mulelem
timiŋa indiŋ ninadiguk "Hinale momooŋ, nu maŋgoŋ tiŋa hatihati
dapmandapmaŋnit mokit kahilewaat?"
18 Unduŋ ninadiune Jesudibo indiŋ niŋguk, "Maŋgoŋde nu momooŋ
nanilaŋ? Nebek niŋdi momooŋ nemu hatilak, Bepaŋdi hogok hatilak.
19 Yodoko Mede i agaŋ nadilaŋ. Du me widihikumuŋ mu tuluwaaŋ,
hekimalam hidi kefifile mu taneeŋ, du kubo mu tuluwaaŋ, du menolidok
yalaŋ mu yeniluwaaŋ, du maaŋge baha'walaŋ mede tiloloŋ tuluwaaŋ."
20 Unduŋ yobune me wendibo niŋguk, "Hinale, nu koom kuyanineŋgoŋ
Yodoko Mede u hogohogok agaŋ tagimneeŋ tugutdi titabulat."
21 Unduŋ nimbune Jesudi kaŋ aditok nadimiŋa niŋguk, "Nemek
kubugoŋ nimaaŋ titiŋdok hatak woŋ adi indiŋ. Bomboŋge hogohogok
tuwadok boiune tuwaune muneeŋ u metam fiyewakahidok yembeŋ.
Unduŋ tibeŋ kaŋ nemenemek momohi kunum gineŋ uŋgoŋ boigambu
itneeŋ. Ale unduŋ tiŋa buŋa nu nehikeleweŋ." 22 Unduŋ nimbune me
u muneeŋ bomboŋ wapum hinek halimiŋguk doktiŋa mede u nadiŋa
welemulap tiŋa uguk.

23 Me u uune Jesudi udaneeŋ mihiŋiye indiŋ yeniŋguk “Me muneeŋ
bomboŋhinitdi Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ u kahiledok
kwanaimiŋ tiiŋ.” 24 Mihiŋiye adi u nadiŋa boho tigiŋ, kaŋ tomboyoula
indiŋ yeniŋguk, “Wapmihineye, Bepaŋ’walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ kahiledok
adi kwanaimiŋnit. 25 Kale kamel[g] adi buŋi ginaneŋ fofoŋdok kwanaimiŋ
tuwot mu tibek, iŋgoŋ me muneeŋ bomboŋhinit adi Hatihati Uŋgoniŋ
kahiledok kwanaimiŋ wapumgoŋ hinek tineeŋ.”
26 Mihiŋiye adi mede u nadiŋa boho kisaŋ tiŋa neŋdi kedem
kahilewaak yoŋa nehi uŋgoŋ kiyonadi tigiŋ. 27 Kaŋ Jesudi yabuhohoŋe
tiŋa yeniŋguk, “U meeniŋdi titiŋdok tuwot moŋ, iŋgoŋ Bepaŋ’walaŋkade
adi nemek u be u titiŋdok adi kwanaimiŋ mu tilak.”
28 Unduŋ yeniŋgguk kaŋ Pitadibo indiŋ yoguk, “I kaweŋ, indi
nemenemek hogohogok biyabudapmaaŋ du gehikeleyam.”
29 Unduŋ nimbune yeniŋguk, “Biyagoŋ hinek hanimbit. Nebek niŋ adi
nutok be Mede Momooŋ doktiŋa yoli, be dali-kwayaŋiye, be miŋbeu, be
wapmihi-tam, be dininaŋiŋ biyabuŋa baak 30 adi yot, be dali-kwayaŋ,
be wiwiye, be miŋbeu, be wapmihi-tam, be dininaŋiŋdok baniŋ mu
tuluwaak. Bepaŋdi fee hinek miluwaak. Eŋ Mede Momooŋ doktiŋa kwadi
kaneeŋ adi kougoŋ hatihati dapmandapmaŋnit mokit kahileneeŋ. 31 Iŋgoŋ
nai indinde loloŋhinit hatiiŋ feedi kougoŋ fofoŋhinit hatineeŋ. Kaŋ
fofoŋhinit hatiiŋ feedi kougoŋ loloŋhinit hatineeŋ.”

Jesu kumuŋŋiŋdok yenimbu nai lufomkulitniŋ tuguk
(Matiyu 20:17-19; Luk 18:31-34)

32 Jesu adi mihiŋiye dut Jelusalemde lone logiŋ. Ne timeŋ uune mihiŋiye
adi boho tiŋa mindaŋ keletalogiŋ. Kaŋ metam adi munta tiŋa mindaŋ
yehikelegiŋ. Kaŋ Jesudi kotigoŋ mihiŋiye nehi hogok yanagi wooŋ nemek
mintawaak wondok indiŋ yeniŋguk. 33 “Nadiiŋ be, ya agaŋ Jelusalemde
loyam. Uŋoŋ Me Kobumuŋ bolik timimbune me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
tiŋa Yodoko Mede hinale heki’walaŋ kohohik foloŋ lowaak. Loune
kumuŋdok nindapmaaŋ Loma me heki’walaŋ kohohik foloŋ kameneeŋ,
34 kaŋ nimpekit tiŋa maluluk suwambali kiyegelepdi utubukadakaaŋ
ulukumuneeŋ. Kaŋ helebufa lufomkulitniŋ hali kotigoŋ kaikaaŋ pilalaak.”

Jems dut Jondi me loloŋhinit titiŋdok yogumuk
(Matiyu 20:20-28)

35 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Sebedi mihiŋiyat, Jems dut Jon adi wooŋ indiŋ
niŋgumuk, “Hinale, indi nemek niŋ tinimdok nadiyamut.”
36 Unduŋ niŋgumuk kaŋ Jesudibo yeninadiguk, “Maŋgoŋ tihamdok
nadiŋa yonadiyamuk.”

---

[g] **10:25** Kamel adi kale wapum, makau dabugoŋ.

37 Kaŋ yogumuk, “Hatihati kobuli hauta wapumnit gineŋ looŋ popge
uŋgoniŋ foloŋ ila indi ninigila noli kohoge didimeniŋneŋkade eŋ noli
kohoge kapmadineŋkade nipmeune itemeet.”
38 Unduŋ niŋgumuk kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi nemek u mebi
mu nadidakaleeŋ hogok yofit tamuk. Hidi nu ime buukaaŋ nawaat u
kedembe nademeek? Tiŋa Imeyout tinamneeŋ u hidi maaŋ kedembe
youhamneeŋ?”
39 Kaŋ adibo yogumuk, “Eeŋ, indi kedem tidemeet.”
Unduŋ yobu Jesudi yeniŋguk, “Biyagoŋ hinek, nu ime buukaaŋ
nawaatneŋ u hidi kedem nademeek, tiŋa Imeyout tinamneeŋ u
hidi maaŋ youhamneeŋ, 40 iŋgoŋ hidi’walaaniŋ nediyeŋ nu kohone
didimeniŋneŋkade eŋ kohone kapmadineŋkade iitdok u nu tuwot mu
hanindapmawit. Woŋ adi Bepaŋ ne meeniŋ yabukahileeŋ gigit uyemguk
adi hogok kahileneeŋ.”
41 Kaŋ mihiŋiye noli adi mede u nadiŋa meyatdok nadikadaka
tiyemgiŋ 42 kaŋ Jesudi yenimbune buŋa bopneune indiŋ yeniŋguk, “Me
nadisukilitihinit mokitdi mapme ila metam nadiyembu foune tipilapilaye
kwanai titiŋdok yeniŋgigine tiiŋ. Kaŋ me loloŋhinit adi me fofoŋhinit
yehitiŋafooŋ me bomboŋgi tiiŋ, hidi a nadiiŋ. 43 Iŋgoŋ hidi adi unduŋ
mu tiyaneeŋ. Hidi’walaaniŋ nediyeŋ loloŋnit tibe nadiŋa kaŋ noli
hogohogok hidi’walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ me fofoŋnit hatiŋa tipilapilaye
kwanai tuluwaak. 44 Eŋ niŋdi talitimeŋ tibe nadiŋa kaŋ noliŋiye’walaŋ
tipilapilaye-me hatiluwaak. 45 Unduŋ doktiŋa Me Kobumuŋ adi kwetfoloŋ
iŋoŋ tipilapilaye timindok mu foguk, adi tobo metamdok tipilapilaye
tiyemiŋa hatihatiŋiŋdi yehituwawe foguk.”

Jesudi Batimaio dausipmik tubukedebaguk
(Matiyu 20:29-34; Luk 18:35-43)

46 Jesu tiŋa mihiŋiye adi wooŋ Jeliko yokwetneŋ wosuwagiŋ. Ala Jesu
adi mihiŋiye gut yokwet u bikabuŋa ulune metam bop wapumdi noŋgoŋ
ugiŋ. Kaŋ Timaiyo mihiŋiŋ Batimaio adi dawi sipmakaŋ doktiŋa buŋa
talipmeŋ ila nayo tuluguk. 47 Adi Jesu Nasaletniŋ bulak u nadiŋa indiŋ
kutiguk, “Jesu, Dewit’walaŋ yalaki, nutok bulaniŋgoŋ nadiweŋ.”
48 Unduŋ kutiguk kaŋ metam nolidi nintoŋa kabup iitdok nihep tigiŋ.
Iŋgoŋ adi tobo gigine tiŋa wapumgoŋ hinek kutiguk, “Dewit’walaŋ
yalaki, nutok bulaniŋgoŋ nadiweŋ.”
49 Unduŋ kutiguk kaŋ Jesu uŋgoŋ yali metam yeniŋguk, “Nimbune
iŋgoŋ bek.”
Yeniŋguk kaŋ me dausipmik u indiŋ kutiniŋgiŋ, “Jesu ‘beŋ’ ganilak
ale nadifo tiŋa pilali beŋ.” 50 Unduŋ kutinimbune dahidahiŋiŋ uŋgoŋ
kwihikameeŋ pilali tatakula buguk.
51 Bune Jesudi ninadiguk, “Nu maŋgoŋ tigambit yoŋa kutinanilaŋ?”

Unduŋ ninadiguk kaŋ me dausipmikdibo niŋguk, “Hinale, nu dau diwediwe tibe nadilat.”
52 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Nadisukilitigedi gehitubu-kedebalak ale weŋ.” Unduŋ nilune nai uŋaniŋgoŋ dawi tombune diwedakaleeŋ Jesu keletauguk.

Jesudi doŋki foloŋ Jelusalem yokwet maaneŋ foguk
(Matiyu 21:1-11; Luk 19:28-40; Jon 12:12-19)

11 1 Jesu eŋ mihiŋiye adi Jelusalem tubudulaŋila Oliwa Tuwai foloŋ Betefage dut Betani yokwet ikamukneŋ wosuwagiŋ. Uŋoŋ wosuwaaŋ Jesudi mihiŋiyat lufom mede indiŋ yeniŋa yeniŋkulu timeŋ ugumuk. 2 “Yokwet gu hatakneŋ uŋgoŋ wooŋ doŋki mihiniŋ niŋ tehiŋit yalek kademek. Adi foloŋ nebek nemu lo ila yaugiŋ u fiyali nagi iŋgoŋ budemek. 3 Kaŋ nebek niŋdi u maŋgoŋde tamuk haninadiune kaŋ indiŋ nindemek, ‘Wapumdi yolak doktiŋa nagiwooŋ kotigoŋ nagi budim.’ ”
4 Unduŋ yenimbune wooŋ yokwet maaneŋ fooŋ doŋki mihiniŋ talik uŋambuŋat tiiŋneŋ talik gagayeŋ yot yeyemeŋ tehigiŋ, u lokaŋ 5 yafiyatu me noli yamaŋgoŋ yakiŋ adi yabuŋa yeninadigiŋ, “Maŋgoŋde fiyakamuk?” 6 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ adi Jesudi mede yoguk undugoŋ hinek yenimbu nadiyemgiŋ.
7 Kaŋ fiyali nagila wooŋ Jesu eŋ mihiŋiye noli hakiŋneŋ wosuwaaŋ dahidahi wahiniŋhik kwihiŋa moŋgola doŋki sigiŋ foloŋ iune Jesu looŋ ikuk. 8 Metam noliyeŋ dahidahi wahiniŋhik kwihiŋa moŋgola talik foloŋ gulup itaugiŋ, noliyeŋ bem taŋeniŋ hapmuŋhinit fidoko moŋgo talipmeŋ boituwat tigiŋ.
9 Kaŋ metam bop wapumdi timeŋ mindaŋ tiŋa indiŋ kutiŋa kakaligiŋ, “Nintilonim! Me i Wapum wou gineŋ bulak, Bepaŋdi kahaŋ timimbek! 10 Betnik Dewit’walaŋ Hatihati Kobuli bulak i Bepaŋdi kahaŋ timimbek! Bepaŋ kunum gineŋ nintilonim!” 11 Unduŋ toŋa wooŋ Jelusalem wosuwaaŋ Jesu Siloŋyotneŋ fooŋ nemenemek uŋoŋ yabudapmau bufaguk kaŋ fowooŋ mihiŋiye dut Betanide ugiŋ.

Bem fik adi Jesu maŋiŋ mede keleeŋ kumuŋguk
(Matiyu 21:18-19)

12 Heleune haniŋ Betani bikabuŋa uŋila talipmeŋ Jesu map nadiguk. 13 Ala kweetniŋ yali bem fik niŋ hapmuŋ kaŋ nadiŋa foloonit be yo uguk, yamaŋgoŋ wooŋ kaguk iŋgoŋ naiŋiŋ moŋ doktiŋa hapmuŋ hogok yabuguk. 14 Undiniŋ kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, “Nebek niŋdi du’walaaniŋ nanaŋe kotigoŋ nemu nawaak.” Unduŋ nimbune mihiŋiyedi mede u nadigiŋ.

Jesudi Siloŋyot gineŋ figifigi mu titiŋdok yoguk
(Matiyu 21:12-17; Luk 19:45-48; Jon 2:13-22)

15 Jelusalem wosuwaaŋ, Jesu Siloŋyot diniŋ hamuhe gineŋ fooŋ muneeŋ bomboŋ kibikibi hatigiŋ u yehikelepupuheneeŋ muneeŋ falik

eŋ butigili tuwadok boiŋa ikiŋ kumopophik udakuyemguk. 16 Unduŋ
tiyemiŋa metam Siloŋyotneŋ uŋoŋ bomboŋ moŋgo uuŋdok kamehep
tiyemguk.
17 Unduŋ tiŋa yeniŋguk, “Youkudip gineŋ Bepaŋ’walaŋ mede indiŋ
hatak, ‘Nu yotne u yadi metam kwetkwet hatiiŋ heki’walaŋ ninadi yot
unduŋ yoneeŋ.’ Iŋgoŋ hidi unduŋ tubune kubome heki’walaŋ hebihathik
kwet dabugoŋ tilak!”
18 Unduŋ tubune metam adi Jesu medeŋiŋ nadiune uŋgoniŋ hinek
tuguk, doktiŋa Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale
hekidi Jesu kaŋ munta tiŋa dediŋ hinek tiŋa ulukumunim yoŋa kiyonadi
tigiŋ. 19 Unduŋ doktiŋa tebeledalune Jesu adi mihiŋiyedut yokwet wapum
u bikabuŋa ugiŋ.

Nadisukiliti folooŋ tiŋa Bepaŋ ninadidok
(Matiyu 21:20-22)

20 Haniŋ timiŋ pilali ugiŋ. Talipmeŋ wooŋ bem fik sigeneeŋ kumuŋa
yakuk. 21 Kaŋ Pita adi Jesudi mede yoguk u naditomuŋa niŋguk, “Hinale,
i kalaŋ, du bem i nihegun kaŋ agaŋ sigeneeŋ yatak.”
22 Unduŋ niŋguk kaŋ adibo yeniŋguk, 23 “Nu biyagoŋ hinek hanimbit.
Hidi welelufom mu tiŋa Bepaŋ nadisukiliti-mihinakaŋ kweboboe i kweli
bikabuŋa tatakula imeŋgwaŋ gineŋ fofoŋdok nimbune kedem tibek.
24 Unduŋ doktiŋa indiŋ hanimbit. Hidi Bepaŋ nemek niŋdok ninadiŋa
kaŋ agaŋ nimbek hinek u nadisukilitiŋa niyaneeŋ wondok hamuluwaak.
25 Ale ninadi tine kaŋ me noli’walaŋ kadakaniŋ bimiŋa Behik kunum
gineŋ ninadiune hidi’walaŋ kadakaniŋhik kedem bihamuluwaak. 26 [Eŋ
hidi me noli’walaŋ kadakaniŋhik mu biyembune Behik kunumneniŋ adi
maaŋ undugoŋ hidi’walaŋ kadakaniŋhik mu bihamuluwaak.]”

Jesu’walaŋ saŋiniŋdok ninadigiŋ
(Matiyu 21:23-27; Luk 20:1-8)

27 Jelusalemde kotigoŋ udaneeŋ ugiŋ. Wooŋ Jesu Siloŋyot diniŋ
hamuhe gineŋ foune Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi, eŋ Yodoko Mede
hinale eŋ me wapuhi adi wooŋ indiŋ ninadigiŋ, 28 “Du nediyeŋdi kwanai
i titiŋdok saŋiniŋ gamuŋa ganindapmaune tilaŋ?”
29 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Nubo mede-kabe kubugoŋ
hinek haninadiwit, kaŋ u tubu-udaneune habuŋa nubo nediyeŋdi kwanai
i titiŋdok saŋiniŋ namuŋa nanindapmaune maŋiŋ mede tagimneeŋ
kwanai i tilat wendok hanimbit. 30 Jon Imeyout kwanai tuguk u neeŋdi
nindapmaguk. Bepaŋdi be kwetfoloŋ medi nindapmagiŋ?”
31 Unduŋ yeninadiune adi mede toboniŋ dediŋ tubu-udanenim yoŋa
nehi uŋgoŋ kiyonadi tigiŋ. “Indi Bepaŋ yonim adi indiŋ ninimbek, ‘Kaŋ
hidi maŋgoŋde medeŋiŋ mu nadisukilitigiŋ?’ 32 Tiŋa undugoŋ metam

hogohogokdi Jondok polofet niiŋ doktiŋa kwetfoloŋ me yonene adi dediŋ
tinimneneŋ." 33 Unduŋ yonadibediŋa moŋ kaŋ "Mu nadiyam" niŋgiŋ.
Kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Hidi mu yobihikiiŋ doktiŋa nu undugoŋ neeŋ
nanindapmaune kwanai i tilat u nu maaŋ mu hanimbit."

Me niŋ wain fiye diniyetiŋa kwet niŋ uguk
(Matiyu 21:33-46; Luk 20:9-19)

12 1 Unduŋ yeniŋa yoyout mede indiŋ yeniŋguk, "Me niŋ adi wain
fiye tiŋa gimbahaŋ ibikelemadi tuguk. Unduŋ tiŋa wain foloon
yalifilifiliyedok bom niŋ dobuŋa maliŋ tutumbaguk. Unduŋ tiŋa me
looŋ yali fook titiŋdok falik ibiguk. Unduŋ tubudapmaaŋ wain fiyeŋiŋ
me noli yenimbu kadokoune ne niŋkade uguk. 2 Ala hatige hatige wain
agaŋ foloon moŋgotdok nai tuguk kaŋ aditok nenobu boineŋ yoŋa
tipilapilayeŋiŋ niŋ niŋkulune buguk. 3 Kaŋ me wain fiye kadoko tigiŋ
hekidi wihitnadiŋa hogok kameune udaneeŋ uguk. 4 Kaŋ kotigoŋ niŋbo
nimbune buguk, u maaŋ honeeŋ mebi foloŋ ulaŋa nemek mekaŋmekaŋ
timiŋgiŋ. 5 Unduŋ tigiŋ kaŋ niŋbo nimbune buguk u ulukumuŋ tigiŋ.
Kaŋ mindaŋ me noli yenimbu bugiŋ u noli widihiŋa noli widihikumuŋ
tigiŋ. 6 Kaŋ mindaŋ hinek ne mihiŋiŋ weleŋdi kahileguk u kameu buune
medeŋiŋ kedem nadiŋa nemek momooŋ timineŋ yoŋa nimbune buguk.
7 Iŋgoŋ me wain fiye kadoko tigiŋ heki adi kaŋ yogiŋ, 'Adi kuyendi
hatigene wain fiye i kahilewaak oŋ! Unduŋ doktiŋa ulukumuŋa wain fiye
i indetok kahileneem.' 8 Unduŋ yoŋa me u ulukumuŋa gimbahaŋ maginеŋ
tukukiŋ."
9 Unduŋ yenindapmaaŋ indiŋ yeninadiguk, "Unduŋ tubune wain fiye
molom adi dediŋ tibek? Wabiŋa ne buŋa me wain fiye kadoko tiiŋ u
widihikumuŋa wain fiye u me nolidok yembek. 10 Youkudip Mede i mube
kunali kaiŋ?

> 'Yot mamaŋ me hekidi taka fofooŋ niŋ moŋ yo tukukiŋ iŋgoŋ taka u
> mindaŋkade taka kobumuŋ mintaguk. 11 Wapumdi kudi u tuguk u
> kanene uŋgoniŋ hinek tilak.' "

12 Yoyout u Judahi me talitimeŋ heki aditok yenilak u agaŋ
nadikiyondaaŋ Jesu honeeŋ uutdok nadigiŋ iŋgoŋ metam doktiŋa
nadibedi tiŋa bikabuŋa ugiŋ.

Jesu muneeŋdok ninadi tigiŋ
(Matiyu 22:15-22; Luk 20:19-26)

13 Judahi me wapuhidi Falisi noli eŋ Helot'walaŋ me noliŋiye yeniŋkulu
wooŋ Jesu tikamanda timimbune nemek neeŋ yokadakaune honeeŋ mede
gineŋ kameŋdok yoŋa yeniŋkulune ugiŋ. 14 Jesu hakukneŋ wooŋ niŋgiŋ,
"Hinale, indi du'walaŋ mebige agaŋ nadiyam, du mede biyagoŋ hogok yolaŋ.
Tiŋa undugoŋ, du nebek niŋdok munta mu tilaŋ, me loloŋnit be fofoŋnit

wanakaŋ mede didimeniŋgoŋ ninilaŋ. Eŋ mede biyagoŋ gineŋ hogok metam
Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ momooŋ ninindidimelaŋ. Unduŋ doktiŋa ninimbu
nadinim. Indi Lomahi'walaŋ mapme Sisadok takis kameyam u du nadiune
kedem be tilak be moŋ? 15 Muneeŋ u kedem kameyaneem be moŋ?"
Unduŋ yobune Jesu adi yalaŋhik diniŋ mebi u agaŋ kanadiŋa indiŋ
yeniŋguk, "Hidi maŋgoŋde naniŋkamanda tiiŋ? Muneeŋ neeŋ tiŋa bu
nambune kawit." 16 Unduŋ yenimbu muneeŋ niŋ tiŋa bu miŋgiŋ kaŋ
yeniŋguk, "Welewele tiŋa kudi i nedi'walaŋ?"
Kaŋ yogiŋ, "Sisa'walaŋ."
17 Kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Nemek Sisa'walaŋ u Sisadok miyaneeŋ, eŋ
Bepaŋ'walaŋ u Bepaŋdok miyaneeŋ." Unduŋ yenimbu adi nadiŋa boho tigiŋ.

Kumuŋa pilapilatdok Jesu ninadigiŋ
(Matiyu 22:23-33; Luk 20:27-40)

18 Adi ulune Sadusi hekidibo Jesu ninadine bugiŋ. Me heki u metam
kumuŋa koti mu pilatneeŋ yoyagiŋ ala buŋa niŋgiŋ, 19 "Hinale, Mosesdi
Yodoko Mede indiŋ youtnimguk, 'Me niŋ adi tam tiŋa wapmihi nemu
yehitubu-mintaaŋ kumumbune kaŋ me wendiniŋ kwayaŋdibo tam kahat
uŋakoŋ nagila wapmihi me kumuŋ tugukdok yehitubu-mintamiluwaak.'
20 "Indi'walahi hekidalit 7 hatigiŋ ala Tuwodi tam niŋ nagikuk. Nagila
wapmihi nemu yehitubu-mintaaŋ kumuŋguk. 21 Kaŋ Monedibo tam kahat
uŋakoŋ nagikuk, iŋgoŋ wapmihi nemu mintaune kumuŋguk. Kaŋ Gikdibo
tam uŋakoŋ nagila undugoŋ tuguk. 22 Unduŋ hogok titawooŋ kwayahik
dikineŋdi nagila kumumbune tam u maaŋ hogok hatiŋa kumuŋguk. 23 Me
hekidalit 7 adi tam kubugoŋ uŋakoŋ nagikiŋ ala kougoŋ nai wapum foloŋ
pilatneeneŋ tam u neditok tibaak?"
24 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Hidi Yodoko Mede be
Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ mu kanadidakaleeŋ mede yogiyondafit tiiŋ. 25 Indiŋ
nadineŋ, kougoŋ nai wapum foloŋ pilali metamdi hekimalam mu tineeŋ.
Adi kunum foloŋ aŋelo hatiiŋ undihi mintaaŋ hogok hatineeŋ.
26 "Tiŋa hidi kumuŋa pilapilatdok maaŋ yoiŋ doktiŋa indiŋ hanimbe
nadineŋ. Moses'walaŋ pepa gineŋ kahat niŋ bem daguk wondiniŋ hatak
u hidi mu binek kunali nadidakaleiŋ. Uŋoŋ indiŋ youkiŋ, 'Bepaŋdi Moses
indiŋ niŋguk, "Nu Abalaham eŋ Aisak tiŋa Jekop heki'walaŋ Bepaŋ." '
27 Adi yadi kumuhi'walaŋ Bepaŋ moŋ. Adi yadi kaipmuhi'walaŋ Bepaŋ.
Unduŋ doktiŋa hidi mede yotubugiyonda kisaŋ hinek tiiŋ."

Jesu Yodoko Mede wapum be loloŋnitdok ninadigiŋ
(Matiyu 22:34-40)

28 Unduŋ yenimbune Yodoko Mede hinale niŋ adi Jesudi Sadusi heki
mede momooŋ hinek tubu-udaneyemguk kaŋ nadiŋa adibo buŋa indiŋ
ninadiguk, "Yodoko Mede deŋdi noli yalakapmeeŋ timeŋ hinek tilak."

29 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudi niŋguk, “Yodoko Mede timentimeŋ
hinek adi yendi tilak: ‘Isilaehi, hidi nadineŋ. Wapum ne kubugoŋ adi
Bepaŋnik. 30 Unduŋ doktiŋa du Wapum Bepaŋge welege be munabulige
be nadinadige be saŋiniŋgedi aditok hogok mindapmaluwaaŋ.’ 31 ‘Eŋ
datok nadilaŋ undugoŋ hinek metam nolidok nadiyemuluwaaŋ.’ Yodoko
Mede lufom yendi wapuhi be loloŋnit hinek tamuk.”
32 Unduŋ nimbu Yodoko Mede hinaledi yoguk, “Kedem hinek, hinale,
du yolaŋ u biyagoŋ. Wapum ne kubugoŋ adi biyagoŋ Bepaŋnik, adi
undiniŋ nimaaŋgoŋ nemu hatilak. 33 Unduŋ doktiŋa metam adi welehik
be nadinadihik be saŋiniŋhik u aditok hogok mindapmayaneeŋ,
tiŋa nehitok nadiiŋ undugoŋ metam nolidok nadiyemaneeŋ, Yodoko
Mede lufom yendi yom bibiŋdok hemundumunduŋe mebimebi u
yalakapmeyamuk.”
34 Jesudi medeŋiŋ nadiune utumbau niŋguk, “Du Bepaŋ’walaŋ hatihati
kobut agaŋ tubudula hinek tilaŋ.” Mede u yodapmaune munta tiŋa
kotigoŋ nebek niŋdi yonadi nemu tigiŋ.

Jesudi Kilistodok yeninadiguk
(Matiyu 22:41-46; Luk 20:41-44)

35 Jesu Siloŋyotneŋ Mede Momooŋ yeniŋa yonadi niŋ indiŋ tuguk,
“Yodoko Mede hinale heki adi maŋgoŋde indiŋ yoiŋ, Kilisto adi
Dewit’walaŋ yalakiŋiŋ? 36 Uŋgoniŋ Munabulidi Dewit indiŋ nimbune
yoguk, ‘Wapumdi nu’walaŋ Wapumne indiŋ niŋguk, Du kohone
didimeniŋneŋkade itune memikgeye kayoge falipmeŋ yapmewaat.’
37 Dewit adi ‘Wapumne’ niŋguk kaŋ dediŋ tiŋa Kilisto adi Dewit yalakiŋiŋ
tilak?”

Yodoko Mede hinale hekidok yoguk
(Matiyu 23:1-36; Luk 11:37-54; 20:45-47)

Unduŋ yobu metam nadifo foloŋ ila nadigiŋ. 38 Mede yeniŋa indiŋ
yeniŋguk, “Yodoko Mede hinale heki hatiiŋneŋ doktiŋa nadinadiŋila
hatiyaneeŋ. Adi yadi tinahukut kweheyehi tiŋa yowawaliweŋ uune
metamdi momooŋ tiyemiŋa yeniutumba titiŋdok nadiiŋ, 39 tiŋa hinamuni
nai gineŋ be bopyotneŋ me wohiyenit’walaŋ pop foloŋ iitdok nadiiŋ.
40 Adi tam kahat heki yohineŋ wooŋ yalaŋ yeniŋa kubo tiyemiiŋdigoŋ
metam dauhik gineŋ Bepaŋ niutumba nai kweheyeniŋ hati tiiŋ. Me heki
undihi adi hatigene kougoŋ kibikoŋ malabumuŋ hekineeŋ.”

Tam kahat niŋ muneeŋŋiŋ Siloŋyotneŋ boidapmaguk
(Luk 21:1-4)

41 Jesu Siloŋyotneŋ fooŋ siloŋ boiboi tagiŋneŋ gagayeŋ ila yabune
metam buŋa muneeŋ boigiŋ. Me muneeŋhinit adi buŋa wapumgoŋ-kabe

boiginŋ 42 kaŋ tam kahat fiyewakaŋ niŋ adi buŋa muneeŋ gimihi lufom
hogok boiguk. 43-44 U kaŋ mihiŋiye yenimbune buŋa bopneune yeniŋguk,
“Biyagoŋ hinek hanilat, metam hogohogok noli muneeŋhik boiŋit iŋgoŋ
dumuŋhikdok uŋgoŋ hayembune boiŋit. Kaŋ tam kahat fiyewakaŋ adi
u-kabe boihatilak u agaŋ boidapmaŋak doktiŋa adi boiŋak wendi noli
boiŋit yalakapmeŋ tiŋa wapumgoŋ hinek boiŋak.”

Jesudi kawadeyot fofohidok yoguk
(Matiyu 24:1-2; Luk 21:5-6)

13 1 Jesu Siloŋyot biŋa folune mihiŋiŋ niŋdi niŋguk, “Hinale,
kawade yot fofohi hinek gu yabeŋ.”
2 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Kawade yot fofohi u yabulaŋ
u memik hekidi ubulagineeŋ youpupuhene-kudapmaune molomolom
mapupuheneeŋ ila-uneeŋ.”

Nai wapum diniŋ mede
(Matiyu 24:3-14; Luk 17:22-24; 21:7-19)

3 Jesu Oliwa Tuwai foloŋ itune Pita, Jems, Jon agaŋ Endulu nehi hogok
lokaaŋ ninadigiŋ, 4 “Nemek u nai deniŋ hinek mintawaak, ninimbune
nadinim, eŋ nai dulalune timeŋ maŋgoŋ mintawaak?”
5 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Tikamanda tihamuŋa
nadinadihik tubugiyondaeneneŋ ala nadinadiŋila hatiyaneeŋ. 6 Metam
feedi buŋa nu wotnene foloŋ yokamanda indiŋ tineeŋ, ‘Nu na iŋakoŋ.’
Unduŋ yoŋa metam fee yehitubu-giyondaneeŋ. 7 Hidi mik wapum
mintaune gigilitŋiŋ nadineeŋ, be mik kwet niŋkade gwaŋ mintawe
tubune gigitŋiŋ hogok nadiŋa munta tiŋa heheleeŋ nadibediŋa nai agaŋ
dulalak mu yoneeŋ. Nemenemek undihi mintaneeŋ iŋgoŋ nai wapum adi
pilap mu mintawaak.
8 “Kwetkwet mik mintaune kwet wapuhi be kwet kuyahi adi nehi uŋgoŋ
kibikibi mindobuneeŋ. Kaŋ yokwet noli gineŋ map wapum mintawaak,
eŋ kwetkwet kenim titawaak. Nemek hogohogok u mintawaak, kaŋ nai
wapum diniŋ folofigita adi nai uŋaniŋ tububihila tamwoidi wapmihi
yanagitne nadiiŋ undiniŋ mintawaak. 9 Hidi hide nadinadiŋila hatineeŋ.
Nutok tiŋa Mede Momooŋ yoneeŋ kaŋ hanagila mede gineŋ hapmeneeŋ,
eŋ bopyotneŋ hanagila fooŋ hehiwihitnadineeŋ, eŋ me mapme loloŋhinit
be me wapuhi heki’walaŋ namandahik gineŋ looŋ yali Mede Momooŋ
yohautaneeŋ. 10 Timeŋ Mede Momooŋnedi kwetkwet hautadapmaune nai
wapum mintawaak. 11 Gigitne yoyauneeŋ kaŋ hanagila mede gineŋ uneeŋ
kaŋ mede dediŋ yodok wendok nadibedi mu taneeŋ. Mede yodok nai
tubune Uŋgoniŋ Munabulidi hanimbune yoyaneeŋ.
12 “Me noli nehi’walaŋ kwayahiye be dahiye bolik tiyembune
widihikumuneeŋ, be behiyedi wapmihihiye bolik tiyembune

widihikumuneeŋ be wapmihidi mehim-behiye'walaŋ mede wobuŋa
bolik tiyembune widihikumuneeŋ. 13 Tiŋa metam hogohogok nutok
tiŋa hidi habukwihita tineeŋ. Iŋgoŋ nemek unduŋ mintalune nebek
niŋ fafaŋe tiŋa hatibaak adi Bepaŋdi tubulodaune Hatihati Kobuli
kahilewaak."

Nai kadakaniŋ hinek
(Matiyu 24:15-28; Luk 21:20-24)

14 (Nebek i kunataŋ, du kunali nadidakale hinek tibeŋ.) "Nemek
kadakaniŋ hinehinek wendi kwet mu yayatdok gineŋ yalune kaŋ metam
Judiya kwetneŋ hatineeŋ hidi momoŋ tuwai foloŋ loneeŋ. 15 Be me niŋ
yot foloniŋ halaak adi fooŋ tinahukutŋiŋ kaliŋ yot maaneŋ mu fowaak,
16 be me niŋ kade gineŋ hatibaak adi yopmande tinahukutŋiŋ kaliŋ
mu waak. 17 Hidige! Nai uŋaniŋ, tam mihiwelehinit eŋ tam eyaŋhinit
adi kada, dediŋ tineeŋ. 18 Nemek u kadakaniŋ hinek mintawaak
doktiŋa hidi Bepaŋ ninadiune u gwi nai gineŋ hinek mu mintawaak.
19 Koom tububihila Bepaŋdi kwet kunum yehitubu-mintaguknеŋ
nemek malabumuŋ mintagiŋ iŋgoŋ yendi yalakapmeŋ tiŋa mintaune
mindaŋ kotigoŋ undiniŋ nemu mintawaak. 20 Nemek malabumuŋ u nai
kweheyeniŋgoŋ mintadok iŋgoŋ oŋ, Wapumdi metamŋiye koom netok
gigit yehidaneguk aditok nadiŋa nai-kabe ulatifoguk. Nai mu ulatifowe
tuguk binek wa nebek nemu hatiluwek, kumuŋdapmaŋ taneŋ.
21 "Nai uŋaniŋ nebek niŋdi 'Kilisto iŋoŋ hatak,' be 'Kilisto gwaŋ
hatak,' hanimbune medeŋiŋ mu nadimineeŋ hinek. 22 Nai uŋaniŋ Kilisto
yalayalaŋ eŋ polofet yalayalaŋ fee mintaaŋ kudi wapuhi saŋiniŋhinit
titauneeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi metam netok gigit yoŋa yabukahileguk
u nadisuhik tubugiyondadok kwanai tineeŋ, iŋgoŋ adi nadisuhik
tubugiyondadok saŋiniŋ mu hatak doktiŋa kwanaimiŋ tineeŋ. 23 Nemek
mintawaak hogohogok u agaŋ hanimbihitat. Unduŋ doktiŋa nadinadiŋila
hatiyaneeŋ."

Me Kobumuŋ busuwawaak naiŋiŋ
(Matiyu 24:29-31; Luk 21:25-28)

24 "Nemek malabumuŋ u mintaune yagigi mu hatiŋila meledibo
mambip tibaak eŋ muyakip maaŋ hauta mu tibaak, 25 kaŋ bamholiŋa heki
kunum gineniŋ kwehik biŋa diliteleeŋ maneeŋ. Kaŋ kunum mahamulune
nemenemek hogohogok waliwali tiŋa igiyonda tineeŋ. 26 Unduŋ tineeŋ
kaŋ nai uŋaniŋ Me Kobumuŋ adi mulukwaŋ foloŋ hauta holiholiŋe
tiŋa saŋiniŋ wapumnit busuwaune kaneeŋ. 27 Busuwaaŋ aŋeloŋiye
yeniŋkulune kwet tububihila hali wooŋ daŋ hadapmalak wendok tuwot
tuŋtuŋ fodapmaaŋ metamŋiye yabukahileeŋ yehidaneguk hogohogok u
yehibopneneeŋ."

Jesudi kone foloŋ yoyout tuguk
(Matiyu 24:32-35; Luk 21:29-33)

28 "Bem kone u kaŋ nadineŋ. Hapmuŋ madapmaune hapmuŋ gitipmuŋ
duhulak kaŋ meleyaŋ nai yoyam. 29 Undugoŋ hinek nemek u mintaune
kaŋ agaŋ nihitubu-dulaaŋ yeme foloŋ yatak nadiyaneeŋ. 30 Biyagoŋ
hinek hanimbe nadineŋ. Metam kumuŋdapmaŋ mu tulune nemenemek i
mintawaak. 31 Kwetkunum adi liwe tidemeek iŋgoŋ nu'walaŋ medene adi
tuwot mu liwewaak."

Nebek niŋdi helebufa nai be mele nai mu nadilak
(Matiyu 24:36-44)

32 "Tiŋa nebek niŋdi helebufa nai be mele nai deniŋ hinek nemek i
mintawaak u mu nadilak. Aŋelo heki kunum gineŋ hatiiŋ adi maaŋ mu
nadiiŋ. Eŋ Bepaŋ mihiŋiŋdi maaŋ undugoŋ mu nadilak. Bepaŋ ne hogok
nadilak. 33 Unduŋ doktiŋa nadinadiŋila hatiyaneeŋ, nai hinek mu nadiiŋ
doktiŋa damodamo mu taneeŋ, hautakut tiŋa hatiyaneeŋ.
34 "Nemek u mintawaak adi indiniŋ. Me niŋdi yoli bikabuŋa dambek
wene tipilapilayeŋiye kwanai molomolom daneyemiŋa me yeme kadoko
tilak adi yeme momooŋgoŋ kadokowek niŋa yaulak undiniŋ. 35 Yot
molom adi deniŋ hinek baak. Tebele bek, be timiŋ lekiŋgoŋ bek, be
helehelede, be haniŋ bek, u hidi mu nadiiŋ doktiŋa nadiŋila woom tiŋa
hatiyaneeŋ. 36 Tigene pilap nobu busuwaaŋ habune damo deihatneneŋ
ala. 37 Unduŋ doktiŋa hidi be metam noli wanakaŋ indiŋ hanilat,
busuwabusuwa naiŋiŋdok woom tiŋa kaipmuŋ hatiyaneŋ."

Jesu uutdok talii lohigiŋ
(Matiyu 26:1-5; Luk 22:1-2; Jon 11:45-53)

14 1 Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok eŋ belet haguwonit
mokit, sipakaŋ wondok hinaŋ titiŋdok helebufa lufomuk hatune,
me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ Yodoko Mede hinale heki adi Jesu dediŋ
tiŋa nehi hogok kabup honeeŋ nagi wooŋ utnim yoŋa talii lohigiŋ. 2 Tiŋa
indiŋ yogiŋ, "Hinamuni nai foloŋ adi mu tinim. Undineŋ adi tiyaugene
metamdi mik tubupilatneeneŋ."

Tam niŋdi Jesu haguwo ime munduŋ momooŋdi yougomguk
(Matiyu 26:6-13; Jon 12:1-8)

3 Jesu adi Betani uŋoŋ Saimon koom wede haki tuguk adi yolineŋ
nanaŋe hanalune, tam niŋ adi fooŋ ime munduŋ momooŋ hinek wou
"nat" yoiŋ, toutŋiŋ kawadedi tigiŋ eŋ tuwaŋiŋ adi loloŋnit hinek, u
tiŋa buŋa tout maŋiŋ ugolooŋ ime u Jesu mebi foloŋ yougomguk. 4 Kaŋ
metamdi kaŋ nadikadaka tiŋa nehi uŋgoŋ indiŋ yogiŋ. "Maŋgoŋde

ime munduŋ momooŋ hinek i tububi tilak? 5 Ime u 1 tausen[h] kinadok
tuwaune muneeŋ fiyewakahi yemdok iŋgoŋ unduŋ tilak” yoŋa ninto
kisaŋ hinek tigiŋ.
6 Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Bikabune tibek. Hidi maŋgoŋde
tam i malabumuŋ miiŋ? Adi titiŋ momooŋ tinambune kawe utumba
tilak. 7 Me fiyewakahi adi helemaheleman hidut iŋgoŋ hatiyaneeŋ, ale
nai noli foloŋ yehitubu-lodane kaŋ kedem yehitubu-lodayaneeŋ. Nu
adi hidut yagigi mu hatibaat 8 doktiŋa adi nemek tinamdegoŋ tiŋak.
Adi ime munduŋnitdi nedegomuŋak u denimbek nehiweneneeŋdok
timeŋ nehitiulidokolak. 9 Nu biyagoŋ hinek hanilat. Kwetkwet daŋgoŋ
wooŋ Mede Momooŋ yohautatauneeŋ uŋoŋ tam yendi nemek momooŋ
tinamuŋak wendok maaŋ yohautaneeŋ.”

Judadi Jesu memik kohohik foloŋ kameŋdok yoguk
(Matiyu 26:14-16; Luk 22:3-6)

10 Unduŋ tubune Judas Kaliotniŋ, Jesu mihiŋiŋ niŋ adi noliŋiye
biyabuŋa Jesu talitimeŋ heki kohohik foloŋ kameŋdok yoŋa talitimeŋ
heki yabe uguk. 11 Wosuwaaŋ mede u yenimbune talitimeŋ heki adi
nadifo wapum hinek tigiŋ. Tiŋa muneeŋ mimiŋdok yofolokenegiŋ u
nimbune nadiŋa Judas adi tali dediŋ foloŋ Jesu kohohik foloŋ kameŋdok
yoŋa woom hatiguk.

Jesu mihiŋiye dut nanaŋe noŋgoŋ nagiŋ
(Matiyu 26:17-25; Luk 22:7-14, 21-23; Jon 13:21-30)

12 Belet haguwonit mokit, sipakaŋ diniŋ hinamuni titiŋdok eŋ Aŋelodi
Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk wondok hinamuni nai tubune dompa
widihigiŋ nai uŋaniŋ Jesu mihiŋiyedi indiŋ ninadigiŋ, “Indi kamiŋ
kwet deŋgoŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok hinamuni
tiulidokogamnim?”
13 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesu adi meyat lufom mede indiŋ yeniŋa
yeniŋkukuk. “Yokwet wapumneŋ wosuwaune me niŋ ime kabotnit buŋa
hehitubu-mintawek. Kaŋ me uŋakoŋ keletauyeeŋ 14 yopmaŋ foune noŋgoŋ
fooŋ yot molom u indiŋ nindemek. ‘Hinaledi indiŋ ganilak, Mihineye indi
Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ nanaŋe nanimdok yotmaaŋ
deŋak?’ 15 Unduŋ nindemek kaŋ adi yotmaaŋ wapum foloniŋ, kumopop
eŋ falik ila nanaŋe nanaŋdok agaŋ koom tiyeyekegiŋ u hanimbune

---

[h] **14:5** Koom behepneŋ mede gineŋ 30 kina youkiŋ eŋ Bagi Mede gineŋ 300 kina youkiŋ. Kaŋ Numaŋgoŋ mede gineŋ 1 tausen kina youkumun u mebi indiŋ doktiŋa molomolom youkam. Koom gulet kubugoŋ maaneŋ muneeŋ kwanai tiŋa muneeŋ beyagiŋ u tuwaŋiŋ fofoŋnit. Iŋgoŋ kobuk nai indinde gulet kubugoŋ maaneŋ muneeŋ kwanai tiŋa muneeŋ beiŋ adi loloŋnit. Unduŋ doktiŋa kunakunat molomolom youkumun.

nanaŋe uŋgoŋ tiulidokodemek.” 16 Unduŋ yenimbu meyat u me nohiye
noli Jesudut uŋgoŋ biyabuŋa yokwet wapumneŋ wooŋ nemenemek
Jesudi yeniŋguk undugoŋ hinek tubumintaaŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ
Yalakapmeguk wondok nanaŋe tiulidokogumuk.
17 Ala bufalune Jesu adi mihiŋiye 12 dut 18 buŋa nanaŋe falik
ikelemadiŋa nanaŋe naŋila indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek hanilat.
Hidi’walaaniŋ me niŋdi memik heki kohohik foloŋ napmewek, me u
nanaŋe nukut noŋgoŋ nayamut.”
19 Unduŋ yenimbune mihiŋiye adi welemulap tiŋa ila molomolom indiŋ
ninadigiŋ, “Nu nobu?”
20 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Kwanai u me tuwelup
hidi’walaaniŋ me niŋdi tibek, me u beletŋiŋ nukut maliŋ gineŋ wanaŋ
kupmayamut. 21 Me Kobumuŋ adi Youkudip Mededi yolak wendok tuwot
kumuŋ gineŋ waak. Iŋgoŋ me nagila memik kohohik foloŋ kamewek adi
yadi malabumuŋ wapum hekiwaak. Me kada, maŋgoŋ tibe mintaguk.”

Jesudi mihiŋiye dumuŋ yemguk
(Matiyu 26:26-29; Luk 22:15-20; 1 Kolin 11:23-26)

22 Nanaŋe hanaŋila Jesudi belet niŋ tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa
mihiŋiye indiŋ yeniŋa yemguk, “Tiŋa naneŋ. I na’walaŋ foloone.”
23 U yemiŋa ime toutbo tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ kameu uune mihiŋiye
hogohogok uŋgoŋ nagiŋ. 24 Kaŋ yeniŋguk, “I na’walaŋ naŋgatne, u yofolok
kobuli tiŋa metam feedok kwatnelat. 25 Tiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ. Nu
wain kwetfoloŋ iŋoŋ kotigoŋ nemu naaŋ hatigene kougoŋ wain gitipmuŋ
Bepaŋ’walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ gineŋ ilaŋa nawaat.” 26 Unduŋ yodapmaune
kap niŋ todapmaaŋ fooŋ buŋa wooŋ Oliwa Tuwai foloŋ logiŋ.

Pitadi Jesu mu bikabaak yo yogigine tuguk
(Matiyu 26:31-35; Luk 22:31-34; Jon 13:36-38)

27 Uŋoŋ looŋ Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Youkudip Mededi indiŋ
yolak, ‘Nu dompa kadokome ulukumumbene dompa heki adi u kaŋ
momoŋ kwetkwet udapmaneeŋ.’ Unduŋ yolak doktiŋa hidi nadisukilitihik
fiyalune binabuŋa momodapmaneŋ. 28 Unduŋ tineŋ iŋgoŋ nu kotigoŋ
kaikaaŋ pilaliŋa Galilide timeŋ waat.”
29 Unduŋ yenimbune Pitadibo medeŋiŋ indiŋ tubu-udaneminguk,
“Mihigeye noli bigabuŋa momoneŋ iŋgoŋ nu tuwot mu bigabit hinek.”
30 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo Pita niŋguk, “Biyagoŋ hinek ganimbe
nadiweŋ. Kamiŋ timiŋ yendok pupup nai lufom mu kutibune du nu mu
nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ yobeŋ.”
31 Unduŋ nimbune Pita adi gigine tiŋa medeŋiŋ kotigoŋ fafaŋeŋgoŋ
indiŋ tubu-udaneminguk, “Da gula nu maaŋ nulukumuŋdok yoneŋ, iŋgoŋ
nu mu nadigamulat mu yobit. Moŋ hinek!”

Kaŋ Jesu mihiŋiye nolidi maaŋ tubulodaaŋ undugoŋ yogiŋ.

Jesudi Getsemani uŋoŋ Bepaŋ ninadi kwanai tuguk
(Matiyu 26:36-46; Luk 22:39-46)

32 Unduŋ yoŋa ugiŋ wooŋ kwet niŋ wou Getsemani uŋoŋ wosuwaaŋ
Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Hidi iŋgoŋ hatune nu Bepaŋ ninadiwit."
33 Unduŋ yeniŋa adi Pita, Jems eŋ Jon hogok yanagila ugiŋ. Wooŋ
welemulap wapum hinek nadiŋa nadimalabudaŋ 34 mihiŋiye indiŋ
yeniŋguk, "Welemulap kisaŋ hinek nadiŋa kumundegoŋ nadilat ale iŋgoŋ
hali nehiulihilune Bepaŋ ninadiwit."
35 Unduŋ yeniŋa kabe-muniniŋ uyeeŋ kwetfoloŋ maaŋ hali folofigita
mu nadidok kedem nobu yo Bepaŋ indiŋ ninadiguk, 36 "O me Baŋ,
nemenemek du'walaŋkade adi kedem doktiŋa folofigita i nolomtibeŋ.
Iŋgoŋ nu yolat wendoktiŋa moŋ, da nadilaŋ unduŋ tibeŋ."
37 Unduŋ ninadiŋa kotigoŋ udaneeŋ buŋa mihiŋiye lufomkulitniŋ
damo hadeitu yabuŋa Pita indiŋ niŋguk, "Saimon, du nehiulihiŋa damo
kaipmuŋ-kabe nemube ileŋ ale damo hogok tilaŋ?" 38 Pita unduŋ niŋa
yeniŋguk, "Tigene tikamanda gineŋ gweheyeeŋ maneeneŋ doktiŋa
hogok-kabe niŋ haliŋa ninadi kwanai tineŋ. Welehik adi loda tilak iŋgoŋ
foloohikdi malabuda tilak."
39 Unduŋ yeniŋa kotigoŋ wooŋ Bepaŋ koom ninadiguk undugoŋ
ninadiguk. 40 Ninadiŋa kotigoŋ udaneeŋ buŋa mihiŋiye damo deihakagiŋ
buŋa yabuguk, adi dauhik malabuda tubune damo hogok deihakiŋ eŋ
Jesu mede debek niniŋdok mu nadigiŋ. 41-42 Buŋa yabuŋa kotigoŋ wooŋ
udaneeŋ buguknеŋ buŋa yabuŋa yeniŋguk, "Hidi damo dahakulema
kwanai kougoŋ be ha tiiŋ? Agaŋ tuwot deikiŋ, nai agaŋ bulak ale pilalu
unim. Me Kobumuŋ adi agaŋ bolik titiŋ medi kadakaniŋ titiŋ heki'walaŋ
kohohik foloŋ kamelak."

Judadi memik yanagila uguk
(Matiyu 26:47-56; Luk 22:47-53; Jon 18:2-11)

43 Jesu adi mede hayenilu mihiŋiye 12'walaaniŋ me niŋ wou Judas tiŋa
mebop wapum adi Judahi'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ me wapuhi
tiŋa Yodoko Mede hinale heki yeniŋkulune mik diniŋ bomboŋ wanaŋ
moŋgola Jesu tiŋa mihiŋiye hakiŋneŋ bugiŋ. 44 Buŋa Jesu memik kohohik
foloŋ kameŋdok Judasdi noliŋiye indiŋ yeniŋguk, "Nu me looŋ honeeŋ
siŋgoŋgome tibit kaŋ uŋakoŋ honeeŋ kadoko fafaŋeniŋ hinek tiŋila
nagi uneŋ." 45 Unduŋ yeniŋa uŋaniŋgoŋ Jesu tiŋa mihiŋiye hakiŋneŋ
busuwaaŋ looŋ Jesu indiŋ niŋa siŋgoŋgomeguk, "Hinale." 46 Kaŋ me
heki wendi Jesu honefafaŋe tigiŋ. 47 Kaŋ mihiŋiye nebek niŋ yamaŋgoŋ
yakiŋdi miknoŋ tamali tiŋa Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapum'walaŋ
tipilapilaye-meŋiŋ magi filodiguk.

48 Kaŋ Jesudi indiŋ yeniŋguk, “Hidi nu mikbe tubupilale tilat doktiŋa
miknoŋ eŋ tebe bohom tiŋa nohonene buŋit? 49 Nu helemahelemaŋ
hidigut Siloŋyotneŋ metam Mede Momooŋ yenindidime hati tilat, kaŋ nai
uŋaniŋ maŋgoŋde mu nohoneiŋ? U Youkudip Mededi biyagoŋ mintadok
tiiŋ.”
50 Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesu mihiŋiye hogohogok adi Jesu bikabuŋa
momodapmaŋ tigiŋ. 51 Kaŋ mekuya niŋ tinahukut fafau tuguk adi
mindaŋ yehikeletauguk. Yehikeletaune adi maaŋ honenim yo tigiŋ
52 iŋgoŋ momoune tinahukutŋiŋ hogok honeune uŋgoŋ kwihiboiŋa
hambiyek momoguk.

Jesu adi me wapuhi eŋ talitimeŋ heki namandahik foloŋ yakuk
(Matiyu 26:57-68; Luk 22:54-55, 63-71; Jon 18:12-14, 19-24)

53 Unduŋ tiŋa Jesu nagila Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum’walaŋ
yolineŋ ugiŋ. Me talitimeŋ eŋ me wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale adi
koom buŋa uŋgoŋ noŋgoŋ bopneeŋ hakiŋ. 54 Unduŋ tubune Pita adi
gikiŋgoŋ yali yabukuwali uguk. Wosuwaaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ
Wapum yoli hamuheneŋ fooŋ Jesu dediŋ timineŋ u kawit yoŋa mikme
hekidut kuduhokom ila tuguk.
55 Kaŋ me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ Judahi’walaŋ kansol heki
adi mede neeŋ yotubumintaune Jesu uutdok yoŋa mede nadinadi kwanai
tigiŋ, iŋgoŋ nemek nemu tubumintagiŋ. 56 Metam feedi mede yalaŋ fee
habeyeeŋ labu niyagiŋ, iŋgoŋ kahathikdi molomolom mintaguk.
57 Unduŋ tiŋa me noli Jesudi yoguk yo yalaŋ niŋ indiŋ yogiŋ, 58 “Indi
nadine me i indiŋ yoguk, Nu Siloŋyot medi magiŋ i kedem uyakulaŋa
melenai lufomkulitniŋ gineŋ kotigoŋ tubupilalaat, iŋgoŋ u kohonedi mu
mawaat.”
59 Kahat unduŋ tigiŋ iŋgoŋ me feedi yogiyoŋgiyone tigiŋ doktiŋa
kahathik u folooŋnit mokit tuguk. 60 Kaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ
Wapumdi pilali namandahik foloŋ yali Jesu indiŋ ninadiguk, “Mede
ganiiŋ u biyagoŋ be dediŋ? Deti dubo mede nemu tubu-udaneyemulaŋ?”
61 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesu adi mede mu yoŋa hogok yakuk. Kaŋ
kotigoŋ indiŋ ninadiguk, “Du Kilisto Bepaŋ mihiŋiŋ be?”
62 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudi “Eeŋ, nu iŋakoŋ,” yoŋa tomboyoula
indiŋ yeniŋguk, “Me Kobumuŋ adi kougoŋ Bepaŋ Saŋiniŋ Molom kohoŋ
didimeniŋneŋkade ila kunum mulukwaŋ gineŋ buune kaneeŋ.”
63 Unduŋ yobune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum adi kisaŋ
nadikadakaaŋ ne’walaŋ tinahukutŋiŋ tububulagineeŋ yoguk, 64 “Adi
Bepaŋ nintifo tilak u hide-ku agaŋ nadiiŋ doktiŋa kotigoŋ aditok mede
mu yodok. Ale hidi dediŋ nadiiŋ?”
Kaŋ adibo yogiŋ, “Kadakaniŋ tiŋak doktiŋa kumundok gigit tilak.”
65 Unduŋ nindapmaaŋ me nolidi maluluk suwambali dawi haule tiŋa

ibiheŋa kohohik wobuŋa youla niŋgiŋ, “Du polofet biyagoŋ nobu hatiliweŋ kaŋ mebige tubudakaleweŋ.” Unduŋ tubune mikme hekidi nagila wooŋ fawi foloŋ udohokotikukiŋ.

Pitadi Jesu medeŋiŋ naditomguk
(Matiyu 26:69-75; Luk 22:56-62; Jon 18:15-18, 25-27)

66 Adi unduŋ tulune Pita adi hamuheneŋ fakaŋ yali kudup hekobu
yatuguk kaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum’walaŋ tipilapilaye waabi
niŋdi buŋa kaŋ niŋguk, 67 “Du maaŋ Jesu Nasaletniŋ dut uŋgoŋ hatilaŋ.”
Nimbune Pitadi yokamehebi tiŋa yoguk, 68 “Du nemek mede yolaŋ u nu
mu nadilat.” Yoŋa uune pupup kutiguk.
69 Kaŋ tipilapilaye waabidigoŋ kotigoŋ kaŋ me noŋgoŋ yakiŋ u
yeniŋguk, “Jesu dut hatiiŋ me niŋ iŋakoŋ.”
70 Unduŋ yenimbune Pitadibo kotigoŋ “Nu mu nadimilat,” yoguk.
Kaŋ kabe-muniniŋ yali me noŋgoŋ yakiŋdibo niŋgiŋ, “Du maaŋ
Galiliniŋ doktiŋa du adi’walaaniŋ iŋgoŋ binek.”
71 Unduŋ nimbune kotigoŋ Bepaŋ namanda foloŋ mede yofafaŋe tiŋa
mede muyoyo yoŋa yeniŋguk, “Nu me u yoiŋ u biyaku mu nadimilat.”
72 Unduŋ yoŋa yanadilu nai uŋaniŋgoŋ pupup kotigoŋ kutiguk. Kaŋ
Pita adi Jesudi mede indiŋ niŋguk u naditomguk, “Pupupdi nai lufom
mu kutilune du mu nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ yobeŋ.” Mede u
naditomuŋa welebulaniŋgoŋ hinek nadiŋa makat kisaŋ kokuk.

Jesu Pailat namanda foloŋ yakuk
(Matiyu 27:1-2, 11-14; Luk 23:1-5; Jon 18:28-38)

15 1 Helehautaune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ wapuhi eŋ me wapuhi
noli eŋ Yodoko Mede hinale eŋ Judahi’walaŋ kansol heki wanaŋ
bopneeŋ Jesu uutdok yodapmagiŋ. Tiŋa kohoŋ ibikilitiŋa nagila wooŋ
Pailat kohoŋ foloŋ kamegiŋ 2 kaŋ Pailatdi indiŋ ninadiguk, “Judahi’walaŋ
me mapme du-ku be?”
Kaŋ Jesudibo niŋguk, “Yolaŋ uŋakoŋ.”
3 Unduŋ yobune Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi adi nemek kadakaniŋ
tuguk yo niŋgiŋ 4 kaŋ Pailatdi kotigoŋ ninadiguk, “Nemek kadakaniŋ fee
tuguŋ ganiiŋ kaŋ maŋgoŋde mede nemu tubu-udaneyemulaŋ?”
5 Unduŋ niŋguk iŋgoŋ Jesu adi mede-kabe nemu tubu-udanemimbune
Pailat adi boho kisaŋ tuguk.

Jesu kumuŋdok nindapmagiŋ
(Matiyu 27:15-31; Luk 23:13-25; Jon 18:39-19:16)

6 Gulet indigoŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ nai
foloŋ Judahidi me yot fafaŋeniŋneŋ hakagiŋ me niŋ wou yoyagiŋ kaŋ
Pailatdi nadidapmaaŋ niŋkulune fooŋ uluguk. 7 Ala nai uŋaniŋ me niŋ

wou Balabas adi me noli dut gapman mik timiŋa me niŋ ulukumuŋgiŋ
kaŋ yanagila yot fafaŋeniŋneŋ yapmegiŋ. 8 Ala metam buŋa bopneeŋ
feŋ tagiŋ unduŋ, Pailatdi nebek neeŋ yot fafaŋeniŋneŋniŋ niŋkulune
fobubuŋdok nine bu bopnegiŋ.
9-10 Kaŋ Pailatdi Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi'walaŋ nadigalikahik
agaŋ kaŋ nadiguk. Adi metam feedi Jesu kelegiŋ u yabuŋa Jesudok
nadiune tuwot mu tuguk wendoktiŋa Pailat'walaŋ nagi ugiŋ. Pailat adi u
agaŋ nadikabeleeŋ metamdi dediŋ yoneŋ yo indiŋ yeninadiguk, "Hidi nu
Judahi'walaŋ mapme i niŋkule fooŋ wek be nadiiŋ?"
11 Unduŋ yeninadiguk kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi adi Jesudok
kibikoŋ Balabas niŋkulu fowek yoneŋ yoŋa metam yeniŋgigine tigiŋ.
12 Unduŋ yogiŋ kaŋ Pailatdi kotigoŋ yeniŋguk, "Kaŋ Jesu, Judahi'walaŋ
me mapme niiŋ, adi dediŋ timimbit?"
13 Unduŋ yeninadiguk kaŋ metam hogohogok adi kutiŋa yogiŋ,
"Koloŋdabek foloŋ kumumbek!"
14 Kaŋ Pailatdi kotigoŋ yeninadiguk, "Maŋgoŋ yom hinek tiŋak
doktiŋa?"
Unduŋ yeninadiune gibitaŋ kutifiyeeŋ yogiŋ, "Koloŋdabek foloŋ
kumumbek!"
15 Unduŋ yogiŋ kaŋ Pailat adi metam yehitubu-kulemadok yoŋa
Balabas bikabune uguk, kaŋ yodapmaune Jesu kiyegelep dendemnitdi
utubukadakaaŋ koloŋdabek foloŋ utne nagi ugiŋ.

Jesu kudi mu titiŋ timiŋgiŋ
(Matiyu 27:27-31; Jon 19:2-3)

16 Unduŋ tubune memik hekidi nagila fooŋ wooŋ gapman'walaŋ
gimbahaŋ gineŋ yowawaliweŋ ugiŋ. Uŋoŋ uune mikme hogohogok buŋa
bopnegiŋ. 17 Bopneeŋ mapme diniŋ tinahukut giminiŋ tinahukulimiŋgiŋ.
Eŋ mundendemdi gwaikelemadiŋa mapme kuluŋ welewele tiŋa mebi
foloŋ mokomiŋgiŋ. 18 Unduŋ timiŋa kahaŋinda tiŋa indiŋ niŋgiŋ, "O
Judame heki'walaŋ Mapme! Ganintiloyam!" 19 Unduŋ niŋa kuyaŋdi ki
foloŋ ukiŋ, ula maluluk suwambali mulelem tikamaŋkamaŋe timiŋgiŋ.
20 Nemenemek u timindapmaaŋ tinahukut giminiŋ u kwihikulimiŋa
ne'walaŋ dahidahidi kotigoŋ tinahukulimiŋa koloŋdabek foloŋ utne nagi
ugiŋ.

Jesu koloŋ dabek foloŋ ukiŋ
(Matiyu 27:32-44; Luk 23:26-43; Jon 19:17-27)

21 Talipmeŋ wooŋ me niŋ wou Saimon, Sailini yokwetneŋniŋ, Alesanda
dut Lufus behik, adi yokwet wapumneŋ fowe buguk, kaŋ mikme hekidi
niŋgigineune Jesu tubulodaaŋ koloŋdabekŋiŋ bemguk. 22 Bembune
Jesu nagila kwet wou niŋ Golgata uŋoŋ wosuwagiŋ. (Kwet wou u mebi

inde'walaŋ mede foloŋ me mebi kitili.) 23 Uŋoŋ wooŋ wain ime haguwo[i]
gut miŋobuŋa nawek yo miŋgiŋ iŋgoŋ adi mu naguk, 24 kaŋ koloŋdabek
foloŋ ukiŋ. Ula mindaŋ dahidahiŋiŋ u titiŋdok yoŋa kat kukiŋ. 25 Nain
kilok haniŋ koloŋdabek foloŋ ulaŋa 26 kudi indiŋ youla koloŋdabek ki
foloŋ ukambiyakiŋ, "Judahi'walaŋ Mapme."
27 Kubome lufom maaŋ koloŋdabek foloŋ widihiyambiyakiŋ, noli kohoŋ
didimeniŋneŋkade eŋ noli kohoŋ kapmadineŋkade. 28 Unduŋ tigiŋ kaŋ
koom Youkudip mede gineŋ kadakaniŋ titiŋ dut kumumbaak youkiŋ
undugoŋ folooŋ mintaguk.
29 Kaŋ metam kalakapmeeŋ woŋambuŋat tiŋa Jesu kaŋ mebiguguŋ tiŋa
indiŋ niŋfokogiŋ, "Da dibek ale Siloŋyot uyakula helebufa lufomkulitniŋ
maaneŋ kotigoŋ makufulawe yoguŋ, 30 kamiŋ koloŋdabek foloŋ debek
fobu gabune! Detiŋa da folooge mu tubulodalaŋ!"
31 Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale heki adi
maaŋ nehi uŋgoŋ indiŋ yoŋa niŋfoko tigiŋ, "Metam noli kedem yehitubu-
lodayauguk iŋgoŋ ne folooŋ i debek ti mu tubulodalak oŋ. 32 Du Kilisto,
Isilaehi indi'walaŋ mapme biyagoŋ nobu hatiliweŋ kaŋ koloŋdabek
foloŋneniŋ debek foune gabuŋa nadisukilitigamnim." Meyat lufom
fukufukuŋ widihiyambiyakiŋ adi maaŋ undugoŋ Jesu niŋfoko tugumuk.

Jesu kumuŋguk
(Matiyu 27:45-56; Luk 23:44-49; Jon 19:28-30)

33 Unduŋ hatimilune mele lekiŋgoŋ tuguk, kaŋ kwet wanakaŋ mambip
tubudapmaaŋ halune wooŋ 3 kilok tuguk. 34 Kaŋ gibita kutifiyeeŋ
indiŋ yoguk, "Eloi, Eloi, lama sabatani." U indi'walaŋ mede foloŋ indiŋ,
"Bepaŋne, Bepaŋne, maŋgoŋde binabulaŋ?"
35 Metam uŋoŋ yakiŋ adi mede u nadiŋa nolidi indiŋ yogiŋ, "Kei! Adi
Ilaija bidak kutinilak." 36 Unduŋ yoŋa me niŋ kiyaneeŋ wooŋ imeŋgwaŋ
yage wou "spans"[j] u tiŋa wain ime buukaaŋ gineŋ kupmaune sinintaune
tiŋa kusek diki foloŋ ibikilitiŋa Jesudi dundupnawek yoŋa mami foloŋ
kameeŋ me noliŋiye indiŋ yeniŋguk, "Agaŋ wabinene Ilaijadi biyagoŋ
nobu buŋa tubulodau foune kanim ale."
37 Unduŋ yayolu nai uŋaniŋgoŋ Jesu yakawe wapum toŋa kumuŋguk.
38 Kumumbune Siloŋyot maaneŋ haule bulubuluyeŋ kakaŋ wodihep tuluguk u
wahiŋ dikineŋ tububihila lekiŋgoŋ hinek tawatafooŋ dikineŋ tawadapmaguk.
39 Kaŋ mikme heki'walaŋ talitimeŋhik koloŋdabek hebeŋ foloŋ yakuk
adi Jesu kumuŋŋiŋ u kanadiŋa yoguk, "Biyagoŋ hinek, me i adi Bepaŋ
mihiŋiŋ hinek."

---

[i] **15:23** Wou "mel" yoiŋ." [j] **15:36** "Spans" woŋ adi imeŋgwaŋ maaneŋ yage ikiiŋ diniŋ wou. Ala yage u mateles dabugoŋ kulakulayehi doktiŋa ime gineŋ fulaune ime yage wendok gineŋ sininta tilak.

40 Kaŋ tamwoi noli-kabe kweetniŋgoŋ yali nemenemek mintaguk u
kagiŋ. Maliya Madala yokwetneŋniŋ eŋ Salome eŋ Maliya Jems kuyaniŋ
dut Josep mehik adi tamwoi u bopne yakiŋ adut noŋgoŋ yakiŋ. 41 Tamwoi
adi Jesudi Galili kwet yauguknеŋ uŋoŋ noŋgoŋ yauŋila tubulodayaugiŋ,
eŋ tamwoi noli u yakiŋ adi maaŋ Jesu dut Jelusalemde noŋgoŋ buŋa
hatigiŋ hekidi yakiŋ.

Jesu bom gineŋ kamegiŋ
(Matiyu 27:57-61; Luk 23:50-56; Jon 19:38-42)

42-43 Kwet tebele-daune Josep Alimatiyaniŋ adi Judahi'walaŋ kansol
diniŋ me wapum niŋ ala hatihati kobut deniŋ mintaune kakaŋdok wendok
nadiŋa woom hatiluguk. Ala Sabat gulet haloŋ itnim yoŋa tiulidoko tulune
me i Jesu foloоŋ dabaaŋ tiŋa wooŋ bom gineŋ kamewene munta mu
tiŋa fafaŋe tiŋa Pailat'walaŋ looŋ ninadiguk. 44 Kaŋ Pailat adi Jesu agaŋ
kumuŋguk u mu nadi hakuk ala Josepdi looŋ nimbune nadiŋa sukule
tiŋa mikme heki'walaŋ me wapum niŋ kutinimbu buguk, buune Jesu
abe kumuŋak be moŋ yoŋa ninadiune 45 kahat timimbu nadiguk. Nadiŋa
Josep Jesu foloоŋ dabaaŋ kedem tiŋa wek 46 nimbune Josepdi wooŋ haule
fafau niŋ tuwaaŋ tiŋa wooŋ Jesu foloоŋ dabaaŋ koloŋdabek foloŋ yakuk
u kibidali tiŋafoguk, fooŋ hauledi tumula tiŋa wooŋ bom kawade maaneŋ
wamukiŋ gineŋ kameguk. Kameeŋ kawade niŋ dekeleune buŋa bom mami
tehep tuguk. 47 Maliya Madalaniŋ dut Maliya Josep yakat mehik adi maaŋ
uŋgoŋ yayabulune Jesu foloоŋ dabaaŋ kamegiŋ.

Jesu pilakuk
(Matiyu 28:1-10; Luk 24:1-12; Jon 20:1-10)

16 1 Sabat nai dapmaune Maliya Madalaniŋ eŋ Salome eŋ Maliya
Jems miŋ adi Jesu foloоŋ dabaaŋ yougomdok yoŋa haguwo
munduŋhinit momohi noli tuwagiŋ. 2 Ala Sonda haniŋ mele labulabude
Jesu bomŋiŋ gineŋ ugiŋ. 3-4 Talipmeŋ wooŋ kawade malabumuŋ bom
mami tehegiŋ u nediyeŋdi siloneyembek yoŋa nehi uŋgoŋ yonadibedi
titaugiŋ. Unduŋ yotawooŋ kalune kawade u wapum kakaaŋ hinek iŋgoŋ
agaŋ siloneune hamap yakuk.
5 Undiniŋ kaŋ tamwoi adi wodapmaaŋ bom mamineŋ wo kalune
mekuya niŋ didimeniŋneŋkade tinahukut fafau tiŋa ikuk, tamwoi adi
u kaŋ sukule tigiŋ 6 kaŋ indiŋ yeniŋguk, "Hidi munta mu tineŋ. Hidi
Jesu Nasaletniŋ koloŋdabek foloŋ ukiŋ u lohiiŋ u agaŋ nadilat. Adi agaŋ
pilalak, kwelikoŋ hogok i kaneŋ." 7 Unduŋ yeniŋa yoguk, "Mede i tiŋa
wooŋ mihiŋiye yenineŋ, tiŋa Pita maaŋ nineŋ. Jesu agaŋ Galilide timeŋ
ulak, ale hidi koom haniŋguk unduŋ uŋoŋ wooŋ kaneeŋ."
8 Unduŋ yenimbu tamwoi adi boho tiŋa hehele tigiŋ, tiŋa kiyane hogok
ugiŋ. Tiŋa munta maaŋ tigiŋ doktiŋa nebek nemu wooŋ yeniŋgiŋ.

Jesudi Maliya Madalaniŋ mintamiŋguk
(Jon 20:11-18)

9 Jesu kumuŋ ginenin pilali Sonda haniŋ timeŋ Maliya Madalaniŋ
mintamiŋguk. Tam u koom yabap 7 yehikelemiŋguk. 10 Kaŋ adibo wooŋ
mihiŋiye makat hakokiŋ u yeniŋguk, 11 "Jesu agaŋ kaikaaŋ pilalak
kaŋ agaŋ kaŋ bulat." Unduŋ yeniŋguk kaŋ mihiŋiye adi medeŋiŋ u mu
nadisukilitigiŋ.

Jesudi mihiŋiyat lufom mintayemguk
(Luk 24:13-35)

12 Jesu adi Maliya Madalaniŋ mintamiŋa kotigoŋ mihiŋiyat lufomuk
Jelusalem biŋa yokwet niŋ udene ulu namandap niŋ gineŋ mintayemguk.
13 Unduŋ tubune wabiŋa udaneeŋ buŋa mihiŋiye noli yeniŋgumuk, iŋgoŋ
adi medehik u nadiune yalaŋ tuguk.

Jesudi mihiŋiye 11 mintayemguk
(Matiyu 28:16-20; Luk 24:36-53; Jon 20:19-23)

14 Mindaŋ hinek mihiŋiye wanakaŋ nanaŋe hanalu mintayemguk. Tiŋa
kumuŋ ginenin kaikaaŋ pilali metam mintayembune kaŋ buŋa yeniŋgiŋ
iŋgoŋ welehik tehekilitiŋa medehik mu nadisukilitigiŋ wendoktiŋa
mede fafaŋeŋgoŋ yenintoguk. 15 Tiŋa indiŋ yeniŋguk, "Hidi kwetkwet
wooŋ metam hogohogok Mede Momooŋ yenihautaneeŋ. 16 Nebek
niŋdi nadisukiliti tiŋa Imeyout tibaak adi Bepaŋdi tubulodawaak. Eŋ
nadisukiliti mu tibaak adi Bepaŋdi kwet kadakaniŋ gineŋ uuŋdok
nindapmawaak. 17 Nadisukilitihinit adi Bepaŋdi saŋiniŋ yembune
nu wotnene yoŋa yabap yehikeleneeŋ, eŋ mede gitipmuhi yoneeŋ,
18 eŋ miŋgembet yohoneyaneeŋ be ime upmuŋnit nayaneeŋ iŋgoŋ
mu yehitubu-kadakaluwaak, eŋ kohohik me yagithinit foloohik foloŋ
kameune kedebayaneeŋ."
19 Wapum Jesu adi mede unduŋ yeniŋa kunum gineŋ loguk. Looŋ
Bepaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade itak. 20 Unduŋ yeniŋa loune mihiŋiye
adi kwetkwet wooŋ Mede Momooŋ yohautagiŋ, kaŋ Wapum ne adut
kwanai noŋgoŋ tigiŋ. Unduŋ tiŋa medehikdi biyagoŋ mintadok yoŋa kudi
titiŋdok saŋiniŋ yemguk.

Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Lukdi youkuk

Yodakale Mede

Lukdi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ youlene metam Jesu keleyauginŋ baigoŋ hinek yeninadiune mede kahat momooŋ hinek timimbune nadiŋa youkuk. Medeŋinŋ daŋininŋ indiŋ kameeŋ youkuk. "Jesu adi Isilaehi'walaniŋ Tubuloda niŋ mintadok Bepaŋdi yofolok tubune halibuguk wondiniŋ folooŋ." Ala Jesu adi Isilae metam hogok yehitubulodadok mu buguk. Adi yadi metam kwetkwet hatiyam indi maaŋ nihitubulodadok nadiŋa buguk. Ale Mede Momooŋ yohautaluguk adi Isilaehi metam fofoŋnitdok hogok moŋ. Mede Momooŋ uyadi noli indi'walaŋ baniŋnikdok maaŋ nadiŋa yoluguk. Tiŋa yonadifo mede fe youkuk. Tububihila Jesu minta tugukneniŋgoŋ nadifo mede youla uge uge kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilali hatigene kunum gineŋ logukneŋ uŋgoŋ youdapmaguk. Tiŋa undugoŋ Uŋgoniŋ Munabulidi fooŋ Jesu'walaŋ kayoŋbop nadisukilitihik tubukilitiguk. Ala me mede iŋoŋ youkukdigoŋ Aposel heki'walaŋ pepa maaŋ undiniŋgoŋ youkuk kayam.

Fiye 1, 2 eŋ 10 wooŋ 19 gineŋ mede hakiiŋ uye Lukdi pepa youkukneŋ hogok youkuk. Matiyu dut Makdi mede u mu youkumuk. Kahat uye indihi. Aŋelo hekidi Jesu mihi mintaguknеŋ kap tonadifo tigiŋ. Dompa yabudoko hekidi Jesu mihi mintaaŋ hakuk u kane ugiŋ. Jesu mekuya-kabe gineŋ Siloŋyotneŋ hatiguk. Samalianiŋ me momooŋ diniŋ yoyout mede. Me wapum niŋ'walaŋ mihiŋiŋ mone kadakaaŋ fiile tuguk diniŋ yoyout mede. Agaŋ ninadidok mede adi gigine hinek tiŋa youla uguk.

Lukdi mede daŋininŋ lufomkulitniŋ nimaaŋ indiŋ youkuk. Uŋgoniŋ Munabuli diniŋ mede, tamwoidi Jesu'walaŋ kwanai gineŋ tubulodagiŋ diniŋ mede, agaŋ Bepaŋdi yomnik tumolokutnimulak diniŋ mede.

Luk'walaŋ Mede diniŋ yohebet

1.1–4 Yodakale
1.5–2.52 Jon dut Jesu'walaŋ mintaminta eŋ kuyahi gineŋ hatigumuk
3.1–20 Jon Imeyout Tububihit'walaŋ mede kahat
3.21–4.13 Jesu Imeyout tuguk eŋ tikamanda mintamiŋguk
4.14–9.50 Jesudi Galili kwetneŋ mintadakaleeŋ kwanai tuguk
9.51–19.27 Galiliniŋ Jelusalemde uguk

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19.28–23.56 Jelusalem eŋ yokwet magimagi gineŋ kwanai tuguk
24.1-53 Jesu kaikaaŋ pilakuk, agaŋ mintahebi tuguk, agaŋ kunum gineŋ loguk

---

Lukdi Jesu'walaŋ kahat noliŋiŋ Teopilodok youlimiŋguk

1 1 O notne Teopilo, mehinek feedi nemek indi'walaŋ iŋoŋ mintaguk
wondiniŋ mede kahat youkiŋ. 2 Tiŋa adi nemek koom tububihit
gineŋ mintaune me noli adi dauhikdi kaŋ gigitŋiŋ yohautaune nadiŋa
youkiŋ. 3 Kaŋ nu maaŋ nemenemek tububihila mintagukneniŋgoŋ
nadinadi kwanai baigoŋ hinek tiŋa didimeniŋgoŋ youkamulat. 4 Unduŋ
tibe nemenemek ganindidimegiŋ u biyagoŋ hinek unduŋ nadiweŋ.

Aŋelodi Sakaliya Siloŋyot maaneŋ mintamiŋguk

5 Helot adi Judiyahi'walaŋ mapme hatiguk nai uŋaniŋ me niŋ Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ hatiluguk wou Sakaliya. (Adi Abaisa diniŋ bop gineniŋ). Tamŋiŋ wou
Elisabet, adi maaŋ Alon'walaŋ yalakiŋiŋ. 6 Memalam adi Bepaŋ'walaŋ Yodoko
Mede didimeŋgoŋ hinek keleeŋ hatiyagumuk. 7 Tiŋa adi wapmihi nemu
yehitubu-mintaaŋ hogok hatiŋa metam gawada hinek tugumuk.
8 Ala heleniŋ Sakaliya adi me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ hekidi
Siloŋyotneŋ fooŋ tagiŋ unduŋ titiŋdok naiŋiŋ dulaguk. 9 Ala nai uŋaniŋ
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ adi titiŋhik keleeŋ Sakaliya adi Siloŋyot maaneŋ
fooŋ wahu munduŋ hemundumunduŋe kwanai tibek nindapmagiŋ. Kaŋ
adi unduŋ tibe Wapum'walaŋ Siloŋyotneŋ folune 10 metam bop wapum
adi ninadi kwanai fakaŋ ila tigiŋ.
11 Kaŋ Sakaliya adi hemundumunduŋe ha-tulu Wapum'walaŋ aŋelo niŋdi
mintamiŋa alta gagayeŋ Sakaliya'walaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade yakuk.
12 Yalune Sakaliya adi aŋelo kaŋ nadibedi tiŋa munta tuguk. 13 Unduŋ tubune
niŋguk, "Sakaliya, du munta mu tibeŋ, Bepaŋ adi yonadige agaŋ nadiguk,
ala tamge Elisabet adi mihi niŋ tubumintagambaak. Kaŋ wou Jon youlaaŋ.
14-15 Adi Wapum'walaŋkade me loloŋnit tibaak doktiŋa mintaune du nadifo
wapum hinek tibaaŋ kaŋ metam nolidi maaŋ nadifo undugoŋ tineeŋ. Mihi
mintaune nai uŋaniŋgoŋ Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokowaak tiŋa
wain be ime fafaŋeniŋ nemu nawaak, moŋ hinek. 16 Adi Judahi metam fee
kotigoŋ yanagilune Bepaŋ'walaŋkade uneeŋ. 17 Tiŋa adi timeŋ wooŋ saŋiniŋnit
hinek polofet Ilaija dabugoŋ Wapum baakdok talik dobui timimbaak. Adi baŋ
heki eŋ wapmihihiye tubukulamaune welekubugoŋ tineeŋ, eŋ metam mede
wobu tiiŋ yanagila talik didimeniŋ keledok yenindidimewaak, tiŋa Wapum
metamŋiye u Wapum ne buŋa yabudok yehitiulidokowaak."
18 Unduŋ yoguk kaŋ Sakaliyadibo niŋguk, "Nu tiŋa tamne indi agaŋ
metam gawadahi hinek tamut doktiŋa nemek i biyagoŋ nobu mintawaak
u deti nadiwene foloon tibek?"

19 Unduŋ yobu aŋelodibo niŋguk, “Nu wotnene Gabiliye. Nu
Bepaŋ’walaŋ namanda foloŋ yatat ale adigoŋ naniŋkulune gigitmede
fofooŋ i tiŋa bu ganilat. 20 Iŋgoŋ du nemek naiŋiŋ foloŋ biyagoŋ
mintawaak u ganimbe medene mu nadisukilitilaŋ doktiŋa du mage tehep
tubune mede mu yoŋa hatibune wooŋ gigitmede ganiŋat wondi foloooŋ
mintaune mede kedem yobaaŋ.”
21 Sakaliya adi unduŋ ha-tulu metam adi dediŋ tiŋa Siloŋyotneŋ fooŋ
yagigi hinek hatak yoŋa nadibedi tiŋa hakiŋ. 22 Ala fooŋ buŋa metam
mede mu yeniŋa kohoŋdi welewele hogok tiyembune metam adi kaŋ
yogiŋ, adi Siloŋyotneŋ uŋgoŋ kudi niŋ binek kaŋak doktiŋa tilak.
23 Unduŋ tiŋa kwanai uŋoŋ titiŋdok naiŋiŋ dapmaune yopmaŋde uguk.
24 Wooŋ muniniŋ hatilune tamŋiŋ Elisabet adi mihiwele ikuk. Unduŋ tiŋa
muyakip 5 yopmaŋkadegoŋ kabup hebihatiluguk. 25 Yopmaŋ hali indiŋ
yoguk, “Kobuk agaŋ Wapumdi tali indiŋ gineŋ nehitubu-lodalak. Tiŋa
Bepaŋ adi metam namandahik gineŋ mekaŋgoŋ hatilat u agaŋ nolom
moŋgokutnamulak.”

Aŋelodi Maliya mintamiŋguk

26 Elisabet adi mihiwele ila muyakip 6 hatilu Bepaŋdi Gabiliye
niŋkulune Galili kwetneŋ uŋoŋ yokwet wapum niŋ hatak, wou Nasalet,
uŋoŋ foguk. 27 Uŋoŋ waabihem niŋ hatuguk, wou Maliya, adi Josepdok
gigit nimbune hatiguk. Josep adi mapme Dewit’walaŋ yalaki. 28 Ala
aŋelodi Maliya hakukneŋ fooŋ indiŋ niŋguk, “Du kulemaŋgoŋ hatibeŋ.
Wapumdi dukut hatilak doktiŋa kahaŋ tigamulak.”
29 Unduŋ yobu Maliya adi nadibedi wapum hinek tiŋa mede u mebi
dediŋdok unduŋ nilak yo nadiguk. 30 Kaŋ aŋelodi niŋguk, “Maliya, du Bepaŋdi
momooŋ hinek tigamulak doktiŋa munta mu tibeŋ. 31 Du mihiwele ila mihi
tubumintaaŋ wou Jesu youlaaŋ. 32 Adi loloŋnit hinek tibaak kaŋ Bepaŋ
Loloŋnit mihiŋiŋ nineeŋ. Kaŋ Bepaŋ Wapumdi papaŋ Dewit dabugoŋ mapme
wapum kameu ilaak. 33 Tiŋa adigoŋ Jekop yalakiŋiye’walaŋ mapme wapum
fafaŋeniŋ hinek hatibaak, adi’walaŋ mapme kwanaiŋiŋ adi mu dapmawaak.”
34 Unduŋ yoguk kaŋ Maliyadibo niŋguk, “Nu yohone mu tugut iŋgoŋ
mihi deti nagilaat yo nanilaŋ?”
35 Unduŋ yoguk kaŋ aŋelodibo niŋguk, “Uŋgoniŋ Munabulidi welege
maaneŋ fotokoune Bepaŋ’walaŋ saŋiniŋdi gehikufulawaak. Unduŋ
doktiŋa Mihi Uŋgoniŋ u mintaune Bepaŋ Mihiŋiŋ nineeŋ. 36 Elisabet
namage u nadiweŋ, adi wapmihi tuwot mu nagitdok iŋgoŋ mihiwele ilu
muyakip 6 agaŋ tilak, tam gawadaŋ hinek iŋgoŋ unduŋ tilak. 37 Bepaŋ
adi nemenemek tuwot mu tibek nemu hatak.”
38 Unduŋ yobu Maliyadibo yoguk, “Nu adi Wapum’walaŋ tipilapilaye
tam doktiŋa yolaŋ undugoŋ hinek mintanambaak.” Unduŋ yobu aŋelodi
bikabuŋa uguk.

Maliyadi Elisabet nadifo mede niŋguk

39 Aŋelo uune Maliya adi tiulidoko tiŋa Nasalet bikabu wooŋ
Judiyahi'walaŋ guyaŋneŋ uguk. 40 Wooŋ yokwet Sakaliya malam
itowagumukneŋ wosuwaaŋ yohineŋ fooŋ Elisabet niutumba tuguk. 41 Kaŋ
Elisabet adi Maliya'walaŋ youtumba mede ya-nadilune nai uŋaniŋgoŋ
eyaŋ weleŋ maaneŋ hakuk u kayoŋ pilaŋ tuguk. Unduŋ tubune Elisabet
adi Uŋgoniŋ Munabulidi fotokomimbune 42 mede wapum indiŋ yoguk,
"Du Bepaŋdi tamwoi noli yalakapmeeŋ kahaŋ wapum tigamulak, tiŋa
mihi tubumintawaaŋ u maaŋ kahaŋ wapum timilak."
43 Unduŋ yoŋa yoguk, "Nu nedigoŋ hinek doktiŋa Wapumne'walaŋ
miŋdi nabene bulak? 44 Nu du'walaŋ youtumba mede nadiwene eyaŋ
welene maaneŋ hatakdi nadifo tiŋa kayoŋ pilaŋ tiŋak doktiŋa ganilat.
45 Bepaŋ adi nemek titiŋdok yoŋak wondok biyagoŋ nadisukilitilaŋ
doktiŋa kahaŋ momooŋ hinek tigamulak."

Maliyadi Bepaŋ wou nintilooŋ niutumbaguk

46 Unduŋ yobu Maliyadi indiŋ yoguk,
"Welenedi Wapum niutumbalak, 47 Bepaŋ adi nu'walaŋ Tubuloda
me doktiŋa munabulinedi nadifo tilak. 48 Tipilapilaye waabiŋiŋ
fofoŋnit nu kaule mu tinamulak doktiŋa kamiŋ tububihila kougoŋ
kougoŋ bunit metam hogohogok adi Bepaŋdi kahaŋ tinamguk u
nadineeŋ. 49 Bepaŋ saŋiniŋ molom adi nemek wapum i tinamuŋak
doktiŋa wou adi uŋgoniŋ hinek. 50 Metam bebet hatitalabiiŋ
tomboyoula hatitaloneeŋ indigoŋ Bepaŋ kaŋ gikiŋgoŋ timiiŋ adi
kulema yemuluwaak. 51 Adi kohoŋ wapuhidi kihiwali metam
sigitiŋalo tiiŋ adi nadihebethik bunit yehitubu-fiitak. 52 Adi
me mapme wapuhi iithik foloŋ yanagi fooŋ yapmeeŋ metam
fofoŋhinit yanagi loloŋ tilak. 53 Adi metam nemenemek lohi
tiiŋ yemiŋa metam bomboŋhinit yeniŋkulu hogok wiiŋ. 54 Adi
mamani-papaniye mede yofafaŋe tiyemguk u agaŋ yehitubu-
lodalak. 55 Adi Abalaham tiŋa yalakiŋiye kulema fafaŋeniŋ
tubumintayemdok yeniŋguk u kaule mu tuguk."
56 Unduŋ yoŋa Maliya adi muyakip lufomkulitniŋ Elisabet dut uŋgoŋ
hatiŋa kotigoŋ yolide uguk.

Mihi Jon mintaguk

57 Kaŋ Elisabetdi eyaŋŋiŋ mintamindok nai tubune mihi nagikuk.
58 Metam noliŋiye adi Wapumdi nemek momooŋ timiŋguk u kaŋ nadifo
noŋgoŋ tigiŋ. 59 Tiŋa melenai 8 dapmaune sigiŋ gitnem diki foloŋ
Judahi'walaŋ fek timiŋa wou Sakaliya youtnim yogiŋ. 60 Kaŋ miŋdi moŋ
yoguk, "Mihi wou adi Jon."

61 Unduŋ yoguk kaŋ niŋgiŋ, “Du magemageye nebek wou unduŋ nemoŋ
iŋgoŋ deti unduŋ youle yolaŋ.”
62 Unduŋ yoŋa metam adi Sakaliyadi mihi wou dediŋ yobek yoŋa
welewele timiŋgiŋ. 63 Kaŋ Sakaliyadi tafedok yenimbu mimbune wou
“Jon” youkuk. Unduŋ youlu metam adi u kaŋ boho tigiŋ. 64 Unduŋ tiŋa
nai uŋaniŋgoŋ hinek Sakaliya maŋiŋ dilitombune mede yoŋa Bepaŋ
niutumbaguk. 65 Unduŋ tuguk kaŋ meŋimeŋiye uŋoŋ yakiŋ adi u kaŋ
muntaaŋ gigitŋiŋ yohautaune Judiya diniŋ kwet haŋgihaŋgi indigoŋ
udapmaguk. 66 Kaŋ metam u nadigiŋ heki adi mihi u bedinaditomuŋa
kougoŋ dediniŋgoŋ hinek hatibaak yoŋa nadigiŋ. Tiŋa undugoŋ mihi u
Wapum’walaŋ saŋiniŋ adut hatak u miŋgoŋ dakalelak yo kagiŋ.

Sakaliyadi kigili mede yoŋa Bepaŋ niutumbaguk

67 Jon beu Sakaliya adi Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokoune
Bepaŋ’walaŋ mede indiŋ yoguk,
68 “Indi Isilaehi’walaŋ Bepaŋ Wapum u niutumbayam. Adi metamŋiye
buŋa yehitubu-lodaguk. 69 Adi Dewit’walaŋ yalaki niŋ inditok
Tubuloda me kamenimiŋak. 70 Koomkwaha polofet uŋgoniŋiye
yenimbu undugoŋ yogiŋ. 71 Adi metam momooŋ mu tinimiiŋ
be memiknik fiyeŋ yoŋa nibudoko tibe yofafaŋe tuguk.
72 Mamani-papaniye dut yofolok tuguk u kaule mu titiŋdok yoŋa
kulema tubumintayemguk. 73 Adi papanik Abalahamdok mede
yofafaŋe tiŋa indiŋ niŋguk, 74 ‘Hidi memik fiyeŋ doktiŋa nu
habudokowene muntanit mokit nu naniutumbayaneeŋ.’ 75 Unduŋ
tiŋa helemaheleman adi namanda foloŋ uŋgoniŋ eŋ didimeŋgoŋ
yayatdok nadiŋa yoguk.
76 “Mihine, du adi Wapum baakdok talik dobui timimbaaŋ doktiŋa du
adi Bepaŋ Loloŋnit Hinek’walaŋ polofet ganiŋdok. 77 Tiŋa talik
dobui tiŋa metamŋiye kadakaniŋhik biyemiŋa yehitubu-lodadok
gigit yohautawaaŋ. 78 Bepaŋnik’walaŋ kulemadi nibudokoune
kunum diniŋ hautaŋiŋdi indi nihitubu-hautawaak, 79 tiŋa metam
kumuŋ diniŋ mambip gineŋ hatiiŋ hogohogok yehitubu-hautaune
kulema diniŋ talik didimeniŋgoŋ keleneeŋ.”
80 Unduŋ yobune Jon adi bedinaditombu munabulidi weleŋ maaneŋ
fotokoune kwet fiileŋ wooŋ hatilune Isilaehi metam namandahik foloŋ
mintayemdok nai tuguk.

Mihi Jesu mintaguk
(Matiyu 1:18-25)

2 1 Nai uŋaniŋ Lomahi’walaŋ mapme wapum Sisa Ogastas adi
kwetkwet memetam hogohogok wohiye youkudip tiyemdok yoguk.
2 Kwiliniya adi Siliya kwetneŋ kiyap wapum hatiluguknеŋ kwanai u

tububihikiŋ. 3 Ala metam hogohogok adi yokwet mebihik hayemtauguk
indigoŋ tuwot youkudip uŋoŋ tine ugiŋ. 4 Kaŋ Josep adi Dewit'walaŋ
yalakiŋiŋ doktiŋa Dewit'walaŋ yokwet mebineŋ Betelehem uŋoŋ
youkudip titiŋdok yoŋa yokwet wapum Nasalet biŋa Judiya kwetneŋ
Betelehemde uguk. 5 Tiŋa tamŋiŋ gigit niŋgiŋ wou Maliya adigut wohik
youkudip tide ugumuk. Wooŋ tamŋiŋ mihiwelenit 6 ala Betelehem uŋgoŋ
mintadok nai tuguk. 7 Kaŋ nalum hekidi wooŋ iitdok yotmaaŋ u tuwot
tokiguk doktiŋa mihiŋiŋ Tuwo mintaune hauledi yauneeŋ makau heki
muwagehik nanaŋe nayagiŋ gineŋ kameu hakuk.

Aŋelo heki dompa yabudoko me heki gigit momooŋ yenimbihikiŋ

8 Kaŋ Betelehem yokwet gagayeŋ me noli dompa yabudokooŋ timiŋ
damo mu deila hogok hakiŋ 9 kaŋ Wapum'walaŋ aŋelodi mintayembune
Wapum'walaŋ hautadi yehitubu-hautaune munta kisaŋ tigiŋ.
10 Unduŋ tigiŋ kaŋ aŋelodi yeniŋguk, "Hidi munta mu tineŋ. Nu
gigitmede momooŋ tihambulat. Metam hogohogok adi u nadiŋa nadifo
wapum tineeŋ. 11 Kamiŋ Dewit'walaŋ yokwet mebineŋ hidi'walaŋ
Tubuloda mehik, Wapum Kilisto mintalak. 12 Ala wooŋ eyaŋ hauledi
tumula makau heki'walaŋ muwage gineŋ kameŋit kaŋ agaŋ uŋakoŋ yo
nadineŋ."
13 Unduŋ yenimbu pilap hinek kunum gineniŋ aŋelo mohok buŋa aŋelo
nohik dut Bepaŋ indiŋ niutumbagiŋ.
14 "Bepaŋ kunum gineŋ nintiloloŋ titiŋdok,
Adi me welesiloŋ tiyemulak,
Adi'walaŋkade kulema mintalak."
15 Unduŋ toŋa aŋelo heki kotigoŋ kunum gineŋ loune me dompa
yabudoko tigiŋ heki adi yogiŋ, "Indi Betelehemde wooŋ Wapumdi nemek
ninilak u kane." 16 Unduŋ yoŋa pilap hinek wooŋ Maliya dut Josep makau
yotneŋ ikagumuk yabuŋa eyaŋ muwage gineŋ deihakuk u kagiŋ.
17 U kaŋ wooŋ aŋelodi eyaŋ wondok yeniŋguk u metam yenimbu
18 nadiŋa boho tigiŋ. 19 Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ Maliya adi mede u nadiŋa
kaule mu tuguk, adi weleŋdi mede u nadituwatuwale hinek tuguk. 20 Kaŋ
dompa yabudoko tagiŋ adi nemek aŋelodi yeniŋguk wendok tuwot
buŋa kaŋ nadiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ nintiloon udaneeŋ kotigoŋ dompa
yabudokone ugiŋ.

Simion dut Ana adi mihi Jesu kagumuk

21 Mihi mintaaŋ halu melenai 8 dapmaune Judahi'walaŋ fek timiŋa
wou koom miŋ weleŋ maaneŋ mu hatu aŋelodi yoguk uŋakoŋ, wou Jesu
youkiŋ.
22 Moses'walaŋ Yodoko Mede hakuk uŋgoŋ takaliŋa yehitubu-
walandadok nai tuguk, kaŋ Josep malam adi mihihik nagila Jelusalemde

ugumuk. 23 Tiŋa undugoŋ Wapum'walaŋ Yodoko Mede gineŋ adi "Tuwo
hogohogok mintaune Wapum siloŋ timindok," youkiŋ wondoktiŋa
nagila ugumuk. 24 Tiŋa Wapum'walaŋ Yodoko Mededi yolak unduŋ,
butigili lufom be melebi lufom tuwaaŋ Bepaŋdok hemundumunduŋe tide
ugumuk.
25 Nai uŋaniŋ Jelusalem uŋoŋ me niŋ hatiluguk wou Simion, adi me
momooŋ tiŋa Bepaŋ nadisukilimiluguk, eŋ Uŋgoniŋ Munabuli adut
hatiluguk, tiŋa adi Judahidi kedebadok nai wendok woomuluguk.
26 Doktiŋa indiŋ niŋguk, "Du hogok hatiŋa Wapumdi Kilisto kamewe
yofafaŋe tuguk u buune kaŋ kumumbaaŋ." 27 Nai uŋaniŋ Uŋgoniŋ
Munabulidi Simion nimbune Siloŋyotneŋ foguk. Kaŋ Jesu miŋbeu adi
Wapum'walaŋ Yodoko Mededi yolak unduŋ tide fogumuk kaŋ 28 Simion
adi mihi u toboŋa Bepaŋ indiŋ niutumbaguk.
29 "Wapum, du yofafaŋe medege kameeŋ hali bulaŋ ale tipilapilayege
nu kulemaŋgoŋ napmeu wit. 30 Nu daunedi hinek tubuloda-
me du'walaaniŋ agaŋ kalat, 31 u metam hogohogokdi kaneeŋ
yoŋa kamelaŋ. 32 Uyadi metam Judahi'walaŋ feknit mokit
adi'walaŋ welehik gineŋ hauta wapum mintawaak. Eŋ Isilae
metam'walaŋkade wohogegigit wapum hinek mintawaak."
33 Mede unduŋ yobu Jesu miŋbeu adi nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk.
34 Simion adi mede unduŋ yoŋa kahaŋ tiyemiŋa Maliya indiŋ niŋguk,
"Eyaŋ i Isilaehi metam nolidi adut galiŋa hatihati fofooŋ kahileneeŋ
e metam noli adut mu galineeŋ adi kadaka tineeŋ yoŋa Bepaŋdi
tubumintaguk. Tiŋa adi yadi Bepaŋ'walaaniŋ kudi niŋ uŋakoŋ 35 doktiŋa
metamdi nehi uŋgoŋ aditok siweneŋ nadinadihik kabup hatak u miŋgoŋ
tubumintaune bulaniŋgoŋdi subalige duŋgoŋ hinek tamat titobune
nadiwaaŋ."
36 Koom polofet tam niŋ hatiguk wou Ana, adi Fanuwe waabiŋiŋ, eŋ
Asa'walaŋ yalakiŋiŋ. Adi koom tamkuya yali me tiŋa gulet 7 hatiŋa
yohoi kumuŋguk. 37 Kaŋ tam kahat hatibu gulet 84 tuguk. Ala adi
helemaheleman Siloŋyotneŋ fooŋ Bepaŋ niutumbaaŋ nanaŋe kamehep
tiŋa hati Bepaŋ ninadi kwanai tuluguk. 38 Ala nai uŋaniŋgoŋ Simion
mede yolune Anadi maaŋ Siloŋyotneŋ fooŋ Josep malam yehitubu-
mintaaŋ Bepaŋ niutumbaguk. Unduŋ tiŋa Jelusalemhi Tubulodahik kameu
bubuŋdok woom hatiyagiŋ adi Jesu mihi mintagukdok gigitŋiŋ yeniŋguk.
39 Jelusalem uŋoŋ nemenemek Wapum'walaŋ Yodoko Mededi yolak u
keleeŋ tubudapmaaŋ yohikwehineŋ Nasaletde ugiŋ. 40 Uŋoŋ hatiŋa mihi
u agaŋ Bepaŋdi kahaŋ timimbune saŋiniŋnit bediŋa nadinadinit tuguk.

Gulet foloŋ mihi Jesu nagila Jelusalemde ugumuk

41 Gulet indigoŋ Jesu miŋbeu adi Aŋelodi Yabukiyondaaŋ
Yalakapmegukdok hinamunide Jelusalemde yawagumuk. 42 Ala Jesu

guletŋiŋ 12 tubune Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk wendiniŋ
gulet itne feŋ tagiŋ unduŋ Jelusalemde ugiŋ. 43 Gulet dapmaune Jesu
adi uŋgoŋ hakuk kaŋ miŋbeu adi mu naditumbaaŋ yopmande ugumuk.
44 Adi metam noli dut wiiŋ yoŋa ugumuk ala hele kubugoŋ dapmaune
mehimehiye gineŋ lohigumuk 45 iŋgoŋ mu kaŋ kotigoŋ Jelusalemde
lohitaugumuk. 46 Wooŋ lohi hatibune kadehati lufomkulitniŋ dapmaune
Siloŋyotneŋ looŋ kalune Jesu adi Judahi Yodoko Mede hinale heki'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ ila medehik nadiŋa yeninadi tuguk. 47 Kaŋ me noli adi
Jesudi mede tubu-udaneyemguk u kaŋ nadiune beweniŋgoŋ hinek tuguk.
48 Unduŋ ha-tulu miŋbeu adi maaŋ wooŋ kaŋ boho tiŋa miŋdi niŋguk,
"Mihine, du maŋgoŋde nilamulune baha indi nadibedi kisaŋ hinek tiŋa
golohiyamut?"
49 Unduŋ nimbu adibo yeniŋguk, "Hidi maŋgoŋde nolohiyamuk?
Nu batnedi kwanai indiŋ titiŋdegoŋ nanindapmaguk u hidi mube
nadiyamuk?"
50 Mede u yeniŋguk uyadi mu nadidakalegumuk. 51 Tiŋa kotigoŋ
noŋgoŋ Nasaletde ugiŋ, wooŋ hatiŋa Jesudi miŋbeu'walaŋ mede tiloloŋ
kwanai tiyemiluguk. Miŋ adi nemenemek uŋoŋ mintaguk u kaŋ wooŋ
kaule mu tuguk, u weleŋ gineŋ nadiŋale nadiŋale hatiluguk. 52 Kaŋ Jesu
adi weleŋ be foloon wanaŋ saŋiniŋnit bediguk. Kaŋ me be Bepaŋ adi
kaune utumba hogok tuluguk.

Jondi meeniŋ mute mede yeniŋila Imeyout tiyemguk
(Matiyu 3:1-12; Mak 1:1-8; Jon 1:19-28)

3 1 Taibiliya adi Lomahi'walaŋ Mapme Wapum hatilune gulet
15 tubune Jon Imeyout Tububihit adi kwanaiŋiŋ tububihikuk.
Nai uŋaniŋ Pontiyas Pailatdi Judiya kwetneŋ kiyap wapum hatiguk,
kaŋ Helot adi Galili kwet kadokome hatiluguk, kaŋ kwayaŋ Filip adi
Ituliya dut Telekonaitis'walaŋ me wapum hatiguk, eŋ Lisaniya adi
Abilinihi'walaŋ me wapum hatiguk, 2 kaŋ Anas dut Kaifa adi Siloŋyot
diniŋ Talitimeŋ Wapum hatigumuk. Kaŋ nai uŋaniŋ Sakaliya mihiŋiŋ
Jon adi kwet fiileŋ hatilune Bepaŋ'walaŋ mededi adi'walaŋkade buguk.
3 Buune Jon adi Jodan Ime fukuniŋ be fukuniŋ yaudapmaaŋ metam indiŋ
yenihautaluguk, "Hidi kadakaniŋhik sigilulum tiyemiŋa buune Imeyout
tihambe Bepaŋdi kadakaniŋhik tumolokuhambek."
4 Polofet Aisaiyadi Youkudip Mede gineŋ indiŋ youkuk wondok tuwot
mintaguk,

"Me niŋ kwet fiileŋ indiŋ kutilak,
'Wapumdok tiulidoko tineŋ, tiŋa talik didimeŋgoŋ imindok. 5 Kwet
loŋafoŋatnit u tubudidime hinek titiŋdok. Kweboboe wapuhi be kuyahi
u fipupuheneune didimeŋgoŋ hinek mintawek. Talik gembugolohi u
tubudidime tiŋa iiŋdok, tiŋa kwet tuntunehi hefulaŋa igumuta hinek

titiŋdok. 6 Unduŋ tiŋa metam hogohogok adi Bepaŋdi metamŋiye
yehitubu-lodaaŋ kadakaniŋ gineniŋ yanagilaak u kaneeŋ.' "
7 Metam fee adi Jondi Imeyout tiyembek yo bugiŋ kaŋ adi indiŋ
yenintoguk, "Hidige! Miŋgembet miknit diniŋ yalakiŋiye hidi! Hidi
Bepaŋ'walaŋ kwihita mintaune momonim be yo tiiŋ? 8 Kadakaniŋhik
agaŋ sigilulum tiyemiiŋ habudok wendok kwanai tineŋ. Tiŋa hidegoŋ
Abalaham'walaŋ yalakiŋiye mu yoneŋ. Nu biyagoŋ hinek hanilat, Bepaŋ
adi kedem yobune kawade yendi Abalaham'walaŋ yalakiŋiye gitipmuŋ
mintaneŋ. 9 Finaŋgon niŋ bem kiliki momooŋgoŋ mu foiŋ u mebi
gineŋgoŋ fiyapmaaŋ kudup gineŋ yakutdok woom hatak."
10 Unduŋ yeniŋguk kaŋ metamdibo ninadigiŋ, "Unduŋ yolaŋ ale indi
dediŋ tinim?"
11 Unduŋ yobune yeniŋguk, "Nebek niŋ dahidahi lufom nobu moŋgo
hatiluwek kaŋ noli me dahidahinit mokitdok mimbek, be nebek niŋ
nanaŋenit kaŋ nanaŋe u dane tibek."
12 Me takis muneeŋ moŋgomoŋgot tagiŋ me noli Imeyout tine buŋa
niŋgiŋ, "Hinale, indi dediŋ tinim?"
13 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ yeniŋguk, "Hidi muneeŋ dediŋ moŋgotdok yoŋit
hatak u kalakapme mu tiŋa moŋgokaneeŋ."
14 Kaŋ mikme hekidibo buŋa niŋgiŋ, "Kaŋ indiyoŋ, indi dediŋ tinim."
Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, "Metam muneeŋ hamdok yeniŋgigine
mu taneeŋ, be metam yalaŋ yeniŋa yanagila yot fafaŋeniŋneŋ mu
yapmeyaneeŋ. Kwanaihik diniŋ tuwaŋiŋ dediŋ moŋgokaneeŋ uŋakoŋ
nadiune tuwot tiluwaak."
15 Jon adi unduŋ yoŋa tubune metam adi kaŋ nadinadihik kaikaune
nadibedi tiŋa indiŋ yogiŋ, "Me yadi Kilisto bidak."
16 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jondibo indiŋ yeniŋguk, "Nu adi imedi hogok Imeyout
tihamulat iŋgoŋ me niŋ mindaŋ bulak adi yadi Uŋgoniŋ Munabuli dut
kudupdi youhambaak. Adi loloŋnit, nu nalakapmeŋ tilak. Tiŋa nu aindiniŋdi
tipilapilaye timindok tuwot moŋ. 17 Adi yadi yohumuŋnit buŋa nanaŋe yotŋiŋ
tutumbawaak. Tiŋa nanaŋe nanaŋdok u daneeŋ yopmaŋ boiwaak eŋ figifigi u
yohumuneeŋ wali wooŋ kudup gineŋ heune dawaak."
18 Jon adi metam Mede Momooŋ yeniyeniŋ tiŋa metam weleyouyout
mede tali fee gineŋ yeniŋguk. 19 Tiŋa Helot adi dali'walaŋ tam Helodiya
lom nagikuk, eŋ nemek kadakaniŋ noli maaŋ tuguk doktiŋa Jondi
kamehep mede niŋguk. 20 Kaŋ Helotdi kudi kadakaniŋ hinek niŋ indiŋ
tuguk. Jon nagila yot fafaŋeniŋ gineŋ kameguk.

Jesu Imeyout tulune Uŋgoniŋ Munabuli fotokomiŋguk
(Matiyu 3:13-17; Mak 1:9-11)

21 Metam hogohogok adi Imeyout tigiŋ kaŋ Jesu maaŋ Imeyout tuguk.
Tiŋa ninadi kwanai yatubune kunum dilitombune 22 Uŋgoniŋ Munabulidi

butigili wele tiŋa adi'walaŋ foloon foloŋ foguk. Kaŋ kunum ginenin mede niŋ indiŋ foguk, "Du adi na'walaŋ mihine hinek, welenedi hinek gabukahilelat. Nu nadigambe utumba hinek tilak."

Jesu dadaŋiye'walaŋ wohiye hebet
(Matiyu 1:1-17)

23 Jesu adi guletŋiŋ 30 tubune kwanaiŋiŋ tububihikuk. Kaŋ metamdi
Jesudok nadimimbu Josep'walaŋ mihi tuguk,
kaŋ Josep adi Heli mihiŋiŋ, 24 Heli adi Matat mihiŋiŋ, Matat adi Lewi
mihiŋiŋ, Lewi adi Meliki mihiŋiŋ, Meliki adi Yanai mihiŋiŋ, Yanai adi
Josep mihiŋiŋ, 25 Josep adi Matataiyas mihiŋiŋ, Matataiyas adi Amos
mihiŋiŋ, Amos adi Nahum mihiŋiŋ, Nahum adi Esili mihiŋiŋ, Esili adi
Nagai mihiŋiŋ, 26 Nagai adi Maat mihiŋiŋ, Maat adi Matataiyas mihiŋiŋ,
Matataiyas adi Semein mihiŋiŋ, Semein adi Yosek mihiŋiŋ, Yosek adi
Yoda mihiŋiŋ, 27 Yoda adi Yoanan mihiŋiŋ, Yoanan adi Lesa mihiŋiŋ,
Lesa adi Selababel mihiŋiŋ, Selababel adi Siyatiyel mihiŋiŋ, Siyatiyel
adi Neli mihiŋiŋ. 28 Neli adi Meliki mihiŋiŋ, Meliki adi Edi mihiŋiŋ,
Edi adi Kosam mihiŋiŋ, Kosam adi Elimadam mihiŋiŋ, Elimadam adi
Eya mihiŋiŋ, 29 Eya adi Josuwa mihiŋiŋ, Josuwa adi Eliyesa mihiŋiŋ,
Eliyesa adi Yolim mihiŋiŋ, Yolim adi Matat mihiŋiŋ, Matat adi Lewi
mihiŋiŋ, 30 Lewi adi Simion mihiŋiŋ, Simion adi Juda mihiŋiŋ, Juda
adi Josep mihiŋiŋ, Josep adi Yonam mihiŋiŋ, Yonam adi Eliyakim
mihiŋiŋ, 31 Eliyakim adi Meliya mihiŋiŋ, Meliya adi Mena mihiŋiŋ,
Mena adi Matata mihiŋiŋ, Matata adi Neiten mihiŋiŋ, Neiten adi Dewit
mihiŋiŋ, 32 Dewit adi Jesi mihiŋiŋ, Jesi adi Obet mihiŋiŋ, Obet adi Boas
mihiŋiŋ, Boas adi Salmon mihiŋiŋ, Salmon adi Nason mihiŋiŋ, 33 Nason
adi Aminadap mihiŋiŋ, Aminadap adi Atmin mihiŋiŋ, Atmin adi Lam
mihiŋiŋ, Lam adi Hesolon mihiŋiŋ, Hesolon adi Peles mihiŋiŋ, Peles
adi Juda mihiŋiŋ, 34 Juda adi Jekop mihiŋiŋ, Jekop adi Aisak mihiŋiŋ,
Aisak adi Abalaham mihiŋiŋ, Abalaham adi Tela mihiŋiŋ, Tela adi Neho
mihiŋiŋ, 35 Neho adi Selak mihiŋiŋ, Selak adi Leu mihiŋiŋ, Leu adi Pelek
mihiŋiŋ, Pelek adi Iba mihiŋiŋ, Iba adi Sila mihiŋiŋ, 36 Sila adi Keinan
mihiŋiŋ, Keinan adi Afaksat mihiŋiŋ, Afaksat adi Siem mihiŋiŋ, Siem adi
Nowa mihiŋiŋ, Nowa adi Lemek mihiŋiŋ, 37 Lemek adi Metusala mihiŋiŋ,
Metusala adi Inok mihiŋiŋ, Inok adi Yelet mihiŋiŋ, Yelet adi Mahalalel
mihiŋiŋ, Mahalalel adi Keinan mihiŋiŋ, 38 Keinan adi Inos mihiŋiŋ, Inos
adi Set mihiŋiŋ, Set adi Adam mihiŋiŋ, Adam adi Bepaŋ'walaaniŋ.

Jesudi Sadaŋ'walaŋ tikamanda kakiyondaaŋ kelekufakuk
(Matiyu 4:1-11; Mak 1:12-13)

4 1 Jesu Jodan Imenenin udaneune Uŋgoniŋ Munabuli weleŋ maaneŋ
fotokooŋ nagilune kwet fiileŋ uguk. 2 Uŋoŋ wooŋ helebufa 40

wondok tuwot nanaŋe nemu naaŋ map hatilu Sadaŋdi tikamanda timiŋguk.
3 Sadaŋdi indiŋ niŋguk, “Du Bepaŋ mihiŋiŋ biyagoŋ nobu hatiliweŋ
kaŋ kawade i yenimbu nanaŋe yageleneŋ.”
4 Unduŋ nimbu Jesudi yoguk, “Yodoko Mededi indiŋ yolak, ‘Mehinek
adi nanaŋedok hogok mu hatidok.’ ”
5 Unduŋ yobune Sadaŋdi kotigoŋ nagilooŋ kweboboe wapum foloŋ yali
pap hinek nimbune kwetkwet u kaguk, 6 kaune niŋguk, “Nemenemek
yabulaŋ hogohogok wondiniŋ saŋiniŋ be wougigit hogohogok haliulak
u dutok gamdapmait. U nu’walaŋ kohone foloŋ kameŋit doktiŋa nebek
niŋdok mimbe nadiŋa kedem mimbit. 7 Unduŋ doktiŋa du mulelem
tinamuŋa naniutumba tibeŋ kaŋ kedem gambit.”
8 Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, “Bepaŋ’walaŋ Mededi indiŋ yolak,
‘Wapumge Bepaŋ hogok niutumbaaŋ mulelem timiŋa adi’walaŋ falipmeŋ
hogok hatibaaŋ.’ ”
9 Unduŋ yobune kotigoŋ nagila looŋ Jelusalem Siloŋyot ki foloŋ
logumuk. Looŋ Sadaŋdi niŋguk, “Du Bepaŋ mihiŋiŋ biyagoŋ nobu
hatiliweŋ kaŋ iŋaniŋ tatakula kwetfoloŋ foweŋ. 10 Bepaŋ’walaŋ Mededi
indiŋ yolak doktiŋa tatakula foweŋ,

‘Bepaŋ adi aŋeloŋiye yapmeune buŋa gehitubu-lodaaŋ
gabudokoneŋ.’

11 Tiŋa indiŋ maaŋ yolak,

‘Adi kohoŋgoŋ gitagoŋ ganagi fooŋ gapmeune kawadedi kayoge-kabe
nemu youlek.’ ”

12 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Bepaŋ’walaŋ Mededi indiŋ maaŋ
yolak,

‘Du Wapumge Bepaŋ tikamanda mu timimbeŋ.’ ”

13 Sadaŋ adi tikamanda mebimebi unduŋ timiŋa bikabuŋa uguk. Wooŋ
nai niŋdok woomhatiguk.

Jesu ne’walahi menot momooŋ mu timiŋgiŋ
(Matiyu 4:12-17; 13:53-58; Mak 1:14-15; 6:1-6)

14 Unduŋ tiŋa Uŋgoniŋ Munabulidi miŋ-ikiliti timimbune Jesu Galilide
uguk. Uune gigitŋiŋ Galili maaneŋ nadidapmagiŋ. 15 Kaŋ bopyotneŋ fooŋ
Bepaŋ’walaŋ mede yoyo tubune metamdi nadiŋa nintiloloŋ tigiŋ.
16 Unduŋ tiŋa Jesu adi yolikwelide Nasaletde uguk. Uŋoŋ wooŋ feŋ
tuluguk unduŋ Sabat foloŋ Judahi’walaŋ bopyotneŋ fooŋ Bepaŋ’walaŋ
Youkudip Mede kunale pilali yakuk. 17 Kaŋ polofet Aisaiyadi pepa youkuk
u tiŋa miŋgiŋ. Kaŋ pepa bilibetnit u tiŋa fiyali kudi indiŋ youkuk u kaŋ
kunahautaguk,

18 “Metam fiyewakahi mede momooŋ yeniyeniŋ titiŋdok naniŋguk
doktiŋa Wapum’walaŋ Munabuli nukut hatak. Nu adi meeniŋ

kayohik kohohik tawadi ibikilitiŋit u fiyakuyemdok yoŋa
napmeune bugut, tiŋa me dauhik sipmakahi u yehitubu-
tomyemdok napmeune bugut, eŋ me yalaŋ yeniŋa kubo tiyemiiŋ
u yehitubu-lodadok napmeune bugut. 19 Tiŋa undugoŋ gulet
deniŋ hinek Wapumdi mehinekŋiye yehitubu-lodawaak yoguk u
yohautadok yo napmeune bugut."

20 Jesu adi mede unduŋ kunali pepa gwihiŋa tipilapilaye-me yakuk u miŋa fo ikuk. Kaŋ metam hogohogok uŋoŋ ikiŋ adi Jesu dautelet timiŋgiŋ. 21 Unduŋ tubune yeniŋguk, "Mede i kunale nadiŋit kamiŋ agaŋ foloоŋ mintalak."

22 Unduŋ yobune metam uŋoŋ ikiŋ adi medeŋiŋ nadiŋa boho tiŋa mede momooŋ yolak niŋgiŋ. Tiŋa indiŋ yogiŋ, "Me yadi Josep mihiŋiŋ. Detiŋa mede unduŋ yolak?"

23 Unduŋ yobu adibo tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Hidi mede indiŋ agaŋ naninеŋ hinek nadilat, 'Haguwo me, du mebige be kudi Kafanaum gwaŋ tilaŋ undugoŋ da'walaŋ yokekwakeneŋ iŋgoŋ tubune gabunim.' "

24 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Polofet adi yolikwelineŋ meŋimeŋiyedi kahaŋinda tiiŋ. 25 I nadineŋ. Koom Ilaija'walaŋ nai foloŋ Judiya kwetneŋ uŋoŋ tam kahat fee hatigiŋ, kaŋ nai uŋaniŋ gwi mu ula hatibu gulet lufomkulitniŋ tiŋa muyakip 6 dapmaune Judiya kwet uŋoŋ map wapum hinek mintaguk. 26 Unduŋ tuguk iŋgoŋ Ilaija niŋkulune nebek ne'walahi yabe mu uguk, adi tobo niŋkulune tam kahat niŋ Saidon kwetneŋ Salefat uŋoŋ itouluguk kawe uguk. 27 Tiŋa undugoŋ polofet Ilaisa'walaŋ nai foloŋ Judiya uŋoŋ me wede hakihinit fee hatigiŋ iŋgoŋ me noli mu yehitubu-kedebaguk adi me Siliya niŋ me Naiman hogok buune tubukedebaguk."

28 Unduŋ yenimbu metam bopyot maaneŋ ikiŋ hogohogok adi welehik kadakaune 29 pilali Jesu hamanti yokwet wapum maginеŋ fogiŋ. Fooŋ nagila kweboboe foloŋ looŋ bebelineŋ silone tukutne logiŋ. 30 Iŋgoŋ Jesu adi metam baŋamhik gineŋ uŋgoŋ wooŋ wodimaaŋ uguk.

Jesu adi Kafanaum yokwetneŋ uŋgoŋ kwanai tuguk
(Mak 1:21-28)

31 Unduŋ tiŋa Jesudi wooŋ Galili kwetneŋ yokwet wapum niŋ Kafanaum uŋoŋ wooŋ Sabat foloŋ metam Bepaŋ'walaŋ mede yenindidime tuguk, 32 kaŋ metam uŋoŋ ikiŋ hogohogok adi mede molomdi fuluŋgoŋ hinek yoguk doktiŋa nadiŋa boho tigiŋ.

33 Tiŋa me niŋ bopyotneŋ uŋoŋ ikuk adi yabapnit ala kutifiyeeŋ indiŋ yoguk, 34 "Jesu Nasaletniŋ, du maŋgoŋ tinimbe buŋaŋ? Du nihitubu-kadaka be tibe buŋaŋ? Du Bepaŋ'walaaniŋ me uŋgoniŋ u agaŋ nadigamulat."

35 Unduŋ tobune Jesudi yabap indiŋ nintoguk, "Kabup! Mede wabiŋa me adi'walaŋ weleŋ maaneŋniŋ labubuŋa weŋ." Unduŋ nimbune yabapdi me u folofigita nemu miŋa hogok tukulune maaŋ halune labubuŋa uguk.

36 Kaŋ metam uŋoŋ ikiŋ adi boho tiŋa nehi uŋgoŋ indiŋ yonadigiŋ,
"Mede i dediniŋgoŋ hinek yoŋak? Me ya yabap heki mede saŋiniŋnit
hinek yenimbu mede nadiiŋ."
37 Jesu adi unduŋ tubune gigitŋiŋdi yokwet wapum magimagi u tuwot
udapmaguk.

Jesudi Saimon yapmaŋ tam eŋ meeniŋ yagithinit noli yehitubu-kedebaguk
(Matiyu 8:14-17; Mak 1:29-34)

38 Unduŋ tiŋa Jesu adi bopyot biŋa fowooŋ Saimon yolineŋ uguk. Saimon
yapmaŋ tam adi yagit tiŋa foloon kudup daune hakuk. Kaŋ Jesu nimbune
39 fooŋ Saimon yapmaŋ deihakukneŋ yali yagit u niŋkulune Saimon yapmaŋ
kedebaaŋ pilali nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok yoŋa tiulidokoguk.
40 Mele fohebiune metam nohiye yagithinit yanagila Jesu'walaŋ buune
kohoŋ foloohik foloŋ kameeŋ yehitubu-kedebaguk. 41 Tiŋa yabap heki
maaŋ yehikeleune mehinek welehik maaneŋniŋ fobuŋa wooŋ yakawe
toŋa "Du Bepaŋ Mihiŋiŋ" niŋgiŋ. Tiŋa yabap heki Jesu adi Kilisto agaŋ
nadigiŋ, doktiŋa unduŋ mu yodok yoŋa Jesudi yenihep tubune ugiŋ.

Jesu adi yokwetkwet wanaŋ yauŋa Mede Momooŋ yohautaguk
(Mak 1:35-39)

42 Helehelede Jesudi yot biŋa fooŋ wooŋ kwet mehinek mokit gineŋ
uguk. Kaŋ helehautaune metam adi fooŋ lohigiŋ, lohiŋa tubumintaaŋ
yokwet u mu bibiŋdok niŋgiŋ. 43 Nimbune yeniŋguk, "Nu Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Uŋgoniŋdok Mede Momooŋ yoyo yokwet noli gineŋ maaŋ tibit,
tiŋa Bepaŋ adi wondegoŋ napmeu bugut."
44 Unduŋ yoŋa Judiya kwetneŋ yauŋa Judahi'walaŋ bopyotneŋ
foyauŋila Mede Momooŋ yohauta yauguk.

Jesu medeŋiŋ nadiŋa pisi fee moŋgokiŋ
(Matiyu 4:18-22; Mak 1:16-20)

5 1 Heleniŋ Jesu adi Genesalet imeŋgwaŋ magineŋ yatune metam
feedi Bepaŋ'walaŋ mede nadinim yoŋa Jesu yakukneŋ bugiŋ.
2 Metam fee wooŋ bopneune kwet kili tuguk kaŋ muwage lufom labu
imeŋgwaŋ magineŋ yakumuk kaŋ me pisi kaliŋ tigiŋ adi umbenhik
youtet tulu 3 Jesu adi muwage niŋ foloŋ loguk. Muwage u Saimon'walaŋ
ala looŋ ilaŋa nimbune kabe-muniniŋ siloneune imeŋgwaŋ gineŋ uguk.
Kaŋ Jesu adi uŋgoŋ ila Mede Momooŋ yeniyeniŋ tuguk.
4 Mede Momooŋ yeniŋdapmaaŋ Saimon niŋguk, "Hidi muwagehik-kabe
siloneune uyeu umbenhik kotigoŋ kiyapmaaŋ kaneŋ."
5 Unduŋ niŋguk kaŋ Saimondibo yoguk, "Bomboŋgi, indi timiŋ
kwanaimiŋ wondegoŋ tiŋa foloon nemu kamun iŋgoŋ du yolaŋ doktiŋa
umben kedem kiyapmaaŋ kawit."

6 Unduŋ yoŋa umben kapmaune ime gineŋ foguk kaŋ pisi mohok
gibitaŋ fotokoune umben dokodegoŋ tuguk. 7 Kaŋ me nohiye muwage
noli foloŋ hakiŋ u kohowai kuyembune buŋa yehitubu-lodaaŋ pisi moŋgo
boiune muwage lufomnikoŋ tokooŋ ime maaneŋ fofondegoŋ hinek
tugumuk. 8 Kaŋ Saimon Pitadi u kaŋ Jesu hebeŋ foloŋ mulelem timiŋa
niŋguk, "Wapum, nu me kadakaniŋnit ale binabuŋa weŋ."
9 Saimon tiŋa me noliŋiye adi pisi gibita moŋgokiŋ u kaŋ boho tigiŋ.
10 Kaŋ Saimon noliŋiyat Jems dut Jon, adi maaŋ kaŋ boho tugumuk.
Meyat u Sebedi mihiŋiyat. Unduŋ tigiŋ kaŋ Saimon niŋguk, "Munta mu
tibeŋ, kamiŋ tububihila hatitalowaaŋ adi metam moŋgomoŋgot kwanai
tuluwaaŋ."
11 Unduŋ yenimbu muwagehik yehihamane labu kiŋ foloŋ boiŋa
bomboŋhik uŋgoŋ biyabuŋa Jesu keleeŋ ugiŋ.

Jesudi me wede hakinit tubukedebaguk
(Matiyu 8:1-4; Mak 1:40-45)

12 Jesu adi yokwet wapum niŋ gineŋ hakuk. Uŋoŋ me niŋ wede hakinit
itouluguk. Ala Jesu kaŋ kwetfoloŋ maaŋ hali niŋguk, "Me wapum, da
nadilaŋ, nehitubu-lodawe kaŋ kedem nehitubu-kedebaweŋ."
13 Unduŋ nimbune Jesudi kaŋ kohoŋ kihiwali honeeŋ niŋguk, "Kedem
nadigamulat ale walandaweŋ." Unduŋ nimbune nai uŋaniŋgoŋ me u
kedebaguk. 14 Kedebaune Jesudi indiŋ niheguk, "Metam mu yenimbihilaaŋ.
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ'walaŋ didimeŋgoŋ weŋ kaŋ gabunadiwek. Kaŋ
metamdi gabuŋa agaŋ kedebaŋaŋ unduŋ gabunadineŋdok wooŋ koom
Mosesdi yoguk unduŋ Bepaŋdok kale dumuŋ hemundumunduŋe timimbeŋ."
15 Unduŋ niheguk iŋgoŋ Jesu'walaŋ gigitŋiŋdi kwetkwet u
hautadapmaune metam feedi buŋa medeŋiŋ nadiune yagit mebimebihinit
yehitubu-kedebaŋ 16 metam biyabuŋa kwet fiileŋ wooŋ ninadi kwanai
maaŋ tuluguk.

Jesudi me niŋ kayoŋ kohoŋ kumuhi tubukedebaguk
(Matiyu 9:1-8; Mak 2:1-12)

17 Heleniŋ Jesu adi Mede Momooŋ yoyo tulune Falisi tiŋa Yodoko
Mede hinale Galili, Judiya, tiŋa Jelusalemhi adi buŋa ila nadigiŋ. Kaŋ
yagithinit yehitubu-kedebadok Wapum'walaŋ saŋiniŋ u Jesu dut hakuk.
18 Kaŋ me noli adi me niŋ kayoŋ kohoŋ kumuhi falik foloŋ kameeŋ nagila
bugiŋ. Buŋa yot maaneŋ fooŋ Jesu hebeŋ foloŋ kamenim yo tigiŋ 19 iŋgoŋ
metam fee doktiŋa baŋam nemu hakuk kaŋ beemiŋa yot foloniŋ logiŋ.
Looŋ ginaŋ kitomuŋa gulup gineŋ undugoŋ halu kapmaune foguk. Fooŋ
metam baŋamhik gineŋ Jesu hebeŋ foloŋ hinek fooŋ hakuk.
20 Kaŋ Jesudi nadisukilitihik kanadiŋa niŋguk, "Notne, kadakaniŋge
agaŋ tumolokutat."

21 Unduŋ nimbune Falisi me eŋ Yodoko Mede hinale heki adi
nadinadihik gineŋ indiŋ nadigiŋ, “Me i dediniŋgoŋ doktiŋa sigiŋ tiŋalooŋ
Bepaŋ’walaŋ kwelikoŋ tilak. Kadakaniŋ bibiŋ adi Bepaŋdi hogok tilak.”
22 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ Jesu adi nadisuhik agaŋ kaŋ yeniŋguk, “Hidi
nadisu undihi maŋgoŋde tiiŋ? 23 Mede loŋgoŋ dediŋ yodok, kadakaniŋge
tumolokutat, be pilali weŋ? 24 Unduŋ yoiŋ doktiŋa Me Kobumuŋ nu
kwetfoloŋ iŋoŋ kadakaniŋ bibiŋdok saŋiniŋne hatnamulak u tibe kaneŋ.”
Unduŋ yeniŋa me kayoŋ kohoŋ kumuhi u niŋguk, “Nu ganilat, pilali
gulupge moŋgola yokede weŋ.”
25 Unduŋ nimbune nai uŋaniŋgoŋ me u pilali gulupŋiŋ moŋgola Bepaŋ
niutumbaaŋ yolide mauguk. 26 Uune metam adi u kaŋ boho tiŋa muntaaŋ
Bepaŋ niutumbaaŋ yogiŋ, “Kamiŋ nemek uŋgoniŋ hinek kayam.”

Jesudi Lewi kahileeŋ adi keledok nihamaneguk
(Matiyu 9:9-13; Mak 2:13-17)

27 Unduŋ tiŋa Jesu adi wooŋ takis moŋgomoŋgot me niŋ wou Lewi adi
kwanai yotneŋ itune kaŋ niŋguk, “Nehikeleweŋ.”
28 Unduŋ niŋguk kaŋ Lewi adi pilali nemenemek biyabuŋa Jesu
keleguk. 29 Tiŋa Lewi adi Jesudok yoŋa yolineŋ hinaŋ wapum tuguk kaŋ
takis moŋgomoŋgot me fee tiŋa metam noli wanaŋ wooŋ nagiŋ.
30 Nanaŋe ila nalune Falisi tiŋa Yodoko Mede hinale noli adi Jesu
mihiŋiye indiŋ yeninadigiŋ, “Hidi detiŋa me takis muneeŋ moŋgomoŋgot
me heki tiŋa me kadakaniŋ titiŋ dut nanaŋe noŋgoŋ naiŋ?”
31 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Haguwo me adi metam
kedehi mu yehitubu-lodalak. Adi metam yagithinit yehitubu-lodalak.
32 Undugoŋ nu maaŋ me fofohi loloŋhinit yehitubu-lodadok mu bugut. Nu
adi me kadakaniŋ titiŋ yehitubu-lodawe bugut.”

Jesudi nanaŋe kameheŋa ninadi titiŋ diniŋ mede yoguk
(Matiyu 9:14-17; Mak 2:18-22)

33 Metam nolidi Jesu indiŋ ninadigiŋ, “Jon Imeyout Tububihit mihiŋiye
tiŋa Falisi heki mihihiye adi nanaŋe kamehep tiŋa map hali ninadi
kwanai tiiŋ, kaŋ du mihigeye adi nanaŋe ime maŋgoŋde naiŋ?”
34 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi dediŋ nadiiŋ,
me kohokukut titiŋdok adi hinamuni gineŋ uŋgoŋ halune me nanaŋe
nanadifodok buneŋ adi nanaŋe kamehep kedembe tineŋ? U tuwot moŋ.
35 Iŋgoŋ nai niŋ me wapumhik yolom nagilune nai uŋaniŋ adigili kedem
nanaŋe kameheŋa map hatineeŋ.”
36 Unduŋ yeniŋa tomboyoula yoyout mede indiŋ yeniŋguk, “Nebek
niŋdi haule kobut dobuŋa dahidahi bumuŋ foloŋ mu kamegaliŋa
tibinelak. Unduŋ tubune dahidahi kobuli u tubukadakafit tibek. Tiŋa
komi be kobuli adi undihiyakiŋgoŋ moŋ. Unduŋ doktiŋa tuwot mu tibek.

37 Be nebek niŋdi wain ime gitipmuŋ tutumbaaŋ kale gitnemdi ime tout
tibineyagiŋ uŋolok komi gineŋ tuwot mu ugolowek. Unduŋ tibek adi
wain ime kobulidi tout komi tubutawaaŋ kwatne tibek. 38 Ale unduŋ mu
titiŋdok, tobo wain ime kobuli adi tout kobuli gineŋ hogok ugolodok.
39 Kaŋ nebek niŋ wain ime komi nahatilak adi wain ime kobuli nakaaŋ
indiŋ yobek, 'Wain ime kobuli adi kobaŋ moŋ.' "

Jesudi Falisi heki Sabat diniŋ mede tubu-udaneeŋ yeniŋguk
(Matiyu 12:1-8; Mak 2:23-28)

6 1 Sabat foloŋ Jesu adi mihiŋiye dut wit fiye gineŋ talik ugiŋ. Uŋila
mihiŋiyedi wit foloon wootitiila fagihiŋa kaipmuŋ nagiŋ. 2 Kaŋ
Falisi heki adi yabune tuwot mu tubune yenintoŋa indiŋ yeniŋgiŋ,
"Yodoko Medenikdi Sabat foloŋ kwanai mu titiŋdok yolak kaŋ hidi
maŋgoŋde unduŋ tiiŋ?"
3 Unduŋ yobune Jesudibo yeniŋguk, "Hidi Dewit tiŋa meŋiyedi map
nadiŋa tigiŋ u mube kunali nadiiŋ? 4 Dewit adi wooŋ Bepaŋ'walaŋ
Siloŋyotneŋ fooŋ Bepaŋdok belet uŋoniŋ yoŋa kamegiŋ u tiŋa naaŋ
meŋiye yembune nagiŋ. Kaŋ Yodoko Medenikdi unduŋ mu titiŋdok yoŋit,
adi Siloŋyot diniŋ talitimeŋdi hogok nanaŋdok yoŋit."
5 Tiŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Unduŋ doktiŋa Me Kobumuŋ adi
Sabat maaŋ kadokolak."

Jesudi Sabat foloŋ me niŋ kohoŋ kumuŋ tubukedebaguk
(Matiyu 12:9-14; Mak 3:1-6)

6 Sabat noli foloŋ Jesu adi Judahi'walaŋ bopyotneŋ fooŋ Mede Momooŋ
yoyo tuguk kaŋ me niŋ kohoŋ didimeniŋ kumuŋ tuguk adi uŋgoŋ ikuk. 7 Kaŋ
Falisi tiŋa Yodoko Mede hinale heki adi Jesudi Sabat foloŋ nebek nenobu
tubukedebaune kaŋ mede gineŋ kameŋdok yoŋa yamaŋgoŋ ila kakuwakiŋ.
8 Kaŋ Jesu adi nadinadihik u kanadiŋa me kohoŋ kadakaniŋ u niŋguk,
"Pilali iŋgoŋ labeŋ." Unduŋ niŋguk kaŋ me u pilali yakuk 9 kaŋ metam
yeniŋguk, "Nu yonadi niŋ tibit. Yodoko Medenikdi Sabat foloŋ dediŋ titiŋdok
yolak? Meeniŋ yehitubu-lodadok be yehitubu-kadakadok yolak? Be meeniŋ
hatihatihik tomboyouyemdok be yehitubu-kadakayemdok yolak?"
10 Unduŋ yoŋa metam uŋoŋ ikiŋ yabudapmaaŋ me kohoŋ kumuŋ niŋguk,
"Kohoge kihiwaleŋ." Nimbune kohoŋ kihiwalune utumbahinakaguk.
11 Kaŋ Falisi heki adi kwihitaŋgoŋ hinek nadiŋa Jesu dediŋ timindok u
nehi uŋgoŋ yonadigiŋ.

Jesudi mihiŋiye 12 yehikahileeŋ yehidaneguk
(Matiyu 10:1-4; Mak 3:13-19)

12 Nai uŋaniŋ Jesu adi kweboboe niŋ foloŋ looŋ timiŋ Bepaŋ ninadi
kwanai hogok ha-timilune heleguk. 13 Kaŋ haniŋ metam Jesu keleyagiŋ

yenimbu buŋa bopneune me 12 yehidaneeŋ wohik Aposel yeniŋguk.
14 Me yehidane tuguk wohik indiŋ: Saimon (wou noli Pita), agaŋ kwayaŋ
Endulu, Jems, Jon, Filip, agaŋ Batolomi 15 Matiyu, Tomas, agaŋ Jems
Alifiya mihiŋiŋ, agaŋ Saimon Selot, 16 eŋ Judas Jems mihiŋiŋ, tiŋa Judas
Kaliotniŋ, adi kougoŋ hatigene Jesu memik kohohik foloŋ kameguk.

Jesu'walaŋ saŋiniŋŋiŋdi metam fee yehitubu-kedebaguk
(Matiyu 4:23-25)

17 Jesu adi unduŋ tiŋa mihiŋiye dut kwet gutuneŋ fooŋ metamŋiye fee
gut hatilune metam Judiyahi, Jelusalemhi, tiŋa ime gagayeŋ Taiya dut
Saidonhi 18 adi Jesu medeŋiŋ nadiune yagit mebimebihinit yehitubu-
kedebadok yoŋa bugiŋ.
Jesudi metam yabaphinit yehitubu-kedebaguk 19 tiŋa saŋiniŋŋiŋdi
metam hogohogok yehitubu-kedebaguk doktiŋa metam feegoŋ nehi
wehemila kedebadok gigine tigiŋ.

Jesudi metam fofoŋhinit mede yeniŋkiliti tiŋa mute mede yeniŋguk
(Matiyu 5:1-12)

20 Jesudi metam yabuŋa indiŋ yoguk,
"Metam nai indinde fiyewakahi hatiiŋ, hidi Bepaŋdi kahaŋ
tihamulak. Hatihati Uŋgoniŋ adi'walaŋ hebeŋ gineŋ hatak u
hiditok gigit, wendoktiŋa hiditok adi nadiwene utumba tilak.
21 "Metam nai indinde map tiiŋ, hidi Bepaŋdi kahaŋ tihambune kougoŋ
natoki tineeŋ. Wendoktiŋa hiditok adi nadiwene utumba tilak.
"Metam nai indinde kobulabulaye tiiŋ, hidi Bepaŋdi kahaŋ
tihambune kougoŋ nadifooŋ gege tineeŋ. Wendoktiŋa hiditok adi
nadiwene utumba tilak.
22 "Hidi Me Kobumuŋ'walaŋ mede tiloloŋ tubune me nolidi
habukwihitaaŋ hehikelekut tiŋa hanimpekit tineeŋ wendok nadibedi mu
tineeŋ. Bepaŋdi kahaŋ tihambaak doktiŋa habunadiwene utumba tilak.
23 "Metam nemek undihi tihamneeŋ wondok nadibedi mu tineeŋ. Hidi
kougoŋ kibikoŋ kunum gineŋ moŋgotneeŋ wondok nadifo tineŋ. Me
unduŋ tiiŋ heki adi koom papahiyedi polofet hekidok undugoŋ tiyemagiŋ."
24 Unduŋ yoŋa mute mede indiŋ yoguk, "Me muneeŋ bomboŋhinit
hidi hatihati kulemaŋ agaŋ hatiiŋ doktiŋa habunadiwe tuwot mu tilak.
25 Me kobuk nai indidegoŋ natoki tiiŋ hidi kougoŋ map tineeŋ doktiŋa
habunadiwe tuwot mu tilak. Me gegeham tiiŋ hidi malabumuŋ wapum
hinek tubumintaaŋ kobulabulaye tineeŋ doktiŋa habunadiwe tuwot mu
tilak.
26 "Me metamdi haniutumba tiiŋ hidi habunadiwe tuwot mu tilak.
Koom papahiyedi polofet yalayalaŋ hekidok undugoŋ hinek tiyemagiŋ.
Unduŋ dokti nadinadiŋale hatineeŋ."

Jesudi memikniye welenikdi yabukahileeŋ menot tiyemdok yoguk
(Matiyu 5:38-48; 7:12)

27 “Metam medene nadiiŋ hidi indiŋ hanilat. Memikhiye yabukahileeŋ
menot tiyemaneeŋ, tiŋa me habukwihita tiiŋ maaŋ undugoŋ momooŋ
tiyemaneeŋ. 28 Me mede kadakaniŋ haniiŋ u not tiyemaneeŋ tiŋa me
momooŋ mu tihamiiŋ aditok Bepaŋ ninadiyaneeŋ. 29 Nebek niŋ fauge
foloŋ ulune kaŋ fambekeneŋ kotigoŋ fauge fukuniŋ maaŋ mimbune
utuwaak. Be nebek niŋ dahidahi wahiniŋ golom tubune kaŋ dahidahi
hinek[a] maaŋ kwihimiluwaaŋ. 30 Metam neeŋdi nemek niŋdok ganimbune
u kedem miluwaaŋ, tiŋa nebek niŋdi nemek du’walaŋ golom beune kaŋ
koti gamdok mu niluwaaŋ. 31 Metam nolidi titiŋ dediniŋ tihamdok nadiiŋ,
undugoŋ hinek hidi maaŋ aditok tiyemaneeŋ.
32 “Hidi metam kibi momooŋ tihamiiŋ aditok hogok kibibo momooŋ
nobu tiyemiŋa kahaŋ deti moŋgotneŋ? Me kadakaniŋhinit adi undugoŋ
metam nolidi nadiyemiiŋ u kibimaaŋ undugoŋ tiyemiiŋ. 33 Tiŋa hidi
metam momooŋ tihamiiŋ hekidok hogok kibimaaŋ momooŋ tiyemiŋa
kahaŋ deti moŋgotneŋ? Metam kadakaniŋ titiŋ adi undugoŋ tiiŋ. 34 Tiŋa
hidi nemek niŋ metam yembune kotigoŋ hamdok nadiŋa yemiiŋ aditok
hogok yemiŋa kahaŋ detiŋa moŋgokaneeŋ? Me kadakaniŋhinit adi maaŋ
nemek me nolidok yemiŋa undihigoŋ moŋgotdok nadiiŋ.
35 “Unduŋ adi mu taneeŋ, hidi adi memikhiyedok nadiyemiŋa momooŋ
tiyemiŋa nemek yemaneeŋ u tobonin moŋgotdok mu nadiyaneeŋ,
kibikoŋ adi kougoŋ moŋgotneeŋ, tiŋa Bepaŋ Loloŋnit’walaŋ wapmihi
tineeŋ. Tiŋa metam noli mu nadimiiŋ be metam kadakahi u maaŋ
momooŋ tiyemulak. 36 Unduŋ doktiŋa hidi Behikdi welekulema ha-tilak
undugoŋ hidi maaŋ metam welehikdi hinek yabukahileeŋ welekulema
tiyemaneeŋ.”

Welekulemanit hatiŋa yom bibiŋ taneeŋ
(Matiyu 7:1-5)

37 “Hidi metam yomhikdok kibikoŋ tiyemdok mede mu yodapmayaneeŋ
kaŋ Bepaŋdibo kibi hide’walaŋ yomhikdok kibikoŋ tihamdok mede
mu yodapmawaak. Tiŋa undugoŋ hidi meeniŋ yomhinit yenisilone mu
tiyaneeŋ kaŋ Bepaŋdi maaŋ undugoŋ hide mu hanisilonewaak. Unduŋ
doktiŋa hidi me noli’walaŋ kadakaniŋhik biyembune kedem Bepaŋdi
hidi’walaŋ kadakaniŋhik maaŋ bihamuluwaak.
38 “Tiŋa hidi metam noli nemenemek yemaneeŋ kaŋ Bepaŋdi kibibo
hamuluwaak. Iŋgoŋ hidi metam nolidok dediniŋgoŋ yemaneeŋ kaŋ
Bepaŋ adi u kaŋ kabe-kalakapmeeŋ wapumgoŋ hamuluwaak.”

---

[a] **6:29** Dahidahi wahiniŋ u saketdok yolak. Eŋ dahidahi hinek adi siŋgilis wendok yolak.

39 Unduŋ yeniŋa yoyout mede indiŋ yeniŋguk, “Me niŋ dawi sipmakaŋ
adi noliŋiŋ tuwot mu nagila talik nindidimeeŋ udemek. Unduŋ tiŋa wooŋ
adi ham gineŋ noŋgoŋ mademek. 40 Be pepayot wapmihi niŋdi hinaleŋiŋ
kalakapme mu tilak, iŋgoŋ pepayot wapmihi adi pepayothik fodapmaaŋ
mindaŋ hinale dut noŋgonoŋgoŋ tiiŋ.
41 “Du maŋgoŋde noke dawi gineŋ figifigi kaŋ da’walaŋ dauge gineŋ
kwet muŋ wapum fooŋ ihelak u mu kadakalelaŋ? 42 Kwet muŋ wapum
dauge gineŋ ihelune noke indiŋ detiŋa nimbeŋ: ‘Notne nadiune figifigi
dauge gineŋ ihelak u tukulit.’ Yalaŋ-me du! Da’walaŋ dauge gineŋ kwet
muŋ wapum itak u timeŋ tukulaŋa diwedakaleeŋ kedem noke’walaŋ
dawi gineŋ figifigi u kaŋ tukulimimbeŋ.”

Bem dediniŋgoŋ yetiiŋ adi folooŋ undiniŋgoŋ mintalak
(Matiyu 7:17-20; 12:34-35)

43 “Bem fofooŋ foloŋ mindipmuŋ hogoli mu mintaiŋ, be bem hogoli
foloŋ mindipmuŋ fofooŋ mu mintaiŋ. 44 Bem hogohogok kiliki mintaiŋ
u agaŋ nadiyam. Hidi bim u ŋaso foloŋ mu youyapmaiŋ, be kopi u haut
foloŋ mu tomiiŋ.[b] 45 Unduŋ doktiŋa me momooŋ adi weleŋ gineŋ nemek
momooŋ hatak u miŋgoŋ yobihitak, eŋ me hogoli adi weleŋ maaneŋ
nemek hogoli hatak u miŋgoŋ yobihiletik. Nemenemek welehik maaneŋ
ikiiŋ u folooŋ mahikdi eŋ namandahik foloŋ yobihikiiŋ.”

Yot mamaŋ diniŋ mede
(Matiyu 7:24-27)

46 “Wapumne, Wapumne naniiŋ, hidi maŋgoŋde nu nemek titiŋdok
hanilat u mu tiiŋ? 47 Metam hogohogok nu’walaŋkade buŋa medene
nadiŋa keleŋ tiiŋ adi yadi indihi. 48 Me niŋ adi yot niŋ maguk, yot mawe
kwet wenetafooŋ yot taka kawade foloŋ wenedaguk. U yot fafaŋeŋ
maguk doktiŋa ime gabuŋ wapum buŋa yot foloŋ youkiŋgineeŋ uguk
iŋgoŋ yot waliwali mu tuguk.
49 “Kaŋ me medene nadikabeleeŋ mu keleŋ tiiŋ adi indihi. Me
niŋ adi yot kiŋ foloŋ maguk, kaŋ ime gabuŋ wapum buŋa yot foloŋ
youkiŋgineune yot u maaŋ golomunumunuke tuguk. Me medene nadiŋa
mu keleŋ tiiŋ adi undihi kuyoŋ.”

Jesudi mikme heki’walaŋ talitimeŋ diniŋ tipilapilaye-meŋiŋ tubukedebaguk
(Matiyu 8:5-13)

7 1 Jesu adi metam mede unduŋ yenindapmaaŋ Kafanaumde
uguk. 2 Uŋoŋ mikme’walaŋ talitimeŋ wapum niŋ hatiluguk ala

---

[b] **6:44** Jesudi bem kilik fofooŋ yendok wain eŋ fik yoguk.

adi tipilapilaye-meŋiŋ momooŋ hinek timiluguk adi yagit kisaŋ tiŋa
kumundegoŋ tuguk. 3 Kaŋ adi Jesu buguk u nadiŋa Judahi me wapuhidi
wooŋ Jesu nimbune buŋa tipilapilaye mihiŋiŋ tubukedebadok yeniŋguk.
4 Kaŋ Judahi me wapuhi adi wooŋ Jesu baigoŋ hinek indiŋ ninadigiŋ,
"Me u fofooŋ doktiŋa tubuloda hinek tibeŋ nadiyam. 5 Adi adi Judahi indi
weleŋdi nibukahileeŋ bopyot niŋ manimguk."
6 Unduŋ niŋa nagila noŋgoŋ ugiŋ wooŋ yot tubudulaune mikme'walaŋ
talitimeŋdi mede indiŋ kameu uguk, "Wapum, nu me loloŋnit bale nu yotneneŋ
beŋ? 7 Tiŋa nu aindiniŋ doktiŋa mu wooŋ gabuŋat, ale hogok uŋgoŋ hali mede
hogok yobeŋ kaŋ tipilapilaye-mene kedem kedebawek. 8 Nu na maaŋ me
wapum diniŋ falipmeŋ hatilatdi mikme uneŋ yenimbe wiiŋ, be buneŋ yenimbe
biiŋ, be tipilapilaye-meneye nemek u tineŋ yenimbe tiiŋ doktiŋa ganilat."
9 Unduŋ nimbu Jesudi mede u nadiŋa boho tiŋa metam keletaugiŋ
indiŋ yeniŋguk, "Nu nadisukiliti indiniŋ nemu kagut, Isilae kwetneŋ
maaŋ nemu kagut."
10 Unduŋ yobune me mede nai tiŋa bugiŋ u udaneeŋ yopmaŋ wooŋ
kaune tipilapilaye-me agaŋ kedebaaŋ hakuk.

Jesudi tam kahat niŋ'walaŋ mihiŋiŋ kumuŋ gineniŋ tubukaikaguk

11 Muniniŋ hatigene Jesu yokwet wapum niŋ wou Nain uŋoŋ uguk. Kaŋ
mihiŋiye tiŋa metam bop wapum noŋgoŋ keletiŋa ugiŋ. 12 Wooŋ yokwet
wapum'walaŋ yeme gineŋ wosuwalune me dabaŋ niŋ wenene bem bugiŋ.
Me kumuŋ tuguk u tam kahat niŋ'walaŋ mihi, tam kahat u mihiŋiŋ
kubugoŋ-kabe uŋakoŋ doktiŋa metam fee noŋgoŋ bugiŋ.
13 Kaŋ Jesudi tam kahat u kaŋ bulaniŋgoŋ hinek nadimiŋa niŋguk, "Makat
mu koleŋ." 14 Unduŋ niŋa wooŋ bogit honeune me bogit bem ugiŋ adi uŋgoŋ
yakiŋ kaŋ yoguk, "Mekuya, nu ganilat ale pilat." 15 Unduŋ nimbune me dabaŋ u
pilali ila mede yoguk, kaŋ Jesudi miŋ dut kotigoŋ hatidok niŋguk.
16 Unduŋ tubune metam hogohogok adi munta tiŋa Bepaŋ niŋa tiloloŋ
tiŋa yogiŋ, "Polofet wapum adi kamiŋ indi'walaŋ iŋoŋ mintalak, Bepaŋ
adi mehinekŋiye yehitubu-lodawe buguk." 17 Unduŋ tubu gigitŋiŋdi
kwetkwet hautaguk.

Jesu dut Jon'walaŋ mede
(Matiyu 11:2-19)

18 Kaŋ Jon mihiŋiye adi wooŋ nemenemek mintaguk u nimbu
nadiŋa 19 meyat lufom yenimbu buune indiŋ yeniŋguk, "Wooŋ Wapum
indiŋ ninadidemek, 'Du Jondi me bubuŋdok yoguk ukube, be nolidok
woomuyaneem?' "
20 Unduŋ yenimbu ugumuk wooŋ Jesu hakukneŋ wosuwaaŋ niŋgumuk,
"Indi Jon Imeyout Tububihitdi mede indiŋ ganinadidim yoŋa ninimbu
bumut, 'Du me adi niniŋguk ukube, be nolidok woomuyaneem?' "

21 Unduŋ buŋa nimbune nai uŋaniŋgoŋ Jesudi metam yagit
mebimebihinit be yabaphinit be dauhik sipmakahi yehitubu-kedebaaŋ
meyat indiŋ yeniŋguk, 22 "Hidi udaneeŋ udemek. Wooŋ nemenemek
mintaune kanadi tamuk u Jon nimbune nadiwek. Me dauhik sipmakahidi
dauhik diwetom tiiŋ, kayohik kadakahidi talik yawiiŋ, wede hakihinitdi
walandaiŋ, be magihik kaulehidi mede nadiiŋ, kumuŋ tigiŋ koti kaikaiŋ,
agaŋ fiyewakahi Mede Momooŋ nadiiŋ. 23 Me nediyeŋ nu'walaŋ titiŋne
kaŋ nadikadaka mu tilak adi Bepaŋdi kaune utumba tilak."
24 Jon mihiŋiyat udaneeŋ ulune Jesudi metam Jondok indiŋ yeniŋguk,
"Hidi Jon kane kwet fiileŋ ugiŋ u maŋgoŋ kane ugiŋ? Hidi baniŋgip
sububadi fedilu uŋambuŋat tilak ube kane ugiŋ? 25 Be me tinahukut
kinonom tilak undiniŋbe kane ugiŋ? Me tinahukut undihi tinahukukiiŋ
tiŋa momooŋ hatiiŋ adi mapme yohineŋ hogok hatiiŋ.
26 "Be polofet niŋ kane ugiŋ? Indiŋ hanimbe nadineŋ. Hidi me wooŋ
kagiŋ adi yadi polofet noli yalakapme tilak, tiŋa adi yadi me uŋgoniŋ
hinek. 27 Jondegoŋ Bepaŋ'walaŋ Mededi indiŋ yolak,

'Nu kwanai-mene kamewe timeŋ wooŋ talik dobui tigambaak.' "

28 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Indiŋ hanilat, metam
hogohogok kwetfoloŋ mintagiŋ nebek niŋdi Jon mu kalakapmeeŋ lolak,
iŋgoŋ nebek Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Kobuli gineŋ fofoŋnit-
kabe hatilakdi Jon kalakapmeeŋ loloŋnit tilak."
29 (Me takis moŋgomoŋgot tagiŋ tiŋa metam hogohogok, koom Jondi
Imeyout tiyemguk adi Jesu'walaŋ mede nadiŋa yogiŋ, "Bepaŋ'walaŋ
mede talii u didimeniŋ hinek." 30 Iŋgoŋ Yodoko Mede hinale tiŋa Falisi
heki adi Jondi Imeyout mu tinimbek yogiŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ hebet
aditok gigit tuguk u kelekut tigiŋ.)
31 Kaŋ Jesudi indiŋ yoguk, "Metam kobuhi i maŋgoŋ diniŋ tuwolit
kamekaaŋ yenimbit? 32 Adi yadi wapmihidok tuwolit. Wapmihi adi
yowawaliweŋ bopneŋ haliŋa nohiyedok indiŋ yeniiŋ, 'Indi kap momooŋ
togumun iŋgoŋ nadifo mu tigiŋ, be kap bulaniŋgoŋ togumun iŋgoŋ
makat mu kokiŋ.' 33 Jon Imeyout Tububihit ne adi buŋa nanaŋe kamehep
tiŋa ime fafaŋeniŋ maaŋ mu naguk kaŋ 'Me yabapnit' niŋgiŋ. 34 Kaŋ Me
Kobumuŋ adi buŋa nanaŋe ime naune kaŋ indiŋ yoiŋ 'Me i nanaŋe molo
tiŋa ime fafaŋeniŋ nanaŋ tilak doktiŋa me takis muneeŋ moŋgomoŋgot
eŋ me kadakahi'walaŋ nohik.'
35 "Hidi unduŋ hati yoiŋ, iŋgoŋ metam Bepaŋ'walaaniŋ nadinadi
moŋgokiiŋ adi Bepaŋ'walaŋ nadinadi wendok nadiune folooŋ hinek tilak
unduŋ tubudakalenimiiŋ."

Tam niŋ Jesu kayoŋ foloŋ haguwo munduŋnitdi yougomiŋguk

36 Tebele Jesu Falisi me niŋdi nanaŋe adut nanaŋdok niŋguk doktiŋa
adi yolineŋ ugumuk. 37 Kaŋ yokwet uŋoŋ tam niŋ hatihatiŋiŋ kadakaniŋ

hinek ala Jesu Falisi yolineŋ hatak nadiŋa ime munduŋ momooŋ toutŋiŋ
kawadedi tigiŋ u tiŋa uguk. 38 Wooŋ Jesu sigiŋ gineŋ yali makat kolu
dawi meeniŋdi Jesu kayoŋ foloŋ maaŋ youtelu ki hapmuŋdi kayoŋ
tumoloon siŋgoŋgome tiŋa ime munduŋ momooŋdi yougomguk.
39 Kaŋ me Falisi Jesu nagi uguk adi indiŋ nadiŋa yakaguk. “Me i
polofet biyagoŋ nobu kaŋ tam wehemit tilak i hatihatiŋiŋ kadakaniŋ u
kedem kaŋ nadiluwek.”
40 Unduŋ ila nadiguk kaŋ Jesudi niŋguk, “Saimon, nu mede-kabe niŋ
ganimbit.”
Unduŋ nimbu Saimondibo yoguk, “Hinale, nemek u kedem nanimbeŋ.”
41 Unduŋ nimbune Jesudibo indiŋ niŋguk, “Meyat lufom adi me niŋ
muneeŋ kibi kougoŋ tubu-udanemiŋdok yoŋa nimbu yemguk. Me noli
500 kina miŋguk agaŋ noli 50 kina miŋguk. 42 Kaŋ meyatdi muneeŋ
kibikoŋ mu tubu-udanemiŋgumuk doktiŋa fiit wabi tuguk. Kaŋ meyat
adi’walaaniŋ neeŋdi bomboŋgidok nadimimbune loloŋ hinek tuguk?”
43 Unduŋ nimbu Saimondi yoguk, “Me kadakaniŋŋiŋ wapum
bimiŋgukdi.”
Unduŋ yobune Jesudi yoguk, “U biyagoŋ.”
44 Unduŋ yoŋa udaneeŋ tam u kaŋ Saimon ninadiguk, “Tam i maaŋ be
kaŋaŋ? Du yokeneŋ buŋat kaŋ kayone youtetdok ime nemu namuŋaŋ,
kaŋ tam i dawi meeniŋdi kayone youtela ki hapmuŋdi tumoloŋak. 45 Du
yokeneŋ bene nehisiŋgogome mu tiŋaŋ, iŋgoŋ tam i adi busuwa tiŋat
uŋaniŋ kayone siŋgoŋgome tiŋak u mu wabiŋak. 46 Du kine foloŋ wel
nemu yougomnamuŋaŋ iŋgoŋ adi yadi haguwo munduŋ momooŋdi
kayone yougomnamuŋak. 47 Unduŋ doktiŋa indiŋ ganilat, adi weleŋdi
nabukahile hinek tilak wondoktiŋa kadakaniŋŋiŋ hogohogok agaŋ
dapmalak. Iŋgoŋ nebek niŋ kadakaniŋŋiŋ kuyaniŋgoŋ bimilat adi yadi
weleŋdi kuyaniŋgoŋ nabukahilelak.”
48 Unduŋ yoŋa kotigoŋ tam u niŋguk, “Kadakaniŋge agaŋ tumolokutat.”
49 Unduŋ tubu me noli uŋoŋ ila kagiŋ adi nehi uŋgoŋ indiŋ yonadigiŋ,
“Me i dediniŋ doktiŋa kadakaniŋ tumolo-tumolo tilak.”
50 Kaŋ Jesudi tam u niŋguk, “Nadisukilitigedi kadakaniŋ gineniŋ
ganagila gehitubu-lodalak ale kulemaŋgoŋ wooŋ hatibaaŋ.”

Jesudi kwanai tiyaulune kayoŋbopŋiye adi maaŋ noŋgoŋ takaliŋa yaugiŋ

8 1 Muniniŋ hatigene Jesu yokwet indigoŋ yauŋa Bepaŋ’walaŋ
Hatihati Kobuli diniŋ Mede Momooŋ yohautayauguk. Kaŋ
mihiŋiye 12 noŋgoŋ yaugiŋ, 2 tiŋa tam noli yabaphinit eŋ yagithinit
koom yehitubu-kedebaguk adi maaŋ noŋgoŋ yehikeletaugiŋ. 3 Tam
indiŋdi yehikelegiŋ: Susana, eŋ Maliya Madaliniŋ (tam u Jesudi yabap
7 yehikeleminguk) tiŋa Yoana (yohoi wou Susa adi Helot’walaŋ yot

kadokoluguk.) Adi tiŋa tam noli muneeŋ bomboŋhinit adi Jesu tiŋa mihiŋiye yemtoi tiyaugiŋ.

Jesudi yoyout mede sayoli kilik foloŋ kamekaaŋ yoguk
(Matiyu 13:1-9; Mak 4:1-9)

4 Tiŋa metam uŋaniŋ uŋaniŋ buŋa bop wapum tubune Jesudi yoyout mede niŋ indiŋ yeniŋguk. 5 "I nadineŋ. Me dinina molo niŋ adi nemek yeuli yetibe moŋgola uguk. Moŋgo wooŋ sayoli kilik kukam unduŋ kukuk. Kulune noli talipmeŋ magiŋ kaŋ metamdi yaliune bagi hekidi buŋa kunatnagiŋ. 6 Noli kwet kawade gineŋ maaŋ kadogiŋ iŋgoŋ ime moŋ doktiŋa kumuŋ tigiŋ. 7 Kaŋ noli haŋginep maaneŋ maaŋ labugiŋ iŋgoŋ haŋginepdi hefulagiŋ. 8 Noli kwet galikit foloŋ magiŋ adi kedem labuŋa foloo̱ŋ fee duhugiŋ. Tiŋa yeti tigiŋ diniŋ kunakunat u kalakapmeeŋ 100, 100 unduŋ mintagiŋ."

Unduŋ yeniŋa indiŋ yodapmaguk, "Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwek."

Jesu mihiŋiyedi yoyout mede mebidok ninadigiŋ
(Matiyu 13:10-17; Mak 4:10-12)

9 Unduŋ yenimbu Jesu mihiŋiye adi yoyout mede mebidok ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, 10 "Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Kobuli diniŋ mede hebiniŋ hatak u Bepaŋdi agaŋ hanimbihitak, kaŋ mehinek noli adi yoyout mede foloŋ kamekaaŋ yenilat ala

> 'Adi kanim yo kaiŋ iŋgoŋ tuwot mu kadakaleiŋ, eŋ nadinim yoŋa nadiiŋ iŋgoŋ tuwot mu nadidakaleiŋ.' "

Jesudi yoyout mede diniŋ mebi yeniŋguk
(Matiyu 13:18-23; Mak 4:13-20)

11 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Yoyout mede yoŋat wendiniŋ mebi indiŋ. Sayoli kilik u adi Bepaŋ'walaŋ mede. 12 Ala kiliki talipmeŋ kulune maune bagi hekidi nagiŋ u adi metam noli Mede Momooŋ nadiiŋ iŋgoŋ me kadakaniŋdi buŋa welehik gineŋ yolom moŋgotak. Metam Mede Momooŋ nadiŋa nadisukiliti tubune Bepaŋdi yanagilaakneŋ yoŋa unduŋ tilak.

13 "Kaŋ kawade gineŋ kulune magiŋ adi metam noli mede nadiŋa nadigalika tiiŋ iŋgoŋ welehik maaneŋ mu folak, ala tikamanda be malabumuŋ mintayembune pilap gweheyeiŋ.

14 "Kaŋ noli haŋginep gineŋ kulune magiŋ adi metam noli Mede Momooŋ nadiŋa hatiŋila hatihatihikdok nadibedi tiiŋ be muneeŋ bomboŋdok nadigigine tiiŋ, be kwetfoloŋ nemenemekdok siloda wapum tiiŋ doktiŋa Mede Momooŋ nadiiŋ u foloo̱ŋnit mokit tilak.

15 "Kaŋ noli kwet fofooŋ gineŋ kulune magiŋ adi metam momohi Mede Momooŋ nadiŋa welehikdi kahileeŋ hatiŋa foloo̱ŋ tubumintaiŋ."

Kamaŋ galiŋa kufulahebi mu tiiŋ
(Mak 4:21-25)

16 Unduŋ yeniŋa noli indiŋ yoguk, “Nebek niŋdi kamaŋ galiŋa kufula
mu tilak. Tobo galiŋa foloniŋgoŋ kameune metamdi hauta kaŋ yot
maaneŋ foiŋ. 17 Biyagoŋ kuyoŋ, nemek kabup hatak u hakene nainiŋde
miŋgoŋ mintawaak, eŋ nemek yawe tigiŋ u fiyataŋakiyeune miŋgoŋ
mintawaak.
18 “Unduŋ doktiŋa nadinadiŋale hatiyaneeŋ. Nebek niŋ adi nemek
miŋgiŋ u boiŋa hatibune kaŋ tomboyouli-mimbaak, eŋ nebek niŋ
nemek miŋgiŋ u mu kame hatiŋa netok nadiune nemek hatnamulak
nabugoŋ nadiwaak adi yadi nemek-kabe halimilak u lomtubune hogok
hatiluwaak.”

Jesu’walaŋ miŋ kwayaŋiye
(Matiyu 12:46-50; Mak 3:31-35)

19 Jesu miŋ kwayaŋiye adi Jesu kane bugiŋ iŋgoŋ mehinek fee doktiŋa
fakaŋ yakiŋ. 20 Kaŋ me niŋdi Jesu niŋguk, “Maaŋge kwayageye mede
ganine fakaŋ woomgamiiŋ.”
21 Unduŋ nimbune Jesudibo yeniŋguk, “Nu maane kwayaneye adi
metam Bepaŋ’walaŋ mede nadiŋa tagimneiŋ heki uŋak.”

Sububa dut imeŋgwaŋdi Jesu’walaŋ medeŋiŋ tagimnegumuk
(Matiyu 8:23-27; Mak 4:35-41)

22 Heleniŋ Jesu muwage foloŋ looŋ mihiŋiye imeŋgwaŋ fokolok lonim
yeniŋguk kaŋ ila ugiŋ. 23 Ila wooŋ Jesu damo deikuk kaŋ fifiŋgobut tiŋa
ime giyondaaŋ buŋa muwage maaneŋ fooŋ yehitubu-fambekenewe tuguk.
24 Kaŋ mihiŋiye adi Jesu talamsukuleeŋ indiŋ niŋgiŋ, “Wapum, Wapum,
indi agaŋ ime gineŋ wopmabutne tam!”
Unduŋ nimbune Jesu adi sukuleeŋ pilali sububa dut ime yenihep
tubune kulemagumuk. 25 Kaŋ mihiŋiye yeniŋguk, “Hidi nadisukilitihik
de?”
Unduŋ yeniŋguk kaŋ adi boho tiŋa muntaaŋ nehi uŋgoŋ indiŋ
yonadigiŋ, “Me i dediniŋ doktiŋa sububa dut imedi medeŋiŋ nadiyamuk.”

Jesudi me yabapnit tubukedebaguk
(Matiyu 8:28-34; Mak 5:1-20)

26 Wooŋ Galili ime meŋeŋa Gelasa wosuwaaŋ 27 Jesu adi tatakula kiŋ
foloŋ foune me niŋ yabapnitdi buŋa kaguk. Me u tinahukutnit mokit
hambiyek hatiluguk. Tiŋa yopmaŋ mu itouŋa meyotneŋ hogok itouluguk.
28 Ala Jesudi yabap niŋkulune me u kaŋ yakawe kadakaniŋ toŋa hebeŋ
foloŋ maaŋ hali kutifiyeeŋ indiŋ nimbulabulayeguk, “Jesu, Bepaŋ

Loloŋnit Mihiŋiŋ, du maŋgoŋ tinambe bulaŋ? Du folofigita kisaŋgoŋ mu
nambeŋ ganilat.”
29 Me u yabap weleŋ maaneŋ hakiŋdi niŋgigineune hatigiyoŋgiyonda
tiŋa hatiluguk doktiŋa nai fee tawa fafaŋeniŋdi (sendi) kayoŋ kohoŋ
tehiŋa yot fafaŋeniŋneŋ kameyagiŋ iŋgoŋ tawa fafaŋeniŋ tubudokooŋ
labu yabap hekidi niŋgigineeŋ nagilune kwet fiileŋ yauluguk. 30 Ala
Jesudi niŋguk, “Du wohoge neeŋ?”
Unduŋ nimbune, yabap feedi fomiŋgiŋ doktiŋa indiŋ yoguk, “Nu
wotnene ‘Me Mohok.’ ” 31 Unduŋ niŋguk kaŋ yabap heki adi yeniŋkulune
hamdok gigit mu titiŋdok yoŋa mede kwanai tigiŋ.
32 Tiŋa kweboboe hapmeneŋ uŋgoŋ makaye mohok heyemagiŋ ala
yabap heki adi yeniŋkulune wooŋ makaye welehik maaneŋ fofoŋdok
yoŋa Jesu nimbulabulayeeŋ ninadigiŋ.
33 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yabap heki yeniŋkulune wooŋ makaye heki
welehik maaneŋ foune makaye heki kigoŋkula wooŋ maham gineŋ
tatakula ime gineŋ fooŋ ime naaŋ nadilali kumuŋgiŋ.
34 Unduŋ tubune me makaye yabudoko tagiŋ adi nemek mintaguk u
kaŋ momo wooŋ kahat yokwet wapumneŋ eŋ diniyeti tiŋa ikagiŋneŋ
yohautagiŋ. 35 Kaŋ metamdi nemek mintaguk u kane ugiŋ. Wooŋ Jesu
yakukneŋ kaune me yabapnit hatiluguk u yabap heki bikabugiŋ kaŋ
tinahukut tiŋa nadinadiŋiŋ dakaleune ilu kaŋ munta tigiŋ. 36 Tiŋa
mehinek noli kakaŋ tigiŋ adi dediŋ tiŋa kedebaguk u me noli yenimbune
nadigiŋ.
37 Unduŋ tiŋa Gelasahi adi munta kisaŋ hinek tigiŋ doktiŋa Jesudi
kwet u biŋa uuŋdok niŋgiŋ, kaŋ muwage foloŋ looŋ une tigiŋ. 38 Kaŋ me
yabapnit hatiluguk adi Jesu indiŋ niŋguk, “Nu kedem be dukut wit?”
Niŋguk kaŋ Jesudi moŋ niŋa indiŋ niŋguk, 39 “Yopmaŋde udaneeŋ
wooŋ Bepaŋdi kudi uŋgoniŋ hinek tigamuŋak wendok kahat tiyembeŋ.”
Unduŋ nimbune me u udaneeŋ wooŋ Jesudi nemek timiŋguk u metam
hogohogok yenimbune nadigiŋ.

Nadisukilitihik doktiŋa Jesudi yehitubulodaguk
(Matiyu 9:18-26; Mak 5:21-43)

40 Jesu imeŋgwaŋ fokolok loune metam woom tigiŋ doktiŋa ninadifo
tigiŋ. 41-42 Kaŋ Judahi’walaŋ bopyot diniŋ me wapum niŋ wou Jailas
adi wosuwaaŋ Jesu kaŋ kayoŋ foloŋ maaŋ hali waabiŋiŋ kubugoŋ
hinek guletŋiŋ 12 agaŋ kumumbe tubune yolineŋ uuŋdok baigoŋ hinek
ninadiguk.
Kaŋ Jesu talipmeŋ ulune metam feedi kutumula keletaugiŋ. 43 Tiŋa
tam niŋ muyakip yagit tomboyoutnit ti hatibune gulet 12 tuguk adi
wanaŋ uŋgoŋ uguk. Adi haguwo-me heki’walaŋ wooŋ muneeŋŋiŋ agaŋ
kudapmaguk iŋgoŋ mu kedebaguk. 44 Ala adi metam baŋamhik gineŋ

uŋgoŋ wooŋ Jesu siginеŋ dahidahiŋiŋ diki wehemila kedebaguk. 45 Kaŋ
Jesudi yoguk, “Nu neeŋdi nohonelak?”
Unduŋ yobune metam hogohogok adi moŋ yogiŋ kaŋ Pitadi niŋguk,
“Wapum, du metam bop wapum indiniŋ gehikeleiŋ mube yabulaŋ.”
46 Unduŋ niŋguk iŋgoŋ Jesu adi gigine tiŋa yoguk, “Nebek nohoneune
saŋiniŋne fofoye-tobune nadilat.”
47 Unduŋ yobune tam adi agaŋ nehitubu-mintalak yoŋa heheleeŋ buŋa
Jesu kayoŋ foloŋ maaŋ hali metam namandahik foloŋ maŋgoŋde honeeŋ
pilap hinek kedebaguk u nimbune nadiguk.
48 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Waabine, nadisukilitigedi gehitubu-
kedebalak ale kulemaŋgoŋ weŋ.”
49 Jesu adi unduŋ yayolune me niŋ Jailas yolineŋkade mede tiŋa buguk
buŋa Jailas indiŋ niŋguk, “Waabige agaŋ kumulak ale hinale nimbu uŋoŋ
mu wek.”
50 Unduŋ nimbune Jesudi nadiŋa Jailas indiŋ niŋguk, “Du munta mu
tibeŋ. Nadisukiliti hogok tibeŋ kaŋ kedem kedebawek.”
51 Unduŋ niŋa agaŋ Jailas yolineŋ wosuwaaŋ yot maaneŋ me fee mu
fofoŋdok yoŋa Pita, Jon, Jems agaŋ Jailas malam hogok yanagila fogiŋ.
52 Kaŋ metam yot maaneŋ hakiŋ adi waabi kumuŋ tuguk wondoktiŋa
matkunum ha-tigiŋ. Ha-tulune Jesudi fooŋ yeniŋguk, “Waabi i kumuŋ mu
tiŋak ale makat wabineŋ, adi damo deihatak.”
53 Unduŋ yenimbune metam uŋoŋ hakiŋ adi waabi u agaŋ kumuŋguk
doktiŋa Jesudi mede yoguk u nadihaŋindaaŋ gege tigiŋ.
54 Kaŋ Jesudi waabi u kohoŋ foloŋ honeeŋ niŋguk, “Waabi, pilat!”
55 Unduŋ nimbune waabi u nai uŋaniŋgoŋ munabuliŋiŋ udaneune pilali
ikuk, kaŋ Jesudi nanaŋe neeŋ mimbu nawek yeniŋguk.
56 Unduŋ tubune Jailas malam adi kaŋ boho tugumuk kaŋ Jesudi
nemek u mintaguk u nebek nemu nimbihitemek yeniŋguk.

Jesudi mihiŋiye 12 kwanai-mede yeniŋguk
(Matiyu 10:5-15; Mak 6:7-13)

9 1 Jesudi mihiŋiye 12 yenimbu wooŋ bopnegiŋ kaŋ yabap yehikelekutdok
eŋ yagit mebimebi yehitubu-kedebadok saŋiniŋ yemguk. 2 Yemuŋa
Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ hatihati uŋgoniŋdok Mede Momooŋ eŋ yagithinit
yehitubu-kedebadok yauneeŋ yoŋa 3 indiŋ yeniŋa yeniŋkukuk, “Talik
unene nemek nemu moŋgo uneeŋ. Tothik be lihik be nanaŋe be muneeŋ be
dahidahi noli mu moŋgola uneeŋ. 4 Yokwet wapum gineŋ uune haniutumbaaŋ
hanagila yot hapmeyaneeneŋ uŋgoŋ itawooŋ kwanai tubudapmaaŋ pilali
yawaneeŋ. 5 Be yokwet niŋ gineŋ uune metam mu haniutumbaaŋ medehik
mu nadiŋa tubune kaŋ yokwet u biŋa kayohik foloŋ figifigi uŋgoŋ metam
namandahik foloŋ ulumamaŋeune foune yawaneeŋ. U metam’walaŋ mebihik
nadidakaledok nadiŋa mute uŋakoŋ tiyembune kayaneeŋ.”

6 Unduŋ yenimbu mihiŋiye adi yokwet indigoŋ yauŋa Mede Momooŋ
yoyo tiŋa metam yehitubu-kedebayaugiŋ.
7 Kaŋ Galilihi'walaŋ me mapme Helot adi nemenemek u mintaune
metamdi mede fee yobune nadigiyoŋgiyone tuguk. Metam nolidi indiŋ
yoyagiŋ, "Me ya Jon Imeyout Tububihit kotigoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ
pilakuk." 8 Unduŋ yogiŋ kaŋ noliyeŋ Ilaija kotigoŋ mintaguk yolu noliyeŋ
polofet komi kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilakuk yogiŋ.
9 Kaŋ Helotdi yoguk, "Jon kodi agaŋ udokogut kaŋ i me nedigoŋ'walaŋ
gigitŋiŋ nadilat." Unduŋ yoŋa Jesu kakaŋdok kwanaimiŋ hinek tuguk.

Jesudi meeniŋ 5 tausen nanaŋe yemtoiguk
(Matiyu 14:13-21; Mak 6:30-44; Jon 6:1-14)

10 Aposel heki kwanaide yeniŋkulu ugiŋdi kwanai tubudapmaaŋ
udaneeŋ buŋa nemenemek tigiŋ hogohogok u Jesu nimbu nadiguk.
Nimbu nadiŋa mihiŋiye yanagila nehi hogok Besaidade ugiŋ. 11 Kaŋ
metamdi u nadiŋa yehikeletaugiŋ kaŋ Jesudi yeninadifo tiŋa Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Kobulidok yeniŋa metam yagithinit noli yehitubu-kedebaguk.
12 Unduŋ ha-tulu mele folune mihiŋiyedi wooŋ niŋgiŋ, "I kwet fiileŋ
ale metam agaŋ yeniŋkulune yokwet gineŋ be diniyeti tiŋa ikiŋneŋ wooŋ
yot, nanaŋe, ime yehitubu-mintaneŋ."
13 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Hidi hide nemek nanaŋdok neeŋ
yembu naneŋ."
Unduŋ yoguk kaŋ mewoidibo yogiŋ, "Indi adi belet yawe kohofukuŋ
eŋ pisi lufom hogok boihakam. Tiŋa indi metam fee yendok nanaŋe deti
tuwanim." 14 (Mewoi hogok kunakunathik 5 tausen).
15 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Metam yehidaneu 50-di bop niŋ,
50-di bop niŋ tiŋa itneŋ."
16 Unduŋ yenimbune mihiŋiye u tubudapmaune belet yawe kohofukuŋ
eŋ pisi lufomuk u moŋgola dadiyeeŋ kunum foloŋ diweeŋ Bepaŋ
niutumbaaŋ metam daneyemdok yoŋa wobuŋa mihiŋiye yembune daneeŋ
yemtaugiŋ. 17 Kaŋ metam hogohogok naaŋ tuwot tubune mihiŋiyedi
nadikidiki u bondibondi 12 kadahitokogiŋ.

Pitadi Jesu'walaŋ mebi yobihikuk
(Matiyu 16:13-28; Mak 8:27-9:1)

18 Heleniŋ Jesu adi mihiŋiye dut hatiŋa ne hogok ninadi kwanai tuguk.
Tiŋa mihiŋiye indiŋ yeninadiguk, "Metamdi nutok dediŋ naniiŋ?"
19 Kaŋ adibo niŋgiŋ, "Nolidi Jon Imeyout Tububihit yoiŋ eŋ nolidi
Ilaija yoiŋ, eŋ nolidi Jelemaiya yoiŋ, kaŋ nolidi polofet komi niŋ kaikaaŋ
pilakuk yoiŋ."
20 Unduŋ yobune nehibo yeninadiguk, "Kaŋ hidi hide nutok dediŋ
naniiŋ?"

Unduŋ yeninadiune Pitadi yoguk, “Du Bepaŋ’walaŋ Kilisto, kwetfoloŋ metamdok Tubuloda-me kameune bubundok yofafaŋeguk uŋakoŋ.”
21 Unduŋ yobune Jesudi mede i nebek nemu yenimbihitdok hinek yoŋa yenihep tiŋa indiŋ yeniŋguk, 22 “Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapum heki eŋ Yodoko Mede hinale heki tiŋa Judahi’walaŋ me wapuhi noli adi Me Kobumuŋ medeŋiŋ mu nadiŋa folofigita wapum miŋa ulukumuneeŋ, iŋgoŋ helebufa lufomkulitniŋ dapmaune kotigoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilalaak.”
23 Unduŋ yoŋa metam wanaŋ yenimbu buŋa bopneune tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Nebek niŋdi nu nehikelewe nadiŋa ne’walaŋ weleŋ diniŋ nadinadi be sigiŋ diniŋ nadinadi wabidapmaaŋ helemaheleman koloŋdabekŋiŋ bemŋa nu nehikeleluwaak.
24 “Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Nebek niŋdi hatihatiŋiŋ netok kahilewaak adi fiit timimbaak. Be nebek niŋdi nutok tiŋa hatihatiŋiŋ bikabaak adi hatihati folooŋ kahilewaak. 25 Me niŋ kwetfoloŋ diniŋ bomboŋdok nadigalika tiŋa weleŋ kuyaniŋdok mu nadiŋa, be Bepaŋ sigilulum timiŋa hatiŋa wooŋ hatihati folooŋ hinek deti kahilewaak. U tuwot moŋ hinek. 26 Eŋ nebek niŋ kobuk nai indidegoŋ na be medene indi sigilulum tinimbaak adi nu maaŋ udaneeŋ aŋelo uŋgoniŋ hekidut kunum namandap saŋiniŋ uŋgoniŋnit buneemneŋ, me be tam u sigilulum timimbaat. 27 Biyagoŋ hinek hanilat. Metam i ikiiŋ noli kumuŋ mu tiŋa hogok hatiŋa Bepaŋ’walaŋ Hatihati Kobuli mintadakaleune kaneeŋ.”

Jesu adi folonamandap ne’walaŋ miŋgoŋ tubumintaguk
(Matiyu 17:1-8; Mak 9:2-8)

28 Mede unduŋ yeniŋa hatibune Sonda kubugoŋ dapmaune Jesudi Pita, Jon, agaŋ Jems yanagila ninadi kwanai tine kweboboe foloŋ logiŋ. 29 Looŋ Bepaŋ ha-ninadilune Jesu namanda uŋgoniŋ tiŋa tinahukutŋiŋ adi fafau niyaniyaŋ holiholiŋenit hinek tuguk.
30 Unduŋ tubune nai uŋaniŋgoŋ meyat lufom dut mede yonadi ya tigiŋ. 31 Meyat u Moses dut Ilaija, adi kunum saŋiniŋ hautanit wanaŋ mintaaŋ yakumuk. Mintaaŋ yali Bepaŋdi yohebet timiŋguk wondok tuwot Jesudi keletawooŋ Jelusalem uŋoŋ tubudapmaaŋ kwet i bikabaak wondok yonadi yatigiŋ.
32 Kaŋ Pita tiŋa me noliŋiyat adi damo deihakiŋ ala pilali Jesu kunum diniŋ holiholiŋeŋiŋ kaŋ meyat lufom adi maaŋ Jesu dut noŋgoŋ yalune yabugiŋ. 33 Tiŋa meyat adi Jesu bikabuŋa uuŋdok tubune Pitadi Jesu indiŋ niŋguk, “Wapum, kedem hinek indi maaŋ iŋgoŋ hakam, ale yoholaŋ lufomkulitniŋ manim, noli dutok, noli Mosesdok agaŋ noli Ilaijadok.” (Mede u mu nadidakaleeŋ hogok yofit tuguk.)
34 Mede yayolune mulukwaŋdi buŋa yehitumulune Jesu mihiŋiye adi munta tigiŋ. 35 Munta tiŋa yanadilune mulukwaŋ gineŋ mede niŋ indiŋ

mintaune nadigiŋ, “Yadi na’walaŋ Mihine hinek, ale hidi adi’walaŋ
medeŋiŋ nadimiyaneeŋ. Adi kwanai wendogoŋ tubudakalegut.”
36 Mede unduŋ nadiŋa kaune uŋoŋ Jesu ne hogok yakuk. Kaŋ u kaŋ
Pita heki adi nai uŋaniŋ nemek u mintaguk u nebek nemu yeniŋgiŋ.

Jesu nadisukilitimiŋa yabap yeniŋkelekutdok yeniŋguk
(Matiyu 17:14-23; Mak 9:14-32)

37 Kweboboe foloŋ hakiŋ ala heleune fogiŋ kaŋ metam bop wapumdi
Jesu buŋa kagiŋ. 38 Kaŋ me niŋdi lekiŋgoŋhik gineŋ yali indiŋ katiguk,
“Hinale, i kaweŋ. Nu mihine i fiit tubulodaweŋ yo ganilat, nu mihine
kubugoŋ-kabe uŋakoŋ. 39 Ala yabap feŋ fomilak wendi fomimbune
sukuleeŋ yakawe tolak, tiŋa kwetfoloŋ tukulune maaŋ hali maŋiŋ faik
tilak. Tiŋa yabapdi folofigita wapum hinek miŋa pilap mu bikabulak.
40 Unduŋ doktiŋa mihigeyedi kelekutneŋ yeniŋat kaŋ niŋkelekuliŋit iŋgoŋ
mu labu bu uŋak.”
41 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ yenintoguk, “Gweheye bilakenehi hidi,
detiŋa nadisukilitihik kuyaniŋ kabe! Nai dedigoŋ hidut hatiŋa hanimbe
nadisukilitineeŋ? Mihige u nagila iŋgoŋ bu!”
42 Mihi u nagi bulune yabapdi pilap hinek tukulune maaŋ kwetfoloŋ
hakuk. Kaŋ Jesudi yabap hogoli niŋkulune uune mihi u tubukedebaaŋ
koti beudok miŋguk.
43 Unduŋ tubune metam hogohogok adi Bepaŋ’walaŋ saŋiniŋ u kaŋ
boho tigiŋ. Metam adi Jesudi nemenemek tuguk u kaŋ boho tiŋa tulune
adi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, 44 “Nemek niŋ hanimbit u kaule mu tineeŋ.
Me Kobumuŋ adi kwetfoloŋ me’walaŋ kohohik foloŋ kameneeŋ.” 45 Adi
unduŋ yenimbune mede wendiniŋ mebi hebihat tuguk doktiŋa mu
nadidakalegiŋ. Unduŋ tiŋa mede wendok ninadineŋ yo nadigiŋ iŋgoŋ
munta tiŋa wabi tigiŋ.

Jesu mihiŋiye nehi’walaaniŋ nediyeŋ loloŋnit hinek tilak yoŋa kiloŋkiloŋ tigiŋ
(Matiyu 18:1-5; Mak 9:33-40)

46 Jesu mihiŋiye adi’walaaniŋ me nediyeŋ loloŋnit hinek tilak yoŋa
nehi uŋgoŋ siwenegiŋ. 47 Kaŋ Jesudi maŋgoŋde siwenegiŋ u agaŋ nadiŋa
wapmihi-kabe niŋ nagila buŋa lekiŋgoŋhik foloŋ kameune yalune indiŋ
yeniŋguk, 48 “Nebek niŋ nu wotnene foloŋ wapmihi indiniŋ momooŋ
timiluwaak u nu tinamuluwaak, eŋ nebek niŋ nu momooŋ tinamuluwaak
u me napmeune bugut timiluwaak. Nebek niŋ hidi’walaaniŋ adi
wougigitnit mokit eŋ fofoŋnit hinek adi yadi loloŋnit hinek tilak.”
49 Kaŋ Jondi indiŋ niŋguk, “Hinale, indi me niŋ du wohoge yoŋa
yabap yehikeleune kamun, iŋgoŋ adi indut tomboyoula du wanaŋ mu
gehekeleyaulak doktiŋa moŋ nihemun.”

50 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Moŋ, mu nihedok. Nebek niŋ mik
mu tihamulak adi yadi hidi’walaŋ nohik.”

Samaliyahidi Jesu eŋ mihiŋiye yot kameheyemgiŋ

51 Jesu kotigoŋ kunum gineŋ udanedok naiŋiŋ dulaune Jelusalemde
loloŋdok nadikwambundaŋ yoguk. 52 Unduŋ yoŋa me noli yeniŋkulune
timeŋ ugiŋ, wooŋ Samaliyahi’walaŋ yokwet niŋ gineŋ nemenemek
tiulidoko tine ugiŋ. 53 Iŋgoŋ uŋahi adi Jelusalemde we yoguk doktiŋa
uŋoŋ mu uuŋdok yoŋa nihep tigiŋ.
54 Unduŋ tubune Jesu mihiŋiyat Jems dut Jondi u kaŋ Jesu niŋgumuk,
“Wapum, du kedem yobeŋ kaŋ kunum gineniŋ kudup yodene fooŋ
yehidadapmawek.”
55 Unduŋ yogumuk kaŋ Jesudi udaneeŋ unduŋ mu titiŋdok yoŋa moŋ
yenintoŋa 56 yokwet noli gineŋ une ugiŋ.

Inde’walaŋ titiŋ u ulatifooŋ Jesu didimeniŋgoŋ takalidok
(Matiyu 8:19-22)

57 Talipmeŋ ulune me niŋdi Jesu niŋguk, “Nu du dambedambek waaŋ
kaŋ wondok tuwot gehikeleyawaat.”
58 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Kamo moiŋ heki adi kawade
ginaneŋ ikiiŋ eŋ bagi heki adi yohineŋ ikiiŋ iŋgoŋ Me Kobumuŋ adi deila
hakula titiŋdok kweli nemoŋ.”
59 Unduŋ niŋa me niŋbo nehikeleweŋ niŋguk, iŋgoŋ me u yoguk,
“Wapum, nadiune timeŋ wooŋ batne wenefulaŋa bit.”
60 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Dabaŋ u biune dabahi noliyedi
wenefulaneŋ. Eŋ du adi wooŋ Bepaŋ’walaŋ Hatihati Kobutdok gigit
yohautaweŋ.”
61 Me niŋdibo yoguk, “Wapum, nu kedem gehikelewit iŋgoŋ timeŋ
wooŋ wapmihi tamne, ‘agaŋ ulat’ yeniŋa bit.”
62 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Me niŋdi kwanai titawooŋ kotigoŋ
udaneeŋ sigisigi diwelak undiniŋdi Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ hatihati
kobut diniŋ kwanai titiŋdok tuwot moŋ.”

Jesudi me nadisukilitinit 72 timeŋ yapmeune yokwetkwet wooŋ Hatihati Uŋgoniŋ diniŋ mede yeniŋgiŋ

10 1 Unduŋ tiŋa Jesudi me 72 yehidaneeŋ me lufom lufom yeniŋkulune
yokwet indigoŋ ugiŋ. Ne kougoŋ wene nadiŋa me timeŋ yeniŋkulune
ugiŋ. 2 Mede indiŋ yeniŋa yeniŋkukuk, “Nanaŋe moŋgotnadok fee kitaiŋ, iŋgoŋ
nanaŋe moŋgotnadok-medi lufomgoŋ tilak. Unduŋ doktiŋa hidi dinina Molom
ninadiune kwanai-me noli maaŋ yehitubu-mintaune kwanaiŋiŋ gineŋ uuŋdok.
3 “Unduŋ doktiŋa uneŋ, nu dompa heki kamo moiŋ gineŋ wiiŋ unduŋ
dabugoŋ haniŋkutat ala nadinadiŋale uneŋ. 4 Ale unene muneeŋ,

lik, eŋ kayoŋnamokop adi mu moŋgotneeŋ, tiŋa nebek niŋ talipmeŋ
tubumintaaŋ niutumba mu tineeŋ. 5 Hogok wooŋ yot niŋ gineŋ looŋ
timeŋ indiŋ yoyaneeŋ, 'Kulema metam yot iŋoŋ ikiiŋ dut halek.' 6 Tiŋa
yot wondok gineŋ me kulemaŋ itoune kaŋ kulema mede u biune adut
hatuwaak. Eŋ moŋ kaŋ kotigoŋ lomtaneeŋ.
7 "Eŋ kwanai-me adi tuwahik moŋgotne tiŋit doktiŋa yot daŋ
hapmeyaneeneŋ uŋgoŋ hali nanaŋe ime maŋgoŋ uŋoŋ hamaneeŋ uŋakoŋ
hogok naaŋ hakaneeŋ. Yot uŋoŋbo uŋoŋbo adi mu itneeŋ. 8 Tiŋa yokwet
niŋ gineŋ uune haniutumbaaŋ nemek hamaneeŋ uŋakoŋ naaŋ 9 yagithinit
yehitubu-kedebaaŋ metam indiŋ yeniyaneeŋ, 'Bepaŋ'walaŋ Hatihati
Kobuli agaŋ hehitubu-dulalak.'
10 "Tiŋa yokwet wapum niŋ gineŋ uune mu haniutumbaune kaŋ talik
kuyahikuyahi gineŋ wooŋ indiŋ yeniyaneeŋ, 11 'Yokwet wapumhik'walaŋ
figifigi kayonik foloŋ ikiiŋ u hidetok ulumamaŋe-kuhamam. Iŋgoŋ
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli agaŋ hehitubu-dulalak u kaule mu tineŋ.'
12 Nu hanimbe nadineŋ. Bepaŋ'walaŋ nai wapum mintawaakneŋ Bepaŋdi
yodapmaune malabumuŋ metam yokwet uŋahidok mintayembaak wendi
malabumuŋ Sodom gut Gomola mintayemguk u yalakapmeŋ tibaak."

Kwanai me'walaŋ mede nadilat yoŋa Jesu eŋ Bepaŋ ne'walaŋ mede nadidok
(Matiyu 11:20-24)

13 "Hidige, Kolasinhi tiŋa Besaidahi, hidi'walaŋ uŋoŋ kudi tugut u
Saidon dut Taiya uŋoŋ tibe tugut binek metam uŋahi adi kobulabulaye
tiŋa kadakaniŋhik sigilulum tiyemne tigiŋ. 14 Unduŋ doktiŋa kougoŋ
nai wapum foloŋ hidi'walaŋ malabumuŋdi adi'walaŋ yalakapme tibaak.
15 Tiŋa Kafanaumhi, hidi hidetok nadiune loloŋ tilak, iŋgoŋ oŋ, hidi adi
hamdok gigit."
16 Unduŋ yoŋa Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Nebek niŋ hidi'walaŋ
mede nadiluwaak adi nu'walaŋ nadiluwaak, eŋ nebek niŋ hidi
moŋ haniluwaak adi nutok moŋ naniluwaak, tiŋa nutok maaŋ moŋ
naniluwaak adi me napmeune fogut u maaŋ moŋ niluwaak."

Jesudi me 72 wohiye hatihati pepa foloŋ youliŋit wondok yenimbihikuk

17 Me 72 adi kotigoŋ udaneeŋ nadifo foloŋ busuwaaŋ yogiŋ, "Wapum,
indi yabap heki maaŋ du wohoge foloŋ mede yenine nadiŋit."
18 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Nu Sadaŋ kawene filimpit
tilak dabugoŋ tiŋa pilap hinek kunum gineniŋ diliteleeŋ foguk. 19 Ale
i nadineŋ, nu miŋgembet mikhinit be maŋgitalita foloŋ yaliune mu
hehisisiŋdok saŋiniŋ be me kadakaniŋ diniŋ saŋiniŋ ulatifofoŋdok
saŋiniŋ maaŋ hamuŋat. Tiŋa nemek niŋdi tuwot mu hehitubu-

kadakaluwaak. 20 Iŋgoŋ yabap hekidi medehik nadiŋit wondoktiŋa moŋ,
hidi'walaŋ wohiye kunum gineŋ youliŋit hatak wondoktiŋa nadifo tineŋ."

Meeniŋ Jesu'walaŋkade kadiiŋ adi Jesu ne'walaŋ mebi nadiiŋ
(Matiyu 11:25-27; 13:16-17)

21 Nai uŋaniŋ Jesu, Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ welenadifodi
fotokomimbune indiŋ yoguk,
"O Me Baŋ, kunumkwet diniŋ Wapum,
Du nemenemek i me nadinadihinit be nadidakalehinit'walaŋkade
kamehebi tuguŋ. Tiŋa me nadinadihikdok nadiune wapmihidok
tuwolit tilak aditok adi miŋgoŋ taŋakiyeyembune kaiŋ. O Me Baŋ,
da unduŋ mintadok yokwambundaaŋ nadifo tuguŋ wondok tuwot
mintalak doktiŋa nadifo tiŋa ganiutumbalat.
22 "Nu Batnedi nemenemek agaŋ namdapmalak tiŋa adi kubugoŋdi
nadinamulak. Nebek noli nemoŋ. Kaŋ nebek niŋdi Me Baŋ mu nadimilak,
Mihidi hogok nadimilak. Tiŋa me nediyeŋ Mihidi yehidanelak adi hogok
yenindakaleune nadidakaleiŋ."
23 Unduŋ yeniŋa Jesu udaneeŋ mihiŋiyedok hogok indiŋ yeniŋguk,
"Nediyeŋ nemek hidi kaiŋ u kaneŋ adi Bepaŋdi yabunadiune utumba
tilak doktiŋa kedem nadifo tineŋ. 24 Nu biyagoŋ hanilat. Polofet fee tiŋa
Judahi'walaŋ mapme fee adi nemek hidi kaiŋ i kanim yoŋa gigine tigiŋ
iŋgoŋ mu kagiŋ. Tiŋa nemek hidi kobuk nadiiŋ u nadinim yoŋa gigine
tigiŋ iŋgoŋ mu nadigiŋ."

Samaliyaniŋ me niŋdi memikŋiŋ tubulodaguk

25 Yodoko Mede hinale niŋ nadinadiŋiŋ wapum hinek adi pilali
Jesu'walaŋ nadinadi kameka kameka tibe indiŋ ninadiguk, "Hinale, nu
dediŋ tiŋa Hatihati Fafaŋeniŋ kahilewaat?"
26 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Yodoko Mededi dediŋ yolak,
kaŋ du metam dediŋ yenindidimelaŋ?"
27 Unduŋ ninadiune yoguk, "Du Wapum Bepaŋge welegedi
be munabuligedi be saŋiniŋgedi be nadinadigedi aditok hogok
nadimindapmaluwaaŋ. Tiŋa datok nadilaŋ undugoŋ hinek metam nolidok
nadiyemiluwaaŋ."
28 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, "U biyagoŋ hinek yolaŋ ale undugoŋ
tiŋa kedem hatibaaŋ."
29 Unduŋ yoguk kaŋ Yodoko Mede hinale adi nadimimbune me nadinadinit
mokit tibaakneŋ yoŋa kotigoŋ indiŋ ninadiguk, "Nu notne neeŋ?"
30 Yoguk kaŋ Jesudi yoguk, "Heleniŋ me niŋ adi Jelusalem biŋa
Jelikode wene uguk. Kaŋ kubome hekidi woom yali honeeŋ tinahukutŋiŋ
kwihi lom moŋgodapmaaŋ kisaŋgoŋ ula utubukadaka hinek tigiŋ. Tiŋa
uŋgoŋ bikabuŋa uune kumuŋdegoŋ hatuguk.

31 “Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ niŋdi talik uŋgoŋ wooŋ kaŋ kakabele tiŋa
talik fukuniŋ kalakapmeeŋ uguk. 32 Kaŋ Siloŋyot diniŋ tipilapilaye-me niŋ
adi maaŋ talik uŋakoŋ wooŋ kaŋ talik fukuniŋ yakaaŋ kalakapmeeŋ uguk.
33 “Kaŋ Samaliyaniŋ me niŋ adi talik uŋakoŋ wooŋ me u kaŋ
bulaniŋgoŋ kisaŋ nadiŋa 34 haguwo moŋgo wooŋ utubukadaka tigiŋ
foloŋ hafiyeeŋ ibimiŋa nagilooŋ doŋkiŋiŋ foloŋ kameeŋ nagi wooŋ yot
tuwati ikiiŋneŋ kameeŋ kadokoguk. 35 Ala heleune weene me yot kadoko
tulugukdok muneeŋ miŋa indiŋ niŋguk, ‘Kadokoune kougoŋ udaneeŋ
buŋa kotigoŋ nemenemek tibaaŋ wondok gehituwawaat.’ ”
36 Unduŋ yoŋa Jesudi indiŋ yodapmaguk, “Du dediŋ nadilaŋ, me
lufomkulitniŋ uŋit adi’walaaniŋ neeŋdi me noliŋiŋ hinek tiŋak?”
37 Unduŋ ninadiune Yodoko Mede hinaledi yoguk, “Me wooŋ tubuloda
tiŋak adi.”
Yoguk kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, “Du maaŋ wooŋ undugoŋ hinek
tuluwaaŋ.”

Jesu adi nemek tuwolit nimilak

38 Jesu tiŋa mihiŋiye adi wooŋ yokwet niŋ gineŋ wosuwaune tam niŋ
wou Mata adi buŋa Jesu eŋ mihiŋiye yenihamaneeŋ yanagila yolineŋ
ugiŋ. 39 Kaŋ uŋoŋ Mata deleŋ niŋ wou Maliya adi buŋa Jesu hebeŋ foloŋ
ilaŋa Jesu’walaŋ mede nadinadi tuguk, 40 kaŋ Mata adi hinaŋ be yot
tiulidoko wondok nadibedi tiŋa kwanai tuguk.
Unduŋ tiŋa buŋa Jesu niŋguk, “Wapum, du dalane binabune kwanai na
hogok tibe kaune dediŋ tilak? Fit nimbune buŋa nehitubu-lodawek.”
41 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo yoguk, “Mata, Mata, du nemek fee
wondok nadibedi tilaŋ 42 iŋgoŋ nemek kubugoŋ hinek wondi foloo̱ŋ tilak.
Nemek foloo̱ŋ hinek uyadi Maliyadi kahilelak u tuwot mu lomtidok.”

Jesudi mihiŋiye ninadi titiŋdok talii yenindidimeguk
(Matiyu 6:9-15; 7:7-11)

11 1 Heleniŋ Jesu adi kwet niŋkade wooŋ Bepaŋ ninadi hatuguk.
Tiŋa tubudapmaune mihiŋiŋ niŋdi indiŋ niŋguk, “Wapum,
du Jondi mihiŋiye yenindidimeguk unduŋ dubo indi ninadi titiŋdok
ninindidimeweŋ.”
2 Unduŋ yobune Jesudi yeniŋguk, “Ninadi tine kaŋ indiŋ yoyaneeŋ,
‘Me Baŋ, du’walaŋ woho uŋgoniŋ hinek u ganintiloloŋ tinene
hatuwaak.
Unduŋ doktiŋa du buŋa welenik tuwot eŋ kwet tuwot Wapumnik
tinimbeŋ.
3 Melenai tuwolit nanaŋenik nimiluwaaŋ.
4 Indi me nolidi kadakaniŋ tinimbune yomhik biyemne nibuŋa dubo
indi’walaŋ yomnik tumolokut-nimiluwaaŋ.

Tiŋa tikamanda gineŋ mu nipmeweŋ.' "
5 Unduŋ yoŋa indiŋ yeniŋguk, "Nebek hidi'walaaniŋ niŋdi noliŋiŋ'walaŋ
yolineŋ timiŋ lekiŋgoŋ wooŋ indiŋ nimbek, 'Kedem be belet yawe
lufomkulitniŋ namberŋ ala kibibo tuwaaŋ gambaat. 6 Me notne niŋ timiŋ
busuwalak, kaŋ nu nanaŋene moŋ doktiŋa buŋa ganilat.' 7 Unduŋ yobeŋ
kaŋ noke wondi yot maaneŋ uŋgoŋ hali indiŋ tuwot mu yobek, 'Talik agaŋ
tehekilitiŋa wapmihineye indi agaŋ deikam doktiŋa mu pilali gambit ale mede
wapum mu tobeŋ.' 8 I nadineŋ, noliŋiŋ doktiŋa mu pilali gamdok nadiwek iŋgoŋ
fiit yogigine ha-tibaakneŋ yoŋa kedem pilali nemenemekdok yobeŋ u gambek.
9-10 "Unduŋ doktiŋa indiŋ nadineŋ. Yonadi tiiŋ adi foloo ŋ moŋgokiiŋ
doktiŋa hidi gigine tiŋa yonadiyaneeŋ. Lohi tiiŋ adi foloo ŋ tubumintaiŋ
doktiŋa gigine tiŋa lohiyaneeŋ. Yeme foloŋ youtnadiiŋ adi yeme
dilitomyemulak doktiŋa gigineeŋ yeme youtnadiyaneeŋ.
11 "Nebek me wapmihihinit hidi mihihikdi pisidok hanimbu
miŋgembet kedem be mineŋ? 12 Be pupup kilikdok hanimbu maŋgitalita
kedembe mineŋ? 13 Hidi kadakaniŋ titiŋdi wapmihihiye nanaŋe fofohi
yemiiŋ iŋgoŋ oŋ, Kunum Behik adi halakapme-dapmalakdi Uŋgoniŋ
Munabulidok ninadi tubune kedem hamuluwaak."

Jesudi yabap yehikeleune meeniŋ nolidi niŋkadakagiŋ
(Matiyu 12:22-30; Mak 3:20-27)

14 Me niŋ adi yabapdi fomimbune mede mu yoluguk ala Jesudi yabap u
keleune me u mede yoguk. Kaŋ metam adi kaŋ boho tigiŋ. 15 Iŋgoŋ nolidi
yogiŋ, "Me i yabap heki'walaŋ wapumhik, Belisibudi tubulodaune yabap
yeniŋkelekuyaulak."
16 Unduŋ yogiŋ kaŋ metam noliyeŋ indiŋ niŋgiŋ, "Du Bepaŋ'walaaniŋ
biyagoŋ nobu foweŋ kaŋ kudi neeŋ tubune saŋiniŋge kanim."
17 Iŋgoŋ Jesu adi nadinadihik u kanadiŋa indiŋ yeniŋguk, "Kwet
wapum niŋ adi utawaaŋ bop molomolom tiŋa mindobuneŋ kaŋ kwet
u pilap kadakawek. Be hekinolit niŋ adi daneeŋ molomolom hatiŋa
mindobu tubune lekiŋgoŋhik foloŋ utawa utawa hali kadakawek.
18 "Hidi nu Belisibudi saŋiniŋ nambune yabap yehikelelat yoiŋ,
iŋgoŋ Sadaŋ'walaŋ mebopdi utawaaŋ bop lufom tiŋa mindobu tubune
adi'walaŋ kwanai deti saŋiniŋnit halek? 19 Ale nu undugoŋ nobu tilit kaŋ
me hidut hatiiŋ adi dediŋ tiŋa yehikeleiŋ? Me hidut hatiiŋdi hidi yalaŋ
yoiŋ u tubudakalelak. 20 Nu Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ nobu yabap
heki yehikelelit kaŋ hidi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Kobulidi agaŋ
hehitubu-dulalak u agaŋ mintadakalelak.
21 "Me fafaŋeniŋ niŋdi mik diniŋ bomboŋ tiulidokooŋ yoli kadoko
fafaŋeŋ tilakneŋ u bomboŋŋiŋ kedem ilimiiŋ, 22 iŋgoŋ me niŋ fafaŋeŋ
hinek wondi bulakneŋ me u ulaŋa mik bomboŋŋiŋ moŋgola nemek noli
kubonelak u daneeŋ me noliŋiye yemulak.

23 “Nebek niŋ nu menot mu tinamulak adi yadi mik tinamulak, be
nebek niŋ nu mu nehitubu-lodaaŋ kwanaine kadokolak adi yadi yehitubu-
pupuhene tilak.”

Wele tubutakale tikaaŋ Jesu mu bikabudok
(Matiyu 12:43-45)

24 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Yabap adi me niŋ weleŋ
ginenіŋ labuŋa wooŋ kwet ime moŋ gineŋ kwet fiileŋ hakula titiŋdok
kwet lohitaulak. Lohitawooŋ moŋ lohikaaŋ indiŋ yolak, ‘Kotigoŋ udaneeŋ
yotnede wit.’
25 “Unduŋ yoŋa kotigoŋ udaneeŋ wooŋ kalune yot yohomuŋ tiŋa
tutumbanit u kalak. 26 Tiŋa kotigoŋ wooŋ yabap kadakahi hinek 7
nimaaŋ yanagila buŋa uŋgoŋ noŋgoŋ itowiiŋ. Unduŋ tubune me u koom
yabap kubugoŋdi fomimbu hatiguk undiniŋ u wabiŋa agaŋ kisaŋ hinek
kadakalak.”
27 Jesudi mede unduŋ yobune tam niŋ metam bop gineŋ uŋgoŋ pilali
indiŋ yoguk, “Tam gehitubu-mintaaŋ gabudokooŋ nom gamguk adi
Bepaŋdi kaune utumba tilak.”
28 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo indiŋ yoguk, “U kedem yolaŋ ala niŋ
indiŋ, metam Bepaŋ medeŋiŋ nadiŋa tagimneiŋ adi Bepaŋdi yabunadiune
utumba hinek tilak.”

Meeniŋ mohok Jesudi Bepaŋ’walaŋ kudi tubune kakaŋdok yogigine tigiŋ
(Matiyu 12:38-42; 5:15; 6:22-23; Mak 8:12)

29 Metam feedi bopnegiŋ kaŋ tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Metam
kobuhi hidi kadakaniŋ titiŋdigoŋ kunum gineniŋ kudi titiŋdok naniiŋ.
Iŋgoŋ kudi gitipmuŋ nemoŋ. 30 Jonadi Niniwehidok kudi tiyemguk unduŋ
Me Kobumuŋ adi metam kobuhi kudi tiyembaak kaŋ kaneeŋ.
31 “Sebahi’walaŋ Tam Wapme loloŋnit adi yolikweli biŋa pilali Mapme
Solomondi mede nadisuŋa nadidakalenit yoguk u nadiwene uguk.
Ale indiŋ hanimbe nadineŋ. Kobuk hebehik foloŋ yatak adi Solomon
kalakapme tilak doktiŋa Bepaŋ’walaŋ nai wapum foloŋ Sebahi’walaŋ
Tam Wapme adi pilali metam kobuhi hidi’walaŋ mebihik yobihilune
kadakaniŋhik diniŋ kibikoŋ beneeŋ.
32 “Niniwehi adi Jonadi yenimbune kadakaniŋhik sigilulum timiŋgiŋ.
Eŋ kobuk yuku hidut yatak yoŋ adi Jonadok tuwot moŋ, ala nai wapum
foloŋ metam kobuhi hidi mede gineŋ hapmeneeŋ.
33 “Nebek niŋdi kamaŋ galiŋa kamehebi mu tilak, tobo galiŋa
foloniŋgoŋ kameu ila hautaune metamdi hauta u kaŋ yopmaŋ foiŋ.
34 Dauhik adi foloohik diniŋ hauta, ala dauhikdi kedem halune foloohikdi
hauta gineŋ hatibetik eŋ dauhikdi sipmakaune foloohik adi mambip

gineŋ hatibetik. 35 Unduŋ doktiŋa hautahik welehik gineŋ hatak u
mambip tibaakneŋ doktiŋa nadinadiŋale hatiyaneeŋ. 36 Tiŋa welehik
be sigihik gineŋ mambip nemu haletik adi foloohik wanaŋ hogok
hautadapmawetik. U kamaŋdi galiu hautagamulak undiniŋ hautawetik."

Bepaŋ'walaŋ mede adi manikdi hogok mu yodok
(Matiyu 23:1-36; Mak 12:38-40; Luk 20:45-47)

37 Jesu adi mede yodapmaune Falisi niŋdi nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok
yoŋa niŋa nagila ugumuk. Wooŋ nanaŋe nanaŋdok ikumuk, 38 ilaŋa
Jesudi kohoŋ mu youtela ikuk kaŋ Falisidi kaŋ boho tubune niŋguk,
39 "Falisi heki hidi adi maliŋ be ime utnaŋdok tout u sigihineŋ hogok
youtewalandaiŋ, kaŋ maaneŋkade adi kadakaniŋ titiŋhikdi fotokooŋ
hatak. 40 Kaulehi hidi, Bepaŋ nemek sigiŋ tuguk-digoŋ maaneŋ
mube tuguk? 41 Unduŋ doktiŋa nanaŋe ime maliŋhik gineŋ ikiiŋ u
fiyewakahidok yembune welehik walandawek.
42 "Hidige! Falisi heki, habunadiwe tuwot mu tilak! Hidi adi
nemenemek-kabe diniyetiiŋ u faki Bepaŋdok kedem miiŋ, iŋgoŋ hidi
welehikdi Bepaŋ mu kahileiŋ, tiŋa metam fiyewakahi'walaŋ malabumuŋ
mintalak u mu yehitubu-lodaaŋ tubudidimeiŋ. Yodoko Mede yoŋ adi
biyabu mu titiŋdok. Tiŋa noli dibek feŋ yehikeleiŋ u maaŋ kedem
yehikeleeŋ titiŋdok, iŋgoŋ niŋ takaliŋa tiŋa niŋ mu bibiŋdok.
43 "Hidige! Falisi heki, habunadiwe tuwot mu tilak! Hidi adi bopyotneŋ
me wohiyenit'walaŋ pop foloŋ iitdok hogok nadiiŋ tiŋa yowawaliweŋ
haniutumbaaŋ habugikiŋgoŋ tihamdok nadiiŋ. 44 Hidi adi bom kumuhi
yehiweneeŋ fek mu tiiŋ kaŋ metamdi sithik foloŋ uŋgoŋ yaliŋa yawiiŋ
undihi. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ namanda foloŋ nemek undihi wa
geŋgeŋhinit."
45 Unduŋ yobune me Yodoko Mede hinale niŋdi niŋguk, "Hinale, du
unduŋ yoŋa indi maaŋ niniŋtifo tilaŋ."
46 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo yoguk, "Hidige! Yodoko Mede hinale
heki, habunadiwe tuwot mu tilak! Hidi adi metam Yodoko Mede
malabumuŋ hinek yembune adi kwanaimiŋ tiiŋ kaŋ hidi yehitubu-
lodadok kohohik mu kihiwakiiŋ. 47 Hidi papahiyedi polofet hogohogok
widihikumuŋgiŋ kaŋ hidi agaŋ yabukiyondaaŋ sithik momooŋgoŋ
tutumbaiŋ. 48 Unduŋ tiŋa papahiye'walaŋ kadakaniŋ u kaune utumba
tilak. Adi widihikumuŋ tigiŋ kaŋ hidi sithik yabu-utumba tiiŋ.
49 "Bepaŋdi u agaŋ nadidakaleeŋ indiŋ yoguk, 'Nu polofet be aposel
aditok yeniŋkule uune noli widihikumuneeŋ eŋ noli widihi yehikele
tineeŋ.' 50 Unduŋ doktiŋa polofet hogohogok kwet tububihikukneniŋgoŋ
widihikumuŋgiŋ wondok kibikoŋ metam kobuhi hidi hekineeŋ.
51 Tububihila Abel'walaaniŋ labugelabuge Sakaliya Siloŋyot maaneŋ alta
eŋ Yotmaaŋ Uŋgoniŋ lekiŋgoŋhik foloŋ ulukumuŋgiŋ. Biyagoŋ hinek

hanilat. Metam kobuhi hidi, polofet kumuŋgiŋ hogohogok adi'walaŋ
naŋgathik diniŋ kibikoŋ hekineeŋ.
52 "Hidige! Yodoko Mede hinale heki, habunadiwe tuwot mu tilak!
Hidi metamdi Yodoko Mede nadidakaledok talik u yolomti tiiŋ. Unduŋ
tiŋa hidi hide mu foiŋ tiŋa metam nolidi fone nadiiŋ iŋgoŋ hidi kamehep
tiyemiiŋ."
53 Jesu adi unduŋ yoŋa yot u bikabuŋa ulune nai uŋaniŋgoŋ Yodoko
Mede hinale tiŋa Falisi heki adi tububihila mik timiŋa yonadi fee
timimbune 54 maŋgoŋ mede fai niŋ yobune nadiŋa nagila mede gineŋ
kameŋdok yoŋa kakuwali keleyawagiŋ.

Nemek meeniŋdi kabup tihebiyam u kougoŋ miŋgoŋ mintadapmawaak

12 1 Adi unduŋ tulune metam fee hinekdi bopneeŋ kiyali tubune
Jesudi timeŋ mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Hidi Falisi heki'walaŋ
belet tububedidok haguwo gineŋ foneeneŋ ala nadinadiŋale hatiyaneeŋ.
Nu mede yolat adi meeniŋdi yabunadiune utumbadok hogok nadiŋa
yalaŋ tiiŋ wondok nadi hanilat. 2 Biyagoŋ hinek nadineŋ, nemek tumut
gineŋ hatak u naininde miŋgoŋ mintadakalewaak, eŋ nemek niŋ kabup
yonadiiŋ u naininde miŋgoŋ nadidapmaneeŋ. 3 Ala nemek niŋ mambip
gineŋ yoiŋ u miŋgoŋ hauta gineŋ nadidok, tiŋa nemek niŋ yot maaneŋ
mede hamahamap yonadiiŋ u naininde miŋgilaŋgoŋ katihautaune
nadidok."

Uŋgoniŋ Munabuli niŋkadaka mu titiŋdok
(Matiyu 10:19-20)

4 "Notneye, hidi indiŋ nadineŋ. Hidi nebek niŋ sigihik gitnem hogok
tubukumuŋa mindaŋkade nemek niŋ titiŋdok saŋiniŋŋiŋ baniŋ tilak,
aditok munta mu taneeŋ. 5 Hidi kaŋ munta timiŋdok adi Bepaŋ hogok.
Adi yadi kumumbune mindaŋkade ganiŋkulu ham gineŋ fofoŋdok
saŋiniŋŋiŋ halimilak. 6 Bagi nandit-kabe 5 muneeŋ gimihi lufomdi
kedem tuwawetiŋ. Iŋgoŋ bagi kuyahi-kabe undihi u Bepaŋdi kubugoŋ-
kabe niŋ kaule mu timilak. 7 Be kinik hapmuŋ yokunat dedigoŋ u agaŋ
nadidapmalak, doktiŋa munta mu taneeŋ. Hidi adi bagi nandit-kabe u
yalakapme tiiŋ.
8 "Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Nebek niŋdi metam
namandahik foloŋ nu wotnene miŋgoŋ yohautawaak adi yadi Me
Kobumuŋdi Bepaŋ'walaŋ aŋeloŋiye namandahik gineŋ kibibo adi'walaŋ
wou miŋgoŋ yohautawaak. 9 Eŋ nebek niŋ metam namandahik foloŋ
wotnene yokamehebi tibaak adi Me Kobumuŋdi Bepaŋ'walaŋ aŋeloŋiye
namandahik gineŋ kibibo mu nadimilat yobaak. 10 Tiŋa nebek niŋ
Me Kobumuŋ niŋkadaka tibaak adi Bepaŋdi kadakaniŋŋiŋ kedem
bimimbaak iŋgoŋ nebek niŋ Uŋgoniŋ Munabuli niŋkadaka tibaak adi

yadi kadakaniŋŋiŋ hogok kameu halaak. 11-12 Tiŋa undugoŋ mede gineŋ
hapmeŋdok hanagila bopyotneŋbe, be mapme'walaŋbe, be me wapuhi
noli'walaŋ uune munta tiŋa mede dediŋ yeninim yoŋa nadibedi mu
tineeŋ. Nai uŋaniŋgoŋ Uŋgoniŋ Munabulidi mede dediŋ yodok u adi
hanimbune yenineeŋ."

Muneeŋ bomboŋdok siloda mu titiŋdok

13 Me niŋ metam bop wapum gineŋ pilali Jesu indiŋ ninadiguk,
"Hinale, datne nimbune betnikdi bomboŋ boihatiŋa kumuŋguk u ne
hogok boihatilak ale daneeŋ neeŋ nambek."
14 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ ninadiguk, "Nu kiyap be talitimeŋ neeŋdi
napmeguk ale bomboŋhik danehambit?"
15 Unduŋ ninadiŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Me niŋ hatihati u
bomboŋdi mu tubumintamimbu hatilak, be me muneeŋ bomboŋnit
adi maaŋ undugoŋ, doktiŋa hidi nemenemek hidetok wapumgoŋ
moŋgotneeneŋ ala nadinadiŋale hatiyaneeŋ."
16 Unduŋ yeniŋa yoyout mede indiŋ yeniŋguk. "Me bomboŋnit niŋ
adi kweli wapum gineŋ tite yetibu foloon wapuhi fee mintagiŋ. 17 Kaŋ
weneeŋ yot daŋ boiwaat yoŋa nadibedi tuguk. 18 Tiŋa yoguk, 'Wai komihi
uyakulaŋa gitipmuŋ wapuhigoŋ maaŋ tite uŋgoŋ weneboiwaat. 19 Unduŋ
tiŋa "Nu nemenemek agaŋ tuwot hinek itnamiiŋ" yobaat. Tiŋa bomboŋ
fofooŋ gulet fee boi iitdok nadilat ale baigoŋ hatiŋa hinamuni tiŋa
nanaŋe ime naaŋ nadifo foloŋ hatiluwaat.'
20 "Unduŋ yoguk iŋgoŋ Bepaŋdi indiŋ niŋguk, 'Du me kauleŋ, kamiŋ
timiŋ kumuŋa bomboŋge boilaŋ u tuwot mu moŋgoleŋ.' "
21 Jesu adi unduŋ yoŋa indiŋ yeniŋguk, "Me muneeŋ bomboŋhik
nehitok hogok duhuduhu wapum iyemdok tiyout tihatiiŋ adi yadi
Bepaŋ'walaaniŋ bomboŋdok hambeep hatiiŋ."

Siginik ulihidok yonadibedi kisaŋ mu titiŋdok
(Matiyu 6:25-34; 6:19-21)

22 Unduŋ yoŋa mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Hidi nanaŋe nakilitiŋa
hatidok be foloohik tinahukut timindok wondok nadibedi mu taneeŋ.
23 Hatihatidi nemek foloon tilak, nanaŋedi moŋ, be foloohikdi nemek
foloon tilak, tinahukutdi moŋ. 24 Kalaŋkatak u yabuneŋ, adi nanaŋe
diniyeti mu tiiŋ eŋ nanaŋe tiyout mu tiiŋ. Adi yadi Bepaŋdi nanaŋe
yemtoi tubune naaŋ hatiiŋ. Hidi adi undihi moŋ. Hidi yadi momooŋ
hinek tihamulak.
25 "Hidi nadibedi tiŋa hatihatihik kedembe tomboyoutneeŋ? 26 Hidi
nemek kuyaniŋ-kabe i tuwot mu tineŋ doktiŋa nemek noli hogohogokdok
nadibedi maŋgoŋde tiiŋ? 27 Wowoŋ gimiŋ behepneŋ ikiiŋ u yabuneŋ,
adi dinina kwanai be tinahukut kaliŋ mu tiiŋ, iŋgoŋ adi Mapme

Solomon'walaŋ tinahukut fofooŋ hinek tuluguk u kalakapmeŋ hinek tiiŋ.
28 Wowoŋ gimiŋ adi kobuk mintaaŋ haloŋ mele diweune daaŋ gweheyeeŋ
golopmaŋ tiiŋ adi Bepaŋdi tinahukut fofooŋ unduŋ tiyemulak. Undugoŋ
hinek hidi maaŋ kedem tinahuku-hamuluwaak. U kaŋ hidi deti
nadisukiliti gilaŋgilaŋ tiiŋ?
29 "Unduŋ doktiŋa helemaheleman maŋgoŋ nanim yoŋa welemulap
mu taneeŋ. 30 Unduŋ adi metam kwetkwet Bepaŋ mu nadisukilitimiiŋdi
wondegoŋ nadibedi hinek tiiŋ, iŋgoŋ hidi yadi Behikdi maŋgomaŋgoŋdok
nadiiŋ u agaŋ nadilak. 31 Unduŋ doktiŋa hidi Bepaŋ'walaŋ Hatihati
Kobuli kahiledok gigine tubune nemenemek noli u kedem hamuluwaak.
32 "Mebop kuyaniŋ-kabe hidi, Behikdi Hatihati Kobuli hiditok
tiulidokolak wendok nadifo tilak. Unduŋ doktiŋa hidi fafaŋe tiŋa
hatiyaneeŋ. 33 Tiŋa bomboŋhik boiune metam nolidi buŋa tuwaune
muneeŋ fiyewakahidok yemneeŋ. Unduŋ tineeŋ kaŋ muneeŋ bomboŋhik
kunum gineŋ ihamuneeŋ u kubome hekidi kubo mu tineeŋ be dindilakidi
sitomsitom mu tineeŋ. 34 Kaŋ welehik be nadisuhik adi bomboŋhik
itneeneŋ uŋgoŋ halaak."

Welenikdi damodamo mu titiŋdok

35 "Tiulidoko tiŋa kamaŋhik galiŋa woom hatiyaneeŋ, 36 tipilapilaye-
me hekidi bomboŋgihik kwet niŋkade uune woom hatiiŋ unduŋ. Ala
busuwaaŋ yeme ulune pilap wooŋ dilitomiiŋ undiniŋ. 37 Tipilapilaye me
damo mu deila tiulidokooŋ welehikdi kaipmuŋ hatibune bomboŋgihik
buŋa yabulak adi nadifo tiiŋ. Indiŋ nadineŋ, bomboŋgihik adi udaneeŋ
buŋa undiniŋ yehitubu-mintawaak adi dahidahi wahiniŋ kwihiŋa
yenimbune buŋa bopneeŋ ilune nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok yenimbaak.
38 Tipilapilaye me undihi adi welehik kaipmuŋ hatilune timiŋ lekiŋgoŋ be
helehelede busuwaaŋ yabaak adi momooŋ hinek nadiwaak.
39 "Tiŋa indiŋ maaŋ nadineŋ. Me niŋ adi kubome hekidi yoli
ubulaginedok nai agaŋ binek nadilakneŋ damo tuwot mu deiletiŋak.
Hogok damo kaipmuŋ halune me kubome hekidi yoli tuwot mu
ubulagineeŋ fonetiŋit. 40 Wendok tuwot, hidi maaŋ undugoŋ welehik
tiulidokooŋ hatiyaneeŋ. Me Kobumuŋ adi naininde hidi mu nadiŋa hogok
hatifit tulune tobogoŋ busuwawaak. Unduŋ doktiŋa hidi tiulidokoŋila
hatiyaneeŋ."

Tipilapilaye mihi haŋindaŋ
(Matiyu 24:45-51)

41 Unduŋ yobune Pitadi indiŋ niŋguk, "Wapum, yoyout mede i inditok
hogok be yoŋaŋ be metam hogohogok wanaŋdok?"
42 Unduŋ yobune Wapumdi niŋguk, "Me nadinadinit, me momooŋ adi
bomboŋgidi me talitimeŋ kameune tipilapilaye-me noli nanaŋehik nai

foloŋgoŋ daneyemuluwaak. 43 Unduŋ ti hatulune bomboŋgi busuwaaŋ
kaŋ aditok nadifo tibaak. 44 Nu biyagoŋ hinek hanilat. Adi talitimeŋ
loloŋnit kameeŋ nemenemekŋiŋ noli maaŋ yabudokodok nindapmawaak.
45 "Be me u kadokome hogoli hatiŋa indiŋ yobek: 'Me bomboŋgine
adi pilap mu baak ale.' Unduŋ yoŋa tipilapilaye-metam noli widihiŋa
nanaŋe naaŋ ime fafaŋeŋ maaŋ naaŋ tibubuye hatibaak. 46 Unduŋ tiŋa
me bomboŋgiŋiŋ tiyaugene bek u nadinadinit mokit hogok bubuyeŋgoŋ
hatilune bomboŋgi busuwawaak. Buŋa talitimeŋ u ulaŋa dobuhipihipik
tiŋa tikulune metam nadisukilitinit mokitdi hatineeneŋ uŋoŋ fowaak.
47 "Tipilapilaye me adi bomboŋgiŋiŋdi nemek titiŋdok nilak u agaŋ
nadikabeleŋ tilak adi kibikoŋ kwadi wapumdi wihitnadidok. 48 Kaŋ
tipilapilaye-me niŋ adi bomboŋgidi nemek titiŋdok yoŋak u mu nadiŋa
hogok hali nemek mu titiŋdok tiŋak adi yadi kisaŋgoŋ mu wihitnadidok.
Metam Bepaŋdi duhuduhu wapum yemulak adi kwanai gigine tiŋa
tubune Bepaŋdi kaune tuwot tibek."

Jesu adi hauta tiŋa foguk
(Matiyu 10:34-36)

49 "Nu kwetfoloŋ iŋoŋ kudup hewe fogut doktiŋa kwanaine agaŋ
tububihile tilat, 50 iŋgoŋ timeŋ folofigitadi Imeyout dabugoŋ foloone
foloŋ buŋa lonambaak. Unduŋ doktiŋa welemulap naditauyeŋ kwanaine
tubudapmawe u maaŋ dapmawaak. 51 Tiŋa nu adi kwetfoloŋ iŋoŋ kulema
tubumintadok mu fogut, nu adi metam yehiulitawawene fogut. 52 Unduŋ
doktiŋa kobuk nai indinde hekimimbet bop kubugoŋdi daneeŋ lufom
tobonin eŋ lufomkulitniŋ tobonin tiŋa utawa-utawa tubumintaneeŋ.
53 Kaŋ me yabet adi kikakwihita tidemeek, eŋ waabi yamit adi maaŋ
kikakwihita tidemeek, eŋ yanabuŋit adi maaŋ kikakwihita tidemeek."

Bepaŋ'walaŋ mede diniŋ mebi didimeniŋgoŋ nadidok
(Matiyu 16:1-4; Mak 8:11-13; Matiyu 5:25-26)

54 Unduŋ yoŋa koti indiŋ yoguk, "Hidi mulukwaŋ mele fofoŋ gineŋkade
galiune gwi utuwek yobune biyagoŋ utak. 55 Kaŋ sububa guyaŋkade
fedila buŋa suwoŋkade folak kaŋ mele nai yobune meleyaŋ yatak.
56 Kaulehi hidi, gwi mele diniŋ nai u kedem yoiŋ iŋgoŋ dediŋ doktiŋa nai
yendiniŋ mebi mu nadiiŋ?
57 "Hidi maŋgoŋde titiŋ fofohi deŋak eŋ titiŋ hogohi deŋak u mu
yabudakaleiŋ? 58 Tiŋa du nebek niŋdi mede gineŋ gapmewene ganagila
uune hide hogok talipmeŋ uŋila mede yotubudidime pilap tidemeek. Eŋ
moŋ adi ganagila wooŋ me mede yodapmandapmaŋ'walaŋ uune adibo
ganiŋdapmaune kumondulum hekidi ganagila wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ
gapmeneeŋ. 59 Nu biyagoŋ ganilat, du uŋoŋ hatiŋa hogok mu fooŋ baaŋ.
Me noke'walaŋ kibikoŋ wobudapma-hinakaaŋ kedem fooŋ baaŋ."

Welenik biyagoŋ tubutakalene Bepaŋdi yomnik tumolokutnimuŋa nibukahilelak

13 1 Nai uŋaniŋ metam nolidi Jesu indiŋ nimbihikiŋ, “Galilihidi
Bepaŋdok hemundumunduŋe tulune Pailatdi widihikumuŋguk.”
2 Unduŋ nimbu nadiŋa yeniŋguk, “Metam widihikumuŋguk u Galilihi
metam noli yalakapmeŋ tiŋa kadakaniŋ wapum tigiŋ be dediŋ? 3 Moŋ
hinek, hanilat. Indiŋ nadineŋ, hidi kadakaniŋhik sigilulum mu tiyemneŋ
adi metam u kumuŋgiŋ undugoŋ hinek hidi maaŋ kumuneeŋ.
4 “Kaŋ metam 18 Siloam gwaŋ kawade yot golooŋ fooŋ
widihikumuŋguk u dediŋ nadiyemiiŋ? Adi kadakaniŋhik Jelusalemhi
noli’walaŋ yalakapmelak be dediŋ? 5 Moŋ hinek. Indiŋ nadineŋ, hidi
kadakaniŋhik sigilulum mu tiyemneŋ adi metam u kumuŋgiŋ undugoŋ
hinek hidi maaŋ kumuneeŋ.”

Bem gimiŋ mebi niŋ folooŋ mu wodiune figolokut titiŋdok

6 Unduŋ yoŋa yoyout mede indiŋ yeniŋguk, “Me niŋ adi wain fiyeŋiŋ
gineŋ bim niŋ yetiguk. Ala wooŋ folooŋ kaliŋ diweguk iŋgoŋ nemu kaŋ
7 kwanai-meŋiŋ indiŋ niŋguk, ‘I kalaŋ, gulet lufomkulitniŋ wondok tuwot
bem i folooŋnit mokit yatilak tiŋa kwet galiki hogok moŋgofit tilak ale
figoloweŋ.’
8 “Unduŋ nimbune kwanai-meŋiŋ adi indiŋ niŋguk, ‘Biune gulet
kubugoŋ yalune mebineŋ kwet wenekelemadiŋa kwet diniŋ galiki neeŋ
kikololi timimbene 9 gulet niŋ gwelendok folooŋ nobu tibaak kaŋ bine
yalaak eŋ moŋ adi fikapmaŋ titiŋdok.’ ”

Jesudi Sabat gulet foloŋ tam niŋ tubukedebaguk

10 Sabat niŋ foloŋ Jesu adi bopyotneŋ fooŋ Mede Momooŋ yoyo tuguk.
11 Kaŋ uŋoŋ tam niŋ yabap kadakaniŋdi fomimbu gulet 18 wondok tuwot
sigiŋ mumuŋeneeŋ hatuluguk adi maaŋ uŋgoŋ ikuk. 12 Ala Jesudi kaŋ
katinimbu buune niŋguk, “Tam, du yagitge agaŋ bigabulak.” 13 Unduŋ
niŋa kohoŋ mebi foloŋ kameune nai uŋaniŋgoŋ sigiŋ didimeune Bepaŋ
niŋa tiloloŋ tuguk.
14 Unduŋ tuguk kaŋ bop yot diniŋ talitimeŋ adi Jesu Sabat foloŋ
kwanai tilak yoŋa nadikadaka tiŋa metam indiŋ yenintoguk, “Kadehati
6 hakiiŋ ala nai uŋaniŋ kedem buune hehitubu-kedebaluwaak, eŋ Sabat
foloŋ adi mu baneeŋ.”
15 Unduŋ yobu Wapumdi niŋguk, “Yalaŋ-me hidi! Metam nolidi
habunadiune utumba titiŋdok yoŋa yalaŋ yoiŋ. Hide hinek adi makauhik
be doŋkihik Sabat foloŋ fiyali yanagi uune kilihikit be ime nanaŋ tiiŋ.
16 Iŋgoŋ kamiŋ Abalaham’walaŋ yalaki niŋ adi Sadaŋdi tehiguk u Sabat
foloŋ mu fiyakulimindok naniiŋ.”

17 Unduŋ yobu metam adi nemek momooŋ tiŋak yoŋa nadifo tubune
memikŋiye adi meka tigiŋ.

Bepaŋ'walaŋ mede adi mastat kilik dabugoŋ eŋ belet tububedidok haguwo wondok tuwolit
(Matiyu 13:31-33; Mak 4:30-32)

18 Unduŋ yoŋa indiŋ tomboyoula yeniŋguk, "Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli
u dediniŋgoŋ? Maŋgoŋdut kamekaaŋ yobit kaŋ tuwot tibek? 19 Uyadi mastat[c]
kilik undiniŋ. Ala me niŋdi tiŋa wooŋ fiyeŋiŋ gineŋ yetiguk kaŋ labuŋa looŋ
bem wapum tubune bagi heki adi buŋa taŋeniŋ foloŋ uŋgoŋ deipilat tigiŋ."
20 Unduŋ yoŋa kotigoŋ indiŋ yeniŋguk, "Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli u
dediniŋgoŋ yobit? 21 Uyadi indiŋ. Tam niŋdi belet tububedidok haguwo u
palawa dut miŋobuŋa bikabune hali bedi tilak undiniŋ."

Gigine tiŋa kunum gineŋ loloŋdok
(Matiyu 7:13-14, 21-23)

22 Jesu Jelusalemde wene talipmeŋ yokwet indigoŋ wooŋ metam Mede
Momooŋ yeniyeniŋ titauguk. 23 Kaŋ me niŋdi indiŋ ninadiguk, "Wapum,
Bepaŋdi metam lufom-kabe binek yehitubu-lodaaŋ yanagilaak be dediŋ?"
Unduŋ ninadiune Jesudibo indiŋ yeniŋguk, 24 "Metam feedi taliyeme
gidaŋ gineŋ fone tiiŋ iŋgoŋ moŋ tiiŋ doktiŋa hidi uŋoŋ fofoŋdok mahik
sikilitiŋa fafaŋe tiŋa foyaneeŋ. 25 Tiŋa yot wondiniŋ wapumdi talik tehewaak
kaŋ hidi wooŋ dilitomnimbek yoŋa yeme ulaŋa nineeŋ, 'Wapum, kedembe
taliyeme dilitomnimbeŋ.' Unduŋ nineeŋ kaŋ hanimbaak, 'Nu hidi mu
nadihamulat.' 26 Unduŋ hanimbaak kaŋ nineeŋ, 'Du koom nanaŋe indut
noŋgoŋ nagumun tiŋa du koom Mede Momooŋ indi yotnikwetnineŋ uŋgoŋ
yoyauguŋ.' 27 Unduŋ nineeŋ iŋgoŋ hanimbaak, 'Nu hidi mu nadihamulat
ale metam kadakaniŋ titiŋ hidi tabaut!' 28 Hidi haniŋkulu kwet kadakaniŋ
gineŋ fooŋ Abalaham, Aisak eŋ Jekop tiŋa polofet heki adi Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Kobuli gineŋ ilune yabuŋa welehik kadakaune kobulabulaye tiŋa
masiŋkilip taneeŋ. 29 Kaŋ metam mele labulabuneŋkade buneeŋ, agaŋ
mele fofoŋneŋkade buneeŋ be uŋandiŋ be uŋandiŋ buŋa Bepaŋ'walaŋ
Hatihati Kobuli gineŋ ilaŋa hinamuni tineeŋ. 30 Metam timeŋhi noli mindaŋ
yapmewaak. Eŋ mindaŋhi noli timeŋ yapmewaak."

Jelusalemhi mute mede yeniŋguk
(Matiyu 23:37-39)

31 Nai uŋaniŋgoŋ Falisi noli Jesu hakukneŋ buŋa niŋgiŋ, "Helot adi
gulukumuŋ tibe yolak ale momoŋ tiŋa kwet niŋ weŋ."

---

[c] **13:19** Mastat diniŋ mebi kanadiwe nadiŋa pepa yendiniŋ dikiineŋ Diksineli gineŋ uŋoŋ kaweŋ.

32 Unduŋ nimuntamuntayeune Jesudi yeniŋguk, “Kamo moiŋ u
wooŋ indiŋ nineŋ. Kamiŋ dut haloŋ e metam yabap yehikelekuyemuŋa
yagithinit yehitubu-kedebait, ala heleŋ agaŋ kwanai tubudapmaŋ
tibaat. 33 Kuŋgoŋ oŋ, kamiŋ, haloŋ, be heleŋ kwanai titauŋila uŋoŋ
usuwawaat. Tiyaugene polofet kwet yagadi hatilune ulukumuneeneŋ. Adi
ulukumuŋdok kwet adi Jelusalem uŋoŋ yoŋit.
34 “Jelusalemhi kadayo! Hidi Bepaŋdi polofet fee hiditok yeniŋkukuk
kaŋ widihikumuŋgiŋ. Kaŋ nu nai fee hinek pupupdi mihiniŋŋiye
yehikwalanelak unduŋ kohonedi metamneye yehikwalanewe nadigut,
iŋgoŋ hidi kamehep tinamagiŋ. 35 Unduŋ doktiŋa i kaneŋ. Bepaŋ
agaŋ bihabulak. Yohikwehik u uyapupuheneune kwet hogok halaak.
Biyagoŋ hinek hanilat. Hidi mu nabuŋa hatigene kougoŋ indiŋ yoŋa
kotigoŋ nabuneeŋ, ‘Me i Wapum wou gineŋ bulak adi Bepaŋdi kahaŋ
timimbek!’ ”

Jesudi Sabat gulet niŋ gineŋ me niŋ tubukedebaguk

14 1 Sabat niŋ foloŋ Jesu adi Falisi heki’walaŋ talitimeŋ niŋ
dut nanaŋe nade ulune Falisi heki adi me yagitnit nenobu
tubukedebawek yoŋa kakuwali ti ugiŋ. 2 Kaŋ me niŋ folobedibedinit
yopmaŋ uŋgoŋ hakuk. 3 Kaŋ Jesudi me u kaŋ Yodoko Mede hinale
tiŋa Falisi heki indiŋ yeninadiguk, “Yodoko Medenikdi Sabat foloŋ
tubukedebakedeba kwanai kedem be titiŋdok yolak be dediŋ?”
4 Unduŋ yeninadiguk kaŋ adi nemek nemu yoŋa ikiŋ kaŋ Jesu adi me
u honeeŋ tubukedebaaŋ niŋkulune yolide uguk. 5 Niŋkulune uune indiŋ
yeniŋguk, “Hidi mihihik be makauhik niŋ adi ime koŋ gineŋ foune Sabat
foloŋ doktiŋa kedembe bikabune uŋgoŋ halek?”
6 Unduŋ yeniŋguk kaŋ mede tubu-udanedok lohi tiŋa hogok ikiŋ.
7 Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ metam feedi hinamuni tigiŋneŋ uŋoŋ kwet fofohi
yabukahileeŋ ikiŋ kaŋ Jesudi u maaŋ yabuŋa yoyout mede niŋ indiŋ
yeniŋguk.
8 “Me niŋdi hinamuni tiŋa nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok hanimbune kaŋ
wooŋ kwet fofohi mu yabukahileeŋ ikaneeŋ, ti me loloŋnit niŋ buune
9 me nai kamehambek negoŋ indiŋ hanimbaakneŋ, ‘Du tabaune adi buŋa
ilek.’ Unduŋ hanimbune hidi mindaŋ hinek wo ila metam dauhik gineŋ
meka kisaŋ tineeneŋ 10 doktiŋa timeŋ wooŋ kwet hogoli gineŋ ilune
me nanaŋe tiulidokoŋak ne buŋa habuŋa yoluwaak, ‘Notne, pilali kwet
fofooŋ gineŋ ileŋ.’ Unduŋ hanimbu metam nohiye namandahik foloŋ
welemomooŋ nadineŋ. 11 Biyagoŋ hinek nadineŋ, me netok nadiune loloŋ
tilak adi nintiŋafofoŋ titiŋdok. Tiŋa me netok nadiune fofoŋ tilak adi
nintiŋaloloŋ titiŋdok.”
12 Unduŋ yoŋa me hinamuni molomdok indiŋ niŋguk, “Me nokeye,
be dake-kwayageye, be magemageye be me bomboŋhinit mu

yehimaneluwaaŋ. Adi yadi kibikoŋ tigamdok nadiŋa yehimaneluwaaŋ
doktiŋa tuwaŋiŋ agaŋ uŋgoŋ moŋgolune dapmaluwaak. 13 Unduŋ doktiŋa
hinaŋ tiŋa me yehimanewe nadiŋa metam fiyewakahi, be kayohik kumiŋ
talik mu yawiiŋ be dauhik sipmakahi yehimaneluwaaŋ. 14 Tiŋa adi
undihidi kibikoŋ mu tigamaneeŋ doktiŋa Bepaŋdi kahaŋ tigamuluwaak.
Tiŋa kougoŋ metam fofohi kumuŋ gineniŋ pilatneeneŋ nai uŋaniŋ
Bepaŋdi kibikoŋ tigambaak."

Hinamuni gineŋ mu uuŋdok yogiŋ
(Matiyu 22:1-10)

15 Unduŋ yobune me niŋ nanaŋe noŋgoŋ ila nagiŋdi mede u nadiŋa
Jesu indiŋ niŋguk, "Metam Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Fafaŋeniŋ
gineŋ hali hinamuni naneeŋ adi nadifo wapum hinek tineeŋ."
16 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, "Heleniŋ me niŋ adi hinamuni
tiŋa metam fee hinek yehimaneguk. 17 Ala nanaŋe nanaŋ nai tubune
tipilapilaye mihiŋiŋ niŋ niŋkulune wooŋ me medenai koom kameyemguk
u indiŋ yeniŋguk, 'Nemenemek agaŋ tiulidokomun ale buneŋ.'
18 "Unduŋ yenimbune adi wanaŋ mu uuŋdok nadiŋa yotebitebi mede
indiŋ niŋgiŋ. Me timeŋ kaguk adi indiŋ yoguk, 'Nu kwet wapum niŋ
tuwaŋat doktiŋa wooŋ kawit, ale fiit nadinamneŋ.' 19 Kaŋ nolidi yoguk,
'Nu makau 10 tuwaŋat doktiŋa yanagila yauka yauka tibit ale fiit
nadinamneŋ.' 20 Kaŋ nolidi yoguk, 'Nu tam kobugoŋ tiŋat doktiŋa mu wit.'
21 "Unduŋ hogok yodapmaune tipilapilaye mihi adi kotigoŋ udaneeŋ
wooŋ bomboŋgi niŋguk kaŋ nadikadaka tiŋa yoguk, 'Pilap hinek wooŋ
talik foloŋ be yokwet maaneŋ metam fiyewakahi be kayohik kadakahi be
dauhik sipmakahi yabuŋa yanagila buneŋ.'
22 "Unduŋ yobune muniniŋ yali medeŋiŋ yoguk u agaŋ folooŋnit tuguk,
kaŋ tipilapilaye mihidi niŋguk, 'Bomboŋgi, medege agaŋ folooŋnit tilak
iŋgoŋ yotmaaŋ tuwot mu tilak.'
23 "Unduŋ yobune bomboŋgidi niŋguk, 'Wooŋ talik giyoki tuwot yauŋa
metam yabeŋ u yeniŋgigineune buŋa yotmaaŋ i fo itoko hinek tineŋ.
24 Tiŋa ganimbe nadiweŋ, me koom yeniyehimanegut adi nanaŋe-kabe
nemu naaŋ kaneŋ.' "

Meeniŋdi Jesu kelene nadiŋa kaŋ baigoŋ ila nadidakale-hinakaaŋ keledok
(Matiyu 10:37-38; 5:13; Mak 9:50)

25 Heleniŋ metam feedi Jesu kelegiŋ kaŋ udaneeŋ indiŋ yeniŋguk.
26 "Nebek niŋ nu nehikelelak iŋgoŋ miŋbeu, be wapmihiŋiŋ tam be wiwi
kwayaŋiye be ne'walaŋ hatihati hogohogok u sigilulum mu tiyemilak adi
yadi nu'walaŋ mihine mu tibaak. 27 Eŋ nebek niŋdi koloŋdabekŋiŋ mu
bemŋa nehikelewaak adi nu'walaŋ mihine mu tibaak.

28 “Nebek hidi’walaaniŋ niŋdi yot kweheyeniŋ niŋ mawe nadiŋa kaŋ
timeŋ baigoŋ ilaŋa tuwaŋiŋ kanadi tilak, tiŋa kedem be mamaŋdok be
moŋ u mindaŋ yodapmalak. 29 Moŋ nobu kaŋ yot taka heki timeŋ mu
wenedahilak. Unduŋ tubune metamdi kaŋ gege tineeneŋ. 30 Tiŋa indiŋ
yoneeneŋ, ‘Me i yot tububihifit tuguk, tiŋa mu madapmalak.’
31 “Mapme niŋdi mapme noli dut mik tibene nadiŋa adi timeŋ baigoŋ
ila kanadi tilak. Ne’walaŋ mikmeŋiye 10 tausen binek, kaŋ mapme
toboniŋ bulak’walaŋ mikmeŋiye 20 tausen. Unduŋ doktiŋa mik gineŋ
kedem be fafaŋeŋ mapme noli u kalakapmewek u kanadi tilak. 32 Tuwot
moŋ nobu nadi kaŋ mede kameune mapme noli’walaŋ uune wabiŋa
kulema tubumintaiŋ.
33 “Undugoŋ hinek hidi’walaaniŋ niŋdi nemenemekŋiŋ hogohogok
sigilulum mu tiyembek adi nu’walaŋ mihine hinek tuwot mu hatibek?
34 “Feleŋ adi kobaŋ iŋgoŋ kobaŋiŋ dapmaune kotigoŋ koba mu tilak.
35 Hogoli doktiŋa nemek ube u titiŋdok moŋ. Adi tukulune gilem gineŋ
uuŋdok.”
Unduŋ yoŋa yoguk, “Nebek niŋ adi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ
kametnadiŋa nadiwek.”

Dompa fikuk diniŋ yoyout mede
(Matiyu 18:10-14)

15 1 Heleniŋ me kadakaniŋ titiŋ hekidi Jesu medeŋiŋ nadine bugiŋ.
2 Kaŋ Falisi tiŋa Yodoko Mede hinale heki adi kaŋ nadikadaka tiŋa
indiŋ yogiŋ, “Me yadi me kadakaniŋ titiŋ yehimaneeŋ yeniutumbalak.”
3 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yoyout mede indiŋ yeniŋguk.
4 “Hidi’walaaniŋ nebek niŋdi binek dompa 100 yabudokoluwek ala
kubugoŋ niŋ filune dediŋ tibek? Dompa 99 u deit tiiŋneŋ uŋgoŋ biyabuŋa
noli u lohiyaugeyauge 5 kaŋ nagila kaluwaŋŋiŋ foloŋ kameeŋ nadifo
tiŋa nagila buŋa yopmaŋ busuwawetik. 6 Busuwaaŋ noliŋiye mede
kameyembu buune yenimbetik, ‘Nu dompane niŋ filak agaŋ tubumintaaŋ
nadifo tilat doktiŋa hinaŋ wapum tinim.’ ”
7 Jesudi unduŋ yoŋa indiŋ yeniŋguk, “Indiŋ hanimbe nadineŋ. Me
fofohi 99 aditok kunum gineŋ nadifo tiyemiiŋ iŋgoŋ me niŋ kadakaniŋ
titiŋdi weleŋ tubutakalelak aditok adi nadifo loloŋnit hinek tiiŋ.”

Muneeŋ fikuk diniŋ yoyout mede

8 “Be tam niŋ adi 10 siliŋ boihatibek kaŋ kubugoŋ niŋ filek kaŋ tam
u dediŋ tibek? Adi kamaŋ galiŋa yoli yohomuŋ tiŋa baigoŋ lohiŋa kaŋ
tibetik. 9 Tiŋa noliŋiye yenimbune buune yenimbek, ‘Nu muneeŋne niŋ
filak u agaŋ kaŋ tiŋat doktiŋa nadifo tilat ale hinaŋ tinim.’
10 “Undugoŋ hinek Bepaŋ’walaŋ aŋelo heki adi me kadakaniŋ titiŋ
niŋdi weleŋ tubutakaleeŋ udanelak doktiŋa adi nadifo wapum tiiŋ.”

Mihi niŋ fikukneniŋ kotigoŋ udaneguk diniŋ yoyout mede

11 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Me niŋ hatiluguk adi
mihiŋiyat lufomuk. 12 Ala Moneŋiŋdi beu indiŋ niŋguk, ‘Me baŋ, bomboŋ
nutok u kamiŋ danenambeŋ.’ 13 Unduŋ nimbune danemiŋguk, kaŋ muniniŋ
hatiŋa muneeŋ bomboŋŋiŋ moŋgola yokwet bikabuŋa uguk. Kwet niŋkade
kweetniŋ hinek wooŋ, muneeŋŋiŋ nadi mu tiŋa kaka hinek kudapmaguk.
14 “Kaŋ nai uŋaniŋ nanaŋe map wapum hinek mintaguk kaŋ adi
nanaŋenit mokit, hogok hatifit tuguk. 15 Unduŋ doktiŋa me uŋaniŋ niŋ
wooŋ kaune tipilapilaye kwanai titiŋdok yoŋa niŋkulune wooŋ makaye
nanaŋe yemyem tuluguk. 16 Uŋoŋ wooŋ makaye nanaŋe uŋakoŋ fiit nawit
nadiŋa uguk. Iŋgoŋ u maaŋ kamehep timiŋgiŋ.
17 “Unduŋ timimbune hanadikunakunale-tauyeŋ indiŋ naditomguk,
‘Batne’walaŋ kwanai-me hogohogok adi nanaŋe wapum hinek naiŋ,
kaŋ nu mihiŋiŋ hinekdi iŋoŋ map kisaŋ hinek tilat. 18 Unduŋ doktiŋa
pilali batne’walaŋ wooŋ indiŋ nimbit, “O me baŋ, nu Bepaŋ sigilulum
timiŋgut tiŋa du maaŋ sigilulum tigamuŋa kadakaniŋ tugut 19 doktiŋa nu
du mihige hinek kotigoŋ mu nanimbu hatiluwaat. Kwanai mege hogok
nanimbu hatiluwaat.” ’ 20 Unduŋ yoŋa pilali beu kawe uguk.
“Wooŋ yot tubudulalune beudi kaguk, kaŋ weleŋ goloune bulaniŋgoŋ
hinek nadiŋa kiyaneeŋ wooŋ toboŋa siŋgoŋgome tuguk. 21 Kaŋ mihiŋiŋdi
yoguk, ‘Me baŋ, nu Bepaŋ be du hidi sigilulum tihamuŋa kadakaniŋ
tugut doktiŋa nu du mihige hinek kotigoŋ mu nanimbu hatiluwaat.’
22 “Unduŋ niŋguk iŋgoŋ beu adi tipilapilaye mihiŋiye yeniŋguk,
‘Pilap hinek wooŋ dahidahi fofooŋ niŋ tineŋ, haluntuk niŋ tineŋ eŋ
kayoŋnamokop moŋgotneŋ. Unduŋ moŋgola buŋa tinahukulimineŋ.
23 Tiŋa wooŋ makau mihiniŋ folooŋnit hinek uŋak ulune hinaŋ wapum
tinim. 24 Mihine i agaŋ kumuŋguknenіŋ udanelak, tiŋa agaŋ fikuk iŋgoŋ
tubumintayam doktiŋa hinaŋ tinim.’ Unduŋ yoŋa hinaŋ tububihikiŋ.
25 “Unduŋ ha-tulune Tuwo adi kade gineŋ hatiguk ala udaneeŋ
buŋa yot tubudulaaŋ nadilune kap miyeeŋ tonadifo tigiŋ. 26 Nadiŋa
tipilapilaye-me niŋ katinimbu uune niŋguk, ‘U maŋgoŋ tiŋa toiŋ?’
27 “Unduŋ nimbune yoguk, ‘Kwayage koti kulemaŋgoŋ udaneeŋ buŋak
kaŋ bahadi wendoktiŋa nadifooŋ makau mihiniŋ folooŋnit ulaŋa helak.’
28 “Unduŋ nimbune nadiŋa kwihita tiŋa yot maaneŋ mu foune beudi
buŋa yot maaneŋ fofoŋdok niŋkulemaguk. Kaŋ mihiŋiŋdi weleŋ kudup
daune niŋguk, 29 ‘I kaweŋ, nu guletgulet hatitabam hogohogok adi me
kwanai tuwaŋit mokit adi tiiŋ dabugoŋ tigamulat. Tiŋa mede wobu
nemu tigamulat iŋgoŋ du meme bedikwambundaaŋ kabe nemu nambune
notneye dut hina nadifo tugumun. 30 Iŋgoŋ mihigedi bomboŋge moŋgo
wooŋ talitam heki dut hatiŋa tubudapmaaŋ buŋak kaŋ makau mihiniŋ
folooŋnit hinek ula hinaŋ ya nadifo toiŋ.’

31 “Unduŋ yobune beudi indiŋ niŋguk, ‘Mihine, du adi helemaheleman
nukut iŋgoŋ hatilaŋ doktiŋa nemenemek hogohogok u dutok. 32 Kaŋ
kwayage adi agaŋ kumuŋguknеŋniŋ udaneŋak be fikukneniŋ
tubumintayam doktiŋa hinaŋ wapum tiŋa nadifo tinene utumbawek.’ ”

Muneeŋ bomboŋ kadokome hogoli diniŋ yoyout mede

16 1 Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Me muneeŋ bomboŋnit
niŋ hatiluguk adi tipilapilaye-meŋiŋ niŋ kameune bomboŋŋiŋ
wondok me wapum ila yabudokoguk. Ala heleniŋ me niŋdi me
bomboŋnit indiŋ niŋguk, ‘Du tipilapilaye-mege me wapum kameŋaŋ adi
muneeŋge kaka hinek moŋgola kudapmaŋ tilak.’
2 “Unduŋ niŋguk kaŋ me bomboŋgidi tipilapilaye-meŋiŋ katinimbu
buune niŋguk, ‘Du muneeŋne moŋgo kaka tiŋaŋ yoŋit nadiŋat doktiŋa
nu’walaŋ bomboŋ yabudokolaŋ u pepa foloŋ youdidimeeŋ namuŋa
kwanai wabiweŋ.’
3 “Unduŋ nimbune tipilapilaye-me wendibo indiŋ nadiguk, ‘Nu kwet
youyout kwanai titiŋdok saŋiniŋne moŋneŋ nehikelekulune dediŋ tibaat,
tiŋa nayo titiŋdok mekaŋgoŋ dediŋ tiŋa yobaat? 4 Iŋgoŋ agaŋ nadilat,
kougoŋ kwanai wabiŋa wooŋ hatibaatneŋ metam feedi not tinambune
yohineŋ wene naniutumbaaŋ momooŋ tinamaneeŋdok indiŋ tiyembit.’
5 “Unduŋ yoŋa metam bomboŋ bomboŋgiŋiŋ’walaŋ tobogoŋ moŋgokiŋ
katiyenimbune buune me niŋ niŋguk, ‘Du bomboŋgine’walaŋ bomboŋ
tobogoŋ moŋgokuŋ u dediŋ hakamulak?’
6 “Unduŋ ninadiguk kaŋ yoguk, ‘Wel dalam 100 moŋgokut’ yoguk kaŋ
niŋguk, ‘Pepage bomboŋ tobogoŋ moŋgokuŋ diniŋ yoŋ, ale uŋgoŋ fooŋ
ila 50 youleŋ.’
7 “Unduŋ yoŋa me nolibo niŋguk, ‘Du’walaŋ dediŋ?’ niŋguk kaŋ yoguk,
‘Haŋgom bet 1000.’ Unduŋ yoguk kaŋ niŋguk, ‘Pepage bomboŋ tobogoŋ
moŋgokuŋ diniŋ yoŋ, ale fooŋ ila 8 handelet youleŋ.’
8 “Tipilapilaye me kadakaniŋ adi ne iitŋiŋ utumbadok nadiŋa kwanai
unduŋ tubune bomboŋgidi u kaŋ nadiŋa nadinadiŋiŋdok niŋa tiloloŋ
tuguk. Unduŋ doktiŋa hidi kwetfoloŋ memetam nadinadihinitdi metam
hauta gineŋ hatiiŋ yalakapmedapmaaŋ gitagoŋ iutumba tiiŋ u kaŋ
nadineŋ.”
9 Jesu adi unduŋ yeniŋa tomboyoula indiŋ yoguk, “Unduŋ doktiŋa
indiŋ hanilat. Kwetfoloŋ diniŋ bomboŋ wondigoŋ menot titiŋdok siloŋ
taneeŋ. Unduŋ tiŋa hatitulune kwet diniŋ nemenemek liweune kougoŋ
hatihati dapmandapmaŋnit mokit gineŋ uune Bepaŋdi haniutumbaaŋ
hanagilaak. 10 Be nebek niŋ adi bomboŋ lufom-kabe iŋgoŋ mohinek
yabudokolak adi bomboŋ fee kedem yabudokowek. Kaŋ nebek niŋ adi
bomboŋ lufom-kabe momooŋgoŋ mu yabudokolak adi bomboŋ fee tuwot
mu yabudokowek. 11 Unduŋ gineŋ doktiŋa nebek niŋ kwetfoloŋ bomboŋ

fofoŋgoŋ mu nobu yabudokoune bomboŋ foloon hinek deti mimbaak?
12 Tiŋa undugoŋ du me noli'walaŋ bomboŋ momooŋgoŋ mu yabudokoune
datok detiŋa gambek?
13 "Me niŋ adi bomboŋgi lufomdok kwanai tuwot mu tibek. Unduŋ
tibek adi niŋdok hogok nadiŋa niŋ adi lakata timimbek, be niŋdok
momooŋ timiŋa niŋ kahaŋinda tibek. Unduŋ doktiŋa hidi Bepaŋ'walaŋ
kwanai maaŋ eŋ muneeŋdok kwanai maaŋ mu taneeŋ."

Jesudi Falisi hekidok mute mede yeniŋguk

14 Unduŋ yobune Falisi heki adi muneeŋdok nadigalika tagiŋ, doktiŋa
mede u nadiŋa nadihaŋinda tigiŋ. 15 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Hidi yadi
metamdi habuŋa nadihambu utumba titiŋdok nadiŋa kwanai tiiŋ iŋgoŋ
Bepaŋdi welehik kaŋ nadiune tuwot mu tilak. Nemenemek kwetfoloŋ
medi kaune momooŋ tilak u Bepaŋdi kaŋ madimadikeŋgoŋ nadilak.
16 Tiŋa Moses'walaŋ Yodoko Mede dut polofet hekidi youkudip tigiŋ u
keleeŋ hatitalabune Jon Imeyout me mintagukneŋ uŋgoŋ dapmalak, kaŋ
uŋaniŋ Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobut yohautaune metam nadiŋa fafaŋe
tiŋa wondok maaneŋ foiŋ. 17 Biyagoŋ hinek kunumkwet adi kedem
liwedemeek iŋgoŋ Yodoko Mede adi faki-kabe nemu liwewaak.
18 "Me niŋ adi tamŋiŋ kelekula gitipmuŋ tibaak adi yofolokhik fafaŋeŋ
u ulopmadiwaak doktiŋa kefifile diniŋ malabumuŋ hekiwaak. Kaŋ me
niŋdi tam kelekut tigiŋ u nagilaak adi maaŋ memalam diniŋ kifolok
tubudokooŋ kadakaniŋ tibaak.

Lasalus tiŋa me bomboŋnit diniŋ mede kahat

19 "Me muneeŋ bomboŋnit niŋ hatiluguk adi tinahukutŋiŋ muneeŋ
wapumdi tuwaaŋ tinahukutuguk. Tiŋa helemaheleman nanaŋe ime
momooŋ naaŋ yot momooŋ gineŋ itouluguk. 20 Nai uŋaniŋ me fiyewakaŋ
niŋ hatiluguk wou Lasalus, adi foloon foloŋ wede gitigitik. 21 Ala me
bomboŋnitdi nanaŋe naune munamunam falik falipmeŋ mayagiŋ u
mimbune nanaŋdok yoŋa nagila wooŋ yoli yeyemeŋ kameune ituguk.
Kaŋ kamo hekidi maaŋ buŋa wedeŋiŋ himbitnayagiŋ.
22 "Unduŋ tiŋa hatigene Lasalus kumuŋguk kaŋ aŋelo hekidi buŋa
nagila looŋ Abalaham dut kameune ikuk. Kaŋ me bomboŋnit adi maaŋ
kumumbune wenegiŋ 23 kaŋ hamdok gigit tuguk. Tiŋa folofigita gineŋ
hali diweeŋ Abalaham kweetniŋ gwaŋ kaguk, kaŋ Lasalus adi Abalaham
gaga foloŋ ikuk. 24 Kaŋ katiguk, 'O Abalaham, batne, nu kudupdi
nehidaune folofigita kisaŋ hinek nadilat ale nutok bulaniŋgoŋ nadiŋa
Lasalus nimbeŋ kaŋ kohoŋ ime gineŋ kapmaŋ tiŋa buŋa mebelemne foloŋ
kameune kulemawek.'
25 "Unduŋ niŋguk kaŋ Abalahamdi yoguk, 'O mihine, du koom hogok
hatiguŋneŋ uŋoŋ nemenemek fofooŋ tuguŋ kaŋ Lasalus adi tibulabulaye

hati tuguk u kaule be tilaŋ? Unduŋ doktiŋa kobuk Lasalusdi iŋoŋ nadifo
foloŋ hatak kaŋ du folofigita gineŋ hataŋ. 26 Tiŋa indiŋ maaŋ, kubali
wapumdi du tiŋa indi lekiŋgoŋnik foloŋ hatak u nebek niŋdi iŋandiŋ yali
lahula guŋandiŋ uuŋdok tuwot moŋ, be guŋandiŋ yali iŋandiŋ bubuŋdok
u maaŋ tuwot moŋ.'
27 "Unduŋ yobune me bomboŋnit wondi yoguk, 'Batne Abalaham,
fiit Lasalus niŋkulune batne yolineŋ wooŋ 28 kwayaneye 5 u folofigita
kwetneŋ iŋoŋ mu bubuŋdok yenimbek.'
29 "Unduŋ yobune Abalahamdibo yoguk, 'Kwayageye mede yenindok
adi Moses tiŋa polofet heki uŋgoŋ hatiiŋ doktiŋa adi yenimbune
nadineeŋ.'
30 "Unduŋ yobune me bomboŋnitdi yoguk, 'Unduŋ adi tuwot moŋ,
nebek niŋ kumuŋ gineniŋ pilali wooŋ yenimbune kedem kadakaniŋhik
sigilulum tiŋa wele tubutakale tineŋ.'
31 "Unduŋ yoguk kaŋ Abalahamdibo niŋguk, 'Adi Moses tiŋa polofet
heki'walaŋ Youkudip Mede mu nadiiŋ doktiŋa me kumuŋ gineniŋ
kaikaaŋ pilalek'walaŋ mede maaŋ mu nadineŋ.' "

Nemenemek titiŋdok u nadidakaleeŋ titiŋdok
(Matiyu 18:6-7, 21-22; Mak 9:42)

17 1 Unduŋ yoŋa Jesu adi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Metam
wanakaŋ hogohogok kadakaniŋ mebimebi mintayemulak. Iŋgoŋ
me nediyeŋ kadakaniŋ titiŋdok weleyouyout tiyemulak adi moniŋ, adi
kibikoŋ dediniŋgoŋ hinek timineeŋ! 2 Tiŋa undugoŋ me undiniŋ adi
hatiŋa wapmihi kuyahi-kabe niŋ nihohokeneune kadakaniŋ tibaakneŋ
doktiŋa timeŋgoŋ kawade bigim wapum wondi kodi foloŋ tehikapmamiŋa
silonetikulune imeŋgwaŋ wapum gineŋ fooŋ kumuŋ tibaak. 3 Unduŋ
doktiŋa nemenemek taneeŋ u baigoŋ kaŋ nadidakaleeŋ taneeŋ.
"Be me nokedi kadakaniŋ tubune kaŋ mede baigoŋ nimbune weleŋ
tubutakaleune kadakaniŋŋiŋ bimiluwaaŋ. 4 Be hele kubugoŋ maaneŋ
kadakaniŋ 7 tigamuŋa wooŋ kotigoŋ udaneeŋ buŋa nai 7 wendok tuwot
welebulaniŋgoŋ ganimbune kaŋ kadakaniŋŋiŋ bimiluwaaŋ."

Jesudi nadisukiliti titiŋ diniŋ mebi yodakaleguk

5 Aposel heki adi Wapum indiŋ niŋgiŋ, "Nadisukilitinik
tububedinimbeŋ."
6 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Wapumdi indiŋ tubu-udaneyemguk,
"Nadisukilitihik-kabe mastat kilik[d] undiniŋ halune kwele wapum gu
madila labukadoŋa wooŋ imeŋgwaŋ gineŋ yaleŋ nimbune kedem tibek."

---

[d] **17:6** Mastat diniŋ mebi kanadiwe nadiŋa pepa yendiniŋ dikiineŋ Diksineli gineŋ uŋoŋ kaweŋ.

Jesudi tipilapilaye-me'walaŋ titiŋhikdok yoguk

7 "Nebek niŋ adi tipilapilaye-meŋiŋ niŋ hatiliwek ala adi dinina kwanai
be dompa yabudoko tiyauŋa udaneeŋ yopmaŋ buune nanaŋeŋiŋ pilap
wooŋ nanaŋdok tuwot mu nimbek. 8 Moŋ hinek. Tobo indiŋ nimbek,
'Hinaŋ diniŋ tinahukut tiŋa nanaŋe tiulidokoune nu nadapmawe
dabo kougoŋ hinaweŋ.' 9 Adi kwanaiŋiŋ uŋakoŋ doktiŋa me wapumdi
tipilapilayeŋiŋdok welemomooŋ mede mu nimbek. 10 Unduŋ doktiŋa
hidi maaŋ undugoŋ hinek taneeŋ. Bepaŋdi nemenemek titiŋdok hanilak
u tiŋa yoyaneeŋ, 'Indi kwanai nimiŋak uŋakoŋ-kabe hogok tumun ale
kwanai-me fofohi mu niniŋdok.' "

Jesudi me wede hakihinit 10 yehitubu-kedebaguk

11 Jesu adi Jelusalemde wene Galili dut Samaliya kwet kimindep
tamukneŋ talik uguk. 12 Wooŋ yokwet niŋ gineŋ fowe tulune me wede
hakihinit 10-di tubumintaaŋ kabe-tamaigoŋ gwaŋ yali indiŋ kutiniŋgiŋ,
13 "O Jesu, me wapum, du inditok bulaniŋgoŋ nadiweŋ!"
14 Unduŋ kutiniŋgiŋ kaŋ Jesudi yabuŋa yeniŋguk, "Uneŋ kaŋ Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ hekidi habuŋa nadineŋ." Unduŋ yenimbune wooŋ
talipmeŋ kedebadapmagiŋ.
15 Unduŋ tiŋa adi'walaaniŋ me kubugoŋ niŋdi kedebadapmagiŋ u kaŋ
nadiŋa kotigoŋ udaneeŋ Bepaŋ wou niutumbatabuguk. 16 Buŋa Jesu
yakukneŋ kayoŋ gineŋ maaŋ hali welesiloŋ mede niŋguk. Me u yadi
Samaliyaniŋ.
17 Doktiŋa Jesudi me u kaŋ indiŋ yoguk, "Me 10 binemek kedebaŋit
yoŋa nadit, iŋgoŋ me 9 deŋgoŋ hakiiŋ? 18 Kaŋ me kubugoŋ kweetniŋniŋdi
hogok udaneeŋ buŋa Bepaŋ niutumbalak."
19 Unduŋ yoŋa indiŋ niŋguk, "Nadisukilitigedi gehitubu-kedebaŋak ale
pilali weŋ."

Nai wapum diniŋ mede
(Matiyu 24:23-28, 36-41)

20 Falisi nolidi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Fafaŋeniŋ deniŋ
mintawaak yoŋa Jesu ninadigiŋ. Kaŋ indiŋ tubu-udaneyemguk,
"Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Fafaŋeniŋ adi daugedi tuwot mu
kaweŋ. 21 Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Fafaŋeniŋ adi hidi'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ hatak doktiŋa nebek niŋdi gu bulak, gu kaweŋ be i
bulak, i kaweŋ u tuwot mu yobek."
22 Unduŋ yoŋa mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, "Hidi nai niŋ mintawaakneŋ
Me Kobumuŋ bubuŋdok naiŋiŋ kanim yo kaneeŋ iŋgoŋ tuwot mu
kaneeŋ. 23 Nai uŋaniŋ me nolidi hanineeŋ, agaŋ gwaŋ mintalak be agaŋ
iŋoŋ mintalak yobune lohitau mu tineeŋ, be biyagoŋ mu yo nadineeŋ.

24 Filimpit tubune kunum hautadapmalak unduniŋgoŋ Me Kobumuŋ
naiŋiŋ foloŋ miŋgoŋ buune kaneeŋ. 25 Iŋgoŋ timeŋ adi metam kobuhidi
kahaŋinda tineeŋ kaŋ mindaŋ folofigita nadiwaak.
26 "Me Kobumuŋ'walaŋ nai adi Nowa'walaŋ nai gineŋ mintaguk
dabugoŋ mintawaak. 27 Metam hogohogok adi nanaŋe ime nanadifooŋ
hekimalam tiŋa tilune Nowa adi muwageŋiŋ gineŋ foune ime gabuŋ
wapumdi buŋa yehikufulaguk.
28 "Tiŋa undugoŋ Lot'walaŋ nai gineŋ mintaguk dabugoŋ mintawaak.
Metam hogohogok adi nanaŋe ime naŋ, bomboŋ boiŋa tuwayagiŋ, be
diniyeti tagiŋ, be yot mamaŋ tulune, 29 Lotdi Sodom yokwet biguk nai
uŋaniŋ kudup fafaŋeniŋ kunum gineniŋ fooŋ yehidakumuŋdapmaguk.
30 Ala Me Kobumuŋ niŋkulune baakneŋ nemek unduŋ dabugoŋ mintaune
kaneeŋ.
31 "Nai uŋaniŋ nebek me niŋ yot foloniŋ halaak adi bomboŋŋiŋ kaliŋ
yot maaneŋ mu fowaak, be nebek niŋ kade gineŋ hatibaak adi yopmande
mu waak. 32 Lot tamŋiŋ'walaŋ mintaguk u nadineŋ. 33 Nebek niŋdi
hatihatiŋiŋ netok kahilewaak adi fiit timimbaak, eŋ nebek niŋdi nutok
tiŋa hatihatiŋiŋ bikabaak adi hatihati foloon kahilewaak. 34 Nai uŋaniŋ
timiŋ metam lufomdi gulup kubugoŋ foloŋ dahatune kubugoŋ niŋ
bikabuŋa kubugoŋ hogok nagilaak. 35 Be tamyat lufom adi henaŋ noŋgoŋ
ila tulune niŋ nagila niŋ bikabaak."
36 Unduŋ yobu mihiŋiyedi u nadiŋa niŋgiŋ, "Wapum, u daŋ
mintawaak?"
37 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, "Dabaŋ daŋ hali bitakalakneŋ uŋoŋ
kalaŋkatak hekidi bopneiŋ."

Jesudi yonadi dediŋ titiŋdok u tam kahat niŋ foloŋ kamekaaŋ yoguk

18 1 Unduŋ yoŋa Jesu adi mihiŋiye ninadi kwanai fafaŋe tiŋa
titiŋdok yoŋa yoyout mede foloŋ indiŋ yeniŋguk, 2 "Yokwet
wapum niŋ gineŋ mede yodapmandapmaŋ me niŋ hatiluguk, adi
Bepaŋ be kwetfoloŋ me yabuhaŋinda tuluguk. 3 Ala adi hatiluguknеŋ
uŋoŋ tam kahat niŋ hatiluguk adi helemaheleman wooŋ mede nadiŋa
yodapmandapmaŋ me wendi tubulodadok yoŋa indiŋ niluguk, 'Nehitubu-
lodaaŋ me tobonіŋ dut mede didimeŋgoŋ hinek yodapmaweŋ.'
4 "Nai fee hinek niluguk iŋgoŋ me mede nadiŋa yodapmaŋ me
adi kibida tuluguk. Iŋgoŋ mindaŋkade indiŋ yoguk, 'Nu Bepaŋdok
munta mu tilat eŋ metamdok nadibedi mu tilat, 5 iŋgoŋ tam kahat i
helehele buŋa nanimbaba tilak ale fiit tubulodaaŋ mede didimeŋgoŋ
hinek yodapmawene bomboŋŋiŋ moŋgolek. Nu kwanai u mu tibit adi
uŋambuŋat tiŋa nanilu nanilu lakata tibaatneŋ.' "
6 Unduŋ yoŋa Wapum adi tomboyoula indiŋ yoguk, "Me mede nadiŋa
yodapmaŋ me hogolidi mede yolak u nadineŋ. 7 Bepaŋ adi metamŋiye

netok yehikahilelak adi haniŋ tebele nimbulabulaye hati tiiŋ u yehitubu-
lodaaŋ mede didimeŋgoŋ hinek yodapmalak. 8 Tiŋa undugoŋ baigoŋ mu
tilak, adi pilap hinek yehitubu-lodalak. Iŋgoŋ Me Kobumuŋ baakneŋ
metam nadisukilitihinit neeŋbe yehitubu-mintawaak be, be mokoŋ?”

Jesudi yoyout mede meyat lufomdi Bepaŋ ninadi tugumuk foloŋ kamekaaŋ yoguk

9 Unduŋ yeniŋa me indihidok mede yoguk. Me nolidi nehitok nadiune
utumba tilak kaŋ metam nolidok kadakaniŋ titiŋ nadiyemiiŋ. Aditok
yoyout mede indiŋ yoguk. 10 “Heleniŋ meyat lufom Siloŋyotneŋ ninadi
kwanai tide fogumuk, noli Falisi, agaŋ noli takis muneeŋ moŋgomoŋgot
me.
11 “Ala Siloŋyotneŋ fooŋ Falisi adi tabaŋ yaliŋa netok indiŋ ninadiguk,
‘O Bepaŋ, metam hogohogok adi kadakaniŋ tiiŋ. Eŋ nu adi nemenemek
natok hogok mu moŋgotat, be yalaŋ mu yolat, be me noli’walaŋ tam
dut kefifile mu tilat wondoktiŋa welemomooŋ nadigamulat. Tiŋa
undugoŋ nu muneeŋ moŋgomoŋgot me gu yatak adi undiniŋ moŋ,
12 eŋ Sonda kubugoŋ maaneŋ kadehati lufom nanaŋe kamehep tiŋa
map hali ganinadi tiŋa muneeŋne faki utawaaŋ dutok gamulat doktiŋa
welemomooŋ nadigamulat.’
13 “Falisi adi unduŋ ninadiguk kaŋ takis moŋgomoŋgot me adi
kadakaniŋŋiŋdok nadiŋa meka tiŋa tuneŋ duwokene yali indiŋ
ninadiguk, ‘O Bepaŋ, du me kadakaniŋ titiŋ nutok bulaniŋgoŋ
nadiweŋ.’ ”
Jesudi kahat unduŋ tiyemiŋa yeniŋguk, 14 “Hanimbe nadineŋ. Takis
moŋgomoŋgot me adi ninadi kwanai tiŋa yolide udaneguk nai uŋaniŋgoŋ
hinek Bepaŋdi ninadiŋiŋ u nadiŋa kadakaniŋŋiŋ tumolokulimimbune
me u walanda hinek tuguk. Bepaŋ ne unduŋ timimbune me didimeniŋ
tuguk. Iŋgoŋ me noli adi ninadiŋiŋ u indiŋ doktiŋa mu nadimiŋguk.
Meeniŋ nediyeŋ netok nadiune loloŋnit tilak adi yadi niŋa tifofoŋ
titiŋdok, eŋ meeniŋ nediyeŋ netok nadiune fofoŋnit tilak adi yadi niŋa
tiloloŋ titiŋdok.”

Jesudi yoguk, “Wapmihi kuyahi biyabune nu’walaŋkade buneŋ”
(Matiyu 19:13-15; Mak 10:13-16)

15 Metam noli adi wapmihihiye Jesudi kohoŋ kihik foloŋ kamewek
yoŋa yanagila bugiŋ, kaŋ Jesu mihiŋiye adi yenihep tigiŋ. 16 Kaŋ Jesudi
katiyenimbu buune yeniŋguk, “Wapmihi biyabune nu’walaŋkade buneŋ.
Kamehep mu tiyemineŋ. Bepaŋ’walaŋ hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋoniŋ
hatak uyadi wapmihi undihidegoŋ. 17 Nu biyagoŋ hinek hanilat. Nebek
niŋ adi Bepaŋ’walaŋ Hatihati Uŋoniŋ u wapmihi-kabedi kahileiŋ unduŋ
mu kahilewaak adi yadi maaneŋ uŋoŋ mu fowaak.”

Me niŋ muneeŋ bomboŋ wapumnitdi Jesu takaliwe yoguk
(Matiyu 19:16-30; Mak 10:17-31)

18 Unduŋ yobune Judame heki'walaŋ talitimeŋ niŋdi yoguk, "Hinale
momooŋ, nu maŋgoŋ tiŋa hatihati dapmandapmaŋnit mokit kahilewaat?"
19 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Maŋgoŋde nu momooŋ
nanilaŋ? Nebek niŋdi momooŋ nemu hatilak, Bepaŋdi hogok. 20 Du
Yodoko Mede indiŋ agaŋ nadilaŋ. 'Hekimalam hidi kefifile mu taneeŋ,
du me widihikumuŋ mu tuluwaaŋ, du kubo mu tuluwaaŋ, du menolidok
yalaŋ mu yeniluwaaŋ, du maŋge baha'walaŋ mede tiloloŋ tuluwaaŋ.' "
21 Unduŋ yobune me wondi niŋguk, "Nu koom kuyanineŋgoŋ Yodoko
Mede hogohogok u agaŋ tagimneeŋ tugutdi titabulat."
22 Jesudi mede u nadiŋa niŋguk, "U kedem tilaŋ iŋgoŋ nemek kubugoŋ
nimaaŋ titiŋdok hatak woŋ adi indiŋ. Bomboŋge hogohogok tuwadok
boiune tuwaune muneeŋ fiyewakahidok yembeŋ. Unduŋ tibeŋ kaŋ
nemenemek momohi kunum gineŋ uŋgoŋ boigambu itneeŋ. Ale unduŋ
tiŋa buŋa nu nehikeleweŋ."
23 Me u muneeŋ bomboŋ wapum hinek halimiŋguk doktiŋa mede
u nadiŋa welemulap kisaŋ hinek tuguk. 24 Unduŋ tubu Jesudi u kaŋ
yoguk, "Metam muneeŋ bomboŋhinit adi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ
Hatihati Uŋgoniŋ u kahiledok kwanaimiŋ hinek tiiŋ. 25 Kale kamel[e] adi
buŋi ginaneŋ fofoŋdok kwanaimiŋ hinek mu tibek, iŋgoŋ me muneeŋ
bomboŋhinit adi Hatihati Uŋgoniŋ kahiledok kwanaimiŋ wapumgoŋ
hinek tineeŋ."
26 Unduŋ yobune metamdi nadiŋa yogiŋ, "Kei, unduŋ doktiŋa nediyeŋ
kahilewaak?"
27 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, "U meeniŋdi titiŋdok tuwot moŋ, iŋgoŋ
Bepaŋ'walaŋkade adi nemek u be u titiŋdok kwanaimiŋ mu tilak."
28 Unduŋ yenimbune Pitadibo niŋguk, "I kaweŋ, indi nemenemek
hogohogok biyabudapmaaŋ du gehikeleyam."
29 Yoguk kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Biyagoŋ hinek hanimbit. Nebek niŋ
adi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Fafaŋeniŋ doktiŋa wapmihi tam be yolikweli,
be miŋbeu, be dali kwayaŋiye biyabulak adi 30 nai indidegoŋ duhuduhu
tubumintamilak, eŋ kougoŋ adi hatihati dapmandapmaŋnit mokit
mimbaak."

Jesu ne kumuŋa kaikaaŋ pilalaak wondok yenimbune nai 3 tuguk
(Matiyu 20:17-19; Mak 10:32-34)

31 Jesu mihiŋiye yanagi wooŋ nehi hogok yehibopneeŋ yeniŋguk,
"I nadineŋ, ya agaŋ Jelusalemde loyam kaŋ uŋoŋ polofet hekidi

---

[e] **18:25** Kamel adi kale wapum, makau dabugoŋ.

Me Kobumuŋdok maŋgoŋ mintamindok yoŋa youkiŋ hogohogok u
folooŋ mintawaak. 32 Me Kobumuŋ adi Loma me heki'walaŋ kohohik
foloŋ kameneeŋ kaŋ nimpekit tiŋa nihaŋindaaŋ maluluk suwambali
33 kiyegelepdi utubukadakaaŋ ulukumuneeŋ, kaŋ helebufa lufomkulitniŋ
hali kotigoŋ kaikaaŋ pilalaak."
34 Unduŋ yenimbu mede u mu nadidakalegiŋ. Maŋgoŋde, mede mebidi
hebihat tuguk doktiŋa mihiŋiyedi nadidakaledok kwanaimiŋ tigiŋ.

Jesudi Jelikoniŋ me dawi sipmakaŋ niŋ tubutomiŋguk
(Matiyu 20:29-34; Mak 10:46-52)

35 Jesu Jeliko tubudulalune me dausipmik niŋ talipmeŋ ila nayo
tuluguk. 36 Ala unduŋ ila tulune metam feedi buŋa kalakapmelu nadiŋa
yeniŋguk, "I maŋgoŋ tiiŋ?"
Yobune niŋgiŋ, 37 "Jesu Nasaletniŋ buŋa ulak."
38 Unduŋ yobune nadiŋa indiŋ kutiguk, "Jesu, Dewit'walaŋ yalaki,
nutok bulaniŋgoŋ nadiweŋ."
39 Unduŋ kutibune metamdi nintoŋa kabup ilek yoŋa nihep tigiŋ iŋgoŋ
me yadi tobonin gigine tiŋa wapumgoŋ hinek kutiguk, "O Dewit'walaŋ
yalaki, nutok bulaniŋgoŋ nadiweŋ."
40 Kutibune Jesu uŋgoŋ yali yenimbune me dausipmik u nagila bugiŋ
kaŋ Jesudi ninadiguk, 41 "Nu maŋgoŋ tigambit yoŋa kutinanilaŋ?"
Unduŋ yoguk kaŋ dausipmikdibo niŋguk, "Wapum, nu dau diwediwe
tibe nadilat."
42 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, "Dauge kedem diiweweŋ!
Nadisukilitigedi gehitubu-kedebalak."
43 Unduŋ nimbune nai uŋaniŋgoŋ dawi diwedakaleeŋ Jesu keleeŋ
Bepaŋ niutumbaguk. Kaŋ metamdi kudi u kaŋ adi maaŋ Bepaŋ
niutumbagiŋ.

Sakiyasdi Jesu kawene bem foloniŋ loguk

19 1 Jesu adi Jeliko wosuwaaŋ yokwet lekiŋgoŋ uguk. 2 Yokwet
uŋaniŋ me niŋ wou Sakiyas. Adi muneeŋ bomboŋnit tiŋa takis
moŋgomoŋgot diniŋ talitimeŋ hatiluguk. 3 Ala Jesu uŋgoŋ ulune me u
muniŋgoŋ-kabe doktiŋa kakaŋdok kwanaimiŋ tuguk. 4 Unduŋ doktiŋa
kiyaneeŋ timeŋ wooŋ bem foloniŋ loguk. 5 Kaŋ Jesu adi bem u yakukneŋ
wooŋ dadiyeeŋ diweeŋ Sakiyas kaŋ niŋguk, "Sakiyas, pilap fo! Nu kamiŋ
du yokeneŋ wit."
6 Unduŋ nimbune pilap hinek fooŋ Jesu nadifo foloŋ nagila uguk. 7 Kaŋ
metam hogohogok adi u kaŋ nimunumunuŋeeŋ indiŋ yogiŋ, "Me i me
kadakaniŋ titiŋ yolineŋ nalum ulak."
8 Yopmaŋ wooŋ ila Sakiyas adi pilali yali indiŋ niŋguk, "Wapum,
i nadiweŋ, nu kougoŋ muneeŋ bomboŋne lekiŋgoŋ daneeŋ faki

fiyewakahidok yembit tiŋa metam yalaŋ yeniŋa bomboŋhik kubonegut u kedem kibikoŋ wapumgoŋ tubu-udaneyembit.”

9 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Du maaŋ Abalaham’walaŋ yalaki iŋgoŋ. Unduŋ doktiŋa kamiŋ Bepaŋdi metam yot yendok maaneŋ ikiiŋ hidi hehitubu-lodaaŋ hanagitak. 10 Me Kobumuŋ adi me fiit tigiŋ yolohiŋa yehitubu-mintaaŋ yanagile buguk. Adi kwanai uŋakoŋ tibe buguk.”

Mapmedi udaneeŋ buŋa kwanai-me tuwahik didimeniŋgoŋ yembaak

11 Jesu adi Jelusalem tubudulalune metam adi Bepaŋ’walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Fafaŋeniŋ agaŋ mintawe tilak yo nadigiŋ. Tiŋa uŋgoŋ yali nadilu tomboyoula yoyout mede indiŋ yeniŋguk. 12 “Me niŋ wougigitnit hatiluguk ala heleniŋ kwet kweetniŋ uune mapme kameneŋ yoŋa uguk. 13 Ala wene tipilapilaye mihiŋiye 10 katiyenimbu buune muneeŋ tumut kubugoŋ kubugoŋ yemiŋa yeniŋguk, ‘Hidi muneeŋ yeŋgoŋ moŋgola kwanaineeŋ wapumgoŋ yehitubu-mintaneeŋ.’ 14 Unduŋ yeniŋa uune me noli adi mapme mu ilek nadigiŋ doktiŋa mebop niŋ mede indiŋ yeniŋa yeniŋkulune mindaŋ keleeŋ ugiŋ, ‘Indi me i mapme mu hatibek nadiyam.’

15 “Kaŋ me u agaŋ wooŋ mapme iitdok nindapmaune udaneeŋ buŋa tipilapilaye mihiŋiye yenimbune bugiŋ. Kaŋ muneeŋ dediŋ yehitubu-mintaŋit yeninadiwene katiyeniŋguk. 16 Kaŋ me timeŋ yakukdi yoguk, ‘Wapum, nu muneeŋ namguŋ wondi kwanainewe muneeŋ tumut 10 nimaaŋ tomboyoula mintaguk.’

17 “Unduŋ yobune niŋguk, ‘Kedem hinek tuguŋ. Kwanai me momooŋ. Du nemek kuyaniŋ u kedem kadokoguŋ doktiŋa ganindapmawe yokwet wapuhi 10 yabudokoluwaaŋ.’

18 “Kaŋ me nolidibo buŋa niŋguk, ‘Nu muneeŋ namuŋa uguŋ wondi kwanainewe muneeŋ tumut 5 nimaaŋ tomboyoula mintaguk.’

19 “Unduŋ yobune niŋguk, ‘Kedem hinek tuguŋ. Kwanai me momooŋ. Du nemek kuyaniŋ momooŋ kadokoguŋ doktiŋa ganindapmawe yokwet wapuhi 5 yabudokoluwaaŋ.’

20-21 “Kaŋ me nolidibo buŋa niŋguk, ‘Muneeŋge tumut yoŋ. Du me koŋgolondaŋ tiŋa undugoŋ me niŋdi kwanai tubune foloon mintaune du hogok moŋgotdok nadilaŋ. Unduŋ doktiŋa muneeŋge tubufilaatneŋ yoŋa munta tiŋa haulebumdi yauneeŋ kamegambe hatak.’

22 “Unduŋ yobune niŋguk, ‘Tipilapilaye me hogoli du, da’walaŋ medege wendigoŋ mede gineŋ gapmelak. Du nu me koŋgolondaŋ agaŋ nadinamulaŋ, nu nemek na’walaŋ mu moŋgotat tiŋa kwanai mu tilat iŋgoŋ foloon mintaune moŋgotat. 23 Ale du maŋgoŋde kamehafit tuguŋ? Muneeŋ yotneŋ tiŋa wooŋ kameune kwanaineeŋ noli neeŋ mintaune buŋa moŋgolit oŋ.’

24 “Unduŋ yoŋa metam uŋoŋ yakiŋ yeniŋguk, ‘Adi unduŋ tuguk doktiŋa muneeŋ miŋgut u lomtiŋa me kwanai tiŋa muneeŋ tumut 10 yehitubumintaguk mineŋ.’

25 “Kaŋ yogiŋ, ‘Wapum, adi agaŋ 10 moŋgolak.’
26 “Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, ‘Nebek niŋ adi nemek miŋgiŋ u boiŋa
hatibune kaŋ tomboyoulimimbaak, eŋ nebek niŋ nemek miŋgiŋ u mu
kame hatibune kaŋ lomtubune hogok hatiluwaak. 27 Agaŋ ale me nediyeŋ
nu me mapme mu hatidok nadinamgiŋ u yanagila namandatne foloŋ
iŋgoŋ buŋa widihiliwe tineeŋ.’ ”

Jesu doŋki foloŋ Jelusalemde loguk
(Matiyu 21:1-11; Mak 11:1-11; Jon 12:12-19)

28 Jesu adi mede unduŋ yeniŋa Jelusalemde koom uguk. 29 Wooŋ Oliwa
Tuwai gagayeŋ Betefage eŋ Betani yehitubu-dulaaŋ 30 mihiŋiyat lufom
mede indiŋ yeniŋa yeniŋkulu timeŋ ugumuk: “Hidi yokwet gu hataknеŋ
wooŋ doŋki mihiniŋ me nolidi koom nemu looŋ ila yauginŋ uŋgoŋ tehiune
yatak u fiyali nagi budemek. 31 Fiyalu nebek niŋdi maŋgoŋde fiyakamuk
yobune kaŋ, ‘Wapumdi yendegoŋ yoŋak’ yodemek.”
32 Unduŋ yeniŋa yeniŋkulu meyat adi wosuwaaŋ nemenemek Jesudi
yeniŋguk undugoŋ hinek tubumintagumuk. 33 Tiŋa doŋki mihiniŋ
yafiyatu molomdi buŋa “Maŋgoŋde fiyakamuk?” yeniŋguk.
34 Kaŋ yogumuk, “Wapumdi yendegoŋ yoŋak,” 35 yoŋa fiyali hamantiŋa
Jesu heki hakiŋneŋ ugumuk. Wosuwaaŋ dahidahihik wahiniŋ kwihiŋa
doŋki foloŋ iŋa Jesu tubulodaune looŋ ikuk. 36 Ilaŋa ulune metamdi
dahidahihik wahiniŋ kwihiŋa tali foloŋ gulup itauginŋ.
37 Wooŋ Oliwa Tuwai koloneŋ foŋila Jelusalem tubudulaune metam
Jesu keleyaginŋ bop wapumdi Jesudi nemenemek wapum tuguk wondok
Bepaŋ welemomooŋ nadimiŋa niŋa tiloloŋ tiginŋ. 38 Tiŋa kakaliŋa indiŋ
yogiŋ,

“Mapme i Wapum wou gineŋ bulak, Bepaŋdi kahaŋ timimbek!”
“Bepaŋdi welekulema tubumintanimilak doktiŋa adi wou niŋa
tiloloŋ titiŋdok.”

39 Unduŋ togiŋ kaŋ Falisi noli metam baŋamhik gineŋ uŋgoŋ yali Jesu
indiŋ nintogiŋ, “Hinale, du metamgeye yenimbune wabineŋ.”
40 Niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Nadiiŋ be. Adi wabineŋ kaŋ kawade
hekidi toŋa Bepaŋ niutumbaneŋ.”

Jesu adi Jelusalemdok bulaniŋgoŋ nadiguk

41 Unduŋ totabuŋa Jelusalem tubudulaaŋ Jesudi Judahi’walaŋ yokwet
mebi Jelusalem u kaŋ makat kokuk. 42 Indiŋ nadiŋa koyemiŋguk, “Hidi
kamiŋ nai yendok kulema gineŋ hatidok nadiŋa kadakalenetiŋit binek
adi kedem, iŋgoŋ hidi adi dauhik sipmakahi doktiŋa mu kadakaleiŋ.
43 Unduŋ doktiŋa nai niŋ mintawaaknеŋ memikhikdi mik bomboŋhinit
buŋa hehikelemadiŋa yahedapmaaŋ 44 hidi be wapmihihiye fidihiŋa
hehitapme-tukulune maaŋ hidihikumuneeŋ. Hidi Bepaŋdi hehitubu-

kedebawe buguk nai u mu kakiyondagiŋ doktiŋa unduŋ tihamuneeŋ, tiŋa yokwet i tubuliwedapmaneeŋ."

Jesudi Siloŋyotŋiŋ uyadi uŋgoniŋ yoguk
(Matiyu 21:12-17; Mak 11:15-19; Jon 2:13-22)

45 Mede u yodapmaaŋ Siloŋyot diniŋ hamuhe gineŋ fooŋ
metam muneeŋ bomboŋ kibikibi tiŋa hatigiŋ u indiŋ yeniŋa
yehikelepupuheneune foutelegiŋ, 46 "Youkudip gineŋ Bepaŋ'walaŋ mede
indiŋ hatak, 'Nu yotne uyadi ninadi yot unduŋ yoneeŋ.' Unduŋ yolak
iŋgoŋ hidi unduŋ tubune kubome heki'walaŋ hebihathik kwet dabugoŋ
tilak!"
47-48 Helemaheleman Jesu adi Siloŋyotneŋ Mede Momooŋ yoyo tuluguk
kaŋ metam hogohogok adi medeŋiŋ nadiŋa nadigalika tagiŋ doktiŋa
me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi, eŋ Yodoko Mede hinale heki, eŋ
Judahi'walaŋ me wapuhi adi ulukumuŋdok nadigiŋ iŋgoŋ metam gineŋ
doktiŋa nadibedi tiŋa wabigiŋ.

Judame talitimeŋhiye Jesudi yeninadiune mede lohigiŋ
(Matiyu 21:23-27; Mak 11:27-33)

20 1 Heleniŋ Jesu adi Siloŋyot diniŋ hamuhe gineŋ fooŋ Mede
Momooŋ yeniyeniŋ ha-tulune Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
wapum heki, eŋ Yodoko Mede hinale heki agaŋ me wapuhi noli adi
indiŋ ninadigiŋ, 2 "Du nediyeŋdi kwanai i titiŋdok saŋiniŋ gamuŋa
ganindapmaune tilaŋ u ninimbune nadinim?"
3 Ninadigiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, "Unduŋ yoiŋ ale nubo haninadiwit.
4 Jon Imeyout kwanai tuguk u neeŋdi nindapmaguk. Bepaŋdibe, be
kwetfoloŋ medi nindapmagiŋ u nanimbune nadiwit."
5 Unduŋ yeninadiune adi mede tobonіŋ dediŋ tubu-udanenim yoŋa
nehi uŋgoŋ kiyonadi tigiŋ. Tiŋa yogiŋ, "Bepaŋ yonim adi ninimbek, 'Kaŋ
hidi maŋgoŋde medeŋiŋ mu nadisukilitigiŋ?' 6 Tiŋa undugoŋ metam
hogohogokdi Jondok polofet niiŋ doktiŋa kwetfoloŋ me yonene adi
kawade moŋgola nindihineneŋ ale dediŋ yonim?" 7 Unduŋ yonadibediŋa
moŋ kaŋ "Mu nadiyam" niŋgiŋ.
8 Kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Hidi mu yobihikiiŋ doktiŋa nu undugoŋ
neeŋ nanindapmaune kwanai i tilat u nu maaŋ mu hanimbit."

Me kadakahidi wain fiye kadokogiŋ
(Matiyu 21:33-44; Mak 12:1-11)

9 Unduŋ yeniŋa metam yoyout mede indiŋ yeniŋguk. "Me niŋ adi wain
fiye diniŋa gimbahaŋ ibiŋa yetiŋa me kadokodok yehitubu-mintaaŋ
yeniŋguk, 'Hidi kadoko hatibune folooŋ mintaune daneeŋ natok niŋ
boiŋa hidetok niŋ boineeŋ.' Unduŋ yeniŋa biyabuŋa niŋkade uguk.

10 "Ala hatige hatige wain agaŋ folooŋ moŋgotdok nai tuguk kaŋ aditok
nenobu boineŋ yoŋa tipilapilayeŋiŋ niŋ niŋkulune buguk. Kaŋ me wain
fiye kadoko tigiŋ hekidi wihitnadiŋa hogok kameune udaneeŋ uguk.
11 Wosuwaune kotigoŋ tipilapilayeŋiŋ nolibo kameune buguk kaŋ u maaŋ
utubufigitaaŋ nemek mekaŋmekaŋ timiŋa kameune hogok udaneguk.
12 Kaŋ kotigoŋ niŋbo kameune buguk kaŋ me wain fiye kadoko tagiŋ
hekidi gibita ulaŋa toboti gimbahaŋ fatnak kulune foguk.
13 "Unduŋ tigiŋ kaŋ wain fiye molomdi dediŋ hinek tibit yo nadiŋa yoguk.
'Kamiŋ na'walaŋ mihine welenedi kahilelat kamewe wek kaŋ momooŋ timineŋ.'
"Unduŋ yoŋa kameu buguk 14 iŋgoŋ me wain fiye kadoko tigiŋ heki
adi kaŋ yogiŋ, 'Adi kuyendi hatigene wain fiye i kahilewaak oŋ! Unduŋ
doktiŋa ulukumuŋa wain fiye i indetok kahileneem.' 15 Unduŋ yoŋa nagila
gimbahaŋ fatnak kameeŋ ulukumuŋgiŋ."
Jesu adi unduŋ yenindapmaaŋ indiŋ yeninadiguk, "Unduŋ tubune wain
fiye molom adi dediŋ tibek? 16 Wabiŋa ne buŋa me wain fiye kadoko tiiŋ
u widihikumuŋa wain fiye u me nolidok yembek."
Jesudi unduŋ yobune metamdi nadiu tuwot mu tubune indiŋ yogiŋ,
"Hidige! Unduŋ hinek mu titiŋdok!"
17 Unduŋ yolune yabuhohoŋe tiŋa indiŋ tubu-udaneyemguk, "Unduŋ
iŋgoŋ, maŋgoŋde Youkudip Mededi indiŋ yolak?

'Yot mamaŋme hekidi taka fofooŋ niŋ moŋ yo tukukiŋ, iŋgoŋ taka u
mindaŋkade taka kobumuŋ mintaguk.'

18 Unduŋ doktiŋa nediyeŋ taka kobumuŋ wendok foloŋ maaŋ ulaak adi
umunumunuke tibaak. Eŋ taka kobumuŋ wendi me niŋ folooŋ foloŋ
maaŋ utubukadakaaŋ ufilifiliye hinek tibaak."

Jesu takis muneeŋdok ninadigiŋ

(Matiyu 21:45-46; 22:15-22; Mak 12:12-17)

19 Unduŋ yobune me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ tiŋa Yodoko Mede hinale
heki adi yoyout mede u aditok nadiŋa yenilak u agaŋ nadikiyondaaŋ
nai uŋaniŋgoŋ honeeŋ uutdok nadigiŋ iŋgoŋ metam doktiŋa nadibediŋa
wabigiŋ. 20 Wabiŋa kakuwali dediŋ tiŋa honeeŋ gapman heki'walaŋ
kohohik foloŋ kamenim yoŋa talii lohigiŋ. Tiŋa me noli yeniŋkulune me
momohi namandap tiŋa keleeŋ wanaŋ yaugiŋ.
21 Keletawooŋ Jesu indiŋ niŋgiŋ, "Hinale, indi du nemenemek yolaŋ
u talii foloŋgoŋ biyagoŋ yolaŋ u agaŋ nadiyam, tiŋa kwetfoloŋ me
loloŋfofoŋhinit yabumunta mu tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede folooŋ ninilaŋ
22 doktiŋa ninimbeŋ. Indi Lomahi'walaŋ mapme Sisadok takis kameyam
u du nadiune kedem be tilak be moŋ?"
23 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi welehik maaneŋ kadapmaaŋ muneeŋ
niŋdok yenimbu miŋgiŋ kaŋ tiŋa looŋ kameyali indiŋ yeninadiguk,
24 "Welewele tiŋa kudi i nedi'walaŋ?"

25 Kaŋ yogiŋ, “Sisa’walaŋ.”
Niŋgiŋ kaŋ yeniŋguk,”
26 Metam namandahik gineŋ unduŋ yenimbu honedok talii lohiŋa
medeŋiŋ yoguk u nadiŋa boho tiŋa mede lohi tigiŋ.

Sadusi hekidi kumuŋ ginenin kaikaaŋ pilapilatdok Jesu ninadigiŋ
(Matiyu 22:23-33; Mak 12:18-27)

27 Unduŋ tigiŋ kaŋ Sadusi hekidibo Jesu ninadine bugiŋ. Me heki u
metam kumuŋa koti mu pilatneeŋ yoyagiŋ ala buŋa niŋgiŋ, 28 “Hinale,
Mosesdi Yodoko Mede indiŋ youtnimguk, ‘Me niŋ adi tam tiŋa wapmihi
nemu yehitubu-mintaaŋ kumumbune kaŋ me wendiniŋ kwayaŋdibo
tam kahat uŋakoŋ nagila wapmihi me kumuŋ tugukdok yehitubu-
mintamiluwaak.’ 29 Heleniŋ hekidalit 7 hatigiŋ ala Tuwodi tam niŋ
nagikuk. Nagila wapmihi nemu yehitubu-mintaaŋ kumuŋguk 30 kaŋ
Monedibo tam uŋakoŋ nagikuk. Adi maaŋ undugoŋ wapmihi nemu
mintaune kumuŋguk, 31 kaŋ Gikdibo tam uŋakoŋ nagikuk. Unduŋ hogok
titawooŋ kwayahik dikineŋdi nagila kumumbune 32 tam u maaŋ hogok
hatiŋa kumuŋguk. 33 Me hekidalit 7 adi tam kubugoŋ uŋakoŋ nagikiŋ ala
kougoŋ nai wapum foloŋ pilatneeneŋ tam u neditok tibaak?”
34 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, “Kobuk nai yendok adi metam
hekimalam tiiŋ 35 eŋ kougoŋ metam Bepaŋdi yabune tuwot tubune
kumuŋ ginenin yehitubu-pilalu hatineeŋ uŋaniŋ adi hekimalam mu
tineeŋ. 36 Adi kumuŋ ginenin pilali Bepaŋ’walaŋ wapmihi tineeŋ
doktiŋa aŋelo heki dabugoŋ hatiŋa kumuŋ mu tineeŋ. 37 Tiŋa Mosesdi
kumuŋa pilatdok biyagoŋ hinek yodakaleguk. Bepaŋ’walaŋ kudupdi
bem daguk nai uŋaniŋ Wapumdi indiŋ yoguk, ‘Nu Abalaham eŋ Aisak
tiŋa Jekop heki’walaŋ Bepaŋ.’ 38 Adi yadi kumuhi’walaŋ Bepaŋ moŋ.
Adi yadi kaipmuhi’walaŋ Bepaŋ. Biyagoŋ hinek, adi’walaŋ metamŋiye
kumuŋdapmaŋ mu tiiŋ, adi’walaŋkade adi kaipmuŋ hatiiŋ.”
39 Unduŋ yobune Yodoko Mede hinale heki adi niŋgiŋ, “Hinale, mede
momooŋ hinek tubu-udanelaŋ.” 40 Tiŋa kotigoŋ ninadidok munta tiŋa
wabigiŋ.

Jesudi metam ne’niŋ mebidok yeninadiguk
(Matiyu 22:41-46; Mak 12:35-37)

41 Jesudi indiŋ yeninadiguk, “Hidi maŋgoŋde Kilisto adi Dewit’walaŋ
yalakiŋiŋ yoiŋ? 42 Dewit ne Kap gineŋ indiŋ youkuk,
‘Wapumdi nu’walaŋ Wapumne indiŋ niŋguk, “Du kohone
didimeniŋneŋkade itune 43 me mikgeye kayoge falipmeŋ
yapmewaat.” ’
44 Dewit adi ‘Wapumne’ niŋguk kaŋ dediŋ tiŋa Kilisto adi Dewit yalakiŋiŋ
tilak?”

Jesudi mihiŋiye mute mede yeniŋguk
(Matiyu 23:1-36; Mak 12:38-40; Luk 11:37-54)

45 Metam fee adi uŋgoŋ yanadilu mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, 46 "Yodoko
Mede hinale heki fiyeŋ doktiŋa nadinadiŋila hatiyaneeŋ. Adi yadi
tinahukut kweheyehi tiŋa yowawaliweŋ uune metamdi momooŋ tiyemiŋa
yeniutumba titiŋdok nadiiŋ. Tiŋa hinamuni nai gineŋ be bopyotneŋ me
wohiyenit'walaŋ pop foloŋ iitdok nadiiŋ. 47 Tiŋa adi yadi tam kahat heki
yalaŋ yeniŋa bomboŋhik yolom moŋgokiŋdigoŋ metamdi yabudok yoŋa
ninadi kweheyehi hati tiiŋ. Adi kougoŋ kibikoŋ malabumuŋ wapum
mintayembaak."

Tam kahat niŋdi muneeŋ-kabe behatiguk Bepaŋdok kamedapmaguk
(Mak 12:41-44)

21 1 Unduŋ tiŋa Siloŋyotneŋ uŋgoŋ Jesudi yayabulune me muneeŋ
bomboŋhinit adi siloŋ maliŋ foloŋ muneeŋ looŋ boigiŋ. 2 Kaŋ
tam kahat fiyewakaŋ niŋ adi buŋa muneeŋ gimihi lufom boiguk
kaŋ 3-4 Jesudi u kaŋ metam indiŋ yeniŋguk, "Biyagoŋ hinek hanilat,
metam hogohogok noli muneeŋhik boiŋit iŋgoŋ dumuŋhikdok uŋgoŋ
halune boiŋit. Kaŋ tam kahat fiyewakaŋ yeŋ adi ukabe boihatilak agaŋ
boidapmaŋak doktiŋa adi boiŋak adi noli yalakapmeŋ tiŋa wapumgoŋ
boiŋak."

Jesudi nai dapmawe tulune maŋgoŋ mintawaak wondok kigili mede yoguk
(Matiyu 24:1-14; Mak 13:1-13)

5 Jesu mihiŋiye noli adi Siloŋyot kawade fofohidi magiŋ eŋ nemenemek
fofohi siloŋdok boiyagiŋ u yabunadigalika tiŋa yogiŋ, kaŋ Jesudi
yeniŋguk, 6 "Yot be nemenemek yabuŋa yoiŋ wendok hanimbit. Nai niŋ
mintawaakneŋ uŋoŋ nemenemek yabu yoiŋ i memik hekidi ubulagineeŋ
youpupuhene-kudapmaune molomolom mapupuheneeŋ ila uneeŋ."
7 Unduŋ yenimbune niŋgiŋ, "Hinale, nemek u nai deniŋ mintawaak,
tiŋa nai dulaune timeŋ maŋgoŋ mute mintawaak?"
8 Unduŋ yonadigiŋ kaŋ yeniŋguk, "Tikamanda tihamuŋa nadinadihik
tubugiyondaneeneŋ ala nadinadiŋila hatiyaneeŋ. Metam feedi buŋa nu
wotnene foloŋ yokamanda indiŋ tineeŋ, 'Nu na iŋakoŋ.' be 'Nai agaŋ
dulalak.' Iŋgoŋ hidi adi u mu yehikeleneeŋ. 9 Hidi mik wapum mintaune
gigilitŋiŋ nadineeŋ, be mik kwet niŋkade gwaŋ mintawe tubune gigitŋiŋ
hogok nadiŋa munta mu tineeŋ. Nemenemek undihi timeŋ mintaneeŋ
iŋgoŋ nai wapum adi pilap mu mintawaak."
10 Tiŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "Kwetkwet metam bop wapum be
bop kuyaniŋ adi nehi uŋgoŋ kibikibi mindobuneeŋ. 11 Kaŋ nai uŋaniŋ

kenim wapuhi kwetkwet mintatawaak, eŋ map wapum mintawaak, eŋ
yagit mebimebi mintawaak, eŋ kunum gineŋ adi nemek muntaŋ muntaŋ
uŋgoniŋ mintawaak. 12 Nemek u kougoŋ mintaneeŋ yoŋa timeŋ adi hidi
nutok tiŋa hanagila fidihiŋa folofigita hamneeŋ, tiŋa hanagila bopyotneŋ
fooŋ medehik nadineeŋ. Yot fafaŋeniŋneŋ hapmeneeŋ, eŋ hanagila
mapme be me wapuhi heki'walaŋ uneeŋ. 13 Kaŋ nai uŋaniŋ hidi Mede
Momooŋ yohautadok naihik mintawaak. 14 Kaŋ hidi nai uŋaniŋ adi
namandahik gineŋ yaliŋa mede dediŋ yonim yoŋa nadihebet mu tineeŋ.
15 Nu nai uŋaniŋgoŋ nadinadihik be mahik tubulodawene yoneeŋ kaŋ
me tobohi adi medehik ulatifofoŋdok talii lohi tineeŋ. 16 Tiŋa nai uŋaniŋ
mehim-behiye, be dahik-kwayahiye, be mehimehiye, be nohiye nehigoŋ
maaŋ bolik tihamneeŋ kaŋ noli hidi fidihikumuŋ tineeŋ. 17 Tiŋa metam
hogohogok nutok tiŋa hidi habukwihita tineeŋ, 18 iŋgoŋ nu habudokowe
kihik hapmuŋ kubugoŋ-kabe nemu filaak. 19 Unduŋ doktiŋa fafaŋe tiŋa
hatiŋa Hatihati Kobuli kahileneeŋ."

Jelusalem yot mebi diniŋ mede
(Matiyu 24:15-21; Mak 13:14-19)

20 "Hatiŋa kaneeŋ, Jelusalem yokwet mikmedi buŋa yakelemadiune
Jelusalem yokwet tubukadakadok nai agaŋ tilak nadineeŋ. 21 Unduŋ
doktiŋa indiŋ tineeŋ. Me Judiya kwetneŋ hatineeŋ hidi momoŋ tuwai
foloŋ loneeŋ, kaŋ me yokwet wapum maaneŋ hatneeŋ hidi momoŋ fooŋ
bu uneeŋ, kaŋ me fakaŋ hatineeŋ hidi momoŋ tobo yokwet wapum
maaneŋ mu foneeŋ. 22 U kadakaniŋhik diniŋ kibikoŋ tubu-udaneyemdok
nai tibaak. Unduŋ tubune Yodoko Mededi yolak u foloon mintawaak.
23 Hidige! Nai uŋaniŋ, tam mihiwelehinit eŋ tam eyaŋhinit adi kada,
dediŋ tineeŋ. Tiŋa undugoŋ kwet yendok malabumuŋ wapum hinek
mintaune Bepaŋ'walaŋ kwihitadi metam yendok foloŋ mintayembaak.
24 Metam noli miknoŋdi widihikumuŋa noli kohohik ibikilitiŋa yanagila
kwetkwet udapmaneeŋ. Kaŋ me Judahi'walaŋ feknit mokit heki Bepaŋ
mu nadimiiŋ adi Jelusalem yokwet kahileeŋ tubukadakalune Bepaŋdi nai
yoguk foloŋgoŋ dapmawaak."

Bepaŋ'walaŋ mede mu liwewaak
(Matiyu 24:29-35; Mak 13:24-31)

25 "Nai uŋaniŋ mele, muyakip, bamholiŋa heki nemek uŋgoniŋ
hinek mintayembaak. Kaŋ metam hogohogok adi imeŋgwaŋ wapumdi
tiŋgiyondaaŋ muhila gigilit tobune nadiŋa munta tiŋa saŋiniŋ lohineeŋ.
26 Kaŋ kunum mahamulune nemenemek uŋoŋ ikiiŋ hogohogok iithik
giyondaune kwetfoloŋ iŋoŋ metamdi 'I maŋgoŋ mintalak' yoŋa
welemulap tiŋa kumuŋgweheye tiŋa tineeŋ. 27 Kaŋ nai uŋaniŋ Me
Kobumuŋ adi mulukwaŋ foloŋ hauta holiholiŋe tiŋa saŋiniŋ wapumnit

busuwaune kaneeŋ. 28 Ala nemek undihi mintaune ‘Ninigitdok nai agaŋ
dulalak’ yoŋa dadiyeeŋ kunum gineŋ diweeŋ nadifo tiŋa yatneeŋ.”
29 Unduŋ yoŋa Jesudi kotigoŋ yoyout mede niŋ indiŋ yeniŋguk, “Bem
kone u kaŋ nadineŋ. 30 Hapmuŋ maaŋ gitipmuŋ labune meleyaŋ nai
yoyam. 31 Undugoŋ hinek nemek u mintaune kaŋ Bepaŋ’walaŋ Hatihati
Fafaŋeniŋ agaŋ dulalak yoneeŋ. 32 Tiŋa i biyagoŋ hinek hanimbit, metam
kumuŋdapmaŋ mu tulune nemenemek i mintawaak. 33 Kunumkwet adi
liwedemeek iŋgoŋ nu’walaŋ medene adi tuwot mu liwewaak.”

Hidi welehikdi damo kaipmuŋ hatiŋila ninadi kwanai youdihinit tiŋa hatiyaneeŋ

34 “Hidi kwetfoloŋdok nadinadi hogok hatiŋa kwetfoloŋ tinagalika
tiŋa ime fafaŋeniŋ naaŋ nadibubuyeeŋ hati tolune nai wapumdi begep
gineŋ kale widihiiŋ dabugoŋ fidihiwaakneŋ ale hidi nadinadiŋale
hatiyaneeŋ. 35 Nai wapum adi metam hogohogokdok mintayembaak
doktiŋa hanilat. 36 Ale gweheye bilinteletnit mokit hatiŋa nemenemek
u yalakapmedapmaaŋ Me Kobumuŋ namanda foloŋ saŋiniŋnit
mintayatneeŋdok ninadi kwanai taneeŋ.”
37 Jesu adi helemaheleman hadapmo Siloŋyotneŋ fooŋ Mede Momooŋ
yeniluguk ala bufaune Oliwa Tuwai foloŋ uŋoŋ deituguk. 38 Ala heleune
haniŋ metam wooŋ Siloŋyotneŋ bopneune Mede Momooŋ yeniluguk.

Judasdi Jesu mikme kohohik foloŋ kameŋdok yofafaŋeguk
(Matiyu 26:1-5, 14-16; Mak 14:1-2, 10-11; Jon 11:45-53)

22 1 Belet haguwonit mokit sipakaŋ diniŋ hinamuni titiŋdok eŋ
Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk wondiniŋ nai dulaguk.
2 Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki tiŋa Yodoko Mede hinale heki adi
metamdok munta tiŋa Jesu dediŋ tiŋa ulukumunim yoŋa talii lohigiŋ.
3 Kaŋ Sadaŋdi Jesu mihiŋiŋ niŋ, Judas Kaliotniŋ adi weleŋ maaneŋ
foguk. 4 Kaŋ Judasdibo Siloŋyot diniŋ talitimeŋ, eŋ mikme wapuhi
Siloŋyot kadokoyagiŋ heki’walaŋ wooŋ mintayemiŋa Jesu adi kohohik
foloŋ kameŋdok yeniŋguk. 5 Kaŋ adi u nadiŋa nadifo wapum hinek
tiŋa muneeŋ mimiŋdok yogiŋ. 6 Judas adi mede u yofolokeneeŋ nai niŋ
metam feedi mu bopneune nai uŋaniŋ Jesu kabup mikme heki kohohik
foloŋ kameŋdok yoŋa woom hatiguk.

Jesu mihiŋiye dut nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok tiulidokogiŋ
(Matiyu 26:17-25; Mak 14:12-20; Jon 13:21-30)

7 Belet haguwonit mokit, sipakaŋ diniŋ hinamuni nai tubune Aŋelodi
Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk wondok dompa widihigiŋ nai dulaune
8 Jesudi Pita dut Jon yeniŋkula indiŋ yeniŋguk. “Hidi udemek wooŋ
nanaŋe muni tiulidokodemek kaŋ wooŋ habuŋa nanim.”

9 Kaŋ adibo ninadigumuk. “Daŋ tiulidokodim nadilaŋ?”
Unduŋ ninadigumuk kaŋ adibo yeniŋguk, 10 “I nadidemek, hidi wooŋ
yokwet wapumneŋ wosuwalune me niŋ ime kabotnit buŋa hehitubu-
mintawek. Kaŋ me uŋakoŋ keletawooŋ adi yot daŋ foweknеŋ uŋgoŋ
fodemek. 11 Fooŋ yot molom indiŋ nindemek, ‘Hinaledi indiŋ ganilak.
Mihineye indi Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok nanaŋe
nanimdok yotmaaŋ deŋak?’ 12 Unduŋ nindemek kaŋ adi yotmaaŋ wapum
foloniŋ, kumopop eŋ falik ila nanaŋe nanaŋdok agaŋ koom tiulidokogiŋ
u hanimbune nanaŋe uŋgoŋ tiulidokodemek.”
13 Unduŋ yenimbune wooŋ Jesudi yeniŋguk undugoŋ hinek
tubumintaaŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok nanaŋe
tiulidokogumuk.

Jesu mihiŋiye dut nanaŋe noŋgoŋ nagiŋ
(Matiyu 26:26-30; Mak 14:21-26; 1 Kolin 11:23-26)

14 Agaŋ nai tubune Jesu adi mihiŋiye dut nanaŋe falik ikelemadiŋa
nanaŋe nagiŋ. 15 Ila naŋila indiŋ yeniŋguk, “Nu tebele yendok Aŋelodi
Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk wondok nanaŋe i hidigut nanaŋdok hinek
nadilat. Nadapmaaŋ mindaŋkade adi folofigita foloŋ lowit. 16 Unduŋ
doktiŋa indiŋ hanilat. Nu hinamuni indiniŋ kotigoŋ nemu naaŋ kaŋ
hatigene kougoŋ Bepaŋ’walaŋ Hatihati Kobuli mintaune uŋoŋ nawaat.”
17 Unduŋ yoŋa ime tout tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ yeniŋguk, “I tiŋa ikiiŋ
indigoŋ silotnaneŋ. 18 Tiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ. Nu wain kwetfoloŋ
iŋoŋ kotigoŋ nemu naaŋ hatibene kougoŋ Bepaŋ’walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ
mintaune nawaat.”
19 Unduŋ yoŋa beletbo tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa yemiŋa
yeniŋguk. “I na’walaŋ foloone, hiditok gigit tibek yoŋa hamulat. Nu
nadisunamuŋa unduŋ taneeŋ.”
20 Nanaŋe nadapmaaŋ koti koom tuguk undugoŋ wain tout tiŋa indiŋ
yeniŋa yemguk, “Wain ime yoŋ adi na’niŋ naŋgatne u yofolok kobuli
titiŋdok yoŋa kwatnelat. 21 Tiŋa indiŋ nadineŋ, nebek niŋ nu memik
kohohik foloŋ napmewek adi nukut nanaŋe noŋgoŋ ila nayamut. 22 Me
Kobumuŋ adi Bepaŋdi yohebet tuguk indigoŋ keleeŋ wooŋ kumumbek,
iŋgoŋ me nagila memik kohohik foloŋ kamewek adi kada yadi
malabumuŋ wapum hekiwaak.”
23 Unduŋ yobune nehi uŋgoŋ kiyonadi tiŋa indiŋ yogiŋ, “Kudi undiniŋ
u me neeŋdi yo tibek.”

Mewoidi talitimeŋ mintadok siwe tigiŋ

24 Jesu mihiŋiye adi, nehi’walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ nediyeŋ talitimeŋ
tilak yoŋa siwe tigiŋ. 25 Kaŋ Jesudibo yeniŋguk. “Me nadisukilitihinit
mokitdi mapme ila metam nadiyembu foune tipilapilaye kwanai titiŋdok

yeniŋgigine tiiŋ, tiŋa adi metamdi yeniutumba tiiŋ doktiŋa wohiyenit.
26 Iŋgoŋ hidi yadi unduŋ mu taneeŋ. Me nediyeŋ loloŋnit hatibe nadiwaak
adi yadi timeŋ fofoŋnit hatiluwaak. Kaŋ me talitimeŋ adi undugoŋ
tipilapilaye-me wele hatiŋa hehitubulodaluwaak. 27 Hidi nanimbu
nadiwit, neeŋdi me loloŋnit? Me kweliŋgoŋ ila nanaŋ hogok tibek u be,
be me nanaŋe kidila timiŋa bek? Me kweliŋgoŋ ila nanaŋ hogok tibek
adi me loloŋnit, uŋakoŋ. Kuŋgoŋ nu adi hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ
tipilapilaye-mehik hatilat. 28 Tikamanda mintanamguk hogohogok u
hidi mu binabugiŋ, wanaŋ hatine mintanamguk. 29 Nu batnedi kwet
i kadokodok nanindapmaguk, undugoŋ nubo kwet i kadokoneeŋdok
hanindapmalat. 30 Unduŋ dokti nu yotnekwetneneŋ nanaŋe ime noŋgoŋ
naneem, tiŋa hidi mapme'walaŋ kumopop foloŋ ila Isilaehi metam bop
12 hatiiŋ hogohogok u yabudokoneeŋ."

Jesudi Pita mute mede niŋguk
(Matiyu 26:31-35; Mak 14:27-31; Jon 13:36-38)

31 "Saimon, indiŋ nadiweŋ, Sadaŋ adi nadisukilitihik mahamule
tiulidoko tilak, ala kopi utnene gitnem niŋ wiiŋ kaŋ foloon niŋ wiiŋ
unduŋ dabugoŋ hehidanewe yoŋak. 32 Kuŋgoŋ nu du gehitubu-lodaaŋ
nadisukilitigedi mu gweyehewekdok ninadi kwanai agaŋ tiŋat.
Unduŋ doktiŋa nu'walaŋkade udaneeŋ buŋa nokeye saŋiniŋ yemiŋa
yehitubu-kilitibaaŋ."
33 Kaŋ Pitadibo niŋguk "Wapum, nu dukut noŋgoŋ yot fafaŋeniŋneŋ
fofoŋdok be kumuŋ titiŋdok u kedem nadilat."
34 Kaŋ Jesudibo yoguk, "Pita, indiŋ ganimbe nadiweŋ. Kamiŋ timiŋ
yendok pupupdi mu kutilune du nu mu nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ
yobeŋ."

Muneeŋ eŋ lik, tiŋa miknoŋ diniŋ kahat

35 Unduŋ yoŋa Jesudi mihiŋiye indiŋ yeninadiguk, "Koom haniŋkule
muneeŋ be lihik be kayoŋnamokop mokit ugiŋ nai uŋaniŋ nemek nolidok
lohilohi neeŋbe tigiŋ?"
Kaŋ adibo yogiŋ, "Mokoŋ."
36 Kaŋ Jesudibo indiŋ yeniŋguk, "Kamiŋ adi nebek niŋ muneeŋ
be likŋiŋnit kaŋ u maaŋ moŋgolek. Kaŋ me nediyeŋ miknoŋŋiŋ moŋ
kaŋ dahidahiŋiŋ me nolidok yembune tuwaune muneeŋ u moŋgola
miknoŋŋiŋ tuwawek. 37 Yodoko Mededi indiŋ yolak doktiŋa hanimbe
nadineŋ, 'Adi me kadakaniŋ titiŋ nindapmaneŋ.' U biyagoŋ hinek
nu'walaŋ mintawek. Biyagoŋ hinek nemenemek Yodoko Mededi nutok
yolak u agaŋ biyagoŋ mintawek."
38 Kaŋ adibo yogiŋ, "Wapum, i kaweŋ indi miknoŋnik lufomuk."
Kaŋ adibo yeniŋguk, "U tuwot."

Jesudi Getsemani uŋoŋ ninadi kwanai tuguk
(Matiyu 26:36-46; Mak 14:32-42)

39 Unduŋ tiŋa Jesu yokwet wapum bikabuŋa fooŋ wooŋ feŋ tuluguk
unduŋ Oliwa Tuwai foloŋ loune mihiŋiye maaŋ kelegiŋ. 40 Wosuwaaŋ
yeniŋguk, “Tigene tikamanda gineŋ gweheyeeŋ maneeneŋ doktiŋa ninadi
kwanai tineŋ.”
41 Unduŋ yeniŋa ne kabe-kweetniŋ kawade kutne wooŋ maiŋ wendok
tuwot wooŋ mulelem tiŋa ninadi kwanai tuguk. 42 Indiŋ ninadiguk, “Me
baŋ, du nadiune tuwot tubune kaŋ folofigita i nolomtibeŋ. Iŋgoŋ nu yolat
wondokti moŋ, da nadilaŋ unduŋ tibeŋ.” 43 Unduŋ yolune kunum ginenin
aŋelo niŋ fooŋ saŋiniŋ miŋguk. 44 Kaŋ Jesu adi nadimalabuda tiŋa
ninadi kwanai gibita tulune mimindiŋiŋ adi naŋgat dabugoŋ kwetfoloŋ
hadokomaguk. 45 Adi ninadi kwanai tubudapmaaŋ pilali mihiŋiye yabe
uguk, wooŋ yabulu adi damo deihakiŋ. Adi welebulagitdi yehitubu-
gweheyeune deihakiŋ 46 kaŋ yeniŋguk, “Maŋgoŋde damo kwanai hogok
tiiŋ? Hidi tikamanda gineŋ gweheyeeŋ maneeneŋ ale pilali ninadi
kwanai tineŋ.”

Judasdi Jesu mikme kohohik foloŋ kameguk
(Matiyu 26:47-56; Mak 14:43-50; Jon 18:2-11)

47 Jesu adi mede hayenilu metam bop wapum busuwagiŋ. Mihiŋiye
12’walaaniŋneŋ me niŋ wou Judasdi talitimeŋ tiyemguk. Adi Jesu
siŋgoŋgome tibe loune 48 Jesudi indiŋ niŋguk, “Judas, dagoŋ hinek Me
Kobumuŋ siŋgoŋgomeeŋ memik kohohik foloŋ kamelaŋ.”
49 Jesu mihiŋiye ne gut hakiŋ adi nemek u mintawe tubune kaŋ yogiŋ,
“Wapum, kedem be indi miknoŋdi widihinim?” 50 Kaŋ mewoi lekiŋgoŋhik
gineŋ me niŋdi Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapum’walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ
magi didimeniŋneŋkade filodiguk.
51 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Hidi unduŋ mu tineŋ.” Unduŋ yeniŋa kohoŋ
me weŋ magi foloŋ kameune magi kotigoŋ utumbaguk. 52 Kaŋ Jesudi
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki eŋ Siloŋyot kadoko diniŋ me wapuhi
eŋ talitimeŋ heki honene bugiŋ adi indiŋ yeniŋguk, “Hidi nu mikbe
tubupilale tilat doktiŋa miknoŋ eŋ tebe bohom tiŋa nohonene buŋit?
53 Nu helemaheleman hidigut Siloŋyotneŋ hatilat, kaŋ nai uŋaniŋ
maŋgoŋde mu nohoneiŋ? Kuŋgoŋ kamiŋ adi mambip molom’walaŋ
saŋiniŋdi fafaŋe hinek tilak doktiŋa hidi’walaŋ nai tilak.”

Pitadi Jesu mu nadimilat yoguk
(Matiyu 26:57-58, 69-75; Mak 14:53-54, 66-72; Jon 18:12-18, 25-27)

54 Unduŋ yodapmaune honeeŋ nagila Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ
Wapum’walaŋ yolineŋ ugiŋ. Kaŋ Pita adi gikiŋgoŋ yali yayabukuwali

uguk. 55 Wosuwaaŋ yot maaneŋ fooŋ wooŋ gimbahaŋ maaneŋ kudup
heu daune ikiŋ, kaŋ Pitadi metam uŋoŋ ikiŋ u yehitomboyoula ikiŋ.
56 Kaŋ tipilapilaye tamkuya niŋdi kudup dahauta tugukneŋ uŋgoŋ ila
kakiyondaaŋ yoguk, “Me yoŋ adi Jesu gut noŋgoŋ hatilak.”
57 Unduŋ yoguk kaŋ Pitadibo niŋguk, “Nu me u mu nadimilat.”
58 Muniniŋ ila me niŋdibo Pita kakiyondaaŋ niŋguk, “Nohik niŋ du
iŋakoŋ.”
Unduŋ yoguk kaŋ Pitadi niŋguk, “Nu mokoŋ.”
59 Kaŋ kabe-yagigigoŋ ila kotigoŋ me niŋdibo fafaŋeŋgoŋ indiŋ niŋguk,
“Biyagoŋ hinek, me yoŋ adi Galiliniŋ. Adigut iŋgoŋ hatilak.”
60 Unduŋ yobu Pitadi indiŋ yoguk, “Nu me u yolaŋ u biyaku mu nadimilat.”
Unduŋ ila yolu nai uŋaniŋgoŋ pupup kutiguk. 61 Kaŋ Wapumdi fakaleeŋ
Pita didimeŋgoŋ hinek kaguk. Kaŋ Pita adi wapumdi mede indiŋ niŋguk u
naditomguk. “Pupupdi mu kutilune du nu mu nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ
yobeŋ,” 62 niŋguk u naditomuŋa fakaŋ fowooŋ makat gibitaŋ kokuk.

Jesu nimpekit tiŋa ula kagege tigiŋ
(Matiyu 26:67-68; Mak 14:65)

63 Kaŋ me Jesu honeeŋ kadokogiŋ hekidi nimpekit tiŋa ukiŋ. 64 Tiŋa
namanda hauledi folokenehep tiŋa indiŋ ninadigiŋ, “Du polofet biyagoŋ
nobu hatiliweŋ kaŋ nebek gutak u kedem ninimbu nadinim.” 65 Unduŋ
tiŋa mede kadakahi fee noli maaŋ niŋgiŋ.

Jesu me wapuhi eŋ talitimeŋ namandahik foloŋ yakuk
(Matiyu 26:59-66; Mak 14:55-64; Jon 18:19-24)

66 Unduŋ hati tulune helehautaune Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi tiŋa
Judahi’walaŋ me wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale heki buŋa bopnegiŋ. Kaŋ
Jesu nagila bophik gineŋ loune niŋgiŋ, 67 “Du Kilisto nobu kaŋ ninimbeŋ?”
Ninadigiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, “Nu hanimbe hidi medene tuwot mu
nadineŋ. 68 Be hidi kibi nu haninadi tibit u tuwot mu yoneŋ. 69 Iŋgoŋ
Me Kobumuŋ adi kamiŋ tububihila Bepaŋ Saŋiniŋ Molom kohoŋ
didimeniŋneŋkade ila wooŋ ilaak.”
70 Unduŋ yeniŋguk kaŋ adi wanakaŋ indiŋ niŋgiŋ, “Unduŋ doktiŋa du
Bepaŋ mihiŋiŋ kube?”
Niŋgiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, “Hide yoiŋ uŋakoŋ, nu adigoŋ.”
71 Unduŋ yobune adibo yogiŋ, “Indi inde agaŋ ne’walaŋ maŋiŋ gineŋ
mintaune nadiyam doktiŋa kotigoŋ aditok mede mu yodok.”

Jesu mede titiŋdok nagila Pailat’walaŋ logiŋ
(Matiyu 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Jon 18:28-38)

23 1 Unduŋ yoŋa noŋgoŋ piladapmaaŋ Jesu nagila Pailat’walaŋ
logiŋ. 2 Looŋ mede gineŋ kameeŋ indiŋ niŋgiŋ, “Me yoŋ adi

indi'walaŋ metamniye talik moiniŋ yanagitak, tiŋa Lomahi'walaŋ gapmandok muneeŋ mu mimiŋdok yoŋa kamehep tiyemulak. Tiŋa netok adi Kilisto, Mapme yolak."

3 Unduŋ yogiŋ kaŋ Pailatdibo ninadiguk, "Judahi'walaŋ me mapme duku be?"

Kaŋ Jesudibo niŋguk, "Yolaŋ uŋakoŋ."

4 Yobune Pailatdibo Siloŋyot diniŋ me wapuhi eŋ metam bop wapum u indiŋ yeniŋguk, "Nu me yeŋ'walaŋ kadakaniŋŋiŋ nemu kalat."

5 Unduŋ yeniŋguk iŋgoŋ adi fafaŋeŋgoŋ indiŋ yogiŋ, "Adi Galili kwetneŋ gwaŋ tububihila metam nadinadihik tubugiyonda tiŋa buŋak, bu i busuwalak."

Jesu kameu Helot'walaŋ uguk

6 Pailat adi u nadiŋa yeninadiguk, "Me i Galiliniŋ be?"

7 Unduŋ yeninadiguk kaŋ adibo indiŋ yogiŋ, "Jesu adi Helotdi kwet diki kadokolak uŋaniŋ." Unduŋ yobune nadiŋa kameune Helot'walaŋ uguk. Nai uŋaniŋ Helot adi maaŋ Jelusalem uŋgoŋ hakuk.

8 Helot adi gigitŋiŋ nadiŋa kakaŋdok koomgoŋ hatinadiluguk. Unduŋ doktiŋa adi Jesu kaŋ nadifo tuguk. Tiŋa undugoŋ kudi niŋ tubune kakaŋdok yoŋa hatiguk. 9 Unduŋ doktiŋa Helotdi ninadi fee tuguk, iŋgoŋ Jesudi kibi nemu tubu-udaneminguk. 10 Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale hekidi yamaiŋgoŋ uyeŋ yali niŋgigine tigiŋ. 11 Kaŋ Helot tiŋa mikmeŋiye adi Jesu tihilihili timiŋa nimpekit tigiŋ. Untiŋa mapme diniŋ dahidahi fofooŋ niŋ tiŋa dahimiŋa niŋkulu kotigoŋ Pailat'walaŋ uguk.

12 Helot adi koom Pailat memik timiluguk, iŋgoŋ nai uŋaniŋ menot tugumuk.

Pailatdi Jesu koloŋdabek foloŋ uutdok yodapmaguk
(Matiyu 27:15-26; Mak 15:6-15; Jon 18:39-19:16)

13 Pailatdi me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ me wapuhi tiŋa metam hogohogok wanakaŋ katiyenimbu buŋa bopneune 14 yeniŋguk, "Hidi me i metam yeniŋgalika tiŋa talik moiŋ yanagitak yoŋa nagila nu'walaŋ buŋit. Kaŋ nu hidi namandahik foloŋ hinek mede yendok ninadiŋat, iŋgoŋ mede foloon nemu tubumintaŋat kaŋ hidi me i mede foloŋ kamefit tiiŋ. 15 Helotdi maaŋ mede moŋ lohikaaŋ koti kameune indi'walaŋkade buŋak. Me i kadakaniŋŋiŋ nemoŋ doktiŋa indi ulukumuŋfit tuwot mu tinim. 16 Unduŋ doktiŋa hogok wihitnadiŋa kamewe wek."

17 Adi'walaŋ uŋoŋ talik indiŋ hatuguk. Gulet indigoŋ Pailatdi me yot fafaŋeniŋneŋ hakagiŋ u kubugoŋ kubugoŋ yenindapmaune fooŋ wagiŋ. 18 Unduŋ doktiŋa metam hogohogokdi kakaliŋa indiŋ yogiŋ, "Me u ulukumuŋa Balabas bikabu bek." 19 Balabas adi gapman gut mik tiŋa me

niŋ ulukumuŋguk kaŋ nagila yot fafaŋeniŋneŋ kamegiŋ. 20 Unduŋ tiŋa
Pailatdi kotigoŋ Jesu bikabune uuŋdok yeniŋguk. 21 Iŋgoŋ adi kakaliŋa
yogiŋ, “Koloŋdabek foloŋ kumumbek! Koloŋdabek foloŋ kumumbek!”
22 Yobune Pailatdi kotigoŋ indiŋ yeniŋguk, “Me i maŋgoŋ yom hinek
tiŋak? Nu yomŋiŋ nemu kaŋat ale maŋgoŋde ulukumuŋfit tinim. Unduŋ
doktiŋa wihitnadi hogok tiŋa kamewe wek.” 23 Unduŋ yeniŋguk iŋgoŋ
metam adi gigine tiŋa Jesu koloŋdabek foloŋ uutdok yogiŋ. 24 Tiŋa
kakalihikdi Pailat’walaŋ medeŋiŋ ulatifoguk. Untubu wabiŋa Pailatdi
medehik keleeŋ undugoŋ mintawek yodapmaguk. 25 Kaŋ metam’walaŋ
medehik keleeŋ Balabas bikabuyemiŋa Jesu mikme kohohik foloŋ
kameguk.

Jesu koloŋdabek foloŋ ukiŋ
(Matiyu 27:32-44; Mak 15:21-32; Jon 19:17-27)

26 Mikme heki Jesu nagila ugiŋ. Uŋila talipmeŋ me niŋ tubumintagiŋ,
wou Saimon, adi Sailini yokwetneŋniŋ, ala kobugoŋ buŋa yokwet
wapumneŋ fowe buguk. Kaŋ honeeŋ Jesu’walaŋ koloŋdabek u
kaluwaŋŋiŋ foloŋ kameeŋ niŋgigineune bemŋa Jesu keleguk.
27 Metam bop wapumdi kelegiŋ, kaŋ adi lekiŋgoŋhik gineŋ tamwoi
noli adi kabulagitaaŋ makat kola keletaugiŋ. 28 Kaŋ Jesudi udaneeŋ
indiŋ yeniŋguk, “Jelusalemhi tamwoi, hidi nutok mu kotneŋ, hidetok eŋ
wapmihihiyedok nadi kotneŋ. 29 Nadiiŋ be. Hatigene nai niŋ dulaune
metamdi indiŋ yoneeŋ, ‘Tamwoi wapmihi mu yanagikiŋ hidi kedem
nadifo tineŋ.’ 30 Nai uŋaniŋ metamdi kweboboe heki indiŋ yenineeŋ,
‘Golooŋ fooŋ nihikufulaneŋ.’ 31 Nemek indiniŋ adi bem kaipmuŋ gineŋ
tiiŋ, iŋgoŋ kumuŋ gineŋ adi dediŋ timineŋ?”
32 Me kadakaniŋ titiŋ yakat lufomuk adi maaŋ Jesu dut kumuŋdok
yoŋa yanagila ugiŋ. 33 Wooŋ kwet wou niŋ Me Mebi Kitili, uŋoŋ
wooŋ Jesu koloŋdabek foloŋ ukiŋ. Me kadakaniŋ titiŋ yakat adi maaŋ
koloŋdabek foloŋ widihigiŋ, noli kohoŋ didimeniŋneŋkade ukambiyakiŋ
eŋ noli kohoŋ kapmadineŋkade ukambiyakiŋ.
34 Kaŋ Jesudi indiŋ yoguk, “Me baŋ, adi nemek tiiŋ u mebi mu
nadidakaleeŋ tiiŋ doktiŋa kadakaniŋhik u biyembeŋ.” Kaŋ mikme heki
adi kat kula dahidahiŋiŋ nehitok daneeŋ moŋgokiŋ.
35 Memetam uŋgoŋ yakalu Judahi me wapuhidi nimpekit tiŋa indiŋ
yogiŋ, “Metam noli adi kedem yehitubu-lodalak, tiŋa adi Kilisto, Bepaŋ
mihiŋiŋ biyagoŋ nobu hatiliwek kaŋ nebo tubulodawek.”
36 Unduŋ yogiŋ kaŋ mikme hekidi maaŋ yamaiŋgoŋ labuŋa nimpekit
tiŋa wain ime buukaaŋ u sumulimimbu loune niŋgiŋ, 37 “Du Judahi’walaŋ
mapme biyagoŋ nobu hatiliweŋ kaŋ du da uŋgoŋ folooge tubulodaweŋ.”
38 Kudi niŋ koloŋdabek ki foloŋ indiŋ youla ukambiyakiŋ, “Me yoŋ
adi Judahi’walaŋ Mapme.” 39 Kaŋ meyat koloŋdabek foloŋ yakumuk

adi'walaaniŋ me niŋdi Jesu niŋfoko tiŋa indiŋ yoguk, "Du Kilisto biyagoŋ
nobu kaŋ da folooge tubulodaaŋ indi maaŋ nihitubu-lodaweŋ."
40 Unduŋ yoguk kaŋ me noliŋiŋdi u nadiŋa indiŋ niŋguk, "Du
maaŋgoŋ, adi timiŋit undugoŋ tigamŋit kaŋ Bepaŋdok munta mube
tilaŋ? 41 Indi yadi kadakaniŋnikdok kibikoŋ tinimiŋit iŋgoŋ me yoŋ adi
kadakaniŋ nemu tuguk."
42 Unduŋ yoŋa yoguk, "Jesu, du mapme saŋiniŋgenit hatigene udaneeŋ
buŋa nu maaŋ nadinambaaŋ."
43 Kaŋ Jesudibo niŋguk, "Biyagoŋ hinek ganilat, du kamiŋgoŋ nukut
yokwet fofooŋ[f] gineŋ udim."

Jesu kumuŋguk
(Matiyu 27:45-56; Mak 15:33-41; Jon 19:28-30)

44 Mele lekiŋgoŋ tubune kwet wanakaŋ mambip tubudapmaaŋ halune
wooŋ 3 kilok tuguk. 45 Kaŋ Siloŋyot maaneŋ haule bulubuluyeŋ u lekiŋgoŋ
bulagineune lufom mintaguk. 46 Kaŋ Jesudi gibita indiŋ katiguk, "Me baŋ,
Munabuline kohoge gineŋ kamelat." Unduŋ katiŋa uŋaniŋgoŋ kumuŋguk.
47 Unduŋ tubu mikme heki'walaŋ talitimeŋhikdi kudi u kaŋ Bepaŋ wou
nintilooŋ yoguk, "Biyagoŋ hinek, me yoŋ adi me didimeniŋ."
48 Metam hogohogok uŋoŋ buŋa bopnegiŋ adi kudi uŋoŋ mintaguk
u kaŋ welehik gimiŋgimiŋ kulune udaneeŋ yohite ugiŋ. 49 Kaŋ Jesu
meŋimeŋiye tiŋa tamwoi Galili gwaŋ tububihila keleŋti bugiŋ adi kabe-
kweetniŋgoŋ yali nemenemek mintaguk u kagiŋ.

Jesu bom gineŋ kamegiŋ
(Matiyu 27:57-61; Mak 15:42-47; Jon 19:38-42)

50-51 Me niŋ wou Josep adi Alimatiyaniŋ, adi yadi me talitimeŋ bop
hatiyagiŋ'walaaneniŋ, tiŋa adi me didimeniŋ eŋ me momooŋ. Adi
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Kobuli miŋgoŋ mintadakaleu kakaŋdok woom
hatiguk. Unduŋ doktiŋa me talitimeŋ noliŋiyedi Jesu medeŋiŋ ulatifooŋ
kumuŋ gineŋ kamegiŋ kaŋ adi nadiune tuwot mu tuguk.
52 Me wendi Pailat namanda foloŋ wooŋ yali Jesu foloon dabaŋdok
ninadiguk. 53 Kaŋ nadimimbu wooŋ Jesu koloŋdabek foloŋ kibidali
tiŋafooŋ haule fafaudi yauneeŋ tiŋa wooŋ mehinek dabaŋ kameŋdok
kawade fafaŋeniŋ wamukiŋneŋ uŋgoŋ kameguk.
54 Nai uŋaniŋ Sabat iitdok nai dulaune tiulidoko kwanai titiŋdok nai
tuguk. 55 Kaŋ tamwoi Galili gwaŋ tububihila Jesu keletabugiŋ heki adi
Josep dut wooŋ dabaŋ meyotneŋ dediŋ kameguk u kagiŋ. 56 Nemenemek
u kadapmaaŋ udaneeŋ yopmaŋ wooŋ haguwo munduŋhinit tiulidokogiŋ.
Sabat gineŋ adi Yodoko Mededi yolak undugoŋ keleeŋ hakula tigiŋ.

---

[f] **23:43** Yokwet fofooŋ wou maaŋ yoguk, adi Gilik mede gineŋ "Paladais" yoiŋ.

Jesu kumuŋ ginenin kaikaaŋ pilakuk
(Matiyu 28:1-10; Mak 16:1-8; Jon 20:1-10)

24 1 Sonda haniŋ timiŋ tamwoi adi pilali haguwo munduŋhinit
tiulidokogiŋ u beŋa Jesu bomŋiŋ gineŋ ugiŋ. 2 Wooŋ kalune
kawade wapum agaŋ dekeleune bom mami hamap yakuk. 3 Unduŋ kaŋ
wooŋ maaneŋ fooŋ kalune Wapum Jesu'walaŋ dabaŋ uŋoŋ mu hakuk.
4 Unduŋ kaŋ nadibedi tiŋa yatu meyat lufom tinahukuthik holiholiŋenit
wendi adi yakiŋneŋ uŋgoŋ mintayemgumuk. 5 Kaŋ tamwoi adi u yabuŋa
munta tiŋa duwokeneeŋ kwetfoloŋ diweeŋ yakiŋ. Kaŋ meyat wendi indiŋ
yeniŋgumuk, "Hidi maŋgoŋde me kaipmuŋ hatilakdok kumuhi'walaŋ
kwet gineŋ iŋoŋ lohiiŋ? 6 Adi iŋoŋ mu hatak, adi agaŋ pilalak. Hidi koom
Galili kwetneŋ gwaŋ hatiŋa mede indiŋ haniŋguk u nadisuneŋ. 7 'Me
Kobumuŋ adi me kadakahi kohohik foloŋ loune ulukumuneeŋ, kaŋ nai
lufomkulitniŋ hali kaikaaŋ pilalaak.' "

8 Kaŋ tamwoi adi medeŋiŋ u naditomuŋa 9 bom ginenin udaneeŋ wooŋ
mihiŋiye 11 u yeniŋa metam noli maaŋ kahat tiyemgiŋ. 10 Tamoi wohiye
Maliya Madalaniŋ, eŋ Yoana eŋ Maliya Jems miŋ, adi tiŋa tamwoi noli
noŋgoŋ yaugiŋ heki adi noŋgoŋ buŋa aposel heki nemek mintaguk u
yeniŋgiŋ. 11 Iŋgoŋ aposel heki adi sububa mede binek yoŋa medehik u mu
nadisukilitigiŋ. 12 Kaŋ Pitadi kiyaneeŋ bom gineŋ uguk, wooŋ maaneŋ
heweŋa kaguk kaŋ hauleŋiŋ hogok ilu yabuŋa udaneeŋ yopmaŋ wooŋ
nemek u mintaguk wendok nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk.

Jesudi meyat lufom Emaus talipmeŋ mintayemguk
(Mak 16:12-13)

13 Nai uŋaniŋgoŋ Jesu'walaŋ kayoŋbopŋiŋ ginenin meyat lufom adi
yokwet niŋ wou Emaus uŋoŋ ude ugumuk. Talik Jelusalem biŋa Emausde
uuŋdok u adi 12 kilomita hogok. 14 Ala adi talipmeŋ uŋila nemek
mintaguk hogohogok wendok hayotaugumuk. 15 Meyat adi mede kiyonadi
titaulune Jesu uŋgoŋ mintayemiŋa noŋgoŋ ugiŋ. 16 Iŋgoŋ nadinadihik mu
tomguk doktiŋa tuwot mu kakiyondagumuk.

17 Kaŋ Jesudi indiŋ yeninadiguk, "Hidi maŋgoŋ mede yonadi
tabamuk?"

Unduŋ yenimbu meyat u bulaniŋgoŋ diweeŋ yakumuk. 18 Yali
adi'walaaniŋ me wou niŋ Keleopa adi yoguk, "Metam kwetkwet
Jelusalem buŋit hogohogok adi nemenemek uŋoŋ mintaŋak agaŋ
nadidapmaŋit, kaŋ du kubugoŋdi nemek kobugoŋ mintaŋak u mu
nadiŋaŋ be?"

19 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo yeninadiguk, "Maŋgoŋ mintaŋak?"

Kaŋ adibo indiŋ niŋgumuk, "Nemek Jesu Nasaletniŋ'walaŋ mintaŋak.
Adi polofet, Bepaŋ dawineŋ be memetam dauhineŋ mede yoyo be kudi

titiŋ u saŋiniŋnit hati tuluguk. 20 Kaŋ me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ me
wapuhiniyedi kumuŋdok nindapmaaŋ gapman kohoŋ foloŋ kameu adi
yodapmaune koloŋdabek foloŋ ukiŋ. 21 Indi adi me wendigoŋ Isilaehi
memetam kadakaniŋ gineniŋ ninigilaak yoŋa nadisukilitiŋa hatigumun.
Kaŋ ulukumumbune hatine melenai agaŋ lufomkulitniŋ dapmalak. 22 Tiŋa
kamiŋ indiŋ niŋ mintaŋak. Tamwoi noli indi'walaŋ bopnik gineniŋdi
welenadifo mede indiŋ ninimbu boho tumun. Adi haniŋ timiŋ koŋ gineŋ
uŋit. 23 Wooŋ kaŋit kaŋ Jesu'walaŋ dabaŋ uŋoŋ mu halak. Unduŋ kaŋ
udaneeŋ buŋa indiŋ niniŋit. Aŋelo lufomdi mintayemiŋa Jesu agaŋ pilalak
yenimuk. 24 Kaŋ mewoi nolidibo koŋ gineŋ uŋit wooŋ tamwoidi kaŋ buŋa
yoŋit undugoŋ hinek adi maaŋ kaŋit. Iŋgoŋ ne adi mu kaŋit."
25 Kaŋ Jesudi indiŋ yeniŋguk, "Hidi yadi nadinadihinit mokit tiŋa welehik
adi gweheyehi doktiŋa polofet hekidi mede yogiŋ u mu nadisukilitiiŋ.
26 Hidi mu nadiiŋ be? Kilisto adi timeŋ folofigita nadiŋa mindaŋ Bepaŋdi
wougigit mimiŋdok yoguk u kahilewaak." 27 Unduŋ yoŋa netok Youkudip
Mede gineŋ dediŋ yolak u yenindakaleguk. Tububihila Moses'walaŋ maŋiŋ
mede gineŋ eŋ polofet heki'walaŋ Youkudip gineŋ yolak u yeniŋguk.
28 Unduŋ tiŋa wooŋ yokwet tubudulagiŋ. Tiŋa Jesu adi yokwet u
kalakapmeŋ tiŋa wene tuguk 29 kaŋ adi moŋ niŋgumuk, "Mele agaŋ
fohebilak ale indigut iŋgoŋ itnim." Unduŋ nimbu adut itne fogiŋ.
30 Fooŋ nanaŋe nanaŋdok meyat dut noŋgoŋ ikiŋ. Ila adi belet tiŋa
Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa beŋa yemguk. 31 Unduŋ tubune dauhik
tombune diwedakalegumuk. Kaŋ uŋaniŋgoŋ Jesu fila uune koti mu
kagumuk. 32 Unduŋ tiŋa wabi nehi uŋgoŋ kiyonadi tiŋa indiŋ yogumuk,
"Indi talipmeŋ bade mede niniŋa Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede mebi
hinek ulitawaaŋ niniŋak. Kaŋ welenik yout hinek tiŋak."
33 Unduŋ yohake nai uŋaniŋgoŋ pilali koti Jelusalemde ugumuk.
Wosuwaaŋ ne'niŋ mihiŋiye 11 tiŋa metam noli noŋgoŋ bopne hatu wooŋ
yabune 34 indiŋ yeniŋgiŋ, "Wapum adi biyaku agaŋ pilalak, tiŋa Pita
mintamiŋak."
35 Unduŋ yobu adibo nemek talipmeŋ mintayemguk wendok kahat
tiyemgumuk, tiŋa belet wobune nai uŋaniŋ kakiyondagumuk wendok
maaŋ yenimbune nadigiŋ.

Jesudi mihiŋiye yot maaneŋ hatune mintayemiŋa mede yeniŋguk
(Matiyu 28:16-20; Mak 16:14-18; Jon 20:19-23)

36 Mede kahat unduŋ hatulune Jesu ne lekiŋgoŋhik gineŋ uŋgoŋ
mintaaŋ yakuk,[g] 37 u kaŋ sukule tigiŋ. Untiŋa momolok binek kayam

---

[g] **24:36** Metam nolidi mede indiŋ maaŋ tomboyoula youkiŋ. Jesudi "Kulema hidigut halek" yeniŋguk. Iŋgoŋ mede u Gilik mede gineŋ mu hatak doktiŋa nolidi youkiŋ eŋ nolidi mu youkiŋ.

yoŋa munta tigiŋ. 38 Kaŋ adibo yeniŋguk, “Maŋgoŋde nadibedi tiiŋ?
Maŋgoŋde welelufom tiiŋ? 39 Kohone kayone yabuneŋ. Nu nagoŋ
mintahamulat. Nohoneeŋ kaneŋ. Momolok adi nu nohoneeŋ nabiiŋ
undihi moŋ. Adi yadi gom tiŋa kitilihinit mokit.”
40 Unduŋ yoŋa kayoŋ kohoŋ yembune yabugiŋ. 41 U yabuŋa wele kukut
tiŋa boho gimiŋgimiŋ tigiŋ iŋgoŋ oŋ, mu nadisukilitigiŋ. Untiŋa nadifiile
tubune adibo yeniŋguk, “Hidi nanaŋe neeŋbe boiŋa hakiiŋ?”
42 Unduŋ yeninadiguk kaŋ pisi heheŋnit diki niŋ tiŋa miŋgiŋ. 43 Kaŋ
adi tiŋa naune kagiŋ 44 kaŋ yeniŋguk, “Nu hidigut hatiŋila indiŋ
hanilugut, ‘Nemenemek nutok koom Moses’walaŋ Yodoko Mede gineŋ be
polofet heki’walaŋ Youkudip gineŋ be Kap gineŋ hatak u hogohogok u
biyagoŋ mintadapmawaak.’ ”
45 Tiŋa Bepaŋ’walaŋ mede nadineŋdok nadinadisuhik
tubudakaleyemiŋa 46 indiŋ yeniŋguk, “Youkudip Mededi indiŋ yolak,
‘Kilisto adi folofigita nadiŋa kumuŋa nai lufomkulitniŋ hali pilalaak.
47 Adi’walaŋ wou foloŋ kwetkwet metam hogohogok Mede Momooŋ
yenindapmaune welehik tubutakaleneeŋ kaŋ Bepaŋdi kadakaniŋhik
tumolokuyembaak.’ Kwanai u adi Jelusalem iŋoŋ tububuhitdok.
48 Hidi kuyeŋ dauhik gineŋ nemenemek hogohogok mintaune kaŋit
wendok yohauta tineeŋ. 49 Tiŋa i nadineŋ, Batnedi nemek hiditok
gigit hanindapmaguk u kamehambe fowaak. Unduŋ dokti hidi yokwet
wapum i pilap mu bikabuneeŋ. Iŋgoŋ hatilune kunum gineniŋ saŋiniŋ
kamehambe fowaak.”

Jesu kunum foloŋ loguk
(Mak 16:19-20)

50 Unduŋ yeniŋa yahaŋeeŋ yokwet biŋa Betanide ugiŋ. Uŋoŋ wosuwaaŋ
kohoŋ tiŋa looŋ kahaŋ tiyemguk. 51 Kahaŋ tiyemiŋa uŋaniŋgoŋ biyabuŋa
kunum gineŋ loguk. 52 Unduŋ tubune adi wou nintiloon welenadifo tiŋa
udaneeŋ kotigoŋ Jelusalemde ugiŋ. 53 Tiŋa helemaheleman Siloŋyotneŋ
uŋoŋ hatiŋa Bepaŋ niutumba hati tigiŋ.

Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Jondi youkuk

Yodakale Mede

Jon adi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ youlene tububihila indiŋ yoguk. Jesu adi Bepaŋ'walaŋ Mede hatihatinit. Ala adi mebineŋ tububihila Bepaŋ iŋgoŋ hatiguk. Jesu adi Bepaŋ'walaŋ Maŋiŋ Mede hatiŋila Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ nemenemek hogohogok kunum gineŋ be kwetfoloŋ hakiiŋ tubumintaguk. Iŋgoŋ e' kwetfoloŋ metam ne'walaŋ namandapŋiye indi kadakaaŋ liwe titindok tinene nibune tuwot mu tuguk, kaŋ kunum gineŋ Bepaŋ eŋ Munabuli hatigukdi meeniŋ indi'walaŋ folonamandap gineŋ mintaaŋ meeniŋ indi'walaŋ baŋamneŋ ipilat tiŋa hatiguk. Pepa i youkuk woŋadi Jesu adi kwetfoloŋme indi'walaŋ Tubulodanik hinek kuyoŋ agaŋ Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋ hinek, ala metamdi mede i yokunali Jesu nadisukilitimineeŋ adi yadi hatihati fafaŋeniŋ kahileeŋ kunumdok gigit tineeŋ. Unduŋ nadiŋa youkuk.

Kwetfoloŋ metamdi Jesu adi Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋ unduŋ nadisukilitidok Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kunumneniŋ kudi wapuhi tuluguk. Kaŋ metam nolidi u kaŋ Jesu nadisukilitimiŋgiŋ eŋ nolidi welekwambuŋ tigiŋ (Fiye 13-17). Tiŋa agaŋ meeniŋ nediyeŋ Jesudok welekwambuŋ tigiŋdi Jesu mede gineŋ kameeŋ utubukada-tauuyeŋ koloŋdabek foloŋ ulukumuŋa wenefulagiŋ. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋdi tubukaikaune pilali kwetfoloŋ muniniŋ kabe hatiŋila mihiŋiye mintahebi tiyemiŋa nadisukilitihik tubukilitiyemiŋa kunum gineŋ kotigoŋ udaneeŋ loguk. Agaŋ kefifile tam niŋ'walaŋ mede kahat fek [ ] indiniŋ maaneŋ youliŋit hatak (Fiye 8.1-11) u Jon ne youkuk be mu youkuk u mintadakale hinek mu tilak. Wondok adi nadinadime nolidi kougoŋ kiyonadi tiiŋ.

Jondi momooŋ hinek yodakaleeŋ niniŋguk uye indiŋ. Bepaŋdi Jesu kwetfoloŋ metam inditok siloŋ tobogoŋ tinimiŋa niŋkulune foguk wondiniŋ folooŋ indiŋ hatak. Jesu adi kunum gineŋ uuŋdok Talik, Jesu adi Mede Biyagoŋ, eŋ Jesu adi Hatihati Fafaŋeniŋ.

Jon adi meeniŋ indi kunum gineŋ nemek hebihat tilak wondiniŋ mebi didimeniŋgoŋ nadidakaledok nadiŋa inde'walaŋ titiŋnik gineŋ kamekaaŋ yoyout mede fee youtnimguk. U iŋdiŋ. Ime, belet, hauta, dompa yabudoko, dompa, agaŋ wain kwedei, taŋeniŋ eŋ folooŋ gilenit, unduŋ foloŋ kamekaaŋ kunum diniŋ nemek folooŋ hinek u nadidakale-hinakadok youtnimguk.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jon'walaŋ mede diniŋ yohebet

1.1–18 Wele youyout mede
1.19–51 Jon Imeyout Tububihit eŋ Jesudi mihiŋiye timentimeŋ yehiŋeguk
2.1–12.50 Jesudi metam'walaŋ kwanai tuguk
13.1–19.42 Jelusalem eŋ yokwet magimagi yawooŋ kwanai tuguk
20.1–31 Jesu adi Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kaikaaŋ pilali hatiŋa mihiŋiye mintahebi tiyemiŋguk
21.1–24 Mindaŋ hinek Galili imeŋgwaŋ gagayeŋ mintayemiŋa mede yeniŋguk
21.25 Jon ne Jesu'walaŋ Mede Momooŋ pepa gineŋ youkuk wondok yodakaleeŋ yodapmaguk

---

Jesu adi Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede

1 1 Maŋiŋ Mede adi agaŋ koomkwaha kwetkunum mu mintalune
hatitabuŋa hatiguk. Tiŋa Maŋiŋ Mede adi hatihatiŋiŋ
Bepaŋ'walaŋkade halune hatiguk. Eŋ Maŋiŋ Mede negoŋ Bepaŋ hatiguk.
2 Adi tububihit gineŋgoŋ Bepaŋ dut hatiŋila 3 nemenemek adutgoŋ
noŋgoŋ yehitubu-mintagumuk. Nemek noli u adi mokit nemu yehitubu-
mintaguk. 4 Tiŋa adi yadi hatihati molom doktiŋa metam hogohogok
hauta tubumintayemguk. 5 Kaŋ hauta adi mambip gineŋ hautaune
mambipdi hefuladok moŋ tikaŋ wabiguk.
6-7 Unduŋ mintaune Bepaŋ adi metamdi medeŋiŋ nadiŋa nadisukiliti
tubumintadok yoŋa tipilapilaye-meŋiŋ niŋ wou Jon kameune buŋa
metam hauta wondiniŋ gigit yenihautaguk. 8 Jon ne adi hauta molom
moŋ, adi yadi tobo Hauta wondiniŋ gigit u metam yenihautaguk. 9 Hauta
woŋ adi folooŋ hinekdi metam hogohogok hautanimilak. Adi yadi
kwetfoloŋ mintaguk.
10 Tiŋa Maŋiŋ Mede negoŋ kwet kunum yehitubu-mintaguk ala
adi kwetfoloŋ iŋoŋ hatiguk, iŋgoŋ metamdi mu kadakaleginŋ. 11 Eŋ
ne yolikwelineŋ uune metamdi mu kahileginŋ. 12 Kaŋ nolidigoŋ
kahileeŋ nadisukilitimiŋginŋ, doktiŋa Bepaŋ'walaŋ wapmihi mintadok
yenindapmaguk. 13 Unduŋ doktiŋa adi kwetfoloŋ metam'walaŋ wapmihi
moŋ, be kwetfoloŋ metam nehi'walaŋ nadinadihik gineŋ mu mintagiŋ,
adi yadi Bepaŋ ne'walaŋ kohokudi doktiŋa Bepaŋ negoŋ Behik hatilak.
14 Maŋiŋ Mede adi mehinek mintaaŋ indi lekiŋgoŋnik gineŋ Bepaŋ'walaŋ
siloŋ tobogoŋ eŋ mede biyagoŋnit hatiguk. Kaŋ indi Bepaŋ'walaŋ Mihiŋiŋ
kubugoŋ hinek yoŋa wougigit eŋ holiholiŋe miŋguk u miŋgoŋ kagumun.
15 Jondi aditok yoŋa indiŋ yohautaguk, "Nu me yendegoŋ indiŋ yogut,
'Me mindaŋ bulak adi nu mu mintawe koom hatiguk. Adi nu nalakapmeŋ
tilak.' "

16 Indi adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ u dapmandapmaŋnit mokit
moŋgokumundi moŋgokam. 17 Moses adi Yodoko Mede nimguk kaŋ
Jesu Kilisto adi siloŋ tobogoŋ mede biyagoŋ nimguk. 18 Bepaŋ adi nebek
niŋdi nemu hinek kaguk. Mihiŋiŋ kubugoŋ hinek ne'walaŋ hebeŋ gineŋ
hatilakdi gigitŋiŋ tiŋa fooŋ yohautaguk.

Jon Imeyout Tububihitdi ne'niŋ mebi yobihikuk
(Matiyu 3:1-12; Mak 1:7-8; Luk 3:15-17)

19 Jelusalem uŋoŋ Judame heki'walaŋ me wapuhi adi Siloŋyot
diniŋ talitimeŋhiye eŋ tubuloda mehiye yeniŋkulune Jon'walaŋ wooŋ
ninadigiŋ, "Du nedigoŋ hinek?"
20 Kaŋ Jon adi mebiŋiŋ kamehebi mu tiŋa miŋgilaŋgoŋ indiŋ
yenihautaguk, "Nu Kilisto moŋ."
21 Unduŋ yenimbune gigine tiŋa ninadigiŋ, "Kaŋ du neeŋ? Du Ilaija be?"
Ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, "Nu adi moŋ."
Unduŋ yenimbu ninadigiŋ, "Kaŋ du Polofetnik be?"[a]
Yobu "Moŋ" yeniŋguk.
22 Mede u nadiŋa niŋgiŋ, "Unduŋ ale du datok dediŋ yolaŋ u
ninimbune wooŋ me wapuhi niniŋkulune bumun u yeninim."
23 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ polofet Aisaiyadi mede indiŋ youkuk u
yeniŋguk,

> "Me niŋ kwet fiileŋ indiŋ kutilak, 'Wapum'walaŋ talik didimeŋgoŋ imindok.'

Mede unduŋ yoguk u nu iŋakoŋ."
24 Unduŋ yenimbune nohiye Falisi heki wanaŋ bugiŋdi indiŋ nintogiŋ,
25 "Du Kilisto moŋ, be du Ilaija moŋ, tiŋa du Polofet moŋ, iŋgoŋ deti
Imeyout kwanai tilaŋ?"
26 Unduŋ nimbune Jondibo yoguk, "Nu adi ime hinekdi hogok
youyemulat iŋgoŋ me niŋ lekiŋgoŋhik gineŋ mintaaŋ hatilak u hidi
mu kakiyondaiŋ. 27 Adi yadi mindaŋ bulak, nu aindiniŋdi gulalikŋiŋ
tagimimbitdok tuwot moŋ."[b]
28 Nemenemek u Jondi Imeyout kwanai hautituguknеŋ Jodan ime
fukuniŋ Betani uŋoŋ tigiŋ.

Jesu adi Bepaŋ'walaŋ Dompa Mihiniŋ

29 Unduŋ tigiŋ ala heleune Jondi yali kaune Jesu kweetniŋgoŋ gwaŋ
buguk kaŋ yoguk, "Bepaŋ'walaŋ Dompa Mihiniŋ gu bulak oŋ. Adikuyeŋ

---

[a] **1:21** Mebi indiŋ doktiŋa Polofetnik yogiŋ. Mosesdi koom Yodoko Mede gineŋ indiŋ yeniŋguk, 'Bepaŋ Wapumhikdi polofetŋiŋ nu napmeguk undiniŋgoŋ kamehambaak.'
[b] **1:27** Gilik mede gineŋ indiŋ youkiŋ, "Nu aindiniŋdi kayoŋnamokopŋiŋ diniŋ tawa kwihikulimindok tuwot moŋ."

kwetfoloŋ metam'walaŋ kadakaniŋhik tumolokulaak. 30 Nu me wondegoŋ
indiŋ haniŋgut, 'Me mindaŋ bulak adi nu mu mintagutneŋ hatiguk
doktiŋa adi nu nalakapmeŋ tilak.' 31 Nu na koom mu nadidakaleminŋgut
iŋgoŋ Isilae metam indi daunik gineŋ mintadakaledok yoŋa Imeyout
kwanai tububihikut."
32 Unduŋ yoŋa netok indiŋ yeniŋguk, "Nu yali kawene Uŋgoniŋ
Munabulidi kunum gineniŋ butigili wele tiŋa fooŋ Jesu foloŋ ikuk. 33 Nu na
hogok me u tuwot mu nadidakalemimbe tugut iŋgoŋ me naniŋkut tuguk
adi indiŋ naniŋguk, me niŋ Imeyout timimbaaŋ kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi
adi foloŋ foune kawaaŋ adi kuyeŋ metam Munabulidi youyembaak. 34 Nu
adi uŋakoŋ kagut doktiŋa mebiŋiŋ indiŋ hanilat, adi Bepaŋ Mihiŋiŋ."

Mehekidi tububihila Jesu adi Kilisto u kakiyondaaŋ kelegiŋ

35 Heleune Jon adi mihiŋiyat lufom dut noŋgoŋ yakiŋ 36 ala Jesu buŋa
uune kaŋ yeniŋguk, "Bepaŋ'walaŋ Dompa Mihiniŋ gu kademek."
37 Unduŋ yenimbune nadiŋa meyat u Jesu kelegumuk. 38 Kaŋ Jesudi
udaneeŋ yabuŋa yeniŋguk, "Hidi maŋgoŋ kaliŋ bamuk?"
Unduŋ yenimbune yogumuk, "Hinale, du yot daŋ itoulaŋ?"
39 Unduŋ ninadigumuk kaŋ yeniŋguk, "Buŋa kademek." Mele agaŋ
fofoŋ tibe tulune yeniyanagila ugiŋ. Wooŋ kaŋ uŋgoŋ noŋgoŋ ikiŋ.
40 Meyat Jon'walaŋ mede nadiŋa kelegumuk adi'walaaniŋ niŋ adi wou
Endulu, adi Saimon kwayaŋ. 41 Kaŋ adi pilap wooŋ dali tubumintaaŋ
niŋguk, "Indi Mesiya agaŋ kamut." (Mesiya adi Gilik mede gineŋ Kilisto
yoyagiŋ.)
42 Unduŋ niŋa Saimon nagila Jesu'walaŋ ugumuk kaŋ Jesudi Saimon
kaŋ niŋguk, "Du adi Jon mihiŋiŋ ala wohoge Saimon iŋgoŋ kobuk adi
wohoge Sifas ganilat." (U Gilik mede gineŋ Pita yoyagiŋ, mede mebi
'kawade hakat'.)

Jesudi tomboyoula me noli maaŋ yabukahileeŋ kutiyeniŋguk

43 Unduŋ tiŋa ikiŋ ala heleune Jesudi Galilide wene tiulidokooŋ wooŋ
Filip tubumintaaŋ niŋguk, "Du buŋa nehikeleweŋ." 44 (Filip tiŋa Endulu
eŋ Pita adi Besaidahi.)
45 Ala Filipdibo wooŋ Nataniyel tubumintaaŋ niŋguk, "Indi me koom
Mosesdi Yodoko Mede gineŋ medeŋiŋ youkuk eŋ polofet hekidi maaŋ
aditok mede youkiŋ u agaŋ kamun. Adi Josep mihiŋiŋ Jesu, Nasaletniŋ."
46 Nataniyeldi mede u nadiune tuwot mu tubune yoguk, "Nasalet uŋoŋ
nemek fofooŋ kedembe mintawek."
Unduŋ yobu Filipdi niŋguk, "Unda buune noŋgoŋ wooŋ kadim."
47 Unduŋ yoŋa ugumuk, wooŋ Nataniyeldi Jesu hakukneŋ tubudulalune
Jesudi kaŋ indiŋ yoguk, "Me yoŋ adi Isilae me foloon hinek. Weleŋ
maaneŋ kadakaniŋ be yalaŋ nemu hatak."

48 Unduŋ yobune Nataniyeldibo ninadiguk, “Du deti nadinamulaŋ?”
Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudibo yoguk, “Du Filipdi mu wooŋ
kutiganiŋak uŋaniŋ bem yooŋneŋ hatune gabuŋat.”
49 Unduŋ yoguk kaŋ Nataniyeldibo niŋguk, “Hinale, biyagoŋ hinek, du
adi Bepaŋ Mihiŋiŋ, Isilaehi’walaŋ mapme.”
50 Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, “Du bem yooneŋ gabuŋat yoot
wendok-kube tiŋa nadisukilitilaŋ? Kudi kobuk mintaŋak i kuyaniŋ-kabe
kaŋaŋ. Iŋgoŋ oŋ, kougoŋ adi kudi wapuhi hinek mintatawaak kaŋ yabaaŋ.”
51 Unduŋ yeniŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ
hinek hanilat, hidi kunum dilitombune Bepaŋ’walaŋ aŋeloŋiye Me
Kobumuŋ’walaŋkade loŋatfoŋat tubune yabuneŋ.”

Jesudi kunumneniŋ kudi saŋiniŋnit timentimeŋ hinek tuguk

2 1 Helebufa lufom dapmaune Galili kwet wapum Kana yokwetneŋ
metam lufomdi kohokukut tubune hinaŋ wapum tigiŋ.[c] Nai
uŋaniŋ Jesu miŋ 2 eŋ Jesu tiŋa mihiŋiye adi maaŋ wooŋ nanaŋe noŋgoŋ
nanaŋdok yenimbu ugiŋ. 3 Wooŋ nanaŋe nanaŋ hatiŋa wain nadapmagiŋ
kaŋ Jesu miŋdi yoguk, “Wain agaŋ dapmalak.”
4 Unduŋ nimbune Jesudi yoguk, “Du nemenemek titiŋdok mu
nanimbeŋ. Nu’walaŋ nai kougoŋ mintawaak.”
5 Unduŋ nimbune Jesu miŋdi tipilapilaye-metam indiŋ yeniŋguk, “Hidi
Jesudi mede hanimbek wondok tuwot keleŋ tineŋ.”
6 Nai uŋaniŋ yot uŋoŋ kwetkabot kweheyehi 6 boigiŋ, u Judame heki
nehi’walaŋ titiŋhik keleeŋ kohoyoutet titiŋdok yoŋa boiune ikagiŋ.
Kwetkabot u kuyahi moŋ, wapuhi hinek.[d] 7 Ala Jesudi tipilapilaye-metam
yenimbune ime gilaŋa buŋa kwetkabot wapuhi gineŋ utokotaugiŋ. 8 Kaŋ
yeniŋguk, “Agaŋ ale neeŋ gila wooŋ me hinamuni kadokolak mimbune
naaŋ kawek.”
Unduŋ yenimbune ime wain mintaguk u gila wooŋ mimbune 9 naaŋ
wain deŋaniŋ buguk u mu nadiguk. Tipilapilaye metam heki adi agaŋ
nadigiŋ iŋgoŋ adi mu nadiguk doktiŋa me kohokukut tuguk u kutinimbu
buune niŋguk, 10 “Me hinamuni tiiŋ adi metam timeŋ wain kobahi yembu
naaŋ kabe-nadibubuyeune mindaŋ wain hogohi yemiiŋ kaŋ naiŋ, iŋgoŋ
du deti wain fofooŋ i kamehebi hali kobugoŋ ti bulaŋ.”
11 Jesu adi Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi miŋgoŋ tububihila
tubune mintadakaleguk. Kudi i yokwet wapum Kana, Galili kwetneŋ
uŋoŋ tuguk. Nai uŋaniŋ saŋiniŋŋiŋ miŋgoŋ mintaune mihiŋiyedi kaŋ
nadisukilitimiŋgiŋ.

---

[c] **2:1** Judahi’walaŋ titiŋ indiŋ: Adi metam kobutdi kohokukut tubune mindaŋkade hinaŋ wapum tagiŋ. [d] **2:6** Kwetkabot kubugoŋ u kalasin palastik 30 be 40 unduŋdi ugoloune tokowek. Bomboŋgi mede gineŋ 75 be 100 lita yoiŋ.

12 Unduŋ tiŋa Jesu adi miŋ kwayaŋiye eŋ mihiŋiye dut Kafanaumde
wooŋ helebufa noli uŋgoŋ hatigiŋ.

Kigili mede youkudip gineŋ hakuk u folooŋ Jesudi tubumintaguk
(Matiyu 21:12-13; Mak 11:15-18; Luk 19:45-46)

13 Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni[e] titiŋdok nai
dulaune Jesu adi maaŋ Jelusalemde loguk. 14 Looŋ kaune Siloŋyot diniŋ
hamuhe gineŋ metamdi makau, eŋ dompa, eŋ butigili heki boiŋa kibikibi
tigiŋ kaŋ metam noli kweetniŋ bugiŋdi muneeŋhik moŋgola falik foloŋ
boiŋa tubudidimeeŋ Judahi'walaŋ muneeŋ begiŋ.[f] 15 Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesu
adi yabuŋa tawa moŋgola bilibet tubune kwadi mintaune woŋgoŋ kale heki
widihi yehikeleune fakaŋ fougiŋ. Tiŋa falik heki kwatapene moŋgoloune
muneeŋ makwanegiŋ. 16 Kaŋ me butigili boiyakiŋ u indiŋ yeniŋguk,
"Bomboŋhik moŋgola founeŋ. Batne'walaŋ yoli i kibikibi yot mu titiŋdok."
17 Unduŋ yobune mihiŋiye adi Youkudip Mede indiŋ yolak u
naditomgiŋ, "Nu yokedok nadiwe uŋgoniŋ tilak doktiŋa uŋgoniŋ undugoŋ
hahatdok gigine tilat."
18 Jesudi unduŋ tubune Judame heki'walaŋ talitimeŋ hekidibo indiŋ
tubu-udaneeŋ niŋgiŋ, "Du unduŋ tilaŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ kudi neeŋ
tubune gabuŋa nadine biyagoŋ du kwanai wendegoŋ ganindapmagiŋ
unduŋ tibek."
19 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Bepaŋ'walaŋ yot i uyakulune
nu helebufa lufomkulitniŋ maaneŋ kedem tubupilalaat."
20 Yenimbu mede fafaŋeniŋ indiŋ niŋgiŋ, "Wapmuhiniye adi gulet
46 unduŋ kaŋ Siloŋyot i madapmagiŋ iŋgoŋ du melenai lufomkulitniŋ
maaneŋ hogok kedembe tubupilalaaŋ yo yolaŋ?"
21 Jesu adi ne sigiŋ gitnemdok nadiŋa yoguk. 22 Ala kougoŋ kumuŋ
gineŋ kaikaaŋ pilalu mihiŋiye adi mede u nadidakaleeŋ Youkudip Mede
eŋ Jesu ne mede yoguk u nadisukilitigiŋ.

Jesu adi kadapmaŋ molom

23 Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni Jelusalem
kwetneŋ ha tigiŋ nai uŋaniŋ Jesu adi Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ
kudi mebimebi tubune metamdi kaŋ nadisukilitimiŋgiŋ. 24 Tiŋa
Jesu adi welehik maaneŋ agaŋ yabunadidapmaguk doktiŋa mu
nadisukilitiyemguk. 25 Nebek niŋdi adi'walaŋ mebihik Jesu ninindok
tuwot moŋ. Maŋgoŋde, woŋadi agaŋ ne yabunadidapmaguk.

---

[e] **2:13** Hinamuni u bomboŋgi mede gineŋ Pasova yoyagiŋ. [f] **2:14** Metam Bepaŋ'walaŋ feknit mokit heki'walaŋ muneeŋ adi kadakaniŋnit yoyagiŋ doktiŋa Siloŋyotneŋ moŋgo fofoŋdok kamehep hatiguk. Unduŋ doktiŋa adi'walaŋ muneeŋ moŋgola buŋa tubudidimeeŋ Judahi'walaŋ muneeŋ beŋa wooŋ Bepaŋdok siloŋ tagiŋ.

Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ u dediŋ tiŋa kahiledok mede

3 1 Falisi heki'walaaniŋ me nohik niŋ hatiluguk wou Nikodimas.
Adi Judame heki'walaŋ me talitimeŋ wapum maaŋ hatiluguk.
2 Ala heleniŋ timiŋ wooŋ Jesu kaŋ niŋguk, "Hinale, indi mebige agaŋ
nadiyam. Nebek niŋdi ne hogok hatiŋa du Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi
tilaŋ undiniŋ tuwot mu tibetik, doktiŋa Bepaŋdi hinale gapmeune buguŋ
u agaŋ nadiyam."
3 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Nu biyagoŋ hinek ganimbe
nadiweŋ. Nebek niŋdi mintaminta kobuli mu mintawaak adi Bepaŋ'walaŋ
hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ tuwot mu kahilewaak."
4 Yobune Nikodimasdi sukule tiŋa indiŋ yoguk, "Kei! Me agaŋ
bedinaditom tiiŋ undihidi dediŋ tiŋa kotigoŋ mehiye welehik maaneŋ
fooŋ eyaŋ mintaneŋ?"
5 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo indiŋ tubu-udanemiŋguk, "Biyagoŋ hinek
ganilat. Nebek niŋdi ime eŋ munabuli gineŋ kobuli mu mintawaak
adi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ mu kahilewaak. 6 Mede wendiniŋ
mebi indiŋ. Kwetfoloŋ me'walaaniŋ mintalak adi yadi meeniŋ. Eŋ
Munabuli'walaaniŋ mintalak adi yadi munabuli. 7 Nu eyaŋ nabugoŋ
kotigoŋ mintaaŋ Hatihati Uŋgoniŋ kahiledok mede ganilat i nadiŋa
boho mu tibeŋ. 8 Sububadi kaka feditak. Kaŋ du gigilitŋiŋ nadilaŋ, iŋgoŋ
deŋandiŋ tububihila bulak be deŋandiŋ wooŋ dapmalak u mu kalaŋ.
Metam Munabulidi yehitubu-mintalak adi'walaŋ mebihik undihi kuyoŋ."
9 Unduŋ yobune Nikodimasdi indiŋ tubu-udanemiŋguk, "U dediŋ tiŋa
unduŋ tibek ou!"
10 Yobune Jesudi niŋguk, "Du Isilaehi'walaŋ hinale wapum iŋgoŋ
deti mu nadidakalelaŋ! 11 Biyagoŋ hinek ganilat. Indi nemek kagumun
be nadiyam wendiniŋ mede yoyam iŋgoŋ hidi adi nadihaŋinda tiiŋ.
12 Hidi nemek kwetfoloŋ diniŋ mede yobene mu nadisukilitiiŋdi
dediŋ tiŋa kunum gineŋ nemek hebihat tilak wondok yobene kedem
nadisukilitineeŋ? 13 Tiŋa nebek niŋdi kunum gineŋ nemu loguk, mokoŋ.
Tobonin Me Kobumuŋ adi kunum ginenin foguk.
14 "Mosesdi koom kwet fiileŋ uŋoŋ miŋgembet welewele tiŋalooŋ
kambiyakuk undugoŋ Me Kobumuŋ adi maaŋ tiŋaloneeŋ. 15 Unduŋ
tubune nediyeŋ nadisukilitimimbaak adi hatihati dapmandapmaŋnit
mokit kahilewaak.
16 "Bepaŋ adi metam weleŋdi hinek yabukahileguk doktiŋa Mihiŋiŋ
kubugoŋ hinek kameu foguk. Adi unduŋ tuguk doktiŋa metam adi
nadisukilitimineeŋ hogohogok adi kadaka tiŋa fiit mu tineeŋ, adi
tobo hatihati dapmandapmaŋnit mokit kahileneeŋ. 17 Unduŋ doktiŋa
Bepaŋ adi Mihiŋiŋ kwetfoloŋ iŋoŋ kameu foguk adi metam mede
gineŋ yapmeeŋ yehitubu-kadaka titiŋdok mu yoŋa kameu foguk.

Adi tobo yehitubu-loda titiŋdok yoŋa kameu foguk. 18 Nebek niŋ adi-
Mihiŋiŋ nadisukilitimilak aditok adi mede yodapmaŋ nai gineŋ kibikoŋ
malabumuŋ hekidok mu nindapmawaak. Eŋ nebek niŋ adi Bepaŋ Mihiŋiŋ
mu nadisukilitimimbaak aditok adi kibikoŋdok mede agaŋ yodapmaŋit
hatak. Maŋgoŋde, adi yadi Bepaŋ Mihiŋiŋ kubugoŋ hinehinek adi'walaŋ
wou mu nadisukilitilak doktiŋa malabumuŋ hekiwaak.
19 "Kibikoŋ diniŋ mebi adi indiŋ: Bepaŋ'walaŋ hautadi kwetfoloŋ
mintaguk iŋgoŋ metam adi titiŋhik hogohi doktiŋa hauta gineŋ uuŋdok
lakata tiŋa mambip gineŋ hatidok nadigiŋ. 20 Nebek niŋ kadakaniŋ tilak
adi hatihatiŋiŋ diniŋ mebi mintadakalewaakneŋ yoŋa hauta kaŋ muntaaŋ
tabamiŋ tilak. 21 Me nediyeŋ mede biyagoŋ nadiŋa keleeŋ hatibaak adi
hauta gineŋ hatibaak. Unduŋ tiŋa titiŋŋiŋdi Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede
tagimneeŋ hatilak unduŋ mintadakalewaak."

Jon Imeyout Tububihit dut Jesu'walaŋ mebihik

22 Unduŋ tiŋa hatiŋa Jesudi mihiŋiye yahaŋeeŋ yokwet biŋa Judiya
magimaginеŋ ugiŋ, wooŋ adut hatiŋa Imeyout kwanai tigiŋ. 23 Adi unduŋ
tulune Jon maaŋ undugoŋ Inon, Selimkade uŋoŋ ime fee doktiŋa metam
feedi uune Imeyout kwanai tiyemguk. 24 (Jon yot fafaŋeniŋneŋ mu
kamegiŋneŋ, nai uŋaniŋ kwanai u tuguk.)
25 Jon mihiŋiye noli adi Judame niŋdut Imeyout tali dediŋ gineŋ
tiŋa Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ uŋgoniŋ hatidok wendok siwenegiŋ.
26 Siweneeŋ Jon'walaŋ wooŋ yogiŋ, "Hinale, du Jodan ime guŋandiŋ
hatibune me niŋ gehitubu-mintaune adi'walaŋ mebi ninindakaleguŋ, adi
nai indidegoŋ Imeyout kwanai tubune metam feedi adi'walaŋkade uune
Imeyout tiyemulak."
27 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jondibo yeniŋguk, "Nebek niŋdi nemenemek ne
tuwot mu moŋgotak, Bepaŋdi mimbune kedem moŋgotak. 28 Nu koom
indiŋ haniŋgut, hidi u agaŋ nadiiŋ. 'Nu adi Kilisto moŋ, nu adi gigitŋiŋ
yohautadok hogok.' 29 Me nediyeŋ tam titiŋdok gigit nimbu hatilak adi
tam tubune me neeŋ gebiŋ yalimilak adi nadifo tilak. Nu nadifo undiniŋ
agaŋ mintanamulak. 30 Adi'walaŋ wougigitdi lowek kaŋ nu'walaŋ
fofoŋnit tibek."

Jon Imeyout Tububihitdi Jesu'walaŋ mebi yodakaleguk

31 Jondi unduŋ yoŋa indiŋ tomboyoula yeniŋguk, "Me kunum gineniŋ
adi yadi loloŋnit hinek tilak kaŋ metam hogohogok adi fofoŋnit tiiŋ. Tiŋa
me kwetfoloŋniŋ adi kwetfoloŋ nemenemek mintalak wondok yolak, kaŋ
me kunum gineniŋ foguk adi yadi metam hogohogok yalakapmedapmaaŋ
loloŋnit hinek tilak.[g] 32 Tiŋa adi nemenemek kunum gineŋ kaŋ nadiguk

---

[g] **3:31** 'Me kunum gineniŋ' adi Jesu, eŋ 'me kwetfoloŋniŋ' adi Jon Imeyout Tububihit.

u yolak kaŋ metamdi medeŋiŋ mu nadimiiŋ. 33 Kaŋ nebek niŋdi medeŋiŋ
nadiŋa nadidahi tilakdi Bepaŋ'walaŋ mede biyagoŋ yoŋa hatilak.
34 Bepaŋdi Mihiŋiŋ kameu buguk u Munabuli dapmandapmaŋnit mokit
milak doktiŋa Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ uŋakoŋ yolak. 35 Tiŋa Beudi
Mihiŋiŋdok uŋgoniŋ hinek nadimiŋguk doktiŋa nemenemek hogohogok
adi kohoŋ gineŋ mindapmaguk. 36 Unduŋ doktiŋa nebek niŋ Mihi
nadisukilitimilak adi yadi hatihati dapmadapmaŋnit mokit u agaŋ
indidegoŋ kahileeŋ hatilak, eŋ nebek niŋ Mihi medeŋiŋ mu nadiwaak adi
yadi hatihati mu kahilewaak, tobo Bepaŋ'walaŋ kwihitadi adut haliwooŋ
halaak."

Samaliyaniŋ tamdi Jesu adi wapumŋiŋ u kadakaleguk

4 1 Falisi heki adi Jesu'walaŋ kahat indiŋ nadigiŋ. Adi metam fee
yahaŋeeŋ Jon kalakapmeeŋ Imeyout kwanai tilak. 2 Iŋgoŋ folooŋ
hinek adi Jesu ne mu tuluguk, adi mihiŋiyedi youyemagiŋ. 3 Unduŋ
yogiŋ kaŋ Jesudi mede u nadiŋa Judiya kwet bikabuŋa Galilide udaneeŋ
uguk. 4 Unduŋ tiŋa wooŋ Samaliya talik keletawooŋ 5 Saika yokwet u
Samaliya kwet lekiŋgoŋ hakukneŋ uŋoŋ wosuwaguk. Kwet woŋ adi
Jekopdi mihiŋiŋ Josepdok nindapmaguk. 6 Ala Jesu adi talik uge uge
mele lekiŋgoŋ tubune gweheyeeŋ Jekop'walaŋ Ime Bom gagayeŋ uŋgoŋ
ikula tulune 7-8 mihiŋiye adi nanaŋe tuwane yokwet maaneŋ ugiŋ. Kaŋ
Samaliya tam niŋ adi ime gilene buguk kaŋ Jesudi niŋguk, "Ime neeŋ
gitnambu nawit."
9 Unduŋ niŋguk kaŋ Samaliya tamdibo niŋguk, "Du Judame kaŋ nu
Samaliyaniŋ, iŋgoŋ deti nu ime gikambit yoŋa nanilaŋ?" (Nai uŋaniŋ
Judame heki adi Samaliyahi dut not momooŋgoŋ mu tagiŋ.)
10 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, "Du Bepaŋ siloŋŋiŋ diniŋ mebi,
be me imedok ganilat nu'walaŋ mebine u maaŋ mu nadidakalelaŋ. U
nadidakaleluweŋ binek adi dubo naninadiune nubo ime hatihatinit
gamuliwit."
11 Unduŋ niŋguk kaŋ tamdibo niŋguk, "Wapum, ime bom i fuliŋmamaŋ
hinek kaŋ du ime toutge nemoŋ, iŋgoŋ hatihati diniŋ ime mayeŋ gile
yolaŋ? 12 Ime bom yadi koom Jekop tiŋa mihiŋiye eŋ kale makauŋiye dut
nayagiŋ ala inditok nimguk. Ale du Jekop kalakapmeeŋ kedembe ime niŋ
tubumintawit yo yolaŋ?"
13 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Nebek niŋ ime i nawaak adi
yadi maŋiŋ kotigoŋ galiwaak, 14 eŋ ime nu mimbit adi naaŋ weleŋ
maaneŋ ime dawineŋ sila bulak undiniŋ naŋgatnit mokit haliuluwaak.
Kaŋ ime wendigoŋ hatihati tubumintamimbaak doktiŋa imedok kotigoŋ
mu nadiwaak."
15 Unduŋ niŋguk kaŋ tamdibo yoguk, "Wapum, ime u nambu naaŋ
kotigoŋ imedok mu nadiluwaat eŋ ime kaliŋ iŋoŋ kotigoŋ mu buluwaat."

16 Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, “Wooŋ yohoge niŋa kotigoŋ
budemek.”
17 Nimbune tamdibo yoguk, “Nu yohone moŋ.”
Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Du yohoge moŋ u biyagoŋ hinek
yolaŋ. 18 Iŋgoŋ du me yokunathik kohofukuŋ tibiŋtibiŋ tuguŋ, tiŋa me
kobuk hatiyamuk adi du’walaŋ yohoge moŋ doktiŋa u biyagoŋ hinek
nanilaŋ.”
19 Unduŋ yobune tamdibo yoguk, “O wapumne, nu kamiŋ gabunadi-
dakalelat. Du polofet. 20 Ale kedembe nanimbu nadiwit. Koom
wapuhiniye adi kweboboe yendok foloŋ bopneeŋ Bepaŋ niutumbadok
niniŋgiŋ, iŋgoŋ Judame hidi yadi Jelusalem uŋoŋ bopneeŋ niutumbadok
yoiŋ.”[h]
21 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Biyagoŋ hinek indiŋ ganilat.
Nai niŋ baakneŋ uŋoŋ hidi kweboboe yeŋdok be Jelusalem uŋoŋ
bopneeŋ Bepaŋ mu niutumbaneeŋ. 22 Tiŋa Samaliyahi hidi mu
nadidakaleeŋ niutumbaiŋ iŋgoŋ tutumbatutumba u Judahi indi’walaŋ
mintaguk doktiŋa indi agaŋ nadidakaleeŋ niutumbayam. 23 Nai niŋ
agaŋ dulalak uŋoŋ Bepaŋ’walaŋ kayoŋbopŋiye hinek adi Bepaŋ foloon
hinek nadidakaleeŋ welehikdigoŋ hinek niutumbaneeŋ. Bepaŋ adi
metam undihidok nadiyembune utumba tilak. 24 Bepaŋ adi Munabuli
doktiŋa metam adi Munabuli’walaŋ saŋiniŋ foloŋ biyagoŋ hinek
niutumbayaneeŋ.”
25 Unduŋ yoguk kaŋ Samaliya tamdibo niŋguk, “Nu Kilisto[i]
baak u agaŋ nadilat ale adi buŋa nemenemek hogohogok kedem
ninindakalewaak.”
26 Kaŋ Jesudibo niŋguk, “Mede ganilat nu na iŋakoŋ.”

Samaliyahi metam feedi Jesu nadisukilitimiŋgiŋ

27 Jesu adi Samaliya tam dut unduŋ ha-yolu mihiŋiye adi udaneeŋ buŋa
yabuŋa boho tigiŋ. Tiŋa mihiŋiyedi Jesu “Tam u maŋgoŋdok ninadilaŋ,”
be “Dediŋ doktiŋa ninadilaŋ,” unduŋ ninadidok nadibedi tiŋa wabi tigiŋ.
28 Kaŋ tam u imetoutŋiŋ uŋgoŋ kameeŋ kiyaneeŋ yokwet maaneŋ
wooŋ metam indiŋ yeniŋguk, 29 “Ai! Hidige! Me i nu nemenemek koom
tugut be kobuk tilat hogohogok u nanimbihitak doktiŋa Kilisto uŋakoŋ
binek, ale buŋa wooŋ kaneŋ.” 30 Unduŋ yobune metamdi yokwet
bikabuŋa Jesu kane ugiŋ.
31 Adi unduŋ tulune Jesu adi mihiŋiyedi nanaŋe neeŋ naweŋ yoŋa
niŋgiginegiŋ.
32 Kaŋ yeniŋguk, “Nu nanaŋene niŋ hatnamulak u hidi mu nadiiŋ.”

---

[h] **4:20** Kweboboe yoguk u wou Gelasim. Ala ime bom kweboboe hapmeneŋ uŋgoŋ hatuguk.
[i] **4:25** Samaliya tam adi Kilisto eŋ Mesiya yoguk.

33 Unduŋ yeniŋguk kaŋ mihiŋiye adi nehi uŋgoŋ yonadiŋa yogiŋ,
"Nanaŋe nebek neeŋ bidak moŋgola buŋa miŋit."
34 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi u nadiŋa yeniŋguk, "Me napmeune fogut
adi'walaŋ maŋiŋ tagimneeŋ kwanai titawooŋ tubudapmawaat wendi
nanaŋene folooŋ. 35 Hidi indiŋ yoiŋ: muyakip lufolufom dapmaune nanaŋe
folooŋ mintawaak. Iŋgoŋ nu indiŋ hanilat, dinina gineŋ baigoŋ hinek
diwekaneŋ. Nanaŋe adi agaŋ kita tiiŋ.[j] 36 Me moŋgoboi tilak adi tuwaŋiŋ
agaŋ moŋgotak eŋ nanaŋe folooŋ wendi hatihati fafaŋeniŋdok gigit tibaak.
Kaŋ me diniyeti tilak be me moŋgoboi tilak adi wanaŋ nadifo tidemeek.[k]
37 Doktiŋa mede indiŋ yoiŋ u biyagoŋ, me niŋdi diniyeti tubune me niŋdi
moŋgoboi tilak. 38 Hidi kwanaimiŋ mu tigiŋ iŋgoŋ nolidi kwanaimiŋ
tubune mintaguknеŋ wooŋ moŋgo bopnedok yoŋa haniŋkutat."
39 Kaŋ Samaliya tamdi yolineŋhi indiŋ yeniŋguk, "Nu nemek tugut be
tilat u nanimbihidapmaŋak."
Unduŋ yobune Samaliyahi feedi Jesu nadisukilitimiŋgiŋ 40 doktiŋa
uŋgoŋ hatidok niŋgiŋ kaŋ adut melenai lufom hatiguk.
41 Uŋoŋ hatiŋa gigitmede yenimbune metam noliyeŋ maaŋ
nadisukilitimiŋgiŋ, 42 tiŋa tam u niŋgiŋ, "Koom du'walaŋ kahatge
doktiŋa nadisukilitigumun, iŋgoŋ kobuk adi inde ne maŋiŋ gineŋ hinek
mede foune nadihinakayam. Tiŋa adi biyagoŋ hinek kwetkwet hogohogok
metam hatiyam indi'walaŋ Tubulodanik."

Kiap niŋdi Jesu'walaŋ medeŋiŋ nadisukilitiune mihiŋiŋ kedebaguk

43 Hele lufom dapmaune Jesu Galilide uguk. 44 Tiŋa Jesu ne
koom indiŋ yoguk, "Polofet ne yolikwelineŋ adi nintiloloŋ mu tiiŋ."
45 Iŋgoŋ Galili wosuwaune metam adi koom Jelusalem uŋoŋ Aŋelodi
Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok hinamuni nai foloŋ bopneune Bepaŋ
kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi tubu kagiŋ doktiŋa uŋoŋ uune
niutumbagiŋ.
46 Kaŋ Jesu adi kotigoŋ Kanade uguk. Adi koom yokwet uŋoŋ mede
yobune imedi wain mintaguk. Ala uŋoŋ uune kiyap niŋ adi mihiŋiŋ niŋ
yagit kisaŋ hinek tiŋa Kafanaum uŋoŋ hakuk. 47 Ala adi Jesu Judiya
kwet agaŋ bikabuŋa Galili kwetneŋ wosuwaguk nadiŋa wooŋ kaŋ indiŋ
ninadiguk, "Mihine kumuŋ tibe tilak ale kedembe wooŋ tubukedebaweŋ?"
48 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudibo niŋguk, "Hidi adi nadisukiliti
tifit tifit mu tiiŋ. Adi nemek kudi folooŋ u dauhikdigoŋ kaŋ medene
nadisukilitinamiiŋ."

---

[j] **4:35** Dinina adi kwetfoloŋ metam hogohogokdok kamekaaŋ yolak. Eŋ nanaŋe kita tiiŋ woŋ adi metam Jesu nadisukilitimindok tiiŋ wendok kamekaaŋ yolak. [k] **4:36** Me moŋgoboi tilak adi yadi nebek metam yehitubu-lodaune nadisukiliti tiiŋ wendok kamekaaŋ yolak.

49 Unduŋ yobune kiyapdibo niŋguk, “Wapum, mihine agaŋ kumumbe
tilak ale fiit buune udim.”
50 Unduŋ nimbune Jesudibo yoguk, “Kedem ale weŋ. Mihige agaŋ
kedebaŋak.”
Unduŋ nimbune me u Jesu medeŋiŋ nadisukilitiŋa udaneeŋ uguk.
51 Talipmeŋ ulune tipilapilaye mihiŋiye adi mede tiŋa buŋa tubumintaaŋ
niŋgiŋ, “Mihige agaŋ kedebaguk.”
52 Unduŋ nimbune adibo yeninadiguk, “Maŋgoŋ nai foloŋ kedebaguk?”
Yeninadiguk kaŋ “Kwe 1 kilok tebele kedebaguk,” niŋgiŋ. 53 Kaŋ
me u Jesudi nai uŋaniŋgoŋ hinek, “Mihige agaŋ kedebaŋak” niŋguk u
naditomguk. Tiŋa ne’walaŋ naŋgat dikiŋiye eŋ adut itougiŋ adi wanaŋ
Jesu nadisukilitimiŋgiŋ. 54 Jesudi Judiya kwetneŋniŋ udaneeŋ Galili
buŋa kudi u tubune nai lufom tuguk.

Jesudi me niŋ Betesida imeguŋguŋ gagayeŋ tubukedebaguk

5 1 Unduŋ tiŋa hatigene Judame heki’walaŋ gulet wapum niŋ dulaune
Jesu adi Jelusalemde loguk. 2 Uŋoŋ looŋ yeme niŋ wou Dompa Yeme
gagayeŋ uŋoŋ imeguŋguŋ niŋ hatuguk wou Betesida. Ala imeguŋguŋ
gagayeŋ walanda kohofukuŋ tigiŋ. 3 Ala uŋoŋ metam yagithinit feedi
deihakagiŋ. Yagit indihi: dauhik sipmakahi, kayohik kumuhi eŋ
foloohik gweheyehi. Undihidi ime mede tobune nadiŋa fofoŋdok woom
hakagiŋ 4 ala Wapum’walaŋ aŋelo niŋdi nai indigoŋ imeŋgwaŋ gineŋ
fooŋ ime utoluguk. Utolune nediyeŋ nadiŋa timeŋ foluguk adi yagitŋiŋ
kedebaluguk.
5 Nai uŋaniŋ me niŋ foloo ŋ kumuŋ tubu hatibune gulet 38 wondok
tuwot tuguk. 6 Adi uŋgoŋ deihatu Jesudi wooŋ kaŋ yagit u tihatibu gulet
unduŋ dapmalak u agaŋ nadiŋa indiŋ ninadiguk, “Du maaŋbe kedebawe
nadilaŋ?”
7 Unduŋ ninadiune me kada yendi niŋguk, “Wapum, nedi mehinetneyeŋ
adi ime mede tobu nadiŋa nanagila ime gineŋ nehifulawek? Moŋ doktiŋa
na fowit yo nadilat iŋgoŋ nolidi nalakapmeeŋ foiŋ.”
8 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Pilali gulupge ulaŋa weŋ.”
9 Nimbune nai uŋaniŋgoŋ me u kedebaaŋ pilali gulupŋiŋ ulaŋa uguk.
10 Bepaŋ’walaŋ kudi u Sabat nai foloŋ tuguk kaŋ Judame heki’walaŋ
talitimeŋdi me kedeba tuguk u kaŋ niŋgiŋ, “Kamiŋ adi Sabat kaŋ Yodoko
Medenikdi kwanai mu titiŋdok yolak iŋgoŋ du deti gulupge ulaŋa
bulaŋ?”
11 Niŋgiŋ kaŋ adibo yoguk, “Me nehitubu-kedeba tiŋakdi gulupne ulaŋa
uuŋdok naniŋak doktiŋa ulaŋa bulat.”
12 Yoguk kaŋ ninadigiŋ, “Me wou neeŋdi ganimbu tilaŋ?”
13 Ninadigiŋ iŋgoŋ metam fee yalu Jesu adi baŋamhik gineŋ wooŋ
uguk doktiŋa nediyeŋ tubukedebaŋak u mu nadiguk.

14 Unduŋ tiŋa kougoŋ Jesudi me kedeba tuguk u Siloŋyot wawalineŋ
kaŋ niŋguk, “Agaŋ kedebaŋaŋ ala tigene malabumuŋ wapum kotigoŋ
mintagambaaknеŋ doktiŋa kadakaniŋ kotigoŋ mu tuluwaaŋ.”
15 Unduŋ nimbune me u Jesu nai uŋaniŋ kadakaleeŋ wooŋ Judame
heki’walaŋ talitimeŋ indiŋ yeniŋguk, “Me nehitubu-kedebaŋak wou
Jesu.” 16 Unduŋ yenimbune kwihita tiŋa Jesu Sabat foloŋ tubukedeba
kwanai tilak yoŋa mik timine tigiŋ.
17 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Batne adi kwanai tomboyoutnit tilak doktiŋa
nu maaŋ undugoŋ tilat.”
18 Mede u yenimbune Judame heki’walaŋ talitimeŋ adi nadiŋa
agaŋ ulukumuŋdok welehik yout tuguk. U Sabat foloŋ kwanai tuguk
wondok hogok moŋ, adi Bepaŋ u ne’niŋ beu hinek yoguk wondoktiŋa
Judahi’walaŋ talitimeŋ heki adi nadiune Jesu adi Bepaŋ dut wanawanaŋ
tamuk yobune ulukumune yogiŋ.

Jesu adi beudi kwanai titiŋdok saŋiniŋ miŋa nindapmaguk

19 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi indiŋ tubu-udaneeŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ
hinek hanimbe nadineŋ. Mihi adi ne nadinadiŋiŋ gineŋ nemenemek
hogohogok tuwot mu tibek. Baŋdi tubune kaŋ tilak. Adi dediŋ tilak
undugoŋ hinek Mihidi maaŋ tilak. 20 Tiŋa Baŋ adi weleŋdi hinek Mihiŋiŋ
kahilelak doktiŋa nemenemek ne tilak u Mihiŋiŋ nimbune kadapmalak.
Tiŋa nemenemek i kaiŋ hogok moŋ. Kougoŋ wapum hinek tubune
hidi kaŋ boho tineeŋ. 21 Eŋ Baŋdi me kumuŋ gineniŋ yehitubu-pilali
hatihati yemulak undugoŋ hinek Mihidi adi be adi tubupilali hatihati
mimbe nadiŋa kedem tibetik. 22 Be Baŋdi metam kibikoŋdok mede mu
yenindapmalak, kwanai u adi Mihi kohoŋ gineŋ kameguk. 23 Unduŋ
tubune metam adi Baŋ nintiloiŋ undugoŋ Mihi maaŋ nintiloneeŋ. Unduŋ
doktiŋa nebek niŋ Baŋdi Mihi kameu buguk u mu nintilolak adi yadi Baŋ
maaŋ mu nintilolak.
24 “Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ: Nebek niŋdi medene nadidahiŋa
me napmeune bugut u nadisukilitimilak adi indidegoŋ hatihati fafaŋeŋ
u kahilelak. Tiŋa adi kibikoŋdok gigit mu tiŋa kumuŋ sigilulum timiŋa
hatihati fafaŋeŋdok gigit tibaak. 25 Tiŋa indiŋ maaŋ nadineŋ: Nai niŋ
agaŋ dulalak, uŋaniŋ kumuŋhinitdi Bepaŋ Mihiŋiŋ’walaŋ medeŋiŋ
nadiŋa nadidahi tineŋ heki adi hatihati kahileneeŋ. 26 U Baŋdi hatihati
diniŋ mebi tilak undugoŋ Mihidi hatihati diniŋ mebi titiŋdok yo
nindapmaguk. 27 Adi Me Kobumuŋ hatilak doktiŋa metam’walaŋ mede
yodapmaŋdok saŋiniŋ miŋa nindapmaguk. 28 Hidi mede u nadiŋa boho
mu tineŋ. Nai niŋ mintawaaknеŋ me kumuŋ tigiŋ, meyotneŋ hakiiŋ
adi Mihi’walaŋ kutikutiŋiŋ u nadiŋa piladapmaneeŋ. 29 Me titiŋ kedem
tigiŋ adi hatihati kahilenene pilatneeŋ, eŋ kadakaniŋ tigiŋ adi pilalune
kadakaniŋhikdok kibikoŋ yenindapmawaak.”

Jesu beudi biyagoŋ kameu foguk u kwanaiŋiŋ gineŋ mintadakaleguk

30 “Nu na’walaŋ nadinadine gineŋ kwanai i tuwot mu tibit. Me
napmeune bugut adi’walaŋ mede keleeŋ mede yodapmandapmaŋ
kwanai tilat. Tiŋa undugoŋ na’walaŋ nadinadine mu takalilat. Moŋ.
Me napmeune bugut adi’walaŋ nadinadi takalilat doktiŋa kwanai u
didimeŋgoŋ hinek tilat. 31 Eŋ nu na mebine yodakalewit adi nadiune
folooŋnit mokit tibek. 32 Unduŋ doktiŋa me niŋdi mebine kedem
yodakalelak. Unduŋ yobune nu me weŋ’walaŋ mede nadiwe folooŋnit
tilak. 33 Hidi Jon ninadigiŋ kaŋ adi mede biyagoŋ hinek hanindakaleguk.
34 Nu kwetfoloŋ meeniŋdi mebine hanindakaledok mu nadiŋa yolat. Adi
hide hatihati talik gineŋ yaliŋa hatidok yoŋa hanilat. 35 Jon adi kamaŋ
dabugoŋ hautaguk kaŋ hidi hautaŋiŋ u nai muniniŋ-kabe kagalikaaŋ
hatigiŋ. 36 Jon adi nutok mede biyagoŋ yoguk. Kaŋ nemek niŋ maaŋ
Jon’walaŋ mede kalakapmeeŋ mebine miŋgoŋ hinek yodakalelak. Woŋ
adi Baŋdi kwanaiŋiŋ tubudapmandok naniŋkulu fooŋ kwanaiŋiŋ tibe
folooŋ mintaune Baŋdi napmeune fogut u miŋgoŋ mintadakalelak. 37 Tiŋa
me Baŋ napmeu bugut ne maaŋ mebine yobihitak. Hidi adi’walaŋ maŋiŋ
medeŋiŋ mu nadiiŋ be namanda maaŋ mu kaiŋ. 38 Tiŋa hidi me kameune
buguk adi’walaŋ medeŋiŋ nadihaŋinda tiiŋ doktiŋa medeŋiŋ welehik
maaneŋ mu hatak. 39 Hidi Youkudip Mede gineŋ hatihati fafaŋeniŋ
kamehebigiŋ u kahileneem yoŋa hati kunatnadiiŋ, u nu iŋakoŋ. 40 Iŋgoŋ
hidi yadi nu’walaŋkade buŋa hatihati kahiledok yo hanilat iŋgoŋ fiit mu
nadiiŋ.
41 “Nu adi kwetfoloŋ metamdi naniutumba titiŋdok mu nadilat. 42 Tiŋa
hidi Bepaŋ welehikdigoŋ hinek mu kahileiŋ u mebihik agaŋ nadilat.
43 Nu adi Baŋ’walaŋ maŋiŋ mede tagimneeŋ fogut iŋgoŋ hidi fiit mu
nadinamiiŋ. Iŋgoŋ me niŋ ne nadinadiŋiŋde buŋa haniliwek binek adi
nadimiyaneŋ. 44 Hidi Bepaŋ’walaŋ youtumba mu nadiŋa kwetfoloŋ me
dut kiniutumba titiŋdok hogok nadiiŋ, hidi undihidi deti nadisukilitineŋ?
45 “Tiŋa hidi indiŋ mu nadineŋ. Nu me Baŋ’walaŋ namanda
foloŋ mede gineŋ haniŋkadaka tibaat. Nu adi moŋ. Mosesdi tibaak.
Hidi adi’walaŋkade ulolokeneyam yoŋa tibitaŋ tiiŋ doktiŋa ne
haniŋkadakawaak. 46 Adi nutok mede uŋakoŋ youkuk doktiŋa hidi
Moses’walaŋ mede biyagoŋ nadisukilitimine tigiŋ binek nu maaŋ
nadisukilitinamaneŋ. 47 Iŋgoŋ hidi Moses’walaŋ mede mu nadisukilitiiŋdi
nu mede yolat u deti nadisukilitineŋ.”

Jesudi nanaŋe kale foloŋ Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi tuguk
(Matiyu 14:13-21; Mak 6:30-44; Luk 9:10-17)

6 1 Hatigene heleniŋ Jesu Galili Imeŋgwaŋ (Taibiliya yoyagiŋ) fokolok
loguk. 2 Kaŋ metam fee hinekdi yagithinit yehitubu-kedebau kayagiŋ

doktiŋa keleeŋ ugiŋ. 3 Kaŋ Jesu adi mihiŋiye yahaŋeeŋ kweboboe foloŋ
looŋ ikiŋ. 4 Nai uŋaniŋ Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok
hinamuni titiŋdok nai dulaguk.
5 Kaŋ Jesu adi ila kaune metam fee hinek bulune yabuŋa Filip niŋguk,
"Metam i nanaŋe daŋ tuwayemne naneŋ?" 6 Jesu adi kougoŋ dediŋ tibek
u agaŋ nadiŋa hogok niŋkamanda tuguk.
7 Unduŋ ninadiguk kaŋ Filipdibo yoguk, "Metam hogohogok i yemtoidok
nadiŋa 200 Kina[l] unduŋdi nanaŋe tuwanim iŋgoŋ wendi tuwot mu tibek."
8 Unduŋ yobune Jesu mihiŋiŋ niŋ Saimon Pita kwayaŋ, wou Endulu, adibo
yoguk, 9 "Mihi niŋ adi belet[m] yawe kohofukuŋ (5) eŋ pisi lufomuk moŋgo
buŋak, iŋgoŋ metam hogohogok yendi u naaŋ natokineŋdok tuwot moŋ."
10 Unduŋ yobune Jesudi yeniŋguk, "Metam yenimbu kilihikit momooŋ foloŋ
fo itneŋ." Unduŋ yenimbu metam hogohogok kilihikit momooŋ haliugukneŋ
uŋgoŋ fooŋ ilaugiŋ. Mewoi hogok diniŋ kunakunathik 5 tausen tuguk.
11 Foilaugiŋ kaŋ Jesudi belet tiŋa Bepaŋ niutumbaaŋ wobuŋa metam uŋoŋ
ilaugiŋ hogohogok yembu nagiŋ kaŋ pisi maaŋ moŋgola undugoŋ tuguk kaŋ
metamdi naaŋ tuwot tigiŋ. 12 Kaŋ mihiŋiye yeniŋguk, "Nanaŋe diki ila kadaka
tineneŋ doktiŋa moŋgo boineŋ." 13 Unduŋ yenimbune belet yawe kohofukuŋ
(5) yemguk diniŋ nadikidiki moŋgola bondibondi 12 kadahitokogiŋ.
14 Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi u tubune kaŋ metamdi yogiŋ, "O,
biyagoŋ hinek me yoŋ adi Polofet kwetfoloŋ fofoŋdok yogiŋ iŋakoŋ."
15 Metamdi unduŋ yoŋa honeeŋ mapmehik kambiyatdok yoŋa tigiŋ. Kaŋ
Jesudi u yabukiyondaaŋ momoŋ kweboboe foloŋ ne hogok loguk.

Jesudi Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi ime foloŋ tuguk
(Matiyu 14:22-27; Mak 6:45-52)

16 Kwet tebele dalune Jesu mihiŋiye adi kotigoŋ ime maginеŋ foŋ
17 muwagehik foloŋ looŋ ime meŋeŋa Kafanaumde udaneeŋ une tigiŋ.
Iŋgoŋ kwet mambip tubune Jesu adi mu foguk doktiŋa nehi hogok ugiŋ.
18 Kiŋ gineniŋ tububihila wooŋ ime lekiŋgoŋ u kunakunat fek 6 kilomita
wondok tuwot ulune fifiŋgobut kisaŋ tiŋa ime tubugiyondaguk. 19 Unduŋ
tubune Jesu adi imetabe foloniŋgoŋ yalitabuŋa muwage tubudulalune
mihiŋiye adi kaŋ munta tigiŋ. 20 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Nagoŋ bulat ale
munta mu tineŋ!" 21 Unduŋ yenimbune adi nadiŋa nagila muwage foloŋ
kameu looŋ ilune nai uŋaniŋgoŋ kwet daŋ une ugiŋneŋ wosuwagiŋ.

Metamdi Jesu lohigiŋ

22 Metam nanaŋe naaŋ uŋgoŋ deikiŋdi heleune pilali indiŋ yogiŋ,
"Kwe muwage kubugoŋ hogok yalu kagumun. U mihiŋiyedi Jesu iŋgoŋ

---

[l] **6:7** Melenai 200 wondok tuwot bomboŋgi kwanai tiŋa muneeŋ moŋgokagiŋ wendok foloŋ kamekaaŋ yoguk. [m] **6:9** Belet woŋadi bali belet. Diksineli gineŋ mebi kunali nadiweŋ.

bikabuŋa nehi hogok ugiŋ.” 23 Unduŋ ha yolu Taibiliyahi noli adi
muwagehik foloŋ buŋa heleŋ nanaŋe nagiŋ uŋgoŋ wosuwagiŋ. 24 Kaŋ
metamdi Jesu tiŋa mihiŋiye uŋoŋ yolohigiŋ moŋ kaŋ Taibiliyahi’walaŋ
muwage foloŋ looŋ Kafanaumde wooŋ uŋoŋbo lohigiŋ.

Jesu adi kunumneniŋ nanaŋe

25 Metam adi wooŋ Jesu ime fokolok tubumintaaŋ niŋgiŋ, “Hinale, du
deniŋ buŋaŋ?”
26 Ninadigiŋ kaŋ yeniŋguk, “Nu mebihik a nadilat. Hidi Bepaŋ’walaŋ
kudi tugut wendoktiŋa mu nolohiiŋ. Hidi adi belet naaŋ tuwot tigiŋ
wendoktiŋa nolohiiŋ. 27 Hidi nanaŋe kwetfoloŋ liwewaak wendok kwanai
hogok mu tiyaneeŋ, adi hatihati fafaŋeŋ diniŋ nanaŋedok kwanaiŋiŋ
maaŋ tiyaneeŋ. Baŋ Bepaŋdi Me Kobumuŋdok nadimimbune uŋgoniŋ
hinek tilak doktiŋa hidi adi’walaŋkade uune hatihati diniŋ nanaŋe kedem
hamuluwaak.”
28 Unduŋ yeniŋguk kaŋ adibo indiŋ ninadigiŋ, “Indi dediŋ tiŋa
Bepaŋ’walaŋ kwanai tinim?”
29 Unduŋ ninadigiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, “Me niŋkulu buguk adi
nadisukilitimineŋ. U adi Bepaŋ’walaŋ kwanai hinek uŋakoŋ.”
30 Yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, “Unda, du nemek Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ
kudi neeŋ tubune kaŋ indi kedem nadisukilitigamnim. 31 Koom mamani-
papaniye adi kwet fiileŋ mana nagiŋ wendoktiŋa Yodoko Mededi indiŋ
yolak, ‘Adi nanaŋe kunum gineniŋ yembu nayagiŋ.’ ”
32 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Biyagoŋ hinek hanilat,
Mosesdi kunum gineniŋ nanaŋe mamahi-papahiyedok mu yemguk.
Kunum gineniŋ nanaŋe foloo hinek adi Batnedi hamulak.
33 Bepaŋ’walaŋ nanaŋe foloo hinek adi kunum gineniŋ fooŋ kwetfoloŋ
me hatihati tubumintahamulak.”
34 Unduŋ yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, “Wapum, nanaŋe u helemaheleman
nimbu nayaneem.”
35 Niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hatihati diniŋ nanaŋe adi nu.
Unduŋ doktiŋa nebek niŋ nu’walaŋkade buluwaak adi yadi map mu
tuluwaak, eŋ nebek niŋdi nu nadisukiliti-namuluwaak adi yadi maŋiŋ
mu galiwaak. 36 Ale i nadineŋ, hidi nu nabiiŋ iŋgoŋ nabukabeleeŋ mu
nadisukilitinamiiŋ. 37-38 Nu kunum gineniŋ fooŋ na’walaŋ nadinadine mu
keleeŋ kwanai i tilat. Baŋ’walaŋ nadinadi kelelat doktiŋa metam nedigoŋ
Baŋdi nutok namulak adi nu’walaŋkade buune sigilulum mu tiyemiluwaat.
39 Tiŋa Batne’walaŋ nadinadiŋiŋ adi indiŋ: me nedigoŋ nutok namguk
adi fitneeneŋ doktiŋa yabudokooŋ yehibopneeŋ hatigene nai wapum
gineŋ wanakaŋ hinek yehitubu-pilalaat. 40 Unduŋ doktiŋa Batne adi indiŋ
nadilak: me nediyeŋ Mihi nadisukilitimiiŋ adi yadi hatihati fafaŋeŋdok
gigit tineeŋ. Kaŋ nu nai wapum gineŋ yehitubu-pilalaat.”

41 Jesu adi "Nu kunumneniŋ nanaŋe fogut" unduŋ yoguk doktiŋa
Judame heki adi nadikadakaaŋ toŋgiyonda tiŋa indiŋ yogiŋ, 42 "Me yadi
a nadimiyam. Adi Josep mihiŋiŋ. Miŋbeu agaŋ nadiyemam iŋgoŋ dediŋ
doktiŋa kunum gineniŋ fogut yolak."
43 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Hidi mede wendok nadikadaka
mu tineŋ. 44 Nebek niŋ adi ne'walaŋ nadinadiŋiŋde nu'walaŋkade tuwot
mu bek. Adi Baŋdi tubulodaune kedem bek, kaŋ nai wapum gineŋ
tubupilalaat. 45 Polofet hekidi mede indiŋ youkiŋ,

'Bepaŋ ne metam hogohogok u yenindidimewaak.'

Unduŋ doktiŋa nebek niŋ Baŋ'walaŋ mede nadiŋa nadidahi tilak adi
nu'walaŋkade bulak. 46 Nebek niŋdi Batne nemu kaguk. Bepaŋ'walaaniŋ
buguk ne hogok kaguk.
47-48 "Biyagoŋ hinek hanilat. Nu adi hatihati fafaŋeniŋ diniŋ nanaŋe
doktiŋa nebek niŋdi nu nadisukilitinambaak adi hatihati fafaŋeniŋ
kahilewaak. 49 Koom mamani-papaniyedi mana kwet fiileŋ nagiŋ iŋgoŋ
fiit kumuŋ tigiŋ, 50 eŋ nanaŋe kunum gineniŋ foguk adi naaŋ kumuŋ mu
titiŋdok u nu iŋakoŋ. 51 Nanaŋe hatihatinit kunum gineniŋ foguk u nu,
ala nebek niŋdi nanaŋe u nawaak adi hatitawooŋ hatibaak. Foloonedi
nanaŋe foloo tilak u metamdi hatihati tubumintadok hambaat."
52 Judahi adi mede u nadiŋa kisaŋ hinek kwihitaaŋ yogiŋ, "Me i
ne'walaŋ gomŋiŋ deti nimbune nanim yo yolak?"
53 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, "Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ,
hidi Me Kobumuŋ'walaŋ gom naŋgat u mu naneeŋ adi hatihatinit mokit
hatineeŋ. 54 Nebek niŋ nu'walaŋ gomne eŋ naŋgatne naluwaak adi yadi
hatihati fafaŋeŋ kahilewaak, kaŋ nu nai wapum gineŋ tubupilalaat.
55 Nu'walaŋ gomne adi nanaŋe hinek eŋ naŋgatne adi ime hinek doktiŋa
yolat. 56 Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi nu'walaŋ gomne eŋ naŋgatne nalak
adi yadi nukut hatilak kaŋ nu adut hatilat. 57 Me Baŋ hatihati molomdi
napmeu fogut doktiŋa nu kaipmuŋ hatilat. Undugoŋ hinek nebek niŋdi
gomne eŋ naŋgatne nalak adi yadi kaipmuŋ hatiluwaak. 58 Nanaŋe
kunum gineniŋ foguk diniŋ mebi indiŋ. Koom mamani-papaniye adi
mana nagiŋ iŋgoŋ fiit kumuŋ tigiŋ, eŋ nebek niŋdi nanaŋe i nawaak adi
hatihati fafaŋeŋ kahilewaak."
59 Jesudi Kafanaum uŋoŋ Judahi'walaŋ bopyotneŋ hatiŋa mede i
yenindidimeguk.

Jesu ne'niŋ mede adi munabulinit eŋ hatihatinit

60 Metam keleyau tagiŋ adi'walahi feedi mede i nadiŋa indiŋ yogiŋ,
"Mede i nadine malabumuŋ hinek tilak doktiŋa nediyeŋ nadiwek."
61 Mede u yolakata tigiŋ kaŋ Jesudi welehik maaneŋ u kaŋ yeniŋguk,
"Hidi mede i nadiune welehik maaneŋ tuwot mube tilak? 62 Kaŋ Me
Kobumuŋ udaneeŋ kunum gineŋ loune hidi kaŋ dediŋ nadineeŋ!

63 Siginikdi kwanai tilak adi hatihatinit mokit. Kaŋ Munabulidi kwanai
tilak adi hatihati foloon tubumintanimilak. Unduŋ doktiŋa mede i hanilat
adi Munabulinit eŋ hatihatinit. 64 Iŋgoŋ noli hidi nadisukiliti mu tiiŋ."
(Jesu adi nediyeŋ nadisukiliti mu timineeŋ be memik heki'walaŋ kohohik
foloŋ kameneeŋ u agaŋ koom yabukiyondaaŋ nadiguk doktiŋa mede u
yeniŋguk.) 65 "Unduŋ doktiŋa indiŋ haniŋat, me nedigoŋ niŋ Baŋdi mu
tubulodaune adi yadi nu'walaŋkade bubuŋdok tuwot moŋ."
66 Mede unduŋ yenimbu metam feedi Jesu keleyawagiŋ adi uŋoŋ
hatidok lakata tiŋa sigilulum timiŋa ugiŋ.
67 Kaŋ Jesudi u yabuŋa mihiŋiye 12 yeninadiguk, "Kaŋ hidi maaŋbe
binabuŋa une tiiŋ?"
68 Unduŋ yoguk kaŋ Saimon Pitadi niŋguk, "Wapum, du dagoŋ hatihati diniŋ
mede ninilaŋ kaŋ indi du bigabuŋa neeŋ'walaŋkade unim yoŋa nininadilaŋ?
69 Tiŋa indi du Bepaŋ'walaŋ me uŋgoniŋ hinek u agaŋ nadiŋa nadisukilitiyam."
70 Unduŋ yobune Jesudi indiŋ tubu-udaneyemguk, "Me 12 hidi nagoŋ
habudakaleeŋ hanagikut iŋgoŋ hidi'walaaniŋ niŋ adi yabap kadakaniŋ." 71 Mede
u Judas Kaliotniŋ, Saimon mihiŋiŋdok yoguk. Judas adi Jesu ne mihiŋiŋ niŋ
uŋakoŋ iŋgoŋ kougoŋ Jesu memik heki kohohik foloŋ kamewaak doktiŋa yoguk.

Jesu ne'niŋ kwayaŋiye adi mu nadisukilitimiŋgiŋ

7 1 Jesu adi mede unduŋ yobune Judame heki'walaŋ me wapuhi Judiya
kwetneŋ utne yogiŋ doktiŋa adi uŋoŋ mu yauŋa Galili kwetneŋ hogok
hatiluguk. 2 Judahi'walaŋ Yoholaŋ diniŋ hinamuni nai wapum dulaune 3 Jesu
kwayaŋiyedi nintifo mede indiŋ niŋgiŋ, "Metam fee Judiya kwetneŋ uneŋ
doktiŋa du maaŋ fooŋ kudi iŋoŋ tilaŋ u tubune metamgeyedi kaneŋ. 4 Me niŋ adi
wou miŋgoŋ mintadakaledok nadiŋa kaŋ adi kwanai kabup mu tilak. Du kwanai
unduŋ tilaŋ doktiŋa Judiya kwetneŋ wooŋ mintadakaleeŋ tubune gabuneŋbe?"
5 Kwayaŋiye adi mu nadisukilitimiŋgiŋ doktiŋa mede unduŋ niŋgiŋ.
6 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Hidi nai fifit indigoŋ hinamuni
titiŋdok une nadiŋa kedem une tiŋit. Iŋgoŋ nu'walaŋ nai mu dulalak.
7 Kwetfoloŋ metam adi hidi habukwihita mu tiiŋ eŋ nu adigili titiŋhik be
hatihatihik hogoli u yohautalat doktiŋa nabukwihita tiiŋ. 8 Kedem ale
hidi hinamunide uneŋ, kaŋ nu adi naine hinek mu dulalak doktiŋa hidut
mu wit." 9 Unduŋ yeniŋa Galili kwetneŋ uŋgoŋ hatiguk.[n]

Judame talitimeŋ heki adi Jesudi mede yoguk u nadiŋa boho tigiŋ

10 Unduŋ yenimbu adi timeŋ ugiŋ kaŋ adi mindaŋ kabukabup uguk.
11 Kaŋ hinamuni nai tubune Judame heki'walaŋ me wapuhi adi Jesu
lohiŋa yogiŋ, "Me u maaŋbe buŋak?"

---

[n] **7:9** Metam nolidi mede yendok kiliki niŋ indiŋ binek yonadiiŋ: Jesu adi kougoŋ Jelusalem gwaŋ ne Kilisto yobihilune ulukumuneeŋ wendok nadiŋa mede u yoguk.

12 Unduŋ yobune metam feedi lekiŋgoŋhik gineŋ aditok mede kiyonadi
tigiŋ, tiŋa nolidi yogiŋ, “Adi yadi me momooŋ,” eŋ nolidi yogiŋ, “Moŋ,
adi yadi metam nadinadihik tubugiyonda tilak.” 13 Unduŋ yohakene
adi’walaaniŋ nebek niŋdi Judahi talitimeŋ heki namandahik gineŋ
Jesudok mede yodok munta tiŋa wabi tigiŋ.
14 Jesu adi kabukabup hatitawooŋ hinamuni nai lekiŋgoŋ tulune
Siloŋyot walanda foloŋ looŋ metam yenindidimeguk. 15 Kaŋ Judame
talitimeŋ heki adi kaŋ boho tiŋa yogiŋ, “Me i indut nadinadi yotneŋ nemu
foguk iŋgoŋ deti buŋa Bepaŋ’walaŋ mede mebi hinek utawaŋ yolak.”
16 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Nu mede yohauta tilat u
na’walaŋ kwanai mu tilat. Me napmeune bugut adi’walaŋ kwanai
tilat. 17 Nebek niŋdi Bepaŋ’walaŋ mede nadilak adi mede yolat u
Bepaŋ’walaaniŋ be na’walaaniŋ mintalak u kedem nadidakalewek.
18 Nebek niŋ ne’walaŋ nadinadi gineŋ be ne’walaŋ saŋiniŋ gineŋ
kwanai tilak adi ne’walaŋ wougigit mintawekdok tilak. Eŋ niŋ adi
kwanai molomdok youtumba mintadok kwanai tilak adi me didimeniŋ.
Mede biyagoŋ hogok yolak. 19 Moses adi Yodoko Mede haniŋguk iŋgoŋ
hidi’walaaniŋ niŋdi nemu kelelak. Kaŋ hidi maŋgoŋde nulukumune tiiŋ?”
20 Unduŋ yoguk kaŋ metamdibo yogiŋ, “Nediyeŋ gulukumumbe tilak?
Yabapdi be fogambu mede unduŋ yobubuyelaŋ.”
21 Unduŋ yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Nu Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ
kudi Sabat foloŋ tibe kaŋ yonadibedi tiiŋ.[o] 22 Hidi mihihiye’walaŋ sigihik
gitnem diki foloŋ fek tiyemiiŋ u adi Mosesdi mu tububihikuk. U adi
koom Bepaŋdi Abalaham heki yenimbune tububihila tigiŋ. Iŋgoŋ hidi
Mosesdi nimiŋak yoŋa Sabat foloŋ maaŋ tiiŋ. 23 Unduŋ doktiŋa hidi
Moses’walaŋ Yodoko Mede lahulu folooŋnit mokit tibaakneŋ yoŋa Sabat
foloŋ mihihiye’walaŋ sigihik gineŋ fek tiiŋ iŋgoŋ Sabat foloŋ me niŋ
tubukedebagut kaŋ maŋgoŋde kwihita tinamiiŋ? 24 Hidi mede yone kaŋ
dauhikdi hogok mu kaŋ yoyaneeŋ. Mede mebi nadidakale hinek tiŋa
yoyaneeŋ.”

Metamdi Jesudok welelufom timiŋgiŋ

25 Jelusalemhi metam nolidi Jesu kaŋ yogiŋ, “Me wapuhiniyedi me
uutdok yo tiiŋ iŋakoŋ binek? 26 Iŋgoŋ deti adi metam bop wapum gineŋ
mede miŋgoŋ yali yolak kaŋ me talitimeŋ heki kamehep mu timiiŋ. Be
adi Kilisto bidak yoŋa bikabiiŋ? 27 Unduŋ iŋgoŋ u maaŋ moŋ. Kilisto
baak kaŋ mebiŋiŋ be yolikweli u mu nadidakaleneem, iŋgoŋ me yoŋ adi
mintamintaŋiŋ kwet agaŋ nadiyam.”
28 Siloŋyot walanda foloŋ yaliŋa metam yayenindidimelune nadiŋa
mede hamahamap unduŋ yonadigiŋ, kaŋ Jesudi yabunadiŋa indiŋ

---

[o] **7:21** Mede foloŋ u Jon 5:8-10 gineŋ hatak.

kutifiyeeŋ yeniŋguk, “Ai! Hidi na be, be mintaminta kwetne u agaŋ
nadinamiiŋ. Iŋgoŋ nu adi na nadinadinede mu fogut. Mede biyagoŋ
Molom adi napmeu fogut, iŋgoŋ hidi adi mu nadimiiŋ. 29 Nu yadi
adi’walaaniŋ, tiŋa ne napmeune bugut doktiŋa nu agaŋ nadimilat.”
30 Unduŋ yenimbune honeeŋ ulukumuŋdok nadigiŋ iŋgoŋ naiŋiŋ
mu dulaguk doktiŋa kohohik malabudaune bikabugiŋ. 31 Iŋgoŋ metam
fee adi nai uŋaniŋ nadisukilitimiŋa yogiŋ, “Kilisto baak adi me
yendi Bepaŋ’walaŋ kudi tilak u kalakapmeŋ tibaak bidak? Moŋ. Adi
nemenemek hogohogok agaŋ tubudapmalak.”

Judahi adi Jesudi mede yobune mu nadidakalegiŋ

32 Falisi heki adi metamdi Jesudok mede hamahamap yogiŋ u nadiŋa
me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi yeniŋa wanaŋ mikme yapmeune Jesu
nagitne ugiŋ. 33 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Nu hidut iŋoŋ muniniŋ-kabe hatiŋa
me napmeune bugut’walaŋ udaneeŋ waat. 34 Kaŋ hidi nu waatneŋ uŋoŋ
tuwot mu uneeŋ doktiŋa nolohineeŋ iŋgoŋ mu nehitubu-mintaneeŋ.”
35 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Judame heki’walaŋ me wapuhi nehi uŋgoŋ
indiŋ yonadigiŋ, “Daŋgoŋ uune indi mu kaneem doktiŋa unduŋ yolak.
Notniye noli Gilik kwetneŋ itowiiŋ wooŋ yenindidimewe bidak yolak.
36 Adi indiŋ yolak, ‘Indi lohineem iŋgoŋ tuwot mu tubumintaneem be adi
waakneŋ indi tuwot mu uneem.’ U mebi dediŋdok yolak?”

Metam feedi Jesu adi polofet eŋ Kilisto u agaŋ kadakalegiŋ

37 Hinamuni nai wapum dapmandapmande[p] metam fee bopneune
Jesudi pilali yali mede gibitaŋ indiŋ yohautaguk, “Nebek niŋdi imedok
nadikaaŋ nu’walaŋkade buŋa ime nawek. 38 Adi nu nadisukilitinambek
kaŋ Youkudip Mede yolak undugoŋ hinek ime naŋgat mu tilak u weleŋ
maaneŋ mintamimbune hatiluwaak.”
39 Jesu adi Uŋgoniŋ Munabulidok nadiŋa mede u yeniŋguk. Nai
uŋaniŋ Jesu kunum hautaŋiŋ gineŋ mu udaneeŋ loguk, doktiŋa metam
nadisukilitimiŋgiŋ adi Uŋgoniŋ Munabulidi mu fotokoyemguk.
40 Metam noli adi mede u nadiŋa Jesudok indiŋ yogiŋ, “Biyagoŋ, adi
polofetnik wapum.” 41 Eŋ nolidi yogiŋ “adi Kilisto kuyoŋ.” Kuŋgoŋ nolidi
yogiŋ “dediŋ tiŋa Kilisto adi Galili kwetneŋ mintawe tiŋak. 42 Youkudip
Mededi indiŋ yolak. Kilisto adi Dewit’walaŋ yolikwelineŋ Betelehem
uŋoŋ mintawaak eŋ adi’walaŋ naŋgat dikiŋiye gineŋ mintawaak.”
43 Metam adi Jesudok unduŋ yoŋa nehi uŋgoŋ daneeŋ bop lufom tigiŋ.
44 Tiŋa nolidi honeeŋ nagi wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ kameŋdok yo nadigiŋ
iŋgoŋ nebek niŋdi nemu lodaaŋ honeguk.

---

[p] **7:37** Yoholaŋ diniŋ hinamuni adi melenai 7 wondok tuwot tagiŋ. Ala melenai 8 wondok foloŋ nemek wapum hinek tiŋa kudupdelet hedapmaŋ tagiŋ.

45 Unduŋ tigiŋ kaŋ mikme hekidi udaneeŋ talitimeŋ wapuhi eŋ Falisi
heki'walaŋ uune adi indiŋ yeninadigiŋ, "Hidi maŋgoŋde mu nagila biiŋ?"
46 Yeninadiune mikme heki adi indiŋ yeniŋgiŋ, "Adi mede yolak u
kwetfoloŋ me niŋeŋ yobekdok tuwot moŋ."
47 Yobune Falisi me heki adi indiŋ yeniŋtogiŋ, "Be hidi maaŋ wele
tubufit tihamuŋak? 48 Me wapuhi be Falisi heki indi'walahi nebek
adut neeŋbe wooŋ galiŋak? 49 Moŋ. Wa me hogohi Yodoko Mede mu
nadidakaleiŋ adi hogok. Adi kuyeŋ hamdok gigit tineeŋ oŋ."
50 Kaŋ me adi'walaaniŋ niŋ wou Nikodimas adi koom Jesu timiŋ wooŋ
kaguk adi indiŋ yeniŋguk, 51 "Unda, hidi yoneŋ. Me niŋ adi mebiŋiŋ be
kadakaniŋŋiŋ nemu kaŋ nadiŋa mede gineŋ hogok kamefit titiŋdok u
Yodoko Mede gineŋ neeŋbe youkiŋ?"
52 Kaŋ noliŋiyedi yogiŋ, "Unda, du maaŋ Galiliniŋ binek? Youkudip
Mede u baigoŋ kunali kaweŋ. Galili kwetneŋniŋ polofet nemu
mintawaak."

Talitimeŋ hekidi Jesu Yodoko Mede gineŋ talamukiŋ

[53 Unduŋ tiŋa metam mowoŋa yohite ugiŋ.
8 1 kaŋ Jesu adi Oliwa Tuwai foloŋ loguk. 2 Ala heleune haniŋ kotigoŋ
Siloŋyot walanda foloŋ wooŋ foune metamdi kisaŋ hinek buŋa adi
yakukneŋ bopneune foila kotigoŋ Bepaŋ'walaŋ mede yenindidimeguk.
3 Bepaŋ'walaŋ mede ila yolune Yodoko Mede hinale tiŋa Falisi heki adi
tam niŋ yohoinitdi kefifile tuguk u nagila buŋa metam namandahik
gineŋ kameune yakuk.[q]
4 Kameu yalune Jesu niŋgiŋ, "Tam i kefifile tiŋak kaŋ nagila bam.
5 Tiŋa Yodoko Medenik gineŋ Mosesdi tam undihi adi kawadedi
widihikumuŋ titiŋdok yoguk. Ale du dediŋ nadilaŋ?"
6 Unduŋ ninadiune Jesudi dediŋ ya yobubuyeune mede gineŋ
kameŋdok yoŋa niŋkamanda tigiŋ, iŋgoŋ Jesu adi duwokeneeŋ kohoŋdi
kudi kwet gineŋ ha-youkuk. 7 Kaŋ uŋgoŋ yali nilu nilu Jesudibo pilali
yeniŋguk, "Nebek hidi'walaaniŋ niŋdi kadakaniŋ-kabe nemu tuguk
nadiŋa kaŋ kawade timeŋ kedem kula ulune tubulodaaŋ utneŋ."
8 Unduŋ yeniŋa kotigoŋ duwokeneeŋ kohoŋdi kwet gineŋ kudi ila
youkuk. 9 Kaŋ mede u nadiŋa gawadahidi timeŋ tiŋa uune metam
kubugoŋ kubugoŋ diliteleeŋ wooŋ udapmagiŋ. Kaŋ tam u Jesu'walaŋ
hebeŋ gineŋ ne hogok yalune 10 Jesudi pilali kaŋ ninadiguk, "Tam,
metam i daŋ wiiŋ? Nebek niŋdi du mede gineŋ gapmeŋdok nemu be
hatak?"
11 Kaŋ tamdibo niŋguk, "O Wapum, nemu hatak."

---

[q] **8:3** Mede yendi Judahi'walaŋ mede gineŋ mebi lufom tilak. Noli agaŋ youliŋit hatak uŋakoŋ. Kaŋ noli adi indiŋ, tamkuyadi me tamŋiŋnit dut hatififile tuguk.

Nimbu yoguk, “Nu maaŋ kibikoŋdok mede mu ganimbit ale kedem weŋ. Wooŋ hatiŋa kadakaniŋ kotigoŋ mu tuluwaaŋ.”]

Jesu ne adi kwetfoloŋ metam’walaŋ hauta

12 Unduŋ tiŋa metam bu bopneune Jesudi mede kotigoŋ tomboyoula
indiŋ yeniŋguk, “Nu adi kwetfoloŋ memetam’walaŋ hauta, doktiŋa nebek
niŋdi nu nehikelewaak adi hatihati diniŋ hauta kahileeŋ mambip gineŋ
mu hatiluwaak.”
13 Unduŋ yoguk kaŋ Falisi hekidibo niŋgiŋ, “I du dagoŋ mebige
yodakalelaŋ doktiŋa medege u nadine folooŋnit mokit tilak.”
14 Yogiŋ kaŋ Jesudi yoguk, “Nu deŋandiniŋ bugut be deŋandiŋ waat u agaŋ
nadilat, doktiŋa na mebine yodakalewe folooŋnit mokit mu tilak. Iŋgoŋ hidi
adi nu deŋandiniŋ bugut be deŋandiŋ waat u mu nadiiŋ. 15 Tiŋa hidi yadi
meeniŋ diniŋ mebihik me nadinadi talik foloŋ wahiŋgoŋ yoiŋ, iŋgoŋ nu adi
unduŋ mu tilat. 16 Nu adi Baŋ napmeune bugut adi nehitubu-lodaune kwanai
tilat doktiŋa nu titiŋhik be hatihatihik diniŋ mebi yodakalewe u biyagoŋ yolat
tilak. 17 Hidi’walaŋ Yodoko Mede gineŋ mede indiŋ youkiŋ doktiŋa yolat, ‘Me
lufomdi mede niŋdok kikasop tubune folooŋnit tibetik.’ 18 Nu na’walaŋ mebine
yodakalelat kaŋ Baŋ napmeune bugut adi maaŋ mebine yodakalelak.”
19 Unduŋ yeniŋguk kaŋ ninadigiŋ, “Kaŋ baha de?”
Nimbune yeniŋguk, “Hidi na be, be Batne indi mu nadinimiiŋ. Iŋgoŋ
nu nadinamaneŋ binek adi Batne maaŋ kedem nadimiyaneŋ.”
20 Jesudi Siloŋyot maaneŋ muneeŋ boiboi maliŋ ikiŋneŋ uŋoŋ yali
mede u yenindidimeguk. Kaŋ honeeŋ uutdok nai mu dulaguk doktiŋa
nebek niŋdi nemu honegiŋ.

Jesu adi kunumneniŋ foguk yobune metam feedi nadisukilitimiŋgiŋ

21 Mede unduŋ yeniŋa kotigoŋ indiŋ yeniŋguk, “Nu hapmeeŋ waat
kaŋ hidi nolohi tineeŋ, iŋgoŋ kadakaniŋhinit hati kumuneeŋ doktiŋa nu
waatneŋ tuwot mu uneeŋ.”
22 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Judahidi indiŋ yogiŋ, “Adi dediŋ nadiŋa mede
unduŋ yolak? Ne sigiŋ bidak kule yolak.”
23 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi adi kwetfoloŋ iŋahi eŋ nu adi
kunumneniŋ fogut. Eŋ hidi kwetfoloŋhi eŋ nu adi kwetfoloŋniŋ moŋ.
24 Unduŋ doktiŋa indiŋ hanilat, hidi kadakaniŋhinit hati kumuneeŋ.
Nu na iŋakoŋ mebine hanimbe mu nadisukilitiiŋ doktiŋa kadakaniŋhik
uŋgoŋ hahambu kumuneeŋ kuyoŋ.”
25 Unduŋ yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, “Kaŋ du nedigoŋ?”
Ninadiune yeniŋguk, “Agaŋ koom tububihit gineŋ haniŋgut. 26 Tiŋa nu
adi hidi’walaŋ titiŋhik diniŋ mede yodapmaŋdok u tuwot boi hatat. Me
napmeune bugut adi yadi mede biyagoŋ hinek yolak kaŋ nu maŋiŋ gineŋ
nadiŋa kwetfoloŋ iŋoŋ yohautalat.”

27 Adi mede u Beudok yenimbune mu nadidakalegiŋ. 28 Unduŋ doktiŋa
Jesudi tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Nu na nadinadine gineŋ kwanai i
mu tilat. Baŋdi naniŋdidimeguk uŋakoŋ keleeŋ yolat. Doktiŋa hidi Me
Kobumuŋ tiŋa looŋ tebiŋa nai uŋaniŋ mebine nadidakaleneeŋ be mede
yolat u maaŋ nadidakaleneeŋ. 29 Me napmeu bugut adi nukut hatilak. Adi
nemek tugut be tilat u kaune momooŋ tilak doktiŋa mu binabulak.”
30 Unduŋ yobune metam feedi mede u nadiŋa nadisukilitimiŋgiŋ.

Mede biyagoŋ u nadidakaleeŋ foloknit mokit hatidok

31 Kaŋ Jesudi Judahi metam nadisukilitimiŋgiŋ u indiŋ yeniŋguk, “Hidi
mede hanilat i keleeŋ hatineeŋ adi nu’walaŋ wapmihineye hinek tineeŋ.
32 Tiŋa nu’walaŋ mede biyagoŋ u nadidakaleune wendi folok gineniŋ
hehifiyalune geyamnit mokit hatineeŋ.”
33 Unduŋ yenimbune niŋgiŋ, “Indi tipilapilaye kwanai tuwaŋit mokit
nemu tugumun. Indi Abalaham me wapum’walaŋ yalakiŋiye, kaŋ du
dediŋ doktiŋa folok gineniŋ nihifiyale yolaŋ?”
34 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ.
Metam hogohogok kadakaniŋ tiiŋ adi yadi kadakaniŋ diniŋ tipilapilaye
kwanai tiiŋ. 35 Tiŋa tipilapilaye-me adi me wapumŋiŋ’walaŋ yolineŋ
tomboyoutnit mu hatibetik. Eŋ mihiŋiŋ hinek adi beu’walaŋ yolineŋ
helemaheleman hatilak. 36 Unduŋ doktiŋa Mihi adi folok gineniŋ
hehifiyalune biyagoŋ hinek folok gineŋ mu hatineeŋ.
37 “Hidi Abalaham’walaŋ yalaki u agaŋ nadilat iŋgoŋ medene mu
nadiiŋ doktiŋa nulukumune yoiŋ. 38 Nu Batne’walaŋ nemek kanadigut
uŋakoŋ yolat kaŋ hidi adi behikdi haniŋguk uŋakoŋ tiiŋ.”
39 Unduŋ yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, “Indi adi Abalaham’walaŋ
wapmihiŋiye.”
Yobune indiŋ yenintoguk, “Hidi Abalaham’walaŋ wapmihiŋiye yoiŋ
iŋgoŋ dediŋ doktiŋa adi’walaŋ titiŋ u mu keleiŋ. 40 Adi Bepaŋ’walaŋ
kwanai-me nemu ulukumuŋguk. Iŋgoŋ nu adi Bepaŋ’walaŋ mede biyagoŋ
hinek nadigut u hanilat, kaŋ hidi nulukumune yoiŋ. 41 Hidi adi behikdi
tilak uŋakoŋ keleiŋ.”
Yeniŋguk kaŋ yogiŋ, “Indi betnik mokit hogok mintafit mu tugumun.
Indi Betnik adi Bepaŋ kubugoŋ.”
42 Unduŋ yogiŋ kaŋ yeniŋguk, “Nu na nadinadinede mu fogut. Bepaŋdi
napmeu fogut doktiŋa hidi Behik Bepaŋ u biyagoŋ binek nadiyaneŋ adi
nu not tinamaneŋ. 43 Hidi dediŋ tiŋa hatibune medenedi welehik maaneŋ
mu folak? Nu mede yolatneŋ magihik momooŋgoŋ mu kameeŋ nadiiŋ
doktiŋa uŋakoŋ ya yoiŋ.
44 “Hidi adi Sadaŋ’walaŋ wapmihi doktiŋa behik’walaŋ nadinadi hogoli
keleiŋ. Adi koomkwaha metam yehitubu-kadaka titabugukdi titabulak.
Eŋ mede biyagoŋ u sigilulum timiŋguk doktiŋa weleŋ maaneŋ mede

biyagoŋ nemu hatak. Adi yalaŋ molom doktiŋa yalaŋ mede yoyo wendi
nanaŋe imeŋiŋ tilak. 45 Wendoktiŋa mede biyagoŋ hanilat u hidi medene
mu nadisukilitinamiiŋ. 46 Hidi'walaaniŋ niŋdi kedembe nu kadakaniŋ
tugut u nanimbek? U tuwot moŋ, kaŋ dediŋ doktiŋa mede biyagoŋ u
hanilat kaŋ medene mu nadisukilitinamiiŋ? 47 Niŋ adi Bepaŋdok gigit
hatilakdi medeŋiŋ nadilak. Hidi adi'walahi moŋ doktiŋa medeŋiŋ mu
nadimiiŋ."

Abalaham mu mintaguknеŋ Jesu adi koomkwaha hatiguk

48 Mede unduŋ yobu Judahidi indiŋ tubu-udaneeŋ niŋgiŋ, "Mumbe yo
kagumun! Du adi Samaliyaniŋ me yabapnit!"
49 Kaŋ Jesudibo yoguk, "Nu yabapdi welene gineŋ mu hatak. Nu adi
Batne niŋa tiloloŋ tilat kaŋ hidi nanintifo tiiŋ. 50 Nu na wotnene tiloloŋdok
mu yolat. Nu wotnene yohautadok kwanai u me niŋ'walaŋ kaŋ adi mede
yodapmaune folooŋnit hinek tilak. 51 Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ.
Nebek niŋdi nu'walaŋ mede kame hatilak adi kumuŋ mu tibaak."
52 Unduŋ yobu Judahidi pilap hinek indiŋ niŋgiŋ, "Biyagoŋ hinek, da
yabapgenit yoyam. Abalaham adi kumuŋ tuguk, eŋ polofet heki adi maaŋ
kumuŋgiŋ, iŋgoŋ du nebek niŋdi medege kame hatilak adi kumuŋ mu
tibaak yolaŋ. 53 Betnik Abalaham eŋ polofet heki adi loloŋhinit hinek
iŋgoŋ kumuŋgiŋ. Kaŋ du dediŋ doktiŋa sigige kisaŋ hinek tilolaŋ?"
54 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudibo indiŋ yeniŋguk, "Nu na sigine tilowene
adi tuwot mu tibek. Batne hatilak, hidi Bepaŋhik yoiŋ, adikuyeŋ
nanintilolak. 55 Hidi adi mu nadidakalemiiŋ iŋgoŋ nu adi agaŋ
nadidakalemiŋa medeŋiŋ kame hatilat doktiŋa adi mu nadimilat yobit
adi yalaŋ yoŋa hidi nabugoŋ tibit. 56 Tiŋa behik Abalaham adi nu'walaŋ
mintaminta nai dulaune kakaŋdok nadifo wapum tiŋa hatiguk. Ala agaŋ
folooŋ mintaune kaŋ nadifo tuguk."
57 Unduŋ yoguk kaŋ Judame hekidi niŋgiŋ, "Du guletge 50 mu tuguk
iŋgoŋ Abalaham deti kaguŋ yo yolaŋ."
58 Ninadigiŋ kaŋ yoguk, "Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ.
Abalaham adi mu mintaaŋ hatiguknеŋ nu koom hatigutdi hatilat."
59 Unduŋ yobune kawade moŋgola utnim yo tubune Jesu Siloŋyotneniŋ
wodimaaŋ fouguk.

Me dausipmik niŋ'walaŋ kahat

9 1 Jesu adi unduŋ tiŋa talipmeŋ wooŋ me niŋ miŋ weleŋ maaneŋ
dawi sipmakaŋ mintaguk u kaguk. 2 Kaŋ mihiŋiyedi ninadigiŋ,
"Hinale, me i kadakaniŋ ne'walaŋdi be, be miŋbeu'walaŋdi tuguk kaŋ
dawi sipmakaŋ mintaguk?"
3 Ninadigiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, "U adi nebek niŋ'walaŋ kadakaniŋ
doktiŋa mu mintaguk, hogok Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ u me dawi

sipmakaŋ'walaŋ hatihatiŋiŋ gineŋ miŋgilaŋgoŋ mintadakaledok
yoŋa unduŋ mintaguk. 4 Indi hadapmogoŋ me napmeu bugut'walaŋ
kwanai tiyaneem. Tigene mambip tubune nebek niŋdi kwanai tuwot
mu tibaakneŋ.[r] 5 Nu kwetfoloŋ hatiliwene hautanedi metam kwetkwet
hautahamulak."
6 Unduŋ yoŋa maluluk kwetfoloŋ suwaaŋ miŋobune dagik tuguk
kaŋ uŋakoŋ moŋgola me dausipmik dawi foloŋ hafiyeeŋ indiŋ niŋguk,
7 "Wooŋ Siloam imeŋgwaŋ gineŋ namandake youteleŋ." Siloam u
inde'walaŋ mede gineŋ "Niŋkut" yoyam.
Kaŋ me u wooŋ namanda youtela daudiwediwe tuguk. 8 Unduŋ tiŋa
udaneeŋ buune metam noliŋiye be nadimiŋ tagiŋ adi u kaŋ yogiŋ, "Me i
faŋgoŋfaŋgoŋ kweliŋgoŋ ilaŋa nanaŋedok nayo tilak, u bidak?"
9 Yoŋa nolidi indiŋ yogiŋ, "Wa negoŋ." Yogiŋ kaŋ nolidi yogiŋ, "Moŋ,
me u adi nabugoŋ diwelak."
Kaŋ me weŋ nebo yoguk, "Nu nagoŋ."
10 Unduŋ yobune ninadigiŋ, "Kaŋ dediŋ tiŋa du dauge tomuŋak?"
11 Ninadigiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, "Me wou Jesu yoiŋ adi dagik
youmiŋobuŋa moŋgola daune foloŋ hafiyeeŋ naniŋkulune wooŋ Siloam
imeŋgwaŋ gineŋ namandatne youtelat. Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ daune tomuŋak."
12 Yeniŋguk kaŋ adibo ninadigiŋ, "Kaŋ me u daŋ hatak?"
Ninadigiŋ kaŋ "Mu nadilat," yeniŋguk.

Falisi hekidi me daudiwediwe tuguk diniŋ mebi nadidok kwanai tigiŋ

13 Unduŋ tiŋa me dawi tombu diwediwe tuguk u nagila Falisi
heki'walaŋ ugiŋ. 14 Jesudi me u Sabat foloŋ dawi tubutomiŋguk 15 doktiŋa
Falisi hekidi indiŋ ninadigiŋ, "Du dediŋ tiŋa dauge tombu diwelaŋ?"
16 Ninadiune yeniŋguk, "Adi dagik moŋgola daune foloŋ hafiyeŋak kaŋ
namandatne youtela daudiwediwe tilat."
Unduŋ yeniŋguk kaŋ Falisi nolidi yogiŋ, "Me u Yodoko Mede lahula
Sabat foloŋ kwanai tilak doktiŋa adi Bepaŋ'walaaniŋ moŋ."
Kaŋ nolidi indiŋ yogiŋ, "Me kadakaniŋ titiŋdi kwanai undiniŋ u tuwot
mu tibek." Unduŋ yoŋa nehi uŋgoŋ siwe tigiŋ.
17 Tiŋa me u kotigoŋ indiŋ ninadigiŋ, "Du me u dauge tubutomuŋak
aditok dediŋ nadilaŋ?"
Ninadigiŋ kaŋ adibo yoguk, "Adi yadi polofet."
18 Unduŋ yenimbune Judame talitimeŋ heki adi medeŋiŋ yalaŋ binek
yolak yoŋa miŋbeu yenimbune buune indiŋ yeninadigiŋ, 19 "I hidi'walaŋ

---

[r] **9:4** Metam nolidi mede yendok kiliki niŋ indiŋ nadiiŋ: Hadapmogoŋ kwanai tiyaneem adi metam hogohogok kaipmuŋ hatiyam wendok kamekaaŋ yolak. Eŋ mambip tubune Bepaŋ'walaŋ kwanai tuwot mu titiŋdok adi metam hogohogok indi kumuŋa nemenemek tuwot mu titiŋdok wondok kamekaaŋ yolak.

mihihik dausipmakaŋ mintaguk iŋakoŋ be? Kaŋ adi deti daudiwediwe
tilak?”
20 Unduŋ yeninadigiŋ kaŋ miŋbeudibo yogumuk, “Me i indi mihinik
dawi sipmakaŋ mintaguk u agaŋ nadiyamut, 21 iŋgoŋ dediŋ tiŋa
daudiwediwe tilak be neeŋdi tubukedebaŋak u indi mu nadiyamut. Adi
agaŋ bedinaditomulak ale ne kedem ninadi kaneŋ.”
22-23 Judame heki’walaŋ me wapuhidi yofafaŋe indiŋ tigiŋ, “Nebek
niŋdi Jesudok Kilisto yobaak adi kayoŋbop ginenin yeniŋkelekutdok.”
Unduŋ yogiŋ doktiŋa miŋbeu adi munta tiŋa ne niŋkakaŋdok yogumuk.
24 Unduŋ yogumuk kaŋ me dawi sipmakaŋ mintaguk u kotigoŋ
kutinimbu buune niŋgiŋ, “Bepaŋ dawi gineŋ mede biyagoŋ yobeŋ. Indi
me i kadakaniŋ titiŋ u agaŋ nadiyam kaŋ du dediŋ nadilaŋ?”
25 Niŋgiŋ kaŋ adibo yoguk, “Nu me u kadakaniŋ titiŋ be dediŋ u mu
nadilat iŋgoŋ nu adi daune sipmakaŋ hatigutdi daudiwediwe tilat u adi
agaŋ nadihinakalat.”
26 Yeniŋguk kaŋ kotigoŋ niŋgigineeŋ indiŋ ninadigiŋ, “Me u maŋgoŋ
tiŋa gehitubu-kedebaŋak be dediŋ tigamuŋak kaŋ daudiwediwe tilaŋ?”
27 Niŋgiŋ kaŋ yeniŋguk, “Nu mede agaŋ haniŋat iŋgoŋ deti
nadikabeleeŋ kotigoŋ hanimbit yoŋa naninadiiŋ? Be hidi maaŋ adi’walaŋ
mihiŋiye mintane nadiiŋ? Be hidi maaŋ adi’walaŋ mihiŋiye mintane
nadiiŋ?”
28 Unduŋ yenimbu adibo medehaki gibitaŋ niŋa indiŋ nintogiŋ, “Du
yadi adi mihiŋiŋ kuyoŋ, eŋ indi adi Moses’walaŋ mihiŋiye. 29 Bepaŋ ne
Mosesdok mede niŋguk u agaŋ nadiyam iŋgoŋ me i deŋandiŋ mintaaŋ
buguk u indi mu nadiyam.”
30 Niŋgiŋ kaŋ me wondibo yeniŋguk, “Me daune tubutomuŋak adi
deŋandiŋ mintaaŋ buguk u mu nadiiŋ doktiŋa nu nadihambe uŋgoniŋ
hinek tilak. 31 Indi a nadiyam. Bepaŋ adi me kadakaniŋ titiŋ mu
yehitubu-lodalak. Me nediyeŋ gikiŋgoŋ timiŋa maŋiŋ tagimneiŋ adi
hogok yehitubu-lodalak. 32 Kunum kwet tububihit tugukneŋ nebek
niŋdi me dausipmik mintaguk undiniŋ nemu tubukedebaguk nadiyam.
33 Unduŋ doktiŋa me i Bepaŋ’walaŋkade mu fowe tuguk binek adi kwanai
indiniŋ tuwot mu tuluwek.”
34 Unduŋ yenimbu niŋgiŋ, “Du danile kadakaniŋ gimiŋgimiŋ uŋoŋ dibek
mintaguŋdi indi-kube nininididimewe tilaŋ?” Unduŋ niŋa silone tukukiŋ.

Me daudiwediwe tugukdi Jesu nadisukilitimiŋguk

35 Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesudi kahat u nadiŋa me daudiwediwe tuguk u
tubumintaaŋ indiŋ ninadiguk, “Du Me Kobumuŋ nadisukilitimilaŋbe, be
moŋ?”
36 Ninadiune yoguk, “Wapum, me u neeŋ ale, nanimbune kaŋ kedem
nadisukilitimimbit.”

37 Yobune Jesudi indiŋ niŋguk, “Me u agaŋ kalaŋ eŋ dukut mede
yonadi tamut nu iŋakoŋ.”
38 Yobune adibo niŋguk, “Wapum, nu agaŋ nadisukilitigamulat.” Yoŋa
Jesu kayoŋ foloŋ mulelem timiŋa niutumbaguk.
39 Unduŋ tuguk kaŋ Jesudi metam indiŋ yeniŋguk, “Nu kwetfoloŋ
iŋoŋ me mebihik tubudakalewe fogut doktiŋa me dausipmik heki adi
daudiwediwe tineeŋ, kaŋ me dauhik kedehi adi dauhik sipmakahi
tineeŋ.”[s]
40 Unduŋ yobu Falisi noli uŋoŋ yakiŋ adi mede u nadiŋa indiŋ niŋgiŋ,
“Indi daunik sipmakahi moŋ!”
41 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi dausipmik hatiyaneŋ binek
kadakaniŋ mu taneŋ, iŋgoŋ hidi dauhik kedem yoiŋ doktiŋa hidi
kadakaniŋhinit.”

Dompa kadokome fofooŋ

10 1 Tiŋa Jesudi mede noli indiŋ yeniŋguk, “Biyagoŋ hinek hanimbe
nadineŋ, me dompa heki’walaŋ yeme gineŋ didimeniŋgoŋ mu
fooŋ gimbahaŋ mulolоŋ looŋ folak adi yadi kubome. 2 Eŋ me yeme gineŋ
didimeŋgoŋ folak adi yadi dompa yabudoko me. 3 Ala me yeme kadokolak
adi talik dilitomimbune fooŋ dompaŋiye wohiye kutiyenimbune maŋiŋ
mede nadikiyondaaŋ keleeŋ fowiiŋ. 4 Maŋiŋ mede agaŋ nadikiyondaiŋ
doktiŋa kutiyeniŋa koom uune mindaŋ keleiŋ. 5 Dompa heki adi me
gitipmuŋ’walaŋ maŋiŋ mede mu nadikiyondaiŋ doktiŋa mede yenimbune
momoŋ tinetiŋit.” 6 Jesu adi yoyout mede unduŋ yenimbune mu
nadidakaleginŋ.

Jesu ne adi dompa kadokome momooŋ

7 Mede u mu nadidakaleginŋ doktiŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk,
“Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Nu adi dompa heki’walaŋ yeme,
8 doktiŋa nu mu mintawe timeŋ mintaaŋ hatiginŋ adi yadi kubo tiŋa fana
tiginŋ. Unduŋ tiginŋ doktiŋa dompa hekidi medehik mu nadiginŋ. 9 Tiŋa nu
adi yeme doktiŋa nebek niŋdi nu’walaŋkade bulak adi kadaka mu tibaak.
Adi yadi uŋambuŋat tiŋa nanaŋe duhuduhu momooŋ tubumintalak.
10 Kubome adi dompa kuboneeŋ yehitubu-kadakaaŋ widihikumuŋdok
hogok yaulak. Iŋgoŋ nu adi dompa heki adi kulemaŋgoŋ hatibune
hatihati fafaŋeniŋ tubumintayemdok yoŋa fogut.
11 “Nu adi dompa kadokome momooŋ. Dompa kadokome momooŋ adi
indiniŋ: Adi hatihatiŋiŋ netok mu kahileeŋ dompa hekidok hogok nadilak.
12 Tipilapilaye me adi dompa molom moŋ. Unduŋ doktiŋa adi kamo moihi

---

[s] **9:39** eeŋ 9:41 Mede kiliki indiŋ: Me nadisukiliti timiiŋ adi welehik diniŋ dawi u tubutomyemulak.

buune yabuŋa ne folooŋdok nadiŋa dompa heki biyabuŋa momoune
kamo moihidi fooŋ dompa yehitubu-pupuheneeŋ noli yehisikumuŋa
naiŋ. 13 Tipilapilaye me adi muneeŋdok hogok nadilak doktiŋa dompadok
nadibedi mu tiŋa momoŋ tilak. 14-15 Baŋdi nu nadinamulak kaŋ nu
Baŋ nadimilat undugoŋ dompaneyedi nu nadinamiiŋ kaŋ nu maaŋ adi
nadiyemulat. Nu dompa kadokome momooŋ doktiŋa hatihatine aditok
yemulat. 16 Tiŋa nu'walaŋ dompa noli gimbahaŋ gineŋ iŋgoŋ mu hatiiŋ
u maaŋ yahaŋewe buŋa bopneeŋ medene nadineeŋ. Kaŋ dompadi bop
kubugoŋ minta hatibune yabudoko me kubugoŋdi yabudokoluwaak.
17 "Nu hatihatine biŋa kotigoŋ kahilewaat doktiŋa Me Baŋ adi weleŋdi
hinek nabukahile tilak. 18 Nebek niŋdi hatihatine u mu nolomtibaak,
unduŋ titiŋdok u na nadiŋa tibaat. Hatihatine bibiŋdok be hatihatine
tomboyoula hatidok wendok saŋiniŋ hatnamulak. Me Baŋdi unduŋ
titiŋdok nanindapmaguk."
19 Jesudi mede unduŋ yobune Judahi metam nehi uŋgoŋ siwe tigiŋ.
20 Tiŋa metam feedi indiŋ yogiŋ, "Me ya yabapdi fomimbune nadibubuye
tiŋa mede undiniŋ yolak ale hidi dediŋ doktiŋa medeŋiŋ nadiiŋ?"
21 Unduŋ yogiŋ kaŋ metam nolidi indiŋ yogiŋ, "Me yabapnitdi mede
indiniŋ kedembe yobek? Tiŋa undugoŋ me yabapnitdi dauhik sipmakahi
deti yehitubu-tombek yo yoiŋ?"

Judahidi Jesu mik timiŋgiŋ

22 Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot kameheune yakuk u kotigoŋ dilitomuŋa
kahaŋ tigiŋ diniŋ gulet tuguk.[t] 23 Nai uŋaniŋ sububa nai tubune Jesu adi
Siloŋyot gagayeŋ Solomon'walaŋ walanda yoyagiŋneŋ uŋoŋ uŋambuŋat
tubune 24 Judame hekidi kelemadi yaliŋa niŋgiŋ, "Du dediŋ doktiŋa
mebige kamehebiune welelufom kisaŋ hinek tam. Biyagoŋ hinek, du
Kilisto nobu kaŋ didimeŋgoŋ-ku niniliŋ."
25 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Nu mede agaŋ koom
haniŋgut iŋgoŋ hidi nu mu nadisukilitinamiiŋ. Nu kudi tilat woŋ adi
Batne'walaŋ saŋiniŋ foloŋ tibe mebine uŋoŋ mintadakalelak 26 iŋgoŋ hidi
nu'walaŋ dompa mu hatiiŋ doktiŋa mu nadisukilitinamiiŋ. 27 Nu'walaŋ
dompaneye adi agaŋ nadiyemulat kaŋ adi maaŋ nu'walaŋ medene
nadiŋa nehikeleiŋ 28 doktiŋa nu hatihati fafaŋeniŋ yembe kumuliwe mu
tineeŋ, moŋ hinek. Tiŋa undugoŋ nebek niŋdi kohone gineniŋ tuwot mu
nolommoŋgolaak. 29 Baŋ adi nemenemek hogohogok yalakapme-dapmaŋ
tilakdi metam u namguk doktiŋa nebek niŋdi Batne'walaŋ kohoŋ gineniŋ
tuwot mu kibidali moŋgolaak. 30 Eŋ nu tiŋa Baŋ indi kubugoŋ."

---

[t] **10:22** Koom mapme kadakaniŋ niŋ hatiguk wou Antaiokas. Adi Judahi'walaŋ Siloŋyot tubukadaka tuguk. Unduŋ tubune Judame heki Siloŋyot kamehep tubu hogok yatuguk. Ala youtewalandaaŋ kotigoŋ dilitomuŋa kahaŋ tigiŋ.

31 Unduŋ yenimbune Judahi metamdi kotigoŋ kawade moŋgola kula
utne tigiŋ kaŋ yeniŋguk, 32 “Nu Batnedi nehitubu-lodaune kudi mebimebi
momooŋ hogok tibe kaiŋ. Iŋgoŋ hidi kudi deŋak kau kadakaune
kawadedi nutne tiiŋ?”
33 Yenimbune yogiŋ, “Indi nemenemek momooŋ tilaŋ wondoktiŋa mu
gutnetam. Du kwetfoloŋ medigoŋ Bepaŋ nintifo tiŋa da Bepaŋ yolaŋ
wondoktiŋa gutnetam.”
34 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, “Hidi hide’walaŋ Youkudip
Mede gineŋ Bepaŋdi indiŋ yoguk kaŋ youkiŋ,
‘Indiŋ hanilat, “Hidi maaŋ bepaŋ.” ’
35 Youkudip Mede gineŋ mede hatak u tuwot mu tubufitdok, kaŋ koom
Bepaŋdi medeŋiŋ Judahidok yemiŋa nai uŋaniŋgoŋ ‘Hidi maaŋ bepaŋ’
yeniŋguk. 36 Unduŋ doktiŋa nu adi Baŋdi nehitubu-dakaleeŋ naniŋkulune
kwetfoloŋ iŋoŋ fogut doktiŋa Bepaŋ’walaŋ mihiŋiŋ yolat kaŋ hidi dediŋ
doktiŋa Bepaŋ nintifo tilat naniiŋ? 37 Nu kwanai tilat u kaune Batnedi
kwanai namguk nabugoŋ tilat kaŋ hidi kedem nadisukilitinamneŋ.
Eŋ moŋ nobu kaŋ, moŋ. 38 Be kaune Batnedi tilak nabugoŋ tilat kaŋ
medenedok hogok moŋ, adi kudi tilat be kwanai tilat u kadakaleeŋ Baŋdi
nukut hatilak be nu Baŋdut hatilat u nadidakaleneŋ.”
39 Unduŋ yobune kotigoŋ honeeŋ utnim yo tigiŋ kaŋ uŋgoŋ wodimaaŋ
uguk.
40 Jesu adi unduŋ tiŋa momoŋ wooŋ Jodan ime fokolok, Jondi koom
Imeyout kwanai hati tuguknеŋ uŋgoŋ wooŋ itouguk. 41 Kaŋ metam feedi
wooŋ kaŋ yogiŋ, “Jon Imeyoutme adi kudi nemu tuguk iŋgoŋ me yendok
medeŋiŋ yoguk adi foloon mintalak.” 42 Unduŋ yoŋa metam fee kwet
uŋoŋ ugiŋ adi nadisukilitimiŋgiŋ.

Lasalus kumuŋguk

11 1 Heleniŋ Betani yokwet uŋoŋ me niŋ wou Lasalus adi yagit wapum
tiŋa hakuk. Adi wiwiyat lufom Mata dut Maliya. 2 Maliya adi
koom ime munduŋ momooŋnitdi Jesu kayoŋ yougomuŋa ki hapmuŋdi
tubusilidamiŋguk. 3 Lasalus adi yagit wapum tiŋa hakuk doktiŋa wiwiyatdi
Jesudok mede indiŋ kamegumuk, “Wapum, noke yagit tiŋa hatak.”
4 Mede unduŋ kamemimbune Jesu adi nadiŋa yoguk, “Yagit i mintalak
adi kumuŋ foloon titiŋdok mokoŋ. Woŋadi Bepaŋ mihiŋiŋ’walaŋ mebi
mintadakaleune metamdi kudi u kaŋ Bepaŋ nintiloneeŋdok mintalak.”
5 Jesu adi weleŋdi Lasalus hekiwit yabukahile hinek tuluguk 6 iŋgoŋ yagit
diniŋ medenai u nadiŋa pilap mu uguk. Adi helebufa lufom uŋgoŋ hatiguk.
7 Hatiŋa mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Kotigoŋ Judiya kwetneŋ unim.”
8 Unduŋ yenimbu mihiŋiyedi niŋgiŋ, “Hinale, sisa-kabe iŋgoŋ metam
uŋahidi kawade moŋgola gutne tigiŋ kaŋ dediŋ doktiŋa kotigoŋ uŋoŋ
uuŋdok yo yolaŋ?”

9 Niŋgiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, “Hele kubugoŋ maaneŋ nai wapum
hatak doktiŋa me niŋ adi hauta gineŋ hati yaulune nemek niŋdi tuwot
mu youletik. Adi hauta gineŋ nemek kedem kadakalewetik. 10 Eŋ nebek
niŋ adi timiŋ hautanit mokit uŋa kedem mauletik.” 11 Unduŋ yeniŋa
tomboyoula indiŋ yeniŋguk, “Notnik Lasalus adi damo deitak iŋgoŋ nu
wooŋ talamsukulewit.”
12 Yeniŋguk kaŋ mihiŋiye adi indiŋ yogiŋ, “Wapum, damo deitak u
agaŋ kedem pilalek ale.” 13 Jesu adi kumuŋ tuguk wondok damo deitak
yeniŋguk kaŋ mihiŋiye adi damo biyagoŋ binek deitak yo nadigiŋ.
14 Unduŋ doktiŋa Jesudi miŋgoŋ indiŋ yenindakaleguk, “Lasalus adi
agaŋ kumuŋguk, 15 kaŋ nu uŋoŋ mu we kumuŋguk doktiŋa hiditok nadifo
tilat. U hidi nadisukiliti folooŋ tineŋdok mintaŋak ale wooŋ kanim.”
16 Unduŋ yoguk kaŋ Tomas (wou niŋ Katap)[u] adi mewoi noli indiŋ
yeniŋguk, “Fiit! Indi wanaŋ wooŋ adut noŋgoŋ kumunim.”

Kumuŋ gineniŋ pilapilat eŋ hatihati u Jesu negoŋ

17 Lasalus agaŋ weneŋ hatibune helebufa lufolufom dapmaune Jesudi
Betani wosuwaguk. 18 Betani yokwet adi Jelusalem yamaiŋgoŋ 19 doktiŋa
Judahi metam feedi wooŋ Mata yadeleŋŋit yehitubu-kilitiŋila hakiŋ.
20 Kaŋ Matadi Jesu talipmeŋ bulak yobu nadiŋa Maliya yopmaŋ uŋgoŋ
bikabuŋa Jesu kawe uguk. 21 Wooŋ Jesu kaŋ niŋguk, “Wapum, du
iŋgoŋ hale tuguŋ binek adi witne tuwot mu kumumbe tuguk. 22 Tiŋa
nai indidegoŋ du agaŋ nadigamulat, doktiŋa du nemek niŋdok Bepaŋ
ninadiwe tiŋaŋ kaŋ kedem gambetik.”
23 Unduŋ niŋguk kaŋ Jesudibo yoguk, “Wife kotigoŋ kaikaaŋ pilali
hatibaak.”
24 Niŋguk kaŋ Matadibo yoguk, “Kougoŋ nai wapum foloŋ pilalaak u
agaŋ nadilat.”
25 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Pilapilat tiŋa hatihati u nagoŋ.
Ale nebek niŋdi nu nadisukilitinamuŋa kumumbaak adi kumuŋ kabeleeŋ
hatibaak, 26 eŋ nebek niŋdi kaipmuŋ hatiŋila nadisukilitinambaak adi
kumuŋ mu tibaak. Du medene i nadisukilitilaŋ be dediŋ?”
27 Niŋguk kaŋ Matadibo yoguk, “Eeŋ, Wapum, nu welenedigoŋ hinek
du Kilisto, Bepaŋ Mihiŋiŋ kwetfoloŋ iŋoŋ foguŋ u agaŋ nadisukilitilat.”

Lasalus doktiŋa Jesu maaŋ makat kokuk

28 Mata adi unduŋ yoŋa kotigoŋ yopmande wooŋ Maliya kutinimbu
buune mede hamahamap gineŋ indiŋ niŋguk, “Hinale buŋa hali wooŋ
kaweŋ ganilak.” 29 Unduŋ nimbune Maliya adi mede u nadiŋa pilap hinek
kawene uguk.

---

[u] **11:16** Nehi’walaŋ mede “Didimo” yoyagiŋ. U mebi katap.

30 Jesu adi yokwet maaneŋ mu fooŋ Matadut mede yonadi tugumukneŋ
uŋgoŋ yali mede kameguk. 31 Kaŋ Maliya adi pilap hinek pilali uune
Judahi metam adigut yehitubu-kilitiŋa hakiŋ adi u kaŋ wiwi sitŋiŋ gineŋ
binek wooŋ makat kole ulak yo kelegiŋ.
32 Kaŋ Maliya adi pilap hinek wooŋ Jesu hakukneŋ wosuwaaŋ kayoŋ
foloŋ maaŋ haliŋa niŋguk, "Wapum, du iŋgoŋ hale tuguŋ binek adi witne
tuwot mu kumumbe tuguk."
33 Unduŋ niŋa kolune Juda metam noŋgoŋ ugiŋ adi maaŋ tubulodaaŋ
kokiŋ, kolune Jesudi u yabuŋa weleŋ goloune dau gabugabuŋ tiŋa
yeniŋguk, 34 "Lasalus daŋ wenegiŋ?"
Yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, "Wapum, buŋa kaweŋ."
Niŋa nagila ugiŋ, uŋale uŋale 35 Jesu maaŋ makat kokuk. 36 Kaŋ
metamdi kaŋ yogiŋ, "U kaiŋ. Lasalusdok mohinek hati nadimilak."
37 Yogiŋ kaŋ metam nolidi yogiŋ, "Me dawi sipmakaŋ tubutomiŋgukdi
deti noliŋiŋ mu tubukedebaune kumuŋguk?"

Jesudi Lasalus kumuŋ ginenіŋ kutinimbu kaikaaŋ pilakuk

38 Jesu adi weleŋ kotigoŋ goloune wooŋ sitŋiŋ gagayeŋ yakuk. Dabaŋ
adi kawade ginaneŋ kameeŋ kawade niŋdi tehegiŋ. 39 Ala Jesudi
yeniŋguk, "Kawade i dakaleneŋ."
Yenimbune Matadi yoguk, "Wapum, kameeŋ hatinene helebufa
lufolufom agaŋ dapmalak, kaŋ agaŋ munduŋ kutak."
40 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, "Nu koom agaŋ ganiŋat. Du
nadisukiliti tiŋa Wapum'walaŋ saŋiniŋ kaweŋ ganiŋat u mube nadilaŋ?"
41 Unduŋ nimbu wabiŋa metamdi wooŋ kawade dakaleune Jesu kunum
gineŋ diweeŋ indiŋ niutumbaguk, "Me Baŋ, du yonadine nadilaŋ doktiŋa
ganiutumbalat. 42 Tiŋa du yonadine helemaheleman nadinamulaŋ
u agaŋ nadilat iŋgoŋ metam i yakiiŋ adi du napmeune bugut u
nadisukilitineŋdok nadiŋa yolat."
43 Unduŋ yoŋa indiŋ kutiguk, "Lasalus, pilali beŋ!" 44 Unduŋ kutibune
Lasalus adi kayoŋ kohoŋ be namanda hauledi ulobuŋa kamegiŋ unduŋ
bumbut fooŋ yalune Jesudi kaŋ yeniŋguk, "Kwihikuliminеŋ!"

Talitimeŋ hekidi Jesu uutdok yohebet tigiŋ
(Matiyu 26:1-5; Mak 14:1-2; Luk 22:1-2)

45 Judahi metam Maliya kane bugiŋ adi Jesudi Bepaŋ
kunumneniŋ'walaŋ kudi u tubune kaŋ feedi nadisukilitimiŋgiŋ.
46 Kaŋ metam noli adi udaneeŋ wooŋ Jesudi kudi tuguk u Falisi heki
yenimbihikiŋ.
47 Yenimbihilune Falisi heki eŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi
adi u nadiŋa me wapuhi wanakaŋ yehihamaneu buŋa bophik yotneŋ
bopneeŋ yogiŋ, "Indi me u dediŋ timinim? Kudi mebimebi tilak u kaneŋ.

48 Indi me u kakabeleeŋ hatine unduŋ hogok tibaak kaŋ metam feedi
nadisukilitimiŋa adi'walaŋkade wooŋ galineeŋ, kaŋ woŋ adi Lomahidi
indi nindihiŋa Siloŋyotnik nilomtiŋa metamniye maaŋ yanagitneeneŋ."[v]
49 Me bop u tiŋa hakiŋneniŋ, me niŋ wou Kaifa. Nai uŋaniŋ adi
Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum hatiluguk. Ala adi me noliŋiye indiŋ
yeniŋguk, "Hidi kaulehi be? 50 Be hidi mu nadidakaleiŋ? Metam
hogohogok kadaka tineemneŋ doktiŋa me kubugoŋ niŋdi metamdok
kibikoŋ tiŋa kumumbaak wendi indi maaŋ nihitubu-lodawaak."
51 Kaifa adi nai uŋaniŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum hatiguk
doktiŋa mede u ne nadinadiŋiŋde mu yoguk. Adi kigili mede biyagoŋ
hinek yoguk. U mebi indiŋ: Jesu adi biyagoŋ hinek Judahi metamdok
kumumbaak. Tiŋa undugoŋ aditok hogok mu kumumbaak. 52 Adi
kwetkwet Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye hatiiŋ u yehibopneune bop kubugoŋ
titiŋdok kumumbaak.
53 Nai uŋaniŋgoŋ talitimeŋ hekidi Jesu uutdok yohebet tigiŋ. 54 Unduŋ
doktiŋa Jesu adi Judahi dauhik gineŋ miŋgilaŋgoŋ mu hatiguk. Adi
mihiŋiye yahaŋeeŋ momoŋ wooŋ kwet fiileŋ yokwet niŋ wou Efeleim
uŋoŋ hatigiŋ.
55 Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni nai dulaune
metam yokwet kuyaniŋ kuyaniŋ maaŋ Bepaŋ niutumba titiŋdok tiulidoko
tine Jelusalemde ugiŋ. 56 Tiŋa Siloŋyotneŋ uŋoŋ Jesu lohiŋa nehi indiŋ
yonadigiŋ, "Hidi dediŋ nadiiŋ? Adi hinamunide bek be dediŋ?"
57 Tiŋa talitimeŋ eŋ Falisi heki adi mede yofafaŋe tiŋa indiŋ yogiŋ,
"Nebek niŋdi Jesu dambek halune kaŋ buŋa ninimbihilune wooŋ
nagitnim."

Maliyadi Jesu kumumbune weneneeŋdok tiulidokoguk
(Matiyu 26:6-13; Mak 14:3-9)

12 1 Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok hinamuni titiŋdok
helebufa 6 hogok hatune Jesu Betanide uguk. Jesudi yokwet
uŋoŋ Lasalus kumuŋ ginenіŋ tubupilakuk. 2 Ala Jesudi uŋoŋ uune metam
nanaŋe noŋgoŋ nanaŋdok tiulidokogiŋ u Matadi kidiyembu Lasalus maaŋ
noŋgoŋ ila nagiŋ. 3 Ila nalune Maliyadi ime munduŋ momooŋ hinek,
tuwaŋiŋ loloŋnit[w] u tiŋa wooŋ Jesu kayoŋ foloŋ yougomuŋa ki hapmuŋdi
tubusilidamiŋguk. Unduŋ tubune yotmaaŋ hahat tigiŋ u munduŋ
momooŋdi kiliŋa hakuk.

---

[v] **11:48** Metam feedi Jesu mapmehik kambiyatdok nadigiŋ. Eŋ Falisi hekidi indiŋ nadigiŋ: Metam unduŋ nobu tineeŋ adi Lomahidi kwihitaaŋ Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot be metam be kwet u yehitubu-kadakadapmaneeŋ. [w] **12:3** Ime munduŋ momooŋ u wou "nat" yoyagiŋ. Maliyadi ime kap lufomuk wondok tuwot tiŋa wooŋ kudi u tuguk. Bomboŋgi mede gineŋ haf lita yoiŋ.

4 Kaŋ Jesu mihiŋiye adi'walaaniŋ niŋ wou Judas Kaliotniŋ, me ukuyeŋ
Jesu memik kohohik foloŋ kamewaak adi indiŋ yoguk, 5 "Ime munduŋ
momooŋ i 1 tausen kinadi tuwaune muneeŋ u moŋgolaŋa metam
fiyewakahi yemdok i deti tububi tilak?" 6 Mede u metam fiyewakahidok
mu nadiŋa yoguk, adi nehi'walaŋ muneeŋ u kadokooŋ kabup
moŋgotuguk wendoktiŋa muneeŋ u netok moŋgole nadiŋa yoguk.
7 Unduŋ yoguk kaŋ Jesudibo yoguk, "Bikabune tibek, adi yadi ime
munduŋ momooŋ u nu foloone gomnamdegoŋ yo kamehatilak u kumuŋ
tibene nehiweneneeŋ wendok nehitiulidokolak. 8 Me fiyewakahi adi
helemaheleman hidut iŋgoŋ hatiyaneeŋ, eŋ nu adi hidigut yagigi mu
hatibaat."

Talitimeŋ heki adi Lasalus maaŋ ulukumuŋdok yohebet tigiŋ

9 Judame fee adi Jesu Betani uŋoŋ hatak nadiŋa ugiŋ. U Jesu kakaŋdok
hogok mu nadiŋa ugiŋ, adi Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilakuk u
maaŋ kane nadiŋa ugiŋ. 10-11 Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilakuk
kaŋ Judahi metam feedi Jesu nadisukilitimiŋa Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
wapuhi biyabugiŋ doktiŋa talitimeŋ hekidi bopneeŋ Lasalus maaŋ
ulukumuŋdok yoŋa yohebet tigiŋ.

Jesu Jelusalemde uune nintilogiŋ
(Matiyu 21:1-11; Mak 11:1-11; Luk 19:28-40)

12 Heleune metam bop wapumdi Jelusalem uŋoŋ hinamuni tine bugiŋ
adi mede indiŋ nadigiŋ, Jesu agaŋ talipmeŋ bulak. 13 Mede u nadiŋa
kudihahak wobu moŋgola indiŋ kakaliŋa Jesu kane ugiŋ,

"Nintilonim!
Me i Wapum wou gineŋ bulak,
Bepaŋdi kahaŋ timimbek!
Adi Isilaehi'walaŋ mapme!"

14 Unduŋ kutiŋa tubune Jesu adi doŋki mihiniŋ niŋ tubumintaaŋ uŋgoŋ
looŋ ila uguk, u kigili mededi indiŋ yolak wondok tuwot tuguk,

15 "Saiyonhi metam, hidi munta mu tineŋ! Mapmehik doŋki mihiniŋ
foloŋ ila bulak."

16 Unduŋ tubune Jesu mihiŋiye adi nemek u kaŋ mu nadidakalegiŋ ala
kougoŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilali kunum hautanit mintadakaleune
mihiŋiyedi nadidakalegiŋ. Youkudip Mede gineŋ Jesudok mede youkiŋ
undugoŋ timiŋgiŋ u nadidakalegiŋ.
17 Metam Jesudi Lasalus kumuŋ gineniŋ tubupilalu kagiŋ adi buŋa kudi
mintaguk u yohautagiŋ. 18 Yohautaune metam feedi kudi tuguk u nadiŋa
wooŋ talipmeŋ tubumintagiŋ. 19 Kaŋ Falisi heki adi u kaŋ nadiu tuwot mu
tubune nehi uŋgoŋ indiŋ yonadigiŋ, "U kaneŋ, indi kwanainik foloonit
mokit tilak kaŋ metam hogohogok adi Jesu keleiŋ."

Gilikme nolidi Jesu kakaŋdok yonadigiŋ

20 Gilikme kubugoŋkubugoŋ adi Judahi metam'walaŋ hinamuni nai
gineŋ Bepaŋ niutumbane Jelusalemde ugiŋ adi'walaŋ baŋamhik gineŋ
uŋgoŋ noŋgoŋ hatiŋa Bepaŋ niutumbagiŋ. 21 Tiŋa Filip adi Galiliniŋ eŋ
yolikweli Besaida ala adi'walaŋ wooŋ mintamiŋa niŋgiŋ, "Me wapum,
indi Jesu kane nadiyam."
22 Niŋgiŋ kaŋ Filipdi wooŋ Endulu niŋa wooŋ Jesu kane yogiŋ u
niŋgumuk. 23 Wooŋ niŋgumuk kaŋ adibo yoguk, "Me Kobumuŋ adi
kudiŋiŋ uŋgoniŋ hinek mintadakaledok nai agaŋ tilak. 24 Biyagoŋ hinek
hanimbe nadineŋ, haŋgom yopmaŋ hakiiŋ adi foloon fee mu tiiŋ. Ala
kiliki kubugoŋ niŋ tiŋa wooŋ kwet gineŋ kameune kubugoŋ wendigoŋ
kumumbu yeuli kadoŋa looŋ foloon fee mintawetik. 25 Unduŋ doktiŋa
nebek niŋ adi ne'walaŋ hatihatiŋiŋdok nadinadi wapum tilak adi
hatihatiŋiŋ fiit tibaak. Eŋ nebek niŋdi kwet yendiniŋ nemenemekdok
nadiune wapum mu tilak adi hatihati fafaŋeniŋ kahilewaak. 26 Nebek
niŋ adi nu'walaŋ kwanai-me mintawene kaŋ nu nehikelewaak. Tiŋa nu
hatibaatneŋ uŋgoŋ kwanai-mene maaŋ noŋgoŋ hatidemeet. Kaŋ Batnedi
nintilowaak."

Bepaŋ wougigitŋiŋ Jesudi tubuhautaguk

27 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yeniŋguk, "I welene agaŋ pitpit
tubune hehele nadilat ale dediŋ tibit? Me Baŋ, nai kadakaniŋ i
nolomtibeŋ, u kedem nimbit iŋgoŋ u tuwot moŋ. Nu wondegoŋ bugutneŋ
u deti unduŋ nimbit? 28 Unduŋ doktiŋa Me Baŋ du yobeŋ kaŋ wohogegigit
miŋgilaŋgoŋ mintadakalewek."
Unduŋ yobune kunum gineniŋ mede niŋ indiŋ foguk, "Nu wotnenegigit
tubuhautagutdi kotigoŋ tubuhautawit."
29 Unduŋ yobune metam uŋoŋ yakiŋ adi mede u nadiŋa nolidi
"muŋkulap" yogiŋ, kaŋ noliyeŋ "Aŋelodi mede niŋak," yogiŋ.
30 Kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Mede u nutok tiŋa mu yolak, adi hiditok
tiŋa yolak. 31 Tiŋa metam yehidanedok nai agaŋ dulalak eŋ kwet
yendiniŋ mapme u udakapmaŋdok. 32 Nu nehitiloneeŋ nai uŋaniŋ metam
hogohogok yanagile nu'walaŋkade buneeŋ." 33 U kumuŋ dediŋ tibaak
wondok nadiŋa yoyout mede unduŋ yoguk.
34 Unduŋ yobune metamdibo niŋgiŋ, "Indi Youkudip Medenikdi Kilisto
adi kumuŋ mu tibaak yolak, kaŋ du dediŋ doktiŋa Me Kobumuŋ tiloneeŋ
yolaŋ? Me Kobumuŋ u neeŋ doktiŋa unduŋ yolaŋ?"
35 Kaŋ Jesudi mede indiŋ tubu-udaneyemguk. "Hauta adi
lekiŋgoŋhik gineŋ nai muniŋgoŋ-kabe hautawaak. Tiyauge mambipdi
hehikufulawaakneŋ doktiŋa hauta hahambune hatiyaneeŋ. Niŋ adi
mambip gineŋ yauŋa talik tuwot mu kadakaleeŋ yaufit tibetik. 36 Unduŋ

doktiŋa hauta hidut iŋgoŋ hatilakneŋgoŋ nadisukilitimineŋ. Unduŋ tiŋa hidi hauta wendiniŋ metam tineŋ.”

Jesu adi mede unduŋ yeniŋa wooŋ hebi hatiguk.

Judahi feedi Jesu mu nadisukilitimiŋgiŋ

37 Kaŋ metam adi Jesudi kudi mebimebi tuguk u dauhikdi agaŋ kagiŋ
iŋgoŋ mu nadisukilitimiŋgiŋ. 38 U polofet Aisaiyadi mede indiŋ youkuk u
folooŋ mintadok yoŋa unduŋ tigiŋ. Adi indiŋ youkuk,

“Wapum, indi medege yogumun u metam lufom kabedi
nadisukilitiiŋ. Eŋ du’walaŋ saŋiniŋge u maaŋ metam lufom kabedi
kaŋ nadidakaleiŋ.”

39 Unduŋ doktiŋa metamdi Jesu tuwot mu nadisukilitimineeŋ u
Aisaiya’walaŋ mede niŋ hatak uŋakoŋ takaliŋa tigiŋ. Adi indiŋ youkuk,

40 “Bepaŋdi dauhik yehitubu-sipmakaaŋ nadinadihik be welehik
teheyemguk, tigene dauhikdi nemenemek kanadidakaleneeneŋ
be naditomuneeneŋ. Unduŋ tiŋa welehik tubutakaleune
yehitubu-kedebawaatneŋ.”

41 Aisaiya adi Jesu’walaŋ saŋiniŋ eŋ wougigit u koom agaŋ kaguk
doktiŋa mede unduŋ yoguk.[x]

42 Kaŋ Judame heki’walaŋ me wapuhi noli Jesu nadisukilitimiŋgiŋ,
iŋgoŋ yobihilune Falisi hekidi Judahi’walaŋ Bopyothik hogohogok
gineŋ, maaneŋ fofoŋdok kamehep tiyemneeneŋ yoŋa mu yobihikiŋ.
43 Tiŋa undugoŋ Bepaŋ dawi gineŋ wohiye loloŋnit titiŋdok nadigiŋ
iŋgoŋ metam yabuŋa nadiune fofoŋnit tibaakneŋ yoŋa nadibedi tiŋa
nadisukilitihik kamehebi tigiŋ.

Jesu gut beu adi kubugoŋ

44 Jesudi mede wapum indiŋ yoguk, “Nebek niŋ nu nadisukilitinamulak
adi nu hogok mu nadisukilitinamulak, me napmeu fogut adi maaŋ
nadisukilitimilak. 45 Eŋ neeŋdi nu nabulak adi me napmeu fogut
u maaŋ kalak. 46 Nu hautadi kwetfoloŋ fogut doktiŋa metam nu
nadisukilitinamneeŋ adi mambip gineŋ mu hatineeŋ. 47 Nebek niŋdi
medene nadiŋa mu keleeŋ hatibaak, adi yadi medeŋiŋ mu yodapmawaat,
tiŋa nu mede yodapmandapmaŋdok mu fogut, nu adi metam yehitubu-
lodawe fogut. 48 Nebek niŋ adi nu sigilulum tinamuŋa medene mu
keleeŋ hatibaak adi yadi nebek niŋdi medeŋiŋ mu yodapmawaak.
Mede yolat yendigoŋ nai wapum foloŋ udanemimbaak. 49 Nu mede u
na nadinadinede mu yolat, Me Baŋ napmeune fogutdi unduŋ yobeŋ
yolak kaŋ wondok tuwot yolat. 50 Tiŋa nu agaŋ nadilat, adi’walaŋ maŋiŋ

---

[x] **12:41** Polofet Aisaiya adi koomkwaha hatiŋa kwanai tuguk. Kaŋ Bepaŋdi Kilisto’walaŋ wougigit be saŋiniŋ u nimbu kaguk.

mededi hatihati fafaŋeniŋ tubumintalak, doktiŋa mede yolat u Baŋdi naniŋdidimelak wondok tuwot yolat.”

Jesudi mihiŋiye’walaŋ kayohik youteyemguk

13 1 Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk wendiniŋ hinamuni titiŋdok nai dulaune Jesu adi netok indiŋ nadiguk. Nu kwet i biŋa Baŋ’walaŋkade udaneŋ lowaatdok naine maaŋ agaŋ dulalak. Unduŋ nadiŋa weleŋdi hinek metamŋiye yabukahileeŋ uŋgoniŋ hinek nadiyemtauyeeŋ kumuŋguk.

2 Timiŋ Jesu adi mihiŋiye dut nanaŋe ila nalune me kadakaniŋ adi Jesu bolik timiŋdok nadinadi u Saimon mihiŋiŋ Judas Kaliotniŋ, adi’walaŋ weleŋ gineŋ agaŋ kameguk. 3 Kaŋ Jesu adi Beudi saŋiniŋ hogohogok miŋguk u agaŋ nadiguk, eŋ adi Bepaŋ’walaŋkade buguk ala kotigoŋ Bepaŋ’walaŋkade waak u maaŋ agaŋ nadiguk. 4 Unduŋ nadiŋa pilali dahidahi wahiniŋ u kwihikameeŋ kwaliukut tiŋa gadiŋiŋ gineŋ ibidokooŋ 5 ime tiŋa maliŋ foloŋ ugolooŋ mihiŋiye kayohik youtela kwaliukut gadiŋiŋ gineŋ ibidokoguk woŋgoŋ tiŋa kayohik ukuyemguk.

6 Unduŋ titabuŋa Saimon Pita’walaŋ busuwaguk kaŋ Saimon Pitadi niŋguk, “Wapum, du nu aindiniŋ kayone youtetnambeŋdok tuwot moŋ.”

7 Unduŋ nimbune Jesudibo niŋguk, “Du nemek tilat i indidegoŋ mu nadidakalelaŋ, ala kougoŋ nadidakalewaaŋ.”

8 Nimbune Pitadibo yoguk, “Moŋ, du nu’walaŋ kayone mu youteleeŋ hinek yolat.”

Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Nu kayoge mu youtelit adi du welegedi nukut tomboyoutnit mu hatibaaŋ.”

9 Unduŋ yobune Saimon Pitadibo yoguk, “Wapum, unduŋ yokaaŋ kayone hogok mu youteleŋ, kohone kine maaŋ youtetnambeŋ.”

10 Yobune Jesudibo indiŋ niŋguk, “Nebek niŋ adi ime agaŋ gomdapmaaŋ mindaŋ kayoŋ hogok youtelune foloon hogohogok wanaŋ walandadapmalak. Doktiŋa hidi wanaŋ agaŋ walandadapmagiŋ. Iŋgoŋ hidi hogohogok walandadapmaŋ mu tigiŋ.” 11 (Jesu adi me neeŋdi memik kohohik foloŋ kamewaak u agaŋ nadiguk doktiŋa mede u yoguk.)

12 Jesu adi mihiŋiye’walaŋ kayohik youtedapmaaŋ dahidahiŋiŋ wahiniŋ u kotigoŋ tiŋa dahiŋa iitŋiŋ gineŋ fo ikuk. Fo ila mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Hidi nu nemek tilat u mebi maaŋbe kaŋ nadidakaleiŋ? 13 Nu hinale tiŋa wapumhik doktiŋa hidi Hinale be Wapum naniiŋ u biyagoŋ. 14 Nu hidi’walaŋ hinale tiŋa wapumhikdi kobuk kayohik youtetat, ala hidi hidebo undugoŋ kibikibi youtela hatiyaneeŋ. 15 Nu kudi i tilat i hidi hehititiŋenewe hatihatihik gineŋ wendigoŋ fek tihambune kaŋ titiŋdok yoŋa tilat. 16 Nu biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Tipilapilaye me adi wapumŋiŋ kalakapme mu tilak, be me mede moŋgo yaulak adi me mede nilak kalakapme mu tilak. 17 Kaŋ hidi mede u nadihinakaaŋ wondok tuwot keleeŋ hatineeŋ kaŋ nu habunadifo tibaat.

18 “Nu hidi hogohogokdok mu yolat, nu adi me yehidane tugutdok
hogok yolat, iŋgoŋ Youkudip Mededi indiŋ yolak u foloоŋ mintawaak,
‘Me nanaŋe noŋgoŋ nayamut adi udaneeŋ mik tinambaak.’ 19 Mede
i timeŋ yolat ala foloоŋ kougoŋ mintaune kaŋ nu Wapumdi agaŋ
nadidakaleeŋ yogut u nadisukilitineeŋ. 20 Nu biyagoŋ hinek hanimbe
nadineŋ. Nebek niŋ adi hidi habudokooŋ momooŋ tihambaak, adi nutok
maaŋ tinambaak, tiŋa me napmeune fogut adi maaŋ timimbaak.”

Jesu memik kohohik foloŋ kameŋdok me mintadakaleguk
(Matiyu 26:20-25; Mak 14:17-21; Luk 22:21-23)

21 Unduŋ yeniŋa weleŋ maaneŋ nadiune tuwot mu tubune miŋgoŋ
hinek indiŋ yeniŋguk, “Nu biyagoŋ hinek hanilat. Hidi’walaaniŋ me
niŋdi nu memik heki kohohik foloŋ napmewek.”
22 Unduŋ yenimbune mihiŋiye adi boho tiŋa mede u neeŋdok yolak
yoŋa nehi uŋgoŋ kikakika tigiŋ. 23 Tiŋa mihiŋiŋ niŋ Jesu ne aditok
mohinek nadimiluguk[y] adi Jesu dut haŋgalaŋ ikumuk. 24 Doktiŋa Saimon
Pita adi kohoŋdi welewele tiŋa niŋguk, “Nebekdok yolak u ninadikaweŋ.”
25 Unduŋ nimbune mihiŋiŋ wendi uyeŋ ninadiguk, “Wapum, u neditok
yolaŋ?”
26 Ninadiguk kaŋ Jesudibo niŋguk, “Belet ime kudut gineŋ kapmaaŋ
mimbe nawek adikuyoŋ.”
Unduŋ yoŋa belet faki tiŋa ime kudut gineŋ kapmaŋ tiŋa Judas Kaliotniŋ,
Saimon mihiŋiŋdok miŋguk. 27 Unduŋ tubune nai uŋaniŋgoŋ Sadaŋdi Judas
fomimbune Jesudi niŋguk, “Nemek tibe nadilaŋ u pilap hinek tibeŋ.”
28 Jesudi mede u yobune mihiŋiye noli noŋgoŋ ikiŋ adi mede u
maŋgoŋde yoguk u nadidakale mu tigiŋ. 29 Tiŋa mihiŋiye noli adi indiŋ
nadigiŋ, Judas adi muneeŋnik kadokolak doktiŋa nanaŋe wooŋ tuwaaŋ
buune hinamuni tiulodokodok be fiyewakahi yemdok nilak yoŋa nadigiŋ.

Jesudi mihiŋiyedok yodoko mede gitipmuŋ yemguk

30 Jesudi mede unduŋ nimbune Judas adi belet u tiŋa naaŋ foulune nai
uŋaniŋgoŋ mambip tuguk.
31 Judas fooŋ uluguk kaŋ Jesu adi mihiŋiye noli indiŋ yeniŋguk, “Me
Kobumuŋ’walaŋ wougigitŋiŋ agaŋ mintawe tilak. Eŋ Bepaŋ’walaŋ wougigit
u maaŋ titiŋŋiŋ gineŋ mintadakalewe tilak. 32 Me Kobumuŋ adi Bepaŋ’walaŋ
wougigit tubuhautalak doktiŋa Bepaŋdibo Me Kobumuŋ’walaŋ wougigitŋiŋ
undugoŋ tubuhautawaak. Nemek u nai mu kweheyelune pilap mintawaak.
33 “Mihineye, nu hidigut iŋoŋ yagigi mu hatibaat, kaŋ nolohi tineeŋ.
Doktiŋa Judahi’walaŋ me wapuhi yeniŋgut undugoŋ kamiŋ hidibo
hanimbit. Hidi nu waatneŋ uŋoŋ mu uneeŋ.

---

[y] **13:23** Jon adi netok nadiune fofoŋnit tuguk dokti wou mu yohautaguk.

34 “Nu kamiŋ yodoko mede kobuli niŋ hanimbit. Nu hiditok
uŋgoniŋ hinek nadilat undugoŋ hidi maaŋ nohiyedok uŋgoniŋ hinek
nadiyemaneeŋ. 35 Hidi undugoŋ hinek tiŋa hatineeŋ kaŋ metam nolidi
habunadiune hidi nu’walaŋ mihineye hinek tiluwaak.”

Pitadi Jesu dut malabumuŋ noŋgoŋ hekidok yogigine tuguk
(Matiyu 26:31-35; Mak 14:27-31; Luk 22:31-34)

36 Unduŋ yenimbune Saimon Pitadibo niŋguk, “Wapum, du daŋ waaŋ
ale?”
Ninadiune Jesudibo yoguk, “Du kobuk indidegoŋ nu waatneŋ u tuwot
mu nehikeleeŋ waaŋ, iŋgoŋ kougoŋ adi kedem nehikelewaaŋ.”
37 Yobune Pitadibo kotigoŋ indiŋ niŋguk, “Wapum, nu adi dutok tiŋa
kedem kumumbit nadilat, kaŋ du maŋgoŋde mu gehikelewit yo nanilaŋ?”
38 Unduŋ yobune Jesudibo niŋguk, “Du biyakube nutok tiŋa kumumbe
yolaŋ? Biyagoŋ hinek ganimbe nadiweŋ. Pupup mu kutilune du nu mu
nadinamulaŋ nai lufomkulitniŋ yobeŋ.”

Jesu adi kunum diniŋ talik

14 1 Jesudi mihiŋiye indiŋ yeniŋguk, “Hidi bulaniŋgoŋ tiŋa nadibedi
mu tineŋ. Bepaŋ nadisukilitimiŋa nu maaŋ nadisukilitinamneŋ.
2 Nu Batne yolineŋ yotmaaŋ fee hakiiŋ ala nu wooŋ hiditok kwet
tiulidokohambaat. U mu hatuwek binek adi mu hanilit. 3 Ale nu
wooŋ kwethik tiulidokooŋ kotigoŋ udaneeŋ buŋa hanagila wooŋ na
hatibaatneŋ uŋgoŋ noŋgoŋ hatineem. 4 Hidi talik dediŋ wooŋ nu waatneŋ
wosuwalak u agaŋ nadiiŋ.”
5 Unduŋ yoguk kaŋ Tomasdibo yoguk “Wapum, indi du dambek waaŋ u
mu nadiyam doktiŋa talik deti nadinim?”
6 Unduŋ yobune Jesudibo yeniŋguk, “Talik eŋ Mede Biyagoŋ
eŋ Hatihati u nagoŋ, doktiŋa nebek niŋdi nu nalakapmeeŋ Me
Baŋ’walaŋkade tuwot mu wosuwawaak. 7 Hidi koom nu nabukiyondane
tigiŋ binek adi Baŋ maaŋ kakiyondane tigiŋ. Hidi agaŋ nadinamiiŋ
doktiŋa kobuk indidegoŋ Baŋ maaŋ agaŋ kaŋ nadimiiŋ.”
8 Unduŋ yobu Filipdi niŋguk, “Wapum, du Baŋ hogok ninimbu kaŋ
nadine dapmawek.”
9 Yobune Jesudibo yoguk, “Nu hidigut nai kweheyeniŋ hinek hatilat
kaŋ Filip du deti mu nadinamulaŋ? Nebek niŋdi nu nabulak adi Me Baŋ
maaŋ agaŋ kalak. Ale du maŋgoŋde Me Baŋ hanimbe kaneŋ yo nanilaŋ?
10 Baŋdi welene maaneŋ hatilak undugoŋ nu maaŋ Baŋ weleŋ maaneŋ
hatilat u mube nadidakalelaŋ?
“Baŋ welene maaneŋ hatilakdi kwanaiŋiŋ tilak doktiŋa nu mede hanilat
adi nu’walaŋ hogok moŋ. Adi’walaaniŋ tiŋa yolat. 11 Ale Me Baŋ adi
welene maaneŋ hatilak kaŋ nu adi weleŋ maaneŋ hatilat, mede u yobe

nadisukilitiune foloon hinek tibek. Be manedi yobe tuwot mu tilak kaŋ
Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi titiŋne u kaŋ nadisukiliti tineeŋ. 12 Biyagoŋ
hinek hanimbe nadineŋ, nebek niŋdi nu nadisukilitinamuluwaak adi yadi
nu nemenemek tilat u kedem tibaak. Tiŋa u hogok moŋ. Nu Baŋ'walaŋkade
waat doktiŋa adi nu kedem nalakapmeŋ tiŋa nemek wapum hinek tibaak.
13 Kaŋ hidi nu'walaŋ wotnene kamehatiŋa naninadineeŋ kaŋ wondok tuwot
nadihambaat. U Baŋ'walaŋkade youtumba mintadok nadiŋa unduŋ tibaat.
14 Unduŋ doktiŋa hidi nu wotnene kamehatiŋa nemek niŋdok naninadineeŋ
kaŋ kedem nadihambaat."

Jesudi Uŋgoniŋ Munabuli kameu fofoŋdok yoguk

15 "Hidi welehikdi hinek nabukahileiŋ kaŋ nu mede hanilat u keleŋ
taneeŋ. 16 Kaŋ nu Baŋ ninadiwene adi miŋ-ikilitihik niŋ kameu fooŋ hidigut
hatiŋa wooŋ hatibaak fafaŋeniŋ. 17 Adi yadi mede biyagoŋ diniŋ Munabuli.
Metam mu nadimiiŋ be mu kaiŋ adi tuwot mu kahileneeŋ. Eŋ adi hidigut
hatilak doktiŋa hidi agaŋ nadimiiŋ. Tiŋa hidi welehik maaneŋ hatibaak.
18 "Nu bihabu waat kaŋ hidi kondiŋahi wele mu hatineeŋ. Nu
kotigoŋ bu habaat. 19 Nai muniniŋ-kabe hatak u dapmaune metam
nadisukilitihinit mokit adi tuwot mu nabuneeŋ iŋgoŋ hidi adi a nabuneeŋ
tiŋa nu kaipmuŋ hatibaat doktiŋa hidi maaŋ kaipmuŋ hatineeŋ. 20 Nai
uŋaniŋ indiŋ nadidakaleneeŋ. Nu Baŋ weleŋ maaneŋ hatilat, kaŋ hidi nu
welene maaneŋ hatiiŋ kaŋ nu hidi'walaŋ welehik maaneŋ hatilat.
21 "Tiŋa nebek niŋdi nu'walaŋ mane mede nadiŋa keleeŋ hatilak adi
weleŋdi nabukahile hinek tilak. Kaŋ nediyeŋ weleŋdi nu nabukahile
hinek tilak, u Batnedi maaŋ weleŋdi me u kahile hinek tilak. Tiŋa na
maaŋ me u welenedi hinek kahileeŋ mebine nindakaleluwaat."
22 Unduŋ yobune Judas, Kaliot yokwetneŋniŋ u moŋ, adi Judas nolidi
indiŋ niŋguk, "Wapum, du dediŋ doktiŋa mebige u metam nolidok
kamehebi tiŋa inditok hogok tubumintanimbe yolaŋ?"
23 Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesudibo indiŋ tubu-udaneeŋ niŋguk,
"Nebek niŋ weleŋdi hinek nabukahile tibaak adi mede yolat u keleŋ
tibaak, kaŋ Baŋdi maaŋ weleŋdi hinek kahile tibaak, kaŋ Baŋ indi
buŋa adigut noŋgoŋ ipilat tademeet. 24 Eŋ nebek niŋ adi weleŋdi hinek
mu nabukahilelak adi medene mu kelelak. Tiŋa nu mede hanilat uyadi
na'walaŋ mede moŋ, uyadi Me Baŋ napmeune bugut'walaaniŋ.
25 "Nu hidigut iŋgoŋ hatiŋa mede i hanindidimetabulat. 26 Iŋgoŋ
hidi'walaŋ miŋ-ikilitihik, Uŋgoniŋ Munabuli u Baŋdi nu'walaŋ wotnene
gineŋ kamehambu fooŋ nemenemek hogohogok hanindidime tibaak.
Unduŋ tubune nu nemenemek haniŋgut u kedem naditomneeŋ.
27 "Nu'walaŋ fekne adi welekulema hamulat. Welekulema u kwetfoloŋ
me'walaŋ moŋ, uyadi na'walaŋ welekulema hinek hamulat. Unduŋ
doktiŋa munta mu taneeŋ be bulaniŋgoŋ tiŋa nadibedi mu taneeŋ.

28 “Nu bihabu wit, wooŋ hatigene kotigoŋ bu habaat, u agaŋ hanimbe
nadiŋit. Baŋ adi nalakapme tilak doktiŋa hidi welehikdi nabukahile
hinek taneŋ binek adi Baŋ’walaŋkade uuŋdok yobene nadifo taneŋ.
29 “Nemek foloo ŋ mu mintaune timeŋdegoŋ hanilat ala kougoŋ
hatigene foloo ŋ mintaune kaŋ nadisukilitihik tubukilitineeŋ. 30 Kwet
yendiniŋ mapme agaŋ bulak doktiŋa nu mede kotigoŋ kweheyeniŋgoŋ
mu hanimbit. Adi nemek niŋ tinamdok saŋiniŋŋiŋ nemu halimilak
31 iŋgoŋ nu welenedi hinek Me Baŋ kahileeŋ kwanai naniŋguk u tilat u
metamdi kaŋ nadidakaleneeŋ, ale pilalu une.”

Jesu adi wain mebi

15 1 “Nu adi bem wain diniŋ mebi hinek kaŋ Baŋ adi dinina
wendiniŋ molom. 2 Ala taŋeniŋne dendi foloo ŋ mu tiiŋ u yadi
Me Baŋdi fidoko moŋgoyakut tilak. Tiŋa foloo ŋ tiiŋ u dobututumbaune
foloo ŋ wapum mintadok kwanaiŋiŋ tilak. 3 Hidi mede hanimbe nadiŋit
wendi agaŋ hehitubu-walandalak. 4 Ale hidi nukut kadiŋa hatibune nu
maaŋ hidut kadiŋa hatiluwaat. Wain taŋeniŋ niŋ adi mebi gineŋ mu
youdihilak adi foloo ŋ tuwot mu tilak, eŋ mebi gineŋ youdihilak adi
foloo ŋ kedem tilak. Undugoŋ hinek hidi maaŋ nukut mu kadineeŋ uyadi
foloo ŋhinit mokit tineeŋ.
5 “Nu adi wain mebi hinek kaŋ hidi adi taŋeniŋneye. Unduŋ doktiŋa
hidi nu mokit hatiŋa nemek niŋ tineŋdok tuwot mu hatak. Eŋ nebek
niŋdi nu’walaŋkade kadiŋa hatilak kaŋ nu maaŋ adut kadiŋa hatilat adi
foloo ŋ wapum tubumintalak. 6 Nebek niŋ nukut mu kadiŋa hatilak adi
indiniŋ: wain taŋeniŋ dobune sigene tiiŋ u moŋgo bopneeŋ wooŋ kudup
gineŋ heu dalak. Undugoŋ hinek timindok. 7 Hidi nukut kadiŋa nu’walaŋ
medene kame hatiŋa nemek niŋdok ninadiune wondok tuwot Baŋdi
hamuluwaak.
8 “Hidi foloo ŋ wapumhinit tiŋa mihineye hinek mintadakaleeŋ
hatibu Batne’walaŋ wougigitŋiŋ mintawaak. 9 Baŋ adi weleŋdi hinek
nabukahilelak undugoŋ nu maaŋ welenedi hinek habukahilelat, ale hidi
nu’walaŋ welesiloŋ gineŋ uŋgoŋ hatiyaneeŋ. 10 Nu Baŋ’walaŋ medeŋiŋ
nadiŋa keleeŋ adi’walaŋ welesiloŋŋiŋ gineŋ hatilat undugoŋ hinek hidi
maaŋ nu’walaŋ medene keleeŋ hatineeŋ adi nu’walaŋ welesiloŋne gineŋ
hatineeŋ.
11 “Nu’walaŋ welenadifodi hidi’walaŋ welehik gineŋ fotokooŋ
hahatdok nadiŋa mede i hanilat. Tiŋa nadifo hidi’walaŋ hatak wendi
tuwot kilidapmaaŋ hatuwaak. 12 Nu yofafaŋe medene niŋ indiŋ hanilat.
Nu hiditok welesiloŋ tihamulat undugoŋ hidi hidegoŋ welesiloŋ titiŋ
tiŋa hatiyaneeŋ. 13 Nebek niŋdi noliŋiye yehitubu-lodadok nadiŋa
kumulak wendi welesiloŋ noli hogohogok u yalakapmedapmalak. 14 Tiŋa
nu kwanai hanilat i tineeŋ wondok hidi nu notneye hatineeŋ. 15 Nu

kotigoŋ hidi tipilapilaye mihineye mu hanilat. Tipilapilaye me adi me
wapumŋiŋ'walaŋ weleŋ maaneŋ mede hatak u mu nadilak iŋgoŋ nu
adi Batnedi'walaaniŋ mede nadigut hogohogok u agaŋ hanindapmaaŋ
habene notneye hinek tiiŋ. 16 Tiŋa hidi nu mu nehikahilegiŋ, adi tobo nu
hidi hehikahileeŋ kwanai gineŋ hapmewene wooŋ kwanai tubune foloon
hinek minta hautaaŋ hali wooŋ halaak. Wendegoŋ tiŋa hehikahilegut.
Unduŋ tiŋa hidi nemek niŋdok nadiŋa kaŋ nu wotnene gineŋ Baŋ
ninadiune adi kedem hamuluwaak. 17 Nu yodoko medene indiŋ hanilat.
Hidi hide uŋgoŋ welekubugoŋ tiŋa not momooŋ tiŋa hatiyaneeŋ."

Jesudi mihiŋiye mede yeniŋkiliti tuguk

18 "Metamdi habuŋa guliniŋgoŋ tubune kaŋ indiŋ nadineeŋ, Wapumnik
koom undugoŋ timiŋgiŋ. 19 Metam nadisukilitihinit mokit dut tomboyoula
hatiyaneŋ binek adi not tihamaneŋ. Nu adi'walaŋ lekiŋgoŋhik
gineniŋ hanagile hidi titiŋhik u sigilulum timiŋgiŋ doktiŋa metamdi
habugulinigoŋ tiiŋ. 20 Mede indiŋ haniŋgut u naditomneeŋ, tipilapilaye-
me adi wapumŋiŋ kalakapmeŋ mu tilak. Unduŋ doktiŋa metamdi nemek
nutok tinamgiŋ u hiditok maaŋ tihamneeŋ. Adi mik tinamgiŋ kaŋ hidi
maaŋ mik tihamneeŋ. Be nu'walaŋ mede nadidahi tigiŋ adi hidi'walaŋ
mede maaŋ nadidahi tineeŋ. 21 Metam adi me napmeune fogut u mu
kakiyondaiŋ doktiŋa nutok tiŋa unduŋ tihamneeŋ. 22 Nu adi kwetfoloŋ
mu fooŋ mebi mu yodakalewe tugut adi metam kadakaniŋhinit mokit
hatiyaneŋ. Iŋgoŋ agaŋ buŋa tugut doktiŋa metam mu nadinamiiŋ
adi'walaŋ kadakaniŋhik adi hali wooŋ halaak. 23 Nebek niŋdi nu nabuŋa
guliniŋgoŋ tilak adi Batne maaŋ undugoŋ kaŋ guliniŋgoŋ tilak. 24 Nu
lekiŋgoŋhik gineŋ Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi u mu
tilit binek adi metam kadakaniŋhinit mokit hatiyaneŋ. Yoŋ adi agaŋ
tubudapmawe kakabeleeŋ nu be Baŋ indi guliniŋgoŋ hogok tinimiiŋ.
25 Youkudip mede gineŋ mede niŋ indiŋ hatak u fafaŋelak, 'Adi mebinit
mokit guliniŋgoŋ u hogok-ku tinamfit tigiŋ.'
26 "Miŋ-ikilitihik u kamewe fooŋ nu'walaŋ mebine yohautawaak. Adi
mede biyagoŋ diniŋ Munabuli, Baŋ dut hatilak. 27 Tiŋa hidi kwanai
tububihikutneŋgoŋ nukut hatitabugiŋ doktiŋa hidi maaŋ mebine u
youhautaneeŋ."

Jesudi mindaŋkade malabumuŋ mintawaak u mihiŋiye yenimbihikuk

16 1 "Nu mede i hanilat adi metamdi nemek tihambune
nadisukilitihik gweheyewaakneŋ doktiŋa yolat. 2 Nai niŋ dulaune
Judahi'walaŋ bopyothik hogohogok kamehep tihamuŋa fidihikumuŋa
Bepaŋ'walaŋ kwanai tam yoneeŋ. 3 Metam adi Baŋ be nu, indi mu
nibukiyondaiŋ doktiŋa unduŋ tineeŋ. 4 Tiŋa mede i foloon mu mintaune
timeŋdegoŋ hanilat, ala kougoŋ foloon mintaune naditomuŋa yoneeŋ,

‘Mede koom niniŋguk u agaŋ foloоŋ mintalak.’ Mede u koom hidut
noŋgoŋ hatigumun doktiŋa pilap mu haniŋgut.”

Jesu ne’walaŋ kwelikoŋ titiŋdok u Uŋgoniŋ Munabulidi kameu fowaak yoguk

5 “Nu adi me napmeune fogut’walaŋkade agaŋ lowe tilat iŋgoŋ
hidi’walaaniŋ nebek niŋdi daŋ we tilat unduŋ-kabe nemu naninadilak.
6 Ale mede i hanimbe bulaniŋgoŋdi welehik maaneŋ fotokolak. 7 Nu
biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Nu udaneeŋ lowaat adi hidi’walaŋkade
foloоŋ wapum momooŋ mintadok lowaat. Nu mu lolit binek adi miŋ-
ikilitihik mu kamehamulit. Iŋgoŋ agaŋ lowaat doktiŋa kamehambene
baak. 8 Kamehambene fooŋ kadakaniŋ be titiŋ didimeniŋ diniŋ mebi eŋ
kibikoŋ diniŋ mede yodapmandapmaŋ hatak wondiniŋ mebi hanimbune
nadidakaleneeŋ. 9 Ala kadakaniŋ diniŋ mebi adi indiŋ: Meeniŋdi nu
mu nadisukilitinamiiŋ. 10 Kaŋ titiŋ didimeniŋ diniŋ mebi adi indiŋ: Nu
udaneeŋ Baŋ’walaŋkade lowaat kaŋ mu nabuneeŋ.[z] 11 Eŋ kibikoŋ diniŋ
mede yodapmandapmaŋ wendiniŋ mebi adi indiŋ: Kwetfoloŋ diniŋ
mapme adi mede gineŋ yayatdok agaŋ niŋdapmagiŋ.
12 “Mede haniŋdok fee hatak iŋgoŋ nai indide hanimbe tuwot
mu moŋgodapmaneeneŋ. 13 Mede biyagoŋ diniŋ Munabuli adi fooŋ
nadinadihik tubudakaleune mede biyagoŋ hogohogok nadidakaleneeŋ.
Tiŋa ne’walaŋ nadinadiŋiŋ gineŋ mede mu hanimbaak, adi Bepaŋdi nimbu
nadiŋa uŋakoŋ hanimbaak. Tiŋa nemek kougoŋ mintawaak wendok
maaŋ hanimbihilaak. 14 Tiŋa undugoŋ nu’walaaniŋ mede u tiŋa fooŋ
hanihautaune wondi nu’walaŋ wotnenegigit miŋgilaŋgoŋ mintawaak.
15 “Baŋ’walaaniŋ nemenemek hogohogok hatak u molom nu tilat,
wondoktiŋa indiŋ yolat. Munabulidi nu’walaŋ mede hatak u tiŋa fooŋ
hanihautawaak.”

Jesudi welemulap eŋ nadifo diniŋ mede yoguk

16 “Nai muniniŋ hatak u dapmaune kotigoŋ mu nabuneeŋ, ala nai
muniniŋ hatak u dapmaune nai uŋaniŋ kotigoŋ nabuneeŋ.”
17 Unduŋ yobune mihiŋiye noli adi nehi uŋgoŋ mede kiyonadi tiŋa
indiŋ yogiŋ, “Mede u mebi dediŋ doktiŋa unduŋ yolak? Nai muniniŋ
hatak u dapmaune kotigoŋ mu nabuneeŋ, ala nai muniniŋ hatak u
dapmaune nai uŋaniŋ kotigoŋ nabuneeŋ. Tiŋa noli indiŋ yolak, nu
udaneeŋ Baŋ’walaŋkade lowaat.”
18 Unduŋ tiŋa nehi uŋgoŋ gigineeŋ yogiŋ, “nai muniniŋ hatak u mebi
dediŋ doktiŋa yolak u indi mu nadidakaleyam.”

---

[z] **16:10** Jesudi biyagoŋ hinek kaikaaŋ pilali Bepaŋ’walaŋkade loguk. Kaŋ wendi didimeniŋ diniŋ foloоŋ miŋgilaŋgoŋ mintadakaleguk.

19 Unduŋ ninadinim yoŋa hatulune Jesudi agaŋ yabukiyondaaŋ
yeniŋguk, “Nai muniniŋ hatak u dapmaune mu nabuneeŋ ala nai muniniŋ
hatak u dapmaune uŋaniŋ kotigoŋ nabuneeŋ. Hidi nu mede unduŋ haniŋat
wendok-kube tiŋa yonadi tiiŋ? 20 Biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Hidi
makat kobulabulaye tineeŋ kaŋ kwetfoloŋ metam adi nadifo tineeŋ,
be hidi bulaniŋgoŋ tineeŋ iŋgoŋ bulaniŋgoŋhik wondi udaneeŋ nadifo
tubumintahambaak. 21 Tam niŋ adi wapmihi nagitdok naiŋiŋ tubune
folofigita kisaŋ nadiwetik, unduŋ tiŋa folofigita dapmaune eyaŋŋiŋ
mintaŋak u kaŋ nadifo tilak. 22 Doktiŋa nai indidegoŋ hidi wele figitahinit
hatineeŋ ala kotigoŋ udaneeŋ baatneŋ uŋaniŋ hidi nadifo wapum hinek
tineeŋ, kaŋ hidi’walaŋ welenadifohik u nebek niŋdi holomtibaakdok tuwot
moŋ. 23 Tiŋa nai uŋaniŋ nemek niŋdok tuwot mu naninadineeŋ. Biyagoŋ
hinek hanimbe nadineŋ, hidi nemek niŋdok nadiŋa nu wotnene gineŋ Baŋ
ninadiyaneeŋ kaŋ adi hamuluwaak. 24 I hatitalabugumuneŋ hidi nemek
niŋdok nu wotnene gineŋ nemu yonadigiŋ. Yoŋ adi naninadiŋa moŋgolu
welenadifohikdi wapum mintaaŋ hahambaak.”

Jesudi kwet yendiniŋ saŋiniŋ agaŋ ulatifoguk

25 “Mede haniŋtabulugut u yoyout gineŋ hogok kameeŋ hanilugut,
ala nai niŋ dulalak uŋaniŋ adi mede undihi kotigoŋ mu hanimbaat.
Nai uŋaniŋ adi Batne’walaŋ mebi u miŋgilaŋgoŋ yodakalewaat. 26 Nai
uŋaniŋ wotnene kame hatiŋa ninadiune nu hidi yahep tihamuŋa Baŋ
niniŋ u mu tibaat. 27 Nu Baŋ’walaŋkade fogut, mede u agaŋ nadidakaleeŋ
nadisukilitiŋa welesiloŋ tinamiiŋ, doktiŋa Baŋ adi maaŋ hiditok
welesiloŋ tihamulak. 28 Tiŋa nu Baŋ bikabuŋa kwetfoloŋ fogut ala kotigoŋ
kwet i bikabuŋa Baŋ’walaŋkade lowaat.”
29 Unduŋ yobune mihiŋiyedibo indiŋ niŋgiŋ, “Kei! Kobuk mede ninilaŋ
yoŋ adi yoyout gineŋ mu kamekaaŋ miŋgilaŋgoŋ hinek ninindakalelaŋ.
30 Unduŋ doktiŋa du nemenemek hogohogok nadidapmalaŋ u indi agaŋ
nadiyam, tiŋa nebek niŋdi du ganinadi titiŋdok tuwot moŋ. Unduŋ
doktiŋa indi du Baŋ’walaaniŋ buguŋ u biyagoŋ hinek nadisukilitiyam.”
31 Unduŋ yobune Jesudibo yeniŋguk, “Hidi kamiŋ biyakube nadisukiliti
tiiŋ? 32 Nai niŋ hatak u agaŋ dulaune hidi binabuŋa pupuheneeŋ yothik
undugoŋ tuwot udapmaneeŋ. Hidi binabudapmaaŋ uneeŋ iŋgoŋ nu na
hogok hinek mu hatibaat, Baŋ adi nukut hatilak doktiŋa na hogok hinek
mu hatibaat. 33 Hidi kwetfoloŋ iŋoŋ goliŋgoliŋ gineŋ hatineeŋ iŋgoŋ
welekulemanedi hidigut halaakdok nadiŋa mede i hanilat. Biyagoŋ hinek,
nu kwet yendiniŋ saŋiniŋ agaŋ ulatifolat doktiŋa nadibedi mu tineeŋ.”

Jesudi beu ninadiguk

17 1 Jesu adi mede unduŋ yodapmaaŋ kunum gineŋ diweeŋ Bepaŋ
indiŋ ninadiguk, “Baŋ, nai agaŋ tilak ale mihige’walaŋ wougigit

tubuhautaweŋ kaŋ mihigedibo du'walaŋ wohogegigit tubuhautawek.
2 Du kwet wapum yendiniŋ kadoko wapum adi uŋakoŋ kameguŋ tiŋa
metam adi'walaŋkade yapmedapmaaŋ adi hogohogok hatihati fafaŋeŋ
tubumintayemdok nindapmaguŋ. 3 Tiŋa hatihati fafaŋeŋ diniŋ mebi
adi indiŋ: du Bepaŋ foloon hinek eŋ dagoŋ Jesu Kilisto kameu foguk.
Metamdi unduŋ nadidakalenimbune hatihati fafaŋeŋ mintayembaak.
4 Tiŋa kwanai namguŋ hogohogok u agaŋ tubudapmawene kwetfoloŋ
iŋoŋ wohogegigit mintalak. 5 O Baŋ, kwet mu mintalune nu dukut kunum
hautanenit hatigut uŋakoŋ koti tubu-udanenambune kame hatibaat.

6 "Mebop wapum'walaŋ lekiŋgoŋhik ginenin yehidaneguŋ adi medege
yenihautatalabulat. Adi dutok gigit hatibune nutok yenindapmaguŋ
doktiŋa du'walaŋ mede nadiŋa kahileune adi gut hatak. 7 Eŋ nemenemek
nutok namguŋ u du'walaŋkade bugiŋ u agaŋ nadidakaleiŋ. 8 Nu mede
namguŋ u yenimbe agaŋ nadiŋa moŋgokiŋ. Tiŋa adi nu du'walaŋkade
bugut u biyagoŋ hinek nadihinakaaŋ kwanai i dagoŋ namguŋ yoŋa
nadisukilitiiŋ. 9 Nu aditok tiŋa ganinadilat. Metam nadisukilitihinit
mokit aditok mu ganinadilat. Nu adi metam nutok namguŋ u du'walaŋ
metam doktiŋa aditok ganinadilat. 10 Eŋ nemenemek nu'walaŋ u duniŋ
eŋ du'walaŋ u nu'niŋ, tiŋa nu'walaŋ wotnenegigitdi adi'walaŋ welehik
maaneŋ mintadakalelak. 11 Nu kwetfoloŋ iŋoŋ hatihatine nai agaŋ
dapmaune du'walaŋkade lowe tilat, kaŋ adi kwetfoloŋ iŋgoŋ tomboyoula
hatineeŋ. O Batne uŋgoniŋ, du wohoge diniŋ saŋiniŋ namguŋdi
gimbahaŋ tiyembune hatiyaneeŋ. Unduŋ tubune indi welekubugoŋ tiŋa
hatiyamut undugoŋ adi maaŋ welekubugoŋ tiŋa hatiyaneeŋ. 12 Tiŋa nu
adigut hatitalabugut uŋaniŋ da saŋiniŋge namguŋ wondigoŋ gimbahaŋ
tiyembene maaneŋ hatigiŋ. Unduŋ tiyembene nebek niŋ nemu fiikuk.
Iŋgoŋ Youkudip tigiŋ wendi foloon mintadok me hamdok gigit tuguk adi
kubugoŋdi kadakalak.

13 "Nu agaŋ du'walaŋkade we tilat doktiŋa nu'walaŋ welenadifonedi
welehik gineŋ tokiune hatiyaneeŋ yoŋa kwetfoloŋ noŋgoŋ hatiŋila i
yeniŋkilitilat. 14 Nu kwetfoloŋniŋ moŋ doktiŋa adi maaŋ kwetfoloŋhi
moŋ. Unduŋ doktiŋa medege yenimbe kame hatibune kwetfoloŋ
metam adi yabuŋa gulidaŋgoŋ hogok tiyemiiŋ. 15 Du kwetfoloŋ iŋoŋ
yahaŋedapmaŋ titiŋdok mu ganinadilat. Adi tobo me kadakaniŋdi
yehitubu-kadakawaakneŋ doktiŋa yabudoko titiŋdok yoŋa ganinadilat.
16 Nu kwetfoloŋniŋ moŋ doktiŋa adi maaŋ kwetfoloŋhi moŋ. 17 Du'walaŋ
mede biyagoŋ hinek wendi welehik gineŋ kametokoyembune uŋgoniŋ
hatiyaneeŋ. 18 Tiŋa du naniŋkulune kwetfoloŋ foon kwanai tugut
undugoŋ nubo yeniŋkule adibo kwetkwet wooŋ kwanai tineeŋ. 19 Nu
adi yehitubu-lodadok tiŋa hatihatine wanakaŋ kunilit hinek dutok
gamdapmalat, unduŋ doktiŋa biyagoŋ hinek adi datok hinek tiŋa
uŋgoniŋ hatiyaneeŋ.

20 "Nu aditok hogok mu ganinadilat, adi gigitmede yenimbune
nadisukilitinamneeŋ aditok maaŋ nadiŋa ganinadilat. 21 Tiŋa adi
welekubugoŋ tiŋa hatidok yoŋa ganilat. Baŋ, du nukut welekubugoŋ
tiŋa hatiyamut undugoŋ adi maaŋ welekubugoŋ tiŋa hatiyaneeŋ. Adi
unduŋ tiŋa indut welekubugoŋ tiŋa hatiyanene kwetfoloŋ metam adi
du napmeune fogut u nadihinakaneeŋ. 22 Tiŋa indi maaŋ welekubugoŋ
hatiyamut undugoŋ adi maaŋ welekubugoŋ tiŋa hatiyaneeŋ yoŋa
wotnenegigit namguŋ u yemulat. 23 Tiŋa indiŋ maaŋ ganinadilat.
Du nukut welekubugoŋ tiŋa hatiyamut undugoŋ nu maaŋ metam
nadisukilitinamneeŋ adut welekubugoŋ tiŋa hatiyaneem. Adi kifolok eŋ
bop kubugoŋ tiŋa hatiyaneeŋ. Unduŋ tubu metam hogohogokdi indiŋ
nadineeŋ, Biyagoŋ hinek du napmeune fogut. Tiŋa indiŋ nadisukilitineeŋ,
nu nehikahilelaŋ undugoŋ adi maaŋ yehikahilelaŋ.
24 "Baŋ, metam nutok namguŋ adi nu hatibaatneŋ uŋgoŋ hatineeŋdok
yoŋa yolat. Kaŋ kwet mu mintalune welegedi hinek nabukahileguŋ doktiŋa
wotnenegigit namguŋ uŋakoŋ nukut hatiŋa kaneeŋ. 25 Baŋ, didimeniŋ
molom, kwetfoloŋ metam adi mu nadidakalegamiiŋ, iŋgoŋ nu adi agaŋ
nadidakalegamulat kaŋ kayoŋbopneye adi u maaŋ du napmeune fogut u
agaŋ nadihinakaiŋ. 26 Nu medege yenindakaleeŋ hatitalabugut undugoŋ
yenindakaletawaat. Unduŋ tibene du welegedi hinek nabukahilelaŋ u adi
maaŋ nadineeŋ, tiŋa nu adi'walaŋ welehik maaneŋ hatiluwaat."

Jesu memikŋiye hekidi Jesu honene ugiŋ
(Matiyu 26:47-56; Mak 14:43-50; Luk 22:47-53)

18 1 Jesu adi ninadi kwanai tubudapmaaŋ mihiŋiye yanagila Kidolon
ime meŋeŋa bem gimiŋ kwanai niŋ fokolok hatuguknеŋ uŋoŋ
ugiŋ. 2 Jesu adi mihiŋiyedut faŋgoŋ faŋgoŋ kwet uŋgoŋ bopneyagiŋ
doktiŋa Judas Jesu mikme kohohik gineŋ kameŋdok adi maaŋ kwet u
agaŋ nadiluguk. 3 Ala uŋgoŋ hatune Judas adi wooŋ mikme eŋ Falisi
tiŋa talitimeŋ wapuhi heki'walaŋ kwanai-mehiye yanagila mik bomboŋ
moŋgola kamaŋ gali bem tiŋa ugiŋ. 4 Jesu adi nemenemek timineŋ u
agaŋ nadidapmaguk doktiŋa wo yeniŋguk, "Hidi nedigoŋ lohiiŋ?"
5 Yeninadiguk kaŋ niŋgiŋ, "Indi Jesu Nasaletniŋ lohiyam."
Yogiŋ kaŋ yeniŋguk, "Nu adikuyoŋ."
Nai uŋaniŋ Judas adi maaŋ noŋgoŋ uŋgoŋ yakiŋ. 6 Ala Jesudi, "Nu
adikuyoŋ" yeniŋguk kaŋ hake sigisigi wooŋ kwetfoloŋ maaŋ hakiŋ.
7 Kaŋ Jesudi kotigoŋ yeninadiguk, "Hidi nedigoŋ lohiiŋ?"
Yeniŋguk kaŋ niŋgiŋ, "Jesu Nasaletniŋ lohiyam."
8 Yogiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Nu mede agaŋ haniŋat. Nu adikuyoŋ
ale hidi nu nobu nolohiyaneŋ kaŋ me noli i biyabuneŋ." 9 (Unduŋ tubune
mede koom yoguk wondi foloоŋ titiŋdok yo yoguk, "Baŋ, me namguŋ u
nebek nemu filak.")

10 Unduŋ ya yolu Saimon Pita adi miknoŋŋiŋ tamali tiŋa Siloŋyot diniŋ
Talitimeŋ Wapum'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ magi didimeniŋneŋkade
filodiguk. Me u wou Malikus. 11 Kaŋ Jesudi Pita niŋguk, "Miknoŋ u koti
yolineŋ dahiweŋ. Du nu Baŋdi folofigita nadiwit yoguk u kamehep-kube
tibe tilaŋ."

Jesu honeeŋ nagila Anas'walaŋ ugiŋ
(Matiyu 26:57-58; Mak 14:53-54; Luk 22:54)

12-13 Unduŋ tubune mikme heki eŋ talitimeŋhik eŋ Judame heki'walaŋ
sigiyakadihiye adi Jesu honegiŋ. Honeeŋ ibidihiŋa Anas'walaŋ nagila
ugiŋ. Nai uŋaniŋ Kaifa adi Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum hatiguk. Adi
Anas'walaŋ waabiŋiŋ nagikuk. 14 Nai uŋaniŋ Kaifadi Judame heki'walaŋ me
wapuhi indiŋ yeniŋguk, "Metam hogohogok indi kadaka-dapmaneemneŋ
doktiŋa me kubugoŋ niŋdi kumuŋa nihitubu-lodawaak u kedem."

Jesu honeeŋ nagila ulune mihiŋiyat lufomdi keletaugumuk
(Matiyu 26:69-70; Mak 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 Saimon Pita dut Jesu mihiŋiŋ niŋ adi Jesu nagila ulune mindaŋ
keletaugumuk. Ala Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum adi mihi niŋ u agaŋ
nadimiluguk doktiŋa adi Jesu keleeŋ gimbahaŋ maaneŋ noŋgoŋ fogiŋ
16 kaŋ Pita adi fakaŋ uŋgoŋ woom hakuk. Wom hatu Jesu mihiŋiŋ niŋ adi
kotigoŋ fooŋ waabi niŋ yeme kadoko tuguk u nimbune yeme dilitombune
Pita maaŋ maaneŋ foguk. 17 Kaŋ yeme kadoko waabi wondi Pita kaŋ
ninadiguk, "Me wondiniŋ mihiŋiŋ niŋ du kube?"
Ninadiguk kaŋ Pitadibo yoguk, "Nu moŋ."
18 Kwet sububa tuguk kaŋ tipilapilaye-metam eŋ mikme heki adi kudup
heeŋ hekobu yakiŋ. Kaŋ Pita adi maaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ uŋgoŋ yali
kudup hokom yatuguk.

Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi Jesu ninadiguk
(Matiyu 26:59-66; Mak 14:55-64; Luk 22:66-71)

19 Jesu nagi logiŋ kaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi[a] Jesu
ninadiguk, "Mihigeye tiŋa metam mede dediŋ hinek yenindidimelaŋ?"
20 Kaŋ Jesudibo niŋguk, "Nu nemek kabup nemu yolugut, nu adi
Siloŋyotneŋ be bopyotneŋ metam fee bopneyagiŋ kaŋ mede yenilugut.
21 Ale du maŋgoŋde nu naninadilaŋ? Tobo metam uŋak yeninadiweŋ kaŋ
nu nemek yenimbe nadiyagiŋ u kedem ganineŋ."
22 Unduŋ yobune mikme uŋoŋ yakiŋneniŋ niŋdi Jesu fawi foloŋ
utawatukula niŋguk, "Du Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum mede undiniŋ
maŋgoŋde nilaŋ?"

---

[a] **18:19** Nai uŋaniŋ Judahi'walaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum lufom hatigumuk.

23 Unduŋ nimbune Jesudi indiŋ yoguk, “Nemek yobe kadakaŋak kaŋ
mebi nanimbu nadiwit, eŋ nemek talii foloŋgoŋ nobu yobit kaŋ maŋgoŋde
nutaŋ?” 24 Unduŋ yobune Anasdi Jesu kohoŋ folokenenit undiniŋgoŋ
kameune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum[b] Kaifa’walaŋ nagila ugiŋ.

Pitadi Jesu sigilulum timiŋguk
(Matiyu 26:71-75; Mak 14:69-72; Luk 22:58-62)

25 Jesu unduŋ timilune Pita adi yakukneŋ uŋgoŋ yali kudup-hokom
yatuguk. Kaŋ me noŋgoŋ yakiŋdi niŋgiŋ, “Me wondiniŋ mihiŋiŋ niŋ du-
ku be?”
Niŋgiŋ kaŋ Pitadibo kamehebiŋa yeniŋguk, “Nu moŋ.”
26 Unduŋ yoluguk kaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum diniŋ
tipilapilaye-me Pitadi magi udokoguk’walaŋ dikiŋiŋ niŋ adi noŋgoŋ
yakiŋ, ala Pita kaŋ niŋguk, “Bem gimiŋ kwanai gineŋ dugoŋ bidak
noŋgoŋ yaliŋiŋ kaŋ gabuŋat aŋ?”
27 Nimbu Pitadi yoguk, “Nu moŋ.” Yalaŋ kotigoŋ unduŋ ya yolune nai
uŋaniŋgoŋ pupup kutiguk.

Jesu nagila Pailat’walaŋ ugiŋ
(Matiyu 27:1-2, 11-14; Mak 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Helehautaune haniŋ Jesu Kaifa yolineŋ hakukneniŋ nagila
Pailat’walaŋ ugiŋ. Pailat adi Lomahi’walaŋ me wapum.
Kaŋ Judame heki’walaŋ me wapuhi adi Aŋelodi Yabukiyondaaŋ
Yalakapmegukdok hinamuni tiŋa nanaŋdok nai doktiŋa walaniŋgoŋ
hali nanim yoŋa maaneŋ mu fogiŋ. 29 Unduŋ doktiŋa Pailatdi fakaŋ fooŋ
yeninadiguk, “Hidi me i maŋgoŋ yom tiŋak kaŋ honeeŋ nagi buŋit?”
30 Unduŋ yeninadiguk kaŋ niŋgiŋ, “Indi me i kadakaniŋ titiŋ moŋ
binek adi du’walaŋkade tuwot mu nagi bunetumun.”
31 Yogiŋ kaŋ Pailatdibo indiŋ yeniŋguk, “Unduŋ ale hidi hide nagi
wooŋ Yodoko Medehik hatak undugoŋ keleeŋ nindapmaneŋ.”
Yenimbune Judame hekidi yogiŋ, “Indi me niŋ nindapmane kumundok
tuwot moŋ.” 32 (Unduŋ tigiŋ kaŋ Jesudi koom kumuŋ dediniŋ kumundok
yoguk wendiniŋ foloŋ mintaguk.)[c]
33 Unduŋ yobune Pailat adi kotigoŋ udaneeŋ wooŋ kwelineŋ yali Jesu
nihamaneu buune niŋguk, “Judahi’walaŋ me mapme du-kube?”
34 Ninadiguk kaŋ yoguk, “Mede i da be nadiŋa bu nanilaŋ be me nolidi
ganiŋit?”

---

[b] **18:24** Nai uŋaniŋ Judahi’walaŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum lufom hatigumuk.
[c] **18:32** Jesudi koom nehitiloneeŋ yoguk wendiniŋ folooŋ mintaguk. Doktiŋa Lomahi’walaŋ titiŋhik keleeŋ kolondabek foloŋ me kadakahi widikumuyagiŋ undugoŋ adi maaŋ kolondabek foloŋ ukambiyakiŋ.

35 Unduŋ yoguk kaŋ Pailatdibo tubu-udaneeŋ yoguk, “Be nu Judame
nadilaŋ? Du yadi da metamgeye eŋ talitimeŋgeye nehigoŋ ganagila buŋa
kohone foloŋ gapmeŋit. Maŋgoŋ tuguŋ kaŋ ganagi buŋa gapmeŋit?”
36 Ninadiune Jesudi yoguk, “Nu adi kwet yendiniŋ mapme moŋ, nu
kwet yendiniŋ mapme hatilit binek adi mikmeneyedi Judame talitimeŋ
heki nanagitne tiŋit undineŋ kibikibi mindobune tiŋit. Unduŋ doktiŋa nu
adi kwet yendiniŋ mapme moŋ.”
37 Unduŋ yobune Pailatdi niŋguk, “Unduŋ yolaŋ ale yobeŋ. Du mapme
iŋgoŋ be?”
Yobune Jesudibo yoguk, “Da yolaŋ uŋakoŋ, nu adi mapme. Nu mede
biyagoŋ yohautawene kwetfoloŋ fooŋ mintagut. Ale nebek niŋ adi mede
biyagoŋ kamehatilak adi medene not timilak.”
38 Unduŋ yobu Pailatdi niŋguk, “Ka mede biyagoŋ u maŋgoŋ!”
Unduŋ yoŋa fakaŋ fooŋ buŋa Judahi metam indiŋ yeniŋguk, “Nu me i
kadakaniŋŋiŋ lohi tilat.”

Pailatdi Jesu bikabune uuŋdok yeninadiguk
(Matiyu 27:15-31; Mak 15:6-20; Luk 23:13-25)

39 “Tiŋa hide’walaŋ titiŋhik niŋ indiŋ hatak. Aŋelodi Yabukiyondaaŋ
Yalakapmeguk diniŋ nai foloŋ gulet indigoŋ me niŋ yot fafaŋeniŋneŋ
hogok yeniŋkulene wiiŋ. Unduŋ doktiŋa hidi dediŋ nadiiŋ. Judahi’walaŋ
mapme i niŋkule fooŋ wek be nadiiŋ?”
40 Unduŋ yobune kutifiyeeŋ niŋgiŋ, “Moŋ, adi moŋ, adi Balabas
bikabunimbeŋ.” (Balabas adi gapman dut mik tiŋa me niŋ ulukumuŋguk.)

Pailatdi Jesu koloŋdabek foloŋ loloŋdok yodapmaguk

19 1 Unduŋ togiŋ kaŋ Pailatdi mikme heki yenindapmaune kiyegelep
dendemnitdi Jesu utubukadakagiŋ. 2 Utubukadakaaŋ mundendem
gwaikelemadiŋa mapme kuluŋ welewele tiŋa mebi foloŋ mokomiŋa
mapme diniŋ tinahukut gimininŋdi tinahukulimiŋgiŋ. 3 Tiŋa hebeŋ gineŋ
wooŋ yali indiŋ niŋgiŋ, “O! Judame heki’walaŋ mapme! Ganintiloyam!”
Unduŋ yoŋa fawi foloŋ utawatukukiŋ.
4 Kaŋ Pailat adi Judame heki’walaŋkade kotigoŋ udaneeŋ fooŋ yoguk,
“I kaneŋ. Nu kadakaniŋŋiŋ moŋ hinek lohikalat ale nagila bene hidi hide
mebiŋiŋ kaneŋ.”
5 Unduŋ yoŋa Jesu ki foloŋ mundendemdi mokomiŋgiŋ eŋ haule
gimininŋdi tinahukulimiŋgiŋ u bumbut nagi fakaŋ fooŋ buune Pailatdi
yeniŋguk, “I kaiŋ, me yukuyoŋ.”
6 Nagi fooŋ kameune mikme Siloŋyot kadoko tagiŋ eŋ me talitimeŋ wapuhi adi
kaŋ indiŋ kutigiŋ, “Koloŋdabek foloŋ kumumbek! Koloŋdabek foloŋ kumumbek!”
Unduŋ yogiŋ kaŋ Pailatdi yeniŋguk, “Nu kadakaniŋŋiŋ nemu
tubumintaŋat ale hide nagi wooŋ koloŋdabek foloŋ ulukumuneŋ.”

7 Unduŋ yenimbune metamdi yogiŋ, “Me i ne Bepaŋ mihiŋiŋ yolak
doktiŋa Youkudip Medenikdi me undihi u widihikumuŋ titiŋdok hatak
doktiŋa u keleeŋ ulukumundok.”
8 Unduŋ yobune Pailatdi nadiŋa munta kisaŋ tiŋa 9 kotigoŋ Jesu nagila
yot maaneŋ fooŋ kwelineŋ yalaŋa Jesu indiŋ niŋguk, “Du deŋaniŋ
hinek?” Unduŋ ninadiguk kaŋ Jesu mede nemu tubu-udanemiŋa hogok
yakuk. 10 Unduŋ tubune Pailatdi indiŋ niŋguk, “Dediŋ doktiŋa medene
mu tubu-udanenamulaŋ. Nu mede yodapmandapmaŋ diniŋ saŋiniŋ
hatnamulak doktiŋa nu yobe hatibeŋ be nu yobe kumumbeŋ u mube
nadilaŋ?”
11 Unduŋ yobu Jesudi niŋguk, “Hogok binek du nu’walaŋ mede tuwot
mu yodapmaliweŋ. Nu’walaŋ mede yodapmaŋdok saŋiniŋ u Bepaŋdi
gamguk doktiŋa yolaŋ. Ale nu me nediyeŋ du kohoge gineŋ napmeŋak
adi’walaŋ kadakaniŋŋiŋdi du’walaŋ kadakaniŋ u kalakapmeŋ tilak.”[d]
12 Unduŋ yobune Pailat adi mede u nadiŋa Jesu bikabune uuŋdok
yobune metamdi kutifiyeeŋ yogiŋ, “Jesu adi netok me mapme yoŋa
Lomahi hidi’walaŋ Mapme Wapum Sisa mik timilak. Ale du me i bikabu
wek adi du Sisa’walaŋ me noliŋiŋ mu tibeŋ.”
13 Pailat adi mede u nadiŋa yobune Jesu nagi foune ne mede
yodapmandapmaŋ kwetŋiŋ gineŋ fooŋ ikuk. Kwet u wou ‘kawadedi
boigata tigiŋ’ doktiŋa kwet wou nehi’walaŋ mede gineŋ Gabata yoyagiŋ.
14 Mele nai u Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok tiulidoko
kwanai tulune mele lekiŋgoŋ tuguk. Uŋaniŋgoŋ Pailatdi Judahi metam
mede indiŋ yeniŋguk, “Hidi’walaŋ mapmehik i kaneŋ.”
15 Unduŋ yobune metam gibita kakaliŋa kutigiŋ, “Kelekulu fowek!
Koloŋdabek foloŋ kumumbek!”
Kaŋ Pailatdi indiŋ tubu-udaneeŋ yeniŋguk, “Mapmehik deti
koloŋdabek foloŋ ulukumuŋdok yo naniiŋ?”
Kaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ hekidibo tubu-udaneeŋ niŋgiŋ, “Indi
mapmenik Sisa hogok hatilak. Noli nemoŋ.”
16 Unduŋ yogiŋ kaŋ Pailatdi Jesu koloŋdabek foloŋ kumundok
yodapmaaŋ mikme heki kohohik foloŋ kameguk.

Jesu koloŋdabek foloŋ ukiŋ
(Matiyu 27:32-44; Mak 15:21-32; Luk 23:26-43)

Kaŋ mikme hekidi Jesu kadokoune 17 koloŋdabekŋiŋ ne bemŋa wooŋ
kwet wou niŋ, “Me Mebi Kitili” yoyagiŋneŋ wosuwaguk. (Judahi’walaŋ
mede foloŋ Golgata yoiŋ.) 18 Wosuwaaŋ Jesu lekiŋgoŋ ukambiyakiŋ eŋ
kadakaniŋ titiŋ meyat lufom adi fukufukuŋ widihiyambiyakiŋ. 19 Unduŋ

---

[d] **19:11** Kaifa tiŋa talitimeŋ wapuhidi Jesu kumuŋdok yodapmaaŋ Pailat kohoŋ gineŋ kamegiŋ doktiŋa Jesudi mede i Kaifadok nadiŋa yoguk.

tigiŋ kaŋ Pailatdi kudi niŋ indiŋ youlune tiŋa wooŋ Jesu koloŋdabekŋiŋ
ki foloŋ ukiŋ, “Jesu Nasaletniŋ, Judahi’walaŋ Mapme.”
20 Kwet u Jelusalem yamaŋgoŋ doktiŋa Judame feedi uŋambuŋat tiŋa
kudi u kunakiŋ. Tiŋa kudi u Judahi’walaŋ mede eŋ Gilikhi’walaŋ mede
eŋ Lomahi’walaŋ mede gineŋ youkiŋ.
21 Kaŋ Judame heki’walaŋ talitimeŋ wapuhidi niŋgiŋ, “ ‘Judame
heki’walaŋ mapme’ mu youleŋ. Adi ‘Ne indiŋ yoguk,’ unduŋ youleŋ, ‘Nu
Judame heki’walaŋ mapme.’ ”
22 Unduŋ yobune Pailatdi koti indiŋ yoguk, “Nu dediŋ youlat u
undugoŋ halek.”
23 Mikme heki adi unduŋ tiŋa Jesu koloŋdabek foloŋ ulaŋa dahidahiŋiŋ
moŋgola daneeŋ bop lufolufom tiŋa moŋgokiŋ. Iŋgoŋ dahidahiŋiŋ
wahiniŋ adi foloo ŋ wendok tuwot kunilit tibinegiŋ 24 doktiŋa nehi uŋgoŋ
indiŋ yonadigiŋ, “I tububulagine mu tinim. Tobo kat kulaŋa neeŋdi tibek
u kanim.” U Youkudip Mededi indiŋ yolak wondi foloo ŋ mintaguk.
“Adi bomboŋne daneeŋ moŋgola dahidahinedok kat kutneeŋ.”
Unduŋ doktiŋa mikme hekidi unduŋ uŋakoŋ tigiŋ.
25 Mikme hekidi unduŋ tulune Jesu miŋ eŋ miŋ diniŋ deleŋ eŋ Kelopa
tamŋiŋ Maliya eŋ Maliya Madalaniŋ adi Jesu’walaŋ koloŋdabek mebineŋ
yakiŋ. 26-27 Kaŋ Jesu adi mihiŋiŋ niŋ aditok momooŋ nadimiluguk adi
Jesu miŋ dut noŋgoŋ yalune yabuŋa yeniŋguk, “Tam, du’walaŋ mihige
woŋ. Mihi, du’walaŋ maaŋge woŋ. Du nagi wooŋ kadokoluwaaŋ.” Unduŋ
yobune nai uŋaniŋgoŋ mihi wendi tam u yolineŋ nagi wooŋ kadokoluguk.

Jesu kumuŋguk
(Matiyu 27:45-56; Mak 15:33-41; Luk 23:44-49)

28 Jesu adi nemenemek agaŋ dapmalak nadiŋa Youkudip Mede gineŋ
indiŋ yolak u foloo ŋ mintadok nadiŋa yoguk, “Nu mane galiune imedok
nadilat.”
29 Unduŋ yobune imeŋgwaŋ yage wou “spans”[e] tiŋa wain buukaaŋ gineŋ
kupmaŋ tiŋa kusek[f] diki foloŋ ibikilitiŋa sumulune looŋ mami foloŋ kameu
30 naaŋ yoguk, “Agaŋ dapmalak.” Yoŋa boboli fambekeneune kumuŋguk.

Youkudip gineŋ mede hali labuguk u foloo ŋ mintaguk

31 U hinamuni tiulidoko nai foloŋ tigiŋ ala heleŋ adi Sabat doktiŋa me
dabahi koloŋdabek foloŋ uŋoŋ mu yayatdok yoŋa Pailatdi nadiyembune

---

[e] **19:29** “Spans” woŋ adi imeŋgwaŋ maaneŋ yage ikiiŋ diniŋ wou. Ala yage u mateles dabugoŋ kulakulayehi doktiŋa ime gineŋ fulaune ime yage wendok gineŋ sininta tilak. [f] **19:29** Kusek u wou hisop. Koom Isip kwetneŋ Aŋelodi Isilaehi yabukiyondaaŋ yalakapmeguk, nai uŋaniŋ Isilaehi hisop kusekdi dompa mihiniŋ’walaŋ naŋgat gineŋ kapmaŋ tiŋa yeme foloŋ hafiyegiŋ.

kayohik ugoloune pilap hinek kumumbu yehiwenegidibadok nadiŋa wooŋ niŋgiŋ.[g] 32 Kaŋ mikme hekidi wooŋ meyat Jesu dut widihigiŋ u kayohik
ugologiŋ. 33 Tiŋa Jesu kagiŋ e agaŋ kumuŋguk doktiŋa kayoŋ mu ugologiŋ.
34 Adi mikme niŋdi bohomŋiŋ tiŋa Jesu gaga foloŋ youtombune naŋgat dut
ime kwatnegumuk. 35 (Me dawidigoŋ hinek kagukdi mede i yodakaleeŋ
nadiune biyagoŋ hinek tilak. Unduŋ doktiŋa hidi maaŋ nadisukilitineŋ.)
36 Uyadi Youkudip Mede gineŋ adi kitiliŋiŋ nemu ugoloneeŋ yolak
doktiŋa undugoŋ folooŋ mintaguk. 37 Tiŋa undugoŋ Youkudip Mede gineŋ
mede niŋ indiŋ yolak,

"Metam nehi me bohomdi youkiŋ u kaneeŋ."

Jesu sigiŋ gitnem bemŋa wooŋ bom gineŋ kamegumuk
(Matiyu 27:57-61; Mak 15:42-47; Luk 23:50-56)

38 Josep adi Alimatiya yokwetneŋniŋ. Adi Jesu mihiŋiŋ iŋgoŋ adi
Judame talitimeŋ hekidok munta tiŋa hebihebi tiŋa keleyauluguk. Ala
me adigoŋ Pailat'walaŋ wooŋ Jesu'walaŋ dabaaŋ tiŋa wooŋ weneŋdok
ninadiguk. Kaŋ Pailatdi nadimimbu wooŋ Jesu'walaŋ dabaaŋŋiŋ
diliteleguk. 39 Eŋ Nikodimas, koom timiŋ wooŋ Jesu kaŋ mede yonadi
tugumuk, adi maaŋ wooŋ Josep tubulodaguk. Nikodimas adi haguwo
munduŋhinit lufom tuwaaŋ moŋgo wooŋ[h] 40 Josep tubulodaaŋ Jesu
dabaaŋŋiŋ yougomuŋa haule fafaudi ulobuŋa tiŋa wooŋ kamegumuk.
Meyat adi Judahidi titiŋ dediŋ tiŋa me dabahi yehiweneyagiŋ wondok
tuwot takaliŋa tugumuk. 41 Jesu ukiŋneŋ uŋoŋ dinina niŋ hakuk ala uŋoŋ
bom niŋ kawade gineŋ wamukiŋ, uŋoŋ koom me dabaŋ nemu kamegiŋ.
42 Heleune Judame heki'walaŋ Sabat doktiŋa Jesu dabaaŋŋiŋ tiŋa wooŋ
uŋgoŋ kamegumuk.[i]

Jesu kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilali Maliya Madalaniŋ mintamiŋguk
(Matiyu 28:1-10; Mak 16:1-8; Luk 24:1-12)

20 1 Sonda haniŋ helehauta mu tulune Maliya Madalaniŋ adi Jesu
bomŋiŋ gineŋ wooŋ kalune kawade wapum agaŋ dekeleune
bom mami hamap yakuk. 2 U kaŋ kiyaneeŋ wooŋ Saimon Pita dut Jesu
mihiŋiŋ niŋ Jesudi weleŋdi hinek kahileluguk u indiŋ yeniŋguk, "Wapum
dabaaŋŋiŋ agaŋ dambek bemŋa uŋit."
3 Unduŋ yenimbu Pita dut mihiŋiŋ noli adi kiyaneeŋ bom gineŋ
ugumuk. 4 Meyat lufomnikoŋ kiyane tugumuk ala Pita adi baigoŋ

---

[g] **19:31** Judahidi Sabat nai nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk doktiŋa dabahi Sabat nai foloŋ koloŋdabek gineŋ uŋgoŋ yali Sabat tubukadakaneeneŋ yoŋa moŋ yogiŋ. [h] **19:39** Haguwo munduŋhinit lufom u wouhiyat "alo" tiŋa "mel". U Nikodimasdi 30 kilo wondok tuwot tuwaguk. [i] **19:42** Judahidi Sabat nai nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk doktiŋa Sabat nai foloŋ dabaŋ wehemitdok kamehep hatuguk. Unduŋ doktiŋa meyatdi Jesu sigiŋ gitnem timeŋgoŋ pilap hinek tiŋa wooŋ kamegumuk.

hatilune me noliŋiŋ adi timeŋ kiyaneeŋ wooŋ bom gineŋ wosuwaguk.
5 Wosuwaaŋ bom gineŋ heweŋa kaune haule fafau hogok ilu yabuguk,
iŋgoŋ maaneŋ mu foguk. 6 Kaŋ Saimon Pita adi mindaŋ wosuwaaŋ
dapmaaŋ bom gineŋ fooŋ haule fafau 7 tiŋa haule Jesu ki yaunegiŋ hogok
halu yabuguk. Haule Jesu ki yaunegiŋ u ne hogok molomgoŋ wobunit
halu kaguk. 8 Kaŋ Jesu mihiŋiŋ niŋ timeŋ uguk adi maaŋ bom maaneŋ
fooŋ u kaŋ nadisukilitiguk. 9 (Unduŋ tiŋa Youkudip Mededi kotigoŋ
kaikaaŋ pilalaak yolak u mu nadidakalegumuk.) 10 Unduŋ tiŋa meyat u
kotigoŋ yopmande ugumuk.

Jesudi Maliya Madalaniŋ mintamiŋguk
(Mak 16:9-11)

11 Maliya adi bom gagayeŋ uŋgoŋ yali makat koliŋila duwokeneeŋ
bom gineŋ diweeŋ yabulune aŋelo lufom haule fafadi tinahukula
12 Jesu kamegiŋneŋ uŋgoŋ ikumuk, noliyeŋ kayoŋ hakukneŋkade eŋ
noliyeŋ mebi hakukneŋkade ikumuk. 13 Yabune aŋelo yakatdi indiŋ
niŋkulemagumuk, “Tam, du makat maŋgoŋde kotaŋ?”
Ninadigumuk kaŋ yeniŋguk, “Wapumne’walaŋ dabaaŋŋiŋ agaŋ tiŋa
wooŋ kwet dambekniŋ kameŋit u mu nadilat doktiŋa kotat.” 14 Unduŋ
yoŋa udaneeŋ kalu Jesu uŋgoŋ yakuk iŋgoŋ adi u Jesudi yatak unduŋ mu
yo nadiguk.
15 Kaŋ Jesudi niŋkulemaaŋ niŋguk, “Tam, du makat maŋgoŋde kotaŋ?
Du neeŋ lohilaŋ?”
Unduŋ nimbune Maliya adi me u dinina wondiniŋ kadokome bidaak
yoŋa niŋguk, “Du nobu dambek bemŋa wooŋ kameweŋ kaŋ nanimbune
wooŋ kait.”
16 Yobune Jesudibo niŋguk, “Maliya!”
Nimbune fambekeneeŋ kakiyondaaŋ Judahi’walaŋ mede foloŋ
“Laboni!” yoguk. (Mede u mebi ‘hinale’.)
17 Yoguk kaŋ Jesudi niŋguk, “Nu Me Baŋ’walaŋkade mu uŋatneŋ ale
nohone mu tibeŋ. Tobo wooŋ kwayaneye indiŋ yenimbeŋ, ‘Nu kotigoŋ
udaneeŋ kunum gineŋ Baŋ Bepaŋ’walaŋkade ulat. Adi yadi nu’walaŋ
Bepaŋne ala u hidi’walaŋ Bepaŋhik maaŋ. Eŋ nu’walaŋ Batne ala u
hidi’walaŋ Behik maaŋ.’ ”
18 Unduŋ nimbune Maliya Madalaniŋ adi udaneeŋ wooŋ Jesu mihiŋiye
Wapum agaŋ kaguk u yeniŋa mede niŋguk u yeniŋguk.

Jesudi mihiŋiye mintayemguk
(Matiyu 28:16-20; Mak 16:14-18; Luk 24:36-49)

19 Sonda wondegoŋ mambip tulune Jesu mihiŋiye adi Judame fiyeŋ
yoŋa muntaaŋ taliyemehik tubukilitidapmaaŋ hakiŋ. Kaŋ Jesu adi
lekiŋgoŋhik foloŋ uŋgoŋ mintaaŋ yali yeniŋguk, “Kulema hidigut halek.”

20 Unduŋ yeniŋa kohoŋyat nilidi ukiŋ eŋ gaga foloŋ bohomdi youkiŋ u
yenimbu yabugiŋ. U yabuŋa Wapum agaŋ kayam yo nadifo tigiŋ.
21 Kaŋ Jesudi kotigoŋ yeniŋguk, “Kulema hidigut halek. Baŋdi
napmeune fogut, undugoŋ nubo hapmewe uneeŋ.” 22 Unduŋ yeniŋa
munabuliŋiŋ fedidahiyemiŋa yeniŋguk, “Uŋgoniŋ Munabuli kahileneŋ.
23 Hidi metam’walaŋ kadakaniŋhiye tumolokuyembune kaŋ kedem
kadakaniŋhik u dapmayemuluwaak, eŋ mu tumolokuyembune woŋadi
kadakaniŋhik u uŋgoŋ hayemuluwaak.”

Tomasdi Jesu kaguk

24 Jesu mihiŋiye 12’walaaniŋ me niŋ wou Tomas (wou niŋ Katap)[j] adi
Jesudi mintayemguk nai uŋaniŋ uŋoŋ mu hakuk. 25 Ala mewoi nolidi
niŋgiŋ, “Indi Wapum agaŋ kamun.”
Unduŋ niŋgiŋ kaŋ adibo yeniŋguk, “Nu kohoŋ foloŋ nilidi ukiŋ diniŋ
bit u mu kaŋ, be kohonedi fek u wehemit mu tiŋa kaŋ be kohonedi gaga
foloŋ mu honeeŋ kaŋ adi tuwot mu nadisukilitibaat, moŋ hinek.”
26 Ala Sonda niŋ dapmaune Tomas tiŋa mihiŋiye noli adi taliyemehik
youkilitiŋa yot maaneŋ bopneeŋ hakiŋ kaŋ Jesu koti lekiŋgoŋhik foloŋ
uŋgoŋ mintayemiŋa yeniŋguk, “Kulema hidut halek,” 27 yoŋa Tomas
indiŋ niŋguk, “Kohoge tiŋa buŋa kohone foloŋ iŋgoŋ kameeŋ kaweŋ eŋ
kohoge kihiwali gagatne honeeŋ kaweŋ. Tiŋa kotigoŋ welelufom mu tiŋa
nadisukilitinambeŋ.”
28 Unduŋ nimbune Tomasdi yoguk, “O Wapumne tiŋa Bepaŋne!”
29 Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Du daugedi nabuŋa wondok-kube
tiŋa nadisukilitinamulaŋ? Me mu nabuŋa nadisukilitinamiiŋ adi Bepaŋdi
kahaŋ tiyembune nadifo tineeŋ.”

Pepa i youkuk diniŋ mebi

30 Jesu adi mihiŋiye namandahik foloŋ Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi
fee tuguk iŋgoŋ wanakaŋ pepa yendok foloŋ mu youdapmaŋat. 31 I adi
hidi Jesu u Kilisto, Bepaŋ mihiŋiŋ u nadisukilitineŋdok youlat. Ala u
nadisukilitiŋa adi wou foloŋ hatihati kahiledok.

Jesudi mihiŋiye koti imeŋgwaŋ gagayeŋ mintayemguk

21 1 Jesu adi Taibiliya Imeŋgwaŋneŋ mihiŋiye kotigoŋ mintayemguk.
2 U indiŋ tigiŋ. Saimon Pita, Tomas (wou niŋ Katap), Nataniyel
adi Kananiŋ agaŋ Sebedi mihiŋiyat, agaŋ Jesu mihiŋiyat noli adi noŋgoŋ
hakiŋ. 3 Ala Saimon Pitadi yeniŋguk, “Nu pisi hegi wit.”
Unduŋ yobune mewoidi “indi noŋgoŋ unim” yoŋa wooŋ muwage
foloŋ looŋ ugiŋ, wooŋ timiŋ pisi kaliŋ tigiŋ iŋgoŋ nemu moŋgokiŋ. 4 Ala

---

[j] **20:24** Nehi’walaŋ mede “Didimo” yoyagiŋ. U mebi katap.

heleune mele labuguk kaŋ Jesu adi wooŋ imeŋgwaŋ fawineŋ kiŋ foloŋ
yalune mihiŋiye adi kagiŋ iŋgoŋ mu kakiyondagiŋ.
5 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Mekuyahi, hidi pisi neeŋbe beŋit?”
Yeninadiguk kaŋ niŋgiŋ, “Moŋ hinek. Kubugoŋ-kabe nemu kamun.”
6 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ yeniŋguk, “Unduŋale umbenhik kohohik
didimeniŋneŋkade kapmaaŋ neeŋ moŋgotneŋ.” Yenimbune umbenhik
kapmaune pisi fee mumuyeŋgoŋ foune hamanti bubuŋdok kwanaimiŋ
tiŋa muwage gineŋ mu kamegiŋ.
7 Tiŋa Jesu mihiŋiŋ niŋ weleŋdi hinek kahileluguk adi Pita niŋguk, “Ya
Wapum kuyoŋ.” Unduŋ yobune Pita adi tinahukut wahiniŋ kwihikula hogok
hatiguk doktiŋa dahidahiŋiŋ wahiniŋ u tiŋa dahiŋa ime gineŋ tatakula fooŋ
mopneeŋ wooŋ kiŋ foloŋ losuwaguk. 8 Mekuyahi adi kweetniŋ hinek mu
wooŋ umben kapmagiŋ, doktiŋa umbenhik kalenit wanakaŋ hamanti-buune
buŋa kiŋ foloŋ busuwagiŋ. 9 Buŋa kiŋ foloŋ busuwaaŋ kaune maginеŋ uŋoŋ
kudup niŋ daune pisi kudup foloŋ hadaguk eŋ belet maaŋ uŋgoŋ hakiŋ.
10 Kaŋ Jesudi yeniŋguk, “Pisi kobuk moŋgoliŋit u neeŋ moŋgo buneŋ.”
11 Unduŋ yobune Pitadi wooŋ muwage foloŋ looŋ umben pisi wapuhidi
fotokogiŋ u hamanti uguk. Pisi yokunathik 153. Yokunat wapum hinek
moŋgokiŋ iŋgoŋ umben u mu bulagineguk. 12 Jesudi mihiŋiye “Buŋa
nanaŋe naneŋ” yeniŋguk. Kaŋ mihiŋiye adi me u Wapum u agaŋ nadigiŋ
doktiŋa nebek niŋdi “Du neeŋ” mu ninadigiŋ. 13 Kaŋ Jesu adi belet
moŋgo yemiŋa pisibo tiŋa yemguk.
14 Yoŋ adi Jesu kumuŋ gineniŋ pilali mihiŋiye mintayembune nai
lufomkulitniŋ agaŋ tilak.

Jesudi Pita kwanai-mede niŋguk

15 Nanaŋe nadapmaaŋ Jesudi Saimon Pita niŋguk, “Saimon Pita, Jon
mihiŋiŋ, du mehinek nolidi nutok nadinamiiŋ u yalakapmeeŋ welegedi
nu nabukahile hinekbe tilaŋ?”
Ninadiune yoguk, “Eeŋ, Wapum, nu welenedi du gabukahile hinek tilat
u agaŋ nadilaŋ.”
Unduŋ yobune Jesudi niŋguk, “Dompaneye kuyahi yemtoi tuluwaaŋ.”
16 Unduŋ niŋa kotigoŋ niŋguk, “Saimon, Jon mihiŋiŋ, du welegedi
nabukahile hinek maaŋbe tilaŋ?”
Yobune Saimondi yoguk, “Eeŋ, Wapum, nu dutok uŋgoŋ hati-
nadigamulat u agaŋ nadilaŋ.”
Yobune Jesudi niŋguk, “Dompaneye yabu-ulidoko tuluwaaŋ.”
17 Niŋa kotigoŋ niŋguk, “Saimon, Jon mihiŋiŋ, du nutok maaŋbe
hati-nadilaŋ?”
Ninadiune Saimondi maŋgoŋde nai lufomkulitniŋ hinek naninadilak
yoŋa welemulap tiŋa yoguk, “Wapum, du nemenemek agaŋ
nadidapmalaŋdi nu welenedi hinek du gabukahile tilat u agaŋ nadilaŋ.”

Yobune Jesudi yoguk, “Dompaneye yemtoi tuluwaaŋ.”
18 Niŋa tomboyoula yoguk, “Biyagoŋ hinek ganimbe nadiweŋ. Mekuya
yatiluguŋneŋ daŋ we nadiŋa da kiyegelepge youkilitiŋa hogok ufit
tuluguŋ, iŋgoŋ gawada tibaaneŋ du kohoge kwehene-tiloune nebek
niŋdi kiyegelep youkilitigamuŋa kwet mu uuŋdok nadiwaaŋneŋ uŋoŋ
ganagiwaak.”
19 (Jesudi mede u yoguk adi kougoŋ Pitadi dediŋ kumumbune
Bepaŋ’walaŋ wougigitdi saŋiniŋnit tibaakdok yoguk.) Unduŋ yoŋa Jesudi
Pita indiŋ niŋguk, “Nu nehikeleweŋ.”

Mekuya Jesudi kahile hinek tuluguk’walaŋ mede

20 Pita adi udaneeŋ mekuya niŋ Jesudi weleŋdi hinek kahileluguk
eŋ timiŋ nanaŋe nagiŋneŋ mekuya u mebi Jesu hebeŋ foloŋ hinek
sumula Jesu indiŋ ninadiguk, “Wapum, du neeŋdi memik kohohik foloŋ
gapmewek?” 21 Pitadi me u kaŋ Jesu ninadiguk, “Wapum, kaŋ me i dediŋ
tibaak?”
22 Unduŋ yonadiguk kaŋ Jesudi indiŋ niŋguk, “Adi hogok hatilune nu
kotigoŋ udaneeŋ baat, unduŋ nobu nadimilit kaŋ du aditok maŋgoŋde
naninadilaŋ. Ale du buŋa nehikeleweŋ.”
23 Unduŋ tubu kahat wendi metam Jesu keleyagiŋ heki’walaŋ uune
indiŋ nadigiŋ: me u kumuŋ mu tibaak. Iŋgoŋ Jesu adi kumuŋ mu tibaak
mu yoguk. Adi yadi indiŋ yoguk, “Adi hogok hatilune nu kotigoŋ udaneeŋ
baat, unduŋ nobu nadimilit kaŋ du aditok maŋgoŋde naninadilaŋ.”
24 Mihi adikuyeŋdi nemenemek kanadi tuguk indigoŋ tuwot
yotubuhautaaŋ pepa foloŋ i youtak. Kaŋ indi adi’walaŋ mede nadine
biyagoŋ hinek tilak.

Yodapmaŋ mede

25 Jesu adi nemenemek fee tuguk. Ale nemenemek tuguk hogohogok
kubugoŋ kubugoŋ kunali youtnim adi pepa fee hinek tubune kwet boidok
baŋam moŋ tibek.

Aposel heki'walaŋ kwanai diniŋ kahat Lukdi youkuk

Yodakale Mede

Aposel'walaŋ pepa yoŋ adi Lukdi Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ youkuk wondiniŋ diki. Pepa yendi Aposel eŋ metam Jesu Kilisto nadisukilitimiŋgiŋ adi Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi Pentikos nai gineŋ fooŋ fotokoyemiŋa miŋ ikiliti tiyembune Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Jelusalem yokwet mebineŋ uŋgoŋ tububihilaŋa yohautaune Judiya kwetneŋ, Samaliya kwetneŋ eŋ Galili kwetneŋ wooŋ dapmaaŋ kwet wapum yendiniŋ dikineŋ usuwaguk wondiniŋ kahat (Fiye 1.8). Ala woŋadi Jesu Kilisto'walaŋ Kayoŋbopdi nadisukiliti foloŋ fafaŋeeŋ hatidok ninindidimelak. Tiŋa Lukdi indiŋ maaŋ youla yodakaleguk. Bepaŋdi yofolok Isilaehi metam dut tuguk u Jesudi kwanai tuguk kaŋ metam nediyeŋ adi kelegiŋ adi'walaŋ hatihatihik gineŋ mintadakaleguk.

Aposel hekidi Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yohautagiŋ wondiniŋ mede kahat u kanene daŋiniŋ lufomkulitniŋ mintaiŋ. (1) Jesu kunum gineŋ loune mihiŋiye adi Jelusalem uŋgoŋ muniniŋ hatilune Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi fooŋ miŋ ikiliti tiyembune Jesu'walaŋ Mede Momooŋ Jelusalem yokwet mebineŋ uŋgoŋ tububihila fafaŋeeŋ yohautaune Jesu'walaŋ Kayoŋbop tububihila mintaguk. (2) Agaŋ Kanahan kwetneŋ wanaŋ hautadapmaguk. (3) Uŋaniŋ hauta hinek tiŋa Meditelenien kwetneŋ hautadapmaaŋ wooŋ Loma yokwet wapumneŋ usuwaguk.

Nemek wapum hinek adi indiŋ. Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi fooŋ miŋ-ikiliti tiyembune Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ u biyagoŋ eŋ foloon hinek fuliŋgoŋ yobune metamdi u nadiŋa welehik tubutakale hinek tiŋa Jesu nadisukiliti hinek timiŋgiŋ. Tiŋa Jesu'walaŋ Kayoŋbop mintagiŋ. Unduŋ tiŋa yegiŋ e Kayoŋbop nehi welekubugoŋ eŋ kiulihi tiŋa Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yohautaune kwetkwet hautaaŋ udapmaguk.

Aposel'walaŋ mede diniŋ yohebet

Fiye 1 Jesudi metamŋŋiye yeniŋkilitiŋa kunum foloŋ loguk
Fiye 2 Uŋgoniŋ Munabulidi fotokoyemguk
Fiye 3-7 Jelusalem yokwetneŋ Mede Momooŋ yohautagiŋ
Fiye 8-12 Judiya eŋ Samaliya kwetneŋ Mede Momooŋ yohautagiŋ
Fiye 13-14 Pol adi Banabas dut Yesu wou yohautade ugumuk

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Fiye 15-18a Pol adi Sailas dut Yesu wou yohautadok uune nai lufom tuguk
Fiye 18b-20 Pol adi Yesu wou yohautadok uune nai lufomkulitniŋ tuguk
Fiye 21-26 Pol adi Yelusalem usuwaune honeeŋ yot fafaŋeniŋ gineŋ kamegiŋ
Fiye 27-28 Pol adi muwage wapum foloŋ looŋ Lomade uguk

Jesudi Munabuli kameyembu fowaakdok gigitmede yeniŋguk

1 1 O notne Teopilo, nu pepane timeŋ youkutneŋ[a] uŋoŋ adi
Jesudi kwanai tiŋa metam yenindidimeeŋ hatigene kunum
gineŋ loguk wondok youkut. 2 Kunum gineŋ mu looŋ kwetfoloŋ
hatiŋila Uŋgoniŋ Munabulidi Jesu tubulodaune Aposel heki
yehidaneeŋ kwanai titiŋdok yenindakaleguk. 3 Unduŋ tiŋa hatiŋa
Jesu kumuŋa kaikaaŋ pilakuk nai uŋaniŋ tububihila helebufa 40
wondok tuwot agaŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilakukdi hatilak
unduŋ nadidok yoŋa Aposel heki nai fee hinek mintayemguk.
Mintayemiŋa Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ
wendok yeniluguk.
4 Naininde Aposel heki dut nanaŋe noŋgoŋ naaŋ yeniŋguk, "Hidi
Jelusalem kwet pilap mu bikabuŋa uneeŋ, iŋgoŋ hatibune Bepaŋdi nemek
hamdok yofafaŋeguk haniŋgut u hambaak kaŋ uneeŋ. 5 Jon adi Imeyout u
ime hinekdi youhamguk, iŋgoŋ helebufa lufom-kabe dapmaune Uŋgoniŋ
Munabulidi youhambaat."

Jesudi mede yonadi tubudapmaaŋ kunum foloŋ loguk

6 Aposel heki Jesu dut bopnegiŋ nai uŋaniŋ indiŋ ninadigiŋ, "Wapum,
du kobuk me kwet noli widihiŋa yabudokodok saŋiniŋ u Judame heki
inditok kotigoŋ be nimbeŋ?"
7 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Jesudibo yeniŋguk, "Nemenemek hogohogok nai
deniŋ hinek mintaneeŋ u hidi nadidok tuwot moŋ, Baŋdi hogok nadilak.
8 Hidi adi Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ saŋiniŋdi hehitubu-kilitibune
Jelusalem maneŋ, eŋ Judiya maneŋ, eŋ Samaliya maneŋ, eŋ kwet wapum
yeŋ dikineŋ nutok sigiyakadi tineeŋ."
9 Mede unduŋ yodapmaaŋ loguk kaŋ yakakuwatune mulukwaŋdi buŋa
tumulune kunum gineŋ loguk. 10 Loune mihiŋiye adi kunum gineŋ uŋgoŋ
hakakuwalune lohebiguk kaŋ kunumnehi me lufom tinahukut fafau
tugumuk adi uŋgoŋ mintaaŋ yali yeniŋgumuk, 11 "Galilihi mewoi, hidi
kunum gineŋ maŋgoŋde yadiweiŋ? Hidi Jesu i lolak kaiŋ undiniŋgoŋ
hinek kotigoŋ udaneeŋ baak."

---

[a] **1:1** Luk adi pepa lufom youkuk. Koom Jesu'walaŋ kahat youkuk adi 'Luk' yoyam. Eŋ yoŋ adi Aposel heki'walaŋ kahat youkuk.

Judas'walaŋ kwelikoŋ titiŋdok me niŋ tubumintagiŋ

12 Unduŋ yenimbune Oliwa Tuwai bikabuŋa kotigoŋ Jelusalemde[b] wooŋ
13 yotmaaŋ niŋ koom hakiŋneŋ uŋgoŋ fooŋ Pita, Jon, Jems, Endulu, Filip,
Tomas, Batolomi, Matiyu, eŋ Jems Alifiya mihiŋiŋ, Saimon Selot, tiŋa
Judas Jems mihiŋiŋ, 14 adi welekubugoŋ tiŋa Jesu miŋ kwayaŋ eŋ tam
noli, adi maaŋ feŋ tagiŋ undugoŋ Bepaŋ ninadi kwanai ila tigiŋ.
15 Helebufa lufom-kabe dapmaune metam nadisukilitihinit 120 adi bopneune
Pitadi pilali indiŋ yoguk, 16 "Me notneye, koom Uŋgoniŋ Munabulidi Dewit
nimbune Youkudip Mede gineŋ yohautaguk wendok tuwot biyagoŋ hinek
Judasdi memik talitimeŋ tiyembune wooŋ Jesu honegiŋ. 17 Judas adi mebop
indi hatiyam ginenin kwanai noŋgoŋ titiŋdok iŋgoŋ unduŋ tuguk." 18 (Judasdi
kwanai hogoli u tuguk wondiniŋ muneeŋdi kwet faki-kabe niŋ tuwagiŋ.
Tuwaune Judas adi kwet tuwa tigiŋ foloŋ maŋ kaba tawaaŋ kumoi miŋgilaŋgoŋ
labudapmagiŋ. 19 Unduŋ tuguk kaŋ metam Jelusalem maaneŋ itougiŋ adi mede
u nadiŋa kwet tuwagiŋ u wou nehi'walaŋ mede foloŋ Akeldama yogiŋ, u mebi
Naŋgat Kwet.)
20 Pitadi kotigoŋ indiŋ tomboyoula yeniŋguk, "Koom Youkudip Mede gineŋ
Kap indiŋ youkiŋ, 'Adi yolineŋ nebek nemu ilaak, yoli adi hogok yalaak.' Eŋ
indiŋ maaŋ youkiŋ, 'Adi kwelikoŋ u nebek niŋ nindapmaune tibaak.' 21-22 Unduŋ
doktiŋa nebek niŋ adi indi nihitomboyoula Wapum Jesu pilapilatŋiŋdok
sigiyakadi timimbaak, me woŋ adi indi'walaŋ bopnik ginenin, ala koom Jesu dut
yaugumun eŋ Jondi Imeyout mede yoguk uŋaniŋ tububihila hatitalabubuyeŋ
Jesu binibuŋa kunum gineŋ loguk u agaŋ kaguk, adi kedem tibaak."
23 Unduŋ yoŋa me lufom yehitubu-mintagiŋ, me niŋ Josep, wou noli
Basabas niyagiŋ agaŋ wou noli Yusto, eŋ me noli wou Mataiyas. 24 Meyat u
yehitubu-mintaaŋ yapmeeŋ Bepaŋ indiŋ ninadigiŋ, "Wapum, du metam'walaŋ
nadinadihik hogohogok kadapmalaŋ doktiŋa meyat lufom yendi'walaaniŋ
nediyeŋdi 25 Judas'walaŋ kwelikoŋ tiŋa Aposel noli nihitubu-lodaaŋ du'walaŋ
wohoge yohautaneem u ninimbu kanim. Judas adi kwanai u agaŋ bikabuŋa
hamdok gigit tuguk." 26 Unduŋ ninadidapmaaŋ kusek lufom moŋgokiŋ, niŋ
muniŋgoŋ niŋ kweheyeniŋ, moŋgola indiŋ yogiŋ, me nediyeŋ kusek kweheyeniŋ
hamanewek adi Aposel yehitomboyoulek. Unduŋ yoŋa me niŋdi kohoŋ gineŋ
boihebiŋa yakuk kaŋ Josep adi looŋ muniŋgoŋ hamaneguk doktiŋa Mataiyasdi
Aposel noli yehitomboyoukuk kaŋ kotigoŋ 12 hatigiŋ.

Uŋgoniŋ Munabuli kameune fooŋ metam nadisukilitihinit fotokiyemguk

2 1 Judame heki'walaŋ hinamuni Pentikos yoyagiŋ, nai tubune me
Jesu nadisukilitimiyagiŋ hogohogok buŋa noŋgoŋ yotmaaŋ kubugoŋ

---

[b] **1:12** Kwet u 1 kilomita wondok tuwot.

gineŋ bopneeŋ ikiŋ. 2 Ila nadilune nemek niŋ kunum foloŋ fifiŋ dabugoŋ
fotoguk, fooŋ buŋa wooŋ yot bop tiŋa hakiŋneŋ fooŋ gigilitŋiŋdi tuwot
tubune ila 3 kalune kudumebem nabugoŋ mintaaŋ tawaaŋ wooŋ mehinek
ikiŋ indigoŋ yehiwehemikuk, 4 kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi welehik maaneŋ
fotokooŋ yehitubu-lodaune mede mu nadiyagiŋ u yogiŋ.
5 Kaŋ Judahi Youkudip Mede tagimneeŋ keleyagiŋ adi yokwet wapuhi
kwetkwet haliuguk indigoŋ tuwot bugiŋ, buŋa Jelusalem uŋoŋ hatigiŋ.
6 Ala mede wapum unduŋ totubune nadiŋa metam buŋa bopneeŋ metam
nadisukilitihinitdi mede uŋgoniŋ uŋgoniŋ fee hinek yobune nehi'walaŋ
medehik molomolom gineŋ nadiŋa 7 yabune beweniŋgoŋ hinek tuguk.
U yabuŋa yogiŋ, "Mewoi i Galilihi 8 iŋgoŋ dediŋ tiŋa indi'walaŋ mede
unduŋ yoiŋ? 9 Indi adi Patiya, Midiya, Ilam, eŋ Mesopotamiyahi, tiŋa
Judiya, Kapadosiya, Pontas, Esiya, 10 eŋ Filigiahi tiŋa Pamfiliya, Isip,
Libiya kwet wapum maaneŋ Sailini ilune yokwet magimaginenhi, tiŋa
Loma, Kilit, eŋ Alabiyahi. 11 Indi Judame tiŋa me noli Bepaŋ'walaŋ feknit
mokit heki Judahi'walaŋ titiŋhik keleŋ tam, iŋgoŋ dediŋ tiŋa inde'walaŋ
medenik molomolom indigoŋ hinek Bepaŋdi nemek momooŋ tinimguk
wendok yobu nadiyam?"
12 Unduŋ yoŋa boho tiŋa kiyonadi tiŋa indiŋ yogiŋ, "Kei, maŋgoŋ tiŋa
indiŋ toiŋ!" 13 Kaŋ nolidi yenimpekit tiŋa indiŋ yogiŋ, "Mewoi i ime
fafaŋeŋ naŋit tiŋa mede unduŋ hinek toiŋ."

Pitadi Bepaŋ'walaŋ kigili mede foloon mintaune mebi yodakaleguk

14 Unduŋ yogiŋ kaŋ Aposel heki adi pilali yali Pitadi metam indiŋ
yenihautaguk, "Judame heki eŋ metam Jelusalem itowiiŋ, hidi magi
kametnadi tineŋ kaŋ nemek i mintalakdok mebi hanindakalewe nadineŋ.
15 Metam i ime fafaŋeniŋ mu naŋit, i 9 kilok haniŋ.[c] 16 Nemek polofet
Joeldi koom youkuk u agaŋ mintalak. 17 Indiŋ youkuk, 'Bepaŋdi nai
wapum dulalune indiŋ tibaat yoguk,

> "Nu Uŋgoniŋ Munabuline u metam hogohogok ugoloyembene
> wapmihihiye adi nu'walaŋ kigili medene yohautaneeŋ eŋ
> mekuyahi adi nemek lihine gineŋ nabugoŋ mintayembu
> kaneeŋ, eŋ me kilitihi adi lihine tineeŋ. 18 Na'walaŋ tipilapilaye-
> metamneye adi maaŋ nai uŋaniŋgoŋ Munabuli ugoloyembaat
> kaŋ nu'walaŋ kigili medene yohautaneeŋ. 19 Eŋ foloniŋ kunum
> foloŋ kudi tibaat eŋ kwetfoloŋ iŋoŋ nemek mu mintadok u
> tibe mintaneeŋ, naŋgat mintawaak kaŋ kudup daune mupmuk
> gouyeniŋ lowaak, 20 eŋ mele mambip tibaak kaŋ muyakip naŋgat
> nabugoŋ gimindawaak kaŋ Wapum'walaŋ nai wapum saŋiniŋnit

---

[c] **2:15** Judahi'walaŋ titiŋ adi indiŋ hatuguk doktiŋa unduŋ yeniŋguk. Adi 9 kilok haniŋ hogohogok ninadi kwanai tagiŋ. Nai undineŋ ime fafaŋeniŋ mu nayagiŋ.

tiŋa holiholiŋenit mintawaak. 21 Unduŋ mintaune nebek niŋ
Wapumdi tubulodadok ninadiwaak adi kedem tubulodawaak.” ’
22 “Juda me heki, nu hanimbe nadineŋ, Jesu Nasaletniŋ adi
Bepaŋ’walaŋ saŋiniŋ foloŋ kudi mebimebi mehinekdi mu titiŋ u agaŋ
miŋgoŋ tubune kaŋ nadigiŋ, 23 eŋ koom nadihebet tuguk u agaŋ Jesu
hidi kohohik foloŋ kameune me kadakaniŋ titiŋdi hehitubu-lodaaŋ
koloŋdabek foloŋ ulukumuŋgiŋ. 24 Iŋgoŋ kumuŋ diniŋ saŋiniŋŋiŋ
tuwot moŋ dokti Bepaŋdi kumuŋ’walaŋ saŋiniŋ ulatifooŋ tubupilakuk.
25 Wondoktiŋa Dewitdi Jesudok indiŋ yoguk,
‘Nu Wapum helemaheleman hebetne foloŋ yalune kalat, eŋ adi
yamaiŋgoŋ hatilak doktiŋa nu kadakaniŋdi mu nehitubu-kadakawaak.
26 Unduŋ doktiŋa mede nadifo foloŋ yolat, nu me fafaŋeŋ moŋ,
kumuŋ tibaat iŋgoŋ Bepaŋ adi nehitubu-lodaaŋ kumuŋ kwetneŋ
mu binabaak. Adi nehitubu-pilalaak doktiŋa Bepaŋdok nadinadi
hogok hatilat. 27 Bepaŋ, du’walaŋ kwanai-mege bikabune kwetfoloŋ
meyotneŋ iŋoŋ mu bitakawaak. 28 Hatihati fofooŋ diniŋ talik agaŋ
nanindidimeguŋ doktiŋa hebeke foloŋ nadifo wapum hinek tibaat.’
29 “Notneye, nu Dewit papanik’walaŋ mede hebiniŋ hanimbe nadineŋ.
Adi agaŋ kumumbune wenefulagiŋ kaŋ adi’walaŋ sitŋiŋ u agaŋ
kanadiyam ale indiŋ yolat. 30 Adi polofet ala Bepaŋdi mede yofafaŋe
timiŋa yalakiŋiŋ niŋdi Mapme Wapum mintaaŋ Dewit ne ikuk undugoŋ
ilaak yoŋa nindapmaŋ tuguk. 31 Kaŋ Dewit adi kougoŋ Bepaŋdi nemek
tibaak u kanadiŋa Kilisto’walaŋ pilapilatdok indiŋ yoguk,
‘Adi meyotneŋ mu bikabune hatibaak eŋ foloŋ bom gineŋ mu hali
bitakawaak.’
32 “Bepaŋ adi Jesu agaŋ kaipmuŋ tubupilakuk kaŋ indi mede biyagoŋ
wondok sigiyakadi tam. 33 Adi agaŋ Bepaŋdi tubupilali nagiloon kohoŋ
didimeniŋneŋkade kameeŋ mede yofafaŋe tuguk undugoŋ Uŋgoniŋ
Munabuli mimbune kahileguk. Kahileeŋ kamenimbu folak doktiŋa
nemek kaŋ nadiiŋ yoŋ adi Jesudi kamenimilak. 34 U Dewit kunum foloŋ
loguk adi mu tuguk, adi yadi indiŋ yoguk,
‘Bepaŋnedi nu’walaŋ Wapumnedok indiŋ niŋguk, “Kohone
didimeniŋneŋkade iŋandiŋ ileŋ 35 kaŋ memikgeye hogohogok
kayo ululoŋ unduŋ kayoge falipmeŋ yapmewaat.” ’
36 “Judahi metam, hidi indiŋ hinek nadineŋ. Hidi Jesu ulukumuŋgiŋ
iŋgoŋ me uŋakoŋ Bepaŋdi Wapum eŋ Kilisto kambiyatnimguk.”

Metam feedi wele tubutakale tubune Imeyout tiyemgiŋ

37 Pitadi unduŋ yenimbune metamdi mede u nadiŋa dediŋ titiŋdok
yoŋa Pita eŋ Aposel noli yeninadigiŋ. “Notniye, indi dediŋ tinim?”
38 Unduŋ yogiŋ kaŋ Pitadi yeniŋguk, “Hidi hide, molomolom hinek
kadakaniŋhik sigilulum tiyemiŋa buŋa Jesu Kilisto wou gineŋ Imeyout

tubune Bepaŋdi kadakaniŋhik kedem tumolokuhamuŋa Uŋgoniŋ
Munabuli ugolohambek. 39 Gigit woŋ adi hiditok tiŋa wapmihihiyedok eŋ
metam neeŋ kweetniŋ hatiiŋ, nebek Bepaŋnikdi netok gigit kutiyenilak
aditok yofafaŋe tugukdi tilak."
40 Pitadi mede fee yeniŋa yenindokooŋ mede indiŋ yeniŋguk, "Hidi
me kadakaniŋ tiiŋ u mu yehikeleŋ taneeŋ. Adi kougoŋ Bepaŋdi kibikoŋ
yembaak."
41 Unduŋ yobune metam feedi mede u nadisukilitiŋa buŋa Imeyout
tigiŋ kaŋ melenai wondok metam feedi Jesu'walaŋ kayoŋbop gineŋ
yehitomboyoulu yokunathik 3 tausen tuguk. 42 Metam unduŋ tiŋa Aposel
heki'walaŋ mede nadigalikaaŋ buŋa bopneeŋ welekubugoŋ tiŋa Bepaŋ
ninadiŋa Dumuŋ nayagiŋ.

Metam nadisukilitihinit adi welekubugoŋ hinek tiŋa hatigiŋ

43 Unduŋ tiŋa Aposel hekidi kudi fee hinek tubune metamdi u yabuŋa
nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk. 44 Metam nadisukilitihinit adi tomboyoula
welekubugoŋ tiŋa bopneeŋ welesiloŋ foloŋ bomboŋhik kibikibi tiŋa
hatigiŋ. 45 Bomboŋhik noli tuwadok boiune metam nolidi buŋa tuwaune
muneeŋ moŋgola dane tagiŋ.
46 Helemaheleman Siloŋyotneŋ bopneyagiŋ eŋ yohineŋ noŋgoŋ bopneeŋ
welesiloŋ tiŋa nanaŋe nadifo foloŋ naaŋ 47 Bepaŋ niutumbayagiŋ.
Kaŋ metam nolidi yabuŋa nadiune utumba tuluguk. Unduŋ tubune
helemaheleman Wapumdi metam gitipmuhi yanagila yehitomboyoutuguk.

Pitadi Jesu wou foloŋ me niŋ kayoŋ kadakaniŋ tubukedebaguk

3 1 Heleniŋ Pita dut Jon adi 3 kilok tebele Bepaŋ ninadidok
Siloŋyotneŋ fode ugumuk. 2 Wooŋ talik yeme wou Momooŋ, uŋoŋ
wooŋ me niŋ kayoŋ kadakaniŋ kagumuk. Adi undiniŋgoŋ mintaguk
doktiŋa helemaheleman noliŋiyedi nagi wooŋ uŋgoŋ kameune metam
noli buune muneeŋdok nayo ila tuluguk. 3 Ala Pita dut Jon ugumuk kaŋ
yabuŋa nemek neeŋbe mindemek yo yeninadiguk.
4 Kaŋ meyat adi uŋgoŋ yaliŋa kahohoŋe tiŋa Pitadi indiŋ niŋguk, "I
nibeŋ," 5 kaŋ me u meyatdi nemek neeŋbe minde niyamuk yoŋa yabuguk.
6 Kaŋ Pitadigoŋ koti indiŋ niŋguk, "Nu muneeŋne nemoŋ, iŋgoŋ nemek
niŋ kame hatilat uŋak gambit. Jesu Kilisto Nasaletniŋ adi wou foloŋ
ganilat, pilali talik yaweŋ."
7 Unduŋ niŋa kohoŋ didimeniŋdi honeune me u kayoŋ didimeune
pilakadoŋa yali uŋambuŋat tuguk. 8 Unduŋ tiŋa wooŋ tatakula Bepaŋ
niutumbaaŋ meyat dut Siloŋyotneŋ noŋgoŋ fogiŋ. 9 Foune metam uŋoŋ
hakiŋ adi me kayoŋ kadakaniŋ u kakiyondaaŋ yogiŋ, 10 me i Yeme
Momooŋ gineŋ ilaŋa bomboŋdok nayo tilak i detiŋa buŋa tatakula Bepaŋ
niutumbalak, yoŋa boho tigiŋ.

Pitadi Siloŋyot gineŋ Jesu'walaŋ mebiŋiŋ yenindakaleguk

11 Unduŋ tulu me kayoŋ kadakaniŋ adi Siloŋyot walanda niŋ, Solomon
diniŋ yoyagiŋneŋ, Pita dut Jon yohonekiliti tiŋa yatune metam adi boho tiŋa
kiyaneeŋ Pita heki yakiŋneŋ uune 12 Pitadi indiŋ yeniŋguk. "Isilaehi metam,
hidi maŋgoŋde nemek yendok boho tiŋa nibuhohoŋe tiiŋ. Indi inde'walaŋ
titiŋ kedem be saŋiniŋnik foloŋ mu tide me i utumbalak. 13-14 Yadi Abalaham,
Aisak, Jekop, eŋ papaniye adi'walaŋ Bepaŋdi tipilapilaye-meŋiŋ Jesu wou
niŋa tiloloŋdok tubukedebaŋak. Iŋgoŋ hidi koom Jesu moŋ niŋa mikme heki
kohohik foloŋ kameune nagi wooŋ mede gineŋ kamegiŋ. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ
Me Uŋgoniŋ, me didimeniŋ i Pailatdi bikabudok yoguk iŋgoŋ hidi gigine
tiŋa Pailat nimbune me kadakaniŋ titiŋ u bikabu uune 15 Hatihati Molom i
ulukumuŋgiŋ. Iŋgoŋ mindaŋ Bepaŋdi kumuŋ gineniŋ tubukaikaguk, kaŋ
kobuk indi foloon kaŋ nadisukilitimiŋa keleyam, 16 adi'walaŋ saŋiniŋ foloŋ
tubukedebamut. Nemek i tide kaŋit adi nadisukilitinik Jesu'walaŋ hatak
doktiŋa kwanai i tumut. Kaŋ Jesu wou foloŋ me i utumbaŋak.
17 "Unduŋ doktiŋa notniye, nu indiŋ hanimbit. Hidi talitimeŋhiye dut
Jesu adi Bepaŋ'walaŋ Kilisto u mu nadidakaleeŋ ulukumuŋgiŋ. 18 U agaŋ
koom Bepaŋdi polofet yenimbune Kilisto folofigita nadiwaakdok yotabugiŋ
doktiŋa hidi unduŋ tigiŋ, kaŋ mede wondi undugoŋ mintaguk. 19 Ale hidi
kadakaniŋhik sigilulum tiyemiŋa Bepaŋ'walaŋkade uune adi kadakaniŋhik
tumolokuhambune welehik lodawek. 20 Unduŋ tubune Jesu, Bepaŋ ne
hiditok Kilisto nindapmaguk, u kamehambu baak. 21 Ala adi kunum gineŋ
uŋgoŋ hatitauyeeŋ koom Bepaŋ'walaŋ polofet hekidi yogiŋ unduŋ, naiŋiŋ
foloŋ kotigoŋ buŋa nemenemek yehitubu-didimewaak.
22 "Koom Mosesdi indiŋ yoguk,
'Bepaŋ Wapumhikdi polofetŋiŋ nu napmeguk undiniŋgoŋ
kamehambaak. Tiŋa polofet u hide'walaaniŋgoŋ me niŋ
kamewaak, ala hidi adi'walaŋ mede hogohogok nadiŋa tiloloŋ
taneeŋ. 23 Nebek niŋdi medeŋiŋ nadiŋa mu takaliluwaak adi
Bepaŋdi widihikumuŋ tibaak.'
24 "Samuel tiŋa polofet noli mindaŋ kwanainegiŋ adi nemek kougoŋ
mintawaak wendok yohautagiŋ kaŋ foloon kobuk mintalak. 25 Bepaŋdi
polofetŋiye yofafaŋe mede yeniŋguk kaŋ hidi Bepaŋdi papahiye dut
yofolok tuguk u hidi maaŋ hehihonelak. Abalaham niŋguk unduŋ,
'Du yalakige foloŋ metam hogohogok kwetfoloŋ hatiiŋ kahaŋ tiyembaat.'
26 "Unduŋ yoguk doktiŋa Bepaŋ adi kwanai-meŋiŋ kameune fooŋ
kahaŋ hiditok timeŋ tihamuŋa kadakaniŋ gineniŋ hanagikuk."

Pita dut Jon mede gineŋ yapmegiŋ

4 1-2 Pita dut Jon adi metam Jesudi kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilakuk
undugoŋ kougoŋ metam kumuŋa pilatneeŋ unduŋ hayenilune

Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki eŋ mikme Siloŋyot kadoko tagiŋ heki tiŋa
Sadusi heki adi buŋa Pita yakat hakumukneŋ busuwaaŋ mede u nadiune
tuwot mu tuguk. 3 Kaŋ yohonegiŋ, iŋgoŋ tebele tuguk doktiŋa yanagi
wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ yapmeune uŋgoŋ ilu heleyemguk.
4 U tiyemgiŋ nai uŋaniŋ metam feedi medehik nadiŋa nadisukilitigiŋ
kaŋ kunakunathik adi 5 tausen tuguk.
5 Yot fafaŋeniŋneŋ ilu heleyembune Judame heki'walaŋ talitimeŋ, me
wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale heki 6 adi Jelusalem uŋgoŋ Siloŋyot diniŋ
Talitimeŋ Wapum Anas, eŋ Kaifa, eŋ Jon Alesanda, tiŋa Anas'walaŋ
mihiŋiye noli noŋgoŋ bopneŋ 7 Aposel yakat yenimbune wooŋ
namandahik gineŋ yalune kisaŋgoŋ hinek indiŋ yeninadigiŋ, "Neeŋdi
behik tihambune kudi i tugumuk? Maŋgoŋ saŋiniŋ be neeŋ wou foloŋ
kudi u tugumuk? Mu yoyamuk!"
8 Unduŋ yeninadilu Uŋgoniŋ Munabulidi Pita weleŋ maaneŋ fotokoune
yeniŋguk, "Me wapuhiniye, 9 indi me kayoŋ kadakaniŋ u dediŋ timinde
kedebaguk wondok nininadiiŋ doktiŋa indiŋ nadineŋ. 10 Isilaehi metam
hogohogok hidi, me kayoŋ kadakaniŋ i Jesu Kilisto Nasaletniŋ, hide
ulukumuŋgiŋ kaŋ Bepaŋdi kumuŋ gineniŋ tubupilakuk, adi'walaŋ
saŋiniŋŋiŋ gineŋ utumbaguk. 11 Jesu Kilistodegoŋ Youkudip Mededi indiŋ
yolak,

'Yot taka niŋ me yot mamaŋ tiiŋdi hogoli yo
tukukiŋ kaŋ mindaŋkade loloŋnit tuguk.'

12 Hatihati fafaŋeniŋ diniŋ talik u adigoŋ. Kwet foloŋ iŋoŋ Bepaŋdi nebek
noli nemu niŋguk, moŋ hinek."
13 Unduŋ yenimbune me wapuhi adi meyat u me-fit, adi nadinadi yot
wapumneŋ mu fogumuk iŋgoŋ dediŋ tiŋa mede muntanit mokit mahik
loŋgoŋ yoyamuk yo yabunadiune uŋgoniŋ hinek tuguk. Iŋgoŋ kougoŋ
Jesu keleyaugumuk u naditomgiŋ. 14 Unduŋ tiŋa me kayoŋ kadakaniŋ
utumbaguk adi maaŋ noŋgoŋ yakiŋ doktiŋa mede lohi tiŋa 15 wabi
yeniŋkulune fougiŋ. Kaŋ me wapuhi nehi uŋgoŋ hali 16 maŋgoŋ hinek
tiyemdok yoŋa yonadi tigiŋ. Tiŋa indiŋ yogiŋ, "Metam hogohogok
Jelusalem maaneŋ itowiiŋ adi kudi uŋgoniŋ tugumuk u agaŋ mintaune
kaŋ nadidapmaiŋneŋ, indi yalaŋ tuwot mu yeninim. 17 Unduŋ doktiŋa
gigit yendi kwetkwet mu hautadok nadiŋa meyat yeninene Jesu wou
kotigoŋ mu yoyademeek." 18 Unduŋ yoŋa Pita yakat kotigoŋ yenimbu
loune Jesu wou kotigoŋ mu yoyaudok yo moŋ hinek yenihegiŋ.
19 Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ Pita dut Jondibo mede indiŋ tubu-
udaneyemgumuk, "Hidi hide nadineŋ. Indi Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ bikabuŋa
hidi'walaŋ mede tagimnede Bepaŋdi nadiu utumbawek be? 20 Unduŋ
doktiŋa indi nemek inde kaŋ nadigumut u wabidimdok tuwot moŋ."
21 Unduŋ yeniŋgumuk kaŋ me wapuhi adi kadakaniŋhik nemu
tubumintagiŋ doktiŋa kotigoŋ yenihep fafaŋeniŋgoŋ tiŋa yeniŋkulu fo

ugumuk. Me wapuhi adi widihi titiŋdok iŋgoŋ metam feedi nemek u
mintagukdok Bepaŋ niutumbagiŋ doktiŋa wabigiŋ. 22 Me kayoŋ kadakaniŋ
utumba tuguk adi me kilitiniŋ. Gulet 40 agaŋ kalakapme tuguk.

Metam nadisukilitihinit adi nemenemek titiŋdok welekubugoŋ tiŋa tiyagiŋ

23 Pita dut Jon yeniŋkulu fakaŋ fooŋ wooŋ me noli yehibopneeŋ me
wapuhidi mede yeniŋgiŋ hogohogok u yenimbu 24 nadiŋa nadinadihik
kiulaŋa Bepaŋ indiŋ ninadigiŋ,
"O Wapumnik, Saŋiniŋ Molom, du nemenemek kwetfoloŋ be kunum
gineŋ be imeŋgwaŋ wapum gineŋ yobune mintaguk hatak. 25 Du koom
Uŋgoniŋ Munabulidi papanik Dewit da'walaŋ kwanai-mege mede niŋ
indiŋ nimbu yoguk,

> 'Me Judahi'walaŋ feknit mokit heki Judahi'walaŋ Yodoko Mede
> mu nadiiŋ[d] adi maŋgoŋde kwihita tiiŋ? Metam adi nadihebet
> hogohihogohi kabukabup maŋgoŋde tiiŋ? 26 Kwetfoloŋ iŋoŋ
> mapme heki eŋ me kwet kaulidoko tiiŋ adi kikasop tiŋa Bepaŋ dut
> Kilistoŋiŋ aditok mik tiyemne bop molomgoŋ tiiŋ.'

27 O Bepaŋ, koom undugoŋ Helot dut Pailat adi me Judahi'walaŋ
feknit mokit eŋ Judame heki iŋgoŋ hatiiŋ adigut bopneeŋ Jesu
Kilisto, tipilapilaye-mege uŋgoniŋ u mik timiŋgiŋ. 28 Adi bopneeŋ da
yodapmaguŋ wondok tuwot tigiŋ. 29 Ale Wapum, du kamiŋ folofigita be
kwanai nimne tiiŋ u yabunadiŋa kwanai-megeye indi ninindapmaune
medege muntamuntanit mokit yohautanim. 30 Kaŋ da kohoge kihiwali
tutumba kwanai be kudi mebimebi u tipilapilaye-mege uŋgoniŋ, Jesu, adi
wou foloŋ tubune mintatauluwaak."
31 Bepaŋ unduŋ ninadidapmaune yot bopneeŋ hali ninadigiŋ u ti
mahamut tuguk kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi fotokiyembune Bepaŋ medeŋiŋ
muntanit mokit mahik loŋgoŋ yogiŋ.
32 Metam nadisukilitihinitdi welekubugoŋ tiŋa hatiŋa nebek niŋdi
nemek niŋ u ne'walaŋ hogok mu yoluguk. Bomboŋhik hogohogok u
kubugoŋ ilune moŋgola hatiyagiŋ. 33 Bepaŋdi kahaŋ momooŋ tiyemilune
Aposel heki adi Wapum Jesu'walaŋ pilapilatŋiŋ diniŋ mede saŋiniŋnit
yoyagiŋ. 34-35 Metam kwethinit be yothinit adi meeniŋdok yembu
tuwaune muneeŋ moŋgo buune Aposel hekidi dane tagiŋ, doktiŋa nebek
niŋ nemek niŋdok baniŋ tiŋa lohilohi nemu tuguk.
36 Ala me niŋ wou Josep adi Lewi yalakiŋiŋ, Saipalas uŋoŋ mintaguk
kaŋ Aposel hekidi wou kobuli Banabas niyagiŋ (mebi, wele tubukiliti me).
37 Adi kwet faki niŋ diniŋ molom ala tuwadok yobu tuwaune muneeŋ u
Aposel hekidok yemguk.

---

[d] **4:25** Metam Judahi moŋ.

Ananiya gut Safaila'walaŋ kahat

5 1 Josep adi unduŋ tuguk kaŋ me niŋ wou Ananiya dut tamŋiŋ Safaila adi
kwehik tuwadok yobune tuwagiŋ 2 kaŋ tamŋiŋ dut yonadiŋa muneeŋ
diki nehitok boiŋa diki Aposel hekidok Ananiyadi moŋgo wooŋ yemiŋa
kunilit hamulat yeniŋguk. 3 Yenimbune Pitadi niŋguk, "Du maŋgoŋde Sadaŋ
nadimimbune welege gineŋ fotokiŋa galamulune muneeŋ diki datok boiŋa
Uŋgoniŋ Munabuli yalaŋ nilaŋ. 4 Kwet be muneeŋ u da'walaŋ hogok. Daneeŋ
boidok be kunilit boidok u da nadilaŋ. Kaŋ maŋgoŋde yalaŋ undiniŋ nanilaŋ?
Du mehinek yalaŋ yenilat yo Bepaŋ yalaŋ nilaŋ."

5 Unduŋ yobune Ananiya adi mede u yanadiŋa maaŋ kumuŋa hakuk.
Kaŋ metamdi gigit u nadiŋa hehele tigiŋ. 6 Kaŋ mekuyahidi buŋa foloon
dabaŋ u tumula tiŋa wooŋ wenefulagiŋ. 7 Kaŋ muniniŋ hali melenai
awa lufomkulitniŋ dapmaune tamŋiŋdibo yohoi kumuŋguk u mu nadiŋa
buguk 8 kaŋ Pitadi niŋguk, "Muneeŋ i kwet tuwaune moŋgolumuk
hogohogok-ku be?"

Unduŋ nimbune yoguk, "Eeŋ, muneeŋ moŋgolumut hogohogok uŋakoŋ."

9 Unduŋ yoguk kaŋ Pitadibo niŋguk, "Du tiŋa yohoge, hidi
Wapum'walaŋ Uŋgoniŋ Munabuli-kube tikamanda timimuk?" Unduŋ
niŋa niŋguk, "Me yohoge foloon dabaŋ tiŋa wooŋ wenefulaŋit heki adi
dubo gehi-ibibemuŋa une yeyemeŋ yakiiŋ."

10 Unduŋ nimbu nai uŋaniŋgoŋ Pita kayoŋ foloŋ maaŋ kumuŋguk.
Kumumbune mekuyahi fooŋ bemŋa wooŋ yohoi wenegiŋneŋ uŋgoŋ
haŋgalaŋ yehiwenegiŋ. 11 Unduŋ tubune kayoŋbop eŋ metam hogohogok
adi u nadiŋa hehele kisaŋ tigiŋ.

Aposel hekidi Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi tigiŋ

12-15 Metam nadisukilitihinit adi wooŋ Siloŋyotneŋ Solomon'walaŋ
walanda gineŋ uŋoŋ bopneyagiŋ. Kaŋ metam noli adi wooŋ
yehitomboyoutdok iŋgoŋ adi nadisukilitihinitdi hogok bopneiŋneŋ
yoŋa nadibedi tagiŋ. Unduŋ doktiŋa wohiye hogok yeniŋtiloon
yeniutumbayagiŋ. Iŋgoŋ mindaŋ metam feedi nadisukiliti tiŋa
yehitomboyoukiŋ. Unduŋ tubune Aposel heki adi Bepaŋdi saŋiniŋ
yembune kudi uŋgoniŋ hinek u metam bophik gineŋ tagiŋ, kaŋ metam
noli yagithinit yanagi buŋa talipmeŋ gulup iyemiŋa Pita'walaŋ woliniŋdi
yehiwehemilu kedebadok yoŋa yapmeune deihaliwagiŋ. 16 Kaŋ metam
noli Jelusalem fawineŋ yokwet kuyahikuyahineŋ itowagiŋ adi yagithinit
eŋ yabaphinit yanagila buune wanaŋ yehitubu-kedebadapmaune wagiŋ.

Aposel heki Jesu wou doktiŋa kudi mebimebi tiyemgiŋ

17 Unduŋ tubune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum eŋ me noliŋiye,
Sadusi heki adi Aposel heki yabunadiune tuwot mu tuguk kaŋ

bopneeŋ yonadiŋa 18 yanagila wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ yapmegiŋ.
19 Iŋgoŋ timiŋ Wapum'walaŋ aŋelodi yot fafaŋeniŋ diniŋ taliyeme u
dilitomyemiŋa yanagila fakaŋ fooŋ wooŋ yeniŋguk, 20 "Hidi Siloŋyot
maaneŋ fooŋ metam Hatihati Kobut diniŋ Mede Momooŋ wanakaŋ
hinek yenindapmaneŋ." 21 Unduŋ yenimbu Aposel heki adi aŋelo'walaŋ
maŋiŋ mede tagimneeŋ heleune Siloŋyotneŋ metam Mede Momooŋ
yenihautagiŋ.

Unduŋ tulune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum eŋ me noliŋiye adi
mu nadiŋa Judame heki'walaŋ talitimeŋ yenimbu bugiŋ kaŋ noŋgoŋ
bopnegiŋ. Bopneeŋ kumondulum heki yenimbune Aposel heki yanagitne
yot fafaŋeniŋneŋ ugiŋ. 22 Wosuwaaŋ kagiŋ e uŋoŋ mu hakiŋ, kaŋ buŋa
indiŋ yeniŋgiŋ, 23 "Indi yot fafaŋeniŋ yeyemeŋ wooŋ me yeme kadoko
tiiŋ heki yabuŋa yeme kamun adi tehepnit yalak, iŋgoŋ yeme dilitomuŋa
maaneŋ fooŋ kane uŋoŋ nebek nemu halak."

24 Unduŋ yenimbune memik Siloŋyot kadoko tagiŋ'walaŋ talitimeŋ
eŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki adi dediŋ tiŋit yo nadigiyoŋgiyone
tigiŋ. 25 Kaŋ me niŋ busuwaaŋ yeniŋguk, "Hidigili! Me yot fafaŋeniŋneŋ
yapmeŋit adi kotigoŋ wooŋ Siloŋyotneŋ metam Jesu'walaŋ Mede
Momooŋ yeniyeniŋ tiiŋ."

26 Unduŋ yenimbune nadiŋa mikme Siloŋyot kadoko tagiŋ'walaŋ
talitimeŋ adi me noli yanagila Siloŋyotneŋ wooŋ Aposel heki kotigoŋ
yanagila bugiŋ. Adi widihiŋa yanagila bubuŋdok nadigiŋ iŋgoŋ unduŋ
tubune metamdibo kawadedi widihineneŋ yoŋa muntaŋ hogok yanagila
bugiŋ.

27 Yanagila buŋa me wapuhi bopneeŋ hakiŋneŋ yapmeune Siloŋyot
diniŋ Talitimeŋ Wapumdi indiŋ yeniŋguk, 28 "Indi koom Jesu wou
foloŋ metam mu yenindidimedok haniŋgumun, iŋgoŋ hidi mede i
yobu Jelusalem maaneŋ agaŋ hautalak. Hidi unduŋ tiŋa Jesu indi
ulukumuŋgumun-kube ninine tiiŋ."

29 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Pita tiŋa Aposel nolidi yogiŋ, "Indi Bepaŋ'walaŋ
maŋiŋ mede ula kwetfoloŋ me hidi'walaŋ mahik mede tagimnedok u
talik nemu hatak. 30 Hidi Jesu koloŋdabek foloŋ ulukumuŋgiŋ iŋgoŋ
papaniye'walaŋ Bepaŋdi kumuŋ gineniŋ koti tubupilakuk. 31 Bepaŋ ne
Judahi indi kadakaniŋnik sigilulum tinene tumolokutnimdok nadiŋa
Jesu tubupilali tiŋalooŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade kameeŋ Talitimeŋ eŋ
Tubuloda-me nindapmaguk. 32 Unduŋ doktiŋa indi Uŋgoniŋ Munabuli
dut nemenemek u mintaguk wendok sigiyakadi tiyam. Metam nediyeŋ
Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede tagimneiŋ adi Uŋgoniŋ Munabuli yemulak."

33 Aposel hekidi mede unduŋ yenimbune me wapuhi adi kwihita
tiŋa widihikumuŋdok nadigiŋ, 34 iŋgoŋ Falisi niŋ wou Gameliyel adi
Judahi'walaŋ Yodoko Mede hinale ala metamdi kaune loloŋnit hinek
tuluguk, adi pilali yali yenimbune Aposel heki yanagila fakaŋde fougiŋ.

35 Kaŋ me wapuhi indiŋ yeniŋguk, “Isilaehi me notneye, hidi mewoi i
nemek tiyemne kaŋ nadinadiŋila tineŋ. 36 Koom me niŋ wou Tiudas adi
ne me wapum yobu metam 400-di adut tomboyoukiŋ iŋgoŋ mindaŋkade
ulukumuŋ tigiŋ kaŋ metamŋiye adi momodapmaune kwanaiŋiŋ fikuk.
37 Mindaŋ me niŋ Galiliniŋ wou Judas adi kiyapdi wohiye kutibune
yatuwat nai foloŋ metam fee yenimbune kelegiŋ iŋgoŋ me u ulukumuŋ
tiŋa metamŋiye maaŋ widihi tigiŋ kaŋ momopupuhenegiŋ. 38 Unduŋ
doktiŋa mewoi i nemek mu tiyemnim. Biyabune hatiŋa kwanaineneeŋ,
ala u kwetfoloŋ me’walaaniŋ nobu taneŋ kaŋ kedem fiilaak. 39 Eŋ
Bepaŋ’walaaniŋ nobu taneŋ kaŋ u hidi tuwot mu yehitifoneeŋ. Tigene
hidigoŋ Bepaŋ mik timineeneŋ ala.”
40 Unduŋ yenimbu me wapuhi adi Gameliyel medeŋiŋ nadiune foloon
tubune Aposel heki yenimbu labune widihiŋa Jesu wougigit koti mu
yoyaudok yo yenihep tubu fougiŋ. 41 Fowooŋ nadigiŋ, Bepaŋdi kedem
hinek nadinimbune me wapuhidi Jesu wougigit doktiŋa nihitubu-mekaŋ
kedem nindihiŋit yo nadifo tiŋa ugiŋ.
42 Unduŋ tiyemgiŋ iŋgoŋ fiit adi gigine tiŋa helemaheleman
Siloŋyotneŋ eŋ metam yohineŋ molomolom Jesu Kilisto diniŋ Mede
Momooŋ tomboyoula yeniyaugiŋ.

Nanaŋe bomboŋ danedanedok me gitipmuhi 7 yehitubu-mintagiŋ

6 1 Kabe muniniŋ hatilu Aposel heki’walaŋ yokunathikdi kabe-
wapumgoŋ tuguk, kaŋ heleniŋ Judahi metam nadisukilitihinit Gilik
mede yoyagiŋ adi nehi’walahi tam kahat hekidok nanaŋe tuwolit mu
daneyemiiŋ yoŋa Judahi noli Hibulu mede yoyagiŋ heki dut siwe tigiŋ.
2 Unduŋ tigiŋ kaŋ Aposel heki adi metam nadisukilitihinit hogohogok
yenimbune buŋa bopneune yeniŋgiŋ, “Me Bepaŋ’walaŋ kwanai tiyam,
indi kwanai u wabiŋa nanaŋe danedane mu taneem. 3 Unduŋ doktiŋa,
notniye, hidi me Uŋgoniŋ Munabulidi welehik maaneŋ fotokoguk eŋ me
nadinadihinit 7 yehitubu-mintaneŋ kaŋ adi kwanai u kadokooŋ taneeŋ.
4 Kaŋ indi inde helemaheleman Bepaŋ ninadiŋa Mede Momooŋ yoyo
hogok taneem.”
5 Unduŋ yenihautaune nadiŋa metam Aposel hekidi yogiŋ uŋakoŋ
nadiune tuwot tubune me indiŋ yehitubu-mintagiŋ: Stiwen Uŋgoniŋ
Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokoguk tiŋa nadisukilitinit agaŋ Filip,
Polokolas, Naikano, Timon, Pamenas, eŋ Nikolas adi me Yodoko Mede mu
nadiyagiŋ’walaaniŋ ala Judame heki yehitomboyoukuk, adi Antiyokniŋ.
6 Yehitubu-mintaune Aposel heki’walaŋ uune kohohik mebihik foloŋ
boiŋa Bepaŋ ninadigiŋ. 7 Unduŋ tubune Bepaŋ’walaŋ Mede Momooŋdi
kwetkwet hautaguk. Kaŋ Jelusalemhi metam feedi Mede Momooŋ nadiŋa
nadisukilitigiŋ, kaŋ kunakunathikdi wapum tuguk. Unduŋ tigiŋ kaŋ
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ feedi maaŋ nadisukilitiŋa yehitomboyoukiŋ.

Jesu wou doktiŋa Stiwen mede gineŋ kamegiŋ

8 Stiwen adi Bepaŋdi kahaŋ timiŋa saŋiniŋ wapum hinek mimbune
kunumneniŋ kudi tubune metamdi kayagiŋ. 9 Iŋgoŋ heleniŋ Judahi
mebop niŋ Stiwen dut siwe tigiŋ. Mebop indiŋdi tigiŋ: Sailinihi eŋ
Alesandiliyahi adi Judahi'walaŋ bopyotneŋ kubugoŋ bopneyagiŋ tiŋa
nohiye Silisiya eŋ Esiya yokwet wapumneŋ bugiŋ.[e] Judahi mebop
unduŋdi Stiwen dut siwe tigiŋ. 10 Iŋgoŋ Stiwen adi Uŋgoniŋ Munabulidi
nadinadi mimbune mede yenimbune adibo mede niniŋdok talii lohigiŋ,
tiŋa moŋ kaŋ 11 me noli yehitubu-mintaaŋ indiŋ yoneŋ yeniŋgiŋ, "Indi me
i mede yolak nadine Bepaŋ dut Moses mik dabu tiyemilak."
12 Unduŋ yoŋa metam eŋ me wapuhi eŋ Yodoko Mede hinale heki
weleyouyout tiyemgiŋ kaŋ Stiwen honeeŋ nagila me wapuhi'walaŋ
bophik gineŋ ugiŋ. 13 Nagi wooŋ kameune me noli yalaŋ mede yodok
yehitubu-mintagiŋ adi indiŋ yogiŋ, "Me i helemaheleman mede yolak
adi Moses'walaŋ Yodoko Mede eŋ Siloŋyot u mik tiyemilak. 14 Tiŋa
undugoŋ nadine niŋ indiŋ yoguk, 'Jesu Nasaletniŋ adi Siloŋyot kedem
uyakula titiŋnik Mosesdi nimguk u kedem yehitubu-fila titiŋ gitipmuŋ
yehitubu-mintawek.' " 15 Unduŋ yobune me uŋoŋ ikiŋ hogohogok adi
dauhik diweeŋ Stiwen namanda kagiŋ kaŋ adi'walaŋ namanda adi aŋelo
namanda dabugoŋ tuguk.

Stiwen adi me talitimeŋ wapuhi namandahik foloŋ yakuk

7 1 Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapumdi Stiwen indiŋ niŋguk, "Unduŋ u
biyagoŋ hinek-kube yolaŋ?"
2 Ninadiguk kaŋ Stiwendibo yeniŋguk, "Notneye eŋ batneye,
nanimbe nadineŋ. Koom Bepaŋ Kunumneniŋ Saŋiniŋnit adi papanik
Abalahamdi Halan mu wooŋ Mesopotamiya uŋgoŋ hatilu indiŋ niŋguk,
3 'Magemageye eŋ kwet i biyabuŋa kwet nu ganimbaatneŋ uŋoŋ waaŋ.'
4 "Unduŋ nimbune yolikweli bikabuŋa Halan kwetneŋ itowe uguk.
Uŋoŋ wooŋ hatiŋa Abalaham beu kumumbune Bepaŋdi nimbune kwet
kobuk hatiyamneŋ iŋoŋ buguk. 5 Buguk kaŋ Bepaŋdi kwet faki-kabe
Abalaham netok yo nemu niŋguk. Bepaŋdi yofafaŋe tuguk adi indiŋ:
kwet u kougoŋ yalakiŋiyedi maaŋ kwet molom tiŋa hatineeŋ. Bepaŋdi
yofafaŋe tuguk nai uŋaniŋ Abalaham adi wapmihiŋiye nemoŋ 6 iŋgoŋ
indiŋ niŋguk,

> 'Du'walaŋ yalakigeye adi kwet noli gineŋ hatiŋa gulet 4 handelet
> wondok tuwot kwanai tuwaŋit mokit tineeŋ eŋ momooŋ mu
> tiyemneeŋ. 7 Unduŋ tiyemneeŋ wondok nubo kibi kougoŋ

---

[e] **6:9** Mebop i koom tipilapilaye kwanai tuwaŋit mokit tiyagiŋ. Unduŋ tiŋa kwanai bibiŋdok talik muneeŋdi yehituwaaŋ biyabune ugiŋ.

nemek tiyembaat, kaŋ kougoŋ kwet u bikabuŋa iŋoŋ buŋa nu
naniutumbaneeŋ.'
8 "Abalaham eŋ yalakiŋiye adi Bepaŋ dut yofolok tigiŋ diniŋ
fek Bepaŋdi Abalaham sigiŋ gitnem diki foloŋ fek timiŋguk, kaŋ
Abalahamdibo Aisak mintaaŋ halu Sonda kubugoŋ dapmaune sigiŋ
gitnem foloŋ fek tuguk. Kaŋ Aisakdibo Jekopdok fek u timiŋguk, kaŋ
Jekopdibo mihiŋiye 12 sigihik gitnem diki foloŋ fek tiyemguk.
9 "Kaŋ mindaŋkade mewoi 12 adi Josepdok kwihita timiŋa me
noli hekidok kwanai tuwaŋit mokit tuluwaak yoŋa yemiŋa muneeŋ
moŋgokiŋ, kaŋ adibo nagila Isipde ugiŋ. Iŋgoŋ Bepaŋdi Josep momooŋ
hinek kadokooŋ 10 malabumuŋ gineŋ tubulodaguk. Josepdi Mapme Felo
namanda foloŋ loguk nai uŋaniŋ Bepaŋdi nadinadi fofooŋ mimbune looŋ
momooŋ timiŋguk doktiŋa Mapme Felodi nimbune kwet wondiniŋ eŋ Felo
ne yoli diniŋ kadokome wapum hatiguk. 11 Unduŋ tiŋa hatilu nanaŋe map
wapum Isip eŋ Kanahan kwetneŋ mintaguk, kaŋ papaniye adi nanaŋedok
lohilohi wapum tigiŋ. 12 Unduŋ doktiŋa Jekop adi haŋgom Isip uŋoŋ ikiiŋ
nadiŋa mihiŋiye yeniŋkulu wooŋ u tuwaaŋ bugiŋ. 13 Buŋa hatiŋa kotigoŋ
yeniŋkulu ugiŋ, nai uŋaniŋ Josep u adi'walaŋ kwayahik u nadigiŋ, kaŋ
nai uŋaniŋ Mapme Felodi maaŋ Josep daliye u nadiyemguk. 14 Unduŋ
tiŋa Josepdi mede kameune beu eŋ meŋimeŋiye'walaŋ buune metam
75-di ugiŋ. 15 Wooŋ uŋoŋ hatitauyeeŋ Jekop tiŋa papaniye adi kumuŋgiŋ.
16 Kumumbune yanagi buŋa bom koom Abalahamdi Hemo metam'walaŋ
kwet niŋ meyotdok yoŋa muneeŋdi tuwaguknеŋ Sikem uŋoŋ yehiwenegiŋ.
17 "Bepaŋdi Abalaham yofafaŋe mede niŋguk u agaŋ foloŋ mintadok
nai dulaune Judahi metam Isip uŋoŋ yokunathik agaŋ wapumgoŋ tuguk
18 kaŋ mindaŋ me niŋ Josep mu nadimiŋguk adi mapme ila Isip kwet u
kadokoguk. 19 Tiŋa indi'walaŋ metam bolik tiyemiŋa yehitubu-kadaka
tiŋa wapmihihiye gimiŋgimiŋ fakaŋfakaŋ yapmeune haliŋa kumuŋ
titiŋdok yeniluguk.
20 "Nai uŋaniŋ Moses mintaune Bepaŋdi kaune mihi momooŋ tuguk.
Kaŋ beu yolineŋ kadokooŋ hatibune muyakip lufomkulitniŋ dapmaguk.
21 Unduŋ ti hatigene nagi fooŋ fakaŋ kameune Felo waabiŋiŋdibo nagi
wooŋ natiune bediguk. 22 Bediŋa Isiphi'walaŋ nadinadihik nindidimeune
nadidapmaguk eŋ medeŋiŋ yoyo be titiŋŋiŋdi tubune saŋiniŋnit tuguk.
23 "Moses adi guletŋiŋ 40 tubune Isilaehi meŋimeŋiye yabe uguk.
24 Wooŋ yabulu Isipniŋ me niŋdi Isilaeniŋ ya ukuk, kaŋ Mosesdibo
wooŋ Isilaeniŋ u tubulodaaŋ Isipniŋ me u ulukumuŋguk. 25 Moses adi
indiŋ nadiŋa tuguk, 'Bepaŋdi metamneye talitimeŋ tiyemiŋa yanagitdok
yodapmaguk nobu nadidakaleneŋ.' Adi unduŋ yoŋa tuguk iŋgoŋ
metamdi u kaŋ mu nadidakalegiŋ. 26 Heleune kotigoŋ Isilaehi meyat
lufomdi mindobu tubune wooŋ yehidaneeŋ indiŋ yeniŋkulemaguk, 'Ai! I
nadiyamuk! Hidi yanolitdigoŋ maŋgoŋde mindobu tamuk?'

27 “Unduŋ yenimbune me noli mik tuguk adi Moses silonetukula
indiŋ niŋguk, ‘Du neeŋdi indi nibudokoweŋ yoŋa talitimeŋ gameŋak
kaŋ bu yolaŋ. 28 Be da kwe Isipniŋ me niŋ ulukumuŋguŋ unduŋ-ku be
nulukumumbene buŋa ya tilaŋ.’
29 “Unduŋ nimbune Mosesdi mede u nadiŋa munta tiŋa momoŋ
Midiande uguk. Uŋoŋ wooŋ hatibune mihiŋiyat lufom mintagumuk
30 kaŋ hatibu gulet 40 dapmaune Sainai kweboboe gagayeŋ kwet fiileŋ
uŋoŋ bem daune aŋelodi Moses kudumebem gineŋ mintamiŋguk.
31 Mintamimbune Moses adi kaŋ boho tiŋa yamaiŋgoŋ wooŋ baigoŋ
kadakalewit yo uguk kaŋ Wapumdi indiŋ niŋguk, 32 ‘Nu papageye
Abalaham, Aisak, eŋ Jekop heki’walaŋ Bepaŋ.’
“Unduŋ nimbune Moses adi muntaaŋ hehele tiŋa uŋandiŋ mu diweguk.
33 Kaŋ Wapumdi niŋguk, ‘Kwet yayat tilaŋ uyadi uŋgoniŋ doktiŋa
kayoŋnamokopge kwihikut tibeŋ. 34 Nu metamneye Isip uŋoŋ kwanaimiŋ
kadakaniŋ hinek tiŋa katibulabulaye tiiŋ u kaŋ nadiŋa yehitubu-lodawe
foŋat ale buune ganiŋkule Isipde weŋ.’
35 “Kaŋ Isilaehi adi Mosesdi talitimeŋ yayatdok moŋ nadiŋa indiŋ
niŋgiŋ, ‘Du neeŋdi indi nibudokoweŋ yoŋa talitimeŋ gapmeguk!’ Adi
unduŋ yogiŋ iŋgoŋ Bepaŋ ne Mosesdi talitimeŋ tiyemiŋa yabudokooŋ
yanagitdok yoŋa Aŋeloŋiŋ niŋkulune kudumebem gineŋ mintamiŋguk.
36 Bepaŋdi nindapmaguk wondok tuwot wooŋ metamŋiye yanagila kudi
titiŋdegoŋ eŋ mu titiŋdok u Isip kwetneŋ eŋ Imeŋgwaŋ Giminiŋ gineŋ eŋ
kwet fiileŋ gulet 40 wondok tuwot yanagila titauguk.
37 “Mosesdigoŋ Isilaehi metam indiŋ yeniŋguk, ‘Bepaŋdi kougoŋ polofet
niŋ nu napmeune buŋa hanagitat undugoŋ hinek hide’walaŋ lekiŋgoŋhik
gineniŋ niŋ tubumintaaŋ kamehambune baak.’
38 “Moses adi Isilaehi metam kwet fiileŋ yanagi uguk. Wooŋ Sainai
kweboboe foloŋ loune Aŋelodi Bepaŋ’walaŋ hatihati fafaŋeniŋ diniŋ mede u
nimbune tiŋa fooŋ Isilaehi yeniŋguk. 39 Unduŋ tuguk iŋgoŋ adi medeŋiŋ mu
nadiŋa sigilulum timiŋa kotigoŋ Isipde momoŋ uuŋdok yoŋa 40 Alon indiŋ
niŋgiŋ, ‘Moses adi Isipniŋ ninigila buŋak, buŋa kweboboe gineŋ loŋak looŋ
debek tiŋa mu bulak. Ale bepaŋnik neeŋ tutumbanimbune adi talitimeŋ
tinimbune unim.’ 41 Unduŋ yobune kohohikdi makau mihiniŋ welewele tiŋa
kameeŋ kale muni hemiŋa hinaŋ wapum tigiŋ. 42 Unduŋ tigiŋ kaŋ Bepaŋ adi
sigilulum tiyembune bamholiŋa heki yeniutumbagiŋ. Mede u koom polofet
heki’walaŋ pepa gineŋ youkiŋ undugoŋ hinek mintaguk. Indiŋ youkiŋ,

> ‘Isilaehi metam, hidi kwet fiileŋ gulet 40 wondok tuwot kale
> widihiŋa muni hemiŋ u nutok tiŋa mu tigiŋ. Mokoŋ. 43 Hidi
> Molak’walaŋ seliyot bemŋa bepaŋ yalayalaŋ yeniutumbaaŋ
> bamholiŋa bepaŋhik Lefan weleweleŋiŋ niutumbagiŋ. Unduŋ tigiŋ
> doktiŋa nu Bepaŋhikdi mede indiŋ yofafaŋelat. “Hehikelekule
> Babilonde wooŋ kwanai tuwaŋit mokit tineeŋ.” ’ ”

44 “Mamani-papaniye adi kwet fiileŋ daŋ yauguŋ indigoŋ Bepaŋ’walaŋ
seli yot mayagiŋ. Bepaŋdi Moses seli yot namandap dediniŋ mamaŋdok
niŋguk wondok tuwot mayagiŋ. 45 Kaŋ mihihiyedibo Siloŋyot selidi
magiŋ uŋakoŋ uyali tiŋa Josuwa dut wooŋ Bepaŋdi yehitubu-lodaune
metam niŋ itowagiŋ yehikelegukneŋ Josuwa hekidibo wooŋ kwet uŋakoŋ
kahileeŋ ikiŋ. Ilaŋa Siloŋyot selidi magiŋ uŋakoŋ yali ulune Dewitdi
mapme mintaguk. 46 Kaŋ Bepaŋdi Dewit kaune utumbaguk. Unduŋ
tubune Dewitdi Bepaŋdok Siloŋyot fafaŋeŋ kedem be mawit yoŋa Bepaŋ
ninadiguk. 47 Iŋgoŋ mihiŋiŋ Solomondi mindaŋ maguk.
48 “Unduŋ tigiŋ iŋgoŋ Bepaŋ Loloŋnit adi koom polofet hekidi yogiŋ unduŋ
mehinekdi yot maiŋneŋ uŋoŋ mu itoulak. 49 Wapumdi indiŋ yoguk,

‘Kunum adi popne uŋgoniŋ eŋ kwet adi kayone yaliŋa ikula tilat.
Hakuladok kwet daŋgoŋ tutumbanamneŋ eŋ yot dediniŋgoŋ
manamneŋ? 50 Kunumkwet wa nagoŋ yehitubu-mintagut.’

51 “Kihiwom fafaŋehi hidi! Sigihik gitnem gineŋ fek tiŋa ‘Inde
Bepaŋ’walaŋ medeŋiŋ tagimneyam’ yoiŋ, iŋgoŋ welehik mu tubutakaleiŋ
doktiŋa Bepaŋ’walaŋ mede mu nadiiŋ. Hidi adi hide papahiye dabugoŋ.
Uŋgoniŋ Munabulidi nemek kedem titiŋdok hanimbu mu tiiŋ. 52 Koom
polofet heki hatigiŋ u hidi papahiyedigoŋ mube widihi yehitubu-
kadakatabugiŋ ale? Polofet me noli Bepaŋ’walaŋ Me Didimeniŋ baak
wendok yoyaugiŋ adi maaŋ, hidi papahiyedigoŋ widihikumuŋgiŋ kaŋ
kobuk foloon agaŋ hide yalaŋ niŋa ulukumuŋgiŋ. 53 Bepaŋ’walaŋ Yodoko
Mede aŋelodi agaŋ hamguk iŋgoŋ mu tagimneiŋ.”

Stiwen kawadedi ulukumuŋgiŋ

54 Me wapuhi bop tiŋa ila Stiwen’walaŋ mede u nadiŋa welehik
kadakaune mahik sikilitiŋa kwihitaŋgoŋ kagiŋ. 55 Kaŋ Stiwen adi
Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ fotokoguk kaŋ adi kunum foloŋ
diweeŋ Bepaŋ’walaŋ saŋiniŋ gineŋ kaune Jesu adi Bepaŋ kohoŋ
didimeniŋneŋkade yakuk. Kaŋ yeniŋguk, 56 “Gu kaneŋ! Kunum dilitombu
kawe Me Kobumuŋ adi Bepaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade yatak.”
57 Unduŋ yenimbune me wapuhi adi magihik teheŋa pilali kakaliŋa Stiwen
yakukneŋ wooŋ 58 honeeŋ silonetaune yokwet maginеŋ foune kawade moŋgola
ukiŋ. Kaŋ me yalaŋ mede niŋgiŋ heki adi dahidahi wahiniŋhik kwihiŋa
moŋgola me wou Sol adi yabudokowek yoŋa boiŋa wooŋ 59 kawadedi ha utu utu
Stiwen adi Wapum indiŋ ninadiguk, “Wapum Jesu, du munabuline nagileŋ.”
60 Unduŋ ninadiŋa mulelem tiŋa wapumgoŋ indiŋ kutiguk, “Wapum,
du kadakaniŋhik i biyembeŋ.” Unduŋ kutiŋa kumuŋ tuguk.

Soldi metam nadisukilitihinit yehitubu-kadaka tiyauguk

8 1 Unduŋ tubune Sol adi Stiwen ukiŋdok welemomooŋ nadiguk.
Nai uŋaniŋgoŋ Jesu’walaŋ kayoŋbop Jelusalem maaneŋ hatiyagiŋ

folofigita wapum yemiŋa yehitubu-kadakaune momoŋ Judiya eŋ
Samaliya kwetneŋ udapmagiŋ, kaŋ Aposel heki hogok adi Jelusalem
uŋoŋ hatigiŋ. 2 Kaŋ me noli Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ keleŋ tagiŋ adi Stiwen
makunum timiŋa bemŋa wooŋ wenefulagiŋ. 3 Unduŋ tigiŋ kaŋ Sol adi
Jesu'walaŋ kayoŋbop yehitubu-kadakawe yotyot indigoŋ looŋ me be tam
Jesu nadisukilitimiyagiŋ yanagila wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ yapmeluguk.

Samaliyahidi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ nadiŋa nadisukilitigiŋ

4 Unduŋ tulune me Jesu nadisukilitimiyagiŋ adi kwetkwet wooŋ
metam Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yenihautagiŋ. 5 Kaŋ Filip adi wooŋ
Samaliyahi'walaŋ yokwet wapumneŋ uŋoŋ Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ
yeniyeniŋ tiŋa 6-7 kudi tubune yabap kadakahi mehinek fe'walaŋ welehik
maaneŋ yakawe wapum toŋa labuŋa buŋa wagiŋ, eŋ me noli foloohik
diki kumuhi eŋ me noli talik mu yawagiŋ u yehitubu-kedebaguk. Unduŋ
tubune metam adi kabup ilaŋa medeŋiŋ nadiŋa kudi u kagiŋ. 8 Unduŋ
tiŋa metam uŋahi adi nadifo wapum tigiŋ.
9-10 Me niŋ uŋoŋ hatiluguk wou Saimon, adi nemek kahaŋkahaŋ moŋgo
hatiluguk kaŋ metam uŋoŋ hatiyagiŋ adi Saimondok nadimimbune
uŋgoniŋ hinek tuluguk. Me loloŋnit be fofoŋnit uŋoŋ itowagiŋ adi
Saimondi nemek tuluguk u kabup hinek ilaŋa kayagiŋ. Unduŋ tiŋa ne
me loloŋnit hinek yoluguk kaŋ metam adi me i bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ
wapum yoiŋ uku kame hatilak yoyagiŋ. 11 Nai kweheyeniŋ hinek kwanai
u titabuguk doktiŋa metamdi adi'walaŋ mede nadiyagiŋ.
12 Iŋgoŋ Filipdi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ diniŋ eŋ Jesu
Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yenimbune u nadisukilitiŋa me be tam
Imeyout tigiŋ. 13 Kaŋ Saimon ne maaŋ undugoŋ nadisukilitiŋa Imeyout
tiŋa Filip keleyauŋa Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ kudi mebimebi tiyauguk u
yabuŋa nadiune uŋgoniŋ hinek tuguk.
14 Unduŋ tiŋa hatilu Aposel Jelusalem hatigiŋ adi Samaliya metam
Mede Momooŋ nadiŋa Imeyout tigiŋ, adi'walaŋ kahathik nadiŋa Pita dut
Jon yeniŋkulu ugumuk. 15-16 Wosuwaaŋ metam Jesu Kilisto wou gineŋ
hogok Imeyout tigiŋ doktiŋa Uŋgoniŋ Munabuli foyembek yoŋa Bepaŋ
ninadi kwanai tugumuk. 17 Tiŋa kohohik metam kihik foloŋ kameune
Uŋgoniŋ Munabuli foyemguk.
18 Pita yakatdi kohohik metam kihik foloŋ kameune Uŋgoniŋ Munabuli
moŋgolune Saimondi u yabuŋa muneeŋ Pita dut Jon yemiŋa yeniŋguk,
19 "Saŋiniŋ nutok maaŋ nambune kohone mehinek kihik foloŋ kamewene
Uŋgoniŋ Munabuli moŋgokaneeŋ."
20 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Pitadibo niŋguk, "Du Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ
u muneeŋdi tuwadok nadisuŋa yolaŋ doktiŋa muneeŋge bumbut
hamdok gigit tibaaŋ. 21 Du welegedi Bepaŋ'walaŋkade didime mu tilak
doktiŋa indi kwanai tamut i diki du mu gohonewek. 22-23 Du saŋiniŋ

undiniŋ u tiŋa da sigige tiloloŋdok nadilaŋ eŋ kadakaniŋ hogoli hinekdi gehifolokenelak doktiŋa nadihebetge hogoli i sigilulum timiŋa Wapumdi nadinadi kadakaniŋ undiniŋ tilaŋ u bigamdok ninadiweŋ.”

24 Unduŋ nimbune Saimondibo Pita dut Jon yeniŋguk, “Hidi Bepaŋ ninadiune nemek undiniŋ mu mintanambaak.”

25 Aposel yakat adi Wapum’walaŋ mede yeniŋa koti Jelusalemde ugumuk. Talipmeŋ uŋila Samaliya maaneŋ yokwet fee ila ugiŋneŋ wooŋ Mede Momooŋ yeniŋtaugumuk.

Filipdi Itiopianiŋ me loloŋnit niŋ Mede Momooŋ nindakaleguk

26 Adi unduŋ titaulune Filip adi Wapum’walaŋ aŋelodi buŋa niŋguk, “Tiulidoko tiŋa pilali talik Jelusalem wooŋ Gasa wosuwalak u kelewеŋ.” (Talik u kwet fiileŋkade ulak.)

27 Unduŋ nimbune Filip adi tiulidoko tiŋa uguk. Wooŋ Itiopiahi’walaŋ Tam Wapme[f] diniŋ me loloŋnit, muneeŋ bomboŋ yabudoko tuluguk, adi Jelusalemde Bepaŋ niutumbawe uguk 28 ala kaliŋiŋ[g] foloŋ buguk. Talipmeŋ buŋila pepa niŋ koom polofet Aisaiyadi youkuk u kunatabuguk. 29 Kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi Filip niŋguk, “Du wooŋ kali ila ulakneŋ uŋgoŋ ya naditaweŋ.”

30 Unduŋ nimbune Filip adi kiyaneeŋ wooŋ yamaiŋgoŋ ya naditaulune me u polofet Aisaiyadi Youkudip tuguk u kunalu nadiŋa niŋguk, “Du nemek kunataŋ u maaŋbe nadidakalelaŋ?”

31 Unduŋ nimbune yoguk, “Na dediŋ tiŋa nadidakalewit yoŋa yolaŋ. Nebek niŋdi nanindakaleune kedem nadidakalewit oŋ.” Unduŋ yoŋa Filip nimbune looŋ noŋgoŋ ikumuk. 32 Mede kunakuk u polofetdi indiŋ youkuk.

> “Me u nagila wooŋ dompa widihikumiiŋ unduŋ timiŋgiŋ. Adi nagi uune dompa mihiniŋ dumuniŋhik dobune mede mu toiŋ unduŋ tuguk, 33 eŋ yalaŋ niŋa folomeka wapum hinek miŋgiŋ. Adi hatihatiŋiŋ kwetfoloŋ iŋoŋ agaŋ dapmaguk doktiŋa nediyeŋdi kunali nadidakaleeŋ naŋgat dikiŋiye yenindakalewaak?”

34 Mede u kunali me muneeŋ yabudoko tuluguk adi Filip indiŋ ninadiguk, “Mede i netok be youkuk, be me niŋdok youkuk u nanimbu nadiwit.”

35 Unduŋ nimbune Filipdi uŋgoŋ tububihila Jesu’walaŋ Mede Momooŋ u niŋguk. 36 Nintafofoyeŋ ime niŋ gineŋ fosuwaaŋ me muneeŋ yabudokolugukdi Filip niŋguk, “Ime yoŋ, maŋgoŋdi Imeyout titiŋdok kamehep tinamulak?”

37 [Unduŋ yobune Filipdibo niŋguk, “Welegedi nadisukilitidapmaaŋ kedem Imeyout tibeŋ.”

---

[f] **8:27** Itiopiahi’walaŋ Tam Wapme, wou Kandasi. [g] **8:28** Kaliŋiŋ wou kalis, wosi hekidi yehihamaneeŋ yawagiŋ.

Unduŋ yobune yoguk, “Nu Jesu Kilisto Bepaŋ mihiŋiŋ u nadisukilitimilat.”]

38 Unduŋ yoŋa dalaiwa nimbu wosi tawahik hamaneune kali uŋgoŋ kilitiŋa yalune fooŋ Filipdi me loloŋnit u Imeyout timiŋguk. 39 Imeyout tubudapmaaŋ labune Wapum’walaŋ Munabulidi buŋa Filip nagila uguk kaŋ me loloŋnit adi kotigoŋ mu kaguk, tiŋa nadifo wapum tiŋa uguk. 40 Uŋgoniŋ Munabulidi Filip nagi wooŋ Asdot kameune yokwet indigoŋ wooŋ Mede Momooŋ yotauyeŋ Sisaliya yokwetneŋ wosuwaguk.

Wapum Jesudi Sol mintamiŋa mede niŋguk
(Aposel 22:6-16; 26:12-18)

9 1 Filip adi unduŋ tulune Sol adi Jelusalem uŋoŋ metam Wapum nadisukilitimiyagiŋ yanagila yot fafaŋeniŋneŋ yapmeeŋ widihikumuŋ tibe yoluguk. 2 Ala heleniŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum’walaŋ loune yodakale pepa youlimimbu tiŋa wooŋ Judahi’walaŋ bopyot hogohogok diniŋ talitimeŋ heki Damasko uŋoŋ yembu kaune metam momoŋ wooŋ Damasko uŋoŋ Wapum’walaŋ talik keleyagiŋ u yanagila kotigoŋ Jelusalemde buŋa yot fafaŋeniŋneŋ yapmeŋdok yoŋa nimbune youlimiŋguk.

3 Youlimimbune tiŋa wooŋ Damasko yokwet wapum tubudulaaŋ talipmeŋ ila ulune pilap hinek hauta kunum gineniŋ fooŋ folooŋ foloŋ hautaune 4 maaŋ kwetfoloŋ hali nadilune mede niŋ kunum gineniŋ indiŋ foguk, “Sol, Sol, du maŋgoŋde nula nehikele ti-hatilaŋ?”

5 Unduŋ nadiŋa Soldibo yoguk, “Me wapum, du nedigoŋ?”

Unduŋ yonadiune Jesudi indiŋ niŋguk, “Nu Jesu. Du nula nehikele ti-hatilaŋ, nukuyoŋ! 6 Ale pilali yokwet maaneŋ foune maŋgoŋ titiŋdok u uŋoŋ ganineeŋ.”

7 Unduŋ tubune me Sol dut ugiŋ adi mede mu yoŋa hogok yakiŋ, yali mede mintaguk hogohogok u nadigiŋ iŋgoŋ nebek nemu kagiŋ.

8 Kaŋ Sol kwetfoloŋ maaŋ hakukneniŋ pilali diweguk iŋgoŋ dawi sububadapmaune nemek nemu kaguk. Kaŋ me adut ugiŋdi kohoŋ foloŋ hamaneeŋ wooŋ Damasko wosuwagiŋ. 9 Wooŋ helebufa lufomkulitniŋ nanaŋe ime mu naaŋ hogok itouguk.

10 Kaŋ uŋoŋ me niŋ Wapum’walaŋ talik keleluguk wou Ananiya, adi Bepaŋdi nadinadiŋiŋ tubutombu nemek lihine foloŋ dabugoŋ indiŋ kaguk: Wapumdi indiŋ niŋguk, “Ananiya” nimbu yoguk, “Wapum, nu yoŋ” yoguk 11 kaŋ niŋguk, “Tiulidoko tiŋa talik wou Talik Didimeniŋ yoiŋneŋ uŋoŋ wooŋ Judas yolineŋ looŋ me Tasusniŋ wou Sol, aditok yonadiweŋ. Adi uŋgoŋ hali ninadi kwanai tilak. 12 Kaŋ nu nadinadiŋiŋ tubutombe lihine foloŋ dabugoŋ indiŋ kaŋak: me niŋ wou Ananiyadi wooŋ kohoŋ folooŋ foloŋ kameune kedem diwedakaleŋak. Ale weŋ.”

13 Wapumdi unduŋ nimbune Ananiyadi yoguk, “Wapum, nu metam feedi me u metamgeye Jelusalemhi nemek kadakaniŋ hinek tiyemiŋa

14 iŋoŋ maaŋ metamgeye undugoŋ tiyembe me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
hekidi saŋiniŋ miŋa nindapmau buŋak, yobu nadiŋatneŋ."
15 Unduŋ yoguk kaŋ Wapumdibo niŋguk, "Fiit weŋ. Nagoŋ me u
wotnene metam nu'walaŋ fekhinit mokit eŋ me mapmehiye loloŋhinit eŋ
Isilaehi yenimbu nadineeŋ yoŋa nindapmagut. 16 Kaŋ nu na kougoŋ nutok
tiŋa folofigita nadiwaak u nimbe nadiwek."
17 Unduŋ nimbune Ananiya adi mede nadiŋa wooŋ yopmaŋ fooŋ kohoŋ
Sol foloon folon kameeŋ niŋguk, "Notne Sol, nu Wapum Jesu, talipmeŋ
mintagamguk, ne naniŋkulune bulat. Nu bene du dauge kotigoŋ kedem
diwedakaleune Uŋgoniŋ Munabulidi fotokigambek yoŋa nanimbu bulat."
18 Unduŋ nimbune nemek pisi kolopŋiŋ dabugoŋdi Sol dawi ginenin
kagiyali maaŋ foguk kaŋ kotigoŋ diwedakaleguk. Unduŋ tiŋa pilali yalu
Imeyout timimbune 19 nanaŋe naaŋ saŋiniŋnit tuguk.

Soldi Damasko uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ saŋiniŋnit yohautaguk

20 Unduŋ tiŋa helebufa lufom-kabe metam nadisukilitihinit dut
Damasko uŋoŋ hatiŋila Judahi'walaŋ bopyot indigoŋ tuwot wooŋ
Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautaaŋ "Jesu adi biyagoŋ hinek
Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋ" yeniŋguk.
21 Unduŋ yobu metam hogohogok uŋoŋ hatigiŋ adi medeŋiŋ nadiŋa
boho tiŋa yogiŋ. Me i Jelusalem uŋoŋ metamdi Jesu nadisukilitimiŋa
tubune widihiŋa yanagila yot fafaŋeniŋneŋ yehidahiŋak yoŋit, me iŋakoŋ
bidak? Eŋ iŋoŋ metam nadisukilitihinit yanagila Jelusalemde we buŋak,
iŋgoŋ deti unduŋ tilak?
22 Iŋgoŋ Sol adi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ saŋiniŋnit hinek yohautaaŋ
yeniŋguk, Kilisto adi Jesu uŋakoŋ. Unduŋ yenimbune Judame uŋoŋ
hatiyagiŋ adi u nadiŋa mede tobonin tubu-udaneminŋdok lohi tigiŋ.
23 Unduŋ tiŋa hatigene Judame heki adi Sol uutdok yoŋa bopneeŋ mede
yohebet tigiŋ. 24 Iŋgoŋ Sol adi mede yohebethik u agaŋ nadiguk. Kaŋ
Judame heki adi helebufa indigoŋ Sol uutdok yoŋa yokwet wapum
diniŋ gimbahaŋ yeyemeŋ woomiyagiŋ. 25 Unduŋ doktiŋa heleniŋ timiŋ
me Sol dut hatiyagiŋ adi nagi wooŋ bondibondi gineŋ kameeŋ tawa
tehiŋa yokwet wapum diniŋ gimbahaŋ fatna kapmaune fooŋ kwetfoloŋ
fosuwaguk.

Sol adi Jelusalem uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk

26 Unduŋ tiŋa momoŋ tiŋa Jelusalemde wooŋ metam nadisukilitihinit
uŋoŋ hatigiŋ yehitomboyoule tuguk iŋgoŋ yalaŋ bidak tilak yo kaŋ
munta tigiŋ. 27 Kaŋ Banabasdi buŋa tubulodaaŋ nagila wooŋ Aposel heki
hakiŋneŋ uune Soldi Wapum ne talipmeŋ uŋoŋ dediŋ timimbu kaguk,
eŋ Wapumdi mede dediŋ niŋguk u maaŋ yenimbu nadigiŋ. U yeniŋa
Damasko uŋoŋ Jesu wou be Mede Momooŋ munta mokit yohautaguk

wendok maaŋ yenimbu nadigiŋ. 28 U yeniŋa Sol adi Aposel heki dut
uŋgoŋ itouŋa Jelusalem maaneŋ munta mokit yaudapmaaŋ Wapum wou
foloŋ Mede Momooŋ yeniyauguk. 29 Judame heki Gilik mede yoyagiŋ
adut maaŋ munta mu tiŋa mede gineŋ siwe tuluguk doktiŋa uutdok
talik lohigiŋ. 30 Unduŋ tubune me noliŋiye adi u tubumintaaŋ nagi wooŋ
Sisaliya uŋgoŋ kameune Tasusde uguk.
31 Nai uŋaniŋ kayoŋbop Judiya, Galili eŋ Samaliya maaneŋ hatiyagiŋ,
adi kulema mintayemguk. Mintayembune Uŋgoniŋ Munabulidi yehitubu-
lodaune metam'walaŋ yokunathikdi wapum tuguk. Kaŋ metamdi Wapum
Jesu adi me loloŋnit hinek unduŋ nadi-muntaaŋ medeŋiŋ takaliŋa hatigiŋ.

Pitadi Bepaŋ Kunumneniŋ'walaŋ kudi tuguk

32 Pita adi kwetkwet yaudapmaaŋ, heleniŋ Bepaŋ'walaŋ metam Lida
uŋoŋ itowagiŋ yabe uguk. 33 Uŋoŋ wooŋ me niŋ wou Ainea kaguk. Me u
kayoŋ kumuhi doktiŋa gulupŋiŋ gineŋ hogok itoune gulet 8 dapmaguk.
34 Me u wokaaŋ niŋguk "Ainea, Jesudi gehitubu-kedebalak ale pilali
gulupge wobeŋ." Unduŋ nimbu Ainea pilakuk. 35 Pilalu metam Lida eŋ
Selon yokwetneŋhi adi u kaŋ Wapum nadisukilitimiŋgiŋ.
36 Yopa yokwetneŋ uŋoŋ tam niŋ hatiluguk, wou Tabita (Gilik mede
gineŋ Dokas), tam adi nadisukilitinit. Adi helemaheleman metam
fiyewakahi momooŋ tiyemiŋa yehitubu-lodaluguk. 37 Ala nai uŋaniŋ yagit
tiŋa kumumbune sigiŋ gitnem youtela tiŋa looŋ yot kiwahiŋ ala yotmaaŋ
wahiŋ wendok kamegiŋ.
38 Yopa yokwet adi yamaiŋgoŋ ala metam nadisukilitihinit uŋoŋ
hakiŋdi Pita Lida uŋoŋ hatak nadiŋa meyat lufom yeniŋkulune wooŋ
kaŋ niŋgumuk, "Pilap hinek indi gut wooŋ nihitubu-lodaweŋ." 39 Unduŋ
nimbune tiulidoko tiŋa noŋgoŋ Yopade ugiŋ. Wosuwaune Pita nagila
yotmaaŋ wahiŋ logiŋ. Losuwaune tam kahat heki Dokasdi dahidahi
tibineyemguk u mimbune yabune makat ila kokiŋ.
40 Unduŋ tigiŋ kaŋ Pitadi yeniŋkulu foudapmagiŋ kaŋ mulelem tiŋa
Bepaŋ ninadiguk. Ninadiŋa udaneeŋ dabaŋ hakukneŋkade diweeŋ
niŋguk, "Tabita, pilat." Nimbune dawi diweeŋ Pita kaŋ pilali ikuk. 41 Kaŋ
Pitadi kohoŋ kihiwali hamaneune pilali yakuk. Unduŋ tiŋa tam kahat
nadisukilitihinit heki eŋ metam noli nadisukilitihinit kutiyenimbu buune
Tabita agaŋ kaikaguk u yenimbu kagiŋ. 42 Kaŋ gigit wondi Yopa maaneŋ
hautadapmaune metam feedi Wapum Jesu nadisukilitimiŋgiŋ.
43 Unduŋ tiŋa Pita adi me niŋ wou Saimon, adi kale gitnem kwanai
tuluguk[h], adut helebufa fee hinek itougumuk.

---

[h] **9:43** Kale gitnem kwanai u yadi indiŋdok yolak. Koom makau eŋ dompa gitnem kweheneeŋ mele foloŋ boiune dasilidaune Seliyot eŋ kayoŋnamokop eŋ nemek noli maaŋ tibineyagiŋ.

Koniliyasdi Pitadok mede kamemimbune wooŋ kaguk

10 1 Sisaliya uŋoŋ me niŋ hatiluguk wou Koniliyas, adi Loma mikme
bop wohik Itali Mikme yeniyagiŋ'walaŋ talitimeŋ. 2 Adi ne tiŋa
wapmihiŋiŋ-tam Bepaŋ kunumneniŋ gikiŋgoŋ timiŋa niutumbayagiŋ, eŋ
Juda memetam fiyewakahi siloŋ tiyemiluguk, eŋ Bepaŋ helemahelemaŋ
ninadiluguk. 3 Ala heleniŋ 3 kilok tebele Bepaŋdi nadinadiŋiŋ tubutombu
nemek lihine foloŋ dabugoŋ indiŋ kaguk: Bepaŋ aŋeloŋiŋdi buŋa indiŋ
niŋguk, "Koniliyas".

4 Unduŋ nimbune munta tiŋa uŋgoŋ kahohoŋe tiŋa yoguk, "Wapum,
maŋgoŋ?"

Yobune aŋelodibo niŋguk, "Bepaŋ adi fiyewakahi yehitubu-lodaaŋ
momooŋ tiyemilaŋ eŋ Bepaŋ ninadilaŋ wondok nadiune momooŋ tilak
doktiŋa medege agaŋ nadilak. 5 Unduŋ doktiŋa du me neeŋ yeniŋkulune
Yopade wooŋ me niŋ wou Saimon Pita kaŋ nagi buneeŋ. 6 Adi, wou
yolineŋ nalum buŋa hatak. Wou adi imeŋgwaŋ gagayeŋ itouŋa kale
gitnem kwanai tilak."[i]

7 Unduŋ niŋa aŋelo adi kotigoŋ uguk, kaŋ Koniliyas adi tipilapilaye-
meŋiŋ lufom eŋ ne'walaŋ mikme bop gineniŋ me Bepaŋ gikiŋgoŋ
timiluguk niŋ yenimbu bugiŋ. 8 Buune nemek mintaguk u yeniŋa
yeniŋkulune Yopade ugiŋ.

9 Heleune Yopa tubudulalu mele lekiŋgoŋ ilune Pita adi Bepaŋ ninadiwe
yot ki foloŋ loguk. 10 Nanaŋe kougoŋ tiulidokolu map nadiune Bepaŋdi
nadinadiŋiŋ tubutombu nemek indiŋ kaguk: 11 kunum dilitombune molom
diniŋ saŋiniŋ nemek haule batei dabugoŋ diki lufolufom gineŋ honekilitinit
kameu fou kaguk. 12 Maaneŋ uŋoŋ miŋgembet, kale, bagi mebimebi boigiŋ.
13 U yabuŋa nadilu mede niŋ indiŋ mintaguk, "Pita, pilali widihiŋa hinaweŋ."

14 Mede unduŋ mintaguk kaŋ Pitadi yoguk, "Wapum, koom Mosesdi
kamehep tinimguk doktiŋa nu nemek undihi-kabe nemu nakagut."

15 Unduŋ yobu kotigoŋ yoguk, "Bepaŋdi nemek kedem yolak kaŋ du
maŋgoŋde moŋ yolaŋ?" 16 Nemek u nai lufomkulitniŋ mintaune kotigoŋ
kunum gineŋ hamaneune udaneeŋ loguk.

17 Unduŋ tubune Pita adi nemek u mintaguk mebi nadiwit yoŋa ha-
nadisulu me Koniliyasdi yapmeune ugiŋ adi wooŋ Saimon yoli kaŋ
yeyemeŋ woyakiŋ. 18 Yaliŋa indiŋ yonadigiŋ, "Me nalum niŋ wou Saimon
Pita, adi iŋgoŋ be hatak?"

19 Nai uŋaniŋ Pita adi nemek lihine dabugoŋ wondiniŋ mebi nadiwe
nadinadi kwanai hatuguk. Kaŋ Munabulidi indiŋ niŋguk, "I kalaŋ! Me
lufomkulitniŋ adi du golohitabiiŋ, 20 ale tiulidoko tiŋa fooŋ yabune
uuŋdok yoneŋ, kaŋ kibida mu tibeŋ. Mewoi u nagoŋ yenimbe buŋit."

---

[i] **10:6** Kale gitnem kwanai diniŋ yodakale mede 9:43 gineŋ kunali nadiweŋ.

21 Unduŋ nimbune Pita adi fooŋ yabuŋa yeniŋguk, “Hidi me lohitabiiŋ
nu iŋakoŋ ale maŋgoŋde buŋit? U kedem naninеŋ.”
22 Unduŋ yenimbune adibo niŋgiŋ, “Mikme’walaŋ talitimeŋ Koniliyasdi
ninimbune bumun. Adi me momooŋ, Bepaŋ niutumbalak, eŋ Judame
hekidi nadimimbu loloŋnit tubu momooŋ timiiŋ. Bepaŋ’walaŋ aŋelo
uŋgoniŋdi indiŋ niŋguk, du ganimbune adi yolineŋ wooŋ mede yobune
nadidok niŋguk doktiŋa niniŋkulune bumun.”
23 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Pitadibo yahaŋeeŋ yopmaŋ yapmeeŋ uŋgoŋ
deikiŋ, ala heleune tiulidoko tiŋa noŋgoŋ ugiŋ, kaŋ me Yopahi noli
nadisukilitihinit noŋgoŋ yehikeleeŋ ugiŋ. 24 Ugiŋ kaŋ heleune Sisaliya
uŋoŋ Koniliyas adi wapmihiŋiŋ-tam tiŋa meŋimeŋiye eŋ me noliŋiye
yehibopneeŋ woom halu wosuwagiŋ. 25 Wosuwaaŋ Pita yot maaneŋ fowe
tubune Koniliyas adi mulelem timiŋguk. 26 Kaŋ Pitadi honeeŋ tubupilalu
yalu niŋguk, “Nu maaŋ me iŋgoŋ, ale unduŋ mu tinambeŋ.”
27 Mede niŋila niŋila yot maaneŋ fooŋ kalu metam fee bopneeŋ hakiŋ.
28 Yabuŋa yeniŋguk, “Hidi agaŋ nadiiŋ, Judame adi me Bepaŋ’walaŋ
feknit mokit adigut menot titiŋdok moŋ yoiŋ. Iŋgoŋ nu Bepaŋdi nemek
undiniŋ u mu keleŋ titiŋdok naniŋak. 29 Unduŋ doktiŋa hidi nutok mede
kamenamuŋit kaŋ lakata mu tiŋat. Ale haninadiwit, hidi maŋgoŋde nutok
mede kamenamuŋit?”
30 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Koniliyasdi yoguk, “Helebufa lufolufom agaŋ
ulak, wendok maaneŋ heleniŋ 3 kilok tebele Bepaŋ ha-ninadiluwene
me niŋ tinahukut fafau hinek tiŋa buŋa namandatne foloŋ yali yoguk,
31 ‘Bepaŋ adi medege agaŋ nadiŋa fiyewakahidok momooŋ tiyemilaŋ
wendok welemomooŋ nadilak. 32 Ale nebek neeŋ yeniŋkulune Yopade
wooŋ me niŋ Saimon wou noli Pita adi wou yolineŋ nalum buŋa hatak
wooŋ nagila buneeŋ. Wou adi imeŋgwaŋ gagayeŋ itouŋa kale gitnem
kwanai tilak.’[j] 33 Unduŋ naniŋguk doktiŋa pilap hinek me yapmewe
ganagitne ugiŋ. Kaŋ du mede nadiŋa buŋaŋ. Ale indi Bepaŋ iŋgoŋ
nibudokoune bopneeŋ ilaŋa Wapumdi mede ganiŋguk u ninimbu nadinim
yoŋa woomgamam.”

Pitadi Koniliyas yolineŋ Jesu’walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk

34 Unduŋ nimbune Pitadibo mede tububihila indiŋ yoguk, “O, kobuk
agaŋ kadakalelat. Biyagoŋ hinek, Bepaŋ adi metam hogohogok talik
kubugoŋ keleeŋ yabudokolak. 35 Tiŋa metam hogohogok kwetkwet
hatiiŋ indigoŋ, nebek niŋdi Bepaŋ niutumbaaŋ titiŋ didimeniŋ tilak
adi Bepaŋdi kaune utumba tilak. Uŋoŋ kamehep nemu hatak. 36 Hidi
Bepaŋdi Isilaehidok mede kameune hautaguk u agaŋ nadiiŋ. Mede
u indiŋ: Jesu wou foloŋ Bepaŋ’walaŋ welekulema mintalak. (Adi

---

[j] **10:32** Kale gitnem kwanai diniŋ yodakale mede 9:43 gineŋ u kunali nadiweŋ.

kunumkwet diniŋ Molom.) 37 Tiŋa hidi Jon Imeyout Tububihitdi mede
yobune mindaŋkade nemek Galili eŋ Judiya maaneŋ mintaguk u maaŋ
agaŋ nadiiŋ. 38 Hidi Jesu Nasaletniŋ adi Bepaŋdi Uŋgoniŋ Munabuli
kamemiŋa saŋiniŋ miŋguk u agaŋ nadiiŋ. Bepaŋdi adut hatiguk doktiŋa
kwetkwet wooŋ metam momooŋ tiyemiŋa me kadakaniŋ'walaŋ saŋiniŋ
gineniŋ yanagikuk. 39 Indi adi nemenemek Jelusalem eŋ Judiya maaneŋ
tugukdok sigiyakadi timiyam. Adi unduŋ tubune koloŋdabek foloŋ
ulukumuŋgiŋ. 40 Iŋgoŋ helebufa lufomkulitniŋ dapmaune Bepaŋdi
tubupilalune 41 me sigiyakadi timindok hogok mintayemiŋa nanaŋe
ime noŋgoŋ nagiŋ, u adi indikuyoŋ. Metam noli moŋ. Nihidane tuguk
indi hogok. 42 Indi yadi metam Mede Momooŋ indiŋ yenindidimeeŋ
yenihautadok niniŋguk. Jesu adi Bepaŋdi mehinek kaipmuŋ hatiiŋ eŋ
kumuŋ tigiŋ adi'walaŋ mede nadinadi tibaak nindapmaguk u yohautadok
niniŋguk. 43 Polofet hogohogok adi indiŋ yohautagiŋ, metam nediyeŋ Jesu
nadisukilitimiyaneeŋ adi kadakaniŋhik Jesu wou foloŋ tumolokuyemdok."
44 Pita adi mede yayolune Uŋgoniŋ Munabuli adi metam uŋoŋ
hakiŋ hogohogok welehik maaneŋ foguk. 45 Unduŋ tuguk kaŋ Judame
nadisukilitihinit Pita dut bugiŋ adi Bepaŋdi Uŋgoniŋ Munabuli
Judahi'walaŋ fekhinit mokit kameyembu foune 46 mede mebimebi gineŋ
wou niŋa tilogiŋ yabuŋa boho tigiŋ.
Boho tubune Pitadi indiŋ yoguk, 47 "Metam i agaŋ indi tugumun
undugoŋ Uŋgoniŋ Munabuli moŋgokiŋ ale nebek niŋdi Imeyout titiŋdok
kamehep mu tiyembek." 48 Unduŋ yoŋa yenimbune Jesu Kilisto wou
gineŋ Imeyout tigiŋ. Tiŋa Pita adigut uŋgoŋ muniniŋ hatiŋa yapmeeŋ
uuŋdok niŋgiŋ.

Pita adi koti Jelusalemde udaneeŋ uguk

11 1 Aposel heki eŋ me nadisukilitihinit Judiya kwetneŋhi, adi kahat
indiŋ nadigiŋ. Me Judahi'walaŋ feknit mokit heki Bepaŋ'walaŋ
mede nadiiŋ. Kahat u nadigiŋ ala 2 Pitadi Jelusalem wosuwaune Judame
nadisukilitihinitdi Pita nintoŋa indiŋ niŋgiŋ, 3 "Du me feknit mokit
yohineŋ nalum wooŋ hatiguŋ, hatiŋa nanaŋe maaŋ naguŋ."
4 Unduŋ nimbune Pitadibo nemek tuguk be mintaune kaguk wondok
kahat didimeniŋgoŋ tiyemiŋa indiŋ yeniŋguk, 5 "Nu Yopa uŋoŋ Bepaŋ
ha-ninadiŋa nemek lihine foloŋ dabugoŋ kawe Molom diniŋ saŋiniŋ
nemek haule batei dabugoŋ diki lufolufom gineŋ honekilitinit kunum
gineniŋ kameu fou kagut. 6 Kaŋ maaneŋ heweŋa kawene kale hogohogok
kwetfoloŋ iŋoŋ ikiiŋ, kale mikhinit eŋ bagi, eŋ miŋgembet heki ilune
yabugut. 7 Kaŋ mede niŋ kunum gineniŋ indiŋ foguk, 'Pita, pilali
widihiŋa hinaweŋ.'
8 "Unduŋ naniŋguk iŋgoŋ nu moŋ yogut, koom Mosesdi kamehep
tinimguk doktiŋa nemek undihi-kabe nemu nakagut. 9 Unduŋ yogut kaŋ

kotigoŋ mede indiŋ mintaguk, ‘Bepaŋdi nemek kedem yolak kaŋ du
maŋgoŋde moŋ yolaŋ?’
10 “Nemek u nai lufomkulitniŋ mintaune kotigoŋ kunum gineŋ
hamaneune udaneeŋ loguk. 11 Nai uŋaniŋgoŋ Sisaliyahi me lufomkulitniŋ
yeniŋkulune ugiŋ, wooŋ yot nu hakutneŋ wosuwagiŋ. 12 Kaŋ Munabulidi
indiŋ naniŋguk, ‘Me Sisaliyade uneŋ ganimbu kibida mu tibeŋ’ naniŋguk
doktiŋa wene Yopahi me 6 i ikiiŋ adi maaŋ nehitomboyoulune wooŋ
Koniliyas yolineŋ fogumun.
13 “Fonene aŋelodi Koniliyas mintamiŋa dediŋ niŋguk eŋ me neeŋ
yeniŋkulune Yopade wooŋ nu nanagi bubuŋdok niŋguk u ninimbune
nadigumun. 14 Kaŋ nu wooŋ nanagi buune ne be wapmihiŋiŋ-tam
yehitubu-lodaaŋ Mede Momooŋ yenimbe nadiŋa nadisukiliti tubune
Bepaŋdi yanagilek, 15 unduŋ yoŋa yenimbu wooŋ nanagi ugiŋ. Kaŋ
nu mede yayoluwene Uŋgoniŋ Munabuli indi koom nimguk undugoŋ
hinek aditok maaŋ yemguk. 16 Kaŋ nu Wapumdi mede indiŋ niniŋguk u
naditomgut, Jon Imeyout Tububihit adi metam imedi hogok youyemguk,
iŋgoŋ hidi adi Uŋgoniŋ Munabulidi youhambaat. 17 Indi koom Wapum
Jesu Kilisto nadisukilitiminene nemek nimguk undugoŋ me feknit mokit
heki maaŋ yemguk, kaŋ nu me dediniŋgoŋdi Bepaŋ kamehep timimbit.”
18 Unduŋ yenimbune nadiŋa mede wabiŋa Bepaŋ niutumba tiŋa
yogiŋ, “Bepaŋ adi me Judahi’walaŋ feknit mokit agaŋ yehitubu-lodaune
udaneeŋ Hatihati Kobut kahileiŋ.”

Jesu’walaŋ Mede Momooŋdi Antiyok uŋoŋ mintahautaguk

19 Koom Stiwen ulukumuŋa me nadisukilitihinit noli folofigita
yemne tubu momoŋ kwetkwet ugiŋ. Kaŋ noliyeŋ Fonisiya, Saipalas eŋ
Antiyokde wooŋ Mede Momooŋ Judame heki hogok yeniŋgiŋ. 20 Iŋgoŋ
me Saipalashi eŋ Sailinihi adi Antiyokde wooŋ Wapum Jesu’walaŋ
Mede Momooŋ u me Judahi’walaŋ feknit mokit maaŋ yeniŋgiŋ.
21 Unduŋ tubune Wapum’walaŋ saŋiniŋ u adut halune mede yobu metam
feedi Wapum’walaŋkade udaneeŋ nadisukilitigiŋ. 22 Unduŋ tigiŋ kaŋ
gigit wondi Jelusalem kayoŋbop’walaŋ hautaune Banabas niŋkulune
Antiyokde uguk. 23 Wosuwaaŋ Bepaŋdi metam kahaŋ tiyemguk u kaŋ
metam welehikdi hinek Wapum dut galihatidok yeniŋkiliti tuguk.
24 Banabas adi me momooŋ, nadisukilitinit eŋ Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ
maaneŋ fotokoguk doktiŋa metam nadisukilitihinit yehitubu-lodaune
metam hogok hatigiŋ feedi Wapum’walaŋkade udanegiŋ.
25 Unduŋ tiŋa Banabas adi Tasusde Sol lohitauguk. 26 Lohitawooŋ kaŋ
nagila Antiyokde udaneeŋ metam kayoŋbop tigiŋ yehibopneeŋ metam
fee yenindidimetaune gulet kubugoŋ dapmaguk. U Antiyok uŋoŋ tigiŋ
kaŋ metam nadisukilitihinit adi wohik Kilisto’walaŋ kayoŋbop (Kilisten)
timeŋ hinek uŋoŋ yeniŋgiŋ.

27 Nai uŋaniŋ polofet Jelusalemhi Antiyokde ugiŋ, wosuwaune
28 adi'walaaniŋ niŋ polofet Agabo adi Uŋgoniŋ Munabulidi nimbune pilali
indiŋ yeniŋguk, "Denimbek kwetkwet indigoŋ nanaŋe ime map wapum
hinek mintawaak." (Kaŋ biyagoŋ hinek Kalaudiyodi mapme wapum
ikukneŋ map wapum u mintaguk.)
29 Unduŋ yohautaune metam nadisukilitihinit adi kayoŋbop Judiya
maaneŋ hatigiŋ yehitubu-lodadok yoŋa muneeŋ bopnegiŋ. 30 Bopneeŋ
Banabas dut Sol kohohik foloŋ boiune adi moŋgola Jelusalem kayoŋbop
diniŋ talitimeŋ kohohik foloŋ boide ugumuk.

Helotdi metam nadisukilitihinit malabumuŋ yemgiŋ

12 1 Nai uŋaniŋgoŋ Mapme Helotdi[k] mikmeŋiye yenimbune metam
kayoŋbop tigiŋ noli widihigiŋ. 2 Tiŋa Jems, Jon dali, adi maaŋ
miknoŋdi youlukumuŋgiŋ. 3 Unduŋ tubune Judame heki welehik
utumbaguk kaŋ u yabuŋa Judahi'walaŋ hinamuni wapum[l] nai foloŋ
kotigoŋ Pitabo honegiŋ. 4 Honeeŋ hinamuni dapmaune siginеŋ mede
titiŋdok yoŋa nagila yot fafaŋeniŋneŋ kamegiŋ. Kaŋ uŋoŋ mikme bop
lufolufom, ala bop kubugoŋ gineŋ mikme lufolufomdi yot fafaŋeniŋ
maaneŋ Pita kadokogiŋ. 5 Kadokoune yot fafaŋeniŋneŋ uŋgoŋ hatune
metam nadisukilitihinit adi Bepaŋdi Pita tubulodadok yoŋa yohineŋ
haliŋa ninadi kwanai tigiŋ.

Bepaŋ'walaŋ aŋelodi Pita yot fafaŋeniŋ gineniŋ tubulodaguk

6 Heleune haniŋ Pita adi mede gineŋ yayatdok nai wendok timiŋ sen
lufomdi youkilitigiŋ kaŋ mikme lufom fukufukuŋ kamadi yakumuk kaŋ
adi lekiŋgoŋ deihakuk. Unduŋ tubune mikme noli adi yot fafaŋeniŋ
taliyeme u kadoko fafaŋeŋ tugumuk.
7 Unduŋ tiŋa hatune Wapum'walaŋ aŋelo niŋdi pilap hinek yot
fafaŋeniŋ maaneŋ fooŋ yalune hauta wapumdi yotmaaŋ u hautadapmaŋ
tuguk. Kaŋ Pita kaluwaŋŋiŋ foloŋ honeeŋ talamsukuleeŋ niŋguk,
"Pilap pilataŋ." Unduŋ nimbune tawa fafaŋeniŋ (sen) lufom Pita kohoŋ
foloŋ youkilitigiŋ u diliteleeŋ fooŋ hakumuk. 8 Kaŋ aŋelodi niŋguk,
"Kiyegelepge youkilitiŋa kayoŋnamokopge beŋa kadahiune udim!"
Nimbune u tubune kotigoŋ niŋguk, "Dahidahige fakaŋneniŋ u tiŋa
dahiŋa nehikeleweŋ."
9 Unduŋ niŋa uune takaliŋa fakaŋde fooŋ ude ugumuk. Wooŋ Pita
adi aŋelodi biyagoŋ tuluguk u mu nadidakaleeŋ lihine binek tilak
yoŋa nadiguk. 10 Unduŋ nadiŋa bugumuk, buŋa mikme timeŋ yakuk u

---

[k] **12:1** Mapme Helot yoŋadi Jesu mintaguknеŋ hatiguk u moŋ. Yoŋadi adi'walaŋ laaŋdok yolak. Ala mindaŋkade mihiŋiŋ Agilipadibo me Mapme mintaguk. [l] **12:3** Judahi'walaŋ hinamuni wou "Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk eŋ Belet Sipakaŋ diniŋ Hinamuni".

kalakapmeeŋ buŋa niŋ yakuk u maaŋ kalakapmeeŋ buŋa mindaŋ hinek taliyeme fafaŋeniŋ gineŋ busuwagumuk. Busuwaune taliyeme fafaŋeniŋ u ne hogok dilitomguk kaŋ fobugumuk. Fobuŋa yokwet maaneŋ fooŋ wooŋ aŋelodi Pita bikabuŋa fiit tuguk.

11 Unduŋ tubune mindaŋ Pitadi kaŋ nadidakaleeŋ yoguk, "O, i biyagoŋ hinek. Wapum'walaŋ aŋeloŋiŋdi nu nehitubu-lodaaŋ Helot'walaŋ saŋiniŋ gineŋ eŋ Judame hekidi nemek tinamdok nadiŋit gineniŋ nanagi buŋak."
12 Unduŋ nadiŋa momoŋ wooŋ metam noli, Maliya (Jon wou noli Mak, adi miŋ) adi yolineŋ bopneeŋ hali Bepaŋ ninadi kwanai hatigiŋneŋ uŋgoŋ fakaŋ wooŋ yali yeme youkuk.

13 Kaŋ tipilapilaye waabi niŋ wou Loda adi talik dilitombit yoŋa buguk.
14 Buŋa Pita medeŋiŋ kiyoŋ nadiŋa nadifo tiŋa talik mu dilitomuŋa kotigoŋ udaneeŋ kiyane wooŋ metam yeniŋguk, "Pita agaŋ buŋa fakaŋ yatak."

15 Unduŋ yoguk kaŋ metamdibo niŋgiŋ, "Nadibubuye be tiŋa bu yolaŋ?" Iŋgoŋ adi biyagoŋ yoŋa gigine tubune wabiŋa, "U Pita'walaŋ aŋelo[m] binek" unduŋ yogiŋ.

16 Unduŋ ha yolu Pita adi yeme uŋgoŋ yougigine tuguk, kaŋ wooŋ talik dilitomuŋa kaŋ boho tigiŋ. 17 Boho tiŋa mede wapum togiŋ kaŋ kohoŋdi kabup itneŋ tiyembu kabup ilune Wapumdi tubulodaaŋ yot fafaŋeniŋ gineniŋ nagi buguk wondok kahat tiyemguk. Tiyemiŋa yeniŋguk, "Kahat i nadiŋa wooŋ Jems eŋ metam nadisukilitihinit noli yenineŋ." Unduŋ yeniŋa biyabuŋa kwet niŋkade uguk.

18 Heleune me yot fafaŋeniŋ kadoko tigiŋ adi Pita moŋ lohiŋa kaŋ tibubuye wapum hinek tigiŋ. 19 Pita uŋoŋ moŋ kaŋ Helotdi me yenimbu Pita lohigiŋ iŋgoŋ mu kagiŋ. Doktiŋa Helotdi me Pita kadokogiŋ adi kumuŋdok gigit yenindapmaguk. Yenindapmaaŋ Judiya kwet biŋa Sisaliya uŋoŋ muniniŋ hatibene uguk.

Helot kumumbune Wapum'walaŋ mededi kwetkwet udapmaguk

20 Helot adi Saidonhi eŋ Taiyahi metam dut siwe tigiŋ. Metam uŋahidi Helot'walaŋ kwelineŋ wooŋ nanaŋe beyagiŋ doktiŋa tigene yenihep tibaakneŋ yoŋa nadibedi tiŋa wooŋ Helot'walaŋ tipilapilaye-me heki'walaŋ talitimeŋhik me Bilasto wooŋ kaune yehitubu-lodaune bopnit wooŋ Helot weleŋ kulemawekdok ninadigiŋ.

21 Ala nai kamegiŋ foloŋ Helot adi mapme diniŋ dahidahi tinahukulaŋa popŋiŋ uŋgoniŋ foloŋ ila mede yoguk. Mede yobune metam adi medeŋiŋ nadigalikaaŋ yogiŋ, 22 "I mehinekdi mu yolak, yadi bepaŋdi yolak." Unduŋ

---

[m] **12:15** Nai uŋaniŋ Judahi me feedi indiŋ nadisuyagiŋ. Metam hogohogok hatiiŋ adi aŋelohik molomolom hatiyemiiŋ. Tiŋa adi'walaŋ namandap wele unduŋ mintaiŋ. Unduŋ yonadiyagiŋ.

yoŋa kakaliŋa mede nadigalika tigiŋ. 23 Unduŋ tubune Helot adi netok
nadiune loune Bepaŋ wou mu niŋa tiloguk. Unduŋ doktiŋa Wapum'walaŋ
aŋelodi pilap hinek buŋa ulatukulu maguk kaŋ binemdi naune kumuŋguk.
24 Unduŋ tulune Bepaŋ medeŋiŋdi kwetkwet hautaguk. 25 Kaŋ Banabas
dut Sol adi kwanai tubudapman-dapmaŋdok muneeŋ moŋgo buŋa
Jelusalem kayoŋbop diniŋ talitimeŋdok yemiŋa Jon wou noli Mak adi
maaŋ nagila Antiyokde ugiŋ.

Banabas dut Sol Mede Momooŋ yohautadok yenindapmaaŋ yapmeune ugumuk

13 1 Gawaŋbop Antiyok[n] uŋoŋ me wohiye indiŋdi polofet eŋ hinale
hatigiŋ: Banabas, Simion (wou noli Naisa),[o] Lusiyas Sailininiŋ eŋ
Manaen (adi Helot me wapum dut wanaŋ hatibedigumuk) agaŋ Sol. 2 Adi
Wapum niutumbaaŋ ninadi kwanai tine nanaŋe kamehep tiŋa hatigiŋ.
Kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi buŋa indiŋ yeniŋguk, "Nutok me Banabas
dut Sol yehitubu-dakaleune kwanai titiŋdok nadiyemgut u tidemeek."
3 Unduŋ yenimbu nanaŋe kameheŋa Bepaŋ ninadiŋa kohohik meyat kihik
foloŋ kameeŋ yeniŋkulu Mede Momooŋ yohauta kwanai tide ugumuk.

Banabas dut Sol adi Saipalas uŋoŋ Wapum'walaŋ mede yohautagumuk

4-5 Uŋgoniŋ Munabulidi Banabas dut Sol yeniŋkulune Jon wou noli
Mak kwanai noŋgoŋ yehitubu-lodadok yoŋa nagila ugiŋ. Wooŋ Selusiya
wosuwaaŋ muwage foloŋ looŋ Saipalas kwet kambaŋgitneŋ ugiŋ.
Wooŋ kwet kambaŋgit wondiniŋ yokwet wapum niŋ wou Salamis uŋoŋ
wosuwaaŋ Judahi'walaŋ bopyot indigoŋ tuwot fooŋ Bepaŋ'walaŋ mede
yoyo tigiŋ.
6 Unduŋ tiŋa Salamis biŋa Saipalas kwet kambaŋgitneŋ yaudapmaaŋ
wooŋ Pafos wosuwaaŋ Judaniŋ me niŋ wou Balayesu adi haki mebimebi
behatiŋa kudi tuluguk kaŋ metamdi polofet yoŋa kaune hatiluguk u
tubumintagiŋ. 7 Kwet wondiniŋ kiyap wapum hatiluguk adi wou Sesiyas
Polas. Adi me nadinadime eŋ Balayesu dut me not tiŋa hatiyagumuk.
Ala kiyap adi Bepaŋ'walaŋ mede nadiwene Banabas dut Sol yenimbune
yolineŋ ugumuk. 8 Iŋgoŋ me haki mebimebi tuluguk wou Gilik mede
gineŋ Elimas niyagiŋ, adi me kiyap nadisukilitiŋiŋ ulatifowe Banabas
yakat kwanai u mu wooŋ titiŋdok yoŋa kamehep tiyemguk.
9 Kaŋ Sol, wou noli Pol, adi Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ maaneŋ
fotokoguk doktiŋa me Elimas kahohoŋeeŋ niŋguk, 10 "Sadaŋ mihiŋiŋ, du

---

[n] **13:1** Antiyok yokwet lufom. Noli niŋ Siliya kwetneŋ uŋoŋ ikuk. Eŋ Antiyok yokwet noli Pisidia kwetneŋ uŋoŋ ikuk. Ala kayoŋbop Antiyok yokwet Siliya kwetneŋ itougiŋdi Pol heki yeniŋkukiŋ. [o] **13:1** Naisa mebi adi indiŋ, "gouyeniŋ". Kaŋ me nolidi Saimon adi Afilikaniŋ binek, unduŋ yoiŋ.

titiŋ didimeniŋdok mik timilaŋ, tiŋa welege maaneŋ tikamanda feedi
fotokilak kaŋ helemaheleman Wapum'walaŋ mede biyagoŋ u tubu-
fambakaneune yalaŋ mintalak. 11 Unduŋ doktiŋa Wapum'walaŋ saŋiniŋ
mintagambek kaŋ helebufa noli dauge sipmakaŋ hatibaaŋ."
Unduŋ nimbu nai uŋaniŋgoŋ dawi holiholiŋeŋ gouyeguk, kaŋ nediyeŋ
nehimaneu udim yoŋa honediwediweye tuguk. 12 Kaŋ kiyap adi Bepaŋ
medeŋiŋ diniŋ saŋiniŋ eŋ kudi u kau uŋgoniŋ hinek tubune medeŋiŋ
nadidakaleeŋ nadisukilitihinakaguk.

Pol dut Banabas adi Antiyok Pisidia kwetneŋ uŋoŋ wapum'walaŋ mede yohautagumuk

13 Pol adi me noliŋiyat dut Pafos uŋoŋ muwage foloŋ looŋ yokwet
wapum niŋ Pamfiliya maaneŋ hatuguk wou Pega uŋoŋ wosuwagiŋ.
Wosuwaaŋ Jon wou noli Mak adi uŋgoŋ biyabuŋa kotigoŋ Jelusalemde
uguk. 14 Kaŋ meyat nehi hogok Pega biŋa yauge yauge Antiyok noli
Pisidia maaneŋ hatak uŋoŋ wosuwagumuk. Ala Sabat foloŋ Judahi'walaŋ
bopyot maaneŋ fooŋ ilaŋa Moses'walaŋ Yodoko Mede eŋ polofet
heki'walaŋ Youkudip Mede u kunakiŋ. 15 U kunali mindaŋ me bopyot
diniŋ talitimeŋ hekidi me niŋ niŋkulune wooŋ Pol dut Banabas indiŋ
yeninadiguk, "Notniyat, hidi metam mede yeniŋkiliti nenobu tidene
nadiŋa kedem yenindemek."
16 Mede unduŋ kameyembu nadiŋa Poldi pilali yaliŋa kohowobu
tiŋa indiŋ yoguk, "Isilaehi metam eŋ metam noli Bepaŋ niutumbaiŋ,
hidi indiŋ nadineŋ. 17 Koom Isilaehi'walaŋ Bepaŋdi mamani-papaniye
yehidaneune Isip uŋoŋ buŋambu hatiŋa metam bop wapum hinek
mintagiŋ. Kaŋ kotigoŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋdi Isip kwetneŋniŋ 18 yanagila
kwet fiileŋ uŋoŋ momooŋ hinek yabu-ulidokoune hatibu gulet 40 tuguk.
19 Hatitabuŋa Kanahan kwetneŋ buŋa Bepaŋdi mebop 7 wendiniŋ metam
yehitubu-liwedapmaaŋ kwet wapum u kibikoŋ metamŋiye Isilaehidok
yemguk. 20 Nemenemek u gulet 450 maaneŋ mintaguk. Mintadapmaune
me talitimeŋ yehitubu-mintaune yabudoko hatitaulu wahiŋkade polofet
Samuel tubumintaguk. 21 Kaŋ me mapme yemdok niŋgiŋ kaŋ Kis mihiŋiŋ
Sol yembu adi me mapmehik gulet 40 wondok tuwot ila yabudokoguk.
Adi Benjamin'walaŋ yalaki. 22 Gulet 40 dapmaune Bepaŋdi Sol
kelekulaŋa Dewit me mapmehik tubumintaaŋ kameguk. Tubumintaaŋ
kameeŋ Dewitdok indiŋ yoguk,

> 'Nu me Dewit Jesi mihiŋiŋ adi undiniŋdi me wapum titiŋdok
> nadilat.
> Adi nu nemek titiŋdok nadilat uŋakoŋ keleŋ tilak.'

23 "Ala koom Bepaŋdi Dewit'walaŋ yalaki niŋdi Isilaehi'walaŋ
Tubuloda me mintawaak yoguk u adi Jesu kuyoŋ. 24 Adi kwanaiŋiŋ mu
tububihitune Jondi metam kadakaniŋhik sigilulum tiyemiŋa Imeyout

tineŋ yeniluguk. 25 Unduŋ yeniŋa kwanaiŋiŋ tubudapmandok nai dulaune
indiŋ yeniŋguk, ‘Hidi Kilisto tutumbanik kwetfoloŋ mintawaak gigitŋiŋ
u nadiŋa woomiiŋ. Nu hidi me woomiiŋ u moŋ, adi yadi kougoŋ mindaŋ
bulak, kaŋ nu aindiniŋdi tipilapilaye timindok tuwot moŋ.’
26 “Judahi metam, Abalaham yalakiŋiye eŋ metam noli Bepaŋ
niutumbaiŋ, hidi indiŋ nadineŋ. Bepaŋdi nihitubu-lodadok nadiŋa
mede i kameguk. 27 Metam be me talitimeŋ Jelusalem uŋoŋ hatiyagiŋ
adi Tubuloda-menik u Sabat nai indigoŋ polofet hekidi mede youkiŋ
u kunatabiiŋ, iŋgoŋ mu nadidakaleiŋ doktiŋa Jesu foloo̱ŋ mintaune
mu kakiyondaaŋ uutdok mede yofafaŋe tigiŋ. Unduŋ tigiŋ kaŋ polofet
hekidi mede youkiŋ u foloo̱ŋ tuguk. 28 Tiŋa ulukumundok mede nemu
tubumintagiŋ iŋgoŋ Jelusalemhidi Pailat niŋgigineeŋ ulukumundok
yogiŋ. 29 Unduŋ tiŋa nemenemek kigili mededi yolak undugoŋ hinek
timiŋgiŋ. Tiŋa koloŋdabek foloŋ kibidalitifoo̱ŋ bom gineŋ kamegiŋ.
30 Iŋgoŋ Bepaŋdi kotigoŋ tubupilalune 31 metam nediyeŋ neet hinek
Galiliniŋ tububihila hatitawoo̱ŋ Jelusalem wosuwagiŋ adi hogok
mintayembu kagiŋ. Kaŋ adibo medeŋiŋ Isilaehi yenihautaiŋ.
32 “Unduŋ doktiŋa Wapumdi koom mamani-papaniye nemek yemdok
yofafaŋe tuguk 33 u foloo̱ŋ yalakihiye indi’walaŋ mintaguk, doktiŋa indi
mede i tiŋa bu haniyam. Wondegoŋ Kap 2 gineŋ mede indiŋ youkiŋ
hatak.

‘Du biyagoŋ hinek na’walaŋ mihine. Nu kamiŋ tububihila du’walaŋ
baha tilat.’

34 Ala Bepaŋdi bom gineŋ hali bitakawaakneŋ yoŋa tubupilali indiŋ
yoguk,

‘Nu kahaŋ be nemek momoo̱ŋ Dewitdok
mimiŋdok yofafaŋe tugut u hambaat.’

35 Tiŋa Kap niŋ gineŋ indiŋ yolak,

‘Du tipilapilaye-mege niŋkukuŋ u tuwot mu bikabune bitakawaak.’

36 “Bepaŋdi Dewit kwanai titiŋdok niŋguk u keleŋ tiŋa metamŋiye
yehitubu-lodaaŋ kumuŋguk kaŋ beuye yehiwenegiŋneŋ uŋgoŋ weneune
hali bitakaguk. 37 Iŋgoŋ Bepaŋdi kumuŋ ginenin tubupilakuk adi yadi
unduŋ mu tuguk.
38-39 “Unduŋ doktiŋa Isilaehi, me notniye, hidi indiŋ hinek nadineŋ.
Indi Jesu wou gineŋ kadakaniŋ bibiŋdok mede i haniyam, eŋ metam
hogohogok Jesu nadisukilitimiiŋ adi koom Moses’walaŋ Yodoko Mede
gineŋ hatigiŋneŋ kadakaniŋhik mu biyemguk u kamiŋ nai yendok wanaŋ
hogohogok biyemulak. 40 Ale kikadoko tubune koom polofet heki youkiŋ
u hidi mu mintahambaak.
41 ‘Me mede yohihili tiiŋ hidi, mede i nadineeŋ.
Nu kwanai tibaat u hidi naihik foloŋ mu nadisukilitineeŋ.
Eŋ nebek niŋdi tuwot mu hanindakaleune nadisukilitineeŋ.

Hidi kwanai u kakabeleeŋ hatiŋa kumuŋ tineeŋ.’ ”
42 Poldi mede unduŋ yodapmaaŋ Banabas dut fooŋ uuŋdok ulune
metamdi Sabat noli wondok foloŋ koti buŋa tomboyoula mede kotigoŋ
yodok yeniŋgiŋ. 43 Unduŋ yeniŋa metam bopyotneŋ hakiŋ mowoune
Judahi eŋ metam noli Judahi’walaŋ titiŋhik keleyagiŋ adi Pol dut
Banabas yehikeleti ugiŋ. Kaŋ meyat adi Bepaŋ’walaŋ welesiloŋ gineŋ
hatiiŋ undugoŋ hatidok yoŋa yeniŋkilitigumuk.
44 Ala Sabat noli foloŋ metam fee yokwet uŋoŋ itowagiŋ Wapum
diniŋ mede nadine bugiŋ. 45 Buŋa bop wapum tigiŋ kaŋ Judame heki
adi yabuŋa nadiune tuwot mu tubune Pol weleŋ tubukadakadok yoŋa
mede yoguk u yokadaka tigiŋ. 46 Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol dut Banabas adi
munta mu tugumuk, adi fafaŋe tiŋa yaliŋa indiŋ yeniŋgumuk, “Judame,
hidi Mede Momooŋ timeŋ hanindok yoguk iŋgoŋ hidegoŋ kamehep
tiŋa hatihati fafaŋeniŋ mu kahilene yoiŋ doktiŋa bihabuŋa metam noli
Judahi’walaŋ feknit mokit adi’walaŋ udim. 47 Wapum adi undudegoŋ
tiŋa indiŋ niniŋguk, ‘Nu du metam Judahi’walaŋ feknit mokit aditok
hauta gapmelat, doktiŋa Tubuloda-mehik hatitauyeeŋ kwet dikineŋ
hatidapmawaaŋ.’ ”
48 Unduŋ yenimbu metam Judahi’walaŋ feknit mokit adi u nadiŋa
nadifo tiŋa Wapum’walaŋ mede u yotiloloŋ tigiŋ. Tiŋa me hatihati
fafaŋeniŋdok yehidaneguk adi nadisukiliti tigiŋ. 49 Kaŋ Wapum’walaŋ
Mede Momooŋdi Pisidia maaneŋ hautadapmaguk.
50 Iŋgoŋ Judame hekidi Pol dut Banabasdok nadiyembu tuwot mu
tubune widihidok yoŋa me wapuhi eŋ tam muneeŋ bomboŋhinit
Antiyokhi Bepaŋ niutumbayagiŋ weleyouyout tiyemgiŋ. Unduŋ tiŋa
Pol yakat yeninto tiŋa mede kadakaniŋ yeniŋa Pisidia kwetneŋ uŋoŋ
hatidok moŋ yeniŋa yeniŋkut tigiŋ. 51 Unduŋ tiyembune Aposel yakat
adi metam’walaŋ kadakaniŋ u adut mu tomboyoutdok yoŋa kwam
kayohik foloŋ ulumakuyemiŋa Aikoniamde ugumuk. 52 Kaŋ metam
nadisukilitihinit adi Uŋgoniŋ Munabulidi welehik maaneŋ fotokoune
nadifo kisaŋ tigiŋ.

Jesu’walaŋ Mede Momooŋ doktiŋa daneeŋ mebop lufom mintagiŋ

14 1 Aikoniam uŋoŋ maaŋ Pol dut Banabas adi Judahi’walaŋ
bopyotneŋ fooŋ mede galikit yobune Judame eŋ metam
Judahi’walaŋ fekhinit mokit feedi nadisukiliti tigiŋ. 2 Kaŋ Judame
noli nadisukiliti mu tigiŋ adi me Judahi’walaŋ feknit mokit noli
yeniŋgigine tigiŋ kaŋ nadisukilitihinit not mu tiyemgiŋ. 3 Iŋgoŋ Aposel
yakat adi Wapum dut galiŋa munta mu tiŋa uŋoŋ yagigi hatiŋa Mede
Momooŋ yoyo tugumuk. Kaŋ Wapumdi mede u biyagoŋ adi’walaaniŋ
u kadakaleneŋdok yoŋa saŋiniŋ yembu Bepaŋ kunumneniŋ’walaŋ kudi
mebimebi tugumuk.

4 Kaŋ Aikoniam uŋoŋ metam hatiyagiŋ adi daneeŋ bop lufom tigiŋ.
Noli daneeŋ Judame heki dut yakiŋ kaŋ noli daneeŋ Aposel yakat dut
yakiŋ. 5 Ala Judame eŋ metam noli adi talitimeŋhiye dut yali Aposel
yakat kudi kadakaniŋ tiyemiŋa kawadedi widihidok yoŋa yohebet tigiŋ.
6 Kaŋ meyat adi u kanadiŋa momoŋ Likoniya kwetneŋ yokwet wapuhi
lufom ikumukneŋ ugumuk. Yokwet u wouhiyat Debi dut Listala. 7 Uŋoŋ
wooŋ tomboyoula Mede Momooŋ yoyo ti-hatigumuk.

Meyat adi Likoniya kwetneŋ uŋoŋ Mede Momooŋ yohautagumuk

8 Listala uŋoŋ me niŋ koom kuyaninеŋ kayoŋ kadakaniŋ mintaguk
doktiŋa talik mu yauluguk. 9 Ala Pol dut Banabas adi wooŋ mede yobu
ila nadiguk, kaŋ Pol adi me u nadisukilitiŋiŋ kanadiŋa kayoŋ kedem
tubukedebadok nadiŋa uŋgoŋ kahohoŋe tiŋa 10 mede wapum indiŋ
niŋguk, “Pilali didimeŋgoŋ yaliŋa yaleŋ.”
Unduŋ nimbune me u pilali kayoŋdi yaliŋa yauyau tuguk. 11 Kaŋ
metamdi Pol kudi tuguk u kaŋ kakaliŋa nehi’walaŋ mede gineŋ indiŋ
yogiŋ, “Bepaŋ heki agaŋ kamiŋ mehinek dabugoŋ yageleeŋ indi’walaŋ
iŋoŋ foŋit.” 12 Unduŋ yoŋa Banabas adi bepaŋ yalayalaŋhik niŋ wou Sus
u niŋgiŋ, kaŋ Pol adi mede yoyo tuluguk doktiŋa Hemes[p] niŋgiŋ. 13 Ala
bepaŋ yalayalaŋ Sus diniŋ me talitimeŋ adi siloŋyotŋiŋ yokwet wapum
diniŋ gimbahaŋ gagayeŋ yamaiŋgoŋ uŋgoŋ yatuguk doktiŋa makau eŋ
wowoŋgimiŋ moŋgo buŋa talik yeyemeŋ yali metam dut noŋgoŋ Aposel
yakat siloŋ tiyemne tigiŋ.
14 Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol dut Banabas adi nadiŋa tinahukuthik yehitubu-
bulaginеŋ kiyaneeŋ metam bopneeŋ yakiŋneŋ lekiŋgoŋhik gineŋ
fooŋ mede wapum indiŋ yeniŋgumuk, 15 “Indi adi mehinek fit, hidi
dabugoŋ, ale maŋgoŋde indiŋ tiiŋ? Ai! Hidige! Indi adi Mede Momooŋ
haninde nadiŋa bepaŋ yalayalaŋ hatihatihinit mokit u sigilulum
tiyemiŋa Bepaŋ Hatihati Molom, kunumkwet be imeŋgwaŋ wapum be
nemenemek uŋoŋ ikiiŋ yehitubu-mintaguk adi’walaŋkade udaneneŋ
yoŋa haniyamut. 16 Tiŋa adi koom hatitalabugiŋneŋ metam biyabune
nehi nadinadi hatigiŋ. 17 Iŋgoŋ kobuk hidi mebiŋiŋ kanadi titiŋdok yoŋa
nemek momooŋ tihamuŋa gwi mele u naiŋiŋ foloŋgoŋ hambune nanaŋe
duhuduhu tubumintaaŋ nanadifo foloŋ hatiiŋ.” 18 Meyat u mede unduŋ
yoŋa metamdi siloŋ mu tiyemdok gigineeŋ kamehep tiyemgumuk.
19 Unduŋ tiŋa hatilu Judame noli Aikoniam eŋ Antiyok yokwetneŋ
bugiŋ, adi buŋa me noli yeniŋgigine tiŋa metam fee yanagila Pol
kawadedi ulaŋa agaŋ kumulak yoŋa hamaneeŋ wooŋ yokwet wapum

---

[p] **14:12** Gilikhi metamdi bepaŋ yalayalaŋ fee hatiiŋ unduŋ nadisukilitiyagiŋ. Unduŋ doktiŋa Sus adi bepaŋ yalayalaŋhi’walaŋ mapme eŋ Hemes adi mede bebuŋa yohauta diniŋ bepaŋ.

maginеŋ kukiŋ. 20 Kaŋ metam nadisukilitihinit noli adi kelemadiŋa
kamadiyakiŋ kaŋ pilali kotigoŋ yokwet wapum maaneŋ fooŋ deikuk. Ala
heleune Banabas dut Debide ugumuk.

Banabas dut Pol adi metam Jesu nadisukilitimiŋgiŋ yeniyehitubu-kilitigumuk

21 Debi wooŋ Pol dut Banabas adi Mede Momooŋ yoyo tugumuk
kaŋ metam feedi nadisukiliti tigiŋ, kaŋ meyat adi kotigoŋ udaneeŋ
Listala, Aikoniam, eŋ Antiyokde ugumuk. 22 Wooŋ metam Bepaŋ
nadisukilitimiyagiŋ yehitubu-kilitiŋa nadisukiliti foloоŋ titiŋdok
yoŋa indiŋ yeniŋgumuk, “Hidi Bepaŋ’walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ gineŋ
fone nadiŋa timeŋ adi nadisukiliti gineŋ yali malabumuŋ mebimebi
mintahambune fafaŋeŋ kelekufali foyaneeŋ.” 23 Unduŋ yeniŋa kayoŋbop
hatigiŋ indigoŋ wooŋ me talitimeŋhiye yehitubu-mintayemgumuk.
Unduŋ tiŋa metam Bepaŋ nadisukiliti timiyagiŋ adi Wapumdi
yabudokodok yoŋa nanaŋe kamehep tiŋa hali ninadi kwanai tugumuk.
24 Pisidia kwet wapum yaudapmaaŋ Pamfiliyade wooŋ 25 Pega uŋoŋ
Mede Momooŋ yoyo tiŋa Ataliyade fogumuk. 26 Uŋoŋ muwage foloŋ
looŋ Antiyokde[q] ugumuk. Koom uŋgoŋ Wapum’walaŋ welesiloŋ gineŋ
yenindapmaune kwanai tububihila tugumuk, ala kotigoŋ kwanai
uŋgoŋ tubudapmagumuk. 27 Antiyok wosuwaaŋ metam kayoŋbop tigiŋ
yehibopneeŋ, Bepaŋdi dediŋ tiyemguk be me Judahi’walaŋ feknit mokit
hekidok talik dilitomyembu nadisukiliti tigiŋ wondok yenimbu nadigiŋ.
28 Unduŋ tiŋa kayoŋbop dut uŋgoŋ yagigi hatigiŋ.

Judahi’walaŋ fek foloohik diki foloŋ tagiŋ wendok mede mintaguk

15 1 Judiyahi noli Antiyokde wooŋ metam nohiye nadisukilitihinit
Judahi’walaŋ feknit mokit uŋoŋ hatigiŋ indiŋ yeniyehitubu-
didimegiŋ. “Hidi Judahi indi’walaŋ titiŋnik keleeŋ Mosesdi yodidimeguk
unduŋ sigihik gitnem diki foloŋ fek mu tineeŋ adi Wapumdok gigit mu
tineeŋ.”
2 Unduŋ yobune Pol dut Banabas adi nadiŋa siwe wapum tiŋa me noli
Pol yakat dut Jelusalemde wooŋ Aposel heki eŋ me wapuhi dut bopnedok
yogiŋ. 3 Unduŋ tiŋa Pol dut Banabas adi Antiyokhi me noli kayoŋbopdi
yenindapmaune noŋgoŋ ugiŋ. Wooŋ Fonisiya eŋ Samaliya maaneŋ
yawooŋ me noli Judahi’walaŋ fekhinit mokit heki Bepaŋ’walaŋkade
udanegiŋdok gigit yenintaune nadiŋa nohiye adi nadifo wapum hinek
tigiŋ.
4 Unduŋ titawooŋ Jelusalem wosuwaune kayoŋbop hekidi yabuŋa nadifo
tigiŋ. Kaŋ meyatdi kwanai tubune Bepaŋdi nemenemek tuguk wondok

---

[q] **14:26** Yoŋ adi Antiyok yokwet Siliya kwetneŋ ikuk wendok yolak.

kahat tiyemgumuk. 5 Kaŋ me nadisukilitihinit noli Falisi heki'walaŋ bophik gineŋ hatigiŋdi indiŋ yogiŋ, "Me nadisukilitihinit Judahi'walaŋ feknit mokit adi sigihik gitnem diki foloŋ fek tiŋa Moses'walaŋ Yodoko Mede keleneeŋ wondi kedem. Eŋ mu keleneeŋ wondi tuwot mu hinek tibaak."
6 Unduŋ yogiŋ kaŋ Aposel heki me wapuhi dut noŋgoŋ bopneeŋ mede u yonadigiŋ. 7 Yagigi hinek ila yonadigiŋ kaŋ Pitadi pilali indiŋ yoguk, "Hidi nu Bepaŋdi me noli Judahi'walaŋ feknit mokit Mede Momooŋ yenimbe nadiŋa nadisukilitineŋ yoŋa hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ naniŋguk u agaŋ nadiiŋ. 8 Tiŋa Bepaŋ me welehik maaneŋ kadapmalakdi metam fekhinit mokitdok maaŋ nadiyemilak u mintadakaledok yoŋa Uŋgoniŋ Munabuli inditok kamenimguk undugoŋ hinek aditok maaŋ kameyemguk. 9 Adi talik molomolom mu keleeŋ ninigikuk. Adi be indi, talik kubugoŋ gineŋ nihitubu-lodaaŋ ninigilune nadisukilitigumun doktiŋa welenik youtewalandaguk. 10 Kaŋ hidi maŋgoŋde Bepaŋ tikamanda timiŋa nemek malabumuŋ u koom mamani-papaniyedi be inde tagimnedok tuwot moŋ, u me feknit mokit Imeyout tigiŋ adibo tagiyemne yoiŋ. 11 Jesu Kilisto'walaŋ welesiloŋŋiŋdi indi be, be me feknit mokit heki maaŋ nihitubu-lodaaŋ ninigitak doktiŋa unduŋ mu titiŋdok."
12 Me bop uŋoŋ hakiŋ adi kabup ila nadilune Pol dut Banabas adi Bepaŋdi saŋiniŋ yembune adi'walaŋ kudi tugumuk wendok kahat tiyembu nadigiŋ.
13 Pol yakat adi mede yodapmaune Jemsdibo indiŋ yoguk, "Me notneye, hidi mede i nadineŋ. 14 Saimon adi kobuk tububihila Bepaŋdi me fekhinit mokit hekidok maaŋ nadiŋa yabudokooŋ netok yehikahileguk u ninindakaleune nadiyam. 15 U polofet hekidi koom youkiŋ undugoŋ hinek mintalak. Koom indiŋ youkiŋ,

16 'Mindaŋkade Wapumdi kotigoŋ udaneeŋ buŋa Dewit'walaŋ yot gologuk u kotigoŋ tubupilalaat yolak. Nemek kadakagiŋ u kotigoŋ tutumbaaŋ makambiyalaat. 17 Kaŋ me Judahi'walaŋ feknit mokit yehikahile tugut heki adi maaŋ Wapum lohineeŋ. 18 Mede i Wapumdi koomkwaha yobu nadigiŋ.'

19 "Nu'walaŋ nadinadine adi indiŋ. Me fekhinit mokit Bepaŋ'walaŋkade udaneiŋdok malabumuŋ mu yemnim. 20 Adi tobo pepa hogok indiŋ youyemne kunali nadineeŋ. Nanaŋe bepaŋ yalayalaŋdok siloŋ tiyemiiŋ u mu nanaŋdok yeninim. Unduŋ tiŋa kefifile mu tiyaneeŋ. Tiŋa undugoŋ kale naŋgathinit mu nayaneeŋ, doktiŋa kale kodihik foloŋ ibikilitiune kumiiŋ u maaŋ undugoŋ mu nayaneeŋ. 21 Moses'walaŋ Yodoko Mede u Judahi indi'walaŋ bopyot indigoŋ tuwot Sabat nai foloŋ hogohogok kunalu nadiiŋ, be medeŋiŋ yokwet wapuhi indigoŋ yohautaune nadiiŋ."

Judahi'walaŋ feknit mokit agaŋ nadisukilitigiŋ aditok pepa youyemgiŋ

22 Unduŋ yobune Aposel heki eŋ me wapuhi noli adi kayoŋbop dut noŋgoŋ bopneeŋ me neeŋ yehitubu-mintaaŋ yeniŋkulune Pol yakat dut

Antiyokde uuŋdok yonadigiŋ. Yonadiŋa meyat lufom me wapuhi dabugoŋ
yabunadiyagiŋ wohik Sailas dut Judas (wou noli Basabas niyagiŋ)
yehitubu-mintaŋ 23 pepa indiŋ youyembu tiŋa ugiŋ.
"O notniye, Judahi'walaŋ feknit mokit, Antiyok, Silisiya eŋ Siliya
kwet hatiiŋ.
Aposel eŋ me wapuhi indi hiditok welemomooŋ mede kamehamam.
24 Me noli indi'walaŋ bop gineŋ iŋoŋ ugiŋ wooŋ mede hanimbune
hidi welemulap be nadilakata tigiŋ u indi'walaŋ manik mu
tiŋa wooŋ yogiŋ. 25 Unduŋ doktiŋa indi iŋoŋ me noli maaŋ
medenik tiŋa wooŋ hanindok yoŋa Pol yakat dut yeniŋgumun.
26 Meyat adikuyeŋ hatihatihik Wapumnik Jesu Kilistodok
mindapmagumuk. 27 Kaŋ indi me yehitubu-mintagumun Judas
dut Sailas, ala adi mede pepa gineŋ youhamam u mahikdi maaŋ
hanimbune nadineeŋ.
28 Indi Uŋgoniŋ Munabuli dut welekubugoŋ tiŋa malabumuŋ mu
hamdok yoŋa mede indiŋ hogok keleeŋ hatidok yoyam. 29 Hidi
nanaŋe bepaŋ yalayalaŋ yemiyaneeŋ u mu nayaneeŋ, be kale
naŋgathinit mu nayaneeŋ, be kale kodihik foloŋ ibikilitiu kumiiŋ
u mu nayaneeŋ, tiŋa kefifile maaŋ undugoŋ mu tiyaneeŋ.
Kadakaniŋ hogohogok indihi u sigilulum tiyemiŋa kedem hogok
hatiyaneeŋ.
Unduŋ hogok."
30 Pepa unduŋ youla yembu tiŋa Pol yakat dut Antiyokde wooŋ
metam nadisukilitihinit yehibopneeŋ pepahik yemgiŋ. 31 Kaŋ metamdi
yeniŋkiliti mede pepa foloŋ kunali kaŋ nadifo wapum hinek tigiŋ.
32 Sailas dut Judas adi nehi polofet doktiŋa metam yehitubu-kilitiŋa mede
momohi noli yeniŋgumuk. 33-34 Unduŋ tiŋa uŋoŋ muniniŋ hatigumuk
kaŋ nohiyedi kotigoŋ welekulema foloŋ yapmeune me yeniŋkulu
bugumuk'walaŋ udanedok yeniŋgiŋ.[r] 35 Kaŋ Pol dut Banabas adi
Antiyokhi'walaŋ talitimeŋ heki dut uŋoŋ hatiŋa metam Wapum'walaŋ
Mede Momooŋ yeniŋa yenindidime kwanai tiŋa hatigiŋ.
36 Hatitauyeeŋ heleniŋ Poldi Banabas indiŋ niŋguk, "Kamiŋ yokwet
wapuhi gineŋ Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Mede yoyaugumutneŋ wooŋ
me notniye debek hatiiŋ yabudim."
37 Unduŋ yoguk kaŋ Banabas adi Jon wou noli Mak adi maaŋ noŋgoŋ
nagila uuŋdok yoguk 38 iŋgoŋ Pol adi koom talik nai niŋ yaugiŋneŋ mu
yaudapmaaŋ Pamfiliya uŋoŋ wooŋ talik baniŋ yapmeeŋ uguk, doktiŋa
nadiune tuwot mu tuguk. 39 Unduŋ doktiŋa nehi uŋgoŋ siwe tugumuk
tiŋa daneeŋ Banabas adi Mak nagila Saipalasde ugumuk. 40 Kaŋ Pol adi

---

[r] **15:33-34** Nadinadi me nolidi mede niŋ maaŋ yowo 34 gineŋ hata yoiŋ. Mede u indiŋ 15:34 [Iŋgoŋ Sailas adi uŋgoŋ hatidok yoguk.]

Sailas kahileeŋ nagilune kayoŋbop nohiye adi Wapum'walaŋ kulema
foloŋ yapmeune ugumuk. 41 Wooŋ Siliya dut Silisiya maaneŋ yauŋa
kayoŋbop yehitubu-kiliti tiyaugumuk.

Poldi Timoti tubumintaaŋ nagila kwanai noŋgoŋ tiyaugiŋ

16 1 Unduŋ tiŋa mowoŋa Pol dut Sailas adi Debi eŋ Listala kwetneŋ
uŋa me niŋ Jesu'walaŋ mede nadiŋa tiloloŋ tuluguk wou Timoti
tubumintagumuk. Timoti adi miŋ Juda niŋ ala nadisukilitinit kaŋ beu
adi Gilik me. 2 Ala Timoti adi me noliŋiye Listala eŋ Aikoniam uŋoŋ
hatiyagiŋdi nadimimbu utumba tuluguk 3 doktiŋa Poldi Timoti noŋgoŋ
nagila yaudok yoŋa sigiŋ gitnem diki foloŋ Judame heki'walaŋ fek
timiŋguk. Judame uŋoŋ hatiyagiŋ hogohogok adi Timoti beu Gilikniŋ
u agaŋ nadiyagiŋ doktiŋa unduŋ timiŋguk. 4 Fek unduŋ timiŋa nagila
yokwet wapuhi maaneŋ yauŋa Aposel heki eŋ me wapuhidi Jelusalem
uŋoŋ kayoŋbop hekidi talik dediŋ keledok yogiŋ u yeniyaugiŋ. 5 Kaŋ
kayoŋbop hogohogok adi nadisukilitihikdi kilitiune helemaheleman
kunakunathikdi loloŋ tuluguk.

Wapum'walaŋ Munabulidi Pol heki talitimeŋ tiŋa yahaŋeluguk

6 Unduŋ titauŋa Pol heki Esiya maaneŋ Mede Momooŋ yoyo titiŋdok
yobu Uŋgoniŋ Munabulidi kamehep tiyembu Filigia eŋ Galesiya kwet
uŋoŋ hogok yaudapmagiŋ. 7 Yaudapmaaŋ wooŋ Misia'walaŋ kwet diki
kalakapmeeŋ Bitiniya kwetneŋ fonim yo tigiŋ kaŋ Jesu'walaŋ Munabulidi
kamehep tiyemguk kaŋ 8 Misia maaŋ hogok kalakapmeeŋ Tolowade
ugiŋ. 9 Uŋoŋ timiŋ Poldi damo gineŋ kaune Masedoniyaniŋ me niŋdi
buŋa koloŋ yali indiŋ nimbulabulayeguk, "Masedoniyade buŋa indi
nihitubu-lodaneŋ."
10 Poldi damo gineŋ u kaune indi noŋgoŋ[s] pilali tiulidokooŋ Bepaŋdi
Mede Momooŋ uŋoŋ yodok niniŋguk doktiŋa ugumun.

Lidiya tiŋa metam adut itowagiŋ adi nadisukiliti tiŋa Imeyout tigiŋ

11 Indi Tolowa yokwet biŋa muwage foloŋ looŋ wooŋ Samotala
wosuwaaŋ deikumun, ala heleune Neapolide ugumun. 12 Uŋaniŋ pilali
kwet tabe wooŋ Masedoniya kwet wapum maaneŋ yokwet wapum niŋ
wou Filipai uŋoŋ wosuwagumun. Yokwet u Lomahi feedi uŋgoŋ itowagiŋ
ala wooŋ helebufa noli uŋgoŋ hatigumun. 13 Hatiŋa Sabat foloŋ yokwet
wapum u biŋa ime maginеŋ Judame hekidi Bepaŋ ninadi tagiŋ kwet
uŋoŋ nenobu yoŋa diwetaugumun. Wooŋ tamwoi uŋgoŋ bopne hakiŋ
woyabuŋa noŋgoŋ foilaŋa Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yeniŋgumun. 14 Kaŋ

---

[s] **16:10** Luk ne uŋgoŋ yehitomboyoukuk doktiŋa "indi ugumun" youkuk. Kahat i Lukdi youkuk.

tamwoi adi'walaaniŋ tam niŋ wou Lidiya, adi Tayatailaniŋ. Ala adi haule gimihi[t] tutumbaluguk, tiŋa undugoŋ Wapum niutumbaluguk doktiŋa Wapumdi nadinadiŋiŋ dilitomimbune Poldi mede yoguk u baigoŋ ila nadiguk. 15 Unduŋ tiŋa adi tiŋa metam yot kubugoŋ itowagiŋ Imeyout tigiŋ tiŋa niniŋguk, "Hidi nu Wapum biyagoŋ nadisukilitilat nadiŋa kaŋ kamiŋ buŋa nu yotneneŋ itouneŋ." Unduŋ ninimbune wooŋ adut itougumun.

Pol dut Sailas adi Filipai uŋoŋ yot fafaŋeniŋneŋ yehidahigiŋ

16 Heleniŋ indi metamdi bopneeŋ Bepaŋ niutumba tagiŋneŋ ugumun. Wooŋ tipilapilaye tamkuya niŋ yabapnit kagumun. Tam kuya u yabapŋiŋdi tubulodaune metam'walaŋ mebihik yeniluguk kaŋ muneeŋ wapum hinekdi tuwaune muneeŋ u tamkuya weŋ'walaŋ me wapuhiŋiyedi moŋgokagiŋ. 17 Ala indi ugumun nai uŋaniŋ indiŋ kutiŋa nihikeleguk, "Mewoi ya Bepaŋ loloŋnit'walaŋ tipilapilayeŋiye doktiŋa hatihati fofooŋ kahiledok haniiŋ."

18 Helebufa fee hinek unduŋ hogok katilu katilu Pol adi kaŋ kwihitaaŋ udaneeŋ yabap indiŋ niŋguk, "Nu Jesu Kilisto wou gineŋ yabap du tamkuya i weleŋ maaneŋniŋ labubuŋa weŋ ganilat."

Unduŋ nimbu nai uŋaniŋgoŋ labuŋa uguk. 19 Unduŋ tubu tamkuya weŋ'walaŋ wapuhiŋiyedi adi muneeŋ moŋgomoŋgot talik agaŋ tehenimiiŋ yoŋa Pol dut Sailas yokwet wawaliweŋ me wapuhi namandahik foloŋ yanagila fogiŋ. 20 Yanagila fooŋ me mede nadinadi namandahik foloŋ yapmeeŋ indiŋ yeniŋgiŋ, "Meyat ya Judahi, adi iŋoŋ buŋa malabumuŋ nimde tamuk, 21 tiŋa indi Lomahi'walaŋ yodoko medenik gineŋ nemek mu titiŋdok yolak u ninindidimeyamuk."

22 Unduŋ yobune metam uŋoŋ bopneeŋ yakiŋdi Pol yakat'walaŋ memikhiye yehitomboyoula tobonin yalune me mede nadinadi hekidi yodapmaune Pol yakat tinahukuthik yehitubu-bulagineŋ widihigiŋ. 23 Widihiŋa yanagi wooŋ yot fafaŋeniŋneŋ yapmegiŋ, yapmeeŋ me yot fafaŋeniŋ kadoko tuluguk adi yeme fafaŋeŋgoŋ tubukilitiwek niŋgiŋ. 24 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ me u meyat yanagila yotmaaŋ niŋ maaneŋ hinek hatugukneŋ yehidahiŋa bem malabuhi ginaŋhinit moŋgo buŋa kayohik baŋamneŋ boiŋa yehitubu-kapepeneguk kaŋ uŋgoŋ hakumuk. 25 Uŋoŋ hali Pol dut Sailas adi timiŋ lekiŋgoŋ Bepaŋ niutumbaaŋ kap toŋa ninadi kwanai timiŋgumuk kaŋ me yot fafaŋeniŋneŋ hakiŋ nolidi hanadikuwakiŋ.

26 Unduŋ hatulu kenim wapum tiŋa yot fafaŋeniŋ u mahamulu simen kwetfoloŋ galigiŋ u tawaguk, kaŋ yot fafaŋeniŋ taliyeme hogohogok dilitomdapmaŋ tubune tawa fafaŋeniŋ (sen) me uŋoŋ hakiŋ kayohik

---

[t] **16:14** Haule gimihi u adi muneeŋ wapumdi tuwayagiŋ.

foloŋ youkilitigiŋ u gitagoŋ giyali magiŋ. 27 Kaŋ me yot fafaŋeniŋ kadoko
tuluguk adi pilali taliyeme hogohogok dilitomhinit yabuŋa me hogohogok
agaŋ binek founit yo nadiŋa miknoŋ tiŋa ne iŋgoŋ youlukumumbe tuguk.
28 Iŋgoŋ Poldi mede wapum indiŋ niŋguk, “Indi hogohogok iŋgoŋ hakam
ale dagoŋ maŋgoŋde unduŋ tiŋa kumumbe tilaŋ?”
29 Unduŋ nimbune me yot fafaŋeniŋ kadokoguk adi wabiŋa kamaŋdok
kutibune tipilapilaye-meŋiyedi kamaŋ tiŋa bu mimbune tiŋa wooŋ Pol
dut Sailas yabuŋa muntaaŋ heheleeŋ kayohik foloŋ maaŋ hakuk. 30 Maaŋ
hali pilali yanagila fakaŋ fooŋ yeniŋguk, “Me wapuhineyat, nu dediŋ tiŋa
kougoŋ hatihati fofooŋ kahilewaat?”
31 Unduŋ yeniŋguk kaŋ indiŋ niŋgumuk, “Wapum Jesu
nadisukilitimiŋa kougoŋ hatihati fofooŋ kahilewaaŋ. Wapmihige-tam
maaŋ undugoŋ.” 32 Unduŋ niŋa metam yot uŋoŋ hakiŋ Wapum’walaŋ
Mede yenimbu nadigiŋ.
33 Nai uŋaniŋ timiŋ me yot fafaŋeniŋ kadoko tuluguk adi Pol dut Sailas
yanagila wooŋ naŋgathik youteyemguk. Unduŋ tiŋa ne eŋ wapmihiŋiŋ-
tam Imeyout tigiŋ. 34 Tiŋa Pol dut Sailas yanagila yolineŋ looŋ nanaŋe
yembu nagumuk. Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ me yot fafaŋeniŋ kadoko tuluguk
adi Bepaŋ nadisukilitimiŋguk doktiŋa adi tiŋa wapmihiŋiŋ-tam adi
nadifodi welehik maaneŋ fotokoguk.
35 Heleune haniŋ Loma me wapuhidi kumondulum indiŋ yeniŋa
yeniŋkulu ugiŋ, “Wooŋ meyat yeniŋkulu foudemek.”
36 Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ me yot fafaŋeniŋ kadoko tulugukdi meyat
yeniŋguk, “Me wapuhi agaŋ kedem foudemek yoiŋ ale kulemaŋgoŋ
udemek.”
37 Unduŋ yeniŋguk kaŋ Poldibo kumondulum heki indiŋ yeniŋguk,
“Indi Lomahi iŋgoŋ, tiŋa indi kadakaniŋ nemu tumut, kaŋ metam
namandahik foloŋ nihiwihitnadiŋa ninigila yot fafaŋeniŋneŋ nihidahiŋit,
ale agaŋ kabukabup be niniŋkutne tiiŋ? Tuwot moŋ hinek. Loma me
wapuhi nehigoŋ buŋa niniŋkulune foudim.”
38 Unduŋ yenimbu kumondulum heki udaneeŋ wooŋ Loma me wapuhi
yeniŋgiŋ, “Meyat adi Lomahi iŋgoŋ.” Unduŋ yenimbu me wapuhi adi u
nadiŋa munta tiŋa 39 wooŋ welekulema mede yeniŋgiŋ. Unduŋ tiŋa fakaŋ
fooŋ yokwet wapum u biŋa uuŋdok yeninadigiŋ.
40 Unduŋ yeniŋgiŋ kaŋ Pol dut Sailas adi Lidiya yolineŋ wooŋ me
nohiye nadisukilitihinit uŋgoŋ yabuŋa mede yeniŋkiliti tiŋa biyabuŋa
ugumuk.

Tesalonaikahi metam noli adi Pol dut Sailas yabukahile mu tiŋa mik tiyemgiŋ

17 1 Wooŋ Amfipolis dut Apolonia yokwet yalakapmeeŋ Tesalonaika
yokwetneŋ ugumuk. Uŋoŋ Judame heki’walaŋ bopyot uŋgoŋ

yatuguk, 2 ala Pol adi feŋ tuluguk unduŋ, wodapmaaŋ wooŋ bopyotneŋ
foguk. 3 Unduŋ tiŋa uŋoŋ hatiŋa Sabat lufomkulitniŋ u metam dut
Judahi'walaŋ Youkudip Mede gineŋ mede hatak wondok yonadiŋa indiŋ
yeniŋguk, "Kilisto adi kumuŋa pilalaak yogiŋ kaŋ nu kobuk Jesu'walaŋ
kahat tihambe nadiiŋ u Kilisto uŋakoŋ."
4 Unduŋ yobu metam noli Pol dut Sailas medehik u nadiune biyagoŋ
tubune yehitomboyoukiŋ, eŋ Gilikhi metam Bepaŋ niutumbayagiŋ tiŋa
tam loloŋhinit feedi maaŋ undugoŋ yehikeleeŋ ugiŋ. 5 Unduŋ tigiŋ kaŋ
Judame nolidi yabunadiune tuwot mu tubune me noli hogok hatifit tigiŋ
yehibopneeŋ baham kakaliŋa Yeson yolineŋ wooŋ Pol dut Sailas yanagila
metam namandahik foloŋ yapmeŋdok ugiŋ. 6 Wooŋ Pol dut Sailas uŋoŋ
mu yehitubu-mintaaŋ wabiŋa Yeson tiŋa mewoi nadisukilitihinit noli
yanagila me yokwet wondiniŋ talitimeŋ loloŋhinit'walaŋ wooŋ indiŋ
yogiŋ, "Meyat u yokwet noli agaŋ yehitubu-kadakaaŋ kamiŋ indi'walaŋ
i tubukadakade bumuk. 7 Kaŋ Yesondi yanagila yolineŋ yapmeguk.
Adi mapme niŋ wou Jesu yoŋa Loma Mapme Wapumnik'walaŋ mede
hogohogok yalakapmedapmaŋ tiiŋ."
8 Unduŋ yobune me talitimeŋ heki eŋ metam adi yalaŋ mede u nadiŋa
sukule tiŋa nadibedi tigiŋ. 9 Unduŋ tiŋa Yeson eŋ metam noliŋiye
kadakaniŋhikdok mebi muneeŋ boineŋ yenimbune boiune biyabuŋa
yeniŋkulu ugiŋ.

Pol dut Sailas adi Beliya uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yogumuk

10 Unduŋ tiŋa hatu bufaune Pol dut Sailas adi nohiyedi yeniŋkulune
Beliyade ugumuk. Wosuwaaŋ dapmaaŋ Judame heki'walaŋ bopyotneŋ
fogumuk. 11 Kaŋ Judame uŋahi adi kulemahi, adi Tesalonaikahi dabugoŋ
moŋ. Unduŋ doktiŋa magi kametnadi baigoŋ hinek tiŋa helemahelemaŋ
Poldi mede yoluguk u biyagoŋ be yalaŋ yoŋa Youkudip Medehik u
kunatnadi tagiŋ. 12 Unduŋ tiŋa Judame feedi nadisukiliti tigiŋ eŋ Gilikhi
metam loloŋhinit muneeŋ bomboŋhinit adi maaŋ nadisukiliti tigiŋ.
13 Kaŋ Judame Tesalonaikahi adi Pol yakat Mede Momooŋ Beliya uŋoŋ
yohautayamuk kahat u nadiŋa buŋa Beliyahi bolik tiyembune 14 me
nadisukilitihinit uŋahidi Pol niŋkulune luhineŋ uguk. Kaŋ Sailas dut
Timoti adi uŋgoŋ hakumuk. 15 Kaŋ me noli Pol nagi wooŋ Atens kameeŋ
kotigoŋ Beliyade udaneeŋ une tubu Poldi mede indiŋ yenimbu tiŋa ugiŋ,
"Wooŋ Timoti dut Sailas yenimbu pilap hinek buŋa nabudemeek."

Pol adi Atens uŋoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk

16 Timoti dut Sailasdok mede unduŋ kameeŋ Pol ne Atens uŋgoŋ hali
uŋahi metamdi welewele fee tutumbaaŋ boiŋa yeniutumbayagiŋ yabuŋa
weleŋ kisaŋ hinek kadakaguk. 17 Unduŋ tiŋa bopyotneŋ fooŋ Judame
eŋ me Judahi'walaŋ feknit mokit uŋoŋ Bepaŋ niutumbayagiŋ adut

siweneyagiŋ, eŋ metam noli talipmeŋ be bopkwet wapumneŋ yabuŋa
helemaheleman siweneyagiŋ.
18 Kaŋ yokwet uŋoŋ me nadinadihinit me bop lufom hatiyagiŋ wohik
Epikue-hi dut Stoik-hi yeniyagiŋ, adi undugoŋ Pol dut siwe tiŋa nolidi
yoyagiŋ, “Me nadinadinit mokit, nemek nemu nadilak i maŋgoŋ mede
yobe tilak?” Pol adi Jesudi pilakuk wondok yenindidime kwanai tuguk
doktiŋa noliyeŋ “bepaŋ kwet niŋkadehi’walaŋdok mede yolak,” yogiŋ.
19 Unduŋ niŋa nagila bop kwet niŋ wou Aliopaga uŋoŋ looŋ niŋgiŋ,
“Indi du yodidime kwanai gitipmuŋgoŋ tilaŋ yendok ninimbu nadinim.
20 Nemek noli yolaŋ i gitipmuŋgoŋ hinek nadiyam ale wondiniŋ mebi
ninimbu nadinim.” 21 Metam Atenshi eŋ buŋambu uŋoŋ itowagiŋ adi yadi
nadinadi be mede nemek gitipmuhi hogok nadiŋa kiyonadi tiŋila kisaŋ
hati yonadiyagiŋ.

Poldi Atens uŋoŋ Bepaŋ biyagoŋ hatihatinitdok yenindidimeguk

22 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Pol adi pilali metam Aliopaga bopnegiŋ
namandahik foloŋ yali indiŋ yeniŋguk, “Atenshi metam, nu hidi’walaŋ
mebihik indiŋ kalat. Hidi bepaŋ fee hinek yeniutumbaiŋ. 23 Kaŋ nu
yokwet wapumhik maaneŋ yauŋa bepaŋ yeniutumbaiŋ kwet fee hinek
yabuŋat, yabuŋa yauge yauge wooŋ muni hemiŋ hemiŋ falik niŋ kaŋat
u kudi indiŋ youla kamegiŋ, ‘Bepaŋ mu nadimiyamdok,’ u adi Bepaŋ mu
nadimiŋa hogok niutumbafit tiiŋ wondok adi kobuk nu hanilat ukuyoŋ.
24 Adi Bepaŋ kunumkwet kameguk tiŋa nemenemek kwetfoloŋ iŋoŋ
be kunum gineŋ ikiiŋ u adi boidapmaguk, tiŋa adi kunumkwet diniŋ
Wapum. Adi siloŋyot mehinekdi maiŋ gineŋ mu itoulak. 25 Kwetfoloŋ
iŋoŋ hatihati be munabut tiŋa nemenemek hogohogok u adigoŋ nimilak,
doktiŋa kwetfoloŋ medi nemek niŋ kwanaineu mintaune mimiŋdok
tuwot moŋ. 26 Tiŋa undugoŋ timeŋ adi mehinek kubugoŋ tubumintaguk
diniŋ kwetkwet mehinek bop fee mintaaŋ hatiyam. Eŋ mintaaŋ hatidok
kwet be nai u adigoŋ nimguk.
27 “Unduŋ tubune metam welehikdi Bepaŋ lohitauyeŋ tubumintadok
yoŋa unduŋ tuguk. Iŋgoŋ Bepaŋ adi indi binibuŋa kweetniŋ hinek mu
hatilak. 28 Nebek niŋdi youkuk unduŋ, ‘Indi adi’walaŋ hatihatiŋiŋ gineŋ
hatiŋa nemek tiyam.’ Hidi’walahi me noli nadinadihinitdi indiŋ yoiŋ,
‘Indi maaŋ adi’walaŋ wapmihi.’
29 “Kaŋ indi Bepaŋ’walaŋ wapmihiŋiye aditok agaŋ mintagumun
doktiŋa nadine Bepaŋ adi kwetfoloŋ iŋoŋ goldi be silwadi (ŋain
momooŋdi), be kawadedi, be bemdi tiiŋ undiniŋ mu tibek. 30 Koom
kauleŋ hatinene nibuŋa binibuluguk, iŋgoŋ kobuk adi metam hogohogok
kwetfoloŋ iŋoŋ welenik tubutakaleeŋ kadakaniŋnik sigilulum tiyemdok
yolak. 31 Tiŋa undugoŋ, Bepaŋ adi kwetfoloŋ me indi’walaŋ mebinik kaŋ
kibikoŋ nimdok nai tinimguk hogok hatak. Kwanai u me niŋdi tibaak

yoŋa nindapmaguk, tiŋa me u biyagoŋ hinek tibaak nadidakalenim yoŋa
kumuŋ gineniŋ tubukaikaguk kaŋ pilali hatilak."
32 Pol adi Jesu kumuŋa pilakukdok yoguk kaŋ me noli adi nihaŋinda
tigiŋ, kaŋ noli adi naininde kotigoŋ yobu nadidok niŋgiŋ. 33 Unduŋ tigiŋ
kaŋ Pol adi bop kwet u bikabuŋa uguk. 34 Me noli Pol dut yali nadisukiliti
tiŋa Pol kelegiŋ. Me niŋ wou Diyonisiyo, adi bop kwet Aliopaga diniŋ
mebop gineniŋ, eŋ tam niŋ wou Damali tiŋa metam noli adi maaŋ keleeŋ
ugiŋ.

Pol adi Kolin uŋoŋ wooŋ hatiŋa Wapum'walaŋ mede yohautaguk

18 1 Unduŋ tiŋa Pol adi Atens biŋa Kolinde uguk. 2 Uŋoŋ wooŋ
Judame niŋ wou Akwila adi Pontas uŋoŋ mintaguk, ala tamŋiŋ
Pilisila dut wooŋ Itali uŋoŋ hatilu me Mapme Wapum Kalaudiyodi
Judame hogohogok Loma kwetneŋ uŋoŋ mu hatineŋ unduŋ yenimbu
momoŋ Kolinde ugumuk. Kaŋ Poldi wooŋ yabuguk. 3 Pol adi memalam
wondi tagumuk unduŋ seli yot kwanai tuluguk, doktiŋa wooŋ yabuŋa
noŋgoŋ itouŋa yehitubu-lodaaŋ kwanaineyagiŋ. 4 Unduŋ tiŋa Sabat
nai hogohogok foloŋ Judahi'walaŋ bopyotneŋ fooŋ Judame heki be
Gilikme heki dut Mede Momooŋ yonadiŋa adi'walaŋ nadinadihik u
tubugweheyeune nadisukiliti titiŋdok wondok kwanai tuluguk.
5 Unduŋ hatitulu Timoti dut Sailas adi Masedoniyaniŋ busuwagumuk
kaŋ Pol adi Mede Momooŋ yoyo fafaŋe tiŋa tiŋila Judame indiŋ
yeniluguk, "Jesu adi Kilisto uŋakoŋ." 6 Unduŋ yenimbu Judahi metamdi
kahaŋinda tiŋa niwoliwolike tubune adi kuduhuluŋ tinahukutŋiŋ foloŋ
ulumamaŋe tiŋa yeniluguk, "Hidi wooŋ fitneŋ u nu'walaŋ yom mu tibaak,
u hide'walaŋ nemek. Unduŋ doktiŋa nu kobuk hidi sigilulum tihamuŋa
me Judahi'walaŋ feknit mokit heki'walaŋ hogok kwanaineluwaat."
7 Unduŋ yoŋa Pol adi wooŋ me feknit mokit niŋ Bepaŋ niutumbaluguk
wou Tisias Yusto dut itowagumuk. Adi yoli Judahi'walaŋ bopyot gagayeŋ.
8 Uŋoŋ bopyot diniŋ me talitimeŋ niŋ hatiluguk wou Kilispas, adi Wapum
nadisukilitimiluguk ala adi wapmihiŋiŋ tam eŋ Kolin metam feedi Mede
Momooŋ nadiŋa nadisukilitiŋa Imeyout tigiŋ.
9-10 Heleniŋ, timiŋ Pol damo gineŋ kaune Wapumdi indiŋ niŋguk,
"Metam fee iŋoŋ hatiiŋ adi nu'walaŋ metamneye, be nebek niŋdi nemek
nemu tigambaak doktiŋa munta tiŋa wabi mu tibeŋ." 11 Unduŋ niŋguk
doktiŋa Pol adi uŋoŋ gulet kubugoŋ tiŋa gulet niŋ faki hogok unduŋ
hatiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yoyo tuguk.

Judahidi Pol mebinit mokit mede gineŋ kamene nagila kiyap'walaŋ ugiŋ

12 Me Galiyo adi Akaia kwetneŋ uŋoŋ kiyap ituguknеŋ ala Judame heki
adi noŋgoŋ bopneeŋ Pol mik timiŋa nagila mede tine ugiŋ. 13 Nagi wooŋ

indiŋ yogiŋ, “Me i indi’walaŋ Yodoko Medenik lahula metam Bepaŋ
niutumbadok tali gitipmuŋ yenindidimelak.”
14 Unduŋ yobu Poldibo mede yobit yo tuguk kaŋ Galiyodibo Judame
indiŋ yeniŋguk, “Me i nemek kadakaniŋ wapum tibetik wondok
nu medehik kedem nadilit. 15 Hidi adi mededok eŋ nemenemek
wohiyedok tiŋa hide’walaŋ Yodoko Mededok yoiŋ doktiŋa hidi hide
yotubudidimeneŋ. Nu nemek indihidok ale mede nadinadi mu tibit.”
16 Unduŋ yeniŋa yeniŋkulune mede kwet biŋa fougiŋ. 17 Yeniŋkulune
fowooŋ nehi’walaŋ bopyot diniŋ talitimeŋ me Sositeni nagila wooŋ me
wapum Galiyo namanda foloŋ bem ukiŋ. Iŋgoŋ Galiyo adi wondok nemek
nemu nadiguk.

Pol adi kwanai titawooŋ Jelusalem wosuwaaŋ kotigoŋ Antiyokde uguk

18 Unduŋ tiŋa Pol adi Kolin uŋgoŋ metam nadisukilitihinit dut yagigi
hatiŋa heleniŋ Akwila malam dut Siliyade muwage foloŋ looŋ ugiŋ.
Muwage foloŋ loloŋdok tiŋila Pol adi Seŋkiliya yokwetneŋ uŋoŋ ki
hapmuŋ kulikut tuguk. U Judahi’walaŋ titiŋhik keleeŋ Bepaŋ dut mede
yofafaŋe tiŋa tuguk. 19 Unduŋ tiŋa uŋaniŋ muwage foloŋ looŋ wooŋ
Efeso yokwetneŋ wosuwaaŋ Pol adi memalam u biyabuŋa bopyotneŋ
fooŋ Judame heki Mede Momooŋ yeniyeniŋ tuguk. 20 Mede Momooŋ
yeniŋguk kaŋ uŋgoŋ hatidok niŋgiŋ kaŋ moŋ yoŋa 21 indiŋ yeniŋa uguk,
“Nu Bepaŋdi nadinambune kedem kotigoŋ udaneeŋ buŋa habaat.” Unduŋ
yeniŋa kotigoŋ muwage foloŋ looŋ Sisaliyade uguk. 22 Sisaliya wosuwaaŋ
Jelusalemde wooŋ kayoŋbop uŋoŋ yeniutumbaaŋ Antiyokde uguk.
23 Uŋoŋ muniniŋ-kabe hatiŋa kotigoŋ Galesiya eŋ Filigia kwetneŋ yauŋa
kayoŋbop uŋahi mede yeniŋkiliti tiyauguk.

Apolo adi Efeso uŋoŋ Wapum’walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk

24 Judame niŋ wou Apolo adi Alesandiliya uŋoŋ mintaguk ala
Efesode uguk. Adi mede yoyodok nadinadiŋiŋ wapum, tiŋa undugoŋ
Judahi’walaŋ Youkudip Mede kunali nadidapmaŋ tuluguk. 25 Ala adi
Wapum Jesu’walaŋ mede diki hogok nadiŋa muntanit mokit didimeŋgoŋ
yohautaluguk. Iŋgoŋ adi Jon Imeyout’walaŋ mede Jesudok yoguk hogok
nadiŋa Jesu wou foloŋ Imeyout tigiŋ u mu nadidakaleguk.
26 Adi Judahi’walaŋ bopyotneŋ fooŋ mede uŋakoŋ u saŋiniŋnit
yohautaune Pilisila dut Akwila adi u nadiŋa nagila yopmaŋde wooŋ
Bepaŋ’walaŋ tali hinek nindidimegumuk. 27 Unduŋ tiŋa Apolo adi
Akaiade we yobune Efesohi metam nadisukilitihinit adi nohiye Akaia
uŋgoŋ hatigiŋ doktiŋa Apolodi uŋoŋ uune niutumba titiŋdok yoŋa pepa
youyemgiŋ. Kaŋ Apolo adi uŋgoŋ wooŋ indiŋ yehitubu-lodaguk. Akaiahi
metam noli adi Bepaŋdi welesiloŋ tiyembune Jesu nadisukilitimiŋgiŋ,
kaŋ Judahidi u kaune tuwot mu tubune siwe tigiŋ. 28 Doktiŋa

Apolodi wooŋ nehi'walaŋ Youkudip Mededi Kilistodok dediŋ yolak u yenindakaleeŋ Jesu adi Kilisto uŋakoŋ yeniŋguk.

Poldi Efeso uŋoŋ Wapum'walaŋ mede yohautaguk

19 1 Apolo adi Kolin uŋoŋ hatilu Pol adi kweboboe fee lokadotawooŋ
Efeso wosuwaguk. Uŋoŋ metam kayoŋbop niŋ yehitubu-mintaŋ
2 indiŋ yeniŋguk, "Hidi Bepaŋ nadisukilitimiŋgiŋ kaŋ Uŋgoniŋ Munabuli
maaŋbe fotokihamguk?"
Unduŋ yeninadiguk kaŋ niŋgiŋ, "Indi Uŋgoniŋ Munabuli uŋgoŋ hatilak
u mu nadiyam."
3 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Poldibo kotigoŋ yeniŋguk, "Kaŋ hidi Imeyout dediŋ
tigiŋ?"
Yeninadiguk kaŋ yogiŋ, "Indi Jon'walaŋ Imeyout tugumun."
4 Unduŋ yogiŋ kaŋ Poldi kotigoŋ yeniŋguk, "Jondi metam
kadakaniŋhik sigilulum tineŋdok Imeyout tiyemiluguk. Unduŋ tiŋila
Isilaehi metam indiŋ yeniluguk, 'Me niŋ mindaŋ nu siginenеŋ bulak uŋak
nadisukilitimineeŋ.' Me u Jesu."
5 Unduŋ yeniŋguk kaŋ nadiŋa Wapum Jesu wou gineŋ Imeyout
tigiŋ. 6 Imeyout tigiŋ kaŋ Poldi kohoŋ kihik foloŋ kameune Uŋgoniŋ
Munabuli foyembune mede uŋgoniŋ uŋgoniŋ gineŋ Bepaŋ wou nintiloоŋ
Bepaŋ'walaŋ mede yohautagiŋ. 7 Me kunakunathik 12 unduŋdi tigiŋ. 8 Kaŋ
Pol adi muyakip lufomkulitniŋ wondok tuwot bopyotneŋ fooŋ metam dut
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ wondok yenindakale kwanai tuguk.
9 Kaŋ metam noli adi mede u mu nadiŋa Jesu'walaŋ Mede Momooŋ u
sigilulum timiŋa metam bop wapum gineŋ Wapum'walaŋ talidok mede
yopekit fee tigiŋ. Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol adi biyabuŋa me nadisukiliti tigiŋ
hogok yanagila helemaheleman me niŋ wou Tilana'walaŋ nadinadi
yotneŋ wooŋ Mede Momooŋ yonadi tagiŋ. 10 Kwanai u gulet lufom
wondok tuwot tubune metam Esiya maaneŋ hatiyagiŋ Judame be me
feknit mokit wanaŋ Bepaŋ'walaŋ mede nadigiŋ.

Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋdi Efeso uŋoŋ kwanai tuguk

11 Unduŋ tubune Bepaŋdi Pol saŋiniŋ mimbune kudi gitipmuŋ
mebimebi tuluguk. 12 Kudi noli indiŋ, mehinek nolidi buŋa Pol'walaŋ
tinahukut fakaŋneniŋ be haule faki mimindi tumololuguk u moŋgo wooŋ
yagithinit be yabaphinit yembune yohoneeŋ yagithinit adi kedebayagiŋ
eŋ yabaphinit adi yabap heki welehik gineniŋ labu bu wagiŋ.
13 Kaŋ Judame noli yokwet noli gineŋ yauŋa yabap yehikeleyagiŋ adi
maaŋ Jesu wou foloŋ kwanai u tine nadiŋa yabap indiŋ yeniyagiŋ, "Nu
me Poldi Mede Momooŋ yolak, Me Jesu wou gineŋ ganilat, bikabu weŋ!"
14 Ala uŋoŋ me hekidalit 7 adi Judame heki'walaŋ talitimeŋ wapum
wou Siwa, adi mihiŋiyedi kwanai u tigiŋ. 15 Unduŋ tulu yabap niŋdi mede

indiŋ tubu-udaneyemguk, “Nu Jesu agaŋ nadilat, nu Pol agaŋ nadilat
iŋgoŋ hidi! Hidi neeŋ hinek? Nu hidi mu nadihamulat.”
16 Unduŋ yeniŋa me yabapnit adi mewoi u widihiŋa tinahukuthik
kahibulaginеŋ yehikeleune mewoi u yolineŋ logiŋ fotatakula hambiyek
foloohik naŋgatnaŋgathinit yohite ugiŋ. **17** Kaŋ Judame eŋ me feknit
mokit Efeso uŋoŋ itowagiŋ adi kahat u nadiŋa kisaŋ muntaaŋ Wapum
Jesu wou nintilogiŋ.
18 Unduŋ tiŋa metam nadisukilitihinit feedi metam bop wapum
gineŋ buŋa kadakaniŋ koom tigiŋ u yobihikiŋ. **19** Kaŋ metam noli adi
nadinadisu komihi kahaŋ dediŋ titiŋdok wondiniŋ mebi pepa gineŋ youlu
muneeŋ wapumdi tuwaaŋ boihebi hatiyagiŋ u moŋgo fooŋ metam bop
wapum gineŋ kulaheu dagiŋ. Pepa kulahegiŋ u muneeŋ kunakunathik
kunalune 50 tausen kina wondok tuwot mintaguk. **20** Metamdi unduŋ
tubune Wapum’walaŋ Mede Momooŋdi kwetkwet hautadapmaguk.

Poldi Efeso uŋoŋ bepaŋ yalayalaŋhik diniŋ mebi yodakaleguk

21 Unduŋ tiŋa Pol adi Lomade we nadiguk iŋgoŋ indiŋ yoguk,
“Timeŋ Akaia eŋ Masedoniya kwetneŋkade dapmatauyeeŋ Jelusalem
wosuwawaat, tiŋa mindaŋkade kedem Lomade waat.” **22** Unduŋ yoŋa
tubuloda meŋiŋ yakat Timoti dut Elasto yeniŋkulu Masedoniyade uune
ne Esiya kwet wapum maaneŋ uŋgoŋ hatiguk. **23** Kaŋ nai uŋaniŋ Efeso
yokwet wapumneŋ Jesu’walaŋ Mede Momooŋ doktiŋa toŋgiyonda
wapum hinek tigiŋ. **24** Me niŋ silwadi moŋgola nemenemek tuluguk wou
Demitiliya, ala adi bepaŋ yalayalaŋ Atemis[u] siloŋyot diniŋ welewele
kuyahikuyahi silwadi fee tutumbaaŋ boiune me nolidi buŋa tuwaune adi
tiŋa me noliŋiye adi muneeŋ wapum hinek beyagiŋ.
25 Unduŋ doktiŋa me noli kwanai Demitiliyadi tuluguk undugoŋ tagiŋ
u maaŋ kutiyenimbu buŋa bopneune indiŋ yeniŋguk, “Meheki, hide
agaŋ nadiiŋ, kwanainik yendigoŋ halune indi muneeŋ bomboŋhinit tiŋa
ikam. **26** Kaŋ Poldi buŋa bepaŋ mehinekdi tiiŋ u bepaŋ biyagoŋ moŋ
yolak u hide-ku agaŋ kaŋ nadiiŋ. Tiŋa mehinek fee iŋoŋ be Esiya kwet
wapum maaneŋ agaŋ yenindapmaune nadiiŋ. **27** U malabumuŋ hinek,
muneeŋ kwanainik wougigitŋiŋ kadaka tibaak, tiŋa undugoŋ u hogok
moŋ, malabumuŋ niŋ metamdi Atemis’walaŋ siloŋyot u nadiune folooŋnit
mokit tibaak, tiŋa Atemis wougigitŋiŋ Esiya maaneŋ be kwetkwet kadaka
tibaak.”
28 Unduŋ yobune metamdi nadiune tuwot mu tubune kakaliŋa yogiŋ,
“Efeso’walaŋ Atemis adi Wapum.” **29** Unduŋ totubune kakalihikdi yokwet
wapum u kilidapmaune mewoidi Masedoniyahi meyat lufom, Alistaka
dut Gaiyus adi Pol dut noŋgoŋ yaugiŋ u yehihamaneŋ yanagila bopyothik

---

[u] **19:24** 24, Atemis adi Efesohi’walaŋ bepaŋ yalayalaŋ. Diksineli gineŋ kedem kaweŋ.

gineŋ noŋgoŋ ugiŋ. 30 Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol ne metam namandahik foloŋ
wooŋ mintawit yo tuguk kaŋ me nadisukiliti tagiŋ nolidi kamehep
timiŋgiŋ. 31 Unduŋ tubune Pol noliŋiye yokwet wapum wondiniŋ me
wapuhi hatiyagiŋ adi maaŋ bopyothik gineŋ mu wooŋ mintawek yo mede
kamemiŋgiŋ.
32 Kaŋ metam bopyotneŋ hakiŋ feedi nemekde tiŋa bopneiŋ u mu
nadiŋa hogok kakalifit tiŋa noliyeŋ nemek niŋ yoŋ, noliyeŋ nemek
niŋ yoŋ, unduŋ tiŋa toŋgiyonda wapum tigiŋ. 33 Unduŋ tubune
Judame nolidi Alesanda niŋa siloneune metam namandahik foloŋ looŋ
kohoŋdi welewele tiŋa mede yoŋa yehitubu-kulawit yo tuguk, 34 kaŋ
metamdi neeŋ yoŋa kagiŋ be adi Judame iŋgoŋ, u kaŋ kakaliŋa yogiŋ,
“Efeso’walaŋ Atemis adi wapum,” mede unduŋ kutilu kutilu awa lufom
dapmaguk.
35 Unduŋ totubune yokwet wapum wondiniŋ youkudip medi yehitubu-
kulaaŋ mede indiŋ yeniŋguk, “Metam hogohogok adi yokwet wapum
Efesodi bepaŋ wapum Atemis’walaŋ siloŋyot eŋ kunum gineniŋ welewele
foguk u yabudokolak u agaŋ nadiiŋ. 36 Mede i yalaŋ moŋ doktiŋa hidi
wabiŋa nemek kaka kotigoŋ mu tineŋ. 37 Hidi meyat i siloŋyot maaneŋ
nemek kubo nemu tumuk, be indi’walaŋ bepaŋnikdok mede kadakaniŋ
nemu nimuk kaŋ hogok yanagi bufit tiŋit. 38 Me Demitiliya heki adi
nebek niŋ mede gineŋ kamene nadiŋa nai fee hakiiŋ ala wooŋ yokwet
wapum diniŋ me wapuhi dut mede kedem tineeŋ. 39 Be hide’walaŋ mede
niŋ halune kaŋ me wapuhi’walaŋ kedem tiŋa uneŋ. 40 Hidi kamiŋ kakali
tifit tiŋit kaŋ mik mintawe tilak, nemek i toyam yendok me yokwet
wapum yendiniŋ talitimeŋ mede unduŋ be unduŋ ninim iŋgoŋ medenik
tuwot mu nadinimbek.”
41 Youkudip me wondi unduŋ yeniŋa metam yeniŋkulu mowogiŋ.

Pol adi metam nadisukiliti tigiŋ mede yeniŋkiliti titauyeŋ Gilik wosuwaguk

20 1 Kakali wapum u kulemaune Pol adi me nadisukiliti tagiŋ
yenimbu buŋa bopneune mede yeniŋkiliti tiŋa yapmeeŋ
Masedoniyade uguk. 2 Uŋandiŋ yauŋa metam kayoŋbop tigiŋ Mede
Momooŋ yeniŋa yeniŋkiliti tiyauŋa wooŋ Gilik wosuwaguk. 3 Uŋoŋ
muyakip lufomkulitniŋ hatiŋa Siliyade we tiulidoko tuguk, iŋgoŋ
uŋoŋ Judame hekidi uutdok mede yohebet kabukabup tigiŋ nadiŋa
kotigoŋ Masedoniyakade uguk. 4 Masedoniyakade uguk kaŋ me indiŋdi
kelegiŋ, Beliyaniŋ Sopata adi Pilas mihiŋiŋ agaŋ Tesalonaikahi Alistaka
dut Sekundo, agaŋ Debihi Gaiyus dut Timoti, agaŋ Esiya yokwet
wapunehi Tikikus dut Tolofimo. 5 Me unduŋdi timeŋ wooŋ Tolowa uŋoŋ
woomnimgiŋ. 6 Kaŋ indi belet haguwonit mokit diniŋ hinamuni nai
dapmaluguk kaŋ Filipai uŋgoŋ muwage foloŋ looŋ ugumun. Helebufa

kohofukuŋ dapmaune Tolowa uŋgoŋ wooŋ yabuŋa uŋoŋ Sonda kubugoŋ hatigumun.

Poldi Tolowa uŋoŋ Yutikas kumuŋ gineniŋ kotigoŋ tubukaikaguk

7 Sonda timiŋ Dumuŋ nane bopnegumun. Bopneeŋ Poldi heleune agaŋ
uuŋdok nadiguk doktiŋa Mede Momooŋ yolu yolu timiŋ lekiŋgoŋ tuguk.
8 Yotmaaŋ foloniŋ indi hakumuneŋ uŋoŋ kamaŋ fee hinek ila dagiŋ. 9 Kaŋ
mekuya niŋ wou Yutikas adi yot dobutom[v] foloniŋ ila Poldi mede yoguk
u ila nadiguk. Yagigi hinek yoguk doktiŋa Yutikas adi ha nadigenadige
damo deimbakap ila tuguk. Unduŋ ila tige deikauleeŋ mage mage
kwetfoloŋ maguk. Kaŋ fooŋ tubupilali kagiŋ e, agaŋ kumuŋ tuguk. Yot
u kweheyeniŋ hinek magiŋ ala adi yotmaaŋ foloniŋ 3 wondok hali maaŋ
kwetfoloŋ foguk. 10 Kaŋ Poldi fooŋ Yutikas folooŋ foloŋ maaŋ hali metam
indiŋ yeniŋguk, “Hidi nadibedi mu tineŋ, adi agaŋ kaikalak.”
11 Unduŋ yeniŋa kotigoŋ foloniŋ looŋ Dumuŋ nagiŋ. Naaŋ metam dut
mede yoyo ha tulutulu mele labune biyabuŋa uguk. 12 Kaŋ metam adi
mekuya u kaikaune welemomooŋ nadiŋa nagila ypmande ugiŋ.

Pol adi Tolowa bikabuŋa yauge yauge Mailitas wosuwaguk

13 Unduŋ tiŋa noli indi Poldi niniŋkulune muwage foloŋ looŋ Asode
ugumun. Wooŋ Pol uŋgoŋ woomiyanene Pol ne kwet tabe wooŋ nibune
14 muwage foloŋ noŋgoŋ looŋ wooŋ Mitilini yokwetneŋ wosuwagumun.
15 Uŋaniŋ pilakumundi heleune Kiyo wosuwagumun. Uŋaniŋ wooŋ
Samos wosuwagumun, uŋaniŋ heleŋ yauge yauge Mailitas yokwetneŋ
wosuwagumun. 16 Kaŋ Pol adi Pentikos gulet foloŋ Jelusalem wosuwawe
yoguk doktiŋa Efeso yokwetneŋ fooŋ Esiya maaneŋ yaune nai
dapmawaakneŋ doktiŋa dapmatau hogok tiŋa wooŋ Mailitas yokwetneŋ
wosuwagumun.

Poldi Efeso kayoŋbop diniŋ talitimeŋ mede yeniŋkiliti tiŋa yapmeeŋ uguk

17 Uŋoŋ wosuwaaŋ hali mede kameune Efeso kayoŋbop’walaŋ uune me
kayoŋbop’walaŋ talitimeŋ hogohogok Pol kane ugiŋ. 18 Wosuwaune Poldi
mede indiŋ yeniŋguk, “Hidi nu Esiya kwet wapum iŋoŋ timeŋ busuwaaŋ
hidigut dediŋ hatigut u agaŋ nadiiŋ. 19 Buŋa Wapum’walaŋ kwanai-
me doktiŋa kwanaine tibene Judame hekidi nunut tine mede yohebet
kabukabup tagiŋ kaŋ fiit fafaŋe tiŋa dautilitilitne makwaneu kwanai
tulugut. Tiŋa natok nadiwe foune fiit kwanaine hogok tulugut. 20 Tiŋa
nu hidi yohineŋ be metam bop wapum gineŋ yawooŋ mede yolugutneŋ
nemek hehitubu-lodadok nemu kamehebiŋa yolugut. 21 Me fekhinit

---

[v] **20:9** Yot dobutom wou noli Bagi Mede gineŋ “winduwa” yoyam.

mokit be Judame habuhaŋinda mu tiŋa kadakaniŋhik sigilulum timiŋa
Bepaŋ'walaŋkade udaneeŋ Wapumnik Jesu nadisukilitimineŋ haniŋgut.
22 "Kaŋ i agaŋ Munabuli'walaŋ mede tagimneeŋ Jelusalemde wit,
uŋoŋ nemek mintanambek mu nadilat. 23 Yokwet noli yaugutneŋ adigili
Munabulidi yot fafaŋeniŋneŋ fofoŋdok be malabumuŋ niŋ mintanamdok u
agaŋ naniluguk. 24 Bepaŋ'walaŋ welesiloŋŋiŋdok mede yohautadok kwanai
u Wapum Jesudi namguk. Tiŋa talik yaudok naniŋguk uŋakoŋ keleeŋ yawe
dapmawaak yoŋa na'walaŋ hatihatinedok nadiwe tuwaŋit mokit tilak.
25 "Hidi hogohogok itowiiŋneŋ agaŋ yaudapmaaŋ Bepaŋ'walaŋ Hatihati
Uŋgoniŋdok yobe nadigiŋ, ala i wit i kotigoŋ hidi'walaaniŋ nebek
niŋdi mu nabaak. 26 Unduŋ doktiŋa kulemaŋgoŋ indiŋ hanindakalewit.
Nebek niŋdi filaak u nu'walaŋ yom moŋ, u hide'walaŋ nemek. 27 Nu
Bepaŋ'walaŋ talii be Mede Momooŋ u agaŋ hanindapmaŋ tibe nadigiŋ.
28 "Unduŋ doktiŋa hide kikadoko tiŋa dompa Uŋgoniŋ Munabulidi hidi
kohohik foloŋ yapmeguk u Bepaŋ ne mihiŋiŋdi yehituwaguk doktiŋa
momooŋgoŋ yabudokoneeŋ. 29 Nu bihabuŋa wit kaŋ kamo moihidi[w]
buŋa dompa yehisitubukadaka tineeŋ u agaŋ nadiŋa hanilat, 30 tiŋa
undugoŋ hide'walaaniŋ niŋdi kayoŋbop yalaŋ yeniŋa yanagila talik fai
yalineeŋ. 31 Undudegoŋneŋ doktiŋa gulet lufomkulitniŋ maaneŋ makat
dautilitilitnit helebufa indigoŋ tuwot hanindidimegut u naditomuŋa
kikadoko tiŋa hatineeŋ.
32 "Ala kamiŋ Bepaŋ kohoŋ foloŋ hapmelat, kaŋ welekulema medeŋiŋ
haniŋgut wondi hehitubu-lodawek. Adi Saŋiniŋ Molomdi nadisukilitihik
tububediŋa mehinekŋiyedok kahaŋ kame hatilak u hambek. 33 Nu
nebek niŋ'walaŋ muneeŋdok be tinahukut fofohidok nadinadi mu tugut.
34 Hide-ku agaŋ nadiiŋ, nu na kohone yendi kwanailewe mintaune me
nehikeleyaugiŋ be na indi tuwot moŋgokumun. 35 Tiŋa nu nemenemek
hanindidimeeŋ kwanai fafaŋeŋ tiŋa metam fiyewakahi be gweheyehi
u yehitubu-lodadok haniŋgut, ale Wapum Jesu ne mede indiŋ yoguk u
kaule mu tineŋ, 'Siloŋ tobonin tiyemtiyem'walaŋ nadifodi nemek tobonin
datok hogok yabukahilekahile diniŋ nadifo u kalakapme hinek tilak.' "
36 Mede unduŋ yodapmaaŋ Pol adi me noli dut noŋgoŋ mulelem
tiŋa Bepaŋ ninadigiŋ. 37-38 Bepaŋ ninadidapmaaŋ kotigoŋ mu kaneeŋ
yeniŋguk wondoktiŋa kohoŋ kulimiŋa makat kisaŋ kokiŋ. Unduŋ tiŋa
nagi wooŋ muwage foloŋ kamegiŋ.

Poldi Mede Momooŋ yohauta tauyeeŋ muwage foloŋ looŋ Jelusalemde uguk

21 1 Nagi wooŋ muwage foloŋ kameune kutiwoi tiyemiŋa
didimeŋgoŋ wooŋ Kos wosuwagumun. Uŋaniŋ dilitelegumundi

---

[w] **20:29** Kamo moihi u hinale yalayalaŋ hekidok kamekaaŋ yoguk.

heleŋ Lodes ugumundi dapmaaŋ Patala wosuwagumun. 2 Uŋoŋ muwage niŋ Fonisiyade we tuluguk kaŋ indi maaŋ uŋgoŋ looŋ ugumun. 3 Wooŋ Saipalas kapmadinik gineŋkade halune kalakapmeeŋ Siliya kwetneŋ Taiya yokwetneŋ uŋoŋ wosuwagumun. Wosuwaaŋ bomboŋ uŋgoŋ moŋgo boine tagiŋ kaŋ 4 indi fooŋ me nadisukilitihinit noli yabuŋa uŋoŋ Sonda kubugoŋ hatigumun. Uŋoŋ hatine Uŋgoniŋ Munabulidi metam yenimbune metamdi Pol Jelusalemde mu wek niŋgiŋ. 5 Iŋgoŋ uuŋdok nai tuguk kaŋ muwage foloŋ lone ugumun kaŋ me hogohogok adi wapmihitam noŋgoŋ yanagilu ugumun. Wooŋ kiŋ foloŋ wosuwaaŋ uŋgoŋ mulelem tiŋa Bepaŋ ninadiŋa 6 kohokukut tiŋa hakaneeŋ yeninene adibo mawaneeŋ niniŋgiŋ kaŋ indi muwage foloŋ loyane adi maaŋ kotigoŋ yohite udaneeŋ ugiŋ.

7 Kaŋ indi Taiyaniŋ wooŋ Tolemes uŋgoŋ fooŋ metam kayoŋbop yabuŋa timiŋ kubugoŋ adut uŋgoŋ deikumun. 8 Heleune uŋaniŋ pilakumundi wooŋ Sisaliya wosuwaaŋ me uŋoŋ Mede Momooŋ yoyo tuluguk wou Filip, adi yolineŋ wooŋ itougumun. Koom Jelusalem uŋoŋ me 7 yehitubu-mintagiŋ adi'walaaniŋ me niŋ adikuyoŋ. 9 Adi wabiŋiye tamkuya lufolufom ala adi maaŋ polofet dabugoŋ Bepaŋ'walaŋ mede yohautayagiŋ. 10 Ala adut uŋgoŋ yagigi-kabe hatigumun, kaŋ heleniŋ polofet niŋ wou Agabo adi Judiyaniŋ busuwaguk. 11 Busuwaaŋ indi yakumunneŋ buŋa Pol'walaŋ kiyegelep tiŋa ne'niŋ kohoŋ kayoŋ ibiguk. Ibiŋa yoguk, "Uŋgoniŋ Munabulidi indiŋ yolak, kiyegelep i molom Jelusalem uŋoŋ Judame hekidi indigoŋ ibiŋa me fekhinit mokit heki kohohik foloŋ kameneeŋ."

12 Unduŋ ninimbu nadiŋa metam uŋahi indut yali Pol Jelusalemde mu wek yoŋa nihep tugumun 13 kaŋ adibo niniŋguk, "Hidi maŋgoŋde makat kola welenedi Jelusalemde uuŋdok nadilat u tubugweheyeiŋ. Nu uŋoŋ wene kayone kohone hogok ibineeŋ wondok nadibedi mu tilat. Wapum Jesu doktiŋa nulukumuŋ maaŋ kedem tineeŋ." 14 Unduŋ ninimbu indi kotigoŋ niŋgigine mu tugumun. Adi Wapum'walaŋ nadinadi kedem kelewek yo hogok yakumun. 15 Unduŋ tiŋa agaŋ uuŋdok nai tuluguk kaŋ tiulidoko tiŋa Jelusalemde ugumun. 16 Unene metam nadisukilitihinit Sisaliyahi adi indut noŋgoŋ ninigila wooŋ me niŋ Saipalasniŋ kayoŋbop timentimeŋ hinek tuguk wou Neson adi yolineŋ nipmegiŋ.

Pol adi Jelusalem wosuwaaŋ talitimeŋ heki dut noŋgoŋ bopnegiŋ

17 Jelusalem wosuwane metam nadisukilitihinit uŋoŋ itowagiŋdi kohonik kutnimgiŋ. 18 Unduŋ tiŋa ikumun, ala heleune Pol adi Jems kawene uguk. Kaŋ kayoŋbop diniŋ talitimeŋ hogohogok noŋgoŋ bopnegiŋ. 19 Bopneune Poldi ne yauŋa kwanai tubune Bepaŋdi kwanaiŋiŋ gineŋ metam fekhinit mokit nemenemek tiyemguk u kahat tiyembu nadigiŋ.

20 Kahat tiyembu nadidapmaaŋ Bepaŋ niutumbaaŋ Pol niŋgiŋ, “Notnik
Pol, i nadilaŋ be. Judame kunakunathik 1 tausen kalakapmeeŋ lolakdi
Jesu’walaŋ kayoŋbop tigiŋ, iŋgoŋ Yodoko Mede u gigine tiŋa kame
yakiiŋ. 21 Kaŋ du’walaŋ mede indiŋ buune nadiyam. Metam fekhinit
mokit lekiŋgoŋhik gineŋ Judame hatiiŋ adi Moses’walaŋ Yodoko Mede
u mu keledok yenilaŋ, tiŋa undugoŋ wapmihi sigihik gitnem diki
foloŋ fek mu titiŋdok yeniŋa Judame indi’walaŋ yayatnik be titiŋnik
u wabidok yenilaŋ. 22 Yalaŋ mede unduŋ buune nadiyamneŋ metamdi
du iŋoŋ busuwaguŋ u nadineŋ kaŋ dediŋ titiŋdok? 23 Moŋ doktiŋa indi
ganinim uŋakoŋ keleŋ tibeŋ. Indiŋ tibeŋ, iŋoŋ me lufolufom adi Bepaŋ
dut yofafaŋe tiŋa kihik filakut mu tiŋa hogok hatiiŋ. 24 Ala indi du
adut gehitomboyoutnim kaŋ wooŋ muni hemundumunduŋe titiŋdok
tuwayembeŋ kaŋ wooŋ Bepaŋdok hemiŋ tiŋa kihik kulikutneeŋ. Du
unduŋ tibeŋ kaŋ metamdi du’walaŋ mede buune nadigiŋ u kaune foloon
mokit tibek, kaŋ du Yodoko Mede uŋgoŋ kelelaŋ yo nadineŋ.
25 “Kaŋ metam fekhinit mokit nadisukiliti tiiŋdok adi pepa kameeŋ
nanaŋe bepaŋ yalayalaŋdok hemiiŋ u mu nanaŋdok yeniŋgumun, be
naŋgat, be kale kodihik foloŋ ibikilitiu kumiiŋ u mu nanaŋdok tiŋa
kefifile undugoŋ mu titiŋdok u agaŋ yeniŋgumun.”
26 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ heleune Pol adi mewoi u yanagila kihik
filakula walandadok tali hogohogok u keleŋ tigiŋ. Tiŋa Poldi ne hogok
Siloŋyotneŋ fooŋ me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki nai dediŋ hatiŋa
dumuŋ heeŋ walandadok u yeniŋguk.

Judahi me nolidi Pol Siloŋyotneŋ ula hamane tukulune fakaŋ fooŋ buguk

27 Kadehati 7 dapmaune Judame noli Esiyahi buŋa Pol Siloŋyot maaneŋ
kaŋ metam noli yeniŋgigine tubune Pol Siloŋyot maaneŋ honeeŋ ukiŋ.
28 Ulaŋa indiŋ kutigiŋ, “Isilaehi metam, buŋa nihitubu-lodayaneŋ. Me
kwetkwet yauŋa Isilaehi indi’walaŋ titiŋnik mu keledok yenilak eŋ
Moses’walaŋ Yodoko Mede maaŋ mu keledok yenilak, tiŋa undugoŋ
Siloŋyot yendok mede kadakaniŋ nilak, me iŋakoŋ. Tiŋa undugoŋ kamiŋ
me fekhinit mokit yanagila buŋa Siloŋyot maaneŋ fooŋ Siloŋyot Uŋgoniŋ
u tubukadaka tilak.” 29 (Pol adi me Efesoniŋ Tolofimo nagi buguk kagiŋ
doktiŋa Siloŋyotneŋ noŋgoŋ nobu fodemek yo unduŋ kutigiŋ.)
30 Togiyonda wapumdi yokwet u tuwot tubune metam noŋgoŋ kiyaneeŋ
wooŋ Pol honeeŋ hamane tukulu fakaŋ fobuguk, kaŋ Siloŋyot taliyeme
pilap hinek tehegiŋ. 31 Unduŋ tiŋa metam adi Pol agaŋ ulukumune tulu
Loma mikme’walaŋ talitimeŋdok mede indiŋ kamemiŋgiŋ, “Jelusalem me
hogohogok mik tine tiiŋ.”
32 Unduŋ nimbu uŋaniŋgoŋ mikme yanagila talitimeŋhik maaŋ yeniŋa noŋgoŋ
kiyaneeŋ metam bop hakiŋneŋ fosuwagiŋ. Kaŋ metamdi yabuŋa Pol ukiŋ wabiŋa

hogok yakiŋ. 33 Wabiŋa yalune mikme'walaŋ talitimeŋdi wooŋ Pol honeeŋ
yenimbune tawa fafaŋeniŋ (sen) lufomdi youkilitigiŋ. Youkilitigiŋ kaŋ indiŋ
yeninadiguk, "Me i neeŋ? Adi maŋgoŋ tiŋak kaŋ ukiŋ?"
34 Unduŋ yeninadiguk kaŋ metam noliyeŋ nemek niŋ kutibu, noliyeŋ nemek
niŋ kutigiŋ. Unduŋ kutiŋa toŋgiyonda wapum hinek tigiŋ kaŋ maŋgoŋde tiŋa ukiŋ
u mebi hinek mu nadiŋa mikmeŋiye yenimbune Pol nagila mikme heki'walaŋ
yohineŋ logiŋ. 35 Metam hogohogok gu mik titiŋdok namandap hogok diweeŋ
ilaugiŋ doktiŋa mikme hekidi talolok foloŋ wosuwaaŋ tubupilali beem tiŋa logiŋ.
36 Tubu metam adi mindaŋ yehikeleeŋ kakaliŋa indiŋ kutigiŋ, "Ulukumuŋ tineŋ."

Poldi Isilaehi nehi'walaŋ mede gineŋ hinek mede yenihautaguk

37 Unduŋ tiŋa yot maaneŋ fofoŋdok tubudulalu Poldi me wapum u indiŋ
ninadiguk, "Kedem be mede neeŋ yobit?"
Unduŋ ninadiguk kaŋ me wapumdibo Pol indiŋ ninadiguk, "Du Gilik
mede uŋgoŋ be nadilaŋ? 38 Koom Isipniŋ me niŋ gapman mik timiŋa me
4 tausen yanagila wooŋ kwet fiileŋ itougiŋ u du kube?"
39 Unduŋ niŋguk kaŋ Poldibo yoguk, "Nu adi Judame, Silisiya maaneŋ
Tasus uŋoŋ mintagut, tiŋa undugoŋ nu yokwet wapum wougigitnit gineŋ
itoulat. Ale kedembe metam mede yenimbit?"
40 Unduŋ nimbune me wapumdi fiit nadimimbune talolok foloŋ uŋgoŋ
yali kabup yayatdok kohowobu tubune metam mede wabiŋa kabup
yadapmaune Pol adi Isilaehi nehi'walaŋ mede gineŋ hinek mede yoguk.

Poldi metam ne'walaŋ mebiŋiŋ yenindakaleguk

22 1 Mede indiŋ yoguk, "Batneye, kwayaneye, nu natok yohehewe mede
indiŋ hanimbe nadineŋ." 2 Nehi'walaŋ mede foloŋ unduŋ yenimbu kabup
yali nadigiŋ kaŋ tomboyoula indiŋ yeniŋguk. 3 "Nu Judame, Silisiya maaneŋ Tasus
uŋoŋ mintagut, iŋgoŋ nanagila Jelusalemde buune Gameliyel'walaŋ pepayot mihi
hatigut. Hatibe Gameliyeldi Yodoko Mede hogok keledok nanimbu nu maaŋ hidi
kamiŋ tiiŋ undugoŋ koom Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede keledok yolugut. 4 Tiŋa
metam Jesu'walaŋ tali keleyagiŋ widihikumuŋ tulugut. Metam noli yanagila
yot fafaŋeniŋneŋ yapmelugut. 5 Me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ kansol bop gineŋ
hatigiŋ adi mede u biyagoŋ nobu yolit u kedem hanimbu nadineŋ. Koom meheki
wendi pepa youtnambu moŋgola Judame notniye'walaŋ Damaskode wooŋ
metam noli uŋoŋ yabuŋa tawa fafaŋeniŋdi yehitehiŋa yanagila Jelusalemde buŋa
yehiwihitnadidok ugut.

Damasko tubudulalune Jesudi mintaaŋ mede niŋguk wondok yenindakaleguk
(Aposel 9:1-19; 26:12-18)

6 "Pepa youtnambu moŋgola wooŋ mele lekiŋgoŋ tulu Damasko
tubudulawe hauta fafau hogok foloniŋ nu ugutneŋ hautadapmaguk. 7 Kaŋ

maaŋ kwetfoloŋ hali nadiwe mede niŋ indiŋ naniŋguk, ‘Sol, Sol, du maŋgoŋde nula nehikele ti-hatilaŋ?’
8 “Unduŋ naniŋguk kaŋ nubo indiŋ niŋgut, ‘Me wapum, du nedigoŋ?’
“Kaŋ adibo yoguk, ‘Nu Jesu Nasaletniŋ, du nula nehikele ti-hatilaŋ, nukuyoŋ!’
9 “Unduŋ mintaune me nukut ugumun adi mede mu nadigiŋ, hauta hogok kagiŋ. 10 Kaŋ nu kotigoŋ yonadi indiŋ tugut, ‘Wapum, nu maŋgoŋ tibit?’
“Unduŋ yonadigut kaŋ Wapumdi yoguk, ‘Pilali Damaskode weŋ kaŋ Bepaŋdi du nemek titiŋdok yoguk u uŋoŋ me niŋdi ganimbaak.’ 11 Unduŋ naniŋguk kaŋ hauta fafau hinekdi daune tubususuba-dapmaguk doktiŋa me notneyedi kohone foloŋ nohoneeŋ nanagilu Damasko yokwet maaneŋ fogumun.
12 “Kaŋ uŋoŋ me niŋ hatiluguk wou Ananiya, adi indi’walaŋ Yodoko Mede didimeŋgoŋ keleluguk, kaŋ Judame uŋoŋ itowagiŋ adi kaŋ nadiu utumba tuluguk. 13 Ala adi buŋa nu yakutneŋ uŋgoŋ yali naniŋguk, ‘Notne Pol, dauge kotigoŋ diweweŋ.’ Unduŋ naniŋguk kaŋ nai uŋaniŋgoŋ hinek diweeŋ Ananiya kawe 14 naniŋguk, ‘Du mamani-papaniye’walaŋ Bepaŋ adi’walaŋ nadinadi keleeŋ Mihiŋiŋ Uŋgoniŋ daugedi hinek kaŋ mede ne maŋiŋ gineŋ hinek mintaune nadidok nadigamguk. 15 Unduŋ doktiŋa du Bepaŋ Uŋgoniŋ Mihiŋiŋ sigiyakadi timiŋa nemek kaŋ nadiŋaŋ u metam yenihautawaaŋ 16 ale maŋgoŋde woomdim, pilali Imeyout tubu adi wou gineŋ ninadide kadakaniŋge tumolokukambek.’ ”

Poldi mikme heki netok adi maaŋ Loma me iŋgoŋ u yenimbihikuk

17 Pol adi mede unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ yoguk. “Unduŋ tiŋa kotigoŋ Jelusalemde wooŋ Siloŋyotneŋ fooŋ Bepaŋ ninadi hatiŋa 18 lihineeŋ Wapum kawe indiŋ naniŋguk, ‘Du iŋoŋ nutok mede yobeŋ kaŋ metamdi medege mu nadineŋ doktiŋa Jelusalem pilap hinek biŋa weŋ.’ 19 Unduŋ naniŋguk kaŋ niŋgut, ‘Wapum, nu koom Judahi’walaŋ bopyotneŋ yauŋa metam du nadisukilitigamagiŋ u yanagila yehiwidihi tulugut u agaŋ nadidapmanamiiŋ. 20 Tiŋa undugoŋ Stiwen me du’walaŋ mede yoyo tuluguk u kedem ukiŋ unduŋ nadiŋa nadifo tiŋa me mik tigiŋ’walaŋ tinahukut wahiniŋ boiyem yakut kaŋ ukiŋ.’
21 “Unduŋ niŋgut kaŋ Wapumdi yoguk, ‘Agaŋ ganiŋkule Judahi’walaŋ fekhinit mokit’walaŋ weŋ ale mu ulaŋ.’ ”
22 Metam adi kabup yanadigiŋ iŋgoŋ Poldi mede u yobihilu baham kakaliŋa yogiŋ, “Me u kwetfoloŋ iŋoŋ hatidok tuwot moŋ ale nagi wooŋ ulukumuŋ tineŋ.”
23 Unduŋ toŋa tinahukuthik wahiniŋ kwihiŋa moŋgola foloniŋgoŋ kwaikula kundufak waliŋa foloniŋgoŋ yakula totigiŋ. 24 Kaŋ Loma mikme’walaŋ wapumdi fooŋ Judame heki nemekdok toiŋ u tubumintawit

yoŋa mikmeŋiye yenimbune Pol wihitnadi tine nagila mikme yohineŋ
fogiŋ. 25 Nagi fooŋ tahi kwadidi wihitnadine kiyegelepdi kayoŋkohoŋ
ibikilitigiŋ. Kaŋ Poldi mikme talitimeŋhik uŋoŋ yakuk u niŋguk, “Nu
Lomaniŋ iŋgoŋ, nu nemek kadakaniŋ nemu tiŋat kaŋ maŋgoŋde nutne
tiiŋ?”
26 Unduŋ yobu mikme talitimeŋdi u nadiŋa kiyaneeŋ wapumhik’walaŋ
wooŋ niŋguk, “I deti indiŋ tilaŋ? Me ya Lomaniŋ iŋgoŋ.”
27 Unduŋ nimbune wapumhikdibo wooŋ Pol ninadiguk, “Biyakube du
Lomaniŋ?”
Unduŋ niŋguk kaŋ Poldi “Eeŋ” yoguk.
28 Kaŋ me wapumdibo yoguk, “Nu Loma gapmandok muneeŋ wapum
kamegut doktiŋa Loma me tiŋa hatilat.”
Unduŋ yoguk kaŋ Poldibo yoguk, “Du unduŋ tuguŋ, iŋgoŋ nu adi mane
batne Lomahidi nehitubu-mintagumuk.”
29 Unduŋ yobu me wihitnadi tine yamaiŋgoŋ wooŋ yakiŋ kotigoŋ
bubuye tigiŋ. Kaŋ me wapum adi Pol Loma me nadiŋa koom yodapmaune
sen lufomdi youkilitigiŋ doktiŋa munta tuguk.

Pol adi talitimeŋ wapuhi namandahik foloŋ yali mede yoguk

30 Unduŋ tiŋa me wapum adi Judame heki Pol maŋgoŋde hinek uutdok
yoiŋ u nadidok yoŋa heleune me Siloŋyot diniŋ talitimeŋ eŋ kansol
bop yenimbu bopneune tawa fafaŋeniŋ (sen) lufom Pol kohoŋ foloŋ
dilitelekulimiŋa nagi fooŋ me bopneginneŋ namandahik foloŋ kameune
yakuk.

23 1 Poldi me uŋoŋ ikiŋ yabuhohoŋe tiŋa indiŋ yeniŋguk,
“Notneye, nu koom Bepaŋdi kadakaniŋne youtetnamguk kaŋ
hatitalabulatneŋ uŋaniŋ welene maaneŋ kadakaniŋ nemu hatak.”
2 Unduŋ yobu me Ananiya Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum adi me noli
uŋgoŋ yakiŋ adi Pol maŋiŋ foloŋ utneŋ yeniŋguk. 3 Unduŋ yenimbu ukiŋ
kaŋ Poldibo Ananiya niŋguk, “Sigige hogok walaniŋ eŋ welege maaneŋ
adi geŋgeŋnit du, du Bepaŋdi gulek. Du Yodoko Mede diniŋ medi nu
medene nadi tubudidimewe itaŋ iŋgoŋ Yodoko Mede lahula nunutdok
yenilaŋ.”
4 Unduŋ niŋguk kaŋ me nolidi niŋgiŋ, “Du Bepaŋ’walaŋ Siloŋyot diniŋ
Talitimeŋ Wapum i maŋgoŋde unduŋ nintubukadakalaŋ?”
5 Unduŋ niŋgiŋ kaŋ Poldibo yeniŋguk, “Yodoko Mededi indiŋ yolak,
‘Talitimeŋhik mede kadakaniŋ mu yenindok yolak iŋgoŋ nu me i
Talitimeŋ Wapum u mu nadilat doktiŋa niŋat.’ ”
6 Unduŋ yeniŋa me bop noli Sadusi eŋ noli Falisi yabuŋa kansol bop
gineŋ uŋgoŋ indiŋ yeniŋguk, “Notneye, nu batne Falisi doktiŋa nu maaŋ
Falisi. Unduŋ doktiŋa nu me kumuŋa pilatneeŋ yolat doktiŋa mede gineŋ
napmeiŋ.”

7-8 Sadusi heki adi me kumuŋa koti mu pilatneeŋ yoiŋ be munabuli be
aŋelo nemu hatiiŋ yoiŋ, kaŋ Falisi heki adi me kumuŋa koti pilatneeŋ be
munabuli eŋ aŋelo uŋgoŋ hatiiŋ yoiŋ doktiŋa me bop lufom u nehi uŋgoŋ
siweneeŋ dane tigiŋ. 9 Unduŋ tiŋa mede wapum toŋa Falisi bop gineŋ me
noli Yodoko Mede hinale hatigiŋ, ala pilali fafaŋeŋgoŋ indiŋ yogiŋ, "Me
ya munabuli niŋdi bek be aŋelo niŋdi mede biyagoŋ binek niŋak. Tiŋa
undugoŋ indi nemek kadakaniŋŋiŋ nemu tubumintayam."
10 Unduŋ yoŋa mede gibita totubu mikme'walaŋ me wapumdi tiyaugene
unduŋ totiŋa Pol fukufukuŋ hamaneu bulagine sipisipik tibaaknеŋ yoŋa
muntaaŋ mikme yenimbu fooŋ Pol nagila momoŋ mikme heki'walaŋ
yohineŋ logiŋ.
11 Kaŋ timiŋ Wapumdi Pol mintamiŋa indiŋ niŋguk, "Munta mu
tibeŋ, fafaŋe tiŋa nutok iŋoŋ yohautalaŋ undugoŋ Loma gwaŋ maaŋ
yohautawaaŋ."

Judahidi Pol ulukumundok yohebet tigiŋ

12-13 Haniŋ Judame kunakunathik 40 kalakapmegukdi buŋa bopneeŋ
nanaŋe ime kameheŋa hogok hatiŋa Pol ulukumuŋa mindaŋkade nanaŋe
ime nanaŋdok yoŋa yofafaŋeeŋ yohebet tigiŋ. 14 Unduŋ tiŋa Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ heki eŋ me wapuhi'walaŋ wooŋ yogiŋ, "Indi nanaŋe ime
kamehep tiŋa hatiŋa Pol ulukumuŋa mindaŋkade nanaŋdok yoŋa kamiŋ
yofafaŋe tumun. 15 Unduŋ doktiŋa hidi tikamanda indiŋ tineŋ, hidi
kansol bop dut Pol nagi foune medeŋiŋ didimeŋgoŋ hinek nadinim yoŋa
mede kameune Loma mikme'walaŋ me wapumdok lowek kaŋ nagi foune
indi talipmeŋ yali ulukumunim."
16 Yohebet unduŋ tagiŋ kaŋ Pol tideudi nadiŋa wooŋ mikme yohineŋ
looŋ kokoŋ nimbihit tuguk. 17 Kaŋ kokoŋ Poldi u nadiŋa mikme'walaŋ
talitimeŋ kutinimbu buune niŋguk, "Mekuya i me wapum'walaŋ mede
niŋ tiŋa bulak ale nagila me wapum'walaŋ weŋ."
18 Unduŋ nimbu mikme talitimeŋdi nagila wooŋ me wapum niŋguk,
"Mekuya i mede niŋ ganimbe yoŋak doktiŋa Poldi kutinanimbu wene
nanimbu nagi bulat."
19 Unduŋ nimbu me wapumdi Pol tideu kohoŋ foloŋ honeeŋ hamaneŋ
nagi wooŋ nehi hogok hinek kamekaaŋ "Nemek u nanimbu nadiwit,"
niŋguk.
20 Kaŋ Pol tideudi yoguk, "Judame heki'walaŋ me wapuhi adi mede
yofolokeneeŋ haloŋ koko'walaŋ mede nadidok yalaŋ ganimbu nagila
bophik gineŋ foweŋ 21 kaŋ Judame yokunathik 40 kalakapmelak adi
talipmeŋ hebihali ulukumuneŋ yoŋit. Adi nanaŋe ime kamehep tiŋa
hatiŋa koko ulukumuŋa mindaŋkade nanaŋe ime nanaŋdok yofafaŋe
tiŋit, tiŋa agaŋ tiulidokooŋ du dediŋ yobeŋdok woomgamiiŋ. Unduŋ
doktiŋa medehik mu nadiweŋ."

22 Unduŋ nimbu me wapumdibo niŋguk, “Du mede i bu nanimbihitaŋ u
nebek nemu nimbu nadiwek.” Unduŋ niŋa niŋkulu uguk.

Mikme hekidi Pol nagila Sisaliyade ugiŋ

23 Me wapum adi Pol tideu niŋkulu uune mikme diniŋ talitimeŋŋiyat
lufom yenimbu buune yeniŋguk, “Hidi Sisaliyade uuŋdok mikme
2 handelet yanagitemek, agaŋ wosi foloŋ ila mik tiiŋ maaŋ 70
yanagitemek, agaŋ me bohomdi mik tiiŋ maaŋ 2 handelet yanagitemek.
Unduŋ tiŋa tiulidokooŋ kamiŋ timiŋ 9 kilok tibek kaŋ uneŋ. 24 Tiŋa
Poldok wosi niŋ miŋa baigoŋ kadokooŋ nagi wooŋ kiyap Feliks kohoŋ
foloŋ kameneŋ.”
25 Unduŋ yeniŋa pepa indiŋ youla yembu tiŋa ugiŋ.
26 O kiyapne wapum Feliks,
Nu haniŋ kedemne dutok kamegamulat, tiŋa mede indiŋ
youkamulat. 27 Mikme hekidi me niŋ nagi wiiŋ u Judame
hekidi ulukumune tigiŋ kaŋ me u Lomaniŋ nadigut[x] doktiŋa
mikmeneye dut fooŋ nagikumun. 28 Nagila medeŋiŋ nadidok yoŋa
Judahi’walaŋ kansol bop gineŋ fogumun. 29 Iŋgoŋ adi nemek
kadakaniŋ niŋ kumuŋdegoŋ be yot fafaŋeniŋneŋ fofoŋdok nemu
tuguk. Adi hogok Yodoko Medehik doktiŋa timiiŋ. 30 Tiŋa Judame
nolidi uutdok yohebet kabukabup tiiŋ doktiŋa du’walaŋ kamewe
ulak. Kaŋ me uut tine tiiŋ maaŋ agaŋ yeniŋat ala adi wooŋ
gabuŋa medeŋiŋ ganimbu nadiwaaŋ. Unduŋ hogok.
Nu Kalaudiyo Lisiya
31 Pepa unduŋ youla yembu tiŋa ugiŋ. Pol timiŋ nagi wooŋ Antipatili
wosuwagiŋ. 32 Heleune mikme noli udaneeŋ bugiŋ kaŋ wosi foloŋ ugiŋ
adi hogok nagi ugiŋ. 33 Nagi wooŋ Sisaliya wosuwaaŋ kiyap kaŋ pepa
miŋa Pol maaŋ adi kohoŋ foloŋ kameeŋ bugiŋ. 34 Kaŋ kiyap adi pepa
kunali kaŋ Pol kwet wapum deŋaniŋ ninadiguk, kaŋ Pol adi Silisiyaniŋ
niluguk kaŋ niŋguk, 35 “Me tobonijhi buneŋ kaŋ medege nadiwit.”
Unduŋ niŋa mikme yenimbu nagila wooŋ Helotdi yoli falipmeŋ yot
fafaŋeniŋ tutumbaguknеŋ kameeŋ kadokogiŋ.

Judahi talitimeŋdi Pol kiyap wapum Feliks namanda foloŋ kameu yakuk

24 1 Kadehati kohofukuŋ dapmaune Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ
Wapum wou Ananiya tiŋa Judahi’walaŋ me wapuhi noli eŋ me
Lomaniŋ mede gineŋ yehitubu-lodaaŋ mede yoyodok talii nadiguk, wou
Tetalas, me heki unduŋdi Sisaliya yokwet wapumneŋ fooŋ Pol’walaŋ

---

[x] **23:27** Lisiyadi mede i yalaŋ yoguk. Mede foloоŋ Poldi yoguk u Aposel 22:25-29 gineŋ uŋoŋ kedem kunali nadidakaledok.

mede yodok Kiap'walaŋ wooŋ mintamiŋgiŋ. 2 Wooŋ mintamimbune
Kiapdi Pol kutinimbu buune Tetalasdi mede indiŋ tububihila Pol mede
foloŋ kameguk,
"O me wapumnik momooŋ, Feliks. Du kulemaŋgoŋ hinek nibudokooŋ
malabumuŋnik tubudidimelaŋ kaŋ indi yotnik kwetnik wou kadaka mu
tilak. 3 Unduŋ doktiŋa indi metam uŋoŋ be uŋoŋ dutok hogok yeniyam,
tiŋa dutok nadine utumba hinek tilak. 4 Unduŋ dokti nu mede yoŋa nai
mu tubukweheyewit, ale du kulemaŋgoŋ hinek ila medenik nadiweŋ.
5 Me yendigoŋ tubune Judahi metam kwetkwet hatiiŋ adi mik tine
tiiŋ, tiŋa adi me hogoli, adi Nasalethi'walaŋ talitimeŋhik niiŋ. 6 Adi
Siloŋyotnik kahaŋinda tiŋa tubukadaka tibe tuguk[y] kaŋ nagikumun,
tiŋa indi'walaŋ Yodoko Medenik keleeŋ medeŋiŋ nadinim yogumun
7 iŋgoŋ mikme'walaŋ me wapum Lisiyadi mikmeŋiye dut buŋa nihisilone
moŋgokula bulap-eŋ nagi ugiŋ, nagi wooŋ me mede gineŋ kamegumun
indi du'walaŋ bunim niniŋguk kaŋ bugumun. 8 Ale indi mede ganiyam i
da ninadi tiŋa mebiŋiŋ kedem tubumintaweŋ."
9 Mede unduŋ yoguk kaŋ Judame uŋoŋ ikiŋ adi pilali medeŋiŋ kasop
tigiŋ.

Poldi kiyap wapum Feliks namanda foloŋ ne'niŋ mebi yodakaleguk

10 Unduŋ tigiŋ kaŋ kiyapdi Poldok kohoŋdi welewele timiŋguk kaŋ
Poldibo pilali indiŋ yoguk, "Du mede nadinadime kwet yendok gulet fee
hinek hatilaŋ doktiŋa nu natok mede yodok nadifo tilat. 11 Nu Jelusalem
uŋoŋ Bepaŋ niutumbadok wooŋ hatibe helebufa 12 agaŋ dapmalak, u
da yeninadiweŋ kaŋ ganineŋ. 12 Nu Siloŋyotneŋ be bopyotneŋ be yokwet
wapum maaneŋ fooŋ nebek niŋ dut siwe mu tugut. Tiŋa undugoŋ meeniŋ
welehik nemu tubukadakagut. 13 Unduŋ doktiŋa me i ikiiŋdi nemenemek
tugut ganiiŋ u nadiune folooŋnit mokit tibek.
14 "Kaŋ nu niŋ indiŋ ganimbe nadiweŋ, nu biyagoŋ hinek mamani-
papaniye'walaŋ Bepaŋ Judame hekidi talik moiniŋ yoiŋ u kelelat. Tiŋa
undugoŋ Moses'walaŋ Yodoko Mede gineŋ nemenemek youkiŋ eŋ polofet
heki'walaŋ Youkudip u kelelat. 15 Unduŋ tiŋa nu maaŋ me hekiyeŋ
nadisukilitiiŋ undugoŋ me fofohi be kadakahi kumuŋ gineniŋ kotigoŋ
pilatneeŋ u nadisukilitilat. 16 Unduŋ doktiŋa nu mehinek namandahik
foloŋ be Bepaŋ namanda foloŋ nemek kadakaniŋ nemu tilat. Nu adi
nemenemek kedem hogok tibe kwanai titabulat.
17 "Jelusalem bikabuŋa yokwet noli gineŋ yawe gulet kabe-feegoŋ
dapmaune kotigoŋ Bepaŋ hemundumunduŋe timindok eŋ Judahi metam

---

[y] **24:6** Me Bepaŋ'walaŋ feknit mokitdi Judahi'walaŋ Siloŋyotneŋ mu fofoŋdok kamehep wapum hinek hatuguk. Unduŋ doktiŋa Pol adi Esiyahi me noli yanagila buguk u yahaŋeeŋ Siloŋyotneŋ fooŋ Siloŋyot tubukadakalak yoŋa niŋkamandagiŋ.

notniye iŋoŋ itowiiŋ aditok muneeŋ moŋgo bugut. 18 Buŋa kwanai u
tuluwe Siloŋyotneŋ nehitubu-mintagiŋ. Kedeba-utumba titiŋdok tali
keleeŋ tubudapmagut, nai uŋaniŋ uŋoŋ nebek nemu hakiŋ be toŋgiyonda
nemu tigiŋ. 19 Iŋgoŋ Judame noli Esiyahi bugiŋ adi nehi buŋa nu nemek
tibe kadakagukdok mede kedem ganindok iŋgoŋ debek tiŋa hakiiŋ oŋ!
20 Be mewoi i ikiiŋdi nemek tibe kadakaguk u kedem ganineŋ, 21 eŋ
nu nemek tibe kadakaguk adi kansol bop namandahik foloŋ indiŋ
kutifiyegut, 'Nu kobuk kumuŋ tiiŋ i kotigoŋ pilatneeŋ u nadisukilitilat
doktiŋa kamiŋ medene nadiiŋ.' "

22 Kiap Feliks adi Wapum'walaŋ kayoŋbopdi tali dediŋ keleeŋ
nadisukiliti tagiŋ u agaŋ nadidakale hinek tuluguk doktiŋa Pol medeŋiŋ
mu yodapmaaŋ indiŋ yeniŋguk, "Mikme'walaŋ me wapum Lisiya adi
Jelusalemniŋ udaneeŋ buune medehik kedem yodapmawaat."

Unduŋ yobune bop wabi tigiŋ. 23 Unduŋ yeniŋa mikme diniŋ talitimeŋ
indiŋ niŋguk, "Pol kadoko fafaŋeŋgoŋ kedem tineŋ, iŋgoŋ me noliŋiyedi
nemek mine yobu kamehep adi mu tiyemneŋ."

Feliksdi Pol yot fafaŋeniŋneŋ uŋgoŋ bikabune gulet lufom hatiguk

24 Unduŋ yeniŋa mowoŋa wooŋ muniniŋ hatiŋa heleniŋ Feliks tamŋiŋ
wou Dulusila adi noŋgoŋ bugumuk. Tamŋiŋ adi Juda tam ala noŋgoŋ buŋa
Poldi Jesu Kilisto nadisukilitimindok medeŋiŋ yobu nadidok yoŋa Pol
mede kamemimbu nagila bugiŋ. 25 Kaŋ yenintawooŋ didimeŋgoŋ hatidok,
kadakaniŋ gineŋ mu fofoŋdok, eŋ nai wapumdok yenimbu nadiŋa Feliks
adi munta tiŋa yoguk, "Kedem ale wabiŋa fooŋ weŋ. Ala denimbek kaŋ
kotigoŋ kutiganimbaat." 26 Unduŋ niŋake nemek noli nimaaŋ nadiguk adi
indiŋ. Poldi nehitubu-hohoket tubune mede gineŋ bikabe fo uuŋdok muneeŋ
nenobu nambek yoŋa nai fee hinek kutinimbu uune mede yonadi tagumuk.

27 Gulet lufom dapmaune kiyap niŋ wou Posiya Festa adi Feliks'walaŋ
kwelikoŋ tuguk kaŋ Feliks adi Judamedi nadimimbu utumba titiŋdok
yoŋa Pol yot fafaŋeniŋneŋ uŋgoŋ bikabuŋa uguk.

Poldi kiyap wapum Festa namanda foloŋ ne'niŋ mebi yodakaleguk

25 1 Festa adi buŋa pop kahileeŋ ilune hele lufomkulitniŋ dapmaune
Sisaliyaniŋ Jelusalemde uguk. 2 Uŋoŋ uune Judame wapuhi tiŋa
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki adi Poldok mede kotigoŋ yogiŋ. 3 Mede
yoŋa uutdok yohebet agaŋ koom tigiŋ doktiŋa Festa adi Pol niŋkulune
Jelusalemde wek yoŋa niŋgiŋ. 4 Kaŋ Festadi yeniŋguk, "Pol adi Sisaliya
uŋoŋ yot fafaŋeniŋneŋ hatak, ala na muniniŋ hatiŋa Sisaliyade waat
5 doktiŋa talitimeŋhiye yapmeune nukut noŋgoŋ wooŋ nemek kadakaniŋ
tugukdok kedem yoneeŋ."

6 Unduŋ yeniŋa melenai 8 bek 10 uŋgoŋ hatiŋa Sisaliyade uguk. Wooŋ
deikuk ala heleune mede nadinadi tibene yenimbu Pol mede nadinadi

yotneŋ nagi fogiŋ. 7 Foune Judame Jelusalemhi bugiŋ adi Pol kelemadi
yali mede folooŋnit mokit fee yogiŋ, iŋgoŋ medehik u biyagoŋ mu tuguk.
8 Kaŋ Poldi netok yohehewe tiŋa indiŋ yoguk, “Nu nemek kadakaniŋ
Judame heki’walaŋ Yodoko Mededok be Siloŋyotdok be Loma Mapme
Wapumdok nemu yeniŋgut.”
9 Kaŋ Festadi Judame welehik tubuhakaledok yoŋa Pol indiŋ
ninadiguk, “Du Jelusalemde wooŋ medege uŋoŋ be yodok nadilaŋ?”
10 Unduŋ ninadiguk kaŋ Poldibo yoguk, “Yadi Lomahi’walaŋ mede
nadinadi yotneŋ yatat ale iŋgoŋ yodok. Nu Judame hekidok nemek
kadakaniŋ nemu tiyemgut u da-ku agaŋ nadilaŋ. 11 Be nu Yodoko
Mede lahula nemek kadakaniŋ nenobu tibit kaŋ kumuŋdok yoyaneŋ
kaŋ nu momoŋ tuwot mu tibit. Iŋgoŋ nutok mede yoiŋneŋ uŋoŋ mede
biyagoŋ nemu yoiŋ doktiŋa nebek niŋdi nu adi kohohik foloŋ tuwot mu
napmewek. Unduŋ doktiŋa Lomahi’walaŋ Mapme Sisadi medene nadiŋa
yodapmawaak.”
12 Unduŋ yoguk kaŋ Festa adi mehinekŋiye dut yonadiŋa Pol indiŋ
niŋguk, “Lomahi’walaŋ Mapme Sisadok yolaŋ doktiŋa Mapme Sisa’walaŋ
waaŋ.”

Mapme Agilipadi Pol’walaŋ medeŋiŋ nadidok hinek nadiguk

13 Kadehati noli dapmaune mapme Agilipa tiŋa wiwi Benike adi kiyap
Festa kohoŋ kuliminde Sisaliyade ugumuk. 14 Uŋoŋ wooŋ muniniŋ
hatigumuk kaŋ Festadi Poldok kahat indiŋ tiyemguk, “Iŋoŋ me niŋ Feliksdi
yot fafaŋeniŋneŋ kameguk, 15 ala nu Jelusalemde ugut kaŋ Judame eŋ me
Siloŋyot diniŋ talitimeŋ heki adi aditok mede yoŋa nu me u ulukumumbit
naniŋgiŋ. 16 Iŋgoŋ nu moŋ yeniŋgut, Loma me heki indi yadi me niŋ
kadakaniŋ tubune kumuŋdok hogok mu yenindapmayam. Indi yadi me
kadakaniŋ tubu yanagila uune mede tobotobo yobu nadiŋa yenindapmayam.
17 Adi iŋgoŋ buŋa deikiŋ ala heleune mede nadinadi titiŋdok yoŋa mede
kamewe Pol nagi bugiŋ. 18 Kaŋ me tobohidi pilali mede yogiŋ kaŋ nemek
kadakaniŋ hinek nenobu tibek yo nadigut iŋgoŋ nemu yogiŋ. 19 Adi yogiŋ adi
me wou Jesu agaŋ kumuŋguk iŋgoŋ Poldi kotigoŋ pilali hatilak yolak doktiŋa
nehi’walaŋ Yodoko Mededok hogok yoŋa Pol dut siwe tigiŋ. 20 Kaŋ nu mede
undiniŋ kaŋ nadibedi tiŋa Jelusalemde uune uŋoŋ wooŋ yodapmaŋdok
yoŋa Pol ninadigut. 21 Iŋgoŋ Pol adi moŋ yoŋa iŋoŋ kadokoune hatiŋa wooŋ
Mapme Sisadi medeŋiŋ yodapmaŋdok yoguk. Kaŋ nu mikme yenimbe iŋgoŋ
kadokou hatilu kougoŋ Mapmedok kamewene waak yogut.”
22 Kahat unduŋ tuguk kaŋ Agilipadi yoguk, “Nu me u medeŋiŋ nagoŋ
hinek nadiwit.”
Unduŋ yoguk kaŋ Festadi niŋguk, “Haloŋ yobek kaŋ nadiweŋ.”
23 Unduŋ niŋguk ala haniŋ Agilipa dut Benike adi mapme diniŋ tinahukut
kinonom hogok tiŋa mede nadinadi yotneŋ foune mikme diniŋ me wapuhi

eŋ yokwet wondiniŋ me loloŋhinit adi noŋgoŋ yehikele tiŋa fogiŋ. Festadi
mede kameune Pol nagi fogiŋ. 24 Nagi fogiŋ kaŋ Festadi yeniŋguk, “Mapme
Agilipa tiŋa metam iŋoŋ ikiiŋ hogohogok. Hidi me i kaneŋ. Me yadi Judame
iŋgoŋ itowiiŋ be Jelusalem itowiiŋdi nadikadaka timiŋa kakaliŋa naniŋgiŋ,
me i ulukumuŋ titiŋdok. 25 Unduŋ yogiŋ kaŋ ne Mapme Sisa kakaŋdok yoguk
doktiŋa kamewe uuŋdok yogut, iŋgoŋ me i nemek kumuŋ titiŋdegoŋ hinek
nemu tuguk. Unduŋ tubumintagut. 26 Unduŋ doktiŋa nu Mapmedok pepa
youlimindok mede didimeŋgoŋ hinek nemu nadigut doktiŋa kamiŋ hidi
tiŋa mapme Agilipa namanda gineŋ nagi bulat. Ala medeŋiŋ nadidapmaune
kougoŋ pepa youlit. 27 Nu me niŋ kadakaniŋŋiŋdok mede yodakale pepa
gineŋ mu tiŋa hogok kamewe uuŋdok u kawe tuwot mu tilak.”

Poldi netok yohehewe mede yobune Mapme Agilipadi ila nadiguk

26 1 Festadi unduŋ yobu Agilipadi Pol niŋguk, “Du datok tiŋa mede
kedem yobeŋ.”
Unduŋ nimbune Poldi kohoŋ tiŋa looŋ netok yohehewe mede indiŋ
yoguk. 2 “O mapme Agilipa, nu Judame hekidi mede tinamiiŋ wondok
kamiŋ namandake foloŋ natok mede yohehewe tibit wondok welemomooŋ
nadilat. 3 Du Judame heki’walaŋ iithik be titiŋhik u biyagoŋ hinek agaŋ
nadidapmalaŋ doktiŋa baigoŋ hinek ila mede yobit u nadikuwaleŋ.
4 “Judame hogohogok adi nu koom mekuya gineŋ yotnekwetneneŋ hatigut
be Jelusalem uŋoŋ hatigut diniŋ hatihatine u agaŋ nadiiŋ. 5 Nu koom adi
Yodoko Mede didimeŋgoŋ hinek takalidok fafaŋe tagiŋ diniŋ me bop niŋ
Falisi yeniiŋ adi’walaŋ bop gineŋ hatigut. Unduŋ doktiŋa nebek koom
mebine kaŋ nadigiŋ adi yone kaŋ kedem yoneŋ. 6-7 Koom Bepaŋdi mamani-
papaniye me bop 12 hatigiŋ aditok mede yofafaŋe tiyemguk kaŋ adi foloon
mintaune kakaŋdok haniŋ tebele ninadiiŋ. Kaŋ nu maaŋ mede wendogoŋ
doktiŋa kamiŋ Judame hekidi mede gineŋ napmeiŋ. 8 Kaŋ hidi maŋgoŋde
Bepaŋdi kumuŋ gineniŋ tuwot mu yehitubu-pilalek yo nadiiŋ? 9 Nu maaŋ
koom Jesu Nasaletniŋ wou mik timindok fafaŋe tibene 10 Jelusalem
uŋoŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ hekidi nanindapmau Bepaŋ’walaŋ metam
yanagila yot fafaŋeniŋneŋ yapmelugut, tiŋa undugoŋ widihikumuŋdok
yodapmaune na maaŋ medehik kasop tibene widihikumuyagiŋ. 11 Eŋ nai fee
hinek Judahi’walaŋ bopyotneŋ Jesu sigilulum timiŋa wou nintubukadaka
titiŋdok yeniŋgigine tulugut. Tiŋa nadisukilitihik yobihitdok yoŋa nemek
kadakaniŋ mebimebi tiyemilugut. Unduŋ tiŋa yokwet niŋkade maaŋ yauŋa
yanagitugut.”

Pol adi Jesudi mintamiŋguk wendok Mapme Agilipa kahat niŋguk
(Aposel 9:1-19; 22:6-16)

12 “Ala heleniŋ Siloŋyot diniŋ me wapuhidi yodapmaaŋ pepa
youtnambu moŋgola Damaskode ugut. 13 Talipmeŋ uluwe mele lekiŋgoŋ

tubu hauta kunum ginenin̪ saŋinin̪nit hinek hautaaŋ me nukut ugumun
wanaŋ nihonedapmaguk. O me wapumne, mele hautaŋin̪ u hogok nin̪
mebit, eŋ i yolat adi hauta agaŋ uŋgonin̪ hinek, 14 wondi hautaune me
nukut ugumun hogohogok maaŋ kwetfoloŋ hakumun. Maaŋ hali nadiwe
kunum ginenin̪ Judahi'walaŋ mede gineŋ indin̪ nanimbu nadigut, 'Sol,
Sol, du maŋgoŋde nula nehikelelaŋ? Unduŋ tiŋa wooŋ nemek dendemnit
gineŋ uune gedeune folofigita nadiwaaŋneŋ ala.'
15 "Unduŋ yobu nubo niŋgut, 'Me wapum, du nedigoŋ?'
"Unduŋ yonadigut kaŋ Wapumdibo yoguk, 'Nu Jesu, du nula nehikele
tilaŋ, nukuyoŋ. 16 Ale pilali koloŋ yat. Nu du i mintagamulat adi du
nu'walaŋ kwanai-mene titin̪dok yoŋa mintagamuŋa ganindapmalat.
Unduŋ doktiŋa du kamin̪ mintagambe nabulaŋ u me noli yenimbeŋ,
tiŋa kougoŋ nemek noli ganimbe yenimbaaŋ. 17 Nu Isilaehi eŋ metam
fekhinit mokit heki kohohik foloŋnenin̪ ganagituwaat, tiŋa ganin̪kule
adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ yauŋa 18 dauhik tubutomuŋa mambip gineŋ
yanagila hauta gineŋ yapmeluwaaŋ, eŋ Sadaŋ'walaŋ saŋinin̪ ginenin̪
yanagila Bepaŋ'walaŋ saŋinin̪ gineŋ yapmeune nu nadisukilitinambune
kadakanin̪hik tumolokuyembe fooŋ metamneye natok yehikahilegut heki
gut hatineeŋ.' "

Poldi Mapme Agilipa mede muntanit mokit nindakaledapmaguk

19 "Unduŋ doktiŋa, mapme Agilipa, nu nemek u mintanamguk kaŋ
kawe kunum ginenin̪ mede naninŋguk u nadiŋa kibida mu tugut. 20 Timeŋ
Damaskohi agaŋ Jelusalemhi eŋ Judame hatiiŋneŋ kwetkwet wooŋ
metam fekhinit mokit maaŋ yehibopneeŋ kadakanin̪hik sigilulum timiŋa
welehik tubutakaleeŋ Bepaŋ dut gali yali nemek foloon̪ titin̪dok wondok
Mede Momooŋ yeniyaugut. 21 Unduŋ tiyaugut doktiŋa Judame hekidi
Siloŋyotneŋ nohoneeŋ nulukumune tigin̪. 22 Iŋgoŋ Bepaŋ hatilak doktiŋa
kamin̪ nu iŋoŋ yali natok yohehewe mede yobe wapum be kuyanin̪
ila nadiin̪. Nu mede yolat adi koom polofet heki be Mosesdi nemek
mintawaak yogin̪ uŋakoŋ hinek yolat. 23 Kilisto adi folofigita nadiŋa
kumuŋa kumuŋ ginenin̪ kaikaaŋ pilapilatdok u ne tububihila talitimeŋ
tiŋa pilali Judame be metam fekhinit mokitdok hauta yembaak yogin̪
uŋakoŋ kasopneeŋ yoyaulat."
24 Pol adi ne'nin̪ mebin̪in̪ unduŋ yobune Festadi nadiŋa indin̪
kutifiyeguk, "Pol, i nadibubuye binek tilaŋ. Da'walaŋ nadinadige wapum
wendi gehitubu-bubuye tilak."
25 Unduŋ nimbune Poldi yoguk, "Me wapumne Festa, nu nadibubuye
mu tilat. Nu mede foloon̪nit biyagoŋ hinek yolat. 26 Nu mede i loda tiŋa
yolat kaŋ Mapme Agilipa adi agaŋ nadilak. Nemek i yolat u kabup nemu
mintaguk, da-ku agaŋ yabu nadiguŋ. 27 Mapme Agilipa, du Polofet heki
mede yogin̪ u agaŋ nadikwambundalaŋ nadilat."

28 Unduŋ nimbu Agilipadi Pol indiŋ niŋguk, “Be nai muniŋgoŋ yendok
maaneŋ nukube Kilisto kedem kelewit yo nanilaŋ?”
29 Unduŋ yoguk kaŋ Poldibo kotigoŋ indiŋ niŋguk, “Nai kweheyeniŋ
be nai muniŋgoŋ yendok du tiŋa me mede yobe ila nadiiŋ, hidi Wapumdi
hehitubu-lodaune nu nadilat undugoŋ hidi maaŋ nadineŋ yoŋa, Bepaŋ
ninadilat. Tawa fafaŋeniŋ (sen) kohone foloŋ hatak unduŋ titiŋdok moŋ,
adi Mede Momooŋ nadidok.”
30 Unduŋ yobune Mapme Agilipa yawit, kiyap, tiŋa metam noli
pilali mowogiŋ. 31 Mowoŋa nehi uŋgoŋ indiŋ yonadigiŋ, “Me i nemek
kadakaniŋ tiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ fofoŋdok nemu tuguk, be kadakaniŋ
kumuŋdegoŋ nemu tuguk.”
32 Kaŋ Agilipadi Festa niŋguk, “Me u Loma Mapmedi medeŋiŋ
yodapmaŋdok mu yobe tiŋak binek tawa fafaŋeniŋ (sen) du kedem
dilitelekulimimbu hatiluwek.”

Pol mikme dut muwage foloŋ kameune Lomade uguk

27 1 Italide uuŋdok ninimbune Mapme Sisa’walaŋ mikme bop
diniŋ talitimeŋ wou Yuliyo, adi Pol tiŋa me yot fafaŋeniŋ
gineŋ hakiŋ noli maaŋ yanagilu muwage foloŋ logumun. 2 Muwage u
Adalamitiumhi’walaŋ ala Esiya ime magineŋ yokwet haliulak indigoŋ
wooŋ yaliudok yogiŋ doktiŋa logumun. Tesalonaika niŋ notnik niŋ wou
Alistaka, adi noŋgoŋ logumun. 3 Heleune muwage Saidon yokwetneŋ
wooŋ yakuk kaŋ Yuliyo adi Pol not timiŋa nadimimbune wooŋ
noliŋiye yabune nanaŋe dumuŋ talipmeŋ nanaŋdok miŋgiŋ. 4 Kaŋ une
tugumun iŋgoŋ fifiŋ indi ugumuneŋkade fedikuk doktiŋa indi Saipalas
kwet kambaŋgit eŋ Esiya kwet lekiŋgoŋhik gineŋ ugumun. 5 Wooŋ
Silisiya eŋ Pamfiliya ime magi hogok wooŋ Lisiya kwetneŋ Maila
yokwetneŋ wosuwagumun. 6 Uŋoŋ wooŋ mikme’walaŋ talitimeŋdi
Alesandiliyahi’walaŋ muwage niŋ Italide we tuguk kaŋ ninimbu uŋgoŋ
logumun. 7 Wooŋ baigoŋ baigoŋ uŋila melenai fee kaŋ Naidas yokwet
tubudulagumun. Kaŋ fifiŋ adi uuŋ tine ugumuneŋkade buguk doktiŋa
udaneeŋ Kilit kwet kambaŋgitkade ugumun. 8 Wooŋ kwet mimim niŋ
wou Salmoni u kalakapmendok kwanaimiŋ tige tige ime wou “Muwage
Falik Momooŋ” yoiŋ uŋoŋ wosuwagumun. Kwet u Lasia yokwet wapum
halu yamaiŋgoŋ hatak.
9 Imeŋgwaŋ foloŋ nai fee hinek hatigumun doktiŋa gwi sububa
nai agaŋ dula hinek tuguk[z] kaŋ Poldi mede niniŋkiliti indiŋ tuguk,
10 “Mewoi, kobuk i tomboyoula unim adi kadakaniŋ hinek kalat. Muwage

---

[z] **27:9** Gilik mede gineŋ “Nanaŋe kamehepdok nai” unduŋ yoyagiŋ. U Judahi’walaŋ nai wapum doktiŋa nanaŋe kamehep tagiŋ. Nai uŋaniŋ gwi sububa wapum tuluguk doktiŋa muwage mu yawagiŋ. Nai wapum wendiniŋ mebi Wokplis 23:27-29 gineŋ youkiŋ hatak.

kadakaune bomboŋ ime maaneŋ foneeŋ, tiŋa me noli hatihatihik uŋoŋ binek dapmawaak.”

11 Unduŋ yoguk iŋgoŋ mikme’walaŋ talitimeŋ adi Pol’walaŋ mede mu nadiguk. Adi muwage molom eŋ me muwage tubu ugumun’walaŋ mede nadiŋa kedem uuŋdok yobu ugiŋ. 12 Gwi sububa gineŋ muwage uŋoŋ yayatdok falik hogoli doktiŋa me fee adi Finiksde uuŋdok yogiŋ. Kwet u muwage hekidok falik uŋgoŋ hatuguk, u Kilit kwet uŋoŋ. Ime u kwet fukufukuŋdi fifiŋ kamehep tubune kedem hatak doktiŋa sifo nai u uŋoŋ itoudok yogiŋ.

Fifiŋgobut wapum tiŋa imedi muwage youbulagineguk

13 Kaŋ fifiŋ siginik gineŋkade baigoŋ baigoŋ fedilune me muwage foloŋ kwanai tagiŋ adi uuŋdok yoŋa aŋga hamaneu labuguk, kaŋ Kilit ime magi hogok kelegumun. 14 Ila wanewane fifiŋ kweboboe gineŋkade fedikuk. Fifiŋ wou maniune, ala kwet kambaŋgit gineŋkade tububihila fedikuk. 15 Fedila buŋa muwage fedininiŋeneune tubu-udanedok moŋ tiŋa kaŋ binene fifiŋdi fedila nagi uguk. 16 Wooŋ kwet kambaŋgit niŋ wou Kauda uŋoŋ wooŋ muwage wapum’walaŋ kuyaniŋŋiŋ niŋdi ime maaneŋ fowe tubu kwanaimiŋ tiŋa hamantine loune ibikilitiŋa mindaŋkade 17 muwage wapumbo tawawaakneŋ yoŋa tawa moŋgo ibikilitigumun. Unduŋ tiŋa Siliti kwet uŋoŋ ime wahiŋgoŋ gineŋ loneemneŋ yoŋa selikabe fiyalu fofoyeune fifiŋdi fedila nagi uguk.

18 Heleune fifiŋgobut undiniŋgoŋ tuguk doktiŋa bomboŋ noli moŋgo ime gineŋ yakukiŋ. 19 Unduŋ tiŋa bufaaŋ heleune muwage diniŋ bomboŋ noli moŋgo yakulu ime gineŋ fogiŋ. 20 Helebufa fee hinek fifiŋgobut undiniŋ hogok tubune mele be bamholiŋa nemu mintaune yabugumun, doktiŋa agaŋ kumuŋdapmanim hogok nadidapmaaŋ ikumun.

21 Unduŋ tiŋa me nanaŋe map ila uune Poldi lekiŋgoŋhik gineŋ pilali yali yeniŋguk, “Mewoi, hidi nu’walaŋ medene nadine tiŋit binek Kilit ime maginеŋ uŋoŋ hatiyanim, kaŋ nemek malabumuŋ indiniŋ mu mintanimuluwek. 22 Fiit saŋiniŋ tiŋa itnim, nebek nemu kumumbek, muwagedi hogok kadakadapmawek. 23 Nu Bepaŋ’walaŋ tipilapilaye-me tiŋa adi hati-niutumbalat. Adigoŋ aŋeloŋiŋ kameune timiŋ buŋa 24 indiŋ naniŋak, ‘Pol, du munta mu tibeŋ. Du Loma Mapme’walaŋ namanda foloŋ minta hinek tibaaŋ. Bepaŋ adi momooŋ doktiŋa hehitubu-lodaune me dukut wiiŋ hogohogok kumuŋ mu tineeŋ.’ 25 Nu Bepaŋ welelufom mu timilat, doktiŋa mede naniŋak u foloon undugoŋ hinek mintawaak nadilat. 26 Iŋgoŋ muwage adi kwet kambaŋgit niŋ gineŋ looŋ tawawaak.”

27 Indi Meditelenien imeŋgwaŋ foloŋ helebufa 14 wondok tuwot hatine timiŋ lekiŋgoŋ tubune me muwage foloŋ kwanai tagiŋ adi kwet agaŋ tubudulayam yo nadigiŋ. 28 Unduŋ yoŋa nemek malabumuŋ niŋ tawa diki foloŋ tehiŋa kapmaaŋ kagiŋ 30 mita tuguk. Kaŋ kabe-muniniŋ uyeŋ

kapmaaŋ kagiŋ 20 mita hogok tuguk. 29 Kaŋ kawade foloŋ loneemneŋ
yoŋa aŋga 4 mindaŋkade kiyapmaaŋ pilap heledok ninadi kwanai tigiŋ.
30 Kaŋ me muwage foloŋ kwanai tagiŋ adi momoŋ tine yonadiŋa
muwage-kabe niŋ tiŋa kapmau ime gineŋ foune yalaŋ indiŋ yogiŋ, “Indi
muwage mimim foloŋ aŋga neeŋ kiyapmanim.”
31 Yalaŋ unduŋ yogiŋ kaŋ Pol adi mikme heki indiŋ yeniŋguk, “Me
muwage foloŋ kwanai tiiŋ adi fooŋ momo uneŋ adi indi kumuŋ tinim.”
32 Unduŋ yeniŋguk kaŋ mikme heki adi tawa dobune muwage-kabe adi
imede uguk.
33 Agaŋ helemiŋ dobulune Pol adi pilali me indiŋ yeniŋguk, “Hidi
nanaŋe mu naaŋ hogok hatibune kadehati 14 tilak, 34 ale fiit nanaŋe neeŋ
naaŋ fafaŋeŋ kiŋ foloŋ looŋ hatineŋ. Hidi’walaaniŋ nebek niŋ ime gineŋ
nemu kumuŋa filek.” 35 Unduŋ yenimbu ila kaune belet niŋ tiŋa Bepaŋ
niutumbaaŋ wobuŋa naguk. 36 Unduŋ tuguk u kaŋ saŋiniŋ tiŋa me noli
maaŋ nanaŋe nagiŋ. 37 Me muwage wondok foloŋ ugumun yokunatnik
276. 38 Nanaŋe nakilitiŋa bomboŋ[a] bethinit moŋgola ime foloŋ kutne
muwage lodaaŋ labuguk.
39 Mele labu hautaune me muwage foloŋ kwanai tagiŋ adi kwet u
daŋgoŋ hinek u mu kadakaleeŋ kwet momooŋ, kiŋnit kaŋ muwage
uŋandiŋ tubididimeune wek 40 yoŋa aŋga tawaŋiŋ dobudoko taugiŋ,
tiŋa bem muwage tubididimeu uuŋ diniŋ tawa u fiyakut tigiŋ. Unduŋ
tiŋa fifiŋdi fedila seli foloŋ siloneune muwage wooŋ ime maginеŋ yalek
yoŋa seli mimimneŋ u tubu loguk. 41 Iŋgoŋ muwage siyo adi kiŋ foloŋ
looŋ youkilitiŋa waliwali mu tiŋa yalune muwage kumoi agaŋ ime
saŋiniŋnitdi buŋa youbulagineune tawamunumunuke tuguk.
42 Kaŋ mikme heki adi me yot fafaŋeniŋneŋ yapmeŋdok heki nebek
niŋ tiyaugene kiŋ foloŋ looŋ momoŋ tibaakneŋ ale widihikumuŋ titiŋdok
yoŋa yohebet tigiŋ. 43 Iŋgoŋ talitimeŋhikdi Pol mu ulukumundok nadiguk
doktiŋa unduŋ mu titiŋdok yeniŋguk. Tobo me ime kedem mopnedok
nadiŋa tatakula timeŋ kedem mopneeŋ kiŋ foloŋ loloŋdok yeniŋguk.
44 Kaŋ me noli hogohogok mindaŋ tatakula bem muwage diniŋ gologiŋ
dikidiki yohoneeŋ mopneeŋ lodapmagiŋ. Unduŋ tiŋa nebek nemu
kumuŋguk, indi hogohogok wanaŋ kiŋ foloŋ lodapmagumun.

Pol adi muwage kadakaune looŋ Malta kwet kambaŋgit uŋoŋ hatiguk

28 1 Kiŋ foloŋ lodapmaaŋ kwet kambaŋgit u wou Malta yobu
nadigumun. 2 Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ gwi maaŋ tububihila ukuk,
doktiŋa sububa nadine metam uŋahi adi not tinimiŋa kudup henimgiŋ.
3 Kaŋ Poldi kudup moŋgo buŋa heune miŋgembet miknit niŋdi kudup
maaneŋniŋ labuŋa kohoŋ foloŋ siŋa wodikaiguk. 4 Kaŋ kwehiwahi adi Pol

---

[a] **27:38** Bomboŋ bethinit adi pandiŋ dabugoŋ. Wou “wit” yoyagiŋ.

kohoŋ foloŋ miŋgembet wodiune kaŋ nehi uŋgoŋ yonadiŋa yogiŋ, “Me ya me widihikumuŋ tilak, ala imeŋgwaŋ gineŋ fooŋ mu kumuŋak doktiŋa bepaŋnikdi miŋgembetŋiŋ niŋkulune silak, ala agaŋ kumuŋ tibek.”
5 Unduŋ yogiŋ kaŋ miŋgembet waipenetukulune kudup gineŋ foguk, iŋgoŋ Pol adi folofigita-kabe nemu nadiguk. 6 Unduŋ tuguk kaŋ metamdi Pol foloo̱ŋ bediŋa kumuŋ nobu tiŋa maune kanim yoŋa yakiŋ, iŋgoŋ nai yagigi hinek yali kagiŋ iŋgoŋ nemek nemu mintamiŋguk doktiŋa indiŋ yogiŋ, “Me ya bepaŋ.”
7 Kwet kambaŋgit wondiniŋ me wapum adi wou Pubiliyas. Adi’walaŋ hamuheŋiŋ hakuk gagayeŋ uŋoŋ kudup hekobu ya tugumun. Adi me siloniŋ doktiŋa adi nibudokoune yolineŋ helebufa lufomkulitniŋ itougumun. 8 Nai uŋaniŋ Pubiliyas beu adi yagit tiŋa foloo̱ŋ kudup daaŋ kumo naŋgatnit keleeŋ yopmaŋgoŋ hakuk. Kaŋ Poldi yot hakuk maaneŋ fooŋ Bepaŋ ninadiŋa kohoŋ foloo̱ŋ foloŋ kameeŋ tubukedebaguk. 9 Unduŋ tubune kwet kambaŋgit wondok maaneŋ metam yagithinit Pol’walaŋ buune yehitubu-kedebaguk. 10 Unduŋ tiŋa metam uŋahidi niniutumbaaŋ nintilolo̱ŋ tigiŋ, tiŋa undugoŋ uuŋ tine tugumun kaŋ talipmeŋ nadamdaaŋ uuŋdok nanaŋe fee moŋgo wooŋ muwage foloŋ boinimgiŋ.

Pol adi Malta uŋoŋ muwage gineŋ looŋ wooŋ Loma wosuwaguk

11 Uŋoŋ hatine muyakip lufomkulitniŋ dapmaune muwage Alesandiliyaniŋ foloŋ logumun. Muwage won diniŋ mimim foloŋ bepaŋ yalayalaŋ Sus mihiŋiyat’walaŋ welewelehik figiŋ. Adi gwi nai u indi hatigumunneŋ uŋgoŋ yakuk ala wondok foloŋ looŋ ugumun.
12 Wooŋ yokwet wapum niŋ wou Silakus wosuwaaŋ uŋoŋ kadehati lufomkulitniŋ hatigumun. 13 Uŋaniŋ dilitelegumundi Lisiyam yokwet wapumneŋ wosuwagumun. Ala heleŋ agaŋ fifiŋ siginik gineŋkade fedila nihisiloneu helebufa lufom yauge yauge yokwet wapum niŋ wou Puteoli wosuwagumun. 14 Puteoli wosuwanene Jesu’walaŋ kayoŋbop uŋoŋ hatiyagiŋdi ninimbu Sonda kubugoŋ adut hatigumun. Hatiŋa uŋaniŋ agaŋ Loma kwetneŋ wosuwagumun. 15 Unene Jesu’walaŋ kayoŋbop uŋoŋ hatiyagiŋ adi kahatnik nadiŋa me noli Apiyus yokwetneŋ uŋoŋ wooŋ nibugiŋ, eŋ me noli yokwet Nalum Yot Lufomkulitniŋ yoiŋneŋ uŋoŋ wooŋ nibugiŋ. Kaŋ Poldi u yabuŋa Bepaŋ niutumbaaŋ saŋiniŋ tuguk.

Pol adi Loma uŋoŋ Jesu’walaŋ Mede Momooŋ yohautaguk

16 Loma wosuwane Pol adi mikme niŋdi kadokoune ne hogok kedem itowek niŋgiŋ. 17 Ala kadehati lufomkulitniŋ dapmaune Judame heki’walaŋ talitimeŋ yenimbu buŋa bopnegiŋ. Bop tubune yeniŋguk, “Notneye, nu Yodoko Medenikdok be titiŋnikdok nemek kadakaniŋ nemu tugut iŋgoŋ Jelusalem gwaŋ nanagila yot fafaŋeniŋneŋ nehidahiŋa Loma me heki’walaŋ kohohik foloŋ napmegiŋ. 18 Kaŋ Lomahidi nulukumuŋdok

malabumuŋ nemu tubumintagiŋ doktiŋa nanindapmaaŋ binabune hogok
hatidok yogiŋ, 19 iŋgoŋ Judame hekidi gigine tigiŋ doktiŋa Mapme
Wapumdi medene nadiwek yogut. Tiŋa undugoŋ nu metamneye Judahi
mede gineŋ nemu yapmegut. 20 Unduŋ doktiŋa hehibopneeŋ hidigut
mede yonadinim yo haniŋat, tiŋa undugoŋ nu Isilaehi metam Mesiyadok
nadikunakunaleeŋ woomiiŋ aditok tiŋa tawa fafaŋeniŋ (sen) i kohone
foloŋ hatak."
21 Unduŋ yoguk kaŋ adibo niŋgiŋ, "Indi du'walaŋ kahat Judahidi nemu
youtnimbune kagumun, be notniye uŋahidi nemu buŋa niniŋgiŋ, be
dutok mede kadakaniŋ nemu yobu nadigumun. 22 Iŋgoŋ metam kwetkwet
adi du'walaŋ kayoŋbopgeye yenimpekit tubune nadiyam, ale du'walaŋ
nadinadige ninimbune nadinim."
23 Unduŋ yoŋa nai tiŋa mowogiŋ ala nai uŋaniŋ metam feegoŋ buŋa
Pol hakukneŋ bopnegiŋ. Kaŋ haniŋ tububihila Bepaŋ'walaŋ Hatihati
Uŋgoniŋ diniŋ mede yenilu yenilu bufaguk. Tiŋa undugoŋ Jesu'walaŋ
mede Moses'walaŋ Yodoko Mede gineŋ eŋ polofet hekidi pepa youkiŋneŋ
uŋoŋ moŋgola yenintauguk. 24 Kaŋ metam adi mede yeniŋguk wondi
welehik tubukulemaguk, iŋgoŋ noli adi medeŋiŋ mu nadiŋa 25 nehi
uŋgoŋ siweneeŋ mowogiŋ.
Poldi mede indiŋ yoguk doktiŋa siweneeŋ mowogiŋ, "Uŋgoniŋ
Munabulidi polofet Aisaiya nimbu mamahi-papahiye kedem hinek mede
indiŋ yeniŋguk,
26 'Du wooŋ mebop i indiŋ yenimbeŋ:
"Mede magihikdi nadineeŋ iŋgoŋ nadidakale mu tineeŋ, dauhikdi
kaneeŋ iŋgoŋ kadakale mu tineeŋ. 27 Metam i nadinadihik
bubuyeŋ, tiŋa magihik teheŋa dauhik maaŋ tehep tigiŋ. Unduŋ
mu tine tigiŋ binek dauhik kedem diweyaneŋ, eŋ magihikdi
mede kedem nadiyaneŋ, eŋ nadinadihik kedem dakaleluwek, kaŋ
nu'walaŋ buune nu kedem yehitubu-kedebalit." ' "
28 Unduŋ yoŋa indiŋ yeniŋguk, "Unduŋ doktiŋa indiŋ hanimbe
nadineŋ. Bepaŋdi kedeba-kedeba mede u metam fekhinit mokit hekidok
kameyemguk, ala adi kedem nadineeŋ."
29 Poldi unduŋ yenimbu Judame heki u nadiŋa nehi uŋgoŋ kisaŋ
siweneeŋ mowogiŋ.
30 Pol adi Loma uŋoŋ yot tuwaŋila itouguk, kaŋ metamdi adi kakaŋdok
yolineŋ bagiŋ kaŋ yabuŋa nadifo hogok tuluguk. 31 Buŋa kaune
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ wondiniŋ medeŋiŋ yeniluguk eŋ Wapum
Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ muntanit mokit gibitaŋ yeniluguk.
Unduŋ tubune nebek niŋdi kamehep nemu timiŋgiŋ.

Poldi Lomahidok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Poldi pepa noli youkuk adi ne yauŋa Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yohautaune metamdi nadiŋa wele tubutakale tiŋa Jesu'walaŋ kayoŋbop tigiŋ aditok youyemguk. Eŋ pepa yoŋ adi Loma yokwet wapumneŋ Jesu'walaŋ kayoŋbop hatigiŋdok youyemguk. Jesu'walaŋ kayoŋbop u nediyeŋ kwanaineune mintaguk u mu nadiyam. Aposel hekidibe, be metam noli Jelusalemhi Jesu nadisukilitigiŋ adi'walahidi, Loma yokwet wapumneŋ wooŋ hatiŋa Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yohautaune nadiŋa nadisukilitiŋa Jesu'walaŋ kayoŋbop tigiŋ aditok youyemguk, unduŋ kayam. Ala uŋoŋ wooŋ hatihatiyeŋ yokwet gitipmuŋneŋ Sipein kwetneŋ Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ uŋoŋbo yohautadok ulune kasop ulihimindok nadihebet tiŋa youyemguk. Ale indiŋ kayam. Poldi pepa i youkuk adi metam Jesu Kilisto nadisukiliti-miyamdi Jesu adi biyagoŋ hinek indi'walaŋ Tubulodanik unduŋ u welenikdi fuliŋgoŋ hinek nadisukilitidok youkuk.

Tiŋa undugoŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋdi ninindakaleune nadisukiliti talik foloŋ Bepaŋ dut welekubugoŋ hinek tiyam wondok momooŋ hinek ninindakaleeŋ youkuk unduŋ kayam (Fiye 1.17).

Agaŋ mede mebi niŋ indiŋ kameeŋ yodakaleguk. "Bepaŋdi metam Judahi'walaŋ fekhinit mokit indi ninigila nibukahileune netok gigit tugumun." Woŋadi Bepaŋdi hebet indiŋ kameune mintaguk. Adi Judame noli welehik tubulodaune Jesu Tubulodanik u kakiyondaaŋ welehikdi fuliŋgoŋ hinek nadisukilitimiŋgiŋ, eŋ Judahi noli adi welekwambuŋ tiŋa Jesu Tubulodahik sigilulum timiŋgiŋ. Judahi adi unduŋ tubune Bepaŋdi metam fekhinit mokit indi Jesu Tubulodanik fuliŋgoŋ nadisukilitiminene ninigila beŋa Judahi welekwambuŋ tigiŋ'walaŋ kwehikoŋ gineŋ nipmeŋdok unduŋ tuguk. Kaŋ indiŋ u miŋgoŋ mintadakalelak. Fekhinitbe, be fekhinit mokit, indi wanakaŋ Jesu adi Tubulodanik fuliŋgoŋ nadisukilitiminene Bepaŋdi nibukahileeŋ nihiyoutewalandaaŋ netok gigit ninilak (Fiye 5-8).

Lomahi'walaŋ pepa yendiniŋ mede daŋiniŋ:

1. Fiye 1-8 Yesu Kilisto nadisukilitimiŋa yomnit mokit titiŋdok
2. Fiye 9-11 Yudame be Yudahi'walaŋ feknit mokit Kilistonik kubugoŋ
3. Fiye 12-16 Welenikdi kifolok tiŋa Wapum'walaŋ metam hatidok

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poldi Jesu diniŋ mebi Lomahidok youyemguk

1 [1] Pol, nu Jesu Kilisto'walaŋ tipilapilaye-me, Wapum ne aposel
kwanai tibaat yoŋa naniŋguk. Tiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ
u yohautawene hautadok nehitubu-dakaleeŋ napmeguk. [2] Biyagoŋ
hinek kuyoŋ, Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ uŋakoŋ mintadok Bepaŋdi
koomkwaha polofet yehitubu-lodaune gigitmede u Youkudip Mede gineŋ
youkiŋ. [3] Ala u youkiŋ wondi Mihiŋiŋ'walaŋkade folooŋnit tuguk. Tiŋa
undugoŋ folonamandapnit mintaminta adi Dewit'walaŋ yalakiŋiye gineŋ
mintaguk. [4] Tiŋa Bepaŋdi kumuŋ gineniŋ tubukaikaaŋ tubupilakuk nai
uŋaniŋ Uŋgoniŋ Munabulidi indiŋ ninimbihikuk. Adi yadi Bepaŋ'walaŋ
Mihiŋiŋ saŋiniŋnit. Adi Jesu Kilisto, Wapumnik.[a]

[5] Adigoŋ siloŋ tobogoŋ tinamuŋa aposel kwanai titiŋdok napmeguk.
Kaŋ adi wou foloŋ kwetkwet metam Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ yenimbene
nadisukilitiŋa takaliune Jesu'walaŋ wougigitdi hautadok naniŋguk.
[6] Unduŋ doktiŋa hidi maaŋ undugoŋ Jesu Kilisto'walaŋ metamŋiye
titiŋdok hanihehimaneguk. Ale wendiniŋ kwanai u hidi'walaŋkade
maaŋ titiŋdok naniŋguk. [7] Lomahi, hidi Bepaŋdi wapmihiŋiye hatidok
habukahileguk tiŋa didimeniŋgoŋ hatidok hanilak, doktiŋa hiditok-ku
pepa i youhamulat.

Betnik Bepaŋ eŋ Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ be
kulemadi hidi'walaŋkade haliwooŋ hatuwaak.

Lomahidi Bepaŋ'walaŋ mede nadisukilitigiŋ

[8] Bepaŋ'walaŋ mede nadisukilitiiŋ doktiŋa mede kahathikdi kwetkwet
hautaune nadiune utumbalak. Unduŋ doktiŋa Jesu foloŋ ulodiŋa hiditok
Bepaŋne niutumba tilat. [9] Tiŋa nu mihiŋiŋ diniŋ Mede Momooŋ yoŋila
welenedi Bepaŋ kwanaiŋiŋ tibene mebine nadilak doktiŋa adi'walaŋ
namanda foloŋ biyagoŋ hinek hanimbe nadineŋ. Nu helemaheleman
adi ninadilat tuwolit hiditok maaŋ nadisuŋa ninadilat, [10] tiŋa Bepaŋdi
nadiune tuwot tubune talik tubumintanambune hidi'walaŋkade
uuŋdok hati ninadilat. [11] Nu adi hidi habudok mohinek nadilat. Tiŋa
Munabuli diniŋ siloŋ momooŋ tihamuŋa hehiulihiwene kwambundaaŋ
yayatdok yolat. [12] Adi indiŋ yobe, nu usuwaaŋ habene nadisukilitinik
diniŋ folooŋ kiyonadi tiŋa kiulihi tineem. [13] Tiŋa notneye, mebine mu

---

[a] **1:4** Gilik mededi dakale hinek mu tilak doktiŋa tali lufom gineŋ youkam. Niŋ wahiŋ hatak. Eŋ noli indiŋ: Tiŋa adi wele tubuwalanda Munabulinit doktiŋa Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋ hatilak. Wendiniŋ mebi kumuŋ gineniŋ saŋiniŋnit kaikaaŋ pilalune miŋgoŋ mintadakaleguk. Adi adi Jesu Kilisto, Wapumnik.

nadineeneŋ ale indiŋ hanimbe. Nu metam bop noli dut tilat undugoŋ hidi'walaŋkade maaŋ wooŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ kwanai diniŋ folooŋ tubumintadok helemaheleman yolat. Tiŋa agaŋ uuŋdok hinek tubudulaluwene kwanai nolidi nehitehiune hatilat. 14 Tiŋa nu Bepaŋ negoŋ metam u be u, Gilikhi be Gilikhi moŋ, nadinadihinit be nadinadihinit mokit, kaulehi wanakaŋ Bepaŋ ne'walaŋ Mede Momooŋdi yehitubu-lodadok naniŋguk. 15 Unduŋ doktiŋa Loma kwetneŋ hatiiŋ hidi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ hanihautadok walanedi loda hinek tilak.

Nadisukilitinit tiŋa hatihati kahiledok

16 Nu Mede Momooŋ yohautadok meka mu tilat, maŋgoŋde uyadi Bepaŋ ne'walaŋ saŋiniŋ. Eŋ saŋiniŋ wendigoŋ nadisukiliti metam yanagilaak. Koomkoom Judahi metam, agaŋ mindaŋkade metam noli. 17 Biyagoŋ kuyoŋ, Mede Momooŋdi Bepaŋ'walaŋ titiŋ didimeniŋ tubumintalak. Bepaŋdi metam nadisukilitihinit'walaŋ kadakaniŋhik tumolokuyembune ne'walaŋ namanda foloŋ metam didimehi mintaiŋ. Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak: Nadisukiliti tubune Bepaŋdi me didimeniŋ nindapmaguk adi kedem hatihati fafaŋeniŋ kahilewaak.

Bepaŋ'walaŋ kwihita miŋgoŋ mintalak

18 Indi agaŋ nadiyam. Metam Bepaŋ sigilulum timiŋa kadakaniŋ tiiŋ adi'walaŋ kadakaniŋdi mede biyagoŋ ulatifolak doktiŋa Bepaŋ adi kunum gineŋ hali metam sigilulum timiiŋ u yabuŋa kwihitaŋiŋ miŋgoŋ tubumintalak. 19 Adi ne mebiŋiŋ taŋakiyeyembune welehik gineŋ kedem nadidok iŋgoŋ unduŋ tiiŋ. 20 Metam adi Bepaŋ mu kaiŋ, ala kwet tubumintaaŋ wendok foloŋ nemek mebimebi boiguk wendi saŋiniŋŋiŋ kwambumuŋ be kudiŋiŋ tubumintaune kedem kaŋ nadidakaleiŋ. Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi Bepaŋ namanda foloŋ indiŋ tuwot mu yobaak, "Nu Bepaŋ mu nadimiŋgut doktiŋa nu adi yomnit mokit." 21 Adi yadi Bepaŋ hatilak u nadikabeleeŋ nadimimbune mu hatilak nabugoŋ tubune gikiŋgoŋ mu timiŋa nemek momooŋ tiyemuluguk wendok welemomooŋ mu nadimiŋgiŋ, mokoŋ. Adi yadi yofifile mebimebi tubumintaaŋ welehik filune mambipdi yehitumukuk. 22 Unduŋ tiŋa, inde nadinadinit hatiyam yogiŋ iŋgoŋ adi yadi kaulehi. 23 Unduŋ tiŋa Bepaŋ Hatihatinit adi gikiŋgoŋ mu timiŋa, meeniŋ be bagi be kale be miŋgembet eŋ nemek fiili wendiniŋ welewele tutumbaaŋ boiŋa gikiŋgoŋ tiyemgiŋ.

Metam kadakaniŋhik doktiŋa Bepaŋdi biyabulak

24 Unduŋ tubune Bepaŋdi yabukwihitaaŋ biyabune welehikdi siloda kadakaniŋ kisaŋ tiŋa nemek madimadikeŋgoŋ tiŋila sigihik kisaŋ tubukadakagiŋ. 25 Adi Bepaŋ'walaŋ mede biyagoŋ sigilulum timiŋa yalaŋ-me'walaŋkade ulodigiŋ. Unduŋ tiŋa Molom, yehitubu-minta tuguk,

kelekula nemek Bepaŋdi yehitubu-mintaguk u gikiŋgoŋ tiyemiŋa aditok tipilapilaye tiyemgiŋ. Bepaŋ nemenemek hogohogok tubumintadapmaguk adi yadi meeniŋ indi helemaheleman niutumbaaŋ nintiloloŋ tinene tuwot tibek. U biyagoŋ.

26 Biyagoŋ kuyoŋ, metam adi Bepaŋ sigilulum timiŋgiŋ doktiŋa kibibo sigilulum tiyembune siloda kadakaniŋ tubumintagiŋ. Unduŋ tiŋa tamwoi adi Bepaŋdi hekimalam tiŋa me dut titiŋdok yodakaleguk u tubufila mu titiŋdok hatak u tigiŋ. 27 Kaŋ mewoi adi maaŋ undugoŋ, hekimalam tiŋa tam dut titiŋdok u bikabuŋa welehik gineŋ silodadi kudup wele daune me nehigoŋ nemek madimadikeŋgoŋ mu titiŋ hinek u tigiŋ. Unduŋ doktiŋa tifififlehikdok kibikoŋ welehik be sigihik foloŋ folofigita mintayemguk. 28 Biyagoŋ kuyoŋ, adi Bepaŋ'walaŋ mebi nadikabeleeŋ nadihaŋinda timimbune adibo tabayembune nadinadihik kauleune nemek mu titiŋdok u tiiŋ. 29 Tiŋa nemek hogolihogoli mebimebi u ugamali bopneiŋ. Kadakaniŋ tiiŋ be metam noli'walaŋ bomboŋhik yabusilodaiŋ, koŋgolondaŋgoŋ tiiŋ, eŋ siloda kadakaniŋ, be mik-kwadi, kikakwihita metam noli folofigita yemfit, meeniŋ udihikumuŋ, be kwihitafit, be yokamanda tiŋa metam noli'walaŋ bomboŋ yolom moŋgot, be me yeniwoliwolikefit, 30 be yalaŋ yoŋa metam noli'walaŋ wohiye tubukadakafit, eŋ Bepaŋ memik timiiŋ, me wapuhi yabulakataaŋ gikiŋgoŋ mu tiyemiŋa titaboloŋet tiŋa sigitiŋalo tiŋa nehi'walaŋ wohik hogok tiŋaloon youtumbaiŋ. Unduŋ tiŋa kadakaniŋ gitipmuŋ titiŋdok nadisu tubumintaiŋ. Eŋ mehim-behiye'walaŋ mede wobu tiiŋ. 31 Adi adi nadinadihinit mokit, nadisukilitihinit mokit, welehinit mokit, bulaniŋgoŋ mu nadiiŋ.

32 Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede didimeniŋdi indiŋ yolak. Metam kadakaniŋ indihi tiiŋ adi yadi kumuŋdok gigit. Metam undihi adi Yodoko Mede u agaŋ nadihinaka tiiŋ. Iŋgoŋ oŋ, u nadikabeleeŋ kadakaniŋ mebimebi tiiŋ. Tiŋa kadakaniŋ u hogok mu tiiŋ. Moŋ. Adi yadi nohiye nediyeŋ kadakaniŋ tiiŋ adi'walaŋ wohiye yenintiŋaloon yeniutumbaiŋ.

Bepaŋ adi mede nadinadi didimeniŋgoŋ tibaak

2 1 Unduŋ doktiŋa me du dediŋ tiŋa da'niŋ mebige yokufulaweŋ? Biyagoŋ hinek kuyoŋ, me nolidi yom tubune nadiune tuwot mu tubune nadikadakayemiŋila da'walaŋ mebige uŋaniŋgoŋ tubumintalaŋ. Nadikadaka tiyemilaŋ da maaŋ unduŋ kuŋgoŋ tilaŋ alegoŋ. 2 Ale Bepaŋ adi me unduŋ tiiŋ kibikoŋ tubu-udaneyembune utumba hinek tilak, unduku nadiyam oŋ. 3 Me du noli'walaŋ yom mede yoŋila da maaŋ uŋakoŋ tilaŋ. Unduŋ tiŋa indiŋ nobu yobaneŋ ala. Nu adi "Bepaŋdi yahenambaak" unduŋ nobu yogene! 4 Be du Wapumdi welekulema be kulema wapum hinek tigamuŋa yahehewe gambune du maŋgande nadilakataaŋ nadikabekabele tiŋa hati tilaŋ?

Du walage tubutakaleweŋ yoŋa Bepaŋdi welekulema tigamulak u
du mube nadilaŋ? 5 Du welekwambuŋ tiŋa walage mu tubutakaleeŋ
kudup diyout hati tigene tinadahiune kudup fafaŋeniŋ dadaŋ nai foloŋ
Bepaŋ'walaŋ mede fafaŋeniŋ eŋ mede didimeniŋ yodapmawaak, nai
uŋaniŋ mebige dakaleune, gehidakumumbaak. 6 Biyagoŋ hinek kuyoŋ,
Bepaŋ adi titiŋnikdok tuwolit tuwanik nimbaak. 7 Me tubuloda kwanai
didimeniŋgoŋ tiŋa wougigit hautanit be hatihati momooŋ hinek
tubumintadok gigine tineeŋ adi yadi hatihati fafaŋeniŋ yembaak. 8 Eŋ me
wombuŋolohi mede foloo hinek liliwenekula nemek hogohi moŋgohatiiŋ
eŋ nehitok hogok nadiiŋ, adi yadi Bepaŋ'walaŋ kwihitadi adi foloŋ
looŋ halaak. 9 Kaŋ kadakaniŋ titiŋ hogohogok, Judame eŋ metam noli
wanakaŋ, folofigita nadineeŋ eŋ munta kisaŋ tineeŋ. 10 Didimeniŋ
hatineeŋ hogohogok, Judame be metam noli wanakaŋ, adi wougigit
hautanit eŋ kulema yemiŋa yeniutumbawaak. 11 Bepaŋ adi wooŋgaliŋ
buŋagaliŋ mu halimilak.

Yodoko Mede nadiŋa tagimneiŋ adi yadi didimehi

12 Metam Yodoko Medenit mokit hatiŋa kadakaniŋ tiiŋ adi hogohogok
adi Yodoko Medenit mokit kadakadapmaneeŋ. Kaŋ Yodoko Medenit
hatiŋila kadakaniŋ tiiŋ hogohogok adi Bepaŋne Yodoko Mededi yolak
wendok tuwot medehik yenindapmawaak. 13 Yodoko Mede magihikdi
hogok nadiiŋ adi Bepaŋdi yabune ne'walaŋ namanda foloŋ didimehi mu
tiiŋ. Nadiŋa tagimneiŋ adigili ne'walaŋ namanda foloŋ didimehi tiiŋ.
14 (Metam Judahi'walaŋ feknit mokit Yodoko Mede mu yenimbihiliŋit adi
nehi welehikdi nadiŋa Yodoko Mede tagimneeŋ Yodoko Medenit mokitdi
Yodoko Medehinit dabugoŋ tiiŋ. 15 Adi unduŋ tubune Yodoko Mede u
adi'walaŋ welehik gineŋ youkiŋ hatak wendiniŋ mebi mintadakalelak.
Yodoko Mede u welehik gineŋ youkiŋ doktiŋa welehikdi yeniŋgiginelak.
Tiŋa nadisuhikdi undubo nadiiŋ undubo nadiiŋ tiŋila fukuniŋkade
yenihep tiŋa fukuniŋ yeniŋkulema tilak.) 16 Nemenemek u nai wapum
foloŋ mintawaak. Nai uŋaniŋ Bepaŋdi Kilisto Jesu nimbune welenik
gineŋ nemek kabup hebihatak wendiniŋ mebi miŋgoŋ yohautawaak.
Biyagoŋ kuyoŋ, nu Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yolat wendok tuwolit
tubumintawaak.

Bepaŋ'walaŋ gigitmede wahiwahiŋgoŋ mu moŋgo hatidok

17 Du datok 'nu Judame' yoŋa Yodoko Mededi mebiulologoŋ kameeŋ
deihatilaŋ, tiŋa 'nu Bepaŋ'walaŋ mebi nadilat' yoŋa sigitiŋalo
tihatilaŋ, 18 du Bepaŋ'walaŋ mede nadilaŋ iŋgoŋ oŋ, du Yodoko Mede
agaŋ ganindidimeŋit doktiŋa, i kedem titiŋdok eŋ i mu titiŋdok u
nadidakalelaŋ. 19 Tiŋa datok indiŋ yolaŋ, nu metam dauhipmik kedem
yenindidimeeŋ yanagitat, eŋ mambip gineŋ hatiiŋ adi maaŋ hautadi

kedem tubuhautayemilat, [20] eŋ metam welehik gweheyehi adi maaŋ
kedem yeniŋkilitilat, eŋ nadinadihikdok nadiune kambaŋgit tilak adi
kedem yenindidimelat, eŋ nu Yodoko Medenit doktiŋa nadinadi be
mede folooŋ wendiniŋ kobumuŋ kahileeŋ moŋgo hatilat. [21] Du unduŋ
yolaŋ iŋgoŋ oŋ! du metam noli Yodoko Mede yenindidimeŋila da'walaŋ
walage mu nindidimelaŋ! Du metam kubo mu titiŋdok yeniŋila, da kubo
tihatilaŋ! [22] Hekimalam kefifile mu titiŋdok yeniŋila da kefifile tilaŋ!
Du bepaŋ yalayalaŋ yenisuwambat tilaŋ, iŋgoŋ bepaŋ yalayalaŋ'walaŋ
siloŋyot diniŋ nemenemek kubo moŋgotaŋ! [23] Du Yodoko Mededok
nadiŋa da'niŋ nadinadigedok nadiune loloŋ tilakdi Yodoko Mede
lahulaŋa Bepaŋ figifigi timihatilaŋ. [24] Uŋalegoŋ tiŋa indiŋ youkiŋ.
Metam Judahi'walaŋ feknit mokit adi hidi'walaŋ yom doktiŋa Bepaŋ
niŋkadakaiŋ.

Munabuli diniŋ fek metam welehik maaneŋ halune folooŋ yodok

[25] Du sigige foloŋ Judahi'walaŋ fek tiŋit doktiŋa Yodoko Mede
tagimneune folooŋnit tibaak. Eŋ Yodoko Mede u wobaaŋ adi sigige
foloŋ fek tiŋit u folooŋnit mokit tibaak. [26] Tiŋa mede u fukuniŋ, indiŋ
maaŋ hatak. Me niŋ feknit mokitdi Yodoko Mede tagimneeŋ feknit
dabugoŋ tibaak. [27] Tiŋa feknit mokit mintaaŋ hatilakdi Yodoko Mededok
kwanai tibaak adi'walaŋ mebiŋiŋ yodakalewaak. Biyagoŋ hinek
kuyoŋ, Bepaŋ'walaŋ Youkudip Medenit eŋ feknit hatiŋila Yodoko Mede
tubukadaka hatilaŋ, du'walaŋ mebige yodakalewaak. [28] Nebek niŋ adi
sigiŋdi Judame welewele hatibaak adi yadi Judame hinek mu hatibaak.
Tiŋa undugoŋ, sigiŋ gitnem diki foloŋ hogok dobumiŋgiŋdi Judame hinek
mu hatibaak. [29] Welehikdi Judame folooŋ hatihati wendi Judame hinek.
Eŋ sigihikdi Yodoko Mede diniŋ fek moŋgo hatihati wendi folooŋ mu
tilak, adi welehik maaneŋ Munabuli diniŋ fek moŋgola hatihati wendi
folooŋ. Metam undihi adi meeniŋdi mu nadiyembune utumbawaak, moŋ,
adi Bepaŋ ne nadiyembune utumbawaak.

Indi'walaŋ titiŋnik kadakaniŋdi Bepaŋ'walaŋ mede mu ulatifolak

3 [1] Kei, unduŋ ale Judame adi metam Judahi'walaŋ feknit mokit
dut tuwolit kubugoŋ be tiiŋ, eŋ sigihik foloŋ fek tigiŋ u nemek
folooŋnit mokit be? [2] Unduŋ moŋ. Juda metam adi nemek fee yemiŋit.
Biyagoŋ hinek kuyoŋ, adi Bepaŋdi ne'walaŋ yofafaŋe medeŋiŋ hogohogok
yenimbune adi wendiniŋ molom tigiŋ. [3] Kaŋ dediŋ? Judame noli adi
mede yofafaŋe tigiŋ iŋgoŋ mu takaligiŋ doktiŋa indiŋ be yodok? "Adi
mu takaligiŋ doktiŋa Bepaŋdi maaŋ mede yofafaŋe tuguk u tuwot mube
takaliwaak?" [4] Mokoŋ hinek. Bepaŋ adi ne kubugoŋdi yobune fafaŋelak
eŋ me indi adigili yalaŋ maaŋ yoyam. Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mededi
indiŋ yolak.

"Bepaŋ, du talik didimeniŋ foloŋ medene yodapmalaŋ. Nebek niŋdi mede gineŋ gapmeune du kedem fafaŋeeŋ adi'walaŋ mede ulatifoweŋ."

5 Unduŋ doktiŋa dediŋ? Indi'walaŋ titiŋnik kadakaniŋdi Bepaŋ'walaŋ titiŋniŋ didimeniŋ u miŋgilaŋgoŋ tubumintaune wendok dediŋ yonim? Bepaŋdi Judahi indi'walaŋ kadakaniŋnikdok kibikoŋ tuwaŋiŋ hogoli nimilak, u titiŋ hogoli tilak, unduŋ be yonim? U mokoŋ hinek. Nadinadi undihi adi kwetfoloŋ me'walaŋ nadinadi hogok. 6 Bepaŋdi titiŋ didimeniŋ u helemaheleman mu nobuniŋ takaliŋa metam kwetfoloŋhi hogohogok indi'walaŋ titiŋnik detiŋa kamekaaŋ kadakaniŋnik diniŋ kibikoŋ yodapmawek? 7 Eŋ fukuniŋ yalaŋ medenedi nobu Bepaŋ'walaŋ mede foloon ulihiune wougigitdi lolak kaŋ maŋgande nu maaŋ fiit kadakaniŋ titiŋ naniŋa kibikoŋ namulak? 8 Tiŋa maŋgande indiŋ mu yoyam. "Kadakaniŋ tinene wendigoŋ udaneeŋ foloon momooŋ mintawaak." Biyagoŋ hinek kuyoŋ, yalaŋ-me heki adi indi unduŋ binek yoyam yoŋa medenik suuk foloŋ youla moŋgo yoyawiiŋ. Ale mede unduŋ yoŋila talik u keleiŋ adi yadi kibikoŋ malabumuŋ mintayembune tuwot tibaak.

Metam hogohogok wanakaŋ kadakadapmagumun

9 Ale dediŋ? Juda metam indi metam noli yalakapmedapmaaŋ Bepaŋ namanda foloŋ didimehi hinek be hatiyam? U moŋ hinek. Agaŋ yomun oŋ. Juda metam be Gilik metam indi wanakaŋ kadakaniŋ diniŋ tipilapilaye kwanai tiyam. 10 Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mededi indiŋ yolak.

"Me be tam niŋdi didimeniŋ nemu hatilak. Kubugoŋ-kabe nemoŋ hinek. 11 Nebek niŋdi nadidakale nemu tilak, nebek niŋdi Bepaŋ kutnilohi nemu tilak. 12 Adi wanakaŋ hogohogok Bepaŋ sigilulum timiŋgiŋ. Adi kunilit hatihatidok tuwot mu tigiŋ. Nebek niŋdi titiŋ kedem nemu tilak. Kubugoŋ-kabe nemoŋ hinek."

13 "Adi'walaŋ mahik mede adi mebom youfulanit mokit undihi. Adi'walaŋ mebelemhik fambekeneune yalaŋ mede labulak,"

"mamhik adi miŋgembet muhabo'walaŋ imeŋiŋ miknit undiniŋ gumula yawiiŋ."

14 "Adi'walaŋ mahik adi haki eŋ yokwihita mededi tokilak."

15 "Kayohikdi kayoloŋkula me widihikumuŋdok yawiiŋ. 16 Mik yolibaŋgip tiŋa udihiliwe tiiŋ. 17 Adi unduŋ tiŋa kulema diniŋ talii nemu nadiiŋ."

18 "Eŋ namandahik foloŋ Bepaŋdok munta nemu hatak."

19 Indi indiŋ nadiyam. Yodoko Mede adi mede molohiye inditok nadiŋa niniŋguk. Uyadi metam hogohogok indi'walaŋ mebinik ninintawaune manik galidok tuguk. Unduŋ doktiŋa metam hogohogok indi'walaŋ yomnik Bepaŋ'walaŋkade miŋgoŋ mintadapmalak. 20 Biyagoŋ kuyoŋ, Yodoko Mededi yomnik miŋgoŋ ninimbihitak, doktiŋa Yodoko Mede

takaliŋa Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ metam didimehi niniŋdok talik nemu hatak.

Jesu nadisukilitimiŋa yomnit mokit titiŋdok

21 Iŋgoŋ oŋ, Yodoko Mede hatune nai indidegoŋ Bepaŋdi ne'niŋ
didimeniŋŋiŋ tubumintadok talikŋiŋ niŋ tubumintaguk hatak, talik woŋ
adi Yodoko Mede be polofet hekidi maaŋ kahatŋiŋ yoŋa youkiŋ. 22 Jesu
Kilisto nadisukilitimiŋa yomnit mokit tubune Bepaŋdi metam didimehi
yenindapmalak. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, talik wendi nadisukilitihinit aditok
gigit tilak. Unduŋ doktiŋa mebinik molomolom mu hatak. 23 Indi hogohogok
wanakaŋ kadakaniŋnit tubudapmagumun, doktiŋa Bepaŋ'walaŋ hatihati
didimeniŋ kahiledok tuwot mu tiyam. 24 Biyagoŋ kuyoŋ, indi unduŋ
hatiyanene Kilisto Jesu adi geŋgeŋnik youtekutnimguk, doktiŋa Bepaŋ
adi ne'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hogok nihitubu-didimeune yomnit mokit
tiyam. 25 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Bepaŋdi yobune Jesu adi ne'walaŋ naŋgatdi
indi'walaŋ yom youtekutdok kwatneeŋ siloŋ tuguk. Ala u nadisukilitimineeŋ
adi yadi yomhik youtekulune walandaaŋ hatihati kahileneeŋ. Diki indiŋ
hatak, Bepaŋ adi yom timeŋ tigiŋ u baigoŋ nadikwambundaŋ yabukuwalune
halibugiŋ ala Jesu kumuŋdok nindapmaguk nai uŋaniŋ titiŋŋiŋ didimeniŋ
diniŋ mebi miŋgoŋ tubumintaguk. 26 Bepaŋ adi titiŋ didimeniŋ molom
hatilak. Ala Jesu nadisukilitimiiŋ adi yehitubu-didimeune yomnit mokit
tiiŋ. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, wendiniŋ mebi nai indidegoŋ miŋgoŋ mintadok
nadiŋa unduŋ tuguk.

Nadisukiliti doktiŋa didimeeŋ yomnit mokit titiŋdok

27 Ale unduŋ doktiŋa inde'walaŋ youtumbanik neeŋbe hatak? Moŋ.
Youtumbanik agaŋ wiyakuliŋit. Mayeŋ wiyakukuk? Yodoko Mede foloŋ
titiŋdi be? Moŋ! nadisukiliti hogokdi nihitubu-didimelak doktiŋa nebek
niŋdi netok tuwot mu youtumbawek. 28 Ala unduŋ doktiŋa mede indiŋ
nadine hatuwaak. Metam hogohogok Yodoko Mede foloŋ mede tiloloŋ tiyam
doktiŋa moŋ, adi nadisukiliti doktiŋa Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi
mintayam. 29 Be Bepaŋ adi Juda metam indi'walaŋ Bepaŋ hogok be? Metam
Judahi'walaŋ fek mu tigiŋ aditok Bepaŋ mu tilak be? Unduŋ moŋ, Bepaŋ adi
metam fekhinit mokit aditok maaŋ tilak. 30 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Bepaŋ adi
Juda metam eŋ metam fekhinit mokit kiutnik hatinimilakdi nadisukilitinik
doktiŋa nihitubu-didimeeŋ yodapmaune ne'walaŋ namanda foloŋ metam
didimehi tiyam. 31 Ala unduŋ yoŋa nadisukiliti doktiŋa Yodoko Mede
wiyakukam be? Moŋ hinehinek. Toboniŋ Yodoko Mede u ulihikilitiyam.

Abalaham dut Dewit adi Bepaŋ nadisukilitiune yomhik dapmaguk

4 1 Kaŋ Dadanik Abalaham adi maŋgoŋ tubumintaguk yonim?
2 Indiŋ, Abalaham adi ne'walaŋ titiŋ doktiŋa Bepaŋ namanda foloŋ

me didimeniŋ mintaguk kaŋ kedem sigitiŋalo tibaak. Iŋgoŋ oŋ, Bepaŋ
namanda foloŋ adi moŋ. 3 Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mededi indiŋ yolak.
"Abalaham adi Bepaŋ nadisukilitimiŋguk doktiŋa me didimeniŋ niŋguk."
4 Niŋ indiŋ hatak, nebek niŋ adi kwanai tubune tuwaŋiŋ miyam
wendi siloŋdok miyam mu tilak. Woŋ adi kwanai tuguk wendiniŋ
tuwaŋiŋ tilak. 5 Iŋgoŋ oŋ, Bepaŋ adi kadakaniŋ titiŋ heki'walaŋ yomhik
tumolokuyemiŋa nadiyembune me didimehi tiiŋ doktiŋa nebek niŋ adi
titiŋŋiŋ doktiŋa moŋ, nadisukiliti foloŋ hogok Bepaŋ nadikwambundalak
adi yadi Bepaŋdi nadisukilitiŋiŋ kaŋ nadimimbune me didimeniŋ tibaak.
6 Unduŋ doktiŋa Dewitdi maaŋ nediyeŋ titiŋ kedem mu tilak iŋgoŋ
Bepaŋdi yomŋiŋ fiit tumolokulimiŋa nadimimbune me didimeniŋ tilak,
aditok yonadifo tiŋa indiŋ youkuk,

7 "Yomhik liliwenekukuk, eŋ kadakaniŋhik tumolokukuk, adi
Bepaŋ'walaŋ kahaŋ kahileiŋ doktiŋa aditok nadiwe utumba tilak.
8 Me niŋ Wapumdi nadimimbune yomnit mokit tilak, adi Bepaŋ'walaŋ
kahaŋ kahilelak doktiŋa aditok nadiwe utumba tilak."

Abalahamdi nadisukiliti gineŋ talitimeŋnik tuguk

9 Dediŋ, yonadifo mede u neditok? Judahi'walaŋ feknit inditok hogok
be? Be Judahi'walaŋ feknit mokit aditok maaŋ tilak? Abalahamdok
indiŋ nadiyam. Adi yadi nadisukilitiŋiŋ doktiŋa me didimeniŋ niŋguk.
10 Nai deniŋ me didimeniŋ niŋguk? Judahi'walaŋ feknit tugukneŋbe,
be unduŋ mu tiŋa hogok hatigukneŋ? Eeŋ, Judahi'walaŋ feknit mokit
hatigukneŋ me didimeniŋ niŋguk. 11 Adi feknit mokit hatiŋila Bepaŋ
nadisukilitimimbune Bepaŋdi nadimimbune me didimeniŋ tuguk,
unduŋ tigidibaune Bepaŋdut welekubugoŋ titiŋdok fekŋiŋ u mindaŋ
niŋguk. Kaŋ Abalaham adi unduŋ tiŋa metam fekhinit mokitdi Bepaŋ
nadisukilitimiŋa metam didimehi tiiŋ adi'walaŋ talitimeŋ tiyemilak.
12 Eŋ, Judahi'walaŋ feknit inditok maaŋ talitimeŋ tinimilak. Adi feknit
mokit hatiŋila nadisukilitinit hatiguk doktiŋa indi maaŋ adi tuguk
undugoŋ tiŋila dadanik Abalaham ne tububihitnimguk unduŋ yonene
tuwot tibaak.
13 Bepaŋdi Abalaham diniŋ yalakiŋiye kwetkwet yemdok yofafaŋeguk,
woŋ adi Yodoko Mede diniŋ mede tiloloŋ doktiŋa moŋ. Nadisukilitiŋiŋ
doktiŋa yomŋiŋ tumolokulimiŋa tubudidimeeŋ unduŋ timiŋguk.
14 Biyagoŋ kuyoŋ, gigit yeniŋguk woŋ adi Yodoko Mede molohiye
nehitok hogok binek tibe tuguk adi nadisukilitidi gilegilem tiliwek. Be
Bepaŋ'walaŋ yofolok maaŋ foloonit mokit tiliwek. 15 Yodoko Mededi
yomnik diniŋ kibikoŋ malabumuŋ foloonik foloŋ kamelak. Yodoko Mede
mu halune woŋadi mede wobu mu mintalak.
16 Unduŋ degoŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ gigitmede niniŋgiŋ uyadi foloon
nadisukiliti doktiŋa mintalak. Maŋgande, uyadi siloŋ tobogoŋdi ululoŋ

tinimbune Abalaham'walaŋ yalakiŋiye indi'walaŋkade mintalak.
Yodoko Mede nadiŋa uŋandiŋ wooŋ galigiŋ adi hogok moŋ. Abalahamdi
nadisukiliti talik takaliguk uŋakoŋ takaliyam heki indi maaŋ. Adi
kubugoŋdi Bepaŋ'walaŋkade talitimeŋ tinimilak. 17 Unduŋ doktiŋa
Bepaŋdi indiŋ yobune Abalahamdi nadikwambundaguk, "Nu nagoŋ du
metambop fee aditok behik tibaaŋ yoŋa ganiŋgut." Biyagoŋ hinek, Bepaŋ
adi kumuhinaka tuguk u kedem tubukaikawek eŋ nemek mu hatak u
yobune kedem mintawek.

Abalaham adi nadisukiliti loloŋnit halimiŋguk

18 Kaŋ Abalaham adi metam bop fe'walaŋ behik tibaak mede wendok
nadikunakunaleŋiŋ agaŋ haŋindalune fiit gigineeŋ nadikunakunaleeŋ
hatiguk. Mede indiŋ niŋit. "Yalakigeye fee mumuyeŋ mintaneeŋ."
19 Eŋ niŋe indiŋ. Ne'walaŋ guletŋiŋ 100 tuguk doktiŋa folooŋ
agaŋ sipaka tuguk eŋ Sela'walaŋ folooŋ maaŋ agaŋ silida tuguk u
yabukabeleeŋ fiit nadisukilitiŋiŋ mu fiyakuk. 20 Bepaŋdi gigitmede
niŋguk u nadiune folooŋnit mokit mu tuguk. Unduŋ tiŋa nadisukiliti
foloŋ fafaŋeeŋ Bepaŋdok nadimimbune loloŋnit hinek tubune indiŋ yoŋa
nadidahi tuguk. 21 Bepaŋ adi nemek niŋdok gigitmede yolak wendiniŋ
folooŋ kedem tubumintalak. 22 Unduŋ doktiŋa Abalaham adi nadisukiliti
halimiŋguk doktiŋa Bepaŋdi aditok nadiune me didimeniŋ tuguk.
23 Bepaŋdi nadiune me didimeniŋ tuguk adi Abalahamdok hogok
mu youkiŋ, woŋ adi inditok maaŋ. 24 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Wapumnik
Jesu kumuŋ gineniŋ tubukaikaguk Bepaŋ adi nadisukilitiminene indi
maaŋ nadinimbune metam didimehi tineem. 25 Biyagoŋ hinek, Jesu
adi indi'walaŋ kadakaniŋ doktiŋa kumuŋdok nindapmaguk. Tiŋa indi
kotigoŋ Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi titiŋdok kumuŋ gineniŋ
tubukaikaaŋ tubupilali hatihati kobuli miŋguk.

Jesudi kulema tubumintaguk doktiŋa nadifo titiŋdok

5 1 Indi Jesu nadisukilitiminene Bepaŋdi metam didimehi niniŋguk
doktiŋa Wapumnik Jesu Kilistodut kadiŋa Bepaŋdut kulemaŋgoŋ
hatiyam. 2 Jesu negoŋ talik dilitomnimguk doktiŋa Bepaŋ siloŋ
tobogoŋŋiŋ diniŋ maaneŋ hatiyam. Unduŋ tiŋa hatigene kougoŋ Bepaŋ
ne filimpitnit mintaune yali kaŋ nadifo tineem, ala hatiŋila wendok
nadifo tiŋila nadikunakunale tiyaneem.
3 Tiŋa u hogok moŋ, folofigita foloŋ hatiŋa mamsiŋa fafaŋe tinene
4 Bepaŋdi nibune tuwot tilak. Eŋ Bepaŋdi nibune tuwot tubune indi
kunumdok nadikunakunale tiyam. 5 Kunumdok nadikunakunale
tihatibaakdi nadibilitelet mu tibaak. Uŋgoniŋ Munabuli nimguk
adi Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ welenik gineŋ ulugolonimguk doktiŋa
nadibilitelet mu tineem.

6 Koom indi inde nemek niŋ tiŋa kedebadok nemu hakuk kaŋ Bepaŋ
ne'walaŋ nai foloŋ hinek Kilisto kameu fooŋ kadakaniŋ titiŋ inditok
tiŋa indi'walaŋ kwetnik koŋ foloŋ kumuŋguk. 7 Kwetfoloŋ me indi me
didimeniŋ niŋdok tiŋa tuwot mu kumunim. Me siloniŋ niŋ doktiŋa
kumunene utumbawek binek. 8 Indi yadi kadakaniŋ kisaŋ tiŋa Bepaŋ
weleŋ tubukadaka hatitabugumun, iŋgoŋ Bepaŋ adi fiit welesiloŋ
tinimiŋa Kilisto nindapmaune indi'walaŋ kwetnik koŋ foloŋ kumuŋguk.
9 Ala nai indidegoŋ adi'walaŋ naŋgatŋiŋ doktiŋa didimehi yomhinit mokit
tugumun, unduŋ doktiŋa mede yodapmandapmaŋ nai foloŋ momooŋ
hinek nihitubu-lodawaak. 10 Indi Bepaŋ memik timiŋa adut danedane
tiŋa hatiyanene Mihiŋiŋ diniŋ kumuŋdi kotigoŋ nihikiulune Bepaŋ dut
welekubugoŋ tugumun. Unduŋ tiŋa nihikiukuk doktiŋa Jesu ne'walaŋ
hatihati dut kiulaŋa hatihati momooŋ gineŋ kedem hinek nipmewaak.
11 Tiŋa u hogok moŋ, Wapumnik Jesu Kilistodi kulema tubumintaaŋ
Bepaŋgut nihikiukuk doktiŋa biyagoŋ hinek Bepaŋdi nihitubulodaune
welenadifo tiyam.

Jesu'walaŋ kulema eŋ siloŋdi kadakaniŋnik hefulaguk

12 Ale indiŋ nadinim. Me kubugoŋdi kwetfoloŋ kadakaniŋ
tubumintaguk, eŋ kadakaniŋ doktiŋa kumuŋ mintaaŋ me tituwat
tuguk. Unduŋ mintaune metam hogohogok yom tiŋa kadakadapmagiŋ.
13 Ala indiŋ nadidok, Yodoko Mededi mu mintalune kadakaniŋdi koom
mintaaŋ hakuk. Ala Yodoko Mede moŋ doktiŋa kadakaniŋhik kakabele
tuguk. 14 Uŋaniŋ kumuŋ adi Adamdi'walaaniŋ tububihila metam
hatitalabugiŋ adi me bomboŋgi tiyemiŋa hatitalabulune Moses mintaguk.
Ala woŋ adi indiŋ mintaguk. Adamdi mede wobu tuguk unduŋ mu tigiŋ
heki adi'walaŋkade maaŋ meŋeguk. Biyagoŋ kuyoŋ, Adamdi kumuŋ
tubumintaguk woŋadi hatigene kougoŋ me niŋdi hatihatidok talik
tubudidimewaak aditok talik dobui tiŋa suwa kameguk.
15 Indiŋ hinek kuyoŋ, Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋdi Adam'walaŋ
mede wobudok tuwolit moŋ. Biyagoŋ hinek, me kubugoŋdi mede wobu
tubune metam hogohogok kumundok gigit tigiŋ. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ siloŋ
adi me kubugoŋ Jesu Kilisto uŋakoŋ, adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ doktiŋa
Adam'walaŋ mede wobu ulatifodapmaaŋ metam fee Bepaŋ'walaŋ siloŋ u
tinimguk. 16 Meyat adi mebihik molomolom, fukuŋ siloŋ tobogoŋ eŋ fukuŋ
me kubugoŋdi mede wobu tuguk doktiŋa hamdok gigit titiŋdok mede
yodapmaaŋ tubumintaguk. Siloŋ tobogoŋdi yom fee hinek hefulaŋa Bepaŋ
namanda foloŋ hatihati didimeniŋ tubumintalak. 17 Biyagoŋ, me kubugoŋdi
mede wobu tuguk doktiŋa kumuŋdi metam me bomboŋgi tiyemguk. Ala
fukuniŋ indiŋ hatak. Siloŋ tobogoŋ tokinit, eŋ yomnit mokit didimeniŋ, eŋ
welenik diniŋ siloŋ momooŋ mintaune nadidahi tiyamdi kougoŋ hatigene,
me kubugoŋ Jesu Kilisto dut biyagoŋ me bomboŋgi hinek tiŋa hatiyaneem.

Adamdi kumuŋ tubumintaguk kaŋ Jesudi hatihati tubumintaguk

18 Ale indiŋ, me kubugoŋdi mede wobu tubune metam hogohogok
wanaŋ hamdok gigit tubudapmagumun. Undugoŋ me kubugoŋdi
titiŋ didimeniŋ tubune yomnik dapmaune hatihati fafaŋeniŋdok gigit
tubudapmagumun. 19 Me kubugoŋ diniŋ mede wobu doktiŋa meeniŋ
feedi kadakaniŋ gineŋ fodapmagumun, undugoŋ me kubugoŋ diniŋ mede
tiloloŋ doktiŋa meeniŋ feedi kedebaneem. 20 Yodoko Mede adi kadakaniŋ
miŋgoŋ mintadakaledok foguk. Ala kadakaniŋdi mintatalolune siloŋ
tobogoŋdi kalakapmeeŋ loloŋ hinek tuguk. 21 Foloon indiŋ mintawene
unduŋ tuguk, kadakaniŋdi me bomboŋgi tinimiŋa kumuŋ tubumintaguk,
undugoŋ siloŋ tobogoŋdi me bomboŋgi tinimbune Bepaŋ namanda foloŋ
metam didimehi mintanene hatihati fafaŋeniŋ gineŋ nipmelak. Woŋ adi
Wapumnik Jesu Kilisto doktiŋa unduŋ mintaguk hatak.

Jesudut kumuŋgumun

6 1 Unduŋ doktiŋa dediŋ yodok? Kadakaniŋ tomboyoula tihatiyane
Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hautaaŋ kufulawaak, unduŋ kedem
be yodok? 2 Unduŋ adi moŋ! Indi me kumuŋ tiiŋ dabugoŋ tiŋa kadakaniŋ
titiŋ u agaŋ bikabugumun. Ala dediŋ tiŋa kadakaniŋ kotigoŋ tinim! 3 Kaŋ
indiŋ mube nadiiŋ? Jesu wou foloŋ Ime youla Kilisto dut kadiŋa adi'walaŋ
kumuŋŋiŋ gineŋ wanaŋ kumuŋgumun. 4 Uyadi biyagoŋ hinek kuyoŋ, indi
Jesu wou foloŋ Imeyout tugumuneŋ Jesu dut kadiŋa kumunene mekoŋ gineŋ
wanaŋ nihikufulagiŋ. Ala Bepaŋ adi saŋiniŋŋiŋdi Jesu Kilisto kumuŋ gineniŋ
tubukaikaune pilakuk hatilak, undugoŋ indibo pilali hatihati kobulinit
hatiyaneem. 5 Indi kumuŋŋiŋ gineŋ kadiŋa wanaŋ kumuŋgumun, doktiŋa
kougoŋ kaikaaŋ pilapilat nai foloŋ adi pilakuk undugoŋ kaikaaŋ pilatneem.
6 Indiŋ nadinim, welenik komi agaŋ Jesu dut koloŋdabek foloŋ ukiŋ,
woŋ adi welenik be siginik gineŋ kadakaniŋ diniŋ saŋiniŋ hakuk u
kagiyali mamaŋdok. 7 Eŋ indi adi unduŋ tiŋa kadakaniŋdok tipilapilaye
kotigoŋ mu timindok. 8 Kilisto dut nobu kumuŋgumun kaŋ kaugoŋ
adut hatineem unduŋ hinek nadikwambundayam. 9 Kilisto adi agaŋ
nadimiyam, adi kumuŋ gineniŋ pilakukdi kotigoŋ mu kumumbaak,
kumuŋdi me bomboŋgi kotigoŋ mu timimbaak. 10 Ala kumuŋguk woŋ
adi kadakaniŋdok nai kubugoŋ kumumbune dapmaguk. Kaŋ nai indinde
hatilak adi Bepaŋ dut hatihatinit hatilak. 11 Kaŋ hidi maaŋ undugoŋ,
hidetok nadiune kadakaniŋdok agaŋ tuwot kumuŋgiŋ ala yoŋ adi Jesu
dut kadiŋa Bepaŋ dut hatihatinit tiiŋ, unduŋ nadiŋa hatiyaneeŋ.

Kadakaniŋdok tipilapilaye kotigoŋ mu timindok

12 Hidi kadakaniŋ nadimimbune foloohik kumuŋ tibaak u mu
kadokoluwaak. Be foloohikdi siloda hogolidok hehitilamut tubune u maaŋ

mu nadimiyaneeŋ. Tiŋa adi'walaŋ siloda hogohi maaŋ mu nadiyemaneeŋ.
13 Tiŋa kayohik kohohikdi undugoŋ kadakaniŋ titiŋdok kwanaiŋiŋ mu
taneeŋ. Moŋ hinek. Hidi yadi kumuŋ ginениŋ hehitubu-kaikaguk doktiŋa
Bepaŋ'walaŋ kwanai gineŋ mindigeula foneeŋ. Unduŋ tiŋa foloohik
Bepaŋdok miŋa adi'walaŋ titiŋ didimeniŋdok tipilapilaye kwanai
timineeŋ. 14 Ale hidi Yodoko Mede foloŋ moŋ, Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ
foloŋ hatiiŋ doktiŋa kadakaniŋdi me bomboŋgi mu tihambaak.

Titiŋ didimeniŋ diniŋ kwanai-me mintaaŋ hatidok

15 Kaŋ dediŋ titiŋdok? Indi Yodoko Mede gineŋ moŋ, adi Bepaŋ'walaŋ
siloŋ tobogoŋ gineŋ hatiyam doktiŋa kadakaniŋ kedem be titiŋdok?
Wadi moŋ hinek! 16 Kaŋ hidi indiŋ mu nadiiŋ be? Me bomboŋgi niŋdok
nadigalika timiŋa adi'walaŋkade wooŋ galiŋa adi'walaŋ tipilapilaye
kwanai timineeŋ. Hidi kadakaniŋdok nadigalika tiŋa tipilapilaye
timiŋa hatigene kumuŋkwaneneeŋ. Be mede tiloloŋdok nadigalika
timiŋa tipilapilaye kwanai tiŋa Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi
tineeŋ. 17 Hidi kadakaniŋdok tipilapilaye tihatigiŋ diniŋ nai agaŋ
dapmaguk. Nai indinde adi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ hanididimeŋit
u welehikdi nadisuŋa mede tiloloŋ tiiŋ doktiŋa Bepaŋ niutumbalat.
18 Tiŋa hidi adi kadakaniŋ diniŋ folofolok gineniŋ hehifiyakuk doktiŋa
titiŋ didimeniŋdok tipilapilaye-metam tigiŋ hatiiŋ. 19 Welehik komihi
gweheyehi, doktiŋa kwetfoloŋ diniŋ titiŋ wendok foloŋ kamekaaŋ
mede hanilat. Hidi koomkwaha foloohik silodadok eŋ nemek hogolidok
tipilapilaye tubune kaka hatiyagiŋ. Ala nai indinde adi foloohikdi
nemek didimeniŋdok tipilapilaye kwanai tiŋa hehitubu-walandaune
hatiyaneeŋ. 20 Kadakaniŋ diniŋ tipilapilaye kwanai tiŋa hatigiŋneŋ
metam didimehi hatidok folok nemu hahamguk. 21 Kaŋ nai uŋaniŋ foloon
maŋgoŋ tubumintagiŋ? Foloon tubumintagiŋ adi nai indidegoŋ nadiune
mekaŋgoŋ tilak. Ala wendok foloŋ ulodiŋa kumuŋ tubumintadok tuwolit
tilak. 22 Nai indinde kadakaniŋ diniŋ folok fiyakulune Bepaŋ'walaŋ
tipilapilaye-metam tigiŋ hatiiŋ, eŋ foloon hinek adi hehiyoutewalanda
tuguk hatiiŋ eŋ kougoŋ hinek adi hatihati fafaŋeniŋ tubumintaneeŋ.
23 Kadakaniŋ diniŋ tuwaŋiŋ adi kumuŋ titiŋdok. Iŋgoŋ Bepaŋ siloŋ
tobogoŋŋiŋ diniŋ foloon adi Wapumnik Jesu Kilisto adut kadiŋa hatihati
fafaŋeniŋ kahiledok.

Kumuŋ ginениŋ kaikaaŋ pilakuk hatilak aditok gigit tigiŋ

7 1 Notneye, Yodoko Mede nadiiŋ hiditok mede i yolat. Hidi indiŋ mube
nadiiŋ? Yodoko Mede nadiŋa mede tiloloŋ adi kaipmuŋ hatinene mu
dapmalak. Kumuŋ tinene adigili dapmalak. 2 Unduŋ doktiŋa biyagoŋ kuyoŋ,
tam yohoinit niŋdi yohoi dawi kaipmuŋ hatilune bikabudok tuwot mu tilak.
Yodoko Mede foloŋ unduŋ yoŋit. Ala yohoi kumumbune adigili Yodoko Mede

foloŋ yohomalam aditok mede yofafaŋe tiŋit u agaŋ dapmalak. 3 Tam yohoinit
niŋdi yohoi dawi kaipmuŋ hatilu bikabuŋa wooŋ me gitipmuŋ niŋ dut galiwaak
adi yadi yohomalam kikabi diniŋ yom hekilak niniŋdok. Yohoi kumumbune
adigili, Yodoko Mededi yehifolokeneguk wendiniŋ folok u agaŋ fiyakutak. Unduŋ
doktiŋa me gitipmuŋ niŋ hemimbune wendi yohomalam kikabi diniŋ yomnit mu
tibaak.
4 Ale notneye, hidi'walaŋ mebi undugoŋ hatak. Kilisto adi kumuŋguk kaŋ
hidi adut kadiŋa Yodoko Mededok kumuŋgiŋ. Ala nai indidegoŋ adi molom
niŋdok gigit tigiŋ. Kumuŋ gineniŋ pilakuk hatilak aditok-ku tigiŋ oŋ. Unduŋ
doktiŋa indi Bepaŋdok foloo ŋ momooŋ tubumintamineem. 5 Niŋ indiŋ. Koom
titiŋ kominit hatiyagumuneŋ Yodoko Mededi kadakaniŋ diniŋ nadigalika u
indi foloŋ kameune kudup nabugoŋ nihidaguk, wendiniŋ foloo ŋ kumuliwe
tubumintagumun. 6 Nai indidegoŋ adi Yodoko Mede wendegoŋ tiŋa kumunene
Yodoko Mede'walaŋ folokŋiŋ dokodapmaguk. Unduŋ doktiŋa Munabuli diniŋ
talik kobuli foloŋ hatiŋa Bepaŋ'walaŋ tipilapilaye-metam hatiyam.

Kadakaniŋ adi Yodoko Mede foloŋ ulodikiŋgineŋ nihitubu-kadakalak

7 Unduŋ doktiŋa dediŋ yodok? Yodoko Mede adi hogoli be yodok?
Moŋ! Yodoko Mede mu binek hatuwek adi nu kadakaniŋ diniŋ mebi
mu nadidakalelit. Yodoko Mededi indiŋ ninindakalelak. "Du metam
noli'walaŋ bomboŋ fofohidok nadigalika mu tibaaŋ." Mede u mu hatuwek
adi metam noli'walaŋ bomboŋ fofohidok nadigalikafit mu tilit. 8 Biyagoŋ
hinek, kadakaniŋ adi Yodoko Mede wondok foloŋ ulodiŋa walane
nihohokeneune nemek mebimebidok nadigalikafit tugut. Yodoko Mededi
daŋiniŋ mu hatuwek adi kadakaniŋdi gweheyeŋgoŋ hatuwek.
9 Nu koom Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede diniŋ mebi mu nadiŋa kedem hatigut.
Ala hatigene mindaŋkade Yodoko Mede nadiwene kadakaniŋdi walane gineŋ
kaikaaŋ pilalune kumuŋ tugut. 10 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Yodoko Mededi nehitubu-
lodaune kulemaŋgoŋ hatidok yoŋit iŋgoŋ adi tobo nulukumuŋ tuguk. 11 Biyagoŋ
kuyoŋ, kadakaniŋdi miŋ daŋiniŋ halune wendok foloŋ ulodikiŋgineŋ pilali
Yodoko Mede foloŋ yotebi tiŋa naniŋkamandaaŋ nulukumuŋguk. 12 Unduŋ tuguk
iŋgoŋ oŋ. Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede adi yomnit mokit, be mebiŋiŋ molomolom
yehidaneeŋ yodakalegiŋ u maaŋ yomnit mokit, tiŋa adi yadi didimehi eŋ momohi.
13 Hidige! u deti Yodoko Mede kedemdi nulukumuŋguk? Unduŋ ba! adi
kadakaniŋdi nukuk. Ale indiŋ kuyoŋ, kadakaniŋ adi ne'walaŋ mebiŋiŋ
miŋgoŋ mintadakaledok tiŋa Yodoko Mede diniŋ saŋiniŋ foloŋ kisaŋ
nukuk. Biyagoŋ kuyoŋ, Yodoko Mededi nihitubu-lodaune kadakaniŋ diniŋ
mebi hogoli hinehinek u nadidakaleyam.

Bepaŋ dut kadiŋa kadakaniŋ kedem ulatifofondok

14 Indi indiŋ nadiyam, Yodoko Mede adi Munabuli'walaaniŋ buguk,
eŋ indi yadi kwetfoloŋ metam, kadakaniŋdi nihifolokeneune tipilapilaye

tuwaŋit mokit timiyam. 15 Nu yadi na'walaŋ titiŋne diniŋ mebi nadiwene
udaneudane tilak. Nu yadi nemek momooŋ niŋ titiŋdok nadilat iŋgoŋ u
mu tilat. Eŋ nemek hogoli nisuwambat tilat iŋgoŋ uŋakoŋ tilat. 16 Unduŋ
tiŋa nemek yosuwambat tilat uŋakoŋ tibene Yodoko Mede adi momooŋ
wendiniŋ mebi mintadakalelak. 17 Kaŋ nemek hogoli tilat woŋ adi na
nadigoŋ tiŋa mu tilat, kadakaniŋdi walane gineŋ hali naniŋgigineune
tilat. 18 Unduŋ doktiŋa nu wendiniŋ mebi indiŋ nadilat. Biyagoŋ kuyoŋ,
foloone diniŋ sigine gitnem maaneŋ titiŋne komi gineŋ kedemdi
yolikweli mu tiŋa hatilak. Nemek kedem titiŋdok yolat iŋgoŋ oŋ, foloo̱ŋ
adi mu tilat. 19 Nu yadi nemek kedem tibaat yokabeleeŋ unduŋ mu tilat.
Eŋ kadakaniŋ mu tibaat yokabeleeŋ mu titiŋdok yolat uŋakoŋ hinek tilat.
20 Wendiniŋ diki indiŋ. Kadakaniŋ mu titiŋdok yoŋila fiit tilat. Uyadi
nahinek moŋ ale. Kadakaniŋdi walane gineŋ yolikweli tuguk doktiŋa adi
yogigine tubune tilat.

21 Nu'walaŋkade yodoko indiŋ mintalak. Nemek momooŋ titiŋdok
yoluwene kadakaniŋdi mintanamulak. 22 Nu Bepaŋ'walaŋ Yodoko
Mededok nadiŋa nadigalika tilat. 23 Unduŋ tilat iŋgoŋ oŋ, foloone
dikidiki foloŋ yodoko mede niŋ hatakdi walane gineŋ nadisu mintalak
dut mindobu tiyamuk. Unduŋ tiŋa nehifolokeneune kadakaniŋ diniŋ
yodoko mede foloone dikidiki foloŋ yolikweli tuguk, adi'walaŋ yot
fafaŋeniŋ gineŋ itoulat. 24 Nu kada! Nediyeŋ foloone kumuŋdok gigit
tuguk i dilitelekutnambaak? 25 Wapumnik Jesu Kilisto doktiŋa Bepaŋdi
dilitelekutnambaak doktiŋa Bepaŋ niutumbalat.

Ala indiŋ kuyoŋ. Nu na yadi walanedi Bepaŋ'walaŋ yodoko mede uŋak
tipilapilaye kwanai timilat. Eŋ welene komidi kadakaniŋ diniŋ yodoko
mededok tipilapilaye kwanai timilak.

Agaŋ kedebagumundi Munabuli dut hatidok

8 1 Unduŋ doktiŋa nai indidegoŋ metam Jesu Kilisto dut kadiŋa hatiiŋ
adi yadi kotigoŋ Yodoko Mededi metam u kadakahi unduŋ tuwot mu
yenimbek. 2 Biyagoŋ kuyoŋ, Munabuli adi Jesu Kilisto doktiŋa hatihati
tubumintanimilak, tiŋa kadakaniŋ dut kumuŋ'walaŋ yodoko mede
diniŋ folok ginenin nihifiyakuk. 3 Eŋ nai uŋaniŋ, adi inde'walaŋ welenik
komidi Yodoko Mede kamedihiŋa halune indi'walaŋkade kwanai titiŋdok
tubumalabuda tuguk. Wendoktiŋa Bepaŋ adi indiŋ tiŋa welenik komi
diniŋ saŋiniŋ ulatifoguk. Adi ne'walaŋ mihiŋiŋ nindapmaune indi'walaŋ
folonamandap tiŋa kadakaniŋdok kibikoŋ kumuŋguk. 4 Woŋ adi welenik
komi diniŋ talik foloŋ moŋ, Munabuli'walaŋ talik keleeŋ hatiyam indi
Yodoko Mede diniŋ foloo̱ŋ eŋ titiŋ didimeniŋ tubumintadok yoŋa unduŋ
tuguk. 5 Kaŋ welehik komi diniŋ talik gineŋ hatiiŋ adi yadi nadinadihikdi
welehik komi gineŋ halune hatiiŋ. Eŋ Munabulidi yodakalelak wendok
tuwolit takaliŋa hatiiŋ adi yadi Munabuli'walaŋ nadinadi takaliŋa hatiiŋ.

6 Welehikdi nadinadi komi takaliŋa hatigene kumuŋ titiŋdok. Iŋgoŋ oŋ,
fukuniŋ indiŋ hatak: Munabulidi yodakalelak wendok tuwot welehikdi
takaliŋa hatigene hatihati fafaŋeniŋ eŋ kulema kahiledok. 7 Biyagoŋ,
welenik komi diniŋ nadisudi Bepaŋ mik timilak. Unduŋ tiŋa Yodoko
Medeŋiŋdok mu duwokenemilak, uyadi maŋgoŋde unduŋ tilak! 8 Welehik
komi dut hatiiŋ adi yadi Bepaŋdi nadiyembune tuwot mu utumbalak.
9 Iŋgoŋ hidi adi undihi moŋ. Bepaŋ'walaŋ Munabulidi biyagoŋ hinek
welehik gineŋ yolikweli tiŋa itoulak, adi Munabuli'walaŋ nadinadi
takaliŋa hatiiŋ. Ale nebek niŋ adi Kilisto'walaŋ Munabulinit mokit
hatibaak adi yadi Kilistodok gigit mu tibaak. 10 Kilistodi hidi'walaŋ
welehik gineŋ nobu hatilak kaŋ foloohik adi kadakaniŋ doktiŋa kumulak,
iŋgoŋ welehik adi agaŋ hehitubu-didimeune didimehi mintagiŋ doktiŋa
hatihati kahilelak. 11 Ala indiŋ kuyoŋ, Bepaŋdi Kilisto Jesu kumuŋ
ginenіŋ tubukaikaguk, adi'walaŋ Munabulidi welehik gineŋ nobu itoulak
kaŋ welehik gineŋ Munabuliŋiŋ hatilak aditok tiŋa foloohik kumiiŋ u
maaŋ undugoŋ tubukaikawaak.

Munabulinit tiŋa Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye hatidok

12 Unduŋ doktiŋa notneye, welenik komihidi maŋgoŋ kedem tinimiiŋ
doktiŋa indi kibibo adi'walaŋ titiŋ gineŋ wooŋ kadinim? 13 Hidi welehik
komi gineŋ wooŋ kadineeŋ adi kumuŋ tineeŋ. Iŋgoŋ oŋ, Munabuli'walaŋ
saŋiniŋ foloŋ kadiŋa foloohik diniŋ mede utneeŋ adi hatihati fafaŋeniŋ
kedem kahileeŋ hatiŋa wooŋ hatiyaneeŋ. 14 Biyagoŋ hinek kuyoŋ,
Bepaŋ'walaŋ Munabulidi yenindidimeŋila yanagilune hatiiŋ adi yadi
agaŋ Bepaŋ ne'walaŋ wapmihiŋiye hinek. 15 Ala indiŋ, Bepaŋdi Munabuli
nimguk uyadi adi'walaŋ tipilapilayeŋiye hatiŋila aditok munta timindok
moŋ. Adi tobo wapmihiŋiye hatiŋila Munabuli'walaŋ saŋiniŋ foloŋ
"Me Baŋ" niyam. 16 Indi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye hatiyam, mede
yoŋ adi Munabulidi welenik gineŋ yohautaune nadiyam. 17 Adi'walaŋ
wapmihiŋiye hatiyamdi adi'walaŋ bomboŋ maaŋ yabukahileneem,
Kilisto dut kadiŋa wanakaŋnik kahileneem. Kwetfoloŋ iŋoŋ adut wanaŋ
folofigita gineŋ hatigene kougoŋ kotigoŋ adut hatihati momooŋ hinek
gineŋ hatineem.

Metam be nemenemek Bepaŋdi nihitubu-mintaguk indi wanakaŋ kedeba-utumbaneem

18 Kaugoŋ kunum gineŋ Bepaŋdi hatihati uŋgoniŋ eŋ tinahukut
momooŋ tubumintanimbaak, woŋ adi kwetfoloŋ folofigita eŋ
bulaniŋgoŋ nadiyam u kalakapmedapmalak doktiŋa wendok foloŋ
kamekaaŋ nadiwene tuwot mu tilak. 19 Eŋ nemenemek Bepaŋdi
yehitubu-mintaguk adi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiyedi nai deniŋ hinek
miŋgoŋ mintadakaleneeŋ wondok woom hatiŋila welehik yout tilak.

20 Nai indidegoŋ adi nemenemek yehitubu-mintaguk hogohogok adi
kadakaaŋ kumuliwe tiiŋ. Nemek woŋ adi nehi'walaŋ nadinadi gineŋ mu
mintalak. Mokoŋ. Bepaŋ ne unduŋ titiŋdok yodapmaguk. Ala adi yadi
Bepaŋdi nemek momooŋ tiyemdok yoguk wendok nadikunakunale tiŋa
hatiiŋ.[b] 21 Ala Bepaŋ ne nai tugukneŋ undineŋ nemenemek yehitubu-
mintaguk adi maaŋ kumuliwe diniŋ folok kwihikulaŋa Bepaŋ'walaŋ
wapmihiŋiye'walaŋ hatihati momooŋ gineŋ tomboyoutneeŋ. 22 Biyagoŋ
kuyoŋ, indi agaŋ nadiyam. Nai wendi pilap duladok nemenemek
hogohogok Bepaŋdi yehitubu-mintaguk adi folofigita nadiiŋ, woŋadi
tamwoidi wapmihi yahaŋene nadiiŋ wendok tuwot. 23 Tiŋa indiŋ
kuyoŋ, nemenemek hogohogok Bepaŋdi yehitubu-mintaguk hogokdi
mu tiiŋ. Mokoŋ. Kunumdok foloon koomkoom tububihila mintagumun
kaŋ Munabuli nimguk, indi maaŋ nai wapum wendok woom hatiŋila
welenik yout tilak. Nai uŋaniŋ Bepaŋ ne foloonik komi kadakaniŋhinit u
tumolokula wapmihiŋiye nibukahileeŋ foloonik gitipmuŋ uŋgoniŋ hinek
nimbaak. 24 Indi nihitutumbaguk wendiniŋ foloon kahileneem u tumut
gineŋ kabup hatak. Foloon miŋgoŋ mintaluwek adi nadikunakunale
mu tiyanim. Nemek u mu kayam doktiŋa nadikunakunale tihatiyam.
25 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, foloon miŋgoŋ mu mintaune kayam doktiŋa
welenikdi nadikunakunale tiŋila baigoŋ woom hatiyam.
26 Unduŋ tiŋa indi gweheye tiyam doktiŋa Munabulidi nihitubu-
lodalak. Indi unduŋ be unduŋ yonadine kedebawek, u kedemgoŋ mu
nadidakaleyam doktiŋa inditok kibikoŋ Munabulidi mede tuwot mu
nadidakaleyam gineŋ koyoneeŋ mede hamahamap meeniŋdi nadinadidok
tuwot moŋ gineŋ nimbulabulayelak. 27 Unduŋ tubune Bepaŋ adi welenik
gineŋ diwetom molomdi Munabuli diniŋ nadinadi kanadilak. Eŋ
Munabuli adi metam nadisukilitimiyam indi nihitubu-lodaaŋ Bepaŋdi
nemek mintanimdok nadilak wendok tuwolit ninadilak.

Bepaŋ adi indi'walaŋkade kwanai tububihikuk u titawooŋ tubudapmawaak

28 Tiŋa indi indiŋ nadiyam, Bepaŋ welehikdi kahileiŋ aditok adi
Bepaŋdi nadiyemiŋa nemek wendi be wendi mintayemiŋa yabukahilelak
u kasop ulihiyemilak. Woŋ adi indiŋ hinek kuyoŋ. Ne yeniyehimanedok
yokilitiguk indigoŋ tuwot yeniyehimaneguk. 29 Metam nediyeŋdi
Jesu nadisukilitimineeŋ u koom nadiguk. Ala adi yadi Mihiŋiŋ'walaŋ
namandap titiŋdok yenindapmaguk. Unduŋ tubune indi feedi kwayaŋiye
tinene ne adi datnik biyeniŋ tiŋa hatilak. 30 Bepaŋdi metam koom

---

[b] **8:20** Noli indiŋ: Nemenemek maŋiŋdi yobu mintagiŋ, adi maaŋ kadakaaŋ kumuŋkwane titiŋdok yenindapmaguk. Iŋgoŋ oŋ, uyadi nehi'walaŋ yomdok tiŋa moŋ. Meeniŋdi me tituwat tiyemguk. Ala adi unduŋ yagigi hahatdok mu yoŋit.

yabudakaleguk indigoŋ tuwot yeniyehimaneguk. Yeniyehimaneguk indigoŋ tuwot yehitubu-didimeguk. Yehitubu-didimeguk indigoŋ tuwot Bepaŋ ne'walaŋ titiŋ didimeniŋ be hatihati momooŋdi tinahukuyemguk.

Nemek niŋdi Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ ginenin mu nihikibidalaak

31 Mede wendiniŋ mebi dediŋ hatak? Bepaŋdi not tinimilune nediyeŋ
mik tinimbaak? 32 Bepaŋ adi mihiŋiŋ mu kahileguk, inditok tiŋa
nindapmagukdi aditok tiŋa nemek hogohogok siloniŋgoŋ nimilak.
33 Bepaŋdi metam netok yoŋa nihidaneguk indi nediyeŋ mede kwanai
nimbaak? Bepaŋne agaŋ yomnik tumolokula nihitubu-didimeguk. 34 Be
nediyeŋ kadakaniŋnik doktiŋa nihisilonekulaak? Kilisto Jesu adi negoŋ
kumuŋguk tiŋa undugoŋ kumuŋ hogok mu tuguk. Adi kumuŋ ginenin
kaikaaŋ pilali loguk Bepaŋ'walaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade ilaŋa indi
nihitubu-lodadok Bepaŋ ninadilak. 35 Kilisto'walaŋ welesiloŋ gineŋ
hatiyane nediyeŋ kedem nihikibidalaak? Folofigita dut bulaniŋgoŋdibe,
be malabumuŋdi, be mik-kwadidi, be map wapumdi, be hambeepdi, be
nemek miknitdi, be kumuŋdi be? U moŋ hinek! 36 Youkudip Mede indiŋ
hatak wendok tuwot tinimiiŋ.

"Dutok tiŋa helemaheleman folofigita nimiiŋ, tiŋa dompa udobu tiiŋ
unduŋ nabugoŋ tinimiiŋ."

37 Iŋgoŋ oŋ, nemek undiniŋdi mu nihitubu-gweheyewaak. Moŋ! Jesu
Kilisto'walaŋ welesiloŋ foloŋ yalikilitiŋa fafaŋeeŋ kelekufakam. 38 Unduŋ
doktiŋa nu indiŋ nadikwambundalat. Kumuŋdibe, be hatihatidi, be
aŋelodi, be yabap moiniŋdi, be nemek indidegoŋ hatakdi, be kougoŋ
mintawaakdi, be nemek saŋiniŋnitdi, 39 be nemek wahiniŋ fowaakdi, be
kumaŋkadeniŋ labaakdi, nemek wendi be wendi, Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ
ginenin tuwot mu nihikibidalaak. Welesiloŋ uyadi Wapumnik Jesu Kilisto
doktiŋa nimilak.

Pol adi noliŋiye Juda metamdok bulaniŋgoŋ kisaŋ nadiguk

9 1 Nu Kilisto'walaŋ medi yalaŋ moŋ, mede biyagoŋ yobe nadineŋ.
Uŋgoniŋ Munabulidi walane tubulodaune mede i kasop tiŋa
hanimbit. 2 Indiŋ, nu helemaheleman bulaniŋgoŋ foloon hinek nadiwene
walane kisaŋ figitalak. 3 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Judahi metam, notneye
eŋ naŋgat dikineye, aditok tiŋa na Kilisto bikabuŋa hamdok gigit tibene
adibo nu'walaŋ kwatne koŋ titiŋdok nadilat, iŋgoŋ oŋ. 4 Adi yadi Isilaehi
metam, ala Bepaŋdi netok yabukahileguk, unduŋ tiŋa ne'walaŋ saŋiniŋ
eŋ hautaŋiŋ yehititiŋeneguk. Eŋ adut mede yofolok tiŋa Yodoko Mede
yenimbihikuk. Tiŋa kap yotneŋ bopneeŋ ne niutumbadok talii maaŋ
yenindidimeguk. Unduŋ tiŋa gigitmede momohi yemguk. 5 Eŋ adi'walaŋ
dadahiye indiŋ hatigiŋ: Abalaham, Aisak, eŋ Jekop heki. Ala adi'walaŋ
yalakihiye hatilune Kilisto adi me namandap tiŋa adi'walaŋ lekiŋgoŋhik

foloŋ mintaguk. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, adigoŋ nemenemek hogohogok wendiniŋ Wapum hatilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ helemaheleman youdihinit niutumbadok. U Biyagoŋ.

Bepaŋ'walaŋ gigitmede gineŋ mintagiŋ adi netok gigit

6 Nemek unduŋ mintaguk doktiŋa Bepaŋ'walaŋ mede gweheye tuguk mu yodok. Adi indiŋ, Isilae'walaaniŋ mintagiŋ hogohogokdi Isilae metam hinek mu hatigiŋ. 7 Eŋ Abalaham'walaŋ dikiŋiye adi wapmihiŋiye hinek maaŋ mu mintadapmagiŋ. Unduŋ degoŋ tiŋa mede indiŋ niŋguk. "Aisak'walaŋ yalakiŋiye hogokdi dutok gigit tubudapmaneeŋ." 8 Mede wendiniŋ mebi indiŋ hatak. Kwetfoloŋ metam indi mintayam talik unduŋ foloŋ mintagiŋ hogohogokdi wanaŋ Bepaŋ'walaŋ metam mu mintadapmagiŋ. Gigitmede talik foloŋ mintagiŋ adi hogok Abalaham'walaŋ yalakiŋiye foloon tigiŋ. 9 Gigitmede indiŋ yoguk. "Gulet niŋ dapmaune Sela adi mihi niŋ nagila kameeŋ hatilune nai uŋaniŋ kotigoŋ baat."

10 Tiŋa u hogok moŋ. Lebeka'walaŋkade maaŋ undugoŋ mintaguk. Adi dadanik Aisak dut hatiŋa katapdok mihiwele tuguk. 11-12 Ala indiŋ kuyoŋ. Mihiyat katap adi mu mintagumuk, be mintaaŋ titiŋ kedem be kadakaniŋ mu tulune Bepaŋdi aditok indiŋ niŋguk. "Tuwodi monadok tipilapilaye timimbaak." Ala uyadi indi'walaŋ titiŋnik wondoktiŋa moŋ, ne nadilak wondok tuwolit ninihamanelak. Woŋ adi Bepaŋ ne'walaŋ mededi fafaŋedok nadisuŋa mihiyat u yehidaneeŋ mede u yoguk. 13 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ doktiŋa mede niŋ indiŋ hatak. "Jekop adi walanedi hinek kahile tilat, eŋ Iso adi walanedi kakwihita tilat."

Bepaŋ adi ne'walaŋ welekulema doktiŋa nihitubu-lodalak

14 Unduŋ doktiŋa indiŋ be yodok? Bepaŋ'walaŋ mede yotubudidime u hogoli be? Unduŋ moŋ. 15 Adi yadi Moses mede indiŋ niŋguk. "Nu adi meeniŋ niŋ welesiloŋ timindok nadilat adi welesiloŋ timimbaat, eŋ meeniŋ niŋ bulaniŋgoŋ nadimiŋdok nadilat adi bulaniŋgoŋ nadimimbaat." 16 Unduŋ doktiŋa meeniŋ indi'walaŋ nadisu be saŋiniŋ hatnimilak wendoktiŋa mu nihidanelak. Adi Bepaŋ'walaŋ welekulemaŋiŋ doktiŋa nihidanelak. 17 Bepaŋdi Mapme Felo mede niŋguk, wendok Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ indiŋ youkiŋ. "Biyagoŋ kuyoŋ, nu du'walaŋkade kwanai tiŋa saŋiniŋne miŋgoŋ tubumintawene wotnenegigitdi kwetkwet uuŋdok nadiŋa mapme gapmegut." 18 Unduŋ doktiŋa Bepaŋdok indiŋ nadiyaneem. Bepaŋ adi meeniŋ niŋ welesiloŋ timindok nadiŋa welesiloŋ timilak. Eŋ meeniŋ niŋ weleŋ tubufila tubukwambundawe nadiŋa tubufila tubukwambundalak.

19 Kaŋ hidi'walaaniŋ niŋdi indiŋ binek nanimbek, "Bepaŋ adi undugoŋ tilak doktiŋa maŋgande kadakaniŋnik diniŋ kibikoŋ malabumuŋ nimdok

yolak? Adi nemek niŋ titiŋdok yobune meeniŋ indi nihep titiŋdok tuwot
moŋ.” 20 Meeniŋ du’walaŋ saŋiniŋ dediŋ hinek hatakdi Bepaŋdok mede
yobune tuwot tibek! Kwetkabotdi dediŋ tiŋa molom tutumba tuguk indiŋ
nimbek, “Du maŋgande indiniŋ nehitutumbaguŋ?” 21 I nadineŋ! me
kwetkabot kwanai tilak adi namaŋ wendigoŋ kabot noli meeniŋdok eŋ
noli kale kamodok tutumbaune tuwot mube tibek?

Bepaŋ adi weleŋdi nibukahile hinek tibaak

22 Kaŋ Bepaŋ adi kougoŋ kwihitaŋiŋ diniŋ mebi tubumintaaŋ
kwetkabot u ulitawakutdok nadihebet tubune hatak. Meeniŋ mik
tiyemiŋa saŋiniŋŋiŋ miŋgoŋ tubumintadok nadilak, iŋgoŋ fiit
welekulema tiyemiŋa baigoŋ yabudokotalabulak. 23 Fukuŋ e indiŋ, adi
unduŋ tiŋila ne’walaŋ wougigit hautanit eŋ saŋiniŋŋiŋ uŋgoniŋ hinek
u miŋgilaŋgoŋ tubuhautanimilak. Indi adi welekulemaŋiŋdok gigit
tiyam doktiŋa unduŋ tinimiŋa adi’walaŋ wougigit hautanit nimdok
nihitiulidokoguk. 24 Ala woŋ adi Juda metam hogok moŋ. Metam noli
feknit mokit adi wanaŋ welekulemaŋiŋdok gigit yoŋa ninihamanelak.
25 Unduŋ doktiŋa Polofet Hosea’walaŋ pepa gineŋ medeŋiŋ indiŋ hatak.
“Metam koom yanagila manamaneye mu yeniŋgut iŋgoŋ oŋ, kobuk
agaŋ manemaneye yenimbaat. Eŋ koom walanedi mu kahilegut
adi indiŋ nimbaat, ‘Nu walanedi hinek gabukahilelat.’ ”
26 Tiŋa indiŋ mintawaak.
“Tiŋa koom dibek yali indiŋ yeniŋgut, ‘Hidi nu’walaŋ metamneye
moŋ,’ kwet uŋgoŋ hinek yali koti indiŋ yenimbaat, ‘Hidi Bepaŋ
Hatihati Molom, na’walaŋ wapmihineye.’ ”
27 Tiŋa Aisaiyadi Isilae metamdok indiŋ kutifiyeguk,
“Isilaehi’walaŋ yalakihiye adi yadi kiŋ imeŋgwaŋ gagayeŋ
ikiiŋ wendok tuwot ulihakaneeŋ, iŋgoŋ oŋ, lufom-kabe hinek
yabukahileeŋ yahaŋewaak. 28 Wapum adi kwetfoloŋ iŋoŋ
yodapmaŋ medeŋiŋ agaŋ yodapmaguk, wendiniŋ foloo ŋ pilap
hinek eŋ saŋiniŋnit tubumintawaak.”
29 Aisaiyadi koom mede indiŋ niŋ yoguk,
“Wapum, Saŋiniŋ Molomdi metam faki-kabe nemu biyabune hatine
tigiŋ binek adi Sodom gut Gomolahi’walaŋ mintaguk wendok
tuwot kadakadapmayanim.”

Isilae metam nolidi nadisukiliti mu tigiŋ

30 Ale i dediŋ yodok? Indiŋ. Metam fekhinit mokit adi utumbaaŋ Bepaŋ
namanda foloŋ metam didimehi titiŋdok gigine mu tigiŋdi utumbaaŋ
metam didimehi tigiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, Jesu nadisukilitimiŋa utumbaaŋ
Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi tigiŋ. 31 Kaŋ Isilae metam adi
yadi Yodoko Mede’walaŋ mede tiloloŋ tiŋa utumbaaŋ metam didimehi

titiŋdok gigine tigiŋ iŋgoŋ Yodoko Mede u kisaŋ tubumalabudagiŋ.
32 Maŋgande tubumalabudagiŋ? Adi yadi nadisukiliti tiŋa moŋ, hogok
titiŋhikdi didimeniŋ tiŋa utumbadok yohatiyagiŋ. Unduŋ tiŋa kawade
kayohik youtigiyemdok talipmeŋ itakneŋ uŋgoŋ youtigiyem tigiŋ. 33 Indiŋ
youliŋit hatak.

"I nadiweŋ! Nu Saiyon uŋgoŋ kawade niŋ kambiitat wendok foloŋ kayohik youtigiyemneŋ maaŋ udihiwaak. Kaŋ nediyeŋ adi nadisukilitimimbaak adi yadi nebek niŋdi nintubumeka mu tibaak."

Jesu hogok nadisukilitimiŋa kedebadok

10 1 Notneye, Juda metam adi Bepaŋdi kotigoŋ yanagilaak,
walanedi unduŋ hinek nadiŋa Bepaŋ ninadi hati tilat. 2 Adi yadi
Bepaŋ'walaŋ mede didimeniŋgoŋ kamehatidok gigine tihatiiŋ u agaŋ
yabulat ale yolat. Iŋgoŋ oŋ, woŋ adi Bepaŋ'walaŋ nadinadi diniŋ mebi
didimeniŋgoŋ mu nadidakaleeŋ tihatiiŋ. 3 Adi Bepaŋdi yomnik dapmaune
metam didimehi titiŋdok talik tubumintaguk hatnimilak u sigilulum
timiŋa nehigoŋ fafaŋe tiŋa utumbaaŋ didimedok yoŋa gigine tiŋa
kwanaileiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ didimeniŋ molom'walaŋ mede mu nadiiŋ.
4 Kilistodi metam indi ne nadisukilitimiŋa Bepaŋ namanda foloŋ metam
didimehi titiŋdok yoŋa Yodoko Mede diniŋ talik yaliheguk.
5 Eŋ Mosesdi mede niŋ indiŋ youkuk. Meeniŋ niŋdi Yodoko Mede
takaliŋa didimedok nadilak adi yadi Yodoko Mede faki-kabe nemu
bikabaak, wanakaŋ hogohogok takalidapmaaŋ hatihati kahilewaak. 6 Eŋ
nadisukiliti foloŋ didimedok mede adi indiŋ hatak. Du walagedi indiŋ
mu yobaaŋ, "Nediyeŋ kunum gineŋ looŋ Kilisto nagila fowaak?" 7 be
"Nediyeŋ ham gineŋ fooŋ Kilisto kumuŋ kwetneŋ hatak nagi labaak?"
8 Unduŋ moŋ, Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede foloŋ indiŋ yoŋit hatak.

"Bepaŋ'walaŋ mede uyadi kweetniŋ mu hatak, uyadi medege yoyo foloŋ eŋ nadisuge gineŋ kameŋit hatak."

Woŋ adi nadisukilitidok mede hanihehitubu-didime tiyam wendok-
ku yoŋit tilak. 9 Indiŋ yobune tuwot tibek. Jesu adi Wapumne, u mede
yoyoge foloŋ halaak, eŋ Bepaŋdi Jesu kumuŋ gineniŋ tubukaikanimguk,
u welegedi nadisukilitiŋa kedebaaŋ hatihati kahilewaaŋ. 10 Diki indiŋ
hatak. Welenikdi Jesu nadisukilitimiŋa metam didimehi titiŋdok eŋ
manikdi adi nadisukilitimiyam, u yohautane kotigoŋ ninigitak. 11 Ale
wendegoŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ indiŋ youliŋit hatak.
Meeniŋ niŋdi adi nadisukilitimimbaak adi yadi nebek niŋdi nintubumeka
mu tibaak. 12 Juda metam bek be metam Judahi'walaŋ feknit mokit indi
daneeŋ molomolom mu tam. Ne kubugoŋdi Wapumnik hatinimdapmalak.
Tiŋa metam hogohogok yehitubu-lodadok ninadiiŋ adi momooŋ hinek
yehitubu-lodalak. 13 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, undudegoŋ tiŋa indiŋ

yoŋit hatak. Wapumdi yehitubu-lodadok nadiŋa ne'walaŋ wou gineŋ
ninadineeŋ adi Bepaŋdi kotigoŋ yanagilaak.
14 Ninadi u adi mu nadisukilitimiŋgiŋdi dediŋ tiŋa ninadineŋ? Bepaŋ
nadisukilitimiiŋ maaŋ undugoŋ, adi'walaŋ mede mu nadiiŋdi dediŋ
tiŋa nadisukilitimineŋ? Bepaŋ medeŋiŋ nadinadi uyadi nebek niŋdi mu
yenimbihilune nehi dediŋ tiŋa nadineŋ? 15 Me Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ
yohautadok mu nobu yeniŋkulune uneŋ kaŋ nediyeŋ wooŋ Mede Momooŋ
u yohautawek? Biyagoŋ kuyoŋ, uŋalegoŋ tiŋa indiŋ youliŋit hatak.
"Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ moŋgola biiŋ u yabuŋa nadifo tiiŋ."

Bepaŋdi Judahi yahaŋedok kwanai tubune mu lodagiŋ

16 Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ u Judahi nolidi nadiŋa mede tiloloŋ
mu tigiŋ. Aisaiyadi indiŋ maaŋ yoguk. "Wapum, du'walaŋ mede
yohautagumun u nediyeŋ nadisukilitiguk?" 17 Unduŋ doktiŋa indiŋ yodok.
Nadisukiliti adi Kilisto'walaŋ mede nadiyam diniŋ foloo. Kaŋ mede
nadiyam uyadi meeniŋ niŋdi Kilisto'walaŋ maŋiŋ mede tiŋa yohautaune
nadiyam. 18 Kei! unduŋ doktiŋa indiŋ yonadilat. Adi Bepaŋ'walaŋ mede
mu nadigiŋ be? Unduŋ moŋ ale.

"Mahik gigilitdi kwetkwet tokiguk. Eŋ medehikdi kwet dikineŋ
usuwaguk."

19 Kaŋ kotigoŋ indiŋ yonadilat. Isilae metam adi didimeniŋgoŋ mu
binek nadidakalegiŋ? Unduŋ moŋ, adi timeŋ Mosesdi youkuk u yobit.

"Nu mebop hatifit tigiŋ yanagile Judahi hidi hehikalakapmeune
welehik kadakawaak. Eŋ nu mebop nadidakalehinit mokit
yanagile hidi kwihita tineeŋ."

20 Mindaŋkade Aisaiyadi mede malabumuŋ niŋ indiŋ youkuk.

"Mu nolohi hatigiŋdi nehitubu-mintagiŋ, eŋ nutok mu yohatigiŋ
adi'walaŋkade mintadakaleyemgut."

21 Tiŋa Isilae metamdok adi Bepaŋdi Youkudip indiŋ tiyemguk.

"Nu helemaheleman metam fokohinit eŋ mede wobuwobuhinit adi
buneŋ yoŋa kohowai kuyemiŋila woomyemilat."

Isilae metam feedi welekwambuŋ tulune Bepaŋdi noli hogok yabukahileguk

11 1 Unduŋ doktiŋa yonadilat. Bepaŋ adi metamŋiye biyabuguk
be? Moŋ, unduŋ mu tuguk. Nu na Isilae me iŋgoŋ, Abalaham
diniŋ yalaki eŋ Benjamin diniŋ diki. 2 Bepaŋdi metamŋiye koomkwaha
yabukahileguk uyadi mu biyabuguk. Kaŋ hidi Ilaija'walaŋ mede kahat
Bepaŋ'walaŋ Youkudip gineŋ hatak u mube kunali nadiiŋ? 3 Adi Isilaehi
metamdok yokwihita tiŋa Bepaŋ indiŋ niŋguk.

"Wapum! Adi yadi polofetgeye udihikumuŋdapmaaŋ, dutok siloŋ
titiŋ diniŋ alta ulitawakukiŋ. Kaŋ nu na kubugoŋ hatiluwene nu
maaŋ nulukumuŋdok yoiŋ."

4 Unduŋ yobune Bepaŋdi mede dediŋ tubu-udanemiŋguk?
"Nu me 7 tausen yabukahilewene Bal mu duwokenemiŋgiŋ."[c]
5 Kaŋ nai indinde undugoŋ, Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tiŋa Judahi noli
yehidaneeŋ yabukahileguk hatiiŋ. 6 Ala woŋ adi siloŋ tobogoŋŋiŋ doktiŋa
unduŋ tiyemguk. Eŋ nehi kwanai momooŋ tigiŋ doktiŋa moŋ. Unduŋ tibe
tuguk binek adi siloŋ tobogoŋdi folooŋnit mokit tibe tuguk.
7 Ale dediŋ? Isilaehi metam adi nemek folooŋ tubumintadok yogiŋ u
mu tubumintagiŋ. Yehidaneeŋ yabukahile tuguk hekidi hogok kagiŋ.
Eŋ noli hogohogok adi yadi welehik teheyem tubune mu kagiŋ. 8 Unduŋ
dogoŋ tiŋa indiŋ youkiŋ hatak.
"Bepaŋ adi welehik tubufit tuguk, dauhik tubuhipmakaguk eŋ
magihik suwabuŋ tuguk. Unduŋ tiyembu hatigiŋdi indinde
undugoŋ hatiiŋ."
9 Kaŋ Dewit adi indiŋ yoŋa youkuk.
"Nu adi indiŋ mintayemdok nadilat. Adi hinamuni tiŋa tonadifo
hatulune yolibaŋgip tomyembune boho tineeŋ, eŋ kawade foloŋ
kayohik youtigiyemneŋ maaŋ udihiwaak. Unduŋ tiŋa yomhidok
kibikoŋ mintayembaak. 10 Kaŋ du dauhik yehitubu-sipmakaune
dauhipmik tineeŋ. Eŋ sigihik wobugenimbaune sigidimindimit
tiŋa hatiyaneeŋ, dapmandapmaŋnit mokit."

Bem olif miminiŋ taŋeniŋ foloŋ olif moiniŋ tomboyouliŋit

11 Unduŋ doktiŋa indiŋ yonadilat? Isilae metam adi boho tiŋa maaŋ
udihikumuŋdok-kube unduŋ tuguk? Unduŋ moŋ, adi yadi tubulodahik
sigilulum timimbune metam Judahi'walaŋ feknit mokit hatigiŋ, aditok
gigit tuguk. Woŋ adi metam Bepaŋ'walaŋ feknit mokit adi nadiune
Isilae metamdi yabuŋa nadigalikaaŋ wele tubutakale titiŋdok unduŋ
mintaguk. 12 Juda metam'walaŋkade yomdi talik teheyemulune kwetkwet
Bepaŋ'walaŋ mededi duhuduhu wapum mintaguk. Tiŋa adi'walaŋ
gweheyehikdi metam fek mu tigiŋ adi'walaŋkade wahu kahaŋ wapum
mintaguk. Ala kaugoŋ hatigene Juda metam feedi welehik tubutakaleune
adi'walaŋkade wahu kahaŋ uŋgoniŋ loloŋnit hinek mintawaak.
13 Judahi'walaŋ feknit mokitdi Jesu nadisukilitimiiŋ, hidi mede i
hanimbene nadineŋ. Nu metam Judahi'walaŋ feknit mokit hiditok
aposel hatilatdi hidi'walaŋkade kwanaineeŋ nadiwene uŋgoniŋ
hinek tilak. 14 Uyadi naŋgat dikineye yehitubu-lodawene adi'walahi
nolidi hidi'walaŋkade hatihati fofooŋ mintalak u kaŋ nadigalika tiŋa
utumbaneeŋ yoŋa unduŋ tilat. 15 Bepaŋ adi Isilae metam yehikelekulune
kwetkwet indi Bepaŋdut welekubugoŋ tugumun, wondi hatigene kaugoŋ
kotigoŋ yanagilaak kaŋ wondok nadinene momooŋ hinek tubune kumuŋ

---

[c] **11:4** Bal adi bepaŋ yalayalaŋ niŋ'walaŋ wou.

ginenin kaikaaŋ pilapilat nabugoŋ tibaak. 16 Kwanai gineŋ nanaŋe foloon
timeŋ mebineŋ tububihila mintalak u kahaŋ tinene noli hogohogok
u wanakaŋ sidokodapmalak. Noli indiŋ, bem kokoidi Bepaŋdok tilak,
doktiŋa taŋeniŋdi maaŋ undugoŋ Bepaŋdok tilak.
17 Bepaŋdi taŋeniŋ noli filopmadikut tiŋa aditok kayoŋkoŋ olif moihi
behepneŋ mintagiŋ wondiniŋ taŋehi hidi hehitomboyoukuk. Kaŋ olif
kokoi diniŋ gumamum eŋ galikidi hehitoilune 18 hidi taŋehi komihidok
nadihaŋinda tiyemiŋa hidetok nadiu loloŋnit mu tuluwaak. Unduŋ
tineeneŋ ala indiŋ nadineŋ. Hidiyeŋ kokoi yemtoi mu tiiŋ, adi tobo
kokoidi hidi hamtoiŋ. 19 Yobene kibi tobo indiŋ binek yoneŋ. Bepaŋdi
indiku nihitomboyoulene taŋehi komihi yehifilopmadikukuk. 20 U kedem
yoiŋ iŋgoŋ oŋ, adi yadi nadigweheyehik doktiŋa yehifilopmadikukuk,
eŋ hidi yadi nadisukilitihik doktiŋa adi'walaŋ kwehikoŋ gineŋ yatiiŋ.
Unduŋ doktiŋa sigihik tiŋaloon hidetok nadiune loloŋnit mu tibaak, adi
tobo munta tiŋa Bepaŋ gikiŋgoŋ timiyaneeŋ. 21 Bepaŋ adi olif ne'walaŋ
taŋeniŋ filopmadikut tuguk. Unduŋ doktiŋa hidi foko tineeŋ adi hidi
maaŋ undugoŋ hehifilopmadikulaak. 22 Ale hidi welekulemaŋiŋdok be
fafaŋeŋiŋdok kaule mu tineeŋ. Fafaŋeŋiŋ diniŋ mebi u nadigweheye
tigiŋ adi'walaŋkade tubumintaguk. Eŋ welekulemaŋiŋ diniŋ mebi adi
hidi'walaŋkade mintaguk. Unduŋ doktiŋa hidi adi'walaŋkade wooŋ
kadiŋa hatibune welekulemaŋiŋ kedem mintahambaak. Eŋ unduŋ mu
tineeŋ adi hidi maaŋ hehifilopmadikutdok. 23 Tiŋa taŋeniŋ komihi adi
welehik nobu tubutakaleneeŋ adi Bepaŋ ne kotigoŋ yehitomboyoutdok
saŋiniŋ halimilakdi kedem yehitomboyoulaak. 24 Kaŋ olif moiniŋ
hanagila olif miminiŋdut hehitomboyoukukdi kotigoŋ olif mimihi hinek
ne'walaŋ taŋeniŋŋiye yehitomboyoutdok yoŋa kwanai wapum mu tibaak.
Woŋ adi nainit mokit pilap hinek yehitomboyoulaak.

Judahi adi kougoŋ hatigene Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ kahileneeŋ

25 Notneye, hidi mu nadidakaleeŋ hide'walaŋ nadinadihik ulihiŋa
sigitiŋalo tineeneŋ ale mede hebiniŋ i hanimbihilit. Isilae metam nolidi
welekwambuŋ tiŋa hatilune metam Judahi'walaŋ feknit mokit feedi
wele tubutakale tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede nadidahi tineeŋ. 26 Unduŋ tiŋa
kunakunathikdi tuwot hinek tubune mindaŋkade Isilae metam wanakaŋ
kedebadapmaneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, indiŋ youkiŋ hatak.

"Saiyonniŋ tubukedeba me niŋ mintaaŋ Jekop yalakiŋiye'walaŋ
mede wobu diniŋ titiŋ tumolokulaak. 27 Unduŋ tubune nu
kadakaniŋhik youtekutdok adut mede yofolok kotigoŋ tibaat."

28 Isilae metam adi Jesu'walaŋ Mede Momooŋdok sigilulum timiŋa
Bepaŋ mik timiŋgiŋ, kaŋ wendi metam Judahi'walaŋ feknit mokit hidi
hehitubu-lodalak. Iŋgoŋ oŋ, Bepaŋdi dadahiye yehitubu-dakaleguk
doktiŋa weleŋdi yabukahilelak. 29 Bepaŋdi adut mede yofolok tiŋa

yeniyehimaneguk u mu gweheyewaak. 30 Metam Judahi'walaŋ
feknit mokit hidi yadi koomkwaha mede wobu tiŋa hatigiŋ. Ala
mindaŋkade Isilaehidibo mede wobu tigiŋ, unduŋ tiŋa hatilune Bepaŋdi
welekulemaŋiŋ doktiŋa siloŋ tobogoŋ tihamguk. 31 Tiŋa kobuk Bepaŋdi
siloŋ tobogoŋ tihamulak undugoŋ hinek Judahi metam mede wobu
tigiŋ doktiŋa adi maaŋ siloŋ tobogoŋ tiyembaak. 32 Bepaŋ adi metam
hogohogok wanakaŋ siloŋ tobogoŋ tiyemdok nadiŋa biyabune nehi'walaŋ
mede wobu diniŋ geyemdi yehi-ibikilitiguk.

Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ eŋ medeŋiŋ doktiŋa Poldi niutumbaguk

33 Hidige! I nadineŋ! Bepaŋ adi medeŋiŋ diniŋ duhuduhu eŋ nadisu-
fuliŋgoŋ eŋ nadidakale eŋ nadinadiŋiŋ wapum halimilak. Mede
yodapmaŋ tilak diniŋ mebi u meeniŋdi tuwot mu nadidok. Be kwanai
titiŋŋiŋ diniŋ talii u meeniŋdi kakaŋdok tuwot mu tilak.
34 Wapum'walaŋ weleŋ gineŋ mede hatak u me nediyeŋ nadiguk, be
mede yolune me nediyeŋ tubulodaaŋ yoguk. 35 Be me nediyeŋdi nemek
niŋ koom miŋguk doktiŋa kibibo mimbaak.
36 Nemek hogohogok uyadi, adi'walaaniŋ bulak, eŋ adi'walaŋkade
ulodiŋa hatak eŋ adi'walaŋkade udapmalak. Unduŋ doktiŋa yonadifo
hogohogok u adi'walaŋkade tomboyoutnit hatuwaak. U biyagoŋ.

Hidi kaipmuŋ hatiŋila foloohik Bepaŋdok siloŋ timiyaneeŋ

12 1 Notneye, nu Bepaŋ welekulemaŋiŋ doktiŋa mede indiŋ
haniŋgiginewe nadineŋ. Hidi adi foloohik kaipmuŋ hatihatinit
hatiŋila Bepaŋdok siloŋ uŋgoniŋ hinek timimbune adi kaune utumba
tuluwaak. Unduŋ tiŋa welehikdi hinek Bepaŋ niutumbaune tuwot
hinek tibaak. 2 Tiŋa hidi'walaŋ hatihatihikdi metam nadisukilitihinit
mokit hatiiŋ wondok tuwolit mu hatiyaneeŋ. Hidi yadi Bepaŋ kahileune
welehik be nadinadihik tubutakaleune folonamandap uŋgoniŋ tubune
Bepaŋ'walaŋ nadihebet didimeŋgoŋ u nadidakalehinakaaŋ takaliyaneeŋ.
Bepaŋ'walaŋ nadihebet adi titiŋ momooŋ, eŋ titiŋ Bepaŋdi nadiune tuwot
hinek eŋ didimeniŋ hinek tilak.

Bepaŋdi siloŋ molomolom nimguk wondok tuwot kwanainik tiyaneem

3 Bepaŋ ne siloŋ tobogoŋ tinamuŋa kwanaiŋiŋ timindok nehitubu-
dakaleguk doktiŋa hidi wanakaŋ hogohogok indiŋ hanindakalewe
nadineŋ. Nebek niŋ adi netok nadiune loloŋnit hinek mu tuluwaak.
Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ dediŋ timimbune nadisukilitilak wondok tuwolit
kwanai tuluwaak. Fekŋiŋ kalakapme tiŋa mu tibaak. 4 Unduŋ doktiŋa
indiŋ nadineŋ. Foloonik kobumuŋ kubugoŋ, ala adi'walaŋ dikidikiŋiye
feedi kwanai-mebimebi tiiŋ. 5 Kilisto'walaŋkade maaŋ undiniŋgoŋ, feedi
kiutnene foloon kobumuŋ kubugoŋ tilak. Unduŋ tiŋa kayoŋ kohoŋ be

dikidiki noli hatiŋila kiulihi tiyam. 6 Siloŋ tobogoŋ Bepaŋdi kwanai-
mebimebi siloŋ tinimguk. Ala me nediyeŋ Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede
yohautadok siloŋ timiŋguk adi yadi nadisukiliti halimilak wondok
tuwolit yoluwaak. 7 Kaŋ niŋ adi tipilapilaye kwanai titiŋdok siloŋ
timiŋgukdi kwanai u tuluwaak. Kaŋ niŋ adi yeniyehitubu-didime kwanai
titiŋdok siloŋ timiŋgukdi kwanai u tuluwaak. 8 Eŋ niŋ adi munte mede
yodok siloŋ timiŋgukdi unduŋ yoluwaak, eŋ metam baniŋ tiiŋ yehitubu-
lodalak adi tuwot hinek yemuluwaak, eŋ niŋ adi talitimeŋ hatidok siloŋ
timiŋgukdi nadidakaleeŋ gigine tiŋa tuluwaak, eŋ niŋ adi metam nolidok
bulaniŋgoŋ nadiyemiŋa yehitubu-lodalak adi kwanai u nadifo foloŋ
tuluwaak.

Me hekinolit momooŋ hinek hatidok

9 Welesiloŋ kibikibi uyadi sigihikdi mu tiyaneeŋ. Hidi yadi nemek
hogoli sigilulum timiyaneeŋ, eŋ nemek kedemneŋkade wooŋ galiyaneeŋ.
10 Hidi yadi menot folooŋ hinek tiŋa hatiyaneeŋ, eŋ nohiyedok
nadiyembune loloŋnit tuluwaak. 11 Gweheye lakatanit mokit fafaŋe
tiŋa yakaneeŋ. Munabulidok adi welehik koloŋgoŋ yatuwaak. Unduŋ
tiŋa Wapum tipilapilaye timiyaneeŋ. 12 Unduŋ tiŋa nadifo foloŋ
nadikunakunale tiyaneeŋ. Eŋ folofigita be bulaniŋgoŋ nai gineŋ welehik
kulemaŋgoŋ hatiyaneeŋ. Unduŋ tiŋila ninadi kwanai tomboyoutnit
tiyaneeŋ. 13 Unduŋ tiŋila Bepaŋ'walaŋ metamdi nemek niŋdok baniŋ
tubune yabuŋa yehitubu-lodayaneeŋ. Eŋ me nalum buune momooŋgoŋ
tiyemiŋa yabudokoyaneeŋ.
14 Eŋ fidihiŋa hehikali tineeŋ adi yadi kahaŋ tiyemaneeŋ. Hidi
mahikdi medehaki mu yoyaneeŋ, tobo kahaŋ mede hogok yoyaneeŋ.
15 Unduŋ tiŋa nohiye nadifo tiyaneeŋ u yehitubu-lodaaŋ nadifo tiyaneeŋ.
Be nohiye makunum tiyaneeŋ u yehitubu-lodaaŋ makunum tiyaneeŋ.
16 Unduŋ tiŋa nemek kubugoŋdok welehik kiut tiŋa tiyaneeŋ. Tiŋa hide
sigitiŋalo mu tiŋa metam fofoŋhinitdut nemenemek hebet kubugoŋ
kameeŋ tiyaneeŋ. Tiŋa undugoŋ, hide'walaŋ nadinadihikdok nadiune
kisaŋgoŋ mu loluwaak. 17 Eŋ kadakaniŋ tihambune kibikoŋ mu tubu-
udaneyemaneeŋ. Hidi yadi tobo metam hogohogok dauhik gineŋ titiŋ
didimeniŋ hogok tiyaneeŋ. 18 Biyagoŋ kuyoŋ, hidi metam noli hogohogok
dut menot momooŋ tiŋa hatidok talik kedem halune kaŋ talik uŋakoŋ
keleeŋ hatiyaneeŋ. 19 Notneye, yomhik hidi hide mu tubu-udaneyaneeŋ.
Adi Wapum'walaŋ kwihitadok kameune hatuwaak. Biyagoŋ hinek kuyoŋ,
mede indiŋ youkiŋ hatak.

"Yom tubudapmaŋ u nu'walaŋ kwanai, eŋ kibi toboniŋ wobuwobu
wadi nagoŋ tibaat, Wapum adi unduŋ yolak."

20 Unduŋ doktiŋa hidi yadi indiŋ tiyaneeŋ. Memikge nanaŋe map
tubune nanaŋe mintoi tibaaŋ. Ime map tubune ime mintoi tibaaŋ. Du

unduŋ tubune adi ne'niŋ titiŋŋiŋ kadakaniŋ u kaŋ kisaŋ mekawaak.
21 Kadakaniŋdi du mu gehitiŋafowaak. Moŋ! Du yadi nemek momooŋ
tiŋa kadakaniŋ ulatiŋa fowaaŋ.

Gapman heki'walaŋ mede

13 1 Metam hogohogok hidi wanakaŋ gapman heki'walaŋ mede
tagimneyaneeŋ. Gapman kwanai uyadi Bepaŋ'walaaniŋ.
Biyagoŋ kuyoŋ, gapman kwetkwet hatitawiiŋ adi yadi Bepaŋ'walaŋ
medeŋiŋ doktiŋa mintaaŋ hatitawiiŋ. 2 Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi
gapman heki'walaŋ mede wobu tibaak adi Bepaŋ'walaŋ mede maaŋgoŋ
wobaak. Ale mede wobu tineeŋ adi yadi mede wobuhikdok kibikoŋ
moŋgotneeŋ. 3 Eŋ hatihati be titiŋhik momohi adi yadi gapman hekidok
munta mu tiiŋ. Kadakaniŋ tiiŋ heki adigili muntaiŋ. Unduŋ doktiŋa
du muntanit mokit hatibene kaŋ titiŋ kedem hogok tuluwaaŋ. Ale du
nemek kedem hogok tubune adibo dutok nadiune tuwot tibaak. 4 Biyagoŋ
kuyoŋ, gapman heki adi Bepaŋ'walaŋ tipilapilaye-metam ala yahehewe
tigambune kulemaŋgoŋ hatidok yapmeguk. Ala du kadakaniŋ nobu tiŋa
kaŋ munta tuluwaaŋ. Adi yadi kwadi moŋgoyaufit mu tiiŋ. Adi yadi
Bepaŋ'walaŋ tipilapilaye-meŋiye ale kadakaniŋ titiŋ yehitubu-didimeeŋ
kadakaniŋhikdok kibikoŋ yemiiŋ. 5 Unduŋ doktiŋa mede tiloloŋ hinek
tiyemdok, ala u kibikoŋdok munta tiŋa moŋ. Da walagedi welemulap
tibaaneŋ doktiŋa medehik tiloloŋ tuluwaaŋ. 6 Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi
Bepaŋdi metam yabudoko kwanai titiŋdok yeniŋguk uku tiiŋ, doktiŋa
hidi takis muneeŋ kameŋdok hanimbune kameiŋ. 7 Kaŋ hidi gapman
heki hogohogok nemek yemdok yoŋit wondok tuwot tiyemaneeŋ. Takis
yemdok yeniŋit adi takis yemaneeŋ, tipilapilaye tiyemdok yeniŋit adi
tipilapilaye tiyemaneeŋ, eŋ nadiyembune loloŋnit tubune gikiŋgoŋ
tiyemdok yeniŋit adi gikiŋgoŋ tiyemaneeŋ, eŋ yenintiloo yeniutumba
titiŋdok yeniŋit adi yenintiloo yeniutumba tiyaneeŋ.

Welesiloŋdi Yodoko Mede diniŋ foloo tilak

8 Nemek fiili wondok dikihik hatak u wobudapmaune tuwot tuluwaak.
Eŋ nemek kubugoŋ niŋ adi welesiloŋdok diki wobudok u tuwot mu
tilak. Welesiloŋnit hatilak adi yadi Yodoko Mede foloo kamehatilak
yodok. 9 Yodoko Mede indiŋ yoŋit hatak. Yamalam, hidi meeniŋ noli dut
kefifile mu tidemeek, eŋ du meeniŋ widihikumuŋ mu tuluwaaŋ, eŋ du
kubo mu tuluwaaŋ, eŋ duye metam noli'walaŋ bomboŋ momohi u datok
titiŋdok yabunadigalikafit mu tuluwaaŋ. Yodoko Mede woŋ, eŋ noli
hogohogok wanakaŋ yehikiudapmaaŋ mebiŋiŋ indiŋ yoŋit. "Du datok
nadilaŋ undugoŋ nokedok nadiluwaaŋ." 10 Welesiloŋnit hatibaakdi noliŋiŋ
tubukadaka mu tibaak. Unduŋ doktiŋa welesiloŋdi Yodoko Mede diniŋ
foloo tilak.

Nai indidegoŋ didimeniŋ hatidok

11 Hidi nai kobuk hatiyam wondiniŋ mebi nadiiŋ doktiŋa welesiloŋ
titiŋdok hanilat. Biyagoŋ kuyoŋ, damo gineniŋ sukuleeŋ pilatdok
nai dulalak. Koom tububihila Jesu Kilisto nadisukilitimiŋgumun nai
uŋaniŋ tutumba diniŋ nai kwehe-kweheyeniŋgoŋ hakuk. Yoŋ adi agaŋ
nai didipmuŋ-kabe hinek tilak. 12 Mambip dapmawe tulune kwet agaŋ
helewene helemiŋ dobulak. Ale mambip diniŋ titiŋ kwihililiwenekula
hauta diniŋ tebe bohom eŋ kweletalak kohonik foloŋ moŋgodapmaŋdok.
13 Hadapmo didimeniŋgoŋ hatiyam undugoŋ hatidok. Tinagalika be ime
fafaŋeniŋ kisaŋ naaŋ nadibubuye titiŋ be kap miyeeŋ kikanadigalika
be kefifile be kikakwihita be tosiwe, nemek u hogohogok yomun u mu
titiŋdok, moŋ hinek. 14 Indiŋ adigili titiŋdok. Wapum Jesu Kilistodi
dahidahihik nabugoŋ tubune tinahukula hatiyaneeŋ. Tiŋa welehik komi
diniŋ siloda talik mu takaliyaneeŋ.

Indi me notniye'walaŋ titiŋhik kameka mu titiŋdok

14 1 Me be tam niŋ nadisukilitiŋiŋ gweheyeŋ, undihi adi kayoŋbopdi
menot tiyemaneeŋ. Tiŋa undugoŋ nemek niŋ mu nadidakaleiŋ
wondoktiŋa adut tosiwe mu titiŋdok. 2 Meeniŋ niŋ adi nadisukilitiŋiŋdi
tubukilitiune nemenemek kaka nalak. Eŋ meeniŋ niŋ adi nadisukilitiŋiŋ
gweheyeŋ doktiŋa kale mu naaŋ yuwoi-yuwoi hogok nalak.[d] 3 Unduŋ
doktiŋa neeŋ nanaŋe kaka nalakdi yodakale tiŋa dokoniŋgoŋ nalak
aditok nadiune fofoŋnit mu tiluwaak. Be nanaŋe yodoko tiŋa nalakdi
kaka nalak aditok nadiune kadaka mu tuluwaak. Maŋgoŋde? Adi maaŋ
Bepaŋdi nadimimbune utumba tilak. 4 Ale du maŋgoŋ nadilaŋ yeŋ adi
me niŋ'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ'walaŋ titiŋŋiŋ diniŋ mebi yobune
tuwot tibek? Adi fafaŋe tiŋa yalaak be gweheye tibaak woŋ adi wapum
kadoko tilakdi nadilak. Ale adi yadi mu gweheyewaak, Wapumdi kedem
tubukilitiune yalaak.
5 Eŋ melenaidok maaŋ undugoŋ, me niŋ adi melenai niŋdok yodoko
tilak, eŋ me niŋ adi melenai hogohogokdok nadiune dokoniŋgoŋ mu
tilak. Adi be adi, unduŋ be unduŋ tibene nadiŋa woŋadi welendigoŋ
hinek nadikwambundaaŋ tuluwaak. 6 Melenai kunadane tilak adi yadi
Wapumdok nadiŋa tilak. Eŋ nanaŋe kaka nalak adi maaŋ Wapumdegoŋ
nadisuŋila Bepaŋ nanaŋedok niutumbalak. Kaŋ yodoko tiŋa dokoniŋgoŋ
nalak adi maaŋ Wapumdok nadiŋa unduŋ tiŋila Bepaŋ niutumbalak.
7 Indi'walaaniŋ nebek niŋdi netok mu hatilak eŋ netok mu kumulak.
8 Indi hatiyam yoŋ adi Wapumdok hatiyam, kumukumuŋ uyadi
Wapumdok kumuyam. Unduŋ doktiŋa hatiyaneem be kumuyaneem

---

[d] **14:2** 1 Kolin 8:1.

woŋ adi Wapumdok tiŋa tiyaneem. 9 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ degoŋ tiŋa
Kilisto adi kumuhi be kaipmuhi wanakaŋ Wapum tinimdok kumuŋa
kotigoŋ kaikaaŋ pilakuk. 10 Ale du maŋgoŋ nadilaŋ eŋ nokedok mede
yodapmaweŋ? Be du maŋgoŋ nadilaŋdi nokedok nadiune fofoŋnit tibek?
Indi wanakaŋ hogohogok Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ mintanene
medenik ninindapmawaak. 11 Indiŋ-ku youkiŋ hatak oŋ. "Wapumdi yolak,
Nu biyagoŋ hinek hatilat doktiŋa metam wanakaŋ hogohogok mulelem
tinamdapmayaneeŋ, eŋ wanakaŋ hogohogok mahikdi indiŋ yohautaneeŋ,
Nu biyagoŋ hinek Bepaŋ."
12 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, indi wanakaŋ hogohogok Bepaŋ'walaŋkade
nemenemek tugumun diniŋ mebinik yobihitneem.

Me noke'walaŋ nadisukilitiŋiŋ mu tubukadakadok

13 Unduŋ doktiŋa indi notniye'walaŋ titiŋhik kameka tiŋa kibikoŋdok
mede mu yodapmayaneem. Indiŋ adi kedem titiŋdok. Hidi nohiye diniŋ
welehik tubufila nadikadaka tubumintayemineeneŋ ala nadinadiŋila
hatiyaneeŋ. 14 Nu adi Wapum Jesu dut hatilatdi indiŋ hinek nadifafaŋelat.
Nanaŋe u be u naaŋ geŋgeŋnit titiŋdok nemu hatak. Iŋgoŋ oŋ, nebek niŋ
adi nanaŋe kale kaka naaŋ geŋgeŋnit titiŋdok unduŋ yoŋila fait nalak adi
yadi biyagoŋ hinek ne'walaŋ dawi foloŋ geŋgeŋnit tilak.
15 Du noke kale mu nanaŋdok yolak u agaŋ nadikabeleeŋ adi namanda
foloŋ kale naaŋ welemulap tubumintamilaŋ doktiŋa du welesiloŋ mu
hakamulak. Kilisto adi noke wondi maaŋ kedebadok kumuŋguk. Du
wondok nadisuŋa noke nanaŋe doktiŋa weleŋ mu tubukadakawaaŋ.
16 Hidi nemek foloon moŋgola hatiiŋ u metam nolidi yohaŋindaneeneŋ
ala yabudokogoŋ tiŋa moŋgo hatiyaneeŋ. 17 Nanaŋe kaledi Bepaŋ'walaŋ
hebeŋ foloŋ Hatihati Uŋgoniŋ hatak wondiniŋ foloon mu tilak.
Bepaŋ namanda foloŋ didimeniŋ mintaminta, be kulema, be Uŋgoniŋ
Munabuli'walaaniŋ welenadifo, wondi nemek foloon hinek. 18 Nebek niŋ
adi talik u keleeŋ Kilisto tipilapilaye timimbaak adi yadi Bepaŋdi kaune
utumbawaak, kaŋ metamdi nadimimbune tuwot tibaak.
19 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, undudegoŋ tiŋa indi yadi notniye dut
welekubugoŋ tiŋa nadisukiliti foloŋ kitubuloda titiŋdok gigine tiyaneem.
20 Du yadi nanaŋe doktiŋa Bepaŋ'walaŋ kwanai fana mu tibaaŋ. Nanaŋe
kale adi kedem hogohogok. Ala nebek niŋ du, notne'walaŋ weleŋ
tubukadakawitneŋ u agaŋ nadikabeleeŋ nalaŋ u yadi kadakaniŋ tilaŋ.
21 Du yadi noke'walaŋ weleŋ tubukadakawaaneŋ ala kale be wain ime
mu naune tuwot tibaak. Eŋ niŋ indiŋ, nemek noli me noke'walaŋ weleŋ
tubukadakawek u agaŋ nadilaŋdi nadikabeleŋ mu tuluwaaŋ. 22 Du yadi
nemek undiniŋdok walage didimeniŋ hatak, u Bepaŋ'walaŋ namanda
foloŋ kame hatibune da'walaŋkade hogok hatuwaak. Nebek niŋ adi
nemek niŋdok nadiune tuwot tubune weleŋdi nadibedinit mokit hatibune

utumbawaak. 23 Eŋ nebek niŋ adi welelufom tiŋila fait nawaak adi
yadi nadisukilitinit mokit tilak doktiŋa kadakaniŋ tibaak. Nemek niŋ
nadisukilitinit mokit tinene uyadi yomnit tilak.

Indetok hogok mu nadiŋa hatiyaneem

15 1 Nadisukiliti fafaŋeniŋ hatnimilakdi metam nadisukiliti
gweheyehi yehitubu-lodaaŋ malabumuŋhik tubulodayemdok.
Indi indetok hogok adi mu nadiyaneem. 2 Indi yadi notniyedi titiŋ
momooŋ titiŋdok be nadisukiliti foloŋ fafaŋedok nadisuŋa yehitubu-
lodayaneem. 3 Indiŋ nadidok, Kilisto adi undugoŋ netok hogok mu
nadiguk. Mede niŋ indiŋ youliŋit hatak. “Tiŋa du ganisuwambat
tigiŋ, kaŋ yosuwambathik wondi nu foloŋ lolak.” 4 Nemek hogohogok
koomkwaha youkiŋ uyadi nai indidegoŋ nadinadi nimdok youkiŋ. Mede
wondigoŋ nihitubu-kilitiŋa nihitubu-lodaune nemek gigit utnimgiŋ
wondok nadikunakunaleŋ hatiyaneem yoŋa youliŋit. 5 Bepaŋ adi
tubukiliti be tubulodatubuloda molomdi hehitubu-kilitiune Jesu Kilisto
dut kadiŋa nadisuhik kubugoŋ kiula hatiyaneeŋ. 6 Unduŋ tiŋila welehik
be mahik kiula Wapum Jesu Kilisto diniŋ Bepaŋ eŋ Beu niutumbayaneeŋ.

Welehikdi kifolok tiŋa hatidok

7 Biyagoŋ kuyoŋ, uŋalegoŋ Kilistodi hanagikuk. Undugoŋ hidi hidebo
welehikdi kifolok tubudapmaneeŋ kaŋ wendi Bepaŋ’walaŋ wougigit
tubumintawaak. 8 Nu indiŋ doktiŋa hanilat. Bepaŋ adi dadaniye
Abalaham heki gigitmede folooŋ hinek yeniŋguk u folooŋnit titiŋdok
Kilistodi Judahi inditok tipilapilaye kwanai tuguk. 9 Tiŋa undugoŋ metam
fekhinit mokit adi Bepaŋ’walaŋ welekulemaŋiŋ doktiŋa niutumbaneeŋ
yoŋa unduŋ tuguk. Bepaŋ’walaŋ Youkudip pepa gineŋ mede indiŋ-ku
youliŋit hatak oŋ. “Nu metam Judahi’walaŋ feknit mokit adi’walaŋ
lekiŋgoŋhik foloŋ ganiutumbaaŋ woho youtumbawaat.”
10 Tiŋa mede niŋ indiŋ hatak. “Metam fekhinit mokit heki, hidi
Bepaŋ’walaŋ meŋimeŋiyedut bopneeŋ yonadifo tiyaneeŋ.”
11 Tiŋa niŋ indiŋ, “Metam fekhinit mokit, hidi wanakaŋ hogohogok
Wapum wou nintiloneeŋ. Eŋ mebop feedi adi nintiloneeŋ.”
12 Tiŋa Aisaiyadi mede niŋ indiŋ yoŋa youkuk.
“Bem mebi Jesi’walaŋ ginenin yalaki niŋ kadowaakdi metam fekhinit
mokit Mapme Wapum tiyembaak. Kaŋ metam hogohogok aditok
nadikunakunale tiyaneeŋ.”
13 Nemek momohidok nadikunakunale molom Bepaŋ, adi
nadisukilitihikdok welemomooŋ be kulema tubumintahambaak. Unduŋ
tubune Uŋgoniŋ Munabuli’walaŋ saŋiniŋdi miŋ-ikiliti tihambune nemek
momooŋdok nadikunakunale hati tiiŋ wondi hehikufulaune, wondiniŋ
nadifodi hidi’walaŋkade tokiŋa halaak.

Poldi kwanai tuguk diniŋ mede

14 Notneye, hidi welehikdi hinek metam noli yabukahile tiiŋ,
tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede mebi u maaŋ kedem nadidakalehinakaiŋ.
Unduŋ tiŋa hidi hide kedem kiulihi titiŋdok malabuda mu tiiŋ. Nu
hidi'walaŋ mebihik unduŋ hinek nadihinakalat. 15 Iŋgoŋ fiit nu yadi
Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tinamguk doktiŋa mede noli daulebelebe
youhamuŋa haniŋkilitilat. 16 Jesu Kilisto adi metam fekhinit mokit
hiditok Bepaŋ'walaŋ kwanai-me napmeguk doktiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede
Momooŋ u yohautaŋila siloŋyot diniŋ talitimeŋ mintaaŋ hatiŋa metam
fekhinit mokit yanagilene Bepaŋdok gigit tiiŋ. Kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi
yehitubu-walandaune Bepaŋ'walaŋ siloŋ, ne nadiune momooŋ tilak
unduŋ tineeŋ. 17 Nu Bepaŋ'walaŋ kwanai tilat uyadi Jesu Kilistodok
tiŋa nadiwene loloŋnit tilak. 18 Kwanai u nu nahogok deti tibe tugut. U
moŋ. Jesu Kilistodi miŋ-ikiliti tinambune fekhinit mokit Bepaŋ'walaŋ
mede nadidahi tineeŋ yoŋa manedi be kohonedi kwanai tugut. 19 Nu
Bepaŋ'walaŋ mede saŋiniŋnit yohautagut be Bepaŋ kunumneniŋ'walaŋ
kudi tugut uyadi Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ saŋiniŋ foloŋ tugut. Tiŋa
Jelusalem yopmaŋneniŋ tububihila Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ wanaŋ
yohautatawene wooŋ Ililikam kwetneŋ dapmaguk. 20 Tiŋa noli'walaŋ
budumeŋ gineŋ kwanainewaatneŋ yoŋa Kilisto diniŋ wou mu nadigiŋ,
gitipmuŋ gineŋ yohautadok gigine kwanai tilat. 21 Mede Youkudip indiŋ
hatak wondok tuwolit-ku tilat oŋ. "Mede kahatŋiŋ mu tiyemgiŋ adi
kaneeŋ, eŋ kahatŋiŋ mu nadigiŋdi nadidakale tineeŋ."

Pol adi Speinde wene Loma talik uuŋdok yoguk

22 Biyagoŋ kuyoŋ, nu mebi unduŋ degoŋ tiŋa hidi'walaŋkade uuŋdok
youka tiŋa hatilat. 23 Hatiŋila hidi'walaŋkade uuŋdok walanedi
nadisuŋila hatigut. Nai indidegoŋ adi kwet noli gineŋ kwanaine agaŋ
dapmalak 24 doktiŋa Spein kwetneŋ uuŋdok uŋila hidi maaŋ habudok
nadisulat. Wooŋ habene hidut kiulihi tineem. Unduŋ tiŋa hatigene
hidi'walahi nolidi nihitubu-lodaune Spein kwetneŋ uneem.
25 Nai indidegoŋ adi nu metam nadisukilitihinit yehitubu-
lodawit yoŋa Jelusalemde we ulat. 26 Kaŋ metam nadisukilitihinit
Masedoniya eŋ Akaia uŋoŋ hatiiŋdi lodaaŋ Jelusalemhi metam Bepaŋ
nadisukilitimiiŋ heki hambeep hatiiŋ yehiulihidok muneeŋ bomboŋ
bopnegiŋ, 27 tiŋa adi unduŋ titiŋdok welehikdi kulemaune unduŋ tubune
utumbaguk. Metam Judahi'walaŋ feknit mokitdi Judahidok Bepaŋdi
Mede Momooŋ yemguk u adi maaŋ nadigiŋ doktiŋa toboniŋbo tubu-
udaneyemdok sigiŋ diniŋ bomboŋ yembune tuwot tibek. 28 Ala mede
yofafaŋehikdok foloon mintaguk u nagoŋ moŋgola Jelusalemde wooŋ
yembe dapmaune hidi'walaŋkade uuyeŋ dapmaaŋ Spein kwetneŋ waat.

29 Tiŋa indiŋ nadisulat, nu hidi'walaŋkade wene kohombalim mu waat,
Kilisto'walaaniŋ wahukahaŋ mohok moŋgohamuŋa waat.

Pol netok tiŋa Bepaŋ ninadidok yeniŋguk

30 Notneye, Wapumnik Jesu Kilisto doktiŋa be Uŋgoniŋ
Munabuli'walaŋ welesiloŋ doktiŋa nu kwanai tilat wondok nehiulihiŋa
Bepaŋ ninadidok haniŋgiginelat. 31 Hidi ninadiŋa nehitubu-lodaune
Bepaŋdi Judiya kwetneŋ me nadisukilitihinit mokit'walaŋ kohohik
ginenіŋ nehikibidalaak. Eŋ Jelusalemhi Bepaŋ'walaŋ metam adi bomboŋ
siloŋ tiyembaat kaŋ wondok welemomooŋ nadineeŋ. 32 Mindaŋ hinek
adi Bepaŋdi nadiune tuwot tubune nadifo foloŋ wooŋ hidut hatinadi
tibene walane kulemawaak. 33 Bepaŋ kulema molom adi hidut wanakaŋ
hatidapmaluwaak. U biyagoŋ.

Poldi Lomahi noliŋiyedok welemomooŋ mede kameyemguk

16 1-2 Nu tam notnik Fibi, Seŋkiliya kayoŋbopneniŋ, aditok indiŋ
hanilat. Adi Wapum'walaaniŋ doktiŋa uŋoŋ usuwaune kaŋ
nemenemek momooŋ timineeŋ. Tiŋa nemek wondok be wondok lohiŋa
baniŋ tubune hidi kedem tubulodaaŋ miŋtoi tineeŋ. Maŋgande, adi kibi
nube, be metam noli momooŋ tinimilak doktiŋa kibibo unduŋ timineeŋ.
3 Tiŋa Kilisto'walaŋ kwanai-metam, notneyat Piliska eŋ Akwila
yeninеŋ, nu aditok uŋgoŋ hati nadiyemilat. 4 Biyagoŋ kuyoŋ, memalam
adi nu yahehewe tinamuŋa kumunde tugumuk doktiŋa na hogok moŋ,
Kilisto diniŋ kayoŋbop kwetkwet hatiiŋdi maaŋ aditok welemomooŋ
nadiyemiiŋ. 5 Tiŋa metam adi'walaŋ yohineŋ Bepaŋ medeŋiŋ nadine
bopneiŋ, aditok maaŋ welemomooŋ nadiyemulat. Eŋ notne Epinitas,
Esiya kwet dikineŋ uŋaniŋdi timeŋ hinek Kilisto nadisukilitimiŋguk,
aditok maaŋ welemomooŋ nadimilat. 6 Eŋ Maliya maaŋ nineŋ. Adi
hiditok tiŋa kwanai wapum tuguk doktiŋa nu aditok welemomooŋ
nadimilat. 7 Andolonaika eŋ Yuniya yeninеŋ, adi Judame notneyat, indi
yot fafaŋeniŋ gineŋ wanakaŋ nipmegiŋ. Adi yadi aposel heki'walaŋ
baŋamhik gineŋ me nadinadihik loloŋnit hatiŋa Kilisto'walaŋ Mede
Momooŋ nu mu nadihatiluwene adi timeŋ nadigumuk. 8 Wapum'walaŋ
kwanai-me, notne Ampiliyato, adi maaŋ niutumbalat. 9 Ulubano,
Kilisto'walaŋ kwanaiŋiŋdok kitubuloda wanaŋ tugumun eŋ notne
Sitakis adi maaŋ yeninеŋ, nu aditok welemomooŋ nadiyemulat. 10 Apelis
adi Kilisto'walaŋ kayoŋbopdi nadisukilitiŋiŋ kaune utumba tuguk, eŋ
Alistobula tiŋa meŋimeŋiye maaŋ yenineeŋ, nu aditok welemomooŋ
nadiyemilat.
11 Juda me notne Helodion eŋ Nasisa eŋ meŋimeŋiye noli adi
Wapumdok gigit hatiiŋ doktiŋa welemomooŋ nadiyemilat. 12 Tiŋa tamyat
Talaifina eŋ Talaifosa adi Wapumdok tiŋa kwanai kakaaŋ tamuk, eŋ Pesis

adi maaŋ Wapum doktiŋa kwanai wapum tuguk, adi hogohogok wanaŋ
yeniutumbalat. 13 Lufus adi Wapum'walaŋ kwanai momooŋ tilak. Adi tiŋa
miŋ, nu aditok welemomooŋ nadiyemilat. Miŋ adi maane dabugoŋ hinek
nabudokoguk. 14 Tiŋa Asiŋkilito, Filigon, Hemis, Patoloba, Hemas eŋ
nohiye yenineŋ, nu adi-hekidok welemomooŋ nadiyemilat. 15 Eŋ Filologa,
eŋ tam Yulia eŋ Neliya eŋ wiwi Olimpa eŋ metam noli adut hatiŋa
Wapum nadisukilitimiiŋ, adi hogohogok wanaŋ yeniutumbalat. 16 Ala
hidebo, hidi hidetok welemomooŋ nadiŋa kohokukut tineeŋ. Yokwetkwet
Wapum'walaŋ kayoŋbop hatitawiiŋ hogohogok adi hiditok welemomooŋ
nadihamiiŋ.

Kilisto'walaŋ mede tubufit me hekidok munte mede yoguk

17 Notneye, hidi mede koom moŋgokiŋ u tubufihamdok tiiŋ, me undihi u
yabukiyondaaŋ adut not mu taneeŋ. Me undihikuyeŋ adi mede mebimebi
haniŋa kayoŋbop ulitawa ulitawa tubumintaiŋ doktiŋa menot mu
tiyemaneeŋ. 18 Me undihi adi Wapum Kilisto'walaŋ kwanai mu tiiŋ, adi
yadi nehi'niŋ nadinadi hatiŋa tinagalika tiiŋ. Unduŋ tiŋila youtumba mede
yoŋa metam nadidakale hinek mu tiiŋ yenihohoke tiŋa yalamut tiiŋ.
19 Eŋ hide adi Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa mede tiloloŋnit hatiiŋ diniŋ
mede kahathik u yokwetkwet udapmaguk. Nu wondok welemomooŋ
nadiŋa indiŋ titiŋdok hanilat. Nemek momooŋdok welehikdi nadidakale
hinek tiyaneeŋ. Tiŋa nemek hogohi adi sigilulum tiyemiŋa didimeniŋgoŋ
hatiyaneeŋ. 20 Bepaŋ kulema molom adi yagigi moŋ, denimbek-kabe
aiku nadihambune Sadaŋ ulatifooŋ yalibitaka tineeŋ. Wapum Jesu
Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hidi'walaŋkade hatuwaak.

Menot mede eŋ yokahaŋ mede

21 Timoti, kwanai noŋgoŋ tamut, eŋ Judame notneye, Lusiyas eŋ Yeson
tiŋa Sosipata adi hiditok welemomooŋ nadihamiiŋ. 22 Tetiya, nu pepa
i Pol'walaŋ maŋiŋ mede youliŋila nu maaŋ Wapum'walaŋ wou foloŋ
hiditok nadisulat. 23 Gaiyus adi nu eŋ Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop hogohogok
wanakaŋ nibu-ulidokolakdi maaŋ hiditok nadisulak. Tiŋa me yokwet
kadoko heki'walaŋ talitimeŋ, Elasto eŋ notnik Kwatas adi maaŋ hiditok
nadisuyamuk. 24 [Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hidut
haliwooŋ hatuwaak. Biyagoŋ.][e]

Poldi kwanai tugukdok Wapum niutumbaguk

25 Bepaŋ adi Mede Momooŋ yohatilat eŋ Jesu Kilisto'walaŋ mede
yohautalat wondok tuwolit nadisukiliti foloŋ hehitubu-kilitidok saŋiniŋ

---

[e] **16:24** Nadinadi-me nolidi indiŋ yoiŋ: Yowo 24 u Gilik mede youkiŋ uŋaniŋ mu youkiŋ. Unduŋ doktiŋa gimbahaŋ gineŋ youkumun.

halimilak. Bepaŋ hatihati fafaŋeniŋ Molom'walaŋ mede kabup hebihali
buguk, 26 ala nai indidegoŋ ne'walaŋ maŋiŋ mede doktiŋa yohautaŋit,
tiŋa undugoŋ metam hogohogok wanakaŋ nadidapmandok Bepaŋ'walaŋ
Youkudip pepa gineŋ polofet hekidi yotaŋakiyeeŋ youkiŋ. 27 Biyagoŋ
kuyoŋ, Bepaŋ adi nehogok nadisu-fuliŋgoŋnit hatilak, adi'walaŋkade
Jesu Kilisto doktiŋa wou nintilologŋ tinene yonadifodi helemaheleman
haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ. U biyagoŋ.

Poldi Kolinhidok pepa timeŋ youyemguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi Poldi Kolinhi dok mede timeŋ youyemguk. Kolin kayoŋbop adi Pol negoŋ Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yohautatauguknеŋ tubumintaguk. Kolin adi Lomahi'walaŋ kwet wapumneŋ Akaia kwet diniŋ yokwet mebi ituguk. Yokwet uyadi ime luhi gagayeŋ ituguk doktiŋa muwage wapuhi fedi muneeŋ bomboŋ kibikibi tinene helemaheleman uŋambuŋat tagiŋ. Unduŋ tiŋa metam niŋkadehi fe yanagila buŋa boiune muneeŋ bomboŋ fee hinek tubumintagiŋ. Unduŋ tiŋa titiŋ hogohi fee moŋgola buŋa bopneeŋ takaliŋa tigiŋ. Uyadi bepaŋ yalayalaŋhik moŋgola buŋa muni heyemiŋa yeniutumbagiŋ. Unduŋ tiŋa tiŋgiyoŋgiyone tiŋa kefifile kisaŋ tigiŋ.

Titiŋ be hatihati undiniŋ hakuk kaŋ Jesu'walaŋ kayoŋbop nolidi titiŋ u maaŋ tigiŋ doktiŋa Jesu'walaŋ kayoŋbop nadisukilitihinit uŋoŋ hatigiŋdi Poldok pepa youlimiŋa ninadigiŋ. Kaŋ Poldibo Jesu welehikdi fuliŋgoŋ nadisukilitimiŋa adi'walaŋ kayoŋbop dediŋ hatibune tuwot tibek wondok mede youyemguk. Tiŋa yokwet uŋoŋ kefifile kisaŋ hakuk doktiŋa metam nadisukilitihinitdi hekimalam tiŋa molom molom didimeniŋgoŋ kiulihi tiŋa hatidok yeniŋkilitiguk.

Agoŋ fiye 13 gineŋ adi Bepaŋdi metamŋiye weleŋdi hinek yabukahilelak wondok mede fafaŋeniŋ youyemguk. Kaŋ mede wondi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ pepa yendiniŋ maaneŋ youkiŋ wondiniŋ daŋiniŋ hatak. Tiŋa metam kobu hatiyam indi maaŋgoŋ ninindidimelak.

Pepa yendiniŋ yohebet

Fiye 1-4 Kayoŋbop ulitawaaŋ bop molommolom hatitaugiŋ
Fiye 5-6 Hatihati eŋ titiŋhik tuwot mu tuguk
Fiye 7-10 Kayoŋbopdi kwetfoloŋ dediŋ hinek hatibune tuwot tibek
Fiye 11-14 Bepaŋ gikiŋgoŋ timiŋa niutumbadok mede
Fiye 15 Kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilapilat diniŋ mede
Fiye 16 Mede yodapmaŋ

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yokahaŋ mede

1 1 Nu Pol Bepaŋ'walaŋ nadihebet tagimneeŋ Jesu Kilisto diniŋ Aposel
tugut. Nu tiŋa notnik Sositeni indi 2 Kolinhi Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop
hiditok pepa i kamehamamut. Hidi Wapum Jesu Kilistodi hehitubu-
walandaaŋ uŋgoniŋ hatidok haniŋguk. Adi'walaŋ metam iŋoŋ be niŋkade
hatiiŋ hogohogok, hidi wanaŋ unduŋ tihambune Wapum Jesu Kilisto wou
niutumbaaŋ ninadiiŋ hidi mebop adigut kubugoŋ tigiŋ. Unduŋ tinene
Wapumdi kubugoŋnik tilak.
3 Betnik Bepaŋ be Wapum Jesu Kilisto adi'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ be
kulema u hidut hatuwaak.

Poldi Bepaŋ niutumbaguk

4 Bepaŋ adi Jesu Kilistodok tiŋa siloŋ tobogoŋ tihamguk wendok nadisuŋa
hati-niutumbalat. 5 Adi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yohautadok nadisu
eŋ nadinadi mebimebi kisaŋ hamguk. 6 U Kilisto diniŋ yohauta mededi
hidi'walaŋkade folooŋ hakuk doktiŋa unduŋ tuguk. 7 Unduŋ doktiŋa
Munabulidi kwanai hogohogok wendok tuwolit siloŋ tihambune hidi nemek
niŋdok baniŋ mu tiiŋ. Wapumnik Jesu Kilistodi miŋgoŋ mintaune kakaŋdok
hogok woom hatiiŋ. 8 Adigoŋ Wapumnik Jesu Kilisto diniŋ busuwabusuwaŋiŋ
nai foloŋ yomnit mokit yayatdok hehikasopneeŋ hehitubu-kilitiu hatilune
naihik dapmawaak. 9 Bepaŋdi mihiŋiŋ Jesu Kilisto Wapumnik kuyoŋ, adut
tomboyoutdok haniŋgukdi undumbo yoŋ, undumbo yoŋ mu tilak.

Kolinhi adi kayoŋbop gineŋ ulitawaulitawa tigiŋ

10 Notneye, nu Wapumnik Jesu Kilisto diniŋ wou doktiŋa munte mede
i yobe nadineŋ: Hidi tosiwe tiŋa mede mebimebi yoyo be kikakwihita
mu tiyaneeŋ. Hidi adi nadinadihik gineŋ welekubugoŋ tihatiyaneeŋ.
11 Notneye, nu kahat i nadiŋa mede u yolat. Lekiŋgoŋhik foloŋ mede
mintaguk hatak u Kolowi hekidi yobu nadigut. 12 Mede indiŋdok yolat.
Hidi'walahidi mede indiŋ yoiŋ "Indi Pol diniŋ mebop", eŋ nolidi indiŋ
yoiŋ "Indi Apolo diniŋ mebop", eŋ nolidi indiŋ yoiŋ "Indi Pita diniŋ
mebop", eŋ nolidi indiŋ yoiŋ "Indi Kilisto diniŋ mebop".
13 Kei! u dediŋ. Kilisto adi daneeŋ fee be tuguk? Be Pol nu hiditok tiŋa
koloŋdabek foloŋ be kumuŋgut? Be Pol nu'walaŋ wotnene foloŋ Imeyout
be tigiŋ? 14 Yopo hinek, nu Imeyout mu tihamgut. Nu hidi'walaaniŋ
lekiŋgoŋhik foloŋ meyat lufom hogok Imeyout tiyemgut adi Kilispas dut
Gaiyus. 15 Unduŋ doktiŋa hidi'walaaniŋ nebek niŋdi nu wotnene foloŋ
Imeyout tugumun tuwot mu yobek. 16 Nu biyagoŋ metam noli nimaaŋ
youyemgut adi Stefana meŋimeŋiye. Eŋ nebek noli nimaaŋgoŋ neeŋbe
youyemgut bek u mu nadilat. 17 Nu Kilistodi metam Imeyout tiyemdok mu
napmeune bugut. Adi Mede Momooŋ yeniyehitubu-didime titiŋdok hogok

naniŋkulune bugut. Tiŋa Kilisto'walaŋ koloŋdabek diniŋ mede fofoŋnit tibaakneŋ yoŋa me diniŋ nadisu-fuliŋgoŋ mede u mu ulihiŋa yolat.

Bepaŋ'walaŋ nadisu-fuliŋgoŋ wendi me'walaŋ nadinadi ulatifooŋ kalakapmelak

18 Metam kadaka tiŋa hamdok gigit tiiŋ adi koloŋdabek diniŋ mede u nadiune folooŋnit mokit tilak. Iŋgoŋ Bepaŋdi nihitubu-lodaune hatihati fafaŋeniŋ kahileyam indi yadi mede u nadiyam kaŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋŋiŋ tilak. 19 Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak:

"Nu me diniŋ nadisu-fuliŋ diniŋ mede u ulene fowaak. Tiŋa nu nadinadihinit'walaŋ nadinadihik tubuhaŋindayembaat."

20 Kaŋ me nadisu-fuliŋhinit adi de? Be naditawa me heki de? Be nai indidegoŋ mebi nadidakale me hatiiŋ heki de? Bepaŋdi kwetfoloŋ me heki'walaŋ nadinadihik tubuhaŋindaune folooŋnit mokit tilak. 21 Kaŋ Bepaŋ'walaŋ nadisu-fuliŋgoŋ diniŋ nadihebet mintakabeleune medi nehi'walaŋ nadinadi gineŋ Bepaŋ'walaŋ mebi nadinim yo tigiŋ iŋgoŋ tuwot moŋ. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi metam ninigitdok talik niŋ tubumintaguk adi indiŋ: Indi Mede Momooŋ yohautanene metamdi nadiune tuwot mu tubune mede kauleŋ yogiŋ. Iŋgoŋ Bepaŋdi nadiune tuwot tubune nediyeŋdi mede u nadiŋa nadisukilitiiŋ adi hogok yanagitak.

22 Judahi adi kunumneniŋ kudi kakaŋdok gigine tiiŋ. Eŋ Gilikhi adi me nadisu-fuliŋgoŋhinit mintadok gigine tiiŋ. 23 Kaŋ indi adi Kilisto koloŋdabek foloŋ ukiŋ wendok mede yone Juda me heki'walaŋ talik tuŋgumba tilak. Eŋ me Judahi'walaŋ feknit mokit adi yadi nadiune mede kauleŋ tilak. 24 Unduŋ tulune Bepaŋdi yeniyehimaneguk, Juda me be Gilik me, adi Kilistodok indiŋ nadiiŋ, "Adi Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ, tiŋa Bepaŋ'walaŋ nadisu-fuliŋgoŋ." 25 Me adi Bepaŋdi kwanai tuguk u nadiŋa mede kauleŋ yolune adi'walaŋ mede kauleŋdi me'walaŋ nadisu ulatifooŋ kalakapmelak, be Bepaŋdi kwanai tuguk wendok gweheyeŋ yolune adi'walaŋ gweheyedi me'walaŋ saŋiniŋ ulatifooŋ kalakapmelak.

Kilisto adi Bepaŋ'walaŋ nadisu-fuliŋ diniŋ tinaulibinik

26 Notneye, hidi me dedihigoŋ hatilune Bepaŋdi hanihehimaneguk u nadikaneŋ: Hidi lekiŋgoŋhik foloŋ me kwetfoloŋ diniŋ nadisu-fuliŋgoŋhinit fee moŋ, eŋ saŋiniŋhinit fee moŋ, me wohiyehinit maaŋ, fee moŋ. 27 Me dauyeŋ kaulehi hatiiŋ adi Bepaŋdi yeniyehimaneeŋ me nadisu-fuliŋgoŋhinit yehitubu-mekalak. Be me dauyeŋ gweheye bilakenehi hatiiŋ adi Bepaŋdi yeniyehimaneeŋ me saŋiniŋhinit yehitubu-mekalak. 28 Tiŋa me dauyeŋ hogohi fofoŋhinit hatiiŋ adi Bepaŋdi yeniyehimanelak eŋ me dauyeŋ kondiŋahi hatiiŋ adi Bepaŋdi yeniyehimaneeŋ me wohiye loloŋhinit adi'walaŋ kasop diliteleyemilak.

29 Kwetfoloŋme niŋdi Bepaŋ hebeŋ foloŋ sigitiŋalo mede yobaakneŋ yoŋa
unduŋ tuguk. 30 Adi ne Jesu Kilisto wou foloŋ hatihati uŋgoniŋ hamulak.
Kilisto adi Bepaŋ'walaŋ nadisu-fuliŋ diniŋ tinaulibinik. Adi yom
moŋgokutnimilak, be welehakale tubumintanimilak, eŋ kadakaniŋ diniŋ
folofolok sidokonimguk. 31 Ale Youkudip Mede indiŋ hatak u fafaŋeguk.
Nebek niŋdi youtumba mede yobe kaŋ Wapum'walaŋkade hogok yobaak.

Poldi Bepaŋ'walaŋ mede hogok nadisukilitidok yenindidimeguk

2 1 Notneye, nu Bepaŋ'walaŋ yodakale mede hanimbene wooŋ
hidut hatigut nai uŋaniŋ nadisu-fuliŋgoŋ mede eŋ hanihohoket
mu tugut. 2 Be mede noli yodok nemu tiulidokooŋ ugut. Nu adi hidut
hatiŋa Jesu Kilisto koloŋdabek foloŋ uliŋit adi'walaŋ mede hogok
haniŋdok nadifafaŋeŋ ugut. 3 Nu hidut hatiŋila gweheyeŋgoŋ, eŋ
muntamuntayeŋgoŋ, tiŋa heheleŋgoŋ hatigut. 4 Nadisu-fuliŋgoŋ mede
be mede yogaligalike mu tiŋa Mede Momooŋ yohautagut. Nu adi hidi
Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ u kaŋ nadisukilitineŋ yoŋa adi'walaŋ Munabuli
diniŋ saŋiniŋ foloŋ yohautagut. 5 Tiyauge hidi meeniŋ'walaŋ nadisu-
fuliŋgoŋ mede foloŋ nadisukilitineeneŋ doktiŋa unduŋ tugut.

Poldi Bepaŋ'walaŋ nadihebet yobihikuk

6 Bepaŋ'walaŋ nadisu-fuliŋgoŋ diniŋ mede adi me Bepaŋ'walaŋ
talii fafaŋeŋ takalitauyeŋ mehinek tiiŋ adi heki adi kedem yeniyam.
Tiŋa undugoŋ kwetfoloŋ me'walaŋ nadisu-fuliŋgoŋ diniŋ mede be me
talitimeŋ kwetfoloŋ iŋoŋ liweneeŋdi mede yoiŋ, indi wendok tuwot
mu yoyam. Mokoŋ. 7 Indi adi Bepaŋ'walaŋ mede fuliŋ eŋ hebiniŋ u
yohautayam. Mede woŋ adi me indi minta walandaaŋ adi'walaŋ hauta
gineŋ hatidok Bepaŋdi koomkwaha nehogok nainit mokit tububihila
hatiŋila yoyout tuguk. 8 Me loloŋhinit hatigiŋ adi'walaaniŋ nebek niŋdi
mede hebiniŋ u mu nadidakalegiŋ. Nadidakalene tigiŋ binek adi hauta
Molom koloŋdabek foloŋ tuwot mu utne tigiŋ. 9 Wendok Youkudip Mede
niŋ indiŋ hatak,

"Bepaŋdi me welesiloŋ timiiŋ hekidok nemek momooŋ tiulidokoguk
u nebek niŋ
dawidi nemu kaguk
be magidi nemu nadiguk
be me nadisuŋiŋ gineŋ nemu nadisuguk."

Uŋgoniŋ Munabulidi Bepaŋ'walaŋ Mebi ninimbihitak

10 Mede unduŋ u biyagoŋ hatak iŋgoŋ oŋ, indi yadi Bepaŋ'walaŋ
Uŋgoniŋ Munabuliŋiŋ niŋkulune mede u ninimbihikuk. Uŋgoniŋ
Munabuli wendi nemenemek hogohogok wendiniŋ mebi fuliŋgoŋ hinek
nadilak. Eŋ Bepaŋ ne'walaŋ mebi fuliŋmamaŋ hinek hatak u wanaŋ

nadilak. 11 Me nediyeŋ noliŋiŋ'walaŋ weleŋ diniŋ mebi nadiwek?
Me weleŋ molom nehogok nadilak. Undugoŋ hinek nebek niŋdi
Bepaŋ'walaŋ weleŋ diniŋ mebi u tuwot mu nadiwek. Ne'walaŋ Uŋgoniŋ
Munabulidi hogok nadilak. 12 Kaŋ indi kwetfoloŋ me diniŋ munabuli
mu moŋgokumun. Indi adi Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ diniŋ mebi nadidok
tiŋa Bepaŋ'walaaniŋ Munabuli u moŋgokumun. 13 Indi Bepaŋ'walaŋ
Mede Momooŋ wendegoŋ mede kahat tihamam. Woŋ adi me nadisu-
fuliŋgoŋhinitdi mu nininihitubu-didimegiŋ, woŋ adi Uŋgoniŋ Munabulidi
nininihitubu-didimeguk. Unduŋ doktiŋa Uŋgoniŋ Munabuli diniŋ mede
adi Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ maŋiŋ mede tagimneeŋ yoyam. 14 Me
Uŋgoniŋ Munabulihinit mokitdi Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabuli diniŋ
mede u tuwot mu nadineŋ. Adi u dediŋ tiŋa nadineŋ? Moŋ hinek. Adi u
nadiune mede kauleŋ tibek. Woŋ adi me Uŋgoniŋ Munabulihinitdi hogok
nadidok tilak. 15 Me Uŋgoniŋ Munabuli fotokoyembune hatiiŋdi nemek
hogohogok u kedem nadidakaleneeŋ. Iŋgoŋ me Uŋgoniŋ Munabulihinit
mokitdi wendok mebi mu nadidakaleneeŋ. 16 Wendok Youkudip Mededi
indiŋ yolak,

"Wapum'walaŋ nadinadi u nediyeŋdi nadilak ale kedem
nindidimewek?"

U biyagoŋ, iŋgoŋ Munabulidi nihitubu-lodaune Kilisto'walaŋ nadinadi
kedem nadidakale-hinakayam.

Kolinhi adi nadisukilitihik wapmihidok tuwolit tuguk

3 1 Notneye, nu koom hidut hatiŋila me Uŋgoniŋ Munabulihinitdok
mede yenilat wendok tuwolit mu hanilugut. Mokoŋ. Nai uŋaniŋ adi
me titiŋ komi keleŋ hatiiŋdok mede yenilat wendok tuwolit hanilugut.
Maŋgoŋde, nai uŋaniŋ hidi nadisukiliti agaŋ tigiŋ iŋgoŋ Kilisto'walaŋ
talii keleŋ hatihati adi wapmihidok tuwolit hatigiŋ, doktiŋa unduŋ tugut.
2 Nu nanaŋe fafaŋehi mu hamuŋgut, nom hogok hamtoigut, maŋgande
nanaŋe fafaŋeniŋ hambene deti nane tigiŋ. Tiŋa undugoŋ nai indidegoŋ
maaŋ nanaŋe fafaŋeniŋ nanaŋdok tuwot mu tiiŋ. 3 Maŋgoŋde, hidi nai
indidegoŋ kinadiwolika eŋ tosiwe hati-tiiŋ doktiŋa titiŋ komi kougoŋ
keleiŋ nadihamulat. Hidi kwetfoloŋ me Bepaŋ'walaŋ mede mu nadiŋa
hatiiŋ nabugoŋ tiiŋ. 4 Me niŋdi "Nu Pol diniŋ me," yolak kaŋ me niŋdi
"Nu Apolo diniŋ me," yolak. Hidi unduŋ hati-yoiŋ doktiŋa me undihi hidi
yadi kwetfoloŋdok gigit hinek hanindok.

Kahaŋ tubune foloo ŋ mintalak aditok hogok yodok

5 Apolo u nedigoŋ? Kaŋ Pol nu nedigoŋ? Indi tipilapilaye-me hogokdi
Mede Momooŋ hanindene nadisukilitigiŋ. Tiŋa undugoŋ Wapumdi
kwanai ninindakaleguk wondok tuwot hogok tugumut. 6 Nu diniyeti
tugut, eŋ Apolodi kila takatiŋa ime giyout tuguk. Kaŋ Wapum ne

kahaŋneune foloon mintaguk. 7 Ale diniyeti tilak aditok mu yodok, eŋ
kila takatiŋa ime giyout tilak aditok mu yodok. Kahaŋ tubune foloon
mintalak Bepaŋ netok hogok yodok. 8 Diniyeti tilak eŋ kila takatiŋa
ime giyout tilak adi'walaŋ tuwolithik adi kubugoŋ, eŋ tuwahik adi
kwanaihikdok tuwolit molomolom moŋgotemeek. 9 Indi Bepaŋ'walaŋ
tipilapilaye, hidi adi Bepaŋ'walaŋ dinina eŋ Bepaŋ'walaŋ yot.

Kudupdi kwanai diniŋ mebi tubudakalewaak

Tiŋa undugoŋ hidi adi Bepaŋ ne'walaŋ yoli kougoŋ malak. 10 Bepaŋdi siloŋ
tobogoŋ tinamuŋa kwanai namuŋguk wondok tuwot nu yot mamaŋ diniŋ
mebi nadihinakalatdi kawade kainiŋ habeyeeŋ simen galigut.[a] Jesu Kilisto
uŋakoŋ. Nebek niŋdi u bikabuŋa gitipmuŋ niŋ tububihitdok tuwot mu tilak.
Ala nebek niŋdi wendok foloŋ tomboyoula yot mahatilak adi nadinadiŋale
maluwaak. 11 Simen kainiŋ galiŋit hatak Jesu Kilisto uŋakoŋ. Nebek niŋdi u
bikabuŋa gitipmuŋ niŋ tububihitdok tuwot mu tilak. 12 Ale nebek niŋdi yot
simen kainiŋ galiŋit hatak wendok foloŋ gol, silwa be kawade fafaŋeŋdi, be
bem muŋgene, eŋ bahaŋgit, eŋ gubohok hapmuŋdi tomboyoula mawaak adi
hatigene kougoŋ yot mamaŋŋiŋ kwanai diniŋ mebi dakalewaak. 13 Hatigene
nai wapum foloŋ-ku dakalewaak. Uŋaniŋ kudup wapum daŋewaak. Kaŋ
kudup wendigoŋ kwanaihik diniŋ mebi tubudakalewaak. 14 Nai uŋaniŋ
kwanai-me nediyeŋdi yoli simen kainiŋ galiŋit foloŋ youdihiŋa mawaak
adi kudupdi daaŋ moŋ kaŋ biune tuwaŋiŋ moŋgolaak. 15 Eŋ kwanai-
me niŋ'walaŋ yoli kudupdi dadapmawaak kaŋ ne adi Bepaŋdi kedem
tubulodawaak iŋgoŋ tuwaŋiŋ mokit kudup gineniŋ nagiliŋit unduŋ tibaak.

Indi yadi Bepaŋ'walaŋ yoli uŋoniŋ

16 Hidi yadi Bepaŋ'walaŋ yoli uŋoniŋ, kaŋ Bepaŋ'walaŋ Munabulidi
welehik gineŋ ipilat tilak, u hidi mu nadiiŋ be? 17 Me nediyeŋ
Bepaŋ'walaŋ yoli uŋoniŋ u tubukadaka-hinakawaak adi kibibo Bepaŋdi
me u tubukadaka hinek tibaak. Bepaŋ'walaŋ yoli uŋoniŋ woŋ adi nemek
netok gigit yoŋa kahileguk. Ala yoli uŋoniŋ woŋ adi hidikuyoŋ.
18 Hidi welehik mu talamukaneeŋ. Hidi'walaaniŋ nebek niŋdi
kwetfoloŋ mede nadidahi tiŋa na me nadinadinenit nadiŋa kaŋ, fiit
timeŋ adi me nadinadinit mokit mintaluwaak. Unduŋ tiŋa mindaŋkade
Bepaŋ'walaŋ nadinadi fuliŋgoŋ u kedem nadiwaak. 19 Kwet diniŋ nadisu-
fuliŋgoŋ diniŋ mede u Bepaŋdi nadiune foloonit mokit tilak. Youkudip
Mede niŋ indiŋ hatak.

> "Me nehitok nadiune nehi nadisu-fuliŋgoŋhinit tiiŋ adi Bepaŋdi
> nadiyemiŋa kweleyouhep tiyembune maaneŋ tobogoŋ fooŋ talik
> lohiiŋ."

---

[a] **3:10** Jesu adi yot mamaŋ diniŋ daŋiniŋ.

20 Tiŋa niŋ indiŋ: “Wapum adi kwetfoloŋ me nadisu-fuliŋgoŋhinit diniŋ
mede nadiune folooŋnit mokit tilak.”
21 Ale hidi kwetfoloŋ me wohiye yotiloon hidetok nadiune loloŋnit
mu tuluwaak. Nemenemek u hiditok gigit. 22 Pol, Apolo tiŋa Pita indi
hiditok gigit. Tiŋa undugoŋ kwetfoloŋ nemenemek hogohogok, hatihati
be kumuŋ, indidegoŋ hatak be kougoŋ mintawaak, u hogohogok hiditok
gigit. 23 Hide adi Kilistodok gigit kaŋ Kilisto adi Bepaŋdok gigit.

Bepaŋdi kwanainikdok tuwolit niniutumbawaak

4 1 Unduŋ doktiŋa hidi inditok nadiune Kilisto’walaŋ tipilapilaye be
Bepaŋ’walaŋ mede hebiniŋ hakuk diniŋ kadokome tibaak. 2 Kaŋ
kadokome adi didimeniŋgoŋ hati kwanainedok niŋit. 3 Ala natok indiŋ
yobit. Hidi bek be mebop niŋdi kwanai tilat wendok kamekaaŋ mede
yodapmaneŋ u nadiwe foloon mu tibek. Tiŋa na maaŋ mebine tuwot mu
yobit. 4 Na yomne nemu nadilat, iŋgoŋ oŋ, wendok yomnit mokit hatilat
tuwot mu yodok. Nu’niŋ mebine tubudakaledok kubugoŋ hatilak adi
Wapum hogok. 5 Ale hidi mebi tubudakaledakale gehiŋgehiŋ mu tineŋ.
Wapum ne busuwaaŋ nemek hebihat tilak u wanaŋ fiyataŋakiyewaak.
Tiŋa me welehik gineŋ nemek hebihatak u wanaŋ tubuminta-
dapmawaak. Tiŋa nai uŋaniŋ Bepaŋdi me hogohogok titiŋnikdok tuwolit
niniutumbawaak.

Poldi Kolin me yeniŋfoko tuguk

6 Notneye, mede u yolat adi Apolo inde foloŋ youdihiŋa yolat. Unduŋ
doktiŋa hidi indi’walaŋkade mebi indiŋ kaŋila nadidakaleneeŋ: Youkudip
Mede foloŋ tuwolit yoŋit u kalakapmeeŋ nemek hide nadigoŋ tiŋa mu
titalodok. Unduŋ tiŋa kwetfoloŋ me noli niŋatiloon noli niŋatifooŋ sigihik
mu tiŋaloneeŋ. 7 Be du me loloŋnit iitdok nedi ganiŋdapmaguk? Be du
nemenemek ikamiiŋ uŋoŋ maŋgoŋ niŋ u Bepaŋdi mu gamguk? Moŋ,
u agaŋ gamgidibaguk kaŋ du maŋgoŋde nadiune mu gamguk dabugoŋ
tubune yofitet tihatilaŋ? 8 Hidi adi hide nemenemek tiiŋ u yabunadiŋa
hidetok nadiune loloŋnit mu titiŋdok iŋgoŋ oŋ, hidi adi unduku tihatiiŋ!
Unduŋ doktiŋa hidi agaŋ tuwot hinek-ku tigiŋ hatiiŋ oŋ! Agaŋ bomboŋ
duhuduhuhinit hinek-ku tugumun yo nadiŋa hatiiŋ! Hidi indi agaŋ
nilakapmeeŋ mapme mintagiŋ! Biyagoŋ kuyoŋ, hidi biyagoŋ mapme
tinetigiŋ ala indi hidut kiula mapme hogohogok tiŋa ikanim.
9 Nu nadiwene Bepaŋdi Aposel indi me fofoŋhinit hinek nipmeguk
tilak, eŋ kwadidok gigit tiŋit nabugoŋ tilak. Biyagoŋ kuyoŋ, wanakaŋ
hogohogok aŋelobe, be medi nibune kumuŋdok gigit hinek tiyam.
10 Metamdi nibiiŋ kaŋ Kilistodok tugumun indi me kaulehi nabugoŋ
tilak. Indi gweheyehi eŋ fofoŋhinit nadinimiiŋ. Kaŋ hidi hidetok nadiune
Kilisto’walaŋkade youdihiŋa hatiiŋ tilak, doktiŋa hidi agaŋ me loloŋhinit

eŋ fafaŋehi tigiŋ hatiiŋ oŋ! 11 Indi nanaŋe imedok map kisaŋ tugumundi
tihatiyam, tiŋa dahidahinit mokit eŋ kwadi, folofigita foloŋ be yokwet
ikulemanit mokit hatigumundi hatiyam. 12 Be nemenemek kabekabe
yehitubu-mintadok indi inde kohonikdi kwanai tiyam. Eŋ ninisuwambat
tiiŋ heki u kibikoŋ kahaŋ tiyemam, eŋ nindihi tubukadaka tulune indi
kibi tobonin nadikulema tam. 13 Niniŋkadakalune indi kibi tobonin
yeniŋtubugweheye tiyam, tiŋa indi adi metam wanakaŋ hogohogok
adi'walaŋ gilegilem nabugoŋ hinek hatigumundi hatiyam.

Pol adi Kolin kayoŋbop'walaŋ behik

14 Nu mede i youhamulat adi hehitubu-meka titiŋdok moŋ. Yoŋ adi
tobonin wapmihineye hidi mede haniŋkiliti tilat. 15 Kilisto wou foloŋ
gebiŋhiye fee hinek hatihamiiŋ, iŋgoŋ behik adi dediŋ tiŋa fee hatineŋ.
Jesu Kilistodok tiŋa Mede Momooŋ haniŋale nu kubugoŋdi behik tugut
hatilat. 16 Ale nu'niŋ kayoŋ talik keleeŋ hatidok mede i hanimbe nadineŋ.

Bepaŋ'walaŋ Hatihati Fafaŋeniŋ adi saŋiniŋŋiŋ foloŋ mebi mintadakalelak

17 Nu wendogoŋ hinek tiŋa Timoti, Wapum wou foloŋ mihine momooŋ
hatinamulak, adi kuyoŋ hidi'walaŋkade kamewene ulak. Adi Jesu
didimeniŋgoŋ nadimilakdi wooŋ nu Kilisto diniŋ Mede Momooŋ talii
kayoŋbop yokwet tuwot yenindidimelat u tubukaikaaŋ hanimbune
nadineeŋ.
18 Hidi'walahi nolidi Pol nu mu baat yoŋa mede kiyokiyo tiŋa nehitok
nadiune loloŋ tilak. 19 Nu adi Wapumdi nadiune tuwot tubune nai
muniniŋ hinek hidi'walaŋkade waat. Nu wooŋ me gifoko heki weŋ'walaŋ
medehik mu nadiwaat. Mokoŋ. Nu adi adi'walaŋ saŋiniŋhik dediniŋgoŋ
u kakaŋdok waat. 20 Bepaŋ'walaŋ hatihati fafaŋeniŋ adi mede foloŋ
moŋ, adi saŋiniŋŋiŋ foloŋ mebi mintadakalelak. 21 Kaŋ hidi nu maŋgoŋ
talik foloŋ hidi'walaŋkade bubuŋdok yonadiiŋ? Welekulema talik
foloŋ welenedi hinek habukahileeŋ kulemaŋgoŋ bubuŋdok nadiiŋ, be
hanihehitubu-didimedok nadiŋa kwadinit busuwadokbe nadiiŋ?

Nemek kadakaniŋ mintaguk u indiŋ tubudidimedok

5 1 Nu kahat indiŋ adi biyagoŋ yobu nadilat: Nemek hogoli niŋ mintaguk
woŋadi me Bepaŋ mu nadimiiŋ hekidi maaŋ tuwot mu tineŋ undiniŋ
hinek lekiŋgoŋhik foloŋ mintaguk hatak. Me niŋdi beu'walaŋ tamŋiŋ dut
kefifile tilak wendok yolat. 2 Kaŋ hidi maŋgoŋde nemek undiniŋ mintaŋ
halune kakabeleeŋ sigitiŋalo kisaŋ tiiŋ? Hidi bulaniŋgoŋ nadiŋa me nemek
tuguk u kelekutne tigiŋ. 3 Nu foloonedi kweetniŋgoŋ hatilat iŋgoŋ welenedi
hidut wooŋ hatiŋa me kadakaniŋ tuguk adi'walaŋ mede indiŋ yodapmagut:
4 Hidi Wapum Jesu'walaŋ wou foloŋ bopneŋ adi'walaŋ saŋiniŋ foloŋ

ulodikilitiune welenedi hehikasopnewene 5 me u Sadaŋdok bikabumimbune
sigiŋ gitnem hogok tubukadakawaak. Kaŋ Wapum Jesu bubuŋdok nai
dulaune munabuliŋiŋ hogok Bepaŋdi kedem kahilewaak.

Nemek kadakaniŋ liliwenekula hatidok

6 Nemek undiniŋ hakabelelune sigihik tiloiŋ doktiŋa nadihambene
tuwot mu tilak. Makaye diniŋ buukaaŋŋiŋ adi nemek kuyaniŋ-kabe iŋgoŋ
muhila foloo ŋ foloŋ gomimbune heyam kaŋ sinintaune bukadapmalak
u mube nadiiŋ? 7 Ale buukaaŋŋiŋ u kibidatikulune foloo ŋdi buukaaŋ mu
tibaak. Hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ buukaaŋ u liliwenekula walaniŋ
hatiyaneeŋ. Tiŋa indiŋ nadineŋ. Indi'walaŋ yahehewenik dompa
mihiniŋ,[b] Jesu kuyoŋ, kibikoŋnik kumuŋguk doktiŋa walaniŋ hatiyam.
8 Wendok Guletŋiŋ[c] itnene nemek buukaaŋ u beyakukaneem. Kadakaniŋ
hogoli wendiniŋ buukaaŋ u moŋ yoŋa nemek walaniŋ eŋ didimeniŋ
wendok foloo ŋ kobaŋ behatiŋa guletŋiŋ iitdok.

Kadakaniŋ titiŋ heki adi biyabu titiŋdok

9 Nu koom pepa niŋ indiŋ kamehamuŋgut: "Hidi metam siloda tiŋa kefifile
tiiŋ gut nemek tinakibikibi be menot mu tiyaneeŋ." 10 Nu adi kwetfoloŋ me
nadisukilitihinit mokitdi hatififile tiiŋ eŋ tinakibida tiiŋ eŋ me bomboŋ
noli'walaŋ yabusiloda tiŋa kubo tiiŋ eŋ me bepaŋ yalayalaŋ yeniutumbaiŋ
u biyabu mu titiŋdok haniŋgut. Mokoŋ. Hidi kwet i bikabuhinakaŋ kedem
metam undihi biyabuneeŋ. 11 Nu adi mebi indiŋdok youhamgut: Mede
Momooŋ nadiiŋ hide'walaaniŋ nohik niŋdi siloda foloŋ kadakawaak be
tinakibida tibaak, be yabap eŋ tubuhi nemek undihi behatibaak, be kubo
kaka tibaak, be ime fafaŋeniŋ nanaŋ molo, be me mede suuk foloŋ youla
beŋa yauŋa yohautawaak: me undiniŋ u bikabuŋa adut tinakibikibi mu
tiyaneeŋ. 12 Nu me kayoŋbop maginеŋ hatiiŋdok maŋgoŋdebo yo youle
tugut? Hide'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ nadinadi
hati-tiiŋ heki'walaŋ yom mede yobu tuwot tibek. 13 Eŋ maginеŋ hatiiŋ diniŋ
yom mede adi Bepaŋdi yobaak. Ale hidi indiŋ taneeŋ. Youkudip Mede i keleŋ
"kadakaniŋ titiŋ adi bikabune lekiŋgoŋhik gineŋ adi mu hatiluwaak."

Yom bibiŋ diniŋ mede

6 1 Hidi'walaaniŋ niŋdi noliŋiŋdok yom mede kame hatibek,
adi mede u me didimehi nadisukilitihinit'walaŋkade

---

[b] **5:7** Yahehewenik dompa mihiniŋ u indiŋdok yolak. Koom Isilaehidi Isip kwetneŋ folofigita kwanai tuwaŋit mokit hatitilune Bepaŋdi yehitubu-lodadok yenimbune dompa mihiniŋ ulaŋa naŋgatŋiŋ yeme foloŋ hafiyegiŋ. Kaŋ dompa naŋgat wendi yahehewe tiyembune aŋelodi mu widikumuŋguk. Welewele u mintaguk diniŋ foloo ŋ mindaŋ Jesu'walaŋ mintaguk, tiŋa adi negoŋ yahehewenik hatilak. [c] **5:8** Woŋ adi Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmeguk diniŋ hinamuni.

kameeŋ yotubudidimedok wabiŋa me hogohi, Mede Momooŋ
mu nadiiŋ'walaŋkade tiŋa uune tuwot be tibek? 2 Me didimehi
nadisukilitihinit indi hatigene kougoŋ me hogohi Mede Momooŋ mu
nadiiŋ adi'walaŋ mede yodapmaneem, u mube nadiiŋ? Tiŋa undugoŋ
hatigene kougoŋ kwanai undiniŋ tineem doktiŋa hide'walaŋ mede
suwalisuwali[d] kabe undihi mintalune hide tuwot mube yotubudidimeneŋ?
3 Indi adi aŋelo heki'walaŋ mede maaŋ yodapmaneemdi nemek fiili diniŋ
mede mintaune dediŋ tiŋa tubumalabudanim? 4 Nemek filidok mede
mintaune hidi maŋgoŋde kayoŋbop agaŋ tigiŋdi me nadiyembu fofoŋnit
tilak undihi'walaŋ beŋa uune yodapmahamiiŋ. 5 Hidi mede u nadiune
mekaŋgoŋ tibekdok hanilat. Hidi adi medehik beŋa hide'walaaniŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ me nadinadinit'walaŋkade wooŋ medehik
yotubudidimedok hatak. 6 Kaŋ hidi dediŋ doktiŋa unduŋ mu tiiŋ? Hidi
adi tobonin me nohik nadisukilitinit u nagila wooŋ me nadisukilitinit
mokit adut yomhik yotubudidime tiiŋ. Wondi kedem mu tilak!

Metam kadakaniŋ titiŋ adi yadi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ u mu kahileneeŋ

7 Hidi'walaŋ mede mintalak u kiyap'walaŋ moŋgola wooŋ mede titiŋ
wendi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ foloŋ hatihatihik diniŋ saŋiniŋ
ulatiŋa folak. Hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ nolidi nemek hogoli be nemek
mu titiŋ u tihambune kibi tobonin mu timiŋa hogok biune mube halek?
8 Bepaŋdi u kaune tuwot tibek iŋgoŋ hidi adi nemek hogoli mu titiŋ be
kubo kaka u metam nohiye nadisukilitihinit aditok tiyemiiŋ. 9 Kadakaniŋ
titiŋdi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ maaneŋ fofoŋdok tuwot mu tilak,
u mube nadiiŋ. Hidi welehik mu talamukaneeŋ. Metam indihi yadi
Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ u mu kahileneeŋ: metam kefifile tiiŋ, be
yabap niutumba hatiiŋ, be metam hekimalamdi kubo talik gineŋ wooŋ
tififile tiiŋ, be metam siloda tiiŋ, be me nehigoŋ nemek mekaŋ mu titiŋ
u tiiŋ 10 be kubo titiŋ, be tinakibida tiiŋ, be ime fafaŋeniŋ kisaŋ naaŋ
nadibubuye tiiŋ, be yalaŋ mede yotuwatuwale yawiiŋ, be titaboloŋet tiŋa
mik-kwadi tiiŋ. Metam undihidi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ tuwot
mu kahileneeŋ. 11 Kaŋ noli hidi koom undihigoŋ hinek hatigiŋ. Ya agaŋ
hehiyouteliŋit, eŋ welehik tubuwalandaŋit, tiŋa hehitubu-didimeune
yomnit mokit tigiŋ. U Wapum Jesu Kilisto wou foloŋ Bepaŋnik diniŋ
Munabulidi unduŋ tihamguk.

Silodadok mede

12 Nemek hogohogok u titiŋdok tali kedem hatnamulak. Iŋgoŋ oŋ,
nemek hogohogok u tibe wendi tuwot mu nehitubu-lodawek. Nemek

---

[d] **6:2** Mede suwalisuwali i foloon moŋ. Mede hogohi, kuyahikuyahi wendok yolak.

hogohogok u kedem titiŋdok hatnamulak, iŋgoŋ oŋ, nemek niŋdi gigine
tiŋa nabudokoune aditok tipilapilaye adi mu timimbit. 13 "Kale nanaŋedi
kumonik miŋdok gigit, eŋ kumonik miŋdi kale nanaŋedok gigit."
Mede u biyagoŋ yoiŋ iŋgoŋ hatigene Bepaŋdi lufomnikoŋ yehitubu-
kadakaune dapmademeek. Foloonik adi metam kefifile titiŋdok moŋ,
uyadi Wapumdok gigit. Eŋ Wapum adi foloonik diniŋ molom. 14 Ala
Bepaŋdi Wapum tubukaikaguk undugoŋ hinek saŋiniŋŋiŋdi indi maaŋ
nihitubu-kaikawaak.
15 Foloonik adi Kilisto dut kiula kubugoŋ tilak, u mube nadiiŋ? Ale
Kilisto diniŋ folooŋ u detiŋa tiŋawooŋ talitam dut galinene kubugoŋ
tibek? Unduŋ moŋ. 16 Kaŋ hidi indiŋ mube nadiiŋ. Me niŋdi talitam
niŋ dut wooŋ galiune adi agaŋ welehik be foloohik kubugoŋ tamuk.
Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak: "Adi lufomdi kubugoŋ tiŋa hatidemeek."
17 Eŋ fukuniŋ indiŋ, me niŋ adi Wapum'walaŋkade wooŋ galiŋa weleŋdi
be munabuliŋiŋdi adut kiulune kubugoŋ tilak.
18 Hidi adi siloda tiŋa kefifile titiŋ u kakiyondaaŋ sigilulum
tiyemaneeŋ. Me niŋdi nemek kadakaniŋ noli tilak wendi folooŋ
mu tubukadakalak. Eŋ kefifile tilakdi ne'niŋ folooŋ biyagoŋ hinek
tubukadakalak. 19 Be hidi indiŋ u mube nadiiŋ: foloohik woŋadi Uŋgoniŋ
Munabuli'walaŋ siloŋyot. Adi hidi'walaŋ foloohik maaneŋ itoudok
Bepaŋdi kamehamguk. Ale hidi yadi welehik be foloohik diniŋ molom
moŋ. 20 Hidi adi Bepaŋdi tuwaŋiŋ loloŋnit hinekdi agaŋ hehituwaguk,
doktiŋa foloohikdi nemenemek hogohogok tuluwaak wondi Bepaŋ
wougigit nintiloloŋ tuluwaak.

Hekimalam titiŋdok mede

7 1 Yoŋ adi hidi pepa gineŋ yonadi youla kamenamgiŋ. Wendok
kibikoŋ indiŋ tubu-udane hambe nadineŋ: Me niŋ adi tam mu nagila
hogok hatibe nadiŋa kedem hatibaak. 2 Iŋgoŋ oŋ, siloda tiŋa kadakaniŋ
tineeneŋ doktiŋa me niŋ adi tamŋiŋ molomgoŋ nagilaak. Eŋ tam niŋ adi
undugoŋ yohoi molomgoŋ nagilaak. 3 Me duniŋ folooge adi tamge'walaŋ.
Kaŋ tam duniŋ folooge adi yohoge'walaŋ. Unduŋ doktiŋa tam du folooge
u yohoge kamehep mu timimbaaŋ. Be me du maaŋ folooge u tamge
kamehep mu timimbaaŋ. 4 Maŋgoŋde, tam du folooge diniŋ molom u da
hogok mu tilaŋ, yohogedi maaŋ tilak. Eŋ me du folooge diniŋ molom u
da hogok mu tilaŋ, tamgedi maaŋ tilak. 5 Unduŋ doktiŋa hekimalam hidi
foloohik kamehefit mu taneeŋ. Hidi ninadi kwanai tine nadiŋa baigoŋ,
welekubugoŋ tiŋa nai muniniŋ kamehеŋa ninadi kwanai tiyaneeŋ. Tiŋa
kotigoŋ mindaŋkade foloohik u kedem moŋgola kiukaneeŋ. Nainit mokit
kaka hatilune Sadaŋdi tikamanda tihambune gweheyeneeneŋ doktiŋa
unduŋ hanilat. 6 Mede woŋ adi hehitubu-lodadok nadiŋa hanilat. Eŋ mede
yendi yodoko mede mu tilak.

Metam hekimalam mu tiŋa hogok hatiiŋ eŋ metam kahat hekidok mede

7 Na welenedi hinek indiŋ nadilat. Metam hogohogok hidi dediŋ tiŋa nu
hatilat indigoŋ tam mu tiŋa hogok hatiyaneeŋ. Iŋgoŋ oŋ, Bepaŋ adi me
inditok siloŋ mebimebi molomolom nimilak. Me niŋdok siloŋ mebi niŋ,
eŋ niŋdok siloŋ mebi niŋ, unduŋ nimilak.
8 Metam hekimalam mu tiŋa hogok hatiiŋ eŋ metam kahat hekidok
adi indiŋ yolat. Adi yadi nu hatilat indiŋ hatibu utumbawaak. 9 Iŋgoŋ oŋ,
molomolom hatiŋa welehikdi kedem tuwot mu fafaŋeŋ hatineŋ, unduŋ
nadikaaŋ hekimalam kedem taneeŋ. Siloda tiŋa metam kefifile titiŋdok
galikidi hehitubu-kadakawaakneŋ doktiŋa hekimalam kedem tiŋa
hatiyaneeŋ.

Hekimalam kikabi mu titiŋdok

10 Eŋ hekimalam hiditok adi yodoko mede indiŋ yobe nadineŋ. Iŋgoŋ u
na'walaŋ mede hogok moŋ. Woŋ adi Wapum'walaŋ mede. Tam yohohiyehinit,
hidi yohohiye mu biyabaneeŋ. 11 Eŋ agaŋ undugoŋ nobu tiŋakaŋ adi yohot
gitipmuŋ mu titiŋdok. Adi hogok hinek hatiyaneeŋ be kotigoŋ wooŋ yohohiye
dut tomboyoutneeŋ. Eŋ me tamhiyenit hidi tamhiye mu yehikelekutneeŋ.

Metam nadisukilitihinit eŋ nadisukilitihinit mokitdi hekimalam tiiŋ adi'walaŋ mede

12 Kaŋ metam noli hogohogok hiditok adi indiŋ yolat (u nadiune
Wapum'walaŋ mede mu tibek, na'walaŋ mede hogok tibek.) Hidi'walaaniŋ
me niŋ adi tamŋiŋ Jesu mu nadisukilitimilak ala tam wendi yohoidut wanaŋ
hinek hatidok yobune kaŋ yohoidi tamŋiŋ u mu kelekulaak. 13 Be tam niŋ
adi yohoi Jesu mu nadisukilitimilak ala me wendi tamŋiŋdut wanaŋ hinek
hatidok yobune kaŋ tamŋiŋdi yohoi u mu kelekulaak. 14 Hidi a nadiiŋ.
Bepaŋdi tam nadisukilitiŋiŋ kaŋ nadiune yohoi agaŋ walandaguk tilak. Tiŋa
undugoŋ me nadisukilitiŋiŋ kaŋ nadiune tamŋiŋ agaŋ walandaguk tilak.
Tiyaugene wapmihihiye adi Bepaŋ namanda gineŋ kadakaniŋnit hatineneŋ
ala. Iŋgoŋ oŋ, nai indidegoŋ adi yadi uŋgoniŋ hatiiŋ.
15 Me be tam nadisukilitinit mokitdi noliŋiŋdok nadibedi mu tiŋa kaka
bikabudok yo gigineune kaŋ mu kamekibidayaneeŋ. Tiŋa undugoŋ bikabudok
kamehep mu hatak. Bepaŋ adi kulemaŋgoŋ hatidok hehikiutak. 16 Kaŋ tam du
yohoge dediŋ tiŋa nagilune Wapum'walaŋ kayoŋbop gineŋ tomboyoulaak u
du mu nadilaŋ. Be me du tamge dediŋ tiŋa nagilune Wapum'walaŋ kayoŋbop
gineŋ tomboyoulaak u du mu nadilaŋ.

Bepaŋ'walaŋ mede tagimneeŋ hatihatidi folooŋ hinek tilak

17 Metam hogohogok hidi Wapumdi hatihati dediniŋ hatidok haniŋguk
eŋ Bepaŋdi titiŋ dediniŋ titiŋdok haniŋguk indigoŋ Wapum'walaŋ

kayoŋbop gineŋ hatiyaneeŋ. Nu mede iŋakoŋ yokwetkwet yauŋa
Wapum'walaŋ kayoŋbop hogohogok yenilat. 18 Me niŋ adi Judahi'walaŋ
fek agaŋ koom binek tuguk kaŋ hatilune Wapumdi netok gigit titiŋdok
niŋguk adi fek u mu tubufilaak. Be me niŋ adi Judahi'walaŋ feknit mu
hatugukdi fek mu tibaak. 19 Feknit be feknit mokit hatihati wendi foloon
mu tilak. Bepaŋ'walaŋ mede tagimneeŋ hatihatidi foloon hinek tilak.
20 Hidi adi hatihati dediŋ hatilune Bepaŋdi netok gigit titiŋdok haniŋguk
wendok tuwot hatiyaneeŋ. 21 Me be tam du tipilapilaye kwanai tuwaŋit
mokit binek tihatilune Bepaŋdi netok gigit titiŋdok ganiŋguk kaŋ wendok
welemulap mu tibaaŋ. Be tipilapilaye kwanai tuwaŋit mokit gineniŋ
gehifiyatne ganinadiune kedem yodapmawaaŋ. 22 Nediyeŋ tipilapilaye
kwanai tuwaŋit mokit tihatilune Wapumdi netok gigit niŋguk adi yadi
Wapumdok gigit. Tiŋa Wapum'walaŋ namanda gineŋ tipilapilaye kwanai-
me tuwaŋit mokit kotigoŋ mu hatilak. Kaŋ niŋ adi Wapumdi tipilapilaye
kwanai tuwaŋit mokitneniŋ fiyalune hamap gineŋ foguk. Eŋ niŋ adi
hamap gineŋ hatiguk u nagitiŋa Kilisto'walaŋ tipilapilaye-me kameguk
hatilak. 23 Hidi yadi agaŋ tuwahik loloŋnit hinekdi hehituwaŋit doktiŋa
kwetfoloŋ medok kwanai tuwaŋit mokit mu tineeŋ. 24 Notneye, indi
hogohogok koom hatihati dediŋ hatinene Bepaŋdi nibunadiŋa netok gigit
niniŋguk wendok tuwot hinek Bepaŋdut hatiyaneem.

Hekimalam hatihati be hogok hatihati wondi yom mu tilak

25 Metam hekimalam mu tiŋa hogok hatiiŋ, hiditok Wapum'walaaniŋ
yodoko mede nemu hanimbit. Iŋgoŋ Wapumdi nadinambune tuwot
tubune siloŋ tobogoŋ tinamguk doktiŋa nu nadilat u kedem hanimbit.
26 Nai indidegoŋ malabumuŋ fee mintalak doktiŋa mewoi hidi kedem
hatiiŋ undugoŋ hatiyaneeŋ. 27 Tam agaŋ yanagikiŋ hidi biyabudok
nadisuŋa talik mu lohineeŋ. Be me tam mu tiŋa hogok hatiiŋ, hidi tam
yanagitdok mu yoyaneeŋ. 28 Tam agaŋ nobu yanagitneŋ kaŋ wendi yom
mu tilak. Tiŋa waabihemdi undugoŋ yohot agaŋ nobu tibek kaŋ wendi
yom mu tilak. Iŋgoŋ oŋ, hekimalam tigiŋ hidi'walaŋ hatihatihik foloŋ
nemek malabumuŋ mebimebi mintawaak. Nu adi unduŋ dok-ku tiŋa
haniŋkilitilat.

Nadisuhikdi kunilit Wapum'walaŋkade kameŋdok

29 Notneye, nai agaŋ dapmahinakaune muniniŋ-kabe hinek hatak.
Doktiŋa me tamhiyenitdi tamhiyenit mokit dabugoŋ hatiyaneeŋ. 30 Eŋ
makat kobulabulaye tiiŋ hidi adi makat wabiŋa hogok hatiyaneeŋ. Eŋ
nadifo tiiŋ hidi adi me nadifo mu tiiŋ undihi hatiyaneeŋ. Eŋ me bomboŋ
tuwaiŋ hidi adi bomboŋnit mokit nabugoŋ hatiyaneeŋ. 31 Me kwetfoloŋ
nemek filidok kwanaineiŋdi nadiune wendi wapum mu tuluwaak. Nai
muniniŋ nemenemek hogohogok u kwetdut liwedapmaneeŋ.

32 Hidi adi nemek wendok be wendok nadibedinit mokit hatidok nadiŋa
hanilat. Me tamnit mokit adi Wapumdok hogok nadilak. Tiŋa dediŋ tubune
Wapumdi nadiune kedebawek yoŋa nadilak. 33 Iŋgoŋ me tamnit adi yadi kwet
diniŋ nemek fiili wendok eŋ tamŋiŋdi nadimimbune utumbadok wendok
maaŋ nadibedilak. 34 Adi wendowendok tiŋa nadisuŋiŋ fifile tilak. Kaŋ tam
yohoi mu tiŋa hogok hatilak be waabihem adi yadi Wapumdok hogok nadiŋa
foloon bek, be munabuliŋiŋ kiulaŋa Wapum'walaŋkade hogok kameune
uune didimeniŋ hatilak. Kaŋ tam yohoinit adi yadi kwet diniŋ nemek fiili
wendok eŋ yohoidi nadimimbune utumbadok wendok maaŋ nadibedilak. Adi
wendowendok tiŋa nadisuŋiŋ fifile tilak. 35 Nu adi hogok hidi hehitubu-lodaaŋ
hanilat. Kamehep tihamuŋa moŋ. Hide nadisuhikdi giyoŋgiyone mu tiŋa
kunilit Wapum'walaŋkade kubugoŋ kameneŋdok wendok hanilat.
36 Me wabibeu niŋ adi waabiŋiŋ agaŋ waabihem tubune kamekibida
hatidok nadiune tuwot mu tubune me foloŋ kedem kamewaak. Adi
unduŋ tubune wendi yom mu tibaak. 37 Kaŋ me wabibeu niŋ adi weleŋdi
waabine me nemu nagila, hogok hinek hatiluwaak unduŋ nadisuŋa
nadibedi mu tiŋa yodapmaune u maaŋ tuwot tibaak. 38 Unduŋ doktiŋa
me wabibeu adi waabiŋiŋ me nagitdok nindapmawaak adi titiŋ momooŋ
tibaak. Iŋgoŋ wabibeu niŋ waabiŋiŋ me nebek nemu nagitdok yoŋa
kahilewaak adi yadi titiŋ momooŋ hinek tibaak.[e]

Tam kahat heki'walaŋ mede

39 Kaŋ tam niŋ adi yohoi hogok hatilune yohoidut galiŋa hatiluwaak.
Hatigene yohoi kumumbune adi kedem, me u be u nagilene nadiŋa
kedem nagilaak. Iŋgoŋ kaka adi moŋ, me nediyeŋdi Wapumdut hatilak
uŋak kaŋ nagilaak. 40 Nu adi indiŋ nadilat, tam u adi yohoinit mokit
momooŋ hatilak undugoŋ hinek hatiluwaak. Mede i yobene Bepaŋ'walaŋ
Munabulidi maaŋ nadiune tuwot tilak nadilat.

Kale muni bepaŋ yalayalaŋdok heyemiiŋ wendiniŋ mede

8 1 Mede noli youtnamgiŋ wendok indiŋ yolat. Me nolidi indiŋ yoiŋ,
indi adi bepaŋ yalayalaŋdok kale dumuŋ heyemiiŋ wendiniŋ mebi
agaŋ nadiyam. Unduŋ yoŋa nehitok nadiune loloŋnit tilak. Iŋgoŋ mebi
nadinadi hogokdi foloon mu tilak. Welesiloŋdi biyagoŋ nihikiutak.
2 Me niŋdi "Na nemenemek agaŋ nadidapmalat" yolak, me undiniŋ adi
nadinadi kedehi noli moŋgotdok talik kamehep tilak. 3 Eŋ me niŋ adi
weleŋdi Bepaŋ kahilelak adi yadi agaŋ Bepaŋdi nadimilak.

---

[e] **7:38** Gilik mede Poldi iŋgoŋ youkuk adi mebi yehilak doktiŋa mede lufom youkumun. Niŋ adi wahiŋ youkumun eŋ niŋ iŋgoŋ youkumun. "Unduŋ doktiŋa me kuya niŋdi tamgigit ulimiŋgiŋ u nagilaak adi titiŋ momooŋ tibaak. Eŋ me kuya niŋdi tam mu tiŋa hogok halaak adi yadi titiŋ momooŋ hinehinek tibaak."

4 Unduŋ doktiŋa kale muni heyemiiŋ wendok indiŋ nadineŋ: bepaŋ
yalayalaŋ hogohogok kwetfoloŋ diniŋ wendi foloo̱ŋ mu tiiŋ. Bepaŋ hinek
adi kubugoŋdi foloo̱ŋ tilak. 5 Bepaŋ yalayalaŋ kunum gineŋ be kwetfoloŋ
hatiiŋ mede unduŋ yobune bepaŋ yalayalaŋ eŋ wapum yalayalaŋ fee
kisaŋ hatiiŋ tilak. 6 Iŋgoŋ indi yadi Bepaŋ kubugoŋdi Betnik hatinimilak.
Nemenemek hogohogok i adi'walaaniŋ mintaguk. Tiŋa undugoŋ Jesu
Kilisto ne kubugoŋdi Wapumnik hatiŋa nemenemek hogohogok yehitubu-
mintaguk. Tiŋa ne kubugoŋdi hatihati nimbune Bepaŋdok gigit tugumun
hatiyam.
7 Me nolidi u mu nadidakaleiŋ. Nolidi koom bepaŋ yalayalaŋ
hekidok nadiune foloo̱ŋ tuguk doktiŋa aditok kale muni heiŋ u naaŋ
indiŋ nadisuiŋ: kale dumuŋ yoŋ adi bepaŋ yalayalaŋ diniŋ hinek. Adi
nadidakalehikdi fafaŋeniŋ mu hatak doktiŋa kale dumuŋ u naaŋ nadiune
yomnit tilak. 8 Kale nanaŋedi Bepaŋdut mu nihibopnelak. Bepaŋ'walaŋ
namanda foloŋ kale nanaŋe mu nanim wendi yom mu tilak. Be fiit nanim
iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ momooŋ hinek tuwot mu tibek. 9 Ala
nanaŋe ube ube kaka nanaŋdok u hide nadinadiŋila nayaneeŋ. Hidi
unduŋ tubune me nadisukilitihik mu fafaŋelak undihidi habuŋa nadiune
kadakawaakneŋ.

Notniye welehik mu tubukadakadok

10 Hidi bepaŋ yalayalaŋ niutumba yotneŋ ilaŋa nanaŋe nalune me
nadisukilitihik mu kilitilak adi'walaaniŋ niŋdi habuŋa "Nu maaŋ adi nalak
undugoŋ nawit" unduŋ nadiŋa fooŋ ila bepaŋ yalayalaŋdok kale muni
hebop tiiŋ u nawaak. 11 Hidi'walaŋ titiŋhik be nadinadihik undiniŋdi me
nadisukilitiŋiŋ fafaŋe mu tilak u tubukadakawaakneŋ. Jesu Kilistodi notnik
u maaŋ nagitdok tiŋa kumuŋguk. 12 Nadiiŋ be? Nohiye noli nadisukilitihik
mu kilitilak kaŋ hidi yom u tiŋa adi'walaŋ nadisukilitihik tubukadakaiŋ.
Kadakaniŋ woŋ adi Kilisto-ku timiiŋ oŋ. 13 Unduŋ doktiŋa nu indiŋ nadilat.
Notnedi kale naaŋ yomnit tilak doktiŋa nu kale mu naaŋ hogok hinek
hatiluwaat. Tiyauge unduŋ tibene notnedi undugoŋ tiŋa yom tibaakneŋ.

Aposel heki'walaŋ tuwahik diniŋ mede

9 1 Hidi titiŋne dediŋ kaiŋ? Nemek niŋdi nembe nehitehilak? Moŋ.
Nu yadi maŋgoŋniŋ titiŋdok nadilat u undugoŋ hinek tilat. Be
nu Aposel mube hatilat? Be nu Wapumnik Jesu mube kagut? Be nu
Wapum'walaŋkade ulodiŋa hati kwanainewe kahaŋ tihamguk wendiniŋ
foloo̱ŋ hidi mube hatiiŋ ale? 2 Biyagoŋ, nu metam yokwet noli'walaŋ
aposel mu binek hatilat, iŋgoŋ hiditok adi biyagoŋ hatilat. Aposel kwanai
tugut diniŋ fek Wapum'walaŋ kahaŋ foloo̱ŋ mintagiŋ hidi uŋakoŋ.
3 Me nediyeŋ nu'walaŋ mebine kanadi tiŋa yoiŋ aditok mede adi
indiŋ tubu-udaneyemilat. 4 Be noli indi, hidi'walaaniŋ nanaŋe ime mu

moŋgonanaŋdok kamehep be tinimgiŋ? 5 Be indi maaŋ tamniye Wapum
nadisukilitimiiŋ undihi yanagila aposel noli eŋ Wapum'walaŋ kwayaŋiye
tiŋa Pita hekidi tiiŋ unduŋ Mede Momooŋ kwanai titiŋdok wanaŋ kedem
mube yaunim? 6 Be Banabas indi hogok kohonikdi kwanai tiŋa nanaŋe
ime be tinahukutnik tubumintaaŋ wendi nihiulihiune hatiyademeet?
7 Me mikme hatiiŋ adi yadi tebe bomboŋ u nehi'walaŋ muneeŋdi mu
tuwaiŋ. Tiŋa undugoŋ metam diniyeti tubune nanaŋe foloo ŋ mintaŋ
ilune nehi moŋgo naiŋ. Tiŋa metam makau eŋ kale meme yabu-
ulidokooŋ adiniŋ nom u nehi kahila naiŋ. 8 Be i me mede hogok yolat?
Yodoko Mededi unduŋ mube yolak? 9 Moses'walaŋ Yodoko Mede gineŋ
indiŋ youkiŋ, "Kale makaudi kwanai tigamuŋale kilihikit nawe tubune
kamehep mu timimbaaŋ." Bepaŋ adi kale makaudok hogok be nadisuŋa
yoguk? 10 Be Bepaŋ adi metam inditok maaŋ nadisuŋa yoguk? Mede yoŋ
adi metam inditok hinek nadiŋa youkiŋ. Ale metam nediyeŋ fiye dinihe
tiiŋ be kuyaŋ maaŋ nanaŋe youli yetiiŋ adi adi hogok mu tiiŋ. Adi yadi
nanaŋe foloo ŋ mintaune nanaŋdok nadisuŋa diniyetiiŋ. 11 Indi hidi'walaŋ
munabulihikdok nanaŋe diniyetigumun wendi foloo ŋ agaŋ mintalak. Kaŋ
hidi indi'walaŋ siginik tubulodadok mede wendok maŋgande nadiune
tuwot mu tilak.
12 Hidi'walaŋkade metam nolidi wooŋ Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ
haniiŋ aditok nanaŋe ime be tinahukut bomboŋdi kasop tiyemdok tali
u kedem hatak. Kaŋ noli hidi'walaŋkade kwanai timentimeŋ tububihila
tugumun indi adi nemek wapumgoŋ hinek tinimdok tuwot tilak. Iŋgoŋ
indi nemek fiili wendok haniŋgiginene Kilisto'walaŋ Mede Momooŋdi
fowaakneŋ yoŋa siginik diniŋ malabumuŋ u nadikabeleeŋ fiit fafaŋe tiŋa
hatigumun. 13 Kaŋ Judahi'walaŋ talitimeŋ Siloŋyotneŋ kwanai tiiŋ heki
adi Siloŋyot diniŋ nanaŋe moŋgokiiŋ u mube nadiiŋ? Eŋ alta foloŋ kale
muni heiŋ heki adi yadi metamdi kale siloŋdok heiŋ u daneeŋ moŋgokiiŋ
u mube nadiiŋ? 14 Undugoŋ Wapum'walaŋ Mede Momooŋ yohautaiŋ
heki adi yadi metam Mede Momooŋ yenihautaune nadiiŋ adi kasop
yehiulihidok Wapum negoŋ yoguk.
15 Nu adi hidi'walaaniŋ bomboŋ moŋgotdok talik kedem hatnamuŋguk
iŋgoŋ u nemu moŋgokut. Kaŋ yoŋ adi hidi indidegoŋ tububihila
nehituwadok mu youtat. Moŋ hinek. Tiyaugene hidi nehituwaneeneŋ,
be Wapum'walaŋ Mede Momooŋ tuwaŋit mokit hatiŋila yohautalat
wendiniŋ nadifone nebek niŋdi ulatifonambaakneŋ, ale timeŋ
kumuŋgidibawetugut. Maŋgande, nu Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ
yohauta kwanai u tuwaŋit mokit tilat doktiŋa nadifo tilat. Kwetfoloŋ
tuwane moŋgole Wapum'walaŋkade nadifone be youtumbane wapum
hatak u fiit tinambaakneŋ.
16 Kaŋ nu Wapum'walaŋ Mede Momooŋ u metam yenihautaaŋ na
saŋiniŋnedi Mede Momooŋ unduŋ hinek yolat u tuwot mu yobit. Mede

Momooŋ yohautadok kwanai u Wapumdi namuŋguk doktiŋa gigineeŋ yohautaluwaat. Kwanai u bibiŋ mu tibaat. Yakee! Nu kwanai u nobu biwene adi Wapumdi kibikoŋ dediŋ hinek tinambaak? 17-18 Unduŋ doktiŋa nu kwanai wendiniŋ tuwaŋiŋ moŋgolitdok tuwot moŋ. Maŋgande, nu kwanai u na nadinadinede mu tilat. Wapumdigoŋ nanimbune tilat. Unduŋ doktiŋa nu tuwaŋiŋ maŋgoŋ moŋgotat? Woŋ adi indiŋ kuyoŋ. Wapum'walaŋ Mede Momooŋ adi tuwaŋit mokit yohautalat. Be Mede Momooŋ yohautadok yotyot yauŋa Mede Momooŋ yeniyeniŋ tilat. Unduŋ tiŋila wendiniŋ tuwaŋiŋ sigine diniŋ kasop, bomboŋ kedem moŋgotdok iŋgoŋ mu moŋgotat. Unduŋ tiŋa Mede Momooŋ u nadifo foloŋ metam yenilat. Kaŋ nadifo u tilat wendigoŋ tuwane tilak.

Poldi metam feegoŋ yanagitdok kwanai tuguk

19 Kaŋ uŋgoŋ tomboyoula foloon hinek niŋ indiŋ hatak. Pol nu foloknenit mokit. Be nu me niŋ'walaŋ tipilapilaye-me tuwaŋit mokit moŋ. Iŋgoŋ nu na metam feegoŋ yanagile Kilistodok gigit tineeŋ unduŋ yoŋa adi'walaŋ tipilapilaye-me tugut. 20 Ala Juda metam'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa Judahi'walaŋ titiŋ tugut. Woŋ adi Juda metam yanagitdok yoŋa unduŋ tugut. Tiŋa metam Juda me'walaŋ Yodoko Mede kame hatiiŋ adut tomboyoula Yodoko Medenit nabugoŋ hatigut woŋ adi nu na Yodoko Mededok tipilapilaye titiŋdok moŋ ale. Adi metam Yodoko Mede takaliiŋ yanagitdok yoŋa unduŋ tugut. 21 Metam Judahi'walaŋ feknit mokitdi Yodoko Mede mu kame hatiiŋ adi'walaŋ baŋamhik gineŋ Yodoko Medenit mokit hatigut adi nu Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ Yodoko Medenit mokit hatiŋa moŋ. Nu adi Kilisto'walaŋ yodoko mede kame hatilat. Ala woŋ adi metam Judahi'walaŋ feknit mokit hatiiŋ yanagitdok yoŋa unduŋ tugut. 22 Eŋ yoŋ adi indiŋ, metam gweheyehi baŋamhik gineŋ hatiŋa gweheyeŋ dabugoŋ tugut adi metam gweheyehi yanagitdok yoŋa unduŋ tugut. Metam mebimebi adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa titiŋ mebimebi tugut woŋ adi metam nolidi kadakalune nolidi fiit utumbaneeŋ unduŋ nadiŋa tugut. 23 Tiŋa nemenemek hogohogok tilat woŋ adi hogok mu tilat. Woŋadi Wapum'walaŋ Mede Momooŋdi hautaaŋ kwetkwet uuŋdok nadi tilat. Ala hatigene kougoŋ na maaŋ wendiniŋ kahaŋŋiŋ moŋgolaat.

Tuwanik momooŋ moŋgotdok gigine tiyaneem

24 Niŋ indiŋ u hidi maaŋbe nadiiŋ. Metam lopne titiŋdok kwetneŋ wooŋ bopneŋ lopne niŋ wou kiyane u tiiŋ. Ala indiŋ, me bop be tam bop adi yatuwat tiŋa wanaŋ kiyanenetiŋit ala kiyaneeŋ wooŋ nediyeŋ fafaŋeŋ fek kameŋitneŋ timeŋ usuwalak adi hogokdi tuwaŋiŋ moŋgotak. Ale hidi maaŋ fafaŋeŋ didimeniŋgoŋ kiyaneeŋ wooŋ tuwahik moŋgotneeŋ. 25 Metam nediyeŋ lopne tikatika titiŋdok nai foloŋ nanaŋe noli kamehеŋa tobonіŋ hatiŋila lopne tikatika tiiŋ. Adi yadi tuwahik fiili liwe tibaak

wendok unduŋ tiiŋ. Eŋ indi adi tuwanik fafaŋeniŋ liwe mu tibaak
wendok undugoŋ tihatiyaneem.
26 Unduŋ doktiŋa na kaka mu kiyanelat. Fekne kaŋila kaŋila
didimeniŋgoŋ kiyanelat. Be hamap foloŋ kufait mu tilat. Moŋ. 27 Nu adi
na'walaŋ foloone didimeniŋgoŋ ulaŋa tifowene na'walaŋ tipilapilaye
tilak. Tiŋa metam noli Mede Momooŋ yenihatigene mindaŋkade na
wotnenenit mokit tiŋa tuwane mu moŋgolaatneŋ yoŋa unduŋ tilat.

Judahi'walaŋ mede kahatdi inditok munte mede tilak

10 1 Notneye, Nu koomkwaha Juda me heki indi'walaŋ mamani-
papaniyedi nemek tigiŋ wendiniŋ mede kahat tihambe nadineŋ.
Metam hogohogok adi Bepaŋdi mulukwaŋ gineŋ hali talitimeŋ tiyembune
wooŋ imeŋgwaŋ meŋegiŋ. 2 Tiŋa mulukwaŋ dut imeŋgwaŋdi Imeyout
tiyemiiŋ wele unduŋ tiyembune Moses'walaŋ kayoŋbop tigiŋ. 3 Kaŋ
Munabulidi Bepaŋ'walaaniŋ nanaŋe yemguk u wanakaŋ hinek nayagiŋ.
4 Eŋ Munabulidi Bepaŋ'walaaniŋ ime yemguk u maaŋ wanakaŋ nataugiŋ.
Munabuli diniŋ kawade adi adut wanaŋ uŋale ime yembune nayagiŋ.
Kawade wou Kilisto. 5 Iŋgoŋ Bepaŋdi metam noli nadikadakayembune
kwet fiileŋ uŋgoŋ kumuŋkwanegiŋ.
6 Mamani-papaniye'walaŋkade nemek mintagukdi inditok munte mede
tinimilak. Tiyaugene indi maaŋ welenikdi siloda kadakaniŋ undiniŋgoŋ
tineemneŋ ala nadinadiŋila hatiyaneem. 7 Mulabumuŋ u indiŋ doktiŋa
mintayemguk. Adi'walahi nolidi bepaŋ yalayalaŋ yeniutumbagiŋ. Unduŋ
u maaŋ mu tiyaneem. Youkudip Mededi indiŋ yolak. "Metam adi fooŋ
ilaŋa bepaŋ yalayalaŋ niutumbagiŋ, tiŋa hinamuni nadapmaaŋ pilali kap
miyegiŋ." 8 Unduŋ tiŋa adi'walahi metam nolidi kefifile tigiŋ, tiŋa hakene
melenai kubugoŋ gineŋ metam 23 tausen wanaŋ kumuŋdapmagiŋ.
Unduŋ doktiŋa indi unduŋ mu tiyaneem.
9 Tiŋa niŋ maaŋ indiŋ. Wapum weleŋ mu talamutdok. Adi'walahi nolidi
Wapum talamulune miŋgembetdi yehi-idiune kisaŋ kumuŋgiŋ. 10 Eŋ
niŋ indiŋ. Wapum nimunumunuŋe mu taneem. Adi'walahi nolidi Bepaŋ
nimunumunuŋe tubune aŋelo mik molo niŋdi widihikumuŋguk.
11 Ala indiŋ nadidok: adi'walaŋkade nemek mintaguk wendi fek
kambiyatnimŋit tilak. Kwet diniŋ nai dapmandok dulalune dikineŋ hatiyam
inditok mede kahat i munte youtnimgiŋ. 12 Nadinadiŋila! Nediyeŋ netok na
agaŋ tuwot hinek hatilat unduŋ nadi hatigene gweheyeeŋ mawaakneŋ ala.
13 Tikamanda mintahamiiŋ wendi gitipmuŋ mu tilak. Tikamanda woŋ adi
me noli uŋgoŋ mintayemiiŋ. Bepaŋ adi tikamanda mintanimbune nihitubu-
lodadok yokwambundaguk u ulihiŋa yahehewehambune tikamanda niŋdi
hidi'walaŋ saŋiniŋ diniŋ tuwolit mu kalakapmeeŋ hehitifowaak. Moŋ.
Adi yadi tikamanda mintahambaak tuwot talik tubumintahambune hidi
fafaŋeŋ yalune tikamandadi mu hehitubu-gweheyewaak.

Bepaŋ yalayalaŋ sigilulum tiyemdok

14 Unduŋ doktiŋa, notneye momohi, hidi bepaŋ yalayalaŋ sigilulum
tiyemaneeŋ. 15 Hidi yadi nadinadihinit hatiiŋ doktiŋa mede i hanimbe
kedem nadidakaleneŋ. 16 Indiŋ, Kilisto'walaŋ Dumuŋ nayamneŋ adi
wain kulufe u agaŋ Bepaŋ niutumbaaŋ naaŋ Kilisto'walaŋ naŋgat dut
tomboyoukam, u mube nadiiŋ? Be belet nayamneŋ Kilisto'walaŋ foloo̱ŋ
dut tomboyoukam, u mube nadiiŋ? 17 Tiŋa indiŋ maaŋ, metam feedi belet
kubugoŋ hogok wobuwobu tiŋa naaŋ menot tiŋa bop kubugoŋ tiyam.
18 Tiŋa undugoŋ, Judame heki adi kale alta foloŋ muni heyagiŋ u
moŋgo naaŋ Bepaŋ niutumbaaŋ adut tomboyout tagiŋ. 19 Dediŋ yodok?
Kale bepaŋ yalayalaŋdok muni heiŋ wendi foloo̱ŋbe, be bepaŋ yalayalaŋ
muni hemiiŋ ne foloo̱ŋ hinek? 20 Wendok indiŋ nadineŋ. Metam
Judahi'walaŋ feknit mokitdi kale muni heiŋ woŋ adi Bepaŋdok mu tilak.
Woŋ adi yabap moiniŋdok gigit tilak. Ale nu hiditok indiŋ yolat. Hidi adi
yabap moiniŋ hekidut mu tomboyoukaneeŋ.
21 Hidi adi Wapum'walaŋ kulufe ginenin bunaŋ eŋ yabap moiniŋ'walaŋ
kulufe ginenin bunaŋ adi mu taneeŋ. Be Wapum'walaŋ falik foloŋ bunaŋ
eŋ yabap moiniŋ'walaŋ falik foloŋ bunaŋ maaŋ mu taneeŋ. 22 Indi unduŋ
tinene Bepaŋdi kwihitanimbaakneŋ ala! Hidi dediŋ nadiiŋ, indi'walaŋ
saŋiniŋdi adi'walaŋ saŋiniŋ kalakapmelak be?

Metam gweheyehidok nadibedi tiyemdok

23 Niŋ indiŋ, hatihatinik gineŋ nemenemek hogohogok u kedem
titiŋdok. Iŋgoŋ oŋ, nemenemek hogohogok u wanaŋ tidapmanene wendi
momooŋgoŋ hinek tuwot mu nihitubu-lodawetik. Nemenemek hogohogok
u titiŋdegoŋ ala u wanaŋ tiŋila Mede Momoo̱ŋ gineŋ kiulihi momooŋgoŋ
tuwot mu tibetiŋ. 24 Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi ne tubulodadok hogok
mu nadiluwaak. Moŋ, noliŋiye yehitubu-lodadok maaŋ nadiluwaak.
25 I nadiut. Kale dobuboi tiiŋneŋ tuwane woo̱ŋ kaka tuwayaneeŋ.
I hogoli, be i bepaŋ yalayalaŋ yotneniŋ unduŋ yoŋa yo nadibedi mu
tiyaneeŋ. 26 Kwetbe, be kwetfoloŋ nemek hogohogok tokiŋa hatak
woŋ adi Wapumdi Molom tilak doktiŋa nadibedi mu taneeŋ. 27 Me
Jesu mu nadisukilitimiiŋdi yohineŋ hanihehimaneune lone nadiŋa
kedem loyaneeŋ. Tiŋa kale nanaŋe hehambune kaka nayaneeŋ. Hidi
wendok nadibediŋa yonadi mu tiyaneeŋ. 28 Kaŋ hidi kale nanaŋe u
binek ila nalune me niŋdi buŋa indiŋ hanimbaak, "Kale yoŋ adi bepaŋ
yalayalaŋdok muni heminit." Unduŋ yobu nadiŋa hidi u mu naneeŋ.
Woŋ adi me hanimbihit tibaak aditok nadibediŋa unduŋ tineeŋ. 29 Kale
u naune hide welehik kadakawaaneŋ doktiŋa moŋ. Me hanimbihilaak
adi'walaŋ weleŋ kadakawaakneŋ doktiŋa yolat. Nu na walanedi nanaŋe
u kedem nanaŋdok nadiluwene me niŋ'walaŋ kamehep mededi tuwot mu

kamehenamuluwaak. 30 Nu nanaŋe u Bepaŋ ninadi gineŋ niutumbaaŋ
nawene nediyeŋ maŋgoŋde nadikadakawaak?

Poldi metam fee kedeba-utumbaneŋdok kwanai tuguk

31 Unduŋ doktiŋa hidi kale nanaŋe nanaŋdok be nemek noli titiŋdok
Bepaŋ niutumbaŋ tiyaneeŋ. 32 Unduŋ tiŋa hidi Juda metam eŋ Gilik
metam be Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop lekiŋgoŋhik gineŋ yomnit mokit
hatibune adi habuŋa nehi'walaŋ welehik mu kadakawaak. 33 Nu na maaŋ
undugoŋ metam feedi nadiune utumbadok nadiŋa kwanainelat. Na'walaŋ
nemek niŋ utumbadok moŋ. Metam feedi Mede Momooŋ nadiŋa kedeba-
utumba tineŋdok kwanai tihatilat.

Poldi Kilisto'walaŋ titiŋ takalidok yoguk

11 1 Nu Kilisto titiŋŋiŋ diniŋ talii kaŋ takalilat undugoŋ hidibo
nu'walaŋ titiŋne diniŋ talii kaŋ takaliyaneeŋ. 2 Hidi nu nemek
hanindidimegut be hehititiŋenegut u gitagoŋ hinek didimeniŋgoŋ
nadisuŋa boihatiiŋ. Biyagoŋ, nemek haniŋgut undugoŋ hinek tiiŋ doktiŋa
hiditok nadifo tilat. 3 Agaŋ mede noli i maaŋ nadineŋ. Kilisto adi me
hogohogok hidi'walaŋ Wapumhik tilak, eŋ medi tamŋiŋ'walaŋ wapum
tilak. Kaŋ Bepaŋ adi Kilisto'walaŋ wapum tilak.
4 Tiŋa niŋ indiŋ, me nediyeŋ kuluŋ mokoŋa ninadi tibaak be
Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa yohautawaak adi yadi wapumŋiŋ
tubumekawaak. 5 Kaŋ tam adi undugoŋ mebi hapmuŋ mukufula mu
tiŋa ninadi tibaak be Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yohautawaak adi
yohoi tubumekawaak. Unduŋ tiŋa uŋakoŋ tam mebihik hapmuŋ filakut
tiiŋ adut tuwolit tibaak. 6 Unduŋ doktiŋa tam nediyeŋ kwanai u tiŋa
mebi hapmuŋ mukufula mu tiŋa tubune kaŋ mebi hapmuŋ filakulimiŋ
titiŋdok. Be tam niŋ adi wendok meka tiŋa mebi hapmuŋ mu dobudok
nadikaaŋ mebi mukufula tiŋa hatiŋila Bepaŋ ninadiluwaak.
7 Kaŋ me adi Bepaŋ ne'walaŋ namandap tubumintaguk wendi Bepaŋ
hebiniŋ yohautaaŋ niutumbalak doktiŋa me adi kuluŋ mu mokoŋa
niutumbaluwaak. Kaŋ tam adi yohoi wou yohautaaŋ niutumbalak.
8 Bepaŋdi me tubumintawene tam'walaŋ folooŋ diki mu tiŋa
tubumintaguk. Tam adigili me'walaaniŋ folooŋ diki tiŋa tubumintaguk.
9 I nadineŋ, me adi tam doktiŋa mu tubumintaguk, tam adigili me
doktiŋa tubumintaguk. 10 Unduŋ doktiŋa tam adi mebi hapmuŋ
mukufulaune wendi wapumŋiŋ'walaŋ kwanai tilak diniŋ fek tuluwaak.
Unduŋ mu tiŋa hogok hatibune aŋelo hekidi kaune kadakawaakneŋ.
11 Wapum namanda foloŋ me molomgoŋ be tam molomgoŋ hatidok
tuwot mu tilak. 12 Tam adi me'walaŋ folooŋ dikidi tubumintaguk undigoŋ
indi hogohogok tam'walaaniŋ minta ulihakayam. Iŋgoŋ nemenemek
hogohogok adi Bepaŋ'walaaniŋ. 13 Kabi hide-ku nadikayaneŋ. Tam niŋ

adi mebi hapmuŋ mukufula mu tiŋa Bepaŋ ninadiune tuwot mu tibek.
14 Be me niŋ adi undugoŋ mebi hapmuŋ kweheyeniŋ hatibune kaŋ
nadiune tuwot mu tibek. Wondiniŋ mebi uyadi kwetfoloŋ metamdi maaŋ
agaŋ nadiiŋ. 15 Eŋ tam adigili mebi hapmuŋ kweheyeniŋ hatibune kaune
utumbalak. Mebi hapmuŋ kweheyeniŋ adi Bepaŋdi mebi mukufuladok
tubumintamiŋguk. 16 Nebek niŋ adi mede i kelekufale kaŋ indiŋ
nadiwaak: Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop be noli indi wanaŋ taliknik noli
nimaaŋ nemoŋ. Agaŋ i hogok hatnimilak.

Metam fofoŋnit nadiyemdok

17 Nemek niŋ indiŋ tiiŋ wendok adi nadihambe tuwot mu tilak
doktiŋa mede hanindidimewit. Woŋ adi indiŋdok yolat. Hidi Bepaŋ
ninadiŋa niutumba titiŋdok bopneŋila nemek tiiŋ wendi welenadifo mu
tubumintalak. Adi tobonіŋ welehik tubukadakalak, ukuyendok yolat
oŋ. 18 Mede Momooŋ nadidok bopneŋila kikakwihita tiŋa daneeŋ bop
molomolom hatiiŋ. Unduŋ nanimbune nadiwene fukuniŋ biyagoŋ iŋgoŋ
tilak.
19 Ala wendok indiŋ yolat. Kikakwihita be danedane mintalak woŋ
adi metam Bepaŋ'walaŋkade ulodikilitiiŋdi mintadakaledok-kube tiiŋ.
20 Unduŋ doktiŋa Wapum'walaŋ Dumuŋ nanaŋdok bopneiŋ woŋ adi foloоŋ
mu tilak. 21 Nai uŋaniŋ hidi hide'walaŋ nanaŋe ime beŋa buŋa daneeŋ
siloŋ mu tiŋa hide hogok gehiŋgehiŋ naiŋ. Unduŋ tiŋa nolidi natoki
tulune nolidi map tiiŋ. Eŋ noli ime fafaŋeniŋ nehi hogok gibitaŋ naaŋ
tububuye tiiŋ. 22 Ai! Hidi hide'walaŋ yot yolohi be tiŋa unduŋ tiiŋ! Hidi
nanaŋe imehik nane nadiŋa yohineŋ gu-ku naneŋ oŋ! Hidi maŋgoŋde
Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop be metam fofoŋnit fiyewakahi nadihaŋindayemiŋa
unduŋ tiiŋ? Dediŋ hinek hanimbit! Be haniutumbawit? Unduŋ tiiŋ
wendoktiŋa nadihambe moŋ hinek tilak-ku be.

Poldi Wapum'walaŋ Dumuŋ nanaŋdok yodidime tuguk
(Matiyu 26:26-29; Mak 14:22-25; Luk 22:14-20)

23 Ale i nadiut. Nu Wapum'walaaniŋ nemek indiŋ nadiŋa moŋgokut u
agaŋ haniŋgut: Judadi Wapum Jesu bolik timiŋguk, timiŋ uŋaniŋ Jesudi
belet tiŋa 24 youtumbaaŋ wobuŋa indiŋ yoguk: "I na'walaŋ foloone,
hiditok gigit tibek yoŋa hamulat. Nu nadisunamuŋa unduŋ taneeŋ."
25 Nanaŋe nadapmaaŋ koti koom tuguk undugoŋ wain tout tiŋa indiŋ
yeniŋa yemguk, "Wain ime yoŋ adi na'niŋ naŋgatne u yofolok kobuli
tilak. Ale nayaneeŋ tuwot nu nadisunamuŋa nayaneeŋ." 26 Hidi Belet
be Wain ime u nayaneeŋ tuwot, Wapum'walaŋ kumuŋŋiŋ diniŋ Mede
Momooŋ u yohauta hatilune udaneeŋ baak.
27 Ale indiŋ nadineŋ. Nebek niŋdi Wapum'walaŋ belet be wain u
nawene nadibedi mu tiŋa nadihaŋindaŋ nawaak, adi Wapum'walaŋ

foloon be naŋgatŋiŋ u kaka nafit tibaak, doktiŋa yomnit tibaak. 28 Ale
metam nediyeŋ Wapum'walaŋ Belet be Wain nane nadiŋa welehik
diniŋ mebi koom kanadiŋa yomhik yofiyali nayaneeŋ. 29 Be nediyeŋ
Wapum'walaŋ foloon u mu kakiyondaaŋ kaka nalak adi yadi ne'niŋ yom
doktiŋa malabumuŋ hekilak. 30 Mebi unduŋ dogoŋ tiŋa hidi'walahi feedi
yagiyagit tiŋila gweheyeŋgoŋ tihatiiŋ. Eŋ noli agaŋ kumuŋgiŋ. 31 Indi
inde mebinik kanadi tiŋa yomnik yofiyakaneem kaŋ kibikoŋ mulapmuŋ
mu nimiluwaak. 32 Iŋgoŋ Wapumdi titiŋnik kanadiune tuwot mu tilak
doktiŋa malabumuŋ nimilak. Adi unduŋ tiŋa nihitubu-didimeune
kwetfoloŋ metam noli kudupdok gigit tineeŋ dut mu liweneem yoŋa
unduŋ tinimilak.
33 Ale notneye, hidi Dumuŋ nane buŋa bopneeŋ nohiyedok
woomyemaneeŋ. 34 Tiŋa nediyeŋ map nadikaaŋ ne yolineŋ uŋgoŋ
nagidibaŋ buluwaak. Unduŋ tiŋa bu bopneune yomnit mokit tuluwaak.
Eŋ mede noli adi na uŋgoŋ wooŋ hanindakalewaat.

Munabulidi kwanai tilak diniŋ mede

12 1 Notneye, Munabuli'walaaniŋ siloŋ momooŋ wendiniŋ mebi
hanindakalewene nadineŋ. 2 Indiŋ, hidi koomkwaha Bepaŋ mu
nadisukilitimiŋa hogok hatiŋila nadifififileŋ bepaŋ yalayalaŋ kaulehi,
medehinit mokit adi'walaŋkade wooŋ ulodiyagiŋ. 3 Ale wendiniŋ
fukuniŋbo yobe nadineŋ: Nebek niŋ adi Bepaŋ'walaŋ Munabulidi weleŋ
tubulodaune deti "Jesu, nu haki tigamulat" yobek? Be nebek niŋ adi
Uŋgoniŋ Munabulidi weleŋ mu tubulodaune deti "Jesu adi Wapum"
yobek?
4 Niŋ indiŋ: Munabuli'walaaniŋ siloŋ momooŋ u mebimebi hatak. Iŋgoŋ
Munabuli adi kubugoŋ. 5 Mede Momooŋ diniŋ tubuloda kwanai undugoŋ
mebimebi hatak, iŋgoŋ kwanai molom adi Wapum kubugoŋ. 6 Mede
Momooŋ diniŋ saŋiniŋ mebimebi hatak iŋgoŋ Saŋiniŋ Molom adi Bepaŋ
kubugoŋ. Adigoŋ hogok tubumintanimdapmalak.
7 Munabuli adi kwanaiŋiŋ miŋgilaŋgoŋ tiŋa metam hogohogok
yehitubu-lodadok nadiŋa metam molomolom saŋiniŋŋiŋ nimilak. 8 Ale
i nadiŋa yabudakalenim. Me niŋ adi Mede Momooŋ nadisu-fuliŋgoŋnit
yodok Munabulidi tubulodalak. Me niŋ adi Munabuli wendigoŋ
tubulodaune nadinadi kedem Bepaŋdi nimbu nadiŋa yolak. 9 Me niŋ
adi Munabuli wendigoŋ tubulodaune nadisukiliti wapumnit hatiŋa
Bepaŋ'walaŋ kudi wapum niŋ titiŋdok ninadiŋa tubune foloonit
mintalak. Eŋ me niŋ adi Munabuli wendigoŋ tubulodaune metam yagit
folofigitahinit yehitubu-kedebalak. 10 Tiŋa nolidi Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ
diniŋ kudi titiŋdok saŋiniŋ moŋgotak. Eŋ niŋ adi kigili mede yodok
nadisuŋiŋ dilitomilak, eŋ niŋ adi munabuli mebimebi yabudakaledok
nadisuŋiŋ tubutomulak, eŋ me niŋ adi mede gitipmuŋ mu nadilak

gineŋ Mede Momooŋ yodok maŋiŋ tubulodalak, eŋ me niŋ adi mede gitipmuŋ gineŋ Mede Momooŋ nadiŋa metam nehi'walaŋ medehik gineŋ tubutakaledok tubulodalak. 11 Munabuli kubugoŋ wendi nemenemek tubudapmalak, tiŋa ne nadilak indigoŋ tuwolit metam nemenemek molomolom danenimlak.

Munabulidi kwanai molomolom danenimilak

12 Me indi'walaŋ foloonik adi kubugoŋ, iŋgoŋ foloonik dikidiki adi fe. Ala foloonik dikidiki weŋ buŋa tomboyoulune foloonik kubugoŋ mintalak. Kaŋ Kilisto'walaŋkade maaŋ undugoŋ wendok tuwolit hatak. 13 Indi metam fee iŋgoŋ Munabuli kubugoŋdi Imeyout tinimuŋa nihikiulune bop kubugoŋ tugumun. Judahi metam be Gilikhi metam be tipilapilaye-me tuwaŋit mokit be me loloŋnit, indi wanakaŋ hogohogok Munabuli kubugoŋ uŋakoŋ nadidahi tiŋa saŋiniŋ kahilegumun.

14 Kaŋ foloonik diniŋ dikidiki maaŋ kubugoŋ moŋ, adi fe. 15 Ale i nadiut. Kayonikdi indiŋ deti yobek, "Nu adi kohohik moŋ doktiŋa foloohik diki mu tilat." Unduŋ yoŋa foloonik diki noli biyabuŋa ne hogok kedembe hatibek? 16 Kaŋ magitnik adi dediŋ tiŋa indiŋ yobek, "Nu dauhik moŋ ale foloohik diniŋ diki mu tilat." Unduŋ yoŋa nehogok dediŋ tiŋa hatibek? 17 Foloonik foloŋ daunik hogohogok ikiliune foloonikdi magitnik lohiwek. Be magitnik hogohogok ikiliune timenik lohiwek. 18 Bepaŋ adi nadidakale hinek tiŋa foloonik diniŋ dikidiki hogohogok u ne deŋgoŋ ilaŋa be hali foloonik tubulodadok nadisuguk indigoŋ tuwot boiŋa kwanai molomolom yemguk. 19 Foloonik dikidikidok kwanai tali kubugoŋ yembe tuguk adi foloonik nadifo mu tuluwek. 20 Foloonik dikidiki feedi kiulune foloonik daŋiniŋ kubugoŋ tilak. 21 Unduŋ doktiŋa daunikdi dediŋ tiŋa kohonik indiŋ nimbek, "Nu du mokit na hogok kedem hatiluwaat." Kaŋ mebinikdi kayoniyat u indiŋ deti yenimbek, "Nu hidinit mokit kedem hatibaat."

22 Biyagoŋ kuyoŋ, foloonik dikidiki gweheyehi yoŋa nadiyam adi mokit hatine tuwot mu tibek. 23 Tiŋa foloonik dikidiki noli metamdi yabuhaŋinda tineeneŋ yoŋa tinahukut momooŋ tiyemam. Eŋ foloonik dikidiki mekahinit adi mohinek yehikufulane kabup hebihakiiŋ. 24 Eŋ foloonik dikidiki momohi hinek adi miŋgoŋ biyabam. Ale indiŋ nadinim, Bepaŋ adi foloonik tubumintagukneŋ foloonik dikidiki gweheyehi noli adi kwanai wapum loloŋnit hinek yemguk. 25 Woŋ adi indiŋ doktiŋa tuguk. Foloonik dikidiki nehi tosiwe mu tiŋa kitubuloda momooŋ taneeŋ yoŋa unduŋ tuguk. 26 Unduŋ doktiŋa foloonik diki niŋdi folofigita nadiune wanaŋ tubulodaaŋ nadiiŋ. Be niŋ eŋ nadifo tubune wanaŋ tubulodaaŋ nadifo tubudapmaiŋ.

27 Indiŋ nadineŋ. Nai indidegoŋ hidi hogohogok kiulaŋa Kilisto'walaŋ foloo tiiŋ. Unduŋ tiŋa adi'walaŋ foloo diniŋ kwanai u molomolom

kahileiŋ. 28 Wendiniŋ folooŋ Bepaŋ adi kwanai-meŋiye indi'walaŋ
lekiŋgoŋnik foloŋ indiŋ yapmeguk: Tububihila Aposel, adi'walaaniŋ
polofet, adi'walaaniŋ yenindidime hinale, adi'walaaniŋ Bepaŋ'walaŋ
saŋiniŋ foloŋ kudi titiŋ metam, adi'walaaniŋ yagit folofigitahinit
yehitubu-kedebadok, adi'walaaniŋ metam noli yehitubu-lodadok,
adi'walaaniŋ metam talitimeŋ, agaŋ metam mede gitipmuŋ gineŋ mede
yoyodok. Metam hogohogok kwanai molomolom unduŋ yemguk.
29 Indi aposel hogohogok mu nipmeguk. Be indi wanaŋ polofet be me
yenindidime hinale hogohogok mu nipmeguk. Be Bepaŋ'walaŋ kudi titiŋ
30 be yagit folofigitahinit yehitubu-lodadok hogok saŋiniŋ mu hatnimilak.
Be mede gitipmuŋ mu nadiiŋ yoyodok, be metam noli'walaŋ medehik
nadiŋa tubutakaleyemdok hogok mu hatidapmayam. Moŋ hinek. 31 Unduŋ
doktiŋa hidi Munabuli'walaaniŋ siloŋ momooŋ wapumgoŋ moŋgotdok
gigine tiyaneeŋ.

**Welesiloŋ tiŋa me noli yabukahile-kahile
wendi kubugoŋ fafaŋeniŋ halaak**

13 Nu wendogoŋ tiŋa talik momooŋ niŋ i hanindidimewe kaneŋ.
1 Nu Munabulidi mebelemne tubulodaune mede gitipmuŋ foloŋ
be aŋelo heki'walaŋ mede foloŋ yohauta tibit iŋgoŋ welesiloŋ mu nobu
tiŋa metam noli mu yabukahile tibit adi medene baiwagimdi mede
woliniŋ hogok toiŋ undiniŋ tibek. 2 Tiŋa nu polofet binek hatiŋila
Bepaŋ'walaŋ gigitmede yohautawit eŋ mede hebiniŋ nadidapmawit tiŋa
gigitmede diniŋ mede dikidiki nadidapmawit eŋ kweboboe niŋ nimbene
tabadok nadisukilitine wendok tuwolit hatnambek iŋgoŋ welesiloŋ mu
nobu tiŋa metam welenedi hinek mu yabukahilewit adi folooŋnit mokit
tibek. 3 Tiŋa niŋ indiŋ, bomboŋne hogohogok u metam fiyewakahidok
daneyemdapmawit tiŋa me noli yehitubu-lodadok nadiŋa biyabene
nohoneeŋ kudupmebem gineŋ kedem nehikulaheneŋ iŋgoŋ welesiloŋ
mu nobu tiŋa metam welenedi hinek mu yabukahilewaat adi nemek
hogohogok u tugut wendi kibi tobooniŋ nemu nehitubu-lodawaak.
4 Me niŋdi welesiloŋ tiŋa me noli yabukahile hinek tilak adi fiit
nadikwambundaŋ hatilak. Adi metam nolidok nadiŋa yehitubu-lodalak. Tiŋa
nemek niŋ netok titiŋdok nadigigineeŋ kelekeleye mu tilak. Me undiniŋdi
na hogok tuwot tibit mu yolak, eŋ netok nadiune loloŋnit mu tilak. 5 Adi
yadi metam hogohogok wanakaŋ titiŋ momooŋ tiyemilak. Nemek fofohi
netok titiŋdok mu yabukahilelak. Nadikwihita pilap mu tilak. Adi yadi
noliŋiŋ'walaŋ yom mu youhabiyeŋ boi hatilak. 6 Adi yadi tobo kadakaniŋ
mintaune bulaniŋgoŋ nadilak, eŋ fukuniŋ titiŋ didimeniŋ mintaune nadifo
tilak. 7 Helemaheleman nadisukilitiŋiŋ fafaŋeniŋ hatak. Eŋ helemaheleman
nemek kedemdok nadikunakunale kisaŋ tilak. Tiŋa undugoŋ helemaheleman
nemenemek mintamilak wendi mu tubugweheyeune fafaŋe tiŋa yatak.

8 Kigili mede yoyo u dapmawaak, tiŋa undugoŋ Munabulidi mebelem
tubutakaleune mede gitipmuŋ yoyo u maaŋ dapmawaak, be mebi
nadinadi u maaŋ dapmawaak. Iŋgoŋ welesiloŋ tiŋa me noli weleŋdi
hinek yabukahilekahile adi dapmaŋ mu tibaak. 9 Nu indiŋ nadiŋa mede
u yolat. Mebi nadinadi faki-kabe hogok nadiŋa yoyam. Tiŋa undugoŋ
Bepaŋ'walaŋ polofet mede u faki-kabe hogok nadiŋa yoyam. 10 Unduŋ
tihatiyane foloon hinek mintaune nemek woliniŋ hogok u liwewaak. 11 Nu
koom mihi-kabe hatiŋila wapmihi mede yolugut eŋ nadinadine maaŋ
wapmihidok tuwolit hakuk. Tiŋa nadisune maaŋ wapmihidok tuwolit
nadisugut. Wendi hatigene wapum tiŋa wapmihi nadinadi be titiŋ u
kwihililiwenegut.
12 Kaŋ nai indidegoŋ Bepaŋdi kougoŋ nemek tinimbaak u kadakaledok
kwanaimiŋ tiyam woŋadi nemek imeŋgwaŋ kuyahi gineŋ imedi
waliwali tubune wolinik kanene fifile tilak undiniŋ hatak. Ala kougoŋ
hatigene foloon mintadakaleune kikakika tiŋa nadidakaleneem.
Biyagoŋ, nu kobuk faki-kabe hogok nadidakalelat, iŋgoŋ kougoŋ Bepaŋdi
nabunadilak undugoŋ nubo kadakalewaat. 13 Kaŋ titiŋ fafaŋeniŋ hakiiŋ
adi nadisukiliti, eŋ welenikdi nemek momooŋdok nadikunakunale,
eŋ welesiloŋ tiŋa me noli weleŋdi hinek yabukahilekahile. Titiŋ
lufomkulitniŋ yendi dapmandapmaŋnit mokit hatneeŋ ala adi'walaaniŋ
welesiloŋ tiŋa me noli yabukahilekahiledi wapum hinek tilak.

Munabuli'walaaniŋ siloŋ momooŋ kubugoŋdi noli yalakapmelak

14 1 Hidi welesiloŋnit hatiŋa metam noli welesiloŋ tiyemdok gigine
tiyaneeŋ. Tiŋa undugoŋ Munabuli diniŋ siloŋ momohi moŋgotdok
gigine tiyaneeŋ. Eŋ Munabulidi hehitubu-lodaune Bepaŋ'walaaniŋ mede
nadiŋa yohautadok gigine hinek tiyaneeŋ.
2 Me nediyeŋ Munabulidi mebelem tubutakaleune mede gitipmuŋ yolak
adi metam mu yenilak. Adi yadi Bepaŋ hogok nilak. Adi yadi Munabulidi
mebelem tubutakaleune mede gitipmuŋ yodok maŋiŋ tubulodaune
mede hebiniŋ yolak kaŋ metam adi mu nadidakaleiŋ. 3 Kaŋ me nediyeŋ
Munabulidi tubulodaune Bepaŋ'walaaniŋ mede nadiŋa yohautalak adi
adi metam yeniyehitubu-didimeeŋ yeniŋkilitiŋa yeniŋkulemalak.
4 Kaŋ me Munabulidi mebelem tubutakaleune mede gitipmuŋ yolak adi
yadi ne'walaŋ weleŋ niŋkilitilak. Eŋ Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa yohautalak
adi yadi Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop yeniŋkilitilak. 5 Ale hidi hogohogok
Munabulidi mebelemhik tubutakaleune mede gitipmuŋ gineŋ yoneeŋ wendok
nadiwene utumbawaak. Iŋgoŋ Munabulidi hehitubu-lodaune Bepaŋ'walaŋ
mede nadiŋa yohautaneeŋ adi nadihambene utumba hinek tibaak. Me
Munabulidi tubulodaune Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa yohautalak adi me niŋ
Munabulidi mebelem tubutakaleune mede gitipmuŋ yoŋa metamdok mu
tubutakalelak u kalakapmelak. Unduŋ doktiŋa mede gitipmuŋ gineŋ yokaaŋ

tubutakaleŋ metam Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop yenimbune nadiŋa wendiniŋ
foloo̱ŋ tubumintaaŋ boihatibune wendigoŋ yehitubu-kilitiune tuwot tibaak.
6 Notneye, nu hidi'walaŋkade buŋa Munabulidi nehitubu-lodaune mede
gitipmuŋ gineŋ mede hanimbene dediŋ tiŋa hehitubu-kilitiwek? Iŋgoŋ nu
mede hebiniŋ yobihit, be nadinadi fuliŋ, be kigili mede be yotubudidime
mede hanihautawe kedem welehikdi nadikilitineŋ.

Bepaŋ'walaŋ mede tumutnit mokit yodakaleeŋ yodok

7 Nemek niŋ foloŋ kamekaaŋ hanimbe nadineŋ. Nemek fiili, wagim
be baidi medehik didimeniŋgoŋ mu tobune nohiyedi detiŋa kap
hapmuŋ nadidakaleneŋ? 8 Be bai didimeniŋgoŋ mu fedilune dediŋ tiŋa
nadidakaleeŋ memik biiŋ yoŋa tebe bohom tiulidokoneŋ? 9 Ale hidi
maaŋ undugoŋ Munabulidi mebelemhik tubutakaleune mede gitipmuŋ
gineŋ mede tumutnit yobune nolidi dediŋ tiŋa nadineŋ? Woŋ adi
yobune foloo̱ŋnit mokit tibaak. 10 Kwetkwet mede mebimebi haliwiiŋ
u molohiyedi mebi kedem nadidakaleiŋ. 11 Iŋgoŋ nu me niŋ medeŋiŋ
yolak mu nadilat adi nutok nadinambune kauleŋ tibek. Kaŋ nubo aditok
nadiwene kauleŋ iŋgoŋ tibek. 12 Ale hidi'walaŋ mebi maaŋ undugoŋ
hatak. Munabuli'walaŋ saŋiniŋ hidi'walaŋkade mintadok kedem yoiŋ ala
Munabuli'walaŋ siloŋ momooŋ u kayoŋbop yeniŋkilitidok gigine taneeŋ.
13 Unduŋ doktiŋa nebek niŋ Munabulidi mebelem tubutakaleune
mede gitipmuŋ gineŋ mede yobaak adi yadi mebi nadihinakaŋ metam
tubutakaleyemdok Wapum ninadiune tubulodawaak. 14 Be nu Munabulidi
mebelemne tubutakaleune mede gitipmuŋ gineŋ ninadi tiŋa adi munabulinedi
hogok tibune nadisune adi nadidakalenit mokit halek. 15 Ale wendoktiŋa
dediŋ titiŋdok? Indiŋ titiŋdok. Munabulidi nehitubu-lodaune mede gitipmuŋ
gineŋ kedem ninadiwit, eŋ nadisunedi maaŋ nadidakalenit ninadiwit. Tiŋa
undugoŋ Munabulidi nehitubu-lodaune mede gitipmuŋ gineŋ niutumba kap
tobit, eŋ nadisunedi maaŋ nadidakalenit kap toŋa Bepaŋ niutumbawit. 16 Be
du munabulige hogokdi Wapum niutumbaune noke niŋ adi ninadige mu
nadidakaleeŋ "U biyagoŋ" deti gehitubu-lodaaŋ yobek? 17 Biyagoŋ, du Wapum
binek niutumbaŋaŋ iŋgoŋ noke adi mu nadidakaleŋak doktiŋa weleŋ mu
lodawetik. 18 Nu adi Munabulidi mebelemne tubutakaleune mede gitipmuŋ
gineŋ mede yolatdi hidi'walaŋ kalakapmelak doktiŋa Bepaŋ niutumbalat.
19 Iŋgoŋ nu wendok nadiwene foloo̱ŋ binek tiliwek woŋ adi metamdi Bepaŋ
niutumbadok bopneune mede kweheyeniŋ hinek kedem yolit. Iŋgoŋ nu
wendok nadiwe folak. Tiŋa metam Mede Momooŋ lufomgoŋ nehi'walaŋ mede
foloŋ yodakaleeŋ yenindidimedok adi nadiwe foloo̱ŋ hinek tilak.

Nadidakalenit mintawe kaŋ adi me kilitihidok tuwolit tibaak

20 Notneye, hidi mede nadidakale titiŋdok nadisuhik wapmihi nadinadi
mu hatiyaneeŋ. Kadakaniŋdok adigili nadisuhikdi wapmihi'walaŋ

wondok tuwolit hatiyaneeŋ. Eŋ nadidakaledok adi me agaŋ kilitihi
eŋ naditomihi aditok tuwolit hatiyaneeŋ. 21 Yodoko Mede gineŋ mede
niŋ indiŋ youkiŋ hatak, “Wapumdi yolak, nu me gitipmuŋ, niŋkadehi
yanagilene buŋa nehi’walaŋ mede foloŋ metam i nu’niŋ mede yenimbune
u maaŋ fiit mu nadinamneeŋ.”
22 Ale wendok fukuniŋbo indiŋ yobit. Munabulidi mebelem
tubutakaleune mede gitipmuŋ yoyo uyadi Bepaŋ’walaaniŋ kudi niŋ.
Woŋ adi metam nadisukilitihinitdok gigit mu tilak. Woŋ adi metam
Bepaŋ mu nadisukilitimiiŋ aditok gigit tilak. Eŋ Munabulidi tubulodaune
Bepaŋ’walaŋ mede nadiŋa yobihit adi metam Bepaŋ mu nadisukilitimiiŋ
aditok gigit mu tilak. Woŋ adi metam nadisukilitihinit aditok gigit
tilak. 23 Ale i nadineŋ. Kayoŋbop wanakaŋ bopneeŋ metam wanaŋ
Munabulidi mebelemhik tubutakaleune mede gitipmuŋ gineŋ yolune
me niŋ Munabulidi siloŋ tilak u mu nadilakdi bek, be me nadisukilitinit
mokit niŋdi looŋ habuŋa indiŋ yobek, “Ya nadinadihik filune tobubuye
tiiŋ.” 24 Be kayoŋbop wanaŋ Munabulidi yehitubu-lodaune Bepaŋ’walaŋ
mede nadiŋa ila yohautalune metam nadisukilitihinit mokitdi bek,
be me niŋ Munabulidi siloŋ tilak u mu nadilakdi uŋgoŋ looŋ habuŋa
Bepaŋ’walaŋ gigitmede u nadiwek adi yadi ne’niŋ weleŋ diniŋ mebi
wanakaŋ hogohogok kanadi tiŋa weleŋ tubutakalewek. 25 Unduŋ tiŋa
weleŋ maaneŋ nemek kabup nadifula tubune halek u tubuhaŋindaune
moŋ kaŋ duwokeneeŋ ila Bepaŋ nintiŋalooŋ yobek, “Bepaŋ adi biyagoŋ
hinek hidut hatilak.”

Bepaŋ niutumbanene welehik hamap mu baneeŋ

26 Notneye, ale dediŋ. Hidi Bepaŋ niutumbane nadiŋa bopneŋ niŋdi
toutumba kap nadisuŋa buluwaak, niŋ eŋ metam yenintubudidimedok
mede tiulidokooŋ buluwaak, niŋ eŋ Bepaŋdi mede hebiniŋ nimbihitak
u yohautadok tiulidokooŋ buluwaak, niŋ eŋ Munabulidi mebelem
tubutakaleune mede gitipmuŋ yobe buluwaak, niŋ eŋ mede gitipmuŋ
u mebi hide’walaŋ mede gineŋ tubutakalewe buluwaak. Nemek u
hogohogok woŋ adi Bepaŋ’walaŋ kayoŋbop nadisukilitihik yehitubu-
kilitidok nadiŋa taneeŋ. 27 Tiŋa Munabulidi mebelemhik tubutakaleune
mede gitipmuŋ yone kaŋ metam feedi mu yoyaneeŋ. Lufom bek, be
lufomkulitniŋdi hogok yoyaneeŋ. Kubugoŋ kubugoŋ nilidibo yoŋ nilidibo
yoŋ tubune nolidi mebi nadiŋa tubutakaleŋ haniyaneeŋ. 28 Be me mede
tubutakaledok nemu hatihambune kaŋ mede gitipmuŋ mu yoyaneeŋ.
Nebek niŋ adi unduŋ tibene nadiŋa ne hogok Bepaŋ’walaŋkade
yoluwaak.
29 Eŋ Munabulidi polofet tubulodaune Bepaŋ’walaŋ mede nadiŋa
yohautadok adi undugoŋ. Me lufom bek, be lufomkulitniŋdi hogok
yoyaneeŋ. Kaŋ nolidi ila kametnadi tiŋa kanadiyaneeŋ.

30 Be Munabulidi me niŋ'walaŋ weleŋ gineŋ mede tubumintamimbune
tomboyoula yobune kaŋ timeŋ yoluwaak adi wabi tuluwaak.
31 Bepaŋ'walaŋ mede yohauta u kedem taneeŋ ala kubugoŋkubugoŋdi
yohautaune gigitmededi metam hogohogok yeniyehitubu-didimeŋ
kiulihi taneeŋ. 32 Bepaŋ'walaŋ mede yohautaiŋ adi nohiye'walaŋ mede
nadiŋa nilibo yooŋ, nilibo yooŋ kedem taneeŋ. 33 Bepaŋ adi nemek
tiŋgiyoŋgiyone mu tilak. Bepaŋ adi kulemaŋgoŋ eŋ didimeniŋgoŋ tilak.

Hidi Bepaŋ niutumbadok nemek didimeniŋgoŋ hinek taneeŋ

Noli indiŋ. Kayoŋbop noli gineŋ Mede Momooŋ yonadidok bopneŋila
34 tamwoi adi mede kabup ikiiŋ. Ale hidi maaŋ undugoŋ tiyaneeŋ.
Tamwoi adi unduŋ tiŋa fofoŋnit hatidok Judahi'walaŋ Yodoko Mededi
yolak. 35 Be adi nemek niŋ nadine kaŋ yohineŋ wooŋ yohohiye
yeninadiyaneeŋ. Tam niŋ adi kayoŋbop diniŋ bop gineŋ pilali yali mede
yobune tuwot mu tibetik.
36 Bepaŋ'walaŋ mede hidi'walaŋkade be tububihila mintaguk? Be hidi
hide hogok nadigiŋ? 37 Niŋ indiŋ. Hidi'walaaniŋ niŋdi netok nu polofet be
Munabulidi siloŋ tinamulak unduŋ nadiwaak adi yadi mede youhamulat
i Wapum'walaaniŋ mede unduŋ nadidakalewaak. 38 Eŋ nediyeŋ mede i
nadiune folooŋnit mokit tibaak aditok adi sigilulum timindok.
39 Unduŋ doktiŋa notneye, indiŋ nadineŋ: Hidi Munabulidi hehitubu-
lodaune Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa yohautadok gigine tineeŋ. Eŋ
Munabulidi mebelemhik tubutakaleune mede gitipmuŋ yoyo wendok
kamehep adi mu tiyaneeŋ.
40 Eŋ mebi hinek adi indiŋ: Hidi Bepaŋ niutumbadok nemek hogohogok
taneeŋ u tuwolit tuwolit eŋ didimeniŋgoŋ hinek taneeŋ.

Poldi Jesu biyagoŋ hinek hatilak wendok yeniyehitubu-kilitiguk

15 1 Notneye, Mede Momooŋ haniŋgut nadiŋa moŋgo hatiiŋ
uŋakoŋ yo tubukaikaaŋ hanimbit. 2 Ala hanihehitubu-didimegut
wendok tuwolit nobu kamehatiiŋ kaŋ wendigoŋ tuwot hehitubu-lodaaŋ
hehitubu-kedebaluwaak. Tiyaugene nadisukilitihikdi folooŋnit mokit
nobu tibaakneŋ ala. 3 Nu Wapumdi mede nanimbune nadigut uŋakoŋ
hidibo haniŋila mede folooŋ niŋ indiŋ haniŋgut: Kilisto adi netok
mede youhebet Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ hakuk wendok
tuwot takaliŋa uyeŋ indi'walaŋ yomnikdok kibikoŋ koloŋdabek foloŋ
kumuŋguk. 4 Tiŋa Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ yoŋit undugoŋ
hinek wenefulagiŋ kaŋ mebom gineŋ mele nai lufomkulitniŋ hali
kotigoŋ kaikaaŋ pilakuk. 5 Pilali timeŋ Pita mintamiŋguk, uŋaniŋ
mihiŋiye 12 mintayemguk, 6 uŋaniŋ metam kayoŋbop nadisukilitihinit
kunakunathik 500 kalakapmelak unduŋdi bopnelu mintayembune
wanakaŋ kadapmagiŋ. Adi'walahi noli hogok hatiiŋ eŋ lufomkabedi agaŋ

kumuŋgiŋ. 7 Uŋaniŋ Jems mintamiŋguk, eŋ uŋaniŋ aposel hogohogok
wanaŋ mintayemguk. 8 Adi mintayemdapmaŋ mindaŋ hinek talik
molomgoŋ-kabe foloŋ mintanambune kagut. Nu adi maŋ hekidi wapmihi
mu kitaune yanagikiiŋ talik unduŋ foloŋ Aposelŋiŋ nanagikuk. 9 Nu adi
Aposel fofoŋnit hinek. Maŋgoŋde, nu adi Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop udihi
yehikeleeŋ kisaŋ yehitubu-kadakagutneŋ ale nutok Aposel nanimbune
tuwot mu tilak. 10 Nu Aposel mintagut adi Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ
tinamguk doktiŋa mintagut. Kaŋ siloŋ tobogoŋ u nu'walaŋkade folooŋnit
mokit mu tuguk. Nu kwanai tugutdi me noli tigiŋ yalakapmelak. Iŋgoŋ
nu na saŋiniŋne deŋgoŋ moŋgola tibe tugut. Bepaŋ'walaaniŋ siloŋ
tobogoŋ nukut hakukdi tuguk. 11 Ale Aposel noli be nu, indi Mede
Momooŋ uŋakoŋ yohautayam kaŋ hidi uŋakoŋ nadisukilitiŋa boi hatiiŋ.

Kumuŋ ginenіŋ pilapilat diniŋ mede

12 Niŋ indiŋ. Kilisto adi kumuŋ ginenіŋ kaikaaŋ pilakuk Mede
Momooŋ unduŋ hanine nadikabeleeŋ maŋgonde nolidi kumuŋ ginenіŋ
pilapilat mu hatak yoiŋ? 13 Kumuŋ ginenіŋ pilapilat mu hatak yokaaŋ
Kilisto maaŋ kumuŋ ginenіŋ mu pilakuk yodok. 14 Kilisto mu pilale
tuguk binek adi Mede Momooŋ yoyam u folooŋnit mokit tiluwek, eŋ
nadisukilitinikdi undugoŋ folooŋnit mokit tiluwek. 15 Tiŋa u hogok moŋ.
Indi indiŋ yogumun, Bepaŋ adi Kilisto kumuŋ ginenіŋ tubupilakuk.
Ale kumuŋ ginenіŋ pilapilat mu hatiwek binek adi Bepaŋdi Kilisto mu
tubupilale tuguk. Be wendiniŋ mede yogumun indi adi Bepaŋ'walaŋ
mede u yalaŋ yogumun tiluwek. 16 Metam kumuŋ ginenіŋ mu pilatneeŋ
yokaaŋ Bepaŋ adi Kilisto maaŋ kumuŋ ginenіŋ mu tubupilakuk yodok.
17 Kilisto kumuŋ ginenіŋ mu pilale tuguk binek nadisukilitihik folooŋnit
mokit tiluwek eŋ yomhik uŋgoŋ hahamuluwek. 18 Tiŋa indiŋ maaŋ,
Kilisto nadisukilitimiŋa kumuŋgiŋ heki adi yadi liwedapmaŋ-ku tigiŋ
oŋ. 19 Unduŋ doktiŋa kumuŋ ginenіŋ pilapilat mu hatak u biyagoŋ nobu
tibek adi nadisukilitinikdi folooŋnit mokit tubune metam nolidi nibune
fiyewakaŋ hinek tiŋa bulaniŋgoŋ wapum tineem.

Nai wapum foloŋ nemenemek mintawaak

20 Ala unduŋ hogok moŋ. Kilisto adi biyagoŋ hinek kumuŋ ginenіŋ
kaikaaŋ metam kumuhi aditok talitimeŋ tiyemiŋa pilakuk hatilak. 21 Eŋ
mebi niŋ indiŋ hatak. Me kubugoŋdi kumuŋ tububihikuk undugoŋ
me kubugoŋdi kumuŋ ginenіŋ pilapilat tububihikuk. 22 Adam'walaŋ
hatihati kominit hatiyam doktiŋa kumuyam. Undugoŋ Kilisto'walaŋ
hatihati kobulinit hatiyam doktiŋa Bepaŋdi nihitubu-kaikaune pilatneem.
23 Iŋgoŋ hebetŋiŋ dibek hatak indigoŋ tituwali pilatdok. Timeŋ hinek
Kilisto ne pilakuk, uŋaniŋ busuwabusuwa nai foloŋ metam Kilisto
netok gigit hinek hatiiŋdi pilatneeŋ. 24 Uŋaniŋku nai dapmawaak. Kaŋ

Kilistodi me loloŋhinit eŋ mapme saŋiniŋhinit eŋ yabap moihi gigine
kisaŋ tiiŋ wanakaŋ hogohogok udihi yehitiŋafooŋ yehiyalifilida-
dapmawaak. Unduŋ tiŋa Wapum adi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ
kwanai tilak hogohogok u Beu Bepaŋ kohoŋ foloŋ kamelune uŋaniŋgoŋ
nai dapmawaak. 25 Nai indidegoŋ Wapum adi kwanaiŋiŋ kougoŋ hati
tilak, ala titauyeŋ Bepaŋdi memikŋiye yehitifodapmaaŋ kwanaiŋiŋ
tubudapmawaak. 26 Memik wapum hinek mindaŋ dapmandapmaŋ foloŋ
utubuliwewaak adi wou "kumuŋ".
27 Bepaŋ adi nemenemek hogohogok u adi'walaŋ hebeŋ foloŋ boiŋa
yabudokodok niŋguk. Ale "nemenemek hogohogok" yoguk adi nadine
Bepaŋdok maaŋ yoŋit unduŋ mu tibek. Adi kuyeŋgoŋ Kilisto'walaŋ hebeŋ
foloŋ nipmegukdi detiŋa ne Kilisto hebeŋ foloŋ fowaak. U tuwot moŋ.
28 Tiŋa Bepaŋ ne metam be nemenemek hogohogok Mihiŋiŋ'walaŋ hebeŋ
foloŋ boidapmalune Mihiŋiŋ ne Beu hebeŋ foloŋ fooŋ yalaak. Kaŋ Bepaŋ
ne nihikwalaneune adi'walaŋ titiŋŋiŋdi hatihati u kilidapmawaak.

Kumuŋ ginenіŋ pilapilat mu hatak yogiŋ

29 Hidi'walahi nolidi me kumuŋhinitdok kwehikoŋ tiŋa Imeyout tiiŋ.
Kei! Kumuŋ ginenіŋ pilapilat mu hatak kaŋ maŋgande unduŋ tiiŋ? 30 Tiŋa
indi maaŋ, maŋgonde mik-kwadi foloŋ helemaheleman hatigumundi
hatiyam? 31 Notneye, Kilisto Jesu Wapumnikdi nu'walaŋkade hehibopneune
nadisukilitigiŋ doktiŋa nadifo tilat. Hidi'walaŋ namandahik foloŋ biyagoŋ
yolat, nu adi kumuŋdi melenai indigoŋ tuwot nehitubu-dulalune hatilat.
32 Tiŋa nu Efeso yokwetneŋ kale moihi mikhinitdut kiwobu tugut u
kwetfoloŋ me'walaŋ mede foloŋ nobu ulodiŋa tibit kaŋ wendiniŋ foloo
maŋgoŋ mintanambaak? Kumuŋ ginenіŋ pilapilat mu hatak kaŋ indiŋ yobe
tuwot tibek, "Tiyauge haloŋ nebek neeŋ kumunimneŋ ale kamiŋgoŋ kale
nanaŋe bopneeŋ hinaŋ tine." 33 Nebek niŋdi haniŋkamandaŋ hehitubu-
kadakaneeneŋ ala, mede niŋ indiŋ hatak u nadineŋ. Me niŋ adi me
kadakahi dut wooŋ galiŋa hatibaak adi yadi titiŋŋiŋ kadaka tibaak. 34 Ale
hidi nadidakaleeŋ hatiŋila kadakaniŋ mu taneeŋ. Hidi'walahi nolidi Bepaŋ
kaulemiŋ tiiŋ doktiŋa i nadiŋa meka tineeŋdok yolat.

Kaikaaŋ pilapilat diniŋ folonamandap

35 Me nolidi indiŋ binek yonadineŋ: kumuhi adi dediŋ tiŋa kaikaaŋ
pilatneeŋ be pilali folonamandap dedihigoŋ diweneeŋ? 36 Mede woŋ adi
kauleŋ. Hidi nemek yetiiŋ adi mundiniŋ hogok mu kadoŋa loiŋ. Adi yadi
kiliki be miŋ tipmeŋdi kumuŋbitakaune mundiniŋ kadoŋa labiiŋ. 37 Ale
nemek yetiiŋ u nadineŋ. Hidi mundiniŋ mu yetiiŋ. Haŋgom, kahak, be
nemek noli u kiliki yetiiŋ, ala mundiniŋ be boki eŋ kwedei hapmuŋ adi
mindaŋ kadoŋa labu mintaiŋ. 38 U Bepaŋdi hebet kameyemguk tuwolit
kiliki mebimebi indigoŋ hapmuŋ molomolom kadolabuŋa mintadakaleiŋ.

39 Ale folonamandap maaŋ molomolom haliulak: Metam indi'walaŋ
namandap molomgoŋ. Kale heki'walaŋ molomgoŋ. Bagi heki'walaŋ
molomgoŋ. Kale imeneŋhi'walaŋ molomgoŋ. Unduŋ haliulak. 40 Eŋ niŋ
indiŋ. Nemek foloon kunum gineŋ boiguk ilawiiŋ, undugoŋ kwetfoloŋ
maaŋ boiguk ilawiiŋ. Ala kunum gineŋ ikiiŋ adi'walaŋ folonamandap
niŋ. Eŋ kwetfoloŋ ila wiiŋ adi'walaŋ namandap niŋ. 41 Ale i nadinim,
mele'walaŋ hauta molomgoŋ, eŋ muyakip'walaŋ u molomgoŋ,
hinantilamek heki'walaŋ hauta u molomgoŋ. Ala hinantilamek
heki'walaŋ namandap adi undugoŋ, kubugoŋ moŋ. Adi yadi hautahik
molomolom hayemilak.
42 Wendok tuwot kumuŋ ginenin kaikaaŋ pilapilatdi maaŋ undugoŋ
hatak. Wenefula tiŋitdi liwewaak, kaŋ pilalaakdi kotigoŋ mu liwewaak.
43 Kumuhaŋindaaŋ wenefulaŋit, iŋgoŋ namandap momooŋ nadifonit
pilalaak. Kumuŋgweheyeeŋ wenefulaŋitdi hakene saŋiniŋnit pilalaak.
44 Eŋ foloon gitnem kwet namandapnit wenefulaŋit, ala kaugoŋ adi
kunum namandapnit pilalaak. Kwet diniŋ folonamandap hatak indigoŋ
kunum diniŋ folonamandap maaŋ hatak.

Adam komi eŋ Adam kobuli

45 Mede niŋ indiŋ youkiŋ hatak. Adam koom mintaguk adi Bepaŋdi
munabut fedidahimimbune hatihatinit tuguk. Kaŋ Adam mindaŋniŋ adi
yadi Munabuli. Unduŋ doktiŋa hatihati diniŋ molom tiŋa metam hatihati
yemulak. 46 Munabuli molomdi timeŋ mu mintaguk. Moŋ. Kwetfoloŋmedi
timeŋ mintaune munabuli molomdi mindaŋ mintaguk. 47 Me timeniŋ
adi Bepaŋdi kwet moŋgola tutumbaguk doktiŋa adi kwetfoloŋniŋ.
Eŋ me mindaŋniŋ adi adi kunum ginenin. 48 Kwetfoloŋ me hatiguk
indigoŋ kwetfoloŋ metamŋiye hatiyam. Eŋ me niŋ kunumneniŋ hatilak
undugoŋ indi kunumdok gigit hatiyaneem. 49 Ale Adam'walaŋ namandap
mintagumun indigoŋ Kilisto'walaŋ namandap moŋgotneem.

Hatihatidi kumuŋ kumuyewaak

50 Notneye, mede niŋ indiŋ yobe nadineŋ. Foloonik kwetfoloŋ boihatiyam
yendi Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ mu kahilewaak. Be nemek dokobitaka
tilakdi nemek fafaŋeniŋ mu kahilewaak. 51 Mede niŋ kabup hatak i
hanimbe nadineŋ. U indiŋ, indi wanaŋ kumuŋdapmaŋ mu tineem, iŋgoŋ
indi hogohogok adi namandap uŋgoniŋ yageledapmaneem. 52 Bai mindaŋ
hinek weŋ kolune pilap gehiŋgehiŋ unduŋ-ku tineem oŋ. Bai tobune kumuŋ
tigiŋdi kaikaaŋ pilali folonamandap fafaŋeniŋ liwedapmanit mokit moŋgola
hatineeŋ. Eŋ hogok hatineemdi maaŋ namandap uŋgoniŋ yageleneem.
53 Foloonik dokobitaka titiŋdok yendi hatihati momooŋ hinek liwedapmanit
mokit yageleeŋ kahilewaak. Eŋ foloonik kumuŋdok gigit tugukdi hatihati
fafaŋeniŋ kahilewaak. Woŋ adi dahidahi nabugoŋ dahiune fowaak.

54 Tiŋa dokobitaka titiŋdokdi namandap momooŋ yageleeŋ hatihati
momooŋ hinek kahilewaak, be kumuŋdok gigit tugukdi hatihati
fafaŋeniŋ kahilewaak, nai uŋaniŋ mede indiŋ youkiŋ u fafaŋewaak,
“Hatihatidi fafaŋeŋ kumuŋ kumuyeguk.”
55 “Kumuŋ, du saŋiniŋge de?
Kumuŋ, du goliŋgoliŋge de?”
56 Kadakaniŋdi kumuŋ diniŋ goliŋgoliŋ tilak. Eŋ Yodoko Mede doktiŋa
kadakaniŋdi saŋiniŋnit tilak. 57 Iŋgoŋ Bepaŋ adi Wapumnik Jesu Kilistodi
kwanai wapum tuguk doktiŋa nihitubu-lodaune nemenemek hogohogok
yehitifooŋ fafaŋeyam. Unduŋ doktiŋa indi Bepaŋ niutumbayam. 58 Ale
notneye momohi, hidi fafaŋe tiŋa hatiyaneeŋ, tiŋa Wapum kwanaiŋiŋdok
helemaheleman gigine tiŋa taneeŋ. Wapum’walaŋ kwanai tinene
folooŋnit hinek tilak. Unduŋ yoŋa taneeŋ.

Muneeŋ ugamali metam fiyewakahi yehiulihidok

16 1 Bepaŋ’walaŋ metam yehiulihidok muneeŋ boine kaŋ Galesiyahi
kayoŋbop yenindakalegut unduŋ taneeŋ. 2 U indiŋ taneeŋdok
hanilat. Hidi muneeŋ kwanai tubune muneeŋ mintahamuluwaak uŋaniŋ
Sonda indigoŋ tuwot molomolom ugamali bopneyaneeŋ. Ala uŋoŋ
busuwawene muneeŋ kotigoŋ mu hati-ugamatneeŋ. 3 Nu busuwawaatneŋ
adi yodakale mede pepa foloŋ youla me nedigoŋ nadiyembune
utumbaune muneeŋ beŋa uuŋdok yenindapmagiŋ adi yemiŋa yeniŋkutne
hidi siloŋdok muneeŋ boigiŋ u beŋa Jelusalemde uneeŋ. 4 Be hidi nadiune
tuwot tubune kaŋ nakat noŋgoŋ uneem.

Poldi kwet deŋandiŋ kwanai ti-yawaakdok yeniŋguk

5 Nai indidegoŋ adi Masedoniya kwetneŋ uyeŋ dapmaŋ hidi’walaŋkade
waat. Tiŋa Masedoniya kwetneŋ uŋoŋ yagigi mu hatibaat. Hogok
dapmatau tibaat. 6 Eŋ hidut adigili yagigigoŋ binek hatiyane gwi mulum
nai tibaak. Ala mindaŋkade hidi kedem talikdok nehiulihiune talikne
uŋoŋ be uŋoŋ yawaat. 7 Kamiŋ yoŋ adi me nalum wele hogok dapmatau
mu titiŋdok nadilat. Bepaŋdi nadinambune tuwot tubune hidut nai
muniniŋ hatiŋa hapmeŋ baat. 8-9 Iŋoŋ adi Wapumdi kwanai titiŋdok talik
momooŋ tubutomnamulak, iŋgoŋ oŋ, baŋamneŋ uŋgoŋ memikneye fee
hatiiŋ doktiŋa Efeso iŋgoŋ kabe-muniniŋ hatiluwene Uŋgoniŋ Munabuli
foguk diniŋ nai (Pentikos) tibaak.
10 Niŋ indiŋ hanindidimewene nadineŋ. Timoti adi Wapum’walaŋ
kwanai na tilat wendok tuwolit hinek tilak. Unduŋ doktiŋa hidi’walaŋkade
busuwaaŋ hatibune menot momooŋ timineeŋ. Unduŋ timimbune adi
muntamuntayeŋgoŋ mu hatibaak. 11 Eŋ nebek niŋdi sigilulum mu
timimbaak. Kulemaŋgoŋ hinek kameune udaneeŋ nu’walaŋkade baak. Adi
notniye nadisukilitihinit noli dut wanaŋ buneeŋ. Nu adi aditegoŋ woomilat.

12 Kaŋ notnik Apolo adi metam kayoŋbop noli dut wanakaŋ wooŋ
habudok niŋkulene mu lodaaŋ ulak. Ale kougoŋ nai niŋ mintaune waak.

Nadisukiliti gineŋ fafaŋeŋ kikadoko taneeŋ

13 Niŋ indiŋ hanilat. Hidi kikadoko tiŋa kiulihi tiŋila nadisukiliti gineŋ
fafaŋeneeŋ. Unduŋ tiŋa gweheye mu tiŋa fafaŋe tiŋa yatneeŋ. 14 Eŋ
nemenemek hogohogok u welehik siloniŋgoŋ taneeŋ.
15 Tiŋa notneye, niŋ indiŋ hanimbene nadineŋ. Akaia kwetneŋ Stefana
bopŋiye adi timeŋ tububihila wele tubutakale tiŋa kayoŋbop gineŋ
tomboyoukiŋ, tiŋa nai indidegoŋ Mede Momooŋ ulihiŋa kwanaineiŋ. U
hidi agaŋ nadiiŋ. 16 Unduŋ doktiŋa hidi Stefana meŋiye be metam noli
yehitomboyoula Mede Momooŋ kwanai noŋgoŋ tiiŋ, me undihi'walaŋ
mede nadiŋa takaliyaneeŋ. 17 Nu mewoi, Stefana eŋ Fotunata tiŋa
Akaikus hekidi buŋa hidi wanaŋ hehikiulaŋa hiditok kayoŋkoŋ mede
kahat tinambune welemomooŋ nadihamulat. 18 Adi unduŋ tubune
hidi be indi welenik kulemaguk. Ale hidi me undihidok welemomooŋ
nadiyemiŋa medehik nadiyaneeŋ.

Yodapmaŋ mede

19 Wapum diniŋ kayoŋbop Esiya kwet dikidikineŋ hatiiŋdi hiditok
welemomooŋ nadihamiiŋ. Akwila eŋ Piliska tiŋa metam adi'walaŋ
yohineŋ bopneŋ Bepaŋ niutumbaiŋ, adi maaŋ hiditok welemomooŋ
nadihamiiŋ. 20 Iŋahi metam kayoŋbop hogohogok hiditok welemomooŋ
nadihamiiŋ. Ale kayoŋbop hidi hidebo kohokukut tineeŋ.
21 Nu Pol, nagoŋ welemomooŋ hinek nadihamuŋa haniutumbaaŋ na
kohonedi youhamulat. 22 Nediyendi Wapum welesiloŋ mu timimbaak adi
yadi hamdok gigit tibaak.
O Wapumnik, du beŋ.
23 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋ u hidut hatuwaak.
24 Kilisto Jesu wou foloŋ na welenedi hidi wanakaŋ habukahile hinek
tilat.
Unduŋ hogok.

Poldi Kolinhidok pepa mindaŋ youyemguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi Poldi Kolinhi Jesu'walaŋ kayoŋbop hatigiŋ aditok mindaŋ youyemguk. Ala pepa yendiniŋ maaneŋ adi Kolinhi me noli Jesu'walaŋ kayoŋbop gineŋ hatigiŋdi Pol nimpekit tiŋa Pol adi Bepaŋ'walaŋ kwanaime biyagoŋ moŋ, adi yadi Jesu'walaŋ mede tiŋalooŋ Bepaŋ'walaŋ mede tubufit tilak, unduŋ niŋgiŋ doktiŋa Pol adi weleŋ figita hinek tubune pepa i youyemguk. Mede wondi Kolinhi Jesu'walaŋ kayoŋbop eŋ Pol yehiulitawaune lekiŋgoŋhik gineŋ danedane hakuk doktiŋa mede yokulemaaŋ welekubugoŋ titiŋdok youyemguk. Mede fafaŋeniŋ youyemuŋa yeninto tuguk wendi metam noli yehitubulodaune wele tubutakale tigiŋ wondok welemomooŋ nadiguk. Tiŋa welekulema foloŋ Jelusalemhi Jesu'walaŋ kayoŋbop fofoŋnit hambeep hatiyagiŋ aditok bomboŋ bopneeŋdok boiune moŋgola uuŋdok yeniŋguk. Unduŋ tiŋa Pol ne'walaŋ Aposel kwanaiŋiŋ diniŋ mebi yenindidimeguk. Eŋ Kolin kayoŋbopneŋ me dedigoŋ-kabedi Poldok Bepaŋ'walaŋ kwanaime biyagoŋ moŋ yogiŋ doktiŋa kibibo kisaŋ yenintiŋafooŋ yeniŋfoko tuguk.

Pepa yendiniŋ yohebet

Fiye 1-7 Pol'walaŋ kwanaiŋiŋ diniŋ mede
Fiye 8-9 Jelusalemhidok siloŋ boiboi diniŋ mede
Fiye 10-13 Pol adi kayoŋbop hekidok kwanai fafaŋe tiŋa tuguk

Youtumba mede

1 1 Nu Pol, Bepaŋ'walaŋ nadihebet tagimneeŋ Jesu Kilisto'walaŋ
aposel tugut, tiŋa notnik Timoti, indi Kolin yokwetneŋ Bepaŋ'walaŋ
kayoŋbop eŋ Akaia kwetneŋ metam Bepaŋ nadisukilitimiŋa hatitawiiŋ
hiditok pepa i youhamuŋa indiŋ yoyamut. 2 Betnik Bepaŋ eŋ Wapum Jesu
Kilisto adi'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulemadi hidi'walaŋkade haliwooŋ
halaak.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poldi Bepaŋ'walaŋ yokulema mededok youtumbalak

3 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ beu eŋ Bepaŋ niutumbayaneem. Adi
yadi Betnik, welekulema eŋ yokulema molom hatilak. 4 Unduŋ hatiŋale
malabumuŋ mebimebi mintanimulune niniŋkulemalak. Ala indibo
Bepaŋdi niniŋkulemalak mede wondigoŋ notniye nolidi malabumuŋ
mebimebinit hatibune kedem yeniŋkulemayaneem. 5 Kilisto adi folofigita
nadiguk wondiniŋ diki indi foloŋ mulapmulapmuŋgoŋ tubumintanimilak.
Unduniŋgoŋ hinek Jesu'walaŋ yokulemadi nihitubu-kulemaŋ nihitubu-
kilitilak. 6 Indi nindihi nihikele tubune malabumuŋ hogohogok nadiyam
uyadi hidi'walaŋkade welekulema eŋ kedeba-utumba titiŋdok unduŋ
tinimiiŋ, eŋ indi niniŋkulema tilak, u maaŋ, uyadi hiditok tiŋa tinimilak.
Unduŋ doktiŋa yokulema wondi hidi foloŋ meŋeŋa hehiulihiune indi
nindihi nihikele tiiŋ undiniŋgoŋ hidi foloŋbo mintaune wondiniŋ
malabumuŋ kulemaŋgoŋ hatiŋa nadineeŋ unduŋ yoŋa tilak. 7 Unduŋ
doktiŋa indi hiditok nadibedi mu tiyam, tiŋa indiŋ nadikwambundayam.
Folofigita nadiyam u hidi maaŋ nadiiŋ, eŋ welekulema maaŋ undugoŋ,
indi tubumintayam wondok tuwot hidi maaŋ tubumintaiŋ.

Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ hogokdi tuwot hinek tilak

8 Indi Esiya kwetneŋ folofigita gineŋ hatitalabugumun u mu
nadineeneŋ doktiŋa yobene nadineŋ. Uŋoŋ nemek malabumuŋ hinek
foloonik foloŋ looŋ nihitubu-malabudaune inde'walaŋ hatihatinikdok
nadibedi kisaŋ tugumun. 9 Yoŋ adi agaŋ kumuŋdok gigit tiyam yoŋa
welenik agaŋ gweheye hinek tuguk. Iŋgoŋ oŋ, u hogok hinek mu
mintaguk ale, u indiŋ doktiŋa mintaguk. Inde'walaŋ saŋiniŋnikdok
nadinene foune Bepaŋ me kumuhi yehitubu-kaikalak adi kubugoŋ
nadisukilitiminim yoŋa nemek u mintanimguk. 10 Kaŋ adigoŋ kumuŋ
diniŋ saŋiniŋ gineniŋ nihikibidali ninigikuk. Ala nihikibidakuk-digoŋ
kougoŋ malabumuŋ gineŋ nihikibidatauyeeŋ nihikibidalaak. Mede unduŋ
nadifafaŋeeŋ adi'walaŋkade wooŋ galiyam. 11 Ala hidi mahik kiulaŋa
wanakaŋ hogohogok ninadiune Bepaŋ adi welekulemaŋiŋ doktiŋa kedem
yahehewe tinimbaak. Adi unduŋ tubune metam feedi u kaŋ welemomooŋ
tiŋa niutumbaneeŋ.

Pol adi Kolin metam yalaŋ mu yeniŋguk

12 Indi indiŋ doktiŋa nadifo tiyam. Indi inde'walaŋ welenik diniŋ
mebi miŋgoŋ yohautayam doktiŋa nemek niŋdi nihitubu-gweheye tuwot
mu tibek. Indi yadi metam Bepaŋ'walaŋ mede mu nadiiŋ adi'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋbe, be metam Bepaŋ'walaŋ mede nadiiŋ hidi'walaŋkade
titiŋ agaŋ kubugoŋ uŋakoŋ tiyam. Uyadi kwetfoloŋ me diniŋ nadinadi
fuliŋgoŋ gineŋ ulodiŋa moŋ, adi Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ foloŋ

ulodiŋa adi'walaaniŋ titiŋ didimeniŋ u hogok tiyam. 13 Indi yadi mede
kwambumuŋ hidi yokunali mede mebi kedem mu nadidakaleneŋ, undihi
mu youhamam. Indi yadi mede foloon hogok youhamune yokunali
nadiiŋ. Nu indiŋ hinek nadilat. 14 Hidi kougoŋ foloon hinek nadineeŋ.
Biyagoŋ kuyoŋ, noli hidi indiŋ agaŋ kabe nadidakaleiŋ. Kaugoŋ hatigene
Wapum Jesudi busuwawaakneŋ uŋaniŋ indi hiditok welemomooŋ
nadihamneem, kaŋ hidibo undugoŋ hinek inditok welemomooŋ
nadinimneeŋ.

Pol adi ne'walaŋ mebi yoguk

15-16 Biyagoŋ kuyoŋ, nu mede uku nadisuŋa timeŋ hidi'walaŋkade
wooŋ haniutumbadok yogut. Tiŋa wooŋ habuŋa dapmaŋ Masedoniya
kwetneŋ uuŋdok yogut. Uŋoŋ wooŋ hatigene kotigoŋ hidi'walaŋkade
udaneeŋ bene nabune nai lufom tibaak yogut. Tiŋa nai uŋaniŋ hidi
kedem nehiulihiune Judiya kwetneŋ uuŋdok nadiŋa yogut. 17 Nu yohebet
unduŋ tugut u welelufom mu tiŋa tugut. Tiŋa nu me Bepaŋ'walaŋ mede
mu nadikilitiiŋ undiniŋ moŋ. Mede niŋ yofafaŋelat wondi biyagoŋbo
eŋ yalaŋbo mu tilak. 18 Bepaŋ adi biyagoŋ molom hatilak doktiŋa mede
hanine dediŋ tiŋa biyagoŋbo eŋ yalaŋbo tibek? 19 Bepaŋ mihiŋiŋ Jesu
Kilisto adi'walaŋ mebi uyadi nu eŋ Sailas eŋ Timoti indi haninene
biyagoŋbo eŋ yalaŋbo mu tuguk. Moŋ hinek. Adi'walaŋ mebi adi foloon
hinek. 20 Bepaŋdi mede yofafaŋe tuguk hogohogok uyadi biyagoŋ
hinek Kilisto'walaŋkade foloonit mintadapmalak. Unduŋ doktiŋa Jesu
wou foloŋ wondigoŋ nihitubu-lodaune Bepaŋ'walaŋ mede nadiyam "U
biyagoŋ" yoŋa Bepaŋ nintiloyam. 21 Kaŋ Bepaŋ negoŋ hidigut nihikiulaŋa
nihitubu-kilitiune Kilisto dut kadiŋa fafaŋe tiŋa yakam. Unduŋ tiŋa
yeguk e, nibukahileune netok gigit tugumun. 22 Adi netok gigit yoŋa indi
foloŋ ne'walaŋ fek kamenimguk. Unduŋ tiŋa yeguk e Uŋoniŋ Munabuli
indi'walaŋ welenik gineŋ dahiune foguk. Uŋoniŋ Munabuli woŋ adi
Bepaŋdi nemek momohi nimdok fee tiulidokoguk uŋaniŋ kuyoŋ. Ala
Uŋoniŋ Munabuli agaŋ kahilegumun, unduŋ yoŋa adi biyagoŋ hinek
indiŋ nadinim, nemek momohi noli maaŋ kedem moŋgotneem.
23 Nu Kolin yokwetneŋ wooŋ malabumuŋ wapumgoŋ hambaatneŋ
yoŋa uŋandiŋ pilap mu ugut. Mede yoŋ adi Bepaŋdi nadiune foloon
hinek yolat. 24 Tiŋa undugoŋ indi loloŋnit tiŋa hidi'walaŋ nadisukilitihik
kadokodok moŋ ale. Adi tobo hidi nadifo titiŋdok kwanai kitubuloda tiŋa
tiyam. Hidi yadi nadisukiliti gineŋ kwambundaaŋ yakiiŋ u agaŋ nadilat.

Poldi Kolin yokwetneŋ mu udaneeŋ uguk

2 1 Nu hidi'walaŋkade wooŋ welemulap kotigoŋ tubuminta-
hambaatneŋ yoŋa nadibedi tiŋa hatigut. 2 Nu welemulap
tubuminta-hambene nediyeŋbo yoŋa welenadifo tubuminta-namuneŋ?

Bulaniŋgoŋ tineŋ hidi dediŋ tiŋa welenadifo tubuminta-namuneŋ? 3 Ale
nu mede ukuyoŋ adi indiŋ doktiŋa youhamgut. Nu uŋoŋ usuwawene hidi
nadifo tinamdok wabiŋa welemulap tinamneeneŋ, doktiŋa nu hiditok
wanaŋ indiŋ nadihambe tuwot tilak. Nu nemek niŋdok nadifo tilat
kaŋ hidi maaŋ undugoŋ nadifo tiiŋ. 4 Nu walane fagihi tubune hiditok
bulaniŋgoŋ maŋgoŋ haŋaniŋgoŋ nadiŋa makat dautilitiliknit pepa
youhamgut. Wondi welebulaniŋgoŋ tubumintahamdok moŋ. Adi tobo
walanedi hiditok kisaŋ nadihatilat u hanimbihilit yoŋa unduŋ tugut.

Me niŋ tubudidime tiŋa kougoŋ kotigoŋ menot timindok

5 Me welemulap tubumintanimguk adi yadi nu hogok moŋ, meeniŋ
noli hidi maaŋ tihamguk. (Maŋgoŋde, yohautaaŋ wanakaŋ hogohogok
tihamguk yobe tuwot tibek.) 6 Agaŋ hidi feedi kadakaniŋŋiŋdok kibikoŋ
timiŋgiŋ wondok nadiwene tuwot tilak. 7 Ala yoŋ adi welemulapnit
hatitaloon kadakawaakneŋ doktiŋa yomŋiŋ bimiŋa niŋkulekuleye
tineeŋ. 8 Wondegoŋ menot timindok gigine tiŋa yolat. 9 Nu koom
tubudidime kwanaidok youhamgut uyadi hidi kedembe nu'walaŋ mede
hogohogok u tagimneneeŋ yoŋa youhamgut. 10 Ale hidi me niŋ'walaŋ
yom yotumolokulune nubo undugoŋ yomŋiŋ yotumolomilat. Yom agaŋ
yotumolomiŋgut. Yom wondi diki nu'walaŋkade nenobu halek u maaŋ
yotumolomilat. Uyadi hiditok nadisuŋa Kilisto'walaŋ wou foloŋ tilat.
11 Sadaŋdi nilamut tibaakneŋ yoŋa unduŋ tiyam. Sadaŋ adi nemek
tinimdok nadisulak wondok kaule mu tiyam.

Bepaŋ'walaŋ mededi wahu munduŋ tilak

12 Nu Tolowa yokwetneŋ usuwawene Wapumdi Medeŋiŋ Momooŋ
u yokwet uŋoŋ yohautadok tali tiulidokooŋ tubutomnamguk. 13 Iŋgoŋ
oŋ, notne Taitus adi hidi wooŋ habuŋa pilap mu udaneeŋ buguk
doktiŋa walanedi nadibedi tiŋa Wapum'walaŋ metam hakaneeŋ yeniŋa
Masedoniya kwetneŋ busuwagut.
14 Hidige! Bepaŋ adi Kilisto'walaŋ kwanai-meŋiye indi bai walem miyeeŋ
nihitubu-mindiŋa ninindapmaune adi'walaŋ Mede Momooŋ diniŋ wahu
munduŋ momooŋ utihihiliŋenene munduŋ momooŋdi kwetkwet hautalak
wondoktiŋa nintiloon niutumbadok. 15 Indi adi Bepaŋ namanda foloŋ
Kilisto'walaŋ wahu munduŋ hatiyam doktiŋa meeniŋ hatihatidok gigit be
kumuŋdok gigit wanaŋ munduŋ kuyemam. 16 Meeniŋ kadakadok gigit adi
kumuŋ munduŋ kuyemam. Eŋ kaipmuŋ hatihatidok gigit adi yadi hatihati
munduŋ kuyemam. Kwanai undiniŋ adi nediyeŋ tubune tuwot tibek? 17 Indi
yadi me nolidi tiiŋ unduŋ mu tiyam. Me noli feedi Bepaŋ'walaŋ mededok
nadiune muneeŋ bomboŋ kibikibi tiiŋ diniŋ talik undiniŋ tiyemilak. Eŋ indi
yadi Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede eŋ Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ Kilisto dut
kadiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ didimeniŋ eŋ biyagoŋ hinek yoyam.

Bepaŋ hatihatinit adi'walaŋ Munabulidi welehik gineŋ kudi youkuk

3 1 Hidi indi me loloŋhinit nadinimneŋ yoŋa hanihohoket mu tiyam.
Me noli unduŋ tiiŋ, iŋgoŋ indi yadi moŋ. Hidi be meeniŋ nolidi
mebinik yodakale pepa youtnimdok mu nadiyam. 2 Mebinik yodakale
pepa adi hidi kuyoŋ. Ala pepa uyadi welenik gineŋ youliŋit, metam
hogohogokdi kaŋ kunatnadiiŋ. 3 Indi hidi'walaŋkade kwanai tinene hidi
Kilisto'walaaniŋ mebinik diniŋ yodakale pepa tigiŋ. Wondiniŋ mebi
miŋgilaŋgoŋ hatak. Ala mebinik diniŋ yodakale pepa uyadi kundufiŋdi
mu youliŋit, uyadi Bepaŋ hatihatinit adi'walaŋ Munabulidi youkuk.
Kawade gumoi[a] fiili foloŋ moŋ, adi meeniŋ welehik gineŋ youkuk.
4 Mede yotafoyam adi Kilisto doktiŋa Bepaŋ nadisukilitinene biyagoŋ
hinek tilak. 5 Kwanai foloon niŋ indi inde tinene mintalak unduŋ yo
nadidok saŋiniŋ mu hatnimilak. Nemek tinene kedeba-utumba adi
Bepaŋ'walaaniŋ hogohogok.

Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ kwanai u tinahukut hautanit

6 Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi nihitiulidokoune yofolok kobuli diniŋ
kwanai tiyam. Woŋ adi Yodoko Mede diniŋ kwanai doktiŋa moŋ.
Uyadi Munabuli'walaŋ kwanai. Biyagoŋ kuyoŋ, Yodoko Mededi mik
tinimilak, eŋ Munabulidi hatihati tubumintanimilak. 7 Biyagoŋ kuyoŋ,
Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede komi miknit wondiniŋ mede yohauta uyadi
Kawade Gumoi foloŋ youkiŋ. Ala kwanai woŋ adi undugoŋ hautanit
mokit mu hakuk. Unduŋ doktiŋa Moses namanda foloŋ hauta wapumdi
hautaaŋ halune Isilae metam adi dediŋ tiŋa uŋandiŋ diweŋ kane tigiŋ.
Iŋgoŋ oŋ, hauta woŋ adi fafaŋeniŋ hahatdok moŋ. 8 Bepaŋ'walaŋ kwanai
komi adi unduku hakuk oŋ. Unduŋ tubune Bepaŋ'walaŋ kwanai kobuli
Munabuli'walaŋ Mede Momooŋ yoyo adi dediŋ tiŋa hautanit mokit
halek? 9 Yodoko Mededi kwanai tiŋa meeniŋ mede foloŋ nipmelak,
hauta wondi fofoŋnit. Eŋ meeniŋdi didime titiŋdok Mede Momooŋ yoyo
kwanai'walaŋ hauta adi wapum hinek. 10 Kwanai komi diniŋ hauta uyadi
kwanai kobuli'walaŋ hauta wapumdi kufulaune haŋinda tilak. 11 Nemek
koom muniniŋ hali dapmagukdi hautanit hakuk, eŋ nemek hahat
fafaŋeniŋ halaak wondiniŋ hauta adi wapum eŋ loloŋnit hinek.

Welenik diniŋ yawe adi Wapumdigoŋ fiyataŋakiyelak

12 Nadisukilitinik unduŋ hatak doktiŋa kwanai muntanit mokit,
welenik loŋgoŋ foloŋ kwanaineyam. 13 Unduŋ tiŋa Moses welewele mu
tiyam. Adi yadi Isilae metam adi hauta fofoŋnit dapmaaŋ liwe tibaak
u kaneeneŋ yoŋa namanda mukufula tuguk. 14 Tiŋa adi welekwambuŋ

---

[a] **3:3** Mosesdi Bepaŋ'walaŋ Yodoko Mede 10 kawade gumoi foloŋ youkuk.

tigiŋ doktiŋa Yodoko Mede komidi undugoŋ kufulanit tuguk eŋ
indidegoŋ undugoŋ hatak. Unduŋ doktiŋa kunatnadi tiiŋ iŋgoŋ mu
nadidakaleiŋ. Ale yawe u nebek niŋ mu fiyataŋakiyewaak. Kilisto ne
kubugoŋdi fiyataŋakiyewaak. 15 Adi yadi nai indidegoŋ Moses'walaŋ
Yodoko Mede yokunakiiŋ iŋgoŋ fiit kufulanit hatak. 16 Isilae metam adi
welehik tubutakaleeŋ Wapum'walaŋkade wooŋ kadiune uŋaniŋ yawe
u fiyataŋakiyewaak. 17 Wapum adi Munabuli molom, unduŋ doktiŋa
Wapum'walaŋ Munabulidi folok gineniŋ nihifiyakulune hatihati momooŋ
kahileyam. 18 Indi yadi namandatnik yawenit mokit hatiyam doktiŋa
Wapum'walaŋ hautadi nihitubu-hautaune hanom mele gineŋ kamene
filimpit tubune meeniŋ nolidi kaiŋ undugoŋ Wapum'walaŋ hautadi
nihitubu-hautaune hauta-taloloyeŋ Wapum ne namandap mintayam.
Wapum adi Munabuli doktiŋa unduŋ tilak.

Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ adi yawenit moŋ

4 1 Wapum adi welekulemaŋiŋ doktiŋa kwanai undiniŋ nimguk kaŋ
indi nadigweheye mu tiŋa fafaŋe tiŋa tiyam. 2 Tiŋa kadakaniŋ
mekaŋmekaŋ kabup tiiŋ u sigilulum timiŋgumun. Be indi yalaŋ-
me hatiŋale Bepaŋ'walaŋ mede mu tubufikam, mokoŋ. Indi yadi
Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Biyagoŋ meeniŋ miŋgoŋ
yohautaaŋ yeninene wondi meeniŋ welehik tubukulemaune indi'walaŋ
mebinik nadiiŋ. 3 Kaŋ indi Bepaŋ'walaŋ Mede yoyam wondi yawenit
nobu tiluwek adi meeniŋ agaŋ liwedok gigit hatiiŋ aditok tilak. 4 Kaŋ
Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ sigilulum timiiŋ adi yadi kwet yendiniŋ
bepaŋ yalayalaŋdi nadinadihik tehep tilak. Doktiŋa deti Bepaŋ'walaŋ
Mede Momooŋ diniŋ hautadi welehik gineŋ fooŋ tubuhautawek? Adi
undihi hatiiŋ doktiŋa Kilisto adi Bepaŋdok tuwolit hatiŋale kudiŋiŋ
beweniŋgoŋ tilak u tuwot mu kadakaleiŋ.

5 Indi Bepaŋ'walaŋ Mede haniŋale indetok mede wanaŋ mu haniyam.
Jesu Kilistodi kubugoŋ Wapum. Eŋ indi yadi Jesu doktiŋa hidi'walaŋ
tipilapilaye-me hogok hatiyam. Unduŋ haniyam. 6 Bepaŋ adi koomkwaha
mambip halune helewek yobune heleguk. Adigoŋ yobune welenik
gineŋ Bepaŋ'walaŋ Mede diniŋ hautadi Kilisto'walaŋ namanda foloŋ
Bepaŋ'walaŋ hauta holiholiŋeŋ miŋgoŋ mintaune kadakalegumun.

Pol adi malabumuŋdi weleŋ mu tubugweheyeguk

7 Eŋ niŋ e indiŋ. Indi yadi saŋiniŋnik tuwot moŋ. Uyadi Bepaŋ ne
hogok halimilak. Ala wondiniŋ mebi miŋgoŋ mintadakaledok yoŋa
adi'walaŋ Mede Momooŋ kwanai loloŋnit hinek u kwetfoloŋ metam
inditok nimbune tiyam. Indi adi kwet kabot dabugoŋ, fafaŋeniŋ
moŋ. 8 Nihitubu-kadaka tubune deipilat kedemgoŋ mu tiyam iŋgoŋ
oŋ, fiit gweheye hinek mu tiyam. Tibulabulaye tihatiŋale fiit mu

nadimalabudayam. 9 Be mik-kwadi tinimiiŋ iŋgoŋ oŋ, Bepaŋdi mu
binibulak. Be nindihikadaka tiiŋ iŋgoŋ oŋ, indi mu kumuyam. 10 Biyagoŋ,
indi unduŋ tiŋale foloonik foloŋ Jesu kumuŋŋiŋ diniŋ fek hekiŋa yawam.
Woŋ adi Jesu'walaŋ hatihati diniŋ kudi indi'walaŋ foloonik foloŋ maaŋ
mintadok nadiŋa unduŋ tiyam.
11 Indi Jesu'walaŋ metamŋiye hatiyam doktiŋa helemaheleman
nindihikumuŋ tinetiiŋ. Uyadi Jesu'walaŋ hatihati diniŋ saŋiniŋ foloonik
kadaka tibaak wondok foloŋ mintadakaledok unduŋ tinimiiŋ. 12 Ale uyadi
indiŋ hatak. Indi'walaŋkade kumuŋdi kwanai tilak, eŋ hidi'walaŋkade
hatihatidi kwanai tilak.

Pol adi Bepaŋ'walaŋ kwanai titiŋdok lakata mu tuguk

13 Youkudip niŋ indiŋ hatak. "Nu yadi Wapum nadisukilitimilat doktiŋa
Wapum'walaŋ Mede yohautalat." Ala indi, youkudip wondok tuwolit,
Uŋgoniŋ Munabulidi nihitubu-lodaune Wapum nadisukilitimiyam
doktiŋa Wapum'walaŋ Mede Momooŋ yohautayam. 14 Unduŋ tiŋale
indiŋ nadihinakayam. Wapumdi, Jesu tubukaikaguk, adigoŋ indi maaŋ
Jesu dut nihitubu-kaikaaŋ hidut wanaŋ adi'walaŋkade nipmewaak.
15 Indi nemenemek hogohogok woŋ adi hiditok tiŋa indiŋ yoŋale tiyam.
Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋdi hauta-taulune meeniŋ feedi nadiŋa Bepaŋ
nintiloon niutumbaune wondi youdihinit hatuwaak.

Kwetfoloŋ folofigita eŋ bulaniŋgoŋ nadineem wondi fofoŋnit

16 Indi unduŋ nadisuŋa mu gweheyeyam. Siginik sipakalune welenikdi
helemaheleman momooŋ hinek bedilak. 17 Kwetfoloŋ folofigita eŋ
bulaniŋgoŋnik loŋgoŋ eŋ nai muniniŋ-kabe hali dapmaŋ tibaak. Wondi
hatihati fafaŋeniŋ holiholiŋenit, fafaŋeniŋ halaak u tubumintanimbune
inditok gigit tibaak. Wondut kameka tubune tuwot mu tibaak. 18 Ala woŋ
adi nemek miŋgoŋ hatak wondi moŋ. Adi nemek hebihat tilak uŋandiŋ
diwenene mintanimbaak. Nemek yabu tiyam wondi liwe tineeŋ. Eŋ
nemek yabu mu tiyam wondi fafaŋeniŋ hatneeŋ.

Indi'walaŋ hatihati fafaŋeniŋ kunum gineŋ hatak

5 1 Unduŋ doktiŋa indi indiŋ nadiyam. Kwet diniŋ siginik yoholaŋ
dabugoŋ uyakulune Bepaŋdi kunumneniŋ yot fafaŋeniŋ niŋ
tubumintanimbaak. Yot woŋadi meeniŋ kohohikdi mu magiŋ, doktiŋa
fafaŋeniŋ hinek yali wooŋ yalaak. 2 Biyagoŋ kuyoŋ, indi kunumneniŋ yot
wondigoŋ dahidahi wele dahinimdok nadigalika tiŋa nadibulabulayeŋ
koyone tihatiyam. 3 U biyagoŋ hinek, indi welenik munabutnik hambiyek
hatibaakneŋ doktiŋa uŋakoŋ dahiŋa hatinene tuwot tibaak. 4 Kwet
foloŋ siginikdi yoholaŋ tinimbune hatiyamneŋ malabumuŋgoŋ nadiŋale
hatiyam. Indi yadi foloonik gitipmuŋ kunumneniŋdi tinahukunimbu

fofoŋdok nadiyam. Unduŋ tiŋa yeyam e', kumuŋdok gigit tuguk uye
hatihatidi ulatifofoŋdok yoyam. 5 Biyagoŋ hinek, Bepaŋ negoŋ hatihati
u kahilenimdok nadiŋa Uŋgoniŋ Munabuli nimguk. Ala nemek momohi
noli mindaŋ nimdok hatune tububihila Uŋgoniŋ Munabuli timeŋ nimguk.
Kaŋ indi Uŋgoniŋ Munabuli agaŋ kahilegumun doktiŋa nemek noli maaŋ
kedem nimbu yabukahileneem.

Iŋoŋ adi buŋambu kwetneŋ hatiyam

6 Biyagoŋ kuyoŋ, indi wondoktiŋa nadilodaaŋ hatiyam. Tiŋa indiŋ
nadiyam, kwet diniŋ siginiknit hatiŋa Wapum hebeŋ foloŋ hinek
mu hatiyam. 7 Nai indidegoŋ adi welenikdi nemek hogok nadisukiliti
tiŋa hatidok tilak, eŋ foloo kakaŋdok adi moŋ. 8 Iŋgoŋ oŋ, fiit
nadikulemayam. Unduŋ tiŋa siginikdut buŋambu yokwetneŋ hatihati
u wabiŋa yotnik kwetnik mebineŋ Wapumdut hatidok wondok
nadigalikayam. 9 Ala hatihati woŋ e yotnik kwetnik mebineŋ be buŋambu
yokwetneŋ hatineem uyadi indiŋ hinek yoŋa nadikwambundayam.
Kulemaŋgoŋ hatinene Wapumdi nibune utumbawaak. 10 Indiŋku
nadiyam oŋ. Kougoŋ hatigene wanakaŋ hogohogok Kilisto'walaŋ
mede yodapmandapmaŋ kwetneŋ hebeŋ foloŋ wooŋ mintadakalene
siginiknit hatiŋale titiŋ kedem be kadakaniŋ tugumun wondiniŋ mebinik
molomolom niniŋa kibikoŋdok ninindapmawaak.

Pol'walaŋ mebiŋiŋ u Bepaŋ eŋ meeniŋdi wanaŋ nadigiŋ

11 Unduŋ doktiŋa indi Wapum nadiminene loune gikiŋgoŋ timindok
yoŋit u nadiŋale meeniŋ yenindakaleeŋ yenindidime tiyam. Unduŋ
tinene Bepaŋdi welenik maaneŋ yabuŋa mebinik nadilak. Eŋ hidi
maaŋ welehikdi mebinik hanimbune nadiiŋ. 12 Indi unduŋ yonene hidi
kotigoŋ nadinimbune me loloŋhinit tinimdok mu hanihohokeneyam.
Indi yadi hogok haniŋkiliti tiyam, ala hide meeniŋ noli welehik hamap
hatiŋale sigiŋ diniŋ nemek wondok ninintifo mede yoiŋ ale hidi mede
i yeniŋa yenihep tineeŋ. 13 Hidi indi'walaŋ nadinadinikdok nadiune
bubuyehi nabugoŋ tilak, uyadi Bepaŋ kwanaiŋiŋ doktiŋa unduŋ tilak.
Be nadinadinikdok nadiune fofohi tilak, uyadi hidi Bepaŋ'walaŋ Mede
Momooŋnit titiŋdok nadiŋa unduŋ tilak.

Bepaŋdut welekubugoŋ hatidok yofolok tuguk

14 Kilisto'walaŋ welesiloŋdi ninindokoune hatiŋale indiŋ
nadikwambundayam. Me kubugoŋdi inditok kayoŋkoŋ kumuŋguk
doktiŋa wanakaŋ hogohogok kumuŋgumun tilak. 15 Koom indi indetok
hogok nadiŋa hatigumun. Iŋgoŋ kiutnik Wapum kubugoŋdi indi'walaŋ
kayoŋkoŋ kumuŋa kaikaaŋ pilakuk doktiŋa titiŋ komi u wabidapmaŋ
aditok nadimiŋa hatiyaneem. 16 Unduŋ doktiŋa nai indidegoŋ meeniŋdi

kwetfoloŋ hatiŋila nadiyam unduŋ hogok kikakika tiŋa kikakiyonda
u tuwot mu tinim. Tiŋa Kilisto maaŋ undugoŋ koom kwetfoloŋ me
nabugoŋ hatibune kaŋ nadigumun. Iŋgoŋ nai indidegoŋ unduŋ mu
nadimiyam. 17 Ale nebek niŋdi Kilistodut wooŋ galilak adi yadi
Bepaŋdi me gitipmuŋ tubumintalak. Unduŋ tubune titiŋ komihi agaŋ
dapmahinakalak. Kaŋ titiŋ kobuli mintalak. 18 Kudi woŋ adi Bepaŋ'walaŋ
hogok. Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ Kilisto dut nihitubu-galiune Bepaŋ dut
welekubugoŋ tugumun. Tiŋa indibo welekubugoŋ kwanai diniŋ medeŋiŋ
yohautane hautadok kwanai-mede niniŋguk. 19 Kwanai mede niniŋguk
u indiŋ. Bepaŋ adi Kilisto-doktiŋa metam hogohogok indi yomnik
tumolokutnimguk. Unduŋ tiŋa Bepaŋ dut welekubugoŋ hatidok yofolok
tuguk hatak. 20 Unduŋ doktiŋa indi Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yoyamdi
Bepaŋ'walaŋ yopilapilaye mede haniyam. Tiŋa indi Kilisto'walaŋ maŋiŋ
mede tiŋa indiŋ haniŋkilitiŋa haniyam, Bepaŋ dut welekubugoŋ tineŋ.
21 Jesu adi kadakaniŋ nemu tuguk iŋgoŋ Bepaŋdi inditok tiŋa kadakaniŋ
titiŋ niŋguk. Uyadi indi Jesu dut kadiŋa walandanene Bepaŋdi netok
nibukahiledok nadiŋa unduŋ tuguk.

6 1 Indi Bepaŋdut kwanai tiyam doktiŋa haniŋgigine tiŋa indiŋ
haniyam. Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ tihamuŋit uyadi folooŋnit
mokit mu tibaak. 2 Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi indiŋ yoguk hatak. "Nu naine
momooŋ gineŋ dutok nadisugut eŋ tubukedeba nai gineŋ hehitubu-
lodagut." Nadiiŋ be? Nai momooŋ agaŋ iŋakoŋ, eŋ tubukedeba nai
maaŋgoŋ iŋakoŋ.

Aposel heki adi Bepaŋ'walaŋ kwanai hati tulune malabumuŋ fee mintayemguk

3 Indi yadi meeniŋdi kwanainikdok yohaŋinda tineeneŋ yoŋa nemek
niŋ foloŋ talik yokamehep mu tiyemam. 4 Indi yadi Bepaŋ'walaŋ
kwanai-me hatiyam wondiniŋ mebi miŋgoŋ indiŋ tiŋa tubumintayam.
Folofigita gineŋ hatiŋale fiit baigoŋ hinek nadikulemayam. Mik-kwadi
gineŋ hatiyam, nindihi nihikele tulune hatiyam, malabumuŋ gineŋ
hatiyam, 5 kwanaimiŋ foloŋ hatiyam, yot fafaŋeniŋ gineŋ ikam, memik
lekiŋgoŋhik gineŋ hatiyam, kwanaidok folofigita nadiyam, damo
kaipmuŋ hatiyam, nanaŋe map hatiyam, 6 yomnit mokit hatiyam,
nadidakalenit hatiyam, welekulemanit hatiyam, menot tiyemam,
Uŋgoniŋ Munabulinit hatiyam. Welesiloŋ folooŋ hinek hatnimbune
hatiyam, 7 mede folooŋ biyagoŋ hinek yoyam, Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ foloŋ
hatiyam, Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ diniŋ tebe bohom moŋgolaŋa
kweletalak tagiŋa hatiyam, 8 yokadaka eŋ youtumba lekiŋgoŋhik gineŋ
hatiyam, yalaŋ-me niniiŋ iŋgoŋ yomnit mokit hatiyam. 9 Indi'walaŋ
mebinik kayoŋbop nolidi lohi tiiŋ, iŋgoŋ nolidi kedem nadinimiiŋ, agaŋ
kumuŋdok tiyam iŋgoŋ fiit hatiyam, nindihi tubukadaka tigiŋ iŋgoŋ

fiit mu liweyam. 10 Bulaniŋgoŋ tinimiiŋ iŋgoŋ fiit nadifo foloŋ hatiyam,
hambeep iŋgoŋ meeniŋ fee siloŋ tiyemam, nemek lohilohi tiyam iŋgoŋ
Bepaŋdi duhuduhu fee nimilak.
Mulabumuŋ be kedem nadiyam iŋgoŋ indi fiit Bepaŋ'walaŋ kwanai
fafaŋe tiŋa tiyam.

Pol adi meeniŋ Kolinhi weleŋdi kisaŋ yabukahileguk

11 O Kolinhi metam, biyagoŋ kuyoŋ, welenikdi hidi kisaŋ
habukahileyam u manikdi miŋgilaŋgoŋ hanimbihikam. 12 Welenikdi
habukahile-fafaŋe hinek tiyam, iŋgoŋ hidi inditok mu nadiiŋ. 13 Ale
wapmihineye, nu behik nabugoŋ mede i hanimbit: Kibi hidibo nibukahile
hinek tiyaneeŋ.

Kadakaniŋ eŋ kedem adi menot mu tiyamuk

14 Meeniŋ Kilisto mu nadisukilitimiiŋ adi titiŋ hogohi tubune hidi
mu yehitubu-lodaaŋ tiyaneeŋ. Titiŋ didimeniŋ eŋ titiŋ hogoli adi deti
menot tide welekubugoŋ tidemek? Be hauta eŋ mambip adi deti yofolok
tidemek? 15 Be Kilisto eŋ Sadaŋ adi welekubugoŋ tuwot mu tidemek. Be
me nadisukilitinit eŋ me nadisukilitinit mokit adi dediŋ tiŋa kiutemek.
16 Be Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot eŋ bepaŋ yalayalaŋ adi dediŋ tiŋa kiutemek.
Abe nadiiŋ, Bepaŋ Hatihati Molom adi'walaŋ Siloŋyot adi indi kuyoŋ. Ale
Bepaŋ adi indiŋ hinek-ku yoguk oŋ.

"Nu lekiŋgoŋhik gineŋ ipilat tibaat. Unduŋ tiŋa Bepaŋhik hatibene
adi metamneye hatineeŋ."

17 " 'Ale hidi meeniŋ nadisukilitihinit mokit biyabuŋa tabayem taneeŋ.'
Wapumdi unduŋ yolak."

"Tiŋa nemek kadakahi dadagiyehi yehiyehiye mu taneeŋ. Kaŋ nu
habukahileeŋ hanagilaat."

18 " 'Tiŋa nu Behik hatibene hidi wapmihineye hatineeŋ.' Wapum,
Saŋiniŋ Molom adi unduŋ yolak."

Pol adi Kolinhi metamdi welehik mu kahiledok yeniŋguk

7 1 O notneye, nemek momooŋ undiniŋ hinek u inditok gigit
yodapmaŋit doktiŋa nemek madimadikeŋ wondi welenik be siginik
tubugeŋgeŋ tilak u youtewalanda-yaneem. Tiŋa Bepaŋdok nadiminene
loune gikiŋgoŋ timiŋa welenik walaniŋ hatiyaneem. 2 Hidi adi welehik
kamehep mu tiyaneeŋ. Indi kadakaniŋ nemu tihamgumun. Be hidi'walaŋ
nemenemek fana nemu tugumun. Be hidi'walaŋ nemenemek kaka
mu holom moŋgokumun. 3 Nu mede yoŋ adi haniŋkadaka tiŋa mu
yolat. Nu kobuk-kabe aeiku indiŋ haniŋat, "Welenikdi hehifolokeneeŋ
habukahileyam." Woŋ adi indi hidut wanaŋ kumundok be hatidok unduŋ
tiyam. 4 Walanedi hidi'walaŋkade youdihiŋa halune maŋgoŋ lakataŋgoŋ

haniŋkwekweŋeeŋ hanintilolat. Nu mebihik agaŋ nadiwe welene kulema tilak doktiŋa welefigita nai foloŋ nadifo wapum mintanamulak.

Pol adi Kolin yokwetneŋniŋ mede kahat nadiŋa weleŋ utumba tuguk

5 Indi Masedoniya kwetneŋ busuwaaŋ dediŋ tiŋa foloonik kulemaune
hatine tugumun. Iŋoŋ adi foloonik diniŋ figita eŋ welenik gineŋ munta
mintanimbune welenikdi igumuta mu tiŋa kolokoloŋgoŋ tiyaugumun.
6 Mulabumuŋ eŋ welemulap nadiiŋ yeniŋkulemalak Bepaŋ, adi kuyeŋ
indi ninikulemadok yoŋa Taitus tubulodaune udaneeŋ buguk. 7 Ala
adi buguk wondoktiŋa moŋ, adi hidi welemomooŋ mede nimbune
nadiŋa buguk u ninimbune nadiŋa welenik kulemaguk. Tiŋa nutok
nadikunakunale hati tiŋale kobulabulayeiŋ eŋ nu nehiulihidok gigine
tiiŋ, u ninimbune welemomooŋ wapum nadigut.

Welefigita nadiŋa kedebadok

8 Nu koom pepa niŋ youhamuŋa welefigita tubumintahamgut,
wondoktiŋa welefigita mu nadilat. Pepa u youkut nai uŋaniŋ adigili
walane kadakaguk. Yoŋ adi agaŋ nadilat, uyadi nai muniniŋ-kabe hogok
welefigita tubumintahamguk. 9 Kaŋ yoŋ adi agaŋ welemomooŋ nadilat.
Woŋ adi welefigita nadigiŋ wondoktiŋa moŋ, adi tobo welefigitadi
hehitubu-lodaune wele tubutakale tigiŋ, wondoktiŋa nu nadifo hinek
tilat. Bepaŋ'walaŋ nadisuhebet foloŋ takaliŋa welefigita walaniŋ nadigiŋ
doktiŋa indi'walaŋ mededi mu hehitubu-kadakaguk. 10 Welefigita
walaniŋ wondi wele tubutakale tubumintaune meeniŋdi utumbadok.
Ala nediyeŋ welefigita undiniŋ nadiwaakdi kougoŋ mindaŋkade wondok
nadikadaka mu tibaak. Eŋ welefigita kwetfoloŋ medi nadinadi talik
foloŋ mintalak wondi kumuŋ tubumintalak. 11 U mube kaiŋ. Welefigita
Bepaŋ'walaŋkade buguk adi hidi'walaŋkade nemek momohi fee hinek
tubumintaguk. Bepaŋ adi pilap titiŋdok haniŋgigineguk. Kaŋ hidi
pilali medehik tubudidimegiŋ. Adi hehitubu-lodaune me yom tuguk u
nintogiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdok munta tigiŋ. Nai indidegoŋ adi inditok
nadiŋa nadikunakunale hati tiiŋ. Tiŋa me yom tuguk u tubudidimedok
gigine tiiŋ. Kwanai tiiŋ hogohogok u kaŋ nadine hidi yadi yomnit mokit
tiiŋ. 12 Koom pepa youhamgut woŋ adi me yom tuguk aditok tiŋa moŋ,
be kadakaniŋ tiyemguk aditok moŋ. Adi mede haninene Bepaŋ'walaŋ
namanda foloŋ mede tiloloŋhik diniŋ mebi miŋgoŋ mintadakaledok
youhamgut. 13 Ala hidi undugoŋ hinek tiŋa yegiŋ e, welenik
tubukulemagiŋ.

Kolinhi me adi Taitus welemomooŋ timiŋgiŋ

Tiŋa welenik tubukulemagiŋ u hogok moŋ, adi hidi wanakaŋ Taitus
welemomooŋ timimbune buune indi nadifo kisaŋ hinek tugumun.

14 Nu agaŋ koom haniutumbaaŋ hanintiloon Taitus niŋgut mede, wondi
yalaŋ tiŋa nu mu nehitubu-mekaguk. Hidi mede hanimbene foloon
tubudapmaguk. Undiniŋgon Taitus hiditok youtumba mede niŋgut u
maaŋ foloonit iŋgon tuguk. 15 Noli indiŋ, Taitus yeŋ hidi'walaŋkade
uune aditok nadiune loune adi'walaŋ mede tiloloŋ tigiŋ. Adi titiŋhik u
kaŋ nadiŋa adi weleŋdi hidi habukahile hinek tilak. 16 Kaŋ nuye indiŋ
nadikwambundalat. Hidi kougon mindaŋkade titiŋ hogohi mu tiŋa titiŋ
kedehi hogok tiyaneeŋ, unduŋ doktiŋa nadifo tilat.

Metam Masedoniyahi Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop hatiiŋ adi lodagiŋ

8 1 Notneye, Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋdi Masedoniyahi'walaŋ
kayoŋbop gineŋ kwanai tubune titiŋ momooŋ tigiŋ wondiniŋ
mede hanimbe nadineŋ. 2 Adi yadi goliŋgoliŋ wapum gineŋ hatiŋale
bomboŋdok lohilohi tiŋa hambeep hinek hatiiŋ. Iŋgon oŋ, Bepaŋ'walaŋ
Mede Momooŋdok nadifo wapum tiŋa yegiŋ e, siloŋdok bomboŋ feegoŋ
boiŋa tiulidokogiŋ. 3 Nu adi agaŋ nadiyem hinek tilat. Adi yadi nehi
welehikdi lodaune saŋiniŋhikdok tuwolit boigiŋ iŋgon oŋ, u-kabe
kalakapmeeŋ boigiŋ. 4 Indi unduŋ titiŋdok mu yeniŋgumun, iŋgoŋ
nehigoŋ gigine tiŋa wanaŋ titiŋdok yofafaŋeeŋ Bepaŋ'walaŋ metam
yehiulihiŋa siloŋdok bomboŋ tubumintaaŋ yehitubu-lodadok yogiŋ.
5 Tiŋa nemek loŋgoŋ be tinetiiŋ yo yabugumun, de. Adi indiŋ tigiŋ,
timeŋ nehi'walaŋ hatihatihik u Wapumdok miŋgiŋ. Agaŋ Bepaŋ'walaŋ
nadisuhebet keleeŋ hatihatihik u inditok maaŋ nimgiŋ.

Wapum'walaŋ metam yehitubu-lodadok bomboŋ bopnegiŋ

6 Adi unduŋ tigiŋ doktiŋa Taitusdi hidut siloŋ kwanai titawooŋ diki
wabigiŋ uye koti tububila titawooŋ tubudapmandok nindapmayam.
7 Hidi nadisukiliti, eŋ Bepaŋ'walaŋ mede yohauta, eŋ Bepaŋ'walaŋ Mede
diniŋ mebi nadidakale, eŋ kwanaidok gigine, eŋ indi welesiloŋ tinimdok,
nemek undihidok foloon fee tubumintagiŋ, ala yoŋ adi siloŋdok yoŋit
wondok undugoŋ lodaaŋ tineeŋ. 8 Nu haniŋgigine tiŋa mu yolat ale.
Adi tobo metam noli Bepaŋ nadisukilitimiiŋdi lodaloda tubumintagiŋ.
Ala hidi'walaŋ welesiloŋ dediniŋgoŋ hatak wondiniŋ mebi miŋgoŋ
mintadakaledok wendok yolat. 9 Hidi Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ
siloŋ tobogoŋ diniŋ mebi agaŋ nadiiŋ. Adi yadi duhuduhu wapumnitdi
hiditok tiŋa fiyewakaŋ tuguk. Biyagoŋ kuyoŋ, uyadi fiyewakaŋ hatiŋale
hehitubu-lodaune hidi duhuduhunit titiŋdok unduŋ tuguk. 10 Yoŋ adi
mede hogok hanilat ale mede tiloloŋ tubune foloonit tibaak. Biyagoŋ,
hidi gulet komi gineŋ agaŋ lodaaŋ tububihila muneeŋ kamegiŋ. 11 Ala u
tomboyoula tubudapmaune titiŋhik loŋgoŋ tiiŋ wondiniŋ foloon nemek
hahamulak wondok tuwolit mintawaak. 12 Meeniŋ nediyeŋ weleŋdi hinek
lodaune siloŋdok nemek kamelak wondok Bepaŋdi nadiune tuwot hinek

tubune netok kahilelak. Unduŋ doktiŋa siloŋdok nemek kamekame uyadi
nemek halimilak wondok tuwolit gineŋ kameluwaak. Eŋ fiyewakaŋ
hinek adi Bepaŋdi agaŋ kaŋ nadilak. 13 Meeniŋ welenadifo foloŋ nemek
siloŋ tiyembune moŋgotdok yeniŋit adi gitagoŋ hatimoloune hide hogok
kwanai wapum titiŋdok moŋ ale. 14 Adi tobo hidi'walaŋ bomboŋ feedi
adi'walaŋ baniŋhik keleune uune tuwot tuwot titiŋdok yoŋit. Ala kougoŋ
hatigene hidibo baniŋ tubune adi'walaŋ bomboŋ feedi hidi'walaŋ
baniŋhik keleune uune bomboŋhik tuwot tuwot tineeŋ. 15 Youkudip indiŋ
hatak. "Fee ugamakiŋdi fiit duhuduhunit mokit tigiŋ, eŋ lufom-kabe
ugamakiŋdi baniŋ mu tigiŋ."

Taitus eŋ noliŋiyat menot tiyemdok mede

16 Bepaŋ adi Taitus weleŋ tubulodaune nu'walaŋ walanedi hiditok tiŋa
koloŋgoŋ yatak, undigoŋ adi maaŋ nadilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdok
welemomooŋ nadimiŋa niutumbanim. 17 Tiŋa indi niŋgumun wondok
hogok tiŋa moŋ, negoŋ weleŋdi agaŋ loda hinek tiŋa uuŋdok yolak.
18 Tiŋa me notnik niŋ, Jesu noŋgoŋ nadisukilitimiyam adi yadi Bepaŋ
medeŋiŋ doktiŋa kwanai momooŋ tilak. Adi kayoŋbop hogohogokdi
kaune utumba tilak adi maaŋ niŋkutnene wamuk. 19 Bepaŋ'walaŋ
kayoŋbop adi me adikuyeŋ siloŋdok fukut moŋgola nihitubu-lodadok
nindapmagiŋ. Kwanai uyadi welenikdi lodaune Wapum nintiloŋ tiyam.
20 Meeniŋ nolidi niniŋkadaka tineeneŋ yoŋa muneeŋ wapum u meeniŋ
feedi kanadi tiŋa ugamali bopneyam. 21 Indi nemek tiyam uyadi
Wapumdi nadiune utumbadok hogok moŋ. Uyadi meeniŋdi maaŋ nadiune
tuwot titiŋdok nadiŋa yoyam. 22 Tiŋa indi meyat adut notnik niŋ wanaŋ
yeniŋkutnene wiiŋ, me uyadi nai noli gineŋ kwanai tikatikadok ninene
kedem hinek tubune kagumun. Nai indide adi hidi siloŋ kwanai kedem
tineeŋ nadilak doktiŋa welelufom mu tiŋa hehitubu-lodadok nadigalika
tilak. 23 Hidi Taitus agaŋ nadimiiŋ, adi nukut kwanai noŋgoŋ tiyamut.
Indi hidi'walaŋ kwanai-meyat noŋgoŋ hatiyamut. Eŋ notniyat aditok
maaŋ indiŋ nadineŋ. Adi yadi Kilisto wou nintiloooŋ kwanaineyamuk ala
kayoŋbopdi yeniŋkulune wanaŋ wiiŋ. 24 Indi hidi hanintiloyam diniŋ
mede wondi folooŋnit titiŋdok adi meeniŋ undihidi usuwaune hidi menot
tiyembune kayoŋbop nolidi u nadineeŋ.

Fukut timeŋ tiulidokodok yeniŋguk

9 1 Bepaŋ'walaŋ metam siloŋ tiyemiŋa fukut yemdok wa agaŋ
nadiiŋ ale kotigoŋ maŋgoŋde youhambit. 2 Akaiahi hidi gulet komi
gineŋ pilap lodaaŋ fukut bopneŋ siloŋ kwanai tububihikiŋ, wondiniŋ
mede kahat Masedoniyahi tiyembene meeniŋ feedi hidi siloŋ titiŋdok
fafaŋe tiiŋ u nadiŋa welehik loda hinek tubune adi maaŋ siloŋ kwanai
tiiŋ. 3 Biyagoŋ hinek, nu hanintiloloŋ tugut wondi folooŋnit mokit

tibaakneŋ, ala notneye dibek yeniŋa yeniŋkule bugiŋ, unduŋ tiŋa
tiulidokoneeŋ. 4 Tiyaugene nu meeniŋ Masedoniyahi dut busuwanene
fukut kamekameŋdok baniŋ tiŋa malabumuŋ tubumintaune nube, be
hidi meka tineemneŋ ala. 5 Biyagoŋ hinek, wondegoŋ tiŋa mewoi timeŋ
yeniŋkulene wiiŋ. Ala wooŋ usuwaune siloŋdok fukut kamene naniŋgiŋ
uye timeŋ ugamali tiulidokoune ilaak. Ale woŋadi meeniŋdi yogigine
tubu kameŋdok moŋ. Woŋadi welehikdi siloŋdok nadilodaaŋ fukut u
kameneeŋ.

Bepaŋ adi meeniŋ welehikdi lodaune siloŋdok
bomboŋ boiŋ aditok nadiune utumbalak

6 Iŋgoŋ oŋ, indiŋ yolat. Nebek niŋ adi nemek lufomgoŋ diniyetibaak adi
yadi nemek lufomgoŋ moŋgotna hinaŋ tibaak. Eŋ meeniŋ niŋ adi nemek
feegoŋ diniyetibaak adi yadi duhuduhu fee hinek itoumimbune moŋgotna
hinaŋ tibaak. 7 Unduŋ doktiŋa indiŋ titiŋdok. Meeniŋ nediyeŋ weleŋdi
nadilodaaŋ nemek halimilak tuwot kameluwaak. Weleŋdi bomboŋŋiŋ
kahile tiŋa adi moŋ, be meeniŋ nolidi yogigine tubune adi moŋ. Weleŋdi
nadilodaaŋ nadifo foloŋ bomboŋŋiŋ siloŋdok kamelak aditok adi
Bepaŋdi nadimimbune utumbalak. 8 Bepaŋ adi Saŋiniŋ Molom ale adi
welekulemaŋiŋ doktiŋa hehikahaŋneune duhuduhu mintaŋ ihamulune
wondi hehitubu-lodaune siloŋ kwanai-mebimebi hatak u titiŋdok baniŋ
mu tineeŋ. 9 Biyagoŋ kuyoŋ, Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak. “Adi yadi
mohinek daneeŋ meeniŋ hambeep yemtoi tilak. Eŋ titiŋ didimeniŋŋiŋ
uyadi fafaŋeniŋ haliwooŋ halaak.”
10 Bepaŋdi meeniŋdok youli youli tubumintayembune diniyeti tiiŋ,
eŋ adigoŋ youli maaŋ eŋ duhuduhu maaŋ tubumintayemulak. Tiŋa hidi
maaŋ diniyeti titiŋdok youli tubumintahambune welehikdi nadilodaaŋ
siloŋ tiiŋ wondiniŋ foloo ŋ duhuduhu mintahambaak. 11 Kaŋ duhuduhu
fee hinek itouhambune meeniŋ siloŋ mebimebi tiyembune adibo inditok
tiŋa Bepaŋ welemomooŋ nadimiŋa niutumbaneeŋ. 12 Hidi Bepaŋ’walaŋ
metamŋiye siloŋ tiyembune wondi baniŋhik hogok mu kelekulaak.
Adi youtumbahik diniŋ foloo ŋ duhuduhu uŋakoŋ tubumintaune
metam feedi Bepaŋ nadifo timiŋa niutumbaneeŋ. 13 Hidi Kilisto’walaŋ
Mede Momooŋ nadiŋa mede tiloloŋ tiiŋ wondiniŋ foloo ŋ welehikdi
nadilodaaŋ siloŋdok bomboŋ boiŋ wondi hidi’walaŋ mebihik miŋgoŋ
tubumintaune Jelusalem yopmaŋ itowiiŋ adi Bepaŋ’walaŋ metam
nadisukilitihinitdi nolidut wanakaŋ hogohogok tomboyoula welekubugoŋ
tiŋa Bepaŋ niutumbaneeŋ. 14 Tiŋa hidi’walaŋkade Bepaŋ’walaŋ siloŋ
tobogoŋ duhuduhunit mintahauta tugukdi tilak doktiŋa adi welehikdi
habukahileeŋ hiditok tiŋa Bepaŋ ninadineeŋ. 15 Bepaŋ adi weleŋdi
nadilodaaŋ siloŋ tinimilak u dediŋ tiŋa yodakaleweŋ. U tuwot moŋ!
Unduŋ doktiŋa indi adi hogok welemomooŋ nadimiŋa niutumbayaneem.

Poldi kwanaiŋiŋ yalimiŋ tiŋa mede yoguk

10 1 Kilisto adi netok nadiune foune titiŋ kulemaŋgoŋ tuluguk.
Adi'walaŋ kulema foloŋ hanimbe gitagoŋ hinek nadineŋ. Meeniŋ
nolidi nutok indiŋ yoiŋ. "Indet iŋgoŋ buŋa hatiŋa mede kulemaŋgoŋ
ninilak, iŋgoŋ i gwaŋ wooŋ hatiŋa mede fafaŋeniŋgoŋ ninilak."
2 Notneye, hidut wooŋ hatiŋa mede fafaŋeniŋgoŋ haniŋdok weleyouyout
mu tinamaneeŋ. Meeniŋ nolidi nutok indiŋ yoiŋ, "Adi yadi kwetfoloŋ me
nadinadi keleŋ kwanainelak."

Meeniŋ nutok mede unduŋ yoiŋ undihi adi mede fafaŋeniŋ yenindok
walane lodahinaka tilak. 3 Biyagoŋ hinek, indi yadi kwetfoloŋ hatiyam,
iŋgoŋ mik tiyam adi kwetfoloŋ mikme hekidi tiiŋ wondok tuwolit
moŋ. 4 Bohom tebe moŋgo hatiŋa mik-kwadi tiyam uyadi kwetfoloŋ
iŋahi moŋ, uyadi Bepaŋ'walahi saŋiniŋnit hinek. Ala wondigoŋ
memik'walaŋ yolikweli fafaŋeniŋ u wiyapupuheneyam. 5 Indi unduŋ
tiŋa mede keleudaudale be sigitiŋalo tiŋa Bepaŋ'walaaniŋ nadinadi
momohi moŋgotdok kamehep tiiŋ, u wiyapupuheneeŋ moŋgoyakukam.
Tiŋa nadisunik wanakaŋ hogohogok yehikiula moŋgola Kilisto'walaŋ
hebeŋ foloŋ miŋgoŋ boiŋa adi'walaŋ maŋiŋ mede hogok tiloyam.
6 Kaŋ indi hiditok woomhamam, ala hidi indi'walaŋ mede hogohogok
u takalidapmaune habuŋa indi meeniŋ mede wobu tiiŋ hogohogok u
yehitubu-didimeneem.

Me niŋdi Pol nintiŋafo tuguk

7 Nemek niŋ miŋgilaŋgoŋ hatak i kaneŋ. Hidi maŋgoŋde kwet diniŋ
nemek sigiŋdok wondok nadiune foloonnit tilak? Hidi'walaaniŋ nebek
niŋdi netok nadiune Kilisto'walaŋ mehinek hatilak kaŋ indiŋ nadiluwaak:
Adi ne hogok Kilisto'walaŋ me mu hatilak. Indi maaŋ Kilisto'walaŋ
meŋimeŋiye hatiyam. 8 Tiŋa undugoŋ, Wapumdi kwanaidok saŋiniŋ
kamenimguk uyadi hidi hehikasopnedok, hidi hehitubu-kadakadok
moŋ. Adi tobo nu wondoktiŋa wotninik yotiloon mede-kabe fuliŋgoŋ
tiŋafooŋ yoŋa meka mu tibit. 9 Be pepa youhamulat wondok nadiune
hanimuntamuntaye tilat mu tibek. 10 Indiŋ-ku naniiŋ oŋ. Pepa gineŋ
adi mede beweniŋgoŋ eŋ saŋiniŋnit hinek youtak. Eŋ ne foloondi
buŋa nibulakneŋ adi haŋindaŋgoŋ. Tiŋa mede yoyoŋiŋ adi fofoŋnit.
11 Meeniŋ undihi adi yadi indiŋ nadiyaneeŋ. Indi kweetniŋ hatiŋa mede
youkam wondiniŋ foloon adi hide'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa
tubumintaneem.

Kwanai doktiŋa sigitiŋalo mu titiŋdok

12 Meeniŋ sigihik tiŋaloiŋ adi'walaŋkade indi aindihidi dediŋ
tiŋa adut tomboyoula fek kubugoŋ gineŋ yatnim. Biyagoŋ hinek,

meeniŋ undihi adi meeniŋ noli indi'walaŋ hatihati be titiŋnikdok mu
nadisuŋa nehi'walaŋ titiŋhikdok hogok nadiŋa kamekakameka tiŋa
sigitiŋalo mede kaka yoyawiiŋ. 13 Eŋ indi yadi Bepaŋdi kwanaidok fek
kamenimguk indigoŋ tuwolit titauyeŋ hidi'walaŋ usuwagumun. Wondok
kabe nadiŋa nadifo mede yoyam. Eŋ feknit mokit mede yofit adi mu
tiyam. 14 Indi yadi kwanainikdok fek tuwolit adi mu yohautayam. Fiye
yowonik adi biyagoŋ hinek hidi'walaŋkade hatak. Biyagoŋ kuyoŋ, indi
timentimeŋ hidi'walaŋkade buŋa Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ tububihila
haniŋgumun. 15 Ala indi yadi meeniŋ noli'walaŋ fiye gineŋ kaka fooŋ
yali mede yofit mu tiyam. Nadisukilitidi hidi'walaŋkade mintahauta
tubune fiye yowonik tubuhamandadok adigili welenikdi uŋgoŋ nadiŋale
hatiyam. 16 Meeniŋ sigihineŋkade itawiiŋ adi'walaŋkade Wapum'walaŋ
Mede Momooŋ yotauneem. Ale me niŋ'walaŋ fiye yowo gineŋ kahilefit
tiŋa yali yofitet mede adi mu yoyam. 17 Nebek niŋ adi youtumba mede
yobene kaŋ Wapumdok tiŋa yoluwaak. 18 Nebek niŋ adi ne'walaŋ
titiŋŋiŋdok youtumbaune aditok nadinene utumba mu tilak. Eŋ Wapumdi
niutumbaune adigili nadinene biyagoŋ utumba hinek tilak.

Pol eŋ aposel yalayalaŋ heki'walaŋ mede

11 1 Notneye, nu na'walaŋ mede kauleŋ kabe-muniniŋ hanimbit.
Ale kedembe fiit nadineŋ. 2 Nu hiditok tiŋa gigine tihatilat,
ala gigine tiŋa medene yolat uyadi Bepaŋ'walaaniŋ. Nuku hidi yadi
Kilistodok gigit tiŋa didimeniŋ hatidok hanagila wooŋ me kubugoŋ adut
hehikiukut. Uyadi nu waabihem niŋ titiŋŋiŋ didimeniŋ tilak u nagila
wooŋ me hemimbe nadilak dut yehikiutat wondok tuwot tugut. 3 Yoŋ adi
miŋgembetdi Ewa yalaŋ niŋa tubugweheyeguk undugoŋ hidi maaŋ me
nolidi halamulune nadisuhik fai uune Kilistodut kadiŋa adut welekubugoŋ
tiiŋ u bikabuneeneŋ yoŋa nadibedi tilat. 4 Nu indiŋ doktiŋa nadibedi
tilat: Me niŋdi hidi'walaŋkade busuwaaŋ Jesu'walaŋ mebi indi haniyam
undiniŋ moŋ, tali niŋ foloŋ hanimbaak. Eŋ Munabuli indi'walaaniŋ begiŋ
u moŋ, gitipmuŋ niŋ hambaak. Eŋ Gigit Mede indi'walaaniŋ nadigiŋ u
moŋ, mede namanda niŋ haniiŋ. Mede undihi nadiŋa pilap yenihep mu
tiŋa hidi hogok nadiyemiiŋ uyadi tuwot mu tilak. 5 Mewoi hidi'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ kwanai tiiŋ adi nehitok aposel wapuhi hinek yoiŋ.
Iŋgoŋ nu natok nadiwene adi'walaŋ hebehik foloŋ fofoŋnit hatilat mu
tilak. 6 Nu metam dauyeŋ mede yogaligalike mu binek tilat, iŋgoŋ oŋ,
Mede Momooŋ diniŋ mebi adi kedem nadilat. Ale wondiniŋ mebi miŋgoŋ
hinek nadihautadok hatak u agaŋ hanihauta-dapmagut.
7 Be nu na fofoŋnit hatiŋila hidi hanintilooŋ Bepaŋ'walaŋ Mede tuwaŋit
mokit hanimbene kadaka be tuguk?[b] 8 Biyagoŋ, kayoŋbop noli'walaŋ

---

[b] **11:7** Aposel yalayalaŋ heki adi muneeŋdok hogok nadiŋa kwanai tigiŋ.

fukut bomboŋ yolom moŋgola hidi hehitubu-lodagut. 9 Eŋ hidigut
hatigutneŋ bomboŋdok baniŋ tiŋa hidi'walaaniŋ niŋ malabumuŋ nemu
miŋgut. Baniŋne adi notneye Masedoniyahi adi buŋa baniŋ tugut u
namtoigiŋ. Unduŋ doktiŋa nu hidi malabumuŋ kotigoŋ nemu hambaat,
doktiŋa nadinadi uŋakoŋ ulihiŋa hatilat. 10 Kilisto'walaŋ mede foloo̱ŋ
hinekdi walane gineŋ halune yolat. Yonadifo medene yoŋ adi Akaia
kwetneŋ hatiiŋ hidi mu ulatinamfoneeŋ. 11 Maŋgande unduŋ yolat? Be nu
walanedi hidi mu habukahilelat? Unduŋ moŋ ale, uyadi Bepaŋdi nadilak.
12 Nemek tilat woŋ adi uŋgoŋ hati tuluwaat. Ala woŋ adi hogok moŋ, me
noli adi Poldok tuwolit hatiyam yoŋa nehitok nadiune lowaakneŋ yoŋa
ululoŋhik dilitelekuyemilat.
13 Me undihi adi Kilisto'walaŋ Aposel biyagoŋ hatiiŋ yokamandaaŋ
tikamanda tihamiiŋ. Adi yadi aposel eŋ kwanai-me yalayalaŋdi hati
kwanaineiŋ 14 iŋgoŋ uyadi nemek gitipmuŋ mu tiiŋ. Sadaŋ ne maaŋ aŋelo
hautanit adi'walaŋ welewele tilak. 15 Unduŋ doktiŋa kwanai-meŋiye adi
maaŋ undugoŋ me didimeniŋ'walaŋ tipilapilaye-me namandap mintaaŋ
hatiiŋ. Doktiŋa adi titiŋhik wondok tuwolit kibikoŋhik moŋgotneeŋ

Kolinhi me adi kwanai-me yalayalaŋ mu yehikelekukiŋ

16 Nu yoŋat uŋakoŋ kotigoŋ yolat, nutok nadinambune me kauleŋ
mu tibek. Iŋgoŋ yone kaŋ kedem yoneŋ, unduŋ tiŋa nadinambune nu
maaŋ na'walaŋ wotnenegigit kabe yotilowit. 17 Nu mede yobit yoŋ adi
Wapum'walaŋ mede mu takaliŋa yobit. Hogok agaŋ youtumba mede
tububihila yoŋat doktiŋa fiit bubuyeŋ nabugoŋ yobit. 18 Me nolidi
kwetfoloŋ diniŋ titiŋdok youtumba mede yohatiiŋ doktiŋa nu maaŋ
undugoŋ tibit. 19 Ai! Mebi nadinadi hidi, biyagoŋ hinek me nolidi mede
kauleŋ hanimbune nadiune tuwot tilak. 20 Biyagoŋ hinek, kwanai-me
tuwaŋit mokit hanagikiŋ wondok maaŋ nadiune tuwot tibetik, eŋ holom
moŋgotnaŋ tihamuneŋ be halamut tineŋ be me bomboŋgi tihamuneŋ be
hehitubu-kadakaneŋ uyadi hidi nadiune tuwot tubudapmawek. 21 Indi
aindihidi unduŋ hinek deti tihamunim, woŋ adi nadikwihita tiŋa yolat.
Nebek niŋ adi nemek wondok be wondok nadiŋa ne'walaŋ wou
yotilowek kaŋ nu maaŋ unduŋ tibene nadiŋa kedem tibit. Mede woŋ adi
kauleŋ u agaŋ nadikabeleeŋ yolat.

Pol adi folofigita gineŋ hatiluguk

22 Agaŋ ale ibo nadiut. Nehitok Judame yoiŋ, nu maaŋ Judame
iŋgoŋ. Nehitok Isilae me yoiŋ, nu maaŋ Isilae me iŋgoŋ. Nehitok
Abalaham'walaŋ yalakiŋiye yoiŋ, nu maaŋ Abalaham'walaŋ yalaki.
23 Nehitok Kilisto'walaŋ kwanai-me yoiŋ, ale nu mede kauleŋ yobit. Nu
yadi Kilisto'walaŋ kwanai-me loloŋnit hinek. Nu kwanaidok folofigita
nadilat u uŋgoniŋ hinek, eŋ yot fafaŋeniŋ gineŋ folat u uŋgoniŋ hinek,

eŋ kwadi hekilat u uŋgoniŋ hinek, eŋ kumuŋdegoŋ tilat u uŋgoniŋ hinek.
24 Judahi adi nai 5 tawa bilibetnitdi kunakunat 39 nehiwihitnadigiŋ.
25 Nai lufomkulitniŋ tahidi nukiŋ, niŋ adi kawadedi nulukumuŋgiŋ,[c]
nai lufomkulitniŋ muwage wapuhi kadakaune nu melenai kubugoŋ
eŋ timiŋ niŋ imeŋgwaŋ wapum gineŋ hatigut. 26 Tiŋa ipaŋ behep,
kweboboe hamnit loŋafoŋat tulugut, ime gabuŋhinit gineŋ meŋeŋa
folofigita nadigut, kubome lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita nadigut,
manemaneye Judahi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita nadigut,
Judahi'walaŋ feknit mokit heki'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa folofigita
nadigut. Yokwet wapum gineŋ hatiŋa folofigita nadigut, kwet fiileŋ
hatiŋa folofigita nadigut, Imeŋgwaŋ wapum gineŋ wooŋ folofigita
nadigut, nadisukiliti gineŋ menot yalayalaŋ tiiŋ heki'walaŋ lekiŋgoŋhik
gineŋ hatiŋa folofigita nadigut. 27 Unduŋ hogohogok tiŋa malabumuŋgoŋ
eŋ bulaniŋgoŋ hatitalabugut, tiŋa timiŋ damo kaipmuŋ hatihati, nanaŋe
imedok map, gwi sububa gineŋ hehele bulabulap, mut eŋ dahidahi
kokomehidok baniŋ tihatilat.

28 Tiŋa u hogok moŋ. Helemaheleman kayoŋbopdi nanagitdok mede
nai buŋa naniŋgigine tubune ikula mu tiŋa aditok nadibedi tiŋa yokwet
indigoŋ tuwot yawooŋ yabu-ulidokolat. 29 Meeniŋ nadisukilitinit
niŋdi gweheyeune nu maaŋ gweheye tilat, eŋ meeniŋ niŋ gweheyeeŋ
kadakaniŋ tubune nu bulaniŋgoŋ nadilat.

30 Unduŋ doktiŋa nu maŋgoŋ kedem tilat doktiŋa sigitiŋalo mede
yobit? Nu yadi na'walaŋ gweheyebilakenene hogok yohautawene
tuwot tibek. 31 Wapum Jesu'walaŋ Beu Bepaŋ, adi'walaŋkade niutumba
helemaheleman hatak adi mede biyagoŋ yolat u nadilak. 32 Damasko
yokwetneŋ hatiluwene mapme Aletas'walaŋ kiyapdi nohoneeŋ nehi-
ibiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ napmedok yokwet wapum diniŋ talik yeme
kadokooŋ fok yakuk. 33 Kaŋ notneyedi bondibondi gineŋ fooŋ ilene
tawadi bondibondi folokeneŋ dobutom gineŋ nehikapmaune fakaŋkade
fooŋ momooŋ ugut.

Bepaŋdi Pol nadinadiŋiŋ tubutomuŋa mede hebiniŋ niŋguk

12 1 Nu na'walaŋ wotnene yotiloŋdok talik kedem hatak. Iŋgoŋ
unduŋ tibene wondi foloon maŋgoŋ tubumintawaak. Ale fit, nu
wapumdi nadinadine tubutombune lihine gineŋ dabugoŋ nemek hebiniŋ
kagut wendiniŋ yobit. 2 Nu Kilisto'walaŋ me niŋ nadimilat, adi Bepaŋdi
bulap-eŋ nagilune kunum timeŋ hatak i kalakapmeeŋ looŋ niŋ hatak u
maaŋ kalakapmeeŋ looŋ noli hataknеŋ loguk. Unduŋ tiŋa hatibune gulet
14 agaŋ ulak. U foloon gitnem bunit be foloon gitnem mokit tuguk, u
mu nadilat. Bepaŋdi hogok nadilak. 3-4 Bepaŋdi me u bulap-eŋ nagila

---

[c] **11:25** Kahat woŋ adi Aposel 14:19-20 gineŋ uŋoŋ kunali kaweŋ.

kunum kwet momooŋ[d] gineŋ loguk u agaŋ nadilat. Iŋgoŋ foloon gitnem bunit be foloon gitnem mokit tuguk, u mu nadilat. Bepaŋdi nadilak. Tiŋa kunum gineŋ mede nadiguk u yadi meeniŋdi mede undiniŋ yoneŋdok tuwot moŋ. Tiŋa undugoŋ mede u yobihitdok adi kamehepnit hatak. 5 Nu me u wou kedem nintiloit, eŋ na wotnene adi tuwot mu yotiloit[e]. Nemek kubugoŋ niŋ adi nu saŋiniŋne mokoŋ, wondok hogok adigili kedem wotnene yoŋa tiloit. 6 Nu mede biyagoŋ hogok yenilatneŋ, doktiŋa na wotnene yotiloloŋdok nadi kaŋ me kaulehidi yoiŋ wendok tuwolit adi mu yobit. Nu na wotnene yotiloloŋdok adi moŋ nadilat. Tiyaugene meeniŋdi na'niŋ titiŋne u hogok takaliŋa nadinambune loloŋnit tibaatneŋ. Adi yadi tobonin titiŋ dediŋ tilat, eŋ mede dediŋ yohautalat uŋak kanadiŋa nutok adi didimeŋgoŋ nadinamaneeŋ.

Pol adi malabumuŋ gineŋ haliŋila saŋiniŋ beluguk

7 Nu Bepaŋdi nemek momohi momohi nanimbune yabugut, iŋgoŋ adi wondok nadiwene loloŋ hinek titiŋdok mu nadinamulak. Unduŋ doktiŋa negoŋ foloone foloŋ nemek dendemdi folofigita namuŋa nehitubu-gweheye tilak, nemek nehitubu-kadaka tilak woŋ adi Sadaŋ'walaŋ kwanai-meŋiŋ. Nu nadifo tiŋa na wotnene mu yotiloit yoŋa adi buŋa nehitifolak. 8 Nemek u binabek yoŋa nai lufomkulitniŋ gigine hinek tiŋa Wapum ninadigut. 9 Kaŋ adi indiŋ naniŋguk. "Siloŋ tobogoŋnedi dukut tuwot hinek hatak, eŋ saŋiniŋnedi me gweheyehi'walaŋkade saŋiniŋnit hinek mintalak." Wapumdi unduŋ yoguk, doktiŋa nu kobuk nai indinde me gweheyeŋ hatilat wendok nadifo hinek tilat. Unduŋ tibene Kilisto'walaŋ saŋiniŋŋiŋdi kedem nukut halek. 10 Unduŋ doktiŋa nu Kilisto'walaŋ kwanai gineŋ fafaŋe mu tibene meeniŋdi nanintifo tiŋa malabumuŋ namiiŋ eŋ nunut tiiŋ, unduŋ tubune malabumuŋ gineŋ hatiŋila fiit welene gineŋ adi nadifo nadiŋila hatilat. Nu gweheye tiŋa saŋiniŋ lohilat, nai uŋaniŋgoŋ hinek saŋiniŋ belat.

Pol adi Kolinhi metam weleŋdi hinek yabukahileguk

11 Mede i yolat adi mu yoyodok iŋgoŋ hidegoŋ weleyouyout tinambune yolat. Hidi titiŋne momooŋ uŋak yobihitdok iŋgoŋ hide unduŋ mu tigiŋ, wendoktiŋa nu na yohautalat. Biyagoŋ, nu kabe fofoŋnit aindiniŋ, iŋgoŋ nu aposelhiye loloŋhinit'walaŋ hebehik foloŋ fofoŋnit mu hatilat. 12 Nu hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatigutneŋ nemek fee tugut wendi nu Aposel hinek unduŋ yobihikiŋ. Nu fafaŋe tiŋa yali malabumuŋ fee hekigut, kaŋ tali unduŋ foloŋ kunumneniŋ kudi fee eŋ kwanai saŋiniŋhinit noli hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ mintagiŋ. Wendi nu Bepaŋ'walaŋ kwanai tugut unduŋ yobihikiŋ. 13 Nu

---

[d] **12:3-4** Iŋgilis mede be Gilik mede gineŋ kunum kwet momooŋ adi Paladais yoiŋ.
[e] **12:5** Poldi sigitiŋalo tibaatneŋ yoŋa me niŋdok foloŋ nabugoŋ yoŋa ne'niŋ mebi u kamehebi tuguk.

hiditok titiŋ dediniŋgoŋ tihamulugut undugoŋ hinek kayoŋbop noli maaŋ
undugoŋ tiyemilat. Titiŋ kubugoŋ niŋ hidi'walaŋ uŋoŋ mu tugut adi indiŋ, nu
nanaŋe be nemek noli nabudokodok gineŋ uŋoŋ malabumuŋ nemu hamgut.
Be uŋandiŋ fai neeŋbe tugut bek? Fai nobu tibit kaŋ yomne binamneŋ.
14 Agaŋ yoŋ adi hidi'walaŋkade bene nai lufomkulitniŋ tibaak wendok
tiulidoko tilat, ale nai uŋaniŋ maaŋ undugoŋ malabumuŋ mu hambaat. I
nadineŋ, nu kotigoŋ hidi'walaŋ nemek nolidok mu hanimbaat. Mokoŋ. Nu
adi hide hanagitdok nadilat. Hide-ku agaŋ nadiiŋ, wapmihi adi mehim-
behiye yehitubu-lodadok nanaŋe kaliŋ mu tiiŋ. Mokoŋ. Toboniŋ maŋbaŋdi
adigili wapmihi yehitubu-lodadok nemenemek tiulidokoiŋ. 15 Kaŋ nu adi
hidi hehitubu-lodadok, nemenemekne eŋ hatihatine hogohogok u hamdok
nadifo tilat. Nu welenedi habukahile hinek tilat, kaŋ hidi wendok-kube tiŋa
welehikdi nabukahile hinek mu tiiŋ. 16 Kaŋ hidi'walahi nolidi nu'walaŋ
titiŋnedok adi indiŋ yoiŋ, "Biyagoŋ, adi nemenemeknik miŋgilaŋgoŋ adi
nemu beguk. Iŋgoŋ me yenihohoket tiŋa kabup talik gineŋ adi uŋgoŋ
binek beguk." 17 Ale hidibo yobut, nu me heki hidi'walaŋkade yapmeŋila
yenimbene wooŋ hidi'walaŋ bomboŋhik neeŋbe kubonegiŋ? 18 Nu Taitus
hidi'walaŋkade uuŋdok niŋgigineeŋ kayoŋbop ginenin me noliŋiŋ niŋ
nimbene noŋgoŋ ugumuk. Kaŋ Taitusdi wooŋ nemekhik neeŋbe kuboneguk?
Moŋ. Indi adi nadinadi kubugoŋ be talik kubugoŋ keleŋ hatiyamut.
19 Nu indiŋ nadilat. Hidi mede hogohogok i kunali indi'walaŋ medenik
youkumun u hidi dauhik foloŋ tubudidimedok youkam unduŋ binek nadiiŋ. Iŋgoŋ
oŋ, unduŋ mokoŋ. Indi yadi Kilisto'walaŋ me unduŋ hatiŋila Bepaŋ dawineŋ
mede i youkam. Notneye hinek, indi yadi nadisukilitihik tubukilitihamdok mede
i youkam. 20 Maŋgande, nu hidi'walaŋ titiŋhik namandap kakaŋdok nadisuŋa
baat, u tigene namandap niŋ kawaatneŋ, doktiŋa nadibedi-kabe adi wendok hogok
tilat. Tiŋa undugoŋ hidi maaŋ nu'walaŋ titiŋ namandap dediniŋgoŋ kakaŋdok
yoŋa nadineeŋ undiniŋ mu nabuneeneŋ ala. Tigene hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik
gineŋ kiyokiyo tiŋa me noli yabukwihitafit eŋ kikakwihita, yotifo eŋ yopekit,
agaŋ nehitok nadiune loune tubugiyonda kwanai titiŋ, nemek hogohi undihidi
lekiŋgoŋhik gineŋ halune buŋa kawaatneŋ doktiŋa nadibedi tilat. 21 Tigene
nu hidi'walaŋkade baatneŋ uŋaniŋ Bepaŋnedi hidi namandahik foloŋ kotigoŋ
nehitubu-meka tibaakneŋ. Tiŋa titiŋ kadakahi eŋ siloda kadakahi tiŋa kefifile,
metam feedi koom titiŋ undihi tigiŋ heki, adi wele tubutakale mu tiŋa titiŋ u
undugoŋ hati tubune buŋa yabaat adi bulaniŋgoŋ nadiŋa kobulabulaye tiyembaat.

Yom mede yodok

13 1 Yoŋ adi hidi'walaŋkade kotigoŋ weene nai lufomkulitniŋ tibaak.
Usuwawene me lufom be lufomkulitniŋdi me niŋ'walaŋ yomŋiŋ
diniŋ mebi yobihilune yoneem. 2 Me yomhinit eŋ noli hidi maaŋ uŋoŋ weene
nai lufom tuguknеŋ munte mede haniŋgut uŋakoŋ kwatnaŋgoŋ hatiŋila koti
yolat. Kougoŋ uŋoŋ wooŋ meeniŋ koom kadakaniŋ tigiŋ be noli kobugoŋ neeŋ

nobu tiyaneŋ hidikuyoŋ, bihabaat mu yoŋa nadiyaneŋ. 3 Nu'walaŋ walane
gineŋ mede kameune yolat, Kilisto adi'walaŋ saŋiniŋ mintaune kakaŋdok
yoiŋ doktiŋa uŋaniŋ mintaune kaneeŋ. Kilisto adi hidi'walaŋkade kwanai
tigwehegweheye mu tilak. Fafaŋe hinek tiŋa tilak. 4 Koom adigili gweheyeune
koloŋdabek foloŋ ukiŋ, iŋgoŋ oŋ, adi Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋnit pilakuk hatilak.
Indi maaŋ adi takaliŋa gweheyeyam, ala indi maaŋ Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ
gineŋ hatihati foloo ŋ kahileeŋ hehitubu-didimeneem.

Yokiliti mede

5 Hidi nadisukilitihinit hatiiŋ be moŋ, wondiniŋ mebi kanadi tiyaneeŋ. Be
Jesu Kilistodi welehik maaneŋ hatilak wondiniŋ foloo ŋ lohi be tiiŋ? Unduŋ
nobu tiyaneŋ kaŋ wadi hidi titiŋhikdi nadisukilitihinit namandap u sigihikdi
hogok tiiŋ unduŋ hanindok. 6 Indi yadi siginikdi nadisukilitihinit namandap
mu hatiyam. Biyagoŋ hinek, indi nadisukilitihinit hatiyam, unduŋ hinek
nibudakaledok nadilat. 7 Bepaŋdi habudokoune kadakaniŋ mu taneeŋ yoŋa
hati-ninadiyam. Hidi nibune utumba tibek be moŋ, wondok adi mu yoyam. Adi
toboniŋ hidi titiŋ didimehi u yabukahileune Bepaŋ namanda foloŋ foloo ŋnit
titiŋdok wondok adigili yoyam. 8 Indi aindihidi mede biyagoŋ u mik deti
timinim? Adi tobo not timiŋdok hogok. 9 Unduŋ doktiŋa indi saŋiniŋniŋit
mokit hatiyane hidi saŋiniŋhinit hatibune indi wendok adi nadine utumba
tibek. Tiŋa hidi titiŋhik tubudidimeŋ kayoŋbop fafaŋehi hinek mintadok
yoŋa helemaheleman Bepaŋ ninadiyam. 10 Wapum adi kwanaiŋiŋ kadokodok
yoŋa nehitubu-dakaleguk, tiŋa kwanaiŋiŋ tubufafaŋe titiŋdok adigili saŋiniŋ
namguk. Eŋ kwanaiŋiŋ tubukadaka titiŋdok adi moŋ. Unduŋ doktiŋa kweetniŋ
hatiŋila mede i youhamulat. Maŋgoŋde, nu buŋa hidi habaat nai uŋaniŋ adi
kotigoŋ hidi'walaŋ titiŋhik tubudidimedok mede fafaŋeniŋ mu hanimbaat.

Yokahaŋ mede

11 Notneye, nu mede agaŋ yodapmaaŋ indiŋ yolat: Hidi kayoŋbop
fafaŋehi hinek mintadok adi gigine taneeŋ. Hidi nu'walaŋ medene
nadiyaneeŋ, tiŋa hidi hogohogok welekubugoŋ tiŋa welekulema gineŋ
hatiyaneeŋ. Kaŋ Bepaŋ weleŋdi habukahile tilak eŋ welesiloŋ tihamulak
adi hidut hatiluwaak. 12 Bepaŋ'walaŋ metamdi titiŋ keleŋ tiyam u
keleeŋ metam hogohogok hidi wanakaŋ nohiyedut kohokukut tineŋ.
Bepaŋ'walaŋ metam hogohogokdi hiditok youtumba mede kamehamiiŋ.[f]
13 Wapum Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋ eŋ Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ eŋ
Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ welekubugoŋdi hidigut haliwooŋ halaak.

---

[f] **13:12** Wapum'walaŋ Mede Momooŋ Iŋgilis mede gineŋ noli adi yowo 12 u ulitawaune lufomuk tamuk. Kaŋ timeŋ u yowo 12 yoiŋ kaŋ noli mindaŋ woŋ e yowo 13 yoiŋ, tiŋa yowo 13 wendok adi yowo 14 yoiŋ.

Poldi Galesiyahidok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Wapum'walaŋ Mede Momooŋ tububihila yohautagiŋ uŋaniŋ adi Judahidi hogok kayoŋbop mintagiŋ, ala mindaŋkade Judahi'walaŋ feknit mokitdi maaŋ kayoŋbop mintagiŋ. Unduŋ tubune malabumuŋ niŋ mintaguk e indiŋ. Timeŋ Judahi'walaŋ feknit mokit adi yadi Moses'walaŋ Yodoko Mede mu keleyagiŋ. Ala kobuk kayoŋbop mintagiŋ doktiŋa Moses'walaŋ Yodoko Mede u kedembe keleyaneeŋ be dediŋ, yoŋa welemulap kisaŋ tigiŋ.

Judahi nolidi Judahi'walaŋ feknit mokit kayoŋbop mintagiŋ adi me sigihik diki foloŋ fek titiŋdok yeniŋgigine tigiŋ. Tiŋa undugoŋ Moses'walaŋ Yodoko Mede maaŋ takalidok yeniŋgiŋ. Unduŋ yobune Poldi medehik u ula indiŋ yeniŋguk. Hidi metam didimehi mintane nadiŋa u Yodoko Mede kelekele talik gineŋ mooŋ, adi tobo Jesu nadisukilitimiŋa Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi mintadok. Unduŋ yogiŋ iŋgoŋ Judahi nolidi Galesiya yokwetneŋ wooŋ kayoŋbop uŋoŋ hatigiŋ Moses'walaŋ Yodoko Mede keledok yeniŋgigine tigiŋ. Unduŋ tigiŋ kaŋ Pol adi kahathik u nadiŋa titiŋhik eŋ nadisukilitihik tubudidimeeŋ tubukilitiŋa hatineŋdok pepa i youyemguk.

Tiŋa Poldi indiŋ maaŋ yeniŋguk. Ne adi Bepaŋdigoŋ Aposel kwanai titiŋdok nindapmaguk. Adi ne'walaŋ be me niŋ'walaŋ nadinadi mu keleguk. Adi Bepaŋ negoŋ kutiniŋa Judahi'walaŋ feknit mokit lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋa Mede Momooŋ yenihautadok niŋguk. Tiŋa yeniŋguk, metam nediyeŋ Kilisto Jesu nadisukilitimiiŋ adi hogok Bepaŋ namanda foloŋ metam didimehi hatiiŋ. Eŋ mede yohepdok indiŋ yeniŋguk. Wapumdi folofolok gineniŋ nihifiyatak eŋ Uŋgoniŋ Munabulidi hatihatinik tubudidimelak kaŋ indi notniyedok titiŋ momohi tiyemam.

Pepa yendiniŋ maaneŋ mede mebi indiŋ haliwiiŋ:

Fiye 1-2 Poldi Mede Momooŋ kwanai hati tuguk uyadi Wapum negoŋ nindidimeune tuguk.
Fiye 3-4 Yodoko Mededok talik eŋ Nadisukilitidok talik keledok wondiniŋ mebi.
Fiye 5-6 Yesu adi folofolok hogoli fiyakutnimguk doktiŋa adi kubugoŋ nadisukilitimiŋa hatihati fafaŋeniŋ kahileneem.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yodakale eŋ yokahaŋ

1 [1] Nu aposel Pol, nu me niŋdi mu naniŋkukiŋ, eŋ me niŋdi kwanai-
mede mu naniŋgiŋ. Adi Jesu Kilisto eŋ Betnik Bepaŋ Jesu kumuŋ
ginenin tubukaikagukdi kwanai-mede nanimbu tilat. [2] Na eŋ notneye
noli nukut hatiiŋ indi Galesiya kwetneŋ kayoŋbop hatiiŋ hiditok pepa i
kamehamam.
[3] Bepaŋ Betnik eŋ Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaaniŋ siloŋ
tobogoŋ, eŋ kulemadi hidut haliwooŋ halaak. [4] Jesu adi Betnik
Bepaŋ'walaŋ nadihebet tuguk u takaliguk. Tiŋa kwetfoloŋ hatihati
hogoli i hatiyamneniŋ nihikibidalene kadakaniŋnikdok kibikoŋ u negoŋ
kumuŋguk. [5] Unduŋ doktiŋa helemaheleman adi'walaŋ wougigit nintilone
haliwooŋ halaak. U Biyagoŋ.

Nebek niŋ adi Mede Momooŋ tubufila niŋ yobaak adi yadi hamdok gigit tibaak

[6] Hidi yadi Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋŋiŋdi hanihehimaneguk, iŋgoŋ
hidi adut yagigi mu hatigiŋ, hidi adi pilap bikabuŋa mede talii niŋ'walaŋ
gineŋ magi kametnadi tiiŋ, nu wondoktiŋa boho hinek tilat. [7] Iŋgoŋ oŋ,
mede momooŋ gitipmuŋgoŋ noli daŋ hatak? U moŋ hinek. Wadi hogok-
ku meeniŋ nolidi wele tubufit tihamuŋa Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ u
tubufit tihamiiŋ, u hogok-ku tilak oŋ.
[8] Unduŋ doktiŋa indibe, be kunum ginenin aŋelo niŋdi Mede Momooŋ
haniŋit u tubufila niŋ nobu hanimbaak adi yadi hamdok gigit tibaak.
[9] Mede u youlat uŋakoŋ kotigoŋ youtat. Nebek niŋdi Mede Momooŋ
hanihehitubu-didimeŋit u tubufila niŋ hanimbaak adi yadi hamdok gigit
tibaak.
[10] Kaŋ dediŋ, mede i yolat uyadi meeniŋdi nabune utumbadok be Bepaŋdi
nabune utumbadok yolat? Nu meeniŋdi nadinambune utumbadok nadiŋa
kwanainewe tugut binek, dediŋ tiŋa Kilisto'walaŋ tipilapilaye-me hatilit?

Pol ne'walaŋ hatihati diniŋ mede

[11] Notneye, nu mede indiŋ hanimbe nadineŋ. Mede Momooŋ haniŋgut
uyadi meeniŋdi'walaaniŋ moŋ. [12] Tiŋa undugoŋ, meeniŋdi nanindidime
mu tigiŋ, uyadi Jesu Kilisto negoŋ nanimbihila nanindidimeguk.
[13] Nu koomkwaha Judame heki'walaŋ baŋamneŋ hatiŋila nemek tugut,
u hidi agaŋ nadiiŋ. Nu Bepaŋ'walaŋ Kayoŋbopŋiye widihi yehikele tiŋa
kisaŋ yehitubu-kadakagut. [14] Uyadi indiŋ yoŋa tulugut. Judahi'walaŋ
titiŋ hogohogok u mu bikabune fowaak yoŋa fafaŋe hinek tugut. Tiŋa
mekuyahi notneye'walaŋ titiŋ u nu'walaŋdi yalakapmeŋ hinek tuguk.
[15] Kaŋ Bepaŋ adi koom maŋ welineŋ hatuwene nabukahileeŋ
kulema eŋ siloŋŋiŋ doktiŋa naninehimantigukdi nabune tuwot

tubune 16 Mihiŋiŋ'walaŋ Mede Momooŋ u meeniŋ Judahi'walaŋ
feknit mokit'walaŋkade yohautadok ne'walaŋ mebiŋiŋ nanimbihila
nanindidimeguk. Unduŋ tinambune nu kwetfoloŋ meeniŋ noli yeninadi
mu tugut. 17 Tiŋa undugoŋ, Jelusalemde looŋ aposel tububihila hatigiŋ
adi mu yabugut. Moŋ, nu yadi Alabiya kwetneŋ wooŋ hatigene kotigoŋ
udaneeŋ Damasko yokwetneŋ bugut.

Pol adi Jelusalem yokwetneŋ looŋ hatiguk

18 Hatibene gulet 3 dapmaune Pita[a] kawit yoŋa Judiya kwetneŋ
Jelusalemde looŋ melenai 15 wondok tuwot adut uŋgoŋ hatigut.
19 Uŋaniŋ aposel noli mu yabugut, Wapum kwayaŋ Jems hogok kagut.
20 Mede i youtat adi Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ biyagoŋ yoŋa youtat.
21 Unduŋ tiŋa Siliya eŋ Silisiya kwetneŋ wooŋ hatigut. 22 Eŋ Judiya
kwetneŋ Kilisto'walaŋ kayoŋbop hatigiŋ adi yadi mu nabugiŋ. 23 Adi yadi
nu'walaŋ mede kahat indiŋ hogok nadigiŋ. "Nindihi nihikele tinimiŋa
Mede Momooŋ tubuliwe titiŋdok yogukdi meeniŋ Mede Momooŋ uŋakoŋ
hinek hati yenihautalak." 24 Unduŋ yoŋa nutok tiŋa Bepaŋ niutumbagiŋ.

Poldi Jelusalem yokwetneŋ wooŋ Aposel noli yabuguk

2 1 Hatigene gulet 14 dapmaune Banabas gut Jelusalemde kotigoŋ
logumut. Nai uŋaniŋ Taitus maaŋ nagila wanakaŋ logumun.
2 Ala woŋ adi hogok mu tugut. Wapumdi mede nanimbihila walane
tubulodaune logut. Looŋ meeniŋ Judahi'walaŋ feknit mokit u Bepaŋ'walaŋ
Mede Momooŋ yenihautalat wondiniŋ mede kahat tiyemgut. Uyadi me
talitimeŋ wapuhi nehi hogok yehibopneeŋ yeniŋgut. Maŋgoŋde, adi
nadiune tuwot mu tubune kwanai tifit tugut unduŋ tibaakneŋ yoŋa kahat
wanakaŋ tiyemdapmagut. 3 Unduŋ tibene nadiŋa kedem yogiŋ.

Eŋ me notne Taitus adi Giliknin, iŋgoŋ Judahi'walaŋ fek timindok mu
yogiŋ. 4 Malabumuŋ indiŋ hakuk doktiŋa. Me noli Jesu nadisukiliti hinek
mu timiŋgiŋ heki adi indi'walaŋ kayoŋbopnik gineŋ uŋgoŋ fooŋ hatigiŋ.
Hatiŋila Jesudi Yodoko Mede diniŋ folok ginenin nihifiyali titiŋ momohi
nimguk, u hati tane kabup kanadi tigiŋ. Me heki uyadi ninigilune
Yodoko Mede diniŋ tipilapilaye kwanai kotigoŋ titiŋdok nadiŋa unduŋ
tigiŋ. 5 Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ nihitiŋafofoŋdok yobune indi Jesu'walaŋ
Mede Momooŋdi hidi'walaŋkade giyoŋgiyone tibaakneŋ yoŋa mu
nadikulema-yemiŋgumun.

Aposel nolidi Pol kwanaiŋiŋdok nadiune tuwot tuguk

6 Kaŋ me talitimeŋ heki wohiyehinit adi kwanai tilat wendok mede
gitipmuŋ nemu tomboyoutnamgiŋ. (Nu yadi adi wohiyehinit wondok

---

[a] **1:18** Wou noli Sifas.

nadibedi mu tilat. Bepaŋ adi metam indi'walaŋ welenik kanadi tilak.)
7 Kaŋ biyagoŋ, me talitimeŋ hekidi indiŋ nadigiŋ. Bepaŋdi Pita meeniŋ
fekhinit lekiŋgoŋhik foloŋ Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautadok
kwanai-mede niŋguk, undugoŋ nu maaŋ meeniŋ fekhinit mokit'walaŋ
lekiŋgoŋhik foloŋ yohautadok kwanai-mede naniŋguk. 8 Tiŋa Pita
tubulodaune kwanai tubune folooŋnit tuguk undugoŋ nu maaŋ nehitubu-
lodaune kwanai tibene folooŋnit tuguk. 9 Kaŋ Wapumdi kwanai diniŋ
saŋiniŋ siloŋ tinimguk u kadakaleeŋ Jems, Pita eŋ Jon, Jesu'walaŋ
kayoŋbopdi talitimeŋ wapuhi yeniyagiŋ, adi Banabas indi menot
tinimiŋa kohokukut tinimgiŋ. Unduŋ tiŋa indi meeniŋ fekhinit mokit
adi'walaŋkade kwanai tadene, nehi adi meeniŋ fekhinit'walaŋkade
kwanai titiŋdok yogiŋ. 10 Unduŋ tiŋa mehimehiye fiyewakahi yehitubu-
lodadok hogok niniŋgiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, nu wendogoŋ tiŋa mede kwanai
fafaŋe tiŋa tilat.

Pitadi nemek tubune kadakaguk

11 Hatigene Pitadi Antiyok yopmaŋ buŋa nemek hogoli tubune kawene
tuwot mu tubune mede daulebelebe niŋgut. 12 Adi yadi timeŋ feknit
mokitdi Imeyout tigiŋ adut ila nanaŋe naguk. Kaŋ Jems'walaŋ noliŋiye
adi busuwaune yabuŋa Judahi'walaŋ fek titiŋdok gigine tigiŋ aditok
muntaaŋ fekhinit mokitdi Imeyout tigiŋ biyabuŋa wooŋ molomgoŋ
hatiguk. 13 Yalayalaŋ unduŋ tiŋila wooŋgaliŋ buŋagaliŋ tubune Judame
nolidi maaŋ undugoŋ tigiŋ. Kaŋ Banabasdi yabuŋa undugoŋ tiŋa talik fai
uguk.
14 Unduŋ tiŋa Jesu'walaŋ Mede Momooŋ diniŋ talii didimeniŋgoŋ mu
takaliune yabuŋa meeniŋ noli namandahik foloŋgoŋ Pita indiŋ niŋgut.
"Du yadi Judamedigoŋ Judame indi'walaŋ titiŋ gineŋ moŋ, meeniŋ
fekhinit mokit adi tiiŋ unduŋ tihatilaŋ, undiniŋdi maŋgande fekhinit
mokitdi Judame indi'walaŋ titiŋ u titiŋdok hati yolaŋ? 15 Indi yadi
meeniŋ fekhinit mokit hogok hatifit tiiŋ undihi mu mintagumun, Judame
mintagumun. 16 Iŋgoŋ oŋ, indiŋ nadiyam. Meeniŋdi Yodoko Mede
takaliŋa tuwot mu walandadok. Kaŋ Kilisto adi Yodoko Mede tiloloŋ
doktiŋa moŋ, adi nadisukilitinik doktiŋa nihitubu-walandadok nadiŋa,
indi maaŋ Jesu nadisukilitimiyam. Yodoko Mede doktiŋa walandadok
tuwot mu tilak."

Jesu nadisukilitimiŋa yomnit mokit titiŋdok

17 Kaŋ Kilisto'walaŋkade wooŋ galiŋa walandadok yoyamdi kadakaniŋ
nobu tiŋa dediŋ yodok? U Kilistodi kadakaniŋ titiŋdok niniŋgiginelak be?
Moŋ, unduŋ mu hatak. 18 Nu nemek hogohi kotigoŋ mu behatidok yogut
iŋgoŋ kotigoŋ moŋgola behatiŋa yalaŋ-me tibit. 19 Nu Yodoko Mede gineŋ
kumuŋgut woŋ adi Yodoko Mede doktiŋa kumuŋgut. Kaŋ nai indidegoŋ

adi Bepaŋ doktiŋa hatilat. 20 Nu yadi agaŋ Kilisto gut koloŋdabek foloŋ
nukiŋ. Kaŋ i hatilat adi na'walaŋ moŋ, adi Kilistodi walane maaneŋ
hatilak. Foloone gitnem dut hatihati uyadi hatilat ala Bepaŋ mihiŋiŋ
nadisukilitimiŋa aditok hogok hatimilat. Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ welesiloŋ
tinamuŋa hatihatiŋiŋdi nutok kibikoŋ kameguk. 21 Nu Bepaŋ'walaŋ siloŋ
tobogoŋ u mu lahutat. Yodoko Mede tagimneeŋ walandadok talik binek
hatuwek adigili Kilisto adi kumuŋfit tuguk yoyanim.

Yodoko Mede diniŋ talik kelegiŋ

3 1 O Galesiyahi metam kaulehi! Hidi nediyeŋ wele tubufit
tihamguk? Jesu Kilisto koloŋdabek foloŋ ukiŋ adi'walaŋ
folonamandap hanindidimewe dauhik foloon hinekdi kagiŋ. 2 Yoŋ adi
nemek kubugoŋdok haninadiwit. Munabuli moŋgokiŋ u dediŋ tiŋa
moŋgokiŋ? Yodoko Mede be takaliŋa moŋgokiŋ, be Mede Momooŋ
nadiŋa nadisukilitiŋa moŋgokiŋ? 3 Maŋgoŋde nadikaule tihatiiŋ?
Munabuli diniŋ talik tububihila kelegiŋ ala me'walaŋ saŋiniŋ moŋgolaŋa
Munabuli'walaŋkade deti wooŋ gali fafaŋeneeŋ? 4 Folofigita wapum
nadigiŋ uyadi hogok mintahamfit be tuguk? Biyagoŋ, folooŋnit mokit
nobu tuguk kaŋ. 5 Munabuli hamuŋa yagithik tubukedebakedeba
tihamulak eŋ Bepaŋ'walaŋ kudi noli tihamulak, adi Yodoko Mede
takalidok be nadisukiliti tiŋa Mede Momooŋ nadiiŋ wendoktiŋa tilak?

Abalaham'walaŋ talik keledok

6 Abalaham adi undugoŋ timiŋit. Adi yadi Bepaŋ nadisukilitimimbune
me didimeniŋ niŋguk. 7 Unduŋ doktiŋa indiŋ nadineŋ. Nadisukilitihinit
adi Abalaham'walaŋ yalakiŋiye foloon. 8 Meeniŋ fekhinit mokit adi
Bepaŋ nadisukilitimimbune yomhik dapmaune yehitubu-didimewaak,
biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ degoŋ tiŋa koomkwaha nadisuŋa Abalaham'walaŋ
gigitmede indiŋ yobune Youkudip Mede gineŋ youkiŋ. "Meeniŋ
Judahi'walaŋ feknit mokit adi du'walaŋ kahaŋ moŋgodapmaneeŋ."
9 Biyagoŋ hinek, unduŋ doktiŋa Abalahamdi nadisukiliti talik yaliguk
uŋakoŋ yaliŋa takalineeŋdi adi'walaŋ kahaŋ kahileneeŋ.

Nadisukiliti doktiŋa hatihati kahiledok

10 Eŋ Yodoko Mede diniŋ kwanaidi daŋiniŋ hayembune hatineeŋ adi yadi
hakinit tineeŋ. Indiŋku youkiŋ hatak oŋ. "Yodoko Mede youhebet tigiŋ ukabe
nemu lahutdok. Nebek niŋdi lahulaak adi yadi hakinit tibaak." 11 Yodoko Mede
diniŋ maaneŋ hatibune Bepaŋdi nadiune yomhik dapmaune walandadok
tuwot moŋ. Unduŋ doktiŋa mede yendi didimeniŋ hinek yolak. "Nediyeŋ
Bepaŋ'walaŋ dawi gineŋ walaniŋ hatibaak adi nadisukilitiŋiŋ doktiŋa hatihati
kahilewaak." 12 Yodoko Mede foloon adi nadisukilitidok mu yoŋit. Uyadi indiŋ
yoŋit. Yodoko Mede keleeŋ kwanaiŋiŋ tubudapmawaakdi kedem hatiluwaak.

Jesu adi inditok tiŋa hakinit tuguk

13 Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak, “Meeniŋ bem foloŋ yehitebiŋit adi yadi
hakidok gigit.” Biyagoŋ kuyoŋ, Jesu adi unduŋ tiŋa indi’walaŋ haki nilom-
moŋgokuk, tiŋa Yodoko Mede diniŋ haki u tumolokutnimguk. 14 Kaŋ Jesu Kilisto
doktiŋa Abalaham diniŋ kahaŋdi meeniŋ hogohogok kedem yehikahaŋnewaak.
Ala Bepaŋdi koom Munabulidok yofafaŋeguk uyadi nadisukiliti tiŋa moŋgokam.

Bepaŋ’walaŋ Yodoko Mededi yofolok medeŋiŋ tuwot mu kelekulaak

15 Notneye, nu yadi nemek fiili gineŋ kamekaaŋ yobe. Meeniŋ niŋ adi
kumuŋbene kohoŋdikidok gigit yeniŋguk u nebek niŋdi ulaŋa wahiŋkade mede
niŋ tuwot mu yobek. 16 Unduŋ doktiŋa nadisukiliti diniŋ kohoŋdiki adi Abalaham
eŋ yalakiŋiŋdok-ku yeniŋit oŋ. Yalakiŋiye feedok mu yoŋit. Kubugoŋdok hogok
yoŋit, uyadi Kilistodok-ku yoŋit oŋ. 17 Nu indiŋdok yolat. Bepaŋdi koomkwaha
nadisukiliti diniŋ kohoŋdiki wondiniŋ gigit yoguk, kaŋ mindaŋkade gulet 430
dapmaune Yodoko Mede yobihikuk. Ala Yodoko Mede[b] mindaŋ yoŋit wendi
dediŋ tiŋa gigitmede timeŋ yoŋit ulune fowek? U tuwot moŋ. 18 Nadisukiliti diniŋ
kohoŋdiki uye Yodoko Mede doktiŋa moŋgotdok hale tuguk binek adi gigitmede
doktiŋa moŋgotdok tuwot mu tibe tuguk. Bepaŋ adi yadi nadisukiliti diniŋ
kohoŋdiki uyadi siloŋŋiŋ doktiŋa Abalaham miminjdok gigit niŋguk.

Yodoko Mede adi yagigi hahatdok mu yoŋit

19 Kei! Kaŋ Yodoko Mede maŋgande yoŋit? Uyadi mede wobu doktiŋa
yobihiliŋit, ala fafaŋeniŋ hahatdok moŋ. Abalaham’walaŋ yalaki,
gigitmede diniŋ molom, mintaune tabadok yoŋit. Yodoko Mede uyadi
aŋelo mahikdi yoŋit, tiŋa Moses me lekiŋgoŋnik foloŋ nihikiula hatiguk
adi’walaŋ kohoŋ foloŋ kameŋit. 20 Me lufom adi mede yofafaŋe titiŋdok
nadiŋa meeniŋ yehikiula me lekiŋgoŋ hatilak adut kedem tidemek. Iŋgoŋ
Bepaŋ adi kubugoŋ doktiŋa ne hogok Abalaham gut yofafaŋeguk.

Yodoko Mededi meeniŋ welehik mu tubukaikawaak

21 Kaŋ Yodoko Mededi Bepaŋ’walaŋ gigitmede kelekulaŋa kibikoŋ tilak be?
Unduŋ titiŋdok hatuwek binek adi biyagoŋ Yodoko Mededi yom tubufikudapmaaŋ
hatihati fofooŋ nimiliwek. 22 Meeniŋ wanakaŋ hogohogok kadakaniŋ diniŋ folok
gineŋ hatiyam. Mebinik unduŋ Youkudip gineŋ yobihikiŋ. U biyagoŋ kuyoŋ, ala
Jesu Kilisto nadisukilitimiŋa gigitmede diniŋ foloon moŋgotneem, u hogok hatak.

Koomkwaha adi folok gineŋ hatigumun

23 Judahi indi koomkwaha nadisukilitinit mokit hatiyanene Yodoko
Mededi nihi-ibiune folok gineŋ hakanene nadisukiliti diniŋ gigitmededi

---

[b] **3:17** Yodoko Mede Mosesdi yemguk wendok Yofolok Komi yoiŋ.

miŋgoŋ mintahautaguk. 24 Unduŋ doktiŋa Yodoko Mededi nihitubu-didimeeŋ Kilisto'walaŋkade nipmeguk, uyadi nadisukilitinit tinene yomnik dapmaune Bepaŋ dut kifolok titiŋdok unduŋ tuguk.

Jesu dut kadiŋa namandap kubugoŋ tugumun

25 Indi yadi nadisukiliti diniŋ talik mintaune u takaliŋa unene Yodoko Mededi nihitubu-didime kwanai tuguk u agaŋ dapmalak. 26 Kaŋ hidi yadi Jesu Kilisto nadisukilitimiiŋ doktiŋa wanakaŋ hogohogok Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye tigiŋ hatiiŋ. 27 Imeyout tihamuŋa Kilisto dut hehitomboyouliŋit hidi wanakaŋ hogohogok Kilistodi dahidahihik tubune dahiune foguk. 28 Kaŋ wendoktiŋa Juda me eŋ Gilik me, loloŋnit eŋ fofoŋnit, me eŋ tam, molomolom hatihati u dapmaune hidi wanakaŋ hogohogok Kilisto Jesu dut kadiŋa kubugoŋ tiiŋ. 29 Hidi yadi Kilistodok gigit tigiŋdi Abalaham'walaŋ yalakiŋiye foloоŋ hinek hatiiŋ. Unduŋ tiŋa gigitmededi yolak wendok tuwolit kohoŋdiki moŋgo hatineeŋ.

Munabuli hogohidok tipilapilaye tihatigumundi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye tugumun

4 1 Niŋ indiŋ yobene nadineŋ. Mihi-kabe niŋ adi beu kumiŋ'walaŋ kohoŋdiki u agaŋ molom tilak iŋgoŋ fiit tipilapilaye mihi dabugoŋ hatilak. 2 Adi unduŋ hatilune kokoŋ be naŋgat dikiŋiyedi beu'walaŋ kohoŋdiki u moŋgo bopnemiŋa yabudokolune beudi nai tuguk u dulawek. 3 Indi maaŋ undugoŋ hatigumun. Koomkwaha welenikdi ŋakŋak hatiŋila kwet diniŋ munabuli hogohi noli wendok tipilapilaye kwanai hati tugumun. 4 Kaŋ mindaŋkade nai tiŋit foloŋgoŋ Bepaŋdi mihiŋiŋ kameune tam'walaaniŋ mintaaŋ Yodoko Mede takaliŋa adi'walaŋ falipmeŋ hatiguk. 5 Uyadi indi Yodoko Mede diniŋ folok ginениŋ fiyakutnimbune Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye titiŋdok unduŋ tuguk. 6 Kaŋ hidi agaŋ wapmihiŋiye tigiŋ doktiŋa Bepaŋdi Mihiŋiŋ diniŋ Munabuli welenik gineŋ niŋkulune fooŋ indiŋ kutibulabulayelak, "O Me Baŋ, Betnik Momooŋ." 7 Unduŋ doktiŋa hidi tipilapilaye wapmihi moŋ, adi wapmihiŋiye hinek hatiiŋ. Ala unduŋ hatiŋila Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ doktiŋa kohoŋdiki diniŋ molom hatiiŋ.

Nemek foloоŋnit mokit sigilulum timiŋit u kotigoŋ mu udaneeŋ kakaŋdok

8 Hidi koomkwaha Bepaŋ mu nadimiŋa bepaŋ yalayalaŋ hatihatihinit mokit adi tipilapilaye tiyem hatiyagiŋ. 9 Ala mindaŋkade Bepaŋ nadimiŋgiŋ. Foloоŋ adi indiŋ. Bepaŋdi nadihamuŋa kutihanimbu buŋa nadisukiliti tigiŋ. Hidi undihidi maŋgoŋde kotigoŋ kwet diniŋ munabuli saŋiniŋhinit mokit, eŋ foloоŋhinit mokit, adi'walaŋkade wooŋ tipilapilaye tiyemiiŋ? 10 Unduŋ tiŋa gulet mebimebi[c]

---

[c] **4:10** Mebop nolidi kayoŋbop yehitomboyoula Judahi'walaŋ titiŋ mebimebi indiŋ keledok gigine tagiŋ: sigihik diniŋ gitnem diki dobukutdok, eŋ melenai uŋgoniŋ eŋ muyakip tiŋa gulet u didimeŋgoŋ keledok yoyagiŋ.

wendok nadiune foloon tubune ikiiŋ. 11 Kwanainedi hidi'walaŋkade foloonnit
mokit tibaaknen yoŋa nadimulap kisaŋ tihatilat.

Galesiyahi adi Pol sigilulum timine tigiŋ

12 Notneye, nu hanimbulabulayeen yobe. Nu hiditok tuwolit tugut
doktiŋa hidibo nutok tuwolit tineen. Hidi nemek kadakaniŋ mu
tinamgiŋ. 13 Nu koom yagit folofigita nadiŋila Mede Momoon haniŋgut.
U agaŋ nadiiŋ. 14 Kaŋ foloone gweheye mohinek tulugut iŋgoŋ hidi
nutok nadihaŋinda mu tigiŋ, eŋ lakata mu tigiŋ. Moŋ, hidi adi nabune
Bepaŋ'walaŋ aŋelo niŋ nabugoŋ tugut. Eŋ Kilisto Jesu dabugoŋ
tubune naninehimanegiŋ. 15 Ai! nai uŋaniŋ yonadifo tigiŋ u dediŋ tiŋa
dapmalak? Hidi dauhik kiliki tamali nu namdok hale tuguk binek kedem
undugoŋ tinetigiŋ, iŋgoŋ unduŋ titiŋdok tuwot moŋ doktiŋa mu tigiŋ.
Uyadi biyagoŋ nadiŋa yolat. 16 Kaŋ nai indidegoŋ mede foloon hanimbe
nabune memikhikbe tilat? 17 Meeniŋ noliyen weleyouyout tihamiiŋ uyadi
nihiulitawa tine tiiŋ, ubo kaŋ. Hidi adi yehiulihidok nadisuŋa unduŋ tiiŋ.
18 Nemek momoon ulihihinaka titiŋdok uyadi kedem. Uyadi wooŋ hidut
hatibene hogok moŋ, helemaheleman tubune tuwot tibek.
19 Wapmihineye, nu hiditok welefigita adi tamwoidi wapmihi
yanagitne folofigita nadiiŋ wondok tuwot nadilat. Tiŋa Kilisto'walaŋ titiŋ
mintahinakadok folofigita uyadi uŋgoŋ hati nadiluwaat. 20 Nu hidigut
hatiliwit binek adi mede momoon kedem haniliwit, iŋgoŋ mokoŋ doktiŋa
hiditok nadibedi tiŋa dediŋ tiŋa hehitubu-lodawit yoŋa nadilat.

Sela'walaŋ mihi eŋ Haga'walaŋ mihi adi mebihik molomolom

21 Haninadiwe naninen, Yodoko Mede tipilapilaye timindok yoiŋ, hidi
mede wondiniŋ mebi maaŋbe nadiiŋ? 22 Biyagoŋ kuyoŋ, uŋoŋ indiŋ youliŋit.
Abalaham'walaŋ mihiyat lufom mintagumuk, niŋ tipilapilaye wabidi
nagikuk, eŋ niŋ tamŋiŋ hinekdi nagikuk. 23 Ala tipilapilaye wabidi nagikuk
uyadi meeniŋdi mintaiŋ talik gineŋ mintaguk, eŋ tamŋiŋ hinekdi nagikuk
adi yadi Bepaŋ'walaŋ gigitmede hakuk wondok tuwolit mintaguk. 24 Ala
mede wondiniŋ faki indiŋ hatak. Tamyatdi nemek tugumuk uyadi yofolok
mede lufom hakamuk wondiniŋ welewele tugumuk. Yofolok niŋ Sainai
kweboboe foloŋ tiŋit, adi'walaŋ kayoŋbop adi tipilapilaye kwanai tigiŋ ala
wondiniŋ welewele ye Hagadi tuguk. 25 Haga adi Sainai kweboboe, Alabiya
kwetneŋ itak, wondiniŋ wou niŋ. Eŋ Jelusalem yokwet adi Sainai kweboboe
gut tuwolithik kubugoŋ tiyamuk. Biyagoŋ kuyoŋ, adi'walaŋ kayoŋbop adi
tipilapilaye kwanai iŋgoŋ tiiŋ. 26 Eŋ Jelusalem yokwet niŋ wahiŋ kunum
gineŋ foloknit mokit itak wondi Sela nabugoŋ tilak. Biyagoŋ kuyoŋ, yokwet
wondi meenik hinek tilak. 27 Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak.

"Tam yamuniŋ tiŋa wapmihi mu yehitubu-mintaguŋ, du
welemomoon nadiweŋ.

Wapmihi tubumintadok folofigita mu nadilaŋ, du welemomooŋ
nadiŋa nadifo tibeŋ.
Tam yohoinit adi wapmihiŋiye lufom-kabe yabudokolak.
Yohoinit mokitdi wapmihi fee yabudokowaak."
28 Notneye, hidi yadi Aisak wele tiŋa gigitmede diniŋ folooŋ mintagiŋ.
29 Kaŋ koomkwaha mihi maginеŋ mintagukdi Munabuli'walaŋ mede
foloŋ mintaguk adi memik timiŋguk. Kamiŋ i kudi undiniŋgoŋ hatak.
30 Kaŋ Bepaŋ'walaŋ mededi dediŋ yolak? Tipilapilaye waabi adi
mihiŋiŋdut yehikelekulune udemeek. "Tipilapilaye waabi diniŋ mihidi
tamŋiŋ hinek'walaŋ mihi dut kohoŋdiki wanaŋ mu yabukahilewaak."
31 Unduŋ doktiŋa notneye, indi yadi tipilapilaye wabi'walaŋ yalakiŋiye
moŋ. Indi yadi tamŋiŋ hinek'walaŋ yalakiŋiye.

Agaŋ nihifiyakuliŋitdi kotigoŋ folok gineŋ mu fofondok

5 1 Foloknit mokit hatidok Kilistodi fiyakutnimguk. Unduŋ doktiŋa
nebek niŋdi folok gineŋ hapmeŋ tipilapilaye kwanai titiŋdok
hanimbune moŋ yeniyaneeŋ. 2 Nu Poldi indiŋ hanimbe nadineŋ. Hidi
foloohik foloŋ Judahi'walaŋ fek tubune Kilistodi hidi'walaŋkade folooŋnit
mokit tibaak. 3 Kotigoŋ gigineeŋ hanihinakawit, nebek niŋ adi folooŋ
foloŋ Judahi'walaŋ fek tibaak adi yadi Yodoko Mede hogohogok wanaŋ
tilodapmaune tuwot tibaak. 4 Yodoko Mede tilonene yomnik dapmaŋdok
yoiŋ, hidi yadi Kilisto gut yofolok tigiŋ u agaŋ dokolak eŋ siloŋ tobogoŋ u
hidi'walaŋkade folooŋnit mokit tilak. 5 Kaŋ indi yadi Munabuli'walaŋkade
ulodikilitiŋa nadisukiliti tinene yomnik dapmandok nadiŋila hatiyam.
6 Kilisto Jesu'walaŋkade wooŋ feknit hatihati eŋ feknit mokit hatihati
u wanaŋ folooŋnit mokit yodok. Nadisukiliti diniŋ kudi adi welesiloŋ
mintaune wendok kubugoŋ folooŋ yodok.

Yotubufit me heki'walaŋ buukaaŋdi Mede Momooŋ diniŋ ime tilik gineŋ mu fowaak

7 Hidi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ talik gineŋ kedem tububihila yaugiŋ.
Yaulune nebek niŋdi kamehep tihambune mede folooŋ hinek sigilulum
timiŋgiŋ. 8 Kwanai hogoli u Bepaŋ'walaŋkade mu mintaguk. Adi yadi
hanihehimane tilak. 9 Kale buukaŋŋiŋ adi nemek kambaŋgit hinekdi
nanaŋe kabot gineŋ foune nanaŋe wanaŋ buukadapmawek. 10 Hidi
nu'walaŋ mede mu wabineeŋ. Uyadi Wapum doktiŋa hiditok nadibedi
mu tiŋa yolat. Eŋ meeniŋ wendi be wendi welehik tubufilaak adi yadi
wendiniŋ yomdok kibikoŋ moŋgolaak. 11 Notneye, nu yadi meeniŋ
Judahi'walaŋ feknit titiŋdok yenimbe tugut binek memik dediŋ tiŋa
tinamne tigiŋ? Unduŋ yenimbe tugut adi koloŋdabekdok nadikadaka u
maaŋ dapmawe tuguk. 12 Welehik eŋ nadinadihik ula tifoiŋ, meeniŋ undihi
adi sigihik gitnem diki hogok moŋ, folooŋ wanaŋ dobukut titiŋdokbo yoŋ!

Foloknit mokit hatiŋila nemek kaka mu titiŋdok

13 Notneye, hidi yadi foloknit mokit hatidok hanihehimaneŋit. Iŋgoŋ
oŋ, foloknit mokit hatihatidi yooŋ tihambune foloohik diniŋ mede
tiloloŋdok moŋ, adi welesiloŋnit kitubuloda titiŋdok hanihehimaneŋit.
14 Biyagoŋ kuyoŋ, Yodoko Mede kiulaŋa indiŋ yoŋit, “Datok nadilaŋ
undugoŋ nokedok nadiluwaaŋ.” 15 Hidi yadi medehikdi tosiwe tiŋa
kiutkiut titawooŋ liweneeneŋ yoŋa munte mede i hanilat.

Uŋgoniŋ Munabuli’walaŋ titiŋ eŋ Wele Komi diniŋ titiŋ

16 Unduŋ doktiŋa indiŋ yolat, hidi yadi Munabuli’walaŋ saŋiniŋ
foloŋ ulodikilitiŋa hatiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa welehik komi diniŋ siloda
kwanai mu tiyaneeŋ. 17 Biyagoŋ kuyoŋ, welehik komi’walaŋ nadigalikadi
Munabuli sikele tilak, eŋ Munabulidi welehik komi sikele tilak. Biyagoŋ
hinek, adi yadi unduŋ tiŋa mindobu tubune hidi nemek tine yoiŋ u
kedem mu lodaaŋ tiiŋ. 18 Munabulidi hehitubu-lodaaŋ hanagilune Yodoko
Mededi me bomboŋgi mu tihambaak.
19 Welehik komi diniŋ kwanai u hebihat mu tilak, uyadi indiŋ hatak.
Kefifile, timadimadike, tinanadifo, 20 kwet yabaweŋ gikiŋgoŋ tiyemtiyem,
upmuŋ sitnaŋ, mik-kwadi, kinintiŋafo, me noli’walaŋ nemenemekŋiŋ
doktiŋa kanadigalika, kwihita, mede kiyokiyo, danedane, danepupuhene,
21 yofitet, ime fafaŋeniŋ be kale nanaŋe wapum nanaŋ, eŋ nemek noli.
Nemek undihidok agaŋ koom haniŋgut, ala i kotigoŋbo hanimbe.
Nediyeŋdi kadakaniŋ yotafomun u tineeŋ, adi yadi kunum foloŋ
Bepaŋ’walaŋ hatihati momooŋ hatak u mu kahileneeŋ.
22 Kaŋ Munabuli diniŋ titiŋ adi indiŋ hatak. Welesiloŋ, nadifo,
kulema, welekulema, nadiloda, titiŋ kedem, mede yoyam u didimeŋgoŋ
takalitakali, 23 kulemaŋgoŋ, welenikdi dokoniŋgoŋ hatihati. Biyagoŋ
hinek kuyoŋ, Munabuli diniŋ titiŋ i yotafoyam i titindok adi kamehep
nemu hatak.
24 Kilisto Jesudok gigit hatiiŋ adi yadi hatihatihik komi siloda eŋ
kadakaniŋ diniŋ weleyouyoutnit u agaŋ koloŋdabek foloŋ ulune
dapmaguk. 25 Uŋgoniŋ Munabulidi hatihati nimilak, doktiŋa Uŋgoniŋ
Munabuli nadiminene hatihati be titiŋnik hogohogok gineŋ kedem
nihititiŋeneune takaliyaneem. 26 Sigitiŋalo tiŋa kinintiŋafo mu tiyaneem,
tiŋa undugoŋ nemenemek meeniŋ noli’walaŋ wendok yabunadigalika mu
tiyaneem.

Kitubuloda tiŋa kiulihi titiŋdok

6 1 Notneye, meeniŋ niŋdi gweheyeeŋ kadakaniŋ tubune Munabulinit
hatiiŋ hidi kulemaŋgoŋ yonadiŋa meeniŋ undiniŋ u nintubudidime
tiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa da maaŋ tikamanda gineŋ gweheyewaaneŋ ala

momooŋgoŋ diwedakaleeŋ hatiluwaaŋ. 2 Nemek hehitubu-malabuda
tilak u kitubuloda tiŋa tubulodayaneeŋ, unduŋ tiŋa Kilisto'walaŋ yodoko
mede kedem takalineeŋ. 3 Meeniŋ niŋ adi nemek folooŋ mu tiŋa netok
nadiune loloŋnit tibaak, meeniŋ undiniŋ adi ne'niŋ yalaŋŋiŋ diniŋ mebi
yobihilaak. 4 Unduŋ doktiŋa meeniŋ niŋ adi ne'walaŋ hatihatiŋiŋ diniŋ
mebi kanadi tuluwaak. Ala youtumba mede uyadi netok tiŋa mintawaak,
meeniŋ niŋdok tiŋa moŋ. 5 Kwanai diniŋ malabumuŋ daneŋit uyadi
molomgoŋ yabudokodok. 6 Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ hanindidime tiiŋ
heki adi yadi nemek mebimebi welesiloŋ tiŋa yemtoi tiyaneeŋ.

Hatigene kougoŋ titiŋnik diniŋ folooŋ beneem

7 Bepaŋ talamut tinene kibinit mokit halaak, unduŋ nobu yogene.
Wadi moŋ hinek! Meeniŋ nediyeŋ kwanai tibaak adi hatigene kwanaiŋiŋ
diniŋ folooŋ uŋakoŋ bewaak. 8 Niŋ adi weleŋ komidok kwanai tibaak adi
yadi hatigene weleŋ komi diniŋ folooŋ hamdok gigit tibaak. Eŋ niŋ adi
Munabuli'walaŋ kwanai tibaak adi yadi hatigene Munabuli diniŋ folooŋ
hatihati fafaŋeniŋ kahilewaak. 9 Titiŋ momooŋ adi nadilakatanit mokit
tiyaneem, ala mu nobu gweheyeneem adi kougoŋ hatigene duhuduhu
wapum tubumintaneem. 10 Unduŋ doktiŋa nai hatnimilakneŋgoŋ
meeniŋ hogohogok yehitubu-lodayaneem. Unduŋ tiŋila meeniŋ notniye
nadisukilitihinit nemek wapumgoŋ tiyemaneem.

Mede yokiliti eŋ yokahaŋ

11 Hidi kunat kitili wapum i kaneŋ, nu na'walaŋ kohonedi youhamulat.
12 Biyagoŋ kuyoŋ, meeniŋ adi nohiye nolidi me didimehi yenindok yoŋa
hidi maaŋ sigihik foloŋ Judahi'walaŋ fek titiŋdok haniŋgigineiŋ. Adi
yadi Kilisto koloŋdabekŋiŋdok tiŋa folofigita nadineeneŋ yoŋa unduŋ
tiiŋ. 13 Sigihik foloŋ Judahi'walaŋ fek tigiŋ meeniŋ woŋ, nehi adi Yodoko
Mede mu takaliiŋ. Adi yadi hogok hidi feknit tiŋa adut tomboyoulune
nehitok nadiune loloŋnit titiŋdok nadiiŋ.
14 Nu na be, be me noli'walaŋ wohiye u tuwot mu yenintilowit. Mokoŋ.
Nu adi Jesu Kilisto wou hogok nintilowit. Biyagoŋ, adi koloŋdabek
foloŋ agaŋ kumuŋguk, doktiŋa nu adi wendok hogok nadifo tilat. Eŋ
Jesudi koloŋdabek foloŋ kwanai tuguk, wendi kwetfoloŋ diniŋ titiŋ
kadakaniŋ nadinadine gineŋ hakuk u ulukumuŋguk. Kaŋ wondi nu
na agaŋ koloŋdabek foloŋ kumuŋgut, unduŋ tuguk. Unduŋ doktiŋa
nu kotigoŋ kwetfoloŋ diniŋ titiŋ kadakahi u kotigoŋ mu yehikeleeŋ
tuluwaat. 15 Foloonik foloŋ Judahi'walaŋ feknit hatihati be feknit mokit
hatihati wendi folooŋ moŋ. Hatihati kobuli wendi folooŋ tilak. 16 Biyagoŋ
kuyoŋ, meeniŋ unduŋ nadi hatiiŋ, adi Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tiyembune
adi'walaŋkade welekulemadi haliwooŋ halaak, tiŋa Bepaŋdi Isilae metam
netok yabukahileguk, adi'walaŋkade maaŋ.

17 Yoŋ adi nebek niŋdibo kwanaimiŋ kotigoŋ mu nambaak. Nu yadi
Wapum'walaŋ kwanai tibene folofigita namgiŋ wondiniŋ wedebit foloone
foloŋ halune kamehatilat.
18 Notneye, Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi welehik
gineŋ hatuwaak. U biyagoŋ.

Poldi Efesohidok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi mebi indiŋ doktiŋa youyemguk. Bepaŋdi nemenemek hogohogok kunum gineŋ be kwetfoloŋ hadapmalak u Jesu kohoŋ foloŋ kamedapmaguk. Tiŋa Jesu ne adi nemenemek hogohogok wendiniŋ daŋiniŋ (1.10), kaŋ Bepaŋdi metam welehik tubulodaune Kilisto Jesu dut wooŋ galiŋa welekubugoŋ tiiŋ.

Pepa faki timeŋ youkuk woŋadi Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋdi metam yehitubulodaune Jesu nadisukilitimiŋa metam bop kubugoŋ mintaiŋ. Jesudi kwanai unduŋ tuguk doktiŋa Bepaŋdi metam koti yanagikuk, tiŋa yofolokŋiŋ takaliŋa nemek momohi noli kougoŋ tiyemdok hatune tububihila Uŋgoniŋ Munabuli timeŋ yemguk (1.14).

Pepa faki mindaŋ youkuk woŋadi indiŋ youyemguk. Adi agoŋ Jesu dut wooŋ galiiŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ nadinadi eŋ titiŋ takalidok adi welekubugoŋ taneeŋ. Pepa yendok gineŋ Poldi nemek niŋ metam yenindakaleeŋ yoyout mede gineŋ yoguk e indiŋ. Metam neeŋ Jesu dut galiiŋ adi kubugoŋ mintaiŋ. Ala metam adi foloon lekiŋgoŋ unduŋ tiiŋ kaŋ Jesu ne mebi tilak (4.1-6). Tiŋa undugoŋ metam adi yot niŋ nabugoŋ kaŋ Wapum ne adi yot wendiniŋ daŋiniŋ (2.19-22). Tiŋa undugoŋ Bepaŋ'walaŋ metam adi yadi tam niŋ unduŋ kaŋ Wapum ne yohoi unduŋ tilak (5.22-32). Pepa yendok gineŋ adi Bepaŋdi metamŋiye nemek momooŋ tiyemdok nadilak wendiniŋ mede hogok hatak.

Yokahaŋ

1 1 Pol nu Bepaŋ'walaŋ nadinadi takaliŋa Jesu Kilisto'walaŋ aposel tugutdi Efesohi Bepaŋ'walaŋ metam, Kilisto Jesu biyagoŋ hinek nadisukilitimiiŋ hiditok pepa i kamehamulat. 2 Betnik Bepaŋ eŋ Wapum Jesu Kilisto adi'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulema hidi'walaŋkade haliwooŋ hatuwaak.

Jesu namanda gineŋ welenik walaniŋ hatidok

3 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Bepaŋ eŋ Beu, adi Kilisto doktiŋa munabulinik tubulodadok kunum gineniŋ kahaŋ mebimebi tinimguk.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Unduŋ doktiŋa wou nintiloоŋ niutumbayaneem. 4 Adi koomkwaha
hinek kwet diniŋ daŋiniŋ hakiliti mu mintalune namanda gineŋ welenik
walaniŋ eŋ kadakaniŋnit mokit hatidok nadiŋa Kilisto gut kadine
netok gigit nihidaneguk. 5 Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi timeŋ nadiune
hakuk ala Jesu Kilisto doktiŋa welesiloŋ tinimiŋa wapmihiŋiye hatidok
ninindapmaguk. 6 Adi yadi mihiŋiŋ momooŋ doktiŋa siloŋ tobogoŋ
saŋiniŋnit tinimguk ala kibi indibo tonadifo tiŋa niutumbayaneem.

Jesu'walaŋ naŋgatdi tuwanik kameune nihisidokoguk

7 Jesu adi naŋgatŋiŋdi tuwanik kameune nihisidokoune Bepaŋdi
kadakaniŋnik tumolokutnimguk. Biyagoŋ kuyoŋ, uyadi siloŋ tobogoŋŋiŋ
fuliŋgoŋ hinek imeŋgwaŋ nabugoŋ halimilak doktiŋa unduŋ tuguk.
8 Ala uyadi nadinadi fuliŋgoŋ eŋ nadidakale hinek diniŋ hinaulibiŋiŋ
gineŋ tiulidokooŋ welenik gineŋ kadahinimguk. 9 Unduŋ tiŋa yeguk e' ne
kubugoŋ mede koom nadiune tuwot tubune Kilisto foloŋ yofafaŋeguk u
hebiniŋ hali buguk doktiŋa indiŋ ninimbihikuk:
10 "Nu didimeniŋgoŋ katuwalene wooŋ nai tugut foloŋgoŋ usuwaune
Kilistodi nemenemek hogohogok, kunum gineŋ be kwetfoloŋ,
kiudapmaaŋ wendiniŋ molom hinek tibaak."
11 Bepaŋ nemenemek hogohogok ne nadidapmaaŋ yokwambunda
tilakdi Kilisto aditegoŋ tiŋa koomkwaha nihitubudakaleeŋ netok
nibukahileeŋ ninindapmaguk. 12 Adi indiŋ yoŋa nibukahileeŋ
ninindapmaguk: Indi timentimeŋ tububihila Jesu Kilistodok
nadikunakunale tihatigumundi adi'walaŋ wougigit holiholiŋenit
wondoktiŋa u hati-niutumbayaneem. 13 Ala hidi maaŋ mede foloоŋ
hinek eŋ hehitubu-lodadok Mede Momooŋ u nadidahi tiŋa Kilisto
nadisukilitimiŋgiŋ. Unduŋ doktiŋa Uŋgoniŋ Munabuli timeŋ nimdok
yokwambundaguk u hambune adi'walaŋ feknit tigiŋ. 14 Kunum gineniŋ
bomboŋ inditok gigit hatak wondiniŋ yofolok u Uŋgoniŋ Munabuli
nimŋit. Unduŋ tiŋa Bepaŋ ne wou wapum loloŋnitdok tonadifo wapum
titiŋdok Munabulidi meŋimeŋiye indi'walaŋkade kwanai tububihikuk u
titawooŋ tubudapmawaak.

Poldi Efesohidok Bepaŋ ninadiguk

15 Kaŋ hidi Wapum Jesu nadisukilitimiiŋ eŋ meeniŋ nadisukilitihinit
notniye hogohogok welesiloŋ tiyemiiŋ, wondiniŋ mede kahat nadigut
doktiŋa 16 helemaheleman hiditok nadisuŋa Wapum welemomooŋ
nadimiŋa niutumbalat. 17 Unduŋ tiŋa hiditok tiŋa Bepaŋ indiŋ ninadilat.
Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaŋ Bepaŋ eŋ Beu tinahukutŋiŋ hautanit
hinek, adi Uŋgoniŋ Munabuli hambune Wapum'walaŋ mebi u kedem
hanimbihilune nadidakaleeŋ nadinadi fuliŋgoŋ u moŋgokaneeŋ. 18 Unduŋ
tiŋa welehik diniŋ dauhik tubutombune Wapumdi hanagila kunum

diniŋ nemek momooŋ hiditok gigit yoguk u hanindakaleune kaŋ wondok
nadiune folooŋ tuluwaak. Eŋ netok mebit hidi kunum diniŋ hatihati
fafaŋeniŋ hamulak wondok maaŋ nadikunakunale tiŋa hatiyaneeŋ.
19 Eŋ nadisukilitininit indi'walaŋkade saŋiniŋŋiŋ wapum kakaŋ hinekdi
kwanai tilak indigoŋ tuwot tubumintaguk, wondok maaŋ nadiune folooŋ
tibaak.
20 Saŋiniŋ wondiniŋ mebi indiŋ: Kilisto kumuŋ ginenіŋ
tubukaikaaŋ kunum gineŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade kameeŋ miŋgoŋ
tubumintanimguk. 21 Unduŋ tiŋa munabuli eŋ gapman eŋ mapme, be
metam saŋiniŋhinit be wohikgigit loloŋnit hatiiŋ, adi'walaŋ loloŋnit
wapum kameguk. Unduŋ doktiŋa kwetfoloŋ be kunum foloŋ wohikgigit
hatak wondi haŋindalak. Uyadi nai kobudok hogok moŋ, uyadi fafaŋeniŋ
undugoŋ hatuwaak. 22 Unduŋ tiŋa nemenemek hogohogok hebeŋ
foloŋ tubudumula kayoŋ falipmeŋ yehibopneeŋ Yabudokohik hatidok
nindapmaaŋ, kayoŋbop'walaŋ Kadoko wapum kameguk. 23 Kaŋ adi kayoŋ
kohoŋ tubune ne'niŋ titiŋŋiŋdi dahitoki timilak, unduŋ tiŋa ne kwetkwet
tokidapmaaŋ hatiŋila nemenemek hogohogok yabudokodapmalak.

Koomkwaha hatihati hogoli hatigiŋ

2 1 Hidi koomkwaha kadakaniŋ hogoli hinek tiŋa kumuhi hatigiŋ.
2 Uyadi kwetfoloŋ hatihati tali foloŋ hatigiŋ. Unduŋ hatiŋila kunum
kwet lekiŋgoŋhik foloŋ hamap hataknеŋ uŋoŋ munabuli hogohi hatiiŋ
adi'walaŋ mapmehik'walaŋ mede tiloloŋ tihatigiŋ. Adi'walaŋ munabulidi
nai indidegoŋ biyagoŋ hinek metam mede wobuhinit'walaŋkade kwanai
tilak. 3 Indi maaŋ koom aditok tuwolit hatidapmaaŋ welenik komi diniŋ
nadigalika moŋgola hatigumun. Tiŋa foloonik diniŋ eŋ welenik nadisunik
diniŋ mede tiloloŋ tiŋa, adi undihi mintaaŋ kumuŋdok gigit tugumun.

Bepaŋdi nihitubu-kaikaaŋ kunum gineŋ hatidok nipmeguk

4 Indi unduŋ hatigumun iŋgoŋ Bepaŋ adi welekulemaŋiŋ wapum
halimilak doktiŋa welesiloŋ wapum tinimiŋa 5 mede wobunik doktiŋa
kumuŋgumun indi Kilisto dut wanaŋ nihitubu-kaikaguk. Nadiiŋ be? Hidi
yadi siloŋ tobogoŋŋiŋ doktiŋa hehitubu-kedebaguk. 6 Biyagoŋ kuyoŋ,
adi yadi Kilisto Jesu gut wanaŋ nihitubu-kaikaaŋ saŋiniŋŋiŋ nimiŋa
kunumdok gigit wanaŋ nipmeguk. 7 Uyadi kougoŋ mindaŋkade indiŋ
mintadok yoŋa tuguk. Kougoŋ adi, adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ muse wapum
woŋ adi Kilisto Jesudut welekulema tinimiŋa taŋakiyenimbaak. 8 Nadiiŋ
be? Adi siloŋ tobogoŋ tihamuŋa nadisukilitihik doktiŋa hehitutumbaguk.
Uyadi hide nemek niŋ tubune moŋ. Bepaŋ welesiloŋŋiŋ doktiŋa
unduŋ tihamguk. 9 Be kwanai niŋ tigiŋ doktiŋa wondiniŋ tuwaŋiŋ mu
hamuŋguk, uyadi moŋ. Unduŋ doktiŋa hide'walaŋ wohiye mu yoŋa
tiloloŋdok. 10 Indi yadi Bepaŋdi Jesu Kilisto doktiŋa metam gitipmuhi

nihitubu-mintalak. Tiŋa koom titiŋ kedem Bepaŋdi metamŋiyedi keledok nadiguk uŋgoŋ takalidok ninilak.

Behepneŋhidi yopmaŋ busuwagiŋ

11 Hidi yadi Judahi moŋ, tiŋa Judahi'walaŋ feknit mokit. Kaŋ Judame heki adi foloohik foloŋ fekhinitdi hiditok fekhinit mokit haniiŋ. 12 Agaŋ nadiiŋ. Koom hidi Kilistonit mokit hatiyagiŋ. Tiŋa Isilae me adi yokwet molom unduŋ hatilune hidi nalum hatigiŋ. Eŋ adi yadi netok mebit yeniŋa yokwambunda mede yembune hidi niŋkadehi tiŋa kohombalim hatigiŋ. Biyagoŋ hinek, unduŋ tiŋa welehikdi nemek foloon niŋdok nadikunakunale mu tiŋa Bepaŋnit mokit hatigiŋ. 13 Nai indidegoŋ adi hidi Bepaŋ'walaŋ hatihati mu nadiŋa kweetniŋ hatigiŋdi Kilisto Jesudut kadiŋa Kilisto'walaŋ naŋgatdi hehitubu-walandaune Bepaŋ'walaŋkade busuwaaŋ hatiiŋ.

Jesudi mik-kwadi ulatiŋa foune welekubugoŋ tugumun

14 Kilisto negoŋ kulema tubumintanimbune bop kubugoŋ tiyam. Adi'walaŋ kulemadi mebop lufom hatigumun lekiŋgoŋnik foloŋ mik-kwadidi kamehep fafaŋeniŋ hakuk u wiyakula, nihikiulune bop kubugoŋ tiŋa hatiyam. 15 Uyadi Moses'walaŋ Yodoko Mede gineŋ dokoniŋgoŋ eŋ yohepyohep fee yoŋit u ne'walaŋ sigiŋdi Bepaŋdok dumuŋ hemiŋa tumolokukuk. Unduŋ tiŋa mebop lufom adi'walaŋ kwehikoŋ foloŋ mebop gitipmuŋ, kubugoŋ tubumintaune kulema mintaguk.[a] 16 Adi koloŋdabek foloŋ kumuŋa mebop lufomuk u niniŋkulemaaŋ nihikiulune kubugoŋ mintanene Bepaŋ dut nihikiukuk. Unduŋ tiŋa mik-kwadi hakuk u ulune foguk. 17 Unduŋ tiŋa busuwaaŋ niŋkadehi hatigiŋ hidi eŋ Bepaŋ'walaŋ metam hatigumun indi wanaŋ kulema diniŋ mede ninimbune nadigumun. 18 Tiŋa undugoŋ talik tubididimenimguk doktiŋa indi Munabuli kubugoŋ kahileeŋ Baŋ'walaŋkade yawam.

Jesu'walaŋ kayoŋbop adi Bepaŋ yoli

19 Unduŋ doktiŋa nai indidegoŋ nalum eŋ buit mu hatiiŋ. Hidi yadi agaŋ metam nadisukilitihinit noli adut yohiwahi tigiŋ eŋ Bepaŋ'walaŋ kayoŋbopŋiye tigiŋ hatiiŋ. 20 Bepaŋ ne kayoŋbopŋiŋ u aposel eŋ polofet heki'walaŋ kwanaihik foloŋ tubumintaguk. Eŋ kayoŋbop wondiniŋ daŋiniŋ adi Jesu Kilisto ne tuguk. 21 Adi'walaŋkade metam nadisukilitihinit hogohogokdi tomboyoutnene bediŋa Wapum'walaŋ Siloŋyot uŋgoniŋ tilak. 22 Biyagoŋ kuyoŋ, Uŋgoniŋ Munabulidi hidi undugoŋ adi'walaŋkade hehitomboyoulune Bepaŋ'walaŋ yoli tiiŋ.

---

[a] **2:15** Judame Yodoko Mede takaligiŋ eŋ me niŋkadehi indi Jesu Kilisto nadisukilitimiŋa bop gitipmuŋ kubugoŋ mintanene kulema mintalak. Judame Yodoko Mede kamehatiŋa Bepaŋ mu nadisukilitimiŋgiŋ adi Bepaŋ sigilulum timiŋgiŋ doktiŋa adi molomgoŋ hatiiŋ.

Mede hebiniŋ halibuguk u Wapumdi Pol nimbihikuk

3 1 Biyagoŋ hinek, Pol nu yadi Judahi'walaŋ feknit mokit hidi Kilisto
Jesu'walaŋ mede hanihautagut doktiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ napmegiŋ
kaŋ hatilat.[b] 2 Hidi nu'walaŋ mede kahat agaŋ nadigiŋ. Bepaŋ adi siloŋ
tobogoŋŋiŋ doktiŋa hidi'walaŋkade Jesu'walaŋ Mede Momooŋ diniŋ
kwanai titiŋdok naniŋguk. 3 U naniŋa mede hebiniŋ maaŋ nanimbihikuk.
Mede u agaŋ muniniŋ-kabe youlat. 4 Hidi u yokunali, nu Kilisto'walaŋ
mede hebiniŋ u walanedi nadidakalelat u kedem nadineeŋ. 5 Mede hebiniŋ
uyadi metam koom hatitalabugiŋ adi mu yenimbihiliŋit. Uŋgoniŋ aposel
eŋ polofet indi adigili Munabulidi mindaŋ ninimbihikuk. 6 Mede hebiniŋ
u indiŋ. Metam Judahi'walaŋ feknit mokit hidi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ
wondoktiŋa Judame indut kiula bop kubugoŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ metam
mintaaŋ hatiyam. Tiŋa Kilisto Jesu'walaŋkade gigitmededi folooŋnit tuguk
u wanaŋ kahileeŋ kame hatidok yoŋit. 7 Ala nu Jesu'walaŋ Mede Momooŋ
wondiniŋ tipilapilaye hatibaat yoŋa Bepaŋdi siloŋ tobogoŋŋiŋ doktiŋa
saŋiniŋŋiŋ wapum halimilak wondiniŋ mebi nu foloŋ tubumintaguk.

Mede hebiniŋ diniŋ folooŋ Jesudi tubumintaguk

8 Biyagoŋ kuyoŋ, Kilisto'walaŋkade duhuduhu wapum kameka titiŋdok
tuwot moŋ, u metam Judahi'walaŋ feknit mokit yenihautawaat yoŋa
wondok kwanai fofooŋ Bepaŋ'walaŋ kwanai-me fofoŋnit nu naniŋit.
9 Mede hebiniŋ yohautawaat yoŋa yoŋit uyadi indiŋ. Bepaŋ, nemenemek
tubumintaguk, adi helemaheleman nadinadiŋiŋ hebiniŋ u kabup weleŋ
maaneŋ nadihabiyeune halimiŋtalabuguk. 10 Ala yoŋ adi Bepaŋ'walaŋ
kayoŋbopŋiye indi'walaŋkade nadinadi fuliŋgoŋ halimilak diniŋ folooŋ
taŋakiyeune kudiŋiŋ mebimebi mintaune kunumnehi loloŋhinit eŋ
saŋiniŋhinit hatiiŋ adi maaŋ kakiyondaiŋ. 11 Biyagoŋ hinek, Bepaŋ adi
koomkwaha nainit mokitneŋ weleŋ maaneŋ nadihebet tuguk wondiniŋ
folooŋ, Wapumnik Jesu Kilisto, niŋkulune foune mintadakaleguk. 12 Biyagoŋ
hinek, Jesudigoŋ talik tubudidimenimbune adi nadisukilitimiŋa Bepaŋdi
kedem nadinimbek yoŋa munta mu tiŋa niutumbaaŋ ninadiyam. 13 Unduŋ
doktiŋa indiŋ hanimbe nadineŋ. Nu hiditok tiŋa mik-kwadi foloŋ hatibene
hidi wondoktiŋa welehik mu gweheyewaak. Moŋ. Hidi adi tobo wendi
hehitubu-lodaune Bepaŋgut momooŋ hatineem wondok nadifo tiyaneeŋ.

Poldi Efeso metamdok Bepaŋ ninadiguk

14 Biyagoŋ kuyoŋ, wondegoŋ tiŋa kunum gineŋ be kwetfoloŋ metambop
hatiyam tuwot 15 inde'walaŋ Betnik folooŋ i mulelem timiŋa hiditok indiŋ

---

[b] **3:1** Yowo 1 gineŋ Poldi ninadi tububihitdok tuguk iŋgoŋ wabiŋa Yowo 2 wooŋ 13 gineŋ uŋoŋ ne'walaŋ kahat yodakaletauuyeŋ Yowo 14 gineŋ kotigoŋ ninadi tububihila youkuk.

yoŋa ninadi hatilat. 16 Bepaŋ loloŋnit hinekdi ne'walaŋ wougigit diniŋ
duhuduhu wapum waaniŋ hatak haamdok yoguk u Munabuli nimbune
adibo saŋiniŋ hambune welehik bedinaditom tibaak. 17 Unduŋ tiŋa Kilisto
nadisukilitiune adi welehik kahileeŋ uŋgoŋ hatiluwaak. Unduŋ tubune
hidi adi'walaŋ welesiloŋ gineŋ ulodi-kwambundaaŋ yakaneeŋ. 18 Unduŋ
tiŋa metam nadisukilitihinit nolidut wanakaŋ hogohogok bopneeŋ
Jesu adi weleŋ hinekdi nibukahileguk wondiniŋ mebi, boki, koloŋ eŋ
dabekŋiŋ u wanaŋ lodaaŋ nadidakaleneeŋ. 19 Tiŋa Kilisto'walaŋ welesiloŋ
metam'walaŋ nadinadi kalakapmedapmalak u fiit nadihinakayaneeŋ.
Unduŋ tubune Bepaŋ'walaŋ weleŋ gineŋ duhuduhu toki tiŋa itak wondi
dahitokihamuluwaak.

Yonadifo mede

20 Biyagoŋ hinek, Bepaŋ adi saŋiniŋŋiŋ diniŋ mebi indi'walaŋkade
tubumintaguk uyadi nemek tilak wondi yonadinik eŋ nadinadisunik
u kalakapmedapmalak doktiŋa 21 kayoŋbopdi Jesu Kilisto wou foloŋ
tonadifo wapum tubune Bepaŋ'walaŋkade tonadifodi youdihinit haliwooŋ
halaak, fafaŋeniŋ. U biyagoŋ.

Munabulidi nihikiulune bop kubugoŋ tiŋa hatiyam

4 1 Nu Wapum'walaŋ medeŋiŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ napmegiŋ,
ala yot fafaŋeniŋ gineŋ itatdi haniŋkilitiŋa indiŋ hanimbit.
Jesu'walaŋ titiŋ didimeniŋ keledok hanihehimaneŋit wendok tuwot
uŋakoŋ keleeŋ hatiyaneeŋ. 2 Unduŋ tiŋa hidetok nadiune foune
kulemaŋgoŋ eŋ nadikulema tiŋa hatiŋila welesiloŋ foloŋ nohiye'walaŋ
yom biyemiŋa kiulihi eŋ kitubuloda tiyaneeŋ. 3 Tiŋa Uŋgoniŋ Munabuli
adi kulema diniŋ tawadi hehikiula hehi-ibiguk doktiŋa hidi gigineeŋ
welekubugoŋ tiŋa hatiyaneeŋ.
4 Biyagoŋ kuyoŋ, foloonik adi kubugoŋ eŋ Uŋgoniŋ Munabuli
kubugoŋ, tiŋa kunum kubugoŋdok nadikunakunaledok gigit haniŋa
hanihehimaneŋit. 5 Tiŋa undugoŋ, Wapum adi kubugoŋ, nadisukiliti
kubugoŋ, Imeyout kubugoŋ. 6 Eŋ Bepaŋ adi kubugoŋdi nihikiula betnik
kubugoŋ tilak. Adi wanakaŋ hogohogok nihikiudapmaaŋ Wapumnik
hatiŋa welenik molomolom saŋiniŋ dahinimilak eŋ welenik gineŋ
molomolom ipilat tinimilak.

Wapumdi kwanaidok metam mebimebi nipmeguk

7 Kilisto adi metam kwanaidok siloŋ tobogoŋ molomolom daneeŋ
nimguk kaŋ moŋgola hatiyam. 8 Unduŋ doktiŋa Youkudip Mede niŋ indiŋ
hinek hatak:

> "Adi wahiŋ hinek loŋila metam folok gineŋ hatigiŋ wanaŋ yahaŋeeŋ
> loguk. Unduŋ tiŋa meeniŋ siloŋ tiyemguk."

9 “Wahiŋ loguk,” uyadi hogok mu yoŋit. Kwetfoloŋ fuliŋgoŋ hinek
foguknenіŋ udaneeŋ loguk. 10 Adi yadi fogukdi udaneeŋ kunum
hogohogok yalakapmedapmaaŋ loguk. Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi
kunumkwet tokidapmaaŋ hatidok loguk. 11 Tiŋa adigoŋ metam noli
aposel nipmeguk, noli polofet, noli adi Jesu’walaŋ Mede Momooŋdi
saŋiniŋnit weleyouyout tiyembune welehik tubutakaleiŋ,[c] noli Jesu’walaŋ
dompa bop yabudokodok eŋ metam yeniyehitubu-didimedok yapmeguk.
12 Uyadi metam nadisukilitihinit yehidaneeŋ yenintubudidimeeŋ
yehitubu-kilitiune kayoŋbop diniŋ tipilapilaye kwanai tineeŋ kaŋ
Kilisto’walaŋ kayoŋ, kohoŋ, foloоŋ bedikiliti titiŋdok metam unduŋ
nipmeguk.

Nadisukiliti gilaŋgilaŋ mu titiŋdok

13 Unduŋ be unduŋ titawanewane nadisukilitinik eŋ Bepaŋ mihiŋiŋ
diniŋ mebi wendi nadinadinik tuwot tokidapmaune welekubugoŋ
tineem. Unduŋ tiŋa nadisukiliti foloŋ bedinaditom u titiŋnikdok tuwolit
yoŋit uye Kilisto’walaŋ tinaulibi ginenіŋ saŋiniŋ moŋgola bedinaditom
titawooŋ kilitihi tiŋa tubumintaneem. 14 Indi helemaheleman wapmihi-
kabe nabugoŋ mu hatiŋa fafaŋeŋ hatiyane metam tikamanda tiiŋdi yalaŋ
ninimbune nilamuthik diniŋ mededi nihimaule ninigilune uŋambuŋat
mu tinim, eŋ yotubufithik diniŋ sububadi tuwot mu nihifedimadilaak.
15 Moŋ. Indi yadi mede foloоŋ didimeniŋgoŋ kamehatinene
welesiloŋnikdi mintaulihaka-taulune mebinik Kilisto adi foloŋ
tomboyoutneem. 16 Adut tomboyoutnene sulusulu be muuŋ hogohogokdi
nihikiula ibikilitiune kugali tiŋa kayoŋ kohoŋ tineem. Unduŋ tiŋa
dikiŋiye hatiŋila saŋiniŋ hatnimilak tuwot kwanai titawooŋ welesiloŋnit
mintaulihaka tineem.

Nadisukilitinit mokit mu hatidok

17 Nu Wapum namanda foloŋ hanihinakawit. Hidi metam
nadisukilitihinit mokit adi nadifiфile tihatiiŋ, adi undihi kotigoŋ mu
hatiyaneeŋ. 18 Adi yadi welehik mambip tuguk doktiŋa nadidakale mu
tigiŋ, eŋ welekwambuŋ tiŋa Bepaŋ’walaŋ hatihati sigilulum timiŋgiŋ.
19 Unduŋ tiŋa welehik teheune mekanit mokit nanaŋe kale wapum
tinagalika tiŋa siloda mebimebi lakatanit mokit tihatiiŋ.
20 Hidi yadi hatihati undiniŋ hatidok yoŋa Kilisto’walaŋ mebi mu
hanindidimeŋit. 21 Hidi yadi mebiŋiŋ hanindidimeŋit nai uŋaniŋ mede
foloоŋ indiŋ hinek hatak uŋakoŋ nadigiŋ. 22 Nadisukilitinit mokit hatihati
koom hatiyagiŋ u sigilulum timiŋa welehik komi tikamanda tiŋa siloda
gineŋ kadakalak u kwihikutneeŋ. 23 Unduŋ tiŋa Munabuli nadimimbune

---

[c] **4:11** Wou noli ewengelis yoiŋ.

nadisuhik tubukaikaune 24 welehik kobuli mintawaak. Biyagoŋ kuyoŋ,
uyadi Bepaŋ ne'walaŋ folonamandap undiniŋ didimeniŋ eŋ uŋgoniŋ
hinek tubumintaguk.

Kadakaniŋ mebimebi moŋ yoŋa wabidok

25 Unduŋ hatiŋa hekinolit tubudapmayam doktiŋa hidi yalaŋ wabiŋa
mede biyagoŋ hogohogok kiyonadi tiyaneeŋ. 26 Kwihita mebinit adi
kedem tiyaneeŋ, iŋgoŋ kwihita tiŋa kadakaniŋ adi mu tiyaneeŋ.
Kwihita belep kame hatilune mele mu fohebiluwaak. 27 Tiŋa Sadaŋ
nadigweheyemiŋa baŋam-kabe nemu miyaneeŋ. 28 Eŋ kubo tihatilakdi
kubo wabiŋa kohoŋdi kwanai fafaŋeŋ tiŋa nanaŋe bomboŋ yehitubu-
mintaaŋ fofoŋhinit siloŋ tiyemuluwaak. 29 Mahik gineŋ medehaki mu
labuluwaak. Mede kedem hogok adigili kiulihi titiŋdok talik mintaune
yobune metam not tiyemiluwaak. 30 Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabulidok
welemulap mu miyaneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ Bepaŋdi agaŋ
nibukahileguk wondiniŋ fek tinimilakdi nai wapum foloŋ wotniniye
yobihilaak. 31 Nadikadaka komi, kwihita belep, tosiwe, kinisuwambat,
tiŋa nemek kadakaniŋ noli uyadi lekiŋgoŋhik foloŋ mu mintaluwaak.
32 Hidi yadi hekinolit foloo tiŋa kitubuloda tiŋa yom bibiŋ tiyaneeŋ.
Bepaŋ adi Kilisto doktiŋa undugoŋ hinek tiŋa yomhik tumolokukuk.

Kadakaniŋ yotumolokut tiŋa hatidok

5 1 Hidi yadi Kunum Behikdi habukahile hinek tilak doktiŋa
wapmihiŋiye hidi ne hatilak undugoŋ katuwali hatiyaneeŋ. 2 Unduŋ
tiŋa welesiloŋhinit hatiyaneeŋ. Kilisto adi unduŋ tiŋa welesiloŋ tinimiŋa
ne'walaŋ foloo u nadidapmaaŋ biune Bepaŋdok hemundumunduŋe
momooŋ tuguk.
3 Indiŋ hinek nadidok. Metam hatifiile tiiŋ, eŋ siloda kadakahi tiiŋ,
eŋ nehitok hogok nadiiŋ, titiŋ undihidok mede hamahamap hide'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ adi mu mintaluwaak. Bepaŋ'walaŋ metamdi titiŋ
undihi mu tiyaneeŋ be yonadiyaneeŋ. Moŋ hinek. 4 Mede mekaŋ,
eŋ mede kauleŋ, eŋ medehaki, undihi yobune kadakawaakneŋ ala
tonadifo adigili kedem tubune tuwot tuluwaak. 5 Hidi indiŋ hinek
nadikwambundayaneeŋ. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, metam hatifiile tiiŋ, eŋ
siloda kadakahi tiiŋ, eŋ nehitok hogok nadiiŋ, eŋ yabap eŋ tubuhi moŋgo
hatiiŋ, adi yadi kunum gineŋ Kilisto eŋ Bepaŋ'walaŋ yohikwehineŋ
hatihati fafaŋeniŋ hatak u lohi tineeŋ.

Nemek mekaŋ uye kabup hebi-hatiŋila mu titiŋdok

6 Halamut tiŋa yalaŋ mede hanimbune nadiune foloo mu tiluwaak.
Biyagoŋ kuyoŋ, kadakaniŋ undihi doktiŋa Bepaŋ'walaŋ kwihita diniŋ
kibikoŋ metam mede wobu tiiŋ adi'walaŋkade mintawaak. 7 Unduŋ

doktiŋa hidi mu yehitubu-lodayaneeŋ. 8 Hidi koom mambip gineŋ
hatiyagiŋ, eŋ nai indidegoŋ adi Wapum'walaŋkade busuwaaŋ hautanit
tigiŋ hatiiŋ. Unduŋ doktiŋa hauta diniŋ yalakiŋiye tiŋa adi'walaŋ
folonamandap tiŋa hatiyaneeŋ. 9 Hautanit hatihati diniŋ foloon adi indiŋ
mintalak. Welemomooŋ hatihati, eŋ didimeniŋ hatihati, eŋ mede biyagoŋ
yoyo. 10 Ala nemenemek tine nadiŋa adi Wapumdi nadiune kedebawek
be moŋ u timeŋ nadidakalehinakaaŋ tiyaneeŋ. 11 Eŋ nolidi mambip diniŋ
nemek folooŋhinit mokit tubune u mu yehitubu-lodayaneeŋ. Moŋ, hidi
adi tobo titiŋ undihi u yenihep tiŋa mu titiŋdok yeniyaneeŋ. 12 Nemek
kabup tihebiiŋ u yehiwehemila yonene mekaŋgoŋ iŋgoŋ tibek. 13 Nemek
undiniŋ namokopŋiŋ u Bepaŋdi udikulune hautadi tubuhautaune
miŋgoŋ mintawek. Kaŋ nemek miŋgoŋ mintalak wendi maaŋ hauta foloŋ
hatuwaak.
14 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ doktiŋa indiŋ yoŋit. "Damo deihatilaŋ
ale pilat, eŋ kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilaleŋ, kaŋ Kilistodi
gehitubu-hautawek."

Nadigiyonda tiŋa nai mu tubukadakadok

15 Hidi yadi hatihati be titiŋhik didimeniŋgoŋ kadokoyaneeŋ.
Tiŋa kauleŋgoŋ moŋ, nadinadiŋila hatiyaneeŋ. 16 Nai indidegoŋ adi
kadakaniŋdi hautaguk hatak doktiŋa nai noli tubukadakafit mu titiŋdok,
kwanai fafaŋe tiŋa tiyaneeŋ. 17 Nadinadihinit mokit nabugoŋ mu
hatiyaneeŋ, Wapumdi kwanai hanilak u yabunadidakaleeŋ tiyaneeŋ.
18 Wain ime heki kisaŋ naaŋ nadibubuye mu tiyaneeŋ.[d] Uyadi wele
tubukadaka kwanai. Uŋgoniŋ Munabulidok adigili gigine tubune
fotokihamuluwaak. 19 Munabulidi hehitubu-lodaluwaak tuwot niutumba
kap eŋ kap gitipmuhi be komi toŋa welehik eŋ nadinadihikdi kibikibi
tiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa welehik gineŋ kapdi eŋ baiwagimdi Wapum wou
nintiŋalooŋ niutumbayaneeŋ. 20 Unduŋ tiŋa Wapumnik Jesu Kilisto
doktiŋa helemaheleman Bepaŋ Betnik nemek mebimebidok ninadifo tiŋa
niutumbayaneeŋ.

Tamwoi yohohiyehinit'walaŋ mede

21 Hidi yadi Kilisto gikiŋgoŋ timiŋa mede tiloloŋ kibikibi mohinek
tiyaneeŋ. 22 Tamwoi yohohiyehinit, hidi Wapum'walaŋ mede tiloloŋ
tiiŋ undugoŋ yohohiyedok tiyemaneeŋ. 23 Biyagoŋ kuyoŋ, me tamŋiŋnit
adi yadi tamŋiŋ diniŋ kaulidoko hatilak, undugoŋ Kilistodi kayoŋbop
diniŋ kaulidoko hatilak. Unduŋ tiŋa kayoŋbopŋiye kadakaniŋ gineniŋ
ninigitdok kumuŋguk. 24 Unduŋ doktiŋa, kayoŋbopdi Kilisto'walaŋ mede

---

[d] **5:18** Wain ime heki mintalak wooŋ adi nemek noli fafaŋehi naaŋ nadibubuye tiiŋ wendok maaŋ kiula yolak.

tiloloŋ tilak undugoŋ, tamwoi yohohiyehinit adi maaŋ helemaheleman
yohohiye'walaŋ mede tiloloŋ tiyemaneeŋ.

Mewoi tamhiyehinit'walaŋ mede

25 Mewoi tamhiyehinit, hidi tamhiye welehikdi yabukahileyaneeŋ.
Kilisto adi undugoŋ kayoŋbopŋiŋ u weleŋdi kahileeŋ aditok
tiŋa kumuŋguk. 26 Kilisto adi medeŋiŋdi eŋ imedi kayoŋbopŋiŋ
youtewalandaguk. 27 Unduŋ tiŋa kayoŋbopŋiŋ netok kahileeŋ
tinahukulimiŋa netok gigit uŋgoniŋ eŋ kadakaniŋnit mokit niŋguk.
28 Tiŋa mewoi tamhiyehinit adi nehi'walaŋ foloohik yabudokoiŋ undugoŋ
tamhiye maaŋ yabudokoyaneeŋ. Me niŋ adi tamŋiŋ welesiloŋ timimbaak
adi yadi ne'niŋ weleŋdok eŋ sigiŋdok welesiloŋ timilak unduŋ tibaak.
29 Me niŋ adi ne'walaŋ foloon mik-kwadi mu timiŋa momooŋ hinek
kadokooŋ miŋtoi tihatilak, wondok tuwot Kilistodi kayoŋbopŋiŋ undugoŋ
timilak. 30 Biyagoŋ kuyoŋ, indi yadi Kilisto'walaŋ kayoŋ kohoŋ dikiŋiye
hatiyam. 31 Unduŋ doktiŋa me niŋ adi miŋbeu biyabuŋa tamŋiŋ dut
wooŋ galiune adi welehik be foloohik kubugoŋ tiŋa hatidemeek. 32 Uyadi
mede hebiniŋ, eŋ mebiŋiŋ fuliŋ hinek, ala Kilisto eŋ kayoŋbopŋiŋ
aditok nadiŋa yolat. 33 Me tamhiyehinit hogohogok, hidi hide'walaŋ
foloohik welesiloŋ timiiŋ tuwolit undugoŋ tamhiye siloŋ tiyemaneeŋ. Eŋ
tamwoi yohohiyehinit, hidi yadi yohohiyedok nadiune loune gikiŋgoŋ
tiyemaneeŋ.

Maŋbaŋ eŋ wapmihi'walaŋ mede

6 1 Wapmihi, hidi Wapum doktiŋa mehim-behiye'walaŋ mede
tiloloŋ tiyemaneeŋ. Woŋ adi titiŋ momooŋ. 2 Du maŋge bahadok
nadiune loloŋnit tibaak. Uyadi Moses'walaŋ Yodoko Mede eŋ indiŋ
maaŋ tomboyoula yofolokeneguk, 3 "Hidi unduŋ tubune Bepaŋdi habuŋa
hehikahaŋneune kwetfoloŋ gulet fee momooŋ hinek hati moloneeŋ."
4 Baŋ heki, hidi yadi wapmihihiye kadakaniŋ tiŋa gweheye tineeneŋ
ala nemek kaka mu tiyemaneeŋ. Hidi yadi Wapum'walaŋ mede yeniŋa
yeniŋkiliti eŋ munte mede yeniŋa yabudokoune Bepaŋ'walaŋ gigitmede
gineŋ bediyaneeŋ.

Me bomboŋgi eŋ tipilapilaye heki'walaŋ mede

5 Tipilapilaye heki, hidi kwet diniŋ me bomboŋgihiye gikiŋgoŋ
tiyemiŋa Kilistodok timiiŋ undugoŋ aditok maaŋ gikiŋgoŋ tiyemiŋa
welehikdi mede tiloloŋ tiyemaneeŋ. 6 Hidi me bomboŋgihiye dauhik
foloŋ kwanai tikamakamaŋe tubune bomboŋgihiyedi haniutumbadok
nadiŋa mu taneeŋ. Indi Kilisto'walaŋ tipilapilaye, unduŋ yoŋa, Bepaŋdi
talik yoguk u welehikdi nadilodaaŋ takaliyaneeŋ. 7 Metamdok nadiŋa
moŋ, Wapumdok nadiŋa kwanaihik haŋindanit mokit taneeŋ. 8 Hidi

agaŋ nadiiŋ. Nebek niŋ adi tipilapilaye-me be me bomboŋgi hatiŋila
nemenemek kedem tihatibaak adi yadi Wapumdi tuwaŋiŋ wendok tuwot
mimbaak.
9 Kaŋ kibi me bomboŋgi heki, hidi maaŋ undugoŋ, tipilapilayehiye
momooŋgoŋ tiyemaneeŋ, tiŋa kisaŋ mu yenintoŋa yehitubu-
kadakayaneeŋ. Tiŋa indiŋ nadiyaneeŋ: Me tipilapilaye tilak be me
bomboŋgi, hidi'walaŋ Wapumhik adi kubugoŋ, kunum gineŋ hatilak.
Adi yadi wooŋgaliŋ buŋagaliŋ mu tilak. Ala titiŋnik wondok tuwot hinek
kibikoŋnik nimbaak.

Memik hebiniŋ hatiiŋ

10 Yodapmaŋdok indiŋ yobe. Wapum'walaŋkade wooŋ galiune
saŋiniŋŋiŋ wapumdi hidi'walaŋkade meŋeŋa hehitubu-kilitiune
saŋiniŋhinit hatiyaneeŋ. 11 Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ bohom eŋ kweletalak
eŋ mik diniŋ bomboŋ moŋgola yohoneeŋ hatiŋa Sadaŋ'walaŋ tikamanda
be halamut u kakiyondaaŋ kelekufali fafaŋeŋ yakaneeŋ. 12 Hidi agaŋ
nadiiŋ. Indi yadi memik foloohik gomnit adut mindobu mu tiyam. Moŋ.
Kaulidoko wapum eŋ mik molo, nai indidegoŋ mambip hatak wondiniŋ
munabuli fafaŋehi, yabap moihi kadakahi hamap gineŋ hatiiŋ, adi memik
tinimiiŋ. 13 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ'walaaniŋ tebe bohom eŋ kweletalak eŋ
mik diniŋ bomboŋ hogohogok moŋgola behatiŋa mik nai gineŋ fafaŋeeŋ,
kiŋgineŋ yalune memik hekiyeŋ moŋ tikaŋ bihabuŋa momoyaneeŋ.

Mik bomboŋ moŋgo hatidok

14 Hidi adi indiŋ tiŋa hatiyaneeŋ. Mede foloon hinekdi kiyegelephik
tubune youkilitiyaneeŋ, eŋ hatihati didimeniŋdi muhaulehik tubune
mukaneeŋ, 15 eŋ kulema diniŋ Mede Momooŋ tiulidokooŋ behatiyaneeŋ,
kaŋ wondi kayohik diniŋ namokop tubune dahiune foune yalikilitiiŋ
unduŋ tiluwaak. 16 Tiŋa daŋiniŋ wapum hinek adi nadisukilitidi
kweletalakhik tubune helemahelemaŋ kwehene-tiŋalooŋ kameyalune
kadakaniŋ molom diniŋ tebe mahik mikitdi siŋgalalapneeŋ mayaneeŋ.
17 Tiŋa niŋ kuluŋ fafaŋeniŋ, wou "Bepaŋdi nihitubu-kedebaguk" u
mokoyaneeŋ eŋ Munabuli'walaaniŋ bohom mikit Bepaŋ ne'walaŋ
medeŋiŋ hinek u kamehatiyaneeŋ. 18 Hidi nai tuwolit Uŋgoniŋ
Munabuli'walaŋ saŋiniŋ foloŋ Wapum youdihinit nemek mebimebidok
nadisuŋa nimbulabulaye tiŋa ninadiyaneeŋ. Tiŋa hatiliweliweŋ mu
taneeŋ, eŋ nadinadiŋila kikakuwat tiŋa hatiyaneeŋ, tiŋa Bepaŋ'walaŋ
metam hogohogok yokwet noli gineŋ itowiiŋ aditok maaŋ Bepaŋ
ninadiyaneeŋ. 19 Tiŋa nutok maaŋ ninadi hatibune Wapumdi mane
tubulodaune Mede Momooŋ hebihat tuguk u nadifo foloŋ loŋgoŋ
yohautaluwaat. 20 Nu wendiniŋ gigit yoyodi yot fafaŋeniŋ gineŋ hali
munta mu tiŋa yohautawene tuwot tibaak.

Mede yodapmaŋ

21 Hatihatine diniŋ mebi eŋ kwanai tihatilat u mu nadineeneŋ ale
Tikikusdi wooŋ mede kahat tihamdapmawaak. Adi yadi notnik momooŋ
eŋ Wapum'walaŋ tipilapilaye-me mede tiloloŋnit. 22 Biyagoŋ kuyoŋ,
adi indi'walaŋ mede kahat tihamuŋa welemomooŋ tubumintahamdok
niŋkulene ulak. 23 Kaŋ Baŋ Bepaŋ eŋ Wapum Jesu Kilistodi notneye hidi
kulema tubumintahamuŋa nadisukilitihik tubukilitiune welesiloŋhinit
hatiyaneeŋ. 24 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋkade wooŋ galihinakaiŋ
hidi'walaŋkade siloŋ tobogoŋŋiŋdi hatuwaak.

Poldi Filipaihidok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Poldi timentimeŋ hinek muwage gineŋ imeŋgwaŋ wapum foloŋ yauge yauge Yulop kwetneŋ wosuwaguk, uŋoŋ kwet faki niŋ wou Masedoniya, wendok maaneŋ yokwet wapum niŋ wou Filipai uŋoŋ wooŋ Mede Momooŋ yohautaguk (Aposel 16.8-15). Mindaŋ yokwet wapum niŋ gineŋ wooŋ hatilune honeeŋ yot fafaŋeniŋ gineŋ dahigiŋ. Kaŋ yot fafaŋeniŋ gineŋ hali mede indiŋ nadiguk, me nolidi kayoŋbop Filipai hatiiŋ'walaŋ nadisukilitihik tubugiyondane tiiŋ. Unduŋ mintaguk kaŋ Pol adi wendoktiŋa nadibedi tuguk, iŋgoŋ fiit Filipaihidok pepa youyemguknеŋ iŋoŋ kunali kanim adi tobo Pol adi Jesu nadisukiliti hinek timiŋguk doktiŋa nadifo tuguk.

Koom Poldi muneeŋdok baniŋ tuguk kaŋ Filipaihidi tubulodagiŋ. Unduŋ doktiŋa pepa i youkukneŋ iŋoŋ adi titiŋ momooŋ u tigiŋ wendok yeniutumba tiŋa youyemguk. Tiŋa undugoŋ, Pol adi yot fafaŋeniŋneŋ hakuk doktiŋa, tigene aditok nadiŋa welemulap tineneŋ doktiŋa nadisukilitihik tubufafaŋeyemguk.

Jesu Kilisto doktiŋa Bepaŋdi hatihati kobuli siloŋ tiyemguk, wendok maaŋ Poldi yenindakaleguk. Indiŋ yeniŋguk. Hidi Judahi'walaŋ Yodoko Mede tagimneeŋ hatihati kobuli u mu kahilegiŋ. Mokoŋ. Adi Jesu Kilisto doktiŋa kahilegiŋ. Unduŋ doktiŋa Poldi Jesu Kilisto'walaŋ titiŋ uŋak takaliyaneeŋdok yeniŋguk. Jesu Kilisto ne adi wougigitnit unduŋ yoŋa ne'walaŋ nadinadi mu takaliguk. Mokoŋ. Adi yadi netok nadiune foune Bepaŋdi kwanai miŋguk u tuguk. Poldi indiŋ yoguk. Metam nediyeŋ Kilisto dut galikwambunda hinek tiiŋ, adi yadi nadifo loloŋnit hinek tiiŋ.

Indi pepa i kunali kanene indiŋ mintawek. Pol adi Filipaihi metam kayoŋbop mintaaŋ hatigiŋ heki u weleŋdi hinek yabukahile tuguk.

Mede yokahaŋ

1 [1]Pol eŋ Timoti, Kilisto Jesu'walaŋ tipilapilaye-me indi, meeniŋ hogohogok Filipaihi Kilisto Jesu nadisukilitimiiŋ eŋ talitimeŋhiye eŋ kayoŋbop hehitubu-lodadok me hatiiŋ heki hiditok wanaŋ nadiŋa pepa i kameyamut. [2]Betnik Bepaŋ eŋ Wapum Jesu Kilisto

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

adi'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulema hidi'walaŋkade haliwooŋ hatuwaak.

Poldi Filipaihi metamdok welemomooŋ nadiŋa Bepaŋ niutumbaguk

3 Nu hiditok nadisulat tuwot Bepaŋne niutumbalat. 4-5 Hidi Mede
Momooŋ nadiŋila uŋaniŋgoŋ indigut kiula kwanaiŋiŋ hati titalabiiŋ.
Ala unduŋ doktiŋa Bepaŋ ninadilat tuwot hidi hogohogok wanaŋ
welemomooŋ nadihamuŋa Wapum hati niutumbalat. 6 Tiŋa indiŋ
nadikwambundalat, kwanai momooŋ hidi'walaŋkade tububihikuk uyadi
uŋgoŋ titauyeŋ tubudapmalune Jesu Kilisto busuwadok naiŋiŋ dulawaak.
7 Nu hiditok wanaŋ hogohogok nadihambene tuwot tilak. Nu Mede
Momooŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ napmeiŋ be Mede Momooŋ
wondok mede kwanai tiŋa ulihilat kaŋ hidi hogohogok nehitubu-lodaaŋ
nehikasopneiŋ doktiŋa indi wanaŋ Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋŋiŋ gineŋ
noŋgoŋ kwanaineyam. 8 Jesu Kilistodi siloŋ tobogoŋ tinimilak, nu wendok
foloŋ ulodiŋa hiditok walane koloŋgoŋ yatak. U Bepaŋdi nadilune biyagoŋ
yolat. 9 Tiŋa welesiloŋhikdi nadisuhik be nadidakalehik tububedihamdok hati
ninadilat. 10 Kaŋ hidi nemek foloon hinek halaak u kakiyondaneeŋ. Eŋ Kilisto
busuwabusuwaŋiŋdok nadisuŋa welehik tubutakaleeŋ walaniŋ hinek, yomnit
mokit hatiyaneeŋ. 11 Unduŋ tubune Jesu Kilistodibo hehitubu-kilitiune titiŋ
momooŋ diniŋ foloon duhuduhunit tubumintaneeŋ kaŋ metamdi habuŋa
Bepaŋ niutumbaaŋ wougigit yotiloyaneeŋ. U biyagoŋ.

Nolidi kinintifo tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede yogiŋ

12 Notneye, hidi dediŋ yoŋa nadineeneŋ doktiŋa indiŋ hanimbit. Nu iŋoŋ
nemek mintanamguk woŋ adi Mede Momooŋdi kedem hautadok unduŋ
mintaguk. 13 Nu Kilisto doktiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ itat. Mede wendi iŋoŋ
kiyap eŋ mikme heki eŋ metam noli'walaŋ magihik gineŋ foune agaŋ
nadidapmagiŋ. 14 Tiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ ituwene iŋahi notniye feedi
Wapumdok nadisuŋa lodaaŋ Bepaŋ'walaŋ mede yohautagiŋdi nai indinde adi
hautakut hinek tiŋa saŋiniŋnit yohautaiŋ. 15 Kaŋ me nolidi nutok nadikadaka
tiŋa nehitifofoŋ tine Kilisto'walaŋ mede yohautaiŋ, eŋ nolidi welekulema foloŋ
yohautaiŋ. 16 Adi yohautaiŋ uyadi nu iŋoŋ haliŋila Mede Momooŋ tubulodalat
wendok welesiloŋ tinamuŋa yohautaiŋ. 17 Eŋ nolidi yalaŋ tiŋa nehi'walaŋ
wohiyedi loloŋdok Kilisto wou yohautaiŋ. Unduŋ tiŋa yot fafaŋeniŋneŋ
malabumuŋ noli tomboyoula namdok unduŋ tiiŋ. 18 Kuŋgoŋ mede yalayalaŋ
be biyagoŋ yoneeŋ wendok maŋgoŋde wapumgoŋ yodok. Kilisto'walaŋ mededi
hautalak wendi foloon tilak, unduŋ mintalak doktiŋa welemomooŋ nadilat.

Pol adi hatidok be kumuŋdok kedem hogok yoguk

19 Tiŋa indiŋ yoŋa helemaheleman welemomooŋ nadiluwaat. Hidi
nutok tiŋa ninadi kwanai tubune Jesu Kilisto'walaŋ Munabulidi nehitubu-

lodaune yot fafaŋeniŋ gineniŋ fooŋ baat. 20 Tiŋa undugoŋ meka mu tibaat
unduŋ nadiwene dapmahinakaune walanedi wendok nadikunakunale
tihatuluwaat. Kumuŋ tibaat be kaipmuŋ hatiŋila nemenemek tibaat
hogohogok u saŋiniŋnit titabugut undugoŋ titauluwene wendi Jesu Kilisto
wougigitŋiŋ yohautaluwaak. 21 Kaipmuŋ hatilatneŋ u Kilistodi hatihatine
unduŋ tilak, ala kumumbaatneŋ adi nemek momooŋ hinek kahilewaat.
22 Be kwetfoloŋ kotigoŋ nobu tomboyoula hatibaat, adi kwanaine diniŋ
foloon tubumintawaat. Unduŋ doktiŋa deeŋdok lodawit yoŋa welelufom
tilat. 23 Nu yadi niŋdok be niŋdok wanaŋ nadilat. Kwet bikabuŋa looŋ
Kilisto tubumintaaŋ adut hatidok mohinek nadilat. U hinek adi nemek
loloŋnit. 24 Iŋgoŋ hidi hehitubu-lodadok adi loloŋnit hinek doktiŋa
kwetfoloŋ kotigoŋ tomboyoula hatibene tuwot tibaak. 25 Ala unduŋ
doktiŋa indiŋ hinek-ku nadikwambundalat. Nu yadi mu kumuŋa hidigut
hatiluwaat, unduŋ tibene nadisukilitihik bediune welemomooŋ nadiŋa
hatineeŋ. 26 Eŋ hidi'walaŋkade kotigoŋ wooŋ hatibene nutok tiŋa Jesu
Kilisto niutumbaiŋ undugoŋ helemaheleman niutumbayaneeŋ.

Gigine tiŋa kiulihi titiŋdok

27 Nemek niŋ adi indiŋ. Metam hogohogok namandahik foloŋ adi
Kilisto diniŋ mededi yolak wendok tuwolit hatiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa
welekubugoŋ tiŋa kifolok eŋ kiulihi tiŋila Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋdok
gigine kwanai tihatilune buŋa habaat. Be kwatnaŋgoŋ hatiŋila kahathik
nadiwaat. 28 Kiulihi tubune memikhiyedi hanimuntamuntaye tubune
saŋiniŋhik gweheye tiŋa mu fiyakulaak. Unduŋ tubune Bepaŋdi adi
yehitubu-kadakaaŋ hidi hanagilaak wendiniŋ mebi mintadakalewaak.
29 Bepaŋdi Kilisto nemek timiŋdok nadihamuŋguk u yadi nadisukiliti
hogok timiŋdok mu yoguk, moŋ. Adi tobo aditok tiŋa folofigita gineŋ
hatidok wanaŋ nadihamuŋguk. 30 Unduŋ doktiŋa nu koomkwaha
folofigita kwanai tibene nabugiŋ eŋ nai indidegoŋ tibene kahatne nadiiŋ,
undugoŋ hidi maaŋ folofigita kwanai undiniŋgoŋ tiiŋ.

Welekubugoŋ tiŋa siloŋ kibikibi titiŋdok

2 1 Kilistodi niniŋkiliti tiŋa welesiloŋ eŋ welekulema nimilak, tiŋa
kulema eŋ siloŋ tobogoŋ maaŋ nimilak, kaŋ Munabulidi welenik
gineŋ menot tinimilak, 2 unduŋ doktiŋa hidi titiŋ fofooŋ hogohogok
tubune nu'walaŋkade nadifodi tokihinakawek. Nadinadihik kubugoŋ
tiŋa welehikdi me noli yabukahileeŋ menot titiŋ eŋ munabuli gineŋ
bop kubugoŋ tiŋa welekubugoŋ tiyaneeŋ. 3 Hidi hidetok hogok nadiŋa
sigitilo foloŋ nemek mu tiyaneeŋ. Niŋ adi netok nadiune fofoŋnit tubune
noliŋiyedok nadiune lowaak. 4 Tiŋa nebek niŋ adi nemek ne'walaŋ
utumbadok hogok mu nadiluwaak. Noliŋiye'walaŋ maaŋ utumbadok
nadiluwaak.

Jesudi talitimeŋ tinimiŋa ninindidimeguk uŋakoŋ keledok

5 Kilisto Jesu'walaŋ nadisu hakuk undugoŋ, hidi'walaŋdi maaŋ hatuwaak. 6 Jesu
adi Bepaŋdok tuwolit hatigukdi Bepaŋdok tuwolit hatilat u deti wabiwit unduŋ
yoŋa hatihatiŋiŋ mu kahileguk. Moŋ. 7 Adi yadi hatihatiŋiŋ kwihiŋa kameeŋ
tipilapilaye-medok tuwolit tuguk, eŋ titiŋŋiŋ kaune meeniŋdok tuwolit tuguk.
8 Adi fofoŋnit tiŋa hatiŋila mede tiloloŋ talik keletauyeeŋ kumuŋguk. Koloŋdabek
foloŋ kumuŋ u mekaŋgoŋ iŋgoŋ fiit kumuŋguk. 9 Unduŋ tuguk doktiŋa Bepaŋdi
nagitilooŋ wapum loloŋnit hinek kambiyaliŋa wou loloŋnit niŋguk u noli
hogohogok yalakapmedapmaŋ tilak. 10 Unduŋ doktiŋa kunum gineŋ be kwetfoloŋ,
be kwet falipmeŋ hatiiŋ wanaŋ hogohogok Jesu mulelem timiŋa wou nintilodok.
11 Tiŋa undugoŋ meeniŋ hogohogok adi mahikdi Jesu Kilisto adi Wapum hatilak,
unduŋ yohautayaneeŋ. Kaŋ yonadifo wendi Baŋ Bepaŋdok gigit tuluwaak.

Indi'walaŋ titiŋ momohidi metam welehik maaneŋ hauta tubumintayemuluwaak

12 Notneye momohi, hidi helemaheleman mede tiloloŋ tiiŋ, uyadi
nu hidut hatiluwene tigiŋ, ala niŋkade hatiluwene u maaŋ momooŋ
hinehinek undugoŋ takaliŋa tiyaneeŋ. Hidi agaŋ Bepaŋ'walaŋ hatihati
kahilegiŋ, iŋgoŋ kadakaniŋ tineeneŋ doktiŋa nadimuntaaŋ hehele tiŋa
nemek foloon hinek hamdok yoguk u kahiledok fafaŋe kwanai taneeŋ.
13 Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ negoŋ welehik gineŋ hehitubu-lodaune lodaloda
tiŋa adi'walaŋ nadinadiŋiŋ kedem takalidok saŋiniŋ hamulak.
14 Hidi nemenemek hogohogok tiŋila kiyomunumunuŋe eŋ tosiwe mu tiyaneeŋ.
15 Tiŋa undugoŋ yomnit mokit eŋ welehik walaniŋ hatiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa
metam noli titiŋhik hogohi u mekanit mokit tifit tiiŋ, adi'walaŋ mambip gineŋ
hidi Bepaŋ'walaŋ wapmihidi welehik hautanit hatiŋila hinantilamek undiniŋ
hautayaneeŋ. 16 Mede hatihatinit uyadi gitagoŋ moŋgo hatiŋila yenihautayaneeŋ.
Unduŋ tiŋa hatigene kougoŋ Kilisto busuwawaakneŋ, folofigita nadigut eŋ kwanai
tugut wendiniŋ foloon mintaune welemomooŋ nadiwaat. 17 Nadisukilitihikdi
Bepaŋdok dumuŋ hemiŋ unduŋ tilak. Eŋ nu'walaŋ naŋgatnedi wain ime nabugoŋ
hidi'walaŋ dumuŋ hemiŋ foloŋ nobu yougombaak, iŋgoŋ nu wendok nadifo
tibaat.[a] Nu hidigut nadifo tibaat. 18 Eŋ hidi maaŋ, wanakaŋ hogohogok, nukut
nadifo tiŋa welemomooŋ nadineeŋ.

Pol ne Timoti Filipaide niŋkulu uuŋdok yoguk

19 Wapum Jesudi nadiune tuwot tubune pilap hinek Timoti
hidi'walaŋkade niŋkule uuŋdok yolat. Ala hidi'walaaniŋ mede kahat

---

[a] **2:17** Judahi adi indiŋ tagiŋ. Dumuŋ hemiŋ tiyagiŋ foloŋ wain ime yougomiyagiŋ. Eŋ Poldi unduŋ foloŋ kamekaaŋ ne yot fafaŋeniŋ gineŋ halune ulukumuneeŋ be fiyakulune fowaak u mu nadiŋa welelufom foloŋ youkuk.

niŋ beŋa buŋa nanimbune nadiŋa walane kulemawaak. 20 Me niŋ adi
undiniŋ noli nimaaŋgoŋ nemu hatinamiiŋ. Adi hogokdi biyagoŋ hinek
weleŋdi hehiulihiwaak. 21 Meeniŋ noli adi nehi'walaŋ kwanaidok hogok
nadiŋa Jesu Kilisto'walaŋ kwanaidok mu yoiŋ. 22 Timoti adi hatihatiŋiŋ
diniŋ mebi agaŋ nadiiŋ. Mihi niŋdi beu tubulodalak undugoŋ adi nu
Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ kwanaidok nehitubu-lodalak. 23 Kaŋ nu
na'walaŋkade nemek unduŋ be unduŋ mintawaak u nadididimehinakaŋ
adi-ku pilap kamewe waak. 24 Tiŋa undugoŋ Wapumdi nadinambune na
maaŋ denimbek hidi'walaŋkade waat. Unduŋ nadilat.

Epafoloditus'walaŋ mebi

25 Nu nemenemek lohiŋa hatiluwene hidi Epafoloditus niŋkulune buŋa
nehikasopneguk. Adi yadi notne eŋ kwanai noŋgoŋ tiyamut eŋ mik wendok
gineŋ kikasop tiyamut. Ala adi fiit kotigoŋ niŋkule hidi'walaŋkade bubuŋdok
yolat. 26 Adi yagit tubune mede kahat nadigiŋ, ala aditok nadibedi tineeneŋ
yoŋa welemulap tilak. Unduŋ doktiŋa wooŋ habudok hinek nadilak. 27 Adi
yadi yagit malabumuŋ tiŋa kumuŋdegoŋ tuguk, kaŋ Bepaŋdi bulaniŋgoŋ
nadimiŋa tubulodaguk. Tiŋa adi hogok moŋ. Nu maaŋ aditok tiŋa
bulaniŋgoŋ helemaheleman nadiwaatneŋ doktiŋa walane tubukulemaguk.
28 Ala hidi adi kaŋ, welemomooŋ nadineeŋ, eŋ na maaŋ nadibedinit mokit
hatidok nadiŋa Epafoloditus mu kamekibidalat, moŋ. Tobo pilap kamewene
ulak. 29 Ale usuwaune welemomooŋ nadimiŋa Wapum doktiŋa nadifo tineeŋ.
Biyagoŋ kuyoŋ, hidi me undiniŋ u welemomooŋ nadimiŋa tubulodayaneeŋ.
30 Adi yadi Kilisto'walaŋ kwanai doktiŋa kumumbe tuguk. Hiditok kibikoŋ
ne hogok tipilapilaye tinamuŋa kumuŋdegoŋ tuguk.

Bepaŋ Medeŋiŋ yotubufit tiiŋ adut mu kadidok

3 1 Notneye, niŋbo yobe. Wapum doktiŋa nadifonit hatiyaneeŋ. Mede
komi uŋakoŋ kiliki youhamdok nadiwene malabuda mu tilak, ala
wendi hidi hehitubu-kilitiwaak.
2 Hidi adi kamo moiŋ heki hatiiŋneŋ ale kikadoko tiyaneeŋ. Biyagoŋ
kuyoŋ, meeniŋ nadisukiliti tubufit kwanai tiŋila sigihik foloŋ Judahi'walaŋ
fek tihatiiŋ aditok dauhik diweŋila hatiyaneeŋ. 3 Biyagoŋ hinek kuyoŋ,
metam nadisukilitihinit indi siginik diniŋ kwanai wendok nadihaŋinda tine
Bepaŋ'walaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi nihitubu-lodaune niutumbaaŋ Jesu Kilisto
wou nintiloyam, indi yadi Bepaŋ'walaŋ fek foloon hinek moŋgo-hatiyam.
4 Nu na maaŋ, sigine foloŋ ulodilit binek, adi meeniŋ nolidi sigihik foloŋ
ulodiiŋ u yalakapme tiŋa tilit. 5 Nu mintaaŋ halene melenai 8 tubune foloone
diki gitnem foloŋ Judahi'walaŋ fek tinamgiŋ.[b] Nu yadi Isilaeniŋ, Benjamin

---

[b] **3:5** Judahi'walaŋ Yodoko Mededi indiŋ yolak. Mihi mintaune melenai 8 tubune nai uŋaniŋ foloohik diki gitnem foloŋ fek dobuyemdok.

diniŋ yalaki. Biyagoŋ kuyoŋ, nu yadi Judame doktiŋa Hibulu mede be
titiŋhik u agaŋ nadilat. Tiŋa undugoŋ Yodoko Mede diniŋ mebi ki Falisi me
hatigut. 6 Nu gigine hinek tiŋa Jesu'walaŋ kayoŋbop mik-kwadi tiyemilugut.
Unduŋ tiŋa Yodoko Mede foloŋ me didimeniŋ eŋ yomnit mokit hatigut.

Pol adi Kilisto kahiledok nadiŋa nemenemek hogohogok u gilegilem yoŋa sigilulum tiyemguk

7 Kaŋ nu nemenemek hogohogok behatiŋa nadiwene foloon tuguk,
uyadi mindaŋkade Kilisto doktiŋa nadiwene foloonit mokit tuguk. 8 Kaŋ
nu Wapumne Kilisto Jesu'walaŋ mebi kanadi tiŋa nadidakaleeŋ nadiwene
Wapum loloŋnit hinek tubune nemenemek koom tihatilugut wendok
nadiwene foloonit mokit tilak. Nu Kilisto kahiledok nadiŋa nemenemek
hogohogok u nadiyembene gilegilem tubune bekudapmagut. 9 Nu
Yodoko Mede tiŋaloon adi'walaŋkade kadiwene yomne dapmanamdok
moŋ. Adi tobo Kilisto nadisukilitimiŋa yomnit mokit titiŋ wendok adi
momoon hinek nadilat doktiŋa nadisukilitinit hatibene Bepaŋdi yomne
tumolokutnamulak. 10 Unduŋ tiŋa nu Kilisto walanedi menot timimbene
pilapilatŋiŋ diniŋ saŋiniŋdi nu'walaŋkade meŋeune folofigita nadiguk
undiniŋ u nu maaŋ adigut tomboyoula nadiwaat. Unduŋ tiŋa uuyeŋ
adi Bepaŋ'walaŋ mede takaliŋa kumuŋguk undugoŋ tibaat. 11 Unduŋ
titauuyeŋ kumuŋ gineniŋ maaŋ kaikaaŋ pilalaatdok nadilat.

Feknik momoon hinek kamenimguk wendok nadigigineeŋ hatiyaneem

12 Nu Kilisto'walaŋ titiŋŋiŋ u agaŋ kahilehinakaaŋ me momoon
hinek mintagut, unduŋ tuwot mu yobit. Mokoŋ! Nu adi tobiniŋ Jesu
Kilistodi nanagikuk undugoŋ nubo adi'walaŋ titiŋŋiŋ u kahilehinakawit
yoŋa helemaheleman fafaŋe kwanai tilat. 13 Notneye, nu titiŋ u agaŋ
kahilegut unduŋ adi mu nadilat. Iŋgoŋ nu nemek kubugoŋ niŋ nadilat
adi indiŋ: nemenemek hogohogok koom titalabugut u yadi kauleyem
titiŋdok nadilat. Unduŋ tiŋa nemek kougoŋ baak u kahiledok wendok
fafaŋe kwanai tilat. 14 Unduŋ tiŋa Bepaŋdi Jesu Kilistodok tiŋa
kunum gineŋkade nanihamaneeŋ fek foloŋ hinek tinahukut momoon
kamenamguk u tubumintadok daunedi didimeniŋgoŋ diweeŋ kaŋila
kiyanelat.
15 Agaŋ bedinaditom tugumun indi yadi nemek wendegoŋ nadigigine
tihatiyaneem. Ala nemek niŋdok nadiune tali niŋ nobu tuluwek kaŋ
Bepaŋdi welehik tubuhautaune nadidakaleneeŋ. 16 Talik dibek keleeŋ
hatitabugumun uŋakoŋ hogok keleeŋ hatiyaneem.

Indi yadi kunum yokwet wondiniŋ foloon

17 Notneye, nu timeŋ tihamuŋa wene nabuŋa uŋgoŋ nehikeleeŋ
uneeŋ. Eŋ meeniŋ nediyeŋ indi'walaŋ titiŋ keleiŋ adi maaŋ dauhik

diweeŋ didimeniŋgoŋ yabuŋa yehikeleyaneeŋ. 18 Meeniŋ nolidok hati
haniŋtabugut, eŋ yoŋ adi makat kobulabulaye tiŋa kotigoŋ hanimbit. Adi
yadi Kilisto koloŋdabekŋiŋ mik-kwadi timiiŋ. 19 Biyagoŋ kuyoŋ, meeniŋ
undihi adi liwe tineeŋ. Adi yadi bomboŋ foloohik ulihilak wondok
nadiune bepaŋhik tilak, eŋ nemek mekaŋdok welemomooŋ nadiiŋ. Eŋ
kwet diniŋ bomboŋdi nadisuhik hamanedapmalak.
20 Eŋ indi yadi kunum yokwet wondiniŋ foloon, unduŋ doktiŋa Wapumnik
Jesu Kilistodi fooŋ ninigitdok wondok woom hatiyam. 21 Adi yadi meeniŋ
be nemenemek hogohogok u yehitifooŋ ne'walaŋ falipmeŋ boidok
saŋiniŋ halimilak. Eŋ saŋiniŋ wondigoŋ foloonik fofoŋnit u tubukaikaaŋ
tubutakaleune ne'walaŋ folonamandap undiniŋ hautaŋ eŋ holiholiŋenit tibaak.

4 1 Unduŋ doktiŋa notneye kedehi, hidi Wapum'walaŋkade undugoŋ
hinek ulodikwambundaaŋ yatneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, walanedi hinek
habukahilelat. Hiditok nadifo tilat, maŋgoŋde hidi yadi nu kwanai tugut
diniŋ foloon. Hidi notneye kedehi hinek doktiŋa mede i haniŋkiliti tilat.

Tamyat adi Kilisto'walaŋ nadisu keleeŋ welekubugoŋ titiŋdok yeniŋkilitiguk

2 Tamyat Yuodiya eŋ Sintiki, hidi Wapum doktiŋa welekubugoŋ tiŋa
hatidemek hanilat. 3 Eŋ notne momooŋ, kwanai yendok kiulihi tiŋa
tamut, du tamyat u yabu-ulidokowaaŋ. Tamyat adi eŋ Kelemen eŋ
notniye nolidi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ kwanaidok nehiulihigiŋ.
Adi'walaŋ wohiye adi hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pepa mebinit gineŋ hatak.

Wele tubukaika diniŋ mede

4 Hidi Wapum doktiŋa welenadifo tiŋa hatiyaneeŋ. Nu koti haniŋgigineeŋ
yolat, welehikdi nadifo tiyaneeŋ. 5 Wapumdi nihitubu-dulalak doktiŋa meeniŋ
hogohogok kulemaŋgoŋ tiyemaneeŋ. 6 Nemek wendok be wendok nadibedi
mu tiyaneeŋ. Hide'walaŋ welehik diniŋ nadinadisu mebimebi u Bepaŋ
welemomooŋ nadimiŋa ninadiŋila nihautayaneeŋ. 7 Kaŋ Bepaŋ'walaŋ kulema
meeniŋ indi'walaŋ nadidakalenik kalakapmedapmalak wendi nadinadisuhik eŋ
welehik yehikiulune Jesu Kilisto'walaŋkade fafaŋeniŋ hatuwaak.
8 Tiŋa notneye, mede niŋ maaŋ indiŋ yobit. Nadinadihik momooŋgoŋ
hinek kadokoyaneeŋ. Nemek foloon eŋ nemek gikiŋgoŋ timindok, tiŋa
nemek didimeniŋ eŋ nemek waliniŋ, tiŋa nemek kagalika titiŋdok eŋ
nemek nadigalika titiŋdok, tiŋa nemek tubune utumba hinek titiŋdok
eŋ nemek welemomooŋ nadidok, nemek wendok adi gigine tiŋa nadiŋila
hatiyaneeŋ. 9 Nu nemek hanihehitubu-didime eŋ hanindakalewe kanadi
tigiŋ uŋakoŋ beŋa tihatibune Bepaŋ kulema molomdi hidigut hatibaak.

Poldi Bepaŋ'walaŋ kwanai malabumuŋ tiŋila kedem hatiguk

10 Hidi nai kabe-kweheyeniŋgoŋ hatitaloloyeeŋ nutok kotigoŋ
nadisuŋa welesiloŋhik doktiŋa muneeŋ bomboŋdi siloŋ tinamgiŋ,

wendoktiŋa Wapum'walaŋkade kadiŋa welemomooŋ wapum hinek
nadilat. Hidi nutok u biyagoŋ hinek nadigiŋ ala nemek namdok u talik
youka tiŋa malabudagiŋ. 11 Nu yadi nemek tinamdok haniŋguluguluŋe
tiŋa mu yolat ale, nu yadi unduŋ be unduŋ hatiŋila nadikadaka mu
tiŋa welekulema gineŋ hatilat. 12 Nu bomboŋ mokit hambeep hinek
hatilatneŋ be bomboŋnenit hatilat, nai uŋaniŋ nu adi kulemaŋgoŋ
hatilat. Nu kulemaŋgoŋ hatihati diniŋ mebi u agaŋ nadilat doktiŋa
nanaŋene fee itnamiiŋneŋbe, be map tilatneŋbe, be nemenemek tuwot
ikiiŋneŋbe, be baniŋ tilat, iŋgoŋ nu nai uŋaniŋ welenedi kulemaŋ halune
gitagoŋ hatilat. 13 Kilistodi saŋiniŋŋiŋ nambune fafaŋelat aditok tiŋa
hatiŋa unduŋ tibene tuwot hinek tubudapmalak. 14 Iŋgoŋ oŋ, hidi yadi
bulaniŋgoŋ tiŋa malabumuŋnit hatiluwene nehitubu-lodagiŋ doktiŋa
nadihambene utumbalak.

Pol siloŋ timiŋgiŋ

15 Filipaihi hidi agaŋ nadiiŋ. Nu timentimeŋ Bepaŋ'walaŋ Mede
Momooŋ hanihautawene nadisukilitigiŋ, nai uŋaniŋ Masedoniya
kwet bikabuŋa uluwene kayoŋbop noli adi hogok hatilune hidi hogok
tububihila nehiulihigiŋ. 16 Tiŋa Tesalonaika yokwetneŋ hatiluwene nai
fee sigiŋ diniŋ bomboŋdi nehiulihigiŋ. 17 Nu yadi muneeŋ bomboŋdok mu
yolat, adi tobo siloŋ tobogoŋ tigiŋ wendok Bepaŋdi kibikoŋ tihambaak
wendok yolat. 18 Yoŋ adi nemenemek agaŋ bedapmagut tiŋa fee
behatilat. Epafoloditusdi hidi'walaaniŋ nemenemek bebuŋa nambune
bomboŋnit tugut hatilat. Hidi nutok nemek tinamgiŋ wendok nadiwene
Bepaŋdok muni munduŋ momooŋ hemimbune adi kaune utumba tilak.
19 Bepaŋne adi duhuduhu tubumintalakdi hidi'walaŋ baniŋhik kaŋ Jesu
Kilisto doktiŋa nemek momooŋ u duhuduhu loloŋnit hinek ne'walaaniŋ
hambune hatiyaneeŋ. 20 Bepaŋ Betnik adi'walaŋ wougigit loloŋnit u
haliwooŋ halaak. U biyagoŋ.

Mede yodapmaŋ

21 Nu Kilisto Jesu wou foloŋ youtumba mede kamehamulat, uyadi
meeniŋ nadisukilitihinit yenindapmaneeŋ. Eŋ notneye nukut hatiyam adi
maaŋ youtumba mede kamehamiiŋ. 22 Metam nadisukiliti tiiŋ hogohogok
eŋ Mapme Wapum Sisa'walaŋ kwanai-me mebimebi nadisukilitihinit adi
maaŋ youtumba mede kamehamiiŋ. 23 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ
tobogoŋdi hidi'walaŋ welehik eŋ munabulihik gineŋ hatidapmaluwaak. U
biyagoŋ.

Poldi Kolosihidok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Kolosi woŋadi yokwet wapum niŋ kwet faki niŋ Esiya wendok gineŋ ikuk. Eŋ Efeso yokwet wapumdi maaŋ undugoŋ kabe-yamaiŋgoŋ uŋgoŋ ikuk. Kayoŋbop Kolosi yokwet wapumneŋ u Pol ne mu tubumintaguk, iŋgoŋ Poldi Efeso yokwet wapumneŋ hali me noli yeniŋkulune kwet faki wendiniŋ maaneŋ Mede Momooŋ yoyo tiyauginŋ hekidi Koloside maaŋ uginŋ.

Me nolidi nadisukilitihik tubugiyondane tiiŋ unduŋ nadiŋa Poldi nadisuhik tubukilitiyemdok pepa i kameyemguk. Kameyemuŋa indiŋ yeniŋguk. Kilisto adi nemenemek hogohogok diniŋ mebi. Nihitubulodaaŋ kotigoŋ ninigitdok talik kubugoŋ adi Kilisto hogok, talik nimaaŋgoŋ nemu hatak. Talik noli adi ninigilune Kilisto bikabuŋa kweetniŋ uuŋdok hogok hakiiŋ. Kilisto gineŋgoŋ Bepaŋdi nemenemek hogohogok tubumintaguk, doktiŋa Kilisto'walaŋ kwanai gineŋgoŋ Bepaŋdi nemenemek hogohogok kotigoŋ moŋgotdok nadilak. Kilistodi welenik gineŋ halune indi metam kobuhi hogohogok mintadapmaaŋ Kilisto'walaŋ titiŋŋiŋ u takalidok.

Poldi pepa i youla meyat lufom yembune meyat wendi pepa i tiŋa Koloside ugumuk. Me niŋ e Tikikus, eŋ me noli Onesimas, me yendegoŋ Poldi Filemondok pepa youlimiŋgukneŋ uŋoŋ mede fee hinek youkuk.

Yokahaŋ eŋ welemomooŋ mede

1 [1] Pol, nu Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede tiloon Jesu Kilisto'walaŋ Aposel tugut, eŋ notnik Timoti [2] indi Kolosi yopmaŋhi Jesu nadisukilitimiiŋ eŋ Kilisto'walaŋkade wooŋ galiiŋ, hiditok pepa i youhamamut.

Bepaŋ Betnik'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulema hidut haliwooŋ hatuwaak.

Kolosihi adi Jesu nadisukiliti hinek timiŋgiŋ

[3] Biyagoŋ kuyoŋ, indi hiditok tiŋa Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaŋ Beu Bepaŋ helemaheleman niutumbaaŋ ninadiyamut. [4] Hidi Kilisto Jesu nadisukilitimiiŋ, eŋ metam nadisukilitihinit kwetkwet hatiŋa

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wiiŋ maaŋ welesiloŋ tiyemiiŋ. Hidi'walaŋ kahat u nadiŋa Baŋ Bepaŋ
hati niutumbayamut. 5 Eŋ hidi nadisukiliti hogok mu tiiŋ. Hidi Mede
Biyagoŋ diniŋ kiliki hinek Mede Momooŋ hidi'walaŋkade mintaune
nadigiŋ doktiŋa Bepaŋdi nemek momooŋ hiditok kunum gineŋ
tiulidokohamuŋguk wendok nadikunakunale tiiŋ. 6 Kahat u kwetkwet
hautaaŋ wooŋ folooŋnit tilak. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ diniŋ
mededi hidi'walaŋkade uune biyagoŋ hinek nadikahile tigiŋ, nai
uŋaniŋgoŋ hidi'walaŋkade folooŋnit tuguk. 7 Biyagoŋ kuyoŋ, notnik
momooŋ hinek, Epafala, Kilisto'walaŋ kwanai-me mede tiloloŋ mohinek
tilak, adikuyeŋ hanindidimeune nadigiŋ. 8 Tiŋa adigoŋ Munabulidi
hidi'walaŋkade welesiloŋ tubumintaguk wendiniŋ mede kahat tinimguk.

Bepaŋ'walaŋ mede nadihinakaŋ wondiniŋ folooŋ tubumintadok

9 Kaŋ indi mede kahathik u nadiŋa nai uŋaniŋgoŋ tububihila
helemaheleman hidi Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede u nadihinakaneŋ yoŋa
hati-ninadiyamut. Uyadi indiŋ. Bepaŋdi Munabuli diniŋ nadisu-fuliŋgoŋ
eŋ nadinadi u welehik maaneŋ tububediune hidi adi'walaŋ maŋiŋ mede
nadidakale-hinakayaneeŋ. 10 Biyagoŋ kuyoŋ, Wapumdi unduŋ tihambune
hidi adi'walaŋ wapmihiŋiye hinek hatibune hatihatihikdi mebiŋiŋ
yohautaune habunadiune utumbaluwaak. Eŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ momohi
mebimebi fee hakiiŋ u tiŋa wondiniŋ folooŋ yehitubu-mintaneeŋ. Unduŋ
tiŋa Bepaŋ'walaŋ mebi nadihinaka tiyaneeŋ. 11 Tiŋa Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ
beweniŋgoŋ wondi hehiulihiune fafaŋe hinek tiŋa yalune malabumuŋ
mebimebidi hidi foloŋ loune hidi wondoktiŋa mu gweheyeneeŋ. Adi tobo
fafaŋe tiŋa kulemaŋgoŋ hatibune nemenemek u mintadapmawaak kaŋ
hidi wendoktiŋa welemomooŋ nadineeŋ. 12 Tiŋa undugoŋ Betnik adi
wahiŋ kunum hauta gineŋ nemenemek wapmihiŋiyedok gigit boiyemguk
u nadisukilitihinit indi molomolom bedok nihitiulidokoguk. Unduŋ
doktiŋa indi nadifo foloŋ niutumbayaneem.
13 Bepaŋ adi mambip molom'walaŋ saŋiniŋ ginenin nihikagiyali ninigila
mihiŋiŋ momooŋ, ne kahile tilak, adi'walaŋ hebeŋ gineŋ nipmeguk.
14 Mihiŋiŋ adigoŋ kadakaniŋnik tumolokutnimdok kayoŋkoŋnik
tiŋa malabumuŋnik beguk. 15 Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ hebiniŋ'walaŋ
folonamandap miŋgoŋ mintaminta u Mihiŋiŋ foloŋ mintaguk. Adi yadi
nemenemek hogohogok u mu mintalune koomkwaha hatitabugukdi
hatilak, eŋ hatibaak fafaŋeniŋ. 16 Nemenemek hogohogok kunum gineŋ
be kwetfoloŋ hatak uyadi adi'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ mintadapmaguk.
Nemenemek yabu tiyam be mu yabam, metam be aŋelo, saŋiniŋ loloŋnit
be fafaŋeniŋ, wapum loloŋnit be mulelem tiyemdok hogohogok u
adi'walaŋ saŋiniŋ gineŋ eŋ netok gigit mintaguk. 17 Adi yadi nemenemek
hogohogok wendiniŋ mebineŋgoŋ tububihila hatigukdi hatilak. Tiŋa
undugoŋ nemenemek hogohogok u adigoŋ ulihiune halibulak.

Kilisto adi indi'walaŋ Wapum eŋ Loloŋnit

18 Tiŋa biyagoŋ kuyoŋ, Kayoŋbop adi adi'walaŋ kayoŋ kohoŋ. Kaŋ ne
adi mebinik hatilak. Tiŋa Kayoŋbop u adigoŋ tububihikuk eŋ kumuŋ
ginenin pilapilat u maaŋ negoŋ tububihikuk. Unduŋ tiŋa nemenemek
hogohogok wendiniŋ kobumuŋ tuguk. 19 Bepaŋ adi hatihati eŋ saŋiniŋŋiŋ
diniŋ tinaulibiŋiŋ u mihiŋiŋ foloŋ toki tiŋa hahatdok nadiune tuwot
tuguk. 20 Tiŋa nemenemek hogohogok kunum gineŋ be kwetfoloŋ adi
Bepaŋ net kulema tubumintadok nadiŋa nimbune biyagoŋ hinek adi
koloŋdabek foloŋ loune naŋgatŋiŋdi kulema tubumintaguk.

Jesu'walaŋ kumuŋŋiŋdi kulema tubumintaguk

21 Hidi koomkwaha Bepaŋ sigilulum timiŋa nadikaule tiŋa
kadakaniŋ mebimebi tiŋila welehik goliŋgoliŋhinit hatiyagiŋ. 22 Kaŋ
Kilisto adi sigiŋ gitnemnit mintaaŋ kumuŋŋiŋdi kulema tubumintaaŋ
Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ uŋgoniŋ, eŋ welenik waliniŋ, eŋ
yomnit mokit hatidok unduŋ tinimguk. 23 Ala wendoktiŋa hidi
nadisukiliti foloŋ ulodikwambundaaŋ yaliŋila, Bepaŋ'walaŋ Mede
Momooŋdi nadikunakunale tububihihamguk u fihambaakneŋ ala
nadigwehegweheye mu taneeŋ. Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ u hidi agaŋ
haniŋit, tiŋa hidi hogok moŋ, metam kwetkwet maaŋ agaŋ yenintauŋit.
Biyagoŋ hinek, Pol, nu wendok kwanai-me hatilat.

Bepaŋ'walaŋ mede hebiniŋ u Jesu'walaŋkade folooŋ mintaguk

24 Biyagoŋ kuyoŋ, nu hehitubu-lodadok tiŋa folofigita nadiŋa nadifo
tilat. Tiŋa nu adi Kilisto'walaŋ kayoŋbop uyadi ne'walaŋ folooŋ doktiŋa
uŋak tubulodadok nadilat. Eŋ Jesu Kilistodi kayoŋbop doktiŋa folofigita
nadidok yoguk u mu dapmaguk doktiŋa nu na'walaŋ foloone foloŋ
folofigitadi loune tuwot hinek tibaak. 25 Nu yadi Bepaŋ medeŋiŋ hebet
doktiŋa Kayoŋbop diniŋ kwanai-me mintaaŋ hidi'walaŋkade Bepaŋ'walaŋ
medeŋiŋ wanakaŋ hinek hanindidimedapmaŋdok naniŋguk. 26 Mede
uyadi koomkwaha tububihila hebiniŋ hakukdi hali labune metam
hogohogok mu nadiŋa hatitalabiiŋ. Ala nai indidegoŋ Bepaŋ'walaŋ
metam uŋgoniŋ hatiyam indi ninimbihikuk. 27 Tiŋa metam fekhinit
mokit hidi'walaŋkade mede hebiniŋ diniŋ duhuduhu momooŋ wapum
hinek mintalak. Uyadi Kilistodi welehik gineŋ hatilak wondiniŋ folooŋ
Bepaŋ'walaŋ hatihati kobuli wendok nadikunakunale tiiŋ. 28 Adi'walaŋ
mebi yeniŋa yeyam e metam hogohogok mede munte yeniŋa nadisu-fuliŋ
diniŋ mebi hogohogok u yeniyehi-tububidime tubudapmayam. Uyadi
Kilistodut kadiŋa nadisukiliti metam folooŋ hinek mintaaŋ Bepaŋ gut
tomboyoutneŋdok unduŋ tiyam. 29 Biyagoŋ hinek, adi'walaŋ saŋiniŋŋiŋdi
miŋ-ikiliti tinambune folofigita nadiŋila fiit gigine tiŋa kwanai i tilat.

Kilisto nadidahi tiŋa nadidakaledok

2 1 Indiŋ hanimbe nadineŋ. Nu hidi bek, be Leodisiyahi eŋ metam
noli namandatne mu kagiŋ, hiditok folofigita nadiŋa fafaŋeŋ
kwanainelat. 2 Tiŋa nu adi welehik tubufafaŋewene welehikdi tububihila
kifolok tubudapmaune Bepaŋ'walaŋ mede hebiniŋ diniŋ mebi Kilisto ne
uŋakoŋ nadidahi timiŋa nadihinakaŋ nadidakaleneeŋ. 3 Biyagoŋ kuyoŋ,
adi'walaŋ nadinadi fuliŋgoŋiŋ, eŋ nadidakaleŋiŋ woŋ adi duhuduhu
wapum hinek, u Kilisto gineŋ kamehebiŋit hatak.

Me mede folooŋhinit mokit u mu nadidok

4 Tiyauge nebek niŋdi haniŋkulemaaŋ welehik tubufitneeneŋ yoŋa
mede i yolat. 5 Nu na kweetniŋ hatilat, iŋgoŋ walane adi hidut hatilune
hidi Kilisto nadisukilitimihinakaaŋ kifolok tiiŋ. Unduŋ tiŋa kikadoko
tubune habuŋa nadiwene momooŋ tilak. 6 Hidi Kilisto Jesu adi Wapumhik
tihamdok kahilegiŋ doktiŋa adi'walaŋkade kadiŋa hatiyaneeŋ. 7 Unduŋ
tiŋa adi'walaŋkadegoŋ kokoihik foune kiliti-fafaŋeŋ yatneeŋ. Eŋ Mede
Momooŋ hanihehitubu-didime tiŋit u yadi nadisukilitikwambundaaŋ
helemaheleman Bepaŋ niutumba taneeŋ. 8 Biyagoŋ kuyoŋ, nebek niŋdi
metam'walaaniŋ nadinadi yalaŋ, folooŋ moŋ, u hanihehitubu-didimeeŋ
nadisuhik tubugiyondaune adi yehikeleneeneŋ ala kikadoko tiyaneeŋ.
Mede undihi adi mamahi-papahiye'walaŋ mede folooŋhinit mokit eŋ
kwet diniŋ saŋiniŋ foloŋ kadiŋa yohatiiŋ. Kilisto'walaŋkade adi mu
ulodiŋa yoiŋ.

Bepaŋ adi Kilisto gut nihitomboyoukuk

9 Abe nadiiŋ? Bepaŋ'walaŋ hatihati eŋ saŋiniŋŋiŋ diniŋ tinaulibiŋiŋ
u Kilisto foloŋ tokiŋa hatak. 10 Unduŋ doktiŋa hidi adi'walaaniŋ
nemek nemu lohineeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi saŋiniŋ hogohogok eŋ
nemenemek loloŋnit tiiŋ u yalakapmeeŋ wapumhik hatiyemulak.
11 Biyagoŋ kuyoŋ, adi'walaŋ feknit tigiŋ, uyadi Judahi'walaŋ
fek kohonikdi foloonik foloŋ tiyam u moŋ. Adi hatihatihik
komi kwihililiwenekuhambune Kilisto'walaŋ feknit tigiŋ. 12 Fek
uŋoloknit titiŋdok Imeyout tihamuŋa adi'walaŋ kumuŋŋiŋ gineŋ
hehitomboyouliŋit. Tiŋa indiŋ maaŋ, Bepaŋ adi saŋiniŋŋiŋdi Kilisto
kumuŋ gineniŋ tubukaikaguk, hidi maaŋ saŋiniŋ uŋakoŋ nadisukilitigiŋ
doktiŋa adi'walaŋ pilapilatŋiŋ gineŋ hehitomboyouliŋit. 13 Hidi
koomkwaha fekhinit mokit hatiŋila kadakaniŋ kaka tiŋa dabahi hatilune
Bepaŋ adi yomhik tumolokuhamuŋa Kilisto gut hehitubu-kaikaguk.
14 Unduŋ tiŋa yeguk e, mede wobunik diniŋ kibikoŋ moŋgotdok pepa
foloŋ youhebet hakuk u ulilaginеŋ tiŋa looŋ koloŋdabek foloŋ tebiune
dapmaguk. 15 Unduŋ tiŋa yeguk e, yabap saŋiniŋhinit eŋ wohiyehinit

adi'walaŋ saŋiniŋhik ula tiŋa foguk. Tiŋa adi koloŋdabek foloŋ agaŋ yalakapmeguk wendiniŋ mebihik miŋgoŋ tubuhautaguk.

Nemek gilegilem doktiŋa bomboŋ folooŋ mu wabidok

16 Metam nolidi kale nanaŋe nanaŋdok kameheŋa dokoniŋgoŋ hatidok, be Sabat diniŋ gulet, be muyakip gulet u be u, iitdok be mu iitdok wondoktiŋa hanihep mu tiyaneeŋ. 17 Nemek undihi adi woliniŋ hogok yodok. Folooŋ kougoŋ mintawaak wondiniŋ woliniŋ timeŋ mintaguk. Ala folooŋ adi Kilistodi tubumintaguk hatak. 18 Metam noli adi nehitok nadiune didimehi eŋ fofoŋhinit wele tubune hatiŋila aŋelodok nadiyembune loune gikiŋgoŋ tiyemiiŋ, eŋ titiŋ komihidi nadinadihik tubugiyondaune welehik diniŋ nadinadi dokotombune nemek hebiniŋ kanadi tiyam yoŋa wendok nadiune folooŋ tubune sigihik hogok tilofit tiiŋ. Metam undihi u yadi biyabune mu hehitubu-gweheyeyaneeŋ. 19 Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi Kilisto gut momooŋgoŋ mu galiiŋ. Kilisto adi mebinik, eŋ indi adi adi'walaŋ kayoŋ kohoŋ. Unduŋ doktiŋa sulusulunikdi mebinik gineniŋ tububihila daneeŋ fowooŋ gom be kitilinik yaweneeŋ tubukilitilak. Unduŋ tiŋa Bepaŋ saŋiniŋŋiŋ nimtei tubune bedinaditom tiyam.

Nanaŋe yokamehep diniŋ mede adi metam welehik maaneŋ mintaguk mu yodok

20 Hidi Kilisto'walaŋ kumuŋ gineŋ youdihiŋa kwet diniŋ titiŋ be nadinadi sigilulum nobu timiyaneŋ kaŋ maŋgoŋde kwetfoloŋ hatihati yendok nadiune yohik mebi dabugoŋ tubune yodoko medeŋiŋ takaliiŋ? 21 Mede indiŋ. Yoŋ adi mu honeweŋ, eŋ yoŋ adi mu naweŋ, eŋ yoŋ adi mu tibeŋ. 22 Biyagoŋ kuyoŋ, nemek moŋgo hinaŋ tiŋa bibiŋdok wendok mede yokamehep uyadi metam nehi welehik gineŋ nadisuŋa yeniyehitubu-didime tiiŋ. 23 Metam undihidi nehi'walaŋ nadinadi tubumintaaŋ nadinadi fuliŋhinit wele tiŋa dokoniŋ eŋ foloohikdi laŋgatnadok mede u yobune biyagoŋ nabugoŋ tilak. Iŋgoŋ mede wendi biyagoŋ mu tilak, be wendi welehik komi diniŋ siloda hogohi tuwot mu kameheyembek.

Nemek wahiŋ hatak wendok welehikdi nadisuyaneeŋ

3 1 Hidi agaŋ Kilisto pilat tuguk adut nobu tomboyoukiŋ kaŋ wahiŋ Bepaŋ hebeŋ gineŋ Kilisto saŋiniŋnit hatilakneŋ nemek hatak wendok nadisuyaneeŋ. 2 Kwetfoloŋ iŋoŋ nemek hatak wendok adi mu nadiyaneeŋ. Adi tobonin wahiŋkade nemek hatak wendok adigili welehik eŋ nadisuhik uŋandiŋ nadisuyaneeŋ. 3 Biyagoŋ kuyoŋ, hidi agaŋ kumuŋgiŋ doktiŋa hatihatihik Kilisto gut Bepaŋ gineŋ hebihatak. 4 Kaugoŋ hatigene Kilisto adi Hatihati Molomdi miŋgoŋ mintaune hidi maaŋ adut hauta holiholiŋeŋiŋ gineŋ miŋgoŋ mintaneeŋ.

Welehik komihi dihiŋa beyakutdok

5 Nemek indihidok adigili dokoniŋgoŋ hatiŋila welehik komi kwetfoloŋ diniŋ kadakaniŋnit u ulukumuneeŋ. Kefifile, welehik geŋgeŋnit, siloda
kadakaniŋ, titiŋ kadakaniŋ titiŋdok weleyouyout, me noli'walaŋ
bomboŋdok nadigalika. Nebek titiŋ undihi hati tibaak aditok adi
ne'walaŋ titiŋ be hatihatiŋiŋdi wapumŋiŋ timilak unduŋ yodok. 6 Nemek
yotafomun hogohogok wondiniŋ kibikoŋdok mede yodapmaŋ adi Bepaŋ
ne tibaak. 7 Hidi adi koom nemek u moŋgo hatiŋa nadiune welehik diniŋ
bomboŋ folooŋ tuluguk.
8 Iŋgoŋ nai indinde adi nemek undihi hogohogok u wabidapmaŋ
tineeŋ. Unduŋ tiŋa yeneeŋ e, kwihita belep, koŋgolondaŋgoŋ, yofitet,
eŋ medehaki u bibiŋ hinek tineeŋ. 9-10 Hidi welehik komihi kudi
yougitoŋgitoŋhinit u dihi-beyakula welehik kobuli moŋgo kadahiune
foune moŋgola hatiiŋ doktiŋa mede yalaŋ yoyo u maaŋ wabi hinek
tineeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, welehik uyadi Bepaŋ ne gitipmuŋ tubumintaune
nadinadinit eŋ ne'walaŋ folonamandap undiniŋ hati mintalak. 11 Unduŋ
doktiŋa danedane hatihati u agaŋ dapmaguk. Gilikme eŋ Judame,
fekhinit eŋ fekhinit mokit, luhineŋhi eŋ guyaŋhi, tipilapilaye-metam eŋ
me bomboŋgi wanakaŋ hogohogok Kilisto kubugoŋdi nihikiudapmaaŋ
talitimeŋnik hatidapmanimilak.

Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ nadiŋa hatidok

12 Bepaŋ negoŋ welesiloŋ tihamuŋa hehidaneeŋ netok gigit
hehikahileguk doktiŋa hidi titiŋ fofohi indihi wendi dahidahihik tubune
kadahiŋa hatiyaneeŋ. Me nolidok welebulaniŋgoŋ nadiyemnadiyem, eŋ
nadiloda, eŋ hidetok nadiune fofoŋnit tiluwaak, eŋ menot tiŋa baigoŋ
nadikulema, unduŋ tubune kedem tibaak. 13 Hidi yadi menot tiyaneeŋ
eŋ lekiŋgoŋhik gineŋ mede mintaune yom bibiŋ tiyaneeŋ. Wapumdi
yomhik bihamguk doktiŋa hidebo undugoŋ taneeŋ. 14 Tiŋa nemenemek
hogohogok u tiŋila welesiloŋ wanaŋ tubune wendi nemenemek
hogohogok u wanaŋ yehikiula tubuwalandaaŋ tubudidime-dapmaluwaak.
15 Tiŋa Kilisto'walaŋ kulemadi welehik kadokoluwaak. Biyagoŋ kuyoŋ,
Bepaŋdi hidi kulemaŋgoŋ eŋ welekubugoŋ hatidok hanilak ala u tiŋila
yonadifo maaŋ tiŋa hatiyaneeŋ. 16 Kilisto'walaŋ mededi hidi'walaŋ
welehik maaneŋ duhuduhunit hahatdok fafaŋe tiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa
mede fuliŋgoŋ mebimebi u kiyonadi eŋ kiulihi tiŋa kiniŋkiliti tiyaneeŋ.
Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ kap tolune Munabulidi hehitubu-lodaune
welehik gineŋ kap kobuhi tobuhila Bepaŋ niutumbaaŋ tomiyaneeŋ.
17 Unduŋ tiŋila welehikdi be kohohikdi nemek tine nadiŋa kaŋ Wapum
Jesu nadisukilitimiŋa tiyaneeŋ. Tiŋa adi wou foloŋ Baŋ Bepaŋdi momooŋ
tihamulak wondok niutumbayaneeŋ.

Hekimimbet, tipilapilaye-metam eŋ bomboŋgi diniŋ mede

18 Tam yohohiyehinit, hidi yadi Wapum doktiŋa yohohiyedok nadiyembune
loune mede tiloloŋ tiyemaneeŋ. Unduŋ tubune tuwot hinek tuluwaak.
19 Me tamhiyehinit, hidi yadi tamhiye u welehikdi yabukahile tiyaneeŋ.
Tiŋa figitaŋgoŋ adi mu tiyemaneeŋ.
20 Eŋ wapmihi, hidi yadi mehim-behiyedi mede haniyaneeŋ tuwot
nadiŋa mede tiloloŋ tiyaneeŋ. Unduŋ tubune Wapum adi hiditok
welemomooŋ nadihamuluwaak.
21 Baŋ heki, hidi wapmihihiyedi nadilakata tiŋa gweheye tineeneŋ ala
fafaŋeniŋgoŋ mu toyemaneeŋ.
22 Tipilapilaye metam, hidi maaŋ undugoŋ kwetfoloŋ me
bomboŋgihiye'walaŋ mede wanakaŋ tiloloŋ tiyemaneeŋ. Metamdi
habunadiune utumbadok adi mu tiyaneeŋ, adi Wapumdok nadiune
loune welehikdi hinek tiyaneeŋ. 23 Tiŋa undugoŋ kwanaihik hogohogok
uyadi metam doktiŋa moŋ, adi Wapum doktiŋa lodaloda foloŋ
tiyaneeŋ. 24 Biyagoŋ kuyoŋ, indiŋ hinek nadisuyaneeŋ. Kwanai diniŋ
tuwaŋiŋ adi kunum gineŋ nemek momooŋ hiditok mebit boiŋit hakiiŋ
u Wapum'walaaniŋ beneeŋ. Wendegoŋ tiŋa Wapum Kilisto'walaŋ
tipilapilaye-metamŋiye hatiiŋ. 25 Nebek niŋ adi kwanaiŋiŋ tubukadaka
tibaak adi yadi wendiniŋ kibikoŋ bewaak. Wapum adi titiŋhik kedehi be
hogohi wendiniŋ kibikoŋ tuwolit hinek tubu-udaneyemulak.

4 1 Me bomboŋgi heki, hidi maaŋ metam tipilapilaye tihamiiŋ aditok
nemek didimeniŋgoŋ nadididimeŋ tiyemaneeŋ. Tiŋa hide'walaŋ
bomboŋgihik kunum gineŋ hatilak aditok nadikaule mu timiyaneeŋ.

Bepaŋ ninadi titiŋdok mede

2 Hidi gigine tiŋa ninadi kwanai taneeŋ. Tiŋa hatihatihik momooŋ hinek
kadokooŋ ninadiŋa niutumbayaneeŋ. 3 Tiŋa inditok maaŋ Bepaŋ ninadiune
Bepaŋdi ne'walaŋ medeŋiŋ diniŋ tali dilitomnimbune Kilisto'walaŋ mede
hebiniŋ u yohautayaneem. Biyagoŋ kuyoŋ, nu yadi mede wendegoŋ tiŋa
yot fafaŋeniŋ gineŋ hatat. 4 Hidi ninadidi nehiulihiune nu mede miŋgoŋ
yohautaluwaat. Bepaŋdi unduŋ titiŋdok nadinamguk.
5 Metam Bepaŋ mu nadisukilitimiiŋ heki dut kimindeŋa kaŋ nemek
nadidakaleeŋ tiyaneeŋ. Eŋ yehitubu-loda titiŋdok tiulidokooŋ woom
taneeŋ. 6 Hidi metamdi mede nadiŋa nadigalika titiŋdok mede momohi
undihi hogok yoyaneeŋ. Unduŋ tiŋa metam noli'walaŋ medehik tubu-
udaneyemdok baigoŋ nadikuwali tubu-udaneyemaneeŋ.

Poldi Tikikus dut Onesimas yapmeune Koloside ugumuk

7 Na'walaŋ mede kahat adi Tikikusdi hanimbaak. Adi adi notnik fofooŋ
eŋ tubulodanik momooŋ eŋ Wapum'walaŋ mededok tipilapilaye kwanai

mohinek tilak. 8 Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ hatihatinik diniŋ mede kahat
tihamuŋa welehik tubukilitidok niŋkulene ulak. 9 Adi Onesimas gut wooŋ
iŋoŋ diniŋ mede kahat u wanakaŋ hanindapmademeek. Onesimas adi
hide'walaaniŋgoŋ. Ala adi maaŋ notnik fofooŋ eŋ tubulodanik momooŋ.

Mede yodapmaŋ

10-11 Me notne yot fafaŋeniŋ gineŋ noŋgoŋ hakamut, Alistaka, adi
haniutumba tilak. Eŋ Banabas nameŋ Mak gut Jesu (wou noli Yusto)
adi maaŋ haniutumbayamuk. Makdok adi agaŋ hanindakalegut ala
nobu usuwaune kaŋ menot timineeŋ. Mewoi wendi hogok Judame
heki'walaaniŋ mintagiŋ iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ hatihati kobuli diniŋ kwanai
nehitubu-lodaaŋ tubune welemomooŋ nadilat. 12 Eŋ hide'walaaniŋ me
niŋ Epafala, Kilisto'walaŋ tipilapilaye-me, adi maaŋ haniutumbalak.
Eŋ hidi fafaŋeŋ Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede nadidakaleeŋ nemenemek
didimeniŋgoŋ titiŋdok yoŋa helemaheleman hehiulihiŋa Bepaŋ
ninadilak. 13 Nu adi'walaŋ mebi agaŋ nadilat. Adi yadi hiditok eŋ
Leodisiyahidok eŋ Hilapolihi Bepaŋ nadisukilitimiiŋ aditok wanaŋ
kwanai wapum hinek tilak. 14 Eŋ haguwo kwanai-menik momooŋ, Luk,
eŋ Dima, meyat adi maaŋ haniutumbayamuk.

15 Tiŋa nu Leodisiyahi metam Bepaŋ nadisukilitimiiŋ eŋ Nimpa eŋ
Kayoŋbop adi yolineŋ bopneiŋ yeniutumbalat u yenineŋ. 16 Pepa i metam
kunayembune nadidapmaune Leodisiyahi Kayoŋbop aditokbo kameune
uune adibo yokunatneeŋ. Eŋ aditok niŋ youyemgut u hidibo hambune
yokunatneeŋ. 17 Akipa adi indiŋ nineeŋ. Kwanai Wapumdi gamguk u
baigoŋ hinek kadokooŋ nadidakaleeŋ tuluwaaŋ.

18 Pol, nu na'walaŋ wotnene youkudip i kamehamulat. Yot
fafaŋeniŋneŋ itoulat nutok maaŋ nadisunamaneeŋ. Bepaŋ'walaŋ siloŋ
tobogoŋŋiŋdi hidigut hatuwaak.

Poldi Tesalonaikahidok pepa timeŋ youyemguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi Poldi Tesalonaikahi kayoŋbopdok mede timeŋ youyemguk. Tesalonaika adi Masedoniya kwet diniŋ yokwet wapum niŋ. Ala Pol adi Filipai kwetneŋ hatiguk u biŋa buŋa Mede Momooŋ yohauta kwanai uŋoŋbo tububihila tuguk. Tubune metam feedi wele tubutakale tiŋa Kilisto'walaŋ gawaŋbop mintaune Judahidi nadiune tuwot mu tubune kwanaiŋiŋdok mik timiŋgiŋ. Unduŋ tubune Pol adi Tesalonaika kwet bikabuŋa Beleade wooŋ dapmaaŋ Kolinde uguk. Uŋoŋ wooŋ hatilune mindaŋkade Timotidi wooŋ gawaŋbop Tesalonaika uŋoŋ dediŋ hatigiŋ diniŋ kahat timiŋguk. Kaŋ Poldi kahat u nadiŋa Tesalonaikahi gawaŋbop hatigiŋdok yeniŋkiliti mede timeŋtimeŋ iŋakoŋ youyemguk. Tiŋa undugoŋ yeniutumba mede maaŋ youyemuŋguk, tiŋa undugoŋ adi'walaŋ Jesu bubuŋŋiŋ diniŋ nai eŋ kougoŋ hatigene kumuŋa pilali kunumkwet kahilekahile diniŋ yonadibedi hayemguk wendok maaŋ youla yenindakaleguk.

Youtumba Mede

1 1 Pol, Sailas tiŋa Timoti indi Baŋ Bepaŋ eŋ Wapum Jesu
Kilisto'walaŋ metam Tesalonaika yokwet diniŋ kayoŋbop hatiiŋ,
hiditok pepa i youhamam.

Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulemadi hidigut haliwooŋ halaak.
2 Indi helemaheleman hidi nadisuhamuŋa Bepaŋ niutumbayam. Tiŋa undugoŋ
Bepaŋ ninadiyamneŋ u hiditok maaŋ ninadiyam. 3 Hidi nadisukilitihik diniŋ
foloon miŋgilaŋgoŋ tubumintaiŋ woŋ adi welehikdi me noli yabukahilekahile u
fafaŋe tiŋa tiiŋ eŋ Wapumnik Jesu Kilistodok nadikunakunale tiŋila malabumuŋ
gineŋ fafaŋeŋgoŋ hinek gigine tiŋa yakiiŋ, wendoktiŋa Betnik Bepaŋ namanda
foloŋ wendok nadisuŋa tomboyoutnit yobihila niyam.

Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ Tesalonaikahi yenihautagiŋ

4 Notniye, Bepaŋ adi weleŋdi hinek habukahileeŋ agaŋ netok
gigit hehitubu-dakaleguk uyadi indi agaŋ nadiyam. 5 Unduŋ doktiŋa

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesu'walaŋ Mede Momooŋ u hidi'walaŋkade tiŋa bugumun, kaŋ kaune mede fiit nabugoŋ mu tuguk. Mokoŋ. Adi saŋiniŋnit eŋ Uŋgoniŋ Munabulinit mintaguk, kaŋ hidi indi'walaŋ nadisukilitinik saŋiniŋnit u agaŋ kadakale hinek tigiŋ. Doktiŋa indi hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hatiŋila hidi hehitubu-lodadok yoŋa titiŋ tugumun u hide-ku agaŋ nadiiŋ.

Mede Momooŋ u folooŋnit tuguk

6 Hidi Bepaŋ'walaŋ mede nadidahi tigiŋ, kaŋ malabumuŋ fee hinek mintahamguk, iŋgoŋ hidi yadi indi'walaŋ eŋ Wapum'walaŋ titiŋ takaligiŋ. Kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi welehik tubulodaune nadifo tubumintagiŋ. 7 Unduŋ tiŋa Masedoniya tiŋa Akaia kwet wapumneŋ metam hogohogok Jesu nadisukilitimiiŋ heki titiŋ momooŋ u yeniyehitubu-didimegiŋ. 8 Wapum'walaŋ mede adi hidi'walaŋkade mintahautaaŋ wooŋ Masedoniya tiŋa Akaia kwet wapumneŋ mintaguk. Tiŋa u hogok moŋ. Hidi Bepaŋ nadisukilitimiŋgiŋ diniŋ gigit u yokwet indigoŋ tuwot nadidapmagiŋ, kaŋ indi yeniyeniŋdok talik nemu mintaguk. 9 Indi hidi'walaŋkade bugumun kaŋ nai uŋaniŋ maŋgoŋ mintaguk wondiniŋ kahat adi nehi agaŋ niniiŋ. Tiŋa hidi bepaŋ yalayalaŋ sigilulum tiyemiŋa welehik tubutakaleeŋ Bepaŋ biyagoŋ hatihatinit'walaŋkade wooŋ kadiŋa adi'walaŋ tipilapilaye-metam mintagiŋ, 10 tiŋa mihiŋiŋ Jesu kumuŋ gineniŋ tubupilakuk, adi hatigene kunum gineniŋ fooŋ kadakaniŋdok kibikoŋ wobuwobu nai foloŋ nihitubu-lodaune Bepaŋ kwihitaŋiŋdi mu nihitubu-kadakawaak. Hidi aditok woom hatiiŋ, wendiniŋ kahathik adi yokwet indigoŋ tuwot yoiŋ.

Pol adi Bepaŋ ne hogokdi kwanaiŋiŋ kaune utumbadok yoguk

2 1 Notniye, indi hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ buŋa kwanai tugumun kaŋ folooŋ mokit mu mintaguk, woŋ adi hide-ku agaŋ nadiiŋ. 2 Koom Filipai yokwetneŋ nindihiŋa nihitubu-meka tigiŋ u maaŋ agaŋ nadiiŋ. Unduŋ tinimgiŋ iŋgoŋ indi fiit gweheye mu tugumun. Mokoŋ. Indi Bepaŋ'walaŋkade unene adi welenik tubukilitibune metam mik tinimgiŋ adi'walaŋ namandahik foloŋ fafaŋe tiŋa gigineeŋ yali Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ u hidi hanihautagumun. 3 Indi Jesu nadisumineŋ yoŋa hanihehimanegumun, nai uŋaniŋ indi mede yalaŋ mu yogumun, be indi muneeŋ bomboŋdok nadiŋa mu halamukumun. Mokoŋ. 4 Koom Bepaŋdi nibune tuwot tubune Mede Momooŋ u yotubuhautadok kwanai nimguk. Unduŋ doktiŋa indi metamdi kwanainik u kaune utumbawekdok yoŋa mede mu yohautayam. Mokoŋ. Adi Bepaŋdi welenik maaneŋ kanadi tilak, unduŋ doktiŋa indi yadi negoŋ kwanainik u kanadiune utumbawekdok nadiyam. 5 Hide-ku agaŋ nadinimiiŋ, indi yohohoket mede nemu haniŋgumun be gigitmede gineŋ yogaligalike tiŋa muneeŋ bomboŋdok siloda nemu tugumun, u Bepaŋdi maaŋ nehiulihiune

yolat. 6 Kilisto'walaŋ aposelŋiye inditok nadinimbune loune utumbawek,
u agaŋ nadiyam iŋgoŋ fiit hidibe, be metam noli hiditok me bomboŋgi
tihamdok mu yogumun. 7 Mokoŋ, indi adi tam niŋdi wapmihiŋiye
nomyout tiyemiŋa yabudokolak unduŋ hidigut kulemaŋgoŋ hatiŋila
undugoŋ tihamgumun. 8 Hidi adi indi'walaŋ notniye hinek mintaune indi
welenikdi habukahile hinek tugumun, wendoktiŋa indi Bepaŋ'walaŋ
Mede Momooŋ u haniŋdok nadigumun. Tiŋa undugoŋ u hogok moŋ, hidi
hehitubu-lodadok tiŋa hatihatinik bikabudok maaŋ loda tugumun.

Pol adi Tesalonaika kayoŋbop'walaŋ behik nati tuguk

9 Notniye, indi hidigut hatiŋila kwanaimiŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede
Momooŋ yohautagumun u agaŋ nadiiŋ. Indi nanaŋe nimteidok tiŋa
malabumuŋ hamneemneŋ yoŋa fafaŋe tiŋa hadapmo be timiŋ kwanai fafaŋe
tiŋa tugumun. 10 Indi adi titiŋ didimeniŋ tiŋale yomnit mokit, uŋgoniŋ hatiŋa
metam Jesu nadisukilitimiiŋ hiditok titiŋ dediniŋgoŋ tihamgumun u adi
hide-ku agaŋ nadiiŋ, kaŋ Bepaŋdi maaŋ undugoŋ agaŋ nadilak. 11 Hide-ku
molomolom a nadiiŋ, indi baŋ niŋdi wapmihiŋiyedok tiyemilak titiŋ wendok
tuwot hinek hiditok tihamgumun. Unduŋ tihamuŋa nadinadihik molomolom
tubukaikaaŋ welehik tubukilitigumun. 12 Tiŋa titiŋ u Bepaŋ ne'walaŋ titiŋŋiŋ
hinek uŋak takalidok hanihautagumun, woŋ adi Bepaŋ negoŋ iitŋiŋ hauta
filimpipitnit u kahileeŋ ne'walaŋ hebeŋ gineŋ hatihati gitipmuŋ hataknеŋ
uŋoŋ hatidok habukahileguk, doktiŋa unduŋ tiyam.

Tesalonaikahi adi Mede Momooŋ nadiŋa boi hatigiŋ doktiŋa folofigita nadigiŋ

13 Indi Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ hanine nadiune me mede mu tuguk. U Bepaŋ
ne'walaŋ medeŋiŋ hinek unduŋ adi kedem hinek nadigiŋ. Adi yadi Mede
Momooŋ nadisukiliti tiiŋ hidi'walaŋkade kwanai tilak. Wendoktiŋa indi
Bepaŋ helemaheleman hati niutumbayam. 14 Notniye, hidi adi Bepaŋ'walaŋ
kayoŋbop Judiya maaneŋ Jesu Kilisto gut wooŋ galigiŋ aditok tuwolit hinek
tigiŋ. Adi Judame hekidi widihiŋa folofigita yemgiŋ, undugoŋ hidi maaŋ
nohiyedi fidihiŋa folofigita hamgiŋ. 15 Judahi adi Wapum Jesu tiŋa polofet
heki widihikumuŋgiŋ, eŋ indi maaŋ nindihiŋa nihikele tigiŋ. Adi yadi
Bepaŋdi titiŋ tineŋdok nadilak u sigilulum tiŋa metam hogohogok memik
tiyemiiŋ. 16 Tiŋa undugoŋ metam Judahi'walaŋ feknit mokit Mede Momooŋ
u yenine nadiŋa kedeba-utumba tineeneŋ yoŋa kamehep tinimiiŋ. Unduŋ
tiŋa kadakaniŋ helemaheleman tubune maniŋgoŋ tokiune Bepaŋ'walaŋ
weleŋ kudup daune kibikoŋhik tuwolit hinek moŋgotdok yodapmaguk.

Poldi Tesalonaikahi kotigoŋ wooŋ yabudok weleŋ yout tuguk

17 Notniye, Judahidi tubune nai muniniŋ-kabe hinek i bihabam,
tiŋa baŋdi wapmihiŋiye kweetniŋ halune nadilak unduŋ nadihamam.

Namandahik adi mu habam, iŋgoŋ welenikdi hidigut hatak. Indi
yadi habudok hinek nadiyam, unduŋ doktiŋa kotigoŋ bubuŋdok
fafaŋe tiŋa talik lohiyam. 18 Indi hidi'walaŋkade bubuŋdok nadiyam,
kaŋ Pol nu maaŋ nai fee hinek talik kameka tugut. Iŋgoŋ Sadaŋdi
kamehenamtabuguk.
19 Wapumnik Jesu baakneŋ indi maŋgandi nihitubu-lodaune nadifo
tiŋa fafaŋeeŋ namanda gineŋ yatneem? Be indi maŋgoŋ moŋgola wooŋ
kwanainik momooŋ tam iŋak nine kawaak? Indi adi hiditok-ku tiŋa
nadifo tineem oŋ. 20 Biyagoŋ hinek, hidigoŋ wotniniyegigit yotiloiŋ tiŋa
undugoŋ welenadifonik.

Poldi Tesalonaikahidok nadibedi tiŋa Timoti niŋkulune uguk

3 1 Indi hiditok tiŋa nadinadi uŋgoŋ hati tugumun, tiŋale nai
kweheyeniŋgoŋ hatidok u nadinene tuwot mu tuguk. Unduŋ doktiŋa
indi Atens uŋoŋ haliŋa 2 Timoti kamenene hidi'walaŋkade uuŋdok mede
yofolok tugumun. Adi yadi indi'walaŋ notnik eŋ Bepaŋ'walaŋ kwanai-
me hatiŋila Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ yolakdi hidi'walaŋkade wooŋ
hehitubu-kilitiŋa nadisukilitihik tubulodadok niŋgumun. 3 Tiyaugene
hidi malabumuŋ eŋ folofigita gineŋ hatiŋa gweheyeneeneŋ yoŋa unduŋ
tihamgumun. Hidi hide-ku agaŋ nadiiŋ, Mede Momooŋ adi kulemaŋgoŋ
hatiŋa nadidok mu niniŋgiŋ. 4 Indi koom hidigut hatiŋila mede indiŋ
haniŋgumun, "Malabumuŋ mebimebi indi foloŋ lowaak." Kaŋ mede
wendi biyagoŋ undugoŋ mintaguk u agaŋ nadiiŋ. 5 Kaŋ tikamanda
medi hanihohoket tubune gweheyeune kwanainikdi filaakneŋ, doktiŋa
hatibene nai-kabe mu kweheyelune Timoti kamewe nadisukilitihik
kanadi tibek yoŋa uguk.
6 Ala Timoti adi bihabuŋa udaneeŋ buŋa nadisukilitihik eŋ me noli
yabukahilekahile diniŋ gigithik momooŋ u niniŋguk. Hidi inditok nadiŋa
welemomooŋ nadinimiiŋ. Tiŋa indi hidi habudok yoyane tobonin hidi
maaŋ undugoŋ indi nibudok yoiŋ, mede u maaŋ agaŋ ninindapmaguk.
7 Notniye, indi malabumuŋ mebimebi maaneŋ hatiyanene hidi nadisukiliti
gineŋ fafaŋe tiŋa yakiŋ unduŋ u nadinene welenik tubukilitilak.

Poldi Tesalonaikahi fafaŋeŋ yomnit mokit hatidok yeniŋguk

8 Hidi fafaŋe tiŋa Wapum'walaŋkade hatiiŋ, indi u nadiŋa welenik
kulemaune welemomooŋ nadihamam. 9 Indi hiditok nadiŋa Bepaŋnik
namanda foloŋ nadifo loloŋnit hinek tiyam. Tiŋa indiŋ nadiyam, indi
Bepaŋ niutumba tiyam wendi Bepaŋ'walaŋ nadifo indi'walaŋkade
bulak wendok tuwolit mokoŋ. 10 Bepaŋdi nai nenobuniŋ nadinimbune
hidi'walaŋkade wooŋ kikakika tiŋa kwanainik tomboyoula tiŋale
nadisukilitihik tubukwambundaneem yoŋa helebufa indigoŋ tuwot
ninadi kwanai tiyam. 11 Betnik Bepaŋ eŋ Wapumnik Jesu adi kedem

talik neeŋ tubumintanimbune hidi'walaŋkade uneem. 12 Hidi'walaŋkade
adi Wapumdi me noli yabukahilekahile titiŋhik u tububedihambune
hidi hide uŋgoŋ be metam noli gut welesiloŋ taneeŋ. Indi maaŋ hiditok
undugoŋ tihamam. 13 Titiŋ unduŋ tubune Bepaŋdi welehik kedem
tubufafaŋehambaak, ala Wapumnik Jesu adi metamŋiye uŋgoniŋ
hogohogok adigut kotigoŋ baakneŋ nai uŋaniŋ habune uŋgoniŋ tineeŋ.
Hidi adi Betnik Bepaŋ namanda foloŋ yomhinit mokit eŋ didimehi
yatneeŋ. U biyagoŋ.

Bepaŋ'walaŋ namanda gineŋ didimeniŋ hatidok

4 1 Notniye, Wapum Jesu doktiŋa hanihehitubu-kiliti tiŋila noli
indiŋ hanine nadineŋ: Mede Momooŋ foloŋ hatihati eŋ titiŋhik u
Bepaŋdi kaŋ nadiune utumbadok hanihehitubu-didimegumun gineŋ
uŋgoŋ hatiyaneeŋ. Mede Momooŋ foloŋ hatihati u kedem hatiiŋ, ala
titiŋ u gigine tiŋa keleeŋ hatidok wendok haniyam. 2 Wapum Jesu wou
foloŋ mede hogohogok hanindidimegumun u hide-ku agaŋ nadiiŋ.
3 Bepaŋ'walaŋ nadinadiŋiŋ adi indiŋ: Hidi hatihatihik hogohogok u
adi'walaŋkade kameune uune uŋgoniŋ hatidok. Unduŋ tiŋa kefifile talik
mebimebi haliwiiŋ u kedem yalakapmeneeŋ. 4 Hidi adi welehik gineŋ
molomolom nadigalika tiŋa nadinadi hogohi pilatak uyadi momooŋgoŋ
hinek yabudakaleeŋ sigilulum tiyemaneeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi titiŋ
deŋak titiŋdok nadilak, titiŋ walaniŋ eŋ kedem uŋak taneeŋ.
5 Tiyaugene nadigalika be nadinadi hogohi wendi hehimaneune
hatififile mebimebi tiyauneeneŋ ala. Unduŋ adi metam kaulehi Bepaŋ
mu nadimiiŋ hekidi tiiŋ. 6 Nebek niŋdi kamehep u lahula me nohiye
yalamula tamhiye dut titiŋ undihi u mu tiyaneeŋ. Indi wendegoŋ mede
fafaŋeŋ koom indiŋ haniŋgumun, "Wapumdi me hogohogok nediyeŋdi
titiŋ undihi tineeŋ aditok adi kibikoŋ malabumuŋ wobuyembaak."
7 Bepaŋ adi titiŋ hogohi geŋgeŋhinit u yehikelenim mu yoŋa ninigikuk.
Mokoŋ hinek. Adi yadi hatihatinik u ne'walaŋkade kamedapmaaŋ titiŋ
uŋgoniŋ u takalidok yoŋa ninigikuk. 8 Unduŋ doktiŋa me nediyeŋdi mede
u lahutak, adi yadi me'walaŋ mede hogok mu lahutak. Mokoŋ. Adi yadi
Bepaŋ Uŋgoniŋ Munabuliŋiŋ hamulak, adi'walaŋ medeŋiŋ maaŋ lahutak.

Hidi welekubugoŋ hatiŋa titiŋ momooŋ fafaŋe tiŋa tiyaneeŋ

9 Metam hekinolit hatiŋa welesiloŋ titiŋdok woŋ adi agaŋ Bepaŋ ne
hanihehitubu-didimeguk. Unduŋ doktiŋa indi mede wendok kotigoŋ
mu youhamnim. 10 Tiŋa notniye, hidi metam kayoŋbop tigiŋ hogohogok
Masedoniya kwetneŋ hatiiŋ u welesiloŋ tiyemdapmaiŋ, ala indi titiŋhik u
tomboyoula undugoŋ titaudok wendok haniŋkilitiyam.
11 Indi koom mede indiŋ niŋ haniŋgumun: "Hidi kulemaŋgoŋ hatiŋila
hide'walaŋ kohohikdi kwanai tiŋa iithik kaulidokoyaneeŋ." 12 Unduŋ tiŋa

hidi nemek niŋdok baniŋ nemu tineeŋ, kaŋ metam kayoŋbop mu tigiŋ
gineŋ hatiiŋ hekidi titiŋhik u kaŋ nadifoune momooŋ tibaak.

Jesu busuwaune nemek mintawaak diniŋ mede

13 Notniye, hidi tiyaugene metam kumuŋ tigiŋ hekidok nadigiyondaaŋ
me hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pilapilat wondok nadikunakunale mu tiiŋ
hekidi tiiŋ unduŋ tiŋa kobulabulayeeŋ bulaniŋgoŋ kisaŋ hinek tineeneŋ
doktiŋa haninene nadineŋ. 14 Indi Jesudi kumuŋa kotigoŋ kaikaaŋ
pilakuk u agaŋ nadisukilitiyam. Unduŋ doktiŋa indi agaŋ nadiyam.
Jesu'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ Bepaŋdi metam kayoŋbop agaŋ kumuŋgiŋ u
yehitubu-kaikaune pilali Jesu dut kotigoŋ buneeŋ.
15 Indi Wapum'walaŋ mede indiŋ hanihautayam. Wapumdi kotigoŋ
baak nai uŋaniŋ metam hatihatihinit kaipmuŋ hatineem indi me kumuhi
talitimeŋ mu tiyemiŋa uneem. Mokoŋ. 16 Bepaŋdi mede saŋiniŋnit
yobune aŋelo heki'walaŋ talitimeŋhikdi kuti tubune Bepaŋ'walaŋ baidi
mede tobaak. Kaŋ Wapum adi kunum bikabuŋa fowaak, kaŋ metam Jesu
Kilisto nadisukilitimiŋa kumuŋgiŋ heki adi yadi timentimeŋ pilatneeŋ.
17 Nai uŋaniŋ metam hatihatihinit kaipmuŋ hatiyam, indi pilap hinek
ninigilune metam adigut mulukwaŋ gineŋ noŋgoŋ loneem, looŋ Wapum
gut kimindep tineem. Unduŋ tiŋa adigut hatineem dapmandapmaŋnit
mokit. 18 Ale hidi maaŋ Bepaŋ'walaŋ metam yehitubu-kilitiŋa mede i
yenihautaune nadineeŋ.

Jesu kotigoŋ baak diniŋ mede

5 1 Notniye, indi nemek u melenai be maŋgoŋ nai foloŋ hinek
mintaneeŋ wendok adi nemu youla haninim. 2 Hide-ku agaŋ nadiiŋ.
Wapum'walaŋ nai adi kubomedi timiŋ biiŋ wondok tuwolit tobogoŋ
busuwawaak. 3 Kaŋ metam adi indiŋ yoneeŋ, "Nai yoŋ adi nai momooŋ
hinek. Doktiŋa kedem hatiyam." Kaŋ nai uŋaniŋ nemek yehitubu-
kadakadok wendi adi tamwoi mihiwelehinitdi wapmihi yahaŋedok
folofigita nadiiŋ wondok tuwolit pilap hinek mintayembaak. Kaŋ nemek
wendi adi tuwot mu yehikalakapmewaak.
4 Iŋgoŋ notniye, hidi mambip gineŋ be hatiiŋ doktiŋa Wapum'walaŋ
bubuŋiŋ naidi kubome nabugoŋ busuwahambune boho tineeŋ? U
mokoŋ. 5 Hidi hogohogok adi hauta tiŋa mele diniŋ me. Indi adi timiŋ
gut mambip diniŋ mebop moŋ. 6 Unduŋ doktiŋa tiyaugene me noli damo
deihatneemneŋ ala. Adi toboniŋ daunik diwehautaaŋ nadinadinikdi
maaŋ nadidakale tiyaneem.

Wapum baak nai mu nadiiŋ doktiŋa wendok fook tiyaneeŋ

7 Indi a nadiyam, me damo dahatiiŋ heki adi yadi timiŋ damo deikiŋ.
Eŋ me ime fafaŋeniŋ naaŋ nadibubuye tiiŋ heki adi yadi timiŋ ime

fafaŋeniŋ naaŋ nadibubuye tiiŋ. 8 Iŋgoŋ me hadapmo diniŋ mebop indi
adi nadidakalehinaka titiŋdok. Indi adi Bepaŋ nadisukilitimindok titiŋ
eŋ metam noli yabukahilekahiledok titiŋ uŋak moŋgokaneem. Titiŋ
wendi mik diniŋ dahidahi fafaŋeŋ wondok tuwolit tubune dahiyaneem.
Tiŋa Bepaŋdi kotigoŋ ninigitdok woom hatihati, wendi mik kuluŋ
fafaŋeniŋ wondok tuwolit tubune mokoyaneem. Unduŋ tiŋa fafaŋeŋ
yali fook titiŋdok. 9 Bepaŋ adi kwihitaŋiŋdi indi foloŋ loloŋdok yoŋa mu
nibukahileguk. Mokoŋ. Adi tobonin Wapumnik Jesu Kilistodi kotigoŋ
ninigitdok yoŋa nibukahileguk. 10 Jesu adi indi nihitubu-lodadok yoŋa
kumuŋguk. Unduŋ doktiŋa indi kaipmuŋ hatineem be kumuneem,
iŋgoŋ adigut hatihatihinit kaipmuŋ hatineem. 11 Unduŋ doktiŋa hidi
kubugoŋkubugoŋ hinekdi kobuk hide tiiŋ unduŋ tiŋale kitubuloda tiŋa
kiulihi tiyaneeŋ.

Poldi mede yeniŋkilitidapmaaŋ yeniŋkahaŋ tuguk

12 Notniye, indi indiŋ haniyam. Hidi me hehitubu-loda tiiŋ heki u
gikiŋgoŋ tiyemiŋa hebehik gineŋ hatiyaneeŋ. Adi Wapumdi talitimeŋhiye
yapmeguk, kaŋ adi titiŋhik tubudidimedok mede haniiŋ. 13 Hidi, adi
kwanai u tiiŋ wendok nadisuŋa welemomooŋ nadiyemiŋa yabukahile
hinek taneeŋ. Unduŋ tiŋa welekubugoŋ tiŋa hatiyaneeŋ.
14 Notniye, indi mede niŋ indiŋ haniŋgigineyam. Hidi me hogok hatifit
tiŋa hatiliweliweŋ tiiŋ heki'walaŋ hatihatihik u yehitubu-didimeneeŋ eŋ
me simintahi nadibedi be meka namandap hatiiŋ u yehitubu-kilitineeŋ
tiŋa me gweheyehi u yehitubu-lodaneeŋ. Unduŋ tiŋa metam hogohogok
wanakaŋ kulemaŋ kulemaŋ tiyemaneeŋ.
15 Adi titiŋ kadakaniŋ nobu tihambune kaŋ hidibo kibibo kadakaniŋ
tiyemneeneŋ ala kikadoko tiyaneeŋ. Hidi adi helemaheleman
Bepaŋ'walaŋ metamŋiye be metam noli hogohogok wanakaŋ titiŋ kedem
hogok tiyemaneeŋ.
16 Hidi helemaheleman nadifo taneeŋ, 17 tiŋa helemaheleman
ninadi kwanai taneeŋ. 18 Nemek niŋ mintahamuluwaak iŋgoŋ fiit
Bepaŋ welemomooŋ nadimiŋa niutumba taneeŋ. Bepaŋ adi metam
nediyeŋ Kilisto Jesu gut wooŋ galiiŋ hidi adi titiŋ undihigoŋ titiŋdok
nadihamulak.
19 Uŋgoniŋ Munabulidi nemek niŋ titiŋdok haniŋgigine tubune kaŋ nai
uŋaniŋ hidi kamehep mu timiyaneeŋ, 20 tiŋa undugoŋ, me niŋdi polofet
mede hanimbene tubune kaŋ nadikadaka mu taneeŋ. 21 Hidi yadi tobo
mede eŋ titiŋ hogohogok uŋak baigoŋ yabukolodi taneeŋ. Unduŋ tiŋa
titiŋ kedehi u hogok yabukahileeŋ 22 titiŋ hogohi hogohogok u biyabu
taneeŋ.
23 Bepaŋ welekulema molom, adi negoŋ kedem hehitubu-lodaune
hatihatihik aditok hogok mindapmaneeŋ. Unduŋ tiŋa hehitubu-lodaune

uŋgoniŋ hogohogok mintadapmaneeŋ. Tiŋa adi negoŋ munabulihik eŋ
welehik eŋ foloohik wanaŋ kaulidokohamulune Wapumnik Jesu Kilisto
kotigoŋ baak nai uŋaniŋ hidi yomhinit mokit momooŋ hogok yatneeŋ.
24 Bepaŋ kutihaniŋ tuguk adi yadi mede yoguk wendok tuwot hinek
takaliŋa tilak. Adigoŋ nemek hogohogok u tihambaak.
25 Notniye, hidi Bepaŋ ninadiune adi kedem nihitubu-lodawaak.
26 Bepaŋ'walaŋ metam indi titiŋ tiyam u keleeŋ hide kubugoŋ kubugoŋdi
metam noli gut kohokukut tiŋa mede momooŋ kiyonadi tiyaneeŋ.[a] **27** Nu
Wapum namanda foloŋ haniŋfafaŋe tilat. Hidi pepa i Bepaŋ'walaŋ metam
hogohogok wanakaŋ kunayembune nadineeŋ.
28 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hidigut haliwooŋ
halaak.

---

[a] **5:26** "Bepaŋ Betnik momooŋ nibudokolak" be "Bepaŋdi gehikahaŋnewek" be "Bepaŋ hidigut hatibek", mede undihidok nadiŋa youkuk.

Poldi Tesalonaikahidok pepa mindaŋ youyemguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi Poldi Tesalonaikahi kayoŋbopdok mede mindaŋ youyemguk. Metam gawaŋbop Tesalonaikahi adi Wapum busuwabusuwa naiŋiŋ foloŋ dediŋ hinek mintawaak yoŋa nadibedi kisaŋ tigiŋ. Kaŋ nolidi yotubufila Wapum bubuŋŋiŋ nai wa agaŋ mintaguk yogiŋ. Unduŋ doktiŋa Poldi pepa indiŋ youyemiŋa yenindakaleguk. Hatigene Wapum bubuŋdok nai dulawaakneŋ adi kadakaniŋ mebimebi kisaŋ mintawaak. Kaŋ nai uŋaniŋ me niŋ mintawaak adi yadi kadakaniŋ hogohogok diniŋ molom. Ala adi mintaaŋ Wapum nebe, be kwanaiŋiŋ u mik tiyembaak. Unduŋ doktiŋa Poldi ne tiŋa kwanai-me noliŋiyedi malabumuŋ mebimebi gineŋ looŋ nadisukiliti gineŋ fafaŋeeŋ yakiiŋ doktiŋa Tesalonaika metamdi maaŋ undugoŋ titiŋdok yeniŋguk.

Youtumba mede

1 1 Pol, Sailas tiŋa Timoti, indi Betnik Bepaŋ eŋ Wapumnik Jesu
Kilisto'walaŋ metam Tesalonaika yokwet diniŋ kayoŋbop hatiiŋ,
hiditok pepa i youhamam. 2 Baŋ Bepaŋ gut Wapum Jesu Kilistodi
siloŋ tobogoŋ tihamuŋa welekulema tubumintahambune kulemaŋgoŋ
hatiyaneeŋ.

Tesalonaikahi malabumuŋ gineŋ fafaŋe tiŋa yakiŋ

3 Notniye, indi helemaheleman hiditok nadihamuŋa Bepaŋ niutumbane
tuwot tibek. Kaŋ nadisukilitihik molomolom wanaŋ adi fafaŋetau
hinek tilak, kaŋ welehikdi me noli yabukahileeŋ menot titiŋ wendi
maaŋ undugoŋ tomboyoula tubune beditau tilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ
niutumbanene kedebahinakalak. 4 Kaŋ wendogoŋ tiŋa indi Bepaŋ'walaŋ
kayoŋbop uŋoŋ be uŋoŋ wooŋ yabam tuwot, hidi wohik yotiloloŋ tiyam.
Tiŋa undugoŋ memik hekidi titiŋ hogohi tihamiiŋ, eŋ malabumuŋ
mintahamulak, kaŋ malabumuŋ be folofigita u hekiŋa nadisukiliti gineŋ
fafaŋe tiŋa yakiiŋ, unduŋ u maaŋgoŋ yeniyam.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wapumdi baakneŋ mede yodapmaŋ didimeniŋgoŋ tibaak

5 Nemek u mintahamulak wendok adi indiŋ yonim. Bepaŋdi titiŋnik
kamekaaŋ yodapmalak adi didimeniŋ hinek. Wondoktiŋa hidi folofigita
gineŋ gweheye mu tiŋa fafaŋeŋ yakiiŋdi Bepaŋ'walaŋ hatihati fafaŋeniŋ
u biyagoŋ hinek kahileneeŋ. Folooŋ wondegoŋ tiŋa folofigita nadiiŋ.
6 Bepaŋ adi titiŋ didimeniŋ indiŋ tibaak. Adi me nediyeŋdi malabumuŋ
hamiiŋ aditok kibibo malabumuŋ yembaak. 7 Unduŋ tiŋa hidi malabumuŋ
kobuk hekiiŋ u liliwenekuhamuŋa hidi be indi wanakaŋ kulema
nimbaak. Wapumnik Jesu tiŋa aŋeloŋiye fafaŋehi adi kunum bikabuŋa
miŋgilaŋgoŋ mintadakaleneeŋ, nai uŋaniŋ Bepaŋ adi unduŋ tibaak.
8 Wapumnik Jesu adi kudumebem wapum gineŋ buŋa me nediyeŋdi
Bepaŋ mu nadimiiŋ eŋ ne'walaŋ Mede Momooŋ u mu takaliiŋ heki
u kibikoŋ malabumuŋ wapum hinek yembaak. 9 Me heki u tuwahik
hogoli indiŋ yembaak. Adi Wapum namanda foloŋ be saŋiniŋŋiŋ
diniŋ holiholiŋeŋiŋ gineniŋ yehikelekulu kadakahinakaaŋ hatineeŋ,
dapmandapmaŋnit mokit. 10 Nemenemek u Bepaŋ'walaŋ Nai Wapum
foloŋ mintawaak. Nai uŋaniŋ Wapumdi buune metamŋiye hogohogok adi
nadisukilitimiŋgiŋ heki adi yadi wou nintilooŋ nadifo hinek timineeŋ.
Tiŋa indi Bepaŋ'walaŋ mede hanihautane nadiŋa nadisukiliti tigiŋ,
unduŋ doktiŋa hidi maaŋgoŋ metambop adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ hali
nadifo tineeŋ.

Tesalonaikahi kedeba hinek titiŋdok Poldi hati-ninadiguk

11 Wondegoŋ tiŋa indi helemaheleman indiŋ yoŋa ninadiyam.
Bepaŋnikdi dediŋ hatidok yoŋa kutihaniŋguk wendok tuwot hatiyaneeŋ,
eŋ saŋiniŋŋiŋ hambune maŋgoŋ titiŋ fofooŋ hogohogok tine nadilune
nadisukilitihikdi hehitubu-pilatuwaak u taneeŋ. 12 Titiŋ unduŋ gineŋ
hidi Wapumnik Jesu wou kedem nintiloyaneeŋ, kaŋ hidi Jesu gut kadiiŋ
doktiŋa kibibo habunadiune utumbaluwaak. Bepaŋnik eŋ Wapum
Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋŋiŋ doktiŋa unduŋ tihambaak. Unduŋ
ninadiyam.

Jesu kotigoŋ bubundok tulune nemek indiŋ mintawaak

2 1 Notniye, yoŋ adi Wapumnik Jesu Kilistodi kotigoŋ baak, kaŋ indi
adigut kimindeneem wendiniŋ medeŋiŋbo niŋ haninene nadineŋ.
2 Me nolidi Wapum'walaŋ nai agaŋ dulalak nobu yoŋa haniŋkamandaune
hidi pilap hinek sukuleeŋ nadinadihik gineŋ nadibedi be munta mu
tineeŋ. Me niŋdi Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ yohautaaŋ mede u yobaak, be
me niŋdi indi pepa youkumunneŋ uŋoŋ mede wendok uŋgoŋ hatak,
be me niŋ Munabulidi kigili mede gineŋ naniŋak yobaak, iŋgoŋ
uyadi mu nadiyemaneeŋ. Moŋ hinek. 3 Yalaŋ mede unduŋ be unduŋ

hanimbune hidi mu nadiyaneeŋ. Wapum'walaŋ naiŋiŋ dulalune timeŋ
adi metam feedi foko tiŋa Bepaŋ sigilulum timineeŋ. Kaŋ yodoko
mede Lahulahut Me[a] adi miŋgoŋ mintadakalewaak. Me woŋ adi
kudupdok gigit. 4 Adi nemenemek hogohogok metamdi yeniutumbaaŋ
bepaŋhik yoiŋ u mik tiyembaak. Unduŋ tiŋa nemenemek hogohogok
u yehiyalimoŋgofodapmaaŋ ne wou yotiloloŋ tibaak. Unduŋ tiŋa
Bepaŋ'walaŋ yolineŋ fooŋ ilaŋa indiŋ yobaak, "Nu na Bepaŋ."
5 Nu hidigut hatigut nai uŋaniŋ nemek yendok agaŋ haniŋgut. Hidi
u agaŋ kaule be tigiŋ? 6 Kaŋ nai indinde maŋgoŋdi me hogolidok talik
tehemilak u agaŋ nadiiŋ. Ukuyeŋ adi tabaune naiŋiŋ foloŋ miŋgilaŋgoŋ
mintadakalewaak. 7 Hidi agaŋ nadiiŋ, nai indinde yodoko mede lahulahut
titiŋ u kabukabup ha-kwanainelak. Kabup hebi hatak ala hakene naiŋiŋ
foloŋ me talikŋiŋ kamehemiŋa hatak u diliteleune 8 nai uŋaniŋ yodoko
mede Lahulahut Me u miŋgilaŋgoŋ mintadakalewaak. Kaŋ Wapum
Jesu'walaŋ maguhuguhutŋiŋdi ulukumumbaak, tiŋa busuwabusuwaŋiŋ
diniŋ holiholiŋeŋiŋdi tubukadaka tibaak.

Tibitaŋ wapum mintawaak

9 Yodoko mede Lahulahut Me adi Sadaŋ'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ
mintaaŋ kwanai-mebimebi saŋiniŋnit tibaak eŋ kunumneniŋ kudi
mebimebi u tikamanda talik gineŋ tibaak. 10 Tiŋa me noli mede
biyagoŋ nadiŋa kedeba-utumba titiŋdok u moŋ yoŋa sigilulum tiŋa
kadakadok talik takaliiŋ, adi yadi kadakaniŋ diniŋ yalaŋ wendi welehik
tubugiyonda tiyembaak. 11 Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi yalaŋ fafaŋeniŋ
hinek kameyembune nadinadihik tubugiyondaune kadakaniŋ diniŋ
yalaŋ u nadisukilitineeŋ. 12 Unduŋ tiŋa metam hogohogok nediyeŋdi
mede biyagoŋ mu nadisukilitiŋa kadakaniŋ titiŋdok nadifo tiiŋ, adi yadi
Bepaŋ'walaŋ mede yodapmaŋ nai foloŋ tuwaŋiŋ hogoli beneeŋ.

Mede Momooŋ nadigiŋ u boifafaŋeŋ hatiyaneeŋ

13 Notniye, Wapum adi weleŋdi habukahile hinek tilak. Hidi adi
Uŋgoniŋ Munabulidi hehitubu-walandaune mede biyagoŋ gineŋ wooŋ
galiŋa kedebaneeŋdok Bepaŋdi agaŋ koomkwaha hehitubu-dakaleguk,
wendoktiŋa indi helemaheleman hiditok tiŋa Bepaŋ niutumbane
tuwot tibek. 14 Adi yadi Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ saŋiniŋŋiŋ eŋ
hautaŋiŋ wapum gineŋ hatidok nadiguk. Unduŋ doktiŋa indi Mede
Momooŋ hanihautagumun wendok gineŋ agaŋ kutihaniŋguk. 15 Ala
notniye, hidi fafaŋeŋ yali Bepaŋ'walaŋ mede manik gineŋ be pepa gineŋ
hanihehitubu-didimegumun u boifafaŋeŋ hatiyaneeŋ.

---

[a] **2:3** Me woŋ adi wou mu nadiyam. Adi yadi kwetfoloŋ me ala adi me wapum loloŋnit hatibaak.

16 Wapumnik Jesu Kilisto gut Betnik Bepaŋ adi welehikdi nibukahile
hinek tamuk. Unduŋ tiŋa siloŋ tobogoŋ tinimiŋa helemahelemaŋ welenik
tubulodaune momooŋ hinek haliwooŋ halaak. Unduŋ tiŋa nihitubu-
lodaune Bepaŋdi nemek momooŋ hinek tinimbaak wendok nadisukilitiŋa
woomhatiyam. 17 Tiŋa welehik tubukilitiŋa hehitubu-lodaune mede
momohi yoŋa titiŋ momohi hogohogok yehikeleeŋ tiyaneeŋ.

Ninadi kwanai youdihinit titiŋdok

3 1 Notniye, mede kubugoŋ nimaaŋgoŋ adi indiŋ. Hidi Bepaŋ
ninadiune adi indi nihitubu-lodaluwaak. Kaŋ Wapum'walaŋ mededi
kwetkwet pilapilap hautaune wougigitdi hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ
mintaguk wendok tuwot mintawaak. 2 Tiŋa me hogohi, titiŋ kadakahi tiiŋ
heki fiyeŋ doktiŋa hidi Bepaŋ ninadiune adi kedem nibu-ulidokoluwaak.
Metam feedi Kilisto mu nadisukilitimiiŋ u hide a nadiiŋ.
3 Iŋgoŋ Wapum adi dediŋ titiŋdok yolak wendok tuwot hinek
takaliŋa tilak. Ale adi hogok nadisukilitimimbune kedem hehitubu-
kilitiŋa habudokoune Sadaŋdi nemek nemu tihambaak. 4 Wapumdi
nihitubu-lodaune indiŋ hinek nadiyam. Hidi mede hanine tagimneiŋdi
tagimneti uneeŋ. 5 Wapumdi welehik kadokoune Bepaŋ'walaŋ welesiloŋ
nadidakalehinakaaŋ Jesu'walaŋ titiŋŋiŋ gineŋ tomboyoula fafaŋeŋ yali
malabumuŋ kedem beemaneeŋ.

Hatiliweliweŋ mu titiŋdok

6 Notniye, Wapumnik Jesu Kilisto wou foloŋ indiŋ hanine nadineŋ.
Mede haniŋgumun u notniye nolidi mu takaliŋa hogok hatifit tiiŋ,
doktiŋa hidi adigut mu hatiyaneeŋ. 7 Hidi a nadiiŋ, hidi indi'walaŋ
titiŋnik takalineŋ. Indi hidigut hatigumunneŋ uŋoŋ hogok gitagoŋ
hatiliweliweŋ mu tagumun. 8 Indi hidi'walaŋ kohohik foloŋ nanaŋe
tuwaŋit mokit nemu nayagumun. Mokoŋ. Indi yadi tuwa hogok tagumun.
Indi hiditok malabumuŋ mu hamnim yoŋa hadapmo be timiŋ adi fafaŋe
tiŋa kwanai wapum fee hinek tagumun. 9 Indi hidi'walaŋkade nanaŋe
bedok u kamehep nemu hatak, uyadi kedemku bedok hatak oŋ. Iŋgoŋ
indi yadi titiŋ u hehititiŋenene hidibo uŋakoŋ takalidok yoŋa unduŋ
tugumun.

Hidi titiŋ fofooŋ titiŋdok lakata mu tiyaneeŋ

10 Indi hidigut hatiŋila mede indiŋ haniyagumun u agaŋ nadiiŋ.
Nebek niŋdi kwanai mu tiŋa hogok hatiliweliweŋ tiŋa kaŋ nanaŋe adi
mu naluwaak. 11 Iŋgoŋ kobuk hidi'walaŋ mede indiŋ buune nadiyam:
hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ me noli kwanai wabiŋa hogok hatifit tiŋa
me noli'walaŋ nemenemekhik wendok mede yofit hati-tiiŋ. 12 Me heki
undihidok adi Wapumnik Jesu Kilisto wou gineŋ mede fafaŋeŋ indiŋ

yeniyam: adi yadi baigoŋ hinek kulemaŋ fooŋ hatiŋa kwanai tubune
folooŋ mintaune uŋaniŋ moŋgo henaŋ tiŋa hatiyaneeŋ.
13 Notniye, hidi adi titiŋ fofooŋ titiŋdok lakata mu tiyaneeŋ. 14 Pepa
yendok gineŋ mede hogohogok youhamam, u me nediyeŋdi mu takaliune
kaŋ mebiŋiŋ yotubuhautaaŋ me weŋgut not mu taneeŋ, bikabune ne
hogok hatiŋa titiŋŋiŋ u kanadiŋa meka tuluwaak. 15 Aditok nadimimbune
memikhik unduŋ mu tuluwaak. Mokoŋ. Adi tobonіŋ menot timiŋa
nadinadiŋiŋ tubudidimedok mede niyaneeŋ.

Yodapmaŋ mede

16 Wapum adi welekulema diniŋ molom, doktiŋa kulema
tubumintahambune helemaheleman hidi'walaŋkade kilidapmaaŋ
hatuwaak. Eŋ Wapum ne hidigut wanaŋ hatiluwaak.
17 Nu, Pol, nu na kohonedi youtumba mede i youhamulat. Nu pepa
youtat hogohogok gineŋ uŋoŋ mede indiniŋ youtat. Fek wendi nu pepa
youtat hogohogok u yobihitak.
18 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hidi'walaŋkade
haliwooŋ hatuwaak.

Poldi Timotidok pepa timeŋ youliminŋguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi Poldi Timotidok mede timentimeŋ youliminŋguk. Timoti adi Listala niŋ, yokwet uyadi Galesiya maaneŋ. Eŋ miŋ adi Juda tam kaŋ beu adi Gilik me. Ala timeŋ Timoti adi Pol dut noŋgoŋ hatiŋila Wapum'walaŋ Mede Momooŋ yohauta yaugumuk, ala mindaŋkade Timoti adi Pol bikabuŋa wooŋ Efeso kwetneŋ hati kwanainelune Poldi pepa i youliminŋguk. Pol adi Timotidok pepa i youliminja gawaŋbopŋiye momooŋgoŋ yabudokowekdok nindoko tuguk. Tiyauge yalaŋ-me niŋdi mintaaŋ gawaŋbopŋiye yehitubugiyondaaŋ nadisukilitihik tubukadakawaakneŋ doktiŋa nindoko tuguk. Tiŋa undugoŋ ne maaŋ Wapum'walaŋ kwanai-me momooŋ hatiŋila kwanaiŋiŋ u momooŋgoŋ hinek kadokooŋ tuluwaak yoŋa niŋkilitiguk.

Youtumba mede

1 1 Nu Pol, nu Kilisto Jesu'walaŋ Aposeldi mede i youkamulat. Jesu Kilistodok nadikunakunale tiyam, adi tiŋa Bepaŋ Tubulodanikdi Aposel kwanai titiŋdok yoŋa nanindapmagumuk. 2 Timoti, du adi metam nadisukilitihinit hatiyamneniŋ mihine hinek, dutok pepa i youkamulat. Baŋ Bepaŋ eŋ Wapumnik Kilisto Jesu'walaŋ siloŋ tobogoŋ, be welekulema, eŋ kulemadi dukut hatuwaak.

Poldi Timoti kwanai titiŋdok niŋkiliti tuguk

3 Nu Masedoniya kwetneŋ wene tiŋila mede ganiŋgut unduŋ tiŋa Efeso yokwetneŋ uŋgoŋ koti tomboyoula hatiŋa me noli mede yotubufit kwanai tiŋa metam nadisukiliti talik moiniŋ yenindidimeiŋ u yenihep tubune wabi tineeŋ. 4 Adi yadi kahat fifit yoŋa me bebet indigoŋ mintaaŋ hatitalabugiŋ diniŋ kahat kweheyehi be hebethik kweheyehi yoiŋ iŋgoŋ yofifile tiŋa moŋ kaŋ tosiwe hati-tiiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ diniŋ hebet nadisukiliti gineŋ hatak u uyakut tiŋa kiyokiyo hati-tiiŋ. 5 Ala du yadi kwanai indiŋ titiŋdok ganilat: Metam yehitubu-lodaune

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nadisukiliti foloon hinek tiŋa welehik walaniŋ hatiŋa yomnit mokit tiŋila nohiye yabukahile hinek tiyaneeŋ. 6 Iŋgoŋ mebop noli adi titiŋ momooŋ i bikabuŋa mede foloonit mokit tubumintagiŋ uŋak kamehatiiŋ. 7 Unduŋ tiŋa nehitok indiŋ yoiŋ, "Indi adi Moses'walaŋ Yodoko Mede hinale." Unduŋ yoŋa medehik gigine tiŋa yohautaiŋ iŋgoŋ mebiŋiŋ u nehi mu nadidakaleeŋ hogok yofit hati tiiŋ.

Yodoko Mede adi metam titiŋ hogohi tiiŋ aditok

8 Indi Yodoko Mededok indiŋ nadiyam. U mede kedem, ala mebi nadidakalehinakaaŋ moŋgo hatidok. 9 Mebi adi indiŋ hatak. Yodoko Mede adi metam didimehidok mu tilak. Adi indihidok: me kadakahi, wombuŋolohi, titaboloŋet titiŋ, eŋ Bepaŋ sigilulum timiŋa kadakaniŋ tihatiiŋ, eŋ welehik geŋgeŋhinit, Bepaŋ'walaŋ hatihatidok yopekit tiiŋ, mehim-behiye udihikumiiŋ, me udihikumufit tiiŋ, 10 metam kefifile tiiŋ, be medigoŋ me nohiyedut Sodomhi me'walaŋ titiŋ hogoli u tiiŋ, be meeniŋ kubo yanagila wooŋ nolidut muneeŋdok kibikibi tiiŋ, metam mede yalaŋ yoiŋ, eŋ Wapum wou foloŋ yokwambunda yalayalaŋ tiiŋ, tiŋa titiŋ nolidi Mede Momooŋ u mik timiiŋ. Titiŋ hogohogok i kunali fomun u tiiŋ heki aditok nadiŋa Yodoko Mede u yoŋit. 11 Mede biyagoŋ yoŋ adi Bepaŋdi Mede Momooŋ yohautawit yoŋa naniŋguk, wendok tuwolit hinek. Mede Momooŋ wendi indiŋ ninimbihitak, Bepaŋ ne adi hatihati momooŋ diniŋ molom eŋ wougigit adi saŋiniŋnit eŋ loloŋnit hatilak.

Bepaŋdi Jesu'walaŋ kedem doktiŋa ninigitak

12 Wapumnik Jesu Kilisto adi saŋiniŋ namuŋa nehitubu-kilitiguk doktiŋa niutumbalat. Adigoŋ nadisukilitine kanadiune tuwot tubune kwanaiŋiŋ titiŋdok naniŋdapmaguk. 13 Nu koom Jesu wou nintifooŋ kayoŋbopŋiye memik tiyemiŋa widihiŋa yehitubu-figita tulugut, iŋgoŋ kibi adi momooŋ unduŋ tinamguk. Nu uŋaniŋ Wapumnik diniŋ mebiŋiŋ mu nadidakalegut tiŋa nadisukilitinenit mokit hatiŋila unduŋ tugut doktiŋa adi welekulema tinamguk. 14 Kaŋ Wapumnik'walaaniŋ siloŋ tobogoŋdi nu'walaŋkade fotokiune Kilisto Jesu gut galiŋa adi nadisukilitimiŋa welenedi metam noli yabukahilegut.

15 "Kilisto Jesu adi metam kadakaniŋ titiŋ indi nihitutumbawene kwetfoloŋ foguk." Mede woŋ adi foloon hinek kuyoŋ. Wendoktiŋa metam hogohogok indi adi mede u nadisukiliti titiŋdok. Iŋgoŋ nu adi biyaku metam noli yalakapmeeŋ kadakaniŋ wapum hinek tugut 16 wendoktiŋa Bepaŋdi Kilisto Jesu'walaŋ welekulemaŋiŋ dapmandapmaŋnit mokit halimilak wendiniŋ mebi tubuhauta tibe nadiŋa kadakaniŋne wapum u tumolokutnamguk. Adi kadakaniŋne yabuŋa gehiŋgehiŋ mu nehikelekukuk. Adi yadi tobo kulemaŋgoŋ, eŋ baigoŋbaigoŋ tiŋa nehitubu-lodaguk. Kaŋ metam mindaŋkade hatineeŋdi nu'walaŋkade

kudi mintaguk u kaŋ adi maaŋ nadisukilitimiŋa hatihati fafaŋeniŋ kahileneeŋ.
17 Hatihati fafaŋeniŋ diniŋ Mapme loloŋnit u nintilonim! Adi kumuŋ mu tilak, eŋ hebiniŋ hatibu mu kayam. Bepaŋ kubugoŋ hogok adi wougigit saŋiniŋnit eŋ filimpipitnit haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ. U biyagoŋ.

Jesu'walaŋ Mede Momooŋ doktiŋa mik momooŋgoŋ titiŋdok

18 Timoti, mihine, koom dutok kigili mede mintaguk wendok tuwolit ganindakaleŋit, uŋakoŋ kamegamulat. Du u kamehatiŋa fafaŋeŋ Jesu'walaŋ mededok mik momooŋgoŋ tuluwaaŋ. 19 Tiŋa nadisukilitige fafaŋeniŋ halune walage kadokoune walaniŋ hatuwaak. Metam noli welehik maaneŋ walaniŋ hatihati u sigilulum timiŋgiŋ doktiŋa nadisukilitihik fiyakulune talik tubufikiŋ. 20 Adi'walaaniŋ niŋ Haimeniya eŋ noli Alesanda, ala adi nadidakale momooŋ tubumintaaŋ Bepaŋ kotigoŋ mu nintubukadakadok yoŋa Sadaŋ kohoŋ foloŋ yapmegut.

Ninadidok mede

2 1 Timeŋ hinek tububihila nemek tibaaŋdok gigineeŋ ganindakalewit adi indiŋ: Du metam yenimbune ninadi kwanai tinene Bepaŋdok welemomooŋ nadiŋa niutumba tiŋa hidetok be metam kwetkwet hatitawiiŋdok wanakaŋ nadisuŋa kasop tiyemiŋa ninadiyaneeŋ. 2 Tiŋa gapman diniŋ me mapme be gapman me wapuhi wanakaŋ yehikasopneeŋ Bepaŋ ninadiyaneeŋ. Kaŋ adibo nibudokoune Bepaŋ'walaŋ titiŋ takaliŋa kulema foloŋ kulemaŋgoŋ eŋ didimeniŋgoŋ hatiyaneem. 3 Unduŋ tiŋa hatinene Tubulodanik, Bepaŋ, adi wendok nadiune utumbaluwaak. 4 Adi yadi metam wanakaŋ hogohogok kedebadapmaaŋ mede foloon hinek u nadidahi titiŋdok-ku yolak. 5 Bepaŋ kubugoŋ hatinimilak. Tiŋa undugoŋ Bepaŋ be metam lekiŋgoŋnik foloŋ Kilisto Jesu me hinek tuguk adi kubugoŋdi Bepaŋgut nihitomboyoula hatinimilak. 6 Adi naiŋiŋ foloŋgoŋ hatihatiŋiŋdi metam hogohogok kadakaniŋ gineniŋ nihituwaguk. Ala wendiniŋ Mede Momooŋdi naiŋiŋ foloŋgoŋ hautaguk. 7 Kaŋ nu wendiniŋ Medeŋiŋ yohautait yoŋa Aposel napmeguk. Unduŋ doktiŋa metam Judahi'walaŋ feknit mokit, adi mede foloon hinek eŋ nadisukiliti diniŋ mebi yenindidimedok yoŋa hinale kwanai titiŋdok naniŋguk. Mede yoŋ adi yalaŋ moŋ, biyagoŋ hinek yolat.

Titiŋ didimeniŋ tinene Bepaŋdi nibukahilewaak

8 Nu mewoi yokwet uŋoŋ be uŋoŋ hatiiŋ adi indiŋ tineeŋ yoŋa mede i ganilat. Adi didimeniŋgoŋ hatiŋila kwihitaaŋ tosiwe mu tiŋa kohohik wahiŋkade kihiwali Bepaŋ ninadiyaneeŋ. 9 Eŋ tamwoidok adi indiŋ yolat. Adi yadi dahidahi kedehi tinahukula hatiyaneeŋ. Ale tamwoi, i

maaŋ nadiut. Kihik hapmuŋ foloŋ tikudikudile be kodihik foloŋ komkom
tuwaŋiŋ loloŋnit homogine homogine be dahidahi pepelendahi kadahiŋa
yaune yabusiloda titiŋdok kadahiiŋ undihi adi mu kadahiyaneeŋ.
10 Tamwoi, hidi Bepaŋ'walaŋ mede takaline kaŋ adi titiŋ momohi tubune
utumbaluwaak.
11 Tamwoi adi nehitok nadiune foune mede kabup ilaŋa Bepaŋ'walaŋ
mede moŋgokaneeŋ. 12 Tamdi mewoidok talitimeŋ tiyemdok be mewoi
Bepaŋ'walaŋ mede yenindidimedok adi mu nadiyemilat.[a] Adi adi kabup
ila Bepaŋ'walaŋ mede nadiyaneeŋ. 13 Mede woŋ adi indiŋ doktiŋa yolat.
Adam timeŋ tubumintaaŋ Ewa mindaŋ tubumintaguk. 14 Tiŋa Adam
adi tikamanda molom medeŋiŋ mu nadimiŋguk. Tam adigili nadimiŋa
mede wobu tuguk. 15 Mede wobu tuguk iŋgoŋ oŋ, tamwoi adi wapmihi
yanagitune Bepaŋdi yehitubu-lodaluwaak. Tiŋa helemaheleman Kilisto
nadisukilitimiŋa uŋgoniŋ hatineeŋ, eŋ metam noli yabukahilekahile tiŋa
nadidakalehinit eŋ walaniŋ hatineeŋ adi Bepaŋdi yabukahilewaak.

Talitimeŋ diniŋ mede

3 1 Me niŋ adi Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop diniŋ kadokome titiŋdok
nadikwambundalak adi yadi kwanai loloŋnit titiŋdok dakalelak.
Mede woŋ adi biyagoŋ hinek. 2 Kayoŋbop diniŋ kadokome adi indiŋ
hatibune utumbaluwaak:

adi metam dauhik gineŋ yomnit mokit hatiŋila tam kubugoŋdut
hogok hatiluwaak.
weleŋdi nemek hogohidok dokoniŋgoŋ hatiluwaak.
tiŋgiyoŋgiyone mu tiŋa didimeniŋgoŋ hatiluwaak.
ne'walaŋ hatihati momooŋgoŋ hinek kaulidokolak.
me siloniŋ tuluwaak.
didimeniŋgoŋ hatibune metam nolidi kaŋ nadiune utumbaluwaak.
hinale momooŋ maaŋ tuluwaak.
3 ime fafaŋeniŋ kisaŋ mu naluwaak.
mik pilap mu tuluwaak.
adi baigoŋ kulemaŋgoŋ hatiluwaak.
tiŋa undugoŋ weleŋdi muneeŋ wapum moŋgotdok mu nadiluwaak.
4 adi ne didimeniŋgoŋ hatiŋila ne'walaŋ wapmihi-tam kedemgoŋ
yabudokooŋ wapmihiŋiye yehitubu-didimeune gikiŋgoŋ timiŋa
medeŋiŋ nadiŋa hatiyaneeŋ.

5 Be adi ne'walaŋ wapmihi-tam kedemgoŋ mu yabudokowaak adi
kadoko kwanai diniŋ mebi dediŋ tiŋa nadididimeeŋ Bepaŋ'walaŋ

---

[a] **2:12** Kwanai tam be tubuloda tam adi me loloŋhinit gikiŋgoŋ tiyemiŋa medehik nadiiŋ doktiŋa me wapuhidi nadiyembune tuwot tubune mede yohauta metam bop gineŋ kedem titiŋdok.

kayoŋbop diniŋ behik tiŋa yabudokowaak. 6 Niŋ indiŋ, nebek niŋ adi
kayoŋbop maaneŋ kobugoŋ tomboyoukuk adi yadi kayoŋbop diniŋ
kadokome pilap mu mintawaak. Tiyaugene undiniŋdi sigitiŋalo tubune
Bepaŋdi Sadaŋ kelekukuk undugoŋ adi maaŋ kelekulaakneŋ ala.
7 Me talitimeŋ hatidok adi metam Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop gineŋ mu
tomboyoukiŋ adi maaŋ kaune tuwot tilak undiniŋ kameune hatiluwaak.
Metam kayoŋbop mu tigiŋ undihidi nintiŋafo tubune Sadaŋdi weleŋ
tubufilune adi'walaŋ talamutdi begep wele ulaakneŋ.

Tubuloda me diniŋ mede

8 Kayoŋbop diniŋ tubuloda me heki adi maaŋ undugoŋ me didimehi
hatiyaneeŋ. Mebelemhik lufom adi mu moŋgo hatiyaneeŋ. Ime fafaŋehi
kisaŋ mu nayaneeŋ. Adi muneeŋ wapumdok nadigalika mu taneeŋ. 9 Adi
yadi yomnit mokit tiŋa welehik adi walaniŋ hatiŋa nadisukiliti mede,
kabup hebihali buge buge mintadakaleguk u welehik maaneŋ nadidahi
tiyaneeŋ. 10 Adi timentimeŋ yeniŋkulune kwanai tikatika taneeŋ. Ala
kwanaihik kaune tuwot tubune kayoŋbop maaneŋ kwanai foloon titiŋdok
yenindapmaaŋ yapmeyaneeŋ. 11 Kaŋ tubuloda me tamhiye be kwanai
tam adi maaŋ didimeniŋgoŋ hatiyaneeŋ. Adi yadi metam yeniwoliwolike
mu tiyaneeŋ. Adi tobo welehikdi didimeniŋgoŋ nadisuŋa hatiŋila mede
yoyohik be titiŋhik didimeniŋgoŋ tubune folooŋnit hogok tuluwaak.
12 Tiŋa kayoŋbop diniŋ tubuloda me adi undugoŋ, tam kubugoŋdut hatiŋa
wapmihi-tam be meŋimeŋiye momooŋgoŋ yabudokoluwaak. 13 Unduŋ
tiŋa adi kwanai momooŋ tubune nadimimbune utumbaune wougigit
momooŋ mintawaak. Unduŋ tiŋa Kilisto Jesu nadisukilitimiŋa kwanaiŋiŋ
titiŋdok lodahinaka tibaak.

Bepaŋ'walaŋ mede hebiniŋ diniŋ mebi

14 Nu du'walaŋkade agaŋ pilap uuŋdok nadilat iŋgoŋ indiŋ doktiŋa
yodidime mede i youkamulat. 15 Tiyaugene nemek niŋdi nehigiyamneune
pilap mu bene Bepaŋ'walaŋ kayoŋbop dediŋ hatidok wendiniŋ mebi
mu nadiŋa nadibedi tibaaneŋ yoŋa pepa i youkamulat. Biyagoŋ kuyoŋ,
Bepaŋ'walaŋ metamŋiye adi Hatihati Molom diniŋ kayoŋbop. Kaŋ
kayoŋbop wendi taka kobumuŋ nabugoŋ unduŋ tiŋa mede biyagoŋ u
ulihiune hatak. 16 Mede Momooŋ kabup hebihali buŋa mintadakaleune
nadisukilitiyam wendiniŋ mebi adi fuliŋgoŋ hinek. Mede woŋ adi indiŋ
yohautane magaligalik hinek tilak:

Adi me hinek mintaune metamdi kagiŋ.
Eŋ Uŋgoniŋ Munabulidi mebiŋiŋ tubumintaune aŋelo hekidi kagiŋ.
Eŋ kwetkwet metam gigitŋiŋ yenihautaune nadisukilitimiŋgiŋ.
Kaŋ Bepaŋdi nagilu kunum gineŋ looŋ wougigitŋiŋ loloŋnit tuguk
hatilak.

Nai Wapum dulalune yalaŋ-me fee mintaneeŋ

4 1 Uŋgoniŋ Munabulidi indiŋ miŋgoŋ yohautalak: hatigene
mindaŋkade metam noli adi nadisukilitihik u bikabuŋa munabut
hogohi diniŋ yalaŋ mede eŋ Sadaŋ'walaŋ yabap moihi diniŋ yalaŋ
mede nadiune galikitnit tubune uŋandiŋ wooŋ galineeŋ. 2 Me yalaŋ-me,
kayoŋbop namandap hatiiŋ hekidi metam yalaŋ mede u yenihautaneeŋ.
Adi yadi agaŋ yalaŋ-medi welehik tubususugup tuguk doktiŋa yalamula
indiŋ yenineeŋ: 3 "Hidi hekimalam mu tiŋa hogok hatiyaneeŋ," eŋ
"Nanaŋe noli mu naaŋ hogok toboniŋ hatiyaneeŋ." Iŋgoŋ oŋ, nanaŋe
hogohogok adi Bepaŋdi momohi boiguk doktiŋa metam mede biyagoŋ
nadiŋa Bepaŋ nadisukilitimiiŋdi niutumbaaŋ nanaŋdok yoguk.
4 Bepaŋ'walaaniŋ nemenemek mintaguk adi momohi hogok. Ala yonadifo
tiŋa niutumbaaŋ nanaŋdok be titiŋdok, ale maŋgoŋde moŋ yodok. 5 Woŋ
adi agaŋ Bepaŋ'walaŋ mede eŋ ninadinik wendi yehisidokolak doktiŋa
Bepaŋdi yabune momohi tiiŋ.

Jesu Kilisto'walaŋ tipilapilaye-me momooŋ hatiluwaaŋ

6 Ale du mede u metam nadisukilitihinit yeniyehitubu-didime tibaaŋ.
Unduŋ tibaaŋ adi du Jesu Kilisto'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ momooŋ
hatibaaŋ. Unduŋ tiŋila da'niŋ nadisukiliti be Mede Momooŋ nadidahi
titalabuguŋ wendi gehitubu-kilitiune hatibaaŋ. 7 Du yadi metam nolidi
molodagi be kwetfoloŋ diniŋ mede foloonhinit mokit, sigihi-labuhi
yohatiiŋ u mu nadiluwaaŋ. Du yadi Bepaŋ'walaŋ hatihati u kahileeŋ
titiŋŋiŋ titiŋdok tiulidokooŋ lodaloda kwanai tuluwaaŋ.
8 Eŋ niŋ indiŋ. Kwetfoloŋ iŋoŋ siginik tubulodadok naŋgat tubukaika u
kedem titiŋdok, iŋgoŋ welenik tiulidokooŋ Bepaŋ'walaŋ hatihati takaliŋa
tibaaŋ wondi foloon hinek tilak. Wondigoŋ kwetfoloŋ iŋoŋ nihitubu-
lodalak, eŋ kougoŋ hatigene kunum gineŋ hatihati tubumintanimbaak.
9 Mede yoŋ adi foloon hinek ale wanakaŋ nadikahile titiŋdok. 10 "Indi
Bepaŋ hatihati molom adi'walaŋkade nadiulodiŋa tiyam. Adi metam
kwetkwet hatiiŋ wanakaŋ yanagitdok saŋiniŋ halimilakdi metam
nadisukiliti timiyam indi yadi nibukahile hinek tiŋa ninigitak." Wondiniŋ
foloon moŋgotdok adi siyogigi kwanaineyam.

Bepaŋ'walaŋ kwanai diniŋ siloŋ u gitagoŋ kadokodok

11 Mede yolat hogohogok u yeniyehitubu-didime tibaaŋ. 12 Du
mekuya hatilaŋ doktiŋa metam biyabune dutok nadigambune fofoŋnit
adi mu tuluwaak. Du yadi welesiloŋgenit, eŋ nadisukilitigenit eŋ
walaniŋ hatiŋila titiŋge be mede yoyogedi metam nadisukilitihinit
talik yenindakaleune nadineeŋ. 13 Nutok woomnamuŋila Bepaŋ'walaŋ
Youkudip Mede kunayemiŋa weleyouyout tiyemiŋa yenindidimewaaŋ.

14 Tiŋa talitimeŋ hekidi kigili mede yoŋa kohohik kige foloŋ boiune
Bepaŋdi kwanaidok siloŋ gamguk doktiŋa wendok foloŋ gweheye mu
tiŋa fafaŋeŋ yali kwanai tuluwaaŋ. 15 Tiŋa du kwanai u momooŋgoŋ
hinek kaulidokooŋ gigine tiŋa tubune kwanaige diniŋ foloon gibitaŋ
mintaune metamdi kaŋ nadineeŋ. 16 Du da'walaŋ hatihatige be
metam yeniyehitubu-didime kwanai tilaŋ u momooŋgoŋ kadokoŋila
kwanaineluwaaŋ. Du fafaŋe tiŋa unduŋ tubune Bepaŋdi kwanaige
wendoktiŋa da be, be metam medege nadiiŋ, hidi wanakaŋ hanagilaak.

Metam yenindidime diniŋ talii

5 1 Me gawadaŋ niŋ mede nimbene nadiŋa fafaŋeŋgoŋ mu niluwaaŋ.
Me undiniŋ adi me baŋ niŋa kulemaŋgoŋ nindidimeluwaaŋ. Eŋ
mekuyahi adi datneye be kwayaneye yeniŋa yenindidime tuluwaaŋ.
2 Kaŋ tam gawadahi adi maneye yeniŋa mede kulemaŋgoŋ yoŋa
yenindidimeluwaaŋ. Tam waabihem adi witneye yeniŋa da'niŋ
nadinadisuge didimeniŋgoŋ kadokoŋila mede yeniluwaaŋ.

Tam kahat yehitubu-lodadok mede

3 Eŋ tam kahat adi yehitubu-lodaaŋ medehik nadiyemiŋa
yabudokoluwaaŋ. Mede yoŋ adi nediyeŋ tam kahat hinek hatiiŋ aditok
hogok yolat. 4 Tam kahat niŋ adi mihiŋiye be wabiŋiye be laŋiye uŋgoŋ
hatiiŋ adi yadi timeŋ Bepaŋ'walaŋ nadinadi keleeŋ nedigoŋ nehi'walaŋ
yohineŋ itowiiŋ u timeŋ siloŋ tiyemiŋa yehitubu-lodayaneeŋ. Woŋ
adi koom wapmihineŋ siloŋ tiyemiŋa yabu-ulidokoune hatiŋa bedigiŋ
wendok kibibo uŋakoŋ tiyemaneeŋ. Unduŋ tubune Bepaŋdi nadiyembune
utumbaluwaak.
5 Tam kahat foloon hinek adi ne hogok hatiŋila Bepaŋ'walaŋkade
ulodiŋa hatilak, eŋ helebufa tuwot Bepaŋdi tubulodadok nadisuŋa
helemaheleman ninadilak. 6 Eŋ tam kahat niŋ siloda kwanai tibaak adi
yadi sigiŋ kaipmuŋ iŋgoŋ weleŋ adi kumiŋ hatilak unduŋ niniŋdok.
7 Mede yoŋ adi yenihinaka tubune nadiŋila metam dauhik gineŋ yomnit
mokit hatiyaneeŋ. 8 Nebek niŋ adi ne'walaŋ wapmihi-tam be mimbeu
be meŋimeŋiye mu yabudokooŋ yehitubuloda mu tibaak adi yadi Mede
Momooŋ nadisukilitidok tali u bikabuŋa nadisukilitihinit mokit'walaŋ
titiŋ u kalakapmeeŋ titiŋ kauleŋ hinek tilak niniŋdok.
9 Tam kahat niŋ adi guletŋiŋ 60 dapmaguk, eŋ me kubugoŋdut
didimeniŋgoŋ hatiguk, tam undiniŋ hogok kadokodok wou youlaaŋ.[b]
10 Tiŋa adi'walaŋ titiŋŋiŋ kedem tilak wendiniŋ mebi kanadi titiŋdok

---

[b] **5:9** Tam kahat wohiye youtdok yoguk adi mebi indiŋ doktiŋa yoguk. Koom kayoŋbop hekidi muneeŋ bomboŋ be nanaŋe bopneune daneeŋ tam kahat yemagiŋ doktiŋa wohiye youtdok yoguk. Aposel 6:1-2.

indiŋ yonadiwaaŋ. Adi wapmihi kedembe yabudokoluguk? Me nalum yolineŋ bagiŋ kaŋ maaŋbe heyemiŋa yapmeŋ ituguk? Bepaŋ'walaŋ kwanai-metam siloŋ maaŋbe tiyemuluguk? Metam malabumuŋ gineŋ hatilune maaŋbe yehitubu-lodaluguk? Siloŋ kwanai-mebimebi hatak u maaŋ kedembe tuluguk? Mebihik adi unduŋ hinek-ku nadidok.

11 Tam kahat gibitahi adi Kilisto nadilakata timiŋa me kotigoŋ titiŋdok nadineeŋ, undunеŋ doktiŋa adi'walaŋ wohiye adi mu youlaaŋ. 12 Tam undihi adi me kotigoŋ titiŋdok nadiŋa mede yofafaŋe timeŋ tigiŋ u lahulune yomnit tilak.[c] 13 Tiŋa undugoŋ kayoŋbopdi yabudokoiŋ doktiŋa hatiliweliweŋ tiŋa yofofoŋ tiiŋ. Tiŋa u hogok moŋ, metam noli'walaŋ titiŋhik diniŋ mebi nadiŋa mede yoyahamaye tiŋa yeniwoliwolike hati tiyawiiŋ. 14 Wendoktiŋa nu indiŋ yolat. Tam kahat gibitahi adi yohot kotigoŋ kedem tiŋa wapmihi yahaŋeeŋ yabudokooŋ nanaŋe kwanai tiŋa moŋgotnaŋ heyemiŋa yehitubu-bediyaneeŋ. Unduŋ tubune memikniye adi niniŋkadaka titiŋdok mede tali lohiŋa binibineeŋ. 15 Tam kahat nolidi agaŋ talik didimeniŋ bikabuŋa fai wooŋ Sadaŋ keleyawiiŋ.

16 Tam nadisukilitinit niŋ tiŋa meŋimeŋiye adi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ tam kahat niŋ hatibune kaŋ uyadi tam nadisukilitinit weŋ ne kadokoluwaak. Unduŋ tubune kayoŋbopdi adi kadokodok malabumuŋ mu tubumintaneeŋ. Adi tam kahat nehi hogok hinek itowiiŋ u hogok kedem yabudokoyaneeŋ.

Talitimeŋ heki'walaŋ mede

17 Kadokome hekidi kwanaihik tubune utumbaune tuwahik kiula tiloloyeŋ yemaneeŋ.[d] Woŋ adi Mede Momooŋ yoyo me heki be hinale kwanai didimeniŋgoŋ tiiŋ adi unduŋ hinek-ku tiyemdok. 18 Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede niŋ indiŋ hatak. "Hidi makaudi pandiŋ gitnem yalifilifiliye kwanai titiŋdok naihik foloŋ mahik foloŋ likdi ulufo[e] mu tiyemaneeŋ." Eŋ niŋ e indiŋ. "Kwanai me adi kwanai tilak diniŋ tuwaŋiŋ moŋgolune tuwot tibek." 19 Me kubugoŋdi kayoŋbop diniŋ kadokome niŋ mede foloŋ kameŋdok yobune u mu nadimimbaaŋ. Me lufom be lufomkulitniŋdi yobune nadiŋa wendok adigili mebiŋiŋ kanadidok kwanaiŋiŋ tibaaŋ. 20 Niŋdi yom tubune kaŋ noliŋiye namandahik foloŋ nintubudidime tubune noliye adi u kaŋ kadakaniŋ titiŋdok munta tiŋa hatihatihik tubudidimeeŋ hatiyaneeŋ.

Poldi Timoti niŋkiliti tuguk

21 Nu Bepaŋ, eŋ Jesu Kilisto tiŋa aŋeloŋiye momohi adi'walaŋ namandahik foloŋ indiŋ ganiŋkilitilat. Mede i ganindidimelat u gitagoŋ

---

[c] **5:12** Koom tam kahat heki yehitubu-lodadok talik indiŋ keleyagiŋ. Tam kahat hekidi timeŋ kotigoŋ yohot mu titiŋdok yofolok tagiŋ. Kaŋ medehik uŋakoŋ takaliŋa nanaŋe daneyemagiŋ. Wendoktiŋa mede i youkuk. [d] **5:17** Tuwahik kiula tiloloyeŋ yemaneeŋ woŋ adi K100 nobu moŋgokaneŋ kaŋ adi K100 nimaaŋ tomboyoulune K200 tubune yemaneeŋ.
[e] **5:18** Kabot dawi dahiune fooŋ itak wondok wou "ulufo" yoyam.

eŋ momooŋgoŋ hinek yabudokoune nemu maaŋ fowaak. Unduŋ tiŋa
metam hogohogok titiŋ tali kubugoŋ gineŋ tiyembaaŋ. Du titiŋ fofooŋ
u me wapuhi be nokeyedok hogok adi mu tiyembaaŋ. 22 Du metam
Bepaŋ'walaŋ kwanai titiŋdok nadiŋa kohoge kihik foloŋ kameeŋ
Bepaŋdi siloŋ tiyemdok ninadi kwanai gehiŋgehiŋ adi mu tuluwaaŋ.
Me noli'walaŋ kadakaniŋhikdi du foloŋ lowaakneŋ ala da'walaŋ walage
be sigige kadokoune walaniŋ hatuwaak. 23 Du welefigita eŋ yagiyagit
tihatilaŋneŋ doktiŋa ime hogok adi mu naluwaaŋ. Wain ime-kabe maaŋ
naluwaaŋ.
24 Me noli'walaŋ yomhik diniŋ mebi nadinadi nai mu dulalune
komtegoŋ mintadakalelak, eŋ noli'walaŋ adi hebihali ugene kougoŋ
mintawaak. 25 Tiŋa undugoŋ tubuloda momooŋ kwanai u maaŋ
mintadakalelak, eŋ unduŋ mu nobu tuluwek kaŋ wadi kabup hali ugene
kougoŋ mintadakalewaak.

Tipilapilaye metam diniŋ mede yeniŋkiliti

6 1 Tipilapilaye metam hatiiŋ hogohogok adi yadi bomboŋgihiyedok
nadiyembune loune yeniutumbaaŋ adi'walaŋ hebehik foloŋ fofoŋnit
hatiŋila mahik mede nadiŋa mede tiloloŋ tiyemaneeŋ. Bepaŋ wou be
Mede Momooŋ yohautayam u metam nolidi yotifooŋ yohaŋindaneeneŋ
doktiŋa unduŋ taneeŋ. 2 Eŋ bomboŋgihiye noli Mede Momooŋ
nadisukilitiiŋ, aditok indiŋ mu nadiyemaneeŋ. "Adi be indi, indi Mede
Momooŋ wanakaŋ nadisukilitiyam doktiŋa indi mehekinolit ale."
Unduŋ adi moŋ. Adi tobo indiŋ nadidok. "Bomboŋginiye adi Wapum
nadisukilitimiiŋ doktiŋa not tiyemne titiŋnik undiniŋ wendi yehitubu-
lodayam, unduŋ tuluwaak." Unduŋ yoŋa kulemaŋgoŋ hatiŋa tipilapilaye
kwanai u welehikdi nadifo tiŋa tiyembune utumbaluwaak. Timoti, du
mede i yeniŋa yeniyehitubu-didimeeŋ yeniŋkilitiluwaaŋ.

Muneeŋ bomboŋdok siloda mu titiŋdok

3 Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ mededi Bepaŋ'walaŋ mebi
didimeniŋgoŋ eŋ foloon hinek ninindidimelak. Iŋgoŋ me neeŋ adi
Jesu'walaŋ mede hogohogok sigilulum timiŋa ne'walaŋ nadinadi u
metam yenindidimelak aditok adi indiŋ yodok: 4 Adi nadisuŋiŋ filune
sigiŋ tiŋalooŋ mede gineŋ kikalakapmeŋ tiŋa mededok kiyokiyo titiŋdok
gigine tilak. Adi me nadiyout hogok tiyemfit tilak. Unduŋ tiŋa me nolidut
tosiwe be yotifo mede yofit titiŋdok galikit hinek nadilak. 5 Unduŋ tubune
mede wobu kisaŋ mintalak. Me undihi adi nadisuhik fidapmaune mede
biyagoŋ-kabe nemu nadiiŋ. Adi yadi muneeŋ bomboŋ mintanimbaak
yoŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yalayalaŋ kamehatiiŋ.
6 Biyagoŋ, indi Bepaŋ'walaŋ titiŋ takaliŋa nemenemek beyam u
yabune tuwot tilak wondi welemomooŋ tubumintanimilak. 7 Indiŋ hinek

nadisuyaneem. Meniye adi hambeep ninigikiŋ. Ala hatigene kumuŋa
kotigoŋ hambeep iŋgoŋ uneem. 8 Unduŋ doktiŋa nanaŋe be haule bomboŋ
dedigoŋ itounimbune nadine tuwot tubune hatiyaneem. 9 Muneeŋ
bomboŋ duhuduhunit titiŋdok nadigigineiŋ adi tikamanda diniŋ
begepdi udihiwaak. Kaŋ kwet diniŋ hewehewe galikit mebimebi wendok
nadisilodaaŋ kisaŋ nadigigineeŋ kauleŋ hatigene kadakaneeŋ. 10 Muneeŋ
bomboŋ diniŋ silodadi kadakaniŋ noli hogohogok diniŋ daŋiniŋ tilak.
Metam noli adi wendok kisaŋ nadigalikaaŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ
nadisukilitidok talik tubufila folofigita nadiŋa bulaniŋgoŋ kisaŋ nadigiŋ.

Hatihati fafaŋeniŋ kahiledok gigine tibaaŋ

11 Iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ me, du nemek undiniŋ u sigilulum timimbaaŋ.
Unduŋ tiŋa kedebawalandaaŋ nadisukilitinit eŋ welesiloŋnit eŋ
kulemaŋgoŋ hatidok gigine hinek tuluwaaŋ. Unduŋ tiŋa malabumuŋ
hogohogok mintagambaak u nadikabeleeŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ didimeniŋ
takalidok gigine tuluwaaŋ. 12 Tiŋa nadisukilitidok kwanai momooŋ hinek
tuluwaaŋ. Unduŋ tihatigene hatihati fafaŋeniŋdok gigit tibaaŋ. Du yadi
wendogoŋ tiŋa Bepaŋdi ganihamaneguk. Tiŋa agaŋ dagoŋ metam bop
gineŋ undugoŋ titiŋdok yokwambundaune nadigiŋ.
13 Jesu Kilisto adi Pontiyas Pailat namanda foloŋ fafaŋeŋ yali
nadisukilitiŋiŋ diniŋ mebi yodakaleguk. Adi'walaŋ namanda foloŋ eŋ
Bepaŋ nemenemek hogohogok hatihati tubumintayemilak adi'walaŋ
namanda foloŋ indiŋ ganiŋkilitilat. 14 Du mede momooŋ ganiŋit u
tubugiyonda be tubugeŋgeŋ mu tiŋa didimeŋgoŋ kadokooŋ takaliŋa
hatilune Wapumnik Jesu Kilisto busuwawaak. 15 Wendok nai dulaune
Youtumba eŋ Saŋiniŋ Molom, Bepaŋ ne kubugoŋdi talik dilitombune
mintadakalewaak. Adi yadi mapme heki'walaŋ Mapme Loloŋnit, eŋ
loloŋhinit heki'walaŋ Loloŋnit. 16 Adi kubugoŋdi kumuŋ mu tilak, eŋ
hautaŋiŋ gineŋ nebek niŋdi tuwot mu fofoŋdok undineŋ hatilak. Adi
yadi me nebek niŋdi nemu kagiŋ be kakaŋdok. Youtumba be saŋiniŋ
halimiŋgukdi halimiŋa wooŋ halaak fafaŋeniŋ. Biyagoŋ.

Metam muneeŋ bomboŋhinitdok mede

17 Metam kwet diniŋ muneeŋ bomboŋ feegoŋ itauyemiiŋ heki adi
yadi sigitiŋalo mu titiŋdok munte mede fafaŋeŋgoŋ yenimbaaŋ. Nemek
fiili wendok nadiune hatihatihik diniŋ daŋiniŋ tubune uŋoŋ mu
yalikwambundaaŋ yatneeŋ. Bepaŋdi duhuduhu tubumintanimbune
tinamowodiŋa hatiyam, adi'walaŋkade yalikwambundaaŋ yatneeŋ.
18 Tiŋa undugoŋ yenimbune metam noli yehitubu-lodadok titiŋ momohi
fee tiŋa pilap lodaaŋ siloŋ loŋgoŋ tiyaneeŋ. 19 Adi unduŋ tiŋila nemek
fee bopneune wendigoŋ daŋiniŋhik unduŋ tibaak, ala kougoŋ yehitubu-
lodaune hatihati foloon tubumintaaŋ kahileneeŋ.

Mede yodapmaŋ

20 O Timoti, du kwanai momooŋ gamuŋit u momooŋgoŋ kadokooŋ
kamehatiluwaaŋ. Tiŋa mede fifit eŋ folooŋnit mokit me nolidi moŋgo
hatiŋila “mede fuliŋgoŋ” yoŋa Mede Momooŋdok mik timiiŋ, u
sigilulum tiyemiluwaaŋ. 21 Me noli adi mede wendok gineŋgoŋ ulodiŋa
nadisukilitihik tubufikiŋ.

Bepaŋ’walaŋ siloŋ tobogoŋdi hidi’walaŋkade hatuwaak.

Poldi Timotidok pepa mindaŋ youliminŋguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi Poldi Timoti netok mindaŋ youliminŋguk. Pepa yeŋdok maaneŋ adi Poldi Timoti ne nindokooŋ, niŋkilitiŋa tubulodaune adi titiŋ momooŋ tiŋa nadisukiliti gineŋ fafaŋeŋ yali Kilisto Jesu'walaŋ Mede Momooŋ yohautadok yoŋa youliminŋguk. Tiŋa undugoŋ mede kahat hogohi meeniŋ nadisukilitihik tubukadakaiŋ undihidok magi kametnadi mu tuluwaak yoŋa nihep tuguk. Adi tobonin Pol ne titiŋ momohi dediŋ tuguk uŋakoŋ Timotidibo takaliŋa titiŋdok yoŋa youliminŋguk. Titiŋ momohi woŋadi indiŋ. Nadisukiliti gineŋ fafaŋeŋ yayat, welekulema gineŋ hatihati, meeniŋ noli yabukahile-kahile eŋ malabumuŋ beembeem.

Yokahaŋ

1 1 Nu Pol, nu Kilisto Jesu'walaŋ aposel. Bepaŋ ne'walaŋ nadinadide
aposel mintaaŋ, metam Kilisto Jesu nadisukilitimiŋa hatihati
kahiledok yofolok tuguk u yenihautadok nehitubu-dakaleeŋ naniŋkukuk.
2 Timoti, du mihine hinek, nu welenedi gabukahile tilat doktiŋa pepa
i youkamulat. Baŋ Bepaŋ tiŋa Wapumnik Kilisto Jesu adi'walaŋ siloŋ
tobogoŋ, eŋ nadikulema, eŋ kulemadi du'walaŋkade haliwooŋ hatuwaak.

Timoti nadisukilitiŋiŋ fafaŋewekdok niŋkilitiguk

3 Batne papaneye adi welehik walihi hatiŋila Bepaŋ'walaŋ kwanai
tigiŋ. Kaŋ nu maaŋ titiŋ undiniŋgoŋ tiŋa yomnit mokit hatiŋila
Bepaŋ'walaŋ kwanai tilatdi niutumbaaŋ helemaheleman haniŋ be
tebele ninadi tilat indigoŋ tuwot du maaŋ nadisugamulat. 4 Nutok tiŋa
bulaniŋgoŋ nadiŋa dautilitilik tuguŋ wendoktiŋa nu kotigoŋ buŋa
gabudok hinek nadilat. Unduŋ tiŋa kedem nadifo hinek tibaat. 5 Tiŋa
nadisukiliti foloon hakamulak wendok maaŋ nadisulat, nadisukiliti
woŋ adi mamage Lois tiŋa maŋge Yunis'walaŋ hakukdi du'walaŋkade
meŋeŋa buguk hatak u agaŋ nadilat. 6 Kaŋ nu wendegoŋ nadisugamuŋa

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ganiŋkaikalat. Nu kohone kige foloŋ kamewene Bepaŋdi kahaŋŋiŋ siloŋ
tigamguk u tubukokomeune kudup wele daŋewek. 7 Du agaŋ nadilaŋ,
Bepaŋdi Munabuli nimguk u munabuli munta diniŋ moŋ. Munabuli
woŋ adi saŋiniŋ nimdok eŋ nihitubu-lodaune me noli welenikdi
yabukahilekahiledok eŋ nihitubu-lodaune hatihatinik momooŋgoŋ hinek
kadokodok wendok nimguk.

Fafaŋe tiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ kamehatidok

8 Unduŋ doktiŋa du Wapumnik'walaŋ medeŋiŋ yohautadok meka adi
mu tuluwaaŋ. Tiŋa undugoŋ nu yot fafaŋeniŋ gineŋ hatat wondoktiŋa
meka mu tibaaŋ. Nu adi Wapumdok tiŋa yot fafaŋeniŋneŋ hatat. Ale
du Bepaŋ'walaŋ saŋiniŋ beŋa, nukut Mede Momooŋ yoyo kwanaidok
malabumuŋ hekiyademeet. 9 Bepaŋdi agaŋ kotigoŋ ninigikuk, tiŋa
ne'walaŋ metamŋiye uŋgoniŋ hatidok yoŋa kutinininŋguk. Adi inde
nemek titiŋ momooŋ niŋ tugumun doktiŋa mu kutinininŋguk. Mokoŋ.
Koomkwaha hinek, Bepaŋdi nemek nemu yehitubu-mintaŋila ne'walaŋ
nadinadiŋiŋde kutinininŋguk. Ala siloŋ tobogoŋ Kilisto Jesu'walaŋ hatak
u nimiŋa netok metamŋiye hinek nibukahileguk. 10 Kaŋ foloon adi nai
kobuk i Tubulodanik Kilisto Jesu foune uŋaniŋ mintadakaleguk. Kilisto
Jesudi kumuŋ diniŋ saŋiniŋ tubudapmahinakaŋ, Mede Momooŋŋiŋ
gineŋ hatihati dapmandapmaŋnit mokit u tubuhautaune metam feedi
kadakaleginŋ.
11 Kaŋ nu wendok Mede Momooŋ yoyo titiŋdok eŋ aposelŋiŋ hatiŋa
yenindidime kwanai tibit yoŋa nehitubu-dakaleeŋ naniŋkukuk. 12 Unduŋ
doktiŋa nu malabumuŋ u hekilat. Iŋgoŋ oŋ, nu wendoktiŋa meka mu
tilat. Mokoŋ. Nu me nadisukilitimilat u agaŋ nadimilat. Tiŋa undugoŋ
kwanai kohone foloŋ kameguk u ne kedem kaulidokowaak, kaŋ
wendi helemaheleman momooŋ hali ulune Kilisto'walaŋ nai wapum u
mintawaak.
13 Mede momohi dibek ganiŋgut u momooŋgoŋ hinek nadiŋa, tali
wendok tuwolit hinek yehikeleeŋ mede yohautaaŋ metam yeniyehitubu-
didimewaaŋ, woŋ adi Kilisto Jesu nadisukilitimiŋa welesiloŋ timiŋa
unduŋ tibaaŋ. 14 Bepaŋdi Mede Momooŋ u kadokoweŋ yoŋa kohoge
foloŋ kameguk, woŋ adi nemek momooŋ hinek, ale momooŋgoŋ hinek
kadokoluwaaŋ. Kaŋ Uŋgoniŋ Munabuli welenik maaneŋ hatilak adi
kwanai u kedem gehitubu-lodawaak.

Poldi Onesifolasdok welemomooŋ nadiguk

15 Esiya kwetneŋ me hogohogok agaŋ binabugiŋ u agaŋ nadiguŋ, eŋ
Fisela tiŋa Hemoseni adi maaŋ agaŋ binabugumuk. 16 Nu Wapumdi
Onesifolas tiŋa wapmihiŋiŋ-tam welekulema tubumintayembek yoŋa
ninadilat. Nai fee hinek Onesifolas adi welenadifo tubumintanamuluguk.

Eŋ yot fafaŋeniŋneŋ halene wendok meka mu tuluguk. Mokoŋ.
17 Adi Loma iŋoŋ busuwaaŋ nehitubu-mintadok fafaŋe kwanai hinek
tuguk, titauyeŋ kougoŋ nehitubu-mintaguk. 18 Wapum ne nadiune
yodapmandapmaŋ nai wapum foloŋ Wapum'walaŋkade welekulema
tubumintawaak. Tiŋa undugoŋ, Onesifolas adi Efeso uŋoŋ nehitubu-
lodadok kwanai fee hinek tuguk u da-ku agaŋ nadilaŋ.

Wapum'walaŋ mikme momooŋ hatidok

2 1 O mihine, Timoti, du helemaheleman Kilisto Jesu'walaŋ siloŋ
tobogoŋ u kahileune wendi gehitubu-fafaŋeluwaak. 2 Kaŋ mede
hogohogok metam namandahik foloŋ yohautawene nadiguŋ u yadi metam
mede yoŋa undugoŋ hinek keleiŋ eŋ Bepaŋ'walaŋ mede boifafaŋeŋ hatiiŋ
undihidok yenimbune adibo metam noli maaŋ kedem yenindidimeyaneeŋ.
3 Du adi Kilisto Jesu'walaŋ mikmeŋiŋ momooŋ hinek hatiŋa me
noli malabumuŋ hekiyam indut kwanai wendoktiŋa malabumuŋ
hekiluwaaŋ. 4 Du mikme heki'walaŋ titiŋhik agaŋ nadilaŋ. Adi mikme
diniŋ kwanai tiŋila nehitok dinina kwanai be kwanai noli maaŋ mu
moŋgola kwanaineiŋ. Mokoŋ. Adi yadi me wapumhikdi kwanaihik u
kanadiune utumba titiŋdok nadiŋa mikme kwanai hogok momooŋ tiiŋ.
5 Kaŋ me kiyane tiiŋ adi yadi kiyane titiŋ diniŋ yodoko u takaliiŋ, eŋ u
mu takaliŋa adi fek gineŋ wosuwaaŋ nemek folooŋ moŋgokiiŋ u tuwot
mu moŋgotnetiŋit. 6 Me diniyeti kwanai fafaŋe tiŋa tiiŋ heki adi nanaŋe
folooŋ koom mintalak u nehi naune tuwot tibek. 7 Nu mede i ganilat
yendok nadinadi kwanai tibeŋ, kaŋ Wapumdi nadinadige tubutombek
kaŋ mede hogohogok yendiniŋ mebi u kedem nadidakaleweŋ.

Gweheye mu titiŋdok

8 Du adi helemaheleman Jesu Kilistodok nadimiluwaaŋ. Adi yadi
Dewit'walaŋ yalakiŋiŋdi kumuŋ gineniŋ kaikaaŋ pilakuk. Nu Mede
Momooŋ unduŋ uŋakoŋ yohautalat. 9 Kaŋ metamdi wendogoŋ tiŋa nabiiŋ
kaŋ nu me hogoli unduŋ tilat, unduŋ doktiŋa malabumuŋ mebimebi
namuŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ napmeiŋ. Iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ
adi tuwot mu folokeneŋ youkilitibune halek. 10 Wendoktiŋa nu fafaŋeŋ
welene tubukilitiŋa malabumuŋ hogohogok u hekilat. Unduŋ tiŋa
Bepaŋdi metam netok yabukahileguk u yehitubu-lodalat. Kaŋ adi maaŋ
hatihati Jesu Kilisto'walaŋ hatak u kahileeŋ hauta holiholiŋenit gineŋ
uŋoŋ dapmandapmaŋnit mokit hatineeŋ.
11 Mede indiŋ hatak u biyagoŋ hinek:
"Indi biyagoŋ hinek adut kumuŋgumun kaŋ undugoŋ biyagoŋ hinek
adut kaipmuŋ hatineem.
12 "Indi malabumuŋ hogohogok u nadikabeleeŋ gigine tiŋa adut
fafaŋeŋ hatineem adi Jesudut mapme kwanai noŋgoŋ tineem.

"Eŋ indi adi sigilulum timine nibuŋa adi maaŋ sigilulum tinimbaak.
13 "Indi adi takalidok yofolok tiŋa medenik u mu tagimneeŋ tineem,
iŋgoŋ adi yadi medeŋiŋ yoguk u tagimnelak.
"Adi ne'niŋ medeŋiŋ u tubutakaleeŋ undubo yooŋ undubo yooŋ mu
tilak."

Bepaŋ'walaŋ mede didimeŋgoŋ yohautaluwaaŋ

14 Du helemaheleman metam mede i nadinadihik gineŋ kotigoŋ
tubukaikayemuluwaaŋ. Tiŋa nemek kuyahi fiili wendok tosiwe mu
titiŋdok mede fafaŋeŋgoŋ Bepaŋ dawineŋ yeniluwaaŋ. U nemek folooŋnit
mokit, doktiŋa metam nediyeŋ mede u nadiiŋ adi yadi yehitubu-kadaka
tilak. 15 Du yadi kwanai-me folooŋ hinek mintadok kwanai fafaŋe tiŋa
tuluwaaŋ. Unduŋ tubune Bepaŋdi kwanaige u kaŋ nadiune utumba
tuluwaak. Kaŋ du Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ biyagoŋ eŋ folooŋ hinek u
didimeŋgoŋ yohautaluwaaŋ, unduŋ tiŋa adi dawi foloŋ meka mu tibaaŋ.
16 Mede fifit Bepaŋ'walaŋ nadinadiŋiŋdi mu takalilak, mede fiili undihi adi
sigilulum tiyemdok. Mede undihidi metam gigineeŋ yahaŋeune kadakaniŋ
fuliŋgoŋ tiŋa Bepaŋ sigilulum timindok tali gineŋ wiiŋ. 17 Mede undihi
adi wede dauŋgimiŋdi metam yehitubu-kadaka tiiŋ wendok tuwolit, adi
wapum hinek mintawetik. Me mede undihi yoyo tamuk meyat lufom,
Haimeniya tiŋa Failita. 18 Adi indiŋ yoŋila mede biyagoŋ eŋ folooŋ hinek
diniŋ tali bikabamuk, "Indi kumuŋ gineniŋ kotigoŋ kaikaaŋ pilapilat u
agaŋ pilakumun." Mede wendi metam noli nadisukilitihik tubukadakalak.
19 Iŋgoŋ Bepaŋdi taka kobumuŋ wenedahiguk u fafaŋeniŋ yatak, kaŋ
wendok foloŋ mede youkudip indiŋ hatak: "Wapum adi ne'niŋ metamŋiye
u agaŋ yabunadihinakayemilak." Tiŋa youkudip noli maaŋgoŋ indiŋ
hatak: "Metam hogohogok Wapum wou kamehatiiŋ adi yadi titiŋ
kadakahi u sigilulum tiyemaneeŋ."

Welenik walaniŋgoŋ hatiŋa Bepaŋ'walaŋ kwanai kedem taneem

20 Yot wapum niŋ gineŋ maliŋ ikiiŋ u gol tiŋa silwadi tutumbagiŋ
hogokdi mu ikiiŋ. Mokoŋ.[a] Bemdi be kwetdi tutumbagiŋ u maaŋ ikiiŋ.
Ala noli nai uŋgoniŋ dokoŋgoŋ mintalakneŋ beŋa kwanainedok eŋ noli
adi kwanai fifit noli mintalak undineŋ beŋa kwanainedok. 21 Unduŋ
doktiŋa nediyeŋdi hatihatiŋiŋ gineŋ titiŋ kadakahi tumolokudapmaaŋ
Bepaŋ dawineŋ uŋgoniŋ mintawaak, adi yadi maliŋ uŋgoniŋ kwanai
dokoŋgoŋ tiiŋ wondok tuwolit mintawaak. Tiŋa Bepaŋ'walaŋ mehinek
mintaaŋ Wapumŋiŋ tubulodawaak. Unduŋ tiŋa kwanai-mebimebi
momohi u titiŋdok woom tuluwaak.

---

[a] **2:20** Maliŋ yolak woŋ adi maliŋdok hogok mu yolak. Nemek noli, kabot, ime utnaŋ, ime kabot heki wondok yolak.

Sadaŋ'walaŋ tikamanda yabudakaleeŋ yalakapmedok

22 Unduŋ doktiŋa du helemaheleman metam kuya'walaŋ welehik
gineŋ nadigalika kadakahi hogohogok mintalak undihi u sigilulum
tubudapmaluwaaŋ. Unduŋ tiŋa du adi titiŋ didimeniŋ eŋ Bepaŋ
nadisukilitimindok titiŋ eŋ me noli yabukahilekahile diniŋ titiŋ eŋ
welekulema diniŋ titiŋ undihi adi kedem yabukahileluwaaŋ. Da tiŋa
me noli nediyeŋ Bepaŋ namanda foloŋ uŋgoniŋ hinek hatiŋila Wapum
wou gineŋ wo-tubudulaaŋ mulelem timiŋa ninadi tiiŋ, hidi hogohogok
wanakaŋdi titiŋ u taneeŋ.
23 Tiŋa undugoŋ, du adi me nadinadihik hogohi heki'walaŋ mede
kaulehi nadidakalenit mokit, undihidok magi kametnadi adi mu
tuluwaaŋ. Mede undihidi tosiwe eŋ tokwihita tubumintaiŋ, u da-
ku agaŋ nadilaŋ. 24 Tiŋa Wapum'walaŋ kwanai-me adi mede tosiwe
be tokwihita mu titiŋdok. Mokoŋ. Adi yadi metam hogohogok titiŋ
kulemaŋgoŋ tiyemdok. Eŋ me niŋdi foko timimbune kaŋ adi tobonin
welekulema timiluwaak. Unduŋ tiŋa metam hogohogok Bepaŋ'walaŋ
talik didimeniŋ yenindidimeluwaak. 25 Adi yadi me mede wobu tiiŋ
heki'walaŋ nadinadihik u baigoŋ kwanaineeŋ tubudidimeluwaak. Unduŋ
nobu tubune Bepaŋdi yehitubu-lodaune welehik tubutakaleeŋ mede
foloon, biyagoŋ hinek wendok nadinadi kwanai kedem binek tineeŋ.
26 Sadaŋ'walaŋ medeŋiŋ takalidok yoŋa agaŋ begepŋiŋdi yohoneguk.
Iŋgoŋ oŋ, adi mede biyagoŋ eŋ foloon hinek u nadiune nadinadihik
kotigoŋ dakaleune Sadaŋ'walaŋ begep u kwihililiwenekula kedem
hatineeŋ.

Nai wapum dulaune metam feedi titiŋ kadakahi kisaŋ tineeŋ

3 1 Du adi indiŋ nadiweŋ: nai dapmawene tulune kadakaniŋdi fee
hinek mintaaŋ ulihakawaak. 2 Eŋ metamdi nehitok nadinadi hogok
hatineeŋ, tiŋa muneeŋnit hogok hatidok nadinadihik wapum halaak,
eŋ nehi wohik yotiloon foko tineeŋ, eŋ tokwihita tiŋa me nolidok
medehaki yenineeŋ. Eŋ mehim-behiye'walaŋ mede wobu tiyemneeŋ,
eŋ metam titiŋ momohi tiyemneeŋ hekidok yeniutumba tuwot mu
tineeŋ. Eŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ hogohogok u sigilulum tineeŋ. 3 Tiŋa
undugoŋ me nolidut menot titiŋdok mu nadineeŋ, eŋ adi kwihita tubune
yeniŋkulemadok talik nemu mintawaak. Adi yadi me noli yenimpekit
tineeŋ. Tiŋa undugoŋ foloohik diniŋ nadigalika mu kadokoneeŋ, unduŋ
tiŋa mik tiŋa metam hogok yehitubu-kadakafit tiyauneeŋ. Eŋ titiŋ
didimehi hogohogok u mik tiyemneeŋ. 4 Adi yadi me noli nehi'walahi
u yeniŋkamanda tiŋa kadakaniŋ tiyemneeŋ, unduŋ tiŋa pilap hinek
nehi'walaŋ nadinadihik hogohi nadidakalehinit mokit u yehikeleneeŋ.
Tiŋa nehitok nadiune nehi adi me wapuhi hinek tibaak. Unduŋ tiŋa titiŋ

mebimebi nadifonit kwetfoloŋ iŋoŋ hatak wendok nadigalika tiŋa Bepaŋ
kahile mu tineeŋ. 5 Tiŋa adi yadi Bepaŋ'walaŋ titiŋ u sigihikdi hogok
tineeŋ, iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ foloon hinek saŋiniŋ wapumnit hatak
u yadi nemu kabe nadineeŋ. Du adi me undihi biyabuŋa kwatnaŋgoŋ
hatiluwaaŋ.
6 Mewoi undihi adi tamwoi nadinadihik gweheyehi'walaŋ yohineŋ
kabukabup yofofoŋ tiyawooŋ nehitok nadiyembune utumba titiŋdok
yeniŋgatagataye tiiŋ. Tamwoi woŋ adi kadakaniŋhik doktiŋa
nadimalabuda tiiŋ. Kaŋ welehikdi pilali titiŋ wou wou mebinit mokit u
titiŋdok yehimanelak. 7 Tamwoi woŋ adi nadinadi foloon nadidakaledok
nadiŋa helemaheleman nadinadi kwanai tiiŋ, iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ mede
biyagoŋ eŋ foloon hinek uyadi tuwot mu nadiiŋ. 8 Koom Yanis dut
Yambilis adi Moses mik timiŋgumuk.[b] Undugoŋ hinek me titiŋ undihi tiiŋ
adi yadi mede biyagoŋ eŋ foloon hinekdok mik timiiŋ. Tiŋa nadinadihik
giyondadapmaune Bepaŋ nadisukiliti hinek mu timiiŋ. 9 Iŋgoŋ titiŋhik
yendi wapum hinek mu mintawaak. Mokoŋ. Metam hogohogokdi titiŋhik
kaulehi u agaŋ yabukiyondaneeŋ. Koom Yanis gut Yambilis'walaŋ maaŋ
undugoŋ mintaguk.

Metam hogohogok nadisukiliti tiiŋ adi malabumuŋ hekineeŋ

10 Iŋgoŋ du adi nukut hatiŋa titiŋne Bepaŋdi titiŋ dediŋ titiŋdok
nadilak u metam yeniyehitubu-didimegut u agaŋ nadiŋa kelelaŋ.
Eŋ yauyaune diniŋ mebi maaŋ agaŋ nadilaŋ, eŋ titiŋne diniŋ mebi
hogohogok wanakaŋ hinek nadihinakalaŋ. Nu Bepaŋ nadisukiliti hinek
timilat, eŋ helemaheleman welene tubufafaŋeŋ kwanai tilat, eŋ me
noli yabukahileeŋ fafaŋe tiŋa hatiŋa malabumuŋ beemulat u du agaŋ
nadilaŋ. 11 Metamdi titiŋ kadakahi hogohogok tinamgiŋ be malabumuŋ
hogohogok Antiyok, Aikoniam eŋ Listala uŋoŋ hekigut u du agaŋ
nadilaŋ. Du nemek hogohi hinek yokwet wapuhineŋ uŋoŋ tinamgiŋ u
agaŋ nadilaŋ. Iŋgoŋ Wapumdi malabuhi hogohogok wendiniŋ maaneŋ
nehitubu-lodaune kedem hakut. 12 Biyagoŋ hinek, metam hogohogok
nediyeŋ Kilisto Jesudut wooŋ galiŋa Bepaŋ'walaŋ titiŋ takaliiŋ, adi
yadi metamdi malabumuŋ yemiiŋ. 13 Kaŋ me kadakahi eŋ yalaŋ-me
hekidi metam tikamanda tiyemneeŋ. Kaŋ Sadaŋdi nehinile tikamanda
tiyembune titiŋhikdi kadakahinakawaak.

Poldi Timoti niŋkilitiguk

14 Iŋgoŋ du adi mede dibek nadiguŋ u nadiŋa nadisukiliti fafaŋelaŋ
uŋakoŋ honefafaŋewaaŋ. Metam nediyeŋdi mede u ganiŋgehitubu-
didimegumun u da-ku agaŋ nadinimhinakalaŋ. 15 Tiŋa undugoŋ,

---

[b] **3:8** Adi'walaŋ kahat u Kisim Bek 7:11, 22 gineŋ kunatnadidok.

du koom kuyaniŋ gineŋgoŋ duŋgoŋ hatiŋila Bepaŋ'walaŋ Youkudip
Mede kunatnaditabulaŋ. Youkudip Mede wendi Bepaŋ'walaŋ nadinadi
fuliŋgoŋ gambune du Kilisto Jesu nadisukilitimimbune Bepaŋdi
kotigoŋ ganagilaak. 16 Bepaŋ'walaŋ Munabuli negoŋ mede hogohogok
Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede gineŋ hadapmaiŋ u yotubumintaguk. Kaŋ
mede woŋ adi mede biyagoŋ eŋ folooŋ hinek u nininihitubu-didimedok
mede fofooŋ, eŋ metam nadinadihik didimehi moŋ u yehitubu-
didimedok, eŋ hatihatinik tubudidimedok, eŋ Bepaŋ namanda foloŋ
titiŋ didimehi u nininihitubu-didimedok. 17 Wendoktiŋa mede yendi
Bepaŋ'walaŋ memetam nihitubu-lodaune titiŋ momohi hogohogok
u behinakayam, tiŋa undugoŋ nihitubu-lodaune kwanai hogohogok
momohi u titiŋdok tiulidoko tiŋila hatiyam.

Didimeniŋgoŋ hatiŋa Bepaŋ'walaŋ mede yohautadok

4 1 Kilisto Jesu adi hatigene Mapme Wapum saŋiniŋnit busuwaaŋ
kaipmuŋ hatiyam be agaŋ kumuŋgiŋ indi'walaŋ mede
yodapmandapmaŋ kwanai tibaak, nu adi'walaŋ namanda foloŋ be
Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ indiŋ ganiŋfafaŋewene nadiweŋ: 2 Du adi
Adi'walaŋ medeŋiŋ u fafaŋe tiŋa yohautaluwaaŋ. Metamdi mede nadidok
tiulidoko taneeŋbe, be mu taneeŋ, iŋgoŋ fiit du adi helemaheleman
fafaŋe kwanai tiŋa Kilisto'walaŋ medeŋiŋ yohautaluwaaŋ. Du
weleyouyout tiyemiŋa yehitubu-kaikaune wele tubutakale tiŋa
Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ takalidok adi mede saŋiniŋnit hinek yeniluwaaŋ.
Unduŋ tiŋa helemaheleman kulemaŋgoŋ tiyemiŋa Bepaŋdi titiŋ dediŋ
titiŋdok nadilak u momooŋgoŋ hinek yeniyehitubu-didimeluwaaŋ.
3 Hatigene nai niŋ mintawaakneŋ metamdi mede didimehi u nadidok
moŋ nadineeŋ. Adi tobonin mede fifit noli nadidok gigine tiŋa magi
kametnadi tineeŋ. Unduŋ tiŋa metam fee yeniyehimaneune buŋa mede
adi nadidok gigine tiiŋ uŋak yenimbune nadineeŋ. 4 Unduŋ tubune adi
mede biyagoŋ, folooŋ hinek u sigilulum timiŋa kahat fifit folooŋhinit
mokit wendok magi kametnadi tineeŋ. 5 Iŋgoŋ da adi helemaheleman
nadidakalenit hatiluwaaŋ. Hatiŋila malabumuŋ eŋ folofigita hekiluwaaŋ.
Tiŋa undugoŋ du Jesu'walaŋ Mede Momooŋ saŋiniŋnit yoŋa weleyouyout
tiyembune welehik tubutakaleyaneeŋ.[c]

Pol kumundok naiŋiŋ dulaguk

6 Nu nai muniniŋ kumumbene naŋgatnedi wain ime Bepaŋdok dumuŋ
kwatnemiiŋ unduŋ kwatnedok agaŋ nai tilak. 7 Nu hatihatidok kwanai
gineŋ uŋoŋ kiyane momooŋ hinek fafaŋeŋ kiyanegut. Ala ya agaŋ fek
gineŋ busuwalat, eŋ nadisukilitine Bepaŋ'walaŋkade maaŋ fafaŋeŋgoŋ

---

[c] **4:5** Kwanai woŋ adi ewengelis kwanai.

hinek honefafaŋegut. 8 Kaŋ yoŋ adi agaŋ metam kiyaneeŋ fek gineŋ
wosuwaaŋ tuwaŋiŋ beiŋ u agaŋ woomnamulak. Tuwaŋiŋ u ye indiŋ,
Wapumdi me didimeniŋ nanimbaak. Wapum adi titiŋ didimeniŋ takaliŋa
memetam'walaŋ titiŋhik kameka tilak, ala nai wapum mede nadinadiŋiŋ
nai foloŋ tuwaŋiŋ u nambaak. U yadi nu hogok mu nambaak. Mokoŋ.
Metam hogohogok nediyeŋdi Wapum Jesu miŋgoŋ mintadakaleune
kakaŋdok nadigalika tiŋa woom-hatiiŋ aditok maaŋgoŋ yembaak.

Poldi Timoti pilap buŋa kakaŋdok niŋguk

9 Du debedebek tiŋa pilap hinek buŋa nabaaŋ. 10 Dima adi nemenemek
kwetfoloŋ hatak yendok nadigalika tiŋa binabuŋa Tesalonaika yokwet
wapumneŋ uguk. Eŋ Kelesen adiyeŋ Galesiyade uguk, kaŋ Taitus adi
Dalimatiya kwetneŋ uguk. 11 Kaŋ Luk kubugoŋdi hogok nukut hakamut.
Unduŋ doktiŋa Mak nagilune dukut noŋgoŋ budemeek. Kaŋ adi nehitubu-
lodaaŋ kwanai iŋoŋ kedem tidemeet. 12 Eŋ Tikikus adi agaŋ kamewene
Efesode uguk.
13 Ala bene kaŋ dahidahine wahiniŋ kweheyeniŋ Tolowa yokwet
wapumneŋ me Kapas yolineŋ itak u maaŋ tiŋa baaŋ, eŋ pepa bilibethinit[d]
maaŋ moŋgolaaŋ. Tiyaugene pepa bilibethinit kale gitnemdi tutumbagiŋ
u biyabuŋa baaŋneŋ alaka, naditomuŋa u maaŋ moŋgola baaŋ.
14 Me Alesanda adi aindi nemenemek tutumbatutumba tilak, adi
kadakaniŋ fee hinek tinamguk, wendoktiŋa hatigene Wapumdibo
titiŋ wondiniŋ kibikoŋ tuwolit hinek kougoŋ tubu-udanemimbaak.
15 Medenikdok adi mik hinek timiŋguk, undunеŋ ala kanadiŋila hatibaaŋ.
16 Timentimeŋ hinek mede gineŋ yali mede tubu-udanegut, nai uŋaniŋ
nebek niŋdi medene u kasop nemu tiŋa yoguk. Mokoŋ. Metam hogohogok
adi binabudapmaŋ tigiŋ. Nu Bepaŋdi yomhik u biyembek yoŋa ninadilat.
17 Iŋgoŋ Bepaŋne sigiyakadi tinamuŋa saŋiniŋ namguk. Unduŋ doktiŋa
nu Mede Momooŋ u yohinakaaŋ yogut. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ metam hinek
mu hatigiŋ adi maaŋ wanakaŋ hinek nadigiŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi
kale laion maŋiŋ gineniŋ kotigoŋ nanagikuk. 18 Wendok tuwot Wapum
ne kadakaniŋ hogohogok tinamne tiiŋ gineniŋ kotigoŋ nanagilaak.
Unduŋ tiŋa nehitubu-lodaune kedem halene nanagilune wooŋ hatihati
kobuli hebeŋ gineŋ hataknеŋ uŋoŋ napmewaak wondoktiŋa wou indiŋ
nintilolat: Adi'walaŋkade hauta filimpipitnit u dapmandapmaŋnit mokit
haliwooŋ halaak. U biyagoŋ.
19 Nu Piliska tiŋa Akwila eŋ Onesifolas'walaŋ yolineŋ metambop
itowiiŋ aditok youtumbane mede kameyemilat, u maaŋ yenimbune
nadineeŋ. 20 Elasto adi Kolin yokwet wapumneŋ uŋgoŋ hatilak. Kaŋ
Tolofimo adi yagit tuguk kaŋ Mailitas yokwet wapumneŋ uŋgoŋ

---

[d] **4:13** Pepa bilibetnit adi indihidok yoiŋ.

bikabuŋa bugut. **21** Tiyauge hatilune fifiŋgobut gut sububa nai tibaakneŋ
ala, debedebek tiŋa pilap hinek baaŋ. Yubilas eŋ Pudens eŋ Lainas tiŋa
Kalaudiya tiŋa undugoŋ kayoŋbop nokeye adi wanakaŋ hogohogokdi
youtumba mede i kamegamiiŋ.
22 Wapumdi munabulige dut hatiluwaak. Eŋ siloŋ tobogoŋŋiŋdi hidigut
halek.

Poldi Taitusdok pepa youlimiŋguk

Yodakale Mede

Taitus adi Judahi'walaŋ feknit mokitneniŋ ala adi Kilisto Jesu'walaŋ gawaŋbop tomboyoukuk. Tiŋa Pol tubulodaaŋ Wapum'walaŋ Mede Momooŋ noŋgoŋ yohauta yaugumuk. Ala mindaŋkade Taitus adi Kilit uŋoŋ hati kwanai tuguk doktiŋa Poldi Taitus pepa i youlimiŋa gawaŋbop undihi maaneŋ talitimeŋ kwanai dediŋ titiŋdok wendok nindakaleguk. Tiŋa undugoŋ gawaŋbop wendok maaneŋ metam gawadahi, eŋ metam kuya eŋ metam tipilapilaye kwanai tuwaŋit mokit hati-tagiŋ doktiŋa Wapum'walaŋ Mede Momooŋ u tuwolithik gineŋ tiulidokooŋ yenihautaluwaakdok youlimiŋguk. Mindaŋ adi Taitusdi gawaŋbopŋiye yenindokoune tosiwe be mik-kwadi wabiŋa menot tiŋa welekubugoŋ gineŋ hatiyaneeŋdok youlimiŋguk.

Yodakale eŋ yokahaŋ mede

1 1 Nu Pol, nu Bepaŋ'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ, eŋ Jesu
Kilisto'walaŋ Aposelŋiŋ. Nu yadi negoŋ nehitubu-dakaleeŋ
metam netok gigit yoŋa yabukahileguk heki'walaŋ nadisukilitihik
tubukilitiyemdok, eŋ mede biyagoŋ hinek u nadidakaleeŋ
Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ hogok takaliyaneeŋdok yoŋa nanindapmaaŋ
naniŋkukuk. 2 Nu yehitubu-lodawene nadisukiliti fafaŋeŋ tiŋa
Bepaŋdi hatihati dapmandapmaŋnit mokit yembaak wendok
woomhatiyaneeŋ yoŋa fafaŋe kwanai tilat. Bepaŋ yalaŋ mu yolak
adi koomkwaha nemek nemu tububihila kameŋila hatihati u agaŋ
nimdok yofafaŋeguk. 3 Tiŋa mindaŋ ne nai nadigukneŋ tuwot
medeŋiŋ u yohautaune Bepaŋ Tubulodanikdi nu yotubuhautawit
yoŋa nanindapmaguk. 4 Taitus, pepa yoŋ adi dutok youkamulat.
Du adi mihine hinek, tiŋa undugoŋ nadisukilitige adi
indi'walaŋdok tuwolit hinek. Baŋ Bepaŋ eŋ Tubulodanik Kilisto
Jesu adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulemadi dugut haliwooŋ
halaak.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gawaŋbop kadokome diniŋ mede

5 Kwanai dikidiki mu didimehinakaguk u tubididimedok, tiŋa koom
ganiŋgut unduŋ yokwet wapuhineŋ kayoŋbop haliwiiŋ indigoŋ tuwot
me talitimeŋ yapmetawaaŋ, unduŋ yoŋa Kilit kwet kambaŋgit[a] luhineŋ
uŋgoŋ gapmegut. 6 Me, metam namandahik foloŋ yomnit mokit hatiiŋ, eŋ
tamhik kubugoŋ hogok, eŋ wapmihihiye adi Kilisto nadisukilitimiiŋ, tiŋa
adi metam namandahik foloŋ kadakaniŋ mu tiiŋ eŋ foko tiŋa mehim-
behiye'walaŋ mede wobu mu tiiŋ, me undihi yabuŋa yapmewaaŋ.
7 Du a nadilaŋ, me kayoŋbop kadoko tilak adi yadi Bepaŋ'walaŋ
kwanai tilak. Unduŋ doktiŋa metamdi kaune me didimeŋ eŋ yomnit
mokit tuluwaak. Tiŋa undugoŋ adi wougigitnit yoŋa metam kaka mu
yabudokoluwaak, eŋ kwihita pilap mu tuluwaak, eŋ ime fafaŋeniŋ
naaŋ nadibubuye mu tuluwaak, tiŋa undugoŋ metam kaka widihifit
mu tuluwaak, eŋ muneeŋ bomboŋ fee moŋgotdok mu nadiluwaak.
Mokoŋ. 8 Adi yadi metam yohineŋ buune momooŋ tiyemuluwaak. Eŋ
adi yadi titiŋ momohi hogok yabukahileeŋ nadinadi momohi u hogok
takaliluwaak. Adi yadi titiŋ didimehi hogok takaliŋa Bepaŋ'walaŋ
titiŋ hogohogok u tuluwaak. Tiŋa ne'walaŋ hatihatiŋiŋ u momooŋgoŋ
kadokoluwaak. 9 Tiŋa undugoŋ adi mede biyagoŋ hinek dibek
nintubididimegiŋ u hogok honefafaŋeeŋ hatiluwaak. Ala wendoktiŋa
metam mede biyagoŋ hinek hogohogok u kedem yenindidimeune
nadisukilitineeŋ, kaŋ wendi welehik youlune mede u kedem takalineeŋ.
Tiŋa undugoŋ me Mede Momooŋ dobu-uyat tiiŋ heki u mede fafaŋeŋgoŋ
yenimbune yomhik u kedem kaŋ nadidakaleneeŋ.

Metam feedi noli'walaŋ nadisukiliti tubukadakagiŋ

10 Uŋoŋ adi metam feedi mede kelekelehinit eŋ mede hogohi
folooŋhinit mokit yoyo tiiŋ eŋ tikamandahinitdi hatiiŋ. Judahi me
undihi feedi kayoŋbop maaneŋ uŋgoŋ hatiiŋ. 11 Me heki woŋ adi titiŋ
kadakahi tiŋila metam'walaŋ muneeŋ bomboŋhik moŋgotdok tiiŋ, unduŋ
tiŋale titiŋ hogohi undihi mu titiŋdok u yenindidimeiŋ. Talik unduŋ
gineŋ metam fee eŋ memalam eŋ wapmihihiye bop niŋ hatiiŋ adi'walaŋ
nadisukilitihik tubukadakayemiiŋ. Wendoktiŋa du yenihep tubune adi
mede undihi mu yoyaneeŋ.
12 Koom Kilitniŋ nadinadime niŋdi indiŋ yoguk, "Metam Kilithi adi
yalaŋ-metam. Adi yadi kale moiŋ nabugoŋ me hogohi hinek. Adi yadi
nanaŋe gibitaŋ natokiŋa gweheye bilintelet tihatidok hogok nadiiŋ."
13 Mede yoŋ adi biyagoŋ hinek. Unduŋ doktiŋa titiŋhik tubididimeeŋ
Bepaŋ nadisukiliti hinek timineeŋdok du mede fafaŋeniŋgoŋ yeniluwaaŋ.

---

[a] **1:5** Kilit kwet kambaŋgit u kwet welewele pepa hapmuŋ 268 foloŋ kaweŋ.

14 Kaŋ adi Judahi'walaŋ molodagi eŋ kahat komihi wendok magi
kametnadi mu taneeŋ, tiŋa undugoŋ me mede biyagoŋ hinek sigilulum
timiiŋ heki'walaŋ yodoko medehik u mu keleyaneeŋ.
15 Welehik walaniŋ hatiiŋ adi yadi nemenemek hogohogokdok nadiune
geŋgeŋhinit mokit tilak. Eŋ kadakaniŋdi welehik tubugeŋgeŋ tubune
nadisukilitihinit mokit tigiŋ hatiiŋ, adi yadi nadinadihik eŋ welehik
wanakaŋ geŋgeŋhinit tubudapmagiŋ doktiŋa nemek niŋdok nadiune
walaniŋ nemu tilak. 16 Adi mahikdi Bepaŋ agaŋ nadimiyam, unduŋ yoiŋ.
Iŋgoŋ oŋ, titiŋhikdi Bepaŋ agaŋ sigilulum timiŋgiŋ unduŋ yobihitak. Adi
yadi me mede kelekelehinit doktiŋa adi nemek titiŋ kedem niŋ tineeŋdok
tuwot moŋ. Titiŋhik adi madimadikeŋgoŋ.

Metam kilitihi adi titiŋ didimehi titiŋdok yeniŋguk

2 1 Du yadi Bepaŋ'walaŋ mede hogohogokdi titiŋ dedihi keledok
yolak u metam yenindidimeune nadiyaneeŋ. 2 Du me agaŋ kiliti
tiiŋ heki u ime fafaŋeŋ naaŋ nadibubuye mu titiŋdok yenimbaaŋ. Adi
yadi titiŋ dediŋ taneeŋ u didimeŋgoŋ hinek nadiŋa nadinadi momohi
hogok takaliŋa tiyaneeŋ. Adi yadi Bepaŋ'walaŋ mede biyagoŋ hinek
u momooŋgoŋ hinek nadisukilitiyaneeŋ, tiŋa undugoŋ metam noli
welehikdi yabukahile tiyaneeŋ, eŋ malabumuŋ gineŋ fafaŋeŋ yali
malabumuŋ beemdok u maaŋ nadiyaneeŋ.
3 Tiŋa undugoŋ, du tam kiliti tiiŋ heki maaŋ Bepaŋdi hatihati
didimeniŋ hatidok nadilak u undugoŋ yenimbune hatiyaneeŋ. Tiŋa adi
metam noli yenimpekit mu tiyaneeŋ. Eŋ adi wain imedi nadinadihik
mu kadokoluwaak. Adi yadi metam nolidi titiŋ momohi titiŋdok
yenindidimeyaneeŋ. 4 Unduŋ tubune tam kuya yohohiyehinitdi yohohiye
tiŋa wapmihihiye yabukahile hinek titiŋdok titiŋ u nadidakale tineeŋ.
5 Eŋ nadinadihik momooŋgoŋ hinek kadokooŋ Bepaŋ dawineŋ walaniŋ
hinek hatineeŋ. Tiŋa undugoŋ yohik momooŋgoŋ kaututumedok titiŋ
u nadineeŋ, eŋ yohohiye tiŋa wapmihihiye titiŋ fofooŋ tiyemdok, eŋ
yohohiye'walaŋ hebehik gineŋ hatidok u nadineeŋ. Adi titiŋ unduŋ
nobu tineeŋ adi metam nolidi Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ u tuwot mu
yotubukadakaneeŋ.

Taitusdi mekuya hekidok talitimeŋ momooŋ tiyembekdok niŋguk

6 Mekuyahi maaŋ undugoŋ yenindakaleune adi maaŋ undugoŋ titiŋhik
momooŋgoŋ kaulidokoyaneeŋ. 7 Nemenemek hogohogok tuluwaaŋneŋ,
uŋoŋ da maaŋ titiŋ momohi hogok tuluwaaŋ. Unduŋ tubune
metamdi da'walaŋ titiŋge uŋakoŋ yabuŋa yehikeleyaneeŋ. Du metam
yenindidime kwanai tiŋale mede folooŋnit yenilaŋ nadikaŋ baigoŋ
hinek yenintitiŋeneluwaaŋ. 8 Du mede didimeniŋ hogok yenimbaaŋ
woŋ, metamdi malabumuŋ uŋoŋ nemu tubumintaneeŋ. Kaŋ memikniye

adi maaŋ medehaki tuwot mu nininetiŋit. Mokoŋ. Adi yadi tobonin
nehi'walaŋ nadinadihik kadakahidok meka tineeŋ.

Tipilapilaye me adi mede tiloloŋhinit hatidok yoguk

9 Du tipilapilaye-me heki yenimbune bomboŋgihiye gikiŋgoŋ tiyemiŋa
hebehik gineŋ hatiyaneeŋ, tiŋa bomboŋgihiyedi kwanai kaune utumba
titiŋdok taneeŋ. Adi yadi me bomboŋgihiye mede tobonin mu tubu-
udaneyemaneeŋ. 10 Unduŋ tiŋa bomboŋgihiye'walaŋ bomboŋ kubo
mu moŋgokaneeŋ. Mokoŋ. Adi yadi bomboŋgihiye'walaŋ medehik
momooŋgoŋ hinek takaliune me bomboŋgihiyedi titiŋhik wendok nadifo
tiyemaneeŋ. Unduŋ tiŋa nemenemek hogohogok taneeŋ u tipilapilaye-
me hekidi metam yehitubu-lodaune Bepaŋ Tubulodanik'walaŋ medeŋiŋ
yohautayam u wougigitnit tibaak.

Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tinimiŋa ninindidimelak

11 Indi a nadiyam. Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ u miŋgilaŋgoŋ agaŋ
mintaguk. Kaŋ wendigoŋ metam hogohogok kotigoŋ kedem yanagitak.
12 Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tinimiŋa indi adi'walaŋ titiŋŋiŋ takaliŋa
kwetfoloŋ metam lekiŋgoŋhik gineŋ nadididime tiŋale didimeŋgoŋ
hatidok nininititiŋenelak. Tiŋa undugoŋ kwetfoloŋ diniŋ nadigalika
moŋgola Bepaŋ sigilulum mu timindok maaŋ nininihitubu-didimelak.
13 Untubu Jesu Kilisto'walaŋ nai wondok baigoŋ nadikunakunaleeŋ
woom-hatiyam. Biyagoŋ kuyoŋ, adi Tubulodanik eŋ Bepaŋ Wapumnikdi
saŋiniŋnit eŋ hautanit miŋgilaŋgoŋ mintadakaleeŋ kahaŋ tinimbune
kaneem yoŋa nadifo tiŋa woom-hatiyam.
14 Kilisto adi metam kotigoŋ ninigila kadakaniŋnik hogohogok
tumolokutnimdok nadiŋa ne'walaŋ hatihatiŋiŋ bikabuguk. Eŋ indi
walandaaŋ ne'walaŋ metamŋiye hatiŋa titiŋ momohi hogohogok u fafaŋe
tiŋa titiŋdok yoŋa unduŋ tuguk.
15 Du helemaheleman metam mede i yeniluwaaŋ. Tiŋa mede u
takalidok yenimpilapilaye tuluwaaŋ. Du adi me mede kelekele tiiŋ heki
adi titiŋhik tubididimedok mede saŋiniŋnit hinek yeniluwaaŋ. Eŋ du
biyabune nebek niŋdi du'walaŋ medege u nadiune fofoŋnit adi mu tibaak.

Bepaŋdi titiŋ momooŋ tiŋa kadakaniŋ gineniŋ ninigikuk

3 1 Du adi'walaŋ nadinadihik tubukaikaune mapme be gapman, eŋ
me loloŋhinit gikiŋgoŋ tiyemiŋa medehik tagimneyaneeŋ. Unduŋ
tiŋa kwanai momohi mebimebi hakiiŋ u lodaaŋ taneeŋ. 2 Unduŋ tiŋa
metam noli yenimpekit mu tiyaneeŋ, be tosiwe maaŋ mu taneeŋ.
Helemaheleman adi kulemaŋgoŋ hatiŋa metam wanaŋ titiŋ momohi
hogok tiyemaneeŋ. 3 Da-ku agaŋ nadilaŋ, indi maaŋ koom nadinadinikdi
didimeŋ mu halune mede wobu tagumun. Sadaŋdi niniŋkamanda tubune

indi Bepaŋ'walaŋ talii mu kelegumun. Woŋ adi siloda mebimebi diniŋ
tipilapilaye-meŋiŋ eŋ foloonik diniŋ nadigalika gineŋ hatiyagumun.
Tiŋa undugoŋ indi koom me noli'walaŋ nemenemek u yabusilodaaŋ
kikakwihita tagumun. Unduŋ tiŋa me nolidi memik tinimbune indi
maaŋ undugoŋ kibibo memik tiyemagumun. 4 Iŋgoŋ Bepaŋ Tubulodanik
adi nibukahile hinek tiŋa siloŋ tobogoŋ tinimiŋa titiŋ momooŋ hinek
tinimilak. Titiŋŋiŋ u miŋgilaŋgoŋ mintadakaleguk 5 nai uŋaniŋ adi
kotigoŋ ninigikuk. Adi inde'walaŋ titiŋnik didimeniŋ doktiŋa mu
ninigikuk. Mokoŋ. Adi ne'niŋ welebulaniŋgoŋŋiŋ doktiŋa kotigoŋ
ninigikuk. Adi nihiyoutela nihitubu-kaikaune kobuli mintagumun, kaŋ
Uŋgoniŋ Munabulidi hatihati kobuli nimguk.
6 Jesu Kilisto Tubuloda menik'walaŋ kwanaiŋiŋ diniŋ foloo Bepaŋdi
Uŋgoniŋ Munabuli gibitaŋ kwatnenimilak. 7 Kilistodi siloŋ tobogoŋ
tinimbune Bepaŋ namanda foloŋ indi metam didimehi mintayam. Indi
hatihati dapmandapmaŋnit mokit u kahiledok Bepaŋdi nibukahileeŋ
unduŋ tilak. Hatihati u indi dibek nadikunakunaleeŋ woomhatiyam
uŋakoŋ. 8 Mede i biyagoŋ hinek. Unduŋ doktiŋa du nemenemek wendok
saŋiniŋnit hinek yohautaweŋdok nadilat. Unduŋ tubune metam Bepaŋ
nadisukilitimiiŋ heki adi titiŋ fofooŋ u gigine tiŋa taneeŋ. Titiŋ undihi
u momooŋ hinek, doktiŋa metam wanakaŋ yehitubu-lodalak. 9 Unduŋ
tiŋa me tokwihita eŋ tosiwe tiiŋ eŋ papahiye eŋ dadahiye wohiye
kunalu labulak eŋ Moses'walaŋ Yodoko Mede gineŋ mede hakiiŋ
diniŋ mede mebidok siwe tihatiiŋ, du me undihi'walaŋ mede kaulehi
wendok magi kametnadi mu tiluwaaŋ. Indi a nadiyam, mede hogohi
hogohi undihidi titiŋ momohi takalidokneŋkade nemu nihitubu-lodaiŋ.
10 Me niŋ kayoŋbop ulitawadok titiŋ tubune kaŋ du me u nadinadiŋiŋ
tubudidimedok mede niluwaaŋ. Du nai kubugoŋ be nai lufomuk wendok
tuwot unduŋ tiŋa kaluwaaŋ, adi mede mu nadiune kaŋ bikabudapmaaŋ
sigilulum timiluwaaŋ. 11 Da-ku a nadilaŋ, me undihi adi talik fofooŋ
bikabuŋa kadakaniŋ titiŋme mintalak. Kaŋ ne'walaŋ kadakaniŋŋiŋ
wendigoŋ mede gineŋ kambiyatak.

Yodapmaŋ eŋ yokahaŋ

12 Nu Atemas be Tikikus niŋkulene du'walaŋ uŋoŋ busuwaune
kaŋ pilap buŋa Nikopoli yokwetneŋ uŋoŋ nehitubu-mintawaaŋ. Nu
gwi sububa nai gineŋ yokwet uŋoŋ hatidok nadilat. 13 Metam'walaŋ
yodoko mede diniŋ nadinadime Senas eŋ Apolo adi momooŋgoŋ hinek
yabudokowaaŋ. Du nemenemek tali uuŋdok moŋgo udemeek u yehitubu-
lodaaŋ yembaaŋ. Unduŋ tibaaŋ kaŋ talik udemeekneŋ uŋoŋ nemek
niŋdok baniŋ nemu tidemeek.
14 Indi'walaŋ metam adi kwanai momooŋ titiŋdok lodaloda tiŋa
nadineeŋ. Unduŋ tiŋa metam nemenemekdok baniŋ tiiŋ u yehitubu-

lodadok. Tigene kayoŋbop heki adi hogok hatiŋa Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ
mu takaliŋa tineeneŋ.
15 Metam hogohogok nukut hatiiŋ adi youtumba mede kamegamiiŋ. Ale
dubo indi'walaŋ youtumba medenik i metam Jesu nadisukilitimiŋa indi
nibukahile tiiŋ adi hekidok yenimbeŋ. Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋdi hidut
wanaŋ halaak.

Poldi Filemondok pepa youlimiŋguk

Yodakale Mede

Filemon adi Kolosiniŋ me wapum niŋ hatiluguk. Ala adi Jesu Kilisto'walaŋ kayoŋbop gineŋ agaŋ tomboyoukuk. Ala adi tipilapilaye me tuwaŋit mokit niŋ hatimiluguk, wou Onesimas. Ala heleniŋ Onesimas adi bomboŋgiŋiŋ Filemon bikabuŋa momoŋ uguk. Adi kwet momo ugukneŋ uŋgoŋ Pol adi yot fafaŋeniŋneŋ kameu hatilune wooŋ tubumintaaŋ adut hatitauyeeŋ adi maaŋ Jesu Kilisto nadisukilitimiŋguk. Unduŋ tubune Poldi pepa bomboŋgiŋiŋ Filemondok i youlimiŋa niŋkulune Onesimas adi pepa u tiŋa koti bomboŋgiŋiŋ kawe uguk. Pepa gineŋ mede indiŋ youlimiŋguk. Du tipilapilaye mege tuwaŋit mokit yendok kwihita mu timimbeŋ, adi tobonіŋ welekulema tiŋa me noke hinek unduŋ nagileŋ, maŋgoŋde adi maaŋ agaŋ Wapum Jesu Kilisto'walaŋ kayoŋbop gineŋ tomboyoukuk.

Yodakale eŋ Yokahaŋ Mede

1 Nu Pol, Kilisto Jesu'walaŋ mede yohautalat doktiŋa yot fafaŋeniŋ
gineŋ hatat. Nukut notnik Timoti, indi tubuloda menik Filemon
gabukahile hinek tamut, dutok pepa i youkamamut. 2 Indi pepa i
witnik Apiyadok maaŋ youlimiyamut, eŋ Akipa, indigut mikme hatiŋa
Bepaŋ'walaŋ kwanaiŋiŋ gineŋ mikneyam aditok maaŋ youlimiyamut,
eŋ metam du yokeneŋ bopneŋ Bepaŋ niutumbaiŋ aditok maaŋgoŋ
youyemamut.
3 Betnik Bepaŋ tiŋa Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ eŋ
kulemadi hidi'walaŋkade haliwooŋ hatuwaak.

Pol adi Filemon'walaŋ titiŋŋiŋ momooŋ doktiŋa Bepaŋ niutumbaguk

4 Nu helemaheleman ninadine gineŋ welemomooŋ dutok nadiŋa
Bepaŋne niutumbalat. 5 Maŋgoŋde, metamdi indiŋ naniiŋ, du
Bepaŋ'walaŋ metam welegedi hinek yabukahilelaŋ eŋ Wapum Jesu
nadisukilitimiŋa medeŋiŋ kelelaŋ. Adi unduŋ nanimbune nadilat doktiŋa

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bepaŋ niutumbalat. 6 Tiŋa du nadisukiliti gineŋ indigut welekubugoŋ
tilaŋ, doktiŋa nemek momooŋ Kilisto'walaaniŋ mintanimguk hatak
u hogohogok nadidakaleweŋ yoŋa ninadilat. 7 Notne, du welegedi
Bepaŋ'walaŋ metam yabukahileeŋ yeniŋkilitilaŋ, kaŋ nu welesiloŋge
wendoktiŋa welene kulemaune nadifo wapum tilat.

Kwanai me Onesimas'walaŋ mede

8 Nu Kilisto wou foloŋ yofafaŋeeŋ titiŋ didimeniŋ niŋ ganimbene
titiŋdok kedem lodaaŋ ganindok nadilat, 9 iŋgoŋ oŋ, nu welesiloŋ
doktiŋa mede fafaŋeniŋ adi mu ganimbit. Me noli yabukahilekahile
titiŋ wendi nihikiutak, doktiŋa mede kulemaŋgoŋ ganimbit. Nu Pol,
nu Kilisto Jesu'walaŋ maŋiŋ mede tiŋa yohautawene nanagila buŋa
yot fafaŋeniŋneŋ napmegiŋ, kaŋ yot fafaŋeniŋme unduŋ hatatdi
10 mihine Onesimas[a] momooŋ timimbeŋ[b] yoŋa ganinadilat. Nu yot
fafaŋeniŋneŋ hatuwene adi buŋa nabuguk, kaŋ nu tubulodawene Kilisto
nadisukilitimiŋ hinek tuguk. Wendoktiŋa na'niŋ mihine hinek yolat.
11 Koom adi kwanai momooŋgoŋ mu tigamuŋa gehitubu-loda momooŋgoŋ
mu tuguk. Iŋgoŋ kobuk adi kwanai momooŋ tiŋa nihitubu-lodaluwaak.
12 Nu welenedi adut halune kotigoŋ kamewene du'walaŋkade bulak. 13 Nu
Mede Momooŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋneŋ hatiwene du'walaŋ kayoŋkoŋ
titiŋdok adi kamehemimbene iŋgoŋ hatiŋa nehitubu-lodadok adi nadifo
tilat. 14 Iŋgoŋ tiyaugene du mu nadidapmaune kahilewene nadinambune
tuwot mu tibaakneŋ, doktiŋa kotigoŋ niŋkulene bulak. Ale du nu
nehitubu-lodadok nadiŋa kaŋ titiŋ momooŋ i da nadidapmaaŋ kedem
tibaaŋ.

15 Biyaku Onesimas adi nai muniniŋ-kabe bigabuguk. Woŋ adi kotigoŋ
nagilune dukut hatifafaŋedok binek unduŋ tuguk. 16 Nai indinde adi
nadimimbune kwanai-mege hogok mu tibaak. Mokoŋ. Adi yadi kwanai-
mege hatibaak, iŋgoŋ kahileune menoke hinek unduŋ tibaak. Na yadi
kawene notne hinek unduŋ tubune welenedi kahile hinek tilat. Du maaŋ
kahile hinek tibaaŋ u agaŋ nadilat. Adi tipilapilaye kwanaiŋiŋ gineŋ
titiŋŋiŋ u kanadiune momooŋ tibaak, eŋ Kilisto'walaŋkade adi kaune
noke hinek unduŋ tubune welegedi kahile hinek tibaaŋ.

17 Du Kilisto'walaŋ kwanai gineŋkade nabune noke hinek tilak,
undugoŋ Onesimas maaŋ nu nabukahilelaŋ undugoŋ kahilewaaŋ. 18 Tiŋa
yom nenobu tibek be du'walaŋ nemek niŋ beŋa kibikoŋ mu tubu-

---

[a] **1:10** Onesimas mebi Gilik mede gineŋ adi indiŋ: kwanai momooŋ tiŋa tubulodalak.
[b] **1:10** Onesimas adi Filemon'walaŋ tipilapilaye-me tuwaŋit mokit hatiguk, iŋgoŋ mindaŋkade momooŋ wooŋ Loma yokwet wapumneŋ hatiŋa yot fafaŋeniŋneŋ foguk. Nai uŋaniŋ tipilapilaye-me undihi adi koloŋdabek foloŋ widihikumuyagiŋ doktiŋa Poldi yokulema mede i Filemondok youlimiŋguk.

udaneguk, kaŋ adi wou nobuniŋ hatiwek kaŋ u biŋa nu wotnene youlaaŋ.
19 Nu Pol, na'niŋ kohonedi mede i youtat. Ale kibikoŋ wobudok hatak
u na wobaat. Tiŋa indiŋ yolat, da maaŋ nu'walaŋkade hatihatige diniŋ
kibikoŋ wobudok uŋgoŋ hakamulak, iŋgoŋ fiit wendok adi mu yobit.
20 Unduŋ doktiŋa notne, i nadiweŋ. Wapum wou foloŋ titiŋ momooŋ
u tinambeŋdok nadilat. Indi Kilisto'walaŋ me hatiyamut, doktiŋa titiŋ
undiniŋ u tubune welemomooŋ nadiwaat. 21 Du medene i agaŋ kedem
takaliwaaŋ unduŋ hinek nadiwene dapmaune pepa i youkamulat. Tiŋa
Onesimasdok titiŋ timindok ganilat u du kalakapme hinek tiŋa tibaaŋ u
agaŋ nadilat.
22 Eŋ mede nimaaŋ indiŋ yobit. Bepaŋdi ninadihik nadiŋa kotigoŋ
binabune hidi'walaŋkade baat. Unduŋ doktiŋa du yokeneŋ yotmaaŋ nu
wooŋ deilaatdok neeŋ tiulidokowaaŋ.

Filemondok youtumba mede kamemiŋgiŋ

23 Epafala adi Kilisto Jesu doktiŋa yot fafaŋeniŋneŋ noŋgoŋ hakamut,
ala adi youtumba mede kamegamulak. 24 Eŋ mewoi kwanai noŋgoŋ tam,
me Mak, Alistaka, Dima, eŋ Luk, adi maaŋ youtumba mede kamegamiiŋ.
25 Wapum Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋdi welehik gineŋ halek.

Me niŋdi Hibulu metamdok mede youyemguk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi metam kayoŋbop niŋ adi nadisukilitihik gweheyeune kadakane tigiŋ doktiŋa yehitubulodaaŋ pepa i youyemiŋa yehitubukilitigiŋ. Pepa yendi Bepaŋ ne'walaŋ saŋiniŋ eŋ titiŋ Jesu maaneŋ tiulidokooŋ kameune fooŋ kwanai dediŋ tuguk uku yohautalak. Ala pepa yendok maaneŋ nemek wapmuhi lufomkulitiniŋ (3) yohautalak.

1. Jesu adi aŋelo hekibe, be Moses, be polofete heki koom hatigiŋ u yalakamedapmaaŋ loloŋnit hatibekdok yoŋa Bepaŋ negoŋ nindapmaguk. Maŋgoŋde Jesu adi Bepaŋ ne'walaŋ mihiŋiŋ hinek, kunumneniŋ foguk, fooŋ metamdi kedeba-utumba tineŋdok yoŋa malabumuŋ eŋ folofigita gineŋ loguk.
2. Bepaŋ negoŋ mihiŋiŋ Jesudi Siloŋyot Foloon Hinek diniŋ Talitimeŋ Wapum hatibekdok nindapmaguk.
3. Jesu adi metam nediyeŋ adi nadisukilitimiiŋ u yanagitdok adi saŋiniŋ wapum halimilak, maŋgoŋde adi yadi Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ Wapum foloon hinek hatilak.

Moses'walaŋ Yodoko Mede keleeŋ titiŋ noli tigiŋ woŋ adi nemek Jesu'walaŋkade maŋgoŋ mintawaak wendiniŋ woliniŋ hogok, ala foloon e Jesu ne foloŋ mintaguk. Unduŋ doktiŋa gawaŋbop pepa i youyemgiŋ adi maaŋ nadisukiliti gineŋ fafaŋeeŋ hatibune naihik dapmawaak. Adi malabumuŋ be folofigita u be u mintayembune daudiwe Jesu'walaŋkade hogok tiŋa fafaŋeeŋ yakaneeŋ.

Bepaŋ adi mihiŋiŋdi nemenemek hogohogok molom titiŋdok nindapmaguk

1 [1] Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Bepaŋ adi koomkwaha medeŋiŋ polofet heki yenimbune adibo mamaŋ-papaŋ heki nai fee mede talii mebimebi gineŋ hati yeniŋtalabulune [2] mindaŋ nai dapmawe tulune uŋaniŋgoŋ hinek, mihiŋiŋ nimbune mede niniŋguk. Mihiŋiŋ ne yadi nemenemek

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hogohogok wondiniŋ molom hatidok nindapmaguk. Biyagoŋ kuyoŋ,
adi nehigoŋ nemenemek yehitubu-mintagumuk. 3 Kaŋ Bepaŋ ne'walaŋ
saŋiniŋ be hautaŋiŋ diniŋ folooŋ mihiŋiŋ foloŋ hatak, eŋ Bepaŋ ne
hatilak wendok tuwolit hinek hatilak doktiŋa medeŋiŋ saŋiniŋnitdi
nemenemek hogohogok kasop fafaŋeniŋ ulihikilitiune hatak. Tiŋa adigoŋ
kadakaniŋ diniŋ geŋgeŋ youtewalanda-dapmaaŋ loguk, wahiŋ Mapme
Wapum loloŋnit hinek adi'walaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade itak. 4 Aŋelo
heki yalakapme-dapmaguk hatilak, tiŋa undugoŋ wougigit loloŋnit hinek
kahileguk wondi aŋelo heki'walaŋ wohigigit yalakapmedapmaŋ tilak.

Bepaŋ mihiŋiŋ adi aŋelo heki yalakapmedapmaaŋ loloŋnit hinek tilak

5 Bepaŋ adi aŋelo niŋ mede indiŋ nemu niŋguk,
"Du biyagoŋ hinek na'walaŋ mihine.
Nu kamiŋ tububihila du'walaŋ baha tilat."
Be aŋelo niŋdok indiŋ nemu yoguk,
"Nu adi'walaŋ beu tiŋa hatiluwaat.
Kaŋ adi nu'walaŋ mihine tiŋa hatiluwaak."
6 Eŋ niŋ adi kougoŋ hatigene tuwo biyeniŋ kwetfoloŋ kameune foguk
wondok mede indiŋ yoguk,
"Bepaŋ'walaŋ aŋelo heki adi wanakaŋ hogohogok mulelem timiŋa
welehikdi niutumbaneeŋ."
7 Aŋelo hekidok indiŋ yoŋit:
"Adi aŋeloŋiye nadiyembune sububa wele mintaiŋ eŋ
tipilapilayeŋiye nadiyembune kudupmebem wele mintaiŋ."
8 Mihiŋiŋdok adi indiŋ yoŋit.
"Bepaŋ, du mapme hatihatigedi fafaŋeniŋ haliwooŋ halaak, eŋ titiŋ
didimeniŋ foloŋ hogok metamgeye yabudokoluwaaŋ. 9 Du yadi
titiŋ didimeniŋdok momooŋ yolaŋ eŋ hogolidok adi nadiune tuwot
mu tilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ, da'walaŋ Bepaŋdi welemomooŋ
diniŋ wel munduŋ momooŋnitdi gomgamguk, uyadi nokeye'walaŋ
tuwolit u kalakapmedapmaŋ hinek gomgamguk."
10 Niŋ indiŋ yoŋit,
"Wapum, du mebineŋ tububihila kwet wapum diniŋ daŋiniŋ
kameguŋ. Eŋ kunum tiŋa nemenemek kunum gineŋ ikiiŋ adi
du'walaŋ kohokudi. 11 Adi yadi liwe tineeŋ, eŋ da yadi fafaŋeniŋ
hatiŋa wooŋ hatiluwaaŋ. Adi yadi dahidahi dabugoŋ buba tineeŋ.
12 Undiniŋ tubune da yehililiwenekudapmaaŋ folonamandap
gitipmuŋ yehitubu-mintawaaŋ. Da yadi hatilaŋ undiniŋgoŋ
hatiluwaaŋ eŋ gulet naige nemu dapmawaak."
13 Bepaŋ adi aŋelo niŋ indiŋ nemu niŋguk,
"Buŋa kohone didimeniŋneŋkade itune memikgeye yehimoŋgofowe
kayogedi yehiyalitifowaaŋ."

14 Aŋelo hogohogok adi yadi tipilapilaye kwanai titiŋdok yapmeguk, ala
meeniŋ hatihati momooŋ kahileneeŋ adi yehitubu-lodadok kwetkwet
yeniŋkuliŋit.

Mede Momooŋ nihitubu-lodadok uyadi nadihinaka titiŋdok

2 1 Unduŋ doktiŋa indi Mede Momooŋ nadigumun wondok
nadinadiŋale gigine tiŋa uŋakoŋ nadikahile tineem, unduŋ tiŋa
mu gweheyeeŋ maneem. 2 Judahi'walaŋ Yodoko Mede aŋelo hekidi
yohautagiŋ uyadi fafaŋeŋ hakuk doktiŋa mede u lahukiŋ be mede
u wobugiŋ adi yadi kibikoŋ wondok tuwolit begiŋ. 3 Unduŋ doktiŋa
nihitutumbadok Mede Momooŋ loloŋnit i nadigweheye tineem adi
wondok kibikoŋ didimeniŋ hinek beneem. Uyadi Wapum negoŋ koom
yobihikuk, kaŋ magihikdi hinek nadigiŋ adi yofafaŋeune nadinene
biyagoŋ hinek tuguk. 4 Kaŋ Bepaŋ nebo saŋiniŋ eŋ ne'walaŋ kudiŋiŋ tiŋa
kasop ulihiguk. Tiŋa nadihebet halimilak u takaliŋa Uŋgoniŋ Munabuli
diniŋ siloŋ daneeŋ molomolom nimguk.

Jesu adi nai muniniŋ-kabe aŋelo heki'walaŋ hebehik foloŋ hatiguk

5 Biyagoŋ kuyoŋ, hatihati kobuli diniŋ yokwet kougoŋ mintawaak
wendok medeŋiŋ nadiyam, uyadi Bepaŋdi aŋelo hekiyeŋ kadokodok mu
yoguk. 6 Uyadi Bepaŋ'walaŋ kwanai-me niŋdi indiŋ yohautaguk hatak,

> "Me indi dediniŋgoŋ hinek doktiŋa inditok nadinimulaŋ? Indi
> maŋgoŋ biyagoŋ doktiŋa du momooŋ hinek nibudokolaŋ? 7 Du
> nai muniniŋ-kabe aŋelo heki'walaŋ hebehik foloŋ fofoŋhinit
> nipmeguŋ. Tiŋa nininti ŋalooŋ wotnenikgigit loloŋnit nimguŋ.
> 8 Du nemenemek hogohogok u yehitubumintaaŋ yabudokodok
> ninindapmaguŋ."

Adi "nemenemek hogohogok yabudokodok" youkuk, uyadi dane mu tiŋa
kunilit yodapmaguk. Iŋgoŋ nai indidegoŋ adi foloon mu kayam. 9 Jesu
adigili kayam, adi nai muniniŋ-kabe aŋelo heki'walaŋ hebehik foloŋ
hatiŋa kumuŋ diniŋ folofigita nadiguk doktiŋa Bepaŋdi nintiloon hauta
eŋ wougigit miŋguk hatilak. Adi Bepaŋdi siloŋ tobogoŋ tinimdok yobune
biyagoŋ hinek kwetfoloŋ meeniŋ hogohogok inditok kumuŋguk.

Jesu adi noliŋiye niniŋdok nadibedi mu tilak

10 Nemenemek hogohogok tubumintaguk eŋ wondiniŋ molom adi yadi
wapmihiŋiye feedi hauta momooŋ gineŋ hatidok nadiŋa tubulodanik
datnik biyeniŋ adi folofigita naditauyeŋ fek foloŋgoŋ usuwadok
nindapmaguk. Bepaŋ adi unduŋ tubune tuwot hinek tuguk. 11 Unduŋ
doktiŋa welehik youtewalanda kwanai tilak nebe, be walanda tiiŋ adi
yadi behik kubugoŋ, ale notneye yenindok nadibedi mu tilak. 12 Biyagoŋ
hinek, medeŋiŋ indiŋ hatak.

"Nu du'walaŋ wohoge notneye yenihautawit. Kayoŋbop fee
lekiŋgoŋhik gineŋ ganiutumbawit."
13 Tiŋa niŋ indiŋ,
"Nu adi foloŋ ulodiŋa hatiluwaat."
Tiŋa niŋ indiŋ yoguk,
"Yoŋ adi na eŋ wapmihi Bepaŋdi namuŋguk wanaŋ hatiyam."

Jesu adi indi nihitubu-lodadok sigiŋ gitnemnit hinek mintaguk

14 Wapmihidok yoguk woŋ adi kwetfoloŋ metam inditok nadiŋa yoguk. Ala indiŋ nadinim. Wapmihi adi meeniŋ hinek doktiŋa adi maaŋ undugoŋ tuguk. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, uyadi ne'walaŋ kumuŋŋiŋdi kumuŋ molom Sadaŋ ula saŋiniŋŋiŋ ulatifodapmaguk. 15 Tiŋa indiŋ maaŋ nadinim, kumuŋdok muntadi yehitehiune wondiniŋ folok gineŋ hakiŋ adi maaŋ fiyakuyemdok nadiŋa unduŋ tuguk. 16 Uyadi aŋelo heki mu yehitubu-lodalak, adi yadi Abalaham'walaŋ yalakiŋiye indi-ku nihitubu-lodalak oŋ. 17 Biyagoŋ hinek, unduŋ degoŋ tiŋa kwayaŋye indut foloonik be nadinadinik be welenik kiutnene kubugoŋ titiŋdok nindapmaguk, talik noli nimaaŋ nemu hakuk. Biyagoŋ kuyoŋ, uyadi siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ wapumdi kulemaŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ kwanai tubune metam indi'walaŋ yomnik youtewalandakutdok mintaguk hatilak. 18 Adi ne tikamanda eŋ folofigita mintamimbune kakiyondaaŋ kelekufakuk doktiŋa meeniŋ indibo tikamanda eŋ folofigita mintanimbune kedem nihitubu-lodalak.

Jesudi Moses kalakapmeeŋ loloŋnit tilak

3 1 Ala notneye, hidi maaŋ Jesu nadisukilitimimbune kunumdok gigit haniŋit, hidi yadi Aposel eŋ siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapumnik, Jesu aditok nadinadiŋila hatiyaneeŋ. 2 Adi yadi kwanai molom'walaŋ mede tiloloŋ mohinek tuluguk. Biyagoŋ kuyoŋ, Mosesdi Bepaŋ'walaŋ yolineŋ hatiguk wendok tuwolit hatiguk. 3 Me yot malak ne'walaŋ woudi loune yot diniŋ woudi folak, undugoŋ Jesu'walaŋ woudi Moses'walaŋ kalakapmelak. 4 Yot hogohogok adi yotmamaŋ menit, ale nemenemek hogohogok mintaguk adi molom Bepaŋ.
5 Moses adi Bepaŋ'walaŋ yopmaŋ hatiŋila mede tiloloŋ kwanai tuguk, uyadi mede mindaŋ mintawaak wendok gigitmede yodok tipilapilaye kwanai-me hatiguk. 6 Kilisto ne adi Bepaŋ mihiŋiŋ momooŋ hinekdi mede tiloloŋ folooŋ hinek tuguk doktiŋa yot molom hatilak. Yoli adi indikuyoŋ. Tiŋa uyadi hogok moŋ, nemek inditok gigit yoŋit wondok nadikwambundaaŋ nadikunakunale tiŋa hatinene nihitutumbadapmaune Bepaŋ'walaŋ yoli biyagoŋ hatiyam unduŋ yodok.

Isilae metam noli welekwambuŋ tigiŋ, indi unduŋ mu tiyaneem

7 Unduŋ doktiŋa Uŋgoniŋ Munabulidi mede indiŋ yoguk u inditok mebit tilak.

"Hidi kamiŋ Bepaŋhik nu'walaŋ medene nobu nadiŋa kaŋ [8] koom
mamahi-papahiye kwet fiileŋ welekwambuŋ tiŋa foko eŋ mede
wobu tinamgiŋ unduŋ mu taneeŋ. [9] Mamahi-papahiye adi uŋoŋ
gulet 40 wendok maaneŋ kudi wapuhi wapuhi agaŋ tibe yabugiŋ
iŋgoŋ nadikabeleeŋ nalamut tigiŋ. [10] Kaŋ nu wondoktiŋa metam
u yabuŋa nadikadakaaŋ indiŋ yogut, 'Adi yadi helemaheleman
welehikdi nadigiyonda tiiŋ. Adi yadi nu'walaŋ talik sigilulum
timiŋa nu'walaŋ Yodoko Mede nadikabele tiiŋ.' [11] Unduŋ doktiŋa
kisaŋ hinek nadikadakayemiŋa mede indiŋ agaŋ yofafaŋe tugut,
'Biyagoŋ hinek, nu hatikule kwet haamdok yofafaŋegutneŋ uŋoŋ
tuwot mu usuwaneeŋ hinek.' "

[12] Ale notneye, tiyaugene hidi'walaaniŋ me niŋdi kadakaniŋŋiŋ mu yofiyale weleŋ mu tubutakaleeŋ Bepaŋ hatihati molom sigilulum timimbaakneŋ ala kikadoko tiŋa hatiyaneeŋ. [13] Tiŋa hidi indiŋ nadiŋa helemaheleman kiulihi tiyaneeŋ. Melenai kamiŋ yoŋ adi Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ diniŋ nai. Unduŋ nadiune kadakaniŋ diniŋ yalaŋdi hidi'walaaniŋ niŋ welekwambuŋ mu tubumintamimbaak.

Indi Isilaehi metamdi tigiŋ unduŋ mu tiyaneem

[14] Indiŋ hinek nadinim, indi Kilisto'walaŋ Mede Momooŋ molomolom moŋgo hatihati uyadi agaŋ tububihila nadisukilitigumun uŋakoŋ didimeniŋgoŋ nadikwambundaaŋ hatineem wondi folooŋ hinek tibaak. [15] Mede indiŋ hatak,

"Hidi kamiŋ Bepaŋhik nu'walaŋ medene nobu nadiŋa kaŋ koom
mamahi-papahiye kwet fiileŋ welekwambuŋ tiŋa foko eŋ mede
wobu tinamgiŋ unduŋ mu taneeŋ."

[16] Nediyeŋ medeŋiŋ nadikabeleeŋ sigilulum timiŋgiŋ? Uyadi niŋkadehidi moŋ, uyadi Mosesdi talitimeŋ tiyembune Isip kwet biŋa bugiŋ adi hogohogok kuyeŋ tigiŋ. [17] Be neditok Bepaŋdi nadikadakaune gulet 40 dapmaguk? Biyagoŋ kuyoŋ, uyadi kadakaniŋ tiŋa kwet fiileŋ kumuŋgiŋ aditok tuguk. [18] Tiŋa indiŋ neditok yofafaŋeguk? "Nu'walaŋ hatikule kwetneŋ mu hinehinek foneeŋ." Uyadi adi'walaŋ mede wobu tigiŋ hekidok yoguk. [19] Unduŋ doktiŋa indiŋ kayam, adi yadi nadisukiliti mu tigiŋ doktiŋa hatikule kwet mu kahilegiŋ.

Bepaŋ'walaŋ hatikule kwetneŋ fofoŋdok mede

4 [1] Adi'walaŋ hatikule kwet kahiledok niniŋit, gigitmede uyadi mu uyakukuk, unduŋ doktiŋa hidi'walaaniŋ niŋdi talipmeŋ filaakneŋ ala nadinadiŋila hatiyaneeŋ. [2] Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ u adi yeniŋit uŋakoŋ indi maaŋ niniŋit. Iŋgoŋ oŋ, adi yadi mede u nadiŋa welehik gineŋ mu nadidahiŋa nadisukilitigiŋ doktiŋa adi'walaŋkade folooŋnit mokit tuguk. [3] Indi adi nadisukiliti hatnimilak doktiŋa folooŋ kahileyam.

Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi koomkwaha kunumkwet tubumintadapmaune
kwanaiŋiŋ dapmaguk. Iŋgoŋ oŋ, Isilae metamdok indiŋ yoguk,
"Nu kwihita tiyemiŋa yokwambundaaŋ yogut, 'Biyagoŋ hinek, adi
yadi nu'walaŋ hatikule kwetneŋ mu hinehinek foneeŋ.' "
4 Bepaŋ'walaŋ kwanaiŋiŋ wendok Youkudip Mede gineŋ indiŋ youkiŋ,
"Bepaŋ adi nemenemek tubumintadapmaaŋ melenai 7 foloŋ hatikule
tuguk." 5 Kaŋ mede wahiŋ kamun adi indiŋ yoguk, "Adi yadi nu'walaŋ
hatikule kwetneŋ mu hinehinek foneeŋ."
6 Mede wendok adi indiŋ nadinim. Meeniŋ nolidi hatikule kwet
maaneŋ fooŋ hatikule tineeŋ. Eŋ timentimeŋ uuŋdok gigit momooŋ
yeniŋguk adi mede wobu tigiŋ doktiŋa hatikule kwetneŋ mu fogiŋ.
7 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ adi kotigoŋ ninihamanewe nadiŋa nai gitipmuŋ
niŋ yokwambundaaŋ indiŋ yoguk, "kamiŋ". Unduŋ yoguk wendoktiŋa
Dewit'walaŋ maŋiŋ gineŋ mede kameune indiŋ yoguk, Hidi kamiŋ
medene nobu nadiŋa kaŋ welekwambuŋ mu taneeŋ.
8 Josuwadi hatikule yokwet foloo ŋ tubumintayembe tuguk binek
adi Bepaŋdi nai kougoŋ nimaaŋdok mu yobe tuguk. 9 Unduŋ doktiŋa
indiŋ nadiyaneem. Bepaŋ metamŋiye'walaŋ hatikuledok nai Sabat niŋ
hatak. 10 Bepaŋdi kwanai tubudapmaaŋ hatikuleguk, undugoŋ meeniŋ
niŋ adi ne'walaŋ kwanai tubudapmaaŋ Bepaŋ'walaŋ hatikule yokwet
kahilewaak. 11 Unduŋ doktiŋa indi'walaaniŋ nebek niŋdi gweheye tiŋa
meeniŋ koom mede wobu tiŋa tigiŋ talik uŋakoŋ takaliwaakneŋ ala, indi
adi hatikule kwet u fafaŋe tiŋa kahileneem.

Bepaŋ'walaŋ mede diniŋ mebi

12 Bepaŋ'walaŋ mede adi kaipmuŋ hatak, eŋ kwanai fafaŋe tiŋa
tilak, miknoŋ maŋiŋ fukufukuŋ imikimikiyenit, ala miknoŋ wendok
tuwot moŋ, uyadi mikit hinek. Wendi meeniŋ fuliŋgoŋ hinek
youtomuŋa fooŋ welenik eŋ munabulinik, muŋ eŋ kitili diniŋ gibibem
kitomboyout tamukneŋ hinek, uŋgoŋ fosuwaaŋ tomboyouthik foloŋgoŋ
dobulopmadilak. Unduŋ tiŋa welenik diniŋ nadisu eŋ nadisuŋa
nadidakale diniŋ mebihik miŋgoŋ yobihila yodapmalak. 13 Unduŋ doktiŋa
nemek niŋ tubuminta tiŋitdi Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ hebihat mu
tilak, adi'walaŋ namanda foloŋ adi nemenemek hogohogok miŋgoŋ eŋ
yawenit mokit hadapmalak. Biyagoŋ kuyoŋ, adi namanda foloŋ titiŋnik
hogohogok diniŋ mebi yoneem.

Jesu adi siloŋyot kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapum hinek hatnimilak

14 Siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapum hinek niŋ hatinimlak adi yadi
kunum maaneŋ hinek Bepaŋ ne hatilakneŋ uŋgoŋ losuwaguk hatilak
adi yadi Jesu, Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋ hinek. Ala adi nadisukilitimiyam
u miŋgilaŋgoŋ yohautayaneem. 15 Tiŋa indi'walaŋ siloŋ kwanai diniŋ

Talitimeŋ Wapum adi gweheye tinene nibukabele tiŋa mu binibilak.
Indi'walaŋkade tikamanda mintalak undiniŋgoŋ adi maaŋ tikamanda
mebimebi mintamiŋguk, iŋgoŋ tikamanda gineŋ gweheyeeŋ kadakaniŋ
mu tuguk. 16 Unduŋ doktiŋa indi siloŋ tobogoŋ molom adi'walaŋ
mapme pop hebeŋ foloŋ welenikdi nadiloda tiŋa nadibedinit mokit
waneem. Kaŋ kadakaniŋ be malabumuŋ niŋdi nihitubu-dulalune nibuŋa
welekulemaŋiŋde siloŋ tobogoŋ tinimiŋa nihitubu-lodaluwaak.

Bepaŋdi Jesu siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapum hatidok nindapmaguk

5 1 Kwetfoloŋme indi'walaŋ lekiŋgoŋnik foloŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
wapuhi yapmegiŋ adi hogohogok adi meeniŋ'walaŋ yom doktiŋa
Bepaŋ dumuŋ hemiŋdok yapmegiŋ. 2 Siloŋyot diniŋ talitimeŋ undiniŋ adi
ne me gweheyeeŋ hatilak doktiŋa meeniŋ nadidakale hinek mu tiiŋ be
gweheyehi tikamanda gineŋ maiŋ adi kedem kulemaŋgoŋ yenindidimeeŋ
yanagitak. 3 Ala mebi unduŋ doktiŋa meeniŋ noli'walaŋ yom doktiŋa
eŋ ne'walaŋ yomdok maaŋ dumuŋ hemindok yoŋit. 4 Kwanai kakaaŋ
undiniŋ adi me niŋdi ne nadigoŋ tiŋa titiŋdok tuwot moŋ. Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ wapum niŋ adi Bepaŋ negoŋ kadakaleeŋ kwanai mimbune
kedem tibek. Alon adi undugoŋ timiŋguk. 5 Kaŋ Kilisto adi maaŋ
undugoŋ netok nadiune loloŋnit tubune siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ
Wapum mu tuguk. Uyadi Bepaŋdi indiŋ yoŋa miŋguk,

"Du biyagoŋ hinek na'walaŋ mihine.
Nu kamiŋ tububihila du'walaŋ baha tilat."

6 Tiŋa mede niŋ indiŋ yoguk,

"Du Melikisedekdok tuwolit
Siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ hatifafaŋewaaŋ."

7 Jesu adi kwetfoloŋ hatiguk nai uŋaniŋ Bepaŋdi tubulodaune mu
kumundok nadiŋa kobulabulaye wapum tiŋa ninadiguk. Unduŋ tiŋa
Bepaŋdok nadiune loune gikiŋgoŋ timiŋguk doktiŋa nadimiŋguk. 8 Adi
Bepaŋ mihiŋiŋ hatiguk iŋgoŋ fiit folofigita nadiguk wondi tubulodaune
mede tiloloŋ diniŋ mebi naditomguk. 9 Tiŋa nemenemek tubudapmaaŋ
Jesu ne hatihati fafaŋeniŋ diniŋ talik yeme tuguk. Unduŋ tiŋa metam
mede tiloloŋ timiiŋ hogohogok aditok hatihati fafaŋeniŋ diniŋ talik
dilitomyemulak. 10 Biyagoŋ kuyoŋ, adigoŋ hinek siloŋ kwanai diniŋ
Talitimeŋ Wapum tiŋa Melikisedekdi hatiguk wondok tuwolit hatidok
Bepaŋdi nindapmaguk.

Welenik wapmihi'walaŋ nabugoŋ mu behatidok

11 Wendiniŋ medeŋiŋ fee hatak, iŋgoŋ hidi nadilakata tiiŋ doktiŋa
hanindidimedok nadiwene malabudalak. 12 Hidi Bepaŋ'walaŋ Mede
Momooŋ koomkwaha nadigiŋ ale hidibo meeniŋ noli yeniyehitubu-

didime tubune tuwot tibek oŋ. Kaŋ hidi yadi tobo Bepaŋ'walaŋ mede
agaŋ miŋgoŋ hatak u kotigoŋ haniŋdok undiniŋ tiiŋ. Hidi yadi nanaŋe
fafaŋeniŋ nanaŋdok tuwot mu tiiŋ, hidi yadi nom nanaŋdok undiniŋ
hatiiŋ. 13 Nom naiŋ adi wapmihi-kabe yenindok, undihiyeŋ mede foloon
deti nadidakaleneŋ? 14 Nanaŋe fafaŋeniŋ adi meeniŋ wapuhidi nanaŋdok.
Kwanai tige tige welehikdi nadidakaleeŋ fofooŋ be kadakaniŋ diniŋ mebi
naditomiiŋ, aditok hogok.

Bepaŋ bikabuhinakaaŋ wele tubutakale titiŋdok talik mu hatak

6 1 Unduŋ doktiŋa indi Kilisto'walaŋ mede fuliŋgoŋ be foloon
hinek yoyaneem. Mede koom ninindidimegiŋ u hogok adi mu
hatiyoyaneem. Unduŋ hogok nobu hatitiyam kaŋ woŋ adi nai fee yot
taka hogok hati-wenedahiyam, eŋ yot foloon adi mu mataloyam. Unduŋ
doktiŋa indi mede kumaŋkade i halifolak indihidok adi wapumgoŋ mu
tomboyoula yoyaneem. Mede indihi: wele tubutakale tiŋa titiŋ komihi
biŋa Bepaŋ nadisukilitidok mede, 2 eŋ tali mebimebi gineŋ Imeyout
titiŋ, be kohohik meeniŋ kihik foloŋ boiboi, tiŋa undugoŋ me agaŋ
kumuŋgiŋ hekidi kaikaaŋ pilatneeŋ diniŋ mede, eŋ Bepaŋ'walaŋ mede
yodapmandapmaŋ nai wapum foloŋ ninindapmaune hatihati momooŋ
kahileneem, be kibikoŋnikdok tuwaŋiŋ dapmandapmaŋnit mokit
kahileneem. 3 Unduŋ doktiŋa indi mede indihidok feegoŋ mu tomboyoula
hati-yoyaneem. Indi yadi Kilisto'walaŋ mede fuliŋgoŋ eŋ foloon hinek
yoyaneem. Bepaŋdi unduŋ titiŋdok kedem yobune nadiŋa taneem.
4 Meeniŋ Mede Momooŋdi welehik tubuhautaune kunum gineniŋ
titiŋ agaŋ tiŋa kagiŋ eŋ Uŋgoniŋ Munabuli dut agaŋ hati-kagiŋ, 5 tiŋa
Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ eŋ hatihati fafaŋeniŋ diniŋ saŋiniŋ wendok
nadigalika tigiŋ, iŋgoŋ mu kahilegiŋ, 6 meeniŋ undihidi Mede Momooŋ
wabihinaka tiŋa Bepaŋ'walaŋ Mihi u nehibo kotigoŋ koloŋdabek foloŋ
ukiiŋ. Unduŋ tiŋa Jesu tubumeka tiŋa nemek mutitiŋ u tubune Mede
Momooŋ gineŋ kotigoŋ yanagitdok talik nemu hatak. 7 Kwet niŋ adi gwidi
helemaheleman ulaŋa tubukulemaune, meeniŋ diniyeti tiiŋ adi'walaŋ
nanaŋe eŋ yuwoi yuwoi tubumintayemilak, uyadi Bepaŋ'walaŋ wahu
kahaŋ diniŋ foloon mintalak. 8 Eŋ kwet noli gineŋ kilihikit moiniŋ hogok
labiiŋ, wadi agaŋ foloonit mokit tilak doktiŋa hakinit tilak, ala kougoŋ
hatigene kudupdi dawaak.

Hatihati momooŋ kahiledok gigine taneeŋ

9 Notneye momohi, nu mede yolat yoŋ adi hidi kadaka tineeŋ unduŋ
nadiŋa moŋ. Mede Momooŋ gineŋ kedebahinakaneeŋ, unduŋ nadiŋa
yolat. 10 Bepaŋ adi fukuŋgoŋ fukuŋgoŋ mu tilak, hidi aditogoŋ tiŋa
Jesu'walaŋ metamŋiye yabuŋa yehitubu-lodaaŋ siloŋ tiyemgiŋ eŋ
indidegoŋ maaŋ tiyemiiŋ doktiŋa Bepaŋ adi dediŋ tiŋa hiditok kaulewek.

11 Hidi yadi indiŋ taneeŋ. Hidi wanakaŋ hogohogok titiŋ kubugoŋ tiŋa
fafaŋe hinek taneeŋ, eŋ kunum diniŋ hatihati momooŋ tiulidokohamuŋit
u kahiledok nadisukiliti eŋ nadikunakunale tiiŋ u mu biune fowaak,
undugoŋ hatune nai dapmawaak. 12 Tiŋa gweheye bilakene mu taneeŋ,
adi tobo meeniŋ nadisukiliti eŋ nadikulemanit hatigene nemek gigit
niniŋit kahileiŋ adi'walaŋ kayoŋ talik keleneeŋ.

Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ uuŋdok Jesudi Talitimeŋ tinimguk

13 Ala adi'walaaniŋ niŋ Abalaham adi Bepaŋdi gigitmede niŋa loloŋnit
niŋ'walaŋ wou foloŋ yokwambundadok moŋ lohikaaŋ ne'walaŋ wou
foloŋ kameeŋ yokwambundaguk. 14 Tiŋa indiŋ yoguk, "Biyagoŋ kuyoŋ, nu
kahaŋ tigambe yalakigeye fee mumuyeŋ mintaneeŋ." 15 Kaŋ Abalaham
adi mede yofafaŋe wendok nadikulema tiŋa woom hatigehatige foloo̱ŋ
tubumintaguk. 16 Meeniŋdi me loloŋnit niŋ adi'walaŋ hebeŋ foloŋ mede
yofafaŋe tinene mede u ulatifofoŋdok tuwot mu tilak. 17 Unduŋ doktiŋa
Bepaŋ adi meeniŋ gigit yenimbune welelufom tineeneŋ doktiŋa weleŋdi
nadikwambundaaŋ yoguk wendiniŋ mebi tubumintaaŋ gigitmede yoguk
wendiniŋ sigiŋ foloŋ yofafaŋe mede tomboyoukuk.
18 Bepaŋ adi yalaŋ mu yolakdi mede fafaŋehi lufom yobihila
niniŋkilitidok nadiŋa yoguk, uyadi adi'walaŋ yooŋŋiŋ gineŋ
mindigeikumundi nemek foloo̱ŋdok gigit niniŋguk u nadikunakunale tiŋa
moŋgotdok yoŋa unduŋ tuguk. 19 Nadikunakunale woŋ adi hatihatinik
diniŋ tubukiliti fafaŋeniŋ[a] u doko mu tilak, tiŋa nadikunakunalenik
wondi ninigilune Bepaŋ'walaŋ hebeŋ gineŋ Hatihati Uŋgoniŋ hinek gineŋ
fohinakayam. 20 Indiŋ hinek mintaguk, siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ
Wapumnik Jesudi tububihitnimiŋa dapmaaŋ maaneŋ hinek foguk.
Biyagoŋ hinek kuyoŋ, adi yadi Melikisedek hatiguk aditok tuwolit siloŋ
kwanai diniŋ talitimeŋ tiŋa hatifafaŋelakdi unduŋ tuguk.

Melikisedek adi Bepaŋ'walaŋ kwanai-me loloŋnit hinek

7 1 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Melikisedek adi Selem yokwet diniŋ mapme
eŋ Bepaŋ Wapum Loloŋnit adi'walaŋ siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ
hatiguk. Adi-kuyeŋ Abalahamdi mapme memikŋiye widihikadakaaŋ
yehikeleeŋ udanelune talipmeŋ wooŋ kimindeŋa kahaŋ timiŋguk.
2 Unduŋ tubune Abalahamdibo bomboŋ daneeŋ bop 10 boiŋa uŋaniŋ bop
kubugoŋ aditok miŋguk.
Wou Melikisedek wondiniŋ mebi inde'walaŋ mede foloŋ "Titiŋ
Didimeniŋ diniŋ Mapme", eŋ Selemniŋ Mapme wondiniŋ mebi adi
"Kulema diniŋ Mapme". 3 Melikisedek adi miŋbeunit mokit. Be
mamaŋ papaŋ eŋ dadaŋiye diniŋ mebi dediŋ hatitalabugiŋ wendiniŋ

---

[a] **6:19** Gilik mede gineŋ adi muwage diniŋ aŋga youkiŋ.

kahatŋiŋ nemu nadiyam, adi'walaŋ hatihati adi tububihitnit mokit eŋ dapmandapmaŋnit mokit. Adi yadi Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋdok tuwolit dumuŋ heheŋ-me dapmandapmaŋnit mokit hatiguk.

Melikisedek adi Bepaŋ'walaŋ siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ doktiŋa siloŋ moŋgokuk

4 I kaneŋ hanilat. Adi yadi me loloŋnit hinek doktiŋa dadanik
Abalaham adi bomboŋ kedehi hogohogok daneeŋ bop 10 boiguk ginenin
bop kubugoŋ aditok miŋguk. 5 Indiŋ halibuguk, Lewi'walaŋ kobuliŋiyedi
siloŋ kwanai titiŋdok yenindapmagiŋ. Kaŋ adibo metam noli nehi'walaŋ
nohiye, Abalaham diniŋ yalakiŋiye kuŋgoŋ fiit nanaŋe bomboŋhik
bop 10 ginenin kubugoŋ ugamali moŋgotdok Yodoko Medehik gineŋ
yenindakaleginŋ. 6 Iŋgoŋ oŋ, Melikisedek adi adi'walaŋ yalaki gineŋ mu
mintagukdi Abalaham'walaaniŋ bop 10 ginenin bop kubugoŋ moŋgokuk.
Unduŋ tiŋa me wahu kahaŋ moŋgotdok gigit ulimiŋit u kahaŋ timiŋguk.
7 Unduŋ doktiŋa me loloŋnit niŋdi me fofoŋnit niŋ kahaŋ timilak u yohebi
titiŋdok tuwot mu tilak. 8 Nai indidegoŋ Lewi'walaŋ yalakiŋiye kumuŋ
tineeŋdi bop 10 ginenin bop kubugoŋ daneeŋ moŋgokiiŋ, eŋ nai uŋaniŋ
fafaŋeniŋ hatibaak Melikisedekdi moŋgokuk. 9 Unduŋ doktiŋa nu indiŋ
nadilat, Lewi adi bop 10 ginenin kubugoŋ moŋgotakdi Abalaham diniŋ
yeuli hali nemek u Melikisedek miŋguk. 10 Diki indiŋ nadidok, Lewi adi
dadaŋiŋ Abalaham'walaŋ yeuli hatune Melikisedek gut kimindegumuk.

Dumuŋ heheŋ-me koom hatigiŋ adi kwanaihikdi mu didimeguk

11 Lewi'walaŋ yalakiŋiyedi Siloŋyot diniŋ talitimeŋ kwanai tagiŋ
wendi tubudidime kwanai tubune didimedapmawetuguk binek adi
mindaŋkade siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ niŋ Melikisedek nabugoŋ mu
mintawe tuguk, eŋ Alondok tuwolit moŋ. Siloŋyot diniŋ dumuŋ heheŋ
kwanai doktiŋa Judahi Yodoko Mede yemiŋit. 12 Unduŋ doktiŋa dumuŋ
heheŋ kwanai komidi wabilune kobulidi mintawaak, nai uŋaniŋ Yodoko
Mede maaŋ komidi dapmalune kobuli mintawaak. 13 Gigitmededi me
nagitak adi yadi Lewi'walaaniŋ mu mintaguk. Adi yadi mebop noli,
dumuŋ heheŋ mu tagiŋ, adi'walaaniŋ mintaguk. 14 Wapumnik adi
Juda'walaŋ yalakiŋiye ginenin mintaguk, u agaŋ nadidapmayam. Ala
indiŋ, me bop wondi Dumuŋ heheŋ titiŋdok Mosesdi mu yoguk. 15 Tiŋa
undugoŋ wondiniŋ mebi niŋ indiŋ dakalehinakalak. Dumuŋ heheŋ-me
niŋ Melikisedekdok tuwolit yoŋit, 16 adi yadi folooŋnit mintaguk doktiŋa
Yodoko Mede kameŋit wondok tuwot moŋ, hatihati fafaŋeniŋ hatak uŋoŋ
Dumuŋ heheŋ tiŋa hatigukdi hatilak. 17 Unduŋ doktiŋa aditok mede indiŋ
yohautaŋit,

"Dagoŋ Melikisedekdok tuwolit Siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ
hatifafaŋeluwaaŋ."

Jesu adi yofolok kobuli diniŋ kobumuŋ

18 Unduŋ doktiŋa Yodoko Mede koom yoŋit wendi saŋiniŋnit mokit
eŋ folooŋnit mokit tuguk doktiŋa kelekuliŋit. 19 Biyagoŋ hinek, Yodoko
Mededi nemek mu tubididimedapmaguk. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi
Yodoko Mede diniŋ kwelikoŋ gineŋ nadikunakunale folooŋ hinek
tubumintanimguk. Kaŋ wendi nihitubu-lodaune Bepaŋ tubudulayam.
20 Kaŋ kobuli mintaguk uyadi yofafaŋe medenit mokit mu mintaguk,
komihi adigili yofafaŋenit mokit Siloŋyot diniŋ talitimeŋ mintaaŋ
hatigiŋ. 21 Kobuli yeŋ adi yofafaŋe foloŋ siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ
tuguk hatilak. Adi'walaŋ youkudip mede indiŋ hatak,

"Wapumdi ne wou foloŋ mede yofafaŋe tuguk u mu wabiwaak.
Dagoŋ siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ hatifafaŋeluwaaŋ."

22 Biyagoŋ kuyoŋ, mebi unduŋ doktiŋa Jesu negoŋ mede yofolok kobuli
diniŋ folooŋ Bepaŋ dut nihikiukuk hatilak. Wendoktiŋa yofolok kobulidi
komi kalakapmeŋ tiŋa momooŋ hinek tilak.
23 Indiŋ hali buguk, komihi adi behiyedi kumulune mihihiyedi
adi'walaŋ kayoŋkoŋ tiŋa kwanai titalabugiŋ, unduŋ doktiŋa feedi hatigiŋ.
24 Kaŋ kobuli adi hatihati fafaŋeniŋ hatilak doktiŋa siloŋ kwanaiŋiŋ
tomboyoutnit haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ. 25 Unduŋ doktiŋa adi foloŋ
ulodiŋa Bepaŋ'walaŋkade wiiŋ adi yadi yehiyoutela yehitutumbaaŋ
yehitubu-kilitilak. Jesu adi hatihati fafaŋeniŋ molom hatilak doktiŋa
helemaheleman inditok yahehewe tiŋa Bepaŋ ninadilak.

Jesu adi siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapum folooŋ hinek

26 Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi siloŋ kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapumnik
uŋgoniŋ hinek, yomnit mokit, waliniŋ, kadakaniŋ titiŋdi hatiiŋ
unduŋ mu hatiŋa dokoniŋgoŋ eŋ didimeniŋgoŋ hatigene kunumnehi
yalakapmedapmaaŋ loguk hatilak. Undiniŋ kuyeŋ hatinimbune tuwot
hinek tilak. 27 Adi yadi siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ komihi undiniŋ
moŋ, adi yomnit mokitdi maŋgande helemaheleman timeŋ netok yomdok
dumuŋ heeŋ mindaŋ meeniŋdok hewek? Biyagoŋ kuyoŋ, adi ne'walaŋ
weleŋ eŋ folooŋdi nai kubugoŋ siloŋ tubune dapmaguk. 28 Yodoko Mede
nai gineŋ adi meeniŋ nadinadihik gweheyehidi Siloŋyot diniŋ talitimeŋ
wapuhi hatidok yoŋit. Kaŋ mindaŋ adi Yodoko Mede siginеŋ mede
yokwambunda fafaŋeniŋdi Bepaŋ Mihiŋiŋ nindapmaguk. Biyagoŋ hinek
kuyoŋ, adi kubugoŋdi walaniŋ hatiŋa wooŋ hatibaak fafaŋeniŋ.

Jesu adi Siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋ wapum kunum gineŋ hatilak

8 1 Mede yotafomun wondiniŋ folooŋ hinek adi indiŋ. Siloŋ
kwanai diniŋ Talitimeŋ Wapumnik adi yadi wahiŋ kunum foloŋ
Bepaŋ loloŋnit adi'walaŋ mapme pop tehindilendileŋnit itakneŋ looŋ

fukuniŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade itak. 2 Adi yadi Siloŋyot Uŋgoniŋ,
Siloŋyot Foloon hinek gineŋ uŋoŋ Siloŋ kwanai talitimeŋ foloon hinek
hatilak. Siloŋyot uyadi meeniŋdi mu maŋit, uyadi Wapum negoŋ
tubumintaguk.
3 Judahi'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ wapuhi hogohogok adi yadi
kale nanaŋe boiŋa heheŋdok yeniŋit. Unduŋ doktiŋa Siloŋ kwanai
diniŋ talitimeŋ foloon hinek adi dediŋ tiŋa dumuŋ heheŋ mu tiŋa
hatibek. 4 Tiŋa undugoŋ adi kwetfoloŋ hatiluwek adigili Siloŋyot
diniŋ talitimeŋ mu tiluwek. Kwetfoloŋ adi Yodoko Mededi yolak
wondok tuwolit Judahi'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ tuwot hatiiŋ.
5 Adi yadi Siloŋyot welewele eŋ woliniŋ gineŋ kwanai tiiŋ. Eŋ foloon
hinek adi kunum gineŋ itak. Moses adi seli yot mawene tulune
Wapumdi indiŋ niŋguk, "Nadilaŋbe? Kweboboe foloŋ weleweleŋiŋ
ganindidimeeŋ ganindapmagut wondok tuwot nemenemek hogohogok
tubudapmawaaŋ."

Yofolok kobuli diniŋ mede

6 Kaŋ nai indidegoŋ yofolok gitipmuŋ adi gigitmede loloŋnitdi
daŋiniŋ hakilitimimbune wondok foloŋ Jesudi kwanai tilak. Unduŋ
doktiŋa yofolok eŋ kwanai tilak wendi dumuŋ heheŋ komi diniŋ
tuwolit yalakapmedapmalak. 7 Yofolok timeŋ hakuk wondi folooŋnit
tibe tuguk binek adi mindaŋkade nimbo mintadok medeŋiŋ mu
mintaluwek. 8 Bepaŋ adi meeniŋdok nadiune tuwot mu tubune indiŋ
yoguk,

"Hatigene nai niŋde Isilae kayoŋbop eŋ Juda kayoŋbop adut
yofolok gitipmuŋ niŋ tubumintawaat. Wapumdi unduŋ yolak.
9 Koomkwaha mamahi-papahiye Isip kwetneŋniŋ yanagilene
kohohik foloŋ yohoneeŋ adut yofolok tugut, yofolok undiniŋ
moŋ. Adi yadi yofolok wendiniŋ maaneŋ kulemaŋgoŋ mu hatigiŋ
doktiŋa nu sigilulum tiyemgut. Wapum adi unduŋ yolak. 10 Eŋ
mindaŋ nai niŋ gineŋ Isilae kayoŋbop dut yofolok tibaat adi
indiŋ. Nu'walaŋ yodoko mede welehik maaneŋ dahiwe fowaak,
tiŋa nadinadihik gineŋ youlene halaak. Kaŋ na Bepaŋhik
hatibaat, eŋ adi metamneye hatineeŋ. 11 Kaŋ me niŋdi kwayaŋ
be meeniŋ noliŋiye Bepaŋ'walaŋ Mede Momoon yenimbene
indiŋ mu yobaak. 'Hidi Wapum'walaŋ mebi nadineŋ!' Mokoŋ, adi
yadi fofoŋnitbe, be loloŋnitdi wanakaŋ mebine nadidapmaneeŋ.
12 Kaŋ nu yomhik biyembaat eŋ titiŋhik kadakaniŋ gimiŋgimiŋ u
tumolokuyembaat."

13 Kaŋ Wapum adi Yofolok Kobulidok mede yoŋila koom hakuk
wondok "bumuŋ" yoguk. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, nemenemek bumuhi eŋ
gapmahak tiiŋ u dapmahinaka tibaak.

Koom Wapum niutumbadok tali adi wolinin hogok hakuk

9 1 Yofolok komi ginen Wapum niutumba titindok tali hakuk en
wondinin Yoholan[b] Unginin kwetfolon ikuk. 2 Bepan niutumbadok
Yoholan indinku magin on. Yotmaan nin timen hinek, u wou Yotmaan
Unginin yogin, unon kendol boina galidok kayon yakuk, tina falik nin
yakuk wondok folon belet Bepandok boina unginin yonit wondi hakuk.
3 Kan yotmaan nin hauledi dobuhep tubune hatuguk uyadi wou Yotmaan
Unginin Hinehinek yonit. 4 Unon adi hemundumundune titindok alta
goldi tinit ungon ikuk. Tina yofolok dinin bogit goldi hafiyegumotagin
wondi ikuk. Tina mana kabot[c] en Alon'walan tot kaikaan mundinin
kadoguk uye yofolok komi dinin kawade gumoi dut wanan kamenit.
5 Sigin folon adi hauta dinin Kelobim[d] welewele lufomuk papalihikdi
bogit namokopnin kufula hehewe tina yakumuk. Ala wondinin medenin
dedin tina yodapmawen.
6 Nemenemek undun boiune halune yotmaan nin timen hinek unon
dumun hehen-me heki adi helemaheleman fonat labunat tina kwanaihik
tiyagin. 7 En yotmaan nin maanen hinek unon adi Silonyot dinin
Talitimen Wapumhik ne kubugon gulet kubugon maanen nai kubugon
foluguk. Ala hogok adi mon, ne'walan yom en metam'walan yomdok
nadisuna nangat mongola foon silon tina kwatneluguk. 8 Nemek wendinin
mebi Unginin Munabulidi indin nihititinenelak. Yoholan Unginin
komidi ungon ihelune indi Bepan'walan Yot Unginin, folon hinek ginen
fofondok talii u minginangon hinek mu mintadakaleguk. 9 Yoholan timen
ikuk wondinin mebi adi nai indidegon kwetfolon hatiyam wondinin
welewelenin tilak. Yoholan Unginin ginen nanane kale boina dumun
hemihemin wondi meenin bopneen Bepan niutumba tigin adi'walan
welehik tutumbadok tuwot mon. 10 Undun doktina Judahi'walan Yodoko
Mede adi titin mebimebi tina nanane ime en foloohik youtewalandadok
mede hogokdi hakuk. Undinin uyadi kougon folondi mintaune
kelekutdok, ala hogok welewelenin hakuk.

Kilisto adi silon kwanai folon tuguk

11 Kilisto adi nemek momoon agan mintaguk hakiin wendinin Silonyot
Talitimen Wapum mintaguk. Undun tina Silonyot folon hinek, meenin
kohohikdi mu magin, kwetfolon inon iitdok tuwot mon, unon foguk.
12 Meme en makau nangatdi mon, ne'walan nangatdi Silonyot dinin
Yotmaan Unginin Hinehinek unon nai kubugon foon nihituwaguk

---

[b] **9:1** Seliyot indi'walan mede ginen yoholan yoyam. [c] **9:4** Mana uyadi nanane Bepandi Judahi kwet fiilen yembu nayagin. Kisim Bek 16 ungon kunali nadidok. [d] **9:5** Kelobim adi Bepan'walan anelo bop nin'walan wohik.

wondigoŋ hahat fafaŋeniŋ halaak. 13 Meme dut makau naŋgat eŋ makau
kwam uyadi Judahi'walaŋ titiŋ keleeŋ wendi meeniŋ geŋgeŋhinit foloŋ
gikwaimbat tiyembune foloohik hogok walandaguk. 14 Judahi'walaŋ
dumuŋ heheŋ-me hekidi unduŋ tagiŋ, iŋgoŋ hatihati dapmadapmaŋnit
diniŋ Munabuli adi Kilisto tubulodaune ne'walaŋ hatihatiŋiŋ didimeniŋ
hinek u Bepaŋdok siloŋ timiŋa welenik bumbut nihiyoutewalandalak.
Ale indi titiŋnik hogohi doktiŋa kumuŋdok gigit tugumun u Kilisto'walaŋ
naŋgatdi kedem nihiyoutewalandaune Bepaŋ hatihati molom tipilapilaye
timiyaneem.

Jesu'walaŋ naŋgatdi kadakaniŋdok tuwaŋiŋ kameune sidokoguk

15 Unduŋ degoŋ tiŋa Kilisto adi yofolok kobuli diniŋ talitimeŋ tuguk,
unduŋ tiŋa yofolok komi gineŋ hatiŋila yom tiŋit u tumolokutdok
kumuŋguk. Unduŋ tuguk doktiŋa adi'walaŋ meŋimeŋiye adi yadi hatihati
fafaŋeniŋ diniŋ kohoŋdiki moŋgotdok gigit yeniŋit u kedem moŋgotneeŋ.
16 Kohoŋdiki diniŋ mede adi indiŋ hatak. Molom kumumbune adigili
moŋgotdok. 17 Molom dawi kaipmuŋ hatilune kohoŋdikidok gigit yoŋit
u hogok haletik ala kumumbune mede wondiniŋ foloon mintalak.
18 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ doktiŋa yofolok komi adi undugoŋ naŋgatnit
mokit mu hakuk. 19 Adi Mosesdi indiŋ tuguk. Yodoko Mede kiutkiut
mebimebi nindidimeŋit indigoŋ tuwot metam mede yeniyehitubu-
didimedapmaaŋ makau eŋ meme naŋgat ime gut miŋobuŋa kusek[e] foloŋ
dompa dumuniŋ giminiŋ ulobuŋa wendi naŋgat gineŋ fulaŋa tiŋaloon
gikwaimbalune pepa bilibetnit be metam wanaŋ tinagomyemuluguk.
20 Unduŋ tiŋa indiŋ yeniluguk, "Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi yofolok
mede yokwambundahamuŋak wendiniŋ naŋgat iŋakoŋ." 21 Unduŋ
yeniŋa Siloŋyot magiŋ eŋ siloŋ kwanai diniŋ kulufe heki u maaŋ
naŋgatdi yougomuluguk. 22 Diki adi indiŋ, Yodoko Mede gineŋ yoŋit
doktiŋa nemenemek hogok-kabe nemu wabidok, naŋgatdi wanaŋ
youtewalandadok, eŋ naŋgatnit mokit adi yom tumolokutdok talik nemu
hatak.

Kilisto adi inditok siloŋ nai kubugoŋ tubune dapmaguk

23 Kunumneniŋ nemek foloon hinek hatak wendiniŋ weleweleŋiŋ uyadi
naŋgatfitdi youtewalandadok yoŋit eŋ nemek foloon hinek ne adi siloŋ
wapum hinekdi youtewalandadok tali kubugoŋ hatak. 24 Unduŋ doktiŋa
Kilisto yadi Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot foloon hinek diniŋ woliniŋ meeniŋ
kohohikdi magiŋ gineŋ uŋoŋ mu foguk. Adi yadi kunum maaneŋ loguk,

---

[e] **9:19** Kusek u wou hisop. Koom Isip kwetneŋ Aŋelodi Isilaehi yabukiyondaaŋ
yalakapmeguk, nai uŋaniŋ Isilaehi hisop kusekdi dompa mihiniŋ'walaŋ naŋgat gineŋ
kapmaŋ tiŋa yeme foloŋ hafiyegiŋ.

tiŋa uŋgoŋ hatiŋila Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ inditok tiŋa siloŋ kwanaiŋiŋ hati tilak. 25 Tiŋa undugoŋ weleŋ be folooŋdi inditok siloŋ kwanai folooŋbo kilikibo titiŋdok mu loguk. Dumuŋ heheŋ-me talitimeŋhik adigili biyagoŋ gulet indigoŋ tuwot foluguk. Ala uyadi ne'walaŋ naŋgat moŋ, uyadi naŋgat fiili moŋgola Siloŋyot diniŋ Yotmaaŋ Uŋgoniŋ Hinehinek gineŋ foluguk. 26 Kaŋ Kilistodibo undugoŋ titalabuliwek binek adi kwet tububihila mintaguknеŋgoŋ tububihila nai fee hinek kumuŋtalabuluwek. Adi yadi unduŋ mu tiŋa nai wapum dulaune yomnik dapmandok ne'walaŋ folooŋdi nai kubugoŋ hinek siloŋ timimbune dapmaguk. 27 Meeniŋdi nai kubugoŋ hogok kumuŋdok niniŋit, kaŋ wondok siginеŋ medenik yodapmaŋdok yoŋit. 28 Kaŋ Kilisto adi undugoŋ meeniŋ fee diniŋ yomhik hekiŋa nai kubugoŋ kumuŋgukdi kotigoŋ kadakaniŋ diniŋ kwanai tibene moŋ, adi woom timiŋila hatiiŋ adi yanagitdok hogok mintadakalewaak.

Yodoko Mede foloŋ siloŋ kwanai tigiŋ uyadi woliniŋ hogok

10 1 Yodoko Mede foloŋ nemek yoŋit uyadi folooŋ mindaŋ mintawaak wondiniŋ woliniŋ hogok. Folooŋ hinek moŋ doktiŋa dumuŋ heheŋ tiiŋ heki adi Yodoko Mede takaliŋa gulet indigoŋ tuwot dumuŋ heheŋ tiiŋ iŋgoŋ wendi meeniŋ uŋoŋ Bepaŋ niutumbaiŋ tuwot mu yehitubudidimeeŋ yehitubuwalandalak. 2 Unduŋ binek tuluwek adi siloŋdok dumuŋ heheŋ agaŋ dapmawe tuguk. Eŋ uŋoŋ Bepaŋ niutumbaiŋ heki adi yomhinit mokit binek adi yomhidok nadibedi mu taneŋ. 3 Dumuŋ heheŋ wondi gulet indigoŋ mintaune yomhidok nadisuiŋ. 4 Meme dut makau heki'walaŋ naŋgatdi yomhik deti youtekulek? U tuwot moŋ. 5 Biyagoŋ kuyoŋ, wondegoŋ tiŋa Kilisto ne kwetfoloŋ fowene mede indiŋ yoguk,

> "Siloŋ kwanai eŋ dumuŋ heheŋ-mebimebi tiiŋ wondok nadigalika mu tilaŋ. Iŋgoŋ oŋ, foloone adigili nehitiulidokolaŋ. 6 Kale kunilit heheŋ be kadakaniŋdok dumuŋ heheŋ tigamdok nadilakata tilaŋ. 7 Kaŋ yogut, 'O Bepaŋ, nu du'walaŋ nadisuhebet takaliwe bulat. Pepa bilibetnit gineŋ nutok mede youkiŋ wondok tuwolit.' "

8 Wahiŋ mede indiŋ yoguk hatak, "Dumuŋ heheŋ mebimebi eŋ kale kunilit kadakaniŋdok dumuŋ heheŋ tigamdok nadigalika mu tilaŋ eŋ wondok adi nadilakata tilaŋ." Nemek uyadi Yodoko Mededi yolak wendok tuwot boiŋa heyagiŋ. 9 Tiŋa mede indiŋ tomboyoula yoguk, "O Bepaŋ, nu du'walaŋ nadisuhebet takaliwe bulat." Unduŋ yoŋa titiŋ komi kelekula kobuli niŋ kambiyakuk. 10 Jesu Kilisto adi Bepaŋ'walaŋ nadisuhebet takaliŋa ne'walaŋ folooŋdi nai kubugoŋ hinek siloŋ timimbune dapmaguk. Unduŋ tubune indi wanakaŋ welenik walandaguk.

Jesu adi inditok siloŋ folooŋ tuguk

11 Dumuŋ heheŋ heki adi helemaheleman kwanaihik tiŋila dumuŋ uŋakoŋ folooŋbo kilikibo hehatiyagiŋ, kaŋ wendi yom hogohi u

tuwot mu tumolokutuguk. 12 Kilisto adigili kadakaniŋnikdok siloŋ
eŋ dumuŋ heheŋ nai kubugoŋ tubune dapmaune wahiŋ loguk
Bepaŋ'walaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade itak. 13 Kaŋ uŋoŋ memikŋiye
adi gweheyeune yehiyalibefooŋ ulololoŋ yapmedok woom hatilak. 14 Eŋ
welehik tubuwalandadok tali foloŋ hatiiŋ aditok nai kubugoŋ hinek
ne'walaŋ foloonḍi Bepaŋdok dumuŋ hemiŋa yehitubu-walanda kwanai
tubudapmaguk. Wondi haliwooŋ halaak. 15 Kaŋ Uŋgoniŋ Munabulidi
wondiniŋ mede undugoŋ ninimbihitak. Ala timeŋ adi mede indiŋ hatak,

16 "Wapum adi indiŋ yolak, 'Mindaŋ nai niŋ gineŋ Isilae kayoŋbop dut
yofolok tibaat adi indiŋ. Nu'walaŋ yodoko mede welehik maaneŋ
dahiwe fowaak, tiŋa nadinadihik gineŋ youlene halaak.' "

17 Eŋ mindaŋ kotigoŋ indiŋ tomboyoutak,

"Nu yomhik tumolokulaat. Eŋ mede wobu tiŋa kadakaniŋ tigiŋ u
kaule tibaat."

18 Kadakaniŋ liwedapmaune woŋ adi wondiniŋ dumuŋ heheŋ kwanai u
wanaŋ dapmalak.

Bepaŋ adi welenikdi biyagoŋ hinek nadikwambundaaŋ niutumbadok

19 Notneye, Jesu adi naŋgatŋiŋdi kadakaniŋnik youtekutnimguk
doktiŋa Siloŋyot diniŋ Yotmaaŋ Uŋgoniŋ Hinehinek gineŋ fofoŋdok
welenik loda tubune nadilodaaŋ nadibedinit mokit foyaneem.
20 Wondiniŋ talik kobuli hatihatinit uyadi negoŋ tubudidimenimguk.
Biyagoŋ kuyoŋ, adi unduŋ tiŋa ne'walaŋ foloonḍi tehep hakuk
u youbulagineeŋ uŋgoŋ foguk. 21 Looŋ Siloŋyot diniŋ Talitimeŋ
Wapum Bepaŋ'walaŋ Yot mebineŋ hatinimilak. 22 Unduŋ doktiŋa indi
nadisukilitidi welenik tubulodaune biyagoŋ hinek nadilodaaŋ nadibedinit
mokit Bepaŋ tubudulaaŋ niutumbaaŋ hatiyaneem. Eŋ koom welenik
yomdi tubugouyeguk u Kilisto naŋgatŋiŋdi youtelune walandagumun
eŋ foloonik u ime waliniŋdi youtelune unduŋ kedem tineem. 23 Unduŋ
tiŋa mede yobune kwambundalakdi undubo yooŋ undubo yooŋ mu tilak
doktiŋa nadikunakunale tiŋa yohautayam u fafaŋeŋgoŋ kame hatiŋa
yohautayaneem. 24 Tiŋa kikadoko tiŋila welesiloŋ titiŋdok eŋ tinasiloŋ
kwanai u wanaŋ kiulihi tiŋa tiyaneem. 25 Tiŋa metam nadisukilitihinitdi
bop tiyamneŋ, eŋ meeniŋ feedi mu buŋa hatiliweliweŋ tiiŋ, hidi unduŋ
mu tiyaneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, nai wapum agaŋ nihitubu-dula tilak, unduŋ
nadiŋa gigine tiŋa kinintubukiliti tiŋa hatiyaneem.

Kadakaniŋ nadikabele tiŋa mu titiŋdok

26 Indi yadi mede foloon hinekdi welenik tubuhautaune kadakaniŋ
nadihaŋindaŋ be nadikabeleŋ tinene nediyeŋ wendiniŋ yomdok
dumuŋ kotigoŋ heune dapmawaak. U moŋ, unduŋ mu hatak.
27 Uyadi kibikoŋ nemek malabumuŋ, eŋ kudupmebem wapum

wondi hogok woomnimbaak. Biyagoŋ kuyoŋ, kudupmebem wondi
Bepaŋ'walaŋ memikŋiye yehidadapmawaak. 28 Koom adi meeniŋ niŋdi
Moses'walaŋ Yodoko Mede nadihaŋindaaŋ lahulune meeniŋ lufomdi be
lufomkulitniŋdi mebiŋiŋ yobihilune uŋaniŋgoŋ pilap hinek bulaniŋgoŋnit
mokit ulune kumuluguk. 29 Nai indidegoŋ adi meeniŋ nediyeŋ, Bepaŋ
Mihiŋiŋ'walaŋ kwanai ulatifooŋ yalibitakaaŋ, yofolok diniŋ naŋgat
gombune weleŋ walandaguk u nadihaŋindaaŋ Munabuli siloŋ tobogoŋ
molom niŋkadakawaak, adi yadi kibikoŋ nemek malabumuŋ hinek
mintamimbaak. 30 Nadiiŋbe? Indi yadi mede indiŋ yoguk adi'walaŋ mebi
nadiyam,

"Yom tobonin wobuwobu uyadi nu'walaŋ kwanai. Kibikoŋdok
yodapmaŋ uyadi na tibaat."

Tiŋa niŋ indiŋ hatak, "Wapum adi meŋimeŋiye'walaŋ mede
yodapmawaak."

31 Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋ hatihati molom adi meeniŋ niŋ
tubudidimedok yoŋa honeune woŋ adi nemek muntaŋ yobu!

Nadisukilitihik mu gweheyewaak

32 Hidi yadi nemek koom tihatiyagiŋ wendok nadisuyaneeŋ. Nai
uŋaniŋ welehik gineŋ hauta mintalune mik-kwadi gineŋ fafaŋeŋ hatiŋila
folofigita kwanai wapum tigiŋ. 33 Kaŋ noli hidi yadi metam dauyeŋgoŋ
mekaŋgoŋ tihamuŋa fidihi tubufigitagiŋ. Eŋ noli hidi nohiyedi folofigita
undiniŋ hinek nadiune yehitubu-lodaaŋ wanaŋ nadigiŋ. 34 Hidi nohiye
yot fafaŋeniŋ gineŋ foune welebulaniŋgoŋ kisaŋ nadigiŋ. Eŋ muneeŋ
bomboŋ holom moŋgolune bomboŋ folooŋ fafaŋeniŋ halaak u agaŋ
hatinimilak unduŋ yoŋa welemomooŋ hinek nadigiŋ. 35 Ale yoŋ adi
fafaŋehik gweheye mu tubune fafaŋe tiŋa hatigene kougoŋ tuwaŋiŋ
loloŋnit beneeŋ. 36 Unduŋ doktiŋa hidi fafaŋe tubumintaaŋ Bepaŋ'walaŋ
nadihebet takalidapmaaŋ hatigene nemek gigit haniŋit wondiniŋ folooŋ
moŋgotneeŋ. 37 Ala nai muniniŋ-kabe niŋ hatak u dapmaune

"Bubuŋdok yoŋit adi nai iloŋ tifoŋ mu tiŋa pilap hinek
busuwawaak. 38 Iŋgoŋ oŋ, nu'walaŋ me be tam didimeniŋ adi
nadisukiliti doktiŋa hatihati kahilewaak. Eŋ nadigweheye nobu
tibaak adi walanedi nadimimbene mu utumbawaak."

39 Indi yadi nadigweheye tiŋa kadakadok moŋ, indi yadi nadisukiliti tiŋa
hatihati kahiledok gigit.

Nadisukiliti diniŋ mede

11 1 Nadisukiliti diniŋ mebi adi indiŋ hatak: Nemek niŋ nimdok gigit
niniŋit u nadikwambundaaŋ wondok nadikunakunale, eŋ nemek
folooŋ daunikdi mu kaŋ hogok welenikdi nadikahileeŋ behatiyam wondi
nadisukiliti tilak. 2 Biyagoŋ kuyoŋ, meeniŋ komihi nadisukilitihinit adi

nadisukiliti undihi behatibune Bepaŋdi yabune utumbaguk. 3 Kwet adi
Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ medede tiŋa mintaguk uyadi nadisukilitinit hatiyam
doktiŋa nadiyam. Indiŋ kuyoŋ, nemenemek miŋgoŋ yabam yoŋ adi
Bepaŋdi nemek miŋgoŋ mu yabamdi tubumintaguk.

Abel, Inok eŋ Nowa adi nadisukilitihinit

4 Abel adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa Bepaŋ siloŋmuni hemimbune
kaune utumbaguk, eŋ Kein'walaŋ adi wabi tuguk. Biyagoŋ kuyoŋ,
nadisukilitiŋiŋ doktiŋa Bepaŋdi kaune me didimeniŋ tubune dumuŋ
heguk u kahileune nadisukiliti halimiŋguk u mintadakaleguk. Abel adi
nadisukilitinit hatiguk doktiŋa agaŋ kumuŋguk iŋgoŋ medeŋiŋ nadinene
kaipmuŋ hatiŋa ninilak nabugoŋ tilak.
5 Inok adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa kumuŋ mu tuguk,
Bepaŋdi kunum gineŋ kaipmuŋ nagiloguk. Unduŋ tubune meeniŋdi
lohi tigiŋ. Tiŋa mu lolune timeŋgoŋ Bepaŋdi adi kaune utumbalak u
agaŋ yohautaŋit. 6 Indi nadisukilitinit mokit hatinene Bepaŋdi nibune
utumbadok talik nemu hatak. Bepaŋ siginikdi hogok mu niutumbadok.
Nebek niŋ adi Bepaŋdi nagitdok nadilak adi indiŋ nadisukilitiluwaak:
Bepaŋ adi biyagoŋ hatiŋila metam nadisukilitidok gigine tiiŋ kahaŋ
tiyemiŋa yehitubu-lodaaŋ hatihati yemulak.
7 Nowa adi maaŋ nadisukilitinit hatiguk doktiŋa Bepaŋdi nemek
kougoŋ mintawaak wondiniŋ gigit timeŋ niŋguk. Nimbune adi
nadimimbune loune gikiŋgoŋ timiŋa wapmihi tam kaipmuŋ hatidok
nadiŋa muwage wapum tutumbaguk. Adi unduŋ tiŋila meeniŋ yomhinit
diniŋ mebihik miŋgoŋ tubumintaguk. Unduŋ tiŋa nadisukilitinit tiŋa
yomnit mokit hatihati wondiniŋ foloon kahileguk.

Abalaham adi nadisukilitinit

8 Abalaham adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa ne'walaŋ kwet u wabiŋa
kwet niŋ kahiledok nimbune mede tiloloŋ tuguk. Tiŋa kwet dendok hinek
yoŋit u mu nadiŋa hogok pilali uguk. 9 Nadisukilitinit doktiŋa kwet gigit
niŋitneŋ uŋoŋ usuwaaŋ yokwet niŋ tubukilitiŋa mu hatiguk. Gitipmuŋ
doktiŋa seli yot mauyat tiŋila kwetkwet uŋaŋbo uŋaŋbo itouluguk. Aisak
dut Jekop adi gigitmede uŋakoŋ kahilegumuk iŋgoŋ adi maaŋ undugoŋ
tugumuk. 10 Abalaham adi yokwet niŋ ifafaŋe tilak Bepaŋdi tubumintaaŋ
mohinek tutumbaguk wendok nadiŋila hatiguk.
11 Sela adi maaŋ undugoŋ nadisukilitinit doktiŋa saŋiniŋ halimimbune
tam gawada tuguk iŋgoŋ mihiwele tuguk. Adi indiŋ nadiguk. Bepaŋ
adi mede biyagoŋ hogok yolak doktiŋa mede naniŋguk u foloon
tubumintawaak. 12 Unduŋ degoŋ tiŋa me kubugoŋ, adi minta-ulihakadok
saŋiniŋiŋ agaŋ dapmaguk iŋgoŋ adi'walaaniŋ yalaki minta-ulihaka tigiŋ
adi yadi kunum foloŋ hinantilamek ilawiiŋ aditok tuwolit, eŋ ime luhi

maginen kiŋ itak, meeniŋdi tuwot mu kunadapmandok wendok tuwolit mintagiŋ.
13 Meeniŋ unduŋ kuyeŋ nadisukilitinit hatiŋa kumuŋdapmagiŋ. Nemek gigit yeniŋit u foloon mu beŋa hogok kwatnaŋgoŋ halune dauhikdi kaŋ nadikunakunale tigiŋ. Unduŋ tiŋa mebihik indiŋ nadigiŋ: Indi yadi kwet foloon mu kahileeŋ hogok buŋambu unduŋ hatiyam. 14 Mede unduŋ yoŋa yokwet mebi niŋ tubumintadok welehik fagihi tuguk. 15 Unduŋ tiŋa nehi'walaŋ yohikwehik biŋa bugiŋ wondok welehik koloŋgoŋ mu yakuk. Unduŋ nadine tigiŋ binek udanene nadiŋa kedem udanene tigiŋ. 16 Adi yadi yokwet momooŋ kunum gineŋ hatak ukuyendok nadigalika tigiŋ. Unduŋ doktiŋa metam wendi Bepaŋ indiŋ niŋgiŋ. "Du indi'walaŋ Bepaŋ." Kaŋ Bepaŋ adi medehik wendok meka mu tilak. Maŋgande adi negoŋ yokwet wapum niŋ tiulidokoyemiŋguk.

Iso eŋ Jekop

17 Abalaham adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa Bepaŋdi Abalaham'walaŋ nadisukilitiŋiŋ kameka titiŋdok yoŋa Aisak siloŋ dumuŋ hemiŋdok nimbune medeŋiŋ nadiguk. Biyagoŋ kuyoŋ, adi gigitmede moŋgokukdi mihiŋiŋ kubugoŋ tubudapmandegoŋ tuguk. 18 Gigitmede indiŋ nadiguk, "Aisak'walaaniŋ yalakigeye minta ulihaka tineeŋ."
19 Uyadi indiŋ nadiŋa tuguk. Bepaŋ adi meeniŋ kumuŋ gineniŋ yehitubu-kaikadok saŋiniŋ halimilak. Unduŋ doktiŋa kumuŋ gineniŋ nabugoŋ tubu-udanemiŋguk.
20 Aisak adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa Jekop gut Iso kahaŋ tiyemiŋa nemek kougoŋ mintayembaak wondiniŋ kigili mede maaŋ yeniŋguk. 21 Jekop adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa kumuŋdok tiŋila Josep mihiŋiyat kahaŋ tiyemguk. Tiŋa kuyaŋdi malidamdaŋ ilaŋa Bepaŋ mulelem timiŋa niutumbaguk. 22 Josep adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa kumuŋdok naiŋiŋ dulalune Isilae metam adi hatige Isip kwet wabiŋa nehi'walaŋ yohikwehineŋ uneeŋ wondok nadisuŋa kitiliŋiŋdok mede timeŋgoŋ yenindakaleguk.

Moses gut Josuwa adi nadisukilitihinit

23 Moses mintaune miŋbeu adi nadisukilitihinit doktiŋa mihi kaditaaŋ mapme medeŋiŋdok munta mu tiŋa muyakip lufomkulitniŋ kamehebi tubune hakuk. 24 Moses adi nadisukilitinit hatiguk doktiŋa bediune Felo waabiŋiŋ diniŋ mihi nimbune adi moŋ yoluguk. 25 Adi yadi kadakaniŋ diniŋ tinagalika muniŋgoŋ u wabiŋa Bepaŋ'walaŋ meŋimeŋiye dut folofigita eŋ bulaniŋgoŋ nadidok yoguk. 26 Unduŋ tiŋa Isip kwet diniŋ muneeŋ bomboŋ duhuduhu wapum wendok nadiune gelegelem tuguk. Eŋ Kilisto doktiŋa meka tiŋa welebulaniŋgoŋ hatidok adi nadiune foloon tuguk. Uyadi hatigene foloon moŋgolaat nadiŋa unduŋ tuguk. 27 Adi

nadisukilitinit hatiguk doktiŋa mapme'walaŋ kwihita ulatifooŋ Isip kwet
bikabuŋa uguk. Unduŋ tiŋa Bepaŋ hebiniŋ u dawidi miŋgoŋ nabugoŋ
kaŋ adi'walaŋkade wooŋ galiguk. 28 Moses adi nadisukilitinit hatiguk
doktiŋa yobune Aŋelodi Yabukiyondaaŋ Yalakapmegukdok dompa
mihiniŋ dobuŋa naŋgatŋiŋdi talik yeme foloŋ hafiyegiŋ. Kaŋ Aŋelodi u
kakiyondaaŋ Isilaehi mihihiye tuwo heki biyabuguk.
29 Kaŋ Isilae metam adi nadisukilitihinit hatigiŋ doktiŋa Imeŋgwaŋ
Giminiŋ gineŋ kwet gineŋ siliiŋ halu yawam nabugoŋ halu wooŋ
dapmaaŋ logiŋ. Kaŋ Isiphidibo undugoŋ tinim yo tiyaugiŋ iŋgoŋ
imeŋgwaŋdi kwatneeŋ buŋa yehikufulaguk. 30 Isilae metam adi
nadisukilitinit hatigiŋ doktiŋa Jeliko yokwet diniŋ gimbahaŋ
kelemadiune melenai 7 tubune gologuk. 31 Talitam Lehap adi
nadisukilitinit hatiguk doktiŋa meyat kwet kanadi tide ugumuk menot
tiyemguk. Ala metam mede wobuhinit udihikumuŋgiŋneŋ adi kubugoŋ
bikabugiŋ.

Meeniŋ nadisukilitihinit noli

32 Tiŋa mede noli deti yodapmaweŋ. Gidiyon eŋ Belak, eŋ Samson eŋ
Yepta eŋ Dewit eŋ Samuel eŋ polofet heki'walaŋ mede kahat tiliwit binek
kweheyeniŋ tuluwek. 33 Adi yadi nadisukilitinit hatigiŋ doktiŋa meeniŋ
bop fee yehitifogiŋ. Unduŋ tiŋa tubudidime kwanai didimeniŋgoŋ tigiŋ.
Eŋ nemek gigit yeniŋit wondiniŋ foloooŋ begiŋ. Unduŋ tiŋa laion mahik
teheyemgiŋ, 34 kudupmebem diniŋ wakokom tubusububagiŋ, mik-kwadi
eŋ tebe bohom tiŋa widihine tagiŋ iŋgoŋ oŋ, adi kaipmuŋ hatiyagiŋ,
gweheyehidi kotigoŋ fafaŋegiŋ. Mik gineŋ me saŋihi tigiŋ, memik kwet
niŋkadehi udihi yehikelegiŋ. 35 Eŋ tamwoi noli nadisukilitigiŋ doktiŋa
Bepaŋdi yehitubu-lodaaŋ yohohiye be wapmihihiye kumuŋ gineniŋ
yehitubu-kaikayemguk. Meeniŋ noli folofigita yemiŋa kudi hogohi
tiyemgiŋ, unduŋ tiyemiŋa nadisukilitihik wabiune biyabudok yeniŋgiŋ,
iŋgoŋ adi yadi hatihati fafaŋeniŋdok pilatne nadiŋa unduŋ mu tigiŋ.
36 Meeniŋ noli adi yenimpekit tiŋa kiyegelepdi yehiwidihitnadigiŋ, eŋ
noli widihi tubufigita tigiŋ, eŋ noli kayohik kohohik yehi-ibikilitiŋa yot
fafaŋeniŋ gineŋ yapmegiŋ. 37 Eŋ noli adi kawadedi widihikumuŋgiŋ. Noli
segedi yehidobulopmadigiŋ. Noli miknoŋdi kodihik dobulopmadigiŋ.
Eŋ noli adi unduŋ tiyembune dompa eŋ meme sigiŋ gitnemdi tinahukut
tiŋa map hatiŋila bulaniŋgoŋ kisaŋ nadigiŋ. 38 Unduŋ doktiŋa adi
pupuheneeŋ, kwetkwet eŋ meeniŋ mu hatiiŋneŋ eŋ kweboboeneŋ,
eŋ kawade mage gineŋ, eŋ kwet ginaneŋ, momooŋ wooŋ hebihatigiŋ.
Adi'walaŋ titiŋhik u uŋgoniŋ hinek doktiŋa metam noli nadisukilitihinit
mokit hatigiŋ aditok tuwolit mu tuguk. 39 Adi hogohogok nadisukilitihik
doktiŋa Bepaŋdi yabune utumbaguk, iŋgoŋ oŋ, nemek gigit yeniŋit
wondiniŋ foloooŋ mu tubumintagiŋ. 40 Mebi indiŋ doktiŋa. Bepaŋ adi

indi'walaŋkade nemek wapum kamedok nadiune halibuguk, uyadi hatihati fafaŋeniŋ kuyoŋ, u indinit mokit adi hogok kahiledok nadiune tuwot mu tuguk.

Jesudi talik tububihitnimguk u fafaŋe tiŋa keledok

12 1 Metam nadisukilitihinit koom hatigiŋ uyadi mulukwaŋ nabugoŋ nihikelemadi tiŋa yakiiŋ. Adi gebiŋ yakadi tinimiiŋ doktiŋa nemek nihitubu-malabuda tilak u kwihililiwenekut tiyaneem. Eŋ kadakaniŋ diniŋ tawadi nihisikondikondiŋelak u maaŋ dobukut tiyaneem. Unduŋ tiŋa talik ninindidimeŋit foloŋ uŋgoŋ gweheye mu tiŋa weneŋgeit hogok yawaneem. 2 Unduŋ tiŋa Jesu, nadisukiliti tububihitnimguk, eŋ nadisukiliti diniŋ foloo̱ŋ tubumintalak, adi'walaŋkade didimeniŋgoŋ diweyaneem. Adi yadi welenadifo mintamindok yoŋit wendok nadisuŋa koloŋdabek foloŋ folofigita nadiguk, eŋ mekaŋgoŋ yayatdok wondok nadiune haŋinda tuguk. Unduŋ tiŋa loguk Bepaŋ'walaŋ mapme pop tehindilendileŋnit diniŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade itak. 3 Kadakaniŋ titiŋ heki adi nimpekit kisaŋ tigiŋ iŋgoŋ kabupŋiŋ nadikwambundaaŋ yayabuguk. Biyagoŋ kuyoŋ, hidi, Jesu nadisumiŋa mu gweheyeneeŋ.

Bepaŋdi nindihitubu-didime tilak

4 Hidi kadakaniŋdi hehitubu-gweheyedok tubune kelekufatdok fafaŋe tiŋa kwanai titabulune naŋgathik nemu kwatneguk. 5 Tiŋa mede niŋ "mihineye" haniŋa hanikwambundaŋit hatak u mu nadiiŋ be? Mede uye indiŋ,

> "Mihine, Wapumdi gehitubu-didimeune nadiune fofoŋnit mu tibaak, eŋ ganindidime tubune walage mu gweheyewaak.
> 6 Wapum adi meeniŋ niŋ tubulodadok nadiŋa tububidime tilak, eŋ meeniŋ netok yabukahile titiŋdok nadiŋa widihitnadi tiŋa yehitubu-didimelak."

7 Wapumdi hehitubu-didime titiŋdok yobune kedem fafaŋe tiŋa yakaneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, Bepaŋdi habune ne'walaŋ wapmihiŋiye tubune unduŋ tihamulak. Be nedi mihibeudi mihiŋiŋ mu wihitnadiŋa tububidimelak? 8 Widihi tububidime uyadi wapmihiŋiye hogohogok tiyemulak. Unduŋ doktiŋa hidi unduŋnit mokit hatineeŋ uyadi hidi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye moŋ. Hidi yadi kubo talik gineŋ mintagiŋ hanindok.

9 Kwetfoloŋ betniye nihitubu-minta tigiŋdi nindihi tububidime tubune gikiŋgoŋ tiyemagumun. Undugoŋ doktiŋa munabulinik diniŋ beu yadi gikiŋgoŋ hinek timinene tuwot tibek. Unduŋ tiŋa kulemaŋgoŋ hatiyaneem. 10 Adi yadi nadinadihik tuwolit gulet nai muniŋgoŋ-kabe nindihitubu-didimegiŋ, eŋ Bepaŋ adi nemek foloo̱ŋ hinek mintanimdok unduŋ tinimilak. Biyagoŋ kuyoŋ, ne'walaŋ hatihati uŋgoniŋ gineŋ

tomboyoutdok unduŋ tinimilak. 11 Indiŋ mintanimilak: nihitubudidime
tilak kaŋ timentimeŋ nadinene welenadifonit mu tilak. Adi tobo
welebulaniŋgoŋnit tilak, ala mindaŋkade adi tubudidime gineŋ hatiŋa
fafaŋeiŋ adi'walaŋkade foloon kulema mintalak, wondiniŋ wou hatihati
didimeniŋ.

Saŋiniŋ moŋgola yali kiulihi titiŋdok

12 Kaŋ hidi yadi kohohik kumuŋgweheyehi eŋ muhik hokiyehi, ale
fafaŋeeŋ yalididimeneeŋ. 13 Unduŋ tiŋa talik tubudidimeune hautaune
hide'walahi kayohik sumbandahidi uŋgoŋ takaliŋa wooŋ kedebaneeŋ.
14 Hidi yadi meeniŋ wanakaŋ hogohogok adut kulema foloŋ hatidok
kwanai gigine tiŋa taneeŋ. Tiŋa Bepaŋdi welehik tubuwalandaune
uŋgoniŋ hatidok undugoŋ gigine tiŋa fafaŋeneeŋ. Welehik geŋgeŋhinit
hatineŋ heki adi Wapum tuwot mu kaneeŋ. 15 Tiyaugene hidi'walaaniŋ
niŋdi Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ kahiledok fai tibaakneŋ ala nadiŋa
kikadoko tiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa hide'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ meeniŋ
niŋdi weleŋ gineŋ nadikadaka tiŋa bem niŋ kiliki buukaaŋ dabugoŋ
mintaaŋ ulihakaaŋ metam fee yehitubu-kadakaune Bepaŋ dawi foloŋ
geŋgeŋhinit tineeneŋ ala. 16 Tiŋa hidi'walaaniŋ niŋdi siloda-me mu
tibek, be Iso'walaŋ talik keleeŋ Bepaŋ sigilulum timimbek. Tuwo Iso adi
beu'walaaniŋ kohoŋdiki kahiledok hakuk u nadihaŋindaaŋ nanaŋe maliŋ
nai kubugoŋ nanaŋdok wendi tuwadok yoguk. 17 Hidi adi agaŋ nadimiiŋ,
mindaŋkade kahaŋ moŋgotdok yobune moŋ niŋit. Unduŋ tiŋa nemek
tuguk u kufulaune dapmandok makat kokekoke moŋ tuguk, iŋgoŋ tali
nemu toom-miŋguk.

Hidi yadi Bepaŋ'walaŋ yoli-kwelineŋ agaŋ usuwagiŋ

18 Hidi yadi Isilaehidi Bepaŋ saŋiniŋniŋ eŋ kudiŋiŋ yabugiŋ fek uŋoŋ
mu busuwaiŋ. Adi Sainai kweboboe tubudulaaŋ kaune kudup wapum
daguk eŋ mambip tuguk eŋ sububa wapum saŋiniŋnit fedikuk, 19 tiŋa
undugoŋ, bai gigilit wapum eŋ mede ham u maaŋ nadigiŋ. Eŋ nadigiŋ
heki adi yadi wabiune koti mu nadidok yoŋa ninadiŋa kobulabulaye tigiŋ.
20 Yodoko Mede indiŋ yoŋit wendok nadiune muntaŋ tuguk. "Meeniŋ
be kale niŋdi kweboboe yalikaune kawadedi kula ula ulukumundok."
21 Nemek uyadi muntaŋ hinek mintaune Mosesdi maaŋ yoguk, "Nu munta
nadiŋa hehele tilat."
22 Hidi yadi kweboboe undineŋ moŋ. Hidi yadi Saiyon kweboboe,
Bepaŋ hatihati molom, adi'walaŋ yolikweli Jelusalem, kunum gineŋ
itak, kaŋ aŋelo fee mumuyeŋdi bopneŋ tonadifo momooŋ tiiŋneŋ uŋoŋ
usuwagiŋ. 23 Biyagoŋ kuyoŋ, hidi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye tuwo
heki'walaŋ bophik gineŋ agaŋ usuwagiŋ. Adi yadi Bepaŋdi wohiye
agaŋ kunum gineŋ youkuk. Hidi metam hogohogok'walaŋ Bepaŋ

mede yodapmaŋ tilak, adi'walaŋkade usuwagiŋ, eŋ meeniŋ didimehi
yehitubu-walandaŋit adi'walaŋ munabulihik dut tomboyoukiŋ. 24 Eŋ Jesu
Yofolok Kobuli diniŋ me lekiŋgoŋdi nihikiutak adi'walaŋkade usuwagiŋ,
eŋ Yofolok Kobuli diniŋ naŋgat'walaŋkade usuwagiŋ. Naŋgat wondi
Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ u yofafaŋelak doktiŋa Abel'walaŋ naŋgat
kalakapmelak. Abel'walaŋ naŋgatdi kibikoŋdok hogok yofafaŋeguk.

Kougoŋ hatigene Bepaŋdi kwet i mahamulaak

25 Hidi Bepaŋ mede hanilak u magihik suwabuŋ tiŋa sigilulum
timineeneŋ ala nadinadiŋila hatiyaneeŋ. Koomkwaha kwetfoloŋ fooŋ
mute mede yenimbune mede wobu timiŋgiŋ adi yadi kibikoŋ yemiŋguk.
Kaŋ nai indide adi kunum gineŋ hatiŋa mede ninilak, adi sigilulum
timiŋa kibikoŋnit mokit dediŋ tiŋa hatineem? 26 Koomkwaha mede
yobune medeŋiŋdi kwet mahamulune waliwali tuguk. Kaŋ yoŋ adi
medeŋiŋ indiŋ hatak. "Nu hatigene kwet mahamula kunum maaŋ
mahamulaat." 27 Kotigoŋ mahamulaat, unduŋ yoguk, uyadi nemenemek
tubumintaguk uku mahamulune folonamandap niŋ mintaneeŋdok
nadisuŋa yoguk. Folonamandap niŋ u mintaaŋ waliwali mu tiŋa
fafaŋeniŋ halaak. 28 Kaŋ Bepaŋ hebeŋ foloŋ hatihati waliwalinit mokit
fafaŋeniŋ hatak u kahileneem, unduŋ doktiŋa Bepaŋdok welemomooŋ
nadimiŋa niutumbayaneem. Unduŋ tiŋa indetok nadinene foune Bepaŋ
gikiŋgoŋ timiŋa ne nadiune utumbalak wondok tuwolit tipilapilaye
timiyaneem. 29 Unduŋ tiŋa indiŋ nadiyaneem. Bepaŋnik adi kudup
saŋiniŋnit undiniŋ, wendi nemenemek hogohogok u dadapmalak.

Mede yokiliti

13 1 Hidi nadisukiliti talik gineŋ menot tiiŋ uyadi mu wabineeŋ.
2 Me nalum buune heyemiŋa yapme iitdok gweheye mu tineeŋ.
Metam nolidi me nalum heyem yapme ikam yoŋa aŋelo heyemiŋa yapme
ikiŋ. 3 Tiŋa nohiye yot fafaŋeniŋ gineŋ yapmeŋit aditok nadisuŋa nadiune
hide wanaŋ hapmeŋit nabugoŋ tibaak. Tiŋa hide maaŋ foloohiknit hatiiŋ
doktiŋa nohiye widihiyehitubu-figita tiŋit aditok maaŋ nadisuneeŋ.
4 Hekimalam hatihatidok nadiune nemek foloon hinek tubune
hekimalam hatihatihik kadokoune Bepaŋ namanda foloŋ walaniŋ hinek
hatuwaak. Kefifile tiiŋ, eŋ hekimalam kikabi tiiŋ adi yadi Bepaŋdi
kibikoŋ yembaak. 5 Eŋ welehikdi muneeŋ bomboŋdok nadigalika kisaŋ
mu tiyaneeŋ. Nemek hahamuluwaak wendok nadiune tuwot tubune
kulemaŋgoŋ moŋgo hatiyaneeŋ. Wapum ne indiŋ yoguk, "Nu na yadi mu
bihabaat, eŋ habukabele mu tibaat." 6 Unduŋ doktiŋa fafaŋe tiŋa indiŋ
yoyaneem,

"Wapum adi nu'walaŋ tubulodane,
Nu munta mu tiluwaat.

Nediyeŋ maŋgoŋ tinamneeŋ ale?”

Bepaŋ’walaŋ Mede Momooŋ ninindidimeŋit u beŋa Jesu gut hatiyaneem

7 Hidi talitimeŋhiye Bepaŋ’walaŋ mede hanihehitubu-didime tigiŋ,
aditok hatinadiyemaneeŋ, tiŋa titiŋ didimeniŋ hati tiŋa kumuŋgiŋ
adi’walaŋ kayoŋ-talik u kaŋ yehikeleeŋ nadisukilitihinit hatiyaneeŋ.
8 Jesu Kilisto adi yadi hatigukdi hatilak undugoŋ hatiŋa wooŋ hatibaak
fafaŋeniŋ.
9 Hanintubudidime mede mebimebi eŋ mede gitipmuhi hanimbune
wendi welehik mu tubufilaak. Welehik siloŋ tobogoŋ mededi ulihiŋa
fafaŋeŋ yalune kedebawaak, eŋ nanaŋe diniŋ yodoko mede mebimebidi
tuwot mu nihitubu-lodawaak. Talik u kelegiŋdi folooŋ mu tubumintagiŋ.
10 Indi’walaŋ alta itak, wondiniŋ nanaŋe Jesu’walaŋ dumuŋ uyadi
Judahi’walaŋ titiŋ keleiŋdi mu nanaŋdok yeniŋit.
11 Hidi agaŋ nadiiŋ, kale ula dobuŋa naŋgathik Siloŋyot diniŋ
talitimeŋ wapumdi kadakaniŋ tumolodok Siloŋyot diniŋ Yotmaaŋ
Uŋgoniŋ Hinehinek maaneŋ beloune folooŋ yokwet maginеŋ befooŋ
kudupdi heyagiŋ. 12 Kaŋ Jesu adi undugoŋ naŋgatŋiŋdi meeniŋ welenik
tubuwalandadok yokwet diniŋ gimbahaŋ maginеŋ nagila fooŋ ulune
kumuŋguk. 13 Unduŋ doktiŋa indi maaŋ adi’walaŋkade gimbahaŋ
maginеŋ fooŋ, adi mekaguk undugoŋ indi maaŋ tiyaneem. 14 Indiŋ
nadiŋa tiyaneem. Iŋoŋ yokwet waaniŋ nemu itnimilak, ala kougoŋ
hatigene neeŋ mintawaak wendok nadikunakunaleeŋ woom hatiyam.
15 Unduŋ doktiŋa indi Jesu wou foloŋ Bepaŋ youdihinit niutumbanene
wondi siloŋdok dumuŋ hemiyam tuluwaak. Biyagoŋ kuyoŋ, indi manikdi
Bepaŋ nintilooŋ wou yohautaaŋ yonadifo tiyaneem.

Yokahaŋ eŋ yokiliti mede

16 Siloŋ eŋ kitubuloda kwanai titiŋdok haŋinda mu tiyaneeŋ. Biyagoŋ
kuyoŋ, Bepaŋ adi wondegoŋ nadiune dumuŋ hemiŋ folooŋ tilak.
17 Talitimeŋhiye’walaŋ mede nadiŋa nadiyembune loune mede tiloloŋ
tiyemaneeŋ. Adi yadi welehik eŋ munabulihik yabu-ulidoko tiiŋdi
hatigene kwanaihik tiiŋ diniŋ mebi Bepaŋ namanda foloŋ yohautaneeŋ.
Unduŋ doktiŋa kwanaihik welekedeba foloŋ tubune tuwot tibaak,
bulaniŋnit tubune hidi mu hehitubu-lodawaak.
18 Indi adi didimeniŋ hogok hatidok yogigine tiyam doktiŋa hidi
inditok Bepaŋ ninadiune Bepaŋ’walaŋ namanda foloŋ kadakaniŋnit
mokit hatiyaneem. 19 Tiŋa natok indiŋ hanimbulabulayelat. Bepaŋ
ninadiune Wapumdi nehitubu-udaneune hidi’walaŋkade pilap uuŋdok
nadikwambundalat.
20 Dompa kadokome loloŋnit, Wapumnik Jesu adi naŋgatŋiŋ kwatneeŋ
Yofolok Dapmadapmaŋnit Mokit tubufafaŋeune Bepaŋ Kulema Molomdi

kumuŋ gineniŋ tubukaikaaŋ tubupilakuk. 21 Bepaŋ kwanai u tugukdi
nemenemek momohi mebimebi siloŋ tihamuŋa hehitubu-lodaune mede
tiloloŋ timineeŋ, tiŋa ne maŋgoŋdok nadiune tuwot tilak uye Jesu
Kilisto doktiŋa hidi'walaŋkade tubumintawaak. Adi'walaŋkade wougigit
hautanit u niutumbanene haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ. U biyagoŋ.
22 Notneye, nu mede kweheyeniŋ mu youhamulat. Unduŋ doktiŋa
hidi yokiliti mede i nadiŋa nadikadaka mu tineŋdok hanilat. 23 Tiŋa
hanimbe nadineŋ, notnik Timoti adi yot fafaŋeniŋ gineniŋ agaŋ
fiyakukiŋ, ala pilap buune nagila wooŋ habudemeet. 24 Talitimeŋhiye
eŋ meeniŋ nadisukilitihinit hogohogok wanaŋ haniutumbadapmalat.
Italihi nadisukiliti metam adi maaŋ haniutumbaiŋ. 25 Siloŋ tobogoŋdi
hidi'walaŋkade hahamuluwaak.

Jemsdi Judahi metamdok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Jemsdi pepa youkukneŋ iŋoŋ adi mede momohi fee Bepaŋ'walaŋ metam kwetkwet hatiiŋdi titiŋ momohi u yehikaliŋa titiŋdok wendiniŋ yodakaleeŋ youkuk. Jems adi metam fee yehitubulodaune ne mede yoguk u nadinadihik gineŋ nadidakale tineŋ yoŋa yoyout gineŋ mede fee youkuk.

Tiŋa Jems adi mede fafaŋeŋ niŋ indiŋ yoguk: Me Jesu nadisukilitimineeŋ adi yadi hogok mu hatiyaneeŋ. Mokoŋ. Adi yadi me nolidok titiŋ momohi tiyemaneeŋ. Kaŋ titiŋhik wendi nadisukilitihik fafaŋeniŋ hayemilak wondiniŋ mebi yobihituwaak.

Youtumba mede

1 1 Nu Jems, Bepaŋ eŋ Wapum Jesu Kilisto'walaŋ tipilapilaye kwanai-
medi Judahi mebop 12 dane pupuheneeŋ kwetkwet mebop noli
baŋamhik gineŋ hatitawiiŋ, hidi haniutumbaaŋ pepa i youhamulat.

Tikamanda diniŋ mede

2 Notneye, hidi tikamanda mebimebi mintahambune kaŋ welemomooŋ
hogok nadiyaneeŋ. 3 Nemek undiniŋ kuyeŋ nadisukilitihik mahamulune
kokoidi fafaŋeune hidi fafaŋe hinek tineeŋ. 4 Fafaŋe diniŋ foloon
hidi'walaŋkade minta hinek tibaak. Unduŋ tubune hidi nemek
niŋdok lohilohi tiŋa welemulap mu tineeŋ, adi tobo nadisukiliti diniŋ
hatihati gineŋ bedidapmaŋ tiŋa me hinek hatiyaneeŋ. 5 Eŋ niŋ indiŋ.
Hidi'walaaniŋ niŋdi nadinadi fuliŋgoŋ lohiŋa kaŋ Bepaŋ ninadiluwaak.
Kaŋ Bepaŋ adi metam hogohogok nininto mu tiŋa nemenemek
siloniŋgoŋ nimilakdi tubumintamimbaak. 6 Ninadi adi welelufom tiŋa
moŋ. Wapum kwambumuŋgoŋ nadisukilitimiŋa ninadiluwaak. Eŋ neeŋ
welelufom tiŋa ninadiluwaak adi'walaŋ nadinadi adi sububadi ime
luhineŋ fedililikeneune dombuŋoloon lolak ala wabiune pupuheneeŋ
liwe tilak undiniŋ. 7 Me niŋ undiniŋ adi yadi Wapum'walaaniŋ nemek

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niŋ moŋgolaat yoŋa mu nadiluwaak. 8 Me niŋ welelufom be wooŋgaliŋ
buŋagaliŋ tihatilakdi Bepaŋ'walaaniŋ nemek kedem nemu moŋgolaak.
9 Me niŋ Kilisto'walaŋ kayoŋbopneniŋ fofoŋnit hatilak adi Bepaŋ'walaŋ
namanda foloŋ loloŋnit tilak doktiŋa nadifo tuluwaak. 10 Eŋ me
niŋ Kilisto'walaŋ kayoŋbopneniŋ bomboŋnit hatilak adi Bepaŋdi
nadimimbu fofoŋnit tilak doktiŋa nadifo tuluwaak. Biyagoŋ kuyoŋ, adi
wowoŋgimiŋdi sigeneeŋ golopmaiŋ dabugoŋ pilap kumumbaak. 11 Mele
adi haniŋ labuŋa kudutŋiŋdi kilihikit dalak kaŋ sigeneeŋ wowoŋgimiŋŋiŋ
golopmaune tinahukutŋiŋ momooŋ u dapmalak. Undugoŋ hinek metam
bomboŋ duhuduhuhinit adi kwanai tomboyoula tihatineeŋ iŋgoŋ oŋ,
kumuŋ tineeŋ.
12 Me niŋ adi tikamanda mintamimbuune kakiyondaaŋ kelekufali
hatibaak aditok adi Bepaŋdi nadiune utumba hinek tilak. Biyagoŋ kuyoŋ,
adi yadi fafaŋe taulu ulu Wapumdi hatihati fafaŋeniŋ diniŋ mapme kuluŋ
mokomimbaak. Woŋ adi metam Bepaŋ welehikdi kahileiŋ aditok gigit
yoŋit.

Tikamanda adi Bepaŋ'walaŋkade mu bulak

13 Kadakaniŋ diniŋ tikamanda uyadi Bepaŋ'walaaniŋ mu mintalak.
Unduŋ doktiŋa me niŋ kadakaniŋdok tikamanda mintamimbune indiŋ
mu yoluwaak, "Bepaŋdi tikamanda tinamulak." Nebek niŋdi Bepaŋ
kadakaniŋ titiŋdok tikamanda tuwot mu timimbek. Be Bepaŋdi me niŋ
kadakaniŋ titiŋdok tikamanda mu timilak. 14 Tikamanda adi talik indiŋ
foloŋ mintalak. Timentimeŋ adi me niŋ ne'walaŋ silodadi kadakaniŋ
titiŋdok nadigalikalak, kaŋ wondigoŋ gebineŋ hamanelak. 15 Kaŋ silodadi
mihiwele tiŋa biyelak adi wou "kadakaniŋ". Kaŋ kadakaniŋdi bediŋa
kitaaŋ kumuŋ tubumintalak.
16 Notneye momohi, hidi mede i mu nadifikaneeŋ. 17 Nemenemek
momohi be siloŋ fofohi moŋgokam hogohogok woŋ adi kunumnehi biiŋ.
Betnik, Hauta Molom, adi'walaaniŋ foiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi undubo
tiŋ undubo tiŋ mu tilak, be adi'walaŋ titiŋ adi mele gineŋ yatnene
woliniŋnikdi kweheyebo tiŋ eŋ muniŋgoŋbo tiŋ tilak undiniŋ mooŋ.
18 Bepaŋ adi biyagoŋ nadikwambunda hinek tuguk doktiŋa medeŋiŋ
foloo hinekdi waabiŋiŋ-mihiŋiye nihitubu-mintaguk. Uyadi metam
indi nemenemek hogohogok tubumintaguk wondiniŋ foloo, kwanai
kobulineŋ nanaŋe foloo koomkoom mintalak unduŋ nabugoŋ tineem
nadiŋa unduŋ tuguk.

Mede nadinadi hogokdi foloo mu tilak

19 Notneye momohi, i nadineŋ. Metamdi mede nadinadidok lodayaneeŋ,
eŋ mede yoyodok be kwihita titiŋdok adi malabuda tiyaneeŋ. 20 Kwihita
foloŋ nemek tiiŋ wondi Bepaŋ'walaŋ titiŋ didimeniŋ diniŋ talik fai

tilak. 21 Unduŋ doktiŋa hidi welehik geŋgeŋnit eŋ koŋgolondaŋgoŋ u
wabidapmaaŋ, kulemaŋgoŋ hatiŋila welehikdi Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ
welehik gineŋ yetiguk u not timiyaneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, wondigoŋ
welehik tutumbadok saŋiniŋ halimilak. 22 Hidi yadi Bepaŋ'walaŋ mede
diniŋ foloo ŋ tubumintaneeŋ. Mede magihikdi hogok mu nadiyaneeŋ.
Unduŋ tineeŋ adi welehik talamut tineeŋ. 23 Nebek niŋ adi Bepaŋ'walaŋ
mede hogok nadifit tiŋa foloo ŋ mu keleŋ tilak adi yadi indiniŋ: Me niŋdi
namanda hanom foloŋ kaŋ 24 woo ŋ pilap hinek namanda dediniŋgoŋ
kalak u agaŋ kaule tilak, undiniŋ. 25 Iŋgoŋ nebek niŋ adi Jesu'walaŋ
Mede Momoo ŋ baigoŋ hinek kadidimeeŋ nadihinakaaŋ mede u kaule
mu tiŋa momooŋgoŋ hinek takalihinakaune Bepaŋdi me u kahaŋ
timiluwaak. Mede Momoo ŋ uyadi Bepaŋ'walaŋ yodoko mede foloo ŋ
hinek, wendigoŋ kadakaniŋ gineniŋ ninigitak.

Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa takaliŋa titiŋdok

26 Me niŋ adi netok "Nu Bepaŋ'walaŋ Mede Momoo ŋ hinek nadiŋa
kamehatilat," unduŋ yolakdi maŋiŋ kedemgoŋ mu kadokolak, adi yadi
weleŋ talamut tilak. Me niŋ undiniŋ'walaŋ kayoŋbop hatihati u foloo ŋnit
mokit tilak. 27 Wapmihi kondiŋahi eŋ tam kahat adi bulaniŋgoŋ hatibune
yabu-ulidoko tiyemdok, be kwetfoloŋ kadakaniŋ hatak wondi welenik
tubugouyewaakneŋ doktiŋa didimeniŋgoŋ hatidok, wondi biyagoŋ Betnik
Bepaŋ adi'walaŋ hebeŋ foloŋ hatihati geŋgeŋnit mokit tilak.

Me loloŋnit be fofoŋnit titiŋ kubugoŋ tiyemdok

2 1 Notneye, hidi Wapumnik holiholiŋenit, Jesu Kilisto
nadisukilitimiiŋdi me niŋ loloŋnitdok titiŋ niŋ be fofoŋnitdok titiŋ
niŋ mu tiyemaneeŋ. 2 Nu yadi indiŋdok yolat. Bophik yotneŋ me niŋ
fukut homogineeŋ tinahukut momoo ŋ tiŋa baak, kaŋ adi'walaŋ siginеŋ
me niŋ dahidahiŋiŋ bulaginеŋ eŋ kadakaniŋ dahiŋa labaak. 3 Kaŋ hidi
me dahidahiŋiŋ momoo ŋ kudikudinit adi'walaŋkade dauhik diweeŋ indiŋ
nineeŋ. "Du buŋa pop foloŋ iŋoŋ it." Unduŋ niŋa fiyewakaŋ aditok indiŋ
nineeŋ. "Du guŋandiŋ yaleŋ" be "Foo ŋ bahiŋ foloŋ uŋgoŋ it." 4 Biyagoŋ
kuyoŋ, hidi lekiŋgoŋhik foloŋ metam tinahukuthik doktiŋa yehidaneiŋ
uyadi welehik maaneŋ nadinadi hogoli hinek kamehebiune hatak doktiŋa
nemek u tubufikiiŋ.

5 Notneye momohi, mede i yobe nadineŋ. Bepaŋdi metam dedihi
yehidaneeŋ yabukahileguk? Biyagoŋ hinek, kwetfoloŋ fiyewakahi
hatiiŋ adi yadi nadisukilitihik duhuduhunit doktiŋa Bepaŋ'walaŋ
hatihati kobuli kahiledok yehidaneguk. Eŋ uyadi nediyeŋ welehikdi
kahile hinek tiiŋ aditok gigit kameyemguk. 6 Kaŋ hidi yadi metam
hambeep dauhik kahakaha yabune meka tiiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, nediyeŋ
hehitiŋafoo ŋ kiyap'walaŋ hanagila wiiŋ? Uyadi bomboŋhinitdi tihamiiŋ.

7 Unduŋ tihamuŋa Bepaŋ negut hatidok nadiŋa Kilisto wou foloŋ
hehitomboyoukuk u yopekit tiiŋ.
8 Datok nadilaŋ undugoŋ nokedok nadiluwaaŋ. Bepaŋ'walaŋ
Yodoko Mede daŋiniŋ unduŋ youliŋit hatak. Mede u biyagoŋ takaliŋa
tubune utumbawaak. 9 Eŋ metam fukufukuŋgoŋ tiyemineeŋ adi yom
tubumintaune Yodoko Mededi metam mede wobu tiiŋ wondiniŋ mebi
miŋgoŋ tubumintawaak. 10 Nebek niŋ adi Yodoko Mede noli kedem
yehiulihiwaak iŋgoŋ kubugoŋ niŋ ulatifowaak adi yadi Yodoko Mede
hogohogok ula moŋgofolak tibaak. 11 Maŋgande, yohomalam hidi kikabi
tiŋa kefifile mu tidemeek yoguk adigoŋ du me mu ulukumumbaaŋ yoguk.
Unduŋ doktiŋa du tamge bikabuŋa kefifile mu tibaaŋ iŋgoŋ me niŋ binek
ulukumumbaaŋ woŋ adi du mede wobu tibaaŋ.

Yom bibiŋdok mede

12-13 Me niŋdi welekulema foloŋ yom bibiŋ mu tiŋa hatibaak adi yadi
hatigene kibibo welekulema mu timindok. Yomŋiŋ uŋgoŋ bimimbu
halaak. Unduŋ doktiŋa Jesu'walaŋ Mede Momooŋdi Yodoko Mede
komi diniŋ folofolok ginениŋ nihifiyakulaak wondok nadinadiŋila mede
yoyohik be titiŋhik didimeniŋgoŋ tiŋa hatiyaneeŋ. Welekulemanit
hatibaak adi yadi mebi yodapmaŋ nai foloŋ munta mu tibaak.

Nadisukiliti folooŋnit u dediŋ?

14 Unduŋ doktiŋa notneye, me niŋdi nadisukilitinit hatilat yobaak
iŋgoŋ titiŋ kedem mu tibaak, me undiniŋ adi nadisukilitiŋiŋdi kedem mu
tubulodawaak. Nadisukiliti undiniŋdi dediŋ tiŋa kadakaaŋ liwe tibe tulune
tubulodawaak? 15 I nadineŋ. Me be tam nohik niŋ adi haule be dahidahi
eŋ nanaŋe be nemek undihidok baniŋ tulune 16 hidi'walaaniŋ niŋdi me be
tam u indiŋ nimbek, "Du kedem wooŋ hatiluwaaŋ, tiŋa sububa tibaaneŋ
ala folooge mutdi mukokome tuluwaaŋ eŋ nanaŋe natoki tuluwaaŋ." Nebek
niŋ adi mede unduŋ hogok yoŋa siloŋ mu tibaak kaŋ mede wondi noliŋiŋ
u dediŋ tiŋa tubulodawaak? 17 Unduŋ doktiŋa nadisukiliti hogok tiŋa titiŋ
momooŋ mu tibaak adi'walaŋ nadisukiliti u adi kumiiŋ yodok.
18 Iŋgoŋ me niŋdi indiŋ binek yobek. "Me noliyeŋ nadisukiliti tiiŋ,
kaŋ me noliyeŋ titiŋ momooŋ tiiŋ." Nu mede wendok adi indiŋ tubu-
udanewit. Du nadisukiliti tilaŋ iŋgoŋ titiŋ momooŋ mu binek tilaŋ
kaŋ nu nadisukilitige diniŋ folooŋ u detiŋa kadakalewit? Iŋgoŋ nu
adi nadisukilitine diniŋ folooŋ u titiŋ momooŋ tibene wendi kedem
ganindakalewek.
19 Du Bepaŋ kubugoŋ hatilak u agaŋ nadikwambundalaŋ. U kedem
hinek tilaŋ. Iŋgoŋ oŋ, mede u yabap hekidi maaŋ nadikwambundaaŋ
hehele tiiŋ. 20 Me walage hambeep, du! Nadisukiliti kedem tiŋa titiŋ
momooŋ mu tilaŋ doktiŋa nadisukilitige u folooŋnit mokit tilak.

Titiŋ momooŋdi nadisukiliti ulihilak

21 Unduŋ tilaŋ ale mebi i nadi! Dadanik Abalaham adi mihiŋiŋ Aisak
Bepaŋdok muni hemiŋ tibene alta foloŋ kameguk, nai uŋaniŋ Bepaŋdi
nadimimbune yomŋiŋ dapmaguk. Uyadi Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa
titiŋ kedem tuguk doktiŋa unduŋ tuguk. 22 Unduŋ doktiŋa agaŋ be
kalaŋ. Abalaham'walaŋ nadisukiliti u titiŋŋiŋ momooŋ dut noŋgoŋ
kwanainegumuk. Unduŋ doktiŋa titiŋ momooŋdi nadisukilitiŋiŋ u
miŋgilaŋgoŋ tubudakaleguk. 23 Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ degoŋ tiŋa
Abalahamdok Youkudip Mede indiŋ hatak u folooŋnit tuguk. "Abalaham
adi Bepaŋ nadisukilitiune aditok nadimimbune me didimeniŋ tuguk."
Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi me notne niŋguk. 24 Agaŋ be kaiŋ? Bepaŋ adi me
niŋ nadisukilitiŋiŋdok hogok tiŋa nadimimbune me didimeniŋ mu tilak.
Foloon hinek adi nadisukiliti tiŋa titiŋ maaŋ momooŋ tubune wondoktiŋa
nadimimbune yomŋiŋ dapmalak.
25 Eŋ tali tam Lehap[a] adi maaŋ undugoŋ nadisukilitiŋiŋ diniŋ foloon
titiŋ momooŋ tubune Bepaŋdi aditok nadiune yomŋiŋ dapmaguk.
Adi yadi meyat Kanahan kwet kanadi tidene ugumukdi adi'walaŋ
busuwagumuk kaŋ menot tiyemiŋa talik niŋ gineŋ yapmeune momoŋ
ugumuk. 26 Wondok indiŋ hatak. Foloonik gineŋ munabut mu halune
adi kumiiŋ. Undugoŋ me niŋ nadisukilitinitdi titiŋ momooŋ mu tilak
adi'walaŋ nadisukiliti adi kumiiŋ.

Mebelemnik kadoko tiyaneem

3 1 Notneye, hidi feedi metam yenindidime kwanai titiŋdok gigine
mu tiyaneeŋ. Nadiiŋ be? Kougoŋ hatigene Wapumdi mede
yodapmaŋ tibaakneŋ metam yenindidime kwanai tiyam indi'walaŋ
mede didimeniŋgoŋ hinek kanadiŋa yomnikdok kibikoŋ mede
malabumuŋgoŋ ninimbaak. 2 Indi wanaŋ hogohogok nemek fai tiŋa
tubufit kisaŋ tiyam. Me niŋ adi mede niŋ yolak foloŋ kadakaniŋ mu tilak
adi yadi me didimeniŋ niniŋdok. Me undiniŋdi kayoŋ kohoŋ be foloon
hogohogok kedem kadokolak. 3 Kale wosi heki adi mede tiloloŋ tinimdok
masiŋgiliŋgilim mahik gineŋ boiyemam. Unduŋ tiŋa wendigoŋ kale
wapuhi u yehitubu-udaneudane tiyam.
4 Eŋ muwage imeŋgwaŋ foloŋ yawiiŋ hekidok maaŋ nadiyam. Adi
yadi wapuhi hinek tiŋa adi yadi sububa wapum fedila siloneune wiiŋ.
Iŋgoŋ oŋ, muwage kadoko hekidi kuyaŋ kuyaniŋ-kabe muwage yehitubu-
didimedok tutumbaiŋ wendi nehi diŋandiŋ une nadiiŋneŋ uŋgoŋ
didimeniŋgoŋ tubudidimeeŋ yawiiŋ. 5 Undugoŋ hinek me mebelem adi
maaŋ nemek kuyaniŋ-kabe iŋgoŋ sigitiŋalo kisaŋ tilak.

---

[a] **2:25** Josuwa Fiye 2 eŋ Fiye 6 Yowo 22 wooŋ 25, uŋgoŋ kunali nadidok.

Mebelemnikdi fana tiyam

Kudup finiŋ adi nemek kuyaniŋ-kabe iŋgoŋ oŋ, kudup-kabe undiniŋdi
palagi kakaŋ heune dadapmalak. 6 Wendiniŋ mebi indiŋ hatak.
Mebelemnik adi kudup dabugoŋ dalak. Biyagoŋ kuyoŋ, wendigoŋ foloonik
dikidiki noli yalakapmedapmaaŋ kadakaniŋ fuliŋgoŋ tiŋa metam titiŋnik
be hatihatinik kudup heune dadapmalak. Eŋ ne yadi ham gineniŋ kudupdi
daŋeŋa dadapmalak. 7 Kale mebimebi, giineŋhi eŋ imenehi, eŋ bagi eŋ
miŋgembet heki, nemek undihi adi metamdi kedem yanagila yehitubu-
gatayam. 8 Iŋgoŋ oŋ, metam diniŋ mebelem adi me nediyeŋ fafaŋeŋ
tubugatawaak? Adi yadi lakatanit mokit yakaleyakale tiŋila yom tilak.
Woŋ adi miŋgembet muhabo diniŋ maŋiŋ ime upmuŋnit undiniŋ.
9 Fukuniŋ indiŋ hatak. Mebelemnikdi Wapum Betnik niutumbayam, eŋ
mebelemnik wondigoŋ metam Bepaŋ ne'walaŋ folonamandap medehaki
yeniŋa yehitubu-kadakayam. 10 Manik kubugoŋ gineŋ youtumba eŋ
medehaki labamuk. Notneye, wondiniŋ mebi dediŋ aŋ? 11 Ime dawi
kubugoŋ gineniŋ ime buukaaŋ eŋ momooŋ wanaŋ kedem be labuŋa
wodiwek? 12 Eŋ notneye, bim foloŋ kalip kedem be mintawek? Be gip
foloŋ bim kedem be mintawek? U tuwot moŋ. Tiŋa undugoŋ, luhineŋ
feleŋ ime u nanaŋdok tuwot moŋ.

Nadinadisu-fuliŋgoŋ diniŋ foloon tubumintadok

13 Hidi'walahi metam dedigoŋdi nadinadi fuliŋnit eŋ nemek u be u
nadidakaleeŋ tiiŋdi hatiiŋ? Adi yadi nehitok nadiune foune titiŋ kedem
u tiŋa nadinadi fuliŋgoŋhik diniŋ mebi miŋgoŋ tubumintayaneeŋ. 14 Eŋ
welehik gineŋ metam noli'walaŋ nemek yabusiloda tikabeleeŋ kwihitaaŋ
tosiwe tiŋa sigitiŋalo titiŋ uŋgoŋ hayemulune mede foloon nadiyam yobune
wendi biyagoŋ mu tilak. 15 Titiŋ undihi woŋ adi kunumnehi mu yodok. Moŋ.
Titiŋ undihi adi kwetfoloŋniŋ be me niŋ'walaŋ be Sadaŋ'walaaniŋ yodok.
16 Nemek yabusiloda be sigitiŋalo titiŋ u halune wendok foloŋ tituwali
kadakaniŋ noli, danedane be malabumuŋ noli noli fee mintaune kawetiŋaŋ.
17 Metam nediyeŋ Bepaŋ'walaniŋ nadisu-fuliŋgoŋ moŋgokiiŋ adi
yadi titiŋ indiŋ tiiŋ. Timeŋ hinek adi welenik walaniŋ, agaŋ kulema,
agaŋ nadikulema, agaŋ mede tiloloŋ, agaŋ kulemaŋgoŋ hatihati, eŋ
Wapum'walaŋ kayoŋbop hatihati diniŋ titiŋ momohi noli. Eŋ noli
fukufukuŋgoŋ mu titiŋdok, eŋ mede agaŋ biyagoŋ hogok yoŋa hatidok.
18 Metam kulema hahatdok gigine kwanai tiiŋ adi yadi kulema foloŋ
youli momooŋ diniyeti tubune foloon hatihati didimeniŋ mintayemilak.

Datok nadiune fofoŋnit tuluwaak

4 1 Hidi'walaŋ lekiŋgoŋhik gineŋ mik-kwadi eŋ tosiwe u maŋgoŋde
mintalak? Biyagoŋ kuyoŋ, hidi yadi nemek titiŋdok be moŋgotdok

nadigalika tifit tiiŋ doktiŋa welehik gineŋ mik mintalak. 2 Hidi nemek
hide'walaŋ moŋ u welehikdi yabukahileiŋ iŋgoŋ dediŋ tiŋa moŋgotneŋ,
mooŋ doktiŋa molohiye widihikumiiŋ. Hidi metam noli'walaŋ
nemenemek doktiŋa kikakwihita eŋ tosiwene-fit tiiŋ iŋgoŋ nemek u hidi
moŋgotna hinaŋ mu tiiŋ. Woŋ adi hide Bepaŋ mu ninadiiŋ doktiŋa unduŋ
tiiŋ. 3 Niŋ adi indiŋ: ninadi kwanai tiiŋ iŋgoŋ oŋ, folooŋ mu beiŋ. Uyadi
welehik gineŋ nadisu hogohi halune nadigalikahik hogok tubulodane
nadiŋa ninadiiŋ doktiŋa folooŋ mu beiŋ.
4 Ai, mede yofolok dobuwiyakiiŋ heki hidi! Hidi kudi u tiiŋ adi tam
yohoinitdi yohoi bikabuŋa wooŋ me noli dut kefifile tilak unduŋ dabugoŋ
tiiŋ. Abe nadiiŋ? Me niŋ adi kwetfoloŋ diniŋ nemek wondok nadigalika
kisaŋ tibaak adi yadi Bepaŋ mik timimbaak. Unduŋ doktiŋa nebek niŋ
adi kwetfoloŋ diniŋ nemenemek kedem be kadakaniŋ kaka moŋgola
hatibaak adi yadi Bepaŋ mik timimbaak. 5 Kaŋ Bepaŋ'walaŋ Youkudip
Mede gineŋ mede indiŋ hatak u hidi nadiune folooŋnit mokit be tilak?
"Welenik gineŋ munabuli kameguk uyadi Bepaŋ netok gigit hogok
hatidok gigine hinek tilak." 6 Tiŋa undugoŋ siloŋ tobogoŋ kisaŋ tinimilak.
Unduŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ pepa mebinit gineŋ mede indiŋ hatak.

"Bepaŋ adi metam nehitok nadiune loloŋnit tilak,
adi'walaŋ kasop diliteleyemilak.
Eŋ nehitok nadiune fofoŋnit tilak,
adi siloŋ tobogoŋ tiyemilak."

7 Unduŋ doktiŋa hidi Bepaŋ gikiŋgoŋ timiŋa medeŋiŋ nadiyaneeŋ. Unduŋ
tiŋa Sadaŋ moŋ niheune bihabuŋa momoŋ uluwaak. 8 Hidi Bepaŋ'walaŋkade
wooŋ galiune adibo hidi habukahileluwaak. Kadakaniŋ titiŋ eŋ welelufom
tihatiiŋ, hidi welehik youtela tubuwalandayaneeŋ. 9 Hidi hide'niŋ mebihik
nadiŋa kobulabulaye tineeŋ. Yogegeham tiiŋdi wabiŋa bulaniŋgoŋ tineeŋ.
Eŋ nadifohikdi dapmaune makat kobulabulaye mintawaak. 10 Wapum'walaŋ
hebeŋ foloŋ fofoŋnit hatibune adi hehitubu-pilalaak.

Kinintubukadaka mu titiŋdok

11 Notneye, hidi kinintubukadaka mu tiyaneeŋ. Me niŋ adi noliŋiŋ
niŋ niŋkadaka tiŋa nadimimbune tuwot mu tilak adi yadi Yodoko Mede
niŋkadakaaŋ nadiune foune uyakut tilak. Nebek niŋdi Yodoko Mede
uyakutak adi mede tiloloŋ mu tilak. Adi tobo mede uut tiŋa Yodoko Mede
u hogoli yolak. 12 Bepaŋ, Yodoko Mede nimiŋa kadokolak, negoŋ metam
yehitubu-lodaaŋ yanagitak eŋ yehitubu-kadakalak. Kaŋ du yadi nediyeŋdi
ganindapmaguk doktiŋa me noke kibikoŋ mimiŋdok yodapmaweŋ?

Wapumdi nadinimbune tuwot tubune nemek tiyaneem

13 Agaŋ ale, noli ibo nadineŋ. Hidi indiŋ yohatiiŋ. Kamiŋ be haloŋ
yokwet uŋoŋ be uŋoŋ wooŋ muneeŋ bomboŋ kwanai tiŋa muneeŋ

bomboŋ fee tubumintaaŋ hatiyanene gulet niŋ dapmaune udaneeŋ
buneem. 14 Hidige! hidi haloŋ nemek unduŋ be unduŋ mintawek u
maaŋbe nadiiŋ? Be hidi'walaŋ hatihati u dediniŋgoŋ? Uyadi mundidi
labulabuŋila uŋaniŋgoŋ liwelak undiniŋ. 15 Unduŋ doktiŋa hidi yadi
indiŋ yobune tuwot tibek. Wapumdi nadinimbune tuwot tubune kaipmuŋ
hatiŋila unduŋ be unduŋ tineem. 16 Iŋgoŋ oŋ, hidi yadi sigitiŋalo mede
fee yoŋa hidetok nadiune loloŋnit tilak. Sigitiŋalo mede uyadi kadakaniŋ.
17 Me niŋ adi nemek kedem titiŋdok nadinadi u momooŋ hanadigene
nemek nadisulak u mu tilak uyadi yom-ku tilak oŋ.

Metam muneeŋ bomboŋhik nehitok yabukahile tiiŋ aditok mede

5 1 Nadiiŋ be! Metam bomboŋ duhuduhuhinit, hidi kougoŋ nemek
figitaŋ mintahambaak wondoktiŋa makat kobulabulaye indidegoŋ
tiyaneeŋ. 2 Bomboŋhik u kadakadapmaguk. Dahidahihik fee mumuyeŋ u
kaleŋgiŋgiŋdi nadapmagiŋ. 3 Eŋ muneeŋ bomboŋhik dahindahiŋ tuguk,
kaŋ dahindahiŋ wendi hide'walaŋ mebihik miŋgoŋ yobihilune foloohik
kudupdi dadapmawaak. Uyadi nai wapum dapmaŋdok nai dulalune
muneeŋ bomboŋ hogok tiyout tifit tigiŋ.
4 Nadiiŋ be? Pandiŋ hide'walaŋ kwanaihik gineŋ moŋgotnaŋ
bopnehamgiŋ kaŋ kwanaihik diniŋ tuwaŋiŋ mu yemiŋa kibida tigiŋ,
wondiniŋ yomdi kudige wele tiŋa Bepaŋ'walaŋ loguk. Tiŋa kwanai-
metam'walaŋ kobulabulayedi kunumneniŋ Saŋiniŋ Molom adi'walaŋ
magi gineŋ foguk. 5 Hidi kwetfoloŋ duhuduhunit hatiŋila kale nanaŋe
kobaŋ kobaŋ hinaŋ kisaŋ bediginŋ. Unduŋ tiŋa nadifo tiŋa mu naditubaŋ
hatilune fidihikumundok nai dulaguk. 6 Hidi metam didimehi medehik
yodapmaaŋ widihikumuŋgiŋ. Kaŋ adibo fafaŋeŋ sigihik yalimiŋa hidut
mindobu mu tigiŋ.

Folofigita nai gineŋ fafaŋe tiŋa yayatdok

7 Notneye, hidi Wapum busuwadok woomiŋa gweheye mu tineeŋ. Indiŋ
nadineŋ: Kwanai molom niŋdi diniyeti tubudapmaaŋ foloo ŋ momooŋ
mintadok woomulak. Unduŋ tiŋa gwi mele tuwolit tubune wapumgoŋ
eŋ momooŋgoŋ mintadok hati nadilak. 8 Undugoŋ hinek Wapum'walaŋ
nai agaŋ dula hinek tilak doktiŋa hidi undugoŋ gwehegweheye mu tiŋa
welehikdi nadifafaŋe tiŋa woomhatiyaneeŋ.
9 Notneye, hidi yolakata mu tiyaneeŋ. Nadiiŋ be? Me mede yodapmaŋ
tilak adi agaŋ talik yemeŋ yatak. Adi kuyeŋ hidi'walaŋ mebihik miŋgoŋ
yobihilaakneŋ ale hidi kikakwihita be kiyomunumunuŋe mu tiyaneeŋ.
10 Notneye, i nadineŋ. Polofet heki Wapum'walaŋ mede tiloloŋ tiŋa
adi'walaŋ mede yogiŋ, adi yadi folofigita eŋ bulaniŋgoŋ helemaheleman
nadiŋa gweheye mu tigiŋ. Indi maaŋ adi tigiŋ undugoŋ tiyaneem.
11 Nadiiŋ be? Folofigita nadiŋila fafaŋe tiŋa hatigiŋ aditok adi indiŋ

nadiyam: Bepaŋdi yehikahaŋneeŋ yehitubu-lodaguk. Jopdi fafaŋeguk
u agaŋ nadiyam, eŋ mindaŋkade Wapumdi nemenemek kotigoŋ kisaŋ
tomboyoula miŋguk u maaŋ agaŋ nadiyam. Biyagoŋ hinek, Wapum adi
welekulema eŋ siloŋŋiŋ wapum halimilak.

Mede yofafaŋe diniŋ mede

12 Notneye, mede folooŋ niŋ iŋak. Hidi kunum foloŋ yotebitebi tiŋa
yofafaŋe be kwetfoloŋ yotebitebi tiŋa yofafaŋe be nemek niŋ foloŋ
yotebitebi tiŋa yofafaŋe uyadi mu tiyaneeŋ. Hidi yadi medehik biyagoŋ
uyadi biyagoŋ hinek yoyaneeŋ, eŋ moŋ kaŋ u maaŋ, moŋ yoyaneeŋ.
Kohodidim wahiŋkade tiŋa yoyaugene yomnit tineeneŋ ala nadinadiŋila
yoyaneeŋ.

Yagit folofigita gineŋ hali indiŋ titiŋdok

13 Indiŋ titiŋdok, hidi'walaaniŋ niŋ adi folofigita be bulaniŋgoŋ nadiŋa
hatibaak adi yadi Bepaŋ ninadiluwaak. Eŋ nediyeŋ welemomooŋ nadiŋa
hatibaak adi yadi nadifo tiŋa youtumba kap toluwaak. 14 Hidi'walaaniŋ
niŋ adi yagit tiŋa hali kayoŋbop diniŋ talitimeŋ medenai kameyembune
buŋa adut hali ninadi tiyaneeŋ. Tiŋa Wapum'walaŋ wou yoŋa haguwo
ime[b] folooŋ foloŋ hafiyemiyaneeŋ. 15 Unduŋ tiŋa nadisukilitinit ninadiune
Bepaŋdi me yagitnit u tubukedebawaak. Eŋ yom nenobu halimimbaak u
maaŋ tumolokulimimbaak. 16 Unduŋ doktiŋa hidi kedeba titiŋdok nadiŋa
yom yofiyat tiŋa ninadidi kikasop tiŋa tiyaneeŋ. Me didimeniŋ niŋdi
ninadi tubune saŋiniŋnit eŋ folooŋnit tibaak. 17 Ilaija adi me iŋgoŋ, inde
nabugoŋ. Ala adi gwi mu uutdok gigine tiŋa ninadiune gwi kwetfoloŋ
mu ulaŋa halune gulet lufomkulitniŋ eŋ gulet niŋ diniŋ faki fukuniŋ
dapmaguk. 18 Kaŋ mindaŋkade kotigoŋ ninadiune kunum gineniŋ gwi
maune kwetfoloŋ nemenemek youli kotigoŋ fee kadoŋa labugiŋ.

Hatihatihik fiit tubune kotigoŋ yanagitdok

19 Notneye, hidi'walaaniŋ niŋdi mede folooŋ diniŋ talik didimeniŋ
u wabiŋa tubufit talik gineŋ uune noliŋiŋ niŋdi talik didimeniŋ
nindidimeeŋ Bepaŋ'walaŋkade kotigoŋ nagila baak, 20 adi yadi mede
indiŋ hatak u momooŋgoŋ nadiwaak. Nebek niŋdi me tubufit talik keleeŋ
kadakaniŋ tilak u nintubudidimeeŋ talik didimeniŋ gineŋ nagilaak, adi
yadi me u munabuliŋiŋ tubulodaune kumuŋ fafaŋeniŋ mu tibaak. Bepaŋ
adi talik unduŋ foloŋ yom mohomohok tumolokutak.

---

[b] **5:14** Haguwo ime u bem wou olif wondiniŋ kilikidi tutumbayagiŋ. Uyadi kukiŋ oel dabugoŋ.

Pitadi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa timeŋ youyemguk

Yodakale Mede

Pitadi pepa timeŋ youkuk i yadi kayoŋbop malabumuŋ wapum gineŋ hatigiŋ'walaŋ nadisukilitihik tubukilitiyemdok youkuk. Ala indiŋ youkuk. Kayoŋbop heki adi Jesu Kilisto'walaŋ mede momooŋ wendok kotigoŋ nadisuneŋ. Jesu adi kumuŋa kotigoŋ kaikaaŋ pilakuk tiŋa adi kotigoŋ udaneeŋ bubundok yofafaŋeguk. Metam adi yofafaŋeŋiŋ wendok nadiŋa woomilune baak.

Biyagoŋ, kayoŋbop heki adi malabumuŋ hekiiŋ, iŋoŋ nemek u mintalak uyadi nadisukiliti gineŋ fafaŋeŋ yayatdok mintalak. Unduŋ doktiŋa nadisukiliti tiŋa fafaŋeŋ hatilune Jesu Kilisto kotigoŋ udaneeŋ baak, kaŋ uŋaniŋ tuwaŋiŋ momooŋ beneeŋ.

Pitadi yokahaŋ mede youkuk

1 1 Nu Pita, Jesu Kilisto'walaŋ Aposel hatilatdi Bepaŋ'walaŋ metam kwetkwet danepupuheneŋ Pontas eŋ Galesiya eŋ Kapadosiya eŋ Esiya tiŋa Bitiniya kwetneŋ buŋambu hatitawiiŋ hiditok pepa i youhamulat. 2 Baŋ Bepaŋ adi koomkwaha nadihebet tubu hali buguk wendiniŋ folooŋ netok gigit habukahileguk. Unduŋ tiŋa hidi Jesu Kilisto'walaŋ medeŋiŋ takalidok nadiŋa Uŋgoniŋ Munabuli kamehambune hehitubu-lodaune hatihatihik Bepaŋdok mindapmaaŋ uŋgoniŋ tigiŋ. Unduŋ tubune Jesu diniŋ naŋgatdi hehiyoutewalandaune Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ walandagiŋ hatiiŋ.

Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulemadi hidi'walaŋkade tokiŋa hatuwaak.

Hatihati fafaŋeniŋ inditok gigit tiulidokooŋ kameguk woomnimilak

3 Indi Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Beu Bepaŋ niutumbayaneem. Adigoŋ Jesu Kilisto kumuŋ gineniŋ tubukaikaune pilakuk doktiŋa inditok

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

welekulema wapum tinimiŋa hatihati kobuli fafaŋeniŋ tubumintanimguk.
Indi wendok nadikunakunaleeŋ hatiyam. 4 Ala kougoŋ hatigene kunum
foloŋ yohikwehik momooŋ, fiit mu tibaak, walaniŋ hinek, fafaŋeniŋ,
hiditok gigit yoŋa tiulidokoguk hatak, u kahileneeŋ. 5 Hidi nadisukilitinit
hatiiŋ doktiŋa Bepaŋ ne'walaŋ saŋiniŋŋiŋdi habudokolak. Adi unduŋ
titaulune Jesu Kilistodi mintaaŋ hehitubu-lodawaak. Ala woŋ adi kougoŋ
nai dapmawaakneŋ-ku mintadakalewaak oŋ. 6 Hidi nai indidegoŋ Bepaŋdi
nemek tibaak u nadiŋa wendok nadifo tiiŋ. Iŋgoŋ oŋ, nai muniniŋ-kabe
hatilune tikamanda mebimebidi mintahamuŋa hehitubu-figitaneeŋ.
7 Hidi agaŋ nadiiŋ. Gol[a] adi fafaŋeniŋ mu halaak iŋgoŋ kudup gineŋ heune
daaŋ foloo ŋ hinek u dakalelak. Eŋ nadisukilitihik adi gol kalakapmeeŋ
nemek foloo ŋ hinek tilak. Undugoŋ hinek tikamanda mebimebi mintahamiiŋ
woŋ adi nadisukilitihik Kilisto'walaŋkade hatak u miŋgoŋ tubumintalak.
Bepaŋ adi unduku tiŋa hidi'walaŋ nadisukilitihik diniŋ mebi tubudakalelak.
Kaŋ wendi Jesu Kilisto'walaŋ wougigit tubuhautawaak. 8 Hidi yadi Kilisto mu
kagiŋ iŋgoŋ oŋ, hidi aditok hinek nadiŋa welehikdi kahileiŋ. Nai indidegoŋ
foloo ŋ mu kaiŋ iŋgoŋ oŋ, fiit nadifo tiŋa nadisukilitimiiŋ. Nadifohik wendi
kwetfoloŋ nadifo noli haliulak u yalakapmelak. Woŋ adi manikdi mebiŋiŋ
yodakalenimdok tuwot moŋ. Moŋ hinek. 9 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ adi nai
indidegoŋ Jesu nadisukilitimilune habuŋa netok habukahileeŋ hanagitak.
10 Koomkwaha polofet heki adi Bepaŋdi nemek foloo ŋ tihamulak
wendegoŋ medeŋiŋ yohautagiŋ. Adi yadi Bepaŋdi kotigoŋ nibukahileeŋ
ninigilaak yoguk mede wendiniŋ mebi nadidok kwanai baigoŋ hinek
tagiŋ. 11 Nai uŋaniŋ Kilisto diniŋ Munabulidi polofet heki'walaŋ welehik
maaneŋ hatiguk. Tiŋa Munabuli wendigoŋ Kilistodi folofigita mebimebi
naditauyeŋ me loloŋnit tibaak wendiniŋ medeŋiŋ yohautaluguk.
Wendoktiŋa polofet heki adi nai deniŋ hinek metam kotigoŋ ninigitdok
me u baak, eŋ adi baakneŋ nemek dediniŋgoŋ mintawaak, unduŋ
yonadiyagiŋ. 12 Polofet heki adi nehitok tiŋa moŋ, hiditok tiŋa
kwanailegiŋ u Bepaŋdi agaŋ yenimbihikuk. Mindaŋkade adigili Uŋgoniŋ
Munabuli kunum gineniŋ kameune fooŋ metamŋiye yehitubu-lodaune
adi'walaŋ Mede Momooŋ yohautaaŋ haniŋgiŋ. Kaŋ aŋelo heki adi
undugoŋ nemek hidi kanadi tiiŋ u kakaŋdok hinek nadiŋa woom-hatigiŋ.

Uŋgoniŋ hatidok

13 Unduŋ doktiŋa hidi helemaheleman nadisukilitidi nadinadihik
tiulidokooŋ hatihatihik momooŋgoŋ kadokoyaneeŋ. Hidi nadisukiliti

---

[a] **1:7** Gol adi kawade dabugoŋ malabuhi kwet maaneŋ ikiiŋ, ala kwanaimiŋ tiŋa yehitubu-mintaaŋ moŋgola wooŋ kudup wapum gineŋ heiŋ. Kaŋ datilitiliyeŋ gol foloo ŋ mintadakalelak, kaŋ geŋgeŋ adi foloniŋgoŋ labulak kaŋ gila beŋa yakukiiŋ. Eŋ gol foloo ŋ adi beŋa nemek fofooŋ tutumbaiŋ.

hinek tiŋa Bepaŋdok nadikunakunale tiŋa woomilune adi siloŋ tobogoŋ
Jesu Kilistodi miŋgoŋ mintadakaleune titiŋdok yoguk u tihambaak.
14 Hidi yadi wapmihi mede nadinadihinit wendok tuwolit hatiyaneeŋ.
Koomkwaha hidi yadi nadisuhinit mokit hatiŋila hide'walaŋ nadigalika
hogohi mebimebi tihatiyagiŋ. Iŋgoŋ nai indidegoŋ adi unduŋ kotigoŋ
mu taneeŋ. Moŋ hinek. 15 Bepaŋ adi agaŋ koom kutihaniŋguk. Eŋ ne
adi uŋgoniŋ tiŋa undugoŋ kudiŋiŋ be titiŋŋiŋ didimeniŋgoŋ hinek
tilak. Unduŋ doktiŋa hidi hatihatihik be nadinadihik be titiŋhik kunilit
Bepaŋdok mindapmaaŋ uŋgoniŋ hatiyaneeŋ. 16 Diki indiŋ hatak,
Bepaŋ'walaŋ Youkudipdi indiŋ yolak, "Hidi yadi uŋgoniŋ hatiŋila talik be
titiŋ didimeniŋ takaliŋa taneeŋ. Nu na uŋgoniŋ hatilat doktiŋa hidi maaŋ
undugoŋ, uŋgoniŋ hatiyaneeŋ."

Bepaŋ adi Jesu'walaŋ naŋgatdi nihituwaguk

17 Hidi Bepaŋdok "Betnik" yoŋa niutumbaiŋ. Betnik adi yadi wotninik
doktiŋa mu nihidanelak. Adi metam hatihati be titiŋnikdi mebinik
yobihilune nihidanelak. Unduŋ doktiŋa helemaheleman hidi kwetfoloŋ
iŋoŋ hatiŋila indiŋ nadiyaneeŋ. Kwet i hatiyam adi yotnikwetnik mebi
hinek moŋ. I adi hogok buŋambu hatiyam. Unduŋ nadiŋa Bepaŋ mulelem
timiŋa aditok nadimimbune loloŋnit tuluwaak.
18 Hidi agaŋ nadiiŋ. Koom adi mamahi-papahiye'walaŋ hatihati
be titiŋ u behatiŋa wendok kwanai tagiŋ. Iŋgoŋ oŋ, Bepaŋ adi agaŋ
hehituwaaŋ hatihati be titiŋ folooŋnit mokit gineniŋ hehikagiyakuk. Tiŋa
nemek kwetfoloŋ liwe tilak, silwa be gol wendi mu boiŋa hehituwaguk.
Moŋ hinek. 19 Adi yadi Kilisto diniŋ naŋgatŋiŋdi hehituwaguk. Naŋgat
woŋ adi tuwaŋiŋ loloŋnit hinek. Kilisto adi dompa mihiniŋ walaniŋ
hinek, kadakaniŋnit mokit. 20 Bepaŋ adi Kilistodi kibikoŋnik kameeŋ
nihituwadok koomkwaha kwet mu mintalune timeŋgoŋ yohebet tuguk.
Kaŋ nai dapmalune hatiyam indi nihitubu-lodadok adi Bepaŋdi Kilisto
agaŋ kameune miŋgoŋ mintaguk. 21 Adigoŋ hehitubu-lodaune Bepaŋ
nadisukilitimiiŋ. Bepaŋ adikuyeŋgoŋ Kilisto kumuŋ gineniŋ tubukaikaaŋ
tubupilali wougigit wapum miŋguk. Unduŋ doktiŋa hidi'walaŋ
nadisukilitihik be nadikunakunalehik u Bepaŋ'walaŋkade hatak.

Bepaŋ'walaŋ mededi fafaŋeniŋ halaak

22 Hidi mede biyagoŋ u nadiŋa takaliune welehik walandaguk, unduŋ
tiŋa hidi welehikdi me hekinolit folooŋ hinek tigiŋ. Unduŋ doktiŋa
welehikdi kifolok tiŋa hatiyaneeŋ. 23 Tiŋa hidi kobuli kotigoŋ mintagiŋ
adi youli liwe tibaak wendi'walaaniŋ moŋ, adi youli kedem hinek,
Bepaŋ'walaŋ mede hatihatinit eŋ fafaŋeniŋ halaak, uŋaniŋ kadoŋa
kotigoŋ mintagiŋ. 24 Tiŋa mede niŋ indiŋ hatak:

"Metam hogohogok adi kilihikit dabugoŋ,

Folonamandaphik adi wowoŋgimiŋ dabugoŋ,
Kilihikitdi sigenelak eŋ wowoŋgimiŋdi gilopmalak,
25 Iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ mede adi fafaŋeniŋ halaak."
Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ iŋakoŋ yohautaaŋ haniŋgiŋ.

Jesu adi kawade hatihatinit

2 1 Hidi indiŋ nadineŋ. Kadakaniŋ mu titiŋ, eŋ yalaŋ mede, eŋ me yalamut eŋ nadikwihita tiŋa me yeniwoliwolike, nemek u hogohogok kwihililiwenekut taneeŋ. 2-3 Hidi agaŋ koom nadidakaleeŋ yogiŋ, "Wapum adi momooŋ hinek." Unduŋ doktiŋa wapmihi ŋakŋakdi nomdok hogok nadiiŋ undugoŋ hidi maaŋ munabulihikdok nom momooŋ Wapum'walaŋ tutumba uŋgoniŋ diniŋ Mede Momooŋ wendok nadisuyaneeŋ. Unduŋ tiŋa uŋakoŋ welehik gineŋ nadidahiŋa bedikilitineeŋ.

4 Hidi Kawade Hatihatinit'walaŋkade wooŋ galineŋ. Adi Wapum kuyoŋ, kwetfoloŋ medi kahaŋindaŋ moŋ yogiŋ iŋgoŋ Bepaŋdi kaŋ nadiune momooŋ hinek tubune netok yoŋa kahileguk, 5 ale hidi Wapum'walaŋkade wooŋ galiŋa kawade hatihatihinit dabugoŋ mintaune Bepaŋdi hehitomboyoulune Uŋgoniŋ Munabuli diniŋ yot tineeŋ. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ muni heheŋ-mebop uŋgoniŋ tineeŋ. Tiŋa munabulihikdi hehitubu-lodaune hatihatihikdi Bepaŋdok muni unduŋ hemineeŋ. Kaŋ adi Jesu Kilisto doktiŋa nadiune utumbawaak.
6 Bepaŋ'walaŋ Youkudip gineŋ mede indiŋ yogiŋ hatak,

"Nu Saiyon tuwaiyeŋ uŋgoŋ kawade niŋ kamelat u kaŋ nadineŋ. Kawade daŋiniŋ momooŋ hinek u Bepaŋ adi netok yoŋa kahileguk. Ala nebek niŋdi adi nadisukilitimimbaak adi yadi meka mu nadiwaak."

7 Metam nediyeŋ kawade u nadisukilitimiiŋ aditok adi nadiune momooŋ eŋ loloŋnit hinek tilak. Eŋ metam nadisukilitihinit mokit aditok adi indiŋ yoŋit hatak.

"Me yot mamaŋ tiiŋ adi kawade i moŋ yoŋa kahaŋindaŋ bikabugiŋ iŋgoŋ oŋ, wendigoŋ daŋiniŋ tuguk yatak."

8 Eŋ diki indiŋ.

"Metam kawade wendok foloŋgoŋ kayohik youfilidaneeŋ. Eŋ kawade bigim wendok foloŋgoŋ kayohik youtigiyem tiŋa maaŋ udihiwaak."

Adi yadi Bepaŋ'walaŋ mede nadikabeleeŋ mede wobu tiiŋ doktiŋa kayohik youtigiyem tiŋa maudihilak. Woŋ adi agaŋ koom Bepaŋdi unduŋ tineeŋ yoguk wendok tuwolit mintayemilak.

9 Uŋgoŋ tomboyoula indiŋ hatak. Hidi yadi agaŋ Bepaŋ netok hinek habukahileguk, eŋ ne'niŋ siloŋ kwanai titiŋdok me wapuhi loloŋnit hapmeguk. Eŋ metambopŋiye uŋgoniŋ tiŋa Bepaŋ ne'walaŋ metam, tiŋa

hidi kadakaniŋ diniŋ mambip gineŋ hatilune hautaŋiŋ momooŋ gineŋ
hanagila labuguk doktiŋa niutumbayaneeŋ. 10 Hidi koom Bepaŋ'walaŋ
metam mu hatigiŋ. Nai indidegoŋ adi agaŋ Bepaŋ ne'walaŋ metam hinek
hatiiŋ. Bepaŋ adi koom welekulema mu tihamguk. Nai indidegoŋ adigili
kedem welekulema tihamulak.

Titiŋ kedem hogok taneeŋ

11 Notneye momohi hinek, nu indiŋ hanimbe nadineŋ. Hidi kwetfoloŋ
wahiŋgoŋ eŋ buŋambu hogok hatiiŋ doktiŋa siloda kadakaniŋ, welehik
diniŋ memik u kadakaleeŋ kelekufatneeŋ. 12 Unduŋ tiŋa metam Jesu mu
nadisukilitimiiŋ adi'walaŋ lekiŋgoŋhik foloŋ didimeniŋgoŋ hatiyaneeŋ.
Unduŋ hatibune adi hidi'walaŋ titiŋ kedem u kaŋ habudakaleeŋ
kadakaniŋ titiŋ haniiŋ u wabineeŋ. Unduŋ tiŋa hatigene kougoŋ Bepaŋ
baakneŋ hidi'walaŋ titiŋ kedem u kaŋ Bepaŋ niutumbaneeŋ.

Wapum'walaŋ tipilapilaye-me hatiyaneeŋ

13 Hidi Wapumdok tiŋa gapman diniŋ mapme be me loloŋhinithiyedi
yodoko mede mebimebi yotiulidokogiŋ u nadiŋa tagimneyaneeŋ.
Mapme ne me loloŋnit hinek hatilak doktiŋa medeŋiŋ nadi tiloloŋ
taneeŋ. 14 Tiŋa gapman kwetkwet yapmetauguk adi'walaŋ mede maaŋ
nadiŋa tiloyaneeŋ. Adigoŋ metam kadakaniŋ titiŋ yehitubu-didimeeŋ
kadakaniŋhikdok kibikoŋ yemaneeŋ. Eŋ metam fofohi adi yeniutumba
taneeŋ. 15 Bepaŋ adi hidi titiŋ kedem tubune wendi metam kaulehi,
nadisuhinit mokit'walaŋ mahik teheyemdok yoŋa nadilak. Adi unduŋ
doktiŋa gapman'walaŋ mede nadiŋa tiloloŋ taneeŋ hanilak.
16 Kilistodi hidi kadakaniŋ diniŋ folofolok ginениŋ hehifiyakukuk
doktiŋa hidi yadi foloknit mokit hatiyaneeŋ. Ala hatihati wendi
kadakaniŋ diniŋ yawe mu tibaak. Hidi yadi hide nadinadi hatiŋila Bepaŋ
tipilapilaye timiyaneeŋ. 17 Noli indiŋ taneeŋ. Metam hogohogok titiŋ
momooŋ tiyemaneeŋ. Tiŋa nohiye Bepaŋ nadisukilitimiiŋ welesiloŋ
tiyemaneeŋ, eŋ Bepaŋ gikiŋgoŋ timiŋa wou nintiloon niutumbayaneeŋ.
Tiŋa mapme maaŋ gikiŋgoŋ timiyaneeŋ.

Kwanai metam diniŋ mede

18 Noli indiŋ, metam kwanai tuwahinit mokit tiiŋ, hidi
bomboŋgihiyedok nadiyembune loune gikiŋgoŋ tiyemiŋa medehik
tagimneyaneeŋ. Woŋ adi bomboŋgi fofohi eŋ kulemahidok hogok moŋ.
Bomboŋgi me koŋgolondahi maaŋ undugoŋ tiyemaneeŋ. 19 Undihiyeŋ
folofigita mebinit mokit hamfit tubune hidi Bepaŋ doktiŋa hogok
nadikulemaaŋ hatibune Bepaŋdi habuŋa nadiune utumbaluwaak.
20 Diki indiŋ. Hidi kadakaniŋ tubune hidihiune kabup nadikulemaaŋ
hatineeŋ iŋgoŋ oŋ, wendiniŋ kibikoŋ maŋgoŋ moŋgotneeŋ? Biyagoŋ,

hidi nemek momooŋ tineeŋ iŋgoŋ oŋ, hidihifit tubune hidi tokwihitanit mokit nadikulemaaŋ hatineeŋ adigili Bepaŋdi wendok nadihambune utumbaluwaak.

Jesu'walaŋ kayoŋtalik takalidok

21 Hidi yadi unduŋ titiŋdok haniŋit. Maŋgoŋde, Kilisto adi talitimeŋ tihamuŋa hiditok folofigita nadiguk. Ale hidi adi'walaŋ kayoŋtalik u kaŋ uŋgoŋ takaliŋa uneeŋ.

22 "Adi kadakaniŋ nemu tuguk.
Eŋ maŋiŋdi yalaŋ nemu yoguk."

23 Adi niŋkadakaune kibi mu yeniŋkadakaguk. Be folofigita mimbune kibikoŋdok mede mu yeniŋguk. Adi yadi kibikoŋ kwanai u Bepaŋ'walaŋ kohoŋ foloŋ kameguk. Adi hogokdi mede yodapmaaŋ didimeniŋgoŋ tilak. 24 Indi'walaŋ kadakaniŋdi adi foloŋ loune koloŋdabek foloŋ moŋgola loguk. Unduŋ tubune indi kadakaniŋ kotigoŋ mu tiŋa uŋgoniŋ hatiyaneem yoŋa unduŋ tuguk. Adi utubufigitagiŋ wondi indi nihitubu-kedebaguk. 25 Hidi dompa nabugoŋ talik moiniŋ ugiŋ, iŋgoŋ oŋ, nai indidegoŋ adi agaŋ Dompa Kadoko Momooŋ'walaŋkade udaneeŋ bugiŋ. Adi kubugoŋdi hidi'walaŋ munabulihik yabudokolak.

Tamwoi'walaŋ mede

3 1-2 Tam yohohiyehinit, mede timeŋ youlumun undiniŋgoŋ hiditok indiŋ yobit. Hidi yadi hidetok nadiune foune yohohiye hebehik gineŋ gitagoŋ hatiyaneeŋ. Eŋ niŋ e indiŋ hanimbit. Tam noli, hidi'walaŋ yohohiye adi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ sigilulum timiiŋ, iŋgoŋ, tamwoi, hidi wendok yeninto mu tiŋa hidi hide talik didimeniŋ hatibune yohohiyedi hidi'walaŋ hatihatihik u yabunadiŋa welehik tubutakaleyaneeŋ.

3 Hidi sigihik hogok tinahukulimindok kihik hapmuŋ foloŋ tikudikudile, eŋ dahidahi kudikudi momooŋ hinek, be komkom tuwaŋiŋ loloŋnitdi tinahukukiiŋ wendi folooŋ mu tilak. 4 Adi tobo tinahukut momohi, kadaka mu tineeŋ, wendi welehik maaneŋ tinahukukaneeŋ. Tinahukut woŋ adi welemomooŋ eŋ welekulema. Munabulidi welehik maaneŋ titiŋ undihi tubumintaune welehik gumotalak. Tiŋa tinahukut fofooŋ eŋ fafaŋeniŋ wendi tinahukuyembune Bepaŋdi habune loloŋnit hinek tilak.

5 Tam didimehi komihi adi unduŋ tiŋa nadikunakunalehik Bepaŋ'walaŋkade hogok kameyagiŋ kaŋ wendigoŋ folonamandaphik momooŋ tuluguk. Tiŋa nehitok nadiune fofoyeune nehi'walaŋ yohohiye hebehik gineŋ kulemaŋgoŋ hatiyagiŋ. 6 Koom Sela adi unduku tiŋa Abalahamdok me bomboŋgi niŋa maŋiŋ mede tagimneluguk. Ala hidi munta mu tiŋa titiŋ didimeniŋ takaliŋa tiŋa adi'walaŋ wabiŋiye hatiyaneeŋ.

Mewoi'walaŋ mede

7 Agaŋ me tamhiyenit hiditokbo hanimbit. Hidi hogohogok wanakaŋ,
tamhiyedut mede yonadi momooŋ eŋ kulemaŋgoŋ taneeŋ. Tiŋa tamwoi
adi saŋiniŋhik loŋgoŋ hatak doktiŋa yehitubu-loda fofoŋgoŋ taneeŋ.
Eŋ nemek folooŋ hinek adi indiŋ. Adi maaŋ hatihati fafaŋeniŋdok gigit
hatiiŋ unduŋ nadiyemiŋa adut welekubugoŋ tiŋa nadifo foloŋ Bepaŋ
ninadiyaneeŋ. Unduŋ tubune nemek niŋdi ninadihik kamehep tuwot mu
tihambaak.

Kiukiut mede

8 Yoŋ adi wanaŋ kiuthik hanimbit. Hidi wanakaŋ hogohogok
welekubugoŋ tiŋa yofulaŋa kitubuloda momooŋ taneeŋ. Unduŋ tiŋa
hidetok nadiune fofoŋnit tubune malabumuŋ be bulaniŋgoŋ nai
gineŋ welesiloŋ eŋ hekinolit momooŋ tiŋa kitubuloda taneeŋ. 9 Mede
wendiniŋ diki indiŋ hatak. Kadakaniŋ tihambune kibibo kadakaniŋ
mu tiyemaneeŋ. Be haniŋkadakaune kibimaaŋ mu yeniŋkadakayaneeŋ.
Hidi yadi tobo yeniŋkahaŋ taneeŋ. Bepaŋ adi undugoŋ taneeŋ
yoŋa hanihehimaneguk. Ala hidi unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ kahaŋ
yabukahileyaneeŋ.

10 "Nebek niŋ adi kwetfoloŋ iŋoŋ nai
kweheyeniŋ hatiŋa nadigalika titiŋdok nadikaaŋ
adi mebelem kadokoune kadakaniŋ mu tuluwaak,
eŋ mami kamehemimbune yalaŋ mede mu yobaak.
11 Unduŋ tiŋa kadakaniŋ sigilulum timiŋa nemek kedem hogok
tuluwaak.
Tiŋa kulemaŋgoŋ hatiŋa wendok kwanaiŋiŋ fafaŋe tiŋa tuluwaak.
12 Wapum adi metam didimehi'walaŋkade dau diwe tiŋa yonadihikdok
magi kametnadi tilak.
Eŋ kadakaniŋ titiŋ heki adi Wapumdi yabuŋa sigilulum tiyemilak."

Titiŋ didimeniŋ doktiŋa folofigita kedem nadidok

13 Hidi nemek kedem titiŋdok nadigalika tiŋa tulune nediyeŋdi yoŋa
hehitubu-figitawek, 14 be titiŋ kedem doktiŋa hehitubu-figitaneeŋ wendok
adi welemomooŋ nadineeŋ. Fidihidok hanimuntamuntaye tubune hehele
mu taneeŋ. Bepaŋdi hehikahaŋ tibaak doktiŋa gweheye mu taneeŋ.
15 Hidi yadi Kilisto welehik maaneŋ kahileune adigoŋ Wapum tihambaak.
Metam nolidi hidi'walaŋ nadikunakunale hatak wendiniŋ mebi nadidok
haninadiune toboniŋbo tubu-udaneeŋ yenimbihitdok helemaheleman
mede folooŋ tiulidokoyaneeŋ. Iŋgoŋ mede u kulemaŋgoŋ eŋ gitagoŋ
nadidakale hinek taneeŋ. 16 Tiŋa hidi didimeniŋ hatiŋila kadakaniŋ mu
tiŋa mede momooŋ yoyaneeŋ kaŋ metam hanimunimuniŋefit tiiŋ adi

hidi Kilisto'walaŋ titiŋ kedem takaliiŋ wendiniŋ mebi nadiŋa mede yofit
tiiŋ doktiŋa meka taneeŋ. 17 Bepaŋ'walaŋ mede yohebet doktiŋa titiŋ
momooŋ tiŋa folofigita nadinadi wendok nadiwene momooŋ tilak. Eŋ
hide'walaŋ kadakaniŋhik doktiŋa folofigita nadinadi wendok nadiwene
titiŋhik hogohi wendok tuwaŋiŋ moŋgokiiŋ tilak.
18 Biyakuyoŋ, Kilisto adi nai kubugoŋ hogok kadakaniŋ diniŋ kibikoŋ
kumumbune dapmaguk. Adi yadi didimeniŋ hinekdi kadakaniŋ titiŋ indi
Bepaŋ'walaŋkade nipmewene unduŋ tuguk. Adi kwetfoloŋ me namandap
hatilune ulukumuŋgiŋ. Iŋgoŋ Bepaŋdi tubukaikaune pilali munabuli
hatilak.

Imeyout diniŋ welewele

19 Munabuli hatiŋila wooŋ me koom kumuŋgiŋ diniŋ munabulihik yot
fafaŋeniŋ gineŋ hatigiŋ u Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yenihautaguk.
20 Metam woŋ adi koomkwaha Nowa adi muwage kwanai tihatilune
Bepaŋdi baigoŋ nadikwambundaaŋ wele tubutakale tineŋ yoŋa
woomyemguk, iŋgoŋ adi mede wobu tigiŋ. Kaŋ metam lufomkabe, 8
hogokdi muwage wendok maaneŋ logiŋ, kaŋ ime gabuŋdi tubupilali
yanagilu Bepaŋdi yehitubu-lodaguk. 21 Ime woŋ adi Imeyout diniŋ
welewele. Maŋgande, Bepaŋ adi Imeyout diniŋ imedi kotigoŋ hanagitak.
Imeyoutdi sigihik diniŋ geŋgeŋ youtetdok moŋ. Moŋ hinek. Woŋ adi
hidi Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ walaniŋ hatidok mede yofolok tigiŋ.
Eŋ kotigoŋ hanagitdok tali adi Bepaŋdi Jesu Kilisto kumuŋ gineniŋ
tubukaikaaŋ tubumintahamguk. 22 Unduŋ tiŋa ne kunum foloŋ looŋ
Bepaŋ'walaŋ kohoŋ didimeniŋneŋkade ilune aŋelo heki loloŋhinit be
saŋiniŋhinit adi nehitok nadiune foune adi'walaŋ hebeŋ foloŋ hatiiŋ.

Folofigita gineŋ dediŋ tiŋa nihitubu-lodalak

4 1 Kilisto adi folofigita nadiguk doktiŋa hidi maaŋ undugoŋ titiŋdok
fafaŋeneeŋ. Unduŋ tiŋila indiŋ nadisuneeŋ. Nebek niŋ folofigita
nadilakdi kadakaniŋ bikabuŋa sigilulum timilak. 2 Unduŋ doktiŋa
kwetfoloŋ hatihati nai kougoŋ halimilakneŋgoŋ siloda kadakaniŋ
mebimebi mu tiŋa Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede hogok tiŋalooŋ hatiluwaak.
3 Hidi nadisukilitihinit mokitdi hatiiŋ undiniŋ u agaŋ koom tuwot
hatigiŋ. Unduŋ hatiŋila kadakaniŋ indiŋ tihatiiŋ. Nemek kadakaniŋ
tigigine be siloda kadakaniŋ mebimebi, be ime fafaŋeniŋ kakaŋ nanaŋ be
kale nanaŋe kakaŋ nanaŋ be hinamuni tiŋa ime fafaŋeniŋ kikalakapmeŋ
foloŋ nanaŋ, tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede biŋa bepaŋ yalayalaŋ hekidok
tipilapilaye tiyemtiyem, unduŋ hatitiiŋ. 4 Kaŋ yoŋ adi nadisukilitihinit
mokit adi kadakaniŋ diniŋ maaneŋ hatilune hidi mu yehitubu-lodaiŋ
doktiŋa mu nadidakaleeŋ hanintoŋa haniŋkadaka tiiŋ. 5 Iŋgoŋ hatigene
kougoŋ kaipmuŋ hatineeŋ be kumuŋ tigiŋ wanaŋ medehik yodapmaŋdok

saŋiniŋ halimilak adi'walaŋkade mede kwanai tineeŋ. 6 Kumuŋ tigiŋ adi
indiŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yenihautaŋit. Adi kwetfoloŋ
diniŋ folonamandap doktiŋa kadakaniŋ diniŋ kibikoŋ tiŋa kumuŋ tigiŋ.
Eŋ Bepaŋ'walaŋkade ulodineeŋ adi munabuli diniŋ namandap tiŋa
kedem hatineeŋ.

Nai agaŋ dulalak doktiŋa tiulidoko titiŋdok

7 Nemenemek hogohogok dapmandok nai agaŋ dulalak doktiŋa hidi
baigoŋ ila nadidakaleŋila didimeniŋgoŋ nadikwambundaaŋ kedem
ninadiyaneeŋ. 8 Tiŋa hidi welehikdigoŋ hinek nadikwambundaaŋ
welesiloŋ tiŋa menot taneeŋ. Maŋgande, welesiloŋ gineŋ hatiŋa
kadakaniŋ bibiŋ kedem taneeŋ. Wendi nemek noli hogohogok
yalakapmedapmalak. 9 Tiŋa Bepaŋ'walaŋ metam noli buŋa hidigut
itoune kaŋ momooŋgoŋ hinek yabudokoyaneeŋ. Hidi kwanai u titiŋdok
yolakata adi mu taneeŋ. 10 Hidi Bepaŋdi siloŋ momooŋ mebimebi hamguk
u metam molomolom hahamulak, ala gitagoŋ yabudokooŋ behatiŋa
siloŋ tobogoŋ tali mebimebi haliwiiŋ u tiŋila kiulihi tiŋa hatiyaneeŋ.
11 Nediyeŋdi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yobaak adi yadi didimeniŋ
yobune Bepaŋ ne'walaŋ mede hinek tibaak. Nebek niŋ kwanai mineeŋ
woŋ adi Bepaŋdi saŋiniŋ mimbune wendok tuwot tibaak. Hidi unduŋ
tubune metamdi nemenemek hogohogok tineeŋ u kaŋ Jesu Kilisto wou
foloŋ Bepaŋ niutumbaneeŋ. Kaŋ saŋiniŋ be youtumba u adi'walaŋkade
hakukdi haliwooŋ halaak. U biyagoŋ.

Kilisto wou doktiŋa meka mu titiŋdok

12 Notneye hinek, hidi tikamanda diniŋ folofigita fuliŋgoŋ
mintahamulak wendok nadibedi tiŋa nemek gitipmuŋ hinek
mintanimilak yoŋa boho mu taneeŋ. 13 Hidi Kilistodi folofigita nadiguk
undugoŋ nadiŋila welemomooŋ nadiyaneeŋ. Ala hatigene kougoŋ
wougigitnit miŋgoŋ mintadakaleune kaŋ welemomooŋ hinek nadiŋa
yonadifo wapum tineeŋ. 14 Hidi Kilisto wou doktiŋa haniŋkadakaune
Bepaŋdi hiditok nadiune utumba tuluwaak. Nemek unduŋ tihambune
Bepaŋ'walaŋ Munabuli wougigitŋiŋdi hidi'walaŋkade fooŋ hatilak u
kedem nadineeŋ.
15 Tiyauge hidi'walaaniŋ niŋdi mik be kubo be kadakaniŋ mu titiŋ be
titaboloŋet doktiŋa kwadi hekiŋa yot fafaŋeniŋ gineŋ fowaakneŋ ala
nadinadiŋila hatiyaneeŋ. 16 Eŋ niŋ adi Kilisto diniŋ kayoŋbop hatilak
doktiŋa kwadi hekiwaak be yot fafaŋeniŋ gineŋ kameune wendok
nadiune mekaŋgoŋ be bulaniŋgoŋ adi mu tibaak. Adi yadi Kilisto wou u
kame hatiŋa Bepaŋ niutumbawaak. 17 I nadineŋ! Bepaŋ adi meŋimeŋiye
indi'walaŋ mebinik nadinadi kwanaiŋiŋ tububihila titiŋdok nai dulalak.
Indi'walaŋkade tububihila titawooŋ Wapum'walaŋ Mede Momooŋ

sigilulum timiiŋ'walaŋ tubudapmalune nemek dediniŋgoŋ hinek
mintayembaak?
18 "Me didimehi yahaŋedok kwanaimiŋ nobu tiŋa kaŋ me Bepaŋ
sigilulum timiŋa kadakaniŋ tiiŋ hekidok adi dediŋ tiyembaak?"
19 Wendoktiŋa nediyeŋ Bepaŋ'walaŋ hebet takaliŋa mik-kwadi folofigita
gineŋ loneeŋ adi molomhik yehitubu-minta tuguk adi'walaŋkade ulodiŋa
titiŋ fofooŋ hogok tomboyoula tiyaneeŋ. Adi yadi undubo yooŋ, undubo
yooŋ mu tilak.

Indetok nadinene fofoŋ tuluwaak

5 1 Nu talitimeŋ nohikdi notneye talitimeŋ uŋoŋ hatiiŋ hiditok mede
hanimbit. Kilisto adi folofigita nadilune nu nagoŋ daunedi hinek
kagut. Ala hatigene Jesu wougigitnit mintadakaleune u maaŋ kahilewaat.
Nu wendoktiŋa mede indiŋ hanindidimewe nadineŋ. 2 Bepaŋ'walaŋ dompa
bop yabudokodok hapmegiŋ hidi yadi kwanai-mede haniŋgiŋ doktiŋa moŋ,
Bepaŋdi nadilak wendok tuwot welehikdi yabukahileeŋ yabudokoyaneeŋ. Tiŋa
undugoŋ muneeŋ bomboŋ tubumintadok nadiŋa moŋ, welehik eŋ kwanaidi
folooŋnit titiŋdok nadiŋa taneeŋ. 3 Be hidetok nadiune loloŋnit tubune moŋ,
adi dompa yabudokooŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ u hidegoŋ takaliune
habuŋa takaliyaneeŋ. 4 Ala kougoŋ hatigene dompa yabudoko wapum ne buŋa
tuwahik dapmandapmaŋnit mokit kuluŋ tehindilendileŋnit mokohambaak.
5 Mekuyahi naŋgat kaipmuŋ, hiditok maaŋ indiŋ hanimbit.
Bepaŋ'walaŋ Youkudipdi indiŋ yolak:
"Bepaŋ adi metam nehitok nadiune loloŋnit tiiŋ adi'walaŋ kasop
diliteleyemilak. Iŋgoŋ metam noli nehitok nadiune fofoŋnit tiiŋ
adi yehiulihiŋa siloŋ tobogoŋ tiyemilak."
Unduŋ doktiŋa hidi yadi hidetok nadiune foune me talitimeŋhiyedok
nadiyembune loune adi'walaŋ hebehik foloŋ kulemaŋgoŋ hatiyaneeŋ.
Tiŋa undugoŋ, metam hogohogok, hidi hidetok nadiune fofoŋnit tubune
kitubuloda taneeŋ. 6 Bepaŋ Saŋiniŋ Molom'walaŋ namanda foloŋ hidetok
nadiune fofoŋ tubune hatineeŋ. Unduŋ tiŋa hatineeŋ ala adi'walaŋ
nai mintawaak uŋaniŋ hanihehibelowaak. 7 Bepaŋ adi momooŋ hinek
habudokolak doktiŋa nemek wendok be wendok nadibedi tiiŋ hogohogok
u kwihililiweneeŋ Bepaŋdok mindapmayaneeŋ.

Saŋiniŋ Molom ne nihikasopnelak

8 Hidi hide nadididimeeŋ kikadoko taneeŋ. Memikhik wapum, Sadaŋ,
adi fowa dabugoŋ[b] undiniŋ tiŋa i be i tiŋa kumuyewit yoŋa maŋiŋ
ŋaŋ tiŋa tobodindiŋ[c] tihatilak. 9 Ale hidi nadisukiliti tiŋa fafaŋeŋ yali

---

[b] **5:8** Gilik mede gineŋ adi laion dabugoŋ yolak. [c] **5:8** "tobodindiŋ" adi kiyaneeŋ
woŋambuŋat tilak wondok yolak.

kelehapene tikutneeŋ. Nohiye kwetkwet noli gineŋ hatitawiiŋ adi
folofigita hidi nadiiŋ undiniŋgoŋ nadiiŋ. 10 Biyagoŋ, hidi folofigita
nai muniniŋ nadilune Bepaŋ siloŋ tobogoŋ Molomdi kasop tihamuŋa
hehitubu-kilitiŋa hehitubu-damda tibaak. Adi Kilisto ne'walaŋ wougigit
dapmandapmaŋnit mokit gineŋ noŋgoŋ yayatdok hanihehimaneguk.
11 Adi'walaŋ saŋiniŋniŋ u hakukdi haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ. U biyagoŋ.

Mede yokiliti

12 Nu mede yoŋ adi Sailas nimbe youhamulak. Nu aditok nadiwene
me notne foloon hinek tilak. Nu adi Bepaŋ'walaŋ siloŋ tobogoŋ diniŋ
mede muniniŋ haniŋa indiŋ haniŋgiginelat: mede woŋ adi foloon hinek
ale wendiniŋ maaneŋ fafaŋeeŋ yatneeŋ. 13 Metam Babilon kwetneŋ[d]
hatiŋa Bepaŋdi Jesu'walaŋ kayoŋbop hidut mintadok yehidaneguk,
adi welemomooŋ mede hiditok kamehamiiŋ. Eŋ mihine Mak adi maaŋ
nadisuhamulak.
14 Hidi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋdi kitubukiliti tiŋa menot momooŋ
tiŋa hidebo kohokukut tiyaneeŋ. Tiŋa Kilisto dut hatiiŋ, hidi'walaŋkade
kulemadi wanakaŋ tokidapmaaŋ hatuwaak.

---

[d] **5:13** Babilon kwetneŋ youkuk woŋ adi Lomahidok nadiŋa youkuk. Lomahi'walaŋ titiŋ u yadi Babilonhidi titiŋ tigiŋ nabugoŋ doktiŋa unduŋ youkuk.

Pitadi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa mindaŋ youyemguk

Yodakale Mede

Pitadi pepa mindaŋ i youkuk adi mebi indiŋ doktiŋa youkuk. Tigene kayoŋbop hekidi Wapum'walaŋ mede yotubufit titiŋ meheki'walaŋ medehik nadiŋa nadisukilitihik biyagoŋ gut titiŋhik momooŋ u tubukadakaneeneŋ doktiŋa yodakaleeŋ yeniŋguk. Kayoŋbop heki adi yadi Aposel hekidi mede yeniŋgiŋ uŋak hogok adi kedem honekilitidok. Talik unduŋ foloŋ Bepaŋ gut Jesu Kilisto kedem nadihinakayemneeŋ. Aposel heki adi Jesu dauhikdi hinek kagiŋ, tiŋa undugoŋ Jesudi mede yenindidimeguk u maaŋ agaŋ nadiŋa begiŋ.

Yotubufit me heki nolidi indiŋ yogiŋ, Jesu adi kotigoŋ mu baak. Iŋgoŋ pepa i youkuk gineŋ adi kotigoŋ baak yolak. Biyagoŋ, adi pilap hinek mu baak, wendiniŋ mebi e indiŋ. Bepaŋ adi nebek niŋdi fiit mu titiŋdok nadilak. Adi yadi metam hogohogok wele tubutakale titiŋdok nadilak. Unduŋ doktiŋa metamdok kulemaŋgoŋ tiyemiŋila woomyemilak.

Yokahaŋ

1 1 Nu Saimon Pita, Jesu Kilisto'walaŋ tipilapilaye-me eŋ Aposelŋiŋdi
Bepaŋnik eŋ Tubulodanik Jesu Kilisto diniŋ titiŋ didimeniŋ
doktiŋa nadisukiliti loloŋnit momooŋ hinek indi nimŋit uŋakoŋ, hidi
maaŋ undugoŋ kahilegiŋ, hiditok mede i youhamulat. 2 Hidi Bepaŋ
be Wapumnik Jesu'walaŋ mebi hinek nadiŋa nadidahi tiiŋ doktiŋa
Bepaŋ'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulema hidi'walaŋkade tokiŋa
hatuwaak.

Bepaŋdi agaŋ koomkwaha netok gigit nibukahileguk

3 Indi Jesu nadisukilitimiyam kaŋ ne'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ
hatihatinik tubufafaŋedok nemenemek hogohogok nimilak. Unduŋ tiŋa
nihitubu-lodaune indi Bepaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ gineŋ hogok hatiyam. Indi
unduŋ titiŋdok yoŋa ne'walaŋ hauta holiholiŋeŋ eŋ titiŋ momooŋdi

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ninihamaneguk. 4 Unduŋ tiŋa nemenemek loloŋnit hinek inditok gigit
yofafaŋeguk u nadidahi tiyam. Kaŋ wendiniŋ folooŋ indi'walaŋkade
mintaune fafaŋeŋ kwet diniŋ silodadi nihitubu-kadakadok hatak u
kakiyondaaŋ kalakapmeeŋ Bepaŋ'walaŋ wapmihi mintadakaleeŋ adut
kadiŋa hatiyaneem.
5 Ale hidi nadisukilitinit hatiiŋ doktiŋa fafaŋe tubune hatihatihik
didimewaak. Unduŋ tubune hatihati didimeniŋdi Bepaŋ'walaŋ Hatihati
Uŋgoniŋ diniŋ nadinadi tubumintawaak. 6 Unduŋ tubune nadinadi wendi
hidi'walaŋ hatihatihik kadokooŋ hehitubulodaune malabumuŋ gineŋ
gigine tiŋa fafaŋeŋ yatneeŋ. Unduŋ tubune yayat fafaŋeniŋdi welehik
gineŋ Bepaŋ'walaŋ titiŋ tubumintaune 7 hidi menot momooŋ tineeŋ.
Unduŋ tiŋa menot momooŋ hatihatidi ulihakaune welesiloŋ tubumintaaŋ
welehikdi hinek metam yabukahile tiyaneeŋ.
8 Nemek yoyam hogohogok u hidigut hali mintadakaleune Wapumnik
Jesu Kilisto nadidahi timiŋdok kwanaileune folooŋnit mokit be
fai mu tibaak. 9 Nebek niŋ titiŋ undihinit mokit hatibaak adi yadi
indiŋ niniŋdok: me woŋ adi dawi sipmakaŋ eŋ koom kadakaniŋŋiŋ
youtekuliminguk u agaŋ kaule tuguk.
10 Wendogoŋ tiŋa, notneye, hidi adi Bepaŋdi biyagoŋ hinek hehidaneeŋ
hanihehimaneguk u miŋgilaŋgoŋ mintadakaledok gigine tiyaneeŋ.
Unduŋ tiŋa yeneŋ kadakaniŋ gineŋ tuwot mu gweheyeeŋ maneeŋ. 11 Hidi
unduŋ tubune Bepaŋdi talik dilitomhamuŋa nadifo foloŋ hanagilune
hidi Wapumnik eŋ Tubulodanik Jesu'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ u kahileeŋ
hatineeŋ, dapmandapmaŋnit mokit.

Pitadi mede yeniŋkiliti tuguk

12 Unduŋ doktiŋa hidi nemek hogohogok hanihehitubu-didimeŋit
be mede folooŋ hinekdi hehitubu-kilitigiŋ kaŋ yakiiŋ u agaŋ nadilat
iŋgoŋ uŋakoŋ kotigoŋ tubukaikaaŋ hanimbit. 13 Nu sigine gitnemnit
hatiŋila mede u nadisuŋa tubukaikaaŋ hanimbene tuwot tibaak. 14 Tiŋa
undugoŋ nu sigine gitnem u agaŋ pilap bikabaat unduŋ nadilat. Mede u
Wapumnik Jesu Kilistodi nanimbihikuk. 15 Tiŋa hatigene bihabene mede
i kedem tubukaikaaŋ kaipmuŋ kamehatineeŋ unduŋ yoŋa gigine tiŋa
tiulidokohamulat.

Aposel hekidi Jesu foloŋ Bepaŋ'walaŋ kunum hauta holiholiŋeŋ mintaune kagiŋ

16 Tiŋa indi Wapumnik Jesu Kilisto diniŋ saŋiniŋ be busuwabusuwaŋiŋ
diniŋ mede haniŋgumun, uyadi molodagi be me diniŋ nadinadi foloŋ
mintaune mu haniŋgumun. Indi adi negut tomboyoutnit hinek hatiŋila
Wapum'walaŋ hauta mintaune kagumun. 17 Woŋ adi Baŋ Bepaŋ'walaaniŋ
yonadifo mede eŋ hauta holiholiŋenit mintamilune kunum diniŋ hauta

ginenin mede indin foguk. “Yadi na’walan Mihine hinek, welenedi hinek kahilelat. Tina aditok nadiwe utumba tilak.”

18 Indi adigut kweboboe unginin folon wanakan hatiyane mede u kunum ginenin foune nadigumun. 19 Undun doktina indi polofet heki’walan mede nadinene foloon hinek tilak. Mede wendi mambip ginen kaman nabugon dahautalak doktina hidi dauhik ungon diwehatilune helehautawaak. En welehik maanen helehele dinin bamholina wapum mintahautawaak.[a] 20 Tina foloon nin indin nadihinakanen. Kigili mede Bepan’walan Youkudip ginen youkin hatak won adi me nebek nindi ne nadigon tina yodok tuwot mon. 21 Mangonde, kigili mede won adi medi nadisuhebet tina mu yogin. Uyadi Ungonin Munabulidi me welehik tubulodaune Bepan’walaanin mede yohautayagin.

Hinale yalayalan hekidok kibikonhik woomyemulak
(Jut 4-13)

2 1 Isilae metam lekingonhik folon polofet yalayalan maan ungon mintaan hatigin, ala hidi’walankade maan undugon yodidime hinale yalayalan mintaneen. Adi kabup woon Bepan’walan Mede Momoon yotubufit tubune hidi’walankade ulitawa-ulitawa mintawaak. Adi undun tina Wapumdi yomhik foloon hinek tumolokuyemguk aditok yofitet timineen. Undun tubune kibikon pilap hinek mintayemina yehitubu-kadakawaak. 2 Metam wendi siloda kadakanin kwanai tubune metam feedi yabuna adi’walan titin hogoli u yehitomboyoula tineen. Adi undun tubune adi’nin yom doktina Jesu Kilisto’walan mede biyagondok yohaninda mintawaak. 3 Adi yadi undun tina muneen bomboon nehitok hogok mintayemdok nadina yalan mede haninkamandaan nemek hide’walangon inon halamut tina mongotneen. Koomkwaha Bepandi metam undihi kibikon dedin tiyemdok yoguk mede u mu gweheyeguk, be folofigita dediningon mintayemdok yoguk u maan mu wabiguk. Hogok ungon woom hayemilak.

Bepandi tubudidime kwanai tuguk

4 Bepan’walan mebi agan nadiyam. Adi anelo kadaka tigin mu biyabuguk. Mokon. Adi yadi tobo ham kululun mambipnit ginen yehisilone mongoyakulune fogin. Adi kibikon mongotdok nai woomuna hatiin. 5 Bepandi koomkwaha metam be nemenemek hogohogok kadakanin tigin, u fiit mu biyabuguk. Didimenin hatihatidok medenin yohautaluguk, Nowa tina metam 7 adi hogok yabudokoune kaipmun hatilune kadakanin titin adi’walankade ime bedi tina gabunnit

---

[a] **1:19** Helehele dinin bamholina wapum u Jesu wou nin. Yobihit Mede 22:16 ginen unon kunali kakandok.

busuwayemguk. 6 Tiŋa yokwet wapuhi lufomuk Sodom dut Gomola
liwedok yenindapmaune kudupdi yehidadapmaguk. Woŋ adi metam
kadakahi kougoŋ mindaŋkade mintaaŋ hatineeŋ aditok-ku yoŋa munte u
tuguk.
7 Tiŋa undugoŋ Bepaŋdi me didimeniŋ nadisukilitinit Lot adi metam
hogohidi nemek kadakaniŋ mekaŋgoŋ eŋ mutitiŋ hinek uku tihatiyagiŋ
wendoktiŋa welefigita be welemulap kisaŋ nadihatilune tubulodaguk.
8 Lot adi Bepaŋ nadisukilitimiluguk doktiŋa metam adi helemaheleman
kadakaniŋ fuliŋgoŋ hinek tubune yabuŋa weleŋdi deŋandiŋ wooŋ
hebihatilit yoŋa nadisuluguk.
9 Wapum adi unduŋ tuguk doktiŋa metam nadisukilitihinit yahehewe
tiyemiŋa tikamandadi yehitubu-gweheyewaakneŋ yoŋa yehitubu-
kilitilak. Eŋ nadisukilitihinit mokit adi yadi kibikoŋ yemdok naiŋiŋ
woomiŋila kwadi yemulak.
10 Metam noli adi kibikoŋ malabumuŋgoŋ hinek moŋgotneeŋ. Metam
woŋ adi silodadi welehik kisaŋ tubufilune hatififile tiŋila nemek noli
fuliŋgoŋ hinek tiiŋ. Unduŋ tiŋa Wapum'walaŋ mede nadiune folooŋnit
mokit tilak. Be me talitimeŋ hekidok nadihaŋinda tiyemiiŋ. Metam
undihi adi munta mu tiŋa hakalekula mede yotimetimet tiŋa kunum
gineŋhi talitimeŋ loloŋnit heki adi maaŋ yeniŋkadakaiŋ. 11 Adi unduŋ tiiŋ
iŋgoŋ oŋ, aŋelo heki adi saŋiniŋ wapum kwambumuŋ hinek hayemilakdi
kunum gineŋhi talitimeŋ loloŋnit hekidok mede kadakaniŋ yeniŋa Bepaŋ
namanda foloŋ yalaŋ yoŋa yenintifo mu tiiŋ. 12 Metam undihi adi kale
udihi hina tiyam dabugoŋ nadidakalehinit mokit. Adi nemenemek mu
nadidakaleiŋ ala hogok yeniŋkadakafit tiiŋ. Ala kougoŋ hatigene nehibo
kale wele liweneeŋ. 13 Unduŋ tiŋa tiŋgiyoŋgiyonehik diniŋ tuwaŋiŋ
moŋgotneeŋ. Adi hadapmo wapum hinamuni tiŋa yali kap miyeeŋ nadifo
tiiŋ, tiŋa nemek hogoli welehik tubugouyelak u tinamowodiŋa hati
tiiŋ. Unduŋ tiŋa hidigut ila nanaŋe naaŋ hinamunihik tubugeŋgeŋ tiŋa
wohiye tubukadakaiŋ. Tiŋa nehi'walaŋ titiŋhik yalayalaŋ wondok adi
nadifo tiiŋ.
14 Me undihi adi tamwoi yabusilodaaŋ tififile kisaŋ tiŋa kadakaniŋ
tomboyoula titiŋdok map tiiŋ. Metam gweheyehi kadakaniŋ titiŋdok
yenihohokeneiŋ, welehikdi muneeŋ bomboŋdok nadigigineiŋ doktiŋa
titiŋhik be hatihatihik tuguk. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, metam undihi adi
hamdok gigit-ku tineeŋ oŋ. 15 Adi talik didimeniŋ u sigilulum timiŋa
talik tubufila Balam,[b] Beo mihiŋiŋ, adi'walaŋ talik keleiŋ. Adi kadakaniŋ
titiŋ diniŋ muneeŋ moŋgolene gigineune, 16 kale doŋki adi mede mu yoiŋ
iŋgoŋ polofet kadakaniŋŋiŋ doktiŋa meeniŋdi mede yoyam unduŋ yoŋa
nintoguk.

---

[b] **2:15** Adi'walaŋ kahat u Kisim Bek gineŋ kedem kunatneeŋ.

Kadakaniŋ diniŋ folok gineŋ mu hatidok

17 Metam undihi adi ime wodi naŋgat tilak wendok tuwot. Eŋ
fifiŋgobutdi mulukwaŋ fedikulune dokolakiyeŋ ulak undihi. Bepaŋdi
metam undihi adi mambip wapum gineŋ hatineeŋ yodapmaguk. 18 Adi
yadi mede wapum folooŋnit mokit toŋa sigitiŋalo tiŋila metam kadakaniŋ
ginenin kobugoŋ wele tubutakale tigiŋ u hatififile titiŋ eŋ foloohik gineŋ
kadakaniŋ mebimebi titiŋdok yenihohoket tiŋa yahaŋeiŋ. 19 Tiŋa metam
indiŋ yeniiŋ, "Unduŋ tiŋila kedem hide nadinadi hatiyaneeŋ." Woŋ adi
nehi agaŋ kadakaaŋ folok fafaŋeniŋ gineŋ haliŋila unduŋ yoiŋ. Nebek
niŋ nemek niŋdi ulatifooŋ tubugweheyewaak kaŋ adi'walaŋ tipilapilaye
tibaak, adi yadi wendiniŋ folok gineŋ halaak. Mede yoŋ adi folooŋ hinek
kuyoŋ.

Kilisto medeŋiŋ nadidahi tiiŋdi titiŋ komi kotigoŋ mu titiŋdok

20 Nadiiŋbe? Metam nadisukilitihinit mokit adi welehik diniŋ dagik
kadakaniŋ sigilulum timiŋa Wapumnik eŋ Tubulodanik Jesu Kilisto
nadidahi timiŋgiŋdi kotigoŋ titiŋ komi gineŋ uŋgoŋ udaneeŋ foiŋ,
adi kadakaniŋ wapum tiiŋ. Adi yadi koom kadakaniŋ loŋgoŋ tigiŋ eŋ
mindaŋkade tineeŋdi kalakapme hinek tilak. 21 Me undihi adi talik
didimeniŋ hatak u mu nadiŋa tubune adigili tuwot binek tiluwek. Iŋgoŋ
talik u agaŋ takaliŋitdi yodoko mede uŋgoniŋ yenindidimeŋit u kelekula
talik komi gineŋ udaneune kadakahinakalak. 22 Metam undihidok adi
mede indiŋ yoŋit wendi folooŋ tilak.

"Kamo adi madiboiŋa kotigoŋ nalak.
Kaŋ makaye adi ime gomdapmaaŋ
yakaleeŋ dagik gomulak."

Nai wapum gineŋ nemek mintawaak

3 1 Notneye momohi, hiditok pepa niŋ koom agaŋ youhamgut ala
ibo youhambene nai lufom tilak. Nu welehik tubukaikawene
nadinadihikdi didimeniŋgoŋ hinek nadisuŋa nadidakaleune hahatdok
youhamulat woŋ adi folooŋ kuyoŋ. 2 Ala hidi polofet uŋgoniŋ
hekidi koomkwaha mede yogiŋ ube, be aposelhiye indi Wapum eŋ
Tubulodanik'walaŋ yodoko mede haniŋgumun u wanaŋ nadisuŋa
moŋgola hatiyaneeŋ. 3 Tiŋa koomkoom indiŋ nadifafaŋeneeŋ. Nai
dapmandok muniniŋ tulune me hogohi mintaaŋ mede yopekit tiŋa
siloda kwanaihik kadakaniŋ u gigine tiŋa tihatineeŋ. 4 Unduŋ tiŋa
indiŋ yoyauneeŋ "Wapum udaneeŋ bubuŋdok yogiŋ folooŋ de? Metam
wapuhiniye agaŋ kumuŋgiŋ, kaŋ nemenemek hogohogok yoŋ adi kwet
tubumintaune mintaaŋ itougiŋ wendigoŋ itowiiŋ." 5 Adi yadi mebi indiŋ
u agaŋ nadikabeleeŋ mede u yoiŋ. Kunum adi koomkwaha mintaguk eŋ

kwet maaŋ undugoŋ. Woŋ adi Bepaŋ'walaŋ maŋiŋ mede doktiŋa ime
ginenin mintaaŋ ime-imenit hakuk. 6 Ala mindaŋkade imedigoŋ metam
be nemenemek hogohogok yehikufuladapmaaŋ yehitubu-liwedapmaguk.
7 Kaŋ kunum be kwet i hakamuk adi Bepaŋ'walaŋ mededi kudupdok gigit
yodapmaguk. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, nai uŋaniŋ metam Bepaŋ sigilulum
timiiŋ adi kadakadapmaŋ tineeŋ.

Wapum adi nemek niŋdok tubumalabuda mu tilak

8 Notneye momohi, nemek niŋ yoŋ adi kaule mu tiyaneeŋ. Wapum
adi melenai kubugoŋdok nadiune gulet 1 tausen dabugoŋ tilak, eŋ gulet
1 tausendok nadiune melenai kubugoŋ dabugoŋ tilak. 9 Wapum adi
mede yoguk wendiniŋ foloon tubumintadok tubumalabudaaŋ nai mu
tubukweheyelak. Metam nolidi nadiune unduŋ nabugoŋ tilak, unduŋ
moŋ. Adi yadi metam noli kadakaneeneŋ yoŋa aditok woom hatilak.
Biyagoŋ hinek kuyoŋ, adi yadi metam hogohogok wanaŋ welehik
tubutakaledapmandok nadilak.

Biyagoŋ hinek Wapum adi kotigoŋ baak

10 Wapum'walaŋ busuwabusuwa nai adi kubomedi busuwaiŋ wendok
tuwolit mintawaak. Mintaune kunum adi gigilit wapum toŋa liwewaak,
eŋ nemenemek daunikdi yabam hogohogok adi kudupdi dadapmawaak,
tiŋa kwet be kwetfoloŋ nemenemek yehitubu-mintaŋit u maaŋ kudupdi
daliwewaak. 11 Nemenemek hogohogok unduŋ liwedapmawaak doktiŋa
hidi yadi Bepaŋ'walaŋ metamŋiye didimeniŋgoŋ hatiyaneeŋ. 12 Unduŋ
tiŋa Bepaŋ busuwabusuwa naiŋiŋdok woomiŋila nai wondi pilap
mintadok ninadiyaneeŋ. Nai dulaune uŋaniŋgoŋ kunum adi kudupdi
daliwewaak, eŋ nemek daunikdi yabam hogohogok uyadi kudup
fafaŋeniŋ hinekdi daliwewaak. 13 Inde adi kunum kobuli eŋ kwet kobuli
mintadok gigitŋiŋ niniŋit wendok woom hatiyam, uŋoŋ adi hatihati
didimeniŋdi tokiŋa haliwaak.

Kaŋila kaŋila kikadoko tiŋa woom hatiyaneeŋ

14 Notneye momohi, hidi nemek undiniŋdok woom hatiŋila
adi'walaŋ namanda foloŋ kadakaniŋnit mokit walaniŋgoŋ hatidok
nadikunakunaleeŋ kulemaŋgoŋ hatibune habune tuwot tibaak.
15 Tiŋa Wapumnikdi naiŋiŋ tubukweheyeune indiŋ yoneem, "Woŋ adi
nihitutumbaaŋ ninigitdok tilak."

Bepaŋdi notnik momooŋ Poldok nadinadi momooŋ loloŋnit hinek
mimbune adi maaŋ mede wendegoŋ youhamguk. 16 Adi yadi pepa youkuk
indigoŋ tuwot mede u yobihitauguk. Pepaŋiŋ gineŋ mede noli hatak
wendiniŋ mebi adi fuliŋgoŋ hinek. Ale mede undihi adi me nadinadihinit
mokit eŋ me nadisuhik gweheyehi adi yotubufit tiiŋ. Tiŋa undugoŋ

adi'walaŋ mededok hogok moŋ, Bepaŋ'walaŋ Youkudip Mede noli maaŋ
undugoŋ tiiŋ doktiŋa adi yadi kadakahinaka tineeŋ.
17 Notneye kedehi, munte mede agaŋ koom haniŋit doktiŋa me hatifit
tiiŋ adi'walaŋ yalaŋ medehikdi hehitubu-gweheyeune maaŋ kadakaniŋ
tineeneŋ ala kaŋila kaŋila kikadoko tiŋa hatiyaneeŋ. **18** Unduŋ tiŋa
Wapum eŋ Tubulodanik Jesu Kilisto'walaŋ siloŋ tobogoŋ be mebiŋiŋ
nadihinakaaŋ bedinaditom tiyaneeŋ. Adi wougigitŋiŋ loloŋnit u
indidegoŋ halimilak ala hatihati fafaŋeniŋ nai foloŋ undugoŋ haliwooŋ
halaak.
U biyagoŋ.

Jondi pepa timeŋ youkuk

Yodakale Mede

Jondi pepa timeŋ i youkuk gineŋ iŋoŋ adi nemek mebi lufomdok youkuk. Timeŋ adi kayoŋbop yehitubulodaune Baŋ Bepaŋ eŋ mihiŋiŋ Jesu Kilisto dut welekubugoŋ tiŋa hatidok. Tiŋa undugoŋ mambip diniŋ mebopdi yalaŋ yeniŋkamandaaŋ yanagilune Bepaŋ mu bikabuneŋdok youyemguk.

Mambip diniŋ mebop heki adi indiŋ yoiŋ. Nemenemek kwetfoloŋ iŋoŋ ikiiŋ hogohogok adi momohi hinek mooŋ. Kaŋ Jesu adi Bepaŋ mihiŋiŋ, unduŋ doktiŋa me hinek mintaaŋ metam indi tiyam unduŋ nemenemek kwetfoloŋ diniŋ dut tuwot mu wooŋ kadiwek. Adi indiŋ yoiŋ. Me nediyeŋ Bepaŋ dut momooŋ hinek hatibe kaŋ nemenemek kwetfoloŋ diniŋ wendok mu nadiluwaak. Unduŋ doktiŋa titiŋ momohi undihi yehikeledok mu nadiyaneeŋ. Unduŋ doktiŋa kayoŋbopdi mede undihidok magi kametnadi mu taneeŋdok Jondi wendok maaŋ yolak. Tiŋa indiŋ yolak. Jesu adi me hinek mintaguk, kaŋ metamdi Jesu nadisukilitimiŋgiŋ. Undugoŋ welehikdi Bepaŋ kahile hinek tiŋa metam noli maaŋ welehikdi yabukahile hinek tiyaneeŋ.

Jesu adi mede kabup hakukdi miŋgoŋ mintadakaleguk

1 1 Koomkwaha tububihit gineŋ tububihila hatitalabuguk, kaŋ
magitnikdi nadigumun eŋ daunikdi kagumun, tiŋa didimeniŋgoŋ
hinek kaŋ kohonikdi wehemikumun, u mede hatihatinit uŋakoŋ.
2 Hatihati u miŋgoŋ mintadakaleguk kaŋ indi kagumun, doktiŋa
wendegoŋ yohautayam. Tiŋa indi adi hatihati dapmandapmaŋnit
mokit wendok-ku yobihila haniyam oŋ. Adi koom Baŋdut hatiguk ala
miŋgilaŋgoŋ mintadakaleune kagumun. 3 Indi nemek kagumun be
nadigumun uŋakoŋ hidi maaŋ haniyam. Unduŋ tinene welekubugoŋ
mintanimbune kubugoŋ hatidok yoŋa haniyam. Unduŋ tiŋa indi Baŋ eŋ
Mihiŋiŋ Jesu Kilisto adut welekubugoŋ tiyam. 4 Kaŋ indi nadifodi tuwot
hinek tinimbek yoŋa pepa i youhamam.

Bepaŋ adi hauta

5 Indi Jesu Kilistodi mede ninimbune nadigumun uŋakoŋ indibo hidi
haniyam. Mede u indiŋ, Bepaŋ adi hauta. Adi'walaŋkade mambip-kabe

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nemu hatak. 6 Ale indi mambip gineŋ hatiŋila Bepaŋdut welekubugoŋ
tam, unduŋ yonene medenik u yalaŋ tibekneŋ. Tiŋa undugoŋ mede
biyagoŋ u mu kame hatiyam tilak. 7 Ne hauta gineŋ hatilak undugoŋ indi
maaŋ hauta gineŋ hatiyaneem, wendok indi Bepaŋ'walaŋ metamŋiyedut
welekubugoŋ kedem tiyaneem. Kaŋ Bepaŋ Mihiŋiŋ Jesu Kilisto'walaŋ
naŋgatŋiŋdi kadakaniŋnik hogohogok youtelune walanda tiyaneem. 8 Indi
kadakaniŋnik moŋ, unduŋ yoŋa adi welenik tikamanda timiyam, kaŋ
mede biyagoŋ wendi welenik gineŋ mu hatak. 9 Iŋgoŋ indi kadakaniŋnik
yobihitnene Bepaŋ ne yoguk unduŋ, titiŋ didimeniŋ tiŋa kadakaniŋ
hogohogok indi foloŋ hatak u tumolokulaŋa nihiyoutewalanda tilak.
10 "Nu kadakaniŋ nemu tugut", unduŋ nobuniŋ yoŋa kaŋ woŋ adi "Bepaŋ
adi yalaŋ-me" unduŋ niyam tilak. Wendoktiŋa Bepaŋ'walaŋ mededi
welenik gineŋ mu hatak.

Kilisto adi Tubulodanik

2 1 Wapmihineye,[a] hidi kadakaniŋ tineeneŋ doktiŋa mede i
youhamulat. Ale nebek niŋdi kadakaniŋ tiŋakaŋ tubulodanik eŋ
yahehewenik niŋ Baŋdut hatilak, u Jesu Kilisto. Adi yadi titiŋ didimeniŋ
hogok tugukdi tilak, adi nadisukilitimiluwaak. 2 Adi negoŋ indi'walaŋ
kadakaniŋnikdok kibikoŋ tiŋa Beu Bepaŋdut welekubugoŋ tiŋa
nihikiukuk. Adi kwanai u indi nihitubu-lodadok hogok mu tuguk. Mokoŋ.
Adi yadi metam hogohogok kwetfoloŋ hatiiŋ wanakaŋ yehitubu-lodadok
nadiŋa tuguk.

Bepaŋ'walaŋ mede didimeniŋgoŋ kamehatidok

3 Indi Bepaŋ'walaŋ yodoko mede kedem takaliŋakaaŋ indiŋ hinek
nadinim, "Indi adi agaŋ nadimihinakayam." 4 Be me niŋdi indiŋ yobek,
"Nu Bepaŋ agaŋ nadimilat," iŋgoŋ Bepaŋ'walaŋ yodoko mede mu
takalilak, me woŋ adi yalaŋ-me, eŋ mede biyagoŋ u weleŋ gineŋ mu
hatak yodok. 5 Eŋ me nediyeŋdi Bepaŋ'walaŋ mede nadiŋa takalilak
adi yadi weleŋdi bedinaditombune biyagoŋ hinek Bepaŋ kahileeŋ adut
kadiŋa hatilak. Titiŋ unduŋ tiŋa nadine biyagoŋ Bepaŋdut wooŋ galiŋa
hatiyam tilak. 6 Be me niŋ adi "Na Bepaŋdut galiŋa hatilat," unduŋ
yoŋakaŋ Kilistodi hatiguk wendok tuwot hinek hatiluwaak.

Hauta gineŋ hatidok

7 Notneye, nu yodoko mede kobuli mu youhamulat. I yadi komi,
koomkwaha tububihila nadigiŋdi naditalabiiŋ uŋakoŋ. Mede

---

[a] **2:1** Jondi "wapmihineye" fee yoguk adi bulaniŋgoŋ nadiyemiŋa mu yoguk. Adi yadi me gawadaŋ hinek nadisukiliti diniŋ talitimeŋ doktiŋa metam Jesu'walaŋ kayoŋbop nadisukilitinit adi weleŋdi yabukahile hinek tiŋa yoguk.

hanindidime koom tigiŋ wondok-ku yodoko mede komi hanilat oŋ.
8 Kaŋ mede youtat i yadi yodoko mede kobuli iŋgoŋ tilak, wendi
Jesu'walaŋkade be hidi'walaŋkade wanakaŋ noŋgoŋ folooŋnit tilak.
Woŋ adi mebi indiŋ: mambip agaŋ dapmawe tulune hauta folooŋdi agaŋ
miŋgilaŋgoŋ hautaaŋ hatak.
9 Me niŋdi "Na hauta gineŋ hatilat" yolak, iŋgoŋ me noliŋiŋdok
nadikadaka hati-timilak kaŋ, me woŋ adi mambip gineŋ kougoŋ hatilak
niniŋdok. 10 Eŋ me niŋdi me noliŋiŋ weleŋdi kahileeŋ not timilak,
adi yadi hauta gineŋ hatilak. Kaŋ hauta gineŋ uŋoŋ nemek niŋdi
tubugweheyeune kadakaniŋ titiŋdok nemu hatak. 11 Iŋgoŋ me niŋdi
me noliŋiŋdok nadikadaka timilak, adi yadi mambip gineŋ hatilak. Adi
yadi mambip gineŋ hatilak doktiŋa mambipdi dawi teheune talik deŋak
kelelak u mu nadidakalelak.

12 Wapmihineye, Bepaŋdi Kilisto wou foloŋ kadakaniŋhik agaŋ
tumolokuhamguk. Unduŋ doktiŋa mede i youhamulat.
13 Baŋ heki, hidi me koomkwaha tububihit gineŋ hatigukdi hatilak u
nadimihinaka tiiŋ, doktiŋa mede i youhamulat.
Mekuyahi, hidi fafaŋe tiŋa Me Kadakaniŋ ulatifogiŋ, doktiŋa mede i
youhamulat.
Wapmihineye, hidi Bepaŋ nadisukilitimihinaka tiiŋ, doktiŋa mede i
youhamulat.
14 Baŋ heki, hidi me koomkwaha hatigukdi hatilak u nadimihinaka
tiiŋ, doktiŋa mede i youhamulat.
Mekuyahi, hidi saŋiniŋhinit, kaŋ Bepaŋ'walaŋ mededi welehik gineŋ
fafaŋeniŋ hinek halune fafaŋeŋ Me Kadakaniŋ agaŋ ulatifogiŋ.
Unduŋ doktiŋa mede i youhamulat.

Kwetfoloŋ diniŋ titiŋdok nadigalika mu taneeŋ

15 Hidi kwetfoloŋ diniŋ titiŋ be nemenemek hogohogok u
yabunadigalika mu taneeŋ. Nebek niŋ kwetfoloŋ diniŋ titiŋdok
nadigalika tilak adi yadi Bepaŋ mu kahilelak. 16 Indi a nadiyam.
Kwetfoloŋ me diniŋ titiŋ hogohogok adi indiŋ: siloda tiŋa weleyouyout eŋ
nemek yabunadigalika eŋ nehitok nadiune loune foko titiŋ. Titiŋ undihi
hogohogok woŋ adi Baŋ'walaŋkade mu biiŋ. Mokoŋ. U yadi kwetfoloŋ
diniŋ titiŋ hogok. 17 Eŋ kwet tiŋa kwet diniŋ siloda be nadigalika
kadakaniŋ u adi liwedapmaŋ tineeŋ. Iŋgoŋ me nediyeŋdi Bepaŋ'walaŋ
medeŋiŋ takaliwaak adi yadi hatihati dapmandapmaŋnit mokit kahileeŋ
hatibaak.

Jesu'walaŋ memikŋiye agaŋ mintaaŋ hatiiŋ

18 Wapmihineye, ya dapmandapmaŋ nai agaŋ nihitubu-dulalak.
Unduŋ doktiŋa hidi koom Jesu'walaŋ Memikŋiŋ mintawaak yobu

nadigiŋ u agaŋ kobuk feegoŋ mintaaŋ hatitawiiŋ. Kaŋ wendoktiŋa ya
agaŋ dapmandapmaŋ naidi nihitubu-dulalak, unduŋ nadiyam. 19 Timeŋ
meheki u indut hatiŋa binibiŋa ugiŋ. Iŋgoŋ adi indi'walaŋ mebop
ginenin hinek mokoŋ. Adi indi'walaaniŋ mebop ginenin biyagoŋ hinek
binemek adi indut iŋgoŋ hatiyanim. Adi binibugiŋ doktiŋa agaŋ miŋgoŋ
mintadakaleiŋ, meheki hogohogok adi yadi indi'walahi hinek mokoŋ.
20 Hidi Uŋgoniŋ Molomdi Munabuli agaŋ ugolohamguk. Unduŋ
doktiŋa hidi wanakaŋ adi nadinadihinit hatiiŋ. 21 Hidi mede biyagoŋ u
mu nadidakaleiŋ unduŋ yoŋa pepa i mu youhamulat. Mokoŋ. Hidi adi
mede biyagoŋ u agaŋ nadiiŋ doktiŋa pepa i youhamulat. Tiŋa undugoŋ,
hidi agaŋ nadiiŋ. Mede yalaŋ hogohogok adi mede biyagoŋ gineŋ nemu
mintaaŋ bulak. 22 Yalaŋ-me u neditok niniŋdok? Me nediyeŋdi "Jesu adi
Kilisto mokoŋ," unduŋ yobune me uŋakoŋ yalaŋ-me niniŋdok. Me mede
unduŋ yoiŋ adi yadi Baŋ eŋ Mihi sigilulum tiyemiiŋ, wendoktiŋa adi
yadi Jesu'walaŋ memikŋiye yenindok. 23 Me nediyeŋdi Mihidok sigilulum
timilak, adi yadi Baŋ maaŋ sigilulum timilak. Eŋ me nediyeŋdi Mihi
nadisukilitimilak, adi yadi Baŋ maaŋ nadisukilitimilak.

Uŋgoniŋ Munabulidi mede folooŋ ninindidimelak

24 Mede koom nadigiŋ u welehik maaneŋ boi-fafaŋeeŋ hatiyaneeŋ.
Hidi unduŋ tiŋa Mihi eŋ Baŋdut galiŋa hatiyaneeŋ. 25 Kaŋ Jesu Kilisto ne
hatihati dapmandapmaŋnit mokit nimdok yofafaŋeguk u uŋakoŋ.
26 Na me yalaŋ haniŋkamanda tiiŋ adi'walaŋ titiŋhik wendok
hanimbene mede i youhamulat. 27 Iŋgoŋ hidi adi Kilistodi Uŋgoniŋ
Munabuliŋiŋ ugolohambune hidut uŋgoŋ hatilak. Kaŋ hidi nadinadidok
baniŋ be tiiŋ doktiŋa nebek niŋdi hanihehitubu-didimewek, u mokoŋ.
Uŋgoniŋ Munabuli ne nemenemek hogohogok u agaŋ hanihehitubu-
didimelak. Unduŋ doktiŋa mede woŋ adi yalaŋ moŋ, mede wa biyagoŋ.
Ale hidi Munabulidi hanihehitubu-didimelak wondok tuwot Jesu
Kilistodut galiŋa hatiyaneeŋ.

Bepaŋ'walaŋ wapmihi hatiyam

28 O Wapmihineye, hidi Kilistodut galiŋa hatiyaneeŋ. Ala adi miŋgoŋ
mintadakalewaak nai uŋaniŋ indi wanakaŋ fafaŋe tiŋa yatneem, tiŋa
undugoŋ mekanit mokit adi dawineŋ yayatdok munta mu tineem. 29 Hidi
"Kilisto'walaŋ titiŋŋiŋ u didimeniŋ" unduŋ nadiŋa kaŋ indiŋ maaŋ
nadiyaneeŋ. Metam hogohogok titiŋ didimeniŋ tiiŋ adi yadi Bepaŋ'walaŋ
wapmihiŋiye mintaiŋ.

3 1 I kaneŋ! Me Baŋ adi inditok uŋgoniŋ hinek nadiŋa weleŋdi
hinek nibukahile tuguk. Unduŋ tiŋa ne'walaŋ wapmihiŋiye hinek
niniŋguk. Kaŋ biyagoŋ hinek Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye hatiyam.
Metam nadisuhik nemenemek kwetfoloŋ hatak wendok hogok kameiŋ

adi Jesu mu nadimiŋgiŋ. Unduŋ doktiŋa indi maaŋgoŋ mu nadinimiiŋ.
2 Notneye, nai indidegoŋ indi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye hatiyam. Iŋgoŋ
kougoŋ dediŋ hatineem u miŋgilaŋgoŋ hinek mu mintadakalelak. Eŋ
Kilisto adigili miŋgoŋ mintadakalewaak kaŋ indi miŋgoŋ hinek kaneem.
Tiŋa ne dabugoŋ yageleneem, u adi agaŋ nadiyam. 3 Metam hogohogok
Kilisto minta-dakalewaakdok nadinadiŋila woomiiŋ, adi yadi welehik
tubuwalanda tiŋa woomiiŋ. Unduŋ tiŋa Kilisto ne walaniŋ hatilak
undugoŋ adi maaŋ walaniŋ hatiiŋ.
4 Me nediyeŋdi kadakaniŋ tilak adi yadi Bepaŋ'walaŋ yodoko medeŋiŋ
lahutak. Kadakaniŋ adi yodoko mede lahulahut diniŋ titiŋ. 5 Hidi agaŋ
nadiiŋ. Kilisto adi kadakaniŋ tumolokutdok mintaguk, tiŋa adi yadi
kadakaniŋnit mokit hatiguk. 6 Me nediyeŋdi Kilistodut wooŋ galiŋa
hatilak, adi yadi titiŋ kadakaniŋ diniŋ talik mu takalilak. Nebek niŋ titiŋ
kadakaniŋ diniŋ talik takaliune kaŋ me u Kilisto mu kaguk yodok, eŋ
Kilisto mu nadimilak yodok.
7 Wapmihineye, tiyaugene nebek niŋdi haniŋkamanda tibaakneŋ ala
nadinadiŋila hatiyaneeŋ. Nebek niŋ titiŋ didimeniŋ kelelak adi yadi
me didimeŋ niniŋdok. Adi yadi Jesudi hatihati didimeŋgoŋ hatilak
undugoŋ hatibaak. 8 Sadaŋ adi koomkwaha tububihila kadakaniŋ
tugukdi tihatilak. Unduŋ doktiŋa nediyeŋdi kadakaniŋ tilak adi yadi
Sadaŋ'walaŋ me. Bepaŋ'walaŋ Mihiŋiŋ adi Sadaŋ'walaŋ kwanai
tubukadakaaŋ liliwenekutdok miŋgoŋ mintadakaleguk. 9 Nebek niŋ
Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiŋ mintalak adi yadi titiŋ kadakaniŋ mu keleeŋ
hati tilak. Bepaŋ'walaŋ Hatihatidi weleŋ gineŋ tokiŋa hatak doktiŋa adi
titiŋ kadakaniŋ mu keleeŋ hati tilak. Mokoŋ. Adi yadi Bepaŋ mihiŋiŋ
hatilak doktiŋa kadakaniŋ tuwot mu tiluwaak. 10 Indi Bepaŋ'walaŋ
wapmihiŋiye deŋak eŋ Sadaŋ'walaŋ wapmihiŋiye deŋak, u mebihik titiŋ
indiŋ foloŋ kanadi titiŋdok: Me nediyeŋdi titiŋ didimeniŋ mu tilak, adi
yadi Bepaŋ'walaŋ moŋ. Tiŋa undugoŋ, me nediyeŋdi Bepaŋ'walaŋ metam
weleŋdi yabukahile hinek mu tilak, adi maaŋ undugoŋ Bepaŋ'walaŋ moŋ.

Welenikdi kikahile hinek tiyaneem

11 Koomkwaha tububihila mede indiŋ naditalabugiŋ. Indi molomolom
hinekdi me noli u welenik hinekdigoŋ yabukahile titiŋdok. 12 Kein adi
Sadaŋ'walaŋ mihi mintaaŋ kwayaŋ ulukumuŋguk. Unduŋ doktiŋa indi
adi'walaŋ talik mu keledok. Kaŋ maŋgoŋ doktiŋa kwayaŋ ulukumuŋguk?
Mebi adi indiŋ. Ne'walaŋ titiŋŋiŋ adi hogoli, eŋ kwayaŋ'walaŋ titiŋŋiŋ
adi didimeniŋ. Unduŋ doktiŋa ulukumuŋguk.
13 Notneye, meeniŋ nadinadihik nemenemek kwetfoloŋ iŋoŋ hatakdok
hogok kameiŋ, meheki undihidi memik tihambune hidi boho mu tineeŋ.
14 Indetok indiŋ nadiyam. Indi notniye welenikdi yabukahile tam
wendoktiŋa kumuŋ bikabuŋa agaŋ Hatihati kahilegumun. Eŋ meeniŋ

nediyeŋdi noliŋiye weleŋdi yabukahile mu tilak, adi yadi kumuŋ diniŋ
titiŋ gineŋ kougoŋ hatilak. 15 Me niŋdi noliŋiŋ niŋ weleŋdi kahile hinek
mu tiŋa weleŋ gineŋ nadikadaka timilak, woŋ adi me u ulukumulak
unduŋ tilak. Kaŋ hidi a nadiiŋ. Medi me niŋ ulukumulak, adi yadi
Hatihati Momooŋ dapmandapmaŋnit mokit u tuwot mu kahilewaak.
16 Jesu adi indi nihitubu-loda doktiŋa hatihatiŋiŋ bikabuŋa kumuŋguk.
Kaŋ titiŋŋiŋ wendi me notniye yabukahiledok titiŋ u ninindidimeguk.
Doktiŋa indi maaŋ notniye yehitubu-lodadok hatihatinik bikabuyaneem.
17 Me niŋ adi nanaŋe bomboŋ duhuduhunit hatiŋa me noliŋiŋ niŋ
nemenemekdok baniŋ tihatilak, u kaŋ me noliŋiŋ wondok bulaniŋgoŋ
mu binek nadimilak adi Bepaŋ'walaŋ welesiloŋdi me wendut mu
hatak yodok. 18 Wapmihineye, indi me notniye mededi hogok mu
yabukahiledok. Mokoŋ. Indi adi kohonikdi eŋ welenikdi titiŋ foloon
hinek tiyaneem.

Bepaŋ'walaŋ mede tiloloŋ tiŋa muntanit mokit hatidok

19-20 Indi me noli yabukahile hinek tiŋa kaŋ, indi agaŋ mede biyagoŋ
takaliyam unduŋ kedem nadinim. Iŋgoŋ nemek niŋdi welenik gineŋ hali
du me undiniŋ ninimbihilune fiit Bepaŋ namanda gineŋ welekulema
foloŋ hatiyaneem. Indiŋ doktiŋa: Bepaŋ adi nemenemek hogohogok agaŋ
nadidapmalak, tiŋa undugoŋ nadinadiŋiŋdi welenik maaneŋ nadinadi
hatak u kalakapmedapmaŋ tilak.
21 Notneye, welenikdi nemek kadakaniŋ nemu binek ninimbihitak,
nai uŋaniŋ adi indi Bepaŋ namanda foloŋ fafaŋe tiŋa hatiyam. 22 Tiŋa
indi adi'walaŋ yodoko mede u takaliyam, eŋ titiŋ adi titiŋdok nadilak
undugoŋ tam. Unduŋ doktiŋa indi maŋgoŋ niŋdok ninadiyam woŋ adi
kedem nimilak. 23 Adi'walaŋ yodoko mede adi indiŋ. Indi Mihiŋiŋ Jesu
Kilisto wou u nadisukilitimiyaneem. Unduŋ tiŋa yokwambundaguk
unduŋ, indi molomolom hinek me notniyedut kikahile tiŋa not momooŋ
tiyaneem. 24 Nebek niŋ Bepaŋ'walaŋ yodoko mede takalilak, adi yadi
Bepaŋdut wooŋ galilak, kaŋ Bepaŋdi adut buŋa galilak. Bepaŋdi
Uŋgoniŋ Munabuli nimguk, kaŋ Munabuli wendi Bepaŋ indut hatilak u
ninimbihilu nadiyam.

Munabuli mebimebi hatiiŋ u yabukolodi titiŋdok

4 1 O notneye, polofet yalayalaŋ feedi mintaaŋ kwetkwet hatidapmaŋ
tiiŋ. Unduŋ doktiŋa hidi me niŋdi buŋa "Nu Bepaŋ'walaŋ
Munabulidi mede naniŋak," unduŋ hanimbune hidi adi'walaŋ mede
mu nadisukilitiyaneeŋ. Mokoŋ. Hidi adi tobonin munabuli u biyagoŋ
Bepaŋ'walaŋkade be bulak, be mokoŋ u kanadi taneeŋ. 2 Hidi titiŋ indiŋ
foloŋ Bepaŋ'walaŋ Munabuli kaŋ nadidakaleyaneeŋ. Me niŋdi "Jesu
Kilisto adi me hinek mintaguk," unduŋ yobune nadiyaneeŋ, Bepaŋ'walaŋ

Munabulidi adut hatilak. 3 Eŋ me niŋdi Jesudok mede yodakale undiniŋ
nemu tubune kaŋ, munabuli woŋ adi Bepaŋ'walaaniŋ moŋ, unduŋ
nadidok. Woŋ adi Kilisto'walaŋ memikŋiŋ diniŋ munabuli yodok. Adi
kwetfoloŋ mintawaak yobune nadigiŋ, u agaŋ uŋakoŋ mintalak.
4 Wapmihineye, hidi Bepaŋ'walaaniŋ, eŋ Uŋgoniŋ Munabuli hidigut
hatilak wendi kwetfoloŋ diniŋ munabuli'walaŋ saŋiniŋŋiŋ kalakapme
tilak. Unduŋ doktiŋa polofet yalayalaŋ hekidi tuwot mu hehitubu-
gweheyegiŋ. 5 Polofet yalayalaŋ heki adi kwetfoloŋdok gigit. Unduŋ
doktiŋa medehik yoiŋ adi nemenemek kwetfoloŋ hatakdok yoiŋ. Kaŋ
metam nadinadihik nemenemek kwetfoloŋ hatak wendok foloŋ wapum
hatak adi hekiyeŋ medehik nadiyemiiŋ. 6 Iŋgoŋ indi adi Bepaŋ'walahi.
Unduŋ doktiŋa metam nediyeŋ Bepaŋ nadimiiŋ heki adi yadi indi'walaŋ
mede nadinimiiŋ. Eŋ me Bepaŋ'walahi moŋ adi yadi indi'walaŋ mede mu
nadinimiiŋ. Titiŋ unduŋ foloŋ Munabuli mede biyagoŋ diniŋ eŋ munabuli
yalaŋ diniŋ, adi'walaŋ mebihik kedem nadidakaleyam.

Bepaŋ welenikdi kahileeŋ kaŋ me notniye maaŋ yabukahileyaneem

7 Notneye, indi molomolom hinek me notniyedut kikahile tiŋa not
momooŋ tiyaneem. Me noli yabukahile u yadi Bepaŋ'walaŋ titiŋ. Me
nediyeŋ me noli yabukahile hinek tilak adi yadi Bepaŋ'walaŋ wapmihi,
doktiŋa adi yadi Bepaŋ agaŋ nadimihinaka tilak. 8 Me noli yabukahile-
kahile diniŋ mebi adi Bepaŋ negoŋ. Unduŋ doktiŋa me nediyeŋ me noli
mu yabukahilelak, adi yadi Bepaŋ mu nadimilak.
9 Bepaŋdi indi nibukahile hinek tilak doktiŋa Mihiŋiŋ kubugoŋ
hinek u indi Hatihati kahilenimdok yoŋa kameune kwetfoloŋ fooŋ
mintadakaleguk. 10 Me noli yabukahile-kahile uyadi Bepaŋ'walaŋ titiŋ.
Unduŋ doktiŋa timeŋ hinek indi Bepaŋ mu kahilegumun. Mokoŋ.
Toboniŋ timeŋ hinek adi Bepaŋdi nibukahileguk. Unduŋ doktiŋa Mihiŋiŋ
kubugoŋ hinek u kameune kwetfoloŋ fooŋ kwetkwet metam hatigumun
hogohogok indi'walaŋ kadakaniŋnikdok kibikoŋ kumuŋguk. Unduŋ
tiŋa Beu Bepaŋdut welekubugoŋ tiŋa Bepaŋ eŋ metam nihikiulaŋa ne
kubugoŋdi me kiukiutnik tuguk hatilak.
11 Notneye, Bepaŋdi titiŋŋiŋ u tuguk wendi indi nibukahile hinek tuguk
u miŋgilaŋgoŋ hinek tubudakalelak. Unduŋ doktiŋa indi molomolom
hinek me noli yabukahile taneem. 12 Nebek niŋdi Bepaŋ nemu kaguk.
Iŋgoŋ oŋ, indi welenikdi notniyedut kikahile nobu tiyanim kaŋ Bepaŋ adi
lekiŋgoŋnik gineŋ hatiŋila weleŋdi nibukahilelak u miŋgoŋ tubumintaaŋ
tubufafaŋelak.
13 Bepaŋdi Munabuliŋiŋ nimguk kaŋ wendi Bepaŋ ne buŋa indigut
galiŋa hatilak kaŋ indi wooŋ adigut galiŋa hatiyam u miŋgoŋ
mintadakalelak. 14 Indi Beudi Mihiŋiŋ kameune kwetfoloŋ fooŋ metam
indi'walaŋ Tubulodanik mintaguk u agaŋ kagumun, doktiŋa indi

wendegoŋ medeŋiŋ yohautayam. 15 Nebek niŋdi “Jesu adi Bepaŋ’walaŋ
Mihiŋiŋ” unduŋ yolak adi Bepaŋdi me weŋgut buŋa galilak, kaŋ me
wendi Bepaŋdut wooŋ galilak. 16 Unduŋ doktiŋa indi u nadiŋa indiŋ
hinek nadisukilitiyam: Bepaŋ adi nibukahile hinek tilak, kaŋ titiŋŋiŋ
wendi indi’walaŋ hatihatinik gineŋ hatak.

Bepaŋ negoŋ me noli yabukahile-kahile diniŋ mebi. Unduŋ doktiŋa
me nediyeŋdi me noli yabukahile hinek tilak, adi yadi Bepaŋdut
wooŋ galilak. Kaŋ Bepaŋdibo buŋa me weŋgut galilak. 17 Bepaŋdi
nibukahilelak diniŋ titiŋ u welenik gineŋ foloon tubumintadapmaune
indi Kilisto ne’walaŋ namandap tiŋa hatiyam. Unduŋ doktiŋa
Bepaŋ’walaŋ mede yodapmandapmaŋ nai mintawaak wendok munta
mu tineem. 18 Me nediyeŋ Bepaŋdi yabukahile tilak adi yadi munta mu
taneeŋ. Bepaŋdi nibukahilelak diniŋ titiŋ u welenik gineŋ foloon hinek
tubumintadapmaune wendigoŋ munta liliwenekutak. Munta diniŋ mebi adi
indiŋ, me niŋdi kadakaniŋŋiŋ diniŋ kibikoŋ malabumuŋ moŋgolaak u agaŋ
nadilak, doktiŋa munta tilak. Me niŋ munta tubune kaŋ indiŋ nadiyaneem,
me u Bepaŋ’walaŋ titiŋŋiŋdi hatihatiŋiŋ gineŋ fafaŋe hinek mu tilak.

19 Bepaŋdi indi timeŋ nibukahileguk. Unduŋ doktiŋa indibo me noli
yabukahileyam. 20 Me niŋdi indiŋ binek yobetik, “Nu Bepaŋ kahile hinek
tilat,” iŋgoŋ adi Bepaŋ’walaŋ metambop gineniŋ kubugoŋ-kabe nemu
kahilelak. Unduŋ doktiŋa me woŋ adi yalaŋ-me niniŋdok. Nebek niŋdi
Bepaŋ nemu kaguk. Unduŋ doktiŋa metam agaŋ miŋgoŋ yabulak u mu
yabukahilelakdi dediŋ tiŋa Bepaŋ hebiniŋ nemu kaguk u kahilewek.
21 Kilisto’walaaniŋ yodoko mede nadigumun adi indiŋ. Meeniŋ nediyeŋ
Bepaŋ kahile hinek tilak, adi yadi Bepaŋ’walaŋ metam maaŋ undugoŋ
yabukahile hinek tuluwaak.

Jesu Kilisto nadisukilitimindok

5 1 Metam nediyeŋ “Jesu adi Kilisto” unduŋ yoŋa nadisukilitimiiŋ, adi
yadi Bepaŋdi hatihati gitipmuŋ tubumintayemulak. Tiŋa metam
nediyeŋ Baŋ kahileiŋ undugoŋ hinek wapmihiŋiye maaŋ yabukahileyaneeŋ.
2 Indi Bepaŋ kahile hinek tiŋa yodoko medeŋiŋ u takaliyaneem, titiŋ unduŋ
tiŋa indi Bepaŋ wapmihiŋiye yabukahile hinek tam unduŋ nadiyaneem.
3 Indi Bepaŋ kahile hinek tiyam doktiŋa yodoko medeŋiŋ takaliyam. Kaŋ
yodoko medeŋiŋdi malabumuŋ mu nimilak. 4 Metam hogohogok Bepaŋdi
hatihati gitipmuŋ tubumintayemulak adi yadi kwetfoloŋ diniŋ saŋiniŋ agaŋ
ulatifoiŋ. Indi Bepaŋ nadisukilitimiyam, tiŋa titiŋ unduŋ foloŋ mik gineŋ
fafaŋeŋ kwetfoloŋ kadakaniŋ diniŋ saŋiniŋ ulatifoyam.

Bepaŋ ne Mihiŋiŋ’walaŋ mebi yohautaguk

5 Meeniŋ nediyeŋ Jesu adi Bepaŋ’walaŋ mihiŋiŋ yoŋa nadisukilitimilak,
adi yadi kwetfoloŋ kadakaniŋ hatak diniŋ saŋiniŋ ulatifooŋ fafaŋeŋ

kalakapmelak. 6 Jesu Kilisto adi talik indiŋ foloŋ buguk: Imeyout titiŋdok,
eŋ koloŋdabek foloŋ naŋgatŋiŋ kwatnedok buguk. Adi Imeyout titiŋdok
hogok mu buguk. Mokoŋ. Adi yadi Imeyout eŋ koloŋdabek foloŋ naŋgatŋiŋ
kwatnedok buguk. Uŋgoniŋ Munabuli adi mede biyagoŋ diniŋ mebi. Unduŋ
doktiŋa Uŋgoniŋ Munabuli ne Jesu Kilisto'walaŋ mebiŋiŋ yohautalak.
7 Nemek lufomkulitniŋdi adi'walaŋ mebiŋiŋ yohautaiŋ: 8 Uŋgoniŋ Munabuli,
ime eŋ naŋgat. Lufomkulitniŋ adi wanakaŋ mede namandap kubugoŋ
uŋakoŋ yohautaiŋ. 9 Indi adi medi mede yohautaiŋ u nadiŋa nadisukilitiyam.
Eŋ Bepaŋdi mede yohautalak adi medi yoiŋ u yalakapmedapmaŋ tilak. Kaŋ
Bepaŋdi mede agaŋ yohautaguk, woŋ adi Mihiŋiŋdok yoguk.
10 Metam nediyeŋ Bepaŋ Mihiŋiŋ nadisukilitimiiŋ, adi yadi Bepaŋdi
mede yohautaguk u nadidahiune welehik gineŋ hatak. Iŋgoŋ me
Bepaŋ'walaŋ medeŋiŋ nadidahi hinek mu tilak, adi yadi Bepaŋ
yalaŋ-me nilak, unduŋ tilak. Me undiniŋ adi Bepaŋdi Mihiŋiŋdok
mede yohautaguk wendok nadiune foloonnit mokit tilak. 11 Kaŋ titiŋ
unduŋ foloŋ Bepaŋdi medeŋiŋ biyagoŋ u tubudakalelak. Bepaŋdi
Hatihati dapmandapmaŋnit mokit nimguk, kaŋ Hatihati woŋ adi
Mihiŋiŋ'walaŋkade hatak. 12 Me nediyeŋ Bepaŋ Mihiŋiŋdut wooŋ galilak,
adi yadi Hatihati u kahilewaak. Eŋ me nediyeŋ Bepaŋ Mihiŋiŋdut mu
wooŋ galilak adi yadi Hatihati u mu kahilewaak.

Ninadi eŋ kadakaniŋ diniŋ mede

13 Nu metam Bepaŋ Mihiŋiŋ wou nadiŋa nadisukilitimiiŋ hidi
Hatihati dapmandapmaŋnit mokit haliwooŋ halaak u agaŋ kahilegiŋ,
u nadidakaleneŋdok mede i youhamulat. 14 Indi Bepaŋ ne'walaŋ
nadinadiŋiŋ binek takaliŋa nemek niŋdok ninadinene adi yonadinik u
kedem nadinimilak. Unduŋ doktiŋa indi Bepaŋdok munta mu tiyam.
Mokoŋ. Indi adi tobonіŋ Bepaŋ'walaŋkade wam. 15 Adi indi'walaŋ
yonadinik hogohogok nadinimilak, u agaŋ nadiyam. Unduŋ doktiŋa indi
nemek niŋ nimdok ninadiyam woŋ adi nemek u agaŋ kahilegidibayam.
16 Me niŋ adi me noliŋiŋdi kadakaniŋ tubune kaŋ nadiluwaak,
kadakaniŋ kumuŋ fafaŋeniŋ diniŋ u mu tuguk kaŋ kedem ninadi kwanai
tubune Bepaŋdi Hatihati miluwaak. Kadakaniŋ kumuŋ fafaŋeniŋ diniŋ
mu tineeŋ adi yadi unduŋ kedem tiyembaak. Tiŋa undugoŋ, kadakaniŋ
tiŋa kumuŋ fafaŋeniŋ kahiledok u maaŋ uŋgoŋ hatak, iŋgoŋ nu
kadakaniŋ undiniŋdok ninadi kwanai titiŋdok mu yolat. 17 Hatihati be
titiŋ hogohi hogohogok wanakaŋ adi kadakaniŋ. Iŋgoŋ kadakaniŋ noli
adi kumuŋ fafaŋeniŋ diniŋ moŋ.

Jesudi momooŋ nibudokolak

18 Indi agaŋ nadiyam. Me niŋ Bepaŋ'walaŋ mihiŋiŋ hatilak adi yadi
titiŋ kadakaniŋ mu tihatilak. Mokoŋ. Adi Bepaŋ Mihiŋiŋdi momooŋ

hinek kadokoune Me Kadakaniŋdi tubugweheyeune kadakaniŋ gineŋ mu
mawetik. 19 Indi adi Bepaŋ'walaŋ wapmihiŋiye hatiyam, iŋgoŋ metam
nadinadihik nemek kwetfoloŋ diniŋdok hogok hatak, adi wanakaŋ Me
Kadakaniŋ'walaŋ saŋiniŋŋiŋdi yabudokolak u agaŋ nadiyam. 20 Tiŋa
indiŋ maaŋ agaŋ nadiyam. Bepaŋ Mihiŋiŋ adi agaŋ buguk, kaŋ indi
Bepaŋ folooŋ hinek u nadinimdok nadinadi nimguk. Indi Bepaŋ folooŋ
hinek eŋ Mihiŋiŋ Jesu Kilistodut wooŋ galiyam. Jesu Kilisto adi Bepaŋ
hinek, tiŋa adi yadi Hatihati dapmandapmaŋnit mokit diniŋ mebi.
21 Wapmihineye-kabe, hidi bepaŋ yalayalaŋ hekidok sigilulum
tiyemaneeŋ.

Jondi pepa lekiŋgoŋ youkuk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi kayoŋbop niŋ'walaŋ talitimeŋ niŋdi youkuk. Meeniŋ feedi indiŋ nadiiŋ, pepa yoŋ adi kayoŋbop niŋdok youyemguk. Tiŋa nehi uŋgoŋ hekinolit biyagoŋ hinek tiŋa hatiŋila yalaŋ-me heki Bepaŋ'walaŋ mede yotubugiyonda tiiŋ heki fiyeŋ doktiŋa kikaulidoko tiyaneeŋdok yeniŋguk.

Yodakale eŋ welemomooŋ mede

1 Nu kayoŋbop diniŋ me talitimeŋ timeniŋdi tam[a] Bepaŋdi netok
gigit gabukahileguk tiŋa wapmihigeye hiditok pepa i youhamulat. Nu
mede biyagoŋ welene gineŋ hatak wondoktiŋa welenedi habukahile
hinek tilat. Tiŋa nu kubugoŋdi hogok mu tilat, mokoŋ. Adi metam mede
biyagoŋ nadiŋa nadidahi tiiŋ heki adi maaŋ welehikdi habukahile
hinek tiiŋ. 2 Mede biyagoŋdi indi'walaŋ welenik gineŋ hatak, wondi
haliwooŋ halaak, wendoktiŋa hekinolit foloon hinek hatiyam. 3 Indi mede
biyagoŋnit eŋ me hekinolit hatihati foloon hinek hatinene Baŋ Bepaŋ tiŋa
Jesu Kilisto Me Baŋ'walaŋ Mihiŋiŋ adi'walaŋ siloŋ tobogoŋ, welekulema
eŋ kulemaŋiŋ wendi indi'walaŋkade haliwooŋ halaak.

Me Hekinolit momooŋ tiŋa hatidok mede

4 Wapmihigeye noli adi Me Baŋdi yodoko medeŋiŋ niniŋguk u
tagimneeŋ mede biyagoŋ u kedem beŋa hatiiŋ, mebihik unduŋ nadiŋa
nadifo hinek tilat. 5 Ale tam loloŋnit, du yodoko mede niŋ ganimbe
nadiweŋ. Mede u kobuli moŋ. Koomkwaha tububihit gineŋ tububihila
naditalabam uŋakoŋ indiŋ ganimbit. Metam nadisukilitihinit indi
hekinolit momooŋ tiŋa hatiyaneem. 6 Bepaŋ'walaŋ yodoko mede

---

[a] **1:1** Nadinadi me nolidi tam wondok adi indiŋ nadiiŋ, kayoŋbop adi'walaŋ yolineŋ bopneyagiŋ. Kaŋ nadinadime nolidi indiŋ nadiiŋ. Jon adi kayoŋbopdok nadiŋa "tam" youkuk.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tagimneeŋ kelekele wondi me hekinolit hatihati uŋakoŋ tilak. Ale
Bepaŋ'walaŋ yodoko mede koom tububihila nadigiŋdi naditalabiiŋ
u indiŋ uŋakoŋ. Hidi hatihatihik gineŋ me hekinolit momooŋ tiŋa
hatiyaneeŋ.

Mede yotubugiyonda me hekidok mede

7 I nadineŋ, tikamanda me feedi mintaaŋ kwetkwet hatidapmaiŋ. Adi
Jesu Kilisto kwetfoloŋ sigiŋ gitnemnit mintaguk u nadiune foloon mu
tilak. Me undiniŋ uŋakoŋ yalaŋ-me eŋ Kilisto'walaŋ memikŋiŋ unduŋ
niniŋdok.
8 Hidi'walaŋkade kwanai tinene foloon mintaguk u tiyaugene
fihambaaknen doktiŋa momooŋgoŋ hinek kadokooŋ hatiyaneeŋ.
Ala hatigene kougoŋ tuwaŋiŋ wendok tuwolit hinek beneeŋ. 9 Nebek
niŋ Kilisto'walaŋ medeŋiŋ mu tihifafaŋeeŋ mede noli foloŋ wooŋ
galiwaak, adi yadi Bepaŋ tuwot mu kahilewaak. Eŋ me nediyeŋ
Kilisto'walaŋ medeŋiŋ tihifafaŋewaak adi yadi Baŋ gut Mihi
wanakaŋ yabukahilewaak. 10 Eŋ me niŋdi mede gitipmuŋgoŋ niŋ
tiŋa hidi'walaŋkade buune kaŋ niutumba tiŋa nagila yohineŋ adi mu
kameyaneeŋ. 11 Nebek niŋdi me undiniŋ niutumba tibaak, adi yadi me
wendi'walaŋ kwanaiŋiŋ hogoli u tubulodawaak.

Yodapmaŋ mede

12 Mede mohok noli maaŋ hakiiŋ, iŋgoŋ pepa foloŋ youhamdok mu
nadilat. Nu adi tobo buŋa habuŋa manikdi kiyonadi titiŋdok nadilat.
Unduŋ tiŋa nadifo kedem tineem. 13 Dalage Bepaŋdi agaŋ kahileguk
adi'walaŋ wapmihiŋiyedi youtumba mede kamegamiiŋ.

Jondi pepa mindaŋ youkuk

Yodakale Mede

Pepa yoŋ adi kayoŋbop niŋ'walaŋ me talitimeŋ wapumdi kayoŋbop niŋ'walaŋ me talitimeŋ wou Gaiyusdok youlimiŋguk. Tiŋa unduŋ Gaiyusdi kayoŋbop noli maaŋ yehitubulodaluguk, wendoktiŋa wou nintiloguk. Tiŋa undugoŋ me niŋ wou Daiyotelefi fiyeŋ doktiŋa nadinadiŋila hatidok niŋguk.

Yodakale eŋ welemomooŋ mede

1 Nu kayoŋbop diniŋ me talitimeŋ timeniŋdi notne Gaiyus, dutok pepa
i youkamulat. Nu mede biyagoŋ welene gineŋ hatak wondoktiŋa du
gabukahile hinek tilat.
2 Me notne, welegedi momooŋ hinek hatak, undugoŋ hinek sigige foloŋ
yagit folofigitanit mokit kedem hinek hatiluwaaŋdok ninadilat. 3 Du mede
biyagoŋ foloo hinek u kedem kamehatiŋa takalilaŋ, kaŋ me notne nolidi
buŋa wondok kahat tinambune nadiŋa nadifo loloŋnit tilat. 4 Wapmihineyedi
mede biyagoŋ u takaliiŋ, mede u nadiŋa nadifo loloŋnit hinek tilat.

Gaiyus adi kwanai momooŋ tuguk

5 Me notne, du mede biyagoŋ u didimeŋgoŋ takaliŋa kwanai momooŋ tiŋa
me notniye nadisukilitihinit menot tiyemilaŋ. Titiŋ u me kweetniŋhi mu
nadiyemilaŋ aditok maaŋ tiyemilaŋ, u kedem hinek tilaŋ. 6 Me heki wondi
kayoŋbop hogohogok namandahik foloŋ du'walaŋ siloŋgedok yohautaiŋ.
Ala talihik gineŋ kotigoŋ ulune yabuŋa nemek beŋa uuŋdok neeŋ yehitubu-
lodaaŋ yembune beŋa uneeŋ. U Bepaŋ ne dediŋ yehitubu-lodadok nadilak
wondok tuwot. 7 Adi Jesu'walaŋ kwanai tine nadiŋa wooŋ kwanai u tiiŋ,
iŋgoŋ metam nadisukilitihinit mokit'walaŋkade nemek nemu beiŋ. 8 Indi
me undihi yehitubu-loda titiŋdok. Talik unduŋ foloŋ indi Bepaŋ'walaŋ mede
biyagoŋ diniŋ kwanai u kikasop tiŋa tubufafaŋeyam tilak.

Daiyotelefi adi titiŋ hogoli tuguk

9 Nu kayoŋbop wanakaŋdok mede-kabe noli agaŋ youla kameyembe
uguk. Iŋgoŋ Daiyotelefi adi talitimeŋ hatiyemdok yolak, doktiŋa

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

indi'walaŋ medenik mu nadilak. 10 Unduŋ doktiŋa nu hidi'walaŋkade
baat nai uŋaniŋ adi'walaŋ titiŋŋiŋ diniŋ mebi u yohautawaat. Adi inditok
yalaŋ niniŋila mede kadakahi mebimebi ninilak. Tiŋa u hogok moŋ.
Adi metam nadisukilitihinit noli bulune yolineŋ yeniyehimane mu tilak,
iŋgoŋ metam nolidi yohineŋ yeniyehimaneune moŋ kameheyemiŋa
kayoŋbop gineŋ mu hatidok yeniyehikelekut tilak.

Demitiliya adi titiŋ momooŋ tuguk

11 Me notne momooŋ, du me nolidi titiŋ hogohi tubune u mu yehikeleeŋ
tuluwaaŋ, titiŋ momohi tubune u yadi kedem yehikeleeŋ tuluwaaŋ.
Me nediyeŋdi titiŋ momooŋ tihatilak adi yadi Bepaŋ'walaaniŋ me,
eŋ me nediyeŋ titiŋ hogoli tihatilak adi yadi Bepaŋ mu kaguk yodok.
12 Demitiliya'walaŋ mebiŋiŋ momooŋ adi me hogohogokdi wanakaŋ
yohautaiŋ. Kaŋ Bepaŋ'walaŋ mede biyagoŋ wendi maaŋ mebiŋiŋ
yotubudakalelak. Kaŋ indi maaŋ undugoŋ medeŋiŋ kasop timiyam. Tiŋa
mede biyagoŋ yoyam u agaŋ nadilaŋ.

Yodapmaŋ mede

13 Mede youtdok noli maaŋ fe-ku hakiiŋ, iŋgoŋ pepa gineŋ youtdok adi
mu nadilat. 14 Nu nai muniniŋ agaŋ du gabe baat binek, buŋa gabuŋa
kikakika tiŋa yodemeet.
15 Welege kulemaŋgoŋ halek. Metam nokeye iŋoŋ hakiiŋ adi youtumba
mede kamegamiiŋ, ale dubo me notniye molomolom youtumba medene
yenimbeŋ.

Jutdi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa youyemguk

Yodakale Mede

Jutdi mede pepa yendok gineŋ youkuk woŋadi mede namandap Pitadi pepa mindaŋ youkuk undiniŋgoŋ. Adi Bepaŋ'walaŋ metamdi Mede Momooŋ'walaŋ memikŋiye'walaŋ medehik mu nadidok youyemguk. Pepa gineŋ indiŋ yolak. Bepaŋdi metamŋiye inditok nadisukiliti titiŋ diniŋ tali kubugoŋ nimguk. Kaŋ nebek niŋdi indi mede nadiŋa nadisukilitiyam u tubufilaakdok tuwot moŋ.

Yodakale mede eŋ yokahaŋ mede

1 Nu Jut, Jesu Kilisto'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ eŋ Jems'walaŋ kwayaŋ.
Nu metam Bepaŋdi agaŋ netok gigit yodapmaguk, hiditok pepa i
youhamulat. Baŋ Bepaŋ adi habukahile hinek tilak, kaŋ Jesu Kilisto
negoŋ habudokolak. 2 Hidi'walaŋkade welesiloŋ eŋ kulema tiŋa menot
hatihati, titiŋ wendi hidut tuwot hinek tiŋa hatuwaak.

Yalaŋ-me heki'walaŋ mede
(2 Pita 2:1-17)

3 Me notneye, nu adi Bepaŋdi kwanai tiŋa kotigoŋ ninigikuk wendok
pepa youla hanimbit yoŋa nadigut. Iŋgoŋ nadibedi tiŋa wabiŋa munte
mede noli indiŋ uŋak youhamulat. Hidi Jesu'walaŋ Mede Momooŋ diniŋ
memikŋiye'walaŋ mede u kelekufali fafaŋeŋ nadisukilitihik u kadokoneeŋ.
Bepaŋdi metamŋiye inditok nadisukiliti talik kubugoŋ kamenimguk, kaŋ
nebek niŋdi nemenemek agaŋ nadisukilitiyam u tuwot mu yotubufilaak. 4 Me
noli agaŋ kabukabup buŋa kayoŋbop maaneŋ fogiŋ. Koomkwaha Bepaŋdi
me undihidok indiŋ yoguk, me undihi adi Bepaŋdi mede gineŋ yapmeeŋ
yeniyehikelekut tibaak. Adi Bepaŋ sigilulum timiiŋ, tiŋa Bepaŋ'walaŋ siloŋ
tobogoŋ diniŋ mede u tubugiyondaaŋ hatifiifile titiŋdok yoiŋ. Me heki woŋ adi
Wapumnik eŋ Tubulodanik kubugoŋ hinek Jesu Kilisto u sigilulum timiiŋ.

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Hidi kahat i agaŋ nadiiŋ. Wapum adi koom Isilaehi kotigoŋ
yanagilune Isip kwet bikabuŋa ugiŋ. Kaŋ mindaŋ metam mu
nadisukilitimiŋgiŋ u yehitubu-kadaka tuguk. U agaŋ nadiiŋ, iŋgoŋ
kotigoŋ nadineŋ yoŋa haniŋtubukaika tilat. 6 Tiŋa undugoŋ Bepaŋdi
aŋelo heki kwanai yemguk, iŋgoŋ kwanaihik u didimeŋgoŋ mu tiŋa
kwehik bikabugiŋ. Kaŋ Wapumdi tawa fafaŋehi (sen) dokodoko mu
tiiŋ waaniŋ hakiiŋ wendi yehitehiŋa yehitubu-kilitifafaŋeune yokwet
mambipnit hinek gineŋ uŋoŋ hakiiŋ. Hali Bepaŋdi mede nadinadi kwanai
tibaak nai wapum wendok woomiiŋ. 7 Tiŋa undugoŋ koom me Sodomhi
eŋ Gomolahi tiŋa yokwet wapuhi noli yamaiŋgoŋ ilaugiŋ adi titiŋ hogohi
yehikeleeŋ kefifile talik uŋgoniŋ hinek takaliŋa tigiŋ. Unduŋ doktiŋa
Bepaŋdi kudup kumuŋkumuŋnit mokit wendi yehitubu-kadakaguk. Indi
nemek koom mintagiŋ u nadidakaleeŋ meheki weŋ'walaŋ titiŋ hogohi u
mu keledok.
8 Kaŋ meheki woŋ adi nadinadihik tubugiyondadok tiiŋ, adi titiŋ
hogohi uŋakoŋ yehikeleiŋ. Adi lihine mebimebi tiiŋ wendi weleyouyout
tiyembune foloohik foloŋ titiŋ kadakahi tiiŋ. Unduŋ tiŋa nemenemek
saŋiniŋhinit be loloŋhinitdok nadiyembune fofoŋnit tilak, eŋ aŋelo
talitimeŋ loloŋhinit kunumnehidok mede hogohi yeniiŋ. 9 Iŋgoŋ aŋelo
heki adi kibi tobonin memikhiyedok mede hogohi mu yeniiŋ. Aŋelo
wapum talitimeŋ Maikol adi Moses'walaŋ sigiŋ gitnem nediyeŋdi tibek
yoŋa Sadaŋdut mede kiyokiyo tugumuk, nai uŋaniŋ Maikol adi foko
tiŋa Sadaŋ mede hogoli nemu niŋguk. Mokoŋ. Adi yadi indiŋ niŋguk,
"Wapum negoŋ ganintoŋa mede mu yodok ganihep kedem tibek."
10 Meheki woŋ adi nemenemek hogohogok diniŋ mebi mu nadidakaleeŋ
medehaki hogok yofit tiiŋ. Adi yadi kale nadinadihinit mokit nabugoŋ,
welehik gineŋ maŋgoŋ titiŋdok nadiiŋ uŋakoŋ nadidakalenit mokit tiiŋ.
Kaŋ titiŋhik wondigoŋ yehitubu-kadaka hinek tilak.
11 Hidige! Adi kada, detineeŋ oye'! Adi Kein'walaŋ titiŋ keleŋ tiiŋ. Eŋ
muneeŋ bomboŋdok nadigalika tiŋa Balam'walaŋ titiŋ hogohi u tiiŋ. Eŋ
Koladi Bepaŋ foko timiŋguk, titiŋ u tiiŋ doktiŋa adi agaŋ kadakagidiba
tiiŋ.
12 Hidi helemaheleman Bepaŋ'walaŋ metamdut mehekinolit hinek tiŋa
welekubugoŋ hatiiŋ u mintadakaledok hinamuni tiiŋ, kaŋ meheki wendi
buŋa Bepaŋ dawi foloŋ titiŋ nadidakalenit mokit hogok tififile tiiŋ. Adi
hinamuni wapum gineŋ hali nanaŋe nayam unduŋ nadimekanit mokit,
nehitok hogok nadiŋa nanadifo tiiŋ. Adi yadi mulukwaŋ gwi mokit,
hogok yaŋamuŋ bulak kaŋ sububadi fedililiwenebekutak undihi. Eŋ bem
naihik foloŋ foloon mu mintaiŋ wendok tuwolit, tiŋa undugoŋ adi yadi
bem mebi tamali beyakulune kumuŋ tiiŋ wendok tuwolit. Unduŋ doktiŋa
adi kumuŋ nai lufom tiiŋ. 13 Adi yadi imeŋgwaŋ wapumdi bediŋa looŋ
muhitak wendok tuwolit. Malabumuŋ mebimebi tubumintayawiiŋ, kaŋ

titiŋhik hogohi meka mu tiŋa tiiŋ u imeŋgwaŋdi bediŋa looŋ muhilune faik mintaiŋ wendok tuwot miŋgoŋ mintaiŋ. Tiŋa undugoŋ adi yadi bamholiŋa kunum foloŋ talihik didimeŋgoŋ mu keleiŋ wendok tuwolit hatiiŋ. Unduŋ doktiŋa Bepaŋdi aditok yokwet mambipnit dum hinek tiulidokoyemguk gineŋ uŋoŋ hatineeŋ dapmandapmaŋnit mokit.

14 Adam'walaŋ yalakiŋiye mintatalabubuyeeŋ yokunat 7 foloŋ Inok mintaguk, tiŋa meheki yeŋ'walaŋkade nemek mintawaak wendok kigili mede indiŋ yoguk, "Nu kawene Wapum adi aŋeloŋiye kunakunathik loloŋnit tausen tausen unduŋ gut biiŋ. 15 Adi metam hogohogok mede gineŋ yapmeeŋ me kadakaniŋ titiŋ heki adi kadakaniŋhikdok tuwaŋiŋ yembaak. Metamdi Bepaŋ'walaŋ mede wobu tiŋa nehi'walaŋ nadinadi kelegiŋ be Bepaŋdok medehaki niŋgiŋ adi wanakaŋ hogohogok mede gineŋ yapmewaak."

16 Meheki woŋ adi nemenemek mintayemilak kaŋ welehik gouyeune mede yomunumunuŋe tiiŋ. Adi yadi welehik diniŋ nadigalika hogohi u yehikeleiŋ. Tiŋa undugoŋ adi yadi nehitok nadiune loune foko tiŋa mede wapum toiŋ. Unduŋ tiŋa adi'walaŋ nadinadi takalidok metam yenihohoket tiiŋ.

Yokiliti mede

17 Notneye fofohi, hidi yadi Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ aposelŋiyedi nemek kougoŋ mintawaakdok yogiŋ wendok nadisuŋila hatiyaneeŋ. 18 Adi indiŋ haniŋgiŋ, "Nai dulalune me mede yopekitdok mintaneeŋ, mintaaŋ Bepaŋ sigilulum timiŋa nehi'walaŋ nadigalika hogohi u yehikeleneeŋ." 19 Me undihidigoŋ kayoŋbop lekiŋgoŋhik foloŋ utawa-utawa tubumintaiŋ. Adi yadi kwetfoloŋ me heki'walaŋ nadinadi takaliiŋ, doktiŋa Uŋgoniŋ Munabulidi adi'walaŋ welehik gineŋ mu hatilak.

20 Iŋgoŋ, notneye fofohi, hidi adi nadisukiliti uŋgoniŋ wendi welehik tubufafaŋeune hatiyaneeŋ. Unduŋ tiŋa helemaheleman Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ saŋiniŋŋiŋ gineŋ ninadi kwanai taneeŋ. 21 Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ welesiloŋŋiŋ gineŋ baigoŋ hatiyaneeŋ. Tiŋa Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ welekulemaŋiŋ mintadakaleune hatihati fafaŋeniŋ u kahiledok woomhatiyaneeŋ. 22 Me nadisukilitihik fafaŋe mu tilak heki yadi yehikasopneeŋ momooŋ tiyemaneeŋ. 23 Me noli agaŋ kudup gineŋ fofoŋdok tiiŋ, u pilap hinek yehitubu-lodaaŋ kotigoŋ yanagitneeŋ. Kaŋ me nolidok bulaniŋgoŋ nadiyemiŋa yehitubu-lodane kaŋ, nadinadiŋila yehitubu-lodayaneeŋ. Maŋgande, adi yadi titiŋ komihi u yehikelehinakaaŋ agaŋ geŋgeŋhinit tigiŋ, eŋ tinahukuthik maaŋ geŋgeŋhinit tigiŋ. Wendoktiŋa hidi nemenemek hogohogok geŋgeŋhinit u gikiŋgoŋ tiyemneeŋ.

Yodapmaŋ mede

24 Bepaŋdi kedem habu-ulidokoune gweheye tuwot mu tineeŋ. Adi kedem hanagilune wooŋ ne'walaŋ hebeŋ foloŋ holiholiŋeŋiŋ gineŋ

hapmeune yomnit mokit hatiŋa nadifo loloŋnit tineeŋ. 25 Bepaŋ
kubugoŋdi Tubulodahik Wapum Jesu Kilisto'walaŋ kedemŋiŋ doktiŋa
kotigoŋ ninigikuk. Unduŋ doktiŋa wou nintiloo̧ŋ niutumbanim. Adi
mapme loloŋnit hinek, eŋ saŋiniŋ loloŋnit diniŋ molom, tiŋa adi
negoŋ nemenemek hogohogok diniŋ molom. Koomkwaha tububihila
kunumkwet mu mintaune undugoŋ hatiguk, eŋ kobuk maaŋ undugoŋ
hatilak, eŋ kougoŋ undugoŋ hatiŋa wooŋ hatibaak. U biyagoŋ.

Jondi Jesu'walaŋ mede hebiniŋ yobihikuk

Yodakale Mede

Kayoŋbop hekidi Jesu Kilisto adi Wapumhik unduŋ nadisukilitigiŋ kaŋ widihi tubukadaka tagiŋ nai uŋaniŋ pepa i youkiŋ. Pepa yendi kayoŋbop nadisukilitihik tubukilitiune malabumuŋ wapuhidi mu yehitubugweheyedok yeniŋkilitiguk.

Pepa yendok gineŋ nemek kougoŋ mintawaak wendok yoyout mede fee hakiiŋ. Nai uŋaniŋ kayoŋbop hatigiŋ adi yoyout mede u kedem binek nadidakalegiŋ, iŋoŋ kayoŋbop mu tiŋa kaulehi hatigiŋ heki adi tuwot mu nadidakalegiŋ. Yoyout mede wendiniŋ mebi adi indiŋ. Jesu Kilisto adi Wapum, doktiŋa Bepaŋdi adi kohoŋ foloŋ memik hogohogok yapmeune yehiyalimoŋgofowaak. Eŋ Sadaŋ maaŋ undugoŋ yalitifowaak. Jesu Kilistodi kwanaiŋiŋ tubudapmawaak, kaŋ nai uŋaniŋ metam nediyeŋ fafaŋe tiŋa yali nadisukilitihik mu gweheyewaak, adi yadi tuwahik yembaak. Bepaŋdi nemenemek hogohogok kobuli tubumintadapmawaak, nai uŋaniŋ metam u Bepaŋ gut malabumuŋnit mokit hatineeŋ.

Mede Yodakale

1 1 Jesu Kilisto'walaŋ mede hebiniŋ yobihikuk woŋ adi nai muniniŋ hinek nemek mintadok yoŋit u tipilapilaye-meŋiye yenindakale titiŋdok Bepaŋdi Jesu nimbihikuk. Kaŋ adibo aŋeloŋiŋ niŋkulune tipilapilaye-meŋiŋ Jon nindidime tuguk. 2 Kaŋ nubo Bepaŋ'walaŋ mede eŋ Jesu Kilisto'walaŋ yodakale mede kanadi tugutdi nadikwambundaŋ yobihila youkut. 3 Kaŋ kigili mede i kunayembaak nebe, be mede youkudip tiŋit u nadiŋa nadidahiŋa takalineeŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune kulemaŋgoŋ hatineeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, nai agaŋ muniŋgoŋ hinek tilak.

Yokahaŋ dut Youtumba Mede

4 Nu Jondi Esiya kwetneŋ Jesu'walaŋ Kayoŋbop 7 hatiiŋ hiditok pepa i youhamulat. Hatigukdi hatilak tiŋa kotigoŋ baak, adi'walaaniŋ eŋ munabuli 7 mapme pop namanda foloŋ hatiiŋ adi'walaaniŋ, 5 eŋ

The Scriptures in Numanggang of Papua New Guinea; 1st ed. 2005; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesu Kilisto'walaaniŋ siloŋ tobogoŋ eŋ kulemadi hidut youdihinit hatuwaak. Biyagoŋ hinek, adigoŋ Bepaŋ'walaŋ mede hogohogok yobune kwambundadapmalak. Tiŋa adigoŋ kumuŋ ginenin tububihila kaikaaŋ pilakuk. Tiŋa undugoŋ mapme kwetkwet hatiiŋ'walaŋ Wapumhik eŋ Loloŋnit hatilak. Adi welesiloŋ tinimiŋa naŋgatŋiŋdi kadakaniŋ ginenin nihikagiyali 6 Bepaŋ'walaŋ Hatihati Uŋgoniŋ diniŋ Kayoŋbop nihitubu-mintaaŋ, Beu Bepaŋ diniŋ Siloŋ Hemiŋ diniŋ kwanai-me hatidok niniŋguk. Biyagoŋ kuyoŋ, adi'walaŋ wougigit hautanit eŋ saŋiniŋ wapum hatakdi haliwooŋ halaak fafaŋeniŋ. U biyagoŋ.

7 Abe nadiiŋ! Adi mulukwaŋ gineŋ baak kaŋ meeniŋ hogohogok dauhikdi kaneeŋ. Eŋ bohomdi yout tigiŋ hekidi maaŋ kaneeŋ. Meeniŋ bop hogohogok kwetkwet hatiiŋ adi aditok tiŋa kobulabulaye tineeŋ. Mede yoŋ adi biyagoŋ hinek. 8 "Nu nagoŋ timeŋ hatigutdi mindaŋ hatibaat." Wapum Bepaŋ, Saŋiniŋ Molomdi unduŋ yolak, adi hatigukdi hatilak. Biyagoŋ hinek, adi yadi nemenemek tububihila tubumintagukdi kaugoŋ kotigoŋ baak.

Jon adi dawi tombune Bepaŋ'walaŋ kudi hebiniŋ kaguk

9 Nu nohik Jon. Indi Bepaŋ'walaŋ hatihati uŋgoniŋ kahileeŋ noŋgoŋ hatiyam, tiŋa Jesu'walaŋ kayoŋbop doktiŋa mik-kwadi gineŋ folofigita wanaŋ nadiŋila gigine tiŋa hatiyam. Iŋgoŋ oŋ, nu Bepaŋ'walaŋ mede, eŋ Jesu wou yohautagut doktiŋa kwet kambaŋgit Patmos uŋoŋ napmeune itougut.[a] 10 Ala Wapum'walaŋ naiŋiŋ (Sonda) niŋ foloŋ Uŋgoniŋ Munabulidi saŋiniŋnit hinek fotokinambune ila nadiwene sigine foloŋ hinek aiŋgoŋ mede wapum bai gigilit nabugoŋ mintaune 11 mede indiŋ nadigut, "Nemek yabulaŋ u pepa gineŋ youla Kayoŋbop 7 yendok boiyembune uneeŋ. Efeso eŋ Simena eŋ Pegamam eŋ Tayataila eŋ Sadis eŋ Filadelfiya eŋ Leodisiya."

Jondi Jesu'walaŋ folonamandap kaguk

12 Kaŋ nu me mede naniŋguk adi kawit yoŋa fambekenegut. Fambekeneeŋ kamaŋ boidok kwehik 7, goldi tigiŋ, yabugut. 13 Eŋ kamaŋ boidok kwehik lekiŋgoŋ foloŋ niŋ yalune kagut adi Me Kobumuŋ nabugoŋ. Dahidahiŋiŋ kweheyeniŋ dahiune fooŋ kayoŋ kufuladapmaŋ tuguk. Eŋ siyo foloŋ kiyegelep goldi tigiŋ youkiliguk. 14 Mebi eŋ mebi hapmuŋ adi fafau niyaniyaŋ. Eŋ dawiyat adi kudupmebem nabugoŋ. 15 Kayoŋyat adi ain kudup gineŋ dafafaŋeŋ diweiŋ nabugoŋ. Eŋ mede yoyoŋiŋ adi ime ham gineŋ bemkula imeham tolak nabugoŋ. 16 Kohoŋ didimeniŋdi hinantilamek 7 boi yakuk, eŋ maŋiŋ ginaneŋ miknoŋ mikit

---

[a] **1:9** Jondi mede yobihit i youkuk adi Patmos agaŋ bikabuŋa kwet wapumneŋ hatiŋa youkuk.

hinek niŋ maŋiŋ fukufukuŋ imikimikiyenitdi fonduhuŋa yakuk. Eŋ namanda adi mele fafaŋeniŋ diwelak unduŋ nabugoŋ hautaguk.

Kumuŋa kaikagukdi Jon niwihiguk

17 Nu folonamandapŋiŋ undiniŋ kaŋ hebeŋ foloŋ maaŋ kumuŋ ti hakiiŋ
nabugoŋ dahakut. Dahatuwene kohoŋ didimeniŋdi foloone foloŋ kameŋ indiŋ
naniŋguk. "Du munta mu tibeŋ. Timeŋ hatigutdi mindaŋ hatibaat 18 tiŋa
hatihati molom, na iŋakoŋ. Indiŋ nadiweŋ. Nu kumuŋa kaikagutdi kaipmuŋ
hatiluwaat. Niŋ i nadi. Kumuŋ eŋ ham diniŋ talik tehep'walaŋ yeme youdilitom
u nu kamehatilat. 19 Ale du nemek mintaguk kaŋaŋ, be indidegoŋ mintalak, be
mindaŋ mintawaak u wanaŋ youdapmaweŋ. 20 Tiŋa kohone didimeniŋneŋkade
hinantilamek 7 eŋ kamaŋ boidok kwehik 7 goldi tutumbaŋit wanaŋ yabuŋaŋ
wondiniŋ mebi ganimbe nadiweŋ. Hinantilamek 7 uyadi Kayoŋbop 7 adi'walaŋ
aŋelo, eŋ kamaŋ boidok kwehik 7 uyadi Kayoŋbop 7."

Efeso Kayoŋbop mede kameyemguk

2 1 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Efesohi Kayoŋbop'walaŋ
aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Hinantilamek 7 kohoŋ didimeniŋdi
moŋgola kamaŋ boidok kwehik 7 goldi tiŋit lekiŋgoŋhik gineŋ uŋambuŋat
tilakdi hiditok indiŋ yolak. 2 Nu titiŋhikdok, be kwanaihikdok, be fafaŋehik
diniŋ mebi a nadilat. Hidi yadi me kadakahi yabukabeleeŋ biyabu mu tiiŋ.
Unduŋ doktiŋa me nolidi inde aposel yoŋa yalaŋ yobune yalaŋ medehik diniŋ
mebi tubudakalegiŋ. 3 Tiŋa fafaŋe tiŋa hatiŋila nutok tiŋa mik-kwadi gineŋ
folofigita nadiŋila nadigweheyenit mokit hatigiŋ. 4 Iŋgoŋ oŋ, nu yadi nemek
indiŋ doktiŋa hiditok nadiwene yomnit tilak. Hidi timeŋ nutok mohinek
nadinamgiŋ iŋgoŋ kobuk indinde wondok tuwolit mu nadinamiiŋ. 5 Koom
fafaŋe tiŋa hatigiŋ iŋgoŋ nai indide adi gweheyeeŋ fofoŋ tiiŋ. Ale hidi wendok
nadisuŋa welehik tubutakaleeŋ titiŋhik koom tigiŋ u kotigoŋ tineeŋ. Unduŋ mu
tineeŋ adi nu busuwaaŋ kamaŋhik holomtibaat. Biyagoŋ kuyoŋ, welehik mu
tubutakaleneŋ adi unduku tibaat oŋ.
6 "Iŋgoŋ titiŋhik niŋ tubune utumba tilak uye indiŋ. Nikolas meŋimeŋiyedi
nemek tubune yabuŋa nadikadakaiŋ wondok adi nu maaŋ undugoŋ tilat.
7 Munabulidi Kayoŋbop mede yenilak uyadi nebek niŋdi nadidakalewe kaŋ
magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwaak. Unduŋ doktiŋa meeniŋ niŋ adi kwanai
fafaŋe tiŋa titawooŋ tubudapmaune Bepaŋ'walaŋ fiye momooŋ[b] gineŋ hatihati
bem diniŋ foloon mintalak u nanaŋdok kedem nindapmawaat."

Simena Kayoŋbop mede kameyemguk

8 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Simenahi Kayoŋbop'walaŋ
aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Timeŋ hatiguk eŋ mindaŋ hatibaak tiŋa

---

[b] **2:7** Bepaŋ'walaŋ fiye momooŋ wou Gilik mede gineŋ adi "Paladais" yoiŋ.

kumuŋa kaikagukdi hiditok indiŋ yolak. 9 Hidi mik-kwadi tihambune
ikulema mu tiŋa fiyewakahi hatiiŋ u a nadilat iŋgoŋ oŋ, kunum gineŋ
hidi'walaŋ bomboŋ fee ihamiiŋ. Tiŋa undugoŋ Judame nolidi mede
kadakaniŋ haniŋa hanintifoiŋ u maaŋ a nadilat. Ala adi yadi Judame hinek
moŋ, adi yadi Sadaŋ'walaŋ metamŋiye. 10 Hidi yadi nemek maŋiŋ mikit
kotigoŋ mintahambaak wondok munta mu tiyaneeŋ. I nadineŋ, Sadaŋ adi
tikamanda tihamdok hidi'walahi me noli yot fafaŋeniŋ gineŋ yapmewaak.
Kaŋ hidi'walaŋkade mik-kwadi melenai 10 mintawaak. Iŋgoŋ oŋ, hidi yadi
Bepaŋ'walaŋ mede didimeniŋgoŋ kamehatigene kumumbune hatihati
fafaŋeniŋ diniŋ kuluŋ tehindilendileŋnitdi mokohambaat. 11 Munabulidi
Kayoŋbop mede yenilak uyadi nebek niŋdi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ
kametnadiŋa nadiwaak. Unduŋ doktiŋa meeniŋ nediyeŋ kwanai fafaŋe tiŋa
titawooŋ tubudapmawaak adi yadi kumuŋ fafaŋeniŋdi mu tubukadakawaak."

Pegamam Kayoŋbop mede kameyemguk

12 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Pegamamhi
Kayoŋbop'walaŋ aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Miknoŋ maŋiŋ fukufukuŋ
mikit kamehatilakdi hiditok indiŋ yolak. 13 Hidi yokwet hatiiŋ, wendiniŋ mebi a
nadilat. Uŋoŋ adi Sadaŋdi yolikweli tuguk. Kaŋ hidi adigili nutok tiŋa medene
didimeniŋgoŋ kame hatiiŋ. Nu'walaŋ mede tilologŋ mohinek tuluguk, notne
momooŋ Antipas, adi yohikwehik Sadaŋdi itoulakneŋ uŋgoŋ hinek-ku ukiŋ,
kaŋ hidi nai uŋaniŋgoŋ nu nadisukilitinamuŋa gweheye mu tigiŋ. 14 Iŋgoŋ
oŋ, nu hiditok nadiwene kabe-tuwot mu tilak. Hidi'walaŋ yohikwehineŋ
meeniŋ noli hatiiŋ, adi Balamdi tuguk unduŋ tiiŋ. Balam adi indiŋ tuguk.
Balakdi Isilae metam yehitubu-kadakadok nadiŋa Balam nimbune Isilae
metam yenihohokeneune nemek welewele boiŋa Bepaŋ yoŋa bepaŋ yalayalaŋ
muni heyemagiŋ. Unduŋ tiŋa siloda eŋ kefifile kwanai tiŋa kadakagiŋ. 15 Ala
hidi'walaŋ yohikwehineŋ meeniŋ noli adi Nikolas meŋimeŋiye'walaŋ titiŋ
u keleeŋ tiiŋ. 16 Unduŋ doktiŋa hidi welehik tubutakaleneŋ. Biyagoŋ hinek
kuyoŋ, hidi unduŋ mu tineŋ adi nu pilap hinek buŋa meeniŋ undihi mane
diniŋ miknoŋ mikitdi widihiwaat. 17 Munabulidi Kayoŋbop mede yenilak uyadi
nebek niŋdi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwaak. Meeniŋ
niŋ titiŋ fofooŋ gigine tiŋa titawooŋ tubudapmawaak adi yadi mana[c] hebiniŋ
mintoiwaat. Tiŋa niŋ indiŋ, kawade fafau mimbaat. Tiŋa wou kobuli uŋgoŋ
youle halune molom ne kubugoŋdi kaŋ nadiwaak."

Tayataila Kayoŋbop mede kameyemguk

18 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Tayataila
Kayoŋbop'walaŋ aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Bepaŋ'walaŋ mihi,

---

[c] **2:17** Mana adi nanaŋe Bepaŋdi Isilaehi kwet fiileŋ yemtoiguk. Kahat u Kisim Bek 16 gineŋ kunali kakaŋdok.

dawi kudupmebem nabugoŋ, eŋ kayoŋ ain kudup dafafaŋeŋ giminiŋ
diweiŋ nabugoŋ, adi hiditok indiŋ yolak. 19 Nu titiŋhik diniŋ, be
welesiloŋhik, be nadisukilitihik, be kwanaihik diniŋ mebi agaŋ nadilat.
Tiŋa folofigita mintahambune gigine tiŋa fafaŋe tiiŋ diniŋ mebihik maaŋ
a nadilat. Tiŋa koom gigine tigiŋ iŋgoŋ kobuk adi gigine hinek tiiŋ, u
agaŋ nadilat. 20 Iŋgoŋ oŋ, indiŋ doktiŋa nu hiditok nadiwene kadakalak.
Hidi tam Jesebel kakabeleeŋ bikabune adi "na polofet tam" yoŋa
nu'walaŋ metamneye yenihohokeneeŋ mede yeniyehitubu-didimeune
bepaŋ yalayalaŋ'walaŋ hinamuni tiŋila siloda kadakaniŋ tiŋa kefifile
kwanai tiiŋ. 21 Adi yadi weleŋ tubutakaledok nai timiŋgut, iŋgoŋ oŋ, adi
weleŋ tubutakaleeŋ siloda tiŋa kefifile kwanaiŋiŋ bibiŋdok mu yolak.
22 Nadiiŋbe? Nu wendegoŋ tiŋa yobene yagit fafaŋeniŋ mintamimbune
halaak, eŋ adut kefifile tiiŋ adi yadi yagit folofigita kisaŋ mintayembaak.
Tam wendi'walaŋ titiŋ hogoli mu wabineeŋ adi unduku tiyembaat oŋ.
23 Tiŋa wapmihiŋiyedok yobene yagit fafaŋeniŋ tiŋa kumuneeŋ. Unduŋ
tibene yokwetkwet kayoŋbop adi nu adi'walaŋ welehik diniŋ mebi
nadidapmalat u nadidakaleneeŋ. Nu meeniŋ wanakaŋ titiŋhikdok kibikoŋ
tubu-udanehambaat.

24 "Tayatailahi meeniŋ noli hidi yalaŋ mede u sigilulum timiiŋ,
tiŋa meeniŋ nolidi Sadaŋ'walaŋ mede nadihinakayam yoiŋ, adi
mu yehitomboyoukiŋ, hiditok indiŋ yobe nadineŋ. Nu hidi nemek
malabumuŋ noli nemu hamulat. 25 Unduŋ doktiŋa nemek u be u
hahamulak u gitagoŋ boihatilune busuwawaat. 26 Meeniŋ niŋ adi fafaŋeŋ
nu nadilat u titawooŋ tubudapmawaak, adi yadi nu saŋiniŋ mimbene
27 tot fafaŋeŋ maliŋa meeniŋ Judahi'walaŋ feknit mokit kwetkwet
hatitawiiŋ hati yehitubu-didimeŋ yabudokowaak. Tiŋa nemek kwet
kabot nabugoŋ upupuheneyam unduŋ tiyembaak. Nu batnedi saŋiniŋ
namuŋguk unduku aditokbo mimbaat. 28 Tiŋa bamholiŋa wapum maaŋ
tomboyoula mimbaat. 29 Munabulidi Kayoŋbop mede yenilak uyadi nebek
niŋdi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwaak."

Sadis Kayoŋbop mede kameyemguk

3 1 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Sadishi
Kayoŋbop'walaŋ aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Bepaŋ'walaŋ
Munabuli 7 eŋ hinantilamek 7 yabudokolakdi hiditok indiŋ yolak. Nu
titiŋhik diniŋ mebi a nadilat, meeniŋdi habune kaipmuŋ hatiiŋ nabugoŋ
tilak, iŋgoŋ welehik adi kumiiŋ. 2 Unduŋ doktiŋa hidi kaikaaŋ pilali
titiŋhik hahamulak u tubufafaŋeune undugoŋ hatuwaak. Nadiiŋbe?
Nu Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ titiŋhik kawene tuwot mu tilak. 3 Hidi
yadi nemek hamuŋit be hanihehitubu-didime tiŋit, u tubukaikaaŋ
gitagoŋ moŋgo hatiŋa welehik tubutakaleneeŋ. Mu pilali hatineeŋ adi
kubomedi busuwaiŋ nabugoŋ busuwahambaat. Biyagoŋ hinek kuyoŋ,

hidi yadi naine kabe-nemu nadilune busuwahambaat. 4 Sadis yopmaŋ
uŋoŋ mehimehiye noli hatiiŋ, adi yadi dahidahihik dagik mu tigiŋ. Ala
undihi adi kaugoŋ hatigene dahidahi fafau dahiŋa nukut hatineeŋ. Adi
yadi unduŋ tiiŋ doktiŋa nadiyembene utumbalak. 5 Meeniŋ niŋ adi fafaŋe
kwanai titawooŋ tubudapmaune dahidahi fafau mimbene dahiwaak, eŋ
wou hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pepa gineŋ hatak u mu tumolokulaat. Moŋ.
Nu yadi wou Batne'walaŋ namanda foloŋ eŋ aŋeloŋiye namandahik foloŋ
yohautawaat. 6 Munabulidi Kayoŋbop mede yenilak uyadi nebek niŋdi
nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwaak."

Filadelfiya Kayoŋbop mede kameyemguk

7 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Filadelfiya
Kayoŋbop'walaŋ aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Biyagoŋ hinek kuyoŋ,
hatihati uŋgoniŋ molom eŋ mede biyagoŋ molom, Dewit'walaŋ yeme
youdilitom kamehatiŋa talik yeme dilitombune nebek niŋdi tuwot
mu tehewek, be youkilitiune nebek niŋdi tuwot mu dilitombek, adi
hiditok indiŋ yolak. 8 Nu titiŋhik diniŋ mebi a nadilat. I nadineŋ! Nu
namandahik foloŋ talik tehep niŋ dilitom hamuŋgut u nebek niŋdi
tuwot mu tehekilitihambaak. Hidi'walaŋ saŋiniŋ kuyaniŋ-kabe hatak u
agaŋ nadilat, iŋgoŋ oŋ, hidi fiit wotnenegigit gigine tiŋa didimeniŋgoŋ
kamehatigiŋ. 9 I nadineŋ, Sadaŋ'walaŋ mebop niŋ adi yadi Judame
foloo̱ŋ hinek moŋ, foloo̱ŋnit mokit hatiŋila yalaŋ yo hatiiŋ, ale nu
yeniŋkule hidi'walaŋkade wooŋ mulelem tihamuŋa, nu menot tihamgut
wendiniŋ mebi nadineeŋ. 10 Eŋ hide yadi nutok gweheye mu tiŋa fafaŋe
tiŋa woomnamdok haniŋgut, u didimeniŋgoŋ kamehatigiŋ doktiŋa
nubo tikamanda nai wapum foloŋ hehitubu-lodawaat. Tikamanda uyadi
kwetkwet meeniŋ hatitawiiŋ wanaŋ mintayembaak. 11 Nu adi pilap baat,
doktiŋa hidi nemek moŋgo hatiiŋ u fafaŋeniŋgoŋ boikilitiŋa hatilune
nebek niŋdi kuluŋhik tehindilendileŋnit u mu holomtibaak. 12 Meeniŋ
niŋ adi fafaŋe kwanai titawooŋ tubudapmawaak adi yadi Bepaŋ ne'walaŋ
Siloŋyot diniŋ taka kobumuŋ kambiyale fafaŋeniŋ yalaak. Tiŋa adi foloŋ
Bepaŋne'walaŋ wou youlaat, eŋ Bepaŋne'walaŋ yolikweli wou u maaŋ
adi foloŋ youlaat. Uyadi Jelusalem yokwet kobuli kuyoŋ, kunumneniŋ
Bepaŋne'walaaniŋ fowaak. Tiŋa nu na'walaŋ wotnene kobuli maaŋ adi
foloŋ youlaat. 13 Munabulidi Kayoŋbop mede yenilak uyadi nebek niŋdi
nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwaak."

Leodisiya Kayoŋbop mede kameyemguk

14 Me wendi koti tomboyoula Jon indiŋ niŋguk. "Leodisiya
Kayoŋbop'walaŋ aŋelohikdok mede indiŋ youleŋ. Mede biyagoŋ molom,
eŋ yohauta foloo̱ŋ, eŋ yofafaŋe tilak adi yadi Bepaŋ'walaaniŋ nemenemek
mintaguk wondiniŋ mebi ki hatilakdi dutok indiŋ yolak. 15 Nu titiŋhik

diniŋ mebi a nadilat. Hidi gweheyeŋgoŋ mu hatiiŋ, tiŋa undugoŋ
fafaŋeniŋgoŋ mu hatiiŋ u nadilat. Gweheyeŋgoŋ be fafaŋeniŋgoŋ hatibe
nadiŋa unduŋ hatineŋ oŋ! 16 Gweheyeŋ eŋ fafaŋeniŋ lekiŋgoŋhik foloŋ
gwehe-gweheyeŋgoŋ hatiiŋ doktiŋa mane gineniŋ hehimadikulene foneeŋ.
17 Hidi hidetok indiŋ yoiŋ, “Indi duhuduhu fee itnimiiŋ, indi nemek
lufomgoŋ mu tiyoukumun. Unduŋ doktiŋa nemek nemu lohineem.” Hidi
mebihik tuwot mu nadiiŋ, tiŋa ganiŋginek, fiyewak, hambeep, dauhipmik,
eŋ hambiyek hatiiŋ, u mu nadidakaleiŋ. 18 Ale hanimbe nadineŋ! Nu’walaŋ
gol, kudup gineŋ daaŋ walanda hinek tuguk u tuwaaŋ bomboŋnit
tineeŋ, eŋ dahidahi fafau tuwaaŋ dahiune fooŋ mekahik kufulahebaak,
tiŋa dauhik diniŋ haguwo tuwaaŋ dauhik youtela diwehautaneeŋ.
19 Nu me yabukahile tilat adi yenindidime eŋ udihiŋa yehitubu-didime
tilat. Unduŋ doktiŋa hidi yadi gigine tiŋa welehik tubutakaleneŋ. 20 I
nadineŋ! nu welehik diniŋ yeme siginеŋ yali youtnadilat. Ala nebek
niŋ adi medene nadiŋa yeme dilitomnambune adi’walaŋ weleŋ maaneŋ
fooŋ adut ipilat tiŋa nanaŋe nademeet. 21 Nebek niŋ adi fafaŋe kwanai
titawooŋ tubudapmaune nubo nihamanewe mapme pop foloŋ ila metam
yabu-ulidoko kwanai noŋgoŋ tidemeet. Na maaŋ undugoŋ fafaŋe kwanai
titawooŋ tubudapmawene Batnedi ne’walaŋ mapme pop gineŋ iitdok
naninehimaneguk. 22 Munabulidi kayoŋbop mede yenilak uyadi nebek
niŋdi nadidakalewe kaŋ magi baigoŋ kametnadiŋa nadiwaak.”

Jondi Bepaŋ’walaŋ kweli kaguk eŋ tonadifo kap nadiguk

4 1 Nu nemek u kanadi tubudapmaaŋ daune diweeŋ kunum gineŋ talik
yeme niŋ hamap yalu kagut. Tiŋa mede koom bai gigilit nabugoŋ
nadigut wondigoŋ kotigoŋ mintaaŋ indiŋ naniŋguk. “Du iŋoŋ labune
kougoŋ hatigene nemek mintawaak u ganindakalewene kaweŋ.” 2 Unduŋ
yobune uŋaniŋgoŋ Uŋgoniŋ Munabulidi saŋiniŋnit hinek fotokinambune
kunum gineŋ mapme pop niŋ ikuk, wendok gineŋ Me niŋ ilu kagut.
3 Tiŋa mapme pop gineŋ ikuk adi’walaŋ folonamandap adi hayaŋa
nabugoŋ ala giminda walawalaŋeŋ hinek. Eŋ pop bokineŋ adi kwembeke
kudidi kelemadiguk, folonamandapŋiŋ kaikaileŋ eŋ walaniŋ hinek. 4 Eŋ
mapme pop wapum kelemadiŋa mapme pop kuyahi 24-yeŋ ilaugiŋ,
kaŋ wendok gineŋ talitimeŋ 24-yeŋ ilaugiŋ. Adi yadi dahidahi fafau
hogohogok dahiŋa ikiŋ, eŋ kuluŋhik tehindilendileŋnit goldi tutumbagiŋ
u mebihik foloŋ udiyeŋ ikiŋ. 5 Kaŋ pop wapum gineniŋ maŋiŋguhut[d]
eŋ filimpit tiŋa muŋkulap gibitaŋ toguk! Eŋ pop tehindilendileŋnit
hebeŋ foloŋ kudupmebem 7 yadagiŋ. Uyadi Bepaŋ’walaŋ Munabuli
7-di daŋegiŋ. 6 Tiŋa undugoŋ pop tehindilendileŋnit namanda foloŋ
imeŋgwaŋ galasdi tiŋit nabugoŋ walaniŋ hinek niŋ hakuk.

---

[d] **4:5** Bepaŋ’walaŋ mede saŋiniŋnit wondiniŋ mebi yobihitak.

Kaŋ pop tehindilendileŋnit hebeŋ foloŋ nemek hatihatihinit 4-yeŋ
ikelemadigiŋ, adi yadi hebehineŋkade be sigihineŋkade dauhik
hogohogok ikelemadigiŋ. 7 Niŋ adi laion nabugoŋ, eŋ niŋ adi makau
maaniŋ nabugoŋ, eŋ niŋ adi namanda meeniŋ nabugoŋ, eŋ niŋ adi
bagi suwaye wole tilak undiniŋ. 8 Nemek hatihatihinit 4 adi hogohogok
adi papalihik 6 hogohogok, tiŋa undugoŋ papalihik wahiŋkade be
hapmeneŋkade dauhik hadapmaguk. Kaŋ helebufa tuwot, indiŋ kutigiŋ,
"Wapum Bepaŋ Saŋiniŋ molom adi yadi uŋgoniŋ, uŋgoniŋ, uŋgoniŋ
hinek, hatigukdi hatilak eŋ kotigoŋ baak."
9 Biyagoŋ kuyoŋ, nemek hatihatihinit 4 adi Hatihati Fafaŋeniŋ Molom,
pop tehindilendileŋnit gineŋ itak adi niutumba eŋ tonadifo timiiŋ. 10 Adi
unduŋ tulune talitimeŋ 24 adi yehitomboyoula Hatihati Fafaŋeniŋ Molom
pop tehindilendileŋnit gineŋ itak adi'walaŋ hebeŋ foloŋ duwokeneeŋ
nintiŋalooŋ popŋiŋ mebiyeŋ kuluŋhik tehindilendileŋnit udila boiŋa
indiŋ yoiŋ,
11 "Wapumnik Bepaŋ, tinahukut kinonom, eŋ woho wapum eŋ saŋiniŋ
uyadi da kahileune tuwot hinek tilak. Biyagoŋ hinek, dagoŋ nemenemek
tubuminta-dapmaguŋ eŋ du'walaŋ mede doktiŋa nemenemek
mintadapmaguk hatak."

Pepa bilibetnit niŋ nipmekdi galikilitinit

5 1 Kaŋ mapme pop gineŋ ikuk adi kohoŋ gineŋ pepa bilibetnit niŋ
kame ilune kagut. Pepa woŋ adi sigineŋkade be hebeŋneŋkade
wanaŋ kudinit hakuk, tiŋa nipmek 7-di galikilitiŋit. 2 Kaŋ aŋelo
saŋiniŋnit kagut, adi mede indiŋ kutifiyeeŋ yohautaguk. "Meeniŋ
nebek didimeniŋ hinekdi nipmek kibidakula taŋakiyeune tuwot tibek."
3 Unduŋ yobune kunum foloŋ be kwetfoloŋ be kwet falipmeŋ nebek
niŋdi pepa nipmekŋiŋ kibidakula kakaŋdok be yokunatdok mu lodaguk.
4 Tiŋa nebek niŋdi fifigoŋ nemu hatiŋa pepa u taŋakiyeeŋ yokunakuk
doktiŋa bulaniŋgoŋ nadiŋa kisaŋ kokut. 5 Unduŋ tibene talitimeŋ heki
adi'walaaniŋ niŋdi indiŋ naniŋguk. "Biyagoŋ hinek, makat mu koleŋ,
biŋa i nadiweŋ. Juda'walaŋ yalakiŋiye'walaaniŋ laion niŋ mintaguk.
Mapme Dewit'walaŋ yalakiŋiŋ niŋdi me mikŋiye yehiyalitifooŋ
fafaŋeguk doktiŋa adi pepa nipmek 7-di galikilitigiŋ u kibidakula
taŋakiyedok tuwolit tilak."

Jondi Dompa Mihiniŋ kaguk

6 Kaŋ nu daune diweŋ mapme pop eŋ nemek hatihatihinit 4 adi'walaŋ
lekiŋgoŋhik gineŋ eŋ talitimeŋ hekidi yakelemadi tigiŋneŋ uŋgoŋ
Dompa Mihiniŋ niŋ uut tiŋit nabugoŋ yalu kagut. Keleu 7, eŋ dawi maaŋ
undugoŋ 7. Dawi 7 uyadi Bepaŋ'walaŋ Munabuli 7, adi yadi kwetkwet
yeniŋkuliŋit hatitawiiŋ. 7 Kaŋ Dompa Mihiniŋdi wooŋ mapme pop

gineŋ ikuk adi'walaŋ kohoŋ didimeniŋ gineŋ pepa bilibetnit hakuk u
tiguk. 8 Pepa bilibetnit u tibune nemek hatihatihinit 4 eŋ talitimeŋ 24
adi Dompa Mihiniŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ maaŋ fooŋ duwokenegiŋ. Adi
hogohogok adi baiwagimhinit, eŋ maliŋ goldi tiŋit u wanaŋ yohoneeŋ
dahakiŋ. Maliŋ maaneŋ adi hemundumunduŋe momooŋ diniŋ mupmuk
labuguk, uyadi meeniŋ Bepaŋ nadisukilitimiŋgiŋ adi'walaŋ ninadi.
9 Unduŋ tiŋa adi kap gitipmuŋ niŋ indiŋ togiŋ.

Dagoŋ pepa tiŋa nipmek kibidakulune tuwot hinek tilak. Du gulune
naŋgatgedi kwetkwet meeniŋ folonamandap uŋgoniŋ uŋgoniŋ,
eŋ mede waliniŋ uŋgoniŋ uŋgoniŋ yehisidokoune Bepaŋdok gigit
tigiŋ. 10 Unduŋ tiŋa yeguŋ e' yehibopneune Bepaŋ'walaŋ yokwet
momooŋ diniŋ Kayoŋbop eŋ siloŋ kwanai diniŋ talitimeŋŋiye
mintagiŋ. Ala adi kwetfoloŋ mapme mintaaŋ metam yabu-ulidoko
kwanai tineeŋ.

Kunum gineŋ tonadifo wapum mintaguk

11 Kaŋ nu daune diweŋ aŋelo mohok fee mumuyeŋ hinek yabuŋa mahik
gigilit maaŋ nadigut. Adi yadi mapme pop eŋ nemek hatihatihinit 4, eŋ
talitimeŋ heki yehikelemadiŋa yakiŋ. Kunakunat indiŋdi yali ugiŋ: 10
tausen mohomohok, eŋ 1 miliyen mohomohok yali ugiŋ. 12 Tiŋa gigilit
wapum toŋa indiŋ yogiŋ, "Dompa Mihiniŋ uut tiŋit adiyeŋ saŋiniŋ
loloŋnit, eŋ nadinadi fuliŋ, eŋ fafaŋe, eŋ wou wapum, eŋ nemenemek
kinonom eŋ yopilapilaye, nemenemek momooŋ hogohogok i adi
kahileune tuwot hinek tilak."
13 Kaŋ kunum gineŋ, be kwetfoloŋ, be kwet falipmeŋ, be imeŋgwaŋ
gineŋ nemenemek hatitaugiŋ hogohogok adi indiŋ tobu nadigut.
"Mapme pop gineŋ itak eŋ Dompa Mihiniŋ adi wanaŋ yopilapilaye, eŋ
wohikgigit wapum, eŋ wohikgigit hautanit, eŋ saŋiniŋ loloŋnit hayemilak
wondigoŋ fafaŋeniŋ hayemiluwaak."
14 Kaŋ nemek hatihatihinit 4 adi yogiŋ, "U biyagoŋ." Kaŋ talitimeŋ
hekidi maaŋ duwokeneeŋ hali niutumbagiŋ.

Kale wosi 4 adi'walaŋ mede

6 1 Kaŋ nu daune diweeŋ kagut, Dompa Mihiniŋdi pepa nipmek
7-di galikilitigiŋ u kubugoŋ niŋ kibidakukuk. Kibidalune nemek
hatihatihinit 4 adi'walaaniŋ niŋdi muŋkulap nabugoŋ kutiŋa yoguk.
"Beŋ!" 2 Yobu yali kawene kale wosi fafau niŋ labuŋa buguk. Sigiŋ foloŋ
me niŋ ikuk adi yadi tebeŋiŋnit, tiŋa mapme diniŋ saŋiniŋ wapum u
mimbune mikme mintaaŋ uune nemenemek hogohogok saŋiniŋhinit adi,
adi'walaŋ falipmeŋ udapmagiŋ.
3 Kaŋ Dompa Mihiniŋdi nipmek galikiliti 2 u kibidakulune nemek
hatihatinit kunakunat 2-di kutiŋa yoguk, "Beŋ!" 4 Yobu yali kawene kale

wosi giminiŋ wip hinek busuwaguk. Sigiŋ foloŋ me niŋ ikuk adi yadi kwetfoloŋ kulema kelekulune meeniŋdi kiutubuliwe titiŋdok saŋiniŋ miŋit, tiŋa miknoŋ wapum maaŋ miŋit.

5 Kaŋ Dompa Mihiniŋdi nipmek galikiliti 3 u kibidakulune nemek hatihatinit kunakunat 3-di indiŋ kutiguk. “Beŋ!” Yobu yali kawene kale wosi gouyeniŋ busuwaguk. Me niŋ sigiŋ foloŋ ikuk adi sigeli (tuwolit kameka) honeeŋ ikuk. 6 Kaŋ nu nemek hatihatihinit adi’walaŋ baŋamhik gineŋ meeniŋ mede nabugoŋ indiŋ yobune nadigut. “Pandiŋ bet kuyaniŋ eŋ palawa bet kuyaniŋ tuwaŋiŋ 40 kina, eŋ olif galik be wain ime adi yehitubukadaka mu tiŋa biyabune undugoŋ itneeŋ.”

7 Kaŋ Dompa Mihiniŋdi nipmek galikiliti kunakunat 4 kibidakulune nemek hatihatinit kunakunat 4-di indiŋ kutibune nadigut. “Beŋ!” 8 Yobu yali kawene kale wosi folonamandap kumuhaŋindaŋdi buguk. Me niŋ sigiŋ foloŋ ikuk adi’walaŋ wou adi Kumuŋ. Ham gineŋ itougiŋdi hebeŋ foloŋ hinek keleŋ bugiŋ. Kaŋ kwetfoloŋ yowo lufomkulitniŋ hogok hatune kwet yowo noli wondok yobune, mikdi, eŋ map wapumdi, eŋ yagit kadakaniŋdi, eŋ kale moihi miknitdi, meeniŋ yehitubu-kadakadok saŋiniŋ yemgiŋ.

Meeniŋ Bepaŋ’walaŋ mede doktiŋa udihigiŋ adi’walaŋ welehik yabuguk

9 Kaŋ Dompa Mihiniŋdi nipmek galikiliti kunakunat 5 kibidakukuk. Unduŋ tubune meeniŋ Bepaŋ’walaŋ mede kamehatiŋa medeŋiŋ yohautaune udihiŋit adi’walaŋ welehik alta falipmeŋ halune yabugut. 10 Adi kutifiyeeŋ yogiŋ,

“Wapumnik, Saŋiniŋ Molom, du Uŋgoniŋ eŋ Biyagoŋ Molom. Du deniŋ kwetfoloŋ meeniŋ hatiiŋ kibikoŋ yembaaŋ, eŋ indi’walaŋ naŋgatnik diniŋ kibikoŋ wobuyembaaŋ?”

11 Unduŋ yobune dahidahi fafau molomolom yemdapmaaŋ indiŋ yeniŋgiŋ. “Tipilapilaye nohiye undugoŋ widihikumumbune yokunathikdi hidut tomboyoulune tuwot titiŋdok muniniŋ woom hatineeŋ.”

Kibikoŋ nai foloŋ nemek mintawaak wondok mede

12 Kaŋ nemek niŋ indiŋ kagut. Dompa Mihiniŋ adi nipmek galikiliti kunakunat 6 kibidakulune kenim wapum tuguk. Kaŋ mele adi gouyeŋ kabot sigiŋ dagouyeŋ diwelak undiniŋ tuguk, kaŋ muyakip adi yadi naŋgat undiniŋ tuguk. 13 Kaŋ hinantilamek heki adi sububadi kalip kaipmuhi fedigolopmaune maiŋ, unduŋ kunumneniŋ kwetfoloŋ maaŋ fogiŋ. 14 Kaŋ kunum adi pepa bilibeneyam unduŋ nabugoŋ bilibetneŋ liweguk. Eŋ kweboboe, eŋ kwet kambaŋgit adi kwehik iit tiiŋ bikabuŋa ugiŋ. 15 Nemek unduŋ mintaune kwetkwet mapme, eŋ me bomboŋgi eŋ me talitimeŋ tubune mik tagiŋ, eŋ muneeŋ bomboŋ fehinit, eŋ me

saŋiniŋhinit, eŋ meeniŋ loloŋnit, eŋ fofoŋnit wanakaŋ hogohogok kwet
be kawade ginaneŋ hebi ila 16 kweboboe eŋ ham kutiyeniŋa indiŋ yogiŋ.
"Hidi maŋfooŋ nihikufulaŋa nihikamehebiune mapme pop gineŋ itak
adi'walaŋ namanda foloŋ mu mintanim. Eŋ Dompa Mihiniŋ'walaŋ
kwihita mu kanim. 17 Kwihitahik diniŋ nai tilak doktiŋa meeniŋ nediyeŋ
kelekufulak?"

Meeniŋ demehik foloŋ youkudip tiyemgiŋ

7 1 Kaŋ nu daune diweŋ aŋelo 4 yabugut, adi yadi kwet diniŋ tuŋ
4 uŋoŋ yali kwetdiniŋ sububa 4 moŋgoyakiŋ. Kwetfoloŋ, be
imeŋgwaŋ foloŋ, be bem foloŋ sububadi mu feditdok unduŋ tigiŋ. 2 Kaŋ
mele labulabuneŋkade aŋelo niŋ labune kagut. Adi yadi Bepaŋ Hatihati
Molom adi'walaaniŋ fek kame hatiguk. Kameŋ hatiŋa aŋelo 4 kwetfoloŋ,
eŋ imeŋgwaŋ foloŋ fana titiŋdok yeniŋit adi kutihautaaŋ indiŋ yeniŋguk.
3 "Hidi kwetfoloŋbe, be imeŋgwaŋ foloŋ, be bem foloŋ fana pilap mu
tineeŋ. Indi timeŋ Bepaŋ'walaŋ metamŋiye demehik foloŋ fek kame
yemineem."
4 Unduŋ yobune meeniŋ fekhinit'walaŋ kunakunat indiŋ yobune
nadigut. "Isilaehi'walaŋ bop gineniŋ 144 tausen fek kameyemiŋit.
5 Juda'walaŋ bop gineniŋ 12 tausen fekhinit, Luben'walaŋ bop gineniŋ
12 tausen, Gat'walaŋ bop gineniŋ 12 tausen, 6 Asa'walaŋ bop gineniŋ 12
tausen, Naftali'walaŋ bop gineniŋ 12 tausen, Manase'walaŋ bop gineniŋ
12 tausen, 7 Simion'walaŋ bop gineniŋ 12 tausen, Lewi'walaŋ bop gineniŋ
12 tausen, Isaka'walaŋ bop gineniŋ 12 tausen, 8 Sebulon'walaŋ bop
gineniŋ 12 tausen, Josep'walaŋ bop gineniŋ 12 tausen, Benjamin'walaŋ
bop gineniŋ 12 tausen." Meeniŋ unduŋdi fekhinit tigiŋ.

Meeniŋ bop fee hinekdi Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ yakiŋ

9 Nemek u kanadi tubudapmaaŋ nimbo kagut. Kawene metam
kwetkwet indigoŋ tuwot folonamandaphik mebimebi, mede waliniŋhik
mebimebi, bop wapum hinek, meeniŋdi yokunatdok tuwot moŋ, unduŋdi
mapme pop eŋ Dompa Mihiniŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ yalune yabugut.
Dahidahihik kweheyehi fafau hogohogok. 10 Tiŋa kohohik gineŋ wonim
hapmuŋ moŋgo yali kutihautaaŋ indiŋ yogiŋ,

"Tutumbanik adi Bepaŋnik, mapme pop gineŋ itak, adi'walaaniŋ eŋ
Dompa Mihiniŋ'walaaniŋ."

11 Kaŋ aŋelo hogohogok mapme'walaŋ pop eŋ talitimeŋ heki, eŋ nemek
hatihatihinit 4 yehikelemadiŋa yakiŋ, adi mapme pop hebeŋ foloŋ maaŋ
duwokeneeŋ Bepaŋ niutumbaaŋ indiŋ yogiŋ,
12 "Biyagoŋ, yonadifo, eŋ wougigit hautanit, eŋ nadinadi fuliŋ, eŋ
youtumba, eŋ wou wapum, eŋ saŋiniŋ, eŋ fafaŋe uyadi Bepaŋnik
halimilakdi halimiŋa wooŋ halaak fafaŋeniŋ. U biyagoŋ."

Adi yadi folofigita tiŋa bulaniŋgoŋ nadigiŋ

13 Kaŋ talitimeŋ heki adi'walaaniŋ niŋdi naninadiŋa yoguk.
"Dahidahihik kweheyehi fafau hogohogok u nedi? Tiŋa deŋahi bugiŋ?"
14 Naninadiune mede indiŋ tubu-udanemiŋgut, "Me wapumne, uyadi da
agaŋ nadilaŋ."
Kaŋ naniŋguk. "Adi yadi memik hekidi malabumuŋ eŋ folofigita
wapum hinek yembune nadi hatige bugiŋ, eŋ dahidahihik Dompa
Mihiniŋ'walaŋ naŋgatdi youtewalandagiŋ. 15 Unduŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ
mapme pop hebeŋ foloŋ hatiŋila helebufa tuwot Siloŋyotŋiŋ gineŋ
tipilapilaye timiiŋ. Unduŋ tubune mapme'walaŋ pop gineŋ itakdi yamadi
ila yooŋ tiyemilak. 16 Kaŋ nanaŋe imedok map kotigoŋ mu tineeŋ.
Meledi be nemek nolidi foloohik mu yehidafigitawaak. 17 Mapme pop
lekiŋgoŋ gineŋ Dompa Mihiniŋ yatak adikuyeŋ yabudokowaak oŋ. Tiŋa
hatihati diniŋ ime dawineŋ yanagi uluwaak, eŋ Bepaŋdi yeniwihi tiŋa
dautilitilihik hogohogok tumolokuyembaak."

Aŋelo 7 bai yemiŋgiŋ

8 1 Kaŋ Dompa Mihiniŋ adi nipmek galikiliti kunakunat 7
kibidakulune kunum gineŋ medemede be waliwali wabidapmaŋ
kabup hinek halune haf awa dok tuwot tuguk. 2 U dapmaune aŋelo 7
Bepaŋ hebeŋ foloŋ yakiŋ adi yabuluwene nolidi bai 7 yemiŋgiŋ. 3 Kaŋ
aŋelo niŋdi maliŋ goldi tigiŋ u tiŋa buŋa wooŋ siloŋ hemiŋ alta hebeŋ
foloŋ honeeŋ yalune hemundumunduŋe kwam fee ulugolomiŋgiŋ.
Ulugolomimbune mapme pop hebeŋ foloŋ dumuŋ hemiŋ alta goldi
tutumbagiŋ ikuk wendok foloŋ kameeŋ Jesu nadisukilitimiiŋ heki'walaŋ
ninadihik dut tomboyoukuk. 4 Unduŋ tulune kohoŋ gineniŋ mupmuk
munduŋ momooŋ wondi Jesu nadisukilitimiiŋ heki'walaŋ ninadihik
tubulodaune Bepaŋ'walaŋkade loguk. 5 Aŋelo adi unduŋ tiŋa dumuŋ
hemiŋ alta foloŋ kudup finiŋ moŋgola maliŋŋiŋ dahitokiŋa kwatnekulune
foguk. Foune filimpit, eŋ maŋiŋguhut,[e] eŋ muŋkulap eŋ kenim tuguk.

Aŋelo 4 hekidi bai fedilune kwetfoloŋ nemek mintaguk

6 Kaŋ aŋelo 7 bai yemiŋit adi bai feditdok tiulidokogiŋ. 7 Tiŋa aŋelo
kunakunat 1 adi bai fedilune gwi fifiŋgobut, eŋ kudup naŋgatdut
miŋobuŋit wondi kwetfoloŋ maguk. Maune kwet faki wapum niŋ kudup
daaŋ bem noli eŋ kilihikit hogohogok kudupdi dadapmaguk.
8 Kaŋ aŋelo kunakunat 2 adibo bai fedikuk. Bai fedilune nemek niŋ
kweboboe wapum undiniŋ kudupnit imeŋgwaŋ wapum gineŋ kulune
foguk. Kulune foune imeŋgwaŋ faki niŋ naŋgatnit tubudapmaguk. 9 Kaŋ

---

[e] **8:5** Maŋiŋguhut adi nemek figitaŋ be malabumuŋ nai gineŋ mede u yoyam.

kale imeneŋhi fee kumuŋdapmagiŋ, eŋ muwage noli imeŋgwaŋ wapum foloŋ yaugiŋ fee kadakadapmagiŋ.

10 Kaŋ aŋelo kunakunat 3 adibo bai fedikuk. Bai fedilune bamholiŋa wapum niŋ adi kunum gineniŋ diliteleeŋ kamaŋ undiniŋ daŋeŋa ime dawi be ime miŋ fee gineŋ foguk. 11 Bamholiŋa wou Buukaaŋ Hinek. Unduŋ doktiŋa ime fee bukadapmaune meeniŋ ime u naaŋ mumuyeŋgoŋ kumuŋgiŋ.

12 Kaŋ aŋelo kunakunat 4 adibo bai fedikuk. Bai fedilune mele, muyakip eŋ hinantilamek fee foloŋ haki mintaune hautahik faki gweheye tigiŋ. Unduŋ doktiŋa hadapmo faki-kabe wendok tuwot mele mu diweguk, eŋ timiŋ undugoŋ faki-kabe wendok tuwot muyakip eŋ hinantilamek heki adi mu hautagiŋ.

13 Kaŋ daune diweŋ bagi suwaye wapum niŋ kagut. Adi yadi wahiŋ foloniŋ hinek hatiŋila indiŋ kutihewodiguk. “Yakeee, yakeee, yakeee, aŋelo lufomkulitniŋ adi’walaŋ bai u fedilune meeniŋ kwetfoloŋ hatiiŋ adi dediŋ tineeŋ ee!”

Aŋelo kunakunat 5 adi bai fedilune gihiwak miknit mintagiŋ

9 1 Kaŋ aŋelo kunakunat 5 adibo bai fedikuk. Kaŋ nu hinantilamek niŋ kunum gineniŋ diliteleeŋ kwetfoloŋ foune kagut. Adi yadi bom fuliŋmamaŋ diniŋ namokop uditdok yeme youdilitom miŋit. 2 Kaŋ bom fuliŋmamaŋ diniŋ namokop udilune mupmuk wapum labuguk, fiye kogi henene daaŋ mupmuk lolak wondok tuwolit labuŋa looŋ melebe, be hamap wapum tehedapmaguk. 3 Mupmuk maaneŋ adi gihiwak labuŋa kwetfoloŋ magiŋ. Bepaŋdi saŋiniŋ yembune adi maŋgitalita nabugoŋ metam yehisiune folofigita nadigiŋ. 4 Ala adi yadi kwetfoloŋ kilihikit nanaŋe, tite be bem hapmuŋ heki mik mu tiyemdok yoŋit, adi meeniŋ Bepaŋ’walaŋ fek demehik foloŋ mu hakuk adi hogok mik tiyemdok yoŋit. 5 Ala yehisiune kumuŋdok moŋ ale, hogok muyakip 5 wendok tuwot yehisifigitadok yoŋit. Folofigita uyadi maŋgitalitadi nindiune nadiyam wondok tuwot. 6 Kaŋ nai uŋaniŋ meeniŋ adi kumundok yoneeŋ iŋgoŋ oŋ, tuwot mu kumuneeŋ. Kumuŋdok mohinek nadineeŋ iŋgoŋ kumuŋdi tuwot mu yehitubu-lodawaak.

Gihiwak folonamandaphik diniŋ mede

7 Gihiwak uyadi kale wosi nabugoŋ, mikme hekidi mikde unene tinahukuyemiiŋ undihi hinek. Mebihik foloŋ kuluŋ goldi tiŋit nabugoŋ ikiŋ, namandahik adi meeniŋ namandap nabugoŋ. 8 Dumuniŋhik adi kweheyehi, fafau tam mebihik dumuniŋ kweheyehi nabugoŋ. Eŋ mahik kitili adi laion mahik kitili undihi. 9 Siyohik foloŋ kweletalak kapadi tiŋit nabugoŋ hakiŋ. Papalihik diniŋ gigilit adi kalis gigilitŋiŋ nabugoŋ. Kale wosi feedi mik gineŋ kalis fee yehiwodiyeŋ kiyane tubune gigilit

toiŋ nabugoŋ hinek. 10 Uyahik eŋ mikhik adi maŋgitalita'walaŋ undihi.
Ukuyendi meeniŋ yehisifigita hatilu muyakip 5 tibaak. 11 Adi'walaŋ
mapmehik adi bom fuliŋmamaŋ diniŋ aŋelo wapumdi hatilak. Judame
hekidi wou Abadon yogiŋ, eŋ Gilik mede gineŋ adi Apoliyon yogiŋ. Eŋ
indi'walaŋ mede gineŋ "fana wapum". 12 Kaŋ bagi suwayedi yakeee nai
lufomkulitniŋ kutiguk, ala niŋ agaŋ dapmalak, kaŋ lufom kougoŋ hogok
hakamuk.

Aŋelo kunakunat 6 adi bai fedilune mikme bop fee hinek mintagiŋ

13 Kaŋ aŋelo kunakunat 6 adibo bai fedikuk. Fedilune dumuŋ heheŋ
diniŋ alta goldi tiŋit, Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ itak, mimim 4 gineŋ
keleunit 14 uŋaniŋ mede labuŋa aŋelo kunakunat 6 bai kameyakuk u
indiŋ niŋguk. "Aŋelo 4 Yufeletis ime wapum gineŋ yehitehigiŋ hatiiŋ
u fiyakuyembeŋ." 15 Kaŋ aŋelo 4 adi gulet, muyakip, melenai wondok
foloŋ kwetkwet meeniŋ fee mumuyeŋ udihikumuŋdok woom hatigiŋ,
adi-ku fiyakuyemiŋguk oŋ. 16 Kaŋ mikmehiye kale wosi sigiŋ foloŋ iitdok
kunakunathik 200 miliyen unduŋ yobune nadigut. 17 Meeniŋ be kale
wosi adi'walaŋ folonamandaphik adi lihine gineŋ dabugoŋ indiŋ kagut.
Meeniŋ adi kweletalak giminiŋ wip hinek, eŋ balimnit, eŋ gwagwaŋnit
undihi moŋgo hatigiŋ. Eŋ kale wosi heki'walaŋ mebihik adi laion heki
mebihik nabugoŋ, mahik gineniŋ adi kudup, eŋ mupmuk, eŋ tebe maŋiŋ
kuduphinit (salfa) labugiŋ. 18 Kaŋ kumuŋ fotaba lufomkulitniŋ labugiŋ
wendi meeniŋ fana kisaŋ tigiŋ (Metam fee mumuyeŋ kumuŋgiŋ). 19 Kale
wosi heki'walaŋ saŋiniŋ adi mahik gineŋ eŋ uyahik foloŋ hakuk. Uyahik
adi miŋgembet nabugoŋ, mebihinit. Wendigoŋ meeniŋ kisaŋ yehitubu-
kadakaiŋ. 20 Kaŋ meeniŋ noli kumuŋkwane tulune bop niŋ fiit biyabugiŋ
adi yadi welehik mu tubutakalegiŋ. Eŋ hatihati be titiŋhikdok nadiune
kadaka mu tuguk. Moŋ, adi yadi yabap moihi uŋgoŋ moŋgo hatigiŋ. Eŋ
bepaŋ yalayalaŋ welewele goldi, eŋ silwadi, eŋ aindi, eŋ kawadedi, eŋ
bemdi tutumbagiŋ u yeniutumbagiŋ. Adi yadi kanadi mu tiiŋ, eŋ uŋat
buŋat mu tiiŋ, iŋgoŋ fiit yeniutumba hatigiŋ. 21 Tiŋa undugoŋ mik-kwadi,
eŋ tubuhi, eŋ kefifile, eŋ kubo, kadakaniŋ undihi u mu wabigiŋ.

Aŋelo niŋdi mede yokwambunda hinek tuguk

10 1 Kaŋ aŋelo saŋiniŋnit niŋ kunum foloniŋ foune kagut. Adi yadi
mulukwaŋdi mumut timiŋgiŋ, eŋ mebi foloŋ kwembeke kudidi
gwaiguk, namanda mele undiniŋ, kayoŋyat kudupmebemnit. 2 Kohoŋdi
pepa kuyaniŋ niŋ agaŋ taŋakiyenit kameyakuk. Kayoŋ didimeniŋdi
imeŋgwaŋ wapum foloŋ yaliguk eŋ kayoŋ kapmadidi kwetfoloŋ yaliŋa
yakuk. 3 Yali wapumgoŋ kutiguk, laiondi mede tolak nabugoŋ hinek
kutiguk. Kutibune muŋkulap 7 togiŋ. 4 Muŋkulap toŋa mede yobune
nadiŋa kudi youlit yoŋa tiluwene kunumneniŋ kutikuti niŋ nu'walaŋkade

indiŋ buguk, “Muŋkulap 7-di mede yoŋit u mu youleŋ, hogok namokop
tubune halek.” 5 Kaŋ aŋelo imeŋgwaŋ wapum foloŋ eŋ kwetfoloŋ yaliŋa
yakuk, adi kohoŋ didimeniŋ kunum foloŋkade kohodidim tiŋa mede
yokwambundaguk. 6 Bepaŋ hatihatiŋiŋ dapmandapmaŋnit mokit adi
nemenemek hogohogok yehitubuminta-dapmaguk adi’walaŋ wou foloŋ
tebiŋa indiŋ yokwambundaguk, “Nai kotigoŋ nimaaŋ mu hatak. 7 Aŋelo
kunakunat 7-di baiŋiŋ fedilune mede tobaak, biyagoŋ hinek nai uŋaniŋ
Bepaŋ’walaŋ mede hebiniŋ, koom kwanai-meŋiye polofet heki gigit
yeniŋguk, wendiniŋ foloo hinek mintawaak.”

Aŋelodi Jon pepa mimbu naguk

8 Kaŋ kunum gineniŋ mede nadigut uŋakoŋ kotigoŋ mintaŋ indiŋ
naniŋguk. “Du wooŋ aŋelo imeŋgwaŋ wapum foloŋ eŋ kwetfoloŋ yaliŋa
yali pepa taŋakiyenit kameyatak u tibeŋ.” 9 Unduŋ yobune nu wooŋ aŋelo
pepa honeeŋ yakuk u namdok nimbene indiŋ naniŋguk, “Tiŋa na! Naweŋ
kaŋ kabakeneŋ buukaaŋ tibek eŋ mageneŋ adi kobaŋiŋ simiŋkupuk
nabugoŋ tibek.”
10 Unduŋ yoŋa agaŋ pepa nambune nagut. Nawene mane gineŋ
simiŋkupuk nabugoŋ kobaguk, ala kumuyewene kabatne gineŋ
buka tuguk. 11 Kaŋ indiŋ naniŋgiŋ. “Du meeniŋ bop fee hinek,
folonamandaphik eŋ mede waliniŋhik mebimebi, tiŋa mapmehiye aditok
kigili mede kotigoŋ yobaaŋ.”

Jondi Bepaŋ’walaŋ Siloŋyot kamekadok niŋgiŋ

11 1 Kaŋ nuye kusek kameka kudinit niŋ namuŋa indiŋ naniŋguk,
“Du pilali Bepaŋ’walaŋ Siloŋyot, eŋ alta kamekaweŋ, tiŋa
wendiniŋ maaneŋ hatiŋila Bepaŋ niutumba tiiŋ u yehikunaleŋ. 2 Eŋ
Siloŋyot diniŋ wawali adi kameka mu tibeŋ, hogok wabiune halek. Uyadi
meeniŋ Bepaŋ’walaŋ fekhinit mokit aditok wabiyemiŋit. Biyagoŋ kuyoŋ,
adi muyakip 42 hatiŋila Bepaŋ’walaŋ yokwet uŋgoniŋ u fana tineeŋ.
3 Kaŋ nu’walaŋ meyat lufom medene yohautadok yeniŋkulene metam
wele tubutakale mu tineeŋ aditok bulaniŋgoŋ wapum nadiŋa fiit melenai
1 tausen 2 handelet 60 hatiŋila meeniŋ kigili mede yenindemeek.”

Meyat lufom’walaŋ mede

4 Meyat adi yadi bem olif eŋ kamaŋ boidok kweli undihi, tiŋa adi
kunumkwet diniŋ Mapme’walaŋ hebeŋ foloŋ yakamuk. 5 Nebek niŋdi
meyat u memik tiyembaak adi yadi meyat’walaŋ mahik gineniŋ kudupdi
labuŋa yehidakumumbaak. Unduŋ doktiŋa nebek niŋdi memik tiyembaak
adi yadi unduku tiŋa kumumbaak oŋ. 6 Meyat adi yadi gwi talik tehep
timindok saŋiniŋ hayemilak. Unduŋ doktiŋa adi yobune gwi mu ula
hogok hatune kigili mede yohatidemeek. Tiŋa undugoŋ, yobune imedi

naŋgatnit titiŋdok saŋiniŋ hayembaak. Eŋ kwetfoloŋ yagit mebimebi
mintaune kumuŋ fotaba titiŋdok yobune wondok tuwot mintaneeŋ.
7 Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede yohauta hatilune naihik dapmaune kale
miknit bom fuliŋmamaŋ hinek gineŋ hatilakdi labuŋa adut mindobuŋa
udihikumumbaak. 8 Meyat u udihikumumbune meeniŋdi dabahiyat
u biyabune yokwet wapum diniŋ wawaliweŋ uŋgoŋ dahatemeek.
Yokwet wendok yoyout e' 'Sodom' dut 'Isip' yoŋit. Wapumnik yokwet
uŋgoŋ koloŋdabek foloŋ ulune kumuŋguk. 9 Kaŋ kwetkwet meeniŋ
fee folonamandaphik mebimebi, eŋ mede waliniŋhik mebimebi wendi
dabahiyat melenai lufomkulitniŋ eŋ faki hogokniŋ wendok tuwot hati
yabukuwatneeŋ. Tiŋa nolidi yehiwenefuladok yobune nolidi yenihep
tineeŋ. 10 Tiŋa polofet yakat adi meeniŋ folofigita kisaŋ yemiŋgumuk
doktiŋa kibibo meeniŋ kwetkwet tonadifo tiŋa bomboŋdi siloŋ kibikibi
tineeŋ.

11 Iŋgoŋ oŋ, melenai lufomkulitniŋ eŋ faki hogokniŋ dapmaune
Bepaŋ'walaaniŋ hatihati diniŋ munabulidi dabahiyat gineŋ foune
kaikaaŋ pilakumuk. Pilalune meeniŋ adi yabuŋa boho tiŋa mamihik
teleguk. 12 Unduŋ tulune kunum foloniŋ kutikuti wapum niŋ meyat
adi'walaŋkade indiŋ foguk. "Hidi iŋoŋ labudemek." Kaŋ memikhiye
adi yali yabulune mulukwaŋ maaneŋ kunum gineŋ logumuk. 13 Kaŋ
nai uŋaniŋgoŋ kunum gineŋ lolune kenim wapum tuguk. Yokwet
wapum gineŋ yot fee (1/10) goloŋ fooŋ yot fana tiŋa meeniŋ 7 tausen
widihikumuŋgiŋ. Unduŋ tubune moŋkaaŋ meeniŋ kaipmuŋ hatigiŋdi
muntaaŋ Bepaŋ kunumneniŋ wou nintilogiŋ.

14 Bagi suwayedi Yakeee nai lufomkulitniŋ kutiguk, ala kunakunat
lufom diniŋ folooŋ agaŋ mintaguk. Kaŋ yoŋ adi agaŋ kubugoŋdok hogok
hatak wadi pilap mintawaak.

Aŋelo kunakunat 7-di bai fedilune nemek mintaguk

15 Kaŋ aŋelo kunakunat 7 adibo bai fedikuk. Bai fedilune kunum foloŋ
baiham kakaŋ togiŋ. Toŋa indiŋ yogiŋ,

> "Kwet wapum i wanaŋ hogohogok Bepaŋ Wapumnik eŋ kwanai-
> meŋiŋ Kilistodi kahiledapmayamuk. Kaŋ adi kubugoŋdi yodoko
> eŋ yodidime kwanai youdihinit tihatiluwaak fafaŋeniŋ."

16 Unduŋ tobune talitimeŋ 24 Bepaŋ'walaŋ hebeŋ foloŋ mapme pophik
foloŋ ikiŋdi mulelem tiŋa duwokeneeŋ fooŋ hali Bepaŋ indiŋ yoŋa
ninadifo tiŋa niutumbagiŋ,

> 17 "Wapum Bepaŋ, Saŋiniŋ Molom, hatiguŋdi hatilaŋ, indi du
> ganinadifo eŋ ganiutumba tiyam. Du saŋiniŋge wapum
> taŋakieune mintalak, unduŋ tiŋa mapme kwanaige tububihila
> yodoko eŋ yodidime kwanaige miŋgoŋ tubuhautalaŋ. 18 Meeniŋ
> kwetkwet kwihita tigiŋ doktiŋa dubo kibikoŋ tiyemdok naige

tilak. Tiŋa kumuŋhinit'walaŋ mede yodapmaŋdok nai dulalak. Tiŋa undugoŋ tipilapilaye-megeye polofet heki, eŋ meeniŋ du nadisukilitigamgiŋ, eŋ nadigambune loune gikiŋgoŋ tigamiiŋ loloŋnit be fofoŋnit tuwahik fofooŋ hinek yemdok nai tilak. Eŋ kwet be metam kwetfoloŋ iŋoŋ yehitubu-kadakaiŋ heki adi kibibo yehitubu-kadakadok nai tilak."

19 Adi unduŋ tulune kunum foloŋ Siloŋyot dilitombune Bepaŋ'walaŋ yofolok diniŋ bogit wapum miŋgoŋ hakuk. Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ filimpit, eŋ maŋiŋguhut, eŋ muŋkulap, eŋ kenim, eŋ fifiŋgobut wapum hinek mintaguk.

Kunum foloŋ tam niŋ yakuk

12 1 Kaŋ kotigoŋ kunum foloŋ kudi niŋ indiŋ mintaguk. Tam niŋ yakuk, adi yadi meledi tinahukulimiŋit, eŋ kayoŋ hapmeneŋ muyakip ikuk. Kaŋ hinantilamek 12 adi mebi foloŋ kuluŋ wele unduŋ ikiŋ. 2 Ala adi yadi mihiwelenit, tiŋa wapmihi nagitdok folofigita nadiŋa yakawe kisaŋ toguk. 3 Ala tam adi unduŋ hatulune kunum foloŋ kudi niŋ indiŋ mintaguk. Uyadi fowa kakaŋ niŋ mintaguk, folonamandapŋiŋ giminiŋ wip hinek, mebi 7 eŋ keleu 10. Mebi molomolom foloŋ mapme kuluŋ ilaugiŋ. 4 Kaŋ uyaŋdi hinantilamek noli (1/3) widihi moŋgo yakulune kwetfoloŋ fogiŋ. Fowa adi unduŋ tikabu, tam wapmihi nagile tulune indiŋ nadiŋa wooŋ kamadi hakuk, "Wapmihi nagilune tikumuye tibit." 5 Tamdi wapmihi nagikuk uyadi mihi. Ala mihi wondigoŋ tot fafaŋeŋ maliŋa hatiŋa meeniŋ kwetkwet yabudokodok niŋit. Unduŋ doktiŋa mihi mintaune nagilooŋ Bepaŋ'walaŋ mapme pop itakneŋ hebeŋ foloŋ kamegiŋ. 6 Kaŋ tam adi momoŋ kwet fiileŋ mauguk, ala uŋoŋ Bepaŋdi melenai 1 tausen 2 handelet 60 wendok tuwot nanaŋe ime miŋtoi timineeŋ yoŋa yokwet niŋ tiulidokoguk.

Sadaŋ kunum gineniŋ kelekulu foguk

7 Kaŋ kunum foloŋ mik wapum mintaguk. Aŋelo wapumhik Maikol eŋ aŋeloŋiye adi fowa ula kelene meyout tigiŋ, kaŋ kibi fukuniŋ fowa eŋ aŋeloŋiye adi maaŋ meyout tigiŋ. 8 Iŋgoŋ oŋ, fowa meŋiye adi fafaŋe mu tigiŋ. Adi gweheye tubune kunum gineŋ hatidok kameheyemiŋgiŋ. 9 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, fowa wapum, miŋgembet komi, yabap moiniŋ heki'walaŋ talitimeŋhik wapum Sadaŋ, kwetkwet meeniŋ wele tubufit tiyemilak u tapmekulune kwetfoloŋ foguk. Ne tapmekula aŋeloŋiye wanaŋ yehitapmekulune fogiŋ.

10 Unduŋ tiŋa kunum foloŋ kutikuti niŋ indiŋ mintaune nadigut, "Bepaŋnik'walaŋ tubuloda, eŋ saŋiniŋ, eŋ yodakale eŋ yodidime kwanai, eŋ Kilistoŋiŋ'walaŋ saŋiniŋ iŋakoŋ mintadakalelak. Notniye nadisukilitihinit'walaŋ memik, helemaheleman helebufa tuwot

Bepaŋ namanda foloŋ mebihik yohauta tiŋa yenintifo tilak, uŋakoŋ hinek tapmetikukiŋ. 11 Adi yadi Dompa Mihiniŋ'walaŋ naŋgat foloŋ ulodikilitiŋa Mede Momooŋ muntamuntanit mokit yohautagiŋ doktiŋa fafaŋegiŋ. Unduŋ tiŋila hatihatihik mu kahilegiŋ, adi kumuŋ titiŋdok munta mu tiŋa yodapmagiŋ. 12 Unduŋ doktiŋa kunum hogohogok eŋ uŋoŋ itowiiŋdi nadifo tineeŋ. Iŋgoŋ kwet dut imeŋgwaŋ wapum, hidi dediŋ tidemek, oye'! Yadi Kadakaniŋ Molom agaŋ hidi'walaŋkade fohamulak. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, naiŋiŋ agaŋ dapmaŋdok muniniŋ tilak u kaŋ kwihita kisaŋ hinek tilakneŋ ala."

Fowadi tam memik timiŋguk

13 Kaŋ fowa adi kelekulune kwetfoloŋ fooŋ tam mihi nagikuk u memik timiŋguk. 14 Unduŋ tuluguk kaŋ tam u bagi suwaye papaliyat mimbune woleeŋ momoŋ kwet fiileŋ Bepaŋ ne tiulidokomiŋgukneŋ wooŋ fowadok munta mokit hatidok kameu uguk. Tiŋa uŋgoŋ hatilune kadokooŋ katoilune gulet 3 eŋ fakiniŋ tuguk. 15 Adi unduŋ tiŋa momolune fowa adi mindaŋ maŋiŋ ginениŋ ime suwakulune fooŋ ime bedi tuguk uyadi tam uku ulawoti uuŋdok nadiŋa unduŋ tuguk. 16 Iŋgoŋ kwetdi tam yahehewe timiŋa, maŋiŋ aŋ tubune fowadi ime suwakukuk hogohogok u uŋgoŋ fodapmaguk. 17 Unduŋ tubune fowa adi tamdok nadikwihitaŋ metamŋiye widihiwene uguk. Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Bepaŋ'walaŋ yodoko mede tagimneeŋ Jesu wou yohautaiŋ adi udihidok uguk. 18 Wooŋ imeŋgwaŋ wapum diniŋ kiŋ foloŋ fosuwaaŋ yakuk.

Imeŋgwaŋ wapumneniŋ kale miknit labuguk

13 1 Kaŋ yakaluwene imeŋgwaŋneniŋ kale moiniŋ miknit niŋdi labuguk. Adi yadi mebi 7 eŋ keleu 10, ala keleu indigoŋ tuwot mapme kuluŋ 10 ikiŋ. Mebi foloŋ adi wohiye youkudip tigiŋdi haliugiŋ. Wohiye wendiniŋ mebi adi Bepaŋ nintifo tiŋa nimpekit tigiŋ. 2 Kaŋ Kale Moiniŋ miknit kagut adi'walaŋ folonamandapŋiŋ adi mundi moiŋ wapum nabugoŋ, kayoŋ adi kale bea kayoŋ nabugoŋ, eŋ maŋiŋ adi laion maŋiŋ undiniŋ. Kaŋ Fowadi ne'walaŋ fafaŋeŋiŋ, eŋ mapme popŋiŋ, eŋ saŋiniŋ wapum hinek mindapmaguk. 3 Kale wondiniŋ mebi niŋ youlukumuŋ tigiŋ diniŋ wedebitnit nabugoŋ kagut. U wedeŋiŋ gilakaune kotigoŋ kedebaguk. Unduŋ doktiŋa meeniŋ kwetkwet kagitegitekeŋ adut hinek hatigiŋ. 4 Tiŋa undugoŋ Fowa adi kale u saŋiniŋ miŋguk doktiŋa, meeniŋ kwetkwet Fowa mohinek niutumbagiŋ eŋ kale maaŋ nintiŋalooŋ niutumbaaŋ yogiŋ, "Kale adi dabugoŋ nediyeŋ hatilak. Eŋ nediyeŋ maŋgoŋ timimbaak?"

5 Tiŋa sigitiŋalo mede eŋ medehaki yodok nindapmaguk. Tiŋa muyakip 42 kwanaiŋiŋ hati titiŋdok nai timiŋguk. 6 Unduŋ tiŋa Bepaŋ ne, eŋ yolikweli, eŋ wou wapum, eŋ kunum foloŋ itowiiŋ wanakaŋ hogohogok medehaki

yeniŋa kisaŋ yeniŋkadaka hatiluguk. 7 Tiŋa Bepaŋ'walaŋ metamŋiye
titiŋhik didimehi mik-kwadi tiyemiŋa yehitiŋafo titiŋdok nindapmaŋit. Tiŋa
kwetkwet meeniŋ folonamandaphik be mede waliniŋhik mebimebi wanakaŋ
me bomboŋgi tiyemdok saŋiniŋ miŋit. 8 Kaŋ kwetfoloŋ meeniŋ hogohogokdi,
adi niutumbagiŋ. Meeniŋ wohiye Dompa Mihiniŋ'walaŋ hatihati diniŋ
pepa gineŋ mu youliŋit adi hogohogok kuyeŋ kale u niutumbaneeŋ.
Dompa Mihiniŋ yoŋ adi koomkwaha kwet mu mintaguknеŋgoŋ Bepaŋdi
ulukumuneeŋ yodapmaguk. 9 Maginitdi mede i nadiwek.
10 "Nebek niŋ adi yot fafaŋeniŋdok gigit tuguk adi yot fafaŋeniŋ gineŋ
fowaak. Eŋ nebek niŋ adi miknoŋdi youlukumundok gigit tuguk adi
miknoŋdi youlukumundok."
Biyagoŋ hinek kuyoŋ, Bepaŋ'walaŋ metam didimehi hidi nai uŋaniŋ
nadisukilitihik honefafaŋeeŋ gigine tiŋa hatineeŋ.

Kwet maaneŋniŋ kale niŋ labuguk

11 Kaŋ kwet maaneŋniŋ kale moiniŋ miknit niŋ labune kagut. Adi yadi
dompa mihiniŋ nabugoŋ keleuŋiŋ muniŋgoŋ eŋ tuŋgumuŋ. Iŋgoŋ medeŋiŋ
adi fowa nabugoŋ wapum toguk. 12 Kaŋ kale moiniŋ miknit wendi kale
timeŋ labuguk'walaŋ namanda foloŋ hatiŋila adi'walaŋ saŋiniŋ foloŋ kwanai
tuluguk. Tiŋa metam hogohogok kwetfoloŋ hatigiŋ yeniŋgigineune kale
timeŋ wedewai tiŋa gilakaguk adi mulelem timiŋgiŋ. 13 Kaŋ adi yadi unduŋ
tiŋa kudi wapuhi fee tuguk, tiŋa yobune kwetkwet meeniŋ namandahik
foloŋ kunum gineniŋ kudup foguk. 14 Biyagoŋ hinek kuyoŋ, adi kudi
undiniŋku titiŋdok nadimiŋit doktiŋa kale timeŋ labuguk adi'walaŋ wou
foloŋ tiŋila kwetkwet meeniŋ hatiiŋ wele tubufit tiyemguk. Tiŋa undugoŋ
yenimbune kale wedewai tiŋa gilakaguk adi'walaŋ welewele tutumbagiŋ.
15 U tutumbaaŋ kambiyalune yatune kale moiniŋdi mindaŋ labuguk aditok
saŋiniŋ miŋgiŋ doktiŋa munabut fedidahimimbune kaikaaŋ medemede
toguk. Unduŋ tiŋa yobune meeniŋ aditok mulelem mu timiŋgiŋ heki
yadi udihikumuŋ tigiŋ. 16 Tiŋa meeniŋ loloŋnit be fofoŋnit, bomboŋhinit,
be hambeep, bomboŋgi be tipilapilaye-me, meeniŋ hogohogok wanaŋ
yenimbune kohohik didimeniŋ foloŋ be demehik foloŋ fek kamedapmagiŋ.
17 Unduŋ tiŋa kale diniŋ fek mu moŋgo hatigiŋ adi yadi nemek kibikibi
titiŋdok be tuwatuwa titiŋdok kamehep tiyemgiŋ. Fek woŋ adi kale'walaŋ
wou be wou diniŋ kunakunat. 18 Nadinadi fuliŋgoŋ iŋoŋ hatak. Meeniŋ
niŋ adi nadinadi nenobu halimiluwek kaŋ kale kunakunatŋiŋ diniŋ mebi
tubumintawaak. Kunakunat woŋ adi kwetfoloŋ me niŋ'walaŋ kunakunat.
Kunakunat uyadi indiŋ 666.

Dompa Mihiniŋ eŋ kayoŋbopŋiye adi Saiyon kweboboe foloŋ yakiŋ

14 1 Nu Saiyon kweboboe foloŋ (Bepaŋ'walaŋ kweboboe) koti
diweeŋ kawene Dompa Mihiniŋ uŋgoŋ yakuk. Tiŋa meeniŋ

kunakunathik 144 tausendi adut wanaŋ yakiŋ. Demehik foloŋ adi
ne'walaŋ wou eŋ Beu'walaŋ wou youkiŋ. 2 Unduŋ hogok be yo nadineŋ!
Kunum foloniŋ gigilit wapum nadigut, uyadi ime hambem kuma gineŋ
fooŋ tolak undiniŋ, be muŋkulap wapum tolak undiniŋ. Iŋgoŋ mede
gigilit u nadiwene baiwagim nabugoŋ tuguk. Eŋ meeniŋ feedi baiwagim
ulune tolak undiniŋ nadigut. 3 Adi yadi mapme pop hebeŋ foloŋ eŋ
nemek hatihatinit 4, eŋ talitimeŋ heki'walaŋ hebehik foloŋ kap gitipmuŋ
niŋ togiŋ. Kap uyadi meeniŋ nolidi tonadidok tuwot mu tuguk. Adi
meeniŋ 144 tausen yehidaneeŋ yehituwaaŋ netok yabukahileguk, adi
hogokdi nadidok tuwolit tuguk. 4 Biyagoŋ kuyoŋ, adi yadi tamwoi dut
titiŋ hogoli mu tiŋa welehik walaniŋ hatigiŋ. Adi hinek kuyeŋ Dompa
Mihininḡdi hatilu katuwali kelehatigiŋ. Biyagoŋ hinek, adi yadi kwetfoloŋ
metam ginenin yehituwaŋit, ala wendigoŋ nanaŋe kwanai kobut gineŋ
timentimeŋ kitalak u Bepaŋdok siloŋ tiyam unduŋ nabugoŋ, meeniŋ
kwetkwet hatiiŋ uŋaniŋ Bepaŋ eŋ Dompa Mihininḡdok timentimeŋ
yehidaneeŋ yehituwaaŋ yanagikuk. 5 Tiŋa adi'walaŋ mahikdi yalaŋ mede
nemu yogiŋ, adi yadi yomhinit mokit.

Aŋelo lufomkulitniŋ'walaŋ kutikuti mintaguk

6 Kaŋ kawene Aŋelo niŋ foloniŋ hamap gineŋ hinek gwaŋ woleeŋ
uguk. Adi yadi meeniŋ kwetkwet, folonamandaphik eŋ mede waliniŋhik
uŋgoniŋ uŋgoniŋ aditok Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ moŋgoyem hatiguk.
7 Adi wapum hinek kutiŋa indiŋ yoguk, "Hidi yadi Bepaŋ nadimimbune
loune gikiŋgoŋ timiyaneeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, kibikoŋ wobuwobu naiŋiŋ
dulalak. Kwetkunum, imeŋgwaŋ wapum, eŋ ime dawi yehitubu-mintaguk
adi wou nintiloon niutumba tiyaneeŋ."
8 Adi unduŋ kutiŋa ulune aŋelo niŋdibo mindaŋ buŋa indiŋ kutiguk,
"Babilon yokwet wapum pupuhenelak. Agaŋ pupuhene hinaka tilak!
Biyagoŋ kuyoŋ, yohi wahi uŋahidi meeniŋ kwetkwet siloda kadakaniŋ u
wain ime miknit nabugoŋ yemtoiyagiŋ."
9 Unduŋ kutiŋa ulune aŋelo kunakunat 3-di buŋa mede wapum
yohautaaŋ indiŋ yoguk, "Nebek niŋ adi Kale Moiniŋ ne-be, be weleweleŋiŋ
mulelem timimbaak, eŋ demei foloŋ be kohoŋ foloŋ adi'walaŋ fek
moŋgo hatibaak adi kibikoŋ malabumuŋ indiŋ mintamimbaak. 10 Adi
yadi Bepaŋdi kwihitaŋiŋ diniŋ wain ime miknit hinek, ime hinek
dut mu miŋobuŋit, u ne'walaŋ kulufe gineŋ ulimimbune naaŋ kudup
fafaŋeniŋ kawade hakatdi (salfa) ha-dalakneŋ fooŋ daune folofigita
dapmandapmaŋnit mokit nadiwaak. Woŋ adi aŋelo uŋgoniŋ eŋ Dompa
Mihiniŋ adi'walaŋ hebehik foloŋ-ku mintawaak oŋ. 11 Kaŋ kudupdi meeniŋ
undihi yehidahiune wendiniŋ kudup mupmukdi youdihinit loluwaak.
Ala meeniŋ Kale Moiniŋ miknit, eŋ weleweleŋiŋ mulelem timiŋgiŋ adi
be, be wou diniŋ fek kame hatigiŋ adi wanaŋ folofigitadi mu biyabaak.

Unduŋ doktiŋa ikulema mu tiŋa helebufa tuwolit folofigita tomboyoutnit hinek nadi hatiyaneeŋ.” 12 Biyagoŋ hinek, nai uŋaniŋgoŋ meeniŋ nadisukilitihinitdi Bepaŋ’walaŋ yodoko mede takaliŋa Jesu’walaŋ Mede Momooŋ u munta mu tiŋa kame hatiiŋ adi saŋiniŋ tubumintaaŋ fafaŋe tiŋa folofigita naditaune malabumuŋ yendi mu yehitubu-gweheyewaak.

Bepaŋ’walaŋ mede kamehatiŋa kumiiŋ adi’walaŋ mede

13 Kaŋ kunum ginenin mede niŋ indiŋ mintaune nadigut, “Du mede i youleŋ. Nai indidegoŋ tububihila, Wapum’walaŋkade ulodiŋa kumuneeŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyemulak doktiŋa welemomooŋ nadiyaneeŋ.” Uŋgoniŋ Munabulidi indiŋ tomboyoula yoguk, “Biyagoŋ, adi kwanai tiguluguluŋe u dilitele kameŋa ikuleeŋ welemomooŋ nadiiŋ. Ala nehi ulune titiŋ eŋ hatihatihikdi wanaŋ ulak.”

Kwetfoloŋ meeniŋ nadisukilitihinit hatiiŋ yanagitdok nindidimeguk

14 Nu kotigoŋ wahiŋkade diwewene loune pilap hinek mulukwaŋ fafau niŋ mintaune kagut. Tiŋa mulukwaŋ foloniŋ meeniŋ niŋ ilune kagut. Adi yadi folonamandapŋiŋ adi Me Kobumuŋ nabugoŋ. Mebi foloŋ mapme kuluŋ goldi tutumbagiŋ mokoŋa ikuk eŋ kohoŋdi tahak maŋiŋ mikit hinek kame ikuk. 15 U ya-kaluwene Siloŋyotneniŋ aŋelo niŋdi fooŋ me mulukwaŋ foloniŋ ikuk aditok indiŋ kutiniŋguk, “Du tahakgedi moŋgotna boi tibeŋ. Biyagoŋ hinek, kwetfoloŋ kwanai hatak agaŋ tuwot kitaaŋ gilakalak doktiŋa moŋgoboi titiŋdok nai tilak.” 16 Unduŋ yobune mulukwaŋ foloŋ ikuk adi tahakŋiŋdi kwetfoloŋ kula uliŋila moŋgotna tuguk.

Kadakaniŋ titiŋ kibikoŋ tiyemdok nindidimeguk

17 Unduŋ tulune aŋelo niŋdibo kunum gineŋ Siloŋyotneniŋ labuguk. Adi maaŋ undugoŋ tahak maŋiŋ mikit hinek honeeŋ hatiguk. 18 Adi bulune noliŋiŋ niŋ siloŋ hemihemiŋ alta ikukneŋkade uŋandiŋ buguk. Adi yadi kudup kadoko hatilakdi noliŋiŋ tahak maŋiŋ mikit honeeŋ hatiguk u indiŋ kutiniŋguk, “Biyagoŋ hinek, du tahakge maŋiŋ mikit kwetkwet waingile agaŋ kitaaŋ gimindaiŋ ale filodokokut!” 19 Unduŋ yobune aŋelo noliŋiŋdi tahak kulune wain folooŋ gilenit filopmadidapmaune magiŋ. Kaŋ moŋgola Bepaŋ’walaŋ kwihitaŋiŋ diniŋ ufilifiliye kabot wapum maaneŋ kulune fotelegiŋ. 20 Unduŋ tiŋa yokwet diniŋ gimbahaŋ gagayeŋ yalifilifiliyeune naŋgat gibitaŋ labuguk. Labugelabuge imeŋgwaŋ wapum tuguk. Uyadi kale wosi heki geŋhik foloŋ labu wehemilek wondok tuwolit tuguk. Tiŋa kwet kweheyeniŋŋiŋ 3 handelet kilomita wendok tuwot tokiŋa hakuk.

Meeniŋ kwetkwet bopneŋ Bepaŋ kap tomiŋgiŋ

15 1 Kaŋ kunum foloŋ kudi muntaŋ hinek niŋ kagut. Aŋelo heki 7-di meeniŋ kumuŋ fotabadok nemek mikhinit 7 moŋgo yakiŋ. Nemek

u mindaŋ mintaune Bepaŋ'walaŋ kwihita diniŋ foloon mintadapmaŋdok
yoŋit. 2 Tiŋa niŋ indiŋ kagut, uyadi imeŋgwaŋ wapum niŋ galas nabugoŋ
kudupmebem dut miŋobuŋit. Ala meeniŋ Kale Moiniŋ'walaŋ mede,
eŋ weleweleŋiŋ, eŋ kunakunatŋiŋ u fafaŋe tiŋa kelekufakiŋ, adikuyeŋ
imeŋgwaŋ wapum galas nabugoŋ adi'walaŋ gagayeŋ, Bepaŋdi baiwagim
yemguk beŋa yalune yabugut. 3 Adi Bepaŋ'walaŋ tipilapilaye-meŋiŋ
Moses'walaŋ eŋ Dompa Mihiniŋ'walaŋ kap indiŋ yoŋa togiŋ,
"O Wapum Bepaŋ, Saŋiniŋ Molom, du kwanai loloŋnit eŋ magaligalinit
tilaŋ. Meeniŋ mohok kwetkwet hatitawiiŋ adi'walaŋ Mapme Loloŋnit,
du'walaŋ talik didimeniŋ eŋ foloon hinek. 4 Wapum, du nediyeŋ gikiŋgoŋ
mu tigambaak? Eŋ nediyeŋ wohoge mu youtumbawaak? Du kubugoŋdi
uŋgoniŋ hinek. Du tubudidime kwanai didimeniŋgoŋ tubune mebi
dakalelak. Unduŋ doktiŋa meeniŋ mohok du'walaŋkade buŋa mulelem
tigamuyaneeŋ."

Aŋelo 7 maliŋhinit mintagiŋ

5 Kaŋ nu daune diweŋ kawene kunum foloŋ Siloŋyot yeme dilitomuŋguk.
Yot woŋ adi yofolok mede diniŋ yot. 6 Dilitombune aŋelo 7 meeniŋ
kumuŋ fotabadok nemek mikhinit 7 moŋgola hatigiŋ adi Siloŋyotneniŋ
labugiŋ. Adi yadi dahidahi walaniŋ fafau dahiŋa hatigiŋ, eŋ siyohik
foloŋ kiyegelep goldi tiŋit wendi youkilitigiŋ. 7 Kaŋ nemek hatihatihinit 4
yakiŋ adi'walaaniŋ niŋdi aŋelo 7 maliŋ 7 goldi tutumbaŋit u molomolom
yemguk. Maliŋ maaneŋ adi Bepaŋ hatihati fafaŋeniŋ molom diniŋ
kwihitadi tokiguk. 8 Kaŋ Siloŋyot maaneŋ Bepaŋ hautaŋiŋ diniŋ eŋ
saŋiniŋŋiŋ diniŋ mupmukdi labuŋa tokidapmaguk. Kaŋ aŋelo 7 heki'walaŋ
meeniŋ kumuŋ fotabadok nemek mikhinit 7 mu tubumintadapmagiŋ
doktiŋa nebek niŋdi Siloŋyotneŋ loloŋdok tuwot mu tuguk.

Bepaŋ'walaŋ kwihita maliŋ 7

16 1 Kaŋ Siloŋyotneniŋ kutikuti wapum niŋ indiŋ labune nadigut.
Uyadi aŋelo 7 indiŋ yeniŋguk. "Hidi wooŋ maliŋ 7 kwatneune
Bepaŋ'walaŋ kwihitadi kwetfoloŋ fowek." 2 Kaŋ aŋelo kunakunat 1-di
wooŋ maliŋ gineniŋ nemek kwatneune kwetfoloŋ foguk. Foune meeniŋ
Kale Moiniŋ'walaŋ wou kamehatigiŋ eŋ weleweleŋiŋ mulelem timiŋgiŋ
adi wede mebimebi kadakahi hinekdi foloohik foloŋ mintayemgiŋ.
3 Kaŋ aŋelo kunakunat 2-dibo maliŋŋiŋ gineniŋ nemek kwatneune
imeŋgwaŋ wapum gineŋ foguk. Foune imeŋgwaŋdi naŋgat eŋ
meniŋgitnit nabugoŋ tuguk. Unduŋ tubune imeŋgwaŋ wapum gineŋ
nemenemek hatihatihinit kumuŋdapmagiŋ.
4 Kaŋ aŋelo kunakunat 3 adibo maliŋŋiŋ gineniŋ nemek kwatneune
ime dawi eŋ ime miŋ gineŋ foune naŋgat tubudapmaguk. 5 Unduŋ tubune
aŋelo ime kadoko kameŋitdi indiŋ yobu nadigut,

"Didimeniŋ eŋ Uŋgoniŋ Molom, hatiguŋdi hatilaŋ. Kibi toboniŋ
yodapmaŋ medege didimeniŋgoŋ yolaŋ. 6 Adi yadi kayoŋbopgeye eŋ
polofetgeye'walaŋ naŋgat tubukadakagiŋ doktiŋa kibibo naŋgat iŋgoŋ
yemtoiune naiŋ. Unduŋ tiyembune tuwot hinek tilak."
7 Kaŋ altadi mede indiŋ yobu nadigut, "U biyagoŋ. Wapum Bepaŋ,
Saŋiniŋ Molom, kibi toboniŋ yodapmaŋ medege adi biyagoŋ eŋ
didimeniŋ hinek."
8 Kaŋ aŋelo kunakunat 4-dibo maliŋŋiŋ ginениŋ nemek kwatneune
mele gineŋ foguk. Uŋoŋ foune mele diniŋ kudup gibitaŋ daaŋ meeniŋ
kisaŋ yehidaguk. 9 Meeniŋ adi mele kudutŋiŋdi yehidaune, Bepaŋdi
yobune nemek miknit unduŋ mintaguk adi'walaŋ wou niŋkadakagiŋ.
Tiŋa welehik mu tubutakaleeŋ Bepaŋ mu nintilogiŋ.
10 Kaŋ aŋelo kunakunat 5-dibo maliŋŋiŋ ginениŋ nemek Kale
Moiniŋ'walaŋ mapme popŋiŋ gineŋ kwatneune foguk. Kwatneune foune
yolikweli mambip tubudapmaguk. Unduŋ tubune meeniŋ adi folofigita
fuliŋgoŋ hinek nadiŋa mahik sikiliti tigiŋ. 11 Untiŋila folofigita eŋ
wedehik doktiŋa Bepaŋ kunumneniŋ nimpekit tiŋa nisuwambat tigiŋ.
Unduŋ tiŋa welehik mu tubutakaleŋ, titiŋ be hatihatihik kadakaniŋ u mu
wabigiŋ.
12 Kaŋ aŋelo kunakunat 6 adibo maliŋŋiŋ ginениŋ nemek kwatneune
Yufeletis ime wapum gineŋ foguk. Foune ime naŋgakuk. Uyadi talik
mintaune mapme mele labulabuneŋkadehidi bubuŋdok unduŋ tuguk.
13 Kaŋ nu yali yabuluwene fowa'walaŋ maŋiŋ ginениŋ eŋ Kale Moiniŋ
maŋiŋ ginениŋ, eŋ polofet yalayalaŋ maŋiŋ ginениŋ yabap moihi
lufomkulitniŋ, hawom nabugoŋ labugiŋ. 14 Adi yadi yabap folooŋ. Kudi
wapum titiŋdok saŋiniŋ hayemilak. Adikuyeŋ mapme kwetkwet hatiiŋ
yenihohokeneune Bepaŋ Saŋiniŋ Molom'walaŋ nai wapum foloŋ mik
titiŋdok meyout tiŋa buŋa mindobu tineeŋ. 15 "Indiŋ hinek nadineŋ!
Nu yadi kubome nabugoŋ kaka busuwawaat. Ale tiyaugene nebek niŋ
adi hambiyek tiŋa mekawaakneŋ, ala nadiŋale hauleŋiŋ tinahukutdok
tiulidokooŋ hatiluwaak. Unduŋ tibaak adi Bepaŋdi nadifo tiŋa kahaŋ
timimbaak."
16 Toboniŋ indiŋ, yabap moiniŋ heki adi kwet niŋ wou Judahi'walaŋ
mede foloŋ Amagedon yogiŋ uŋgoŋ mapme yehibopnedapmagiŋ.
17 Unduŋ tulune aŋelo kunakunat 7 adibo maliŋŋiŋ ginениŋ nemek
hamap foloŋ kwatneune foguk. Kaŋ Siloŋyotneŋ mapme pop ikukneŋkade
mede niŋ indiŋ foguk, "Agaŋ tuwot tilak." 18 Unduŋ yolune filimpit,
eŋ muŋkulap, eŋ maŋiŋguhut, eŋ kenim wapum hinek tuguk. Meeniŋ
koomkwaha hatitalabugiŋneŋ undiniŋ nemu tuguk. 19 Unduŋ tubune
yokwet wapum tawaaŋ lufomkulitniŋ tuguk. Eŋ meeniŋ kwetkwet
hatiiŋ adi'walaŋ yokwet wapuhi pupuhenedapmaguk. Eŋ Babilon
yokwet mebi'walaŋ molohiye adi yadi Bepaŋ ne titiŋhik yabunadiŋa

nadikwihitayemiŋa wain ime fafaŋeniŋ miknit yemiŋguk. 20 Tiŋa nai
uŋaniŋgoŋ kwet kambaŋgit eŋ kweboboe wanaŋ liwedapmagiŋ. 21 Eŋ
kunum ginenin gwi wapum ukuk, gwi foloŋ adi sububa tiŋa kawade
bigim nabugoŋ mintaŋ,[f] meeniŋ udihiune folofigita nadiŋa Bepaŋ
nimpekit tiŋa nisuwambat tigiŋ. Gwi sifo wapum hinek ula fana kisaŋ
tiyemguk.

Tam niŋ kale giminiŋ foloŋ ikuk

17 1 Kaŋ aŋelo 7 maliŋ 7 beyaugiŋ adi'walaaniŋ niŋdi nu'walaŋkade
buŋa indiŋ naniŋguk. "Kefifile tam hogoli hinek wounit ime
wapuhi foloŋ itoulak adi kibikoŋ mintamimbaak u ganimbe kaweŋ.
2 Yakalaŋ! mapme kwetkwet hatiiŋ adi yadi adut kefifile tigiŋ, eŋ meeniŋ
kwetkwet hatiiŋ adi adi'walaaniŋ siloda diniŋ wain ime naaŋ nadibubuye
tigiŋ." 3 Unduŋ nanimbune Uŋgoniŋ Munabulidi saŋiniŋnit hinek
fotokinamuŋa kwet fiileŋ nanagila uguk. Kaŋ uŋoŋ tam niŋ kagut, adi
kale moiniŋ niŋ giminiŋ foloŋ ikuk. Kale foloo foloŋ wou fee youkudip
tigiŋdi tokiŋa hakiŋ. Wou wendiniŋ mebi adi Bepaŋ nintifo tiŋa nimpekit
tigiŋ. Kale wondiniŋ mebi 7 eŋ keleu 10. 4 Kaŋ tam weŋ adi dahidahi
giminiŋ eŋ timbitimbit kudi-di dahiŋa hatiguk, eŋ tinahukutŋiŋ adi gol,
eŋ kawade kudinit eŋ komkom filimpitpitnit tuwaŋiŋ loloŋnit, undihidi
tinahukula hatiguk. Tiŋa kohoŋdi maliŋ niŋ goldi tutumbagiŋ honeeŋ
yakuk wondiniŋ maaneŋ adi siloda kadakaniŋ diniŋ nemek dagidagiyeŋ,
munduŋ kadakaniŋ, undiniŋdi fotokiguk. 5 Demei foloŋ wou hebiniŋ
indiŋ youkiŋ hakuk, "Babilon yot mebi wapum, siloda tiŋa kefifile titiŋ
diniŋ miŋ na iŋakoŋ. Wendigoŋ kwet tubumadimadike tilak." 6 Unduŋ
tiŋa tam adi metam nadisukilitinit eŋ Jesu wou yohautagiŋ adi'walaŋ
naŋgat nage nage nadibubuye tubune kagut. U kaŋ boho kisaŋ tugut.

Kale mebi 7 wondiniŋ mede

7 Kaŋ aŋelodibo indiŋ yoŋa naninadiguk, "Maŋgoŋde boho kisaŋ tilaŋ?
Nu tam yeŋ'walaŋ mebi ganimbe nadiweŋ. Eŋ kale mebiŋiŋ 7 eŋ keleu
10nitdi hekilak adi'walaŋ mebi hebiniŋ ganindakalewe nadiweŋ. 8 Du
kale moiniŋ kaŋaŋ uyadi koomkwaha hatiguk, nai indidegoŋ mu hatilak,
kaugoŋ adigili koŋ fuliŋmamaŋ ginenin labuŋa kumuliwe kwetneŋ
fowaak. Kaŋ koomkwaha hatiguk, nai indide mu hatilak, hatigene
udaneeŋ baak u meeniŋ kwetfoloŋ hatiiŋdi kaŋ yobedibediye tineeŋ.
Wohiye kwet tububihila mintaguk nai uŋaniŋgoŋ hatihati fafaŋeniŋ diniŋ
pepa foloŋ mu youliŋit, meeniŋ adikuyeŋ unduŋ tineeŋ.
9 "Yoŋ adi nadisu-fuliŋgoŋ tiŋa mebi nadidok tilak. Mebi 7 adi
kweboboe 7, tamdi wihila itak ukuyoŋ. 10 Kaŋ kweboboe 7 wondi

---

[f] **16:21** Malabumuŋhik adi 45 kilo.

mapme 7. Ala mapme 5 agaŋ mintaŋ hatibune dapmaguk. Niŋ kobuk
hatilak, eŋ kubugoŋ niŋ kougoŋ hatige mintawaak. Adi yadi mintaŋ nai
muniniŋ-kabe hatidok niŋit. 11 Kale koomkwaha hatiguk, nai indinde mu
hatilak, adi mapme 7 haŋgalaŋ yatuwat tiiŋ adi'walaŋ nohik, ala adut
tomboyoulune kunakunat 8 tibaak. Tiŋa kumuliwe kwetneŋ fowaak."

Kale keleu 10 wendiniŋ mede

12 "Kale keleu 10 yabuŋaŋ adi maaŋ mapme 10 kougoŋ mintaaŋ kwanai
tineeŋ, iŋgoŋ adi yadi kwanaihik tububihila kale moiniŋdut nai muniniŋ-
kabe tineeŋ. 13 Adi nadisuhik kiulune kubugoŋ tubune saŋiniŋhik
eŋ wohikgigit kale moiniŋdok miŋa tipilapilaye kwanai gigine tiŋa
tineeŋ. 14 Unduŋ tiŋa Dompa Mihiniŋdut mindobu tineeŋ. Iŋgoŋ Dompa
Mihiniŋdi mapme heki'walaŋ Mapme Wapum eŋ loloŋnit heki'walaŋ
Loloŋnit doktiŋa adi fafaŋe tiŋa widihiwaak. Biyagoŋ hinek kuyoŋ,
metam adut wooŋ mik tineeŋ adi yadi Dompa Mihiniŋdi yabukahileeŋ
yahaŋeguk doktiŋa mede didimeniŋgoŋ nadikilitiŋa kelegiŋ."

Tam'walaŋ mede

15 Unduŋ yoŋa tomboyoula indiŋ naniŋguk, "Kefifile tam adi ime
wapuhi wendok foloŋ ilune kaŋaŋ, ime uyadi meeniŋ bop mohok,
folonamandap eŋ mede waliniŋ mebimebi hatitawiiŋ. 16 Tiŋa keleu 10
yabuŋaŋ, adibe, be kale adi wanaŋ kefifile tam kakwihitaŋ utubukadaka-
hinakaŋ dahidahi bomboŋŋiŋ lom moŋgodapmaaŋ, gomŋiŋ naaŋ kitili
eŋ gitnem kudup gineŋ heneeŋ. 17 Tiŋa u hogok mu tineeŋ, Bepaŋdi
welehik tubulodaune adi medeŋiŋ takaliŋa welekubugoŋ tubudapmaaŋ
kale tipilapilaye timineeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, unduŋ timiŋa hatilune
Bepaŋ'walaŋ mede folooŋnit tubudapmawaak. 18 Tiŋa tam kaŋaŋ woŋ
adi yokwet wapum. Ala adi'walaŋ mapmedi kwetkwet diniŋ mapme
hogohogok yabudokoune tipilapilaye timindok saŋiniŋ halimilak."

Babilon yokwet wiyapupuhenedok mede

18 1 Aŋelodi unduŋ yodapmaune nu aŋelo niŋ kunum ginenin
foune kagut. Adi yadi loloŋnit hinek tiŋa hautaŋiŋdi kwet
tubuhautadapmaguk. 2 Adi wapum hinek kutiŋa indiŋ yoguk,
"Babilon yokwet mebi wiyapupuhenelak! Wiyadapmaŋ hinek tilak. Adi
yabap kadakahi heki'walaŋ yohikwehik tilak. Yotmuluŋ uyadi gintaluŋ
eŋ bagi nemek madimadikehi naiŋdi itowiiŋ. 3 Meeniŋ kwetkwet buŋa
kefifileŋiŋ diniŋ wain ime fafaŋeniŋ nayagiŋ. Mapme kwetkwet buŋa
adut kefifile tiyagiŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, Babilonhidi titiŋ kadakaniŋ mekanit
mokit kisaŋ tigiŋ doktiŋa kwetkwet bomboŋgi me wapuhi buŋa bomboŋ
tuwadok boiyembune tuwaune muneeŋ bomboŋ loloŋnit tubumintagiŋ.
Unduŋ doktiŋa wiyapupuhenelak."

Yot mebi uyadi Bepaŋ'walaŋ mede doktiŋa ula heheŋdok

4 Kaŋ kunum ginenin kutikuti indin foune nadigut. "Manemaneye,
hidi yokwet u bikabuŋa momoneŋ. Uŋoŋ hatiŋa adi'walaŋ kadakaninŋin
tubulodaneeneŋ. Tiŋa undugoŋ nemek miknitdi hidi-foloŋ lowaakneŋ
doktiŋa hanilat. 5 Yokwet wendi kadakanin kainin bebeli tiŋa lolu
lolu kunum wehemit tilak. Unduŋ doktiŋa Bepaŋ adi yomŋin u kaŋ
nadidapmaaŋ yolak. 6 Unduŋ doktiŋa kibi dedin tihamguk wendok
tuwolit timineeŋ, tiŋila kibi tiŋalooŋ kiulaŋa wapumgoŋ timineeŋ.
Kibikoŋ adi ne'walaŋ malin gineŋ uŋgoŋ tiŋaloloyeŋ mineeŋ.
7 Sigitiŋalo tiŋa kap miyemiye tiŋa tonadifo tihatiluguk wendok tuwolit
utubufigitaneeŋ. Unduŋ tiŋa welebulanin kisaŋ tubumintamineeŋ. Adi
netok nadiune loloŋnit tubune indin yolak. Na yadi tam loloŋnit, nu
tam kahat moŋ, nu yadi nadifo foloŋ hogok hatiluwaat. 8 Unduŋ yolak
doktiŋa melenai kubugoŋ foloŋ hogok adi'walaŋkade nemek miknit
mintamimbaak: kumuŋ, kobulabulaye, eŋ map wapum. Unduŋ tiŋa
kudup gineŋ daliwewaak. Biyagoŋ kuyoŋ, Wapum Bepaŋ adi Saŋinin
Molomdi yomŋin undugoŋ wobumindapmalak."

Kwetkwet me bomboŋgi eŋ adut menot momooŋ tigiŋdi kobulabulaye timineeŋ

9 Unduŋ yoŋa indin tomboyoula yoguk. "Kaŋ kwetkwet mapme buŋa
adut kefifile tigin eŋ hinamuni tiŋa kap miyemiye tiyagin, adi yadi kudup
mupmukŋin loune kaŋ bulaninŋoŋ wapum nadiŋa kobulabulaye tineeŋ.
10 Tiŋa kwatnaŋgoŋ yali nemek mulapmuŋ mintamimbaak u kaŋ munta
kisaŋ tineeŋ. Tiŋa indin yoneeŋ, 'Yakeee! Yakeee! yot mebi! Babilon,
du yokwet fafaŋenin iŋgoŋ oŋ, titin kadakaninge dinin kibikoŋ nai
muninŋgoŋ-kabe gineŋ iŋgoŋ pilap hinek busuwagamulak!'
11 "Eŋ yokwetkwet me bomboŋgi heki adut menot tigiŋdi indin yoneeŋ,
'Nediyeŋ bomboŋnik tuwaneeŋ?' Unduŋ yoŋa kobulabulaye tineeŋ.
12 Bomboŋ kibikibi tigin u nemek iŋolok, gol eŋ silwa, eŋ fukut tuwaŋin
loloŋnit, eŋ haule kudikudihinit hogohogok, fafau eŋ giminin, yaŋamuhi
eŋ bulubuluyehi, eŋ bem munduŋhinitdi nemek tutumbagin, eŋ elefan
keleuhikdi nemek tutumbagin, eŋ bem momohi tuwahik loloŋnit hinekdi,
eŋ aindi, eŋ kapadi, eŋ kawade kudikudihinitdi nemenemek tutumbaŋit.
Bomboŋ undihi tuwadok boiune tuwagin. 13 Tiŋa bomboŋ noli indihi:
sinamon gitnem, eŋ subat galik, eŋ hemundumunduŋe kwam momooŋ,
eŋ haguwo munduŋ momooŋ[g], eŋ wahu munduŋ momooŋ, eŋ wain ime,
gip, ŋaso, eŋ subat, mantam, tiŋa dompa, makau, wosi, kalis, eŋ meenin
tipilapilaye tuwaŋit mokit titiŋdok maaŋgoŋ tuwadok yapmeune tuwagin.

---

[g] **18:13** Wou "mel" yoin."

14 “Kaŋ yoŋ adi bomboŋge mohok yabukwekweŋe hatiguŋ u agaŋ
dapmahinakaguk. Tiŋa ime wodisilaŋsilaŋge silidaguk, eŋ tinahukut
kinonomge fikuk, dediŋ tiŋa kotigoŋ mintagambaak.
15 “Kaŋ noliŋiye nemek undihidi kibikibi tiŋa muneeŋ bomboŋ wapumnit
tigiŋ adi kwatnaŋgoŋ yali nemek malabumuŋ folofigitanit mintamimbaak
u kaŋ muntaaŋ kobulabulaye tiŋa indiŋ kutinineeŋ, 16 ‘Yakeee, yakeee,
yot mebi! Du dahidahige kudikudinitdi dahidondopneguŋ, eŋ tinahukut
mebimebi tuwahik loloŋnit wendiniŋ maaneŋ itoulugun! 17 Yadi bomboŋ
mohokge nai muniŋgoŋ-kabe fana kaka tiŋit.’
“Tiŋa undugoŋ muwage molohiye, eŋ me muwage foloŋ kwanai
tiŋila imeŋgwaŋ wapum foloŋ uŋat buŋat tiiŋ, eŋ metam muwage foloŋ
yawagiŋ, adi maaŋ kweetniŋ yali 18 kudup mupmukŋiŋ loune kaŋ makat
koyone tiŋa indiŋ yoneeŋ, ‘Bulaniŋgoŋ, yokwet wapum indiniŋgoŋ noli
diŋgoŋ itak?’ 19 Unduŋ yoŋa kwam gomuŋa kobulabulaye eŋ yomalabuda
tiŋa indiŋ yoneeŋ, ‘Yakeee, yakeee, yot mebi! du kwanai tuguŋ doktiŋa
muwage molohiye muneeŋ bomboŋnit tigiŋ. Kaŋ yoŋ adi gehiŋgehiŋ
hinek yokwet kwampupu mintalak.’
20 “Kunumnehi eŋ Bepaŋ’walaŋ metam, aposel eŋ polofet heki, hidi
yadi welemomooŋ nadiŋa nadifo tineeŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, yot mebi wendi
hiditok yom tihamguk wondok kibikoŋ Bepaŋdi tubudapmalak.”

Yokwet mebi u kwet bilebile eŋ kwampupu hogok hahatdok yoguk

21 Mede unduŋ mintaune aŋelo saŋiniŋnit niŋdi kawade bigim wapum
tubupilali imeŋgwaŋ wapum gineŋ kulune foguk. Foune indiŋ yoguk,
“Babilon yokwet mebi undigoŋ waaniŋ kuhebidok, kaŋ liwedapmaŋ
tibaak. 22 Kaŋ baiwagim toto, gita uut bop adi’walaŋ mahik gigilit u
du’walaaniŋ kotigoŋ mu mintawaak eŋ kohohikdi nemenemek momooŋ
tutumbaiŋ u du’walaŋkade wabidapmaŋ tibaak. Kaŋ uŋoŋ kwanai
titotitonit mokit kwet bilebile halaak. 23 Du’walaŋkade kamaŋ kotigoŋ mu
dahautawaak, eŋ metam hekimalam kobut tiŋa mede yogege undugoŋ
mu mintawaak. Du’walaŋ me bomboŋhinitdi kwetkwet me wohik
wapumnit hatitaugiŋ eŋ du’walaŋ tubuhidi meeniŋ kwetkwet welehik
tubufikuk, 24 tiŋa polofet eŋ meeniŋ nadisukilitihinit eŋ kwetkwet
meeniŋ udihiŋit adi’walaŋ naŋgat diniŋ yom u du’walaŋkade hatak
doktiŋa unduŋ tigamdok.”

Kunum foloŋ tonadifo mintaguk

19 1 Aŋelodi mede unduŋ yodapmaune nu kunum gineŋ meeniŋ bop
wapumdi mede haam toiŋ undiniŋ nadigut. Kaŋ adi wanakaŋ
hogohogok indiŋ togiŋ.
“Haleluya, Wapumnik niutumbanim! Tutumbanik eŋ wougigit hautanit
eŋ saŋiniŋ wapum uyadi Bepaŋnik’walaŋkade hatak. 2 Adigoŋ yomdok

kibikoŋ tubu-udaneyembune foloоŋ tilak eŋ tuwot hinek tilak. Kefifile tam loloŋnit adi kwetkwet meeniŋ siloda talikŋiŋ yenindidimeeŋ yehitubu-kadakaguk adi'walaŋ yomŋiŋdok kibikoŋ timiŋguk. Unduŋ tiŋa Bepaŋdi metamŋiye'walaŋ naŋgat diniŋ yom diki hakuk u tubudapmaguk."

3 Unduŋ yoŋa kotigoŋ gigineeŋ togiŋ,

"Haleluya, yot mebi kudupdi daune adi'walaŋ kudigedi helemaheleman youdihinit lowaak."

4 Kaŋ Bepaŋ adi ne'walaŋ mapme pop foloŋ ilune talitimeŋ 24 eŋ nemek hatihatihinit 4 adi fooŋ duwokeneeŋ hali indiŋ yoŋa niutumbagiŋ,

"U Biyagoŋ! Haleluya! Wapumnik niutumbanim!"

5 Unduŋ tulune mede niŋ mapme pop ikukneŋkade indiŋ buguk,

"Bepaŋ'walaŋ tipilapilaye-meŋiye, hidi wanaŋ niutumbaneŋ. Biyagoŋ kuyoŋ, loloŋnit be fofoŋnit, gikiŋgoŋ timiiŋ hogohogok hidi unduŋ tineŋ."

Dompa Mihiniŋ'walaŋ gulet momooŋ

6 Kaŋ nu tonadifo gigilit wapum koti nadigut. Uyadi imeham hambem kuma foloŋ fooŋ tolak nabugoŋ, eŋ muŋkulap nabugoŋ nadiwe kutikuti indiŋ mintaguk:

"Haleluya, Wapumnik niutumbanim! Wapum Bepaŋnik, Saŋiniŋ Molom, adi yodidime eŋ tubudidime kwanaiŋiŋ miŋgoŋ tububihitak. 7 Unduŋ doktiŋa indi welemomooŋ nadiŋa niutumbanim. Dompa Mihiniŋ'walaŋ nadifo nai tilak eŋ aditok gigit hatiiŋdi tiulidoko agaŋ tiŋit. 8 Adi yadi dahidahi fafau, walaniŋ hinek eŋ holiholiŋeŋ tinahukula hatidok nadiyemiŋit."

(Wapum'walaŋ metamŋiye, ne nadisukilitimiŋa titiŋ didimeniŋ tigiŋ, wendigoŋ dahidahihik tilak.)

9 Kaŋ aŋelodi mede niŋ indiŋ naniŋguk, "Du indiŋ youleŋ. 'Dompa Mihiniŋ'walaŋ kohokukut diniŋ tonadifo nai foloŋ hinamuni gineŋ nanaŋe nanaŋdok yeniyehimaneŋit, adi yadi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune welemomooŋ nadiiŋ.' " Unduŋ yoŋa yoguk, "Biyagoŋ kuyoŋ, mede ganilat yoŋ adi Bepaŋ'walaŋ mede foloоŋ hinek."

10 Unduŋ nanimbune nu mulelem timiŋa niutumbawit yo tugut kaŋ moŋ naniŋa yoguk, "Unduŋ mu tibeŋ! Nu yadi tipilapilaye noke. Eŋ nokeye munta mu tiŋa Jesu'walaŋ medeŋiŋ nadisukilitiŋa kamehatiiŋ, adi'walaŋ nohik. Du yadi Bepaŋ ne hogok niutumbaweŋ! Jesu'walaŋ mede nadisukilitiŋa kamehatiiŋ uyadi Uŋgoniŋ Munabuli'walaŋ kigili mede."

Jondi Jesu eŋ mikmeŋiye yabuguk

11 Kunum dilitombune nu diweeŋ kawene wosi fafau niŋ yadiweguk. Kaŋ sigiŋ foloŋ ikuk adi'walaŋ wou adi "Mede biyagoŋ molom." Eŋ

wou noli adi, “Mede nadiguk tuwolit gweheye mu tiŋa tilodapmaguk.”
Adi yadi kibikoŋ wobuwobu eŋ mik adi didimeniŋgoŋ hinek tubune
tuwot tilak. 12 Dawiyat adi kudupmebem undihi, mebi foloŋ mapme
kuluŋ fee ikiŋ. Tiŋa wou youkudip tiŋit uyadi ne kubugoŋ kunali
nadilak. 13 Dahidahiŋiŋ kweheyeniŋ ala naŋgat gineŋ fulaŋit, tiŋa
adi’walaŋ wou adi “Bepaŋ’walaŋ Maŋiŋ Mede” yoŋit. 14 Adi ulune
kunumnehi mikme mohomohok adi wosihiye fafau foloŋ ila mindaŋ
keleeŋ utelegiŋ. Dahidahihik adi fafau eŋ walahi hinek. 15 Maŋiŋ
ginaneŋ adi miknoŋ mikit niŋ labuguk, wendigoŋ meeniŋ hogohogok
kwetkwet widihiŋa yehitubu-didimewaak. Unduŋ tiŋa tot fafaŋeŋ maliŋa
hatiŋa yabudokowaak. Unduŋ tiŋila Bepaŋ, Saŋiniŋ Molomdi’walaŋ
kwihita miŋgoŋ tubumintaaŋ kibi toboniŋbo yodapmaŋ kwanai tibaak.
16 Dahidahiŋiŋ lekiŋgoŋ foloŋ eŋ baaŋ foloŋ wou indiŋ youkiŋ hatak,
“Mapme heki’walaŋ Mapme Wapum, eŋ loloŋnit heki’walaŋ Loloŋnit.”

Jesu’walaŋ maŋiŋ gineniŋ mededi memikŋiye widihidapmawaak

17 Kaŋ nu daune diweŋ aŋelo niŋ mele foloŋ yalune kagut. Adi uŋgoŋ yali
bagi hogohogok hamap gineŋ wole hatigiŋ wapum hinek kutiyeniŋa yoguk,
“Bepaŋ’walaŋ hinamuni wapum mintalak doktiŋa buŋa bopnedapmaneŋ.
18 Tiŋa mapme heki’walaŋ foloohik gom, eŋ mikdok talitimeŋ tiiŋ
heki’walaŋ foloohik gom, eŋ me fafaŋehi’walaŋ foloohik gom, eŋ wosi, eŋ
mikmehiye’walaŋ foloohik gom, tiŋa meeniŋ hogohogok, me bomboŋgi eŋ
tipilapilaye, eŋ loloŋnit, eŋ fofoŋnit, adi’walaŋ foloohik gom nadapmaneŋ.”
19 Kaŋ nu Kale Moiniŋ adi kwetkwet diniŋ mapme hogohogok, eŋ
mikmehiye bopnedapmaune yabugut. Adi yadi me wosi fafau foloŋ ikuk,
ne eŋ mikmeŋiye widihine bugiŋ. 20 Iŋgoŋ oŋ, Kale Moiniŋ eŋ adi’walaŋ
polofet yalayalaŋ adi gweheye tugumuk. Polofet yalayalaŋ adigoŋ
Kale Moiniŋ’walaŋ namanda foloŋ kudi mebimebi tiŋila meeniŋ Kale
Moiniŋ’walaŋ wou kamehatigiŋ, eŋ weleweleŋiŋ mulelem timiŋgiŋ u
wele tubufit tiyemguk. Kaŋ Kale Moiniŋ eŋ polofet yalayalaŋ adi kaipmuŋ
kayohik kohohik yehi-ibidokooŋ yobo moŋgo yakulune kalasindi imeŋgwaŋ
nabugoŋ kudup hadalakneŋ[h] uŋgoŋ fogumuk. 21 Noli hogohogok adi yadi
wosi fafau foloŋ ikuk adi’walaŋ maŋiŋ ginaneŋ miknoŋ mikitdi labuŋa
widihidapmaguk. Kaŋ bagi hekidi buŋa foloohik gom natoki hinek tigiŋ.

Sadaŋ yot fafaŋeniŋ gineŋ kameneeŋ

20 1 Tiŋa kawe kunum gineniŋ aŋelo niŋ foguk. Adi yadi bom
fuliŋmamaŋ diniŋ yeme youdilitom eŋ tawa fafaŋeniŋ (sen)

---

[h] **19:20** Mede wondok adi Gilik mede gineŋ “Salfa kawade hakatdi imeŋgwaŋ tiŋa kudup fafaŋeniŋ dalak” youkiŋ. Mede “Salfa” diniŋ mebi adi Diksineli pepa yendiniŋ fawineŋ uŋoŋ kedem kaweŋ.

kakaaŋ niŋ honeeŋ ti buguk. 2 Tiŋa biyagoŋ kuyoŋ, Fowa, miŋgembet komi,
kadakaniŋ molom, wou Sadaŋ yoyam, adi honekufale tawa fafaŋeniŋdi
ibikilitiŋa gulet 1 tausen ibikilitinit hahatdok niŋdapmaŋ 3 bom fuliŋmamaŋ
gineŋ tobo tukulune foguk. Foune talik tehemiŋa tubukilitihinakaaŋ nipmek
fafaŋeniŋdi galiheguk. Unduŋ timimbune meeniŋ hogohogok weletubufit
kotigoŋ mu tiyemiŋa hatilune gulet 1 tausen dapmaŋdok niŋgiŋ. U dapmaune
tawa fafaŋeniŋ fiyakulimimbune labuŋa nai muniniŋ-kabe hatibaak.

Meeniŋ nadisukilitihinit adi timeŋ pilatneeŋ

4 Tiŋa kawe mapme pop ituwat tubune mehinek mede yodapmaŋ
titiŋdok saŋiniŋ yemuŋit adi pop wendok foloŋ ikiŋ. Ala adi Jesu medeŋiŋ
yohautaŋila Bepaŋ'walaŋ mede munta mu tiŋa hautaŋgoŋ kameŋ hatibune
kodihik ulopmadigiŋ adi'walaŋ welehik yabugut. Tiŋa Kale Moiniŋ nebe,
be weleweleŋiŋ mulelem mu timiŋgiŋ, eŋ wou demehik foloŋ be kohohik
foloŋ mu youkiŋ, adi'walaŋ welehik maaŋ yabugut. Meeniŋ uyadi foloohik
maaŋ kaikaune yabugut. Kaŋ adi Kilisto dut mapme kwanai tiŋa metam
yabu-ulidoko kwanai tihatilune gulet 1 tausen dapmaguk. 5 Eŋ kumuhi noli
hogohogok adi mu kaikagiŋ adi yadi gulet 1 tausen dapmaŋdok woom hakiŋ.
Kaŋ pilapilat u kagut adi pilapilat kunakunat 1. 6 Ala pilapilat kunakunat 1
foloŋ youdihiiŋ adi yadi Bepaŋdi kahaŋ tiyembune welenadifo foloŋ uŋgoniŋ
hatiiŋ. Meeniŋ undihi yadi kumuŋ kunakunat 2-di yehitubu-silomut tibaak.
Adi yadi Bepaŋ eŋ Kilisto'walaŋ Siloŋyot diniŋ talitimeŋ tiŋa hatineeŋ. Unduŋ
tiŋa adut mapme mintaaŋ metam yabu-ulidoko kwanai hati tulune gulet 1
tausen dapmawaak.

Sadaŋ adi yot fafaŋeniŋ biŋa labuŋa meeniŋ wele tubufit kotigoŋ tiyembaak

7 Ala gulet 1 tausen dapmaune Sadaŋ adi tawa fafaŋeniŋ u fiyakulimimbune
yot fafaŋeniŋ gineniŋ kotigoŋ labaak. 8 Labuŋa kwetkwet fukuŋ be fukuŋ,
wahiŋkade be kumaŋkade meeniŋ hatitawiiŋ welehik tubufilaak. Gok diniŋ
bop eŋ Magok diniŋ bop yenintubulodaaŋ yeniŋgigineune mikdok meyout
tiŋa buneeŋ. Meeniŋ buneeŋ adi'walaŋ kunakunat adi imeŋgwaŋ wapum
gagayeŋ kiŋ itak wondok tuwolit, tuwot mu kunadapmandok. 9 Kaŋ adi
kwatnaŋgoŋ buge buge busuwaaŋ kwet gutuŋ wapumneŋ uŋgoŋ looŋ meeniŋ
nadisukilitihinit kweleyouhep tiyemgiŋ. Kweleyouhep tiyemiŋa Bepaŋdi
yokwet momooŋ kahileguk (Jelusalem) u maaŋ kelemadigiŋ. Unduŋ tulu
kudup kunumneniŋ fooŋ yehidakumuŋ-dapmaŋ tuguk. 10 Eŋ Sadaŋ wele
tubufit tiyem hatilak ne yadi kalasindi imeŋgwaŋ nabugoŋ kudup ha-dalakneŋ[i]
uŋgoŋ tobo tikulune foguk. Kale Moiniŋ eŋ polofet yalayalaŋ adi wanaŋ uŋgoŋ

---

[i] **20:10** Mede wondok adi Gilik mede gineŋ "Salfa kawade hakatdi imeŋgwaŋ tiŋa kudup fafaŋeniŋ dalak" youkiŋ. Mede "Salfa" diniŋ mebi adi Diksineli pepa yendiniŋ fawineŋ uŋoŋ kedem kaweŋ.

hatigumuk. Ala adut tomboyoula helebufa tuwot folofigita dapmandapmaŋnit mokit, youdihinit kisaŋ hinek hati-nadiyaneeŋ.

Kougoŋ mindaŋ pilali kibikoŋ moŋgotdok

11 Nu mapme pop wapum fafau niŋ kagut. Wendok foloŋ ikuk
adi'walaŋ namanda foloŋ kwet kunum liwegumuk. 12 Kaŋ kumuŋ tigiŋ,
loloŋnit be fofoŋnit adi wanakaŋ hogohogok mapme pop hebeŋ foloŋ
yalune yabugut. Adi uŋgoŋ yalune pepa mohok taŋakiyegiŋ. Tiŋa niŋ
taŋakiyegiŋ adi hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pepa. Kaŋ kumuhi adi yadi
kaipmuŋ hatiŋila titiŋhik tigiŋ wendiniŋ mede, pepa gineŋ youliŋit u
kaŋila medehik yodapmagiŋ. 13 Kaŋ nai uŋaniŋgoŋ imeŋgwaŋ wapumdi
adi'walaŋ maaneŋ meeniŋ kumuŋ tigiŋ uŋoŋ hakiŋ u yehitubu-
udaneguk, eŋ kumuŋdi undugoŋ meeniŋ kumuhi yehitubu-udaneguk,
eŋ hamdi undugoŋ meeniŋ kumuhi yehitubu-udaneguk. Unduŋ tubune
kumuhi hogohogok adi hatihatihik diniŋ mebi yeniŋtawaŋ kibikoŋ mede
yenindapmaŋit. 14-15 Unduŋ tiŋa kumuŋ dut kumuhi'walaŋ kwet (ham
yoyam) adi imeŋgwaŋ kudup ha-dalakneŋ moŋgo yakulune fogumuk.
Kaŋ metam hatihati fafaŋeniŋ diniŋ pepa gineŋ wohiye moŋ yolohigiŋ
heki adi imeŋgwaŋ kudup ha-dalakneŋ moŋgo yakulune fogiŋ. Wendi
kumuŋ kunakunat 2 tilak.

Kwetkunum kobuli mintawaak

21 1 Yoŋ adi kunum kobuli eŋ kwet kobuli yabugut wondiniŋ mede.
Ala indiŋ, kunum komi eŋ kwet komi adi yadi liwe tugumuk.
Eŋ imeŋgwaŋ wapum adi maaŋ liwe tuguk. 2 Kaŋ yokwet uŋgoniŋ,
Jelusalem kobuli kuyoŋ, kunum ginenin Bepaŋ'walaaniŋ foune kagut.
Wabihem niŋ me dut yehikiutdok tinahukut tiyemiiŋ unduŋ mohinek
tutumbaaŋ tinahukuliminŋgiŋ kagut. 3 Kaŋ mapme pop gineŋkade kutikuti
wapum niŋ indiŋ buune nadigut, "Biyagoŋ hinek kuyoŋ, u kalaŋ be.
Bepaŋ'walaŋ yolikweli agaŋ metam dut hatak. Ne lekiŋgoŋhik gineŋ
itoune metamdi adi'walaŋ metamŋiye tiŋa itouneeŋ. Bepaŋ ne adut
hatiŋila 4 dautilitilikhik tumolokudapmawaak. Kumuŋ be bulaniŋgoŋ be
weyakawe be yagit folofigita uŋoŋ mu mintawaak. Biyagoŋ kuyoŋ, nemek
komi hogohogok agaŋ uŋaniŋ dapmawaak."

5 Kaŋ mapme pop foloŋ ikukdi indiŋ naniŋguk, "Nadilaŋbe, nu nemek
hogohogok kobuli tubumintalat." Unduŋ yoŋa yoguk, "Mede yoŋ adi
biyagoŋ eŋ foloon hinek ale youleŋ."

6 Tiŋa adi indiŋ naniŋguk. "Agaŋ tubudapmaŋit. Nu yadi timeŋ hatigut
eŋ mindaŋ hatibaat, tububihit eŋ tubudapmaŋ. Nebek niŋ adi imedok
maŋiŋ galiwaak adi nu hatihati fafaŋeniŋ diniŋ ime dawineŋ gila tuwaŋit
mokit hogok mintoiwaat. 7 Nebek niŋ adi fafaŋe titawooŋ tubudapmawaak
adi yadi nemek i kahilewaak, kaŋ na Bepaŋŋiŋ hatibe adi mihine hatibaak.

8 Iŋgoŋ oŋ, munta kelewodiiŋ eŋ nadisukiliti mu tiiŋ, eŋ kadakaniŋ kaka
tiiŋ eŋ mik ulap, eŋ meeniŋ kefifile mebimebi tiiŋ, eŋ meeniŋ upmuŋ eŋ
tubuhi moŋgo hatiiŋ, eŋ kwet yabaweŋ nadisukilitiŋa bepaŋ yalayalaŋ
moŋgo hatiiŋ, eŋ yalaŋ mede mebimebi moŋgo hatiiŋ, meeniŋ undihi
hogohogok'walaŋ yokwet adi kalasindi imeŋgwaŋ nabugoŋ kudup ha-
dalakneŋ[j] uŋoŋ hatidok yodapmagut. Uyadi kumuŋ kunakunat 2-kuyoŋ."

Jelusalem kobuli kunumneniŋ fowaak

9 Aŋelo 7 maliŋhik indigoŋ tuwot nemek miknit fotokiune moŋgo
yakiŋ, adi'walaaniŋ niŋdi nu'walaŋkade buŋa indiŋ naniŋguk. "Buune
Dompa Mihiniŋ'walaŋ tamgigit ganimbe kaweŋ." 10 Unduŋ nanimbune
Uŋoniŋ Munabulidi saŋiniŋnit hinek fotokinamuŋa nanagila kweboboe
wapum kweheyeniŋ niŋ foloŋ looŋ yokwet uŋoniŋ Jelusalem u kunum
gineniŋ Bepaŋ'walaaniŋ, foune nanimbu kagut. 11 Bepaŋ'walaŋ hauta
holiholiŋeŋ wondi yokwet u hauta miŋguk. Yokwet wendiniŋ hauta
adi kawade Saspa, tuwaŋiŋ wapum, walaniŋ hinek tiŋa filimpitpit
tuguk. 12 Tiŋa gimbahaŋ adi kawadedi foloniŋgoŋ hinek ibikelemadigiŋ.
Gimbahaŋ wendiniŋ talifofoŋ adi 12, tiŋa talifofoŋ indigoŋ aŋelo
kubugoŋ kubugoŋ foloniŋ ila uune kunakunathik 12 tuguk. Eŋ talifofoŋ
indigoŋ tuwot Isilae metam bophik 12 adi'walaŋ wohik youliŋit haliulak.
13 Mele labulakneŋkade talifofoŋ 3, eŋ fukuniŋ kwet kumaŋkade talifofoŋ
3, eŋ fukuniŋ kwet wahiŋkade talifofoŋ 3, eŋ fukuniŋ mele folakneŋkade
talifofoŋ 3. 14 Gimbahaŋ wendiniŋ kawade daŋiniŋ hakiliti adi 12. Kaŋ
kawade daŋiniŋ hakiliti 12 foloŋ lekiŋgoŋ Dompa Mihiniŋ'walaŋ aposel
12 adi'walaŋ wohiye youliŋit.

Aŋelo niŋdi Jelusalem kobuli tuwolitŋiŋ kamekaguk

15 Kaŋ aŋelo mede naniŋguk adi kameka diniŋ kusek niŋ goldi
tutumbagiŋ honeeŋ yakuk. Wendi yokwet eŋ talifofoŋ eŋ gimbahaŋŋiŋ
kamekaguk. 16 Yokwet wendiniŋ tuneŋŋiŋ 4, koloŋŋiŋ be dabekŋiŋ
tuwolit kubugoŋ. Kaŋ aŋelodi yokwet u kelemadiŋa kusek kamekaŋiŋdi
kamekaune 2,200 kilomita tuguk. Kaŋ koloŋŋiŋ eŋ dabekŋiŋ eŋ
kweheyeniŋ u tuwolit kubugoŋ hogohogok tubudapmaguk. 17 Kaŋ
gimbahaŋ bateyeŋŋiŋdok tuwolit kamekaune 70 mita tuguk. Meeniŋdi
kameka beŋa hatiyam undiniŋgoŋ aŋelodi honeeŋ hatiŋa yokwet
kamekaguk.
18 Gimbahaŋ uyadi kawade Saspa, walaniŋ hinek, filimpitpitnit wendi
tigiŋ, eŋ yot heki adi gol, galas walahi diwetom tiyam undiniŋdi tigiŋ.

---

[j] **21:8** Mede wondok adi Gilik mede gineŋ "Salfa kawade hakatdi imeŋgwaŋ tiŋa kudup fafaŋeniŋ dalak" youkiŋ. Mede "Salfa" diniŋ mebi adi Diksineli pepa yendiniŋ fawineŋ uŋoŋ kedem kaweŋ.

19 Gimbahaŋ wondiniŋ daŋiniŋ hakiliti adi kawade mebimebi tuwahik
loloŋnit, adi'walaŋ wohik eŋ famahik hebet indiŋ halifolak. Daŋiniŋ
kunakunat 1 Saspa uyadi giminiŋ.[k] Daŋiniŋ kunakunat 2 Sapaiya
uyadi balimnit. Daŋiniŋ kunakunat 3 adi Agate. Daŋiniŋ kunakunat
4 adi Emelat. 20 Daŋiniŋ kunakunat 5 Oniks uyadi fama mebimebinit.
Daŋiniŋ kunakunat 6 Kanelien uyadi giminiŋ. Daŋiniŋ kunakunat
7 Kilisolait uyadi gwagwaŋnit. Daŋiniŋ kunakunat 8 Belil uyadi
balimnit. Daŋiniŋ kunakunat 9 Topats uyadi gwagwaŋnit. Daŋiniŋ
kunakunat 10 Kilisopaluse uyadi kaikaileŋ. Daŋiniŋ kunakunat 11
Sasinti uyadi balimnit iŋgoŋ haŋindaŋ. Daŋiniŋ kunakunat 12 Ametis
uyadi timbitimbit. Kawade undihidi gimbahaŋ daŋiniŋ hakiliti boiŋa
ibikelemadigiŋ.

21 Talifofoŋ 12 uyadi fukut[l] tuwahik loloŋnit 12 wendi boigiŋ. Talifofoŋ
niŋ fukut molomgoŋ, talifofoŋ niŋ fukut molomgoŋ unduŋ hogohogok
yambiyakiŋ. Yot talik adi gol waliniŋ hinekdi kamegiŋ, galas gineŋ
diwedapmaŋ tine ulak undiniŋ.

22 Bepaŋ'walaŋ Siloŋyot adi yokwetneŋ uŋoŋ mu ilune kagut. Wapum
Bepaŋ, Saŋiniŋ Molomdi Siloŋyot tiyemilak eŋ Dompa Mihiniŋdi
maaŋ tiyemilak. 23 Tiŋa yokwet uyadi muyakipbe, be meledi hauta mu
yemilak. Bepaŋne'walaŋ hauta holiholiŋedi hautayemilak eŋ Dompa
Mihiniŋdi hautaŋiŋ tilak. 24 Meeniŋ mohok yokwetkwet hatitauneeŋ
adi yokwet wendigoŋ hautayembaak. Kaŋ kwetkwet mapme hatiiŋ adi
yadi bomboŋhik kedehi u moŋgola yokwet uŋoŋ udapmaneeŋ. 25 Yokwet
uyadi mu bufawaak. Hadapmo hogok halaak doktiŋa gimbahaŋ wondiniŋ
talifofoŋ adi hamap hogok yatneeŋ. 26 Eŋ meeniŋ hogohogok adi'walaŋ
bomboŋ tuwaŋiŋ loloŋnit, nemek momohi, eŋ kobahi u yokwet uŋoŋ
moŋgo udapmaneeŋ. 27 Eŋ nemek geŋgeŋnit adi uŋoŋ mu hinek fowaak.
Be meeniŋ niŋ adi nemek mekaniŋgoŋ eŋ madimadikeŋgoŋ tibaak be
yalaŋ niŋ kame hatibaak adi maaŋ yokwet uŋoŋ mu yalikawaak. Wohiye
Dompa Mihiniŋ'walaŋ hatihati diniŋ pepa gineŋ youliŋit adi hogokdi
yokwet u kahileneeŋ.

Bepaŋ'walaŋ hatihati ime eŋ hatihati bem

22 1 Aŋelodi ime wapum hatihatinit u titiŋenenambune kagut,
woŋ adi waliniŋ hinek galas gineŋ diwedapmaŋ tiyam undiniŋ.
Uyadi Bepaŋ eŋ Dompa Mihiniŋ adi'walaŋ mapme pop mebineniŋ

---

[k] **21:19** Kawade wohiye hogok iŋgoŋ youkiŋ eŋ famahik be namandahik yohebet Diksineli gineŋ yabeŋ. Adi pepa hapmuŋ "Kawade momooŋ tuwaŋiŋ loloŋit hinek" uŋoŋ hakiiŋ.
[l] **21:21** Fukut adi nemek kuyaniŋ-kabe doktiŋa mede i nadiŋa undiniŋ-kabe mu yoŋa nadidok. Yoŋ adi nemek undiniŋdi wapum kakaaŋ hinek. Ala wendi Bepaŋ'walaŋ yokwet diniŋ talik yeme tiŋit. Fukut u deŋgoŋ moŋgokiiŋ? Uyadi imeŋgwaŋ maaneŋ fooŋ kale wou kalamsel yoiŋ u moŋgo labuŋa kufulahik taŋakiyeeŋ u yabuŋa moŋgokiiŋ.

bulak. 2 Labuŋa yokwet wapum lekiŋgoŋ tali haliulak-tabe ulak. Kaŋ
hatihati bem adi ime gagayeŋ fukufukuŋ yaliwiiŋ. Bem wondiniŋ
foloo̱ŋ adi muyakip 12 indigoŋ tuwot mintaaŋ gimindaiŋ. Eŋ meeniŋ
kwetkwet hatiiŋ adi bem wendiniŋ hapmuŋ naaŋ kedebaneeŋ. 3 Yokwet
uŋoŋ adi nemek Bepaŋdi yobune hakinit tigiŋ hogohogok adi uŋoŋ
mu hatneeŋ. Bepaŋ eŋ Dompa Mihiniŋ'walaŋ mapme pop uŋgoŋ
hinek itune metamŋiye adi tipilapilaye kwanai hati timineeŋ. 4 Tiŋa
undugoŋ adi'walaŋ folonamandapŋiŋ kaŋila hatineeŋ, eŋ adi'walaŋ wou
demehik foloŋ mintaaŋ halaak. 5 Yokwet uyadi bufa mu tibaak. Unduŋ
doktiŋa kamaŋ be meledi diwehautadok mu yoneeŋ, Wapum Bepaŋ
ne hautayembaak. Kaŋ adi mapme tiŋa metam yabu-ulidoko kwanai
helemaheleman hati-tineeŋ fafaŋeniŋ.

Mede hogohogok i foloo̱ŋ mintadok nai dulalak

6 Kaŋ aŋelodi indiŋ naniŋguk "Mede yoŋ adi foloo̱ŋnit eŋ biyagoŋ.
Wapum Bepaŋdi polofet heki Uŋgoniŋ Munabuli dahiyembune welehik
tubutakalelak adi aŋeloŋiŋ niŋkulune tipilapilaye-meŋiye hidi nai
muniniŋ-kabe hatitalolune nemek mintadok yoŋit u hanindidimeguk."
7 Jesudi yoguk, "Nadilaŋ be, nu agaŋ pilap bene tilat. Ala nebek niŋ adi
pepa yendiniŋ maaneŋ kigili mede youliŋit, u didimeniŋgoŋ kame hatilak
adi yadi Bepaŋdi kahaŋ timimbune nadifo eŋ welemomooŋ nadiluwaak."
8 Nu Jon, nukuyeŋ nemek i kanadi tubudapmagut. Kanadi
tubudapmaaŋ aŋelo nemenemek nanimbihidapmaguk adi'walaŋ hebeŋ
foloŋ fooŋ duwokeneeŋ niutumbawit yo tugut kaŋ naniŋguk, 9 "Unduŋ
mu tibeŋ! Nu yadi tipilapilaye-me noke, eŋ polofet nokeye'walaŋ nohik,
eŋ pepa yendiniŋ mede gitagoŋ boihatineeŋ adi'walaŋ nohik. Du yadi
Bepaŋ hogok nadimiŋa niutumbaweŋ." 10 Unduŋ yoŋa indiŋ naniŋguk,
"Du pepa yendiniŋ kigili mede wobukufula tiŋa tubukiliti mu tibeŋ.
Biyagoŋ hinek, mede yeŋdi foloo̱ŋnit titiŋdok nai agaŋ muniniŋ hinek
tilak. 11 Unduŋ doktiŋa neeŋ kadakaniŋ tihatilak adi kadakaniŋ undugoŋ
hati-tuluwaak, eŋ weleŋ geŋgeŋnit adi undugoŋ weleŋ geŋgeŋnit
hatiluwaak. Eŋ titiŋ didimeniŋ tiiŋ adi yadi tomboyoula titiŋ didimeniŋ
taneeŋ. Eŋ nebek niŋ adi Bepaŋdi youtewalandaguk unduŋ nadiŋa
walaniŋ hatilak kaŋ walaniŋgoŋ hatiluwaak."

Jesu ne Jon mede niŋguk

12 Nadilaŋ be, nu agaŋ pilap hinek bene tilat. Kibi tobonin̨nit
buŋa meeniŋ hogohogok hatihati eŋ titiŋhik diniŋ kibikoŋ tuwolit
didimeniŋgoŋ hinek yodapmawaat. 13 Nu yadi timeŋ hatigut eŋ mindaŋ
hatibaat, mebi eŋ boki, tububihit eŋ tubudapmaŋ. 14 Dahidahihik
youtewalandaiŋ adi Bepaŋdi kahaŋ tiyemulak doktiŋa nadiwe
utumbalak. Biyagoŋ hinek, adi yenimbe hatihati bem diniŋ foloo̱ŋ

naneeŋ tiŋa gimbahaŋ wendiniŋ talifofoŋ gineŋ wooŋ yokwet maaneŋ foneeŋ. 15 Gimbahaŋ maginеŋ fakaŋkade adi indihidi hatineeŋ: kamo heki, upmuŋ sitnaŋ eŋ tubuhi boihatiiŋ eŋ meeniŋ kefifile tiiŋ, eŋ me udihikumuŋ tiiŋ, eŋ kwet yabaweŋ nadisukilitiŋa welewele tutumbaaŋ bepaŋ yalayalaŋ moŋgo hatiiŋ eŋ yalaŋdok nadiune foloo tilak.

Jesu ne yoguk, "Dewit'walaŋ yalaki na iŋakoŋ"

16 "Jesu, nagoŋ aŋelone niŋkulene adibo kayoŋbopneye hidi na'walaŋ mede hanihautaguk. Biyagoŋ hinek, nu yadi mundiniŋ kobuli Mapme Dewit'walaŋ yalaki ginениŋ mintagut tiŋa undugoŋ naŋgat dikiŋiŋ hinek, tiŋa nu yadi helehele diniŋ bamholiŋa hautaŋ hinek."
17 Munabuli eŋ Jesu'walaŋ tam gigitdi indiŋ yoyamuk. "Du beŋ!" Ala nebek niŋ adi mede i nadiŋa undugoŋ yobaak, "Du beŋ!" Nebek niŋ adi imedok maŋiŋ galiune kedem baak. Eŋ nebek niŋ adi wendok nadikaaŋ buŋa hatihati fafaŋeniŋ diniŋ ime tuwaŋit mokit nawaak.

Jondi Jesu'walaŋ yobihit mede yendok mute mede yoguk

18 Pepa yendiniŋ maaneŋ kigili mede youtat i kunatnadi tineeŋ, hidi mute mede hanimbe nadineŋ. U indiŋ hinek kuyoŋ. Nebek niŋ adi ne'walaŋ nadinadi niŋ tubumintaaŋ buŋa tomboyoulaak meeniŋ uyadi Bepaŋdibo nemek miknit mintadok pepa yendok gineŋ youle hatak u tomboyoulimimbaak. 19 Eŋ nebek niŋ adi kigili mede yendiniŋ diki tubufilaak adi yadi Bepaŋdibo hatihati bem diniŋ mede eŋ yokwet uŋgoniŋ diniŋ mede aditok gigit yoŋit iŋoŋ hatak u lom moŋgolune nemu halimimbaak.

Mede yokahaŋ

20 Mede i yobihiliŋit u kasop tilakdi indiŋ yolak. "U Biyagoŋ, nu pilap hinek bene tilat."
U Biyagoŋ, Wapum Jesu, du bubuŋ hinek tibeŋ.
21 Wapum Jesu'walaŋ siloŋ tobogoŋdi metam hogohogok, hidut haliwooŋ halaak.